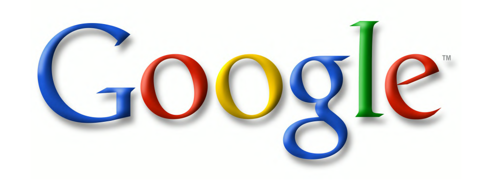
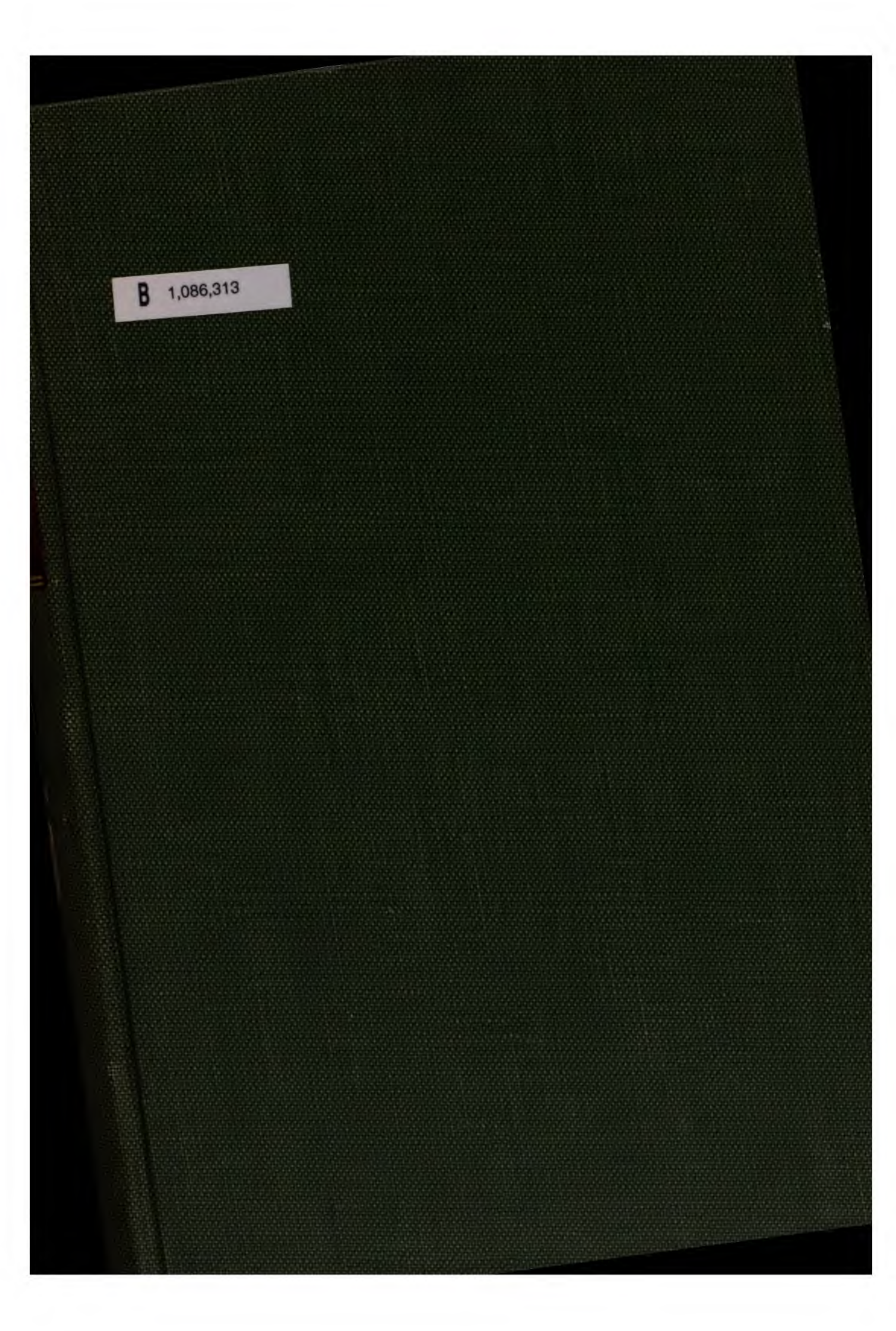
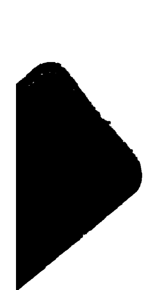






BYZANTINA XPONIKA

ΤΟΜΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

ΤΕΥΧΟΣ Α'.

ВИЗАНТІЙСКІЙ ВРЕМЕННИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

подъ редакціею

В. Э. Регеля

Члена-Корреспондента Академіи.

1:/

ТОМЪ XIV.

ВЫП. 1.

(1907).

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1908. – 9

КОММИССІОНЕРЪ:

С.-Петербургъ. К. Л. Риккеръ, Невскій пр. 14.

Leipzig. K. L. Ricker, Inselstr. 20.

СОДЕРЖАНІЕ ПЕРВАГО ВЫПУСКА.

ОТДѢЛЪ I.

Стр.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ И МАТЕРІАЛЫ.

Θеодота Каллиполита стихотвореніе на кончину Θеодора Курсіота. Эдуарда Курца 1
Μαρτύριον τῶν ἐκ Τραπεζοῦντος μαρτυρησάντων, συγγραφὲν παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου Ἰωάννου πατριάρχου Κ/πόλεως τοῦ Ξιφιλίνου. Матеея Параника 12
Житіе св. Григентія, епископа Омиритскаго. А. Васильева 23
Къ исторіи императора Ираклія. † В. Болотова 68

ОТДѢЛЪ II.

1. КРИТИКА.

А. Преображенскій. Григорій V патріархъ Константинопольскій. Рец. Θ. Курганова 125
Josef Wilpert. Malby v dřevní basilice sv. Klimenta. Рец. П. Лаврова 159
Der Anfang des Lexikons des Photios herausg. von R. Reitzenstein. Рец. С. Жебелева 164
R. Reitzenstein. Hellenistische Wundererzählungen. Рец. С. Жебелева 168
Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου Μεγάλη Κατήχησις. Рец. Хр. Лопарева 176
Ἀκολουθία τοῦ ἀκαθίστου ὕμνου. Рец. Хр. Лопарева 178
В. К. Ернштедтъ и А. А. Куникъ. Выдержки Паисія Лигарида изъ Бесѣдъ патріарха Фотія. О трехъ спискахъ Фотіевскихъ бесѣдъ 865 года. Рец. Хр. Лопарева 178
Κλημ. Καρναπᾶς, Ἰάκωβος ὁ Πάτμιος. Рец. Хр. Лопарева 178
2. Новые журналы, поступившіе въ Редакцію 181

ОТДѢЛЪ III.

МЕЛКІЯ СТАТЬИ И ЗАМѢТКИ.

Коптскіе богослужебные Каноны. Б. Тураева 184
Къ вопросу о происхожденіи коптскихъ θеотокій. Б. Тураева 189
Σεισμὸς τῆς 11 Σεπτεμβρίου 1509. В. А. Мистакидиса 191
Die Confessio fidei Armeniorum aus der Dubrowskischen Sammlung der Kais. Bibliothek zu St. Petersburg. Dom Antonio Staerk O. P. B. 192

ХРОНИКА.

Дѣятельность Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ въ 1906 году 196

РАЗНЫЯ СВѢДѢНІЯ.

† Фридрихъ Блассъ. М. Фасмера 200
† Александръ Евморфопулъ Лавріотъ. И. Соколова 203
† Γρηγόριος Γ. Μαρασλῆς. Σ. Π. 208
† Генрихъ Гельцеръ. А. Васильева 210

BYZANTINA XPONIKA

ΤΟΜΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

ВИЗАНТІЙСКІЙ ВРЕМЕННИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ ПАУКЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

В. Э. Регеля

Члена-Корреспондента Академіи.

ТОМЪ XIV.

(1907).

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1909.

КОММИССІОНЕРЪ:

С.-Петербургъ. К. Л. Риккеръ, Невскій пр. 14. | Leipzig. K. L. Ricker, Inselstr. 20.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Іюнь 1909 г.
За Непремѣннаго Секретаря, Академикъ Князь *Б. Голицынъ.*

Ἐκδίδοται τύποις ἐγκρίσει τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ἀκαδημείας τῶν Ἐπιστημῶν.
Ἐν Πετρουπόλει, μηνὶ Ἰουνίῳ ἔτους 1909-ου.
Διὰ τὸν ἰσόβιον γραμματέα, ὁ ἀκαδημεικὸς πρίγκιψ Β. Γαλίτσιν.

ОГЛАВЛЕНІЕ ЧЕТЫРНАДЦАТАГО ТОМА.
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΔΕΚΑΤΟΥ ΤΕΤΑΡΤΟΥ ΤΟΜΟΥ.

ОТДѢЛЪ I.
ΜΕΡΟΣ Α'.

Изслѣдованія и матеріалы.
Μελέται καὶ ὕλαι.

Стр.

Θеодота Каллиполита стихотвореніе на кончину Θеодора Курсіота. Эдуарда Курца.
Θεοδότου τοῦ Καλλιπολίτου στίχοι ἐπιτάφιοι πρὸς Θεόδωρον τὸν Κουρσιώτην ὑπὸ E. Kurtz 1

Μαρτύριον τῶν ἁγίων τοῦ Χριστοῦ Εὐγενίου, Κανιδίου, Οὐαλεριανοῦ καὶ Ἀκύλα τῶν ἐν Τραπεζοῦντι μαρτυρησάντων, συγγραφὲν παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου Ἰωάννου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Ξιφιλίνου, ἐκδ. ὑπὸ Ματθαίου Παρανίκα 12

Житіе св. Григентія, епископа Омиритскаго. А. Васильева.
Ὁ βίος τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου ἐπισκόπου Ὁμηριτῶν, ὑπὸ Ἀ. Βασίλειεφ 23

Къ исторіи Императора Ираклія. † В. Болотова.
Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ αὐτοκράτορος Ἡρακλείου ὑπὸ † Β. Βόλοτοφ 68

Къ исторіи текстовъ Житія св. Климента, папы римскаго, пострадавшаго въ Херсонѣ. С. Шестакова.
Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν κειμένων τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Κλήμεντος, μαρτυρήσαντος ἐν Χερσῶνι, ὑπὸ Σ. Σεστακόφ..... 215

Μελέται περὶ τῆς νήσου Σύμης (Β' καὶ Γ') ὑπὸ Δημ. Χαβιαρᾶ.. 237

Новозавѣтный апокрифъ въ арабской рукописи 885—886 года по Р. Хр. И. Крачковскаго.
Ἀπόκρυφον Καινῆς Διαθήκης ἐν ἀραβικῷ χειρογράφῳ ἔτους 885—886, ὑπὸ Ἰ. Κρατσκόφσκη......................... 246

Стр.

Замѣтки о нѣкоторыхъ греческихъ рукописяхъ житій святыхъ на Синаѣ. А. Васильева.
Σημειώσεις περί τινων ἐν Σινᾷ ἑλληνικῶν χειρογράφων, ὑπὸ 'Α. Βασίλειεφ 276
Объ уніатствѣ Императора Мануила Комнина. Хр. Лопарева.
Περὶ τῆς οὐνίας τοῦ αὐτοκράτορος Μανουὴλ Κομνηνοῦ, ὑπὸ Χρ. Λόπαρεβ 334

Отдѣлъ II.

ΜΕΡΟΣ Β'.

1. Критика.

Α'. Βιβλίων ἐπικρίσεις.

А. Преображенскій. Григорій V патріархъ Константинопольскій. Рец. Ѳ. Кургановъ 125
Josef Wilpert. Malby v dřevní basilice sv. Klimenta. Рец. П. Лаврова 159
Der Anfang des Lexikons des Photios herausg. von R. Reitzenstein. Рец. С. Жебелева 164
R. Reitzenstein. Hellenistische Wundererzählungen. Рец. С. Жебелева 168
Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου Μεγάλη Κατήχησις. Рец. Хр. Лопарева 176
Ἀκολουθία τοῦ ἀκαθίστου ὕμνου. Рец. Хр. Лопарева 178
В. К. Ернштедтъ и А. А. Куникъ. Выдержки Паисія Лигарида изъ Бесѣдъ патріарха Фотія. О трехъ спискахъ Фотіевыхъ бесѣдъ 865 года. Рец. Хр. Лопарева 178
Κλήμ. Καρναπᾶς. Ἰάκωβος ὁ Πάτμιος. Рец. Хр. Лопарева..... 179
K. Krumbacher. Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel. Рец. М. Фасмера 358
Γ. Ν. Χατζιδάκις. Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά. Рец. М. Фасмера 361
Γ. Ν. Χατζιδάκις. Die Sprachfrage in Griechenland. Рец. М. Фасмера 365
Ernst Nachmanson. Laute und Formen der magnetischen Inschriften. Рец. М. Фасмера 368
James Hope Moulton. A grammar of New Testament Greek. I. Рец. М. Фасмера. 371

Стр.

Paul Kretschmer. Neugriechische Dialektstudien. I. Рец. **М. Фасмера** 373

Сказаніе о 42 Аморійскихъ мученикахъ и церковная служба имъ. Изд. В. Васильевскій и П. Никитинъ. Рец. **Э. Курца** 383

Gustave Schlumberger. L'épopée byzantine à la fin du dixième siècle. III. Рец. **А. Васильева** 390

Edwin Pears. The Destruction of the Greek Empire and the Story of the Capture of Constantinople by the Turks. Рец. **А. Васильева** 393

Albert Wächter. Der Verfall des Griechentums in Kleinasien im XIV Jahrhundert. Рец. **П. Васильева** 397

С. Смирновъ. Духовный отецъ въ древней восточной церкви. Рец. **П. Гидулянова** 399

Н. С. Суворовъ. Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ въ восточной церкви. Рец. **П. Гидулянова**...... 399

2. Новые журналы, поступившіе въ Редакцію.

Γ'. Νέα περιοδικὰ σταλέντα πρὸς τὴν διεύθυνσιν. 181. 443. 682

Отдѣлъ III.

ΜΕΡΟΣ Γ'.

1. Мелкія статьи и замѣтки.

Ἀνακοινώσεις καὶ σημειώσεις.

Коптскіе богослужебные Каноны. Б. Тураева.
Κοπτικοὶ λειτουργικοὶ κανόνες, ὑπὸ Μ. Τουράγεβ 184

Къ вопросу о происхожденіи коптскихъ Θеотокій. Б. Тураева.
Τινὰ περὶ τῆς καταγωγῆς τῶν κοπτικῶν θεοτοκίων ὑπὸ Μ. Τουράγεφ 189

Σεισμὸς τῆς 11 Σεπτεμβρίου 1509, ὑπὸ Β. Α. Μυστακίδου 191

Die Confessio fidei Armeniorum aus der Dubrowskischen Sammlung der Kaiserlichen Bibliothek zu St. Petersburg. Dom Antonio Staerk O. P. B. 192

«Рѣчь тонкословія греческаго»—памятникъ среднегреческаго языка XIII в. М. Фасмера......................... 446

2. Хроника.

Χρονικά.

Стр.

Дѣятельность Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ въ 1906 году.
Ἐργασίαι τοῦ ἐν Κ/πόλει Ῥωσικοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Ἰνστιτούτου κατὰ τὸ 1906 ἔτος 196
Chronique byzantine et médiévale de Palestine. Siméon Vailhé 462

3. Разныя свѣдѣнія.

Διάφοροι εἰδήσεις.

† Фридрихъ Блассъ. М. Фасмера.
† Friedrich Blass, ὑπὸ Μ. Φάσμερ 200
† Александръ Евморфопулъ Лавріотъ. И. Соколова.
† Ἀλέξανδρος Εὐμορφόπουλος ὁ Λαυριώτης, ὑπὸ Ἰ. Σοκολόφ.... 203
† Γρηγόριος Γ. Μαρασλῆς, ὑπὸ Σ. Π. 208
† Генрихъ Гельцеръ. А. Васильева.
† Heinrich Gelzer, ὑπὸ Ἀ. Βασίλειεφ..................... 210
Ἔκδοσις τῶν Notitiae episcopatuum...................... 482
† Баронъ Викторъ Романовичъ Розенъ. А. Васильева.
† Ὁ βαρῶνος Βίκτωρ Ῥωμάνοβιτς Ῥόζεν, ὑπὸ Ἀ. Βασίλειεφ 483

Отдѣлъ IV.

ΜΕΡΟΣ Δ'.

Библіографія.

Βιβλιογραφία.

Россія и Западная Европа.
Ῥωσία καὶ Δυτικὴ Εὐρώπη.
А. Богословіе. П. Верховскаго.
Θεολογία. Περιλήψεις Π. Βερχόβσκι................... 493
Б. Филологія и исторія литературы. М. Фасмера.
Φιλολογία καὶ ἱστορία λογοτεχνίας. Περιλήψεις Μ. Φάσμερ. 501
В. Исторія и географія. А. Васильева.
Ἱστορία καὶ γεωγραφία. Περιλήψεις Ἀ. Βασίλειεφ......... 567

Стр.

Г. Право. П. Гидулянова.

Δίκαιον. Περιλήψεις Π. Γιδουλιάνοφ.................... 580

Д. Искусство и Археологія. Д. Айналова.

Καλλιτεχνία καὶ ἀρχαιολογία. Περιλήψεις Δ. Ἀϊνάλοφ..... 599

Греція и Турція. А. Пападопуло-Керамевса.

Ἑλλὰς καὶ Τουρκία. Περιλήψεις Ἀ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως.. 616

Syrie. I. Guidi.. 637

Arabica. И. Крачковскаго.

Arabica. Περιλήψεις Ἰ. Κρατσκόφσκι..................... 648

Египетъ и Абиссинія. Б. Тураева.

Αἴγυπτος καὶ Ἀβησινία. Περιλήψεις Μ. Τουράγεφ............ 662

* обозначаются рецензіи.

Аксаковъ, Н. П., Къ вопросу о составѣ церковнаго собора 582

—— Соборъ и выборное начало въ церкви.................. 583

—— Соборы и патріархи.................................. 583

Алмазовъ, А. И., Канонарій монаха Іоанна. Къ вопросу о первоначальной судьбѣ номоканона Іоанна Постника 587

Андреевъ, И. Д., Константинопольская церковь въ XIX в....... 581

Арнольди, К., Военные очерки Абиссиніи 676

Аттая, М., Описаніе арабской противомусульманской рукописи изъ собранія проф. А. Е. Крымскаго: «Бесѣда монаха Георгія съ улемами».. 651

Баженовъ, М., Св. Іоаннъ Златоустъ и его пастырская дѣятельность въ Антіохіи 497

Бенешевичъ, В., Завѣщаніе византійскаго боярина XI вѣка..... 572. 587

—— Синайскій списокъ отцовъ Никейскаго перваго Вселенскаго собора 572. 597

—— Древне-славянская кормчая XIV титуловъ безъ толкованій. I.. 502. 587

—— Молитва отцовъ Никейскаго перваго вселенскаго собора.. 587

Болотовъ †, В. В., Письмо и двѣ записки проф. В. В. Болотова о неоконченной работѣ его о Рустикѣ 495

Бочкаревъ, В., Историко-каноническіе очерки................. 586

Брокельманъ, К., Христіанско-арабская литература. Переводъ И. Крачковскаго 648

Буличъ, С. К., Очеркъ исторіи языкознанія въ Россіи.......... 545

В., Византійскій патріархъ 582

Ванціосъ, Ахиллей, Экскурсія въ развалины г. Ниссы и Маставры.. 636

Васильевскій, В. Г., Труды. I.............................. 574

Веисъ, Никосъ, Убѣжища безопасныхъ въ г. Каламатѣ въ XVIII вѣкѣ.. 631

Стр.

Виѳиносъ, М., Къ исторіи Виѳиніи 636
Воскресенскій, Г. С., Погодинскій № 27 Апостолъ и Чудовская, усвояемая св. Аѳанасію рукопись Новаго Завѣта 522
Восточное серебро. Атласъ древней серебряной и золотой посуды восточнаго происхожденія 611
Вріенній, Филоѳей, Обычай рукоплескать у древнихъ христіанъ.. 632
Георгіадисъ, Д., Препятствія къ браку въ семействѣ съ исторической и канонической точки зрѣнія 631
Гидуляновъ, П. В., Изъ исторіи развитія церковно-правительственной власти. Восточные патріархи въ періодъ четырехъ первыхъ вселенскихъ соборовъ 573.*579
Глубоковскій, Н. Н., Смыслъ 34-го апостольскаго правила....... 586
Громогласовъ, И. М., Каноническія опредѣленія брака и значеніе ихъ при изслѣдованіи вопроса о формѣ Христіанскаго бракозаключенія 581
Гунарисъ, Константинъ, Изслѣдованіе названій нѣкоторыхъ мѣстностей 636
Діамантарасъ, А. С., Παράπλους Λυκίας ἀπὸ Μεγίστης· Καστελλορίζου εἰς Μύρα 636
Дмитріевскій, А. А., Опытъ изданія греческихъ церковныхъ писателей древнѣйшаго времени въ русской патрологической литературѣ.................................. 504
Доброправовъ, Н. П., Участіе клира и мірянъ на соборахъ въ первые девять вѣковъ христіанства 582
—— Хорепископы въ древней восточной церкви............. 587
Елевѳеріу, Параскевасъ, Объ обычаяхъ и нравахъ въ Ливисіи съ древнихъ временъ 636
Жебелевъ, С. А., Чудеса св. Артемія........................ 523
Заболотскій, П. А., Новѣйшіе нѣмецкіе труды по исторіи русской литературы 506
Заволасъ, Г., Объ островѣ Карпаѳосѣ........................ 636
—— Островъ Касосъ 636
Заозерскій, А. Н., Смыслъ и значеніе такъ называемаго 13 правила Лаодикійскаго собора 581
—— Топографическій смыслъ 34-го апостольскаго правила 586
—— Точный смыслъ и значеніе 34-го апостольскаго правила .. 586
Заринъ, С. Н., Аскетизмъ по православно-христіанскому ученію. I. 499
—— Значеніе аскетическаго принципа и православнаго богословія и отношеніе его къ современности 499
Зоисъ, Леонидъ Х., Церковные документы изъ архива древнихъ литературныхъ памятниковъ остр. Закинѳа 632
Зомъ, Руд., Церковный строй въ первые вѣка христіанства 587
Ильинскій, Г. А., Грамота Бана Кулина...................... 507
—— Заимствовано ли названіе терема въ славянскихъ языкахъ. 552

Стр.

Истринъ, В., Греческій подлинникъ такъ называемаго болгарскаго перевода хроники Георгія Амартола 509

—— Редакція Толковой Палеи. IV 509

—— Записка о научной дѣятельности В. М. И. 539

Іаковъ, епископъ ярославскій и ростовскій, Ожидаемый соборъ всероссійской церкви 1906 г. и предметы его занятій 582

Іатридисъ, Кл., О свѣтскихъ обычаяхъ грековъ города Бурдура во время сватовства и свадьбы 636

—— Монографія о г. Βουρλά-Βρύουλα 636

—— Игры въ г. Бурдурѣ въ Писидіи 636

Іосифидисъ, Григорій, О крѣпости или гавани святого Григорія нынѣ Коджесъ 636

—— Πρόνεχτος ἤ Πραίνεχτος τανῦν Καρά-Μουρσάλ 636

—— О деревняхъ Ая-Киріаки, Цинаръ, Кыз-дервендъ, Генпкіой, Михалици, Сардогани 636

Камбуроглу, I., Гонящіеся за приданымъ въ XVIII в. и τραχώματα 631

Карскій, Е. Ф., М. И. Соколовъ † 539

Кассо, А. А., Византійское право въ Бессарабіи 591

Ключевскій, В.. Курсъ русской исторіи 573

Коковцовъ, П. К., и И. Ю. **Крачковскій**, Памяти барона Виктора Романовича Розена 539

Константопулосъ, К. М., Къ вопросу о топографіи христіанскихъ Аѳинъ 632

Коршъ, Ѳ. Е., Опытъ объясненія заимствованныхъ словъ въ русскомъ языкѣ 554

Крачковскій, И. Ю., Памяти барона Виктора Романовича Розена. 539

—— см. Коковцовъ 539

—— Арабская версія легенды о Талассіонѣ 657

—— Арабская версія «псалій» Такла-Хайманоту 657

Крымскій, А., Изъ бейрутской церковной лѣтописи XVI—XVIII в. 659

—— Описаніе анти-христіанской арабской рукописи изъ собственнаго собранія: «О правой вѣрѣ—шейха Зіяде ибнъ-Яхьи» 661

Кулаковскій, Юліанъ, Прошлое Тавриды 573

Кульбакинъ, С. М., Охридская рукопись апостола конца XII вѣка. 555

Лавровскій, Н., Византійскій элементъ въ языкѣ договоровъ русскихъ съ греками 555

Лебедевъ, А. П., Объ участіи міранъ на соборахъ 582

—— Предстоящій соборъ съ точки зрѣнія древнихъ соборовъ. 582

—— Уроки и примѣры изъ исторіи древнихъ соборовъ примѣнительно къ предстоящему всероссійскому собору 582

—— Нѣсколько свѣдѣній изъ исторіи нравовъ греческаго высшаго духовенства въ турецкій періодъ 582

Стр.

Макроасъ, Димитрій, Городъ Малакопи въ Каппадокіи......... 636
Марръ, Н., Основныя таблицы къ грамматикѣ древне-греческаго языка съ предварительнымъ сообщеніемъ о родствѣ грузинскаго языка съ семитическими..................... 556
—— О раскопкахъ и работахъ въ Ани лѣтомъ 1906 г........ 613
Металловъ, В. М., Богослужебное пѣніе Русской церкви........ 541
Милашъ, Никодимъ, епископъ Далматинскій, Рукоположеніе какъ препятствіе къ браку................................ 581
Михаилъ, Архим., Изъ кого долженъ состоять церковный соборъ 582
Михайловъ, А. В., Греческіе и древне-славянскіе паремейники.... 525
Мищенко, проф., Къ вопросу о составѣ предстоящаго собора.... 581
Моисидисъ, М., Виѳинскія страницы. Куплія и окружающія православныя общины.................................. 636
Неселовскій, А., Чины хиротезій и хиротоній................. 587
Низе, Б., Очеркъ римской исторіи и источниковѣдѣнія 572
Остроумовъ, Ст., Вопросъ о симоніи въ историческомъ прошломъ и въ современной русской церковной жизни 587
Павлидисъ, Кириллъ, Нѣсколько словъ о г. Керасунтѣ......... 636
Павлидисъ, Павелъ І., Неокесарійская епархія................ 636
Пападимитріу, С., Ѳеодоръ Продромъ......................... 516
Папаконстантину, П. Г., Траллы.......................... 631
Параникасъ, Матѳей, Пафлагонія и Аливи.................. 636
Парисисъ, Николай А., О селѣ Цобаниися въ Лидіи 636
Пастіадисъ, Ѳемистоклъ Н., Изслѣдованіе Матѳея Параникаса о Трапезунтѣ.. 636
Петровскій, М., Поученіе Северіана, Епископа Гавальскаго, приписываемое Іоанну Златоустому......................... 516
Писаревъ, Л., Св. Іоаннъ Златоустъ какъ учитель жизни...... 497
Побѣдоносцевъ, К. П., Новый Завѣтъ Господа Нашего Іисуса Христа.. 493
Погодинъ, Л. А., Къ вопросу о русскихъ словарныхъ заимствованіяхъ изъ финскаго языка 559
Политисъ, Н. Г., Византійская пословица 631
Поповъ, свящ. Николай, По вопросу о составѣ предстоящаго церковнаго собора................................. 582
—— Византійскіе патріархи 582
Радченко †, К., Апокрифическое житіе Самарянки по Прологамъ Бѣлградской Народной Библіотеки.................... 518
Романски, Ст., Власитѣ и цинцаритѣ въ България 566
Рѣдинъ, Е. К., Памяти М. С. Дринова....................... 540
Сагарда, Н. И., Ново-открытое произведеніе св. Иринея Ліонскаго: «Доказательство апостольской проповѣди»......... 494
Симеона Метафраста и Логоѳета Описаніе міра съ его сотворенія и хроника 514

Стр.

Симони, П. К., Памятники старинной русской лексикографіи по рукописямъ XV—XVII вв. 562
Смирновъ, П. Θ., Сущность зла по ученію Св. Василія Великаго . 496
* **Смирновъ**, С., Духовный отецъ въ древней восточной церкви. I. 581
Смирновъ, Я. И., Рисунки Кіева 1651 года по копіямъ ихъ XVIII в. 612
Смоленскій, С. В., О стихахъ покоянныхъ и беседныхъ 541
—— О русской хоровой церковно-певческой литературе 541
Соболевскій, А., Житіе папы Климента въ древнемъ церковно-славянскомъ переводе 520
—— Лекціи по исторіи русскаго языка 562
Соколовъ, В. А., Предстоящій всероссійскій церковный соборъ, его составъ и задачи 582
Соколовъ, И. И., Избраніе патріарховъ въ Византіи съ половины IX до половины XV века (843—1453) 573. *581
Соколовъ, Петръ, Агапы или вечерни любви въ древне-христіанскомъ міре 500
Спасскій, А., Исторія догматическихъ движеній въ эпоху вселенскихъ соборовъ. I. 499. 573
—— Пахомій и Θеодоръ, первые основатели киновитскаго подвижничества, по греческимъ и коптскимъ сказаніямъ 666
Сперанскій, М., Заветы 12 патріарховъ въ старинной чешской письменности 521
—— Переводные Сборники изреченій въ славянорусской письменности 521
* **Суворовъ**, Н., Къ вопросу о тайной исповеди и о духовникахъ въ восточной церкви 581
—— Объемъ дисциплинарнаго суда и юрисдикціи церкви въ періодъ вселенскихъ соборовъ 581
Токатлидисъ, Исаакъ, О Фодисани или Вадисани ныне Фаца .. 636
Трибуцынъ, К. Н., Александръ Николаевичъ Веселовскій........ 540
* **Троицкій**, И., Источники исторіи Египетскаго монашества 671
Троицкій, С., Церковный соборъ и міряне.......... 582
Тураевъ, Б., Коптскія надгробныя надписи 664
—— Копто-сахидское письмо изъ колл. В. С. Голенищева 668
—— Ахмитскій папирусъ изъ коллекціи Н. П. Лихачева....... 668
—— Такла-Хайманотъ у Коптовъ 669
—— Коптскіе богослужебные каноны и къ вопросу о происхожденіи коптскихъ Θεοτόκια 669
—— Свитокъ оправданія 679
* —— Памятники Эθіопской письменности 681
Успенскій, К., R. Charles. The ascension of Isaiah.......... 678
Фасмеръ, М. Р., Финскія заимствованія въ русскомъ языке 559
—— Греко-славянскіе этюды. I. II.......... 564

Стр.

Фасмеръ, М. Р., Къ вопросу о заимствованныхъ словахъ въ славянскихъ языкахъ 564
—— Къ вопросу о славянскихъ элементахъ въ греческомъ языкѣ. 564
—— Къ вопросу о языкѣ древнихъ македонянъ 564
—— Нѣсколько новыхъ трудовъ по лингвистикѣ 564
—— Шапка земли греческой 565
Фелекисъ, Харалампъ, Топографія рудника Булгаръ въ Халдійской епархіи 636
Хаджидакисъ, Г. Н., Объ отношеніи глоссологіи къ филологіи . . 631
—— Ороографическіе законы 632
Харисій, священникъ, О греческой школѣ въ Казани и объ учителяхъ 636
Хвостовъ, Изслѣдованія по исторіи обмѣна въ эпоху эллинистическихъ монархій и Римской имперіи. I. 573
Христодулидисъ, Іероѳей, Объ амассійской епархіи 636
Церетели, Г. Ф., Легенда объ Эзопѣ по папирусу изъ Файума . . 530
Шахматовъ, А. А., Предисловіе къ Начальному Кіевскому Своду и Несторова Лѣтопись. I—III 521
***Шестаковъ**, С., Языкъ Эротокрита съ точки зрѣнія его лексическаго состава 560
Шишмаревъ, В., Памяти А. Н. Веселовскаго 540
Экономидисъ, Д., О литературномъ и народномъ греческомъ языкѣ 631
Янчукъ, Н. А., Къ вопросу объ отраженіи апокрифовъ въ народномъ творчествѣ 530
*** Къ исторіи литературы о св. Іоаннѣ Златоустѣ 497
*** Халдійская и херіанская епархія 636

Abbot, A. Edwin, A Johannine Grammar 542
—— A Johannine Vocabulary 542
Abbot, Fr., The accent in vulgar and formal latin 542
Abert, H., Musikgeschichtlicher Text in den Hibeh Papyri. I 540
Abicht, E., Der gegenwärtige Stand der Handschriftenfrage bei Arrian 531
Adam, L., Über die Unsicherheit literarischen Eigenthums bei den Griechen und Römern 501
Adam, Paul, Irène et les Eunuques 538
Aegyptische Urkunden aus den kgl. Museen in Berlin. Griechische Urkunden. III. IV 531
Albertis, Una gita al Harar 676
Alciphron Hetaerenbriefe... übersetzt von H. W. Fischer 501
Alexici, G., Geschichte der rumänischen Literatur, in deutscher Bearbeitung von Dr. Karl Dieterich 501
Allen, H. F., The infinitive in Polybios, compared with the infinitive in biblical Greek 542

Стр.

Altenkirch, R., Die Beziehungen zwischen Slaven und Griechen in ihren Sprichwörtern 527
Aly, W., De Aeschyli copia verborum capita selecta 542
* **Amélinau**, Oeuvres de Schenoudi 671
Anastasijewić, D. N., Alphabete 501
Andersson, E., L'adverbe copte ϫⲉ «de nouveau encore» 671
Anonymus, M. И. Соколовъ † 540
Anthologia Graeca epigrammatum Palatina cum Planudea ed. H. Stadtmüller. III, 1 526
* **Appel**, Die Komposition des Aethiopischen Henochbuches 681
Aptowitzer, V., Müller's «Hammurabi and syriac roman Law» 647
Arpee, Leon, Armenian Paulicianism and the key of Truth 568
Asin y Palacios, M., Description d'un manuscrit arabe-chrétien de la bibliothèque de M. Codera (Le poète 'Isā al-Hazār) 650
Asmus, R., Hypatia in Tradition und Dichtung 501. 524
—— Vergessene Physiognomica 501
Assmann, E., Περιστερά 543
Ast, Fr., Lexicon Platonicum sive vocum Platonicarum index 543
* **Audollent**, A., Defixionum tabellae 526
* —— Carthage romaine 579
Ausfeld, Adolf, Der griechische Alexanderroman 501. *526
Bacha, C., 1. L'ancienne version arabe du traité du sacerdoce de saint Jean Chrysostome. 2. Le texte arabe de neuf traités de Théodore Abou Kourra, évêque de Harran. 3. Un traité des oeuvres arabes de Théodore A.-K. 496
—— см. Cheikho 653
—— et L. **Cheikho**, 'Abdāllah ibn al-Faḍl al-Antaki (XI siècle) 649
Baden, W. W., The principal figures of language and figures of thought in Isaeus and the guardianship-speeches of Demosthenes 543
Baeck, S., Die Geschichte des jüdischen Volkes und seiner Literatur 501
Balestri, Sacrorum Bibl. fragmenta 671
—— et **Hyvernat**, Acta Martyrum. I 667
Barone, M., Sull'usu del aoristo nel Περὶ τῆς ἀντιδόσεως di Isocrate con una introduzione al significato fondamentale dell'aoristo greco 543
* **Bar Salibi**, Dionysii, Expositio liturgiae 641
Bartoli, M. G., Das Dalmatische 543
—— Riflessi slavi di vocali labiali romane e romanze, greche e germaniche 543
Bassi, см. Martini 532
Bauer, Adolf, Die Chronik des Hippolytos 495
* —— u. J. **Strzygowski**, Eine alexandrinische Weltchronik 502

Стр.

Baumstark, A., Griechische Philosophen und ihre Lehren in syrischer Ueberlieferung 502. 646
—— Zwei syrische κοίμησις-Dichtungen auf das Entschlafen der allerseligsten Jungfrau 642
Baunack, Joh., πῖλον—pilum, Keule 543
Beccari, C., см. Scriptores 674.*681
Bechtel, Fr., Die Vokalkontraktion bei Homer 543
Becker, C. H., Papyri Schott-Reinhardt. I 531
Bedjan, Homiliae selectae Mar Jacobi Sarugensis 642
Béès, N. A., Notes sur quelques inscriptions chrétiennes de Tégée 621
Beeson, Ch. Harry, см. Hegemonius 507
Beissel, A., S. I., Geschichte der Evangelienbücher in der ersten Hälfte des Mittelalters 502. 610
Bell, J., см. Kenyon 533
Bellomo, A., Agapeto Diacono e la sua schedia regia 502
Berenbach, J., Zwei antihäresianische Traktate des Melchiten Paulus er Rāhib 655
Berendts, A., Die Zeugnisse vom Christentum im slavischen «De bello judaico» des Josephus 502
—— Analecta zum slavischen Josephus 525
Berthelot, M., Ἡ τῆς ἀλχημείας γένεσις 620
Bertholet, A., Apokryphen und Pseudepigraphen 503
* **Beth**, Karl, Die orientalische Christenheit der Mittelmeerländer .. 580
Biernath, E., Die Guitarre seit dem III Jahrtausend vor Christus .. 540
Biondi, I., Inscriptions Coptes 663
Birt, Th., Die Buchrolle in der Kunst 531
—— Buchwesen und Bauwesen: Traiansäule und Delphische Schlangensäule 532
—— Κεφαλίς als Buchterminus 544
Blass, F., Die Entstehung und der Charakter unser Evangelien ... 502
—— Literarische Texte mit Ausschluss der christlichen 502
—— Textkritisches zu den Korintherbriefen 502
—— Varia 544
Blessig, A., Le frontiere tra l'Abissinia e la Somalia e Doncalia italiane 676
Blume, F., De Joannis Laurentii Lydi libris περὶ μηνῶν observationum capita duo 502
Boeckenhoff, K., Speisesatzungen mosaischer Art in mittelalterlichen Kirchenrechtsquellen des Morgen- und Abendlandes .. 584
Bohnenblust, G., Beiträge zum τόπος περὶ φιλίας 502
Boisacq, Émile, Dictionnaire étymologique de la langue grecque ... 544
Boll, Fr., Neue griechische Texte und Untersuchungen zur Geschichte der Sternbilder 502
—— Zum griechischen Roman 503

Стр.
***Bonolis,** G., I titoli di nobiltà nell' Italia bizantina 579
Bonwetsch, G. N., Die unter Hippolyts Namen überlieferte Schrift «Ueber den Glauben» 494
—— Ein gelehrter russischer Theologe 538
—— см. Wellhausen 583
—— Ueber Wesen und Entwickelung des griechisch-orthodoxen Christentums und seiner Kirche........................ 583
***Boor,** C. de, см. Georgius Monachus...................... ... 506
Bortolucci, J., Index verborum graecorum, quae in institutionibus et digestis occurrunt 544
Boulenger, E., Grégoire de Naziance 503
Boyd, Will. K., The ecclesiastical edicts of the Theodosian Code... 581
Brandenburg, E., Phrygien und seine Stellung im kleinasiatischen Kulturkreis 531
Brandi, K., Der byzantinische Kaiserbrief aus St. Denis und die Schrift der frühmittelalterlichen Kanzleien 532
Braun, Osk., Syrische Texte über die erste allg. Synode von K-pel. 583
Breccia, E., D'un édifice d'époque chrétienne à El-Dekhela....... 660
Bréhier, Louis, La conception du pouvoir impérial en Orient pendant les premiers siècles de l'ère chrétienne............... 575
* —— L'Église et l'Orient au moyen âge..................... 580
Brief, S., Wie beeinflusst die Vermeidung des Hiatus den Stil des Polybius? 544
Brockelmann, C., Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen 639
—— Die syrische und die christlich-arabische Litteratur........ 645. 648
Brockelmann, W., F. N. **Finck,** J. **Leipoldt,** E. **Littmann,** Geschichte der christlichen Literaturen des Orients................ 523
Brooke, Allan England, and Norman **Mc. Lean,** The Old Testament in Greek, according to the text of Cod. Vaticanus 516
***Brooks,** E. W., см. Chronica minora......................... 644
—— Vitae virorum apud Monophysitas celeberrimorum. I 644
Brugmann, K., Griechisch ἴννος und ὄνος....................... 544
—— Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. II. I................................ 544
—— Schrift-und Volkssprache und die Sprachfrage der heutigen Griechen 544
—— Γραφτὴ καὶ δημοτικὴ καὶ τὸ γλωσσικὸ ζήτημα στὴν Ἑλλάδα. . 617
Buck, Charles Darling, Greek Dialect Notes.................... 544
—— The general linguistic conditions in ancient Italy and Greece 544
—— The interrelations of the greek dialects 544
Budde, K., Geschichte der althebräischen Literatur 503
Budge, W., The Egyptian Sudan, its history und monuments 663
Buecheler †, Franz, Procopiana 524

Стр.
Buecheler, F., Gewöhnliche und ungewöhnliche Schreibung von Κύριος. 544
* **Buonaiuti,** E., Lo Gnosticismo 500
Burckhardt, Aug., см. Stephanos von Taron 525
Burkhardt, H., Die Archaismen des Euripides 545
Burkitt, F. Crawford, Urchristentum im Orient 584
* —— The Evangelion Da-Mepharreshê 640
Bury, J. B., The Ceremonial Book of Constantine Porphyrogennetos. 503
—— The Homeric and the historic Kimmerians 568
Busse, Ad., см. Davidis 524
Caetani de Teano, Leone, Bisanzio e la chiesa orientale alla vigilia della invasione Araba 570
Calosso, Achiele Bertini, Gli affreschi della Grotta del Salvatore presso Vallerano 607
* **Cardahi,** G., المناهج في النحو والمعاني عند السريان. 639
Caspar, Erich, Die Chronik von Tres Tabernae in Calabrien 567
Caspari, W., Untersuchungen zum Kirchengesang im Altertum. II . 540
Castiglioni, L., Collectaneorum graecorum particula altera 503
Castro, de, L'arte di Esculapio tra gli Abissini 676
—— Tratto franco-etiopico 676
Cavallera, F., см. Eustathius episcopus Antiochenus 505
Cervellini, Giambattista, Documento inedito Veneto-Cretese del Dugento 567
* **Chabot,** J. B., см. Sedlacek 640
—— Chronique de Michel le Syrien 643
* —— см. Chronica minora 644
—— см. Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 677.*681
Chaine, M., Notes sur les animaux de St. Ménas 671
* —— Grammaire éthiopienne 681
Chalandon, F., Histoire de la domination normande en Italie et en Sicile 576
Chapot, Victor, Séleucie de Piérie 570
Cheikho, P. Louis, S. I., Les Archevêques du Sinaï 571.658
—— اثر جديد لمار افرام السرياني. Un livre inédit de S. Ephrem sur la Virginité 643
—— La littérature arabe au XIX siècle 649
—— см. Bacha 649
—— Un poète populaire 'Issā al- Hazār 650
—— D'Alep au Caire: épitre poétique d'Ibrahim Hakim 650
—— см. Malouf 654
—— Discours religieux du Patr. Elie III 655
—— Eutychii Patriarchae Alexandrini Annales 656
—— Les Evangiles canoniques et les évangiles apocryphes 656
—— Récension arabe du martyre de St. Georges 657

Стр.

Cheikho, P. Louis, S. I., Analyse des Documents inédits sur l'histoire du Christianisme en Orient 659
—— Deux documents arabes, attribués à Aristote 660
—— **L. Malouf** et **C. Bacha,** Seize traités théologiques d'auteurs arabes chrétiens 653
Christ †, W. v., Geschichte der griechischen Literatur 503
—— Die Spracheinheit der Graeko-Italer 545
—— Griechische Nachrichten über Italien 545
* **Chronica** minora. III. Ed. Brooks, Guidi, Chabot 644
Ciardi-Dupré, G., Nota sui nomi greci in -δα-ς (-δη-ς) 546
Ciccaglione, Fed., I titoli al portatore nell'Italia bizantina meridionale e nella Sicilia 581
Claflin, E. Fr., The syntax of the Boeotian dialect inscriptions 545
Clemens Alexandrinus, Opera. II. Stromata I — VI. Herausgeg. von Otto Stählin 495. *503
* —— Protrepticus und Paedagogus herausg. von E. Stählin 500
Clugnet, Léon, Vie et office de sainte Marine 498
Codinus, см. Preger 520
Cohn, L., Eustathius Erzbischof von Thessalonike 503
Comparetti, C., e G. **Vitelli,** Papiri graeco-egizii. I. Papiri Fiorentini 535
Connoly, P. H., I. The Diatessaron in the syriac Acts of John. II. Jacob of Serug and the Diatessaron 640
—— The original language of the Syriac Acts of John 640
Conway, Robert Seymour, см. Vernon 543
Conybeare, Fred. C., The armenian version of Revelation and Cyril of Alexandria's Scholia on the Incarnation and Epistle on Easter 503
Corazzini, Fr., Vocabolario nautico italiano, con le voci corrispondenti in latino, grece, francese, inglese ecc. VII 545
Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium cur. J. B. Chabot .. 677. *681
Cottino, G. B., La flessione dei nomini greci in Vergilio 545
Cozza-Luzi, см. Maius 493
* **Crichton,** J. A., см. Dillmann 681
Croenert, W., Cerdicae fragmentum 503
—— Neue Lesungen der Didymospapyrus 503
—— Kolotes und Menedemos 503
—— Animadversiones in Photii fragmentum Berolinense 545
* —— Memoria graeca Herculanensis 545
Croll, Guil., Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum. V. 2. Codicum romanorum pars secunda 532
Crum, W. E., см. W. Riedel 519. 583
—— Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum 532
—— A Greek diptych of the VII century 663
—— A Coptic ostracon 664

Стр.

Grum, W. E., Hagiographica from Leipzig Manuscripts.......... 668
—— Place names in Deubner's Kosmas und Damian........... 668
Crusius, O., см. Gerhard.................................. 527
—— Wilhelm von Christ †.................................. 538
Cumont, Franz, Les religions orientales dans le paganisme romain. 570
—— et Eugène **Cumont**, Studia Pontica. II.................... 570
Cuny, A., Le nombre duel en Grec.......................... 545
Dalametra, I., Dictionar macedo-român....................... 545
Daniels, E., Der Staat von Venedig in seiner älteren Zeit......... 567
* **Darian**, Mgr. Jos., كتاب الاتقان في صرف لغة السريان. 639
Darko, J., Adalékok Laonikos Chalkondyles történetírói egyéniségének jellemzéséhez.................................. 504
—— Kézirati tanulmányok Laonikos Chalkondyles történeti művéhez... 504
Davidis Prolegomena et in Porphyrii Isagogen commentaria ed. Ad. Busse.. 524
Dawkins, R. M., The modern carnival in Thrace and the cult of Dionysus... 526
Debrunner, A., Die Adjektive auf—αλεος...................... 545
—— Zu den konsonantischen—io—Praesentien im Griechischen. 545
Deiber, Fragments Coptes inédits de Jérémie.................. 670
Deissmann, A., 14 Evangelienfragmente auf ägyptischen Tonscherben 504. 546
—— Das neue Testament und die neuentdeckten Texte der hellenistisch-römischen Welt.............................504. 546
—— The philology of the Greek bible, its present and future.... 504
—— New light on the New Testament from records of the Graeco-Roman period.................................... 546
—— Neues Testament. Die Sprache der griechischen Bibel...... 546
—— The problem of biblical greek......................... 546
Delamarre, Julius, см. Hiller von Gärtringen................... 534
Delaporte, K., L'Evangéliaire héracléen de Homs............... 640
—— Liste des 86 patriarches de l'église Copte................ 663
* **Delehaye**, H., Les légendes hagiographiques.................. 500
—— Die hagiographischen Legenden........................ 504
—— Catalogus codicum hagiographicorum bibliothecae Comitis de Leicester Holkhamiae in Anglia........................ 532
Denziger, Henricus, Enchiridion symbolorum et definitionum, quae de rebus fidei et morum a conciliis et summis pontificibus emanarunt.. 499
Deonna, W., Talismans magiques, trouvés dans l'île de Thasos.... 526
Dib, P., Note sur deux ouvrages apocryphes arabes intitulés: Testament de Notre Seigneur............................. 656
Diehl, Charles, Figures byzantines..........................538. 575

Стр.

Diehl, Charles, Figures byzantines.............................. 538
* —— Études byzantines.............................. 578
Diehl, E., см. Proclus Diadochus.............................. 517
Diels, Herm., Beiträge zur Zuckungslitteratur des Okzidents und Orients.............................. 526
—— Die Handschriften der antiken Aerzte. Griechische Abteilung. 532
Dieterich, Dr. K., см. Alexici.............................. 501
—— Die Balkanvölker in ihrer kultur- und sozialpsychologischen Einheit.............................. 527
—— Römer—Romäer—Romanen..............................546. 571
—— Sprache und Volksüberlieferungen der südlichen Sporaden .. 546
* **Dillmann,** A., Ethiopic Grammar, translated by J. A. Crichton.... 681
Dioscurides, см. Wellmann и Karabacek..............................516. *536
Dittenberger, W., Orientis graeci inscriptiones selectae.......... 532
Djoqq, Th., Epître d' Abdallah Zakher sur les abstinences monacales.............................. 660
—— Fin de la controverse sur les abstinences monacales........ 660.
Dobschütz, E. v., Symeon Metaphrastes.............................. 498
Doehring, A., Etymologische Beiträge zur griechischen und deutschen Mythologie.............................. 546
Domaszewski, A. v., Beiträge zur Kaisergeschichte. II........... 504
Draeseke, J., Zur Frage der Eschatologie bei Hippolytos Refut. IX, 10.............................. 495
—— Zu Bessarion und dessen neuen Briefen.............................. 504
Drathschmidt, P., De Prisciani grammatici Caesariensis carminibus. 504
Drews, P., Untersuchungen über die sogen. klementinische Liturgie im 8. Buch der apostolischen Konstitutionen. I......... 500
Dudden, F. Homes, Gregory the Great.............................. 568
Duhn, E. von, Pompeji, eine hellenistische Stadt in Italien....... 531
Dussaud, Réné, Les Arabes en Syrie avant l'Islam............. 570
Dutoit, J., Zur Geschichte und Kritik der Gutturaltheorie........ 546
Duval, R., Anciennes littératures chrétiennes. La littérature syriaque.............................. 515
* —— Les homélies cathédrales de Sévère d'Antioche.......... 643
* —— Išoyabb Patr. III. Liber Epistularum.............................. 643
—— Littérature syriaque.............................. 645
Eastman, C. R., u. Theo **Gill,** Zu den altgr. und ngr. Fischnamen... 546
Eddé, C., см. Malouf.............................. 654
Ehrlich, H., Noch einmal ὕμνος.............................. 546
Eitrem, S., Notes on some greek literatury papyri.............. 504
—— Observations on the Colax of Menander and the Eunuch of Terence.............................. 504
Elderkin, G. W., Aspects of the Speech in the later Greek Epic.... 546
Emminger, K., Studien zu den griechischen Fürstenspiegeln. I 505

Стр.

***Epiphanios,** Ἔκθεσις πρωτοκλησιῶν herausg. von F. N. Finck 500
Erman, H., Études de droit classique et byzantin 581
Euler, Carl, Πορφύρεος—purpureus. Eine farbengeschichtliche Studie 547
***Eusebius,** Werke. IV. Herausgeg. von E. Klostermann.......... 500
Eustathii episcopi Antiocheni in Lazarum et Mariam et Martham homilia christologica......opera et studio F. Cavallera 505
Eustratii in Analyticorum posteriorum librum secundum commentarium ed. M. Hayduck.................................. 524
Excerpta historica iussu Imperatoris Constantini Porphyrogenneti confecta. I—IV.................................... 505
Faïtlovitch, J., Proverbes abyssins........................... 681
*—— Mota Musē.. 681
Feder, Die Zahl der Bischöfe auf dem Konzil von Nicaea 325 683
Ferrara, G., Della voce scutula. Nota di semantica latina......... 547
Fick, August, Das—θλ—Suffix und seine Wechselformen 547
—— Die Indogermanen.................................. 547
—— Hesychglossen 547
—— Thrakisch ἔβρος 547
—— Vorgriechische Ortsnamen, als Quelle für die Vorgeschichte Griechenlands verwerthet............................ 547
Ficker, G., Amphilochiana. I.............................. 505
—— Der Häretiker Eleutherius 568
***Finck,** F. N., см. Ephiphanios и Nilos Doxopatres 500
—— см. Brockelmann 523
—— und L. **Gjandschezian,** Verzeichnis der armenischen Handschriften der kgl. Universitätsbibliothek zu Tübingen 532
Fink, Leo, Das Verhältniss der Aniobrücke zur mulvischen Brücke in Prokops Gotenkrieg.......................... 505. 571. *580
Fischer, H. W., см. Alciphron.............................. 501
Flinders-Petrie, W. M., Gizeh and Rifeh...................... 662
—— Athribis.. 662
Foerster, Max, Zu dem mittelenglischen ABC of Aristotle........ 527
***Foerster,** R., см. Libanius.............................. 505. 514
Forrer, R., Reallexicon der praehistorischen, klassischen und frühchristlichen Altertümer.............................. 527
Fotheringham, John Knight, The Bodleian Manuscript of Jerome's Version of the Chronicle of Eusebius.................... 497
Foucart, P., Etudes sur Didymus 506
Fouck, L., S. I., Nicolaus Nilles S. I. † 539
Fraenkel, Ernst, Griechische Denominativa in ihrer geschichtlichen Entwickelung und Verbreitung 547
—— Zur griechischen Wortbildung 547
Fraenkel, Sigmund, Zu den semitisch-griechischen Eigennamen auf aegyptischen Inschriften 547

Стр.

Fragments Sahidiques du Nouveau Testament. Évangile de St. Jean. 669
Franchi de' Cavalieri, P., Della furca e della sua sostituzione alle croce nel diritto penele Romano........................ 584
Franco, Iv., St. Klemens in Chersonesus........................ 498
Friedländer, P., Herakles. Sagengeschichtliche Untersuchungen 527
Friedrich, J., Die ecclesia Augustana in dem Schreiben der istrischen Bischöfe an Kaiser Mauritius vom J. 591........... 570
* **Fritz** †, W., Die handschriftliche Ueberlieferung der Briefe des Bischofs Synesios.................................. 506
Funk †, Fr. Xav., Angebliche Hippolytschriften.................. 495
—— Didascalia et constitutiones apostolorum.................. 583
—— Kirchengeschichtliche Abhandlungen und Untersuchungen... 583
* **Gabrielsson,** J., Ueber die Quellen des Clemens Alexandrinus. I. . 500. 506
—— Ueber Favorinus und seine Παντοδαπὴ ἱστορία 506
Galtier, E., Coptica.. 667
Gastoué, A., Curieuses annotations de quelques manuscrits byzantins.. 533
—— L'ancienne Musique Byzantine et sa notation............. 540
—— Catalogue des manuscrits de musique byzantine de la bibliothèque nationale de Paris et des bibliothèques de la France.. 540
Geffcken, J., Zwei griechische Apologeten....................... 493
—— Kaiser Julianus und die Streitschriften seiner Gegner...... 523
Geisler, E., Beiträge zur Geschichte des griechischen Sprichwortes. 526. 527
Gelzer, H., Ausgewählte kleine Schriften......................... 506
—— см. Stephanos von Taron.............................. 525
Georgii Acropolitae opera, recensuit A. Heisenberg. 501
* **Georgii Monachi** Chronicon ed. C. de Boor.................... 506
Gercke, Alfred, см. Seneca 523
Gerhard, G. A., u. N. **Crusius,** Mythologische Epigramme in einem Heidelberger Papyrus 527
Gerland, E., Histoire de la noblesse crétoise au moyen âge....... 577
* —— Geschichte des lateinischen Kaiserreiches von K-pel. I..... 578
Germano, Girolamo, Grammaire et vocabulaire du grec vulgaire.... 558
Getzlaff, Quaestiones Babrianae et Pseudo-Dositheanae 506
Giandschezian, L., см. Finck.................................. 532
Gibbon, Edw., Autobiographie. As originally edited by Lord Sheffield 539
Gibson, D., см. Lewis.. 651
Gill, Theo, см. Eastman.. 546
Giron, N., Légendes Coptes 665
Gladis, Carolus, De Themistii, Libanii, Juliani in Constantinum orationibus.. 523
* **Glaizolle,** G., Un empereur théologien Justinien................ 500

Стр.

Gloeckner, St., Ueber den Kommentar des Johannes Doxopatres zu den Στάσεις des Hermogenes. I 524
Goble, Warwick, Constantinople. Described by Alexander von Millingen 570
Goerres, Fr., Die byzantinischen Besitzungen an den Küsten des spanisch-westgotischen Reiches (554—624) 578
Gollob, E., Die griechischen Handschriften der öffentlichen Bibliothek in Besançon 533
—— Medizinische griechische Handschriften des Jesuitenkollegiums in Wien 533
Goltz, Ed. Freiherr v. d., Tie Taufgebete Hyppolits und andere Taufgebete der alten Kirche 494
—— Die Anfänge christlicher Kirchenordnung in den drei ersten Jahrhunderten 494
—— Unbekannte Fragmente altchristlicher Gemeindeordnungen.. 494
Golubovich, P. Gir., O. F. M., Bibliotheca bio-bibliographica della Terra Santa e dell' Oriente Francescano 567.*580
Gomperz, Th., Beiträge zur Kritik und Erklärung griechischer Schriftsteller. IX 523
Gondal, I. L., Das Christentum im Lande Meneliks 675
Goodspeed, E. J., Greek documents in the Museum of the New-York Historical Society 533
—— A group of greek papyrus texts 533
—— Greek Ostraka in America 533
—— см. Grenfell 533
—— Index patristicus 548
Gottheil, R., I. H., A Selection from the Syriac Julian Romance... 527.*644
Gottwald, R., Gregorio Nazianzeno Platonico 506
Graf, E., Der Kampf um die Musik im griechischen Altertum 540
Grafenauer, I., Legenda o Solomonu v slovenski narodni pesmi ... 506
Graindor, Paul, Histoire de l'île de Skyros jusqu'en 1538 569
Grébaut, G., Concordance de la chronologie éthiopienne avec la grégorienne 674
—— Littérature Éthiopienne pseudo-Clémentine 677
Grégoire, H., La vie de St. Abraamios par Cyrille de Skythopolis.. 507
—— Saint Démétrianos, évêque de Chytri (île de Chypre) 577
Grenfell, B. P., & A. S. **Hunt**, Archaeological Report 533
—— The Hibeh Papyri. I 533
—— The Tebtunis Papyri. With assistence of E. J. Goodspeed ... 533
—— The Oxyrrhynchus Papyri. V 533
Grierson, G. A., Modern Hinduism and its Debt to the Nestorians. 648
Griffin, N. E., Dares and Dictys 526
Grisar, H., S. I., Una vittima del despotismo bizantino. Papa S. Martino I 572

Стр.

Gruneisen, W. de, Lenzuoli e tessuti egiziani nei primi secoli dell' E. V. considerati nel rispetto iconografico e simbolico 599
—— Il Cielo nella concezione religiosa ed artistica dell' alto medio evo 601
—— Studi iconografici in S. Maira Antiqua 603
—— La piccola icona Byzantina del Museo russo Alessandro III a Pietroburgo e le prime tendenze del tragico nell' iconografia della Crocifissione 604
—— Intorno all' antico uso egiziano di raffigurare i defunti collocati avanti al loro sepolcro 608
—— Tabula cira verticem 608
—— I rittratti di papa Zaccaria e di Teodoto primicerio nella chiesa di S. Maria Antiqua 608
—— Influssi ellenistici nella formazione del tipo cristiano dell' angelo annunziante 609
Gudemann, A., Grundriss der Geschichte der klassischen Philologie. 539
Guenther, R., Die Präpositionen in den griechischen Dialektinschriften. 548
Guerrier, Un «Testament de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ» en Galilée 614.679
Gueterbock, Karl, Byzanz und Persien in ihren diplomatisch-völkerrechtlichen Beziehungen im Zeitalter Justinians 576.*580
***Guidi**, I., см. Chronica minora 644
—— La raccolta di Quene nel ms. d'Abbadie 145 677
—— Leggende storiche di Abissinia 679
—— Srofe e brevi testi amarici 680
* —— Synaxaire éthiopien 681
Guidi, Michelangelo, Un Βίος di Costantino 523
Gundermann, G., Lateinische Inschrift aus Afrika.............. 548
Haeger, O., De Theodori Prodromi in fabula erotica 'Ροδάνθη καὶ Δοσικλῆς fontibus 524
Hahn, Ludwig, Rom und Romanismus im griechisch-romanischen Osten 548
—— Zum Sprachenkampf im römischen Reich 548
—— Der Kampf zweier Weltsprachen 548
—— Roms Sprache und der Hellenismus zur Zeit des Polybios .. 548
Haidacher, S., Drei unedirte Chrysostomus-Texte einer Baseler Hs. 496
—— Chrysostomus-Fragmente unter den Werken des hl. Ephraen Syrus 496
—— Die Chrysostomus-Homilie der Chananaea unter dem Namen des Laurentius Mellifluus 496
—— Des hl. Chrysostomos Büchlein über Hoffart und Kindererziehung 507
—— Chrysostomos-Fragmente im Maximos-Florilegium und in den Sacra Parallela 507

Стр.
Halévy, J., La légende de la reine de Saba 678
Hall, H. R., Coptic and Greek texts of the christian period from ostraka, stelae etc. in the British Museum 534*.671
—— Notes 664
Haller, Jos., Das Papsttum und Byzanz 572
Haluer, Edm., Lepturgus, chirurgus u. ä. bei Fronto 549
Hamilton, Mary, Incubation or the cure of disease in pagan temples and Christian churches 527
Harendza, G., De oratorio genere dicendi, quo Hieronymus in epistulis usus sit 507
Harmon, H., Ignis a romphaea 549
Harnack, A., Dogmengeschichte 499
* —— Die Chronologie der altchristlichen Literatur. II. 500
—— Beiträge zur Einleitung in das Neue Testament. II. 507
—— Ueber die Zeitangaben in der Apostelgeschichte des Lukas .. 507
—— см. Wellhausen 583
—— Das Verhältniss von Kirche und Staat bis zur Gründung der Staatskirche durch Theodosius 583
***Hartmann**, L. M., Geschichte Italiens im Mittelalter. II, 2 578
Haselof, Arthur, I musaici di Casaranello 606
Hasluck, F. W., Notes on MSS. in the British Museum relating to Levant Geography and Travel 572
Hatch, Edwin, and Henry A. **Redpath**, A Concordance to the Septuagint and the other greek versions of the Old Testament .. 525
Hatzidakis, G. N., Grammatisches und Etymologisches 549
—— La question de la langue écrite néogrecque 549
Hauler, Dr. Ed., Wilhelm von Hartel † 539
Hauptvogel, Fr., Die dialektischen Eigentümlichkeiten der Inschriften von Thera 549
***Haury**, J., см. Procopius Caesariensis 517
Hausrath, A., Fabel 527
Hauvette, A., Les épigrammes de Callimaque 524
Havers, W., Das Pronomen der Jener-Deixis 550
Hayduck, Michael, см. Michael Ephesius 514
—— см. Eustratius 524
Headlam, W. H., Emendations and explanations 507
Hegemonius, Acta Archelai, herausg. von Ch. Harry Beeson 507
Heimbucher, Max, Die Orden und Kongregationen der katholischen Kirche 570
***Heisenberg**, A., см. Georgius Acropolita 501
—— Nikolaos Mesarites. Die Palastrevolution des Johannes Komnenos 507
Helbing, R., Grammatik der Septuaginta. Laut- und Wortlehre.... 550
Helssig, R., Oscar von Gebhardt 539

Стр.
Hense, O., Zur Kyzikener Spruchsammlung........................ 527
Hentze, C., Actionsart und Zeitstufe der Infinitive in den homerischen Gedichten.. 550
—— Der homerische Gebrauch der Partikeln εἰ, εἴ κε und ἤν mit dem Konjunktiv.. 550
Herwerden, H. van, Ad Porphyrogeniti excerpta de sententiis ex Polybio.. 508
—— Ad Procopium.. 508
—— Adnotationes criticae ad Libanii orationum editionem Foersterianam.. 508
—— Φλάβιος—Φάβιος.. 508
* —— Appendix lexici Graeci suppletorii et dialectici........... 550
Hesseling, D. C., Essai sur la civilisation byzantine............. 508. 574
—— Oud en Nieuwgrieks Volksgeloof........................ 530
—— De Betekens von het nieuw-grieks voor de Geschiedeniss der griekse Taal en der griekse Letterkunde................. 550
—— De Koine en de oude dialekten van Griekenland.......... 550
—— Les mots maritimes, empruntés par le grec en langues romanes.. 551
—— Ξηρός.. 551
—— Essai sur la civilisation byzantine........................ 574
Hierokles Ethische Elementarlehre........................ 508
Hiller von Gärtringen, F., Inscriptiones Amorgi et insularum vicinarum ed. Julius Delamarre........................ 534
—— Die Inschriften von Priene........................ 534
Hinneberg, Dr. P., Die Kultur der Gegenwart, ihre Entwickelung und ihre Ziele. I, Abth. VIII........................ 513
Hirsch, F., Byzantinisches Reich........................ 568
Hirt, Hermann, Die Indogermanen........................ 551
—— Untersuchungen zur indogermanischen Altertumskunde..... 551
Hoefler, Fr., Ἱππολύτου εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνια. Untersuchung über die Echtheit.. 508
Hoffmann, Otto, Die Makedonen, ihre Sprache und ihr Volkstum... 551
Hoffmann-Kutschke, A., Iranisches bei den Griechen............. 551
Hohlwein, N., La papyrologie grecque........................ 534
Holl, Karl, Eine angebliche Schrift Hippolyts.................. 494
—— Symeon der Theologe.. 498
—— Das Fortleben der Volkssprachen in Kleinasien in nachchristlicher Zeit.. 551
***Holmes,** W. G., The age of Justinian........................ 579
Horna, K., Eine unedierte Rede des Konstantinos Manasses...... 508
—— Neue Beiträge zu den Gedichten des Eugenios von Palermo. 508
Horner, G., The Statutes of the Apostles, or Canones Ecclesiastici. 583

Стр.

Horovitz, J., Spuren griechischer Mimen im Orient, mit einem Anhang über das ägyptische Schattenspiel von Fr. Kern 527
Howard, G., Stories of the first four councils 570
Huebler, F., Zwei Reisen nach Griechenland und Kleinasien 531
Huerth, Xaverius, De Gregorii Nazianzeni orationibus funebris 508
Hunt, A. S., см. Grenfell 533
Hyvernat, см. Balestri 667
Ihn, M., Aus einem Pariser Glossar 552
—— Cabidarius 552
Jackson, H., On an Oracle in Procopius De bello gothico I, 7 512
Jacobs, E., Francesco Patricio und seine Sammlung griechischer Handschriften in der Bibliothek des Escorial 334
Jacobsthal, H., Der Gebrauch der Tempora und Modi in den kretischen Dialektinschriften 552
Jacquin, O. P. M., Le Néo-Platonisme de Jean Scot 523
Jagić, Dr. Vatroslav, Psalterium Bononiense 517
Jalabert, Inscriptions grecques et latines de Syrie 534
Jernstedt, Victor, Opuscula 508
Jorga, The Byzantine Empire 570.*579
Jouquet, P., Papyrus grecs. I. 1 534
Juelicher, Neue Linien in der Kritik der evangelischen Überlieferung 512
—— см. Wellhausen 583
Junglos, J. P., Leontius von Byzanz 498
Junker, H., Koptische Poesie des 10. Jahrhunderts 666
—— Die neuentdeckten christlichen Handschriften in mittelnubischer Sprache 666
—— Eine sa'idische Rezension des Engelshymnus 667
Kaestner, Ioannes, De imperio Constantini III 568
Kaiser, K., Syrische Liturgie des Kyriakos von Antiochien........ 641
Kallenberg, Hiatusscheu bei Dionys von Halikarnass und Textkritik. 553
* **Karabacek,** J. de, De codicis Dioscuridei Aniciae Julianae, nunc Vindobonensis Med. Gr. I, historia, forma, picturis 516. 536
—— Arabic Palaeography 532
—— Zur orientalischen Altertumskunde 533
Karasek, D. J., Slavische Literaturgeschichte. I. II.............. 512
Kauffmann, Fr., Gotisch haipno 553
Kaufmann, Karl Maria, Zweiter Bericht über die Ausgrabung der Menas-Heiligtümer in der Mareotiswüste 613
Kayser, J., De veterum arte poetica quaestiones selectae.......... 512
Kazarow, G., Thrakisches 553
* **Kehr,** K. A., Die Urkunden der normannisch-sizilischen Könige .. 578
* **Keller,** S., Die sieben römischen Pfalzrichter im byzantinischen Zeitalter 580

Стр.

Kenyon, F. G., The existence of Greek papyri, with regard to textual criticism 513
—— and J. **Bell**, Greek Papyri in the British Museum. III 583
Kern, Fr., см. Horovitz 527
Kesselring, G., Beitrag zum Aussterbeprozess des Infinitivs im Neugriechischen 553
Kindlmann, Th., Bildung und Betonung der griechischen Adjektiva dreier und zweier Endungen der α- und ο- Deklination 553
Kirscher, B., Alfabetische Akrosticha in der syrischen Kirchenpoesie. 642
Kitzmann, Hans, Ueber parenthetische Sätze und Satzverbindungen in den Reden des Demosthenes 553
Kling, C., Die Schlacht bei Nicopolis im J. 1396 569
* **Klostermann**, E., см. Eusebius 500
Kmosko, M., см. Parisot 641
Knecht, Aug., System des justinianischen Kirchenvermögenrechts.. 581
Kneller, C. A., S. I., Zur Berufung der Konzilien 570. 583. 584
Knoes, Börje, Ein spätgriechisches Gedicht über die Arbeiten des Herakles 553
Knopf, B., Der Text des neuen Testaments 513
Koch, K., Das Wolffenbüttler Palimpsest von Galens Schrift Περὶ τῶν ἐν ταῖς τροφαῖς δυνάμεων 513
Koerting, G., Lateinisch-romanisches Wörterbuch 553
Kokovtzov, P., Христіанско-сирійскія и надгробныя надписи изъ Алмалыка 647
—— Нѣсколько новыхъ надгробныхъ камней съ христіанско-сирійскими надписями изъ Средней Азіи 674
Kont, J., Geschichte der ungarischen Literatur 513
Kornemann, E., Κρήνη als «Weinquell» 553
—— Die neueste Limesforschung (1900—1906) im Lichte der römisch-kaiserlichen Grenzpolitik 569
Koujeas, ἀσκός-πέλεκυς 554
Král, Jos., Ein einheitliches prosodisches Prinzip des Nonnos 541
* **Kretschmayr**, H., Geschichte von Venedig. I 578
Kretschmer, Paul, Das Kürzungsprinzip in Ortsnamen 554
—— Der Plan eines Thesaurus der griechischen Sprache 554
* —— Der heutige Lesbische Dialect, verglichen mit den übrigen neugriechischen Mundarten 554
—— Zur Geschichte der griechischen Dialecte 554
Krueger, H., Kurze Anleitung zur Erlernung des Neugriechischen für solche, welche Altgriechisch können 554
* **Krumbacher**, K., Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel 528
—— Miscellen zu Romanos. I. II 541
Kuebler, B., Die Lebensstellung des Stenographen im römischen Kaiserreich 534

Стр.

Kuehner, Raphaël, Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache. II 554
Kugener, M.-A., Note sur l'inscription trilingue de Zébed 646
—— Un traité astronomique et météorologique syriaque attribué à Denys l'Aréopagite 648
Kurtz, K., Die Gedichte des Christophoros Mytilenaios 513
—— Ist Psellos so schwer zu übersetzen? 513
—— Unedierte Texte aus der Zeit des Kaisers Johannes Komnenos. 513
Lackner, R., De casuum, temporum, modorum usu in ephemeride Dictyis-Septimii 526
Lambert, Charles, Étude sur le dialecte éolien 555
—— De dialecto aeolica quaestiones selectae ad grammaticam pertinentes 555
Lambertz, Max, Die griechischen Sklavennamen 555
Langdon, St., The derivation of šabattu and other notes 555
Laqueur, R., Untersuchungen zu Textgeschichte der Bibliothek des Diodor 513
Leary, O., The apostolical constitutions and cognate documents ... 585
Leeuwen, J. van, Ad Photii Lexicon 513. 560
Lefebvre, Fragments grecs des Évangiles sur Ostraka 514
Legrain, Sur les lampes à 7 becs et la prière «quandil» 670
Legrand, E., Bibliographie hellénique 534
—— Facsimilés d'écritures grecques du dix-neuvième siècle 535
Lehmann-Haupt, C. F., Geffckens Oracula Sibyllina 514
Leipoldt, J., см. Brockelmann 523
—— Geschichte der koptischen Literatur 525. 665
* —— Katalog der Handschr. d. Univ.-Bibl. in Leipzig in Kopt. Sprache 671
Lemm, O. v., Kleine Koptische Studien. LI—LXV 670
* —— Triadon 671
Lenel, Walter, Zur älteren Geschichte Venedigs 571
Leo, F., Zu den neuen Fragmenten bei Photios 560
Leroy, L., Note sur deux ouvrages de Sévère Ibn Al-Moquaffa 650
—— Les synagogues des Juifs 661
Lewis, A. S., and **D. Gibson**, Forty one Facsimilies of dated Christian Arabic Manuscripts 651
***Libanii** Opera recens. R. Foerster. I—IV 506. 514
Liese, W., Der heilsnotwendige Glaube 499
Lietzmann, H., Die klassische Philologie und das Neue Testament.. 555
—— Appollinaris von Laodicea und seine Schule 514
—— Die Didache mit kritischem Apparat herausgegeben 514
—— Papyrus Jenensis № 1 528
—— Griechische Papyri, ausgewählt und erklärt 535
—— см. Meinhold 535

Стр.
Linde, P., De Epicuri vocabulis, ab optima Atthide alienis 555
Littmann, E., см. Brockelmann 523
— Geschichte der äthiopischen Litteratur 676
— Abessinische Glossen 679
— Canzone Tigre in onore del governatore italiano 680
— Abessinische Parallelen zu einigen altarabischen Gebräuchen und Vorstellungen 680
— Sternensagen und Astrologisches aus Nordabessinien 680
* — Die Heldentaten des Dom Christoph. de Gama 681
Loefstedt, Die neue Dictyshandschrift 514
Loewe, R., Gotisch marikreitus 555
*Longo,** Carlo, Natura actionis nelle fonti Bizantine 580
Loofs, F., Leitfaden zum Studium der Dogmengeschichte 499
Luchaire, Achille, Innocent III. La question d'Orient 574.*579
Lucius, E., Die Anfänge des Heiligenkults in der christlichen Kirche. 528
Ludwich, Arthur, Anekdota zur griechischen Orthographie 555
Ludwig, J., Quae fuerit vocis Ἀρετή vis ac natura ante Demosthenis exitum 555
Lukinich, Imre, Menander Protector 514
Lundström, V., Efterskörd till Laskaris Kananos 525
— Adulis ruiner 676
Maas, Paul, Grammatische und metrische Umarbeitungen in der Ueberlieferung des Romanos 542
— Chronologie der Hymnen des Romanos 542
Magie, D., De Romanorum iuris publici vocabulis sollemnibus in Graecum sermonem conversis 556
Mahler, Ed., Der Sabbat, seine etymologische und chronologisch-historische Bedeutung 555
Maius, Aug., Nova Patrum Bibliotheca. X 493
Mallon, Une école de savants Egyptiens au Moyen Age 667
* — Grammaire Copte 671
Malouf, I., Poésies choisies de Ibrahim Hakim 650
— см. Cheikho 653
— Le bonheur du ciel d'après Elie de Nisibe 655
— **C. Eddé** et **L. Cheikho,** Onze traités philosophiques d'anciens auteurs arabes musulmans et chrétiens 654
Mancini, Aug., Codices graeci monasterii Messanensis S. Salvatoris. 535
***Mantuani,** I., см. Karabacek 516. 536
Manuelis Holoboli orationes II, ed. Maximilianus Treu 508
Margolis, Max L., Studien im griechischen alten Testament. I 556
Martini, Edg., Eustathianum 514
— Antonio M. Ceriani 539
— et **Bassi,** Catalogus Codicum Graecorum Bibliothecae Ambrosianae 532

Crp.

Martroye, F., Genséric 571. *580
* —— L'Occident à l'époque byzantine 578
Marx, Fr., Franz Bücheler † 539
Maṣaḥfa gandil. Maṣḥaaf genzat 679
***Mason,** Arthur James, The historic martyrs of the primitive church 500
Mau, G., Die Religionsphilosophie Kaiser Julians in seinen Reden auf den König Helios u. die Göttermutter 514
Maurer, H., Völkerkunde, Bibel und Christentum. I 528
Mayser, Edwin, Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit 556
Mc. Lean, Norman, cм. Brooke 516
Meester, D. Placide de, Études sur la théologie orthodoxe 499
Meinhold, J., u. H. **Lietzmann,** Der Prophet Amos 535
Meister, Richard, Prolegomena zu einer Grammatik der Septuaginta 556
Melcher, Paulus, De sermone Epicteteo quibus rebus ab Attica regula discedat 556
Melich, J., Die Namen der Wochentage im Slavischen 556
Mentz, A., Geschichte und Systeme der griechischen Tachygraphie 535
Mercati, G., Eine angebliche Sammlung von Briefen des hl. Makarius 497
—— Notes d'ancienne littérature chrétienne 497
—— Eustathianum 514
—— Di un carme anacreontico spurio e mutilo di Gregorio Nazianzeno 525
Méridier, L., L'influence de la seconde sophistique sur l'oeuvre de Grégoire de Nysse 496
—— Le philosophe Thémistios devant l'opinion de ses contemporains 523
Merlo, C., Elementi de fonetica italo-greca 557
***Merten,** E., De bello Persico ab Anastasio gesto 579
Meyer, Guil., De Homeri patronymicis 557
Meyer, Leo, Handbuch der griechischen Etymologie 557
Meyer, Ph., Symeon Erzbischof von Thessalonich, Syropulos, Sylvester 498
Meyer (aus Speyer), Wilhelm, Die rhytmischen Jamben des Auspicius. 541
—— Lateinische Rhytmik und byzantinische Strophik 541
Mewaldt, Joh., Maximus Planudes und die Textgeschichte der Biographieen Plutarchs 514
Michaelis Ephesii in libros de partibus animalium, de animalium motione, de animalium incessu commentaria ed. Michael Hayduck 514

Стр.

Miller, Will., The mad duke of Naxos 567
—— Ithake unter the Franks 567
—— The dukes of Athens 569
—— The last Venetian Islands in the Aegean 569
—— The frankish conquest of Greece 569
—— Notes on Athens unter the Franks 571
—— Der älteste Stammbaum der Herzöge von Naxos 578
Millet, G., Надписи города Мистры 599
—— Byzance et non l'Orient 616
Milligan, George, см. Moulton 557
Millingen, Alexander von, см. Goble 570
Mingana, Clef de la langue araméenne ou grammaire complète et pratique des deux dialectes syriaques occidental et oriental .. 639
Misch, Georg, Geschichte der Autobiographie. I 514
Misener, Geneva, The meaning of γάρ 557
Mitsotakis, I. K., Taschenwörterbuch der neugriechischen Schrift- und Umgangssprache 557
Mitteis, L., Griechische Urkunden der Papyrussammlung in Leipzig. I. Mit Beiträgen von U. Wilcken 533
Mittwoch, E., Proben aus amharischem Volksmunde 680
Mlodnicki, M., De Argolidis dialecto 557
Mommsen, Th., Codex Theodosianus 580
Montelius, Oscar, Kulturgeschichte Schwedens 569
Moulton, James Hope, and George **Milligan**, Lexical Notes from the papyri 557
Mueller, F. W. K., Neutestamentliche Bruchstücke in soghdischer Sprache 515
Mueller, Hermann, Reliquiae graecae 540
Mueller, Max, Johann Albrecht von Widmannstetter 524
Muratore, Dino, Una principessa Sabauda sul trono di Bisanzio 568
Murray, Margaret A., St. Menas of Alexandria 670
Mutzbauer, C., Die Grundbedeutung des Konjunktiv und Optativ und ihre Entwickelung im Griechischen 557
Naegele, A., Ueber Arbeitslieder bei Johannes Chrysostomos 515
Nau, F., Traduction de la chronique syriaque anonyme 525
—— Une ancienne traduction latine du Bélinous Arabe 528
—— Les Patrologies syriaque et Orientale et la Revue de l'Orient Chrétien 637
—— Le mot ܐܘܢܝܐ dans Ahikar et Bar Bahlul 638
—— A propos d'une édition des oeuvres de Schenudi 641
—— см. Parisot 641
—— Traduction de la Chronique syriaque anonyme éditée par S. B. Mgr. Rahmani 643

Стр.

Nau, F., Histoire d'Aboudemmeh et de Marouta métropolitains jacobites de Syrie et de l'Orient 645
—— Lettre du R. P. Constantin Bacha sur un nouveau manuscrit carchouni de la chronique de Michel le Syrien et sur Théodore Abou-Kurra 650
—— Le calendrier d'Aboul-Barakat, traduit en latin par Renaudot. 671
Nawijin, W., De praepositionis παρὰ significatione atque usu apud Dionem Cassium 557
Negrisoli, J., Studio critico intorno alle «Dionisiache» di Nonno 515
Nestle, Eb., Septuaginta-Studien. V 515
—— Novum Testamentum Graece et Latine 515
—— Novum Testamentum. Textus Vaticanus 515
—— Sarbêl-Tutaêl 638
Nicole, J., Mélanges Nicole 535
—— Un catalogue d'oeuvres d'art, conservées à Rome à l'époque impériale 535
Niederle, L., K slovenské kolonizací M. Azie a Syrie 531
* **Nilos Doxopatros** Τάξις τῶν πατριαρχικῶν θρόνων herausgeg. von F. N. Finck 500
Nilsson, M. P., Griechische Feste von religiöser Bedeutung, mit Ausschluss der attischen 528
—— Die Kausalsätze im Griechischen bei Aristoteles 557
Nissen, Th., Der Jerusalemer Text der Aberkios-Vita 515
Nitsche, W., Πέλτη 558
Noeldeke, Th., Die aramäische Literatur 515. *645
—— Die aethiopische Literatur 515
—— Syrische Inschriften 547
* **Norden,** W., Das Papsttum und Byzanz 579
Nostitz-Rieneck, Robert Graf, Vom Tode des Kaisers Julian 515
Novakovicz, Stojan, Сулундар—σωληνάριον 558
Oecomomides, D. E., Lautlehre des Pontischen 558
Omont, H., Lettre d'Andronic II Paléologue au pape Jean XXII ... 535
Origenes Werke. IV. Herausg. von Erwin Preuschen 516
Oswald, F., The prepositions in Appollonius Rhodius, compared with their use in Homer 558
Papageorgiu, P. N., Zu den χρυσόβουλλα des Prodromos-Klosters bei Serres 516
—— Zu Konstantinos Manasses 516
—— Zu Konstantinos Manasses 516
Papaghi, Per., Parallele Ausdrücke und Redensarten im Rumänischen, Albanesischen, Neugriechischen und Bulgarischen 558
* **Pargoire,** J., L'église byzantine 579
Parisot, J., **F. Nau, M. Kmosko,** Patrologia syriaca. II. 1 641
Pastrnek, Fr., Bibliografický soupis literárný činnosti prof. V. Jagice. 539

Стр.
Patrologia syriaca...... accurante R. Graffin. I. 2 641
Patzig, E., Das griechische Dictysfragment 527
Pavić, Armin, Cara Konstantina VII Porfirogenita de administrando imperio glave 29—36 516
Pecq, Vilmos, Classica philologia és görög-latin philologia 539
—— A görög nyelv dialectusai 558
Peeters, P., Miraculum Sanctorum Cyri et Iohannis in urbe Monembasia..... 567
—— Une version arabe de la passion de sainte Catherine d'Alexandrie 658
Pellegrini, Stele funerarie copte del Museo archeologico di Firenze. 664
—— Piccoli testi copto-Sa'idici del Museo archeologico di Firenze.. 668
Pereira, F. M. E., Homilia di Proclo, bispo de Cyzico, acerca da incarnação de N. S. Jesus Christo. Versão Ethiopica 678
—— Acta Martyrum..................................... 678
—— Le livre de Job 679
***Pernice,** A., L'imperatore Eraclio........................... 578
Pernot, Hubert, Notice sur la vie et les oeuvres d'Émile Legrand.. 539
—— Études de linguistique néo-hellénique. I................. 558
***Petit,** Louis, Typicon de Grégoire Pacourianos 579
Petrakakos, Die Satzungen über das Mönchtum in der orthodoxen anatolischen Kirche. I 585
Philippide, Rumänische Etymologien......................... 559
Pirenne, H., A propos de la lettre d'Alexis Comnène à Robert le Frison, comte de Flandre........................... 571
Pischel, R., Indische Miscellen 559
Pistelli, E., Papiri evangelici 516
Platon, Observations sur le droit de ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΣ en droit byzantin 580
Pognon, H., Inscriptions sémitiques de la Syrie, de la Mésopotamie et de la région de Mossoul........................... 646
Popović, P., La biographie de Kazia dans la littérature serbe..... 516
—— La Manekine grecque et sa source italienne 516
Porcher, E., Sévère d'Antioche dans la littérature Copte 669
Poupardin, René, L'onction impériale 568
Pradel, Fr., Griechische und süditalienische Gebete, Beschwörungen und Rezepte des Mittelalters....................... 526
Praechter, K., Texte und Erklärung von Papyr. Berol. № 8....... 517
—— Si tacuisses 528
Prat, F. S. I., Origène, le théologien et l'exégète.............. 495
Preger, Th., Scriptores originum Constantinopolitanarum. Fasc. 2.. 520
Prellwitz, W., Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. 559
—— Griechische Dialekte 559

Стр.
* **Premerstein**, A. de, см. Karabacek 516. 536
Preuschen, Erwin, см. Origenes 516
— Vollständiges griechisch-deutsches Handwörterbuch zu den Schriften des neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur 559
Procli Diadochi in Platonis Timaeum commentaria ed. E. Diehl. II. III 517
Procopii Caesariensis opera omnia recogn. J. Haury. III, 1 517
Psichari, J., A propos du Weiberspiegel 517
— Le poète Dionysios Solomos 525
— John Schmitt † 539
— Essai sur le grec de la Septante 567
Puşcariu, Sextil, Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache 559
Raad, M. A., La capitale de l'Éthiopie 675
— Un pélérinage à Dabra-Libanos 675
Rabbath, P. A., Vie de Abdallah Qara' ali, par son disciple Boudi (XVIII siècle) 660
— Vie de kir Néophytos Nasri, métropolite de Saïdnaya 660
— Un nouveau document du patriarche copte Gabriel VIII ... 663
Rabe, H., Aus Rhetoren-Handschriften. 1—5 .... 517. 524
— Nachlese zu Phoibammon 518
— Scholia in Lucianum 518
Rabehl, W., De sermone defixionum Atticarum 559
Rahlfs, Alfr., Septuaginta-Studien. 2 518
* **Rahmani**, I. E., S. Ephraemi Hymni de Virginitate 643
Ram, H., Qissat Mār Elija (die Legende vom hl. Elias) 656
Rampolla del Tindaro, Santa Melania giuniore, senatrice Romana ... 498
Rassegna Gregoriana per gli studi liturgici e pel canto sacro 541
Rauschen, G., Grundriss der Patrologie mit besonderer Berücksichtigung der Dogmengeschichte 499
— Florilegium patristicum. IV—V 505
Rebours, R. P., I. B., Traité de psaltique 541
Redpath, Henry A., см. Hatch 525
Rehme, R., De Graecorum oratione obliqua 560
* **Reich**, H., Der Mimus 518. 529
Reich, N., Demotische und griechische Texte auf Mumientäfelchen in der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer 536
Reik, K., Der Optativ bei Polybius und Philo von Alexandria 560
Reinach, S., Une Athéna archaïque 524
* — Cultes, mythes et religions. II 529
Reinach, Th., Note supplémentaire sur le papyrus d'Alcée 518
Reisch, Fr., De adiectivis graecis in —ιος motionis graecae linguae specimen 560

Стр.

Reitzenstein, R., Poimandres 518
—— Etymologica 523
* —— Hellenistische Wundererzählungen 529
* —— Der Anfang des Lexicons des Photios 560
Reuss, Fr., Πέλτη 558
—— Noch eimal die Bedeutung von πέλτη 558
Ribezzo, Fr., La lingua degli antichi Messapii 560
Ricci, S. d., et **E. O. Winstedt**, Papyrus coptes du Musée d'Alexandrie 668
Riccobono, Salv., Tracce di diritto romano classico nelle collezioni giuridiche bizantine 584
Riedel, W., and **W. E. Crum**, The Canons of Athanasius of Alexandria 519. 583
Robert, K., Zum Gedächtnis von Ludwig Ross 539
Robinson, D. M., Greek and latin inscriptions from Sinope and environs 536
—— Ancient Sinope 536
—— Inscriptions in Athen 536
Rodd, Sir Rennell, The prince of Achaia and the chronicle of Morea . 569.*579
Roese, E., Ueber Mithrasdienst 529
Rogel, Fr., De usu coniunctionum temporalium, qualis apud Pausaniam periegetam fuerit 560
Rossini, C. Conti, Ricordi di un soggiorno in Eritrea. I 671
—— Historia regis Sarṣa Dengel 673
* **Roth**, K., Geschichte der christlichen Balkanstaaten 517. 580
Rousso, D., Studii byzantino-romîne 519
Ruelle, C. E., L'argument d'Achille 525
Rzach, Alois, Analekta zur Kritik und Exegese der sibyllinischen Orakel 529
Sabbadini, R., Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV 536
Sachau, E., Von den rechtlichen Verhältnissen der Christen im Sasanidenreich 584
—— Syrische Rechtsbücher, herausgegeben und übersetzt 647
Sainéan, Lazare, Notes d'étymologie romane 560
Salomon, R., Studien zur normannisch-italischen Diplomatik. I 536
—— Zu Ignatij von Smolensk 571
Samter, E., Hochzeitsbräuche 529
Sandys, J. E., A history of classical scholarship from the sixth century B. C. to the end of the middle ages 540
Schaefer, H., und **K. Schmidt**, Die ersten Bruchstücke christlicher Literatur in altnubischer Sprache 519
—— und **K. Schmidt**, Die altnubischen christlichen Handschriften der Kgl. Bibl. zu Berlin 668

Стр.
Schanz, M., Geschichte der römischen Literatur. I, 1............ 519
Schemmel, Fr., Der Sophist Libanios als Schüler und Lehrer 519
Schenkl, H., Bibliotheca patrum latinorum Britannica. XII........ 536
Scher, Mgr. Addai, Notice sur les manuscrits syriaques et arabes conservés à l'Archevêché de Diarbékir 637
—— Notice sur les manuscrits syriaques conservés dans la bibliothèque du Patriarcat chaldéen de Mossoul................ 637
—— Analyse de l'histoire de Rabban Bar Edtâ 645
—— Notice sur la vie et les oeuvres de Yohannan Bar Penkâyê.. 645
—— Histoire nestorienne (Chronique de Séert). I............. 658
Scherer, Wilh., Klemens von Alexandrien und seine Erkenntnissprinzipien 519
Scherling, Otto, De vocis σκηνή, quantum ad theatrum graecum pertinet, significatione et usu 560
Schermann, Theod., Propheten und Apostellegenden nebst Jüngerkatalogen des Dorotheus und verwandte Texte 644
Schiarini, Intorno all' Eritrea.......... 676
Schlachter, L., Statistische Untersuchungen über den Gebrauch der Tempora und Modi bei einzelnen griechischen Schriftstellern 560
Schliebitz, J., Išô 'dadh's Kommentar zum Buche Hiob........... 639
Schlossmann, S., Persona und πρόσωπον im Recht und im christlichen Dogma 561
Schlumberger, G., Campagnes du roi Amaury I-er de Jérusalem en Égypte au XII-e siècle 576.*579
* —— L'épopée byzantine. III..... 578
Schmid, W., Ein übersehenes Zitat aus einem griechischen Trojaroman. 519
—— ὕμνος.. 546
Schmidt, Erich, Die Anfänge der Literatur und die Literatur der primitiven Völker.................................. 519
Schmidt, K., см. Schaefer..................................519.668
—— Der erste Clemensbrief in altkoptischer Uebersetzung 519.670
Schneider, Ad., Bibliographie der romanischen Philologie für 1905. 560
Schneider, F., Mittelgriechische Urkunden für S. Filippo Gerace .. 536
Schneider, R., Das rhodische Feuerschiff 529
Schoene, Joh., Griechische Personennamen, als religionsgeschichtliche Quelle.................... 561
—— Repertorium griechischer Wörterverzeichnisse und Speziallexika... 561
Schroeter, W., De Simonidis Cei melici sermone quaestiones 561
Schubart, W., Das Buch bei den Griechen und Römern.......... 537
Schuchardt, H., Scolopendra aus Oudino und Duez' Wörterbüchern. 561
—— Zur romanischen Wortgeschichte 561
Schulthess, Fr., Christlich-Palästinische Fragmente aus der Omajjaden Moschee in Damaskus......... 519

Стр.

Schultze, Victor, Theodosius I römischer Kaiser 571
***Schulze,** Wilh., Die griechischen Lehnworte im Gotischen 561
* —— Zur Geschichte lateinischer Eigennamen 561
Schwartz, P., Gedächtnisrede auf H. Usener 540
Schwenn, P., Afrahat, seine Person und sein Verständniss des Christenthums 644
Schwyzer, E., Κατηφής, als adjectivische Zusammensetzung mit κατα- und Verbaladjectiv auf -ης 562
—— Neugriechische Syntax und altgriechische 562
Scriptores Occidentales rerum Aethiopicarum inediti, curante C. Beccari. V—VII 674
***Sedlacek,** J., et **J. B. Chabot,** Dionysii Bar Salibi Commentarii in Evangelia 640
Seeck, Die Briefe des Libanius, zeitlich geordnet 520
Seitz, Anton, Christuszeugnisse von ungläubiger Seite 529
Senecae, L. Annaei, naturalium quaestionum libros VIII ed. Alfred Gercke 523
Serruys, D., Recherches sur l'Epitomé, Théodore de Mélitène, Léon le Grammairien, Syméon Logothète etc. 520
—— A propos d'un triomphe de Justinien 571
—— De quelques ères usitées chez les chroniqueurs byzantins ... 572
Settegast, F., Antike Elemente im altfranzösischen Merovingerzyklus 529
Seymour de Ricci, Bulletin papyrologique. III 536
Shorey, Paul, Hemerius oration I and Horace ars poëtica 128 520
Siciliano, Luigi, Diritto bizantino 581
Sinko, Th., Studia Nazianzenica. I 497. 520
—— Poczya alexandryjska 520
—— De Gregorii Nazianzeni laudibus Macchabaeorum 520
Skinner, Abyssinia of today 676
Smend, R., Alter und Herkunft des Achikarromans und sein Verhältnis zu Aesop 521
—— Griechisch-syrisch-hebräischer Index zur Weisheit des Jesus Sirach 638
—— Nachträge zur Textüberlieferung des syrischen Sirach 638
Smiley, Ch. N., Latinitas und ἑλληνισμός 548
Solmsen, Felix, Praepositionsgebrauch in griechischen Mundarten. . 548
—— Eine griechische Namensippe 562
—— Sprachliches aus neuen Funden 562
—— Vordorisches in Lakonien 562
Sommer, F., Zum inschriftlichen ν—ἐφελκυστικόν 562
Sommerard, Louis de, Deux princesses d'Orient au XII siècle..... 571.*579
Sondag, A., De nominibus apud Alcyphronem propriis 562
Spiegelberg, W., Der Papyrus Libbey, ein ägyptischer Heiratsvertrag 529

Стр.

Spiegelberg, W., Aegyptische Lehnwörter in der älteren griechischen Sprache 562
—— Aegyptologische Randglossen zu Herodot .... 56'
—— Χάλασμα, «Ackerrain» 5
—— Koptische Miscellen ....
Spintler, R., De Phoca imperatore Romanorum ....
Spoer, Hans G., Spuren eines syrischen Diatessarons 64
Stadtmüller, H., см. Anthologia Graeca 526
* **Staehlin,** E., см. Clemens Alexandrinus 500
Staehlin, Otto, см. Clemens Alexandrinus 495
Stahl, M., Kritisch-historische Syntax des griechischen Verbums der klassischen Zeit 563
Stark, J., Der latente Sprachschatz Homers 563
Štatný, J., Die Thraker, ethnographische Probleme 530
Staubinger, H., Die Lehre des Patriarchen Sophronius von Jerusalem über die Trinität, die Incarnation und die Person Christi. 497
Stein, Arthur, Zu Comparettis Militärurkunde 537
Stein, Fr., De Procli chrestomatia grammatica quaestiones selectae. 521
Steindorff, Der Grabstein eines nubischen Bischofs 664
Stengel, P., Κόπτειν, «zerstückeln, zerlegen» (von Opfertieren) 563
Stephani, Ed. Luigi de, Per le fonti dell' Etimologico Gudiano 521
Stephanos von Taron Armenische Geschichte. Aus dem Armenischen übers. von H. Gelzer uud A. Burckhardt 525
Stevens, G. Barker, The christian doctrine of salvation 499
Struck, Ad., Der Xerxeskanal am Athos 529
—— Makedonische Fahrten. I 530
Strzygowski, Josef, Die Miniaturen des Serbischen Psalters d. Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München 615
Stufler, Johann, S. I., Die Sündenvergebung bei Origenes 495
Succo, Fr., Rhytmischer Choral, Altarweisen und griechische Rhytmik. 541
Svoronos, I. N., Das Athener Nationalmuseum 537
Swete, H. B., The Apocalypse of St. John 501
Sybel, L. von, Die klassische Archaeologie und die altchristliche Kunst 537
Ter-Mekertschian, Karapet, und Erwand **Ter-Minassianz,** Des hl. Irenaeus Schrift zum Erweise der apostolischen Verkündigung εἰς ἐπίδειξιν τοῦ ἀποστολικοῦ κηρύγματος in armenischer Version 521
Ter-Minassianz, Erwand, см. Ter-Mekertschian 521
Terzaghi, N., Sul commento di Niceforo Gregora al περὶ ἐνυπνίων di Senesio 521
—— Nota sul Codice Monac. Gr. № 29 535
Thibaut, Origine byzantine de la notation neumatique de l'église latine 541

Стр.

Thieme, G., Die ... 'pollonius of Tyana and other essays 495
Neue Testam... v., Die Hymnen des Proklos und Syne-
Thomas, Le droit de 522
tronage laïque au ... hischen Bukoliker 522
Thomas, A., Mots obscures 522
Thompson, E. F., Μετανοέω and 530
100 A. D. 533
Thomsen, Loca sancta. Verzeichnis der ... 'zer 540
erwähnten Ortschaften Palästinas 566
Thopdschian, Hagob, Politische und Kirchengeschichte 566
unter Ašot und Smbat I 538
Thumb, A., Die Forschungen über die hellenistische ... sius 495
Jahren 1869/1901 538
—— Zur neugriechischen Sprachfrage 668
Tixeront, J., Le «Pédagogue» de Clément d'Alexandrie 669
Torrey, Ch. C., Portions of the First Esdras and Nehemiah in the 669
Syro-Hexaplar Version 530
Tournebize, F., Histoire politique et religieuse de l'Arménie ...
Toutain, T., Les cultes païens dans l'empire romain 522
Traube †, L., Nomina Sacra. Versuch einer Geschichte der christli-
chen Kürzung 566
Trench, R. C., Synonyma des Neuen Testaments 56
Treu, Maximilianus, см. Manuel Hololobus 537
Turaiev, B., Acta S. Aaronis et S. Philippi 663
Turchi, N., I caratteri della civiltà bizantina 508
Turner, C. H., Fragment of early Ms of St. Athanasius 677
—— Ecclesiae orientalis monumenta juris antiquissima 568
Uhle, H., Bemerkungen zur Anakoluthie bei griechischen Schrift- 495
stellern, besonders bei Sophocles 585
Ulbricht, C., De animalium nominibus Aesopeis capita tria 521
Usener †, G., Vorträge und Aufsätze 564
Vacandart, E., Le pouvoir coercitif de l'église et l'inquisition 521
Vailhé, Siméon, Les églises S. Étienne 581
—— La mosaïque de la transfiguration, au Sinai, est-elle de Justi- 615
nien? 615
Vandenhoff, B., Vier geistliche Gedichte in syrischer und neugrie-
chischer Sprache 642
Vári, R., Zum historischen Exzerptenwerke des Konstantinos Por-
phyrogenetos 522
Vashalde, A., Philoxeni Mabugensis Tractatus tres de Trinitate et
Incarnatione 640
Vasmer, M., Beiträge zur griechischen Grammatik 564
—— Etymologien 564
—— Etymologisches und Grammatikalisches 564

Стр.

Spiegelberg, W., Aegyptische Lehnwörter in der älteren griechischen Sprache ... 562
—— Aegyptologische Randglossen zu Herodot ... 563
—— Χάλασμα, «Ackerrain» ... 563
—— Koptische Miscellen ... 671
Spintler, R., De Phoca imperatore Romanorum ... 568
Spoer, Hans G., Spuren eines syrischen Diatessarons ... 640
Stadtmüller, H., см. Anthologia Graeca ... 526
* **Staehlin,** E., см. Clemens Alexandrinus ... 500
Staehlin, Otto, см. Clemens Alexandrinus ... 495
Stahl, M., Kritisch-historische Syntax des griechischen Verbums der klassischen Zeit ... 563
Stark, J., Der latente Sprachschatz Homers ... 563
Štatný, J., Die Thraker, ethnographische Probleme ... 530
Staubinger, H., Die Lehre des Patriarchen Sophronius von Jerusalem über die Trinität, die Incarnation und die Person Christi ... 497
Stein, Arthur, Zu Comparettis Militärurkunde ... 537
Stein, Fr., De Procli chrestomatia grammatica quaestiones selectae. 521
Steindorff, Der Grabstein eines nubischen Bischofs ... 664
Stengel, P., Κόπτειν, «zerstückeln, zerlegen» (von Opfertieren) ... 563
Stephani, Ed. Luigi de, Per le fonti dell' Etimologico Gudiano ... 521
Stephanos von Taron Armenische Geschichte. Aus dem Armenischen übers. von H. Gelzer uud A. Burckhardt ... 525
Stevens, G. Barker, The christian doctrine of salvation ... 499
Struck, Ad., Der Xerxeskanal am Athos ... 529
—— Makedonische Fahrten. I ... 530
Strzygowski, Josef, Die Miniaturen des Serbischen Psalters d. Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München ... 615
Stufler, Johann, S. I., Die Sündenvergebung bei Origenes ... 495
Succo, Fr., Rhytmischer Choral, Altarweisen und griechische Rhytmik. 541
Svoronos, I. N., Das Athener Nationalmuseum ... 537
Swete, H. B., The Apocalypse of St. John ... 501
Sybel, L. von, Die klassische Archaeologie und die altchristliche Kunst ... 537
Ter-Mekertschian, Karapet, und Erwand **Ter-Minassianz,** Des hl. Irenaeus Schrift zum Erweise der apostolischen Verkündigung εἰς ἐπίδειξιν τοῦ ἀποστολικοῦ κηρύγματος in armenischer Version ... 521
Ter-Minassianz, Erwand, см. Ter-Mekertschian ... 521
Terzaghi, N., Sul commento di Niceforo Gregora al περὶ ἐνυπνίων di Senesio ... 521
—— Nota sul Codice Monac. Gr. № 29 ... 535
Thibaut, Origine byzantine de la notation neumatique de l'église latine ... 541

Стр.

Thieme, G., Die Inschriften von Magnesia am Mäander und das Neue Testament 563
Thomas, Le droit de propriété des laïques sur les églises et le patronage laïque au moyen âge 585
Thomas, A., Mots obscures et rares de l'ancienne langue française.. 563
Thompson, E. F., Μετανοέω and μεταμέλει in Greek Literature until 100 A. D. 563
Thomsen, Loca sancta. Verzeichnis der im 1 bis 6 Jahrh. n. Chr. erwähnten Ortschaften Palästinas 572.*579
Thopdschian, Hagob, Politische und Kirchengeschichte Armeniens unter Ašot und Smbat I 568.*579
Thumb, A., Die Forschungen über die hellenistische Sprache in den Jahren 1869/1901 563
—— Zur neugriechischen Sprachfrage 563
Tixeront, J., Le «Pédagogue» de Clément d'Alexandrie 495
Torrey, Ch. C., Portions of the First Esdras and Nehemiah in the Syro-Hexaplar Version 639
Tournebize, F., Histoire politique et religieuse de l'Arménie 568
Toutain, T., Les cultes païens dans l'empire romain 530
Traube †, L., Nomina Sacra. Versuch einer Geschichte der christlichen Kürzung 537
Trench, R. C., Synonyma des Neuen Testaments 663
Treu, Maximilianus, см. Manuel Hololobus 508
Turaiev, B., Acta S. Aaronis et S. Philippi 677
Turchi, N., I caratteri della civiltà bizantina 568
Turner, C. H., Fragment of early Ms of St. Athanasius 495
—— Ecclesiae orientalis monumenta juris antiquissima 585
Uhle, H., Bemerkungen zur Anakoluthie bei griechischen Schriftstellern, besonders bei Sophocles 521
Ulbricht, C., De animalium nominibus Aesopeis capita tria 564
Usener †, G., Vorträge und Aufsätze 521
Vacandart, E., Le pouvoir coercitif de l'église et l'inquisition 581
Vailhé, Siméon, Les églises S. Étienne 615
—— La mosaïque de la transfiguration, au Sinai, est-elle de Justinien? 615
Vandenhoff, B., Vier geistliche Gedichte in syrischer und neugriechischer Sprache 642
Vári, R., Zum historischen Exzerptenwerke des Konstantinos Porphyrogenetos 522
Vashalde, A., Philoxeni Mabugensis Tractatus tres de Trinitate et Incarnatione 640
Vasmer, M., Beiträge zur griechischen Grammatik 564
—— Etymologien 564
—— Etymologisches und Grammatikalisches 564

Стр.

Vasmer, M., Neugriech. τριάντα 564
—— Zwei kleine Abhandlungen 565
Vendryes, J., Traité d'accentuation grecque 565
Vernon, Edwin Arnold, and Robert Seymour **Conway**, The restored pronunciation of Greek and Latin 543
Vertesy, D., Gezähmte Schwalben im Altertum 530
Vitelli, G., см. Comparetti 535
Vogeser, J., Zur Sprache der griechischen Heiligenlegenden 565
Vondrak, W., Vergleichende slavische Grammatik. I. II 565
Wackernagel, J., Hellenistica 565
Wagner, M. L., Gli elementi del lessico Sardo 566
Wahrmann-Lambertz, Paula, Prolegomena zu einer Geschichte der griechischen Dialekte im Zeitalter des Hellenismus 566
Walde, A., Lateinisches etymologisches Wörterbuch 566
—— Sprachliches aus antiken Denkmälern Bulgariens 566
Waszynski, St., Die Bodenpacht. Agrargeschichtliche Papyrusstudien. 580
Weigand, Bulgarische Grammatik 566
—— Rumänen und Aromunen in Bulgarien 566
Weigl, L., Zum Cod. Vindob. philol. gr. 108 .... 522. 537
Weinberger, W., Bericht über Palaeographie und Handschriftenkunde (1901—1902) 537
Weiss, J., Historisch-Geographisches von der Balkanhalbinsel..... 570
Wellhausen, J., A. **Juelicher**, A. **Harnack**, N. **Bonwetsch**, K. **Müller** usw., Die christliche Religion mit Einschluss der israelitisch-jüdischen Religion 583
Wellmann, Max, Pedanii Dioscuridis Anazarbei de Materia medica libri quinque 516
Wendel, C., Die Technopaegnien-Ausgabe des Rhetors Hololobos .. 522
Wendland, P., Die hellenistisch-römische Kultur in ihren Beziehungen zum Judentum und Christentum 522. 569
Wenger, L., Die Stellvertretung im Rechte der Papyri........... 537
—— Rechtshistorische Papyrusstudien 537
—— Papyrusforschung und Rechtswissenschaft 537
Weniger, L., Der Artemisdienst in Olympia und Umgegend....... 530
Werner, J., Beiträge zur Kunde d. lateinischen Literatur des Mittelalters 522
Wessely, C., см. Karabacek *516. *536
—— Corpus papyrorum Hermopolitanorum. I 537
—— Les plus anciens monuments du christianisme, écrits sur papyrus 538
—— Topographie des Faijûm 538
Westenberger, Joh., Galeni, qui fertur de qualitatibus incorporeis libellus XXIV 522
Weyh, W., Die Akrostichis in der byzantinischen Kanonesdichtung . 542

Стр.

Whittaker, Thomas, Apollonius of Tyana and other essays 495
Wilamowitz-Moellendorff, U. v., Die Hymnen des Proklos und Synesios 522
—— Die Textgeschichte der griechischen Bukoliker 522
—— Bucolici graeci 522
—— Das Panionion 530
Wilcken, U., см. Mitteis 533
—— Worte zum Gedächtnis an Heinrich Gelzer 540
Wilhelm, Adolf, Alt- und Neugriechisches 566
—— Zu den Inschriften von Priene 566
Williams, Henry Smith, The history of the writing 538
Winstedt, E. O., The original text of one of St. Athanasius 495
—— Notes from Sinaitic papyri 538
—— см. Ricci 668
—— Some Munich Coptic fragments 669
—— Coptic saints and sinners 669
Winter, G., De mimis Oxyrrhynchicis 530
Witkowski, St., Die Handschriften des Gregorios von Nazianz in den spanischen Bibliotheken 522
—— Epistulae privatae Graecae, quae in papyris aetatis Lagidarum servantur 566
Witte, Karl, Singular und Plural 566
—— Zur homerischen Sprache 567
Wolf, Joseph, Aus Inschriften und Papyri der Ptolemäerzeit 538
Woolley, L., Coptic bone figures 670
Wrede †, W., Das literarische Rätsel des Hebraeerbriefs 522
Wuensch, R., Antike Fluchtafeln 530
—— Hellenistische Wundererzählungen 530
Ziegler, Ignaz, Der Kampf zwischen Judentum und Christentum in den ersten 3 christlichen Jahrhunderten 522
Zimmermann, A., Vertauschung der Suffixe -on- und -ont- im Griechischen und Lateinischen 567
Zupitza, E., Zur griechischen Vokalkontraktion 567
Zuretti, C. O., Frustula Tzetziana 523

Ἀδαμαντίου, Ἀδαμάντιος, Τὰ χρονικὰ τοῦ Μορέως 525. 625
—— Τὸ Δαφνὶ καὶ ὁ Μυστρᾶς 628
—— Μεσαιωνικὰ μνημεῖα 628
Ἀνδριωτάκης, Ν. Χ., Ἤθη καὶ ἔθιμα ἐν Νιούρῳ 620
Ἄνθιμος <Ἀλεξούδης>, Περιγραφὴ τεύχους ἱεροῦ 629
Ἄνθιμος ὁ ἐξ Ἀγχιάλου, Γεωγραφικὰ περὶ Παλαιστίνης 634
Ἀποστολίδης, Β., Γλωσσικαὶ μελέται ἐξ ἀφορμῆς τῶν ἀκαδημειακῶν ἀναγνωσμάτων τοῦ κ. Γ. Ν. Χατζιδάκη 542
Ἀραβαντινός, Α. Π., Ἀσκληπιὸς καὶ Ἀσκληπιεῖα 526

Стр.
Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρία ἐν Ἀθήναις, Πρακτικὰ τοῦ ἔτους 1906 ... 622
Βάσης, Ε., Εἰς Γεώργιον τὸν Ἀκροπολίτην διορθωτικά............ 501
Βασιλικός, Ἰωάννης, Ἀρσενίου Ἐλασσῶνος ἐπιστολή............ 619
Βεγλερῆς, Γεώργιος Π., Τὸ μολυβδόβουλλον τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Τραπεζοῦντος Δαβὶδ τοῦ Κομνηνοῦ...................... 632
Βέης, Νῖκος Α., Ἰωσὴφ Καλοθέτης καὶ ἀναγραφὴ ἔργων αὐτοῦ...... 502
—— «Ὁ Πουλολόγος» τοῦ κώντικα 701 τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἀθήνας.................................... 502
—— Εἰς Γεώργιον Κύπριον.............................. 525
—— Εἰς τὸ τραπεζουντιακὸν χρονικὸν Μιχαὴλ Παναρέτου........ 525
—— Ἐθνικοὶ θρῆνοι.................................. 526. 617
—— Ἔκθεσις ἱστοριοδιφικῶν καὶ παλαιογραφικῶν ἐρευνῶν ἐν Ζακύνθῳ. 531. 627
—— Κατάλογος τῶν χειρογράφων κωδίκων τῆς ἐν Ἀροανείᾳ μονῆς τῶν Ἁγίων Θεοδώρων.................................. 531
—— Μελέτιος Συρίων = Μελέτιος Συρίγος (παρανάγνωσις ὀνόματος). 544
—— Ἐπανορθώσεις περὶ Σολομωοῦ........................ 617
—— Νέα παραλλαγὴ τοῦ τραγουδιοῦ τοῦ Πλιάσκα.............. 618
—— Τραγούδια τῆς ἀγάπης.............................. 618
—— Ἀνέκδοτα βυζαντινὰ μολυβδόβουλλα.................... 620
—— Ἡ Τρίπολις πρὸ τοῦ δεκάτου ἑβδόμου αἰῶνος.............. 621
—— Διορθώσεις καὶ παρατηρήσεις εἰς ἀφιερωτήριον τοῦ 1375 ἔτους πρὸς τὴν ἐν Μυστρᾷ μονὴν τῆς Παναγίας τοῦ Βροντοχίου.... 621
Βελανιδιώτης, Ἰεζεκιήλ, Ἔλεγχος τῆς συγγραφῆς καὶ μεταφράσεως τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Δικαίου.......................... 622
—— Ὁ πολύφημος καὶ πολύσοφος Κύριλλος ὁ Λούκαρις.......... 624
—— Δήμιοβα παὶ Γιάννιτσα.............................. 635
Βιάζης, Σπ. δέ, Ἔφοδος κατὰ τῆς Ἀτταλείας, Σμύρνης καὶ Κλαζομενῶν τῷ 1472................................... 626
Βολίδης, Θεμ. Π., Ἱστορικὰ ἔγγραφα περὶ τῆς ἐν Οὐγγροβλαχίᾳ μονῆς τοῦ Μαρτζινανίου................................ 625
Βραχυπέδης, Γ. Χ., Σειρὰ προσκυνημάτων τῆς Ἁγίας Γῆς........ 625
Γεδεών, Μ. Ἰ., Εἰδήσεις ἐκ κωδίκων θρᾳκικῶν.................. 619
Δελικάνης, Κ., Πατριαρχικῶν ἐγγράφων τόμος τρίτος............ 532
—— Ἓν ἔγγραφον τοῦ οἰκουμ. πατριάρχου Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως. 619
Διήγησις περὶ τῆς ἀντιλογίας τοῦ διαβόλου μετὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.................................... 635
Δυοβουνιότης, Ὁ ὑπ' ἀριθμ. 1428 χειρόγραφος κῶδιξ τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν βιβλιοθήκης.................................. 584
Εὐαγγελίδης, Τρύφων Ε., Λόγος πανηγυρικὸς εἰς τοὺς τρεῖς ἱεράρχας. 505
Εὐμορφόπουλος †, Ἀλέξανδρος, Ἡ ἐν Ἄθῳ ἱερὰ μονὴ Μεγίστη Λαύρα καὶ αἱ πρὸς αὐτὴν αὐτοκρατορικαὶ δωρεαὶ καὶ προνομίαι...... 628
Εὐστρατιάδης, Σ., Μιχαὴλ τοῦ Γλυκᾶ εἰς τὰς ἀπορίας τῆς θείας γραφῆς κεφάλαια. Ι.................................. 505
—— Ἡ ἐν Βόννῃ ἔκδοσις τοῦ χρονικοῦ Μιχαὴλ τοῦ Γλυκᾶ......... 633

Стр.

Εὐστρατιάδης, Σ., Εἷς ἄγνωστος κῶδιξ τῶν δογματικῶν κεφαλαίων Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ........ 634
Ζερβός, Σκεῦος, Ἀέτιος ὁ ἐξ Ἀμίδης καὶ τὰ ὑπολειπόμενα ἔτι ἀνέκδοτα ἔργα του........ 618
—— Μάρκελλος ὁ Σιδήτης καὶ τὸ ἀνευρεθὲν τέως ἄγνωστον ἔργον του περὶ σφυγμῶν........ 618
Ζερλέντης, Π. Γ., Βυζαντιακὴ ἐπιγραφὴ ἐκ Νάξου........ 538
—— Ἀδήλου πρὸς Ἄνθιμον τὸν Ἀθηναῖον ἱεράρχην ἐπιστολαί........ 619
—— Νεωτερισμοὶ καὶ μηχανήματα τῆς φραγκικῆς Ἐκκλησίας........ 625
Ζολώτας, Γ., Γεωγραφικὰ εἰς Παχυμέρην........ 523
Ἡμερολόγιον τῶν ἐθνικῶν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων τοῦ ἔτους 1906. 1907........ 631. 632
Ἠπίτης, Ἀντώνιος, Λεξικὸν ἑλλήνο-γαλλικὸν τῆς λαλουμένης ἑλληνικῆς γλώσσης........ 547
Θεμέλης, Τιμόθεος Π., Ἑλλήνων ἐπιστολαὶ πρὸς τὸν πατρίκιον Ἰούνιον. 634
—— Ὁ ἀκάθιστος ὕμνος........ 634
Ἰαννόπουλος, Ν. Ι., Μολυβδόβουλλα, προερχόμενα ἐκ τοῦ Νοτίου Μεσαιωνικοῦ Ἁλμυροῦ........ 534
Καζάζης, Ν., Γεώργιος Γέμιστος Πλήθων καὶ ὁ κανωνισμὸς κατὰ τὴν ἀναγέννησιν........ 512
Κάλλιστος, ἀρχιμανδρίτης, Μελέτη περὶ τοῦ νομοκάνονος τοῦ ἁγιωτάτου πατριάρχου Κ/πόλεως Φωτίου........ 623
Καλλιτζουνάκις, Ι. Ε., Ὁ μνήμης ἀγαθῆς Κάρολος Foy........ 539
Κανονισμὸς τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος «Ἅγιος Χαράλαμπος» ἐν Πασᾶ-μαχαλὲ Διπλοκονίου, ἱδρυθείσης τῷ 1772........ 632
Καρατζᾶς, Γεώργιος Ν., Ἀσίζαι τῶν Ἱεροσολύμων καὶ τῆς Κύπρου... 635
Καρναπᾶς, Κλήμης, Ὁ πατριάρχης Ἀντιοχείας Σίλβεστρος ὁ Κύπριος 1724........ 624
Καρολίδης, Π., Σημειώσεις κριτικαὶ ἱστορικαὶ καὶ τοπογραφικαὶ εἰς τὸ μεσαιωνικὸν ἑλληνικὸν ἔπος........ 527
Κοικυλίδης, Κλεόπας, Βίοι τῶν παλαιστινῶν ἁγίων Ἀβραμίου ἐπισκόπου Κρατείας κτλ. καὶ τὸ μαρτύριον τῆς ἐν Νικομηδείᾳ Δόμνης. 621
—— Ἐπιστολαὶ Μελετίου τοῦ Πηγᾶ πατριάρχου Ἀλεξανδρείας........ 634
—— Ἐπιστολὴ Μελετίου Πηγᾶ περὶ τῶν Σπουδαίων μοναχῶν........ 635
—— Ἀρχαῖα προσκυνητάρια ἢ ὁδοιπορικὰ τῆς Ἁγίας Γῆς........ 635
Κόντος, Κ. Σ., Διορθωτικά........ 513
—— Παντοῖα φιλολογικά........ 513. 617
Κοπάσης, Ἀ. Ε., Ἡ τελετὴ τῆς ἰνδικτιῶνος εἰς τὸ πορφυροῦν κιόνιον ἐπὶ Βυζαντινῶν........ 633
Κουγέας, Σ., Herkunft und Bedeutung von ngr. Νικλιᾶνοι und Φαμέγιοι........ 554
Κουκουλές, Φαίδων Ἰ., Ἱστορία τῆς Βαμβακοῦς........ 629
Κουρίτης, Φιλάρετος Ι., Ἡ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησία ἐν Κύπρῳ ἐπὶ φραγκοκρατίας........ 623

Стр.
Κωνσταντινίδης, Μιχαήλ, Μέγα λεξικὸν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης... 553
Κωστῆς, Ν. Κ. Χ., Σμυρναϊκὰ Ἀνάλεκτα........ 528
Λαμπάκης, Γ., Περὶ τῶν ἀρχιτεκτονικῶν τύπων καὶ περιόδων τῶν ἀρχαίων χριστιανικῶν ναῶν........ 620
—— Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας Δελτίον Ζ′........ 633
Λάμπρος, Σπ. Π., Νέος Ἑλληνομνήμων. IV........ 629
Λανίτης, Ν. Κ., Ἀρχαῖος καὶ νεώτερος ἀθλητισμὸς ἐν Κύπρῳ........ 629
Μανωλακάκης, Μ., Γλωσσικὴ ὕλη τῆς νήσου Καρπάθου........ 556
Μαρκέλλου Σιδήτου περὶ σφυγμῶν ἐκδιδ. ὑπὸ Σκεύου Γ. Ζερβοῦ... 619
Μαρκόπουλος, Διονύσιος, Ἑλληνικὴ ὀνοματολογία........ 617
Μενάρδος, Σῖμος, Τὸ ὀξύγαλα τοῦ Θεοδώρου τοῦ Προδρόμου........ 556
—— Τοπωνυμικὸν τῆς Κύπρου........ 557
—— Θρῆνος τῆς Κύπρου........ 618
Μεταξάκης, Μελέτιος, Ἡ Μαδηβᾶ........ 633
Μηλιόπουλος, Ἰ., Ποῦ ἔκειντο αἱ Ρουφινιαναί........ 626
—— Νικητιᾶτον........ 626
—— Σημειώσεις ἐκδρομῆς εἰς Χηλάς........ 627
—— Ἐξακρίβωσις ἀρχαίων τοποθεσιῶν........ 628
Μυστακίδης, Νικόλαος Γ., Περὶ τῆς ἱερᾶς μονῆς Ὑψηλῆς Πέτρας... 628
—— Οἱ ἐν Ἀθήναις καὶ οἱ ἐν Κ/πόλει λόγιοι........ 632
Ξανθουδίδης, Σ. Α., Συμβολαὶ εἰς τὸν Weiberspiegel........ 523
Ξενοφάνης. Σύγγραμμα περιοδικὸν τοῦ Συλλόγου τῶν Μικρασιατῶν «Ἀνατολῆς»........ 636
Παναγιωτίδης, Δ., Ἡ μονὴ Ῥαγίου ἐν τῇ μητροπόλει Παραμυθίας καὶ Φιλιατῶν........ 625
—— Περὶ τῆς ἐν Θεσπρωτίᾳ Πανδοσίας καὶ τῶν εἰς Μονοβὰρ ἀρχαιολογικῶν εὑρημάτων........ 628
Παπαγεώργιος, Σπυρίδων, Ἡ λειτουργία τῶν ἐν Ἀνατολῇ Ἐκκλησιῶν. 634
Παπαγεωργίου, Π. Ν., Δύο μολυβδόβουλλα........ 535
—— Δύο μολυβδόβουλλα........ 535
—— Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου τρεῖς λέξεις........ 618
—— Γεωργίου τοῦ Αἰτωλοῦ στίχοι εἰς τὸν Θεσσαλονίκης Ἰωάσαφ... 619
—— Ἡ μετάνοια........ 620
—— Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου Δημητριανοῦ ἐπισκόπου Χυτρίδων ἐν Κύπρῳ........ 629
Παπαδόπουλος, Γ. Ι., Ἱστορικὴ ἐπισκόπησις τῆς βυζαντινῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς........ 541
Παπαδόπουλος, Χρυσόστομος Α., Δοσίθεος πατριάρχης Ἱεροσολύμων........ 624
—— Οἱ πατριάρχαι Ἱεροσολύμων ὡς πνευματικοὶ χειραγωγοὶ τῆς Ῥωσίας κατὰ τὸν ιζ′ αἰῶνα........ 624
—— Κύριλλος Λούκαρις........ 625
—— Τοπογραφικὸν σημείωμα περὶ τοῦ παλαιοῦ ἐπισκοπείου Ἱεροσολύμων........ 634

Стр.

Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, Α., Διάφορα ἑλληνικὰ γράμματα ἐκ τοῦ ἐν Πετρουπόλει μουσείου τοῦ κ. Nicolas Likhatcheff 535
—— Διορθωτικὰ εἰς χριστιανικὰς ἐπιγραφάς 535
Παπαιωάννου, Χ. Ἰ., Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς βιβλιοθήκης τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Κύπρου 535
Παρανίκας, Μ., Ἐπιγραφαὶ καὶ νομίσματα Τραπεζοῦντος 626
*Παχτῖκος, 260 δημώδη ἑλληνικὰ ᾄσματα 541
Πετρακάκος, Δημ. Α., Οἱ μοναχικοὶ θεσμοὶ ἐν τῇ Ὀρθοδόξῳ Ἀνατολικῇ Ἐκκλησίᾳ. Α' 622
Πολέμης, Ι., Πτωχοπρόδρομος 538
Πολίτης, Ν. Γ., Γαμήλια σύμβολα 528
—— Μελέται περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς γλώσσης τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Παραδόσεις 528
—— Περὶ τοῦ ἐθνικοῦ ἔπους τῶν νεωτέρων ἑλλήνων 528
—— Λόγος ἐντολῇ τοῦ δήμου Ἀθηναίων ῥηθεὶς ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Κωνσταντίνου τὴν 20 Μαΐου κατὰ τὸ πάνδημον μνημόσυνον τοῦ αὐτοκράτορος Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου 624
Ράλλης, Περὶ τῶν μυστηρίων τῆς μετανοίας καὶ τοῦ εὐχελαίου κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας 584
—— Ποινικὸν δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας 584
Σακελλαρόπουλος, Σ., Πατελίδειος ποιητικὸς ἀγὼν 538
Σιδερίδης, Ξ. Α., Περὶ τῶν ἐν Γαλατᾷ ἁγιασμάτων 626
—— Αἱ ἐν Κ/πόλει κινστέρναι τοῦ Ἀετίου καὶ τοῦ Ἄσπαρος καὶ αἱ πέριξ αὐτῶν μοναί 626
—— Περὶ τῆς ἐν Κ/πόλει μονῆς τῆς Παμμακαρίστου καὶ τῶν κτιτόρων αὐτῶν 626
—— Παρατηρήσεις καὶ προσθῆκαι εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἐν Χάλκῃ ἱερᾶς μονῆς τῆς Θεοτόκου 628
—— Ἔλεγχος τῆς ἐκδόσεως ὑπὸ τοῦ R. P. Louis Petit τῆς περὶ τῶν προνομιῶν τοῦ μητροπολίτου Τραπεζοῦντος συνοδικῆς πράξεως τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου Νικηφόρου τοῦ ἀπὸ Ἐφέσου 632
Σκένδερης, Κ. Χρ., Ἱστορία τῆς ἀρχαίας καὶ συγχρόνου Μοσχοπόλεως 627
Σκιᾶς, Α. Ν., Ὁ ἀληθὴς χαρακτὴρ τοῦ λεγομένου γλωσσικοῦ ζητήματος 562
Σταματούλης, Ι. Π., Βυζαντινὰ αἰνίγματα 529
Στεφανίδης, Β. Κ., Στίχοι Γεωργίου τοῦ Αἰτώλου 521
—— Οἱ κώδικες τῆς Ἀδριανουπόλεως 537
Τριανταφυλλίδης, Μ. Α., Αἱ ξέναι λέξεις εἰς τὰς ἄλλας γλώσσας .. 563
—— Ξενηλασία καὶ ἰσοτέλεια 564
Τσελεπίδης, Τὰ προνόμια τῆς ἐκκλησίας ἐν Τουρκίᾳ ἢ τὸ παρὰ τῷ οἰκουμενικῷ πατριαρχείῳ ἰσχῦον κληρονομικὸν δίκαιον 584
Τσοκόπουλος, Γ., Θεοδώρα 538
Φιλήντας, Μ., Γραμματικὴ τῆς Ῥωμαϊκῆς γλώσσης. Α' 547

Стр.

Φιλόθεος, ἀρχιμανδρίτης, Ἡγούμενοι χρηματίσαντες ἐν τῇ Θεσπροτίᾳ σταυροπηγιακῇ μονῇ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου τῆς ἐν τῷ Γηρομερίῳ 629
—— Ἡ μονὴ Γηρομερίου 629
Φοντριέρ, Ἀριστοτέλης Μ., Περὶ τοῦ ποταμοῦ Μέλητος μετὰ τοπογραφικοῦ χάρτου 627
Φωκυλίδης, Ἰωάννης, Ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχοῦντα, Νεκρὰν Θάλασσαν, Ἰορδάνην πληροφορία 634
—— Περὶ τῆς Ἐμμαοῦς τοῦ Εὐαγγελίου 634
—— Ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Βηθλεέμ 635
Φωτόπουλος, Φιλήμων, Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐπιστολαὶ ἀνέκδοτοι 635
Χαβιαρᾶς, Δ., Ὁ θάνατος τοῦ Διγενῆ 527
*Χαριτωνίδης, Χ. Χ., Ποικίλα φιλολογικά. Ι 548
Χατζῆ Σταύρου, Θεμιστοκλῆς, Αἱ περὶ τῶν ἡσυχαστῶν τῆς ιδ' ἑκατονταετηρίδος καὶ τῆς διδασκαλίας αὐτῶν ἔριδες 620
Χατζιδάκις, Γ. Ν., Βιβλιοκρισία τοῦ τοπωνυμικοῦ τῆς Κύπρου Σ. Μενάρδου 549
—— Ἐπεῖγον ἐθνικὸν καθῆκον 549
—— Ἥμισυς—μισός 549
—— Καὶ πάλιν περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ζητήματος 549
—— Κριτικὰ καὶ γραμματικά 549
—— Ὀρθογραφικά 549
—— Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά 549. 616
—— Συμβολὴ εἰς τὴν παραγωγὴν τάξεώς τινος λέξεων ἐν τῇ Μεσαιωνικῇ καὶ νέᾳ Ἑλληνικῇ 549
—— Φιλολογικὰ ἀνάλεκτα 549
Χατζόπουλος, Στ., см. Χρυσογόνης 631
Χρυσογόνης, Γ., καὶ Στ. Χατζόπουλος, Ἀκτῖνες. Ἡμερολόγιον εἰκονογραφημένον ὕλης παντοίας καὶ διαφερούσης τοῦ ἔτους 1907 .. 631
Χρυσόστομος Λαυριώτης, Πέτρου χαρτοφύλακος ἔργον 618
Ψάλτης, Στ. Β., Θρᾳκικά 559
Ψυχάρης, Ι., Ῥόδα καὶ μῆλα. Δ' 618
⁂ Ἡ Μικρὰ Ἀσία παριστωμένη ὡς ἡ πρώτη κοιτὶς τῶν Γεωργιανῶν. 621

ОТДѢЛЪ I.

Θеодота Каллиполита стихотворенія на кончину Θеодора Курсіота.

Во флорентійской рукописи 58, 25 (fol. 4—6) помѣщены четыре стихотворенія, въ которыхъ оплакивается смерть нѣкоего Θеодора. Одно изъ нихъ (четвертое) совсѣмъ безъ надписи, два (первое и третье) имѣютъ довольно неопредѣленное заглавіе: στίχοι ἐπιτάφιοι и ἕτεροι στίχοι ἐπιτάφιοι, и лишь второе озаглавлено немного подробнѣе: ἕτεροι στίχοι ἐπιτάφιοι πρὸς τὸν εἰρημένον ἱερομόναχον Θεόδωρον, ὧν ἡ ἀκροστιχίς· ὁ Θεόδοτος. Такъ какъ означенныя стихотворенія вслѣдствіе разныхъ недоразумѣній отнесены доселѣ къ извѣстному писателю XII-го вѣка Θеодору Продрому, то мы считаемъ не лишнимъ издать полный ихъ текстъ и доказать, что они никакого отношенія къ Θеодору Продрому не имѣютъ.

Составленіе свѣдѣній, которыя можно почерпнуть изъ упомянутыхъ надгробныхъ стихотвореній, даетъ слѣдующій скудный результатъ. Авторъ ихъ, какъ значится въ 119-мъ стихѣ перваго стихотворенія,—Θеодотъ, уроженецъ города Галлиполя въ Калабріи (κἀγὼ... Θεόδοτος σὸς... φίλος, Καλλιπολίτης). Изъ этого выходитъ, что и въ акростихѣ второго стихотворенія обозначается имя автора. Θеодотъ при смерти Θеодора былъ вдали отъ своего отечества, по какимъ-то дѣламъ своихъ соотечественниковъ (см. 1, 6. 18. 120 — 124) и, по всей вѣроятности, находился въ томъ же городѣ, гдѣ скончался прославляемый имъ Θеодоръ (можетъ быть въ Отранто). Покойный же Θеодоръ происходилъ изъ славной искони страны Курсіи (1, 27; 3, 8; 4, 7) отъ знатныхъ и богатыхъ родителей, отличавшихся особымъ

благочестіемъ (1, 29 — 31). Онъ былъ человѣкомъ свѣдущимъ въ наукахъ, при томъ же украшенъ всѣми добродѣтелями (1, 41 сл). Будучи іеромонахомъ, онъ велъ довѣренную ему паству стезями правды (1, 57 — 60) и, вообще, оказался столпомъ и свѣтиломъ церкви (1, 63. 102), умственнымъ центромъ Отрантской страны (3, 9), славою всей Апуліи (3, 44) и твердою опорою греческой партіи въ южной Италіи (3, 10).

Повидимому, Өеодоръ Курсіотъ, какъ и его панегиристъ Өеодотъ Каллиполитъ, принадлежали къ тѣмъ грекамъ, которые въ началѣ XIII-го вѣка въ южной Италіи и особенно въ Казульскомъ монастырѣ (Casole, близъ Отранто) настойчиво и успѣшно среди иновѣрнаго латинскаго населенія держали знамя греческаго образованія и православной вѣры; въ числѣ ихъ наиболѣе извѣстны намъ Николай Отрантскій и Нектарій Казульскій (см. K. Krumbacher, Gesch. der Byzant. Literatur § 321).

Обратимся теперъ къ выше упомянутымъ ошибочнымъ предположеніямъ, высказаннымъ до сихъ поръ на счетъ этихъ эпитафій. Съ одной стороны, N. Piccolos (Supplément à l'Anthologie grecque, Paris 1853 p. XI), сообщивъ начало первой эпитафіи (до 28-го стиха), отождествилъ Өеодора эпитафій съ извѣстнымъ Өеодоромъ Продромомъ. Соблазнившись тѣмъ обстоятельствомъ, что эпитафіямъ во флорентійской рукописи предшествуютъ произведенія Өеодора Продрома, Piccolos (или Fr. Del Furia, который послалъ ему копію съ этихъ эпитафій) необдуманно предположилъ, что и въ эпитафіяхъ рѣчь идетъ о томъ же Өеодорѣ. Итакъ, Piccolos, не стѣсняясь дѣйствительнымъ ихъ содержаніемъ, прямо обозначаетъ ихъ: In Theodorum Prodromum carmina sepulcralia.

Еще неосновательнѣе мнѣніе, которое относительно этихъ эпитафій недавно высказалъ С. Пападимитріу (Өеодоръ Продромъ. Одесса 1905, стр. 226 — 228). По его мнѣнію, онѣ написаны Өеодоромъ Продромомъ въ честь скончавшагося въ 1153 г. патріарха Өеодота. Аргументація Пападимитріу такова: въ самыхъ стихотвореніяхъ лицо, по адресу котораго они написаны, называется Θεόδωρος, а акростихъ даетъ имя Θεόδοτος; слѣдовательно мы имѣемъ дѣло съ двумя именами одного и того же лица, называвшагося, вѣроятно, въ мірѣ Θεόδωρος, а по вступленіи въ монашество Θεόδοτος. Рисуемое въ стихотвореніяхъ лицо не можетъ быть кѣмъ-либо другимъ кромѣ патріарха Өеодота. Такъ какъ тому же патріарху Продромъ посвящаетъ стихи по случаю

вступленія его на натріаршескій престолъ, то не будетъ смѣлымъ считать авторомъ надгробныхъ стихотвореній ему Ѳеодора же Продрома; такъ можно думать тѣмъ болѣе, что трактуемыя стихотворенія въ кодексѣ находятся рядомъ съ другими произведеніями, безспорно принадлежащими Продрому, и т. д. Какъ мы прежде указали, акростихъ ὁ Θεόδοτος въ дѣйствительности обозначаетъ имя автора. Однимъ этимъ обстоятельствомъ уже вся аргументація Пападимитріу просто обрушивается и для опроверженія его ошибки не нужно далѣе тратить слова [1]). Итакъ, никакому сомнѣнію не подлежитъ, что Ѳеодоръ Продромъ отнюдь не представляется ни предметомъ ни авторомъ издаваемыхъ здѣсь эпитафій.

Вернемся еще къ дѣйствительному ихъ автору, Ѳеодоту Каллиполиту. Ѳеодотъ поставилъ себѣ задачею изложить избранный имъ предметъ (т. е. прославленіе покойнаго іеромонаха Ѳеодора) въ четырехъ стихотвореніяхъ. При этомъ, конечно, нельзя было совсѣмъ обойтись безъ повторенія тѣхъ же мыслей; но Ѳеодотъ ловко съумѣлъ, нѣкоторымъ образомъ, предупредить этотъ недостатокъ разнообразіемъ внѣшней формы стихотвореній, придавъ одному изъ нихъ видъ акростиха, а другому видъ діалога. Впрочемъ, и до него византійскіе поэты сочиняли подобные діалоги между гробомъ и прохожимъ (ξένος), напр., Николай Калликлъ (№ VI въ изданіи L. Sternbach' а, Cracoviae 1903) и Ѳеодоръ Продромъ (Migne, т. 133, стр. 1423). Кромѣ того, Ѳеодотъ обнаруживаетъ замѣтную начитанность, хорошее знакомство съ византійскимъ литературнымъ языкомъ и въ извѣстной мѣрѣ даже творческую силу. Встрѣчается въ его стихотвореніяхъ рядъ доселѣ не внесенныхъ въ Thesaurus Graecae Linguae выраженій, которыя отчасти, очевидно, имъ впервые употреблены, а именно ἀγαθοβρύτης, ἡ ἀποσία, ἀστραπήμορφος, βλαστοκουρσόθρεπτος, βροτόφλητος, ἡδύρειθρος, χαγκανώδης, κατηγροικισμένος, ἡ λαλίς, πανυπερσόφως, τέρπανδρος, τρισάγαστος, ἡ φωτοχυήτρια. Неудачною и противорѣчащею правиламъ греческаго языка формою, однако, представляется слово δακνοκάρδιος (3, 3; вмѣсто δακεκάρδιος).

И по отношенію къ просодіи, Ѳеодотъ придерживается тѣхъ правилъ и вольностей, которыя были въ ходу у византійскихъ поэтовъ самыхъ лучшихъ временъ (см. Die Gedichte des Christophoros Mity-

1) Вообще, сочиненіе Пападимитріу изобилуетъ такими же недоказанными гипотезами и основанными лишь на невѣрномъ пониманіи текстовъ предположеніями; см. нашу рецензію въ XVI-мъ томѣ журнала Byzant. Zeitschrift, на стр. 289—300.

lenaios, herausg. von Ed. Kurtz, Leipzig 1903, S. 8—10). Въ одномъ же пунктѣ обнаруживается принадлежность Θеодота къ болѣе позднему времени. Извѣстно, что византійскіе стихотворцы привыкли употреблять гласные α, ι, υ безразлично по надобности стиха долгими или же краткими, не стѣсняясь первоначальнымъ количествомъ слога; но между тѣмъ какъ Христофоръ Митилинскій и другіе поступали такимъ образомъ лишь въ началѣ и въ срединѣ словъ, Θеодотъ этой вольностью пользуется довольно часто и въ концѣ словъ, напр., στόμᾱ, οἶδᾱ, ἅπασῑ и т. д.

Въ рукописи имѣется нѣсколько случаевъ, гдѣ размѣръ стиха явно нарушается, но исправленіе ошибки почти всегда легко и незначительно, такъ что мы вправѣ приписать ее переписчику, а не автору. Въ одномъ же случаѣ (3, 37 ἀσκᾰρδαμύκτως) метрическая неправильность, повидимому, падаетъ на долю стихотворца.

<Θεοδότου τοῦ Καλλιπολίτου>

1. Στίχοι ἐπιτάφιοι.

Εἰ καταποντίζει με συμφορῶν κλύδων
καὶ δυσχερειῶν καταβυθίζει χάει
καὶ νοῦν σκοτίζει καὶ λογισμὸν καὶ φρένας,
εἰ κυκεὼν με τοῦ βίου περιφέρει
πολλοῖς διαύλοις ὠδίνων δριμυτάτων,
κατακριθέντα χαλεπὴν παροικίαν,
δι' ἣν ὀδυνῶν ἀλλεπαλλήλων βάρος
ἀτλαντικοῦ τείρει με φορτίου πλέον,
ἐφ' ᾧ τὰ πλεῖστα καὶ λόγος λέλοιπέ με,
ἄλλως δὲ καὶ δὴ δι' ἐμὴν ἀμουσίαν,
ἄφωνος οἷα λίθος ἵσταμαι, φίλοι.
ἀλλ' οὖν πέποιθα τῷ καλῶν χορηγέτῃ,
ὡς συμφορῶν μου τὸν κλύδωνα κοιμίσει,
ἀνελκύσει με δυσχερειῶν τοῦ χάους,
καταιθριάσει τῶν φρενῶν μου τὰς κόρας,
γαληνιάσει κυκεῶνά μου βίου,

Codex Laurent. 58, 25 fol. 4—6.
5. δριμυτάτων corr. ex—τάτοις

παρηγορήσει πανσθενουργῷ δυνάμει
ἐμὴν κακίστην ἣν ἔχω παροικίαν
καὶ κουφιεῖ μοι τῶν ὀδυνῶν τὰ βάρη,
ναὶ καὶ νιφάδα καὶ λόγων ἐπομβρίαν
ἐπεισχύσει μοι δαψιλεῖ τῇ πλημμύρᾳ,
ὡς αἰνέσαιμι τὸν σοφὸν μυστηπόλον,
τὴν τῶν ἁπασῶν ἀρετῶν κατοικίαν,
τὸν τερψίθυμον ὡς ῥόδον, φερωνύμως
δῶρον θεϊκὸν ἅπασι πεφυκότα,
τὸν θαυμάσιον Θεόδωρον δὴ λέγω,
ὅνπερ μὲν ἐξήνεγκε πατρὶς Κουρσία,
χώρα καλή τις, ὡς λόγος, παλαιόθεν·
τοκεῖς δέ μιν ἔτεξαν εὐγενεῖς γένει,
πλούτῳ διαπρέψαντες ἅπασι λίαν,
λαμπροὶ πρὸς εὐσέβειαν ἢ πρὸς οὐσίαν.
εὐθὺς δ' ἀπ' αὐτῶν ὡς ἐρεῖν τῶν σπαργάνων
τὸν ἄνδρα τοῦτον τὸν περικλειτὸν πάνυ,
τὸν παρ' ἐμοὶ νῦν εἰς ἅμιλλαν τοῦ λόγου,
Μοῦσαι μὲν ἐθρέψαντο σὺν πολλῷ πόθῳ,
αἱ Χάριτες δέ — πλὴν ἀμυθήτους λέγω,
οὐ τρεῖς γ' — ἐχαρίτωσαν αὐτὸν μειζόνως·
ὃς δὴ σχολάσας τῇ μαθήσει τῶν λόγων,
ὢν ὀξὺς εὐθὺς δεξιός τε τὴν φύσιν,
ὡς ἐν βραχεῖ δὴ συνελὼν ὄντως φράσω,
ὤφθη καταγώγιον εὔμουσον πάσης
τῆς ἑρμαϊκῆς πανσόφου <τεχνουργίας>.
τίς γλῶσσα τοίνυν ῥήτορος κατ' ἀξίαν
εἰπεῖν δυνηθῇ, δεξιῶς πρὸς τοὺς λόγους,
πῶς εἶχε καὶ σύμπασαν ἐπλούτει χάριν;
τίς δ' αἰνέσειε ποικιλόφρων ὡς δέον
ἡδυεπῆ τέρπανδρον αὐτοῦ λαλίδα
στόμα τε πέμπον ᾆσμα παρισωμένον
τερψιθύμοις ᾄσμασι τῶν ἀηδόνων
χείλη τε τὰ ῥέοντα νέκταρ τοῦ λόγου;
ὄντως μὲν οὐδείς, κἂν Πλάτωνά τις φράσῃ,

23. τὴν corr. ex τὸν 33. περίκλυτον, superscr. ει 36. ἀμύθητοι, superscr. ους 37. τρεῖς τ' 40. ὄντως φ... 42. πανσόφου... 44. λόγο...

κἂν δὴ Πλούταρχον, κἂν Δημοσθένην λάλον,
εἰ συμπαρῆσαν καὶ συνέζων ἐν βίῳ.
ὅθεν τὸ πλῆθος τῶν μακρὰν καὶ τῶν πέριξ
αὐτῷ συνέρρει καὶ μελιρρύτων λόγων
ἤκουεν αὐτοῦ καὶ διδαχῶν ἐνθέων,
δι' ὧν ἐκεῖνος ὁ τρισάγαστος μέροψ
ἤγαγε καλῶς πρὸς νομὰς ψυχοτρόφους
τὸ σφῶν ἐκείνων πανυπερσόφως στίφος fol. 4r.
ποίμνιον οἷα τῶν θεοῦ προβατίων·
ἤρδευε τοῦτο καὶ ποτοῖς γλυκυτάτοις
ἀποστολικῶν εὐσεβῶν κηρυγμάτων.
φωστὴρ ἐκεῖνος ἦν μέγας ἐκκλησίας,
ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς ἀνατείλας δὴ χρόνοις,
θεοῦ θύτης ἄμωμος, εὐσεβὴς λάτρις,
ἄκακος, ἀμίαντος, οἰκτίρμων ὅλος
καὶ τ' ἀγγελικὸς ἤθεσί τε καὶ τρόποις
καὶ τῶν μοναστῶν ἀκρότης σεβασμία,
τῶν παρθένων καύχημα καὶ στεφανίτης,
τοῦ σαρκίου τύραννος ὄντως καὶ πάθη
νεκρῶν ἀφειδῶς καὶ παρ' ἀνθρώπου φύσιν·
οἵαις τε καὶ γὰρ ἀγρυπνίαις καὶ πόσαις
ἑαυτὸν ἐξέδωκε σὺν ἀσιτίαις
καὶ τ' ἀποσίαις ἡπάτων φλεκτηρίαις,
ναὶ μὴν προσευχαῖς καὶ παρακλητηρίοις
ὕμνοις τε τοῖς μέλπουσι τὸν θεὸν λόγον,
ἔσπευδε δι' ὧν ἐν φθιτῷ σωματίῳ,
ἡ δύναμις, ἕξειν γε βίον ἀγγέλων,
οὐκ ἔστιν εἰπεῖν οὐδενὶ λογογράφῳ.
ἐκπλήττομαι δὲ καὶ λέγειν οὐκ ἰσχύω,
πῶς ἦν φίλοικτος ὑπὲρ ἀνθρώπου φύσιν·
ἦν γὰρ πενήτων συμπαθὴς εὐεργέτης,
τῶν ἀπόρων τε δαψιλὴς χορηγέτης,
χηρῶν βοηθός, ὀρφανῶν φυτοσπόρος,
εἱμά τε γυμνῶν, τῶν ἀοίκων οἰκία,
παρηγορία σφοδρὰ τῶν λυπουμένων·
εἴ τις δὲ πάσχων ἦν νόσῳ τὸ σαρκίον,

60. ὡς ὧν, superscr. γρ(άφε) οἷα 64. ἀνατείνας 74. ἡπάτων corr. ex ὑπάτων.
86. λυπομένων

ἀρωγὸν αὐτὸν προσκαλούμενος πόθῳ,
εὐρωστίαν ἔσχηκε παρ' αὐτοῦ τάχει,
οἷα μαθητοῦ γνησίου τοῦ κυρίου,
εὐεργετικῶς, συμπαθῶς, ἀναργύρως.
ἁπλῶς ὅλοις ἦν εὐόμιλος, ἡδίων
τῶν ἡδέων τε καὶ καλῶν αὖ καλλίων.
τῶν τῇδε τάνυν μακρὰν οἰχέσθω φθόνος·
οὐ ψευδεπιπλάστως γὰρ εἴρηται τάδε,
ἁπλῷ δὲ μᾶλλον τῆς ἀληθείας λόγῳ.
οἴμοι τί δράσω; μὴ σθένων λέγειν πλέον
δι' ἀμαθίαν, ἣν ἐπεκληρωσάμην,
τὸν τοῦ λόγου δίαυλον ἐξ ἐγκωμίων
ἐπέσχον ἰδού· τοιγαροῦν καὶ παυστέον.
ἀλλ' ὦ σοφὴ μέλιττα Θεόδωρέ μοι,
ὑψιβάμον νοῦ, στῦλε τῆς ἐκκλησίας,
τρέψω γὰρ εἰς σὲ τοῦ λόγου μου τὴν ῥύμην,
ταῦτα μικρά σοι παρ' ἐμοῦ, σεπτὸν κάρα·
ὡς γὰρ ῥανὶς ὕδατος οὔτι μὲν πέλει
πρὸς τῶν Πακτωλοῦ χρυσορείθρων ναμάτων,
ὣς οὐδὲ ταῦτα τὰ κατηυτελισμένα
ἄμουσα ῥητὰ καὶ κατηγροικισμένα
πρὸς ἀρετῶν σῶν μυριόλβων χαρίτων.
σὺ δ' ἀντὶ τῶνδε τὸν θεὸν λίταζέ μοι
κἀμοὶ παρασχεῖν τὴν 'Εδὲμ κληρουχίαν·
πέποιθα καὶ γάρ, ὡς ἔχεις παρρησίαν
πρὸς τὸν προαιώνιον ἡμῶν δεσπότην,
πρὸς ὃν διῆλθες οὐρανοδρόμῳ τάχει,
τὸν βίον ἀφεὶς προσταγῆς αὐτοῦ λόγῳ, fol. 5.
καὶ συναγάλλῃ τοῖς χοροῖς τῶν ἀγγέλων
ἐν οὐρανίοις παστάσιν ἀϊδίοις.
ὡς εἴθε κἀγὼ ταῖς λιταῖς σου, παμμάκαρ,
Θεόδοτος σὸς συναγαλλοίμην φίλος,
Καλλιπολίτης, ἐμμόνως στοιχῶν λύπαις
Καλλιπολιτῶν οὕνεκα παροικίας
τῆς προξένου μοι φεῦ πάσης κακουχίας,

89. εὐρρωστίαν 94. μακρ. ... οἰχέσθω 102. στύλε. 109. ἀρετὴν (?) corr. ex ἀρετῶν 114. μετέστης, superscr. διῆλθες 115. Joh. 15, 12. 13 117. οὐρανίαις, superscr. οι

ἣν Χριστὸς ἀμείψαιτο ταχὺ προφθάσας
αὖτις ἐπιστρέψαι με πρὸς τὴν πατρίδα.
ναὶ συναρήγοις, ἐλπὶς ἀπηλπισμένων,
ὦ φωτοχυήτρια, λιταῖς μου, κόρη.

2. Ἕτεροι στίχοι ἐπιτάφιοι πρὸς τὸν εἰρημένον ἱερομόναχον Θεόδωρον, ὧν ἡ ἀκροστιχίς· ὁ Θεόδοτος.

Ὁ Θεόδωρος, τῶν μοναστῶν τὸ κλέος
θυτῶν τ᾽ ἄριστος, τῷ βίῳ χαίρειν φράσας
ἔτισε καλῶς τὸ βροτόφλητον χρέος,
ὃς νεκρὸς ἄπνους τῷδε κεύθεται τάφῳ.
δακρυρροεῖ γοῦν ἅπασα γερουσία,
οἷα χαρεῖσα χρύσεον πλογμὸν χάρας·
τύπτει πρόσωπον, τῇ κρατὶ πάσσει κόνιν,
ὄντως δυσειδὴς καὶ κακόσχημος πέλει,
σήμαντρον οὐδὲν χαρμονῆς κεκτημένη.

3. Ἕτεροι στίχοι ἐπιτάφιοι.

Δακρυρροῶν στύγναζε, πᾶς ἴδρις λόγων·
οἴμωζε θρηνῶν, κωκυτοὺς πρόες πόνων,
θᾶττον συνείρων δακνοκάρδια μέλη.
θέμις γὰρ ὄντως καὶ θεμιτόν σοι πέλει·
τὸ γὰρ θεοῦ δώρημα, τίμιος θύτης,
πατὴρ ὁ κοινὸς καὶ σεμνὸς ῥακενδύτης,
πνευματορήτωρ, καινὸς Ἰσραηλίτης,
τὸ βλαστοκουρσόθρεπτον ἡδύπνουν ἴον,
χώρας Ὑδρούσης ἐγκύκλιον κεντρίον,
τὸ πάγιον στήριγμα τοῦ Γραικῶν μέρους,
τὸ λαμπρὸν ἀγλάϊσμα τοῦ παντὸς γένους,
θησαυρὸς ἀκένωτος, ἀρετῶν πίναξ,
ἐνταλμάτων θείων τε χαρίτων πίδαξ,
ποταμὸς ἡδύρειθρος, ἀγαθοβρύτης,
Ἡλίας ἄλλος νητρεχῶς ὁ Θεσβίτης,
ὁ παρόμοιος Συμεὼν τῷ πρεσβύτῃ

124. ἐπιστρέφων, superscr. ψαι

ἢ μᾶλλον εἰπεῖν τῷ καθαρῷ στυλίτῃ,
ὁ παρόμοιος ἀετῷ Σιωνίτῃ,
οἶκός τε μύστης πνεύματος παναγίου,
ἄφωνος, ἄπνους, νεκρός—ὢ τῆς ζημίας—
νῦν καθορᾶται φεῦ παρ' ἐλπίδα, φίλοι.
μικρὸν δ' ἀνέντες τοιγαροῦν θρηνημάτων,
ἐπιταφίους συγκροτήσωμεν λόγους.
πῶς δ' ἀλλ' ἐκείνῳ χαγκανώδης καρδία
τῷ χαρίτων γέμοντι, Μουσῶν ἑστίᾳ,
ἰσάξια τέξοιτο πρόσφορά τ' ἔπη;
ποία δὲ λαλὶς ἀδαὴς ἀνθρωπίνη
κρυφιομύστῃ κἂν ποσῶς κελαρύσῃ;
τοίνυν τἀκείνου δυνατὰ τοῖς ἀγγέλοις,
οἷς ἤρισεν τῇ συνθέσει τετρακτύος.
ἔξεστι πλὴν ἔξεστιν ἡμῖν ἐννέπειν· fol. 5v.
σιγῇ τιμάσθω θαυμάσι', ὥς τις ἔφη·
ὃν γὰρ ἁγναῖς εὔφραινεν ἱερουργίαις
ἐξιλεοῦτο μυστικαῖς τε θυσίαις,
ἐξ οὗ πρὶν εἷλκεν ἀστραπήμορφον φάος,
αἰνιγματωδῶς πλὴν βαβαιὰξ καὶ ξένως,
νῦν λαμπροφανῶς ἀσκαρδαμύκτως βλέπει,
εἰ μὲν τἀληθὲς δὴ τἀληθὲς ἐννέπει·
ναὶ μὴν ἀληθές· παναληθῶς οὖν ἄρα
σκοπεῖν χορηγεῖ, ποῦ Θεόδωρος μένει.
ἔλιπεν, οὐκ ἔλιπεν, οὔ, φιλουμένους·
χάρις ἐκείνῳ καὶ θεῷ μακαρίῳ.
ἀλλ' ὦ παρηγόρημα, βουλὴ καὶ σέβας,
Ἀπουλίας καύχημα καὶ πιστῶν σέλας,
εἰκὼν Ἰωσήφ, Ἀβραάμ, Δαυὶδ νέε,
ἄξαις προσευχαῖς σαῖς βέλεμνα σκανδάλων,
πόρρω γε πέμπων ἐς βάραθρα τοῦ ᾅδου,
εἴωθας ὡς πρίν, τοῦ λογικοῦ ποιμνίου·
ἡμῖν δὲ θεῖον ἐξίλασκε, τρισμάκαρ·
καὶ γὰρ θεὸς θέλημα τῶν φοβουμένων
αὐτὸν τελειοῖ νητρεχῶς, θεῖον κάρα·
ᾧ δόξα πᾶσα καὶ τιμὴ μόνῳ πρέπει.

---

28. κελαρίσῃ 30. ἤρισεν οἷς συνθ. 38. Matth. 5, 8. 48. εἴωθες 50. Ps. 146, 11.

4.

Τί τοῦτο, τύμβε; Τίνος ἐκπλήττῃ χάριν;
Μαργαρίτην κεύθεις τί; Τὸν ποῖον, φίλε;
Τὸν ἀτίμητον. Φράσον· οὐκ οἶδα, τίνα.
Τὴν ἀκρότητα τῶν μονοτρόπων. Λέγε,
ὡς ἀγνοῶν πέφυκα, τοὔνομα. Λέγω
τὸν Θεόδωρον. Εἰπέ·μοι καὶ τοὐπίκλην.
Τὸν Κουρσιώτην. Τὴν βρύσιν τὴν τῶν λόγων;
Ἐκεῖνον αὐτόν. Οἶδα σαφῶς, ὃν λέγεις.
Εἰπεῖν ἔχεις καὶ τοὺς τρόπους; Οὐχὶ σθένω.
Ἀλλ' ἱκετεύω· χρεία πεισθῆναι, τάφε.
Πλὴν ὡς ἐφικτόν. Ὡς κἀγὼ θέλω, φίλε.
Ἐκεῖνος μισγάγκεια πλήρης ἦν. Τίνων;
Τῶν ἀρετῶν. Ποίων δέ, χρεία σοι φράσαι.
Δικαιοσύνης, σωφροσύνης. Ναὶ λέγε
λοιπάς. Φρονήσεώς τε καὶ τῆς ἀνδρίας.
Σύγκρισιν αἰτῶ. Συμεὼν ἄλλος νέος.
Τὸν στυλίτην ἔλεξας; Αὐτόν σοι λέγω.
Εἰς τί παραβέβλητο; Τήξει σαρκίων.
Ἐρεῖν ἔχεις τἄλλα σύ; Καὶ χαμευνίᾳ
πτωχείᾳ πνεύματός τε. Πράξεως τάδε,
θεωρίᾳ δὲ τίνι; Τῷ βροντῆς γόνῳ.
Ἦν παρθένος, φίλτατε; Τάδ' οὕτως ἔχει.
Τοῖς ἀγγέλοις ἤρισεν; Ἔνσαρκος δ' ὅμως.
Εἰς δ' αὖ σοφίαν οἷος ἦν, δήλου. Τίνα;
Τὴν θύραθεν πρώτιστα. Πλάτων ἦν νέος.
Τὴν δ' ἐντός; Ἄλλος ἦν θεηγόρος Παῦλος.
Ἔγνων καλῶς, τὸν ἄνδρα θαυμάζεις, τάφε.
Ναὶ μᾶλλον εὐτύχηκα τῶν ἄλλων τάφων,
οὐ χαρικὸς τοιοῦτο. Πῶς φθέγγῃ, σκόπει·
συγγνωμόνησον, ἀσεβοῦς λέγεις τάφον.
Οὔκουν φράσω τοῦτόν γε. Μὴ πλανῶ, τάφε. fol. 6'.
Νέον φράσεις αὖ; Τί κενὴν βάζεις ὄπα,

---

12. μισγάγγεια, fors. ἐκεῖ γε? 15. ἀνδρείας, superscr. ι. 20. πτωχεία τε πνεύματος 21. cf. Marc. 3, 17 25. θύραθε 26. θεογόρος 28. ηὐτύχηκας, superscr. ευ 29. χαρικός, scil. Mausoli; τοιοῦτος 31. τοὺτο

κεναυχέων μάλιστα; Λέξον μοι σάφα.
Δοκεῖς καλύπτειν τὸν λύχνον. Πῶς οὔ; λέγε.
Σῶμα μόνον κέκρυφας ἄψυχον, φίλε.
Ψυχὴ δὲ ποῦ πέφυκε; Χειρὶ κυρίου.
Φεῦ κομπάσας μάλιστα. Σιγᾶν οὖν δέον.
Ἀλλ' ὦ μοναστῶν ἀκρότης καὶ τερπνότης
καὶ σεπτὸν ἀγλάϊσμα τῆς οἰκουμένης,
μὴ διαλίποις ταῖς λιταῖς σαῖς ἐμμόνοις
ἐκλιπαρεῖν τὸ θεῖον ἡμῖν ἐνθάδε
εἰρηνικὴν δίαιταν ἐννεῖμαι, πάτερ,
ἐν τῇ κρίσει δὲ τῶν ἁμαρτάδων λύσιν.

г. Рига.

Эдуардъ Курцъ.

36. Sap. Sal. 3, 1   37. fors. φεῦ κόμπος εἶ?

Μαρτύριον τῶν ἁγίων τοῦ Χριστοῦ Εὐγενίου, Κανιδίου, Οὐαλεριανοῦ καὶ Ἀκύλα τῶν ἐκ Τραπεζοῦντος μαρτυρησάντων, συγγραφὲν παρὰ τοῦ Ἁγιωτάτου Ἰωάννου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Ξιφιλίνου.

Πρόλογος.

Ἐν Τραπεζοῦντι ἐπὶ ἑπτὰ ἔτη (1897—1904) διευθύνων τὸ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλληνικὸν Γυμνάσιον εὗρον, πλὴν ἄλλων ἀναφερομένων εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς πόλεως καὶ τοῦ πολιούχου αὐτῆς Μεγαλομάρτυρος Εὐγενίου, καὶ χειρόγραφον περιέχον «Μαρτύριον τῶν ἁγίων τοῦ Χριστοῦ μαρτύρων Εὐγενίου, Κανιδίου, Οὐαλεριανοῦ καὶ Ἀκύλα, τῶν ἐν Τραπεζοῦντι μαρτυρησάντων, συγγραφὲν παρὰ τοῦ Ἁγιωτάτου Ἰωάννου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Ξιφιλίνου». Τὸ χειρόγραφον τοῦτο, ἀτελὲς δυστυχῶς, ἀντέγραψα ἐξ ἑτέρου χειρογράφου, ἀντιγραφέντος καὶ τούτου ὑπό τινος Ἀνδρονίκου, λογίου ὡς ἔοικε, κατὰ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ μαρτυρίαν ἐν τέλει τοῦ χειρογράφου τεθειμένην. Ἕτερον δ' ἐπίσης ἀντίγραφον εἶδον παρὰ τῇ κυρίᾳ, χήρᾳ τοῦ γνωστοῦ συγγραφέως καὶ διδασκάλου Περικλέους Τριανταφυλλίδου. Τὸ Μαρτύριον τοῦτο τῶν καλλινίκων τοῦ Χριστοῦ μαρτύρων ἀνάγεται κατὰ τὴν ῥητὴν μαρτυρίαν τὴν ἐν κεφαλίδι τοῦ πονήματος προτασσομένην εἰς τὸν Πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως Ἰωάννην τὸν Ξιφιλῖνον, πατριαρχεύσαντα κατὰ τὸ β' ἥμισυ τοῦ ΙΑ' αἰῶνος μ. Χ. (1064—1075).

Ὁ Κύριος Ἀθ. Παπαδόπουλος Κεραμεὺς ἐν τῇ ὡραίᾳ αὐτοῦ ἐκδόσει τῶν πηγῶν τῆς Ἱστορίας τῆς Αὐτοκρατορίας τῆς Τραπεζοῦντος (**Fontes historiae imperii trapezuntini, Petropoli 1897, Tom. 1, VIII**) ἀναφέρει περὶ τοῦ συγγραφέως τοῦ Μαρτυρίου τῶν εἰρημένων ἁγίων τάδε. «Τὸ δεύ-

τερον κείμενον ἐν τῇ παρούσῃ συλλογῇ κατὰ τὸν Διονυσιακὸν κώδηκα περιέχει περιγραφὴν τῶν ἀξιοσημειώτων θαυμάτων τοῦ ἁγίου μάρτυρος Εὐγενίου συνταχθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Τραπεζουντίου Ἰωάννου Ξιφιλίνου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως 1064—1075. Ὁ συγγραφεὺς οὗτος εἶναι πολὺ γνωστὸς καὶ διὰ τοῦτο θεωροῦμεν περιττὸν νὰ ἐκταθῶμεν ἐπ' αὐτοῦ, θέλω παρατηρήσει μόνον, ὅτι ὁ Ξιφιλῖνος ἔγραψε σὺν ἄλλοις καὶ μήπω ἐκδοθεῖσαν ἱστορίαν τοῦ Μαρτυρίου τοῦ ἁγίου Εὐγενίου, ἥτις ἐσώθη ἐν πολλοῖς ἀντιγράφοις. Δύο ἀντίγραφα, δυστυχῶς οὐχὶ πλήρη, εὕρομεν ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ Ἑλλ. Γυμνασίου ἐν Τραπεζοῦντι», (κατὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ ῥωσσικοῦ).

Ταῦτα λέγει ὁ Κ. Κεραμεύς· ὄντως δὲ ἐν τῇ ἐκδόσει αὐτοῦ ἐδημοσίευσε μόνον τὴν διήγησιν τῶν θαυμάτων τοῦ ἁγίου Εὐγενίου, τὴν ὑπὸ Ἰωάννου Ξιφιλίνου συγγραφεῖσαν (Fontes ἔ. ἀ. σελ. 33 — 51), οὐχὶ δὲ καὶ τὸ Μαρτύριον αὐτοῦ τε καὶ τῶν συνάθλων. Καὶ τὴν ἔλλειψιν ταύτην ἐπιχειρῶ ἀναπληρῶσαι σήμερον διὰ τῆς παρούσης ἐκδόσεως τοῦ Μαρτυρίου, καίτοι δυστυχῶς ἐλλιποῦς κατὰ τὸ β' ἥμισυ· θεωρῶ ὅμως πολύτιμον τὴν ἔκδοσιν ταύτην, διότι τὸ πληρέστερον Ἐγκώμιον τοῦ ἁγίου Εὐγενίου καὶ τῶν λοιπῶν συνάθλων αὐτοῦ τρεῖς αἰῶνας κατόπιν γενόμενον ὑπὸ Κωνσταντίνου Λουκίτου (Fontes ἔ. ἀ. σελ. 1—32) ἐπὶ τοῦ συγγράμματος τούτου τοῦ Ξιφιλίνου βασίζεται καὶ ἐξ αὐτοῦ ὡς ἀπὸ πηγῆς ἀπέρρευσεν, ὥστε τὸ ὑπὸ τοῦ Ξιφιλίνου συγγραφὲν καὶ ὑπ' ἐμοῦ νῦν τὸ πρῶτον ἐκδιδόμενον Μαρτύριον δύναται κάλλιστα θεωρηθῆναι ὡς πηγὴ τοῦ βραδύτερον γενομένου Ἐγκωμίου τοῦ Κωνσταντίνου Λουκίτου. Καὶ ὑπὸ τὴν ἔποψιν ταύτην τῆς ἱστορίας τῶν γραμμάτων καὶ ὑπὸ τὴν ἑτέραν τῆς περὶ τὸν Ἕλληνα λόγον εὐροίας τε καὶ εὐχερείας οὐ σμικρὰν κέκτηται τὴν ἀξίαν τὸ προκείμενον τοῦ Πατριάρχου Ξιφιλίνου ἔργον.

Ἐπιτραπήτω δέ μοι τέλος καί τινα περὶ τῆς τῶν Ξιφιλίνων οἰκογενείας εἰπεῖν. Ἡ οἰκογένεια αὕτη ἐστὶν ἀρχαία ἐκ Τραπεζοῦντος τὴν ἀρχὴν ἕλκουσα, ἐξ ἧς καὶ Πατριάρχαι Κωνσταντινουπόλεως ἀπὸ τοῦ ΙΑ' αἰῶνος ἐγένοντο καὶ ἕτεροι μεγάλα ἐν τῷ κράτει ἀξιώματα περιβληθέντες. Συγχρόνως ὅμως ἡ οἰκογένεια ἤκμαζε καὶ ἐν Τραπεζοῦντι καὶ ἔκτοτε διατηρεῖται μέχρι τῆς σήμερον. Ἐξ αὐτῆς λέγονται καταγόμενοι οἱ Ὑψηλάνται, Ξιφιλῖνοι Ὑψηλάνται. Κατὰ τὴν ἐμὴν ἐν Τραπεζοῦντι διατριβὴν ἐγνώρισα καλῶς τὴν οἰκογένειαν ταύτην, πολλὰ τὰ καλὰ ἤκουσα περὶ τοῦ μακαρίτου Πρεσβυτέρου Ξιφιλίνου ἐν Τραπεζοῦντι, αὐτὸς δὲ ἐγὼ ἔσχον ἐν τῷ Γυμνασίῳ Τραπεζοῦντος δύο ἀδελφοὺς μαθητάς, Ἐλευθέριον καὶ Θεόδωρον.

Μαρτύριον τῶν ἁγίων τοῦ Χριστοῦ Εὐγενίου, Κανιδίου, Οὐαλεριανοῦ καὶ Ἀκύλα τῶν ἐν Τραπεζοῦντι μαρτυρησάντων συγγραφὲν παρὰ τοῦ Ἁγιωτάτου Ἰωάννου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Ξιφιλίνου.

Εὐγένιον τὸν μέγαν καὶ περιβόητον μάρτυρα ἡ καλλίστη τῶν πόλεων ἤνεγκε Τραπεζοῦς. Ταύτης ὁ θαυμάσιος ἔφυ τε καὶ ἐβλάστησε καὶ καλοὺς ἐν καιρῷ προήγαγε τοὺς καρπούς. Εἶχον μὲν γὰρ τὰ Ῥωμαίων σκῆπτρα Διοκλητιανὸς ὁ δυσσεβὴς καὶ Μαξιμιανός, οἱ παράνομοι, γράμματα δὲ καὶ διατάγματα κατὰ πᾶσαν ἐχώρει χώραν καὶ πόλιν, ὅσαι δηλαδὴ τῇ Ῥωμαίων ἦσαν ὑποτελεῖς, τιμὰς μὲν καὶ θυσίας προστάττοντα τοῖς ἀναισθήτοις εἰδώλοις προσάγεσθαι παρὰ πάσης ἡλικίας καὶ γένους παντὸς καὶ θεραπείας ὅτι πλείστης ἀξιοῦσθαι τὰ κωφὰ καὶ ἀναίσθητα καὶ ὅσα θεοῖς πάντας προσανέχειν αὐτοῖς, τοῖς δέ γε μὴ πειθομένοις θύειν αὐτοῖς, καθάπερ ἐκελεύοντο τὰ θεσπίσματα, συλλαμβάνεσθαι καὶ μαστίζεσθαι καὶ στρεβλοῦσθαι καὶ δεσμοῖς καὶ εἱρκταῖς παραδίδοσθαι, καὶ εἴ γε τῆς τοιαύτης μὴ μεταβάλλοιντο γνώμης, διαφόροις ἀναλοῦσθαι κολάσεσι. Οὐ προγράμματα δὲ μόνον καὶ διατάγματα εἰς ἔθνος ἅπαν ἔπεμπον τότε καὶ ἀνετίθεντο, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐν τούτοις ἀρχόντων ὃς μὲν ἄγριον ἔβλεπε καὶ πῦρ ἔπνει καὶ τοὺς μὴ τοῖς προστάγμασι πειθομένους ἐτιμώρει τότε σφοδρῶς καὶ ἀνήλισκε, χρονιωτέραν οὗτος καὶ τὴν λαχοῦσαν ἐκληροῦτο ἀρχὴν καὶ μεγίστων ἠξιοῦτο τῶν δωρεῶν. Ὅσοι δὲ μὴ πάνυ τὴν ψυχὴν παράφορον εἶχον καὶ μανιώδη, ἀλλ' ἀντεποιοῦντο μετρίας γοῦν ἡμερότητος καὶ τῆς ὁμογενοῦς ἐφείδοντο φύσεως, οὗτοι ἀπηλλάττοντο τὴν ταχίστην καὶ τῆς ἀρχῆς ἐξέπιπτον καὶ ἀπηνεῖς αὐτοὺς ἕτεροι διεδέχοντο καὶ ὠμοί. Ἔνθεν τοι καὶ ἀγγελθὲν τοῖς τυράννοις, ὡς ἡ Καππαδοκῶν ἅπασα χώρα καὶ ὅσοι τῆς Ἀρμενίας ὑπήκοοι τῇ Ῥωμαίων εἰσίν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ πάντες σχεδὸν οἱ τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ προσπαρακείμενοι οὐδὲν ἢ ὀλίγα τῶν προσταγμάτων αὐτῶν καὶ διαταγμάτων φροντίζουσι, τῷ Χριστῷ δὲ μᾶλλον προσῳκειώθησαν, κἀκεῖνον μόνον θεὸν νομίζουσί τε καὶ ὀνομάζουσι, τοὺς δὲ τῶν Ἑλλήνων θεοὺς ὕθλον ἡγοῦνται καὶ λῆρον σαφῆ, μεθιστῶσι μὲν τοὺς τοιούτων ἄρχοντας ἐπαρχιῶν, ἐγχειρίζουσι δὲ τὰς τούτων ἀρχὰς ἀνδράσιν Ἕλλησι μὲν τὸ γένος καὶ τὴν θρησκείαν τήν τε Ἀτθίδα γλῶτταν ἄκρως ἐξησκημένοις καὶ ταῖς ἐπιστήμαις καὶ τοῖς μαθήμασιν οὐκ ὀλίγῳ τῶν πολλῶν διαφέρουσι, δεισιδαίμοσι δὲ περὶ τὸ οἰκεῖον σέβας καὶ λίαν ὠμοτάτοις καὶ ἀπηνέσι καὶ

σφοδροῖς καὶ θερμοῖς τὴν ἀσέβειαν, Λυσίας αὐτοῖς καὶ Ἀγρικόλαος τὰ ὀνόματα.

Ἐντέλλονται δὲ τούτοις οἱ βασιλεῖς τἄλλα μὲν ἅπαντα δευτέρου τιθέναι λόγου καὶ ὀλίγης σπουδῆς, οἷον τὸ διαιτᾶν τοῖς ὑπὸ χεῖρα ἀδεκάστως ἐν κρίσεσι, τὸ ψήφους ἐκφέρειν ἀπαρεγκλίτως καὶ ἀρρενωπῶς, τὸ τοὺς κακούργους κολάζειν, τὸ τοὺς ληστεύοντας τιμωρεῖσθαι, τὸ γυμνάζειν τὸ στρατιωτικὸν καὶ κατὰ τῶν βαρβάρων παρακαλεῖν, τὸ πάντα τρόπον εὖ ποιεῖν τὸ ὑπήκοον. Τούτων μὲν ὀλίγα φροντίζειν ἐπέταττον, τὸ δέ γε συλλαμβάνειν καὶ κακῶς ποιεῖν καὶ ἀπηνῶς τιμωρεῖσθαι χριστιανοὺς καὶ εἰ οἷόν τε μηδένα τούτων ἐναριθμεῖσθαι τοῖς ζῶσιν ἐᾶν, τοῦτο καὶ προσέταττον ἐπιμελῶς καὶ περὶ αὐτὸ σχεδὸν μόνον τὴν πᾶσαν ἔχειν ἐπιμέλειαν καὶ σπουδὴν διεκέλευον. Ἃ μὲν οὖν ἐπιβάντες οὗτοι τῆς δοθείσης αὐτοῖς ἀρχῆς κατεπράξαντο, βίβλοι πολλαὶ καὶ συγγράμματα φέρουσι· τούτων γὰρ ἔργον ἡ τοῦ Μεγάλου Εὐστρατίου καὶ τῶν τούτου συνάθλων τελείωσις, ἡ τῶν γενναίων μαρτύρων τῶν Τεσσαράκοντα ἄθλησις, οἳ καὶ πρὸς λίθους καὶ ἀέρα καὶ πῦρ καὶ ὕδωρ διαγωνίσασθαι πρὸς αὐτῶν ἠναγκάσθησαν. Καὶ οἱ ἐν Νικοπόλει τῆς Ἀρμενίας δὲ μαρτυρήσαντες ὑπὲρ τοὺς τούτους ὄντες τῷ πλήθει ἔργον εἰσὶ τῆς τούτων ὠμότητος. Οὐδὲ Σευηριανὸς τὰς τῶν δυσσεβῶν χεῖρας διέφυγε, πολὺς δὲ τὴν ἄθλησιν, μέγας δὲ τὴν τῶν πολυειδῶν βασάνων ὑπομονὴν καὶ τὴν καρτερίαν ἀήττητος. καὶ οὗτος γὰρ ὑπὸ δικαστῇ τῷ μιαρῷ Λυσίᾳ τὸν μαρτυρικὸν ἀπηνέγκατο στέφανον. Ἄλλοι τε πλεῖστοι ὑπὸ τῶν ἀγρίων τούτων καὶ ἀπηνῶν ἀνηλεῶς τετιμώρηνται.

Ποτὲ γοῦν ὁ Λυσίας ἐξορμήσας τῆς Σεβαστείας τὴν Νικοπολιτῶν πόλιν κατέλαβε καὶ ταύτῃ χρόνον ἐνδιατρίψας οὐχὶ μικρὸν τῇ Σαταλέων ἐνδημεῖ, καθ' ἣν σοβαρῶς προκαθήσας ἐπὶ τοῦ βήματος ὑπαναγνωσθῆναι τὰ βασιλικὰ προσέταττε διατάγματα τῆς τε τάξεως παρεστώσης αὐτῷ καὶ τοῦ ὑπὸ χεῖρα στρατοῦ καὶ πλήθους οὐκ ὀλίγου τῶν πολιτῶν. Τούτων τοιγαροῦν εἰς ἐπήκοον τοῖς παροῦσιν ἀναγνωσθέντων «εἰδέναι βούλομαι πάντας ὑμᾶς, εἶπεν ὁ Δούξ, ὡς εἴπου τις κρύπτοιτο τῶν λεγομένων χριστιανῶν καὶ γένοιτο δῆλος παρὰ τῶν, ὡς εἰκός, γνωριζόντων αὐτόν, οὐ μόνον ἐκεῖνος φωραθεὶς ἀνυποίστοις ὑποβληθήσεται τιμωρίαις, ἀλλὰ καὶ οὗτοι τῆς ἴσης κατακριθήσονται οἱ τοῦτον ἀποκρυψάμενοι, ὥσπερ οὖν τοὐναντίον τιμῶν τῶν παρ' ἡμῖν καὶ δωρεῶν ἐπιτεύξονται ὅσοι τοὺς λανθάνειν πειρωμένους χριστιανοὺς φανεροὺς καθιστῶσιν ἡμῖν».

Οὔπω τέλος ὁ λόγος εἶχεν αὐτῷ καὶ πολλοὶ τῶν παρισταμένων στρατιωτῶν λαμπρᾷ τῇ φωνῇ χριστιανοὺς ἑαυτοὺς ἀνεκήρυξαν. ὧν τῇ ἀθρόᾳ μεταβολῇ διαταραχθείς, ἐρωτήσας τε καὶ μαθών, ὅτι τῆς τῶν Λιμιτανέων εἰσὶ στρατιᾶς, πλησίον ἑαυτοῦ τούτους παραστησάμενος, «ὦ κατάρατοι,

φησί, τίς ὑμᾶς εἰς τοσοῦτον ἐπῆρε θράσος καὶ ἀπόνοιαν, ὡς ἀλογῆσαι μὲν τῶν θείων καὶ βασιλικῶν διατάξεων, ἀποστῆναι δὲ τῆς τῶν θεῶν εὐμενείας καὶ ἡμῶν αὐτῶν, οἳ ἐπὶ τῶν τὰ τοιαῦτα φρονούντων καθήμεθα, τιμωρηθῆναι δὲ παρ' οὐδὲν λογίσασθαι καὶ τοσαύτῃ παρρησίᾳ τολμῆσαι χρήσασθαι; Ἀλλ' εἴπερ μὴ τάχιον συνιδόντες τὸ δέον τῆς πονηρᾶς ἀπόσχησθε ταύτης ἐνστάσεως, εἴσεσθε πάντως, τί μὲν προστάττουσι βασιλεῖς, τί δὲ ὑμᾶς ὠφελήσει ὃν ἐπικαλεῖσθε Χριστόν». Καὶ ταῦτα μὲν ὁ δικάζων, ἡ δὲ τιμία πληθὺς ἐκείνη γενναίῳ παρορμήματι ψυχῆς, «Ἡμεῖς, ὦ δικαστά, ἔφη, οὔτε τῶν θεῶν σου, οἳ χαλκός ἐστι καὶ λίθος καὶ ἄργυρος, ἔργα χειρῶν ἀνθρώπων, ὡς ὁ παρ' ἡμῖν θεῖος προφήτης φησί, λόγον οὐδένα ποιούμεθα, οὔτε τῶν βασιλικῶν θεσπισμάτων, οἷς ἡμᾶς ἐκφοβεῖς, ὅλως ἐπιστρεφόμεθα, ἀλλὰ καὶ τὰς σὰς ἀπειλάς, ἃς ἐκδειματῶν ἐπιφέρεις ἡμῖν φανερὰν φλυαρίαν ἡγούμεθα, πρὸς ἓν δὲ μόνον ὁρῶμεν, τί ἂν ποιοῦντες τὰ ἀρεστὰ τῷ ἡμετέρῳ βασιλεῖ δρῶντες ὀφθείημεν. Πρὸς ταῦτα ὕβριζε, ἀπείλει, τῆς ἐξουσίας ἀπόλαυε, πληγὰς τοῖς ἡμετέροις σώμασι πρόσαγε, τῶν σαρκικῶν ὀδυνῶν ἐμφοροῦ, ποίει πᾶν ὁτιοῦν ἂν ᾖ βουλομένῳ σοι».

Ἐπεὶ ταῦτα ἤκουσεν ὁ Λυσίας, ἐκείνους μὲν δεσμοῖς περιβαλὼν σιδηροῖς δίδωσι τῇ φρουρᾷ, αὐτὸς δὲ παρ' ὅλην διεσκέπτετο τὴν νύκτα, ὅπως ἂν τὰ περὶ τούτου διάθοιτο. Οἱ μὲν οὖν ἅγιοι πρὸς τὸ δεσμωτήριον ἀπαγόμενοι ἔψαλλον. «Ἐν τῇ ὁδῷ τῶν μαρτυρίων σου ἐτέρφθημεν ὡς ἐπὶ παντὶ πλούτῳ· ἐν ταῖς ἐντολαῖς σου ἀδολεσχήσομεν καὶ κατανοήσομεν τὰς ὁδούς σου». ὡς δὲ καὶ τὴν εἱρκτὴν εἰσήεσαν «ἄσμενοι μεγαλύνομέν σε, Χριστέ, τὸ ἡμέτερον, ἔφησαν, φῶς, τὸ καύχημα ἡμῶν, τὸ τερπνὸν ἀγαλλίαμα καὶ τὸ πανάγιόν σου δοξάζομεν ὄνομα, ὅτι διὰ σὲ τὰ δεσμὰ ταῦτα περικείμεθα καὶ τοῖς κακούργοις ἐπίσης κατεκρίθημεν οἰκεῖν ἐν φρουρᾷ». Καὶ οἱ μὲν οὕτως εὐχαριστοῦντες ἅμα καὶ ψάλλοντες ὅλην τὴν νύκτα διήγαγον, ὁ δὲ μιαρὸς Δοὺξ ἡμέρας ὑπαυγαζούσης ἐπὶ μετεώρου καθίσας τοῦ βήματος παραστῆναι αὐτῷ τοὺς ἁγίους ἐκέλευσε καὶ τὴν ἀλωπεκῆν ὑποδὺς καὶ πλασάμενος ἡμερότητα, «Πείσθητέ μοι, γενναῖοι, ἔφησε, στρατιῶται, τὰ χρηστὰ ὑμῖν συμβουλεύοντι καὶ προσελθόντες θύσατε τοῖς θεοῖς, ἵνα καὶ τιμῶν ἀξιωθῆτε καὶ μεγίστων δωρεῶν δι' ἐμοῦ παρὰ τῶν ἀηττήτων αὐτοκρατόρων ἐπιχορηγουμένων ὑμῖν, καὶ μὴ ἀνάσχησθε τὸ τῆς νεότητος ὑμῶν ἄνθος ταῖς βασάνοις, φεῦ! καταμαρανθῆναι καὶ πικρὸν ὑμῖν ἐπενεχθῆναι καὶ βίαιον θάνατον». Πρὸς ταῦτα ὑπολαβόντες «Ἡμεῖς, ὦ δικαστά, οἱ μάρτυρες ἀπεκρίναντο, θυσίαν αἰνέσεως τῷ ἡμετέρῳ θεῷ καὶ βασιλεῖ τῶν ὅλων Χριστῷ καὶ τῷ ἀνάρχῳ τούτου Πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ τούτου Πνεύματι ἐθύσαμέν τε καὶ θύομεν, ᾧ καὶ αὐτὰ τὰ σώματα θυσιάσαι προτεθυμήμεθα, παρ' οὗ καὶ στεφάνους ἐλπίζομεν ἀπολαβεῖν καὶ ἀγαθά, ἃ ὀφθαλμὸς οὐκ

εἶδεν, οὐδὲ ἤκουσεν οὖς, οὔτε μὴν λογισμὸς ἀνθρώπου καθ' ἑαυτὸν ἀνεπλάσατο. Αἱ δὲ τῶν βασιλέων σου δωρεαὶ καὶ τιμαὶ ἄλλους τερπέτωσαν, οἷς ὁ παρὼν βίος καὶ τὰ φθειρόμενα καὶ ἡ κενὴ δόξα κακῶς φρονοῦσι μεγάλα καὶ ζηλωτὰ καθεστήκασι». Πολλὰ τοίνυν καθ' ἑαυτὸν τῷ Δουκὶ διασκεψαμένῳ ὑπερορίαν αὐτῶν καταψηφίσασθαι ἔδοξε καὶ παραπέμψαι τούτους τῇ Πιτυοῦντι (φρούριον δὲ ἔστι τοῦτο τῆς Λαζικῆς τῶν βαρβάρων ἔγγιστα διακείμενον).

Τῆς οὖν περὶ τούτων φροντίδος ἀπολύσαντι ἑαυτὸν προσῆλθον τῶν Τραπεζουντίων τινές, οἷς τὰ μὲν χριστιανῶν μωμήσαιτο (?) κομιδῇ, τὰ δὲ Ἑλλήνων διεσπούδαστο, ἀπαγγέλλοντες διδασκάλους εἶναί τινας καὶ καθηγητὰς τῶν λεγομένων χριστιανῶν ἕνα μὲν ἀνὰ τὴν πόλιν αὐτῶν τὴν κλῆσιν Εὐγένιον, ἕτερον δὲ κατὰ τὸ ἐν Ἐδίσκῃ πολίχνιον, καὶ τρίτον ἐν τῇ κώμῃ, ᾗ Σολόχαινα τοὔνομα, ὧν ὁ μὲν Οὐαλεριανός, Κανίδιος δὲ ὁ ἕτερος ὀνομάζεται. «Οἵ γε, φασί, μηδένα λόγον ποιούμενοι μήτε τῶν βασιλικῶν διατάξεων, μήτε τῶν προσταγμάτων τῶν σῶν, ἀφιστᾶσι μὲν τῆς τῶν θεῶν θρησκείας πολλούς, εἴδωλα τούτους εἶναι λέγοντες κωφὰ καὶ τυφλά, πάσης ἐστερημένα αἰσθήσεως, μήτ' ὠφελεῖν τινα, μήτε βλάπτειν δυνάμενα, διδάσκοντες δὲ μόνῳ προσανέχειν τῷ ἐσταυρωμένῳ Χριστῷ καὶ τοῦτον νομίζειν μόνον θεὸν οὐρανοῦ τε δεσπόζοντα καὶ τῆς γῆς. Οὐ μὲν ἀλλὰ καὶ τοὺς αὐτοκράτορας μὴ τιμᾶν ἀναπείθουσι τοὺς πολλοὺς μήτε βασιλεῖς ἡγεῖσθαι τούτους καὶ δεσπότας τῆς γῆς, καὶ ταῦτα διδάσκοντες ἐν λόχμαις ἑαυτοὺς καταχρύπτουσι, πολλαὶ δὲ καὶ παρ' ἡμῖν εἰσιν αὗται καὶ βαθεῖαι καὶ ἐπὶ πλεῖστον διήκουσαι».

Τοσαῦτα καὶ πλείω τούτων τῶν ἁγίων ἐκείνων οἱ μιαροὶ κατεῖπον ἀνδρῶν διά τινος τῶν τῆς τάξεως, ᾧ κομενταρήσιος ἦν τὸ ἀξίωμα, τῷ Δουκὶ προσελθόντες καὶ λαθραίως τὴν προσαγγελίαν ποιήσαντες, ἵνα μὴ καὶ λάθωσι, φασί, ἀποδράντες τοῦ πράγματος δήλου γεγενημένου καὶ πιστευθέντος πολλῶν ἀκοαῖς. Ὁ δὲ Λυσίας τῇ περὶ αὐτοῦ ἐκείνων πιστεύων εὐνοίᾳ, ἀποδεξάμενος «Πῶς δέ, φησίν, αὐτοὺς καὶ κατάσχωμεν ἐν λόχμαις οὕτω βαθείαις, ὥς φατε, κρυπτομένους καὶ δυναμένους διεκπεσεῖν εὐχερῶς, εἴ γε τινὰς αἴσθοιντο ἐπιόντας αὐτοῖς»; «Κύνας, εἶπον ἐκεῖνοι, οἳ κυνῶν ἀληθῶς ἀναιδέστεροι, καὶ κυνηγοὺς ὡς ἐπὶ θήραν πρόσταξον ἐκπεμφθῆναι. Ἕψονται δέ, φασί, πάντως ἡμῖν καὶ τούς τε τόπους αὐτοῖς ὑποδείξομεν καὶ συνάμα τὴν ἔρευναν ποιησάμενοι οὐκ ἀποτευξόμεθα τοῦ θηράματος». Ἤρεσε ταῦτα τῷ Δουκὶ καὶ τῶν κατηγόρων ἕκαστον τρισὶ χρυσοῖς δωρησάμενος καὶ τοιαύτης προσαγγελίας τοσούτους μισθοὺς ὑποσχόμενος συνεξέπεμψε τούτοις καὶ κύνας καὶ κυνηγοὺς καὶ τῶν στρατιωτῶν οὐκ ὀλίγους, οἵ γε πρὸς

τὰ τοιαῦτα πάνυ διέκειντο ἐπιτηδείως καὶ εὐφυῶς. Αὐτὸς δὲ κατὰ πόδας τὴν Τραπεζουντίων μητρόπολιν καταλαβεῖν ἐπηγγείλατο.

Εἶχον μὲν αἱ λόχμαι τοὺς θηρευτὰς οὐ νεβρῶν κατατρέχοντας, οὐ δορκάδας καταδιώκοντας, οὐδὲ συῶν ἀγρίων κατευστοχοῦντας, ἀλλ' ἄνδρας ἁγίους, φεῦ τῆς μανίας! ἢ μᾶλλον ἀνοίας εἰπεῖν οἰκειότερον, θηρεῦσαι σπουδάζοντας. Ἐπεὶ δὲ τῶν κυνῶν ὅσαι ῥινηλατεῖν ἀγαθαί, τάς τε νάπας ὑπεισιοῦσαι καὶ τοὺς θάμνους διερευνώμεναι, θηράματί τινι μετὰ βραχὺ δι' ὧν καθυλακτεῖν ἤρξαντο περιτυχεῖν διεσήμαινον, ἐπέδραμον μὲν ἐκεῖνοι, τῷ σοφῷ δὲ Κανιδίῳ συναντῶσιν ἀθρόοι, πυθόμενοί τε παρ' αὐτοῦ, τίς τε εἴη καὶ ὅπως καλοῖτο, καὶ μεμαθηκότες, ὡς ὑπάρχοι μὲν χριστιανός, ὀνομάζοιτο δὲ Κανίδιος, τοῦτον αὐτὸν εἶναι τὸν παρ' αὐτῶν ζητούμενον εἰπόντες πρὸς ἑαυτοὺς διδάσκαλον τῶν χριστιανῶν, συλλαμβάνουσί τε καὶ δεσμοῦσι καὶ πρὸς ἔρευναν αὖθις θατέρων τρέπονται. Ἐπειδὴ δὲ ἐγγὺς ἀγχοῦ γένοιντο τοῦ φρουρίου, ᾧ κλῆσις ἡ Ἔδισκα, νεανίᾳ τινὶ ἀροτριῶντι περιτυγχάνουσιν, ὃν κατασχόντες «Ποῦ, φασίν, ὁ διδάσκαλος τῶν χριστιανῶν καὶ ὁποῖος τόπος τοῦτον ἔχει λανθάνοντα»; τοῦ δὲ προσποιησαμένου τὴν ἄγνοιαν καὶ μηδένα τοιοῦτον γνωρίζειν φήσαντος, ἐκεῖνοι τοῦτο μὲν ἀπειλοῦντες, τοῦτο δὲ καὶ θωπεύοντες πείθουσιν αὐτὸν πόρρωθεν ὑποδεῖξαι τὸν τόπον αὐτοῖς. Ὡς δὲ καὶ τοῦτον ἐφελκόμενοι τὸν σημανθέντα τόπον κατέλαβον, περιστοιχίζουσι μὲν αὐτὸν ἀνδράσι τε καὶ κυσί, πανταχοῦ δὲ σὺν ἀκριβείᾳ διερευνώμενοι Οὐαλεριανὸν εὑρίσκουσι τὸν μακάριον, ὃς τῆς τε κραυγῆς τῶν ἀνδρῶν καὶ τῆς ὑλακῆς αἰσθόμενος τῶν κυνῶν, ἔβλεψε μὲν πρὸς φυγὴν φυλάττων πάντως ἑαυτὸν εἰς πολλῶν χριστιανῶν ὠφέλειαν καὶ συγκρότησιν. οὐ γὰρ αὐτὸς ἐδείμαινε τοὺς μαρτυρικοὺς ἀγῶνας καὶ τὰ παλαίσματα, ἃ αὐτὸς καὶ λίαν ἐδίψα καὶ ὧν ἐκθύμως ὠρέγετο, τὴν δὲ σωτηρίαν τῶν ἀδελφῶν ὡς ἰδίου συμφέροντος τιμώμενος συνελήφθη πρὸς αὐτῶν λαθεῖν ἐν τοσούτοις μὴ δυνηθείς. Δεσμεῖται μὲν οὖν παραχρῆμα καὶ οὗτος, ὁ δέ γε καὶ ἄκων ὑποδείξας τὸν κρύπτοντα τόπον αὐτὸν Ἀκύλας (τοῦτο γὰρ ἦν ὄνομα τῷ νεανίᾳ) ἐπειδή περ ᾔδει κατασχεθέντα τὸν ἅγιον «Οὐκ ἂν ἀποσταίην, πρὸς τοὺς στρατιώτας φησί, οὐδ' αὐτὸς τῶν ἀνδρῶν, ἀλλὰ συνέσομαι τούτοις καὶ συναθλήσω καὶ τῆς μακαρίας αὐτῶν οὐκ ἀπολειφθήσομαι τελευτῆς. Εἰ γὰρ ὁ Χριστὸς τοὺς διδασκάλους ἡμῶν καὶ τῆς εὐσεβείας καθηγητὰς συσχεθῆναι παρ' ὑμῶν ᾠκονόμησε, χρὴ πάντως καὶ ἡμᾶς τὴν αὐτὴν αὐτοῖς ὁδὸν ἀνύειν». Οὕτως εἰπόντα δεσμοῖς οἱ ἀλιτήριοι περιβάλλουσιν, ὃν εὐθαρρύνων Οὐαλεριανὸς ὁ μακάριος «θάρσει, τέκνον, φησί, καὶ ἡμῶν μὴ ἀπόστηθι ἀλλ' ἕπου προθύμως· οὔτε γὰρ συναθλητὰς εὑρήσεις ἑτέρους φιλοῦντάς σε πλέον ἡμῶν, οὔτε δεσπότην κρείττω καὶ μείζονα τοῦ καλοῦντός σε πρὸς μαρτυρίαν Χριστοῦ».

Οἱ μὲν οὖν πεμφθέντες πρὸς τοῦ Δουκὸς συνάμα τοῖς κατηγόροις τῆς θήρας, ἣν ἐζήτουν, μὴ ἀστοχήσαντες, ἀλλ' ἐγκρατεῖς τό γε νῦν γενόμενοι τοῖν δυοῖν, εἴχοντο τῆς ὁδοῦ, καὶ τρισὶν ἡμέραις τὴν Τραπεζουντίων κατειληφότες τῷ τὴν δημοσίαν ἐπιτετραμμένῳ φρουρὰν τούτους παραδιδόασιν ἐντειλάμενοι ἀσφαλῶς εὖ μάλα διαφυλάττεσθαι μέχρι τῆς ἀφίξεως τοῦ Δουκός. Τραπόμενοι δὲ καὶ πρὸς τὴν τοῦ Εὐγενίου ἔρευναν πολλὰ μὲν τὰ πέριξ τῆς πόλεως ὄρη διερευνήσαντες, πολλὰ δὲ τὰς ἀπορρῶγας πέτρας καὶ καταδύσεις, ἐν αἷς αὐτὸν ᾤοντο κρύπτεσθαι, μὴ δυνηθέντες δὲ τοῦτον εὑρεῖν, εἰς ἤθη τὰ οἰκεῖα καὶ οἴκους ἑαυτῶν ὑπεχώρησαν.

Ὁ δέ γε Λυσίας καὶ αὐτὸς συνάμα τῇ δορυφορούσῃ αὐτὸν στρατιᾷ τῆς Σαταλέων ἀπάρας οὐ μετὰ πολλὰς ἡμέρας ἐπιβαίνει τῆς Τραπεζοῦντος. Ἀνενεχθέντος τοίνυν αὐτῷ, ὡς ἄρα τῶν ζητουμένων τριῶν καθηγητῶν τῶν χριστιανῶν οἱ δύο μὲν συνελήφθησαν, ἅτερος δὲ τούτων Εὐγένιος καίτοι περὶ αὐτοῦ πολλὴν τῶν ἐκπεμφθέντων ποιησαμένων τὴν ἔρευναν ὅμως οὐχ εὕρηται, τῇ ἑξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἀχθῆναι προστάττει Οὐαλεριανὸν καὶ Κανίδιον, πρὸς δὲ καὶ Ἀκύλαν, τὸν ἑκοντὶ τούτοις ἀκολουθήσαντα. Οἱ δὲ ἅγιοι καὶ πᾶσαν μὲν ἐν ἐγρηγόρσει τὴν νύκτα διήγαγον εὐχόμενοί τε καὶ ψάλλοντες καὶ τὸν θεὸν εἰς ἀντίληψιν ἐπικαλούμενοι τὸν δυνάμενον ῥύεσθαι ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν τοὺς εἰς αὐτὸν ὁλοψύχως ἐλπίσαντας. Ἐπεὶ δὲ καὶ παραστῆναι τῷ Δουκὸς ἐκελεύσθησαν βήματι «Μὴ παραδῷς, Κύριε, εἶπον, ψυχὰς ἐξομολογουμένας σοι, ἀλλὰ σῶσον ἡμᾶς ἐκ τῶν θλιβόντων ἡμᾶς, καὶ τοὺς μισοῦντας ἡμᾶς καταίσχυνον. ἀνάστα, Κύριε, βοήθησον ἡμῖν καὶ λύτρωσον ἡμᾶς ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου, μήποτε εἴποι τὰ ἔθνη, ποῦ ἐστιν ὁ θεὸς αὐτῶν; Σὺ γὰρ εἶπας, φιλάνθρωπε, διὰ Δαβὶδ τοῦ προφήτου σου «πλάτυνον τὸ στόμα σου καὶ πληρώσω αὐτό». Καὶ τοῖς ἁγίοις σου δὲ μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις ἀγόμενος ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας ἐπετείλω μὴ μελετᾶν ἀπολογηθῆναι. «Ἐγὼ γάρ, ἔφης, δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν, ᾗ οὐ δυνήσονται ἀντειπεῖν οὐδὲ ἀντιστῆναι πάντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν». Δὸς οὖν ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματος ἡμῶν, ὕψιστε, λόγον, ἵνα τὸν μέγαν φυλαττόμενοι δικαστὴν ἐλέγξωμεν φρονοῦντα κακῶς τὸν εἰς οὐρανὸν τιθέντα τὸ στόμα αὐτοῦ καὶ ἀδικίαν λαλοῦντα κατὰ σοῦ. πληγὰς γὰρ καὶ μάστιγας διὰ σὲ καὶ τὸ σὸν ἐπαγομένας ἡμῖν ὄνομα καὶ αὐτὸν τὸν βίαιον οὐ φοβηθησόμεθα θάνατον». Καὶ τελέσαντες τὴν εὐχὴν παρέστησαν τῷ Δουκί.

Ὁ δὲ Λυσίας πρὸς τοὺς παρεστῶτας ἐπιστραφεὶς «Οὗτοι, φησίν, εἰσὶν οἱ λεγόμενοι διδάσκαλοι τῶν χριστιανῶν, οὕς φασιν ἠπατηκέναι τὸν ἀγοραῖον ὄχλον καὶ ἀφελῆ καὶ τῆς τῶν θεῶν ἀποσπῶντες εὐμενείας τῷ ἐσταυρωμένῳ προσενεγκεῖν»; Τῶν δὲ τούτους ἀποκριναμένων εἶναι «Διδάξατε, πρὸς τοὺς ἁγίους ἐκεῖνος φησί, τήν τε τύχην ὑμῶν καὶ τὰ ὀνόματα

καὶ τὸ σέβας». οἱ δὲ σταθερῷ καὶ ἀπτοήτῳ τῆς ψυχῆς παραστήματι «Κοινὸν μὲν ἡμῖν ὄνομα, εἶπον, τὸ καλεῖσθαι ἀπὸ Χριστοῦ. χριστιανοὶ γὰρ ἡμεῖς, ὦ δικαστά, καὶ τούτῳ πλέον φρονοῦμέν τε καὶ καλλωπιζόμεθα ἢ τῷ δικαστικῷ θρόνῳ σου καὶ τῇ χλαμύδι, ἣν περιβέβλησαι. Εἰ δὲ τὸ ἴδιον ἑκατέρου ζητεῖς μαθεῖν ὄνομα, Οὐαλεριανὸς καλούμεθα καὶ Κανίδιος, τύχην δὲ οὔθ' ἡμεῖς, οὔθ' ἕτερος δοξάζει τῶν καθ' ἡμᾶς. ἑλληνικὸς γὰρ οὗτος ὕθλος καὶ φλυαρία. Ἕνα δὲ σεβόμεθα θεὸν ἐν τρισὶ προσκυνούμενον ὑποστάσεσιν, ὃς ἥδρασε γῆν, ἐγύρωσεν οὐρανόν, ἔχεεν ἀέρα, ἥπλωσε θάλασσαν». «Σὺ δέ, ὃς ἑκὼν σεαυτὸν ἐπιδέδωκας, πρὸς τὸν Ἀκύλαν ἔφη ὁ Δοὺξ ἀπιδών, πῶς ὀνομάζῃ»; Ἀκύλας φησίν «Ἀκύλας ἡ κλῆσις ἐμοί». «Ὁ δέ γε τέταρτος ὑμῶν», αὖθις πρὸς αὐτοὺς ὁ Λυσίας, «οὗ μᾶλλον ἐμοὶ πλείων φροντίς, ποῦ γῆς τυγχάνων ἐστί; διδάσκαλον δὲ ἐκεῖνον ὑμεῖς οἱ κακοδαίμονες ὀνομάζετε». «Ἐν τῷδε, φασί, τῷ ἄστει, οἱ ἅγιοι, διατρίβειν τοῦτον ἠκούσαμεν τὸ καλὸν τῆς διδασκαλίας ὁσημέραι νᾶμα προχέοντα. Εἰ οὖν ὁ θεὸς αὐτὸν ἀγαπᾷ, ὥσπερ ἄρα καὶ ἀγαπᾷ, ταχὺ καὶ τουτονὶ παραστήσει σοι· γέγραπται γὰρ «ὃν ἀγαπᾷ Κύριος, παιδεύει, μαστιγοῖ δὲ υἱόν, ὃν παραδέχεται». Καὶ ὁ Δοὺξ «Ὑμεῖς οὖν ἐστὲ οἱ παντὶ τῷ προσιόντι ὑμῖν εἰσηγούμενοι μήτε θεοὺς προσκυνεῖν, μήτε τοὺς αὐτοκράτορας καὶ τῆς οἰκουμένης δεσπότας τιμᾶν»; «Ἡμεῖς, οἱ μάρτυρες ἀπεκρίναντο, πάντας τοὺς προσιόντας ἡμῖν τὴν ὁδὸν τῆς ἀληθείας διδάσκομεν. θεοὺς δὲ καὶ δαίμονας οὐ μόνον οὐκ ἴσμεν, ἀλλ' οὐδὲ ὀνόματα τούτων τὸ σύνολον ἐπιστάμεθα. Ἰησοῦν δὲ τὸν Χριστὸν καὶ θεὸν ἡμεῖς οἴδαμεν ἀληθῆ καὶ δημιουργὸν πάσης τῆς κτίσεως, ὁμοούσιον ὄντα καὶ συναΐδιον τῷ Πατρί, ὃς μέλλει μετὰ δόξης ἐλθεῖν κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς». «Αὐτὸς οὖν, φησὶν ὁ Λυσίας, ὃν Ἰουδαῖοι ἐσταύρωσαν, τὸν κόσμον κρινεῖ καὶ ἀποθανόντες ἄρα πάλιν ἀναστησόμεθα»; «Ναί, εἶπον οἱ ἅγιοι, πάντας ἐκεῖνος ἀναστήσει τοὺς ἀπ' αἰῶνος θανόντας ὡς ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ καὶ κρινεῖ πάντας καὶ ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ. καὶ τοὺς μὲν βασιλεία οὐρανῶν, ὅσοι δηλαδὴ πεπιστεύκασιν εἰς αὐτόν, ὑμᾶς δὲ πάντας τοὺς ἀσεβεῖς σκότος καὶ πῦρ καὶ τάρταρος καὶ κόλασις αἰωνίζουσα διαδέξεται». θυμωθεὶς ἐπὶ τούτοις ὁ Δοὺξ κελεύει σχοινίοις ἐκ τεσσάρων δεθέντας τοὺς μάρτυρας ἱμᾶσι ξηροῖς ὠμότερον τύπτεσθαι.

Ἐξαίνοντο δὴ τοῖς μάρτυσι τὰ σώματα ἀφειδῶς καὶ σάρκες μὲν τῶν ὀστέων ἐξέπιπτον, ἶνες δὲ διεσπῶντο καὶ φλέβες διερρήγνυντο, ἡ δὲ γῆ τοῖς αἵμασιν ἐφοινίσσετο, καὶ ταῦτα πάσχοντες λίαν γενναίως ἐνεκαρτέρουν καὶ ἀνδρικῶς. Μεγάλῃ δὲ τῇ φωνῇ «Χριστὸς ἐστι βοηθὸς ἡμῶν, ἔλεγον, καὶ οὐ φοβηθησόμεθα, τί ποιήσει ἡμῖν ἄνθρωπος». Ὁ δὲ Λυσίας «Ἐὰν μὴ θύσητε τοῖς θεοῖς, φησί, ἐπὶ τοσοῦτον ὑμᾶς καταξανῶ ταῖς πληγαῖς, ἕως ἂν ἐν

αὐταῖς βιαίως ἀπορρήξητε τὰς ψυχάς». Οἱ δὲ ἅγιοι «τῶν μὲν σωμάτων ἡμῶν, φασὶ πρὸς αὐτόν, ἐξουσίαν ἔχεις, ὦ μιαρέ, τῶν δέ γε ψυχῶν μόνος ἐξουσιάζει Χριστός». Καὶ ὁ Δοὺξ ὥσπερ ἐπεντρυφῶν ταῖς βασάνοις καὶ ἀνθρώπων ἡδόμενος αἵμασι κελεύει μετεωρισθέντας αὐτοὺς ἐπὶ ξύλου σιδηρέοις ὄνυξι ξέεσθαι, λαμπάδας τε πυρὸς τοῖς ξαινομένοις μέλεσι προσφέρεσθαι, ἐπιχεῖσθαι δὲ τούτοις ἅλμην καὶ ἐντονώτατα ἀνατρίβεσθαι.

Ἰλιγγιάσετε οἶδ' ὅτι πρὸς μόνην τὴν ἀκοήν. Ἀλλ' οἱ ἅγιοι τά τε τῆς ψυχῆς καὶ τὰ τοῦ σώματος ὄμματα τείναντες «θεέ, εἶπον, ὁ τανύσας ὡσεὶ δέρριν τὸν οὐρανόν, ὁ τὴν γῆν ἐφ' ὑδάτων θεμελιώσας, ὁ τὸ πῦρ εἰς δρόσον τῆς ἐν Βαβυλῶνι καμίνου μεταβαλών, καὶ τοὺς μὲν ὁσίους σου παῖδας ἀναψύξας, καταφλέξας δὲ τοὺς περιεστηκότας τὴν κάμινον, αὐτὸς καὶ νῦν ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς καὶ τὴν φλόγα τοῦ πυρὸς τοῦδε ἀπόστησον τῶν σωμάτων ἡμῶν, ὅτι δεδόξασται τὸ πανάγιόν σου ὄνομα εἰς τοὺς αἰῶνας». Ταῦτα τῶν μαρτύρων προσευξαμένων, ὢ θαυμαστή σου περὶ τοὺς ἄνδρας, Χριστέ μου, δύναμις! παραχρῆμα οἱ μὲν δήμιοι κατὰ γῆς πίπτουσι καὶ πεσόντες ἦσαν ὡσεὶ νεκροί, ὑπεχρέουσι δὲ τῶν χειρῶν αἱ λαμπάδες καὶ τὸ πῦρ σβέννυται, ἔκπληξις δὲ καὶ δέος εἴληφε τὸν δικαστὴν καὶ πᾶν τὸ παριστάμενον πλῆθος αὐτῶν. Ἐκέλευσεν οὖν τοῦ ξύλου κατενεχθέντας αὐτοὺς ἀπαχθῆναι εἰς τὴν φρουράν. Οἱ δὲ καὶ ἀπαγόμενοι τὸν ψαλμὸν ἐπὶ στόματος εἶχον «Ὁ κατοικῶν ἐν βοηθείᾳ τοῦ ὑψίστου ἐν σκέπῃ τοῦ θεοῦ τοῦ οὐρανοῦ αὐλισθήσεται», λέγοντες, καὶ ὅσα τούτοις ἐπίλοιπα, καὶ τῇ εἱρκτῇ ἐγκλεισθέντες ἐν ἀγρυπνίᾳ διενυχτέρευον τοῖς Δαβιδικοῖς ὕμνοις καὶ ταῖς πρὸς τὸν Θεὸν εὐχαριστίαις ἐνευφραινόμενοι.

Εἶχε μὲν οὕτω τοὺς ἁγίους ἡ φυλακή, ὁ δέ γε θεῖος Εὐγένιος ἔτι κρυπτόμενος ἦν, εἶχε δὲ ἄρα τοῦτον τόπος ἀγχοῦ μὲν τῆς πόλεως κείμενος, Ἄκανθαι δ' ἐπονομαζόμενος. Ἀλλ' ὄναρ φανεὶς αὐτῷ ὁ Χριστὸς καλεῖ μὲν αὐτὸν ἐξ ὀνόματος, τοῦ δὲ εἰπόντος «Ἰδοὺ ἐγώ, Κύριε». «Οἶδας, φησίν, ὡς ἕτεροί σε προάγουσιν εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν; ἢ οὐκ ἤκουσας ἐν τοῖς εὐαγγελίοις εἰπόντος μου «πᾶς, ὃς ἂν ὁμολογήσῃ ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, κἀγὼ ὁμολογήσω αὐτὸν ἔμπροσθεν τοῦ Πατρός μου ἐν τοῖς οὐρανοῖς». Ἀναστὰς οὖν παραχρῆμα δῆλον σεαυτὸν τοῖς ζητοῦσί σε ποίησον καὶ μὴ τὴν φυγὴν ἀγάπα ὡς Ἰωνᾶς. Κήρυττε δὲ τὸν τῆς ἀληθείας λόγον ἐν παρρησίᾳ καὶ ἀπαρακαλύπτως δίδασκε καὶ ἀδεῶς. Ἴσθι γὰρ ὅτι ἐγώ εἰμι μετὰ σοῦ». Ἐπεὶ οὖν ἀνῆκεν ὁ ὕπνος αὐτόν, εὐθὺς εἰς ὕμνους ἐτράπετο καὶ εὐχὰς καὶ τὸ λοιπὸν τῆς νυκτὸς εἰς δοξολογίαν ἀνήλωσε τοῦ φανέντος καὶ τὰ τοιαῦτα αὐτῷ χρηματίσαντος. Ἄρτι δὲ τῆς ἡμέρας διαγελώσης καὶ τοῦ ἡλίου ταῖς ἀκρωρείαις προσβάλλοντος, γύναιόν τι τῶν χερσὶποριζομένων τὰ πρὸς τὸ ζῆν, τῶν μὲν τειχῶν τῆς πόλεως ἔξεισι καὶ πρόσεισι ταῖς

Ἀκάνθαις ἐπὶ ξυλείαν τραπέν. φωνὴ δὲ μελιχρά τε καὶ εὔηχος προσβάλλει ταύτης ταῖς ἀκοαῖς καί τινα μελῳδίαν πάνυ λιγυρὰν ἐνωτίζεται. Ὑπήδετο δὲ ἄρα τῷ εὐγενεῖ Εὐγενίῳ τὰ Δαβιδικὰ ταυτὶ ᾄσματα «Κύριος φωτισμός μου καὶ σωτήρ μου, τίνα φοβηθήσομαι; Κύριος ὑπερασπιστὴς τῆς ζωῆς μου, ἀπὸ τίνος δειλιάσω; ἐὰν παρατάξηται ἐπ' ἐμὲ παρεμβολήν, οὐ φοβηθήσεται ἡ καρδία μου, ὅτι σύ, Κύριε, μετ' ἐμοῦ εἶ». Πτοίας οὖν μεστὸν τὸ γύναιον γεγονὸς εἴσεισι τὴν πόλιν δρομαίως καὶ οἷς ἔτυχεν ἐπαγγέλλει περιδεές, ὅτι γένοιτο μὲν πρὸς τῷ σπηλαίῳ τῷ ἐν Ἀκάνθαις, ἀκούσειε δὲ μελῳδίας τινὸς ξένης καὶ θαυμαστῆς, μηδένα μέντοι γε παράπαν ἰδεῖν. Οἱ δέ γε μαίνεσθαι μὲν ᾤοντο τὴν γυναῖκα τοιαῦτα λέγουσαν, ὅμως γε μὴν ὡς εἶχον τάχους σὺν αὐτῇ καταλαβεῖν τὸ ἄντρον ἠπείγοντο.

Οἷα δὲ ἐν τοῖς τοιούτοις φιλεῖ γίγνεσθαι, εἰς ἕτερον ἐξ ἑτέρου τοῦ λόγου πορθμευομένου, ταχέως ἡ φήμη καὶ πρὸς τὴν τοῦ Λυσίου τάξιν ἀνέδραμεν, ἧς ἔνιοι φωράσοντες, ὅπερ ἦν, τῶν χριστιανῶν δήπου τινὰ τὸ σπήλαιον ἔχειν ἀποκρυπτόμενον, τοῖς τρέχουσιν ἐπὶ τοῦτο συνέτρεχον καὶ αὐτοί. Εἵποντο δὲ τούτοις καὶ στρατιῶται ὅπλα τε ἐνημμένοι καὶ ταῖς χερσὶ δόρατα φέροντες, εἶτα τοῦ γυναίου τὸν τόπον ὑποδεδειχότος γενόμενοι ἔγγιστα ἤκουσαν μὲν καὶ αὐτοὶ ψάλλοντος λαμπρᾷ τοῦ ἁγίου φωνῇ καὶ τὸν θεὸν πεπαρρησιασμένως δοξάζοντος. Ὠρρώδουν δὲ καὶ εἰς τὸ ἄντρον εἰσελθεῖν οὐκ ἐτόλμων, ἀλλὰ τινὲς μὲν αὐτῶν πνεῦμα εἶναι νομίζοντες τὸ ταυτὶ τὰ ᾄσματα ὑπηχοῦν περιδεεῖς ἔστησαν, ἔνιοι δὲ τοῖς ὅπλοις περιφραξάμενοι ἔνδον εἰσπεπηδήκασιν, οἳ καὶ τὸν μέγαν ὁρῶσιν Εὐγένιον ἱστάμενόν τε ἀτρέμα, ὡς οὐδενὸς κακοῦ γεγονότος, καὶ τοὺς ὕμνους τῷ Θεῷ ἀδεῶς ἀναπέμποντα. Οἱ μὲν οὖν εὐθὺς κύκλῳ τὸν ἅγιον περιέστησαν, ὁ δὲ ἠρεμαίᾳ τῇ φωνῇ καὶ ἀταράχῳ τῷ βλέμματι «περιεκύκλωσάν με, εἶπε, κύνες πολλοί, συναγωγὴ πονηρευομένων περιέσχον με ἅμα καὶ κυκλώσαντες ἐκύκλωσάν με καὶ τῷ ὀνόματι Κυρίου ἠμυνάμην αὐτούς». Τῶν δὲ πυνθανομένων, τίς τε εἴη καὶ τί διαπράττει. . . . . (ἐλλείπει τὸ λοιπόν).

Ἐν Σμύρνῃ κατὰ Ἰούλιον τοῦ 1907.

Ματθαῖος Παρανίκας.

Житіе св. Григентія, епископа Омиритскаго.

Во время моихъ занятій въ монастырѣ св. Екатерины на Синаѣ весною и лѣтомъ 1902 года я познакомился съ греческою рукописью № 541, содержащей житіе св. Григентія. О существованіи этой рукописи я зналъ изъ упоминанія Н. П. Кондакова [1]) и изъ каталога греческихъ синайскихъ рукописей Гардтгаузена. Послѣдній пишетъ: Βίος [καὶ πολιτεία] Γρηγεντίου ἀρχιεπισκόπου Ὁμηριτῶν. Cod. membr. 26×19; 4 centim. scr. a. 1180 p. Chr., quamquam litterae antiquiores esse videntur. In initio et fine folia nonnulla suppleta sunt chartacea saec. XVI. За этимъ у Гардтгаузена приведена запись [2]). Вмѣстѣ съ тѣмъ другіе ученые указывали на эту рукопись, которая могла бы, по ихъ мнѣнію, разъяснить темный вопросъ о загадочной личности св. Григентія [3]).

Эти указанія заинтересовали меня, и я посвятилъ нѣкоторое время на Синаѣ изученію выше названной рукописи, которая мнѣ показалась во многихъ отношеніяхъ заслуживающей вниманія.

Съ именемъ Григентія, архіепископа Омиритскаго, который называется часто Григоріемъ Омиритскимъ [4]), а иногда Григенти-

1) Н. Кондаковъ. Путешествіе на Синай въ 1881 году. Одесса, 1882, стр. 111 (Изъ Записокъ Импер. Новороссійскаго Университета). Тутъ же можно найти находящуюся въ концѣ рукописи запись.

2) Gardthausen. Catalogus codicum graecorum sinaiticorum. Oxonii, 1886, p. 131.

3) См., напр., K. Krumbacher. Geschichte der byzantinischen Litteratur. 2-e Auflage, S. 59. Bardenhewer. Patrologie. 2-e Auflage. Freiburg im Breisgau, 1901, S. 486.

4) См. Арх. Сергій. Полный мѣсяцесловъ Востока. 2 изд. Владиміръ, 1901. Т. II, ч. 1. с. 389 (подъ 19 дек.); Григорій, архіеп. Негранскій, упоминается иногда и подъ 15 дек. (ibidem, с. 385).

номъ [1]), связывается вопросъ о распространеніи христіанства въ VI вѣкѣ на далекомъ югѣ, въ Аравіи и Абиссиніи. Подъ 19 декабря, когда празднуется его память, въ печатныхъ греческихъ [2]) и славянскихъ минеяхъ можно найти его краткое синаксарное жизнеописаніе.

Я читалъ, напр., жизнеописаніе св. Григорія, архіепископа Омиритскаго, въ Четіяхъ-Минеяхъ св. Димитрія Ростовскаго (изъ Миней св. Макарія) подъ 19 декабря. Къ сожалѣнію, Житіе св. Григентія (Григорія) въ Макарьевскихъ минеяхъ еще не издано, но оно существуетъ и носитъ такое заглавіе «Житіе преподобнаго отца нашего Григорія, епископа бывша иже въ амирите, града Тафарона и повѣсть отъ съдѣланныхъ чюдесѣхъ отъ него. списана епископомъ града неграньскаго. истинна и извѣстна [3]). Сказаніе о Григоріи омиритскомъ находится подъ 23 февраля въ еще неизданныхъ Милютинскихъ минеяхъ [4]).

Въ святцы абиссинской церкви Григентій (Григорій), повидимому, не попалъ; по крайней мѣрѣ въ эѳіопскомъ Синаксарѣ, изданномъ Лудольфомъ, мы его не нашли [5]).

Изъ напечатанныхъ текстовъ два сочиненія приписываются обыкновенно Григентію, а именно: Νόμοι τῶν Ὁμηριτῶν и Διάλεξις μετὰ Ἰουδαίου Ἐρβὰν τοὔνομα; оба эти трактата издавались неоднократно [6]), и рукописи ихъ часто встрѣчаются въ европейскихъ библіотекахъ [7]).

1) См., напр., P. Lambecii Commentariorum de aug. Bibliotheca Caesarea Vindobonensi Liber Quintus. Ed. altera studio et opera A. Kollarii, Vindobonae, 1778, p. 273—274.

2) Изъ новѣйшихъ греческихъ миней см., напр., Μέγας συναξαριστὴς πάντων τῶν ἁγίων τῶν καθ' ἅπαντα τὸν μῆνα Δεκέμβριον ἑορταζομένων . . . ὑπὸ Κ. Χρ. Δουκάκη. Ἐν Ἀθήναις, 1896, Τ. 12, p. 484 — 490. Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris. Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e Codice Sirmondiano.... H. Delehaye. Bruxelles, 1902, p. 328—330.

3) См. Подробное оглавленіе великихъ Четіихъ миней всероссійскаго митрополита Макарія. Москва, 1892, стр. 247 (А. 348).

4) См. Арх. Сергій, т. I с. 266.

5) Jobi Ludolfi ad suam Historiam Aethiopicam Commentarius. Francofurti ad Moenum, 1691, декабрь, на стр. 402.

6) Изъ болѣе новыхъ изданій этихъ двухъ текстовъ мы назовемъ Boissonade Anecdota Graeca. V, Paris, 1833, p. 63—116 (Νόμοι). Migne. Patrologia Graeca. T. 861, p. 567—620 (Νόμοι) и p. 621—784 (Διάλεξις). Нѣкоторыя свѣдѣнія о прежнихъ изданіяхъ Leges и Disputatio см. у Migne., p. 565—566. Lambecii Comment. L. V p. 271—283. Есть еще старинное изданіе діалога Григентія съ Эрваномъ въ Венеціи въ 1646 году. Какая то Τὸ ἀσκητικὸν βιβλίον Григентія перепечатана въ Венеціи въ 1780 году. См. Βρετός. Νεοελληνικὴ φιλολογία. Μέρος Α'. Ἐν Ἀθήναις 1854, p. 31. Къ сожалѣнію, Τὸ ἀσκητικὸν βιβλίον мы въ рукахъ не имѣли.

7) О рукописяхъ Leges и Disputatio см. Fabricii-Harlesii Bibliotheca Graeca. T. X, Hamburgi, 1807, p. 115 — 116; оттуда Migne T. 86, p. 565 — 568. Martinov.

Судя по каталогу арх. Владиміра, въ Московской Синодальной Библіотекѣ среди греческихъ рукописей имѣются: Прологъ, декабря 19: преподобному Григентію — стихи и сказанія (№ 354); св. Григентія діалогъ съ евреемъ (№ 235_7) и память преп. Григентія, начало которой таково: Οὗτος ἦτον ἀπὸ τὴν χώραν τῶν Μεδιολάνων, οἱ δὲ γονεῖς αὐτοῦ Ἀγάπιος καὶ Θεοδότη (ibidem, с. 306); Св. Григентія, архіепископа города Τεφρῶν Διάλεξις μετὰ Ἰουδαίου (№ 435) [1]. Новѣйшіе ученые довольно недовѣрчиво относятся къ «Омиритскимъ законамъ» и «Діалогу съ евреемъ» Григентія и считаютъ ихъ иногда даже подложными [2]. Въ прежнее время «Діалогъ» неправильно приписывали Палладію Александрійскому [3]. Существуетъ также мнѣніе о томъ, что Νόμοι и Διάλεξις составлены въ Сиріи [4]. Ламбекій высказываетъ предположеніе, что авторомъ Состязанія съ Эрваномъ былъ Нонносъ, извѣстный посолъ императора Юстиніана въ омиритскую страну [5]. Sophocles въ своемъ греческомъ словарѣ пользовался изданными у Migne сочиненіями Григентія [6].

Текстъ полнаго житія св. Григентія, которымъ я пользовался въ синайской рукописи, повидимому, еще не изданъ. О рукописяхъ житія св. Григентія въ другихъ библіотекахъ мнѣ извѣстны слѣдующія указанія: въ Іерусалимской Библіотекѣ есть въ рук. № 467 Βίος καὶ

Annus ecclesiasticus graeco-slavicus. Bruxelles, 1863, p. 312. Послѣдній между прочимъ говоритъ: Gregorii Vita in codd. graecis quam slavicis occurrit frequenter (p. 312) и перечисляетъ по каталогу Саввы нѣкоторыя греческія и славянскія рукописи Московской Синодальной Библіотеки. Въ болѣе новыхъ каталогахъ рукописи Διάλεξις упомянуты, напр., въ школьной библіотекѣ мѣстечка Μηλέαι въ Θессаліи, въ Лаврѣ св. Аѳанасія на Аѳонѣ. См. А. Παπαδοπούλου-Κεραμέως Κατάλογος τῶν ἑλληνικῶν κωδίκων τῆς ἐν Μηλέαις βιβλιοθήκης. Ἐν Ἀθήναις 1901, p. 47, № 105 (Ἀπόσπασμα ἐκ τῆς Ἐπετηρίδος τοῦ Παρνασσοῦ). В. Н. Бенешевичъ. Свѣдѣнія о греч. рукописяхъ каноническаго содержанія въ библіотекахъ монастырей Ватопеда и Лавры св. Аѳанасія на Аѳонѣ. С.-Петербургъ, 1904, стр. 59, E 154 (616 Zach. 1). Приложеніе къ XI тому Визант. Временника № 2.

1) Арх. Владиміръ. Систематическое описаніе рукописей Московской Синодальной Библіотеки. Ч. I. Рукописи греческія. Москва, 1884, стр. 531 (№ 354), 306 (№ 235), 662 (№ 435).

2) См. напр. Th. Nöldeke. Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden. Leyden, 1879, S. 175, Anm.; см. также S. 201, Anm. L. Duchesne. Les missions chrétiennes au sud de l'Empire romain. Mélanges d'archéologie et d'histoire, XVI (1896), p. 112.

3) См. Fabricii-Harlesii Bibl. Graeca. X, p. 115—116.

4) Mordtmann. Miscellen zur himjarischen Alterthumskunde. Zeitschrift der morgenländischen Gesellschaft, B. 31 (1877), S. 69.

5) Lambecii Comment. L. V p. 277.

6) См. Sophocles. Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods. New York, 1900, p. XI: Gregent. Gregentius (A. D. 540). Migne 86¹.

πολιτεία τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου ἀρχιεπισκόπου Τεφὰρ τῶν Ὁμυριτῶν πόλεως τῆς Αἰθιοπίας. Ἀρχ. Βίον ἀσκητικὸν ἀγαπητοί, φ. 22. Въ этой же рукописи заключаются еще: 1) Ἀκέφαλος ᾀσματικὴ ἀκολουθία μετὰ συναξαρίου, ψαλλομένη εἰς τὴν μνήμην τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου ἐπισκόπου Τεφάρ. Ἀρχ. «Ὁ ἐκ νηδύος μητρὸς ἡγιασμένος» φ. 1 κέ. 3) Διάλεξις τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου μετὰ τῶν Ἰουδαίων, φ. 141 κέ. 4) Νομοθεσία τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου ὡς ἐκ προσώπου τοῦ εὐσεβοῦς βασιλέως Ἀβραμίου. Ἀρχ. «Τοῦ λυτρωτοῦ ἡμῶν καὶ παντοδυνάμου», φ. 249 κέ. [1]) Въ аѳонской рукописи № 1555 также значится: Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἐπισκόπου γενομένου τῆς κατὰ τὸν Ὁμηρίτην πόλεως Ταφάρων καὶ Διήγησις τῶν πραχθέντων θαυμασίων παρ' αὐτοῦ, συγγραφεῖσα παρ' Ἰωάννου ἐπισκόπου πόλεως Νεγρᾶς [2]). Приведенныя въ іерусалимскомъ каталогѣ начальныя слова житія тожественны съ начальными словами синайской рукописи. Въ аѳонской рукописи называется авторомъ житія Іоаннъ, епископъ Неджранскій. Принадлежатъ ли ему также редакціи іерусалимская и синайская, пока мы сказать не можемъ; отмѣтимъ впрочемъ, что въ аѳонской рукописи святой названъ Григоріемъ, а не Григентіемъ.

Нѣсколько смущало меня упоминаніе арх. Сергія, который въ своихъ замѣткахъ по поводу Григорія, епископа Омиритскаго, говоритъ: на греческомъ языкѣ житіе сего святаго издано Дуцеемъ (Bibl. Patr. graec. T. I) [3]). Здѣсь, очевидно, имѣется въ виду рѣдкое изданіе (Fronto Ducaeus) Bibliothecae veterum patrum seu scriptorum ecclesiasticorum tomus primus graecolatinus qui varios graecorum auctorum libros, antea latine tantum in novem istius Bibliothecae tomis, nunc vero primum utraque lingua editos, in lucem complectitur. (Parisiis, 1624). Но въ данномъ случаѣ арх. Сергій ошибался. Въ выше названномъ изданіи мы находимъ лишь Gregentii Archiepiscopi Tephrensis Disputatio cum Herbano Judaeo, Nicolao Gulonio Carnute, Regio Professore interprete, ex editione Parisiensi Fed. Morelli 1586 (p. 194—273), т. е. уже извѣстный намъ Διάλεξις μετὰ Ἰουδαίου Ἑρβὰν τοὔνομα, о которомъ была рѣчь выше.

---

1) Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη,... ὑπὸ Ἀ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. T. I, ἐν Πετρουπόλει 1891, p. 434 (№ 467).

2) S. Lambros. Catalogue of the Greek Manuscripts on Mount Athos. Vol. I, Cambridge, 1895, p. 132 (№ 1555).

3) Арх. Сергій. Полный Мѣсяцесловъ Востока. T. II, ч. II (изд. 2-е), стр. 511.

Итакъ, насколько я могу судить, текстъ полнаго житія Григентія не изданъ.

Вопросъ о самой личности Григентія является еще спорнымъ въ наукѣ; нѣкоторые ученые сомнѣваются даже въ его существованіи [1]). Въ послѣднее время Pargoire при разборѣ полемистовъ VI вѣка замѣчаетъ: «нужно ли упомянуть здѣсь о «Бесѣдѣ съ евреемъ по имени Эрванъ», которая вмѣстѣ съ «омиритскими законами» была будто бы составлена при Юстиніанѣ св. Григентіемъ Тафарскимъ? [2]) Большинство же ученыхъ мнѣній видитъ въ немъ лицо историческое. Если присоединиться къ послѣднему мнѣнію, то Григентія надо относить къ первой половинѣ VI вѣка, ко времени византійскихъ императоровъ Юстина Старшаго и Юстиніана Великаго, къ годамъ, слѣдующимъ за войною между Абиссиніей и южно-арабскимъ государствомъ химьяровъ-омиритовъ. Въ первой четверти IV вѣка въ Іеменѣ процвѣтало іудейство, центромъ котораго былъ городъ Награнъ (Наджранъ). Покровитель жидовствующихъ, іеменскій царь Ду-навашъ, открылъ жестокое гоненіе на многочисленныхъ южно-арабскихъ христіанъ, что вызвало въ 525 году вмѣшательство христіанскаго эѳіопскаго царя Эла-Ацбега = Калеба (Ἐλεσβαάς) [3]). Возгорѣвшаяся война окончилась полною побѣдою Калеба, который на Ду-навашѣ выместилъ смерть святыхъ наджранскихъ мучениковъ, послѣ чего принялся дѣятельно возстановлять тамъ христіанство [4]). Далѣе источники сообщаютъ, что

1) См. L. Duchesne. Les missions chrétiennes au sud de l'empire romain. Mélanges d'archéologie... XVI (1896) p. 111—112. Ср. также Acta Sanctorum. Oct XII p. 326: Acta partim fabulosa S. Gregentii (De S. Elesbaa rege commentarius historicus). Очевиднымъ вымысломъ исторію Григентія считаетъ и Graetz. Geschichte der Juden. B. V (1861), S. 100.

2) Le R. P. J. Pargoire. L'église byzantine de 527 à 847. Paris, 1905 p. 134.

3) О приготовленіяхъ Эла-Ацбега къ этому походу говоритъ находившійся въ то время въ Адули, на берегу Краснаго моря, Козьма Индопловъ, имя котораго связано съ описаніемъ адульскаго мрамора. Cosmae Indicopleustae Topographia Christiana Lib. I. Migne Patr. gr. T. 88, p. 101: ὁ τηνικαῦτα βασιλεὺς τῶν Ἀξωμιτῶν Ἐλεσβαὰν μέλλων ἐξιέναι εἰς πόλεμον πρὸς τοὺς Ὁμηρίτας... См. H. Gelzer. Kosmas der Indienfahrer. Jahrbücher für protestantische Theologie, B. IX (1883), S. 116—117.

4) Объ этой войнѣ, для подробнаго изученія которой противорѣчивые и разнообразные источники представляютъ чрезвычайно много затрудненій, см. особенно A. Dillmann. Zur Geschichte des Axumitischen Reichs. Abhandlungeu der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin. 1880, S. 27 sq. Fell. Die Christenverfolgung in Südarabien und die himjarisch-äthiopischen Kriege nach abessinischer Ueberlieferung. Zeitschrift der morgenländischen Gesellschaft, B. 35 (1881), S. 74 и пр. J. Mordtmann. Die himjarisch-äthiopischen Kriege noch einmal. Ibidem, B. 35 (1881), S. 693—710. См. также Mordtmann. Miscellen zur himjarischen Alterthumskunde. Ibidem, B. 31 (1877), S. 67—69. F. M. E. Pereira. Historia dos martyres de Nagran. Lisboa, 1899, p. X—XI.

эѳіопскій царь извѣстилъ о своей побѣдѣ надъ евреями александрійскаго патріарха и императора Юстина. Въ отвѣтъ на это патріархъ отправилъ къ царю епископа, котораго Калебъ (Элесбаа) и поставилъ епископомъ надъ всей страною омиритской [1]). Имя посланнаго туда епископа неизвѣстно. Поднялся вопросъ, не можетъ ли быть этимъ епископомъ Григентій? Мнѣнія ученыхъ раздѣлились.

Лекьенъ, перечисляя омиритскихъ епископовъ, говоритъ: Ioanni utique successerit Gregentius, qui ecclesiae Homeritarum praeerat, quo tempore Eleesbaam Rex Ethiopiae mari iterum trajecto Abrahamum regem alterum huic genti constituit [2]). Отсюда видно, что у Лекьена Григентій занимаетъ опредѣленное мѣсто среди омиритскихъ епископовъ. Но далѣе Лекьенъ пишетъ: de quo fides sit penes auctores, qui subjungunt eum (Gregentium) a Proterio Alexandrino ad Eleesbaam Aethiopiae regem missum, ut Homeritarum esset episcopus. Quae quam enormiter absona sint, nemo non intelligit [3]). Итакъ, Лекьенъ не считаетъ возможнымъ, чтобы епископъ, посланный александрійскимъ патріархомъ къ омиритамъ, былъ Григентій. Мнѣніе Лекьена раздѣляютъ болландисты: Credidere plurimi, Acta Metaphrastis interpretantes, quae sola innotuerant, episcopum hunc fuisse S. Gregentium. At merito dissentit Lequienus, scribens S. Gregentium.... fuisse, quo tempore Elesbaan mari iterum trajecto Abrahamum regem alterum huic genti constituit. Quae circa annum 540 evenisse docuimus. Anno itaque 525, de quo hic scribitur in Actis, episcopus alter constitutus est; quum sciamus alioqui S. Gregentium vitam protraxisse ultra annum 570 [4]). Въ другомъ мѣстѣ болландисты говорятъ

Б. Тураевъ. Абиссинія. Православная Богословская Энциклопедія, подъ ред. А. П. Лопухина. С.-Петербургъ, 1900, стр. 35. J. Deramey. Les martyrs de Nedjran au pays des Homérites, en Arabie (522—525). Revue de l'histoire des religions, t. 28 (1893), p. 14—42. Его же. Introdu ction et restauration du christianisme en Abyssinie (330—480). Ibidem, t. 31 (1895), p. 155—157. См. также собранныя свѣдѣнія у Г. Дестуниса. Прокопія Кесарійскаго Исторія войнъ римлянъ съ персами, кн. I, стр. 270—281. Изъ болѣе старыхъ работъ Caussin de Perceval. Essai sur l'histoire des Arabes avant l'Islamisme. T. 1, Paris, 1847, p. 121—135.

1) См., напр., Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Ἀρέθα: Ὁ δὲ ἀρχιεπίσκοπος χειροτονήσας ὅσιον καὶ ὀρθόδοξον ἐπίσκοπον, ἔπεμψε πρὸς τοὺς Ὁμηρίτας καὶ πρὸς Ἐλεσβαὰν τὸν βασιλέα. Acta Sanctorum. Oct. X, p. 758. См. Migne. Patr. gr. T. 115, p. 1288. Другіе источники можно найти въ отмѣченныхъ въ предыдущемъ примѣчаніи работахъ.

2) Le-Quien. Oriens Christianus, II p. 664—665.

3) Le-Quien, II p. 665.

4) Acta Sanctorum. Oct. X p. 759; см. также р. 713 и 711.

о посланномъ епископѣ: non enim fuit Ioannes Paramonarius, qui anno 479 in Aethiopiam missus est, neque etiam Gregentius sive Gregorius esse potuit, qui circa annum solum 540 archiepiscopus Tapharensis non vero Negranensis constitutus est [1]). Нѣкоторые не рѣшаются утверждать столь положительно, какъ болландисты [2]); а есть ученые, которые склоняются видѣть въ отправленномъ епископѣ Григентія [3]). Ассемани называетъ епископа Іоанномъ Парамонаріемъ [4]).

Пагій въ своей Критикѣ на Анналы Баронія, на основаніи данныхъ Ламбекія, сообщаетъ свѣдѣнія о Спорѣ съ Эрваномъ и объ омиритскихъ законахъ, но скептически относится къ показаніямъ миней о епископствѣ Григентія: At cum certum sit nullum Episcopum Catholicum hoc tempore Ecclesiae Alexandrinae praefuisse, ut jam demonstravimus, Menologiis illis fides in omnibus nullo modo adhiberi debet [5]). Бароній Григентія не упоминаетъ [6]).

Итакъ, вопросъ о личности Григентія, о времени его епископства въ омиритской странѣ, объ оцѣнкѣ приписываемыхъ ему текстовъ является въ наукѣ спорнымъ и неразъясненнымъ. Нѣкоторые, какъ мы видѣли выше, склоняются даже отрицать дѣйствительное существованіе Григентія; другіе считаютъ приписываемыя ему произведенія апокрифическими, не имѣющими настоящаго историческаго интереса. Съ послѣдней стороны заслуживаетъ вниманія мнѣніе такого тонкаго критика и глубокаго ученаго, какъ Гутшмидъ, который далеко не скептически относится къ произведеніямъ Григентія. Гутшмидъ не рѣшается безъ дальнѣйшаго подписаться подъ тѣмъ, что «Leges Homeritarum» не имѣютъ никакой исторической цѣнности; если агіографъ иногда грѣшитъ противъ исторической истины, то это зависитъ скорѣе отъ того, что онъ ея не зналъ, чѣмъ отъ того, будто онъ ее не хотѣлъ сказать. Нѣкоторыя сообщаемыя въ «Законахъ» свѣдѣнія, иногда, правда, лож-

1) De S. Elesbaa rege Commentarius Historicus. Acta Sanctorum. Oct. XII p. 822.

2) Fell. Die Christenverfolgung in Südarabien.... Zeitschr. der morgenl. Gesellschaft, B. 35 (1881), S 74, Anm. 1. За нимъ F. E. Pereira. Historia dos martyres de Nagran. Lisboa, 1899, p. 74, n. 3.

3) Boissonade. Anecdota Graeca. V. Paris, 1833, p. 59, n. 3; см. также p. 63, n. 1.

4) Assemani. Bibliotheca Orientalis. I p. 362; нѣсколько словъ о Григентіи см. ibidem, p. 383. См. Deramey. Les Martyrs de Nedjran. Revue de l'histoire des religions, XVIII (1893), p. 34. Ср. Zotenberg. Chronique de Jean, évêque de Nikiou. Notices et extraits, T. 24, p. I (1883), p. 512, n. 1: L'évêque était le paramonaire de l'église de S. Jean d'Alexandrie.

5) A. Pagi. Critica in Annales Baronii. Antverpiae, 1727, p. 521—522 (§ IX—XIII).

6) См. Baronii Annales Ecclesiastici. 1685, t. VII p. 118, § XXVII (sub anno 523).

нія, встрѣчаются у Іоанна Эфесскаго и въ Житіи св. Ареѳы; но «Законы» даютъ цѣлый рядъ несомнѣнныхъ подробностей, которыя подтверждаются независимыми отъ нихъ эѳіопскими сообщеніями. Непосредственно примыкающій къ «Законамъ» и представляющій изъ себя окончаніе еще не изданнаго житія св. Григентія «Споръ его съ евреемъ Эрбаномъ» разсказываетъ, что царь Авраамъ на тридцатомъ году своего правленія умеръ, и его сынъ Сердидъ сдѣлался послѣ него царемъ. Эти данныя также заслуживаютъ полнаго вниманія. Мы знаемъ, что Abraha ben aç Çabah имѣлъ сына Шарахиля, сынъ котораго Абу-Шамир-Абраха Младшій пришелъ къ пророку. Σέρδιδος у Григентія есть не что иное, какъ ошибочно написанное Σεράϊλος (Шарахилъ), и этотъ послѣдній долженъ былъ получить власть въ одной части государства рядомъ со своимъ старшимъ братомъ Яксумомъ. Здѣсь мы имѣемъ передъ глазами раздѣленіе государства на двѣ части, на которое жалуется Іоаннъ Азійскій (у Assemani, I p. 386) и которое онъ разсматриваетъ, какъ наказаніе за неканоническое избраніе епископа [1]).

Только что приведенное разсужденіе Гутшмида еще разъ можетъ показать, что вопросъ о Григентіи вовсе не такъ мало интересенъ и маловаженъ, какъ объ этомъ думали многіе изъ ученыхъ.

Э. Ренанъ видѣлъ въ Григентіи лицо историческое; онъ писалъ: Абиссинія такимъ образомъ осталась въ зависимости отъ византійской церкви: сводъ омиритскихъ или, лучше сказать, абиссинскихъ законовъ, составленный Григентіемъ для царя Abréha въ VI вѣкѣ, написанъ на греческомъ языкѣ [2]). Шпренгеръ замѣчаетъ: Григентій, епископъ тафарскій, съ нѣкоторымъ успѣхомъ проповѣдовалъ христіанство [3]).

Житіе св. Григентія по содержанію находится въ тѣсной связи съ актами св. Ареѳы [4]), мученически погибшаго во время выше упомянутаго гоненія іудейскаго царя [5]). Акты же св. Ареѳы и оми-

1) Gutschmid. Bemerkungen zu Tabari's Sasanidengeschichte. Zeitschrift der morgenländischen Gesellschaft, B. 34, 1880, S. 742—743.

2) E. Renan. Histoire générale et système comparé des langues sémitiques. I-re partie. Paris, 1855, p. 313—314.

3) A. Sprenger. Das Leben und die Lehre des Mohammad. B. III, Berlin 1865, S. 448.

4) Изданы у Boissonade. Anecdota graeca. V, p. 1—62. Acta Sanctorum. Octob. X, p. 721—759. См. Migne. Patr. gr., t. 115, p. 1249—1290.

5) Замѣчу, что Halévy оправдываетъ евреевъ отъ обвиненія въ этомъ гоненіи, которое онъ приписываетъ аріанамъ. См. J. Halévy. Persécution des chrétiens de Nedjran. Revue des études juives, XVIII (1889), p. 16—42 и 161—178. Его же. Un

ритскихъ мучениковъ находятся въ зависимости во многихъ частяхъ своихъ отъ сирійскаго письма Симеона, епископа Бетъ-Аршама, объ извѣстномъ уже намъ гоненіи на христіанъ въ Неджранѣ [1]). Письмо Симеона, по словамъ лучшаго издателя его, итальянскаго оріенталиста Гвиди, есть главный источникъ свѣдѣній, повторенныхъ позднѣе во многихъ книгахъ о неджранскомъ гоненіи [2]). Профессоръ Гвиди приводитъ наглядную таблицу зависимости текстовъ о мученичествѣ св. Ареѳы, гдѣ утверждаетъ, что греческая традиція восходитъ къ сирійскимъ актамъ, которые въ свою очередь восходятъ къ письму Симеона. Отъ сирійскихъ же актовъ зависитъ армянская и арабско-эѳіопская традиція сказанія о св. Ареѳѣ [3]). Греческіе же акты св. Ареѳы оказывали вліяніе на позднѣйшую греческую агіографическую литературу, напр. на Сказанія о 42 аморійскихъ мученикахъ [4]).

Интересенъ для меня теперь неясный вопросъ, въ какомъ отношеніи находится къ этому циклу сказаній наше житіе св. Григентія.

Въ началѣ этого очерка я уже привелъ описаніе синайской рукописи житія св. Григентія, сдѣланное въ каталогѣ Гардтгаузена. Къ этому я прибавлю слѣдующее: Въ рукописи 133 foll. Первые 63 foll. заключаютъ Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Γρηγεντίου ἀρχιεπισκόπου. На fol. 64 — Ἀρχὴ τῆς διαλέξεως τῶν ἰουδαίων μετὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου; на fol. 71—Δευτέρα διάλεξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου μετὰ τῶν ἰουδαίων; на fol. 92 v.—Τρίτη διάλεξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου καὶ τοῦ Ἐρβάν; на fol 105 v. — Τετάρτη διάλεξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου καὶ τοῦ Ἐρβάν; на fol. 117 v.—ε̄ διάλεξις. На fol. 124 v.—Ἰάμβων ἡ δέλτος αὕτη Ἰακώβου ὑπάρχοντος; внизу этой страницы запись, сообщенная у Кондакова

---

dernier mot sur la lettre de Siméon de Beit-Arscham. Revue Sémitique, VIII (1900), p. 92—95.

1) Объ этомъ письмѣ см. R. Duval. La littérature syriaque. 2-me éd. Paris, 1900, p. 148—151. Райтъ-Коковцовъ. Краткій очеркъ сирійской литературы. СПб. 1902, p. 56 — 57.

2) I. Guidi. La lettera di Simeone vescovo di Bêth-Arśâm sopra i martiri omeriti pubblicata e tradotta. Atti della R. Accademia dei Lincei, 278 (1880—81). Serie terza. Memorie della classe di scienze e morali, storiche e filologiche. Vol. VII, Roma 1881, p. 476.

3) Ibidem, p. 500. Ср. Б. Тураевъ. Изслѣдованія въ области агіологическихъ источниковъ исторіи Эѳіопіи. С.-Петербургъ, 1902, стр. 60.

4) См. «Сказанія о 42 аморійскихъ мученикахъ и церковная служба имъ» издали В. Васильевскій и П. Никитинъ. Записки Имп. Академіи Наукъ по ист.-фил. отд. Т. VII, № 2 (1905), стр. 191, 197—198. По выше названной таблицѣ Гвиди отъ греческихъ актовъ св. Ареѳы зависятъ: 1) Симеонъ Метафрастъ; 2) Ѳеофанъ (Кедринъ. Никифоръ Каллистъ); 3) Календари и минеи (Guidi. La lettera... p. 500).

и Гардтгаузена. Привожу запись съ правописаніемъ рукописи: Ἐτελιῶθι ἡ βίβλος αὔτη δια χειρὸς Μιχαῆλ υἱοῦ Ἐπιφανίου τῶ τοῦ Σιπίδι: μην. Φευ. κ̄ ἰνδ. ιγ, ἔτους ςχπη (1180). Οἱ ἀναγινόσκόνταις εὔχεσθέ μοι διὰ τῶν Κύριον. ὅπος λαβῶ λύσην τῶν ὀφλημάτων. На fol. 125—Νομοθεσία τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου, ὃς ἐκ προσώπου τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως Ἀβραμίου.....

На fol. 133 замѣтка:

† ἐσταχόθη τὸ παρὸν βιβλῆον
Γρηγέντιος παρ' ἐμοῦ
Ἰωνᾶ ἱερομονάχου.

Въ нашей рукописи fol. 1 и 132—133 суть позднѣйшіе вставленные листы, дополняющіе утерянные пергаментные листы.

Въ обычномъ благочестивомъ вступленіи къ житію авторъ даетъ понятіе о своихъ источникахъ. «Мы разскажемъ, говоритъ онъ, въ порядкѣ лишь то, что слышали и узнали и о чемъ отцы наши намъ разсказали» [1]). Мѣстомъ рожденія Григентія житіе называетъ деревню въ сопредѣльной съ аварами странѣ въ двухъ дняхъ пути отъ сѣвернаго моря, подчиненную аварамъ, по имени Μπλιαρές. Родители Григентія, Агапій и Θеодота, долго не имѣя сына, обратились съ горячею молитвой къ Богу и обѣщали посвятить своего будущаго сына церкви. 6 дек., въ день, когда совершается празднество св. Николая, у нихъ родился сынъ, котораго назвали Григентіемъ по имени старца-отшельника въ сосѣднихъ горахъ. Семи лѣтъ мальчикъ былъ отданъ въ школу и несмотря на свой дѣтскій возрастъ все свое свободное отъ ученія время проводилъ въ церкви въ молитвѣ или за чтеніемъ Св. Писанія; десяти лѣтъ онъ былъ чудеснымъ образомъ спасенъ отъ смерти и сталъ все болѣе и болѣе удаляться отъ міра (fol. 1—3 v.). Послѣ смерти матери молодой Григентій былъ отданъ отцемъ священникамъ, его воспріемникамъ у св. купели, для служенія въ церкви, гдѣ онъ сталъ проводить все свое время; слава о немъ распространилась по всѣмъ окрестнымъ мѣстамъ; къ нему собирались другіе юноши, съ которыми онъ велъ душеполезныя и наставительныя бесѣды. Немного времени спустя толпа варваровъ опустошила всѣ окрестности деревни Μπλιαρές, такъ что жители убѣжали въ ближайшій городъ; въ это время Григентій находился далеко въ часовнѣ Архангела Ми-

1) fol. 1—1 v: ἐκεῖνα μόνα εὐθέτως διηγησόμεθα, ὅσα τε ἠκούσαμεν καὶ ἔγνωμεν καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν διηγήσαντο ἡμῖν.

хаила и не зналъ о случившемся. Неожиданно явившійся св. мужъ вошелъ въ часовню и среди варваровъ, грабившихъ страну и уводившихъ и избивавшихъ населеніе, благополучно провелъ Григентія до крѣпости, куда они и вошли διὰ τῆς Ῥομανησίου πύλης къ великой радости близкихъ людей. Св. мужъ, спасшій Григентія, при входѣ въ городъ исчезъ. Немного спустя «нечестивый народъ тотъ» ушелъ, и снова, какъ прежде, въ странѣ настала безопасность. Послѣ этого явившійся Григентію мужъ пригласилъ его слѣдовать за нимъ и привелъ его въ городъ Μορύνη, въ одномъ днѣ пути отъ мѣстожительства Григентія, гдѣ онъ сталъ быстро извѣстенъ жителямъ. Житіе отмѣчаетъ въ Моринѣ соборъ, церковь Богородицы и часовню св. Николая. Въ этомъ городѣ въ соборѣ Григентій встрѣтился съ мѣстнымъ святымъ Петромъ, который предсказалъ ему великую славу (fol. 3 v—12 v.). Передъ прибытіемъ въ городъ епископа снова появившійся «богоносный мужъ» совѣтуетъ Григентію оставить городъ. Сойдя къ берегу, они нашли готовый корабль и отплыли къ городу Ἀντηνόρα, гдѣ остановились въ домѣ христолюбиваго Ѳеодорита. Григентій и здѣсь прославился своими знаніями и пониманіемъ Св. Писанія, такъ что былъ призванъ къ мѣстному епископу, который посвятилъ его въ анагносты, а вскорѣ затѣмъ и въ діаконы; въ этомъ же городѣ Григентій встрѣтился со св. Ѳеодорой. Черезъ нѣкоторое время «богоносный мужъ» снова объявляетъ Григентію, что ему настало время покинуть и этотъ городъ. Они поплыли въ Акрагантъ, куда благополучно прибыли и прежде всего вошли въ преддверіе храма Пресв. Богородицы, τῆς ἐπονομαζομένης τὰ Προτόλου, а во время утрени и въ самый храмъ, гдѣ усердное моленіе Григентія обратило на себя всеобщее вниманіе молящихся, и послѣ службы мѣстный священникъ Стефанъ пригласилъ его на житье въ свой домъ. Въ окрестностяхъ Акраганта Григентій посѣтилъ женскій монастырь. Ради молитвы онъ ходилъ въ мѣстность Τετράστοον на западъ отъ города, гдѣ былъ храмъ Іоанна Предтечи, и въ мѣстность τὰ τοῦ Κίρτονος въ церковь Богоматери. По дорогѣ Григентій увидѣлъ толпу народа, окружавшую женщину, которая обличала людскіе пороки. Увидѣвъ его, женщина вдохновенно воскликнула: «Христовъ рабъ Григентій прибылъ къ намъ изъ далекой аварской земли; встаньте всѣ и припадите къ возлюбленному чаду І. Христа, Сына Божія; святъ и всесвятъ онъ, братья; наставляя будетъ ходить онъ изъ города въ городъ, пока не пройдетъ за предѣлы Эѳіопіи и не поселится въ странѣ омиритской»

(12 v.—17). Однако, по настоянію появившагося св. мужа, Григентій, сѣвъ на корабль, покинулъ Акрагантъ и, проплывъ мимо многихъ западныхъ городовъ и мимо Рима, прибылъ въ Медіоланъ, гдѣ и остановился у нѣкоего благочестиваго Никиты, а сопровождавшій Григентія мужъ удалился подъ предлогомъ, что имѣетъ дѣло въ лежащемъ въ 30 миляхъ отъ Медіолана κάστρῳ Λαργεντίῳ. Особенно усердно молился Григентій на гробницѣ св. Амвросія.

Здѣсь онъ видѣлъ св. Константина, сблизился съ юношей Львомъ, на котораго имѣлъ благодѣтельное вліяніе; но, по настоянію того же «богоноснаго мужа», онъ отправился въ Карѳагенъ, у городскихъ воротъ котораго былъ встрѣченъ благочестивымъ Константиномъ. Въ Карѳагенѣ Григентій встрѣтился со св. Филоѳеей, съ одной монахиней и со старцемъ Василіемъ (fol. 18—31 v.). Но «богоносный мужъ» объявилъ Григентію, что нужно посѣтить Римъ, мѣсто упокоенія великихъ апостоловъ. По дорогѣ въ вѣчный городъ, въ глубокомъ ущельѣ Παθηρόλυμνα, Григентій ночью былъ смущенъ явленіемъ діавола. Наконецъ, они со своимъ постояннымъ спутникомъ достигли Рима и, перейдя черезъ протекавшую у него рѣку, вошли внутрь города; взирая на римскія постройки, святой удивлялся, такъ какъ въ другихъ городахъ такихъ сооруженій онъ не видѣлъ. Нѣкто Венедиктъ съ радостью принялъ его въ свой домъ, вблизи отъ большого Портика. На утро святой отправился на молитву въ храмъ св. Петра. По дорогѣ въ храмъ Петра Григентія привѣтствовалъ нѣкто св. Аврамій. Въ домѣ пріютившаго святого Венедикта была часовня во имя Іоанна Крестителя, гдѣ нерѣдко Григентій отдыхалъ, читалъ священныя книги; тамъ же однажды явился къ нему въ видѣніи апостолъ Петръ и велъ съ нимъ долгую бесѣду. Изъ Рима Григентій отправился на поклоненіе мощамъ Вонифатія, далеко отъ Рима, и по дорогѣ исцѣлилъ бѣсноватаго. Жившій у храма св. Аглаи и Вонифатія затворникъ Михаилъ сообщилъ Григентію о пустынникѣ Артадѣ, жившемъ въ горахъ, котораго тотъ и посѣтилъ (31 v.—fol. 46 v). Въ другой разъ Григентій изъ Рима посѣтилъ часовню (τὸ μαρτύριον) св. Цициліи, Тивуртія и Валеріана. Присутствуя однажды въ храмѣ св. Петра во время папскаго служенія, съ папой Феликсомъ во главѣ, Григентій былъ пораженъ торжественностью службы и воздалъ хвалу Богу. Но вновь является постоянный спутникъ Григентія и уводитъ его въ лежавшій въ нѣсколькихъ дняхъ пути отъ Рима городъ Августополь, гдѣ святой молится въ соборѣ. Здѣсь на площади Григентій встрѣ-

чаетъ армянина, проповѣдовавшаго слово Божіе на армянскомъ языкѣ. Изъ распросовъ Григентія выяснилось, что армянинъ былъ изъ Великой Арменіи, изъ храма св. Григорія въ Артадзатѣ, и переходилъ изъ города въ городъ, посѣщая святыя церкви. Въ Августополѣ же Григентій посѣтилъ храмъ св. Мокія. Тамъ же онъ встрѣтился съ блаженнымъ Георгіемъ. Отсюда Григентій со своимъ спутникомъ, придя къ морю и найдя тамъ корабль, направились въ Египетъ, въ Александрію, куда черезъ нѣсколько дней благополучно прибыли (46 v.—fol. 53) и остановились въ части города ἐπὶ τὰ Βουκόλου у нѣкоего Леонтія. Изъ Александріи Григентій усердно посѣщалъ монастырь свв. Александра и Антонины, гдѣ настоятелемъ былъ евнухъ Епифаній, и усыпальницу апостола Марка, встрѣтился съ блаженной Архонтіей, идя въ церковь св. Мины.

Затѣмъ слѣдуетъ разсказъ о мученикахъ въ Неджранѣ съ Ареѳой во главѣ,—о томъ, какъ во времена императора Юстина, Элесвоа, царя эѳіопскаго, Дунаа, царя омиритскаго, и Протерія, патріарха александрійскаго, Дунаа, сторонникъ іудейства, взялъ городъ Неджранъ, избилъ его населеніе, не хотѣвшее отречься отъ вѣры Христовой, и умертвилъ благочестиваго этнарха Ареѳу. Узнавъ объ этомъ, Юстинъ побуждаетъ эѳіопскаго царя Элесвоа выступить на защиту вѣры, и послѣдній наноситъ полное пораженіе Дунаа, овладѣваетъ его страною и столицей Тефаръ и обращается послѣ этого къ патріарху александрійскому Протерію съ просьбою послать во вновь завоеванную страну епископа. Чудесное видѣніе ап. Марка указало Протерію на діакона Григентія, который, будучи возведенъ быстро въ санъ пресвитера и епископа, отправился къ омиритамъ моремъ. Проведя нѣкоторое время въ столицѣ Эѳіопіи Ἀμλέμ, Григентій черезъ Савейское море и τὸ Δαιχχεὸν ἄντρον прибылъ въ Тефаръ въ Неджранѣ, гдѣ Элесвоа построилъ цѣлый рядъ церквей.

Элесвоа съ радостью встрѣтилъ Григентія, который, освятивъ всѣ построенныя церкви, прибылъ съ царемъ въ столицу омиритской земли Тефаръ, откуда Элесвоа, проживъ тамъ около 36 мѣс., захотѣлъ возвратиться въ Эѳіопію. Передъ его удаленіемъ былъ поднятъ вопросъ о томъ, кто будетъ омиритскимъ царемъ[1]). По наитію свыше Григентій указалъ на Аврамія, который былъ помазанъ на царство

1) Отсюда уже идетъ разсказъ, изданный у Migne. Текстъ Migne немного отличается отъ нашего текста.

во время богослуженія въ Тефарѣ въ соборѣ св. Троицы. Самъ же Элесвоа, возвратившись въ Эѳіопію, вскорѣ отрекся отъ престола въ пользу своего сына Ἀϑερφοϑάμ'а и окончилъ жизнь монахомъ на высокой горѣ Ὀφρά.

Въ странѣ омиритской началось дѣятельное введеніе христіанства, и тѣснимые іудеи предложили рѣшить вопросъ о правой вѣрѣ споромъ между двумя представителями обѣихъ религій. Далѣе идутъ пять религіозныхъ споровъ между Григентіемъ и евреемъ Эрваномъ (у Migne 86_1, p. 621 — 781). Споръ окончился полною побѣдою Григентія, и Эрванъ съ евреями приняли крещеніе. Послѣ тридцатилѣтняго правленія умеръ царь Аврамій, а послѣ него и Григентій, погребенный въ соборной церкви Тефара.

На fol. 125—133 нашей рукописи находятся законы омиритовъ, данные имъ Авраміемъ и Григентіемъ; они напечатаны у Migne, p. 581 — 620.

Греческій текстъ называетъ мѣсто рожденія Григентія Μπλιαρές Я думаю, что названіе это, столь долго остававшееся для меня загадочнымъ, можетъ быть объяснено изъ славянскихъ текстовъ. Въ Макарьевской минеѣ житіе Григентія начинается такъ: Весь нѣкоа есть не отъ славныхъ въ предѣлехъ аварскыхъ и асїискыхъ лоплїани нарицаема [1]). Фабрицію была сообщена выписка изъ берлинской славянской минеи, которую онъ приводитъ полатыни: Oppidum quoddam est haud magni nominis in finibus Avariae et Asiae, nomine Lopliane [2]).

Я полагаю, что Греческое Μπλιαρές есть испорченное лоплїани, Lipljan, древняя Ulpiana въ Дарданіи (Мизіи) [3]); упоминаніе Азіи здѣсь совершенно не къ мѣсту. Вѣроятно, изъ за неясности этого географическаго имени иногда родиной Григентія считаютъ Медіоланъ-Миланъ вмѣсто Lipljan [4]).

Въ житіи находится нѣсколько точныхъ хронологическихъ данныхъ: упоминается византійскій императоръ Юстинъ Старшій (518—527 г.) и папа Феликсъ IV (526 — 530 г.). Сложнѣе вопросъ объ александрійскомъ патріархѣ Протеріи въ VI вѣкѣ. Извѣстенъ але-

---

1) Подробное оглавленіе великихъ Четіихъ миней.... Макарія, стр. 247.

2) См. у Migne, Patr. gr., t. 86, p. 565—566.

3) См. L. Duchesne. Les missions chrétiennes au sud de l'empire romain, p. 110—111.

4) См. напр., Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris, p. 328: Γρηγέντιος ὥρμητο ἐκ πόλεως Μεδιολάνων.

ксандрійскій патріархъ Протерій, жившій въ V вѣкѣ. Въ интересующее же насъ время, т. е. въ первой половинѣ VI вѣка, патріархами александрійскими были Тимоѳей III, Гайянъ, Ѳеодосій; такъ, по крайней мѣрѣ, утверждаютъ ученые [1]). Но тѣмъ не менѣе, слѣды этого загадочнаго архіепископа александрійскаго Протерія, а иногда Астерія, мы можемъ найти въ источникахъ. Въ греческихъ минеяхъ Протерій упоминается [2]).

Въ Актахъ св. Ареѳы имени Протерія нѣтъ. Но за то въ житіи св. Ареѳы въ переработкѣ Симеона Метафраста мы находимъ имя Астерія: «онъ же, не медля, приказалъ александрійскому епископу Астерію побудить царя эѳіоповъ поднять оружіе противъ омиритовъ [3]).

Это мѣсто было извѣстно Лекіену, но онъ считалъ, что Астерій былъ выдуманъ Симеономъ Метафрастомъ. «Unde constat Simeonem Metaphrastem, quum haec acta suo more componeret et interpolaret, pro Timotheo qui inter haereticos censitus est, Asterium finxisse, qui catholicus putaretur........ Timotheus Alexandrinus saepe memoratur,.... nusquam, ut dictum est, Asterius» [4]). Имя Астерія мы находимъ и въ такъ называемомъ Діонисіевскомъ каталогѣ александрійскихъ патріарховъ,—правда, въ каталогѣ, который, по словамъ Х. М. Лопарева, грѣшитъ въ хронологическомъ отношеніи и не имѣетъ особо важнаго значенія. Каталогъ подъ № 36 отмѣчаетъ: 'Αστέριος (528) λς'. 'Αστέριος ἔτει σωτηρίῳ φκη ὑπὸ δὲ τῆς βασιλίσσης Θεοδώρας ἀνήχθη ὁ αἱρετικός [5]).

Наконецъ, имя александрійскаго патріарха Протерія во время Юстиніана В., то есть, въ насъ интересующее время, мы находимъ въ славянскомъ житіи преп. Григорія Омиритскаго, написанномъ епи-

---

1) См. Lequien, II p. 428 — 429. Gutschmid. Verzeichniss der Patriarchen von Alexandrien. Kleine Schriften. Herausgeg. von F. Rühl. B. II, 1890, S. 457—459.

2) См. напр., Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris, p. 328: 'Επεὶ οὖν συνέβη τὸν τῶν Αἰθιόπων βασιλέα 'Ελεσβαὰν γράψαι Προτερίῳ τῷ πάπᾳ 'Αλεξανδρείας...

3) Ὁ δὲ μὴ ἀναμείνας, Ἀστερίῳ τῷ Ἀλεξανδρείας, ἐπέστελλεν ἐπισκόπῳ παρορμῆσαι τὸν βασιλέα τῶν Αἰθιόπων ὅπλα κατὰ τῶν Ὁμηριτῶν κινῆσαι... Simeonis Metaphrastis Martyrium S. Arethae. Migne. Patr. gr., t. 115, p. 1280 (§ 27). См. Surius. Historiae sive Vitae Sanctorum. Augustae Taurinorum, 1879, v. X, p. 692: Ille autem sine mora scripsit ad Asterium Alexandriae Episcopum, ut incitaret Regem Aethiopum ad movendum arma adversus Homeritas.... См. также Lambecii Comment. L. V, p. 275.

4) Lequien, II, p. 428 — 429.

5) Порф. Успенскій. Александрійская Патріархія. Сборникъ матеріаловъ, изслѣдованій и записокъ, относящихся до исторіи Алекс. патріархіи. Изд. Акад. Наукъ подъ ред. Х. М. Лопарева. Т. I. СПБ. 1898, стр. 4; см. также стр. I и XXIII.

скопомъ Неграна и переведенномъ на русскій языкъ съ греческаго Антоніемъ (рукоп. Софійск., №1210, XV в., л. 74—84—209); въ житіи Григорія мы читаемъ: **Въ дни же Іоустіана цр҃а грьчьскаго и елисвана цр҃а ефиопьскаго и доунуана цр҃а амирійскаго. . . . и протрътѣꙗ папы алеѯанрьскаго. . .** [1]) Очевидно, здѣсь славянскій текстъ есть переводъ съ греческаго.

Во всякомъ случаѣ, у меня въ настоящее время нѣтъ данныхъ сомнѣваться въ существованіи въ VI вѣкѣ александрійскаго патріарха Протерія, по всей вѣроятности, копта-монофисита, который и отправилъ епископа въ Абиссинію, гдѣ обычай получать архіереевъ-коптовъ изъ Александріи со времени появленія въ Абиссиніи христіанства былъ общеизвѣстнымъ фактомъ [2]).

Цѣлью моей статьи было обратить вниманіе соотвѣтствующихъ спеціалистовъ на житіе св. Григентія и такъ или иначе высказаться по его поводу. Я счелъ полезнымъ напечатать отрывки греческаго текста житія по синайской рукописи; при выборѣ этихъ отрывковъ я руководился ихъ содержаніемъ, отмѣчая тѣ мѣста, гдѣ находятся біографическія, топографическія или историческія указанія, и опуская, напр., вставленныя въ изобиліи душеполезныя бесѣды. При установленіи греческаго текста, мнѣ помогли съ полною готовностью вице-президентъ Академіи Наукъ П. В. Никитинъ и мои товарищи по факультету, профессора юрьевскаго университета М. Н. Крашенинниковъ и Г. Ф. Церетели, за что я приношу имъ мою сердечную благодарность. При переводѣ отрывковъ житія на русскій языкъ я многими указаніями обязанъ также П. В. Никитину.

---

1) Х. Лопаревъ. Описаніе рукописей Имп. Общества Любителей Древней Письменности. Ч. I, 1892, стр. 337.

2) См. Тураевъ. «Богатство царей». Трактатъ о династическомъ переворотѣ въ Абиссиніи въ XIII вѣкѣ. Записки восточнаго отдѣленія Имп. Р. Археол. Общ. Т. XIII (1900), стр. 158. Но ср. его же Изслѣдованія въ обл. агіол. источ. Исторіи Эѳіопіи, 1902, стр. 63, гдѣ авторъ какъ бы уже не увѣренъ въ этомъ утвержденіи. См. замѣчанія П. Коковцова въ его рецензіи на послѣднюю книгу Б. Тураева. Зап. вост. отд. Имп. Р. Археол. Общ. Т. XVII, вып. 1 (1906), стр. 063. Для спеціалиста по эѳіопскому языку и эѳіопской агіологіи, быть можетъ, было бы интересно сравнить данныя житія св. Григентія со стр. 60—66 послѣдняго труда Б. Тураева, гдѣ говорится о житіи Арагави и др.

Отрывки греческаго текста житія св. Григентія по синайской рукописи и ихъ русскій переводъ.

I.

О рожденіи преподобнаго Григентія.

И такъ я начну разсказъ о славныхъ, пречестныхъ и богоугодныхъ подвигахъ слуги Христова. Въ пограничной съ Аварами странѣ находится одна деревня, расположенная въ двухъ дняхъ пути отъ сѣвернаго моря, но принадлежащая тому же народу Аваровъ, по имени Бліаресъ. Въ этой деревнѣ родители божественнаго мужа выросли, были воспитаны и по Божьему закону сочетались другъ съ другомъ честнымъ бракомъ. Получивъ двухъ дѣвочекъ, они не имѣли мальчика и не мало объ этомъ тосковали. И что же они дѣлаютъ для этого? Они прибѣгаютъ къ Создателю твореній и просятъ о полученіи желаемаго; родившееся же дитя они даютъ обѣтъ посвятить Подавшему, подобно тому, какъ Анна посвятила Самуила.

И вотъ, когда ребенокъ родился въ день шестого декабря, въ который совершается божественное празднество священнопроповѣдника (ἱεροκήρυκος) Николая, мать его увидѣла во снѣ преста-

α'

Περὶ τῆς γεννήσεως τοῦ ὁσίου Γρηγεντίου.

Ἄρξομαι τοιγαροῦν λοιπὸν διηγούμενος τὰ τοῦ θεράποντος Χριστοῦ ἔνδοξά τε καὶ ὑπέρτιμα καὶ κατὰ Θεὸν ἀνδραγαθήματα. κώμη τίς ἐστιν ἐν τοῖς μεθορίοις Ἀβάρων κειμένη, δύο ἡμερῶν ἀπὸ τῆς πρὸς ἄρκτον θαλάσσης ὁδοῦ διακειμένη, τελοῦσα δὲ εἰς τὸ αὐτὸ τῶν Ἀβάρων ἔθνος, Μπλιαρὲς οὕτω προσαγορευομένη. ἐν ταύτῃ οὖν οἱ γεννήτορες οὗτοι[1]) τοῦ θεσπεσίου ἀνδρὸς ἐφύησάν τε[2]) καὶ ἐτράφησαν καὶ τῷ κατὰ νόμον Κυρίου τιμίῳ γάμῳ ἀλλήλοις συνήφθησαν. τεκόντες τοιγαροῦν δύο κόρας, ἄῤῥενος παιδὸς ἠμοίρουν, καὶ ἐν τούτῳ οὐ μικρῶς ἠδολέσχουν. τί οὖν ποιοῦσι περὶ τοῦδε τοῦ πράγματος; πρὸς τὸν τῆς φύσεως δημιουργὸν καταφεύγουσιν καὶ αἰτοῦνταί τοῦ ποθουμένου τυχεῖν καὶ αὐτὸ τὸ γενόμενον ὑπισχνοῦνται καθιερεῖν τῷ δεδωκότι, καθ' ὃν τρόπον Ἄννα τὸν Σαμουήλ. τεχθέντος τοιγαροῦν αὐτοῦ κατὰ τὸν δεκέμβριον μῆνα ἕκτῃ τοῦ μηνός, ἐν ᾗ τοῦ ἱεροκήρυκος Νικολάου τελεῖται ἡ ἔνθεος πανήγυρις, ἑώρα ἡ μήτηρ αὐτοῦ κατ' ὄναρ fol. 1 v.

1) τούτου? 2) δὲ cod.

рѣлаго мужа, одѣтаго въ бѣлое платье и державшаго въ лѣвой рукѣ евангеліе, украшенное драгоцѣнными камнями и жемчугомъ; въ правой же рукѣ онъ держалъ крѣпкій и большой крестъ; она увидѣла и другого какого-то юношу, въ бѣломъ стихарѣ и орарѣ, лицо котораго было подобно лицу ангела; кадильница, которую онъ держалъ, подобна огню, и угли въ кадильницѣ подобны благовоннымъ розамъ. Она смотрѣла, и вотъ, какъ бы изъ раскрывшейся небесной тверди нисходила на мальчика роса; иногда нисходили на него лучи, какъ бы изъ солнца, а другой разъ сыпалось на него какъ бы множество прекрасной пшеницы, бѣлой какъ снѣгъ. И еще она видала вокругъ него множество горящихъ малыхъ и большихъ свѣчъ; всѣ свѣтильники горѣли около него, и вокругъ него (находились) мафоры, омафоры, епитрахили и орари, которымъ не было числа.

И вотъ она увидѣла: старецъ, державшій евангеліе, послѣ долгой молитвы, три раза перекрестивъ мальчика и водрузивъ крестъ около головы его, снова долго помолился и, положивъ евангеліе на грудь его и поцѣловавъ его, удалился. Юноша же въ стихарѣ и орарѣ, также помолившись и покадивъ вокругъ ребенка, повѣсилъ ка-

ἄνδρα γηραλέον, στολὴν λευκὴν ἠμφιεσμένον καὶ εὐαγγέλιον κρατοῦντα τῇ ἀριστερᾷ χειρί, λίθοις τιμίοις καὶ μαργαρίταις κεκαλλωπισμένον, || ἐν fol. 2.
δὲ τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ σταυρὸν κραταιὸν καὶ εἰς μῆκος ἐπηρμένον· καὶ ἕτερον παραπλησίως νεανίαν τινά, στιχάριον λευκὸν καὶ ὠράριον φοροῦντα, οὗτινος τὸ πρόσωπον ἦν ὡσεὶ πρόσωπον ἀγγέλου, καὶ τὸ θυμιατήριον δέ, ὃ κατεῖχεν, ὡς πῦρ, καὶ οἱ ἄνθρακες οἱ ἐν τῷ θυμιατηρίῳ ὡσανεὶ ῥόδα μυρίπνοα ἐχρημάτιζον. ἔβλεπεν οὖν καὶ ἰδού, ὡς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, διανοιχθείσης τῆς στέγης κατήει δρόσος ἐπὶ τῷ παιδίῳ, ποτὲ δὲ ἀκτῖνες ὡς ἐξ ἡλίου· ἄλλοτε ὡς σῖτος πολὺς λευκὸς ὡσεὶ χιὼν κατήει ὡραῖος ἐπάνω αὐτοῦ. καὶ πάλιν ἔβλεπεν κύκλῳ αὐτοῦ πλῆθος κηρῶν καιομένων, μικρῶν τε καὶ μεγάλων· καὶ ὅλαι αἱ[1]) κανδῆλαι φωταγωγοῦσαι περὶ αὐτόν, καὶ μαφόρια καὶ ὠμοφόρια ἐπιτραχήλιά τε καὶ ὠράρια περὶ κύκλῳ αὐτοῦ, ὧν οὐκ ἦν ἀριθμός. ἑώρα οὖν καὶ ἰδού, ὁ γέρων ὁ τὸ εὐαγγέλιον κρατῶν ἐπὶ πολλὴν ὥραν προσευξάμενος καὶ κατασφραγίσας τὸ παιδίον τρίτον πήξας τε τὸν σταυρὸν πρὸς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ πάλιν ἐκτενῶς προσευξάμενος καὶ τῷ στήθει αὐτοῦ θεὶς τὸ εὐαγγέλιον ἀσπασάμενός τε αὐτὸ ἀνεχώρησεν. ὁ δὲ τὸ στιχάριον φορῶν καὶ τὸ ὠράριον καὶ αὐτὸς προσευξάμενος καὶ θυμιάσας τὰ περὶ κύκλῳ τοῦ βρέφους, κρεμά-

1) οἱ

дильницу у головы его и также отлетѣлъ.

Увидѣвъ это, она разсказала объ этомъ поутру собравшимся къ ней женщинамъ, и онѣ, услышавъ, дивились. Когда, немного времени спустя, онъ просвѣщенъ былъ святымъ крещеніемъ, они назвали его Григентіемъ, почтивъ его именемъ, принадлежавшимъ святому старцу, подвизавшемуся на близъ лежавшей оттуда горѣ. Вѣдь священники и левиты были воспріемниками его во святомъ крещеніи, и возвеселились они въ тотъ день всѣ, угощаемые отцемъ его Агапіемъ. Когда ему было семь лѣтъ, родители его отдали его въ школу для изученія Священнаго Писанія. Мальчикъ же былъ очень способный, и любовь его къ церкви была настолько ненасытна, что родители силою его извлекали (оттуда), когда для нихъ наступало время вкушать хлѣба; и опять когда онъ уходилъ со своими наставниками въ церковь, было ли то утромъ, или вечеромъ, онъ, подобно нѣкоему древнему старцу, стоялъ съ разумѣніемъ, поднимая безпрестанно вверхъ руки, бія себя въ грудь и вознося изъ глубины души стоны ко Господу, такъ что изъ присутствовавшихъ тамъ одни удивлялись и изумлялись, другіе же высказывали о немъ предположенія и говорили: «дѣйствительно, чтó то будетъ со

σας πρὸς κεφαλῆς αὐτοῦ τὸ θυμιατήριον, καὶ αὐτὸς ἀπέπτη. ταῦτα ἑωρακυῖα[1]) πρωΐας διηγεῖτο αὐτὰ ταῖς συνελθούσαις πρὸς αὐτὴν γυναιξίν, καὶ ἐξίσταντο[2]) ἀκούουσαι. οὐ μετὰ πολὺ οὖν φωτισθέντος αὐτοῦ τῷ ἁγίῳ βαπτίσματι Γρηγέντιον αὐτὸν ἐπωνόμασαν, γέροντος ἁγίου ἐν τῷ πλησίον ὄρει τῷ ἐκεῖσε ἀσκοῦντος, τῷ ὀνόματι αὐτοῦ τοῦτον σεμνύναντες. γεγόνασι γὰρ ἱερεῖς καὶ λευῖται ἀνάδοχοι αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ θείου βαπτίσματος καὶ ηὐφράνθησαν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ πανδημεί, τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἀγαπίου τούτους ξενίσαντος.

Γεγονότος δὲ αὐτοῦ ἐτῶν ἑπτὰ
παρέδωκαν αὐτὸν οἱ γονεῖς αὐτοῦ
εἰς τὸ διδασκαλεῖον ἐκμανθάνειν τὰ
ἱερὰ γράμματα. ἐγένετο δὲ ὁ παῖς
πάνυ εὐφυὴς καὶ πόθος ἦν αὐ-
τοῦ ἐν τῇ || ἐκκλησίᾳ ἀκόρετος[3]), fol. 2 v.
ὥστε βίᾳ αὐτὸν ἐξέλκειν τοὺς γο-
νεῖς αὐτοῦ, ὁπηνίκα αὐτοὺς ἐκά-
λει καιρὸς τοῦ φαγεῖν ἄρτον· ὁπη-
νίκα δὲ πάλιν ἀπῄει ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ
μετὰ τῶν παιδοτριβούντων αὐτόν,
εἴτε ἐν τῷ ὄρθρῳ, εἴτε ἐν τῷ ἑσπε-
ρινῷ, ὃν τρόπον γέρων τις πεπα-
λαιωμένος ἵστατο ἐν συνέσει, συνε-
χῶς τὰς χεῖρας εἰς ὕψος αἴρων καὶ
τὸ στῆθος τύπτων καὶ ἐκ βαθέων
στεναγμοὺς ἀναπέμπων πρὸς Κύριον,
ὥστε τοὺς ἐκεῖσε παρατυγχάνοντας
τοὺς μὲν θαυμάζειν καὶ ἐξίστασθαι,
τοὺς δὲ οἰωνεῖσθαι περὶ αὐτοῦ καὶ

1) ἑωρακυῖ 2) ἐξίστατο 3) ἀκόρεστος?

временемъ съ этимъ мальчикомъ?» Нѣкоторые же, болѣе равнодушные къ этому, видя каждый его поступки, съ улыбкой спѣшили спрашивать: «Почему, дитя, ты изъ глубины испускаешь такіе вздохи?»

Онъ же каждый разъ молча всѣхъ отстранялъ отъ себя.

Григентій настолько любилъ кресты и честныя и священныя иконы, что, если когда былъ свободенъ отъ своего ученія, то въ теченіе цѣлаго дня неустанно смотрѣлъ на нихъ, благоговѣйно лобызалъ ихъ и не могъ насытиться наслажденіемъ ихъ созерцанія. Усердно всегда читалъ онъ и, воодушевляемый божественной любовью, направлялъ свой умъ къ точному уразумѣнію того, о чемъ говорится; во время чтенія онъ не переставая орошалъ слезами книгу, которую держалъ, такъ что часто и написанное на листахъ книги отъ слезъ его измѣнялось. А въ сгибаніи колѣнъ для поклоненія Господу кто же изъ жившихъ тамъ выказывалъ бóльшее, чѣмъ онъ, усердіе, не смотря на его молодость и несовершеннолѣтіе?

Однажды, когда ему только что пошелъ десятый годъ, онъ на досугѣ вышелъ съ пастухами отца своего въ пустыню къ стадамъ и, какъ ребенокъ, забавлялся тамъ съ ними. А въ стадѣ

ὑπολαμβάνειν καὶ λέγειν· ὄντως τί ἄρα ἔσται προβαῖνον τῇ ἡλικίᾳ τὸ παιδίον τοῦτο; τινὲς δὲ καὶ ὡς μετριοπαθοῦντες τὰ αὐτὰ αὐτὸν ὁρῶντες καθεῖς πράττοντα[1]), τῷ μειδιάσματι συνεχόμενοι, ἐπερωτᾶν ἐπείγοντο· δι' ἣν αἰτίαν, φησίν, ἐκ βαθέων τοὺς στεναγμοὺς οὕτω, ὦ παιδίον, ἀνοιμώττεις[2]); ὁ δὲ ἑκάστοτε σιωπῇ ἅπαντας ἀπεκρούετο. τοὺς δὲ σταυροὺς καὶ τὰς τιμίας καὶ σεπτὰς εἰκόνας τοσοῦτον ἐπόθει, ὥστε εἴ ποτε ἐσχόλαζεν ἀπὸ τῶν αὐτοῦ μαθημάτων, διὰ πάσης τῆς ἡμέρας ταύταις ἐνητένιζεν καὶ κατησπάζετο γνησίως καὶ τοῦ θεωρεῖν τὴν τερπνότητα αὐτῶν οὐκ ἐκορέννυτο. φιλοπόνως δὲ πάντοτε ἀνεγίνωσκεν καὶ θείῳ ἔρωτι ἐτίθει ἀκριβῶς[3]) τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι τί τὸ λεγόμενον· ἐν δὲ τῷ ἀναγινώσκειν αὐτὸν οὐκ ἐπαύετο βρέχειν τοῖς δάκρυσιν τὴν παρ' αὐτοῦ κατεχομένην δέλτον, ὥστε πολλάκις καὶ τὰ ἐν τοῖς φύλλοις τῆς δέλτου ἐγγεγραμμένα ἀπὸ τῶν δακρύων αὐτοῦ ἀλλοιοῦσθαι[4]). ἐν δὲ τῷ κάμπτειν αὐτὸν γόνυ τῇ μετανοίᾳ πρὸς Κύριον τίς ἄρα γε τῶν ἐκεῖσε ὑπὲρ αὐτὸν τοσαύτην σπουδὴν ἐκτήσατο καίπερ νέος ὢν καὶ ἀτελέστατος[5]);

Δέκατον ἔτος ἀπάρτι ἄγων τῇ ἡλικίᾳ, μιᾷ οὖν τῶν ἡμερῶν, εὐκαιρήσας ἐξῆλθεν μετὰ τῶν ποιμένων τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ εἰς

---

1) πράττοντες 2) ἀνυμοττης 3) ἀκριβὸς.....ννουν.
4) ὀλλοιοῦσθαι 5) νέον ὄντα καὶ ἀτελέστατον?

находился большой козелъ, который былъ столь великъ, что, если пастухамъ надо было переправиться черезъ трудно переходимую рѣку, то они, взявъ его вмѣсто лошади и сѣвъ на него, переправлялись такимъ образомъ черезъ рѣку. И вотъ, когда (мальчикъ) держалъ въ своей рукѣ кусокъ хлѣба и ѣлъ его близъ берега одной рѣки, козелъ,—а у него была привычка ѣсть хлѣбъ,—увидѣвъ его, бросился на него. Мальчикъ, увидѣвъ, что звѣрь устремился на него, далъ ему кусокъ хлѣба; съѣвъ послѣдній, козелъ сталъ требовать отъ него еще и второй. Не имѣя болѣе, что̀ дать козлу, онъ побѣжалъ, направляясь по прибрежной дорогѣ. Козелъ же, погнавшись за нимъ и схвативъ его, по внушенію, очевидно, издѣвающагося діавола, между двухъ бедеръ, бросилъ его посреди рѣки. Когда находившіеся вдали пастухи, прибѣжавъ спасти его, приблизились, то увидѣли: вотъ простерты изъ глубины рѣки человѣческія руки и держатъ невредимымъ ребенка надъ поверхностью водъ; переправивъ его на другую сторону, руки сохранили его сухимъ, послѣ чего снова погрузились въ рѣку. Когда пастухи, удивляясь необыкновенному зрѣлищу, переправились въ свою очередь къ нему и, цѣлуя его, освѣдомлялись, не пострадалъ ли онъ, блаженный Григентій

τὰ ποίμνια καὶ ἦν ἐκεῖσε μετ᾽ αὐτῶν, ὡσεὶ παιδίον μετεωριζόμενος. τράγος δὲ μέγας ἐχρημάτιζεν ἐν τῇ ἀγέλῃ καὶ τηλικοῦτος ἦν, ὥστε εἴ-
ποτε ἔδει περάσαι τοὺς ποιμένας δύσβατον ποταμὸν ἀντὶ ἀλόγου αὐτὸν λαμβάνοντες καὶ ἐπικαθήμε-
νοι οὕτω διεπέρουν[1]) || τὸν ποτα- fol. 3.
μόν. κατέχοντος οὖν αὐτοῦ κλάσμα ἄρτου ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ καὶ ἐσθίοντος πλησίον ὄχθης ποταμοῦ τινος θεασάμενος αὐτὸν ὁ τράγος—ἦν γὰρ σύνηθες αὐτῷ ἐσθίειν ἄρτον—ὥρμησεν ἐπάνω αὐτοῦ· τὸ δὲ παιδίον θεασάμενον, ὅτι ὁ θὴρ ἐπ᾽ αὐτὸν ὥρμησεν, δέδωκεν αὐτῷ κλάσμα ἄρτου· φαγὼν δὲ αὐτὸ ἔτι ἀπήτει παρ᾽ αὐτοῦ καὶ ἕτερον. ὁ δὲ οὐκέτι ἔχων τοῦ δοῦναι αὐτῷ φυγὰς ἐτρέπετο τὴν περὶ τὴν ὄχθην ὁδὸν τοῦ ποταμοῦ ἀνύων· καταδιώξας δὲ αὐτὸν ὁ τράγος καὶ φθάσας, ἐπηρείᾳ πρόδηλον διαβόλου, ἀναμεταξὺ τῶν δύο αὐτοῦ μηρῶν μέσον τοῦ ποταμοῦ αὐτὸν ἠκόντισεν.

Τῶν δὲ ποιμένων μήκοθεν ὄντων καὶ εἰσδραμόντων πρὸς τὸ διασώσασθαι αὐτόν, ὡς πλησίον ἐγένοντο, ὁρῶσιν, καὶ ἰδοὺ ἐκ τοῦ βυθοῦ τοῦ ποταμοῦ χεῖρες ἀνθρώπου ἐκτεταμέναι τῶν ὑδάτων εἰς ὕψος καὶ ἀβλαβῶς τὸν παῖδα κατέχουσαι, αἵτινες εἰς τὸ πέραν αὐτὸν διαπεράσασαι, ἀβρόχως συνετήρησαν καὶ εἶθ᾽ οὕτως ἔδυσαν πάλιν τῷ ποταμῷ. τῶν δὲ ποιμένων θαυμαζόντων ἐπὶ τῷ παραδόξῳ ὁρά-

1) διεπέρων.

говорилъ имъ: «Ничего непріятнаго со мною не случилось. Какой-то мужъ, протянувъ изъ глубины рѣки свои руки, подхватилъ меня и говорилъ мнѣ: «такъ какъ ты воистину рабъ Іисуса Христа, Сына Бога Живого, то ради этого явился я тебѣ на помощь, и ничего дурного съ тобой не случится».

Вернувшись домой, пастухи всѣмъ разсказывали о свершившемся съ нимъ удивительномъ чудѣ, и слушатели изумлялись и славили Бога.

Блаженный при каждомъ случаѣ стремился къ уединенію и, когда готовилъ уроки, всегда далеко уходилъ отъ своихъ сверстниковъ въ уединенное мѣсто и тамъ одинъ занимался своими науками; никогда не любилъ онъ общаться со своими сверстниками и играть; но постоянно, какъ было сказано выше, стремясь къ уединенію, въ свободные дни удалялся и проводилъ время въ горахъ, пустыняхъ и въ поросшихъ густымъ, тѣнистымъ лѣсомъ мѣстахъ, изучая законъ Божій и сохраняя душу свою въ праведности невозмутимой и незагрязненной.

ματι καὶ ἀντιπερασάντων πρὸς αὐτὸν καὶ κατασπαζομένων αὐτὸν καὶ διερευνούντων [1]), μή τι πονηρὸν πέπονθεν, ὁ μακάριος Γρηγέντιος ἔλεγεν πρὸς αὐτούς· οὐδέν, φησίν, λυπηρόν μοι ἐγένετο· ἀνὴρ γάρ τις ἐκ τοῦ βυθοῦ τοῦ ποταμοῦ τὰς χεῖρας αὐτοῦ ἐκτείνας ὑπεδέξατό με καὶ ἔλεγεν πρός με· ὄντως ἐπειδὴ δοῦλος εἶ Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος, τούτου χάριν ὑπηρετῶν σοι παρέστηκα καὶ οὐδέν σοι χαλεπὸν συμβήσεται. γεναμένων δὲ αὐτῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ ἐξηγοῦντο περὶ αὐτοῦ πᾶσιν οἱ ποιμένες τὸ γεγονὸς παράδοξον θαῦμα, καὶ ἀκούοντες ἐξίσταντο καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν.

Ἐπόθει δὲ τὴν ἡσυχίαν ὁ μακάριος ἑκάστοτε, καὶ ἐν τῷ μελετᾶν αὐτὸν πάντοτε μήκοθεν ἐν ἰδιάζοντι τόπῳ μακρυνόμενος τῶν συσχολητῶν αὐτοῦ, κατ' ἰδίαν διεξῄει αὐτοῦ τὰ μαθήματα· οὐδέποτε δὲ ἠγάπα ἀναμίγνυσθαι μετὰ τῶν ὁμηλίκων αὐτοῦ καὶ παίζειν· ἀλλὰ διηνεκῶς, ὡς προλέλεκται, τὴν ἡσυχίαν ποθῶν, ἐν εὐκαιρούσαις ἡμέραις || fol. 3 v.
καθ' ἑαυτὸν ἀναχωρῶν, ἐν ὄρεσιν καὶ ἐρημίαις καὶ τόποις δασέσις καὶ κατασκίοις ηὐλίζετο, μελετῶν τὸν νόμον Κυρίου καὶ συντηρῶν τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν ἀτάραχον καὶ ἀθόλωτον ἐν εὐθύτητι.

Слѣдующія двѣ главы носятъ такія заглавія:

β'. Περὶ τοῦ ὁσίου τοῦ ὀφθέντος τῷ ὁσίῳ ἐν τῇ ἐρήμῳ. fol. 3 v.

γ'. Περὶ τοῦ θανάτου τῆς μητρὸς αὐτοῦ. fol. 3 v.

---

1) διερευνώντων?

Послѣ смерти матери молодой Григентій былъ отданъ отцемъ воспріявшимъ его отъ святого крещенія священникамъ (τοῖς ἀναδεξαμένοις αὐτὸν ἀπὸ τοῦ θείου βαπτίσματος ἱερεῦσιν) для служенія въ церкви, гдѣ онъ сталъ проводить все свое время; слава о немъ распространилась по всѣмъ окрестнымъ мѣстамъ; къ нему собирались другіе юноши (οἱ παῖδες), съ которыми онъ велъ душеполезныя и наставительныя бесѣды (См. Νουθεσία πρὸς τοὺς συμμαθητὰς αὐτοῦ на fol. 4).

δ'. Περὶ τῶν β' ἱερέων τῶν ἀναδεξαμένων τὸν ὅσιον (fol. 5). Григентій полюбился своимъ воспріемникамъ; особенно привязалась къ нему жена одного изъ нихъ, оставшаяся послѣ смерти мужа бездѣтною.

Немного времени спустя, когда толпа варваровъ, напавъ на тѣ мѣста, опустошила и захватила всѣ окрестности той деревни, такъ что жители деревни едва по одиночкѣ спаслись въ ближайшій городъ, блаженный ребенокъ Христовъ не узналъ о случившемся вòвремя. Далеко отъ деревни въ виноградникахъ была часовня архангела Михаила; тамъ пребывалъ онъ въ молитвѣ. Но его близкіе не знали, когда удалились (въ городъ), гдѣ собственно онъ находился, чтобы позвать его; они думали, что онъ, можетъ быть, предвидѣлъ (это) и удалился. Когда блаженный совершилъ молитву въ часовнѣ архангела, вдругъ тотъ мужъ, который уже раньше въ пустынѣ являлся ему, наединѣ предсталъ предъ нимъ и, войдя въ часовню, сказалъ ему: «дитя Григентій! выходи скорѣе отсюда, чтобы какъ нибудь не попасть въ руки безбожныхъ варваровъ», и онъ разсказалъ ему о случившемся съ его родиной.

fol. 6. Μετ' οὐ πολὺ δὲ βαρβάρων πλῆθος τοῖς μέρεσιν ἐκείνοις ἐπιρρίψαν [1]) πάντα τὰ περὶ κύκλῳ τῆς κώμης ἐκείνης ἦράν τε καὶ ᾐχμαλώτευσαν, τῶν δὲ τῆς κώμης ἐπὶ τὸ πλησίον ἄστυ σποράδην [2]) μόλις προσπεφευγότων, ὁ μακάριος παῖς τοῦ Χριστοῦ οὐ συνῆκεν τὸ γεγονὸς κατὰ τὴν ὥραν. μήκοθεν γὰρ τῆς κώμης ἐν τοῖς ἀμπελῶσιν ἦν εὐκτήριον τοῦ ἀρχαγγέλου Μιχαὴλ, κἀκεῖσε ἦν τῇ προσευχῇ ἐνασχολούμενος. ἀλλ' οὐδὲ οἱ αὐτοῦ ἐγίνωσκον, ὅτε ἀνακεχωρήκασιν, ποῦ γε ἄρα ἐχρημάτιζεν, ἵνα προσφωνήσωσιν αὐτόν· ἐδόκουν γάρ, ὅτι ἴσως προέγνω καὶ ἀνακεχώρηκεν. μετὰ οὖν τὸ προσεύξασθαι τὸν μακάριον ἐν τῷ εὐκτηρίῳ τοῦ ἀρχαγγέλου, ἰδοὺ ὁ ἀνὴρ ἐκεῖνος, ὁ πρώην ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἰδικῶς πρὸς αὐτὸν παραγενόμενος [3]) καὶ εἰσελθὼν ἐν τῷ εὐκτηρίῳ ἔφη πρὸς αὐτόν· τέκνον Γρηγέντιε, ἔξελθε ταχέως τῶν ἐνταῦθα, μή ποτε ἐμπέσῃς εἰς τὰς

1) ἐπιῤῥίψαν] ἐπιρή ψαν 2) σποράδην] χοραδὸν 3) Объ этомъ есть упоминаніе въ житіи выше.

Когда они вышли изъ часовни, то, поднявъ свои глаза, видятъ то тамъ, то сямъ рыскающихъ вокругъ нихъ варваровъ: одни изъ нихъ уносили животныхъ, птицъ и поросятъ; другіе влекли плѣнныхъ, связанныхъ по рукамъ; третіе обыскивали кустарники и дома, чтобы найти спрятанное; нѣкоторые же изъ варваровъ, отнявъ малыхъ дѣтей отъ захваченныхъ въ плѣнъ матерей, прокалывали ихъ острыми кольями, причемъ кричали, шумѣли и забирали все, что только можно для варварскихъ воиновъ. Когда блаженный Григентій увидѣлъ эти великіе ужасы, то весь наполнился слезами и сказалъ своему спутнику: «Господинъ, куда же мы пойдемъ, чтобы избѣгнуть рукъ варваровъ? Вѣдь какъ ты видишь, вокругъ насъ съ людьми поступаютъ, какъ съ овцами». Сказалъ ему тотъ: «Не безпокойся, дитя, объ этомъ; вѣдь не дано Господомъ власти надъ нами: хранитъ вѣдь Господь души преподобныхъ Своихъ и отъ руки грѣшниковъ избавляетъ ихъ». Сказавъ это, онъ пошелъ съ ребенкомъ по прямой дорогѣ къ городу...

χεῖρας τῶν ἀθέων βαρβάρων. καὶ διηγήσατο αὐτῷ τὸ συμβὰν τῇ πατρίδι. ἐξελθόντων δὲ αὐτῶν ἀπὸ τοῦ εὐκτηρίου, ἐπάραντες[1]) τοὺς ὀφθαλμοὺς || αὐτῶν ὁρῶσιν ἔνθεν κἀκεῖ- fol. 6 v.
θεν περὶ κύκλῳ αὐτῶν τοὺς βαρβάρους ἐλαύνοντας καὶ τοὺς μὲν αὐτῶν τὰ ζῷα καὶ ὄρνεις καὶ χοίρους συλλαμβάνοντας, ἑτέρους ἕλκοντας αἰχμαλώτους χειροπέδαις δεδεμένους, ἄλλους ἰχνηλατοῦντας θάμνη καὶ οἰκίας, ὅπου ἀποκρυβέντα εὕρωσιν· τινὲς δὲ τῶν βαρβάρων τὰ ἄωρα βρέφη ἁρπάζοντες ἀπὸ τῶν αἰχμαλωτισθέντων[2]) μητέρων αὐτῶν πάλοις ὀξέσιν ἐσούβλιζον, ἀλαλάζοντες καὶ θορυβοῦντες καὶ ὅσα ἔξεστιν εἰσπράττοντες βαρβάροις πολεμισταῖς.

Ὡς οὖν ταῦτα τὰ μέγιστα καὶ τραγῳδίας ἀνάπλεα ὁ μακάριος Γρηγέντιος ἑώρακεν, ὅλος δακρύων ἐπληρώθη καὶ λέγει πρὸς τὸν ἐληλυθότα πρὸς αὐτόν· Κύριε, πόθεν ἄρα ὁδεύσομεν, ἵνα διαδράσωμεν τὰς χεῖρας τῶν βαρβάρων· ὡς ὁρᾷς γάρ, κύκλῳ ἡμῶν ὡσεὶ πρόβατα περιέπονται. ἔφη πρὸς αὐτὸν ἐκεῖνος· μὴ δεήσῃ[3]), τέκνον, πρὸς ταῦτα· οὐ γὰρ κέκτηνται χώραν παρὰ Κυρίου πρὸς ἡμᾶς, καθότι Κύριος φυλάσσει τὰς ψυχὰς τῶν ὁσίων αὐτοῦ καὶ ἐκ χειρὸς ἁμαρτωλῶν ῥύεται αὐτούς. καὶ τοῦτο εἰρηκὼς ἀπῄει μετὰ τοῦ παιδὸς τὴν ἐπὶ τὸ κάστρον εὐθεῖαν ὁδὸν ἀπάγουσαν.

---

1) ἐπάραντες] ἐπάρας 2) αἰχμαλωτισθεισῶν? 3) δείσῃς?

Далѣе слѣдуетъ ихъ бесѣда во время пути; варвары ихъ не тронули.

Такимъ образомъ бесѣдуя, они подошли къ крѣпости, и въ то время, какъ они входили черезъ ворота Романисія, богоданный тотъ мужъ исчезъ отъ него. . .

Οὕτως αὐτῶν προσομιλούντων προσήγγισαν τῷ ὀχυρώματι καὶ ἐν τῷ εἰσιέναι αὐτοὺς διὰ τῆς Ῥωμανησίου[1]) πύλης ὁ θεοδώρητος ἀνὴρ ἐκεῖνος ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτοῦ... fol. 7.

Григентій возвратился невредимымъ домой къ великой радости своихъ.

Немного времени спустя нечестивый народъ тотъ удалился, и они потомъ снова, какъ прежде, жили въ безопасности. . .

Μετ' οὐ πολὺ οὖν καὶ τὸ μιαρὸν ἔθνος ἐκεῖνο ὑπεχώρησεν, καὶ ἔπειτα ἐν ἀδείᾳ πάλιν ὡς τὸ πρότερον ἐχρημάτιζον . . . fol. 7 v.

Послѣ этого Григентій продолжалъ свои молитвы, и однажды передъ нимъ явилось чудесное видѣніе.

ε'. Περὶ τῆς ὀπτασίας τῶν δύο στύλων τοῦ πυρίνου καὶ τοῦ λευκοῦ. fol. 7 v.

ϛ'. Ὁ θαυμαστὸς ἀνὴρ ὁ ὀφθεὶς τῷ ὁσίῳ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἦρεν αὐτόν. fol. 10 v.

Однажды явился Григентію мужъ и пригласилъ его слѣдовать за нимъ.

Святой же отрокъ Христовъ, слѣдуя подобно агнцу за пастыремъ, вставъ отправился вслѣдъ за нимъ. Черезъ день пути они пришли въ городъ Морину, гдѣ и оставались совершенно неизвѣстными. Блаженный же постоянно уходилъ въ находившіяся тамъ святыя церкви.

Ὁ δὲ ἅγιος παῖς τοῦ Χριστοῦ ὡς ἀρνίον ποιμένι ἑπόμενος, ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ· πορευθέντες δὲ ὁδὸν ἡμέρας μιᾶς[2]) ἦλθον ἐν Μορύνῃ τῇ πόλει <καὶ> ἄγνωστοι εἰς τὸ παντελὲς χρηματίζουσιν· ὁ δὲ μακάριος συνεχῶς ἀπῄει ἐν ταῖς ἁγίαις ἐκκλησίαις ταῖς οὔσαις ἐκεῖσε. . . fol. 11.

Слава Григентія росла въ городѣ, въ то время какъ дома оплакивали его исчезновеніе.

Когда же мальчикъ, какъ выше было сказано, находился въ городѣ Моринѣ, то слава о немъ тамъ возрасла, такъ что, всякій

Τοῦ δὲ παιδός, ὡς προλέλεκται, ἐν Μορύνῃ τῇ πόλει ὑπάρχοντος φήμη τις ἐκεῖσε περὶ αὐτὸν ἐπεδόθη, καὶ ὁπόταν ἔσχεν ἀπιέναι ἐν τῇ ἐκ- fol. 11 v.

1) Ρωμανησίου. 2) μίας

разъ какъ онъ долженъ былъ идти въ церковь для совершенія своей молитвы, то люди, находившіеся на площади, поучаемые его примѣромъ, прославляли его при его проходѣ. Праведный же сильно избѣгалъ этого и поэтому совершалъ свои утреннія молитвы въ епископской церкви, а иногда въ находившемся тамъ храмѣ Пресвятой Богородицы, иногда же уходилъ для вечерняго славословія также въ часовню св. Николая.

κλησίᾳ τοῦ τὴν σύναξιν αὐτοῦ ἐπιτελέσαι, οἱ ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς, οἰκοδομούμενοι ἐπ' αὐτὸν, ἐμακάριζον αὐτὸν παριόντα· ὁ δὲ δίκαιος πάνυ τοῦτο ἀπετρέπετο καὶ διὰ τοῦτο ἐν τῷ ἐπισκοπείῳ τὰς ἑωθινὰς αὐτοῦ ἐπετέλει συνάξεις· ὁτὲ δὲ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἁγίας Θεοτόκου τῆς οὔσης ἐκεῖσε, ποτὲ δὲ καὶ ἐν τῷ εὐκτηρίῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου ἀπῄει χάριν τῆς ἑσπερινῆς δοξολογίας.

Въ этомъ городѣ, въ соборѣ (ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ), Григентій встрѣтился съ мѣстнымъ святымъ Петромъ, который предсказалъ ему великую славу (ζ'. Περὶ τοῦ ὁσίου Πέτρου, fol. 12).

η'. Πάλιν ὁ θεοφόρος ἐμφανίζων αὐτὸν τῷ ἁγίῳ (fol. 12 v). Передъ прибытіемъ въ городъ епископа появившійся вновь ὁ θεοφόρος ἀνὴρ совѣтуетъ Григентію оставить городъ.

Отправившись въ тотъ же часъ, они спустились къ берегу; найдя приготовленный велѣніемъ Божіимъ корабль, они, взойдя на него, поплыли къ городу Антинорѣ. Богоносный же мужъ тотъ давалъ все, что нужно было на расходы мальчику, изъ-за пазухи, а также и плату за переѣздъ на суднѣ. Какъ сказано, они достигли города Антиноры; спустившись съ корабля и войдя въ такъ называемый τὰ Προτόλου, они остановились въ домѣ нѣкоего христолюбца, по имени Θеодорита . . . .

Ἀναστάντες οὖν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ κατῆλθον ἐπὶ τὸν αἰγιαλόν· κατ' ἐνέργειαν δὲ Θεοῦ ἑτοίμου πλοίου εὑρεθέντος εἰσελθόντες ἐν αὐτῷ ἐπὶ τὴν Ἀντηνόραν πολιν κατέπλευσαν. Ἐδίδου δὲ ὁ θεοφόρος ἀνὴρ ἐκεῖνος πάντα τὰ πρὸς τὴν χρείαν τοῦ παιδὸς ἀναλισκόμενα ἀπὸ τοῦ κόλπου αὐτοῦ, τά τε ἐν τοῖς πλοίοις χάριν τοῦ ναύλου. Ὡς οὖν εἴρηται, ὅτι κατήντησαν ἐν Ἀντηνόρᾳ πόλει, κατελθόντες τῆς νηὸς καὶ εἴσω γενάμενοι ἐν τοῖς τὰ Προτόλου[1]) οὕτω προσαγορευομένοις, ἐν οἴκῳ τινὸς φιλοχρίστου τοὔνομα Θεοδωρήτου κατεσκήνωσαν[2]). . . fol. 12 v.

1) τὰ Προτόλου] ταπετρόλου; см. ниже.
2) κατεσκύνησαν.

Епископъ города Морины, послѣ большихъ поисковъ не найдя мальчика Григентія, сильно тосковалъ о немъ и говорилъ: «за мои грѣхи я неудостоенъ лицезрѣть его». . . .

Ὁ τῆς Μορυναίων πόλεως ἐπίσκοπος πολλὰ ἐρευνήσας καὶ μὴ εὑρὼν τὸν παῖδα Γρηγέντιον πάνυ ἐλυπεῖτο περὶ αὐτοῦ· ἔλεγεν, ὅτι διὰ τὰς ἁμαρτίας μου οὐ κατηξιώθην θεάσασθαι αὐτόν. . . . . fol. 13.

Григентій и въ Антинорѣ прославился своимъ знаніемъ и пониманіемъ Священнаго Писанія, такъ что былъ призванъ къ епископу города; съ разрѣшенія сопровождавшаго Григентія богоноснаго мужа, епископъ посвятилъ Григентія въ анагносты, а вскорѣ затѣмъ и въ діаконы (ϑ'. Χειροτονεῖται ὁ ἅγιος ἀναγνώστης καὶ διάκονος, fol. 13 v.). Здѣсь Григентій встрѣтился съ препод. Θеодорой (ι'. Περὶ τῆς ὁσίας Θεοδώρας, fol. 14—14 v.). Черезъ нѣкоторое время богоносный мужъ вновь сказалъ Григентію, что ему настало время покинуть и этотъ городъ (ια'. Πάλιν ὁ θεοφόρος ἀνὴρ ἦρεν (cod. αἶρην) τὸν ὅσιον εἰς ἑτέραν πόλιν, fol. 14 v.).

Воспользовавшись благопріятнымъ для нихъ вѣтромъ, они, безъ всякихъ замедленій взойдя на корабль и довольно долго проплывъ, достигли до города Акраганта. Сойдя съ корабля и очутившись въ городѣ, они въ поискахъ за помѣщеніемъ пришли въ притворъ такъ называемаго храма Протола въ честь Пресвятой Богородицы. На утро, когда ударили въ било и совершалось утреннее молитвословіе, блаженнѣйшій Григентій и самъ вошелъ (туда). . .

Αἰσίου πλοὸς αὐτοῖς εὑρεθέντος μηδὲν ἠμεληκότες εἰσελθόντες ἐν αὐτῷ καὶ ἱκανῶς διαπλεύσαντες πόλιν τὴν Ἀκράγαντον κατέλαβον. ἀποστάντος[1]) τοιγαροῦν τοῦ πλοὸς καὶ ἐν αὐτῇ γεγονότες εἰς τὰ προπύλαια τῆς ἐπονομαζομένης τὰ Προτόλου ἐκκλησίας τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου κατέλαβον εἰς ἔρευναν μητάτου ἕνεκα· τῇ δὲ ἕωθεν τοῦ ξύλου κρούσαντος καὶ τοῦ ἑωθινοῦ ὕμνου ἐπιτελουμένου ὁ μακαριώτατος Γρηγέντιος εἰσῄει[2]) καὶ αὐτός. . . fol. 15.

Его усердное моленіе въ церкви обратило на него всеобщее вниманіе молящихся, и послѣ службы мѣстный священникъ Стефанъ пригласилъ его къ себѣ въ домъ на время пребыванія Григентія въ Акрагантѣ, что послѣдній и принялъ. Въ окрестностяхъ этого города онъ посѣтилъ женскій монастырь.

1) ἀποστάντες? 2) εἰσῄει] εἰσίει.

(ιβ'. Περὶ τῆς ὁσίας Εἰρήνης, fol. 15 v.).

Вставъ на утро, онъ отправился въ расположенный на западъ отъ города Тетрастоонъ помолиться въ находившемся тамъ храмѣ (Іоанна) Предтечи; по окончаніи тамъ своей молитвы, онъ рѣшилъ отправиться для молитвы въ часовню Пресвятой Богородицы, извѣстную подъ именемъ τὰ τοῦ Κίρτονος. . . .

Τῇ ἐπαύριον οὖν ἀναστὰς ἐπορεύθη εἰς τὸ Τετράστοον κατὰ δυσμὰς τῆς πόλεως κείμενον ἐν τῷ ἐκεῖσε ναῷ τοῦ Προδρόμου προσεύξασθαι· ὡς οὖν τὴν προσευχὴν αὐτοῦ ἐκεῖσε ἐξετέλεσεν, ἔδοξεν αὐτῷ πορευθῆναι ἐν τῷ εὐκτηρίῳ τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου εὐχῆς χάριν τῷ ἐπονομαζομένῳ τὰ τοῦ Κίρτονος. . . . . . fol. 16 v.

На дорогѣ онъ увидѣлъ толпу народа, окружавшую женщину, которая обличала людскіе пороки (ιγ'. Περὶ τῆς γυναικὸς τῆς ἐλεγχούσης τὰ τῶν ἀνθρώπων ἔργα, fol. 16 v). Увидѣвъ Григентія, женщина эта вдохновенно воскликнула:

Христовъ рабъ Григентій прибылъ къ намъ изъ далекой страны Аваровъ. Встаньте всѣ и припадите къ возлюбленному чаду Іисуса Христа, Сына Божія; святъ и всесвятъ онъ, братья; онъ наставляя будетъ ходить изъ города въ городъ, пока не пройдетъ за предѣлы Эѳіопіи и не поселится въ землѣ омиритовъ.

Ὁ δοῦλος τοῦ Χριστοῦ Γρηγέντιος ἐκ μακρᾶς χώρας τῶν Ἀβάρων παρεγένετο πρὸς ἡμᾶς· ἀνάστητε πάντες καὶ προσπέσατε τῷ ἀγαπητῷ παιδὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ· ἅγιός ἐστιν καὶ παναγιώτατος οὗτος, ἀδελφοί, καὶ ἄπεισιν ἐκ πόλεως εἰς πόλιν παιδοτριβούμενος, μέχρις ἂν καταντήσῃ ἐπέκεινα Αἰθιοπίας καὶ κατασκηνώσῃ ἐν τοῖς τῶν Ὁμηριτῶν τόποις (fol. 17).

(ιδ'. Τετάρτη ἀποδημία τοῦ ὁσίου σὺν τῷ Θεοφόρῳ, fol. 17). По настоянію появившагося богоноснаго мужа, Григентій покинулъ Сицилію.

Спустившись на берегъ, они, согласно словамъ мужа, нашли готовый корабль и, переговоривъ съ корабельщиками, взошли на него; поднявъ тотчасъ парусъ, они отплыли отъ города Акраганта . . . При благопріятномъ для нихъ

Κατελθόντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν κατὰ τὸ ῥῆμα αὐτοῦ εὗρον τὸ πλοῖον ἕτοιμον καὶ προσλαλήσαντες τοῖς ναύταις ἀνεληλύθασιν. εὐθέως οὖν κουφίσαντες τὸν ἀρτέμονα τῆς Ἀκραγάντων πόλεως ἀφώρμισαν[1]). . . . αἰσίου δὲ αὐτοῖς ἀνέμου

1) ἀπόρμησαν.

вѣтрѣ проѣхавъ въ теченіе многихъ дней и проплывъ мимо многихъ городовъ Запада и самого Рима, они прибыли въ Миланъ и, сойдя съ корабля, пѣшкомъ вошли въ него. . . .

εὑρεθέντος ἐν πολλαῖς ἡμέραις διανύσαντες πολλάς τε πόλεις τῆς ἑσπερίου γῆς παραπλεύσαντες καὶ αὐτὴν τὴν Ῥώμην, ἐν Μεδιολάνῳ κατήντησαν καὶ τῆς νηὸς ἀποστάντες πεζοποροῦντες ἔνδον αὐτῆς προσεχώρησαν. . . . . . fol. 17 v.

Остановился Григентій у одного благочестиваго мужа Никиты, а сопровождавшій его мужъ удалился подъ предлогомъ, что имѣетъ дѣло въ лежавшемъ въ тридцати миляхъ отъ города Милана замкѣ (укрѣпленномъ мѣстѣ) Ларгентіи: ἐν τῷ πρὸ τριάκοντα μιλίων κάστρῳ Λαργεντίῳ τῆς Μεδιολάνων πόλεως κειμένῳ (fol. 18).

Какъ и раньше, Григентій предавался въ Медіоланѣ жаркимъ молитвамъ; особенно усердно молился онъ на гробницѣ св. Амвросія.

Здѣсь онъ видѣлъ св. Константина и присутствовалъ въ церкви при спорѣ κληρικοῦ καὶ μονάζοντος (ιε'. Περὶ τοῦ ὁσίου Κωνσταντίνου, fol. 18 v. и ις'. Περὶ τοῦ κληρικοῦ καὶ τοῦ μονάζοντος τῶν ἀντιβαλλόντων, fol. 19). Далѣе разсказывается длинная исторія о юношѣ Львѣ, съ которымъ сблизился Григентій и на котораго онъ имѣлъ благодѣтельное вліяніе (ιζ'. Περὶ τοῦ ἐναρέτου παιδὸς Λέοντος, fol. 21 v. и ιη'. Περὶ τῆς ὀπτασίας, ἧς εἶδεν ὁ ὅσιος, διὰ τὸν ἀγαπητὸν αὐτοῦ Λέοντα, fol. 25). Но Григентій и изъ Медіолана долженъ былъ удалиться по настоянію все того же ἀνὴρ θεοφόρος.

Уѣхавши изъ Милана, они прибыли въ Карѳагенъ. . . . Пріѣхавъ, какъ разсказываютъ, въ Карѳагенъ и войдя въ него, они были приняты у городскихъ воротъ богобоязненнымъ мужемъ, по имени Константинъ. . .

Ἀπάραντες ἀπὸ Μεδιολάνων εἰς Καρταγέναν κατήντησαν . . . . Παραγεγονότων τοιγαροῦν αὐτῶν, ὡς εἴρηται, ἐν τῇ Καρταγενῶν πόλει, καὶ εἴσω γεγονότες ἐδέχθησαν παρὰ τὴν πύλην τῆς πόλεως ὑπὸ εὐλαβοῦς ἀνδρὸς τοὔνομα Κωνσταντίνου. . . . . (ιθ'. Πέμπτη ἀποδημία τοῦ ὁσίου σὺν τῷ θεοφόρῳ).

Далѣе идутъ разсказы о встрѣчѣ Григентія въ Карѳагенѣ со св. Филоѳеей (κ'. Περὶ τῆς ὁσίας Φιλοθέας. fol. 28), съ монахиней (κα'. Περὶ τῆς διορατικῆς μοναχῆς, fol. 30) и со старцемъ Василіемъ (κβ'. Περὶ τοῦ ὁσίου γέροντος Βασιλείου, fol. 31 v). Но и здѣсь является ὁ θεοφόρος ἀνὴρ и говоритъ Григентію (κγ'. Ἕκτη ἀποδημία τοῦ ὁσίου σὺν τῷ θεοφόρῳ, fol. 33):

Уйдемъ и отсюда, такъ какъ намъ нужно посѣтить также великихъ и верховныхъ изъ святыхъ апостоловъ въ великомъ городѣ Римѣ. Праведный (Григентій), простившись съ тѣми, у кого онъ жилъ, съ радостью отправился изъ Карѳагена вмѣстѣ со своимъ свѣточемъ и спѣшилъ къ Риму. Во время пути они встрѣчаютъ очень глубокое ущелье, называемое Паѳиролимна; это было совершенно пустынное и дикое мѣсто. Здѣсь они, уставъ отъ пути, задумали остановиться. Былъ вечеръ. . .

καὶ τῶν ἐνθένδε ἀναχωρήσωμεν· χρεία γὰρ ἡμῖν πρόσεστιν καὶ πρὸς τοὺς μεγάλους καὶ κορυφαίους τῶν ἁγίων ἀποστόλων ἐν τῇ μεγάλῃ πόλει Ῥώμῃ παραγέγονέναι. καὶ συνταξάμενος || ὁ δίκαιος τοῖς, ἐν οἷς ἐξενίζετο, χαίρων ἐπορεύετο τῆς Καρταγενῶν πόλεως ἅμα τῷ φωστῆρι αὐτοῦ καὶ πρὸς τὴν Ῥώμην ἐπείγετο. πορευομένων δὲ αὐτῶν κατὰ τὴν ὁδὸν ἀπαντῶσιν φάραγγί τινι βαθυτάτῳ παθηρόλυμνα προσαγορευομένῳ· ἔρημος δὲ ἦν καὶ ἄγριος ὁ τόπος παντάπασιν· ἐν αὐτῷ προσεποιήσαντο διαμεῖναι κεκμηκότες ἀπὸ τῆς ὁδοῦ· ἑσπέρα γὰρ ἦν. . . . fol. 33—33 v.

Ночью Григентія смутило явленіе діавола. Проснувшійся спутникъ успокоилъ его, и они въ душеполезной бесѣдѣ дошли до Рима.

. . . Они подошли къ Риму и, перейдя протекающую у него рѣку, вступили въ городъ. Смотря на его постройки, Блаженный удивлялся, такъ какъ въ другихъ городахъ такихъ сооруженій онъ не видѣлъ. Нѣкій мужъ, именемъ Венедиктъ, съ радостью принялъ ихъ въ свой домъ. . . .

. . . . . πρὸς τὴν Ῥώμην παρεγένοντο καὶ τὸν παραῤῥέοντα αὐτῇ ποταμὸν διαβάντες ἔνδον αὐτῆς εἰσεχώρησαν. κατανοῶν δὲ τὰς οἰκοδομὰς αὐτῆς ὁ μακάριος ἐθαύμαζεν, καθότι ἐν ἑτέραις πόλεσιν τηλικαύτην κατασκευὴν οὐκ ἦν θεασάμενος. ἀνὴρ δέ τις ὀνόματι Βενέδικτος ὑπεδέξατο αὐτοὺς χαίρων εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. . . . . .

Когда св. Григентій находился въ Римѣ и благодаря промыслу Божію пользовался гостепріимствомъ въ домѣ христолюбиваго Венедикта, вблизи Большого Портика, то бывшій съ нимъ мужъ, какъ бы за какимъ то отвѣтомъ, (ушелъ, обѣщая) пойти, потомъ возвратиться. Блаженнѣйшій же, оставшись потомъ одинъ, выйдя утромъ, отправился помолиться въ храмъ

τοῦ ἁγίου οὖν Γρηγεντίου ἐν τῇ Ῥώμῃ ἐπιδημήσαντος καὶ ἐν τῷ τοῦ φιλοχρίστου Βενεδίκτου οἴκῳ προμηθείᾳ Κυρίου ξενισθέντος πλησίον τοῦ μεγάλου Ἐμβόλου, ὁ σὺν αὐτῷ πορευόμενος ὡς ἐπί τινι ἀποκρίσει πορεύεσθαι καὶ ἔπειτα ἥκειν· ὁ οὖν μακαριώτατος καὶ ἔπειτα μονωθεὶς τῇ ἐπαύριον ἐξελθὼν ἀπῄει εἰς τὸν ἅγιον Πέτρον προσεύξασθαι. οὐ γὰρ κεῖται

св. Петра. Богоносные апостолы не почиваютъ въ одномъ мѣстѣ: блаженный Павелъ покоится въ шести миляхъ отъ города, имѣя собственный храмъ; глава же апостоловъ Петръ въ городѣ Римѣ. Когда онъ шелъ возносить свою молитву Богу и апостолу, то, при его проходѣ по площади, какой то монахъ, по имени Аврамій, стоявшій на одной изъ улицъ города, увидѣвъ, что онъ проходилъ, сказалъ ему съ улыбкой на лицѣ: «Вотъ и киръ Григентій благополучно прибылъ въ Римъ; проплывъ наканунѣ мимо насъ и сойдя съ корабля въ Медіоланѣ . . . . (??), затѣмъ снова направившись въ Кароагенъ, онъ такимъ образомъ прибылъ сюда. Итакъ, мы оба и пойдемъ къ св. Петру . . .[1])

ἐν ἑνὶ τόπῳ οἱ θεοφόροι ἀπόστολοι· ἀλλαχοῦ || μὲν γὰρ ὁ μακάριος Παῦλος ἀναπέπαυται ἀπὸ ξ´ μιλίων τῆς Ῥώμης, ἴδιον ναὸν κεκτημένος· ἔνδον δὲ τῆς πόλεως Ῥώμης ὁ κορυφαῖος τῶν ἀποστόλων Πέτρος. ὡς οὖν ἀπήει τὴν εὐχὴν αὐτοῦ ἀποδοῦναι τῷ Θεῷ καὶ τῷ ἀποστόλῳ, ἐν τῷ παριέναι αὐτῷ[1]) τὴν πλατεῖαν τῆς πόλεως (κδ´. Περὶ τοῦ ὁσίου Ἀβραμίου, fol. 35) μοναχός τις ἔν τινι ῥύμῃ τῆς πόλεως ἱστάμενος καὶ θεασάμενος αὐτὸν παράγοντα, τοὔνομα Ἀβράμιος, μειδιῶν τῷ προσώπῳ ἔφη πρὸς αὐτόν· ἐλήλυθεν καὶ ὁ κύρις Γρηγέντιος ἐν τῇ Ῥώμῃ καὶ καλῶς ἐλήλυθεν· τῇ προτεραίᾳ γὰρ ἡμᾶς παραπλεύσας καὶ τὴν Μεδιολάνα ἀποβὰς τῆς νηὸς ἐν περιθοῦα (sic!) καταδιώξας, ἔπειτα πάλιν καταδραμὼν τὴν Καρταγέναν ἰδοὺ ὡς(?)[2]) τὰ ἐνθάδε κατέλαβεν. δεῦρο τοιγαροῦν καὶ ἀμφότεροι ἐπὶ τὸν ἅγιον Πέτρον βαδίσομεν. . . . fol. 34 v. — 35.

Григентій посѣтилъ храмъ св. Петра и принесъ въ немъ горячую молитву. Пріютившій Григентія Венедиктъ

имѣлъ въ своемъ домѣ также очень красивую часовню Іоанна Крестителя, и въ ней Блаженный пребывалъ, отдыхая и читая священныя книги. . . .

ἐκέκτητο δὲ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ καὶ εὐκτήριον οἶκον τοῦ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου πάνυ τερπνότατον, καὶ ἐν αὐτῷ προσῆν ὁ μακάριος ἡσυχάζων καὶ ταῖς ἱεραῖς βίβλοις ἐντυγχάνων...

Однажды во время пребыванія Григентія въ часовнѣ Іоанна Предтечи къ нему явился апостолъ Петръ и велъ съ нимъ долгую бесѣду (κε´. Περὶ τῆς ὀπτασίας τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Πέτρου, fol. 36). Далѣе разсказывается объ исцѣленіи болящаго глазами юноши Захарія (κς´. Περὶ τοῦ πένητος Ζαχαρίου, fol. 38), о встрѣчѣ Григентія съ одною святою женщиною (κζ´. Περὶ τῆς κανονικῆς, fol. 38 v.), о чудесномъ

1) Послѣднія строки для меня не ясны.

1) αὐτὸν? 2) Cod. ἰθοῦντος.

видѣніи апостола Павла Григентію (κη'. Περὶ τῆς ὀπτασίας τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Παύλου, fol. 39), о встрѣчѣ его съ монахомъ Григоріемъ (κθ'. Περὶ τοῦ ὁσίου Γρηγορίου, fol. 40), объ исцѣленіи Григентіемъ женщины, одержимой бѣсомъ (λ'. Περὶ τῆς γυναικὸς τῆς ὑπὸ ἀκαθάρτου πνεύματος ὀχλουμένης, fol. 40 v.) (λα'. Περὶ Ἰωάννου τοῦ σχηματιζομένου δαίμων).

Выйдя однажды изъ мѣста своего пребыванія, Праведный отправился помолиться въ часовню св. Вонифатія; находится же она далеко отъ города Рима. . . .

Ἐξελθὼν ποτε τῆς καταμονῆς αὐτοῦ ὁ δίκαιος ἐπορεύθη εἰς τὸ μαρτύριον τοῦ ἁγίου Βονιφατίου προσεύξασθαι· ἐστὶν δὲ πόῤῥω τοῦ ἄστεος Ῥώμης. . . . .

По дорогѣ Григентій встрѣтилъ и исцѣлилъ одержимаго бѣсомъ Іоанна. (λβ'. Περὶ τοῦ ὁσίου Μιχαὴλ τοῦ ἐγκλείστου, fol. 43).

Блаженный же Григентій, благополучно достигнувъ часовни св. Вонифатія, совершивъ ему молитву и поклонившись драгоцѣннымъ мощамъ мученика, остановился въ кельѣ тамошняго настоятеля . . .

Ὁ δὲ μακάριος Γρηγέντιος διασωθεὶς τὸ μαρτύριον τοῦ ἁγίου Βονιφατίου καὶ τὴν εὐχὴν αὐτοῦ πληρώσας, προσκυνήσας τε τὸ τίμιον λείψανον τοῦ μάρτυρος, κατέλυσεν ἐν τῇ κέλλῃ τοῦ ἐκεῖσε παρεδρεύοντος. . . . . fol. 43.

Далѣе идетъ разсказъ о посѣщеніи Григентіемъ затворника Михаила, который предвидѣлъ его приходъ, такъ какъ заранѣе уже говорилъ своему ученику:

Рабъ Христовъ діаконъ Григентій, придя изъ далекой страны въ нашъ городъ ромеевъ, зашелъ вчера въ часовню свв. Аглаи и Вонифатія; сегодня же онъ будетъ приведенъ и къ намъ пресвитеромъ. . . .

Ὁ δοῦλος τοῦ Χριστοῦ Γρηγέντιος ὁ διάκονος ἐκ μακρᾶς τῆς χώρας ἀπαντήσας τῇ πόλει ἡμῶν τῶν Ῥωμαίων, ἐν τῷ μαρτυρίῳ τῇ χθὲς κατήχθη τῶν ἁγίων Ἀγλαῆς καὶ Βονιφατίου· ἀλλ' οὖν καὶ σήμερον ὑπὸ τοῦ πρεσβυτέρου ὁδηγηθεὶς καὶ πρὸς ἡμᾶς. . . . fol. 43.

Михаилъ сообщилъ Григентію о пустынникѣ, котораго и захотѣлъ послѣдній посѣтить (λγ'. Περὶ τοῦ ὁσίου γέροντος Ἀρτάδου τοῦ ἀναχωρητοῦ, fol. 44).

Когда (Григентій) сказалъ это, то (Михаилъ), позвавъ своего ученика, говоритъ ему: «взявъ Григентія, доведи его до Ксиролимнъ

Καὶ ὡς ταῦτα εἰρήκει, καλέσας τὸν μαθητὴν αὐτοῦ λέγει αὐτῷ· παραλαβὼν τὸν κύριν Γρηγέντιον, διάσωσον αὐτὸν μέχρι Ξηρολίμνας ἐπὶ

на гору и, показавъ ему издали пещеру старца, удались. Отъ кельи св. Михаила до сѣвернаго подъема горы было шесть миль, отъ горнаго же подъема до пещеры тринадцать миль. Пещера находилась въ очень глубокомъ ущельѣ, а громадная вершина горы поднималась въ высоту; поэтому оттуда видно было, гдѣ находилась пещера.....

τὸ ὄρος καὶ ὑποδείξας αὐτῷ μήκοθεν τὸ σπήλαιον τοῦ γέροντος, ἀναχώρησεν. Ὑπῆρχεν δὲ μέχρι τῆς εἰσβάσεως κατὰ ἄρκτον τοῦ ὄρους, ἀπέχων τῆς κέλλης τοῦ ὁσίου Μιχαὴλ μίλια ἕξ, ἀπὸ δὲ τῆς εἰσβάσεως τοῦ ὄρους μέχρι τοῦ σπηλαίου μίλια τρισκαίδεκα. προσῆν δὲ ἐν ᾧ[1]) τὸ σπήλαιον εἰς βάθος ἐνδότατον, μεγίστη κορυφὴ τοῦ ὄρους εἰς ὕψος ἐπηρμένη καὶ ὡς ἀπὸ τοῦγε κατάδηλον ἦν, ποῦ γε τὸ σπήλαιον ἐχρημάτιζεν. . . . . . . fol. 44 — 44 v.

Далѣе слѣдуетъ разсказъ о посѣщеніи Григентіемъ пустынника Артада.

(λδ'. Περὶ τοῦ θαυμασίου Στεφάνου, fol 46 v.).

Когда однажды онъ отправился въ часовню свв. Цициліи, Тибуртія и Валеріана, тамъ былъ одинъ юноша, просившій милостыню, именемъ Стефанъ...

Ἑτέρωθι πορευομένου αὐτοῦ ἐν τῷ μαρτυρίῳ τῶν ἁγίων Κικιλίας καὶ Τιβουρτίου καὶ Βαλεριανοῦ ἦν ἐκεῖσε νεανίας τις προσαιτῶν ἐλεημοσύνην τοὔνομα Στέφανος. . . . . fol. 46 v.

Замѣтивъ просящаго милостыню Стефана, онъ узнаетъ исторію его жизни и бесѣдуетъ съ нимъ.

Въ одно изъ воскресеній, когда праведный въ храмѣ св. Петра совершалъ свои утреннія молитвы, въ присутствіи святѣйшаго Феликса, который въ то время былъ патріархомъ св. Римской церкви, то, созерцая служеніе его съ его честнымъ клиромъ, удивлялся и пораженный воздавалъ хвалу и славу Господу Іисусу.

Κυριακῆς δὲ ἡμέρας χρηματιζούσης καὶ τοῦ δικαίου ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Πέτρου ὀρθρίσαντος, πατριαρχοῦντος τῆς Ῥωμαίων ἁγίας ἐκκλησίας τῷ καιρῷ ἐκείνῳ Φίλικος τοῦ ἁγιωτάτου καὶ τοῖς ἐκεῖσε παρόντος, καθορῶν αὐτοῦ τὴν τάξιν τὴν μετὰ τοῦ τιμίου αὐτοῦ κλήρου ὁ δίκαιος θαυμάζων καὶ ἐκπληττόμενος ἐδίδου αἶνον καὶ δόξαν τῷ Κυρίῳ Ἰησοῦ. fol. 48.

(λε'. Ἕβδομος ἀποδημία τοῦ ὁσίου, fol. 48 v.). Богоносный мужъ уводитъ Григентія изъ Рима.

1) ἐνῷ.

Выйдя изъ Рима, они въ нѣсколько дней дошли до Августополя... Онъ удалился въ епископскій соборъ, который въ томъ городѣ почитается и славится безпорочнымъ именемъ Приснодѣвы и Богородицы Маріи.

. καὶ τῆς Ῥώμης ἀπάραντες ἐν ἡμέραις τισὶν τὴν Αὐγουστόπολιν κατέλαβον. . . . . . ἀπήει δὲ καὶ ἐν τῇ τοῦ ἐπισκοπείου μεγίστῃ ἐκκλησίᾳ, ἥτις τιμᾶται καὶ ἐπισεμνύνεται τῇ ἀμωμήτῳ προσηγορίᾳ τῆς ἀειπαρθένου καὶ Θεοτόκου Μαρίας ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ. . . fol. 48 v.

Далѣе идетъ λϛ'. Διήγησις τοῦ ὁσίου περὶ τελευτῆς πονηροῦ ἀνθρώπου (fol. 49 v.).

(λζ'. Περὶ τοῦ ἀρμενίου Ἀνδρέου, fol. 50 v.).

Очутившись на такъ называемой площади Милинто, онъ нашелъ тамъ толпу народа и, прервавъ свой путь, по велѣнію Св. Духа, остановился; взглянувъ, онъ видитъ среди той толпы обнаженнаго человѣка, который на армянскомъ языкѣ бесѣдовалъ о таинствахъ. Онъ былъ изъ этого рода (т. е. изъ армянъ) и говорилъ на своемъ языкѣ съ собравшейся вокругъ него толпою, наставляя и направляя ее на путь страха Божія. . .

fol. 50 v. Γεγονότι δὲ αὐτῷ ἐν τῇ ἀγορᾷ τῇ λεγομένῃ Μιλήντω (?) εὗρεν ἐκεῖσε συναγωγὴν λαοῦ καὶ τοὺς πόδας κωλύσας τοῦ βαδίζειν ἔστη ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος κελευσθεὶς καὶ ἀναβλέψας ὁρᾷ μέσον τοῦ πλήθους ἐκείνου ἄνδρα γυμνὸν μὲν τῷ σώματι, τῇ δὲ τῶν ἀρμενίων διαλέκτῳ προσομιλοῦντα τὰ μυστήρια· καὶ γὰρ ἐξ ἐκείνου τοῦ γένους ἐχρημάτιζεν· ὡς δὲ ὡμίλει τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ τὰ περὶ κύκλῳ αὐτοῦ συνειλεγμένα πλήθη νουθετεῖν[1]) καὶ καθοδηγεῖν[2]) εἰς τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ . . . . . .

Григентій заинтересованный спросилъ его, откуда онъ.

Онъ же отвѣчая сказалъ ему: «Я съ востока; будучи сыномъ священника, я выросъ, воспитался, вскормился и научился священному писанію въ храмѣ св. Григорія въ Арташатѣ, т. е. въ Великой Арменіи». Сказалъ ему праведникъ (Григентій): «Какъ же ты пришелъ сюда изъ такой дали?».

ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει πρὸς αὐτόν· ἀπὸ γῆς ἀνατολῶν ἐγώ· ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ ἐν Ἀρταζάτ, ἤτοι ἐν Ἀρμενίᾳ τῇ Μεγάλῃ, ἐκεῖσε καὶ φὺς καὶ μυηθεὶς καὶ τραφεὶς καὶ τὰ ἱερὰ γράμματα παιδευθείς, ἱερέως υἱὸς γεγονώς. ἔφη πρὸς αὐτὸν ὁ δίκαιος· καὶ πῶς ἐνταῦθα ἐκ τηλικούτου διαστήματος

1) νουθετῶν? 2) καθοδηγῶν?

Сказалъ онъ (армянинъ): «Постигнувъ изъ Священнаго Писанія, что настоящая жизнь есть тѣнь и сонъ, я оставилъ все и, переходя такимъ образомъ изъ города въ городъ, я поклоняюсь благодаря этому святымъ церквамъ...

κατήντησας; ἔφη ἐκεῖνος· συνιεὶς ἀπὸ τῶν ἁγίων γραφῶν, ὅτι σκιὰ καὶ ἐνύπνιον τὰ παρόντα συνεῖδον, κατέλιπον τὰ πάντα καὶ οὕτω, πόλεως εἰς πόλιν μεταναστεύων, τρυγῶ κἀντεῦθεν τὴν τῶν σεβασμίων ἐκκλησιῶν προσκύνησιν. . . . . fol. 51.

Послѣ короткой бесѣды они разошлись.

(λη'. Περὶ τοῦ μακαρίου Γεωργίου, fol. 51 v.).

Въ такихъ обстоятельствахъ онъ спустя нѣсколько дней отправился снова въ часовню св. Мокія; лежитъ она на западъ отъ того города..

Τούτων οὕτως ἐχόντων μεθ' ἡμέρας τινὰς ἐπορεύθη πάλιν ἐν τῷ μαρτυρίῳ τοῦ ἁγίου Μωκίου· ἐστὶν δὲ κατὰ δυσμὰς τῆς πόλεως ἐκείνης. . . .

Идетъ разсказъ о встрѣчѣ и бесѣдѣ Григентія съ блаженнымъ Георгіемъ.

(λθ'. Ὀγδόη ἀποδημία τοῦ ὁσίου σὺν τῷ θεοφόρῳ, fol. 52 v.). Появившійся богоносный мужъ объявилъ Григентію, что настало время для него покинуть Августополь.

Уѣдемъ отсюда и быстро направимся къ лежащей на противоположномъ берегу странѣ, ибо настало время пойти намъ и къ тамошнему населенію... Они вышли изъ Августополя и направились къ морю; найдя тамъ левкадійскій?? корабль и взойдя на него, они направились къ Египту...

καὶ ἐντεῦθεν μετάρωμεν καὶ πρὸς τὴν πέραν γῆν ὀξυποδήσωμεν. ἔφθασεν γὰρ ὁ καιρός, ἵνα καὶ τοῖς ἐκεῖσε χωρήσωμεν. . . . . ἐξῆλθον τῆς Αὐγουστουπόλεως καὶ πρὸς τὴν θάλασσαν ἐχώρησαν. εὑρόντες δὲ πλοῖον λευκαδινὸν (?) καὶ εἰς αὐτὸ γεγονότες ἐπὶ τὴν Αἴγυπτον ὥρμησαν. . . . . . fol. 52 v.

Путешествіе прошло совершенно благополучно. (μ'. Περὶ τῆς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ παιδὸς καὶ προφήτιδος, fol. 53).

Черезъ немного дней плаванія они прибыли въ Александрію. Сойдя съ корабля въ полдень, они вошли въ городъ и проходили по такъ называемой улицѣ Θеона

Ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν ἔφθασαν τὴν Ἀλεξάνδρειαν πλεύσαντες· ἐξελθόντες δὲ τοῦ πλοίου μεσημβρίας χρηματιζούσης εἰσέβαλον εἰς αὐτὴν καὶ διώδευον τὴν τοῦ Θεονᾶ

въ поискахъ за помѣщеніемъ, чтобы въ немъ остановиться . . .

πλατεῖαν οὕτω προσαγορευομένην, ζητοῦντες ξενίαν[1]) τοῦ καταλῦσαι ἐν αὐτῇ. . . . .

При проходѣ ихъ по улицѣ одна женщина, увидѣвъ Григентія, предрекла ему:

«Вотъ, говоритъ она, Григентій, великій свѣточъ омиритовъ, котораго Богъ призвалъ, относительно котораго напишетъ омиритскій царь и котораго патріархъ нашъ Протерій не мало будетъ искать и найдя благоговѣйно помажетъ честнымъ мvромъ и отправитъ къ эѳіопскому царю... Въ то время, какъ она пророчествовала, они продолжали путь; дойдя до мѣстности Вукола, они нашли гостепріимство у мужа, по имени Леонтія.

Ἴδε, φησίν, Γρηγέντιος ὁ μέγας φωστὴρ ὁ τῶν Ὁμηριτῶν, ὃν ὁ Θεὸς ἐκάλεσεν, περὶ οὗ γράψει ὁ τῶν Ὁμηριτῶν βασιλεύς, ὃν Προτέριος ὁ πατριάρχης ἡμῶν οὐ μικρῶς ἀναζητήσει καὶ χειρωσάμενος ἐντίμως χρίσει τῷ τιμίῳ μύρῳ καὶ ἀποστελεῖ τῷ τῶν Αἰθιόπων βασιλεῖ . . . . . . Ἐκείνης προφητευούσης οὗτοι προέκοψαν ἐν τῷ διοδεύειν· γεγονότων δὲ αὐτῶν ἐπὶ τὰ Βουκόλου ἐξενίσθησαν παρὰ ἀνδρὶ τοὔνομα Λεοντίῳ. fol. 53 v.

(μα'. Περὶ τοῦ ὁσίου καθηγουμένου Ἐπιφανίου, fol. 53 v.).

Тамъ находился монастырь свв. мучениковъ Александра и Антонины. Григентій постоянно уходилъ къ тамошней братіи и, прочитывая священныя книги, очень многому поучался. Игуменомъ того святого монастыря былъ одинъ евнухъ, по имени Епифаній, святой мужъ, жившій уже восьмидесятый годъ въ монастырѣ.... Ходилъ онъ также и въ усыпальницу апостола Марка и молился, прося милосердія Божія и Его заступничества....

Μοναστήριον δὲ προσῆν ἐκεῖσε τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀλεξάνδρου καὶ Ἀντωνίνας· πρὸς τὴν ἐκεῖσε οὖν ἀδελφότητα συνεχῶς ἀπῄει ὁ Γρηγέντιος καὶ βίβλους ἱερὰς ἀναπτυσσόμενος ὠφελεῖτο τὰ μέγιστα· ἡγεῖτο δὲ τῆς εὐαγοῦς μονῆς ἐκείνης εὐνοῦχός τις, Ἐπιφάνιος προσαγορευόμενος, ἀνὴρ ἅγιος || ὀγδοηκοστὸν ἔτος ἄγων ἐν τῷ μοναστηρίῳ. . . . ἀπῄει δὲ καὶ εἰς τὸ κοιμητήριον Μάρκου τοῦ ἀποστόλου καὶ προσηύχετο δεόμενος τοῦ ἐλέους Κυρίου καὶ τῶν πρεσβειῶν αὐτοῦ. . . . fol. 53 v. — 54.

Григентій ведетъ душеполезныя бесѣды съ монастырской братіей и разсказываетъ ей исторію (μβ') Περὶ τοῦ φοβεροῦ θαύματος τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου (fol. 54 v.), которую начинаетъ такъ:

1) ξενία.

Послѣ моего отплытія съ острова Акраганта, говоритъ онъ, когда корабль присталъ близъ Павеи у одного очень большого мѣста на морскомъ берегу, то, такъ какъ всѣ находившіеся на кораблѣ вышли для отдыха (на берегъ), вышелъ и я...

Τῆς Ἀκραγάντων νήσου, φησίν, ἀποπλεύσαντός μου καὶ πλησίον || Παβέας ἐπί τινι μεγίστῳ χωρίῳ τῆς παραλίας τῆς νηὸς προσορμίσας, ἐξελθόντων πάντων τῶν ἐν τῷ πλοίῳ χάριν ἀναψύξεως ἐξῆλθον κἀγώ... fol. 54 v.—55.

Далѣе разсказывается о встрѣчѣ Григентія съ блаженной Архонтіей (μγ'. Περὶ τῆς μακαρίας Ἀρχοντίας, fol. 56 v.); начало разсказа:

Однажды блаженный направился въ храмъ великомученика Мины...

Ἀπιόντι τῷ μακαρίῳ μιᾷ τῶν ἡμερῶν εἰς τὸν ναὸν τοῦ μεγαλομάρτυρος Μηνᾶ...

За этимъ слѣдуетъ разсказъ (μδ') Περὶ τῶν μαρτυρησάντων μετὰ τοῦ ἁγίου Ἀρέθα ἐν τῇ Νεγρά (fol. 57 v.).

Въ бытность блаженнаго Григентія въ Александріи, во дни императора ромеевъ Юстина, царя Эѳіопіи Элесвоама, омиритскаго царя Дунаа и александрійскаго патріарха Протерія, омиритскій царь Дунаа, исповѣдывавшій іудейскую вѣру, хитростью овладѣлъ расположеннымъ внизу городомъ Негранъ (Неджранъ), и, безумецъ, убѣждалъ всѣхъ жителей того города отречься отъ Господа нашего Іисуса Христа и принять поклоненіе (іудейскому) закону. Когда всѣ на его приказаніе возразили, разгнѣванный нечестивецъ, приказавъ развести на большомъ разстояніи громадный костеръ, сжегъ на немъ и погубилъ безчисленное количество народа; нѣкоторыхъ же изъ

fol. 57. Ὄντος τοιγαροῦν τοῦ μακαρίου Γρηγεντίου ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἐν ταῖς ἡμέραις Ἰουστίνου βασιλέως Ῥωμαίων καὶ Ἐλεσβοὰμ βασιλέως Αἰθιοπίας καὶ Δουναᾶ βασιλέως τῶν Ὁμηριτῶν καὶ Προτερίου πάπα Ἀλεξανδρείας, Δουνααὰς ὁ τῶν Ὁμηριτῶν βασιλεύς, ἰουδαῖος τὴν θρησκείαν χρηματίζων, παρέλαβεν δόλῳ τὴν κάτω κειμένην Νεγρὰν τὴν πόλιν· καὶ προσεκαλεῖτο ὁ ματαιόφρων πάντας τοὺς ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ ἀρνήσασθαι μὲν τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, ἀσπάσασθαί τε[1]) τὴν λατρείαν τοῦ νόμου. πάντων δὲ ἀντειπόντων τῷ προστάγματι αὐτοῦ, ὀργισθεὶς δὲ[2]) ὁ δυσσεβέστατος, ἐπὶ διάστημα ἱκανὸν πυρκαϊὰν σφοδροτάτην ἀναπτῆναι[3]) κελεύσας, ἐκεῖσε τὸ ἄπειρον πλῆθος τοῦ λαοῦ κατετέφρωσεν καὶ ἀπόλωλεν[4])· τινὰς δὲ

1) δὲ? 2) δὲ — delendum? 3) ἀνάπτειν? 4) ἀπολώλεκεν?

нихъ задушилъ веревкой; главныхъ же лицъ изъ нихъ убилъ мечомъ, среди нихъ и честнѣйшаго ихъ этнарха, старика годами, именемъ Ареѳу; послѣ многихъ разговоровъ, которые царь съ нимъ велъ, и его почтенную голову отрубилъ мечомъ. Однимъ словомъ, все тамъ какъ вихрь, вздымающій пыль, разметавъ, проклятый возвратился въ свою столицу, письменно приглашая и власти окрестныхъ странъ а также и персидскаго царя истребить совершенно христіанскій родъ въ ихъ государствахъ, «какимъ образомъ, говоритъ онъ, и я это сдѣлалъ». Узнавъ объ этомъ, Юстинъ, императоръ ромеевъ, съ пламенной поспѣшностью пишетъ Элесвоаму, святѣйшему царю Эѳіопіи, чтобы тотъ собралъ войска своего царства и пошелъ войною на беззаконнаго еврея для отмщенія за драгоцѣнную и невинную кровь праведниковъ, пострадавшихъ за непорочную вѣру Господа нашего Іисуса Христа. Это и сдѣлалъ славный царь. Собравъ все свое войско и двинувшись на него войною съ суши и съ моря, онъ въ конецъ уничтожилъ войска его, разумѣю — беззаконника, захватилъ самого беззаконнаго еврея съ его родственниками и убилъ ихъ мечомъ. Онъ взялъ и царство его и всѣ находившіяся тамъ укрѣпленія; овла-

ἀπ' αὐτῶν καὶ ἀγχόνῃ ἀπέπνιξεν· τοὺς προύχοντας δὲ αὐτῶν ξίφει ἀνεῖλεν. ἐν οἷς καὶ τὸν τιμιώτατον ἐθνάρχην αὐτῶν πολιὸν τῇ φύσει, τοὔνομα Ἀρέθαν, μετὰ τὰς ἱκανὰς διαλέξεις, ἃς πρὸς αὐτὸν ἐποιήσατο, ξίφει καὶ αὐτοῦ τὴν αἰδέσιμον κάραν ἀπέτεμεν. τέλος δὲ τοῦ λόγου πάντα τὰ ἐκεῖσε κονιορτοῦ δίκην λικμήσας ὁ κατάρατος πρὸς τὰ βασίλεια αὐτοῦ || ὑπέστρεψεν, γράψας καὶ fol. 57 v. ταῖς περὶ κύκλῳ αὐτοῦ ἐξουσίαις, οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ καὶ τῷ τῶν Περσῶν βασιλεῖ ἐξᾶραι παντάπασιν τὸ γένος τῶν χριστιανῶν ἀπὸ τῆς βασιλείας αὐτῶν· ὃν τρόπον, φησίν, τό γε κἀγὼ πεποίηκα. Συνιεὶς δὲ ταῦτα ὁ τῶν Ῥωμαίων βασιλεὺς Ἰουστῖνος γράφει μετὰ ἐμπύρου ἐπείξεως[1]) Ἐλεσβωὰμ τῷ ἁγιωτάτῳ βασιλεῖ Αἰθιοπίας εἰς τὸ ἀγεῖραι τὰ στρατεύματα τῆς ἑαυτοῦ βασιλείας καὶ συμβαλεῖν πόλεμον μετὰ τοῦ παρανόμου Ἑβραίου καὶ ἐκδικῆσαι τὸ τίμιον καὶ ἀθῷον αἷμα τῶν δικαίων τῶν ὑπὲρ τῆς ἀμωμήτου πίστεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ γενναίως ὑπερηθληκότων. ὃ δὴ καὶ πεποίηκεν ὁ πανεύφημος βασιλεύς· συναγαγὼν γὰρ πᾶν τὸ ἑαυτοῦ στρατόπεδον καὶ κινήσας πόλεμον κατ' αὐτοῦ διά τε γῆς καὶ θαλάσσης, τὰ μὲν στρατεύματα αὐτοῦ, φημὶ τοῦ παρανόμου, εἰς τέλος ἠφάνισεν· συνέλαβεν δὲ αὐτὸν τὸν παράνομον Ἑβραῖον μετὰ τῶν συγγενῶν αὐτοῦ καὶ τούτους ξίφει ἀνεῖλεν·

1) ἐμπίξεως.

дѣлъ онъ и Тефаромъ, столицею омиритовъ, и, вступивъ въ страну, разграбилъ все его царство и для устрашенія очень многихъ тамъ убилъ; остальные же, іудеи и иноземные народы, убоявшись, обѣщали ему принять святое крещеніе. Но среди нихъ не было ни епископа, ни священника, ни діакона, ни кого другого изъ клира святѣйшей церкви, такъ какъ врагъ святой и единосущной Троицы почти все уничтожилъ, такъ что о нихъ въ его государствѣ и памяти не осталось; вѣдь онъ, вынувъ святые останки всѣхъ ранѣе умершихъ и съ почетомъ положенныхъ въ гроба, даже и тѣ предалъ огню. Поэтому изъ омиритской страны святѣйшій царь Элесвоамъ пишетъ Протерію, патріарху александрійскому, подробно обо всемъ и томъ, какой успѣхъ даровалъ ему, царю, Господь Богъ; пишетъ онъ далѣе и о томъ, чтобы патріархъ выбралъ какого нибудь человѣка изъ всей своей патріархіи, умнаго, образованнаго, разумнаго, знающаго, прекрасно изучившаго ветхій и новый завѣтъ, рукоположилъ его въ епископы и отправилъ къ нему со всѣмъ для него необходимымъ и церковнымъ причтомъ.

παρέλαβεν δὲ καὶ τὴν βασιλείαν
αὐτοῦ καὶ πάντα τὰ φρούρια τὰ ὑπὸ
τὴν βασιλείαν αὐτοῦ· ἔλαβεν δὲ δο-
ρυάλωτον καὶ Τεφάρ, τὴν πόλιν τῶν
'Ομηριτῶν[1]) τὴν βασιλεύσυσαν, καὶ
ἔνδον αὐτῆς χωρήσας ἐσκύλευσεν
πάντα τὰ τῆς βασιλείας αὐτοῦ καὶ
πρὸς φόβον πλείστους ἐκεῖσε ἀνεῖλεν,
τῶν ὑπολοίπων φοβηθέντων καὶ συν-
θεμένων αὐτῷ τοῦ τὸ ἅγιον βάπτι-
σμα δέξασθαι ἰουδαίων τε καὶ ἀλλο-
δαπῶν ἐθνῶν. ἐπισκόπου τε ἐν τοῖς
ἐκεῖσε μὴ ὄντος οὔτε ἱερέως οὔτε
διακόνου, ἀλλ' οὔτε ἑτέρου τινὸς τῶν
ἀπὸ τοῦ κλήρου τῆς ἁγιωτάτης ἐκ-
κλησίας· ἅπαντα γὰρ σχεδὸν ἦν
ἀπαλείψας ὁ τῆς ἁγίας καὶ ὁμοου-
σίου Τριάδος ἐχθρός, ὥστε μήτε
μνημόσυνον ἐν βασιλείᾳ αὐτοῦ ἀπὸ
τῶν τοιούτων εὑρίσκεσθαι· καὶ γὰρ
τῶν προτετελευτηκότων ἁπάντων
καὶ ἐν σοροῖς τιμῇ συνεσταλμένων
ἐξαγαγὼν ἅγια λείψανα πυρὶ καὶ
ταῦτα κατετέφρωσεν. γράφει τοιγαρ-
οῦν ἀπὸ τοῦ 'Ομηρίτου 'Ελεσβοάμ,
ὁ ἁγιώτατος βασιλεύς, Προτερίῳ τῷ
πάπᾳ 'Αλεξανδρείας κατ' ἔπος περὶ
πάντων καὶ ὅπως αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς
κατευώδωσεν· γράφει τε μετέπειτα
καὶ | τοῦ ἐπιλέξασθαι αὐτὸν ἐν πάσῃ fol. 58.
τῇ περὶ αὐτὸν πατριαρχίᾳ ἄνδρα τινὰ
σοφόν, λόγιον καὶ συνετὸν καὶ ἐπιστή-
μονα, ἀκριβῶς ἠσκημένον τήν τε πα-
λαιὰν καὶ τὴν νέαν διαθήκην καὶ χειρο-
τονίσαι ἐπίσκοπον καὶ ἀποστεῖλαι αὐ-
τῷ μετὰ καὶ τῆς αὐτοῦ ἁπάσης χρείας
τε καὶ ἀκολουθίας ἐκκλησιαστικῆς.

1) 'Ομηριτοῦ.

Получивъ письмо эѳіопскаго царя, Протерій долгое время не могъ остановить ни на комъ выбора, такъ что назначилъ даже постъ и «всенощное славословіе» (παννύχιον δοξολογίαν) (με΄. Περὶ τῆς χειροτονίας *τοῦ ὁσίου Γρηγεντίου*, fol. 58). **Ночью во снѣ явился Протерію апостолъ Маркъ и указалъ ему на діакона Григентія. Посланные Протерія нашли Григентія и привели его къ патріарху, который, послѣ нѣсколькихъ вопросовъ, открылъ ему всю правду. Въ главномъ храмѣ во время торжественнаго богослуженія Григентій былъ посвященъ патріархомъ въ пресвитеры, а затѣмъ сейчасъ же и въ епископы; рядъ чудесныхъ явленій произошелъ во время церемоніи. Послѣ этого Протерій отправилъ Григентія въ путь къ Омиритамъ.**

При ихъ радости и ликованіи въ тотъ день, патріархъ Протерій занялся приготовленіемъ къ отправкѣ вмѣстѣ съ блаженнымъ и царскихъ посланцевъ къ нему; когда же все было готово, то онъ, давъ рѣшительно все нужное святому, а также и желавшимъ съ нимъ отправиться, поцѣловавъ его, отпустилъ ихъ съ миромъ. При попутномъ вѣтрѣ они въ немного дней доѣхали до Эѳіопіи и, отдохнувъ немного въ Амлемѣ, главномъ городѣ эѳіоповъ, и захвативъ съ собою нѣкоторыя нужныя вещи, которыя приказали имъ взять цари, они сѣли потомъ на одинъ корабль и, проплывъ въ теченіе многихъ дней по быстрому Савейскому морю и переѣхавъ оттуда къ пещерѣ Деккеонъ, прибыли въ Тефаръ, главный городъ омиритовъ. Но царя они не нашли въ городѣ Тефарѣ; онъ находился въ томъ городѣ, гдѣ беззаконный

Εὐφρανθέντων δὲ αὐτῶν καὶ **fol. 59 v.**
ἀγαλλιασαμένων τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ Προτέριος ὁ πάπας ηὐτρέπιζεν τοῦ ἀποστεῖλαι τὸ λοιπὸν τοὺς παραγεγονότας ἀπὸ τοῦ βασιλέως πρὸς αὐτὸν ἅμα τῷ μακαρίῳ. καὶ δὴ πάντων ἑτοιμασθέντων δοὺς τῷ ἁγίῳ ὁ πάπας ἀνελλιπῶς πάντα τὰ πρὸς τὴν χρείαν, ἅμα τε καὶ τοῖς συναποδημεῖν αὐτῷ βουλομένοις, ἀσπασάμενος αὐτὸν ἀπέλυσεν αὐτοὺς ἐν εἰρήνῃ. αἰσίου δὲ αὐτοῖς τοῦ πλοὸς εὑρεθέντος ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν τὴν Αἰθιοπίαν κατέλαβον. καὶ ὀλίγον ἐν τῇ βασιλευούσῃ Ἀμλὲμ πόλει τῶν Αἰθιόπων ἀναπαυσάμενοι καὶ τινας χρείας, ἃς ἐκελεύσθησαν ἀπὸ τῶν βασιλέων[1]) ἆραι, λαβόμενοι, ἔπειτα τῇ νηὶ ἐπιβάντες καὶ ἱκανὰς ἡμέρας πλεύσαντες τὸ ὀξὺ τοῦ Σαβὰ πέλαγος, κἀκεῖθεν ἐπὶ τὸ Δαικκεὸν διαπεράσαντες ἄντρον, τὴν βασιλεύουσαν πόλιν Τεφὰρ τῶν Ὁμηριτῶν κατέλαβον· εὗρόν τε τὸν βασιλέα οὐχ ἐν τῇ Τεφὰρ τῇ πόλει, ἀλλ' ἐν ἐκείνῃ

1) βασιλείων?

Дунаа убилъ святыхъ мучениковъ. Царь разрушалъ языческіе храмы сосѣднихъ городовъ и остававшихся еще (языческихъ) племенъ и основывалъ церкви во имя Господа нашего Іисуса Христа. Онъ построилъ въ Неджранѣ прекраснѣйшую церковь во имя животворящаго Воскресенія Господа Нашего Іисуса Христа; онъ построилъ также еще другую церковь въ участкѣ Стадія (?) во имя св. Богородицы; построилъ онъ и третью церковь во имя свв. мучениковъ и славнаго Аревы близъ его дома, въ томъ мѣстѣ, гдѣ раньше былъ дивный садъ.

Въ Теѳарѣ также онъ построилъ большую церковь (соборъ) во имя Св. Троицы близъ дворца, гдѣ жилъ кровожадный царь евреевъ, — другую на главной такъ называемой улицѣ Дана во имя св. Богородицы, — третью у западныхъ городскихъ воротъ во имя свв. Апостоловъ. Въ городѣ Акана онъ построилъ три церкви: во имя Вознесенія Спасителя, Іоанна Предтечи и апостола Ѳомы.

Разставивъ войска въ городѣ Атарѳѣ и въ близъ лежащихъ городахъ и принудивъ мѣстное населеніе къ работѣ, онъ вездѣ возстановлялъ церкви, назначивъ своихъ вельможъ начальниками работъ. Когда онъ, какъ сказано, находился въ Неджранѣ, окончивъ пиршество (?), во время кото-

τῇ πόλει προσῆν, ἐν ᾗ τοὺς ἁγίους μάρτυρας ὁ παράνομος Δουναὰς ἦν ἀποκτείνας. ἦν δὲ καταλύων τῶν πέριξ πόλεων τῶν ἱερῶν τῶν εἰδωλείων [1]) καὶ τῶν ὑπολοίπων ἐθνῶν τὰ εἰδωλεῖα καὶ κτίζων ἐκκλησίας ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἔκτισέν τε καὶ ἐν τῇ Νεγρὰ περικαλλεστάτην ἐπ' ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς ζωοποιοῦ ἀναστάσεως· ἔκτισεν δὲ καὶ ἑτέραν ἐν τοῖς Σταδίου μέρεσι [2]) ἐπὶ τῷ ὀνόματι τῆς ἁγίας Θεοτόκου· ἔκτισεν δὲ καὶ ἄλλην ἐπ' ὀνόματι τῶν ἁγίων μαρτύρων καὶ Ἀρέθα τοῦ ἀοιδίμου πλησίον τοῦ οἴκου αὐτοῦ, κῆπον θαυμασιώτατον τὸν τόπον πρώην [3]) πεφηνότα· ἐν δὲ τῇ Τεφὰρ παραπλησίως ᾠκοδόμησεν τὴν μεγάλην ἐκκλησίαν ἐπ' ὀνόματι τῆς ἁγίας Τριάδος πλησίον τῶν παλατίων, ἐφ' οἷς κατῴκει ὁ αἱμοβόρος βασιλεὺς τῶν Ἑβραίων· καὶ ἑτέραν ἐν μέσῳ || τῆς Δάνας, πλατείας fol. 60.
οὕτω προσαγορευομένης, ἐπ' ὀνόματι τῆς ἁγίας Θεοτόκου· καὶ ἄλλην ἐπὶ τὴν κατὰ δυσμὰς πύλην τῆς πόλεως ἐπ' ὀνόματι τῶν ἁγίων ἀποστόλων· καὶ ἐν τῇ Ἀκάνᾳ τε πόλει τρεῖς ἐκκλησίας ᾠκοδόμησεν, τοῦ Σωτῆρος ἐπ' ὀνόματι τῆς Ἀναλήψεως, καὶ Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου, καὶ ἕτερον Θωμᾶ τοῦ ἀποστόλου· ἐν δὲ [4]) τῇ Ἀτάρφ πόλει καὶ ἐν ταῖς παραπλησίον πόλεσιν διασκορπίσας τὰ στρατεύματα ἀγγαρεύσας τε

1) τῶν εἰδωλείων—delenda? 2) ἐν τοῖς σταδίου μέρος. 3) προῆν. 4) τε.

раго онъ рукоположилъ сына святого Ареѳы въ этнархи, пришло къ нему радостное извѣстіе. «Прибыли, сообщало оно, господинъ, посланные твоего Величества въ Александрію за епископомъ, котораго они и имѣютъ съ собою». Услышавъ это, царь очень обрадовался и вставъ спустился на встрѣчу епископа, такъ какъ онъ былъ царь въ высшей степени благочестивый, христолюбивый, очень смиренномудрый, подобно другимъ царямъ, до него царствовавшимъ въ Эѳіопіи. Когда царь былъ на царскомъ дворѣ, люди, прибывшіе съ блаженнымъ, уже издали показали ему царя. Когда они были близко другъ отъ друга, блаженнѣйшій епископъ, подбѣжавъ и облобызавъ его, сотворилъ за благочестиваго царя молитву. Царь же, такимъ же образомъ облобызавъ въ свою очередь святого и взявъ его за правую руку, вошелъ (во дворецъ), гдѣ самъ жилъ. Когда царь сѣлъ на своемъ тронѣ и блаженный рядомъ съ нимъ, прибывшіе вручили царю посланіе патріарха Протерія, а также и посланные послѣднимъ ему подарки. Узнавъ изъ посланія его то, что касалось до блаженнаго, онъ еще болѣе обрадовался и, исполненный безпредѣльной радости, со страхомъ бесѣдовалъ съ праведникомъ, такъ какъ онъ узналъ, что (патріархъ)

τοὺς ἐντοπίους πανταχοῦ τὰς ἐκκλησίας ἀνέστησεν, τοὺς μεγιστᾶνας αὐτοῦ ἐπιστάτας τῶν ἔργων καταστήσας· ἔτι δὲ αὐτοῦ, ὡς εἴρηται, ἐν τῇ Νεγρὰ χρηματίζοντος· προσῆν γὰρ εὐωχίαν τελέσας, ἐν οἷς καὶ τοῦ ἁγίου Ἀρέθα τὸν υἱόν ἐθνάρχην ἦν χειροτονήσας· ἦλθαν αὐτῷ τὰ εὐαγγέλια, ὅτι παρεγένοντο, φησίν, δέσποτα, οἱ ἐπὶ τὴν Ἀλεξάνδρειαν χάριν ἐπισκόπου ὑπὸ τοῦ κράτους σου ἀποσταλέντες, ὅνπερ καὶ μεθ' ἑαυτῶν ἔχουσιν. ὁ δὲ βασιλεὺς ἀκούσας ἐχάρη λίαν καὶ ἀναστὰς κατέβη εἰς συνάντησιν τοῦ ἐπισκόπου· ἦν γὰρ λίαν ὁ εὐσεβέστατος καὶ φιλόχριστος βασιλεὺς εἰς ἄγαν ταπεινόφρων, εἰ καί τις ἕτερος τῶν πρὸ αὐτοῦ βασιλευσάντων ἐν Αἰθιοπίᾳ. τοῦ βασιλέως οὖν ἐν τῇ αὐλῇ τῶν βασιλέων γεγονότος οἱ σὺν τῷ μακαρίῳ ἀφικόμενοι μήκοθεν αὐτῷ τοῦτον ὑπέδειξαν. ἐγγισάντων δὲ αὐτῶν ἀλλήλοις ὁ μακαριώτατος ἐπίσκοπος προσδραμὼν καὶ ἀσπασάμενος ἐπηύξατο τοῦ εὐσεβοῦς βασιλέως· ὁ δὲ βασιλεὺς τῷ αὐτῷ σχήματι καὶ αὐτὸν τὸν ἅγιον ἀντασπασάμενος, λαβόμενος αὐτοῦ τῆς δεξιᾶς χειρός, ἐν οἷς αὐτὸς κατοικίζετο [1]), ἀνεληλύθασιν. καθεσθέντος οὖν τοῦ βασιλέως ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ καὶ τοῦ μακαρίου ἔγγιστα αὐτοῦ, ἐπέδωκαν οἱ παραγεγονότες τὰ γράμματα Προτερίου τοῦ πάπα τῷ βασιλεῖ, ἔτι δὲ καὶ τὰ δῶρα αὐτοῦ, ἅπερ ἦν αὐτῷ ἀποστείλας· καὶ

1) κατικήζετο.

взялъ его по (ниспосланному) ему откровенію Божію и рукоположивъ послалъ его,—что во время его рукоположенія происходили отъ него какія чудеса! Итакъ, воздавъ хвалу за это Всевышнему, царь, взявъ епископа, направился освящать церкви, которыя онъ построилъ Господу. Послѣ того, какъ прежде всего были освящены святыя церкви въ городѣ Неджранѣ святымъ епископомъ Григентіемъ, царь, взявъ его, прибываетъ въ городъ Акану и освящаетъ также и тамъ церкви, въ то время, какъ божественный Григентій для каждой церкви во время прохожденія и освященія ея рукополагалъ по одному священнику. Затѣмъ они идутъ въ Атефаръ и Легмію, освящая божескіе храмы и сильно ликуя; засимъ обойдя всѣ лежащіе кругомъ города и освятивъ священные храмы, они прибыли въ Тефаръ, главный городъ омиритовъ, гдѣ и отдохнули нѣсколько дней. Послѣ этого построивъ и тамъ священные дома (храмы), они жили въ радости и веселіи, ликуя и празднуя. Между тѣмъ святѣйшій царь Элесвоамъ спѣшилъ возвратиться въ свое государство, такъ какъ онъ уже много времени провелъ въ странѣ омиритской, какъ говорятъ нѣкоторые, около тридцати шести мѣсяцевъ.

γνοὺς ἀπὸ τῶν γραμμάτων αὐτοῦ τὰ κατὰ τὸν μακάριον πλεῖον ἐχάρη καὶ προσδιελέγετο μετὰ δέους τῷ δικαίῳ, ἀπείρου εὐφροσύνης πληρούμενος. συνεὶς γὰρ ἦν, || ὅτι ἐξ ἀπο- fol. 60 v.
καλύψεως αὐτῷ[1]) Θεοῦ λαβὼν χειροθετήσας τοῦτον[2]) πέπομφεν καὶ ὅτι χειροτονουμένου αὐτοῦ ποταπὰ τεράστια ἦν ἐπ' αὐτῷ. δοξάσας οὖν ἐπὶ τούτοις τὸν Ὕψιστον, παραλαβὼν τὸν ἐπίσκοπον ἀπῄει ἐγκαινίσων τὰς ἐκκλησίας, ἅσπερ ἦν οἰκοδομήσας τῷ Κυρίῳ. ἁγιασθέντων οὖν πρῶτον τῶν ἐν τῇ Νεγρὰ τῇ πόλει σεπτῶν ἐκκλησιῶν ὑπὸ τοῦ ἁγίου ἐπισκόπου Γρηγεντίου, παραλαβὼν αὐτὸν ὁ βασιλεὺς παραγίνεται ἐν τῇ Ἀκάνᾳ πόλει καὶ ἐγκαινίζει κἀκεῖ τὰς ἐκκλησίας, τοῦ θείου Γρηγεντίου ἑκάστῃ ἐκκλησίᾳ ἕνα ἱερέα ἐν τῷ διαβαίνειν καὶ ἁγιάζειν χειροτονοῦντος. εἶτα ἔρχονται ἐν Ἀτεφὰρ καὶ ἐν τῇ Λεγμίᾳ ἁγιάζοντες τοὺς θείους ναοὺς καὶ εὐωχούμενοι μεγάλως. καὶ ἔπειτα τὰς πέριξ πόλεις ἁπάσας διαδραμόντες καὶ τὰ ἱερὰ τεμένη ἐγκαινίσαντές τε καὶ ἁγιάσαντες ἐπὶ τὴν βασιλεύουσαν πόλιν Τεφὰρ τῶν Ὁμηριτῶν παρεγένοντο καὶ ἀναπαυσάμενοι ἡμέρας, ἔπειτα καὶ τοὺς ἐκεῖσε σεβασμίους οἴκους ἑδραιώσαντες χαρᾷ καὶ εὐφροσύνῃ ἦγον εὐφραινόμενοι καὶ ἑορτάζοντες, τοῦ ἁγιωτάτου βασιλέως Ἐλεσβοὰμ σπεύδοντος[3]) ἐπὶ τὰ οἰκεῖα βασίλεια ἐπανακάμψαι· ἱκανὸν γὰρ χρόνον προσῆν διατρίψας ἐν τῷ

1) αὐτῶν. 2) τοῦτο. 3) σπεύδοντας.

47. Святой царь Элесвоамъ съ великимъ архіереемъ Григентіемъ провозглашаютъ царемъ блаженнаго Аврамія.

Царь, пригласивъ къ себѣ блаженнаго Григентія и всѣхъ своихъ мегистановъ и сатраповъ, которые составили собраніе подъ предсѣдательствомъ благочестивѣйшаго царя и святѣйшаго архіерея, обратился къ собранію: «кого по вашему мнѣнію, сказалъ онъ, помазать намъ здѣсь въ цари»? Они же сказали: «Болѣе великаго, чѣмъ твое величество, о господинъ, никто изъ насъ не знаетъ». Благочестивѣйшій же царь, предвидѣвъ (это), говоритъ святому Григентію: «Честной владыка и нашъ пастырь! Это твое дѣло. Вотъ передъ тобою всѣ начальники, мегистаны и сатрапы, малые и большіе. Итакъ, призвавъ Господа нашего Іисуса Христа, избери себѣ въ цари того изъ этихъ всѣхъ, кого вложитъ въ сердце твое Господь Богъ. Мы всѣ уйдемъ отсюда, а тотъ же будетъ здѣсь съ тобою. Поэтому, кого бы ты ни избралъ себѣ, будетъ ли онъ плохъ или хорошъ, выбирай изъ всѣхъ этихъ тебѣ желаннаго...

Ὁμηρίτῃ, ὡς ἔφασάν τινες, μῆνας ὡσεὶ τριάκοντα ἕξ.

(μζʹ. Ὁ ἐν ἁγίοις βασιλεὺς Ἐλεσβοὰμ σὺν τῷ μεγάλῳ ἀρχιερεῖ Γρηγεντίῳ προβάλλονται βασιλέα Ἀβράμιον τὸν μακάριον, fol. 60v.).

Προσκαλεσάμενος δὲ ὁ βασιλεὺς τὸν μακάριον Γρηγέντιον καὶ πάντας τοὺς μεγιστᾶνας αὐτοῦ καὶ σατράπας, συνέδριον ποιησάμενοι, προκαθίσαντος τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως καὶ τοῦ ἁγιωτάτου ἀρχιερέως, ἀπεφθέγξατο ὁ βασιλεὺς τῇ συγκλήτῳ· τίνα δέ, φησίν, οἴεσθε καταλείψωμεν ἐνταῦθα χρίσαντες εἰς βασιλέα; τῶν δὲ εἰρηκότων ὅτι· μείζων τῆς σῆς βασιλείας οὐδεὶς ἐξ ἡμῶν ἐν συνέσει, ὦ δέσποτα, ὁ δὲ εὐσεβέστατος βασιλεὺς προσβλεψάμενος[1]) τῷ ἁγίῳ Γρηγεντίῳ λέγει· τοῦτο τὸ ἔργον σόν ἐστιν, δέσποτα τίμιε καὶ ποιμὴν ἡμῶν· ἰδοὺ οὖν κατέναντι || τοῦ προσώπου σου πάντες fol. 61.
οἱ ἄρχοντες οἵ τε μεγιστᾶνες καὶ οἱ σατράπαι, μικροί τε καὶ μεγάλοι· ἐπικαλεσάμενος τοιγαροῦν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν λῆψον[2]) σεαυτῷ εἰς βασιλέα ἐκ τούτων ἁπάντων, ὅνπερ ἐμβιβάσει ἐν τῇ καρδίᾳ σου Κύριος ὁ Θεός· καὶ γὰρ ἡμεῖς πάντες τῶν ἔνθεν ἀναχωρεῖν ἔξομεν· ἐκεῖνος δὲ ἐνταῦθα ἔσται μετὰ σοῦ· ὁποῖον τοιγαροῦν ἐκλέξῃ σεαυτῷ, εἴτε πονηρὸς ὁ τοιοῦτος, εἴτε ἀγαθός, ἔκλεξαι λοιπὸν ἀπὸ τούτων ἁπάντων τὸν σοι ποθούμενον...

1) προβλεψάμενος. 2) λίψον.

Начиная отсюда текстъ напечатанъ въ Греческой Патрологіи Migne, т. 86_1, стр. 569 sq. Текстъ у Migne немного отличается отъ синайскаго текста. Sancti Gregentii disputatio cum Herbano Judaeo — fol. 63v.—123v. Migne, t. 86_1, p. 621—781. Homeritarum leges — fol. 125—133. Migne, t. 86_1, p. 581—620.

На этомъ я и остановлюсь. Цѣль моя была обратить вниманіе на житіе Григентія, выбрать изъ него отрывки, заключающіе въ себѣ историческія и топографическія указанія. Какъ видно изъ отрывковъ, особенно много указаній послѣдняго рода, и вопросъ объ оцѣнкѣ ихъ, я думаю, долженъ заинтересовать ученыхъ.

Когда я, вскорѣ послѣ возвращенія съ Синая, читалъ докладъ о житіи св. Григентія въ Археологическомъ Обществѣ, то во время бесѣды, возникшей послѣ чтенія доклада, кажется, Я. И. Смирновъ обратилъ моё вниманіе на житіе св. Григорія Акрагантскаго (Агригентскаго) и высказалъ предположеніе, нѣтъ ли между этими житіями какого либо смѣшенія.

Я думаю, что этотъ вопросъ заслуживаетъ вниманія. Не имѣя досуга въ настоящее время подробнѣе войти въ этотъ вопросъ, я ограничусь лишь нѣсколькими замѣчаніями.

Ученые не сходились о времени жизни Григорія Акрагантскаго, относя ее то къ III, то къ VI вѣку[1]). Смѣшеніе Григентія (Григорія) Омиритскаго съ Григоріемъ Акрагантскимъ (Агригентскимъ) существовало. Въ Acta Sanctorum въ главѣ De S. Potamio, episcopo Agrigentino in Sicilia мы читаемъ слѣдующее: Alium utroque antiquiorem Gregorium celebrant Menaea XIX. Dec., quem et tradunt a Proterio, Patriarcha Alexandrino ad S. Elesbaan Regem Aethiopum missum, multas in Arabia ecclesias consecrasse, multos judaeorum adjunxisse Christo[2]). Родители Григентія назывались Агапій и Өеодота; имена родителей Григорія Акрагантскаго были Харитонъ и Өеотота[3]), т. е. имя отца послѣдняго по смыслу равняется Агапію (Χαρίτων — Ἀγάπιος). Затѣмъ самое имя Григентій очень близко звучитъ съ Агригентомъ.

А. Васильевъ.

---

1) См. Migne. Patr. Gr., t. 96, p. 549, n. 59. W. Smith and H. Wace. A Dictionary of Christian Biography. II (1880), p. 730 (на этой же страницѣ замѣтка о Григентіи) и 776—777. Арх. Сергій. Полный Мѣсяцесловъ Востока. II, ч. 2 (2 изд.), стр. 480—481.

2) Acta Sanctorum Jan. II, p. 970, n. 8. См. Migne, t. 96, ibidem. W. Smith, op. cit. p. 730.

3) πατρὸς μὲν Χαρίτωνός τινος λεγομένου, μητρὸς δὲ Θεοδότης (Migne, T. 96, p. 553. Vita Gregorii a Leontio). Симеонъ Метафрастъ говоритъ: Οἱ φύντες δὲ Χαρίτων καὶ Θεοδότη (Migne, t. 116, p. 192).

Къ исторіи императора Ираклія [1].

I.

Кто былъ „аль-мукаукисъ?“ Что значитъ слово „аль-мукаукисъ?“

Не далѣе какъ въ сентябрѣ 1886 г. проф. I. Карабачекъ (J. Karabacek) въ статьѣ: «Der Mokaukis von Aegypten» [2]) доказывалъ, что загадочный Гурайгъ аль-Мукаукисъ есть упоминаемый въ хроникѣ Іоанна никіускаго «префектъ» («сыюм») Георгій, которому Амру-бну-ль-Асъ поручаетъ навести мостъ чрезъ каналъ у города Кальюба. Такимъ образомъ «великій коптъ» арабской легенды, вершитель судебъ Египта, сдавшій этотъ діэцезъ арабамъ по договору, превратился въ скромнаго незначительнаго администратора, въ простого «пагарха» вавилонскаго.

Въ 1894 г. правильно отождествилъ «Макаукаса» португальскій ученый Перейра: «Макаукасъ» былъ не кто иной, какъ самъ Киръ, патріархъ александрійскій [3]). Честь установки этого тезиса могла бы,— вѣрнѣе: даже должна бы достаться французскому ученому Э. Амелино. Еще въ 1888 г. онъ издалъ въ Journal Asiatique отрывки коптскаго житія Самуила каламонскаго [4]). Гонитель этого монаха Самуила въ коптскомъ текстѣ называется πχαυχιος, что̀ въ греческомъ было бы ὁ Καύχιος или даже ὁ Καύκιος. Параллельными мѣстами изъ памятниковъ арабской и эѳіопской письменности Амелино доказалъ

1) *Отъ Редакціи.* Печатаемыя статьи найдены въ бумагахъ † В. В. Болотова. Первая написана еще до изслѣдованія Butler, On the identity of «Al Muḳauḳis» of Egypt, въ Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, XIII (1901), 275—290, а также въ его The Arab Conquest of Egypt, Oxford 1902, p. 508—526. Общее заглавіе принадлежитъ Редакціи.

2) Первая статья въ Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer (Wien 1886—1887), Bd. I, 1—11.

3) F. M. Esteves Pereira, Vida do abba Samuel do mosteiro do Kalamon. Versão Ethiopica (Lisboa 1894), p. 49.

4) E. Amélineau, Fragments coptes pour servir à l'histoire de la conquête de l'Égypte par les arabes. Extrait du Journal Asiatique. Paris 1889.

неопровержимо, что πκαυχιος и есть al-Muqauqiz арабовъ (maqôqaz въ эѳіопскомъ). Но этотъ гонитель требуетъ отъ Самуила, чтобы тотъ призналъ халкидонскій соборъ православнымъ, принялъ томосъ Льва в. римскаго, pp. 39, 40. Πκαυχιος по вѣрѣ χαλκηδονίτης, pp. 10, 48. Онъ названъ въ житіи «ψευδοαρχιεπίσκοπος», p. 7, и самъ о себѣ говоритъ прямо, что онъ—архіепископъ и стоитъ во главѣ административнаго управленія Египтомъ, ⲧⲁⲍⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲛⲙⲱⲥⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲭⲱⲣⲁ ⲛⲕⲏⲙⲉ, p. 9, или (по арабскому изложенію) онъ—«визирь и патріархъ надъ Мисромъ», p. 48. Уже по этой двойственности высокаго положенія церковнаго и гражданскаго легко было угадать въ πκαυχιος папу Кира, патріарха египетскихъ халкидонитовъ. Но Амелино, чрезмѣрно увѣренный въ необыкновенной точности коптскихъ извѣстій, поставилъ вопросъ слишкомъ узко: на какое время падаетъ патріаршество Макаукаса? «Можетъ быть,—отвѣчаетъ онъ, — Макаукасъ былъ избранъ на мѣсто Кира, когда тотъ былъ отозванъ изъ Египта въ 639 г. Возможно даже и то, что онъ былъ противникомъ Кира», p. 45. Сопоставивъ эти черты, выясненныя уже въ статьѣ Амелино, Перейра, p. 49, подводитъ правильно итогъ ихъ: o seu nome proprio era Cyro, собственное имя Макаукиса было Киръ. Дальнѣйшій вопросъ: что̀ значитъ имя «Мукаукасъ» или «Мукаукисъ» (AL-MQVQS, AL-MQVQZ)? Карабачекъ и Краллъ видятъ въ этомъ словѣ транскрипцію греческаго μεγαυχής. Амелино держится конечно за открытое имъ въ коптскомъ πκαυχιος. Въ Constit. 81 (Nov. 105), β, § 1 (a. 537) (Imp. Iustiniani Novellae quae vocantur sive Constitutiones quae extra Codicem supersunt, ed. C. E. Zachariae a Lingenthal, Lipsiae 1881, I, 470) упоминается сортъ серебряной монеты, называемый καύκια. Амелино думаетъ, что «псевдопатріархъ» сталъ особенно ненавистенъ коптамъ именно въ качествѣ главнаго начальника податныхъ сборовъ, и его обозвали за это πκαυχιος въ смыслѣ «l'homme au kaukhion», p. 50. Перейра, 53, соглашается съ этимъ объясненіемъ Амелино. Я не могу стать на сторону ни того ни другого изъ этихъ толкованій. Первое неудовлетворительно потому, что μεγαυχής — слово не изъ житейскаго лексикона VII в. А если бы Кира дѣйствительно звали ὁ καύχιος или ὁ καύκιος, то я не понимаю, почему арабы не передали этого прозвища чрезъ AL-QVKIS, AL-QVHIS, AL-QVQIS, а придали этому иностранному слову префиксъ «mu-» и наружность арабскаго причастія. Мнѣ кажется, что коптское житіе Самуила каламонскаго—

памятникъ очень поздній: его авторъ знаетъ, что ненавистнаго «халкидонита-псевдоархіепископа» по-арабски называютъ «al-muqauqis» [participium activi] или «al-muqauqas» [participium passivi]. Элементарное знакомство съ составомъ арабскаго причастія подсказываетъ копту, что «mu—» есть преформантъ, который передавать по-коптски не слѣдуетъ, и агіографъ сочиняетъ πκαυχιος. Точно также подъ перомъ сколько-нибудь разумѣющаго грека слово «muhâgir(un)» (спутникъ Мухаммада, раздѣлившій его бѣгство въ Мадину) превратилось бы въ ἀγερίτης. Словомъ, πκαυχιος потому не можетъ объяснить смысла слова «al-muqauqis», что само представляетъ только жалкую попытку перевести это арабское слово на коптскій языкъ; пкаухіос стоитъ на одномъ уровнѣ съ такими «коптскими» словами, какъ сіѳір, сіѳіноп, рамѳіжон, жаѳіхос (мѣсяцы сафаръ, шаабанъ, рамазанъ, шавваль, въ L. Stern, Koptische Grammatik, Leipzig 1880, S. 137 изъ Kircher). Амелино, 51, приводитъ арабское извѣстіе (Kamous, Damiri), что «al-muqauqas»—птица, похожая на голубя, бѣлая, но съ чернымъ collier. «Итакъ — разсуждаетъ Амелино, — это имя дали, въ видѣ прозвища, Георгію копты, которые не знали этого слова! Просто забавно!» Однако откуда у Амелино такая увѣренность, что это прозвище дано александрійскому папѣ коптами (или греками), а не самими арабами? Въ пользу этого вѣдь невозможно представить ничего положительнаго. А между тѣмъ арабское извѣстіе вовсе не такъ плохо, чтобы ученому можно было отдѣлаться отъ него простымъ восклицаніемъ: C'est une pure plaisanterie.

Чтобы мотивировать мое предположеніе, прошу вниманія къ тремъ слѣдующимъ извѣстіямъ:

Eustratii presbyteri vita s. Eutychii patriarchae Constantinopolitani (Migne, Patrologiae s. gr., 86, 2317. 2319. 2320. 2361. 2364) n. 37. — 22 января 565 г. былъ храмовой праздникъ въ церкви св. апостола Тимоѳея ἐν τοῖς Ὁρμίσδα ἐν τῷ νέῳ παλατίῳ. Литургію совершалъ самъ патріархъ. И до него дошла вѣсть, что въ патріархіи обыскъ, прислуга арестована и онъ самъ рискуетъ жизнію, если выйдетъ изъ церкви. Ταῦτα μαθὼν ὁ μακάριος, ἔστη ἐπίπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου μετὰ τὴν ἀπόλυσιν, φορῶν καὶ τὸ ὠμοφόριον, ὅπερ καὶ μεθ' ἑαυτοῦ λαβὼν εἶχεν ἀεί· καὶ ἐκτεταμένας ἔχων τὰς χεῖρας, προσηύχετο μέχρις ὥρας τρίτης τῆς νυκτός. . . n. 38. οἱ τηνικαῦτα συμπαρόντες αὐτῷ κληρικοί τε καὶ μοναχοὶ προσελιπάρουν αὐτὸν τροφῆς μεταλαβεῖν, ὃ δὴ καὶ γέγονεν. Μικρὸν δὲ καθευδήσας [sic], αὐτὸς αὐτῷ ἐπέστη μετὰ μα-

χαιρῶν καὶ ξύλων ὁ μέγας θὴρ Αἰθέριος. п. 77. Οἶμαι δὲ ἀναγκαῖον εἶναι διηγήσασθαι καὶ περὶ τοῦ ὠμοφορίου, ὅπως οὐκ ἐπήρθη ἀπ' αὐτοῦ εἰς τὴν τοιαύτην κατασκευήν, ἀλλ' ἔμεινεν παρ' αὐτῷ. Τινὲς γὰρ τῶν κληρικῶν εἰσηγοῦντο τῷ Αἰθερίῳ ἐπᾶραι αὐτὸ ἀπὸ τοῦ ὁσίου· ὁ δὲ περιφρονήσας τῶν εἰσηγουμένων, οὐδὲν ὧν ἔλεγον ἐποίησεν. Ὅταν οὖν ἦν ὑπὸ ἀγανάκτησιν (3 октября 567 или 566 г.) ὁ Αἰθέριος, онъ самъ усмотрѣлъ слѣдующую разительную аналогію: τῶν γὰρ κληρικῶν λεγόντων, ὅπως ἐπάρω τὸ ὠμοφόριον ἀπ' αὐτοῦ, τοῦτο οὐ πέπραχα, καὶ ἰδοὺ ἐν ποίᾳ εἰμὶ περιστάσει, καὶ τῆς ζώνης, ἤτοι τῶν ἀξιωμάτων μου, ἀφαίρεσις οὐ γέγονεν. По окончаніи службы патріархъ конечно разоблачился. Онъ обѣдалъ и легъ спать. Его арестуютъ ночью и оказывается, что омофоръ при немъ или на немъ.

Патріархъ Іоаннъ III Схоластикъ, преемникъ св. Евтихія, является во дворецъ навѣстить душевно больного императора Юстина II. У патріарха въ это время «на плечахъ» былъ «омофоръ, т. е. орарь епископства его». Johannes von Ephesus, III, 3, S. 96 Schönfelder.

Обстоятельства заставили патріарха Пирра константинопольскаго въ сентябрѣ 641 г. бѣжать. Πύρρος δὲ — τῇ ἐπιούσῃ νυκτὶ ἐν τῷ ἱερῷ παραγίνεται (представлять, что патріархъ облачился при этомъ въ литургическія одежды, было бы очевидно несообразно съ положеніемъ дѣла) καὶ πάντα τὰ ἱερὰ ἀσπάζεται καὶ τὸ περικείμενον αὐτῷ ὠμόφορον περιελὼν τῇ ἱερᾷ ἀποτίθεται τραπέζῃ, φήσας «τῆς ἱερωσύνης μὴ ἀφιστάμενος ἀποτάσσομαι λαῷ ἀπειθεῖ»: ἐκεῖθεν ἡσυχῇ ἐξελθὼν παρὰ μιᾷ θεοσεβεστάτῃ γυναικὶ κρυφῇ κατήγετο. Niceph. brev. 31 de Boor, 35 Bonn.

Для византійца епископъ безъ омофора такъ же не представимъ, какъ и сановникъ безъ пояса. Въ VII в. омофоръ составляетъ такую же принадлежность выходной одежды патріарха, какъ клобукъ и панагія у русскихъ архіереевъ въ XIX в. Папа Киръ александрійскій былъ по всей вѣроятности первый епископъ, съ которымъ арабамъ пришлось завести близкое знакомство, даже дружбу: καὶ γὰρ ἠγάπων αὐτὸν λίαν. Niceph. brev. 25,4 de B., 28 Bonn. Омофоръ на плечахъ Кира вѣроятно обратилъ на себя особенное вниманіе наблюдательныхъ сыновъ пустыни, показался имъ страненъ уже своею видимою безполезностью. И если въ физіономіи папы Кира, въ его жестахъ, — при естественномъ въ его положеніи нервномъ возбужденіи,—замѣтно было что-то «птичье», то удивительно ли, если кто нибудь изъ сподвижниковъ Амру совершенно благодушно высказался объ ихъ гостѣ: huwa miθlu-

l-muqauqasi! «ну точь въ точь птица мукаукасъ!»? У послѣдней вокругъ шеи такое же странное ожерелье.

Такимъ образомъ чисто арабское происхожденіе прозвища «мукаукасъ» вполнѣ возможно. Однако монофиситы, какъ греки, такъ и копты, не мало страдавшіе отъ тѣхъ жестокостей, которыя отъ имени папы Кира творили разные радѣтели православія въ Египтѣ, имѣли конечно больше побужденій, чѣмъ арабы, заклеймить ненавистнаго «патріарха халкидонитовъ» какимъ нибудь оскорбительнымъ прозвищемъ. Греческое происхожденіе этого прозванія не менѣе возможно, и въ такомъ случаѣ арабы лишь наивно передали его по своему, вѣроятно и не подозрѣвая, что оно обидно для Кира. Думаю, что «al-muqauqas» и при этой точкѣ зрѣнія объяснимо. Если отбросить членъ «al-» и префиксъ «mu-», останутся буквы — qvqs — qauqas, т. е. безукоризненная трансскрипція слова Καύκασος, Кавказъ. Припомнимъ, что императоръ Ираклій познакомился съ Киромъ, когда тотъ былъ митрополитомъ фасискимъ (въ Поти) «въ христолюбивой странѣ лазовъ». Судя по имени «Киръ», онъ могъ быть человѣкомъ египетскаго происхожденія. При этомъ предположеніи перемѣщеніе Кира на каѳедру александрійскую представляется тѣмъ болѣе мотивированнымъ. А когда грубые палочники отъ имени «владыки нашего Кира, святѣйшаго и богопочтеннаго папы», начали свою расправу надъ непріемлющими «синода» и «томоса» «акефалами», то египетскіе монофиситы, видѣвшіе на александрійской каѳедрѣ и такихъ—не признаваемыхъ, но любимыхъ— «папъ-синодитовъ», какъ благородный Тимоѳей Салофакіолъ, какъ Іоаннъ Милостивый, и можетъ быть не безъ лучшихъ упованій встрѣтившіе извѣстіе о назначеніи Кира, выражали свое горькое разочарованіе въ немъ кличкою: ὁ κεκαυκασιωμένος. «Совсѣмъ окавказился!» «Человѣкъ одичавшій!»

Египтянинъ могъ оказаться на Кавказѣ и не подоброй волѣ — за упорную неисправность въ уплатѣ податей [1]).

---

1) E. C. Zachariae a Lingenthal, De dioecesi Aegyptiaca lex ab imp. Iustiniano anno 554 lata [= Constit. 96, I, 540. 541], Lipsiae 1891, p. 35: αὐτοί τε οἱ πρὸς τὸ δημόσιον ἀγνωμονήσαντες καὶ τὴν τοιαύτην ἀναγκαίαν ἀναμείναντες [ἄμυναν] (= вынудившіе взыскать съ нихъ недоимки посредствомъ экзекуціи) δήμευσίν τε καὶ ἐξορίαν ὑποστήσονται διηνεκῆ, τῇ Σεβαστουπολιτῶν καὶ Πιτυούντων, αἵπερ εἰσὶν ἐπ' ἐσχάτου τῆς [Ἀβασγίας καὶ] τοῦ Εὐξείνου Πόντου κατοικήσοντες.

(Повидимому, здѣсь въ рукописи пропускъ. *Ред.*) $\varphi + 42^\circ 9'_1$. $\lambda + 41^\circ 40'._2$ Greenwich или—вѣроятнѣе—Διοσκουριάς около мыса Искуріи $\varphi + 42^\circ 47'._1$ $\lambda + 41^\circ 12,'_1$. H. Kiepert, Lehrbuch der alten Geographie, Berlin 1878, § 88, S. 88). καὶ Πιτυούντων (мо-

А греческое ὁ κεκαυκασιωμένος[1]) по-арабски, кажется, и передать невозможно иначе, какъ причастіемъ «al-muqauqas(u)».

Одно обстоятельство сообщаетъ такому прозвищу всю горечь ироніи, основанной на самоочевидномъ историческомъ контрастѣ: Киръ былъ—можно сказать—непосредственнымъ[2]) преемникомъ кипріота Іоанна Милостиваго. И можно себѣ вообразить, какъ язвительно звучала въ устахъ какого нибудь александрійскаго монофисита даже такая фраза, выдержанная въ строго лаконическомъ стилѣ хронографическихъ замѣтокъ:

μετὰ δὲ Ἰωάννην τὸν Κύπριον τὸν καὶ Ἐλεήμονα
Κῦρος ὁ κεκαυκασιωμένος.

Мало того, что васъ, ὦ βασιλικοί, лишили вашего каноническаго права—избирать себѣ епископа изъ среды мѣстнаго александрійскаго клира, посмотрите, кого вамъ теперь прислали: послѣ кипрянина—кавказца, послѣ Милостиваго—одичалаго сармата.

настырь Пицунда φ+43°9′.₂ λ+40°15′.₅). Положеніе всѣхъ трехъ мѣстъ отмѣчаю по Спеціальной Картѣ Европейской Россіи [въ масштабѣ 1:420.000], изданіе Военно-Топографическаго Отдѣла Главнаго Штаба подъ ред. Стрѣльбицкаго.

1) Ср. Strabon. geogr. IA, 2, 16, 498 Casaubon.; πάντα δὲ (ἔθνη) ἑτερόγλωττα διὰ τὸ σποράδην καὶ ἀμίκτως οἰκεῖν ὑπὸ αὐθαδείας καὶ ἀγριότητος· Σαρμάται δ' εἰσὶν οἱ πλείους, πάντες δὲ Καυκάσιοι· ταῦτα μὲν δὴ τὰ περὶ τὴν Διοσκουριάδα. Въ виду такихъ представленій о кавказцахъ κεκαυκασιωμένος естественно понимать въ смыслѣ ἠγριωμένος. А такъ какъ новелла Юстиніана I грозитъ египтянамъ Севастополемъ и Питіунтомъ словно Камчаткою и Сахалиномъ, то прозвище ὁ κεκαυκασιωμένος могло имѣть и тотъ оттѣнокъ, который выраженъ поэтомъ въ стихѣ:

«Въ Камчатку сосланъ былъ, вернулся алеутомъ».

Византійское фамильное имя «ὁ Κεκαυμένος» показываетъ, что противъ participium perfecti passivi, какъ возможной формы прозвища, не должно быть принципіальныхъ возраженій.

2) Патріаршество Георгія несомнѣнно было эфемерное. Въ іюнѣ 619 г. Іоаннъ Милостивый «бѣжалъ» изъ Александріи вмѣстѣ съ praefectus augustalis Aegypti патрикіемъ Никитою и 12 ноября того же года скончался въ г. Амаѳунтѣ. Александрійцы, въ этотъ моментъ подвластные уже персамъ, а не Ираклію, избрали на вакантную каѳедру Георгія. Но его положеніе, почему-то, сдѣлалось невозможнымъ, и онъ (какъ увѣряетъ Евтихій александрійскій) бѣжалъ моремъ въ Палестину. Когда въ іюнѣ 629 г. персы очистили Александрію, имп. Ираклій — видимо просто игнорировалъ самое существованіе патріарха Георгія и перевелъ въ Александрію митрополита фасискаго Кира. Георгій, какъ видно изъ хроники Іоанна никіускаго (chap. 120, p. 454), былъ еще и въ 641 г. живъ.

II.

Chronologica [1]).

Хронологія царствованія имп. Ираклія оставляетъ желать довольно много. Даже важнѣйшія событія не установлены твердо. Напр. Θеофанъ [2]) разсказываетъ: τῷ δ' αὐτῷ ἔτει μηνὶ ἰαννουαρίῳ α', ἰνδικτιῶνος ε' [слѣдовательно 1 января 617 г.] ὑπάτευσε Κωνσταντῖνος ὁ νέος ὁ καὶ Ἡράκλειος καὶ Ἡρακλείου υἱός· καὶ προεβάλετο καίσαρα Κωνσταντῖνον τὸν μικρόν, τὸν ἴδιον ἀδελφόν, τὸν ἐξ Ἡρακλείου καὶ Μαρτίνης γεννηθέντα. Это извѣстіе—чистая идиллія. Малютка-императоръ, въ возрастѣ 4 лѣтъ и 8 мѣсяцевъ, не только августъ, но и консулъ, τῇ ψελλιζούσῃ γλώσσῃ производитъ въ кесари своего младшаго брата, которому не болѣе 2 лѣтъ отъ роду. Но не говоря уже о томъ, что самая личность этого кесаря Константина очень загадочна [3]), идиллію разбиваетъ противоположное извѣстіе «краткой исторіи» Никифора [4]), что лишь по возвращеніи въ Константинополь изъ Персіи и послѣ торжественнаго празднованія своихъ побѣдъ, μετὰ τοῦτο имп. Ираклій παρασκευάζει Κωνσταντῖνον τὸν υἱὸν ὑπατεῦσαι, Ἡράκλειον δὲ τὸν ἀπὸ Μαρτίνης καίσαρα προχειρίζεται.

Въ 1855 г. фон-Муральтъ увѣренно записалъ «Константина I» консуломъ, и его брата «Константина II» кесаремъ подъ 1 января 617 г., а затѣмъ снова «Ираклія именуемаго Константиномъ» консуломъ и «Ираклія» кесаремъ въ концѣ 628 г., но съ сомнѣніемъ: извѣстіе Никифора цитуется съ «?» [5]). И мудрость 1893 г. не превысила этой мудрости 1855 г. Такой опытный изслѣдователь хронологическихъ вопросовъ, какъ проф. Гельцеръ, отмѣтивъ противорѣчіе между показаніями Θеофана и Никифора, рѣшаетъ: «слѣдовательно Константинъ былъ (wäre) консуломъ 629 г.» [6]). Что это соображеніе ошибочно, показываетъ заглавіе «пасхальной хроники»: Ἐπιτομὴ χρόνων

1) Заглавіе принадлежитъ Редакціи.

2) Theophanis chronographia recens. C. de Boor, Lipsiae 1883, p. 301,16, 6; 300,7 A. M. 6109. 6106. 6103.

3) Дѣло въ томъ, что, по Никифору, — Nicephori archiepiscopi Constantinopolitani opuscula historica ed. C. de Boor, Lipsiae 1880, p. 14,18,— два старшіе сына Ираклія отъ Мартины назывались Флавій и Θеодосій.

4) Ibid., p. 22—23.

5) E. de Muralt, Essai de chronographie byzantine, St.-Pétersbourg 1855, pp. 273. 285.

6) Leontios' von Neapolis Leben des heiligen Johannes der Barmherzigen Erzbischofs von Alexandrien, herausg. v. H. Gelzer, Freiburg i. B. Leipzig 1893, S. 125.

τῶν ἀπὸ Ἀδὰμ τοῦ πρωτοπλάστου ἀνθρώπου ἕως κ′ ἔτους τῆς βασιλείας Ἡρακλείου τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ μετὰ ὑπατείαν ἔτους ιϑ′ καὶ ιη′ ἔτους τῆς βασιλείας Ἡρακλείου Νέου Κωνσταντίνου τοῦ αὐτοῦ υἱοῦ ἰνδικτιῶνος γ′. Это показаніе высококомпетентнаго современника рѣшаетъ безапелляціонно, что 22 января 630 г. «Флавій Ираклій Новый Константинъ» еще не былъ консуломъ и братъ его Ираклій — кесаремъ.

Ларчикъ открывается, по обыкновенію, чрезвычайно просто: «1 янв. [617 г.] инд. v». + 15 лѣтъ = «1 января [632 г.] инд. v». Это впрочемъ не простое предположеніе, а засвидѣтельствованный фактъ: папа Гоноріи I римскій свое посланіе «Inter plurima» къ митрополиту Гонорію доровернскому отъ 11 іюня 634 г. датируетъ такъ: «Data die tertio iduum junii imperantibus dominis nostris piissimis augustis, Heraclio anno vicesimo quarto, post consulatum eiusdem anno vicesimo tertio, atque Constantino filio ipsius anno vicesimo tertio (слѣдуетъ читать: XXII) et consulatus eius anno tertio, sed et Heraclio felicissimo caesare item filio ipsius anno tertio, indictione septima». Слѣдовательно и Константинъ сталъ консуломъ и Ираклій кесаремъ въ 632 г. инд. v.

Ходъ событій былъ слѣдующій: Женивъ своего сына Ираклія Новаго Константина на Григоріи, имп. Ираклій отбылъ на востокъ. И въ одинъ и тотъ же день, «инд. IV. 7 ноября» 630 г., родились у имп. Ираклія на востокѣ сынъ Давидъ, у имп. Константина — сынъ Ираклій. Лишь «3 ноября» 631 г. «инд. V» въ воскресенье патріархъ Сергій константинопольскій крестилъ во Влахернахъ новорожденнаго Ираклія. Его воспріемникомъ былъ Ираклій, извѣстный подъ именемъ Ираклоны[1]), присланный для этого императоромъ Иракліемъ съ востока.

1) Ἡρακλωνᾶς [Ηρακλε] есть сирское ὑποκοριστικόν. Эта форма (Th. Nöldeke, Kurzgefasste Syrische Grammatik, Leipzig 1880, § 131) въ сирскомъ встрѣчается нерѣдко: напр. malkônâ царекъ, barônâ сынокъ, Paulôna отъ Paulus, Qûrillônâ отъ Κύριλλος, Eusebhônâ отъ Εὐσέβιος, Sergônâ отъ Sergius. Два послѣдніе примѣра показываютъ, что и отъ Ἡράκλειος сирское уменьшительное должно быть именно Heraqlônâ = Ἡρακλωνᾶς (тѣмъ болѣе, что сирійцы, напр. современный Ираклію пресвитеръ Ѳома, имя Ἡράκλειος пишутъ Heraqlâ), и общепринятая ороографія «Herakleonas» не имѣетъ подъ собою твердой почвы. Армянскіе писатели (напр. Себеосъ) имя «Ираклóна» вполнѣ логично передаютъ чрезъ армянское уменьшительное Ερακλακ. Подъ этимъ ласкательнымъ «Ираклона» старшій сынъ Ираклія и Мартины (судя по замѣткѣ Ѳеофана подъ 6108, полное имя его было тоже Κωνσταντῖνος Ἡράκλειος) видимо былъ извѣстенъ въ семействѣ, и сирская форма τοῦ ὑποκοριστικοῦ — историческій слѣдъ долговременнаго пребыванія императорской фамиліи на востокѣ среди населенія, говорившаго по сирски. Племянникъ и крестникъ «Ираклоны», при крещеніи нареченный Ираклiемъ, императоръ Константинъ (641—668 гг.) обычно называется уменьшительнымъ Κώνστας, которое конечно тоже семейнаго происхожденія.

А затѣмъ 1 января 632 г. императоръ Ираклій Новый Константинъ совершилъ торжественную процессію въ званіи консула и произвелъ своего младшаго брата и кума Ираклону въ санъ кесаря. Видимо императоръ Ираклій старшій заботится о томъ, чтобы свою семью отъ второго скандализовавшаго византійцевъ брака связать съ немощнымъ, но канонически законнорожденнымъ отпрыскомъ перваго брака и узами духовнаго родства и общимъ династическимъ интересомъ. «4 іюля» 638 г. «инд. XI» императоръ Ираклій—правда—самъ своею рукою кесаря Ираклону возводитъ въ санъ императора; но когда «1 января» 639 г. «инд. XII» новый августъ въ званіи консула шелъ въ торжественной процессіи въ великую церковь, то старшій братъ-императоръ поддерживалъ его подъ руку [1]).

Вторая крупная ошибка, въ которую впадаютъ хронологи царствованія Ираклія, — та, что они слишкомъ торопятся возвратить императора въ Константинополь. Не только Клинтонъ и ф. Муральтъ, но и новѣйшій изслѣдователь хронологіи «персидскихъ походовъ императора Ираклія», Эрнстъ Герландъ, полагаютъ, что Ираклій прибылъ въ Константинополь въ 628 году и притомъ —по мнѣнію Герланда— «еще лѣтомъ» [2]). «Пасхальная хроника», однако, вовсе не оправдываетъ этихъ сангвиническихъ предположеній.

Правда, въ послѣднихъ строкахъ посланія императора отъ 8 апрѣля 628 г. читается живѣйшее желаніе увидѣться съ константинопольцами [3]). Но 15 мая 628 г. Ираклія несомнѣнно еще не было въ столицѣ, и 8 апрѣля онъ былъ такъ далеко отъ нея, что курьеру потребовалось до 35 дней на доставку императорскаго посланія въ столицу [4]).

1) Constant. Porphyrogen. de caerim. 2,28 (Migne, S. G., 112,1168): τῇ πρώτῃ τοῦ ἰαννουαρίου μηνός, ἰνδ. ιβ', ἐποίησε πρόκενσον ὁ βασιλεὺς ἐν τῇ ἁγιωτάτῃ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ ἐξῆλθε μετ' αὐτοῦ Κωνσταντῖνος ὁ δεσπότης, φορῶν χλανίδιον, καὶ Ἡράκλειος ὁ δεσπότης καὶ υἱὸς αὐτοῦ, φορῶν πραίσεκστον, καὶ παρὰ τοῦ ἰδίου ἀδελφοῦ παρακρατούμενος. Ἐφόρεσαν δὲ τόγας ὅ τε πατρίκιος Νικήτας καὶ ὁ πατρίκιος Ἰωάννης καὶ ὁ πατρίκιος ὁ κατὰ Ἰέσδην καὶ ὁ πατρίκιος Δομέτιος καὶ ὁ μάγιστρος Εὐστάθιος - - καί τινες δὲ τῶν ἀπὸ ὑπάρχων ἐφόρεσαν λώρους κατὰ ὑπατίας. — Это обиліе тогъ, эти lora, показываютъ, что византійцы продѣлываютъ церемонію въ древнеримскомъ стилѣ; что toga praetexta украшаетъ Ираклону какъ консула; что — однимъ словомъ—съ этою главою нужно сопоставить слова Nicephor., p. 31 Bonn., p. 27 de Boor: μετὰ τοῦτο (имп. Ираклій) ἐδικαίου τὸν υἱὸν Ἡράκλειον ὑπατεῦσαι. Но де-Booръ не рѣшился противъ этой строки поставить дату: a. 639, и для ф.-Муральта глава изъ церемонника не говоритъ ничего болѣе, какъ то, что «639, janvier 1, Héraclius va en procession à la grande église avec Constantin et Héraclius».

2) Ernst Gerland въ K. Krumbacher's Byzantinische Zeitschrift, III (1894), 372.

3) καλῶς ποιεῖτε—ἐκτενέστερον εὐχόμενοι ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα ὁ Θεὸς ἀξιώσῃ ἡμᾶς, ὡς ἐπιθυμοῦμεν, ἰδέσθαι ἡμᾶς.

4) 8 апрѣля императоръ лишь выступилъ изъ своего лагеря τοῦ πλησίον τοῦ Κανζάκων. Th. Nöldeke, Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden, aus

Между тѣмъ изъ этого же документа видно, что 8 апрѣля миръ не только не былъ ратификованъ, но шла рѣчь лишь о мѣстѣ, «куда должны прибыть персидскіе уполномоченные для заключенія «мира», и объ особыхъ требованіяхъ, которыя можетъ Ираклій предъявить шаханъ-шаху[1]). Слѣдовательно дѣло находилось еще въ стадіи прелиминарныхъ переговоровъ. А что сношенія даже и по самымъ важнымъ дѣламъ въ Персіи невозможно было вести съ быстротою, которая не оставляла бы ничего желать, ясно изъ того, что Шерое вступилъ на престолъ 25 февраля, а извѣстительная грамота его объ этомъ была доставлена Ираклію лишь 3 апрѣля. Разность въ 38 дней. Предполагая, что на доставку отвѣта Ираклія Каваду, на путешествіе уполномоченныхъ лицъ и всю процедуру мирныхъ переговоровъ потребуется не болѣе 70 дней, мы получаемъ срокъ заключенія мира 17 іюня, или 1 фарвардинмахъ, день новаго персидскаго года.

Какую особую и чрезвычайную просьбу имѣлъ Ираклій къ Каваду, угадать не трудно. Византійскій императоръ могъ обратить въ пыль всю персидскую державу; но всѣ его побѣды были бы только полупобѣдою, если бы онъ не возвратилъ изъ персидскаго плѣна древа креста Господня. Сами персы прекрасно понимали, что возвращеніе этой святыни будетъ непремѣнно поставлено какъ conditio sine qua non мирнаго договора. Заключительный пунктъ обвинительнаго акта противъ Хосрау II коритъ низложеннаго шаха за то, что онъ не уважилъ желанія византійскаго государя на счетъ обратной выдачи ему креста изъ дерева, который ни на что не нуженъ ни самому шаху,

der arabischen Chronik des Tabari übersetzt (Leyden 1879), 100. — «Ganzak» сирскихъ писателей, Gangak или Ganga (Ганджа) персовъ, этотъ городъ лежалъ на мѣстѣ нынѣшняго Takht-i-Solaimân (φ+36°35.6 λ+47°24.8 Greenwich на Nouvelle Carte Générale des Provinces Asiatiques de l'Empire Ottoman par H. Kiepert, Berlin 1884, 1:1500000). G. Hoffmann, Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer, Leipzig 1880, SS. 252. 250. Императору предстоялъ долгій путь чрезъ всю Арменію: ὀφείλοντες τῇ ὁδῷ ἡμῶν χρήσασθαι τῇ ἐπὶ Ἀρμενίαν.

1) Что въ послѣднихъ неполныхъ строкахъ «пасхальной хроники» читается отвѣтъ Ираклія шаханъ-шаху Шерое, Каваду II ясно напр. изъ фразы: διὰ τοῦ καὶ Ῥασνὰν ἐδεξάμεθα καὶ ἐγνωκότες [ὅτι]—ἐπ' εὐτυχίᾳ—εἰς τὸν θρόνον τῶν—προγόνων ἐκαθίσατε. А въ предшествующихъ строкахъ πρωτοτύπως—καὶ δι' αὐτ... Шерое заявляетъ Ираклію, что къ нему первому, πρωτοτύπως, онъ отправляетъ посольство съ извѣстіемъ о своемъ восшествіи на прародительскій престолъ: καὶ ἀγάπην ἡμῶν καὶ φιλίαν [ἣν] ἔχομεν πρὸς τὴν ἀδελφότητα ὑμῶν [οὐ μόνον δὲ] πρὸς αὐτήν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τ[ὴν πολιτείαν]. Во имя этой дружбы Шерое предлагаетъ прежде всего размѣнъ военноплѣнныхъ. Затѣмъ онъ проситъ Ираклія написать καὶ περὶ τόπου [ὅπου μέλλει γενέσ]θαι εἰρήνη, изъявляя съ своей стороны готовность уважить οἵαν αἴτησιν ἔχετε [πρὸς] ἡμᾶς.

ня его подданнымъ[1]). А такъ какъ — въ общемъ хорошо освѣдомленный—армянскій епископъ (VII в.) Себеосъ утверждаетъ, что крестъ Господень Ираклію возвратилъ только Хорьямъ, т. е. Шахрбаразъ, царствовавшій съ 27 апрѣля 630 по 9 іюня 630 г., и что «Хорьямъ едва успѣлъ отыскать его съ большимъ трудомъ»[2]), такъ какъ — по персидскимъ источникамъ—древо креста переслала Ираклію чрезъ католикоса Ишояба лишь царица Боранъ (съ лѣта 630 по осень 631 г.[3]): то очевидно мы имѣемъ право заключить, что древо креста было возвращено императору не тотчасъ послѣ 8 апрѣля 628 г. Шерое на настоятельную просьбу Ираклія отвѣтилъ обѣщаніемъ отдать крестъ Господень, если удастся найти его[4]).

---

1) Nöldeke, S. 365.

2) Себеосъ, Исторія императора Иракла, гл. 28 (русскій переводъ К. П. Патканьяна, С. Петербургъ 1862, стр. 109. 110; армянскій подлинникъ, изд. К. Рестэнъ-Патканьяна, С.-Петербургъ 1879, стр. 98. 99).

3) Nöldeke, SS. 391. 392. 433.

4) Niceph. breviar. 23 Bonn., 20 de Boor: περί τε τῶν ζωοποιῶν ξύλων ὤν εἷλε Σάρβαρος ἐξ Ἱεροσολύμων λιπαρῶς ἐπέκειτο (Ἡράκλειος τῷ Σειρόῃ) ἐπιζητῶν· (ὁ δὲ ὑπέσχετο δώσειν, εἴπερ αὐτῷ κατάφωρα γένοιτο). Весьма возможно, что это извѣстіе взято изъ посланія Ираклія, присланнаго съ востока въ Константинополь послѣ той κέλευσις, которая прочитана была въ столицѣ 15 мая 628 г.—Совсѣмъ иного характера другое извѣстіе Niceph. brev. 25 Bonn., 22 de Boor; Ираклій получилъ отъ персовъ древо креста запечатаннымъ, ἐσφραγισμένα, и отправилъ святыню прежде всего въ Іерусалимъ. Клиръ іерусалимскій призналъ неповрежденною ту самую печать, которою честное древо было запечатано еще въ Іерусалимѣ, τὴν σφραγῖδα σῴαν ἐπεγίνωσκον. καὶ ὡς ἀνέπαφα καὶ ἀθέατα — χερσὶ τῶν βαρβάρων διετηρήθησαν. И такъ персы не открывали ковчега. Патріархъ вынесъ ключъ, остававшійся въ Іерусалимѣ, τήν τε κλεῖδα τὴν — μείνασαν παρ' αὐτῷ ἤγαγε, и отперъ ковчегъ. Этотъ разсказъ лишь показываетъ, что даже образованнѣйшій византіецъ IX в. вѣрилъ вѣстямъ, которыя не имѣли и тѣни правдоподобія. Себеосъ говоритъ прямо, что, взявъ Іерусалимъ, персы «захватили въ плѣнъ и патріарха Захарію и хранителя креста. Требуя отъ нихъ животворящій крестъ, они подвергли ихъ пыткѣ, [illegible], и многихъ изъ служителей, ի պաշտօնէից, умертвили въ то время, снявъ съ нихъ черепа. Тогда они показали мѣсто, гдѣ скрывали крестъ» (гл. 24, стр. 91 русск. пер., стр. 82 подлиннаго текста). Уже одна эта попытка скрыть св. крестъ должна была сдѣлать Хорьяма осторожнымъ, и онъ не могъ взять какой-то металлическій запечатанный и запертый ковчегъ, не убѣдившись собственными глазами, что христіане выдали ему наконецъ тотъ самый трофей, котораго онъ отъ нихъ требовалъ. Въ случаѣ крайности таже самая попытка должна была исторгнуть у ставрофилака и ключъ. Столь же невѣроятно, чтобы Хосрау не поинтересовался доставленнымъ ему трофеемъ, великою святынею и палладіумомъ (ибо «крестъ—хранитель всея вселенныя») враждебной имперіи, даже настолько, чтобы взглянуть на древо крестное. Легенда, наконецъ, совсѣмъ забываетъ, что любимая супруга Хосрау, Ширинъ, была ревностная христіанка, строившая церкви и монастыри (Себеосъ, гл. 4, стр. 50 перев., 45 текста; Nöldeke, S. 358). Слѣдовательно, еслибы ковчега не открыли въ Персіи для Хосрау, то этого бы потребовала бы Ширинъ. — Единственно важный для моей ближайшей цѣли выводъ отсюда—тотъ, что извѣстію о томъ, что крестъ Господенъ отправленъ

Найти честное древо креста въ 628 г. не совсѣмъ легко было даже и для самого шаханъ-шаха. Столица персидскаго царства на сирскомъ языкѣ носила выразительное названіе ܡܚܘܙܐ, махо̀зâ, т. е. «городъ» [1]). Она представляла комплексъ нѣсколькихъ городовъ, и Селевкія едвали уступала по значенію Ктисифону. Въ какомъ же изъ дворцовъ столицы слѣдовало искать крестъ Господень въ 628 г.?

Но, кромѣ того, Хосраў до 628 г. въ теченіе 24 лѣтъ, слѣдовательно съ 604 г., не былъ въ Ктисифонѣ; а Іерусалимъ былъ взятъ 19 мая 614 г. [2]), и потому и древо креста Господня могло быть отправлено не въ столицу, а въ любимую резиденцію Хосраў, Дастагерд-и-Хосраў, если только шаханъ-шахъ не проживалъ въ то время въ своей лѣтней резиденціи въ Холванѣ или въ Рошан-Хосраў [3]). Новое

былъ Иракліемъ сперва въ Іерусалимъ и уже потомъ въ Константинополь, не слѣдуетъ давать вѣры, такъ какъ оно читается въ контекстѣ легендарнаго характера.

1) Оно сохранилось и въ арабскомъ переводѣ «al-Madâ' in(u)».

2) По Себеосу (гл. 24, стр. 91 перевода, 82 текста) Іерусалимъ былъ взятъ Хорьямомъ «27 маргацъ»; «но въ рукописи»—замѣчаетъ издатель — «28 маргацъ». Таже цифра «28» и въ «Исторіи Арменіи Томы Арцруни, автора X вѣка», стр. 89 армянскаго текста, изд. К. П[атканьяномъ], С.-Петербургъ 1887 г. Это «28 маргацъ» соотвѣтствуетъ 19 мая 614 г.—Проф. Гельцеръ, Leontios, 135. 136, совершенно правильно выводитъ это 19 мая 614 г. изъ показаній Себеоса и ссылкою на Migne, Patrol. S. G. 89, 1424 поддерживаетъ строгую достовѣрность этой даты, но при этомъ обнаруживаетъ удивительное въ столь серьезномъ изслѣдователѣ равнодушіе къ другому сообщенію Себеоса: «Спустя десять дней послѣ пасхи», զկնի տասն աւուր անցելոյ յետ զատկին [Арцруни: զկնի Ժ աւուր անցանելոյ զատկին] («на 10-й день по прошествіи свѣтлаго праздника», переводитъ К. П. Патканьянъ) «войско персидское взяло Іерусалимъ». Проф. Гельцеръ къ этому «Zehn» не прибавляетъ ни (!) ни (?). Въ 614 г. пасха была 31 марта, и «десятый день по пасхѣ» соотвѣтствовалъ 10-му [exclusive] или 9-му [inclusive] апрѣля, не 19 мая. Дѣло объясняется сходствомъ 10=Ժ съ Ծ = 50 въ армянскомъ. Въ пятидесятницу, τῇ πεντηκοστῇ, 19 мая взятъ былъ Іерусалимъ, и хотя странно, что ни патріархъ Захарія іерусалимскій въ своемъ посланіи (Migne, S. Gr. 86. 3228 — 3233) ни incertus auctor [Modestus?] opusculi de persica captivitate (ibid. 3236 — 3268) ни однимъ штрихомъ не намекаютъ, что несчастіе постигло іерусалимлянъ въ великій праздникъ, но противъ точности даты, указанной Себеосомъ, это наблюденіе не можетъ служить аргументомъ.—По «пасхальной хроникѣ» Іерусалимъ былъ взятъ въ 614 г. περὶ μῆνα ἰούνιον. Эта неточность быть можетъ имѣетъ свое основаніе въ томъ, что персы, по словамъ Арцруни, оставались въ Іерусалимѣ «21 день», слѣдовательно по 8 іюня.

3) Для вопроса о персидскихъ резиденціяхъ имѣетъ важное значеніе слѣд. мѣсто изъ памятника, переведеннаго съ сирскаго подлинника (Nöldeke, 447; Hoffmann, 93. 94. 265), изъ Ἄθλησις τῆς ἁγίας μάρτυρος Σιρῆς [Ширинъ], скончавшейся въ февралѣ 559 г. (Acta Sanctorum, Maii t. IV, pp. 180 A. C. nn. 22. 24, ed. D[aniel] P[apebroch]): τοῦ δὲ βασιλέως ἐκ τοῦ Ἀλουαχῶν ἀναχωρήσαντος εἰς τόπον λεγόμενον Ῥεσανχουσάδων... μεταστάντος δὲ κἀκεῖθεν τοῦ βασιλέως εἰς τὸ Καρστὰ [такъ! но въ переводѣ: Karsa] τὸ μέγα-- προσεγγίσαντος δὲ τοῦ καιροῦ καθ' ὃν ὁ βασιλεὺς εἰς τὰς πόλεις τοῦ Βηθαρμαῆς [sic] παραχειμάζει κατὰ συνήθειαν. Съ послѣдними строками слѣдуетъ

осложненіе въ дѣло вноситъ набожность царицы Ширинъ и—борьба двухъ христіанскихъ вѣроисповѣданій въ Персіи за преобладаніе. Когда въ 595 г. Хосрау «строилъ для своей супруги Ширинъ мона-

---

сопоставить, во-первыхъ, Strabon., ΙΣΤ', 1, 16, p. 743 Casaubon.: πάλαι μὲν οὖν ἡ Βαβυλὼν ἦν μητρόπολις τῆς Ἀσσυρίας, νῦν δὲ Σελεύκεια ἡ ἐπὶ τῷ Τίγρει λεγομένη. πλησίον δ' ἐστὶ κώμη Κτησιφῶν λεγομένη, μεγάλη· ταύτην δ' ἐποιοῦντο χειμάδιον οἱ τῶν Παρθυαίων βασιλεῖς φειδόμενοι τῶν Σελευκέων -- εἰώθασι γὰρ ἐνταῦθα τοῦ χειμῶνος διάγειν οἱ βασιλεῖς διὰ τὸ εὐάερον· θέρους δὲ ἐν Ἐκβατάνοις καὶ τῇ Ὑρκανίᾳ διὰ τὴν ἐπικράτειαν τῆς παλαιᾶς δόξης; во-вторыхъ, Hoffmann, 93: хотя они были родомъ изъ Нанештара [приблизительно подъ φ+31°50' λ+44°40' Greenwich, «jedoch der Sitte von Magnaten gemäss besassen sie schmucke Häuser in Māḥōzē [полнѣе SS. 82. 90: Māḥōzē d[h] B[h]ēt[h] Ar[a]mājē=αἱ πόλεις τοῦ Βηθαρμαῇ], wo der König nach seiner Gewohnheit den Winter zuzubringen pflegte». — Слѣдующія географическія даты (по Kiepert, съ дополненіемъ изъ Blatt III: Prof. C. Hausknecht's Routen im Orient 1865 — 1869, redigirt von H. Kiepert, Berlin 1882; поэтому сиглы K = Kiepert, H = Haussknecht) въ поясненіе дальнѣйшаго:

	φ+	λ+Greenwich
Sar-i-pûl		
Qasr-i-Kôsrû . (H) }		
Qasr-i-Šîrîn. . (K) }		
Sar-i-pûl	34°28'.2	45°51'.5
Rs. Ḥolwân	34°27'.6	45°49'.9
Qal'a-i-Dûâb . . (H)	34°27'.2	45°47'.8
Qaçr-i-Ḫosrau . . (H) }	34°31'.6	45°34'.8
Qaçr-i-Šîrîn . . . (K) }		
Qaçr-i-Šîrîn. . . (H)	34°30'.6	45°34'.4
Šahrâbân	33°59'.5	44°56'.7
Eski Baghdad. . (H)	33°58'.6	44°55'.8
Tâq-i-Kesrâ	33°6'.0	44°36'.8
Weh-Ardašîr . . .	33°5'.0	44°33'.8

Ἀλουχῶν, по мнѣнію Хоффмана, испорчено изъ Ἀλουανῶν, такъ что самою отдаленною резиденціею въ этомъ перечнѣ является городъ Холванъ въ Bēt[h] Mād[h]āje, т. е. въ Μήδεια. Ῥεσανχουσάδων проф. Хоффманъ, 265, счастливо исправляетъ въ Рошан-Хосрау, Rôšan-Ḫosrau, и отождествляетъ это мѣсто съ τὸ Ῥοσωχοσρῶν, Theophyl. Simoc. 5,14, p. 232,16 Bonn., куда Хосрау прибылъ изъ τὸ Βεραμαῖς [corrigo Βεραμαῇ]. 22 сентября 1854 г. проф. Петерманъ (H. Petermann, Reisen in Orient, 2-te Ausg. Leipzig 1865, II, 268) послѣ 7 часовой верховой ѣзды прибылъ изъ Сар-и-пуля («Serpûl») въ Каср-и-Ширинъ. Эта дворцовая развалина говоритъ уже своими размѣрами и солидностью постройки о своей былой важности. Въ «доброй четверти часа» далѣе лежитъ караванъ-сарай и деревенька Каср-и-Ширинъ. Но на картѣ проф. Хаусскнехта имя «Kasri Schîrin» носитъ караван-сарай, а самыя развалины дворца названы «Kasri-Khosru».—По моему мнѣнію это Каср-и-Хосрау и представляетъ развалины резиденціи Рошан-Хосрау. (Проф. Хоффманъ съ Ῥεσανχουσάδων отождествляетъ не только τὸ Ῥοσωχοσρῶν, но и Ῥουσᾶ Theophan. 320,21 de Boor, 492 Bonn.; я очевидно не могу видѣть въ Ῥουσᾶ Рошан-Хосрау=Каср-и-Хосрау).—Третья резиденція — τὸ χαρστὰ или τὸ χάρτα τὸ μέγα есть, по моему мнѣнію, «Disqartâ» (изъ Distqartâ) сирійцевъ (τοῦ Δισκάρθας, Symeon. Metaphr. vita s. Anastasii persae, κα', Migne, S. Gr., 114, 800 D—ἔνθα δὴ βασιλεὺς Χοσρόης διέτριβεν), «Daskaratu-l-Malik(i)» арабовъ, «Dastagerd-i-Khosrau» персовъ, нынѣ развалины Эски-Багдадъ близъ городка Шарабанъ (Hoffmann, 120; Nöldeke, 295). Петерманъ 23 сентября изъ Касри Ширинъ прибылъ въ Ханекинъ (6½ часовъ ѣзды), 27-го изъ Ханекина въ Кизиль-

стырь въ странѣ Блашфарръ»[1]), въ городъ Едессу за священными и богослужебными книгами для этого монастыря былъ командированъ «мар-Шамта, сынъ блаженнаго мар-Яздина», т. е. наслѣдственный leader христіанъ несторіанскаго вѣроисповѣданія. Но монофиситы въ свою очередь нашли вліятельнаго представителя въ лицѣ лейб-медика (êrân-durust-bed^{h}) Хосрау, Габріэля шигтарскаго, которому и удалось низвести несторіанъ до положенія партіи опальной: у нихъ былъ отнятъ и переданъ монофиситамъ весьма чтимый христіанами и самою Ширинъ монастырь св. Сергія въ Бэт-Мадайе[2]); когда умеръ несторіанскій католикосъ Григоръ, Хосрау не дозволилъ выбрать ему преемника. Напротивъ монофиситы благоденствовали: «въ день великаго праздника вербнаго воскресенія шли христіане изъ монастыря Ширинъ къ дверямъ царскихъ покоевъ, служили и читали евангеліе; они получали отъ царя подарки, и удалялись». Но когда еран-дуруст-бедъ умеръ, монофиситскіе монастыри, «что во вратахъ царства персовъ», были опустошены, и въ 624 г. Хосрау и монофиситамъ не дозволилъ замѣстить вакантную каѳедру ихъ католикоса.—При такомъ положеніи дѣлъ не было бы нисколько удивительно, если бы древо креста въ 628 г. оказалось въ одномъ изъ монастырей Ширинъ, несторіанскомъ или монофиситскомъ.

Робатъ (Касрабадъ) (около 7 часовъ), 28-го изъ Кизилъ-Робатъ въ Шарабанъ («Schéhraban») ($5^1/_2$ часовъ ѣзды). Petermann, II, 269. 274. 275. — Хоффманъ, 252, доказываетъ, что и подъ ἐν τῷ Βεραμαῒς Хосрау, и подъ ἐν τῷ προσαγορευομένῳ Βιθαρμαῒς Menander Protector, p. 365,8 Bonn., и подъ τὸ Ἄρμαν въ κέλευσις Ираклія въ «пасхальной хроникѣ» [ср. Nöldeke, 384] разумѣется провинція Бэт-Армайе и затѣмъ резиденція Дастагерд-и-Хосрау. — Наконецъ четвертая резиденція — и именно зимняя — самая столица Махозэ. Так-и-Кесра на восточномъ берегу Тигра (Nöldeke, 358) — остатокъ большого дворца Хосрау («Êwân») въ Ктисифонѣ, Вех-Ардаширъ на западномъ берегу — мѣсто древней Селевкіи.

1) Hoffmann, 120. 67. 107. 108. 113; Assemani Bibliotheca Orientalis III, 1, 471 91. 93. 450; Nöldeke, 358, 385. «Блашфарръ»—«весьма близко», ganz nahe, отъ Холвана; не на мѣстѣ ли «Кала-и-Дуабъ»? Впрочемъ «каналъ Валаша» впадаетъ въ Алванд-чай къ востоку отъ Сар-и-пуля.

2) Хоффманъ, 120, считаетъ возможнымъ, что этотъ монастырь св. Сергія тождественъ съ построеннымъ для Ширинъ «въ странѣ Блашфарръ». — Другой монастырь св. Сергія въ 7 миляхъ (σημεῖα) отъ Дастагерд-и-Хосрау быть можетъ тождественъ съ тѣмъ «монастыремъ Ширинъ», изъ котораго христіане—по Себеосу (гл. 4 стр. 50 перевода, 46 текста) — въ вербное воскресенье совершали процессію ко дворцу.

По chronicon Quidianum, 25. 20, впрочемъ, крестъ Христовъ положенъ былъ «съ честью въ новомъ казнохранилищѣ, Schatzhaus, которое Хосрау построилъ въ Ктисифонѣ». Это очевидно — «τὸ νέον καστέλλιον» «пасхальной хроники» и «ὁ οἶκος τοῦ σκότους» Theophan. 326,28 de Boor, 502 Bonn.

Такимъ образомъ уже эта необходимость — разыскивать крестъ Господень должна была нѣсколько замедлить возвращеніе Ираклія въ столицу. Съ другой стороны, какъ государь высокодаровитый, онъ конечно заранѣе подвелъ вѣрный итогъ тому впечатлѣнію, которое должна была произвести на византійцевъ торжественная процессія съ честнымъ древомъ креста, освобожденнымъ изъ персидскаго плѣна. Легко было предвидѣть, что въ волнахъ высоко поднятаго религіознаго чувства потонетъ всякое другое представленіе; что церковный характеръ торжествъ оставитъ въ тѣни политическую сторону факта; что, съ честнымъ древомъ въ рукахъ, самъ герой-императоръ явится незначительною, блѣдною фигурою, будетъ чѣмъ-то въ родѣ тусклаго фонаря, который забыли погасить и потому оставили горѣть въ ясный солнечный полдень. Словомъ, чтобы не испортить своего тріумфа, императоръ-побѣдитель долженъ былъ въ основу своей программы положить раздѣльность впечатлѣній: сперва должно быть удовлетворено религіозное чувство христіанъ, потомъ слѣдуетъ подѣйствовать на политическое самосознаніе ромэевъ; сперва должно послать въ столицу освобожденное древо креста, затѣмъ уже явится и самъ побѣдоносный императоръ[1]).

Была и третья, чисто политическая причина, побуждавшая императора не спѣшить въ Константинополь. Вѣнцомъ всѣхъ побѣдъ Ираклія могъ быть только прочный и славный миръ. Явиться въ столицу безъ надлежащихъ гарантій, безъ полной увѣренности, что условія мирнаго договора будутъ свято выполнены персами, было бы политическою ошибкою. Между тѣмъ Кавадъ II Шерое, въ силу своеобразно сложившихся обстоятельствъ, поставленъ былъ въ необходимость возвращать императору ромэевъ такія области, которыя

1) Niceph. brev. 22 de Boor, 25 Bonn.: ὑψωθέντων δὲ αὐτῶν (τῶν ζῳοποιῶν ξύλων) ἐκεῖσε (въ Іерусалимѣ, ср. стр. 78 пр. 4) εὐθὺς ἐς τὸ Βυζάντιον ὁ βασιλεὺς ἐξέπεμψεν. ἃ δὴ Σέργιος ὁ τοῦ Βυζαντίου ἱεράρχης ἐκ Βλαχερνῶν (ἱερὸν δὲ αἱ Βλαχέρναι τῆς θεομήτορος) λιτανεύων ὑπεδέξατο καὶ πρὸς τὴν μεγίστην ἐκκλησίαν ἀγαγὼν ταῦτα ἀνύψωσε. δευτέρα δὲ ἦν ἰνδικτιὼν ἡνίκα ταῦτα ἐπράττετο. Μετ' οὐ πολὺ δὲ καὶ Ἡράκλειος πρὸς τὸ Βυζάντιον ἐχώρει, ὑπὸ πολλῆς εὐφημίας καὶ δόξης ὑπερβαλλούσης παρὰ τῶν ἐκεῖσε δεχθείς. — Византійскіе церемонимейстеры, предложившіе Ираклію возвратиться въ Константинополь послѣ принесенія туда креста, могли усмотрѣть полезное указаніе въ образѣ дѣйствія самой константинопольской церкви. Когда въ богослуженіи предъ вѣрующими развивается полная картина празднуемаго событія, церковь знаетъ, что ихъ вниманіе сосредоточится съ извѣстною исключительностію на центральномъ образѣ: въ праздники рождества и срѣтенія это будетъ Богомладенецъ, въ праздникъ богоявленія — св. Дѣва. Поэтому для достойнаго чествованія вторыхъ лицъ событія на другой день праздника назначается особое празднованіе (соборъ Богородицы 26 де-

въ началѣ 628 г. фактически едва-ли были во власти самого шаханъ-шаха. Pars magna, если только не maxima, всѣхъ побѣдъ, прославившихъ въ это время персидское оружіе, была одержана персидскимъ полководцемъ Феруханомъ Шахрбаразомъ[1]). Между тѣмъ послѣ августа 626 г. этотъ первоклассный военный талантъ не принимаетъ виднаго участія въ совершающихся событіяхъ. Послѣ зимовки подъ Халкидономъ въ 626—627 г. онъ словно отступаетъ въ тѣнь. Генеральную битву 12 декабря 627 г. имп. Ираклій выигрываетъ у Рахзада, который въ этомъ бою и сложилъ свою голову за Хосрау Парвеза,—не у Шахрбараза. Послѣ этого Хосрау «отправилъ къ Шахрбаразу письменное повелѣніе, чтобы тотъ шелъ къ нему, шаханъ-шаху, и шелъ какъ можно скорѣе». «Но Феруханъ не пришелъ на помощь къ царю Хосрау, а остался тамъ же, гдѣ и былъ,—въ странахъ западныхъ»[2]). Въ той инсуррекціи, которая низвергла Хосрау и воцарила Кавада-Шерое, Шахрбаразъ не принималъ непосредственнаго участія. Правда, «два сына Шахрбараза были на сторонѣ Шерое»[3]), и, воцарившись, Кавадъ Шерое «писалъ къ Шахрбаразу о всѣхъ важныхъ дѣлахъ и спрашивалъ его совѣта»[4]); однако въ 630 г. Шахрбаразъ требовалъ къ себѣ на расправу главныхъ представителей верховодившей въ то время боярщины и затѣмъ казнилъ всѣхъ виновныхъ въ убійствѣ Хосрау. «Маръ-Шамта, сынъ блаженнаго Яздина», вождь несторіанъ и одинъ изъ самыхъ видныхъ заговорщиковъ, «былъ распятъ на воротахъ церкви»[5]). Все это походитъ на особую «линію поведенія» Шахрбараза, и въ 628 г. онъ, быть можетъ, остался недоволенъ раздѣломъ вліяній, когда самыя видныя должности подѣлили между собою такіе дѣятели, чуть ли не вся заслуга которыхъ только въ этомъ удачномъ по исходу заговорѣ и заключалась. Можетъ быть среди людей, высоко поднятыхъ новымъ режимомъ, были и личные враги Феруханa. И онъ «въ странахъ запада», имъ же покоренныхъ, окруженный войсками, занялъ положеніе не лишенное

кабря, память свв. Симеона и Анны 3 февраля, соборъ Іоанна Крестителя 7 января, соборъ Архангела Гавріила 26 марта; ср. соборъ двунадесяти апостолъ 30 іюня на другой день праздника первоверховныхъ апостоловъ Петра и Павла).

1) Nöldeke, 296.

2) Себеосъ, гл. 27, стр. 106 перевода, 95 текста. Себеосъ конечно пишетъ «Хорьямъ»; но «Feruhân» (chron. Guidi 25; Nöldeke, 292) — видимо другая, подлинно персидская форма того-же имени.

3) Theophan. 326,12 de Boor, 501 Bonn.

4) Nöldeke, 386,387,388.

5) Chron. Guidi 25.23.24.

двусмысленности[1]). И для имп. Ираклія цѣнность мирнаго договора съ Кавадомъ Шерое, который возвращалъ ромэямъ Египетъ, Палестину и Сирію съ Месопотаміею, оставалась довольно проблематичною, пока эти области не были переданы ему персами фактически. «Въ присутствіи посла[2]) императора приказалъ Кавадъ написать Шахрбаразу, чтобы онъ собралъ войска, перешелъ въ землю персидскую и очистилъ предѣлы іонійскіе. Тотъ, однако, не захотѣлъ послушаться такого повелѣнія». Ираклій могъ это послѣднее обстоятельство предвидѣть и долженъ былъ, въ ожиданіи развязки, оставаться на востокѣ.

Вопроса о времени возвращенія Ираклія въ Константинополь нельзя рѣшать, не разобравшись предварительно въ разнородныхъ извѣстіяхъ о персидскихъ посольствахъ къ императору[3]).

---

1) Theophan. 323,22 de Boor, 497 Bonn.: τινὲς δὲ τῶν Περσῶν διέβαλλον τὸν Σάρβαρον πρὸς Χοσρόην ὡς τὰ τῶν Ῥωμαίων φρονοῦντα καὶ καταλαλοῦντα αὐτοῦ. Болѣе, чѣмъ вѣроятно, что эти τινὲς были правы и дѣйствовали какъ добрые патріоты; но это не избавляло ихъ отъ гнѣва Шахрбараза.

2) Себеосъ, гл. 27, стр. 107 перевода, 97 текста. Имя посла Յուսդատ, jousdat. Разумѣется видимо «Εὐστάθιος ὁ μεγαλοπρεπέστατος ταβουλάριος», котораго Ираклій отправилъ 8 апрѣля 628 г. съ Фаякомъ. Изъ этого конечно еще не слѣдуетъ несомнѣнно, что Юсдатъ не былъ посланъ къ Шерое во второй разъ нѣсколько позже.

3) Прежде всего — сводъ данныхъ. A) Крестъ Господень былъ возвращенъ: α) при Шерое (Theophan. 327,15 de Boor, 503 B.), β) при Ардаширѣ (въ несторіанскомъ «kitâbu-l-magdal(i)», Assemani, B. O., III, 1,96,8; принадлежитъ ли это сочиненіе Амру, ибну-Матта, въ первой половинѣ XIV в., или Мари, ибну-Сулаймань, въ первой половинѣ XII в., вопросъ спорный. W. Wright, A Short History of Syriac Literature, London 1894, p. 255), γ) при Шахрбаразѣ (Nicephor. brev. 21,18 de Boor, 24 Bonn.; Себеосъ, гл. 28, стр. 109,110 перевода, 98.99 текста; chronicon Guidianum, 25), δ) при Боранъ (Nöldeke, 391.392). Баръ-Эбрая, мафріанъ монофиситовъ († 1286) (Gregorii Barhebraei Chronicon Ecclesiasticum, edd. J. B. Abbeloos et Th. J. Lamy, Lovanii 1872 — 1877) и несторіанинъ Θома, епископъ маргскій († послѣ 852 г.) о возвращеніи креста не упоминаютъ.—B). α) Chronicon Guidianum и Себеосъ говорятъ explicite, что крестъ возвращенъ «съ римлянами», «съ мужами, посланными за нимъ» Ираклiемъ; никакого посольства со стороны персовъ очевидно не предполагается.— β) Niceph. «στέλλει» и «radda», возвратилъ, въ kitâbu-l-magdal повидимому предполагаютъ персидское посольство.—γ) Боранъ «возвратила римскому императору древо креста чрезъ посредство католикоса Ишоява (ܝܫܘܥܝܗܒ = «Jesus-dedit»)».—C). Католикосъ Ишоявъ былъ во главѣ посольства къ Ираклію α) отъ Боранъ (Nöldeke; Chronicon Guidianum, 25.26; kitâbu-l-magdal, Assemani B. O., III, 1,105), β) отъ Шерое (Θома маргскій, Assemani, B. O., III, 1,475.105—107, capp. 4.5.6), γ) «отъ царя персидскаго», «men malko dh-forsoye» (Баръ-Эбрая, III, 113.115).—D). α) Это посольство встрѣтило Ираклія въ Халебѣ (Aleppo, Βέροια) (k.-magdal). [Слѣдовательно оно падаетъ на 631 г.]. β) Одинъ изъ участниковъ этого посольства, епископъ Ишоявъ ниневійскій, въ одномъ изъ антіохійскихъ храмовъ укралъ ковчегъ съ частицами мощей свв. апостоловъ. Другой членъ посольства, Сахдона, епископъ Махозэ-д-Areванъ, поколебался въ своихъ несторіанскихъ убѣжденіяхъ послѣ богословскаго диспута съ однимъ старцемъ въ монастырѣ близъ Апаміи (митрополіи Сиріи II). (Θома маргскій).

Воцареніе Кавада II Шерое было радостнымъ событіемъ для персидскихъ несторіанъ. Такъ какъ leader ихъ маръ-Шамта баръ-Яздинъ игралъ очень видную роль въ государственномъ переворотѣ, лишившемъ Хосрау II Парвеза престола и—жизни, то естественно, что христіане этого исповѣданія воспользовались первые благоволеніемъ новаго шаханъ-шаха. Имъ дозволено было выбрать себѣ католикоса, и на эту каѳедру — видимо еще весною 628 г. — возведенъ былъ епископъ баладскій Ишоявъ. Одинъ несторіанскій писатель увѣряетъ, что шаханъ-шахъ возложилъ на Ишоява II порученіе—отправиться къ Ираклію посломъ для заключенія мира. Три митрополита и нѣсколько епископовъ сопровождали католикоса въ этомъ путешествіи[1]). Посольство успѣшно выполнило возложенную на него Кавадомъ обязанность[2]).—Само по себѣ, это извѣстіе ничего невѣроятнаго не представляетъ. Высокое политическое значеніе поста несторіанскаго католикоса въ Персіи не подлежитъ спору. Равнымъ образомъ и дипло-

---

Алеппо	φ-+-36°11'.42	λ-+-37°5'.34 Greenwich.
Антіохія	φ-+-36°10'.3	λ-+-36°10'.5 »
Qala'atu-l-Madîk (разв. Апаміи)	φ-+-35°25'.4	λ-+-36°31'.0 »

[Слѣдовательно и кража и колебаніе въ догматическихъ убѣжденіяхъ относятся къ 631 г., не къ 628]. — E). α) Имп. Ираклій принялъ пословъ-епископовъ «какъ ангеловъ Божіихъ» (Ѳома маргскій). β) Императоръ исполнилъ всѣ просьбы Ишоява (k.-magdal; chron. Guidi; resp. Ѳома маргскій). γ) Самъ императоръ «попросилъ» Ишоява — «отслужить литургію [буквально: освятить возношеніе] и причастить его своею рукою. И онъ [такъ и] поступилъ, и вручилъ ему исповѣданіе вѣры, и причастился онъ и всѣ патрикіи его отъ руки его» (kitâbu-l-magdal). И chronicon Guidianum и Ѳома маргскій на этотъ счетъ хранятъ глубокое молчаніе; но δ) Баръ-Эбрая пишетъ: имп. Ираклій «спросилъ» Ишоява «объ его исповѣданіи, и тотъ показалъ, что исповѣдуетъ какъ іонійцы, и былъ принятъ. И услышала [объ этомъ] его паства, и была скандализована, и перестала возноситъ его [имя при богослуженіи]. И онъ въ защиту свою сказалъ, что съ іонійцами не соглашался. И такъ какъ царь [персидскій] поддерживалъ его, то и не могли воспротивиться ему и стали опять возглашать его [имя]- - - И Барцаума, человѣкъ ученый [букв. мужъ учитель], епископъ шушскій [Σοῦσαι], прислалъ ему обличительное посланіе и говорилъ ему: «если бы ты не предалъ анаѳемѣ три свѣтильника церкви — Діодора, Ѳеодора и Несторія и не принялъ Кирилла и не произнесъ слова: Богородица Марія; никогда не позволили ли бы тебѣ іонійцы отслужить литургію (букв. вознести возношеніе) на ихъ жертвенникѣ (= θυσιαστήριον)».

1) Theophyl. Simoc., 194.208.337 Bonn. — По kitâbu-l-magdal (Assemani, B. O. III, 1, 109.110) и католикосъ Ишоявъ I (581 — 595 гг.) былъ посломъ Хосрау II къ имп. Маврикію; но въ виду Chron. Guidi. 7—9 можно сомнѣваться въ точности этого сообщенія. Нёльдеке въ chron. Guidi 26: «Er (Thomas von Margâ) lässt die Gesandtschaft aber fälschlich schon unter Šêrôi abgehen».

2) См. стр. 84, прим. 3.

матическая служба епископовъ была въ духѣ тѣхъ вѣковъ: достаточно припомнить имена епископовъ Маруты мартиропольскаго и Дометіана мелитинскаго. Несомнѣнно однако епископъ маргскій въ дальнѣйшемъ разсказѣ объ этомъ посольствѣ передаетъ такія подробности, которыя случились только въ 631 г. На этомъ основаніи утверждаютъ, что Ишоявъ II только въ 631 г. и былъ посломъ къ Ираклію, и не придаютъ значенія совершенно ясному заявленію, что это посольство отправлено было Кавадомъ II Шерое [1]). Такой выводъ представляется излишне рѣшительнымъ. Если послѣ 8 апрѣля 628 г. Кавáдъ II отправлялъ какое-либо посольство къ Ираклію для заключенія мира, то первую часть сообщенія епископа маргскаго нужно признать совершенно точною. Возможная ошибка получится лишь въ томъ случаѣ, если допустимъ, что въ отвѣтъ на приглашеніе Кавада — назначить мѣсто для переговоровъ о мирѣ Ираклій возложилъ на табуларія Евстаѳія полномочіе — подписать мирный договоръ въ столицѣ Персіи послѣ переговоровъ съ самимъ шаханъ-шахомъ, и предположенное посольство католикоса оказалось излишнимъ. Но и въ такомъ случаѣ Ишоявъ II былъ посылаемъ къ Ираклію еще при Кавадѣ, такъ что при Боранъ католикосъ являлся къ византійскому императору во второй, если только не въ третій разъ.

На это первое (или второе) посольство есть косвенныя только указанія, по которымъ и можно возстановить основныя черты его. 1. Въ августѣ или сентябрѣ 628 г. Ишоявъ II одинъ, безъ многочисленной свиты епископовъ, прибылъ къ Ираклію вѣроятно въ Ѳеодосіополь. 2. Смертельно больной Кавадъ Шерое препроводилъ къ Ираклію посланіе слѣд. содержанія: ὃν τρόπον λέγετε τὸν Θεὸν ὑμῶν δοθῆναι γηραιῷ τινι ἀνθρώπῳ Συμεὼν εἰς τὰς ἀγκάλας, οὕτως καὶ τὸν δοῦλόν σου τὸν υἱόν μου (Ардашира, мальчика лѣтъ 6 или 7) δίδωμι εἰς τὰς χεῖράς σου. γνοίη δὲ Θεὸς ὃν σέβῃ, ὡς ποιήσεις αὐτῷ [2]). 3. Шерое

1) Это видимо предполагаетъ Себеосъ. См. стр. 84 прим. 2.

2) Nicephor. brev. 20 de Boor, 23 Bonn. Что это трогательное посланіе — не византійская выдумка, видно уже изъ того, что Никифоръ самъ не понимаетъ описываемой въ посланіи ситуаціи и думаетъ, что шахъ Ὁρμίσδας — τόν τε ἴδιον υἱὸν σὺν χρήμασι καὶ δώροις πολυτιμήτοις πρὸς Ἡράκλειον ἀπέστειλεν. Такъ какъ политику Ираклія въ отношеніи къ сыну Кавада всего менѣе можно назвать благородною и христіанскою, то не трудно понять, что въ Византіи не распространялись на счетъ подробностей этого посольства, а просто сложили относящіеся къ нему документы въ архивъ безъ всякихъ комментарій. И можетъ быть самое возвращеніе креста Господня тенденціозно приписали Шахрбаразу, «другу» Византіи, дѣти котораго состояли «патрикіями» константинопольскими и были въ свойствѣ съ императорскою фамиліею. Niceph. brev. 21 de Boor, 24 Bonn. — Табари, съ своей стороны, сообщаетъ точное

очевидно живѣйшимъ образомъ былъ заинтересованъ въ томъ, чтобы его предсмертная мольба была Ираклiемъ услышана; а потому вполнѣ естественно, что выбранъ такой посолъ, который могъ повліять на императора какъ христіанинъ на христіанина. А чтобы увѣщаніямъ католикоса придать наиболѣе силы, ему поручено было передать Ираклію древо креста Господня. 4. Легко понять, что посла-іерарха съ великою христіанскою святынею въ рукахъ императоръ μεγάλως ἐτίμησε, «принялъ какъ ангела Божія» и—попросилъ его совершить литургію. Нельзя думать, что Ираклія въ это время окружалъ сонмъ православныхъ епископовъ. Богословы-самоучки, прочитавъ осторожное испо́вѣданіе вѣры, представленное Ишоявомъ II, быстро убѣди-

извѣстіе, что древо креста возвращено чрезъ католикоса Ишоява, но ошибочно пріурочиваетъ это событіе къ другому — болѣе блистательному — посольству Ишоява въ 631 г. при Боранъ.—Такъ какъ Ишоявъ возвратился—по всей вѣроятности—уже по смерти Кавата (по Nöldeke, 385, и chron. Guidi, 24, Шерое царствовалъ 8 мѣсяцевъ; его царствованіе, Nöldeke, 357, началось въ Dai ba Âdhar rôz ba Âdhar mâh=25 февраля, и 8-й мѣсяцъ его окончился въ Mordhâd rôz ba Mordhâd mâh=21 октября) и самое посольство отправлено было въ интересахъ Ардашира, то kitâbu-l-magdal возвращеніе креста Господня приписываетъ этому царю-отроку.—Наконецъ Ишоявъ II для вельможъ, правившихъ отъ имени Ардашира, долженъ былъ стать уже благодаря посольству persona gratissima и тѣ ему оказали всю ту поддержку, на которую онъ могъ разсчитывать и при самомъ Шерое. Поэтому неопредѣленное «царь персидскій» у Баръ-Эбрая оказывается сообразнымъ съ дѣйствительностію.

Даже на соборѣ каринскомъ (θеодосіопольскомъ), на которомъ состоялась пресловутая унія съ армянскимъ католикосомъ Езромъ, Ираклій—по армянскимъ извѣстіямъ (анонимный историкъ и «слово соборовъ», цитуемые въ «Исторіи Армянъ» вардапета Микаеля Чамчьян[ц]а, Венеція 1785, II, 539. 540)—представляется окруженнымъ «многими философами іонійскими», յաճախագոյն իմաստասիրօքն յունաց. Ни одного епископа греческаго армяне не называютъ по имени. Даже Stéphannos Orbélian, въ своей Histoire de la Siounie (trad. de l'arménien par M. Brosset, Saint-Pétersbourg 1864), chap. 28, pp. 72, 74, сообщающій наиболѣе обстоятельныя свѣдѣнія объ этомъ соборѣ, говоритъ, что императоръ прибылъ въ Каринъ, «accompagné d'orateurs grecs», и лишь выраженіе: «ils communièrent de la main l'un de l'autre» показываетъ, что духовныя лица были на соборѣ и со стороны грековъ. Повидимому Ираклій намѣренно обходился безъ участія іерарховъ и предпочиталъ дѣйствовать на нихъ путемъ «совершившихся фактовъ». Можетъ быть его собственный бракъ съ Мартиною убѣдилъ его, что со стороны духовныхъ лицъ, — даже столь гибкихъ, какъ Сергій константинопольскій, — онъ услышитъ только указанія на каноническія препятствія, которыя онъ можетъ отстранить лишь высочайше повелѣвъ—нарушить каноны.

Правда, kitâbu-l-magdal очень охотно разсказываетъ, слишкомъ охотно о подобныхъ чрезвычайныхъ происшествіяхъ: по этому источнику, Assemani, B. O., III, 1, 109, еще императоръ Маврикій и патріархъ (очевидно константинопольскій) подобнымъ же образомъ вошли въ церковное общеніе съ католикосомъ Ишоявомъ I. Но въ разсматриваемомъ нами извѣстіи на сторону kitâbu-l-magdal становится и Баръ-Эбрая; послѣдній передаетъ фактъ подъ совсѣмъ инымъ угломъ зрѣнія (изъ почести, оказанной Ираклiемъ, для Ишоява выросли не розы, а терніе), опираясь на историческія свидѣтельства, о которыхъ несторіане умалчиваютъ.

лись въ православіи католикоса и понятно не усмотрѣли послѣ этого ни малѣйшихъ затрудненій причаститься св. таинъ изъ тѣхъ рукъ, которыя осѣняли императора, палату и воинство животворящимъ древомъ.

Такимъ образомъ я признаю за историческій фактъ, что несторіанскій католикосъ Ишоявъ II служилъ литургію на греческомъ престолѣ. Но это было не въ 631 г. a) Не легко понять, что̀ могло такъ восхитить Ираклія въ 631 г., что онъ оказалъ католикосу такую почесть. Между тѣмъ это высокое отличіе не трудно объяснить, если императоръ получилъ отъ Ишоява крестъ Господень. b) 25 декабря 630 г. императору въ Едессѣ данъ былъ такой серьезный урокъ, что его мечты о возможности уніи съ восточными должны были значительно поблекнуть, тогда какъ осенью 628 г. уніальные проекты Ираклія стояли въ пышномъ цвѣтѣ. c) Если бы Ишоява II сопровождали и другіе епископы, со стороны императора было бы совершенно логично привлекать къ общенію и ихъ. Тогда случилось бы одно изъ двухъ: или эти епископы поступили бы такъ же, какъ и Ишоявъ, или же они представили бы возраженія противъ уніи. Въ послѣднемъ случаѣ императоръ понялъ бы, что православіе Ишоява II далеко не самой чистой воды. И въ томъ и въ другомъ случаѣ поступокъ Ишоява имѣлъ несторіанскихъ свидѣтелей, и его паства (ея смущеніе легко понять, когда до Махозэ дошли слухи, что Ираклій въ Каринѣ вступилъ въ общеніе съ монофиситами армянами) могла бы точно установить фактическія подробности событія. Между тѣмъ несторіане видимо поставлены въ необходимость — считаться съ показаніями только самого католикоса и изъ нихъ выводить тѣ или другія заключенія. Все это легко объяснимо, если съ императоромъ Ишоявъ II велъ дѣло единолично, безъ всякихъ — желательныхъ или неудобныхъ—свидѣтелей. А это возможно было лишь въ 628, не въ 631 г. d) Ишоявъ II крестъ Господень возвратилъ Ираклію по всей вѣроятности еще до каринскаго собора. Ованнесъ Мамиконьянъ разсказываетъ, что Ираклій «путь держалъ чрезъ многія станціи и далъ много частицъ (животворящаго древа) землѣ армянской и ясновельможнымъ ишханамъ»[1]). Слѣдовательно Ираклій еще не отбылъ изъ Арменіи,

1) Յովհաննու Մամիկոնէնի եպիսկոպոսի Պատմութիւն Տարօնոյ (въ видѣ приложенія къ Зенобу глакскому въ венеціанскомъ изданіи 1832), 54: եւ ընդ բազում օթեւանս զանց առնէր, տուեալ մասունս բազումս Հայոց աշխարհին եւ մեծամեծ իշխանացն. «Ишханы»—армянскіе бароны.

когда ему возвратили древо креста Господня. И поводъ и удобный случай для раздачи наиболѣе вліятельнымъ армянскимъ ишханамъ частицъ животворящаго древа представился Ираклію въ Ѳеодосіополѣ-Каринѣ[1]). Здѣсь императоръ созвалъ сеймъ армянскихъ ишхановъ съ марзпаномъ персидской Арменіи Теодоросомъ Рыштуни во главѣ и соборъ армянскихъ епископовъ съ католикосомъ Езромъ во главѣ. Соборъ закончился уніею армянъ съ каѳолическою церковію, и для императора было однимъ побужденіемъ больше одарить вліятельныхъ вельможъ, содѣлавшихся братіями по вѣрѣ, частицами креста Господня. Каринскій соборъ закончился вѣроятно въ началѣ 629 г.

---

1) Чамчьянцъ, II, 330, пришелъ къ заключенію, что каринскій соборъ «былъ въ [концѣ] 629 г., въ 78 году армянскаго лѣтосчисленія [слѣдовательно между 22 іюня 629—21 іюня 630 г.], въ началѣ 20-го года царствованія Ираклія [слѣдовательно вскорѣ послѣ 5 октября 629 г.] и въ концѣ перваго года святительствованія Езра». Эта дата, во всякомъ случаѣ неправильная, въ новѣйшей спеціальной литературѣ подвергалась—ухудшеніямъ. Знаменитый епископъ роттенбургскій ф.-Хефеле (C. J. v. Hefele, Conciliengeschichte, 2-te Aufl., Freiburg i. Br. 1877, Bd. III, SS. 132. 133, § 291) предпочитаетъ 622-й годъ. — Rev. George Williams (статья «Armenians» въ W. Smith and H. Wace, A Dictionary of Christian Biography, Literature, Sects and Doctrines, London 1877, vol. I, p. 165) полагаетъ, что дата этого собора твердо установлена, is fixed: 632 г. — Наконецъ тотъ ученый, отъ котораго можно бы ожидать особенно тщательнаго изслѣдованія этого вопроса, Dr. Aršak Ter-Mikelian (Die Armenische Kirche in ihren Beziehungen zur byzantinischen vom IV bis zum XIII. Jahrhundert, Leipzig 1892, S. 61) написалъ объ этой уніи — кажется — самыя слабыя страницы, какія только можно издать въ свѣтъ въ 1892 г. Теръ-Микельянъ датируетъ событіе «633-мъ» годомъ. Онъ знаетъ даже и то, «чего не вѣдаетъ никто»: что Ираклій прибылъ «въ сопровожденіи патріарха Сергія и нѣкоторыхъ епископовъ»,— но упускаетъ изъ виду, что — въ отвѣтъ на каринскую унію — «Аѳанасій, патріархъ православныхъ сирійцевъ» [т. е. монофиситскій антіохійскій], «прислалъ достопочтенному Христофору, католикосу армянскому» [предшественнику Езра, уволенному на покой недовольными ишханами], «посланіе», начинающееся словами: «Христофору, отцу и владыкѣ нашему, о Господѣ радоватися. Узнали мы, что ваша святость не одобрили неразумнаго дѣянія Езра (l'acte insensé d'Ezr), и воздали мы за то благодареніе Христу Богу и благодати Его, изліянной на васъ» (Chronique de Michel le Grand, patriarche des Syriens Jacobites, trad. sur la version arménienne [по тремъ рукописямъ] par Victor Langlois, Venise 1868, p. 235; въ армянскомъ текстѣ по іерусалимскому изданію 1871 г., стр. 314, приведенныя слова опущены). А такъ какъ, по словамъ современнаго событіямъ пресвитера Ѳомы, «маръ-Атанасьосъ умеръ въ 942 г. [эры селевкидовъ] [illegible] = τῇ τετάρτῃ (т. е. индиктіона четвертаго) въ мѣсяцѣ) тамузѣ (=іюлѣ) 28-го [числа]», а «въ слѣдующемъ году, индиктіона пятаго [πέμπτῃ) поставленъ въ патріарха маръ-Йоханан», то очевидно «28-е іюля 631 года инд. IV» есть terminus post quem non каринскаго собора. — Дату собора сохранилъ Ованнесъ Мамиконьянъ. О 22-мъ настоятелѣ (առաջնորդ) глакскаго монастыря, мамиконійскомъ епископѣ Епифанѣ онъ пишетъ (стр. 43, текстъ венец. изд. 1832 г.): «Онъ ходилъ на соборъ, который созвалъ Ираклій въ девятнадцатый годъ своего царствованія. И предали анаѳемѣ всѣхъ еретиковъ. И епископъ хаштянскій (Հաշտենից, ἀσταυνῖτις, ἀσθιανηνή, ἀστιανική) былъ изгнанъ въ землю іонійскую». Цифру «ιθ» Чамчьянцъ читалъ и въ доступныхъ ему «рукописяхъ» Ованнеса Мамиконьяна и въ «Чарынтирѣ»

Свѣдѣнія о дальнѣйшемъ пути Ираклія сохранилъ тотъ же Ованнесъ Мамиконьянъ. «Когда императоръ прибылъ въ городъ Ерезъ, церковнослужитель ночью отрѣзалъ большую часть (животворящаго

(II, 536. 538). Но въ константинопольскомъ изданіи Мамиконьяна 1719 г. и «въ двухъ рукописяхъ», бывшихъ въ рукахъ у мхитаристовъ-издателей 1832 г., читается: «въ девятый годъ»; но и эта испорченная цифра подтверждаетъ чтеніе «ιϑ» противъ показанія «Слова соборовъ», будто этотъ соборъ созванъ былъ «въ 18 (ιη) году» (Чамчьянцъ, II, 540). Въ армянскихъ рукописяхъ, впрочемъ, цифры-буквы ϑ и η болѣе сходны между собою, чѣмъ въ греческихъ.—Къ показанію Ованнеса Мамиконьяна слѣдуетъ отнестись съ полнымъ довѣріемъ: загадочное сообщеніе объ епископѣ хаштянскомъ доказываетъ ясно, что мы имѣемъ дѣло съ чисто мѣстною хроникою. Гевондъ Алишан(ьян)ъ въ «Топографіи Великой Арменіи» (Տեղագիր Հայոց Մեծաց, Венеція 1855, § 64) высказываетъ предположеніе (впрочемъ съ «?», не рѣшительно), что каѳедра епископовъ хаштянскихъ была въ нынѣшнемъ мѣстечкѣ «Чевлы», Չեւլի у Kiepert Tchevelu φ+38°53'.8 λ+40°34'.4 Greenwich). Монастырь св. Предтечи, называемый Глакъ (Kiepert, Tchanlu-Kilissa, Sourp Garabied), φ+38°56'.8 λ+41°18'.8. Воздушная линія между Глакомъ и Чевлы равна лишь 64.4 километрамъ. Въ обители св. Предтечи очевидно живо интересовались судьбою епископа-сосѣда и—съ близорукостью мѣстныхъ хронистовъ—предположили, что событіе «извѣстно всѣмъ», и занесли его въ свою лѣтопись съ телеграмматическимъ лаконизмомъ. И такъ соборъ каринскій былъ между 5 октября 628 г.—4 октября 629. Возможно, правда, что армяне уравнивали 19-й годъ Ираклія съ 77 годомъ ихъ лѣтосчисленія (22 іюня 628—21 іюня 629); но для даннаго вопроса это безразлично, такъ какъ нельзя допустить, чтобы соборъ (длившійся, по анонимному историку и Григору апаварзскому у Чамчьянца II, 540: ամսօրեայ քննութեամբ, по меньшей мѣрѣ цѣлый мѣсяцъ) состоялся между 22 іюня — 5 октября 628 г. Во первыхъ, 8 апрѣля Ираклій выступаетъ изъ Гандзака. Путь отъ Тахт-и-Соляйманъ до Эрзерума (Θεοδοσιούπολις грековъ, Каринъ Կարին армянъ) едва ли менѣе 850 километровъ. Нѣмецкая армія прошла бы его («Tagereise» въ Bibel-Lexikon von D. Schenkel: 3 нѣмецкія географическія мили [22.26 km.] въ день и каждый четвертый день отдыхъ) въ 50—51 день. Ираклій шелъ вѣроятно два мѣсяца. Онъ долженъ былъ поджидать или персидскихъ пословъ или по крайней мѣрѣ табуларія Евстаѳія. — Во-вторыхъ, миръ, по меньшей мѣрѣ прелиминарный, уже былъ заключенъ, и Ираклій уже приступилъ къ устроенію администраціи въ греческой Арменіи (Каринъ - Ѳеодосіополь и былъ ея метрополіею): оказывается, уже назначенъ былъ ея стратигомъ (zavrawar у Себеоса, гл. 29, стр. 112 русск., 101 арм.) армянинъ Мжежъ Гнуни, поставленъ былъ вопросъ и о церковномъ устройствѣ этой области, и тутъ-то и всплыла та дилемма, посредствомъ которой попытались принудить католикоса Езра къ уніи. Мжежъ Гнуни явился къ нему и предложилъ ему на выборъ: или вы вступите съ императоромъ въ церковное общеніе или въ греческой Арменіи будетъ поставленъ особый католикосъ. — Въ-третьихъ, императоръ на соборъ каринскій приглашалъ не только армянскихъ, но «и сирскихъ» епископовъ (Orbélian: «en Syrie», т. е. изъ «Асорестана» = Athôr = Ἀσσυρία, изъ той области, метрополія которой—Ниневія (Мосуль). Воздушная линія между Эрзерумомъ (φ+39°54'.58 λ+41°16'.42) и Мосулемъ (φ+36°20'.5 λ+43°3'.3) равна 426 километрамъ = 288 millia passuum). Посылая пригласительныя грамоты въ такую область, изъ которой епископы могли прибыть въ Каринъ только послѣ двухнедѣльнаго путешествія, императоръ не могъ назначить для собора слишкомъ ранняго срока.—Въ-четвертыхъ, изъ хода дѣлъ ясно, что императоръ сталъ разсылать приглашенія на соборъ уже послѣ того, какъ Мжежъ Гнуни позондировалъ почву и вынесъ то впечатлѣніе, что Езръ въ концѣ концовъ сдастся. Положеніе императора оказалось бы просто комическимъ, если бы епископы ассирійскіе явились на соборъ, а отъ Езра пришла вѣсть,

древа) и хотѣлъ было бѣжать. Но кто-то узналъ объ этомъ и довелъ до свѣдѣнія государя. У виновнаго отобрали часть и отрѣзали ему голову. Отправившись въ путь вмѣстѣ съ войскомъ, императоръ прибылъ въ Кесарію и далъ (ту) часть патріарху кесарійскому именемъ Іоанну, а самъ отправился въ царствующій градъ Константинополь[1]). Въ томъ же году прибылъ въ Кесарію Ваханъ Камсараканъ и далъ патріарху Іоанну 36000 дахекановъ[2]) и, получивъ отъ него (тотъ) крестъ, принесъ его въ глакскій монастырь св. Предтечи и положилъ его въ напрестольный ковчегъ. И оставался онъ тамъ шесть лѣтъ».

что на унію онъ не согласенъ и предоставляетъ Ираклію поставить хоть пять католикосовъ въ своихъ владѣніяхъ. Епископовъ ассирійскихъ надѣялись склонить на унію конечно лишь по примѣру армянъ. — Въ-пятыхъ, императоръ созывалъ въ Каринѣ не только соборъ, но и сеймъ, такъ какъ приглашалъ изъ Арменіи не только епископовъ, но и ишхановъ. А это конечно должно было замедлить съѣздъ приглашенныхъ.—Въ-шестыхъ, въ самой Арменіи дѣло пошло довольно медленнымъ ходомъ. Ишханы, съ которыми посовѣтовался католикосъ, запугали его угрожающими опасностями для армянской вѣры и преподали ему настоятельный совѣтъ — не являться въ Каринъ безъ епископа Матусагà сіунійскаго, котораго почитали свѣтиломъ армянскаго богословія. Езръ отправилъ къ Матусагà избранное посольство — просить его пожаловать по крайней мѣрѣ на совѣщаніе по дѣлу столь важному. Матусагà отвѣтилъ отказомъ. И Езру пришлось во второй разъ посылать пословъ на поклонъ къ епископу сіунійскому и—тоже безъ особеннаго успѣха (Orbélian, pp. 72. 73). Каѳедра епископовъ сіунійскихъ въ то время (ibid. pp. 22—30; Introduction pp. 59, 61. 64) была въ Шагатѣ (λ+39°34'.1 λ+45°54'.7 Greenwich). Въ настоящее время Шагатъ—незначительное село въ разстояніи до 250 километровъ отъ Эчміадзина (via Нахичевань). Слѣдовательно на одни переговоры съ Матусагà Езра потратилъ цѣлыя недѣли.—По всему этому я и предполагаю, что соборъ въ Каринѣ состоялся не ранѣе осени 628 г., а можетъ быть и въ первые мѣсяцы 629 г.

1) p. 54: *Իբրեւ գտաւ յԵրեզնուան, կտրեաց պատառուրն մեծ մասն մի* (=μέγα μέρος ἕν)- -*տանել զմասնն* (=το μέρος) *'ի նմանէ*- -*եկեալ զօրօքն գնաց 'ի Կեսարիա, եւ ետ զմասնն* (=τὸ μέρος) *Հայրապետին* (буквально τῷ πατριάρχῃ) *Կեսարու*- -*տանել զխաչն* (=τὸν σταυρόν). Рѣчь, слѣдовательно, идетъ все о той же частицѣ, отрѣзанной въ Ерезѣ. Происшествіе, какъ показываютъ послѣднія строки, составляетъ часть мѣстной исторіи монастыря Глака. Авторъ знаетъ и дальнѣйшую судьбу этого креста, названнаго дзидзарнскимъ. Слѣдовательно извѣстіе, что частица отрѣзана именно въ Ерезѣ (Agathangelus, ed. P. de Lagarde, n. 21, p. 14: εἰς τὴν Ἐκελισηνὴν λεγομένην πατρίδα ἐν τῇ κώμῃ (n. 132: κωμοπόλει) τῇ καλουμένῃ Ἔρηζ, нынѣ Эрзингьянъ, Эрзинджанъ), почерпнуто изъ надежнаго источника, — тѣмъ болѣе, что оно съ разсказомъ объ уніональномъ соборѣ ни въ какую связь не поставлено, да и тамъ городъ Каринъ не упомянутъ. Такимъ образомъ показаніе Ованнеса Мамиконьяна, видимо неизвѣстное Э. Герланду, вполнѣ подтверждаетъ его догадку (Byz. Zschr., III, 372): «вѣроятно императоръ избралъ путь въ то время самый употребительный: по Араксу вверхъ чрезъ Каринъ и Кесарію въ Константинополь.

2) *Դահեկան*, дахеканъ, νόμισμα. Слѣдовательно Ваханъ получилъ крестъ съ частицею животворящаго древа за пожертвованіе въ пять кентинаріевъ золота (вѣроятно около 138000 р. зол.).

Каринъ — Эрзерумъ	φ+39°54'.58	λ+41°16'.42	Greenwich.
Ерезъ — Эрзингьянъ	φ+39°42'.5	λ+39°27'.7	» »
Кесарія — Кайсарійя	φ+38°42'	λ+35°27'	» »

Вѣроятно изъ Кесаріи каппадокійской императоръ отправилъ животворящее древо въ Константинополь. Сохраненная Никифоромъ [1]) дата этого событія: «второй индиктъ» (окончившійся 31 августа 629 г.) вполнѣ согласна, такимъ образомъ, съ другими извѣстіями.

Лѣто 629 г. Ираклій проводитъ еще на востокѣ. Пресвитеръ Ѳома сообщаетъ объ этомъ слѣдующее [2]): «И въ 940 году [селевкидовъ] выступили персы изъ Александріи и всѣхъ городовъ Сиріи въ мѣсяцѣ хзиранѣ [въ іюнѣ 629 г.], Божіимъ повелѣніемъ, не силою человѣческою». «И во дни Ираклія въ 640 году Александра въ хзиранѣ ночью было сильное землетрясеніе. Въ томъ же году въ тамузѣ [въ іюлѣ 629 г.] встрѣтились (congressi sunt) другъ съ другомъ Ираклій, царь ромэевъ, и Шахрваразъ, патрикій персидскій, въ одной клисурѣ (QLISVRA) на сѣверѣ—ея имя Ἀραβισσός [ὁ] Τριπόταμος—и говорили тамъ другъ съ другомъ о мирѣ, и рѣшено между ними, чтобы границею былъ Евфратъ, и такъ они заключили миръ другъ съ другомъ [3]). И построили тамъ церковь и нарекли ей имя ΕΙΡΗΝΗ» [4]). Такимъ образомъ лишь въ іюлѣ 629 г. миръ съ персами былъ ратификованъ. До сихъ поръ дѣло не выходило изъ стадіи предварительныхъ переговоровъ. Лишь теперь открылась для Ираклія возмож-

1) См. 82 пр. 1.

2) J. O. Land въ Anecdota Syriaca I, 1—22 (Lugduni Batavorum 1872) подъ причудливымъ заглавіемъ: «Liber Chalipharum» издалъ замѣтки сирскаго писателя, жившаго ок. 730 г.; въ свою очередь этотъ «stultissimus homo», — какъ аттестуетъ его Ландъ (p. IX), — пользовался хронографіею, составленною около 642 г. Такъ какъ подъ 636 г. («индиктіонъ ἐνάτη») занесено извѣстіе о смерти остіарія одного изъ мардинскихъ монастырей, Шемъона, брата Таумы пресвитера, то Ландъ и сдѣлалъ совершенно справедливое предположеніе, что этотъ пресвитеръ Таума и есть авторъ той хронографіи, изъ которой дѣлаетъ извлеченія librarius VIII в. — Цитую по страницамъ сирской рукописи.

3) F. 49 v. 50 r. — Дальнѣйшее сообщеніе повторено—въ сущности буквально—дважды: a=f. 43 v., b=f. 50 rv. — Имѣющіе интересъ для разсматриваемаго вопроса варіанты: a ܐܪܒܣܘܣ ܛܪܝܒܛܘܣ, b ܐܪܒܣܘܣܛܪܦܛܡܘܣ; a ܐܪܝܢܐ, b ܐܪܝܢܘ; т. е. въ a читается ARBSV8 TRIBTVS и ARINA, въ b ARBSVS TRPTMVS и ARINV.

4) Land, p. 100: «et ecclesiam illic condiderunt quam Arianorum (?) appellarunt». Для? послѣ Arianorum имѣются основанія болѣе чѣмъ достаточныя: въ сирскомъ не поставлено знака (..) множественнаго числа. Крошечной поправки чтенія a достаточно, чтобы получить ܐܝܪܝܢܐ = AIRINA, т. е. совершенно правильную транскрипцію слова Εἰρήνη; но даже и она не необходима: Таума или librarius не всегда считаетъ нужнымъ писать yud для отмѣты звука i въ греческихъ словахъ.

ность возвратиться въ Константинополь и отпраздновать здѣсь свои тріумфы, упроченные въ Арависсѣ [1]).

1) Въ какомъ? Проф. Нёльдеке видимо не представляетъ и самой возможности подобнаго вопроса. Nöldeke, 387,1: «in Arabissus». Th. Nöldeke, Aufsätze zur persischen Geschichte (Leipzig 1887), 129: «zu Arabissus in Cappadocien». Арависсъ, который онъ при этомъ разумѣетъ, хорошо извѣстенъ. Здѣсь, съ конца IV в. (381 г.), если только не ранѣе, существовала уже епископская каѳедра. Въ лѣтописяхъ церковной исторіи Арависсъ прославленъ пребываніемъ въ немъ въ 406 г. великаго изгнанника—Іоанна Златоуста. Имп. Маврикій былъ родомъ изъ Арависса и постарался украсить его роскошными зданіями. Die Kirchengeschichte des Johannes von Ephesus (aus dem Syrischen übersetzt von J. M. Schönfelder, München 1862), V, 22, 23, SS. 213. 214. Между тѣмъ пресвитеръ Ѳома ведетъ рѣчь о мѣстечкѣ мало извѣстномъ: «въ одной клисурѣ на сѣверѣ,—ея имя 'Αραβισσός [ὁ] Τριπόταμος». Когда греческій писатель говоритъ объ Ἀντιόχεια ἡ Μαιάνδρου, о Λαοδίκεια ἡ κεκαυμένη, о Σελεύκεια ἡ σιδηρᾶ или о Σελεύκεια ἡ ἐν Πιερίᾳ, онъ ставитъ эти эпитеты для того, чтобы отличить эти сравнительно маловажные города отъ извѣстныхъ всѣмъ митрополій. Думаю, что и Ѳома называетъ Арависсъ «Трирѣчнымъ» именно для того, чтобы отличить его отъ Арависса всѣмъ извѣстнаго. Этотъ послѣдній, нынѣ Yarpuz («Yarpouz» у Киперта)

(φ+38°14′.6 λ+36°56′.0 Greenwich [Hogarth]
(φ+38°7′.0 λ+36°55′.0 « [Kiepert]

лежитъ на незначительномъ притокѣ рѣки Khurman Su (Modern and Ancient Roads in Eastern Asia Minor. By D. G. Hogarth and J. A. R. Munro. With Maps. [Royal Geographical Society: Supplementary Papers, vol. III, Part 5], London 1893, pp. 740—741), и подъ «трирѣчьемъ» приходилось бы не безъ натяжки разумѣть этотъ притокъ, Khurman Su и Gyuk Su или же—вмѣсто незначительнаго притока—Sogutli Irmak. — Но тоже самое названіе Yarpuz (у Хогарта; у Киперта «Yarpouz») носитъ и другое мѣстечко, въ настоящее время, кажется, болѣе значительное, чѣмъ Yarpuz—родина Маврикія. Этотъ второй Yarpuz

(φ+37°2′.5 λ+36°27′.3 Hogarth
φ+37°3′.8 λ+36°31′.0 Kiepert)

на картѣ Киперта стоитъ въ вѣерѣ изъ трехъ рѣчекъ, по сліяніи впадающихъ въ Boulanik Sou, притокъ Джихана, на картѣ Хогарта—между цѣлымъ рядомъ рѣчекъ, вытекающихъ съ высотъ Giaour Dagh («Djebel Bereket» у Киперта) и впадающихъ въ Джиханъ (Πύραμος древнихъ). Чрезъ «Yarpouz», по Киперту, пролегаетъ путь изъ «Ислахія-Николи» (Νικόπολις въ prouincia Euphratensis) въ «Османія». Въ 25 километрахъ (по воздушной линіи) къ с. в. отъ этого «Yarpuz» лежитъ «Amanus Pass» (Hogart). Какъ извѣстно, ни Itinerarium Antonini, ни Tabula Peutingeriana не содержатъ пути изъ Антіохіи въ Германикію (нынѣ Марашъ). Весьма возможно, что эта вѣтвь отъ главной линіи отдѣлялась послѣ станціи «Baias» (нынѣ «Payas») и шла чрезъ Yarpuz. Положеніе послѣдняго въ ущельяхъ Амана (Djebel Bereket) отвѣчаетъ самымъ идеальнымъ представленіямъ о клисурѣ.

Антіохія . .	φ+36°11′.3	λ+36°10′.5	Hogarth.
	φ+36°10′.3	λ+36°10′.6	Kiepert.
Payas . . .	φ+36°45′.0	λ+36°12′.1	H.
	φ+36°45′.3	λ+36°12′.4	K.
Ислахія . .	φ+37°1′.3	λ+36°38′.5	H.
	φ+37°2′.9	λ+36°39′.8	K.
Османія . .	φ+37°5′.4	λ+36°15′.3	H.
	φ+37°5′.4 (sic)	λ+36°17′.3	K.
Марашъ . .	φ+37°34′.2	λ+36°56′.0	H.
	φ+37°34′.9	λ+36°54′.6	K.

Итакъ, императоръ Ираклій возвратился въ Константинополь не «въ 628 г. вѣроятно еще лѣтомъ», а не ранѣе августа 629 г., вѣроятнѣе—уже въ началѣ 3-го индикта, т. е. послѣ 1 сентября 629 г. Э. Герландъ основательно доказалъ, что императоръ отбылъ изъ Константинополя 25 марта 624 г., т. е. въ 12-й индиктъ. Но получивъ этотъ хронологически важный terminus a quo, ученый изслѣдователь не обратилъ вниманія на сообщеніе Θеофана подъ 6119 г.: ὁ δὲ βασιλεὺς- -ἐπὶ Κωνσταντινούπολιν ὑπέστρεψε μυστικήν τινα θεωρίαν ἐν τούτῳ πληρώσας. ἐν γὰρ ἓξ ἡμέραις πᾶσαν τὴν κτίσιν δημιουργήσας ὁ θεὸς τὴν ἑβδόμην ἀναπαύσεως ἡμέραν ἐκάλεσεν. οὕτω καὶ αὐτὸς ἐν τοῖς ἓξ χρόνοις πολλοὺς πόνους διανύσας τῷ ἑβδόμῳ ἔτει μετ᾽ εἰρήνης καὶ χαρᾶς ἐν τῇ πόλει ὑποστρέψας ἀνεπαύσατο. Подобныя «мистическія теоріи» приходятъ въ голову подъ радужнымъ впечатлѣніемъ только что пережитыхъ тріумфовъ, а не 200 лѣтъ спустя; и не трудно догадаться, что хронографъ здѣсь пользуется проповѣдью какого-нибудь витіи, сказанною по случаю счастливаго возвращенія Ираклія во «всеблагополучную» Византію. На τῷ ἑβδόμῳ ἔτει современника можно положиться. Въ такомъ случаѣ первый годъ = индиктъ 12-й, седьмой годъ = индиктъ 3-й[1]).

Пребываніе побѣдоноснаго императора въ своей столицѣ и на этотъ разъ было непродолжительно. Женивъ своего сына, императора Флавія Ираклія Новаго Константина, на Григоріи—это бракосочетаніе было совершено не позже конца января 630 г., но могло быть совершено и осенью 629 г.,—Ираклій, быть можетъ въ февралѣ 630 г., отправился опять на востокъ. Въ «Арависсѣ трирѣчномъ» онъ пустился въ темную интригу съ Шахрбаразомъ[2]): этому высокоталантливому честолюбцу Ираклій предалъ «отрока Арташира», котораго умирающій Кавадъ-Шерое ввѣрилъ его покровительству. Ира-

---

Само собою разумѣется, что, по моему мнѣнію, и Theophan. a. 6159, p. 350,3.4 de Boor ничего не говоритъ противъ предлагаемаго мною отождествленія.

1) Ср. δευτέρα—ἰνδικτιὼν—μετ᾽ οὐ πολύ стр. 82 въ прим. 1.

2) Источники говорятъ объ этомъ съ удивительнымъ простосердечіемъ. Niceph. brev. 21 de Boor, 24 Bonn.: καὶ Σάρβαρος παρὰ βασιλεῖ τὴν Περσῶν ἀρχὴν ἐξαιτεῖ. ὁ δὲ ἐδίδου. — Себеосъ, гл. 28, стр. 98 текста, 109 перевода: «посадили царемъ Арташира-отрока. Тогда Ираклъ писалъ къ Хорему слѣдующее: «царь вашъ Каватъ скончался, и тебѣ слѣдуетъ получить престолъ царства; я даю его тебѣ и сыну твоему послѣ тебя. Если ты нуждаешься въ войскѣ, то я вышлю тебѣ на помощь, сколько тебѣ будетъ нужно». - -«Свидѣвшись другъ съ другомъ, они очень радовались. Тогда клятвенно обѣщалъ ему Ираклъ — дать царство ему... и сколько ему нужно будетъ войска».—Инициатива, по Себеосу, принадлежала, слѣдовательно, самому Ираклію!

клій обѣщался не только признать Шахрбараза шаханъ-шахомъ, но — видимо — и оказать ему въ случаѣ нужды содѣйствіе оружіемъ. Ардаширъ былъ убитъ 27 апрѣля 630 г. Въ это время императоръ долженъ былъ находиться съ войсками уже на востокѣ. Это было необходимо уже по тому одному, что въ случаѣ, если бы инсуррекцію Шахрбараза постигла позорная неудача, вѣроятно обнаружилось бы и вѣроломное сообщничество «царя ромэевъ» въ этомъ темномъ предпріятіи, и лойяльные элементы Персіи, въ упоеніи побѣдою надъ славнымъ Феруханомъ, могли предаться мечтамъ о реваншѣ коварнымъ грекамъ и—вторгнуться въ византійскіе предѣлы.

Необходимо возвратить въ Іерусалимъ древо креста Господня и заняться благоустройствомъ освобожденнаго изъ-подъ власти варваровъ востока. Таковы были, вѣроятно, тѣ благовидные мотивы, которыми Ираклій объяснялъ предъ населеніемъ столицы свой — нѣсколько поспѣшный — отъѣздъ на востокъ.

Обыкновенно возвращеніе креста Господня въ Іерусалимъ пріурочиваютъ къ празднику воздвиженія 14 сентября. Сдѣлана была попытка — доказать, что это событіе «приходится на 14 сентября не 630 г., а 629» [1]). Но праздникъ воздвиженія креста, или «обновленіе

1) Nöldeke, 392, Anm. 1. — По kitâbu-l-aghâni (сборникъ древнихъ арабскихъ пѣсенъ, — изданіе мнѣ недоступное), VI, 94, одинъ изъ видныхъ противниковъ Мухаммада, Абу-Суфьянъ былъ во главѣ своего торговаго каравана въ Іерусалимѣ въ тотъ день, когда императоръ вступалъ во св. градъ съ древомъ креста. «Абу-Суфьянъ передаетъ такія подробности, которыя намъ извѣстны изъ другихъ источниковъ, но арабамъ должны были остаться вовсе неизвѣстны». На этомъ основаніи проф. Нёльдеке полагаетъ, что Абу-Суфьянъ дѣйствительно видѣлъ императора Ираклія. Но вождь арабскихъ язычниковъ могъ быть въ Іерусалимѣ только во время перемирія, заключеннаго съ Мухаммадомъ въ мартѣ 628 г. и продолжавшагося до похода непризнаваемаго пророка противъ невѣрующей Мекки въ январѣ 630 г. Слѣдовательно приходится выбирать лишь между 14 сентября 628 и 14 сентября 629 г. Въ Aufsätze zur persischen Geschichte, 129, проф. Нёльдеке утверждаетъ, что «праздникъ воздвиженія креста означаетъ jenen Jubeltag des 14. Septembers (629)». — Kitâbu-l-aghâni — недоступный мнѣ сборникъ древнихъ арабскихъ пѣсенъ, и потому я не могу судить, насколько важны приводимыя Абу-Суфьяномъ «Einzelheiten». Можетъ быть для ихъ объясненія достаточно того простого предположенія, что богатый мекканецъ, дѣйствительно бывшій въ 628 г. въ Іерусалимѣ и знакомый съ его топографіею, весьма живо вообразилъ себя въ положеніи очевидца того событія, о которомъ онъ услышалъ отъ другихъ впослѣдствіи.—Но если бы оказалось, что я volens-nolens долженъ признать въ Абу-Суфьянѣ очевидца торжества «14 сентября 629 г.», то я позволю себѣ указать, что — съ моей точки зрѣнія — я долженъ бы былъ допустить только то, что въ іюлѣ-августѣ 629 г. животворящее древо изъ Константинополя было уже доставлено Ираклію напр. въ Антіохію, и къ 14 сентября онъ прибылъ съ нимъ въ Іерусалимъ и слѣдовательно въ Константинополь возвратился не ранѣе октября 629 г. индикта 3-го. И только.

св. креста», какъ выражались въ Антіохіи въ 513 г.,—существовалъ 14 сентября задолго до Ираклія и для объясненія его происхожденія нѣтъ никакой надобности пріурочивать къ этому дню возвращеніе честнаго древа при Иракліи. А «629 годъ» предлагаютъ на основаніяхъ сомнительной прочности[1]). Вѣроятно Ираклій вступилъ въ Іерусалимъ съ животворящимъ древомъ 6 марта 630 г., во вторникъ на третьей недѣлѣ великаго поста[2]). Естественно предполагать, что σύναξις, бого-

1) Ср. Полный Мѣсяцесловъ Востока архіепископа Сергія владимірскаго (Москва 1876), томъ II, 2, стр. 289. Христіанское Чтеніе 1893, I, 189.—Авторъ «пасхальной хроники», писавшій въ 630 г., начало праздника воздвиженія [подъ 334 г. «ἤρξατο ἡ σταυροφάνεια»] пріурочиваетъ къ «обновленію храма св. креста» въ сентябрѣ 335 г.

2) Въ древнѣйшихъ рукописяхъ такъ называемаго «іеронимовскаго мартиролога» (Martyrologium Hieronymianum, ad fidem codicum ediderunt Ioh. Bapt. de Rossi et Ludov. Duchesne [въ видѣ приложенія къ Acta Sanctorum, November, t. II, pars 1, Bruxellis 1894], p. 29) подъ 6 марта нѣтъ ни намека на празднованіе въ этотъ день кресту; между тѣмъ и подъ 3 мая значится «inventio sanctae crucis» и подъ 14 сентября «exaltatio sanctae crucis». Первоначально (L. Duchesne, Le Liber Pontificalis, Paris 1886, I, 378—379) на западѣ праздновали только одинъ праздникъ въ честь св. креста: церкви, въ которыхъ держался ritus romanus, праздновали «воздвиженіе» 14 сентября, церкви ritus gallicani — «обрѣтеніе» 3 мая. Изъ всего этого очевидно, что «обрѣтеніе честнаго креста и честныхъ гвоздей св. Еленою» въ нашемъ восточномъ мѣсяцесловѣ подъ 6 марта—не западнаго происхожденія. Это празднество отмѣчено (архіеп. Сергій, II, 1, стр. 59) въ хлудовскомъ славянскомъ стишномъ прологѣ, писанномъ въ 1370 г., въ печатныхъ славянскихъ святцахъ 1659 г. по іерусалимскому уставу, нъ прологѣ изд. 1689 г., въ коптоарабскомъ синаксарѣ, писанномъ въ 1425 г. Оно упоминается также въ ркпп. кирилло-бѣлозерскаго монастыря (нынѣ въ библіотекѣ С-пб. духовной академіи) № 493 (конца XVI в.?) и № 516 (1626 г.). Рукописи всѣ поздніе, но тотъ фактъ, что святцы расположены «по іерусалимскому уставу», придаетъ имъ значительную цѣнность, позволяетъ ставить вопросъ: эта дата не имѣетъ ли основанія въ іерусалимскихъ преданіяхъ? Не менѣе интересно и то, что эта запись совпадаетъ съ мѣсяцесловомъ александрійской церкви. И копты и эѳіопы (абиссины) 10 фаменотъ (10 магабитъ=6 марта) совершаютъ (E. Q. Lg 7, 11. Порф. N. Lu H. Di. Zb.,—объ этихъ сиглахъ—въ Христіанскомъ Чтеніи 1893, I, 181. 182) праздникъ «явленія», или «обрѣтенія», «св. креста». У нихъ это не простая повседневная отмѣта въ мѣсяцесловѣ, но именно «праздникъ» (E. Q. Lg N). Въ Эѳіопіи этотъ «праздникъ древа честнаго креста» совершали при ныгусѣ Зар'а-Якобъ (1436 † 26 августа 1470 г.). Les Chroniques de Zar'a Yâ'eqôb et de Ba'eda Mâryâm, par Jules Perruchon (Paris 1893), pp. 70. 92. 109.—По Zb., 10 магабитъ было «обрѣтеніе св. креста императрицею Еленою, затѣмъ императоромъ Иракліемъ». Думаю, что александрійская церковь, которая имѣла тѣмъ больше побужденій радоваться радостію іерусалимской церкви, что вмѣстѣ съ нею страдала подъ игомъ персовъ, этотъ праздникъ установила въ память возвращенія креста Господня въ Іерусалимъ въ 630 г. Въ церквахъ константинопольскаго обряда воспоминаніе объ этомъ слилось въ одно съ недѣлею крестопоклонною. Въ александрійскомъ ritus въ великомъ посту крестопоклонной недѣли нѣтъ, и память о 6 марта 630 г. запечатлѣна особымъ праздникомъ. Папа александрійскій Киръ, столь многимъ обязанный Ираклію, могъ учредить этотъ праздникъ въ Александріи и Египтѣ и въ самомъ богослуженіи отмѣтить подлинныя историческія черты празднуемаго событія, которое впослѣдствіи ошибочно

служебное собраніе, въ слѣдующее воскресенье, 11 марта, было весьма многочисленное, и древо креста было въ этотъ день (ἡ κυριακὴ τῆς σταυροπροσκυνήσεως) вынесено для поклоненія народу. Можетъ быть императоръ Ираклій ускорилъ свой отъѣздъ изъ Константинополя именно для того, чтобы поспѣть въ Іерусалимъ къ «недѣлѣ крестопоклонной».

Слѣдить за дальнѣйшими движеніями Ираклія на востокѣ я не имѣю побужденій. Отмѣчу лишь одну подробность. Себеосъ представляетъ очень смутно обстоятельства, при которыхъ состоялась унія грековъ съ армянами. О каринскомъ соборѣ онъ не знаетъ ничего. Онъ думаетъ, что Ираклій прислалъ католикосу Езру собственноручное изложеніе вѣры въ Арменію, и затѣмъ «католикосъ отправился въ Ассирію (буквально: «въ землю Асорестанъ»), видѣлъ государя и

отождествили съ обрѣтеніемъ креста Господня императрицею Еленою. На литургіи 10 фаменотъ читается καθολικόν (апостолъ изъ соборныхъ посланій) 1. Петр. 2, 11—25. Съ чисто литургической точки зрѣнія непонятно, почему предложено столь обширное καθολικόν: о крестныхъ страданіяхъ Спасителя говорится вѣдь только въ стихахъ 21—24. Но эта длиннота окажется совершенно логична, если стать на ту точку зрѣнія, что 10 фаменотъ египетская церковь воспоминаетъ возвращеніе честнаго древа въ Іерусалимъ. Это было истинно посѣщеніе Божіе для св. града, и потому взятъ ст. 12: «да—видѣвше прославятъ Бога въ день посѣщенія».—«Повинитеся убо всякому человѣчу созданію Господа ради: аще царю, яко преобладающу: аще ли же княземъ, яко отъ него посланымъ».—«Бога бойтеся, царя чтите». 6-е марта — не только церковный праздникъ, но и царскій день. — Постигшія Палестину бѣдствія, плѣнъ патріарха Захаріи и животворящаго древа и— наглое ликованіе палестинскихъ іудеевъ по этому случаю (Migne, Patrologiae series graeca, 87,3809: s. Sophronii patriarchae hierosolymitani anacreontica, XVIII, 85—88:

Ψόγος ἀνόμων Ἑβραίων
Ἑὰς ἐς χάρας τρεπέσθω,
Ὅτι τὸ ξύλον Θεοῖο
Μόλεν εἰς πτόλιν Θεοῖο),

—все это наводило христіанъ на грустныя думы, ужъ не оставилъ ли ихъ Богъ Своею милостью. 1. Петр. 2, 19. 20 излагается воззрѣніе, что есть страданія, не преступленіями заслуженныя; такія несчастія составляютъ славу, κλέος, для претерпѣвшаго ихъ и благодать у Бога. И едва ли возможно контрастъ между скорбнымъ прошедшимъ іерусалимлянъ и радостнымъ настоящимъ выразить живописнѣе, чѣмъ заключительными словами этого καθολικόν: «бѣсте бо яко овцы заблудшыя (не имуще пастыря): но возвратистеся нынѣ къ пастырю и посѣтителю (ἐπίσκοπον) душъ вашихъ».—Если 10 фаменотъ воспоминается только обрѣтеніе креста, то выборъ прокимна на литургіи (Псалт. 64,2) представляется не особенно удачнымъ. Но если въ этотъ день древо креста возвращено въ Іерусалимъ, то невозможно выбрать ничего болѣе выразительнаго, чѣмъ слова: «Тебѣ подобаетъ пѣснь, Боже, въ Сіонѣ, и тебѣ воздастся молитва въ Іерусалимѣ». Для египетскаго христіанина интенсивность ихъ смысла возвышается еще тѣмъ, что этотъ же прокименъ положенъ и въ недѣлю ваій: возвращеніе креста Господня было какъ бы повтореніемъ входа Господня въ Іерусалимъ.

причастился съ нимъ по закону. Онъ просилъ у царя въ подарокъ соляныя копи въ Кульпи и, получивъ ихъ въ даръ, съ большимъ великолѣпіемъ возвратился во свояси»[1]). Смѣшать Каринъ-Эрзерумъ съ Мосулемъ очень мудрено для армянина. Видимо дѣло идетъ о второмъ свиданіи Езра съ Иракліемъ, на этотъ разъ на сѣверѣ Месопотаміи. Связь фактовъ была, по моему мнѣнію, слѣдующая. Епископъ Матусагà сіунійскій, разсмотрѣвъ уніональный актъ каринскаго собора, составилъ догматико-полемическое посланіе къ императору Ираклію, которое заканчивалось положеніемъ: «соборъ [халкидонскій], проповѣдующій раздѣленіе естествъ, признать мы не можемъ». Посланіе препровождено было къ императору отъ имени «Езра, смиреннаго католикоса Арменіи, епископа Ованнеса мардпетскаго и епископа Матусагà сіунійскаго». Естественно императоръ пригласилъ Езра къ себѣ и потребовалъ, чтобы онъ объяснился на чистоту относительно уніи. Католикосъ и на этотъ разъ пожелалъ остаться ей вѣренъ и «причастился съ императоромъ по закону»[2]). Вѣроятно это было лѣтомъ 630 г.

Если въ хронологическихъ изслѣдованіяхъ были допущены такія неточности даже въ датахъ, касающихся самого императора, то нѣтъ ничего удивительнаго, если историческій дѣятель меньшей важности, папа Киръ александрійскій, не болѣе счастливъ въ этомъ отношеніи. Личность этого партріарха александрійскаго по меньшей мѣрѣ въ одномъ отношеніи представляетъ незаурядный интересъ: нельзя сомнѣваться, что портретъ полумиѳическаго Мукаукиса арабскихъ сказаній писанъ главнымъ образомъ съ папы Кира.

Этотъ патріархъ александрійскій довольно долго пользовался полнымъ довѣріемъ Ираклія и былъ облеченъ чрезвычайными полномочіями: praefecti augustales и duces Aegypti должны были совѣщаться съ «іерархомъ Киромъ» относительно обороны Египта противъ арабовъ. Но кончилъ папа Киръ очень печально. Его постигла опала. Вызванный въ Константинополь, онъ при громадномъ стеченіи столичной публики былъ судимъ по обвиненію въ государственной измѣнѣ. Самъ императоръ обозвалъ его «язычникомъ», Ἕλληνα τὸν Κῦρον ἀπεκάλει, грозилъ ему смертною казнію и наконецъ отдалъ его «городскому префекту», praefecto urbis Constantinopolitanae, ὡς αἰκισομένῳ, чтобы тотъ подвергъ папу александрійскаго тѣлесному наказанію.

Когда это происходило?

1) Себеосъ, гл. 29, стр. 101 текста, 112 перевода.
2) Stéphannos Orbélian, chap. 29, pp. 75—80.

Греческіе источники не согласны въ этомъ отношеніи между собою. Хроника Никифора разсказываетъ объ этомъ тотчасъ же послѣ извѣстія о возведеніи Пирра на каѳедру константинопольскую[1]). Слѣдовательно этотъ судъ могъ происходить уже въ январѣ 639 г.[2]). Что̀ было съ Киромъ потомъ? Хроника утверждаетъ, что сынъ Ираклія, Ираклій (II)—и повидимому вскорѣ, εὐθύς, по воцареніи—«возвратилъ предстоятеля александрійскаго Кира на его каѳедру». Если предположить, что это милостивое повелѣніе послѣдовало въ іюнѣ 641 г., то—по Никифору—пребываніе Кира подъ судомъ и слѣдствіемъ длилось болѣе $2\frac{1}{2}$ лѣтъ, такъ какъ до выше описаннаго судьбища надъ нимъ Киръ пробылъ въ столицѣ — повидимому — не одинъ годъ: ἤδη χρόνοις τισὶ πρότερον (прежде поставленія Пирра на каѳедру константинопольскую) Κῦρον τὸν Ἀλεξανδρείας πρόεδρον μετάκλητον εἰς Βυζάντιον ἦν πεποιηκώς. Съ точки зрѣнія буквы этого сообщенія невозможно спорить и противъ такого представленія дѣла, что Киръ отозванъ былъ уже въ 637 г.

Ѳеофанъ объ опалѣ Ираклія на Кира говоритъ подъ 6126 годомъ — послѣ извѣстія о битвѣ при Ярмукѣ, εἰς τὰς στενόδους τοῦ Ἱερμουχθᾶ ποταμοῦ, прежде разсказа (подъ 6127 г.) о взятіи Іерусалима Умаромъ[3]). Но въ Египетъ Киръ отпущенъ былъ еще самимъ

1) Niceph. brev. 24. 25. 26. 27 de Boor, 28—30 Bonn.

2) Это, слѣдовательно, terminus ante quem non. Сергій константинопольскій былъ погребенъ 13 декабря 638 г. въ воскресенье, индиктіона 12-го. Imp. Constantini Porphyrog. de caerim., 2, 30. — Пирръ былъ ἡγούμενος Χρυσοπόλεως (Niceph. 118, 12 de Boor), т. е. монастыря въ нынѣшнемъ Скутари. Расположеніемъ императора онъ пользовался давно: государь милостиво называлъ его «братомъ», ἀδελφόν τε ἐκάλει. Нельзя думать, чтобы Ираклій сколько-нибудь колебался въ выборѣ преемника Сергію и—оставилъ столицу и въ праздникъ рождества Христова безъ пастыря. Если не 20 декабря въ воскресенье, то—ради большей торжественности — 25 декабря Пирръ былъ рукоположенъ во архіепископа константинопольскаго. Во всякомъ случаѣ въ понедѣльникъ 4 января 639 г. ἐδέξατο Ἡράκλειος τοὺς τῆς συγκλήτου, παρόντος καὶ τοῦ πατριάρχου. Constant. de caerim. 2,29.—По Niceph. brev. 27 de Boor μετὰ τοῦτο, т. е. послѣ судьбища надъ Киромъ, Ираклій ἐδικαίου τὸν υἱὸν Ἡράκλειον ὑπατεῦσαι. Но Ираклій processit consul 1 января 639 г. Слѣдовательно это или невозможный terminus ante quem или—что не особенно вѣроятно — судъ надъ Киромъ происходилъ въ послѣдніе дни декабря 638 г.

3) Theoph. 338. 332. 12 de Boor, 518. 519. 510 Bonn. Для строго хронологической передачи фактовъ этого времени Ѳеофану видимо недостаетъ надежныхъ источниковъ. Онъ заимствуетъ свои данныя отовсюду. Такъ подъ 6121 г.: ἦλθε πρὸς — γράφει πρὸς Σέργιον 329, 22 — 30 de Boor, Σέργιος γάρ, ἅτε — γνωρίζεται 329, 32—330, 5, ἀποστέλλεται Κῦρος—φύσιν Χριστοῦ 330, 8—15, ἀκούσας δὲ ταῦτα—ὁμολογοῦντες 330, 19—29, ἀνέστη ὁ ἐρημικώτατος—ἀνῃρέθη 332, 10—19 съ ничтожными (количественно) стилистическими измѣненіями буквально выписаны изъ Ἀναστασίου πρεσβυτέρου τοῦ ἐν τῷ Σινᾷ ὄρει λόγος γ' (Migne, Patrologiae s. gr., 89, 1153. 1156). Ѳеофанъ отнюдь не ослѣп-

Иракліемъ. Время битвы при Ярмукѣ (или — что то же — при аль-Джабія, κατὰ τὸν Γαβιϑᾶν) хорошо извѣстно: 20 абъ 947 г. селевкидовъ, т. е. 20 августа 636 г. Такимъ образомъ и извѣстіе хроники Θеофана повидимому благопріятно предположенію, что Ираклій отозвалъ Кира въ 636 — 637 г. Но разногласіе обѣихъ хроникъ въ показаніи о времени возвращенія Кира въ Александрію даетъ самое серьезное предостереженіе противъ попытки — гармонизовать извѣстія, расходящіяся между собою на пунктѣ столь безспорной важности. Позволительно предполагать, что Θеофанъ безъ всякаго твердаго хронологическаго основанія, даже прямо ошибочно, комбинировалъ подъ 6126 г. данныя нѣсколькихъ источниковъ, писанныхъ вовсе не хронографически.

Въ числѣ греческихъ папирусовъ Британскаго Музея находится подробная квитанція [1]), которую нѣсколько пресвитеровъ ἀπὸ κώμης Καμίν[ων] τοῦ Ἀρσινοίτου νομοῦ выдали Φλ[αυίῳ] Θεοδωρακίῳ τῷ μεγαλοπρεπεστάτῳ παγάρ[χῳ] [2]): ὁμολογοῦμεν ἑκουσίᾳ γνώμῃ, ἐπομνύμενοι Θεὸν παντοκράτορα καὶ τὴν βασιλικὴν σωτηρίαν, [εἰλη]φέναι καὶ πεπληρῶσϑαι παρὰ τῆς ὑμετέρας μεγαλοπρεπείας τὴν τιμὴν τῶν δοϑέντων παρ' ἡμῶν αὐτῶν παρὰ τοῦ κοινοῦ τῆς εἰρημένης ἡμῶν κώμης εἰς διαφόρους διανομὰς γεναμένας κατὰ κέλευσιν τοῦ δεσπότο[υ] ἡμῶν Κύρου τοῦ ἁγιουτάτου [sic] καὶ ϑεοτιμήτου πάπα ἐπὶ τῆς παρούσης τρισκαιδεκάτης ἰν[δικτιῶνος]. Далѣе перечисляются предметы поставки: кожи, шерсть, сѣно (χόρτου ξηρο[ῦ]), овцы.

Простой и естественный историческій выводъ, какой слѣдуетъ

ленъ достоинствами этого источника. Анастасій полагаетъ, что встрѣча императора съ Аθанасіемъ произошла κατὰ τὴν Ἀντιοχέων πόλιν (Θеоф.: ἐν Ἱεραπόλει); что Ἡράκλειος περιτυγχάνει Ἀϑανασίῳ (Θеоф.: ἦλϑε πρὸς αὐτὸν Ἀϑανάσιος); что императоръ γράφει περὶ τούτου πρὸς Μαρτῖνον τὸν πάπαν Ῥώμης (въ дѣйствительности онъ былъ епископомъ римскимъ лишь съ іюля 649 г.) περὶ τούτου· ὁμοίως καὶ πρὸς Σέργιον (Θеоф.) γράφει πρὸς Σέργιον и уже потомъ πρὸς Ἰωάννην τὸν πάπαν Ῥώμης [съ 24 декабря 640 г.]. Анастасій ничего не говоритъ о Кирѣ, какъ епископѣ фасискомъ, о «смерти» Георгія александрійскаго, о Софроніи. Слова μετὰ δὲ τὴν—τρανώσας 330, 29—332, 8 написаны въ замѣну 8 строкъ слова Анастасія. Очевидно источниками подобнаго свойства пользуются только за неимѣніемъ ничего болѣе удовлетворительнаго. De Boor видимо не знаетъ, откуда Θеоθанъ заимствуетъ отмѣченныя строки.

1) Изъ записи въ сирской рукописи Brit. Mus. Add. 14, 461 (строки 20—28). Th. Nöldeke, Zur Geschichte der Araber im 1. Jahrh. d. H. aus Syrischen Quellen въ Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft (Leipzig 1875), Bd. 29, SS. 76—80.

2) Издана въ Wiener Studien, IX, 1887, S. 256 Карломъ Веселымъ (Karl Wessely, Griechische Papyri des British Museum). J. Karabacek въ Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer (Wien 1886), I, 10, приводитъ важнѣйшія строки этого высокоинтереснаго для хронологіи памятника.

сдѣлать изъ даты этой квитанціи, будетъ тотъ, что лѣтомъ 639 г.[1] папа Киръ находился въ зенитѣ своего церковнаго и политическаго могущества и въ Египтѣ вѣроятно никто и не подозрѣвалъ, что «святѣйшаго и богопочтеннаго папу» въ недалекомъ будущемъ постигнетъ опала.

Можно, правда, поставить вопросъ: не правъ ли хронографъ Өеофанъ? не былъ ли къ 639 году Киръ уже отпущенъ императоромъ въ Египетъ? Отвѣтъ на этотъ вопросъ даетъ безспорно подлинное посланіе самого Кира [2]). Выписываю лишь слѣдующія строки: Δεσπότῃ τὰ πάντα θεοτιμήτῳ καὶ μακαριωτάτῳ, πνευματικῷ ἀδελφῷ καὶ συλλειτουργῷ Σεργίῳ, ἀρχιεπισκόπῳ καὶ πατριάρχῃ, Κῦρος ἐλάχιστος ὁ Ἀλεξανδρείας. Μελλόντων ἡμῶν ἀπολύειν ἀποκρίσεις κατὰ τὴν πανευδαίμονα, κατέλαβεν Εὐστάθιος ὁ ἐνδοξότατος στρατηλάτης καὶ ἀπεκόμισέ μοι παντίμους συλλαβὰς τῆς τοῦ ἐξαιρέτου μου δεσπότου θεοτιμήτου μακαριότητος, ἔνδον ἐχούσας καὶ ἴσον τῆς εὐκαίρως προνοητικῶς τε ἅμα καὶ θεοφιλῶς γενομένης ἐκθέσεως τῆς πανσέπτου ἡμῶν πίστεως[3]) παρὰ τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ θεοστηρίκτου ἡμῶν δεσπότου καὶ μεγάλου βασιλέως πρὸς Ἰσαάκιον τὸν ὑπερφυέστατον πατρίκιον καὶ ἔξαρχον τῆς Ἰταλίας, τῆς καὶ ὀφειλούσης προσομολογηθῆναι παρὰ τοῦ κοινοῦ ἀδελφοῦ Σεβερίνου τοῦ ἁγιωτάτου σὺν Θεῷ χειροτονουμένου ἐν Ῥώμῃ. - - - ἀλλ' ὁ — Θεός, αὐτὸς ἰσχὺν καὶ δύναμιν δωρήσεται τῷ πανευσεβεῖ αὐτῶν κράτει κατὰ τῶν ἀνθισταμένων ἐχθρῶν τῇ δουλικῇ αὐτῶν πολιτείᾳ, ἵνα τηνικαῦτα—ἀναβοήσωμεν· ἔσωσεν, ἔσωσεν ἡμᾶς, τρισσῶς ἔσωσεν ἡμᾶς τὸ πανευσεβὲς τρισαύγουστον[4]), ἐκ τυραννικῆς φημι ἐπικρατείας, καὶ περσικῆς ἀλαζονείας, ἀλλὰ μὴν καὶ σαρακηνικῆς αὐθαδείας.

Время, когда Киръ отправлялъ къ Сергію константинопольскому это посланіе, можно опредѣлить съ удовлетворительною точностію. 12 октября 638 г. въ Римѣ похоронили папу Гонорія и вскорѣ избрали ему преемника въ лицѣ Северина. Когда объ этомъ узнали въ

1) Уборка сѣна въ Египтѣ, «какъ видно изъ второго парижскаго контракта приходится на мѣсяцъ фармути» (27 марта—25 апрѣля). K. Wessely, 257.—Египетскій 13-й индиктіонъ съ 26 мая 639 г. по 25 мая 640 г. Karabacek, 10. Принимаю это послѣднее опредѣленіе какъ только провизорное и во всякомъ случаѣ достаточное для вѣрнаго пониманія квитанціи.

2) Оно было прочитано 17 октября 649 г. на третьемъ «секретаріи» латеранскаго собора. Mansi, Concilior. Collect. 10, 1004 E. 1005 C.

3) Слова папы Мартина на латеранскомъ соборѣ 5 октября 649 г.: Σέργιος δὲ— κατὰ τὴν προσεχῶς διελθοῦσαν δωδεκάτην ἐπινέμησιν (1 сентября 638—31 августа 639 г.) αἱρετικὴν καὶ αὐτὸς συγγραψάμενος πίστεως ἔκθεσιν ἐπ' ὀνόματος τοῦ τηνικαῦτα βασιλεύοντος Ἡρακλείου.

4) Съ 4 іюля 638 г.

Константинополѣ, тамъ признали «и благовременнымъ и промыслительнымъ» исторгнуть у Северина согласіе на монооелитскую уступку въ интересахъ уніи съ монофиситами. Составлено или—вѣрнѣе—издано ad hoc «изложеніе вѣры» императора Ираклія. Если Северинъ не согласится принять этого вѣроизложенія, «строгое православіе» котораго «сіяетъ какъ солнце», по согласному свидѣтельству святѣйшихъ патріарховъ Сергія и Кира, то императоръ не дастъ своего согласія на поставленіе Северина во епископа римскаго. Magister militum Евстаоій получилъ повелѣніе доставить вѣроизложеніе въ Италію, но предварительно заручиться согласіемъ съ нимъ вѣрнаго союзника Сергія, Кира александрійскаго. Такимъ образомъ посланіе «Μελλόντων» написано едва ли ранѣе конца ноября 638 г. и конечно Сергію константинопольскому († 9 или 10 декабря 638 г.) не пришлось прочитать его.

Папа александрійскій полонъ самыхъ радужныхъ упованій: успѣхи арабскаго оружія—зло временное; Киръ надѣется, что «три августа» еще спасутъ имперію и отъ этого третьяго врага, и очевидно и не подозрѣваетъ, что «будетъ нѣкогда день», когда самъ онъ какъ наименьшее изъ возможныхъ золъ будетъ рекомендовать правительству—согласиться на уплату арабамъ дани за Египетъ по 120.000 номизмъ въ годъ[1]), а закончитъ убѣжденіемъ, что единственный шансъ — спасти Египетъ отъ арабскаго завоеванія, это — склонить самого Амру принять крещеніе, жениться на Евдокіи августѣ ромэевъ или же на другой дочери Ираклія и стать въ полузависимыя отношенія къ тестюимператору[2]).

Очевидно между этимъ послѣднимъ предложеніемъ, переполнившимъ чашу терпѣнія императора, и посланіемъ Μελλόντων лежитъ длинный рядъ успѣховъ арабскихъ завоевателей и цѣлая вереница военныхъ неудачъ ромэевъ, лежатъ не мѣсяцы, а годы. Въ самомъ дѣлѣ одинъ списокъ потерпѣвшихъ пораженіе[3]) дѣлаетъ такой хронологическій выводъ уже неизбѣжнымъ. I. Іоаннъ ὁ Βαρχαίνης (убитъ).—

1) Theophan. a. 6126, p. 338, 15 de Boor ex Anastas. Michel le Grand, p. 232 Langlois: «200.000 tahégans»; армянскій текстъ іерусалимскаго изданія 1871, стр. 308: εвχου hαζαв δαhεχαν»=2.000 номизмъ, невозможно мизерная цифра, cf. Theoph. 340, 4 de Boor, 521 Bonn.: δέκα μυριάδας νομισμάτων за Осроину. 120.000 номизмъ Ираклія=до 46.000 рублей золотомъ.—Cf. Niceph. brev. 26, 17—26 de Boor, 30 Bonn.

2) Niceph. brev. 24, 26—25, 5. 26, 26—27, 2 de Boor, 28. 30 Bonn.

3) Niceph. brev. 24. 25 de Boor, 28 Bonn. I—III; IV y Theophan. 338, 20 de Boor и у Михаила Великаго (прим. 1). Вѣроятно этотъ Мануилъ въ послѣдствіи «исполнялъ въ Константинополѣ должность магистра». Себеосъ, гл. 34, стр. 136 текста, 149. 150 перевода.

II. Маринъ (ex magistro militum per Thracias?) (разбитъ, αὐτὸς μόλις διασώζεται).—III. Кубикуларій Маріанъ (убитъ).—IV. Praefectus augustalis Aegypti Мануилъ, родомъ армянинъ (явился весьма самоувѣреннымъ героемъ и — разбитъ на голову). Вызовъ Кира въ Константинополь послѣдовалъ, повидимому, одновременно [1]) съ назначеніемъ Мануила, но, какъ кажется [2]), папа александрійскій отправился на судъ

---

1) Theoph. 338 de Boor, 518. 519 Bonn.: καὶ ἀποστείλας μετ' ὀργῆς τοῦτον (Κῦρον) μετεπέμψατο, Μανουὴλ δέ τινα Ἀρμένιον τῷ γένει ἐκπέμπει αὐγουστάλιον.

2) Въ хроникѣ Іоанна никіускаго, chap. 129, pp. 212, 454, упоминается, какъ великая святыня, «крестъ святый, который онъ (папа Киръ) ነሥአ፡ отъ Іоанна máśfin [или августалія или dux] прежде своего изгнанія». Глаголъ «нás'a» имѣетъ смыслъ широкій и — неопредѣленный. Этимъ «нás'a» обыкновенно переводятъ греческое λαμβάνειν (Матѳ. 13, 31. 33; 20, 9. 11; 25, 1. 3. 4. 16. 18. 20. 24; 26, 26. 27), παραλαμβάνειν (Матѳ. 1, 20. 24; 2, 13. 14; 4, 5. 8; 17, 1). Физическій моментъ αἴρειν (Матѳ. 4, 6; 9, 6; 14, 12; 16, 24; 17, 27; 20, 14; Іоанн. 19, 38; 20, 13. 15; ἐβάστασας Іоанн. 20, 15) въ «нás'a» выраженъ весьма выпукло. «Нас'а», взялъ, употребляется въ примѣненіи и къ матеріальнымъ предметамъ, вещамъ (Матѳ. 9, 6; 13, 31, 33; 17, 27; 20, 9. 11. 14; 25, 1—4. 16—28; 26, 26. 27. 52; 27, 48. 59. 6; 28. 15; 10, 38; 16, 24), и къ лицамъ (Матѳ. 1, 20. 24; 2, 13. 14; 17, 1; 20, 17; 18, 16; 24, 40. 41; 27. 27; Іоанн. 18, 3; 19, 27), и къ духовнымъ предметамъ (Іоанн. 20, 20; Дѣян. 1, 8; 2, 33; 10, 47; Іоанн. 16, 14. 15; 10, 17. 18; 2 Петр. 1, 17; Галат. 1, 12). Правовой моментъ въ этомъ «взялъ» колеблется между «отбирать» (Матѳ. 25, 28), «взимать» (Матѳ. 17, 24. 25), съ одной стороны, и «получать» (Матѳ. 7, 8; 19, 29; Галат. 1, 12; Дѣян. 2, 38; 10, 47; 22, 5 [παρ' ὧν καὶ ἐπιστολὰς δεξάμενος]; 1, Петр. 1, 9 [κομιζόμενοι]; 4, 10) съ другой.—Поэтому въ эѳіопскомъ неизбѣжно неясно, почему Киръ ἔλαβεν св. крестъ у Іоанна: поднесъ ли Іоаннъ этотъ крестъ въ даръ папѣ, или же Киръ ἐκομίσατο τὸν ἅγιον σταυρόν, получилъ св. крестъ отъ Іоанна потому, что этому послѣднему его только затѣмъ и вручили, чтобы онъ передалъ его папѣ александрійскому?—Въ позднѣйшіе вѣка въ Византіи было почти обычно, что лица, имѣвшія основанія опасаться, что ихъ жизни угрожаетъ опасность отъ византійской же власти, просили у государя, чтобы онъ прислалъ имъ крестъ въ удостовѣреніе ихъ безопасности. Въ 840 г. ὁ Θεόφιλος (императоръ) Θεόδωρον τὸν ἐπίσκοπον, τὸν λεγόμενον Κρίθινον,.... προσκαλεσάμενος καὶ δοὺς τὸ ἴδιον φυλακτόν, ἀπέστειλεν εἰς Σικελίαν δοῦναι λόγον ἀπαθείας τῷ Ἀλεξίῳ (τῷ Μωσηλέ, зятю императора Θеоѳила) καὶ ἀγαγεῖν ἐν τῇ πόλει πρὸς αὐτόν,—сверхъ того δοὺς ἐνυπόγραφον λόγον Ἀλεξίῳ. — Γεωργίου μοναχοῦ χρονικόν, ed. E. de Muralto, С.-Петербургъ 1859, стр. 704, 10. 26. Для выясненія смысла слова φυλακτὸν ср. Theophan. 380, 18. 24. de Boor, 582. 583 Bonn.: овладѣвъ Константинополемъ (осенью 711 г.), Филиппикъ Варданъ немедленно, εὐθέως, послалъ убить Тиверія (сына низверженнаго императора Юстиніана II Ринотмита), искавшаго убѣжища во Влахернахъ. Καὶ ὁ μὲν Μαῦρος ἅμα τοῦ ῥηθέντος Στρούθου ἐν Βλαχέρναις πορευθεὶς εὗρε τὸν Τιβέριον κρατοῦντα τῇ μιᾷ χειρὶ τὸ κιονάκιον τῆς ἁγίας τραπέζης τοῦ θυσιαστηρίου τῆς θεομήτορος, καὶ τῇ ἑτέρᾳ τὰ τίμια ξύλα καὶ ἐν τῷ τραχήλῳ φυλακτά . . . εἰσελθὼν ὁ Στροῦθος ἔνδον τοῦ βήματος, βίᾳ ἀφήρπασεν αὐτόν· καὶ τὰ μὲν τίμια ξύλα ἐξ αὐτοῦ ἄρας ἐπάνω τῆς τραπέζης ἐπέθηκεν, τὰ δὲ φυλακτὰ εἰς τὸν ἴδιον προσήρτησε τράχηλον.—Весьма возможно, что Киръ, узнавъ какъ прогнѣвался императоръ на его предложенія, послалъ съ своей стороны отвѣтъ, что онъ явится въ Константинополь только въ томъ случаѣ, если императоръ пришлетъ ему св. крестъ. Можетъ быть рѣчь шла и не о τὸ φυλακτόν, не о шейномъ крестѣ, самого императора. И если Ираклій поручилъ августалію Іоанну—дать λόγον ἀπαθείας Киру и въ удостовѣреніе вручить ему св. крестъ (можетъ быть даже шей-

нѣсколько позже. По всей вѣроятности онъ прибылъ въ столицу лишь осенью 640 г. Заключаю это на основаніи слѣдующаго темнаго мѣста, которое перевожу съ буквальною точностью:

«И прежде прибытія Кира папы Георгій пользовался «уваженіемъ (=ἐγένετο ἔντιμος) у Анастасія господина. Ибо онъ получилъ назначеніе отъ Ираклія новаго; и когда онъ состарѣлся, былъ (= ἐγένετο) авторитетъ (=ἐξουσία, полномочіе) власти его надъ всѣмъ. И (самъ) патріархъ уполномочилъ его еще» [1]).

Рѣчь идетъ несомнѣнно о томъ, какъ шли дѣла въ Египтѣ предъ 14 сентября 641 г., когда Киръ возвратился въ Александрію. «Анастасій господинъ» видимо praefectus augustalis Aegypti въ 640—641 г. Онъ относится съ подобающимъ почтеніемъ къ Георгію, очевидно тому самому, котораго александрійцы поставили патріархомъ александрійскимъ по кончинѣ Іоанна Милостиваго и который «бѣжалъ». Его «власть» признана нѣсколько поздно: когда самъ Георгій уже «состарѣлся». И самъ патріархъ (liqa-pâpâs) оставилъ за нимъ его полномочія по возвращеніи своемъ (если подъ «патріархомъ» разумѣть Кира), или же въ свою очередь призналъ его полномочія (если подъ «патріархомъ» разумѣется Пирръ константинопольскій [2]). Но мотивъ, которымъ руководствуется въ своихъ отноше-

ный крестъ самого августалія), то это вовсе не было безпримѣрнымъ въ лѣтописяхъ Византіи: 4 февраля 552 г. папа Вигилій вынужденъ былъ «sacramenta (iusiurandum) accipere» онъ посланныхъ императоромъ iudices. Jaffé-Wattenbach, Regesta Pontificum Romanorum, nro. 931 (610). Mansi, 9, 52 B C. 55 A. Cp. Theodor. lector. h. e. 2, 15: Εὐφήμιον (патріарха константинопольскаго) εἰς Εὐχαΐτα βασιλεὺς (Анастасій въ 496 г.) περιορισθῆναι προσέταξεν. Ὁ δὲ λόγον ᾔτησε διὰ Μακεδονίου (преемника Евфимія на константинопольской каѳедрѣ) λαβεῖν, ὡς ἐπιβουλῆς χωρὶς κατὰ τὸν τόπον ἀπάγεται. Ἐπιτραπεὶς δὲ τὸν λόγον δοῦναι ὁ Μακεδόνιος..... ἐν τῷ βαπτιστηρίῳ τοῦ Εὐφημίου ὄντος, κτλ.

1) Хроника Іоанна никіускаго, chap. 120, pp. 454. 212.

2) Хорошо извѣстно, что архіепископа александрійскаго въ Египтѣ обыкновенно звали ὁ πάπας. Киръ въ хроникѣ 25 разъ названъ «папа» (bâbâ) и только трижды «патріархъ» (liqa-pâpâsât), и изъ этихъ трехъ случаевъ два приходятся на «оглавленіе», которое было когда-то написано на поляхъ арабскаго перевода хроники. Въ этомъ «оглавленіи» во всей хроникѣ патріархи александрійскіе упоминаются только 9 разъ и всегда какъ liqa-pâpâsât. Въ текстѣ же хроники Киръ названъ liqa-pâpâsât только однажды (и въ дальнѣйшихъ главахъ монофиситъ Веніаминъ однажды liqa-pâpâsât, преемникъ Кира монофелитъ Петръ однажды, геор. дважды liqa-pâpâsât). Въ предшествующихъ главахъ хроники патріархи александрійскіе отъ св. мученика Петра до св. Кирилла включительно названы 27 разъ liqa-pâpâsât (ни разу bâbâ). Затѣмъ слѣдуютъ патріархи-«синодиты». Протерій (видимо съ тенденціозно-сухимъ формализмомъ) трижды «epis-qopos»=ἐπίσκοπος, Аполлинарій—дважды liqa-pâpâsât и однажды «pâpâs»(что очень странно, такъ какъ равносильно титулу митрополитъ), и три другіе патріарха-синодита (до Ѳеодора включительно) четырежды liqa-pâpâsât.

ніяхъ къ Георгію «Анастасій господинъ», выраженъ довольно своеобразно: «Ибо онъ [конечно Георгій] получилъ назначеніе [на каѳедру александрійскую] отъ Ираклія новаго». Въ хроникѣ, pp. 459. 215. 216, «Иракліемъ новымъ» (ḥirqâl ḥadis) два раза названъ несомнѣнно Ираклій II «Ираклона». Но едвали можно сомнѣваться и въ томъ, что на александрійскую каѳедру Георгія назначилъ *не* Ираклона. Предполагать, что вмѣсто «Ираклія новаго» въ хроникѣ слѣдуетъ читать: «Ираклія старшаго», было бы тѣмъ болѣе ненаучно, что нѣтъ никакихъ основаній видѣть въ Анастасіи поклонника Ираклія I. Но припомнимъ, что императоръ Константинъ назывался Ἡράκλειος Νέος Κωνσταντῖνος. Іоаннъ можетъ быть пользовался александрійскою оффиціальною записью о назначеніи Георгія и — введенъ въ заблужденіе [1]) полнымъ именемъ назначившаго императора. Въ 501 г. римскій клиръ и сенаторы, во время пререканій между антипапами Симмахомъ и Лаврентіемъ, просили короля остготскаго Теодориха — въ виду предстоящихъ пасхальныхъ празднествъ назначить въ Римъ епископа-визитатора [2]). Съ подобною же просьбою, можетъ быть, обратились

Въ ряду патріарховъ-монофиситовъ исключеніе составляетъ Тимоѳей III († 7 февраля 535 г.): онъ дважды названъ bâbâ, трижды liqa-pâpâsât. Къ остальнымъ патріархамъ-монофиситамъ прилагается лишь титулъ liqa-pâpâsât (18 разъ). Наконецъ однажды (chap. 95, pp. 404. 170) упомянутъ «bâbâ», не названный по имени. По основаніямъ чисто хронологическимъ нужно думать, что это былъ папа Евлогій (581—607 гг.).— Такимъ образомъ «bâbâ» есть несовсѣмъ обычный терминъ въ хроникѣ Іоанна никіускаго. Такъ какъ «папа» [Евлогій], совершавшій литургію 30 фармути (582 г.?), упоминается въ разсказѣ, заимствованномъ изъ мѣстной египетской (можетъ быть даже никіуской) хроники, то будетъ и естественно и послѣдовательно выставить предположеніе, что тѣ отдѣлы, гдѣ Киръ называется «папою», заимствованы изъ мѣстныхъ египетскихъ источниковъ, и въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ Киръ и его преемникъ носятъ титулъ «патріарха», Іоаннъ пользуется полуоффиціозною греческою александрійскою записью. Въ самомъ дѣлѣ, «и Киръ патріархъ халкидонитъ не одинъ желалъ мира» (pp. 453. 211, chap. 120). Это выраженіе («халкидонитъ» — прибавка самого Іоанна) слагаетъ съ Кира нравственную отвѣтственность за то, что онъ сдалъ Александрію арабамъ по мирному договору. Но далѣе, pp. 462. 219, самая смерть «Кира папы халкидонита въ Александріи» представляется какъ слѣдствіе того огорченія, которое причинили ему съ одной стороны константинопольскія вѣсти объ изгнаніи Мартины и Пирра и т. п., съ другой стороны та невнимательность, съ какою муслимы относились къ его ходатайствамъ за египтянъ. Богъ наказалъ его за то, что онъ преслѣдовалъ «христіанъ». Неоффиціозная природа этой замѣтки совершенно очевидна.— Вотъ почему вопросъ, кого Іоаннъ разумѣетъ, pp. 454. 212, подъ «liqa-pâpâsât, «патріархомъ»,—я считаю неразрѣшимою дилеммою.

1) Ср. chap. 120, pp. 458. 215. Киръ † несомнѣнно 21 марта 642 г. (въ великій «четвергъ»), слѣдовательно въ царствованіе Константина (Константа), внука Ираклія I. Но, по хроникѣ, «и это было (=ἐγένετο) во дни Константина, сына (walda) Ираклія».

2) L. Duchesne, Le Liber Pontificalis (Paris 1886), I, 45 (pro diebus autem paschalibus ab omnibus paene vir venerabilis Petrus, Altinatis episcopus, a rege visitator eccle-

къ августу Константину и александрійцы, когда имъ стало извѣстно, что папа Киръ уже сосланъ,—сосланъ, разумѣется, безъ церковнаго суда, безъ низложенія съ каѳедры. Георгій, ὁ πρώην александрійскій, былъ словно созданъ для того, чтобы выручить правительство изъ затрудненія, въ какое ставила его не вдовствующая каѳедра св. евангелиста Марка, оказавшаяся безъ патріарха. Еслибы Кира постигла опала не предъ самою смертію Ираклія I, а годомъ или двумя ранѣе, то конечно Георгій получилъ бы назначеніе еще отъ Ираклія I, не отъ «Ираклія Новаго Константина». И если Анастасій господинъ дѣйствительно ради «Ираклія новаго» чтилъ Георгія, это показываетъ только, что praefectus augustalis Aegypti охотнѣе поклонялся свѣтилу восходящему, чѣмъ заходящему. Онъ конечно не предвидѣлъ, что царствованіе Константина продлится только 103 дня.

Точную исторію завоеванія Египта арабами вѣроятно никогда не удастся написать ученымъ. Едвали не главная причина путаницы въ арабскихъ извѣстіяхъ—неудачная попытка византійскаго правительства — освободить Египетъ изъ-подъ арабскаго ига въ 645 г. Тотъ же Амру бну-ль-Аси, который послѣ 17 сентября 642 г. (вѣроятно еще въ шаввалѣ 21 года хиджры) «вступилъ въ Александрію безъ боя» въ силу капитуляціи, заключенной съ Киромъ въ октябрѣ 641 г.,— 28 октября 645 г. въ пятницу (1-го мухаррама 25 г. хиджры) опять вступилъ въ эту митрополію Египта какъ завоеватель. Подробности этихъ двухъ покореній Египта перемѣшаны въ арабскихъ воспоминаніяхъ [1]), и для національнаго тщеславія было прямо выгодно позабыть, что въ 21 г. Александрія сдана была безъ боя въ срокъ, условленный еще 11 мѣсяцевъ тому назадъ.

И хроника епископа Іоанна никіускаго, прошедшая чрезъ два перевода, не имѣетъ въ настоящемъ видѣ всей той цѣнности, какую представилъ бы для науки давно утраченный подлинникъ. Написанная первоначально по-гречески [2]), хроника переведена была на арабскій

siae Romanae deposcitur; et post sanctam festivitatem synodus etc.). 260 (tunc Festus et Probinus senatores miserunt relationem regi et coeperunt agere ut visitatorem daret rex sedi apostolicae. tunc rex dedit Petrum Altinae civitatis episcopum, quod canones prohibebant). 264 (пасха въ 501 г. 22 апрѣля).

1) На это обстоятельство справедливо обращаетъ вниманіе Brooks, pp. 443. 444.

2) Brooks, p. 438: «probably in Coptic». Самъ Зотанберъ въ Notices et Extraits изъ «хроники» (Paris 1879=Extrait du Journal Asiatique 1877), pp. 1. 6, признаетъ совершенно безспорнымъ, что Іоаннъ писалъ хронику по-гречески, но въ «Avertissement» при самой «хроникѣ» (Paris 1883), p. 7, полагаетъ, что бо́льшая часть хроники писана по-гречески, но «главы, относящіяся къ спеціальной исторіи Египта», — по-

языкъ. При этомъ собственныя имена въ арабской транскрипціи подверглись—по обычаю—всѣмъ тѣмъ превращеніямъ, послѣ которыхъ первоначальной формы имени (если — понятно — оно не изъ самыхъ обыкновенныхъ) не возстановитъ ни Davus, ни Oedipus. Эѳіопскій переводчикъ имѣлъ предъ собою арабскій текстъ безъ діакритическихъ пунктовъ, и такъ какъ алфавитъ эѳіопскій (гыызъ)—не буквенный, а силлабическій, то этотъ непостижимый наборъ арабскихъ штриховъ приходилось не просто трансскрибировать, но и вокализовать наугадъ и — сочинять не имена, а monstra [1]).—Когда-то видимо на поляхъ арабской рукописи хроники было отмѣчено и содержаніе ея отдѣловъ. Не невозможно, что эти оглавленія принадлежатъ самому автору. Съ теченіемъ времени въ рукописи утрачено было нѣсколько листовъ, можетъ быть даже нѣсколько quaterniones. Лишь послѣ этого кто-то раздѣлилъ хронику на 122 главы и затѣмъ переписалъ оглавленіе на особые листы и поставилъ ихъ въ началѣ текста хроники [2]). И когда

коптски. Это послѣднее предположеніе мнѣ представляется совсѣмъ невѣроятнымъ. Зотанберъ доказалъ — и доказалъ неоспоримо — только то, что Іоаннъ приводилъ по-коптски нѣкоторыя отдѣльныя слова (termini technici, прозванія, pp. 115. 345 пернотⲝ, pp. 130. 362 пιмоⲩⲥⲟⲥ, pp. 187. 423 пιⲁ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ).

1) Напр. pp. 99. 327 «awglinos» Εὐγένιος, pp. 103. 331 «labināki» Ἑλλέβιχος, «aylâklâ» Flaccilla, pp. 107. 335 «wâwânīnī», «râwâbī», Ravenna, pp. 108. 109. 337 «anīnânṭâ» Ἀθηναΐδα, «falâls» Ἑλλάδος, pp. 112. 341 «yulbīnâdyus» Ἀπολινάριος, pp. 118. 348 «yulīnus» Paulinus, pp. 124. 125. 355 «yusṭos Πουσαῖος, «arârâksis» Ζεύξιππος, pp. 126. 356. 357 «wâṭīs» Βήρυτος, «girgismânīs» Χερσόνησος, «wâsilyâkos» Βασιλίσκος, pp. 129. 360 «nurīkâwīs» Θεοδόριχος, pp. 133. 365 «nâmīrânyos» «amīrânyos» «bamīrânyos» Παμπρέπιος, pp. 153. 387 «rânyus» Ζτάθιος, pp. 155. 389 «wârīnus» Εἰρηναῖος, «atnâwos» Ἀδδαῖος, «arnârawrawus» Αἰθέριος, pp. 162. 396 «waylus» Ζωΐλος.

2) Между 110-ю и 111-ю главою—пропускъ, обнимающій 30 лѣтъ царствованія Ираклія (611—640 гг.); это—однако—не отразилось ничѣмъ на счетъ главъ. Если бы «оглавленіе» съ самаго начала стояло предъ хроникою, то уцѣлѣлъ бы хотя конспектъ утраченныхъ главъ (Въ «ἐκκλησιαστική [ἱστορία]» епископа Іоанна ефесскаго, перваго сирскаго церковнаго историка, «оглавленія», имъ самимъ составленныя, написаны въ началѣ текста каждой книги. Это представляетъ ту выгоду, что напр., хотя конецъ 53 главы 3-й книги и утраченъ, но изъ «оглавленія» мы знаемъ, что въ 8-й книгѣ было только 56 главъ, знаемъ и главное содержаніе трехъ утраченныхъ главъ. Книга 6-я обрывается на 37 главѣ, но оглавленіе гл. 38—49 уцѣлѣло). Но въ хроникѣ Іоанна никіускаго «оглавленіе» обнимаетъ тѣ же 122 главы, что̀ и текстъ. Очевидно на утраченныхъ quaterniones вмѣстѣ съ текстомъ написано было и оглавленіе. Возможно, впрочемъ, что оглавленіе составлено тѣмъ же редакторомъ, который дефектный экземпляръ «хроники» раздѣлилъ на 122 главы. Въ такомъ случаѣ необходимо допустить, что арабскій текстъ въ распоряженіи редактора былъ болѣе исправный и полный, чѣмъ въ той рукописи, съ которой діаконъ Гавріилъ египтянинъ перевелъ хронику въ 1601 г. на гыызъ: въ оглавленіи гл. 110 (111) — 121 есть такія подробности, которыхъ нѣтъ въ самомъ текстѣ хроники. — Гавріилъ несомнѣнно «оглавленіе» читалъ уже въ началѣ хроники. Это легко доказать напр. тѣмъ, что имя Κῦρος, которое въ «оглавленіи» читается дважды, передано въ обоихъ

въ этомъ обновленномъ видѣ арабскій текстъ еще—и не мало! — пострадалъ и отъ переписчиковъ и отъ времени, онъ былъ наконецъ переведенъ на эѳіопскій языкъ.

Переводъ на гыызъ сдѣланъ былъ съ дефектнаго уже арабскаго экземпляра, въ которомъ недоставало описанія первыхъ 30 лѣтъ царствованія Ираклія, а слѣдовательно и первыхъ побѣдъ арабскихъ завоевателей надъ византійскими войсками въ Египтѣ. Въ хроникѣ въ ея наличномъ видѣ разсказъ о муслимахъ начинается ex abrupto. Легко понять, какъ трудно истолковать его детали, правильно размѣстить ихъ хронологически, сдѣлать на основаніи ихъ обратныя заключенія къ тому, чтò теперь безвозвратно утрачено. Но и этотъ непріятный пропускъ и всѣ вышеописанныя невзгоды, которымъ подвергался текстъ хроники въ Египтѣ, по моему мнѣнію, не имѣютъ такого значенія, какъ слѣдующія двѣ подробности.

а) Іоаннъ никіускій видимо подчинился въ наиболѣе самостоятельной части своего труда вліянію исторіографическаго метода арабскихъ писателей. Подобно этимъ послѣднимъ, Іоаннъ излагаетъ одни и тѣже событія нѣсколько разъ подъ различнымъ угломъ зрѣнія и по различнымъ источникамъ [1]). Мѣстами порядокъ изложенія хроники — само отрицаніе хронологіи [2]).

б) Трудъ Іоанна никіускаго имѣлъ несчастіе — попасть въ руки очень ограниченнаго переводчика. Наивный коптъ вообразилъ, что при скудныхъ рессурсахъ арабскаго лексикона можно передать все богатство точныхъ деталей греческаго подлинника. Встрѣчая разнообразныя названія должностей, какія только могли появиться въ столь своеобраз-

---

случаяхъ «kayras»; напротивъ въ текстѣ 22 раза читается «kirs», 3 раза «kiros». Другими словами: по-арабски это имя въ текстѣ хроники было трижды написано plene «kirvs» и 22 раза defective «kirs», въ оглавленіи дважды defective «kirs»; но Гавріилъ, когда приступалъ къ своему труду и переводилъ оглавленіе, читалъ scriptio defectiva неправильно: кайрас, а затѣмъ, оканчивая свой трудъ, сдѣлался опытнѣе и читалъ тѣ же самыя арабскія буквы уже правильно: кирс (или — чтó по-эѳіопски тоже самое—кирыс).

1) У арабскихъ историковъ каждый подобный параграфъ начинается обычно изложеніемъ цѣпи преданія [ḥadīϑ(un)]; Іоаннъ же нигдѣ не обозначаетъ своихъ источниковъ.

2) Напр. о смерти папы Кира хроника разсказываетъ дважды, p. 458, p. 462. Разсказъ о дѣлахъ египетскихъ p. 446 «Les gens»—p. 452 «religieuses» разрываетъ послѣдовательность въ изложеніи событій столичныхъ. — «Индиктъ 15», p. 441, нелогично опережаетъ «индиктъ 14», p. 443. «Страстная недѣля» (апрѣля 2—7, 641 г.), p. 450, непослѣдовательно упомянута послѣ 13 мая 641 г., p. 449. На pp. 442. 443 Амру уже укрѣпляетъ крѣпость вавилонскую, на p. 446 онъ ее только еще осаждаетъ.

ной культурной области, какъ Египетъ, коптъ «переводилъ» эти termini technici на арабскій языкъ, тогда какъ ихъ можно было только транскрибировать [1]). Порча «хроники» въ этомъ направленіи составляетъ болѣе чувствительную потерю для науки, чѣмъ многочисленныя извращенія именъ личныхъ. Въ этомъ послѣднемъ случаѣ дѣло шло бы только о личностяхъ, которыя для насъ никакъ не могли сдѣлаться осязательными историческими величинами и точныя имена которыхъ для насъ во всякомъ случаѣ остались бы только flatus vocis. Но «переводъ» должностныхъ названій испортилъ для науки книгу, богатую точными данными для изученія административныхъ порядковъ въ Египтѣ въ византійское время. И для отвѣта на историческій вопросъ: насколько коптское населеніе Египта относилось къ успѣхамъ арабовъ сочувственно? дѣйствительно ли оно «предавало» ромэевъ? было бы интересно знать, какая доля участія въ борьбѣ противъ Амру выпала мѣстнымъ, такъ сказать — земскимъ властямъ, различнымъ ἄρχοντες ἐπιχώριοι.

Разумѣется, діаконъ Гавріилъ при переводѣ на эѳіопскій былъ не въ силахъ исправить промахъ арабскаго переводчика: обычные термины эѳіопскаго текста መስፍን፡ መኰንንት፡ ሠዩም፡ мáсфын, маквáнын, сыю́м, не даютъ понятія даже о томъ, о какой власти рѣчь идетъ [2]): о гражданской или о военной (ἀρχὴ πολιτικὴ ἢ στρατιωτική)? Другія названія не болѣе опредѣленны.

---

1) Что виновность въ этой безсмысленной въ сущности затѣѣ падаетъ не на діакона Гавріила, а на лицо, переводившее хронику на арабскій языкъ, это ясно изъ того, что въ эѳіопскомъ текстѣ нигдѣ нѣтъ ни слѣда такихъ чтеній, которыя можно было бы объяснить порчею въ арабской транскрипціи такихъ терминовъ, какъ αὐγουστάλιος, ἡγεμών, κορρήκτωρ, δούξ, κόμης, στρατηγός, πάγαρχος, στρατηλάτης.

2) Zotenberg, Notice, p. 228, 4, справедливо замѣчаетъ, что въ текстѣ хроники эти три названія «употребляются безразлично для означенія префекта, генерала и всякаго другого высокаго должностного лица гражданскаго или военнаго». И можно пожалѣть, что Зотанберъ не повторилъ этого примѣчанія въ самой «хроникѣ», p. 434. Тогда всѣ тѣ писатели, которые эксплуатируютъ французскій переводъ, не заглядывая въ эѳіопскій текстъ,—знали бы, что вполнѣ опредѣленные титулы, которые переводчикъ раздаетъ довольно увѣренною рукою, эти «l'Augustal», «le général», «le préfet», не имѣютъ прочной основы въ эѳіопскомъ текстѣ.—Точное значеніе титула «masfin» неясно, потому что буквальное значеніе глагола «safana» неизвѣстно (A. Dillmann, Lexicon Linguae Aethiopicae, 405). Буквальный смыслъ глагола «kʷanana» лежитъ въ кругѣ понятій judicare—vindicare—demnare (Dillmann, Lex., 854; а въ амхарскомъ—Antoine d'Abbadie, Dictionnaire de la langue Amariñña, Paris 1881, col. 627,—квanана значитъ: garda chez lui quelqu' un sans lui rien donner à manger).—Сыюм значитъ буквально positus, затѣмъ praefectus.—И usus этихъ словъ на страницахъ «хроники» столь уклончивъ, что можно подумать, не опасался ли діаконъ Гавріилъ, что отъ него потребуютъ ясныхъ понятій тамъ, гдѣ въ арабскомъ сто-

Чтобы разобраться въ спискѣ военныхъ и политическихъ дѣятелей, которые упомянуты въ 111—121 гл. «хроники», неизлишне выяснить напередъ, какихъ должностныхъ лицъ мы имѣемъ шансы встрѣтить въ исторіи войны, театромъ которой были пять «епархій»: два Египта, двѣ Августамники и Аркадія.

Если-бы административный строй Египта къ 640 г. остался въ томъ же видѣ, въ какомъ онъ описанъ въ Notita Dignitatum, то по всей вѣроятности въ «хроникѣ» были бы упомянуты.

1. uir spectabilis praefectus Augustalis Aegypti (ἀρχὴ πολιτική),

2. uir spectabilis comes rei militaris per Aegyptum (comes limitis Aegypti, ἀρχὴ στρατιωτική),

3. uir clarissimus praeses (ἡγεμών) Aegypti,

4. uir clarissimus praeses (ἡγεμών) Arcadiae,

и 5. uir clarissimus corrector Augustamnicae, — (послѣдніе трое ἀρχαὶ πολιτικαί).

И во дни Іерокла (до 535 г.) ἐπαρχία Αἰγυπτιακῆς состояла ὑπὸ αὐγουστάλιον, ἐπαρχία Αὐγούστα[μνικῆς] α'—ὑπὸ κορρήκτορα, ἐπαρχία Αὐγούστα β'—ὑπὸ ἡγεμόνα, ἐπαρχία 'Αρκαδίας—ὑπὸ ἡγεμόνα.—Въ положеніи главной военной власти въ Египтѣ къ VI в. произошла перемѣна. Хорошо извѣстно, что главнокомандующій войсками въ Египтѣ въ IV в. былъ dux. Но между 384—391 г. онъ возвысился до титула comes limitis Aegypti. Такой титулъ начальникъ войскъ въ Александріи носилъ по меньшей мѣрѣ до 435 г. Со второй половины V в. въ Александріи опять появляются duces; должность praefecti Augustalis и ducis не разъ была возлагаема на одно и тоже лицо[1]). Нако-

---

ями неопредѣленныя выраженія. Напр. Киръ, consul ordinarius 441 г., praefectus praetorio per Orientem и въ тоже самое время praefectus urbis Constantinopolitanae, названъ, pp. 339.340.110, масфын и вслѣдъ затѣмъ макваным; ὁ στρατηλάτης τοῦ πραισέντου, pp. 359.127.128,—масфын, затѣмъ макваным; ὁ στρατηλάτης, pp. 366.134,—макваным, затѣмъ масфын; pp. 366.134.367.135.378.145.379.146 титулъ макваным носятъ два praefecti praetorio, два magistri militum per Thracias, одинъ ex praefecto praetorio; pp. 331.103 Caesarius magister officiorum макваным et Ellebichus magister militum масфын. Но pp. 403.404.169.405.170.171.383.150.377.145.382.148 cf. 323.324. 96.371.139 титулъ масфын составляетъ завершеніе cursus honorum; по этому можно думать, что по мнѣнію самого Гавріила масфын выше, чѣмъ макваным; что «макваным»: «масфын»=potestas ordinaria: potestas spectabilis, respective potestas spectabilis: potestas illustris.

1) Cod. Iustinian. 2, 7, 13 (отъ 20 сент. 468 г.): Alexandro duci Aegyptiaci limitis et pf. Augustali; 1, 57, 1 (отъ 1 сент. 469 г.): Alexandro duci et pf. Augustali.—Это объединеніе военной и гражданской власти въ одномъ лицѣ съ точки зрѣнія закона 2, 7, 13 (in indicio tam uiri spectabilis praefecti Augustalis quam uiri spectabilis ducis Aegyptiaci limitis) было только временною мѣрою. — И comites rei militaris и duces

нецъ въ 554 году Юстиніанъ I значительно ограничилъ полномочія египетскаго августалія, но въ тоже время навсегда соединилъ въ его лицѣ власть военную и гражданскую[1]). Съ этого времени постъ uiri spectabilis ducis aegyptiaci limitis прекратилъ свое существованіе, и подлежащее officium, *οἱ δουκικοί*, составили одинъ полкъ съ *οἱ αὐγουσταλιανοί* подъ общимъ названіемъ *ἡ τάξις ἡ αὐγουσταλιανή*. —

Но удержался ли этотъ строй до дней Ираклія I? вотъ вопросъ. Есть одно извѣстіе, на основаніи котораго на этотъ вопросъ можно дать отвѣтъ утвердительный. Іоаннъ никіускій пишетъ[2]): «И былъ одинъ человѣкъ, именемъ Мина, который былъ поставленъ (za-tašayma) отъ Ираклія царемъ надъ нижнею страною (la-hagara bâḥrîy = *τῇ κάτω χώρᾳ*). Онъ былъ горделивъ сердцемъ въ невѣдѣніи писаній и весьма ненавидѣлъ египтянъ (la - mîsrâwyân). И когда муслимы (îslâm) овладѣли всею страною, они оставили его въ его должности (ba-šimatu). И одного человѣка, по имени Шенути (sinodâ, южнокопт. ϣενουτε), они поставили въ странѣ Рифъ (šemwo ba - hagara rif = *τῇ ἄνω χώρᾳ*). И одного, по имени Филоксена (filuksânos), они поставили въ странѣ Аркадіи, она же Файюмъ (šemwo ba - hagara argâdyâ înta yî'îti fayum). И эти трое любили язычниковъ (la-ḥanafâwyân) и ненавидѣли христіанъ». Чтобы оцѣнить значеніе нижеслѣдующаго поясненія, нужно имѣть въ виду, что египетское населеніе первыхъ генерацій по завоеваніи Египта арабами не сочло нужнымъ замѣнить привычные византійскіе титулы должностныхъ лицъ подлинными араб-

---

были uiri spectabiles; но comites стояли по рангу выше, чѣмъ duces. Это видно изъ Notitia Dignitatum и изъ C. Th. 6, 13, 1=C. I. 12, 11, 1 (отъ 413 г.) и C. I. 12, 59, 10, 4 (между 457—473 гг.) и изъ того факта, что полный титулъ военныхъ магистровъ былъ (C. I. 1, 29, 1 [386—387 гг.]) «uiri illustres comites et magistri peditum et equitum»; «illustribus tantum uiris comitibus ac magistris militum» (C. Th. 7, 11, 1=C. I. 1, 47, 1, отъ 406 г.); «comitibus et magistris utriusque militiae» (C. Th. 1, 21, 1=C. I. 1, 46, 1, отъ 393 г.); «comitibus et magistris militum» (C. Th. 7, 7, 5=C. I. 11, 61, 3, отъ 415 г.); «Abundantio comiti et magistro utriusque militiae» (C. Th. 12, 1, 128=C. I. 10, 32, 42, отъ 392 г.); «Addeo c. e. m. u. m.» (C. Th. 1, 5, 10; 1, 7, 2=C. I. 1, 26, 4, отъ 393 г.); «Simplicio c. e. m. u. m.» (C. Th. 7, 7, 3=C. I. 11, 61, 2, отъ 398 г.); «Stiliconi c. e. m. u. m.» (C. Th. 7, 5, 1=C. I. 12, 38, 1, отъ 399 г.); «Gaisoni c. e. m. militum» (C. Th. 7, 18, 16=C. I. 12, 42, 3, отъ 413 г.); «Crispino c. e. m. equitum» (C. Th. 2, 23, 1, отъ 423 г.). Въ виду этого жизнь выработала своеобразный modus loquendi: въ 406—417 гг. комитовъ не магистровъ называли «minores comites», «comites inferiores (C. Th. 7, 11, 1. 2).

1) Imp. Iustiniani Novellae Constitutiones, ed. C. E. Zachariae a Lingenthal, Lipsiae 1881, Const. 96=Edict. 13. — De Dioecesi Aegyptiaca Lex ab imp Iustiniano anno 554 lata, ed. C. E. Zachariae a Lingenthal, Lipsiae 1891, pp. 9—17.

2) PP. 214.457.

скими. Оно знало прежде τὸν ἔπαρχον τῆς Αἰγύπτου[1]), главнаго начальника Египта praefectus augustalis, и его трибуналу усвоило громкое имя τὸ πραιτώριον[2]). Въ арабское время подъ названіемъ πι-πρετωριον у коптовъ слыветъ «диванъ» ихъ повелителей, подъ именемъ πι-επαρχος — вѣроятно главный членъ дивана[3]). Такимъ образомъ византійская титулатура переживаетъ византійское владычество въ Египтѣ. — Одинъ изъ вышеназванныхъ коптскихъ подручниковъ арабской администраціи еще въ началѣ 642 г. дѣлаетъ распоряженіе о сборѣ контрибуціи для арабской арміи. Въ подлежащемъ документѣ его титулуютъ: Φιλοξένῳ δουκὶ τῆς Ἀρκαδίων ἐπαρχίας[4]). Не подлежитъ никакому сомнѣнію, что это былъ dux sine imperio. Со стороны арабскаго правительства было бы цѣлесообразнѣе усвоить Филоксену, какъ финансовому и полицейскому чиновнику, соотвѣтствующій титулъ византійской ἀρχὴ πολιτική: ἡγεμὼν τῆς Ἀρκαδίας ἐπαρχίας. Если же Филоксену данъ титулъ столь неадэкватный его компетенціи, то конечно это случилось потому, что арабскіе завоеватели застали въ Аркадіи не «игемона», а «дука». — Слѣдовательно начало объединенія военной власти съ гражданскою въ VII в. въ Египтѣ по меньшей мѣрѣ на одномъ пунктѣ[5]) одержало верхъ надъ принципомъ, который про-

---

1) Напр. Athanas. apol. c. ar., nn. 5 (quater). 14 (bis). 56.72.73.75 (ter); apol. ad Const., nn. 22.24 (bis); hist. ar. ad mon., nn. 9.10.52 (bis). 55.81 (bis).

2) Moschi prat. spirit. c. 72 (Migne, S. Gr., 87, 2925B): εἰς τὸ πραιτώριον εἰσήγαγον· καὶ ἀπέλυσεν αὐτὸν ὁ αὐγουστάλιος.

3) Histoire du (XLI) patriarche copte Isaac [рукоположенъ 4 декабря 690 г.] par E. Amélineau (Paris 1890). Въ ранней молодости Исаакъ служитъ писцомъ у своего «сродника», «хартуларія при Георгіи, который былъ епархомъ надъ страною египетскою» (p. 5: γεωργιος εϥοι κ επαρχος εϯχωρα ντε χημι); его любятъ всѣ въ преторіи (p. 7: ετϧεν πι πρετωριον); а когда скончался «Георгій епархъ» (p. 9: γεωργιος πι επαρχος), то и его нотарій, отрокъ Исаакъ, удалился изъ «преторіи» (εβολ ϧεν πι πρετωριον). Предъ 689 г. «вся преторія» (p. 43: πι πρετωριον τηρϥ) «была полна христіанами» [коптами на арабской службѣ]. «Епархъ Георгій», по моему мнѣнію, — то самое лицо, которое, въ званіи арабскаго «šîyum», строитъ мостъ у Кальюба, по приказанію Амру (Chr. de Jean de Nik., 439.201), и въ которомъ проф. Карабачекъ признавалъ Мукаукиса арабскихъ сказаній. Mittheil. a. d. S. d. P. E. Rainer, I, 7. — Амелино принимаетъ «Георгія епарха» за «praefectus augustalis Aegypti» византійскаго времени и — запутывается въ хронологическихъ трудностяхъ, вытекающихъ изъ этого πρῶτον ψεῦδος. Hist. du patr. Isaac, Introduction, XIII. XIV.

4) Mitth. a d. S. d. P. E. Rainer, I, 9. Этотъ документъ, «столь же изящный, сколько и драгоцѣнный», по отзыву проф. Карабачека, — находится въ Вѣнѣ.

5) Впрочемъ еще вопросъ, принадлежала ли здѣсь честь инниціативы Ираклію. Неизвѣстно, не упразднилъ ли «игемона первой Θиваиды» еще Юстиніанъ I: въ «законѣ» онъ говоритъ о «spectabilis dux limitis thebaici, id est, duarum Thebaidum»; ему подчинены οἱ τούτων τῶν ἐπαρχιῶν ἐπιχώριοι ἄρχοντες. Языкъ «закона» не настолько

водилъ Константинъ В.: praeses Arcadiae замѣненъ дукомъ, а вмѣсто двухъ duces, существовавшихъ прежде въ египетскомъ діэцезѣ, ихъ было теперь по меньшей мѣрѣ три.

При такомъ торжествѣ неконстантиновскаго принципа было бы совсѣмъ не правдоподобно допустить, что именно первый трибуналъ Египта въ VII в. подвергся реформѣ прямо противоположной; что подлѣ чисто гражданской власти египетскаго префекта возстановленъ былъ особый военный постъ comitis или ducis limitis Aegypti. Скорѣе можно предполагать осложненіе другого характера. Извѣстно, что византійское правительство на окраинахъ, угрожаемыхъ непріятелемъ, создавало посты не только комитовъ, но и военныхъ магистровъ[1]). При Юстиніанѣ I Египетъ опасностямъ вражескаго нашествія не подвергался: при Ираклін I имперія должна была бороться за этотъ dioecesis съ энергіей отчаянія. Поэтому появленіе на театрѣ военныхъ дѣйствій лица съ полномочіями magistri militum не представляло бы ничего принципіально невозможнаго.

Но кромѣ «военачальниковъ», которыхъ посылало въ Египетъ

устойчивъ, чтобы можно было этихъ ἐπιχώριοι ἄρχοντες съ увѣренностью противополагать «игемонамъ», ἄρχοντες πολιτικοί. Zachariae a Lingenthal, Lex, pp. 61.62, cf. 13.52.61.60 (bis). 56. 55 [ἐπιχώριοι, opp. πολιτικός]. 58. «Законъ» сохранился не въ полномъ видѣ, а потому мы и не знаемъ, какъ организовано было управленіе въ Аркадіи и двухъ Августамникахъ. Рѣшительно выраженная въ «законѣ» мысль, что власть августалія не должна переходить за предѣлы обоихъ Египтовъ, предполагаетъ неизбѣжно извѣстную децентрализацію въ управленіи Аркадіею и Августамниками. Не явился ли dux Arcadiae уже при Юстиніанѣ I? И въ Августамникахъ не былъ ли назначенъ уже тогда spectabilis dux или praetor или moderator Iustinianus? Можетъ быть Мина, при арабахъ начальствовавшій во всемъ нижнемъ Египтѣ (во всей дельтѣ), при Ираклін назначенъ былъ на постъ военно-гражданскаго начальника только въ восточной части дельты, т. е. въ обѣихъ Августамникахъ.

1) Malalas, 431.432 Bonn., 2, 160—162 Oxon.: при Юстиніанѣ I ὁ πλησίον Βοσπόρου ῥὴξ τῶν Οὔννων—Γρὼδ крестился и возвратился въ свои владѣнія. Языческая партія среди гунновъ убила Грода, и затѣмъ ἦλθον ἐν Βοσπόρῳ καὶ ἐφόνευσαν τοὺς φυλάττοντας τὴν πόλιν [Ῥωμαίους]. Καὶ ἀκούσας ταῦτα ὁ αὐτὸς βασιλεὺς ἐποίησε κόμητα στενῶν τῆς Ποντικῆς θαλάσσης, ὃν ἐκέλευσε καθῆσθαι ἐν τῷ λεγομένῳ Ἱερῷ εἰς αὐτὸ τὸ στομίον τῆς Πόντου. Cp. Theophan. 460 Bonn., 298, 26 de Boor: καταλαβὼν δὲ Ἡράκλειος [4 октября 610] τὴν Ἄβυδον, εὗρε Θεόδωρον, τὸν κόμητα τῆς Ἀβύδου. Malalas, 429 Bonn., 2, 157 Oxon.: ἐν δὲ τῷ προγεγραμμένῳ ἔτει [528 г.?] τῆς βασιλείας Ἰουστινιανοῦ κατεπέμφθη στρατηλάτης Ἀρμενίας ὀνόματι Ζτίττας. ἐν γὰρ τοῖς προλαβοῦσι χρόνοις οὐκ εἶχεν ἡ αὐτὴ Ἀρμενία στρατηλάτην, ἀλλὰ δοῦκας [Not. Dign. Or. xxxviii: «uir spectabilis dux Armeniae»] καὶ ἄρχοντας καὶ κόμητας. Cf. Cod. Inst. 1, 29, 5 [законъ безъ даты, но во всякомъ случаѣ изданъ прежде 18 ноября 534 г., вѣроятно прежде 7 апрѣля 529 г.]: «Imp. Iustinianus A. Zetae viro illustri magistro militum per Armeniam et Pontum Polemoniacum et gentes».... «certasque provincias.... tuae curae cum suis ducibus commisimus, comite Armeniae penitus sublato».

византійское правительство [1]), въ исторіи завоеванія Египта арабами вѣроятно фигурировали и мѣстныя, земскія власти, *οἱ ἐπιχώριοι ἄρχοντες*. Ихъ титулы въ сущности были совсѣмъ непереводимы по ихъ условности и даже прямо вводили въ заблужденіе своимъ великолѣпіемъ и несоотвѣтствіемъ ихъ лексическому смыслу. Таковы были «уѣздные воеводы», *οἱ κατὰ νόμον στρατηγοί*, которые ни какихъ «воевъ» въ битвы не «водили», а просто наблюдали за полицейскою безопасностью въ уѣздѣ и—за исправнымъ взысканіемъ пошлинъ [2]). Таковы были «соратники», *σύμμαχοι*, которые ни въ какихъ сраженіяхъ не участвовали, а разносили—пѣшкомъ но uelocissime — письма [3]).

Послѣ этихъ предварительныхъ замѣчаній предлагаю списокъ личностей и титуловъ, которые встрѣчаются въ главахъ 111—121 «хроники» Іоанна никіускаго (pp. 433—465=197—220). Начну съ титуловъ во множественномъ числѣ.

α) 458, 13. 215, 2: ዐብዕልተ፡ ሀገር፡ «абъыльта хагар», «les principaux de la province (Pentapolis)» по переводу Зотанбера. Эѳіопскій титулъ представляетъ безукоризненно точную передачу названія «possessores ciuitatis» [4]), *οἱ κτήτορες, οἱ κεκτημένοι.*

---

1) По Niceph. 24 de Boor, 28 Bonn.: Ἰωάννην τὸν Βαρκαίνης στρατηγὸν προχειρίζεται.... προβάλλεται στρατηγὸν Μαριανὸν κουβικουλάριον. Ср. стр. 102 пр. 3. Если для Малалы (стр. 113 пр. 1) magister militum есть στρατηλάτης, то имп. Юстиніанъ I (De Dioec. Aeg. Lex, ed. Zachariae, p. 15) египетскаго августалія провозглашаетъ за uices agens τῶν ἐνδοξοτάτων στρατηγῶν τῶν πραισενταλίων, τῶν τε τῆς Ἑῴας, magistrorum [utriusque militiae] praesentalium et per orientem.

2) De Dioec. Aeg. Lex ed. Zachariae, p. 11 («papyrus de anno 556»): Φλ. Ἀπίωνι τῷ ἐνδοξοτάτῳ στρατηλάτῃ καὶ παγάρχῳ τῆς Ἀρσνιοϊτῶν καὶ Θεοδοσιουπολιτῶν πόλεως. J. Karabacek въ Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer, Wien 1887, Jahrg. I, 6: Φλαουίῳ Μηνᾷ τῷ ἐνδοξοτάτῳ στρατηγῷ καὶ παγάρχῳ τῆς Ἀρσινοϊτῶν πόλεως καὶ Θεοδοσιουπολιτῶν. U. Wilcken, Obseruationes ad historiam Aegypti prouinciae romanae depromptae e papyris graecis berolinensibus ineditis, Berolini 1885, p. 14: «hoc e berolinensibus quoque papyris elucet, strategos imprimis uectigalia exigenda curauisse». Cf, Karabacek, SS. 5.6.7. Wilcken, 26: Θέων, ἐπιμελητὴς τῶν κάτω τόπων τοῦ Σαΐτου, по приказанію начальства созываетъ concilium τῶν στρατηγῶν καὶ τῶν ἐπιστατῶν τῶν φυλακιτῶν καὶ τῶν οἰκονόμων καὶ τῶν βασιλικῶν γραμματέων· παρόντων καὶ τῶν παρ' Εὐμήλου τοῦ γραμματέως τῶν μαχίμων καὶ τῶν τοπογραμματέων καὶ κωμογραμματέων καὶ τῶν ἄλλων. Встрѣчаются титулы: ὁ νομάρχης, ὁ τοπάρχης, ὁ κωμάρχης, ἀρχιφυλακίτης (=ἐπιστάτης φυλακιτῶν), ὑποδιοικητής, λογιστής, οἱ πραγματικοί, οἱ πολιτευόμενοι. E. Kuhn, Die städtische und bürgerliche Verfassung der Römischen Reichs bis auf die Zeiten Justinians, Leipzig 1865, II, 485—501.507.

3) Liberatus, breviarium, c. 23: per portitores literarum uelocissimos pedestres quos aegyptii symmachos uocant. Это мѣсто уже цитировалъ (въ Mittheilungen aus d. S. d. P. E. R., Bd. II-III, 61) J. Krall по поводу встрѣчающихся въ папирусахъ титуловъ σιμαχι и παρχησυμμαχος и жалобъ, что der συμμαχος «Briefe nicht gebracht habe».

4) Liberat. brev. c. 20

β) 440, 4. 201, 18: መኳንንት፡ ሮም፡ «макваннынта ром», «les magistrats romains». Рѣчь идетъ о тѣхъ личностяхъ, которыя Амру, по завоеваніи «Мисра» (Вавилона), заковалъ въ кандалы. Что нѣкоторые византійскіе чиновники, respectiue военные начальники, могли оказаться въ плѣну у арабовъ, этого конечно нельзя оспаривать. Но въ этихъ «макваннынт» я предпочелъ бы видѣть тѣхъ же самыхъ possessores, разсматриваемыхъ какъ πολιτευόμενοι [1]), respectiue первенствующихъ изъ мѣстныхъ жителей, τοὺς ἐπὶ τῶν ἀρχῶν, можетъ быть мѣстныхъ стратиговъ-пагарховъ.—Къ такому представленію дѣла я склоняюсь, имѣя въ виду очень громкій титулъ.

γ) 433, 21. 197, 28: ርእሰ፡ መኳንንት፡ «рыса макваннынт» («глава макванныновъ», такъ сказать—«архіархонтъ»), «commandant en chef»,—который носитъ Θеодоръ. Видѣть въ этомъ «commandant en chef» высокаго сановника въ родѣ magister militum никакъ невоз-

---

1) Можетъ быть споръ о толкованіи слова макваннынт въ 456 10. 11. 213, 29. Контекстъ слѣдующій: Въ октябрѣ 641 г. папа Киръ заключилъ съ арабами договоръ о сдачѣ Александріи безъ боя. Возвратившись въ Александрію, онъ сообщилъ эту капитуляцію Θеодору и Константину (это были—см. стр. 110—praefectus augustalis Aegypti и командующій войсками) и просилъ довести о ней до свѣдѣнія императора и поддержать ее предъ нимъ. Видимо это было секретное совѣщаніе, secretum secretissimum. «Затѣмъ» (ва-ым-зы) «всѣ хара [«(les chefs de) l'armée»; но хара означаетъ во-первыхъ войско, во-вторыхъ всѣхъ тѣхъ, которые, по византійскому воззрѣнію, принадлежали къ разряду militantes, т.-е. чиновниковъ на коронной службѣ] и александрійцы («ва-ыскындыравьян» «et des citoyens d'Alexandrie») и Θеодоръ августалій» «собрались вмѣстѣ» и пошли «на поклонъ къ папѣ Киру». Киръ и имъ сообщилъ о капитуляціи и убѣдилъ «ихъ всѣхъ» согласиться на нее. Послѣ этого за полученіемъ первой части условленной дани прибыли арабы, «между тѣмъ какъ люди александрійскіе («сабыя ыскындырья», «les habitants d'Alexandrie») не знали» о существованіи этого договора. «Увидѣвъ ихъ (арабовъ), александрійцы («ыскындыравьян» «les habitants») стали готовиться къ битвѣ». «Но хара и макваннынт («mais l'armée et les généraux») sederunt ad consilium [это буквальный переводъ словъ «набару ла-мыкр»; но Зотанберъ пишетъ: au lieu de «ла-мыкр» lisez «ба-мыкр» и переводитъ въ смыслѣ: «permanserunt in consilio», «persistant dans la resolution prise»] и говорили: «не можемъ мы биться съ муслимами, но [=μᾶλλον] да будетъ какъ сказалъ Киръ папа». И народъ города («ва-хызба [=δῆμος] хагар-са», «la population») поднялись на папу и хотѣли побить его камнями».—Очевидно, рѣчь идетъ не объ одномъ и томъ же классѣ «александрійцевъ»: nobiles, состоятельные классы населенія, предупреждены на счетъ капитуляціи и были на нее согласны; plebs, не имущіе классы, которые обыкновенно отъ капитуляцій ничего не выигрываютъ и мало теряютъ отъ штурмовъ, ничего не знали о договорѣ и предпочли бы «славную войну постыдному миру». Появленіе арабовъ подъ стѣнами Александріи грозило вызвать въ городѣ усобицу. Ограничиться чисто «военнымъ совѣтомъ» («l'armée et les généraux») въ подобную минуту едва ли было благоразумно; и я думаю, что александрійскія власти позвали на совѣщаніе и всѣхъ чиновниковъ и всѣхъ πολιτευόμενοι.; т. е., соглашаться съ переводомъ Зотанбера: макваннынт = les généraux я не вижу и здѣсь необходимости.

можно: Θеодоръ несомнѣнно подчиненъ другимъ военачальникамъ и стоитъ скорѣе въ началѣ своего cursus honorum, чѣмъ въ концѣ его. Такой же титулъ (440, 11. 201, 24), но съ характернымъ дополненіемъ: «рыыса макваннынт за хагара самнуд», «commandant supérieur de la ville de Semnoud», носитъ и нѣкій «Дарысъ», которому «les gouverneurs» посылаютъ свои приказанія», l'ordre. Что никакого magister utriusque militiae per Sebennytum не могло быть, это не требуетъ доказательствъ. 451, 26. 210, 18: Θеодоръ, самъ названный только макванныи, «le général», отставляетъ отъ должности нѣкоего «le général (=макванныи) Domentianus» и на его мѣсто назначаетъ одного декуріона. Судя по этому происшествію [1]), Доментіанъ едва ли былъ «генераломъ» византійской службы. По моему мнѣнію, онъ былъ обыкновеннымъ στρατηγός καὶ παγάρχης, а Θеодоръ и Дарысъ, оба «рыыса макваннынт», были ἐπιστράτηγοι, окружные стратиги [2]).

δ) 436, 2. 6. 17. 199, 14. 17. 25. 440, 9. 201, 22. 441, 20. 202, 28. አጋእዝት፡ «агаызт», «les gouverneurs». Агаызт есть plurale fractum отъ ыгзіы и слѣдовательно буквально значитъ κύριοι. Но едва ли можно сомнѣваться въ томъ, что этотъ титулъ равносиленъ греческому οἱ ἄρχοντες, латинскому iudices [3]).

Имена командировъ, упоминаемыхъ въ «хроникѣ», слѣдующія:

I. Іоаннъ. Это имя носятъ пять лицъ.

а) Іоаннъ, упоминаемый (или подразумѣваемый) въ 434, 2. 10. 15? 435, 1. 8. 13. 443, 12. 198, 2. 9. 18? 16. 22. 26. 204, 8). Трижды онъ названъ ርእስ፡ አሕዚብ፡ «рыыса ахзіб», однажды ሊቀ፡ አሕዛብ፡ «лика ахзāб» и однажды ሊቀ፡ ሐራ፡ «лика хара». Первый титулъ Зотанберъ переводитъ дважды «général des milices» и однажды «chef des milices», второй—«commandant des milices», третій—«chef de l'armée». Въ подлин-

---

1) Какъ кажется, Θеодоръ дѣйствовалъ на точномъ основаніи юстиніановскаго закона (De Dioec. Aeg. Lex, p. 68. 67. 62. 61), по которому ὁ περίβλεπτος δούξ, наравнѣ съ августаліемъ, «εἰ δέ τινας τῶν παγάρχων, ὑπὲρ ὧν καὶ κινδυνεύει, ἀγνώμονας περὶ τὴν αἰσίαν σιτοπομπίαν ἢ περὶ τὰ τοῖς ναύλοις καὶ ταῖς κατὰ χώραν δαπάναις ἐπιδιδόμενα εὕροι, τούτους οὐκ ἀποκινήσει μέν, ὑπὸ ἀσφάλειαν δὲ καταστήσει, καὶ ἑτέρους ἀναζητήσει πρὸς τὸ πρᾶγμα ἐπιτηδείους, καὶ μηνύσει ταῦτα τῷ θρόνῳ τῆς σῆς [praefecti praetorio per orientem] ὑπεροχῆς». Декуріонъ (видимо какъ ἕτερος ἐπιτήδειος) замѣнилъ Доментіана лишь временно; а окончательно отставилъ Доментіана и на его мѣсто назначилъ Мину (другое лицо, а не упомянутаго выше декуріона) Θеодоръ лишь впослѣдствіи (454, 6. 212, 10. 11)—видимо получивъ на это разрѣшеніе изъ Константинополя.

2) E. Kuhn, II, 481—485.

3) Cf. Liberat. breviar. c. 20: «iudices, id est Aristomachus dux et Dioscorus augustalis». Cf. Zotenberg, 400, note 1.

номъ гыызъ все это выражено далеко не столь ясно. Слово: «рыыса» значитъ «глава (чего)», «лика»—«старшина (чего)»; и то и другое употребляется для замѣны «ἀρχι»—въ греческихъ сложныхъ именахъ. «Хара» значитъ «войско», «milites»[1]). Но «ахзаб», plurale fractum отъ «хызб» δῆμος[2]), значитъ или δῆμοι[3]) или ἔθνη[4]). «Рыыса ахзаб», какъ ἄρχων τῶν δήμων, всего вѣроятнѣе, значитъ: предводитель народнаго ополченія, милиціи, если не général, то во всякомъ случаѣ chef des milices[5]). Но если «рыыса ахзаб» есть ἐθνάρχης, то контуръ его власти значительно мѣняется.

аа) Или онъ есть ἄρχων τοῦ ἔθνους. Извѣстно, что необузданное краснорѣчіе поздних греческихъ писателей псевдопатріотовъ понятіе «provincia», созданное римлянами, передаетъ (вмѣсто условнаго, но технически точнаго ἐπαρχία) произвольнымъ ἔθνος[6]). И Іоаннъ, какъ «глава τοῦ ἔθνους»[7]), могъ быть обыкновеннымъ ἡγεμών, т. е. praeses provinciae, напр. Arcadiae. Этому представленію дѣла неблагопріятны двѣ подробности:

ааа) Какъ ἡγεμών, Іоаннъ былъ ἀρχὴ πολιτικὴ и не имѣлъ права командовать войсками. Уклониться отъ этого возраженія можно только

1) Ср. стр. 115 пр. 1.

2) На самыхъ древнихъ эѳіопскихъ монетахъ читается надпись: τοῦτο ἀρέσῃ τῇ χώρᾳ. На монетахъ слѣдующаго періода (около VII в. по р. Хр.) легенда уже гыызская и греческому τῇ χώρᾳ соотвѣтствуетъ всегда гыызское ла-ахзабъ. A. Dillmann, Ueber die Anfänge des Axumitischen Reiches (Berlin 1878), 229. 228. — E. Drouin, Les Listes Royales Éthiopiennes et leur autorité historique (Paris 1882), 45. 46. 47. Удивительно небрежная транскрипція Друэна «la khazab» (что равносильно единственному числу «ла-хызб») блистательно опровергается приложенною у него Planche XX съ монетными снимками, №№ 15. 16. 17. 18. 21. 23.—Такимъ образомъ, если δῆμοι тоже, что ἡ χώρα, то и «рыыса ахзаб» будетъ ἄρχων ἐπιχώριος, представитель земской власти.

3) Лук. 2. 31. 32: «предъ лицемъ всѣхъ людей (τῶν λαῶν, populorum, хызбы-ка). Свѣтъ во откровеніе языковъ (ἐθνῶν, gentium, ахзаб) и славу людей Твоихъ (λαοῦ σου, plebis tuae, хызбы-ка) Израиля». Лук. 2, 10: τῷ λαῷ, populo, хызб. Мѳ. 4, 15. 16: Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, ὁ λαός, G. gentium, populus, галила ынта ахзаб, хызб. Однако и οἱ ὄχλοι, turbae Мѳ. 4, 25; 5, 1; Лук. 3, 7. 10, ахзаб въ первыхъ двухъ мѣстахъ, хызб въ двухъ послѣднихъ. Изъ этого я дѣлаю тотъ выводъ, что въ позднѣйшій періодъ эѳіопской письменности ахзаб въ смыслѣ δῆμοι малоупотребительно.

4) Въ такомъ случаѣ приходилось бы поставить только одинъ вопросъ: командовалъ ли «рыыса ахзаб» ополченцами, набранными ad hoc, или онъ былъ просто ἐπιστάτης τῶν φυλακιτῶν, начальникъ земскихъ стражниковъ? Т.-е., былъ ли онъ potestas extraordinaria или potestas ordinaria въ Египтѣ? Ср. стр. 114 пр. 2.

5) Напр. Euagr. h. e. 2, 8: ἐπὶ τῆς Χαλκηδονέων τοῦ Βιθυνῶν ἔθνους.

6) Дѣян. 2, 5 ἔθνους; 10, 35 ἔθνει въ эѳіопскомъ ахзаб.

7) «И Ираклій былъ печаленъ сердцемъ по причинѣ смерти Іоанна «рыыса-ахзаб» и Іоанна «масфын», которыхъ убили муслимы, и по причинѣ пораженія ромэевъ въ странѣ египетской (хагара мыср)».

въ томъ случаѣ, если допустить, что война съ арабами произвела уже такую убыль въ штабъ-офицерахъ (tribuni) дѣйствующей арміи, что эти потери приходилось уже замѣщать чрезвычайнымъ путемъ: поручать команду всѣмъ лично къ тому способнымъ государственнымъ чиновникамъ.

ббб) Іоаннъ «рыыса ахзаб», повидимому (443,12. 204,8), стоялъ выше Іоанна, о которомъ будетъ рѣчь подъ б).

bb) Или же онъ былъ ἄρχων τῶν ἐθνῶν, и въ такомъ случаѣ слѣдуетъ считать его командиромъ войскъ, навербованныхъ изъ такъ называемыхъ «варваровъ». Іоаннъ былъ не только лика ахзаб, но и лика хара, т. е., его полкъ могъ достойно помѣриться съ milites тогдашнихъ «ромэевъ» (уже эта одна подробность достаточно неблагопріятна переводу Зотанбера «des milices»). Думаю, что Іоаннъ и былъ condottiere навербованныхъ наемныхъ, но хорошо обученныхъ «варваровъ» и занималъ видный постъ κόμης φοιδεράτων, comes foederatorum. Компетентный въ подобныхъ вопросахъ «Прокопій всегда на первомъ мѣстѣ перечисляетъ» φοιδεράτους, и затѣмъ уже καταλόγους, т. е. регулярные византійскіе numeri [1]. «Въ эту эпоху, замѣчаетъ Моммсенъ: каждый отрядъ цѣнился тѣмъ выше, чѣмъ менѣе онъ былъ римскимъ по національности и по строю (Formation)» [2], и потому неудивительно, если Іоаннъ «рыыса ахзаб» ставится на первомъ мѣстѣ, а Іоаннъ военачальникъ службы византійскаго императора—на второмъ.

б) Іоаннъ, «что̀ изъ города Мароса» (za-îm-ḥagara mâros), 434, 11.15. 435,17. 436,4. 443,13. 198,10.13.29. 199,16. 204,8.—Онъ командуетъ регулярными войсками (ḥarâ) и дважды названъ макванйын и однажды масфын. Такъ какъ его бездыханный трупъ отправленъ былъ «къ Ираклію», то нужно думать, что этотъ Іоаннъ былъ лично извѣстенъ императору. Уже одна эта подробность показываетъ, что этотъ Іоаннъ былъ офицеръ или (что̀ въ виду масфын болѣе вѣ-

1) C. Beniamin, De Iustiniani imperatoris aetate quaestiones militares, Berolini 1892, pp. 13. 14. 6. 11. 12.—Свое «semper primo loco», p. 13, Беніаминъ подтверждаетъ цитатами: b. Vand. 1, 11; 2, 3, 15, pp. 359. 420. 481 Bonn.—Изъ b. Vand. 1, 19, 388 Bonn.: Βελισάριος—τὸ χαράκωμα τοῖς πεζοῖς ἀπολιπὼν αὐτὸς μετὰ τῶν ἱππέων ἁπάντων ἐξήλασεν... στείλας οὖν ἔμπροσθεν τοὺς τῶν φοιδεράτων ἄρχοντας, σὺν τῷ ἄλλῳ στρατῷ — αὐτὸς εἵπετο. ἐπεὶ δὲ οἱ φοιδερᾶτοι ξὺν τοῖς ἡγεμόσιν ἐγένοντο ἐν τῷ Δεκίμῳ — πέμπουσι μὲν ὡς Βελισάριον, ὡς τάχιστα ἥκειν αἰτοῦντες видно, что по меньшей мѣрѣ въ этомъ единичномъ (но въ высокой степени важномъ) случаѣ foederati идутъ впереди авангарда и при томъ на довольно значительномъ отъ него разстояніи. Этотъ фактъ увеличиваетъ однимъ штрихомъ сходство между οἱ ἄρχοντες τῶν φοιδεράτων и рыыса-ахзаб.

2) L. c. apud Beniamin, p. 14, n. 2.

роятно) генералъ византійской службы, а не мѣстный «стратигъ и пагархъ». Едва ли онъ былъ praefectus augustalis или comes limitis Aegypti [1]). Повидимому это былъ вождь, командированный въ Египетъ именно для веденія войны съ арабами [2]). Если онъ занималъ постъ comes domesticorum, то легко понять, что императоръ зналъ Іоанна лично.

в) Іоаннъ масфын, находящійся въ Даміеттѣ и адресующій письмо (повидимому рекомендательное и къ «господамъ») въ Александрію, 441, 19. 202, 26.—И этотъ Іоаннъ видимо не praefectus augustalis и не comes Aegypti. Такъ какъ арабы въ это время вели кампанію съ одной стороны въ среднемъ Египтѣ, съ другой—въ нижнемъ и здѣсь пытаются овладѣть Даміеттою, то естественнѣе всего видѣть въ этомъ Іоаннѣ генерала, командующаго сѣвернымъ корпусомъ дѣйствующей въ Египтѣ арміи.

г) Іоаннъ, сыюм антиноускій, 442, 28. 443, 1. 203, 25. Когда отрядъ муслимовъ появился предъ Антиноу, жители этого города хотѣли сражаться съ непріятелемъ. Но «ихъ сыюм» Іоаннъ забралъ всѣ собранныя имъ подати и поспѣшно съ подчиненнымъ ему войскомъ (ḥarâ-hu) удалился изъ города и отправился въ Александрію. Если бы этотъ Іоаннъ былъ dux limitis thebaici, едва-ли жители Антиноу называли бы безъ всякихъ церемоній «своимъ сыюмомъ», šĭyumomu. Былъ ли это praeses primae Thebaidos? Если подъ «harâ-hu» разумѣть не «officium», а—сообразнѣе съ буквальнымъ смысломъ—регулярное войско, то приходится считать Іоанна не за «игемона», ἀρχὴ πολιτική,—постъ, быть можетъ, въ 640 г. и не существовавшій,—а за трибуна, командовавшаго гарнизономъ, расквартированнымъ въ Антиноу. «Всѣ подати» Іоаннъ могъ забрать и у «стратига» антиноускаго.

д) Іоаннъ даміеттскій (za-ĭm-hagara ṭĭmyâṭ). Послѣдній praefectus augustalis Aegypti «поставляетъ» этого Іоанна «въ городѣ Александріи» (tašayma ba-hagara ĭskĭndĭryâ)—но лишь для того, чтобы онъ

1) Постъ praefectus augustalis или dux Aegypti въ это время повидимому занималъ «Анастасій господинъ». Если Анастасій соединялъ въ своемъ лицѣ (согласно установленію Юстиніана I) и то и другое званіе (Μανουὴλ αὐγουστάλιος былъ во всякомъ случаѣ ἔνοπλος, Theophan., 338, лл. 24. 26 de Boor, 519 Bonn., слѣдовательно и praefectus и dux, respectiue comes rei militaris; и относительно Анастасія, на основаніи данныхъ «хроники», трудно предположить, чтобы онъ былъ только ἀρχὴ πολιτική), то конечно Іоаннъ не былъ ни тѣмъ ни другимъ.

2) Ср. 110 и 114 пр. 1.

едалъ городъ арабамъ,—послѣ того, какъ византійскія войска и власти, согласно съ капитуляціею, удалятся 17 сентября 642 г. изъ Александріи. Іоаннъ былъ вторымъ начальникомъ (сборщикомъ податей) нижняго Египта послѣ арабскаго завоеванія. 464,18. 465,1.4. 220, 13.16.18.

II. Θеодосій 434,1. 435,11.24. 436,17. 198,1.23. 199,7.25. Онъ названъ сыюма аркадъя, макваннын я масфын. Нѣтъ никакихъ основаній сомнѣваться въ томъ, что это былъ dux Arcadiae.

III. Анастасій «господинъ», ыгзіы, 454,10. 435,24. 436,17. 444,20. 212,18. 199,7.25. 205,9. Вмѣстѣ съ Θеодосіемъ, онъ руководитъ военными дѣйствіями въ Файюмѣ и затѣмъ даетъ сраженіе Амру подъ Иліополемъ. Въ Александріи его значеніе чрезвычайно важно. Наконецъ въ мартѣ-апрѣлѣ 641 г. Анастасій отозванъ императоромъ изъ Египта въ Византію и «оставляетъ Θеодора хранить городъ Александрію и города, что на берегу моря» и отъ имени императора «обнадеживаетъ Θеодора, что онъ пришлетъ ему лѣтомъ много (регулярнаго) войска (šarâwita) для борьбы съ муслимами». Одинъ лишь разъ Анастасій названъ «господиномъ»; въ трехъ остальныхъ случаяхъ его имя является безъ всякихъ титуловъ. Но изъ всего о немъ сказаннаго можно легко понять, что это былъ предпослѣдній praefectus augustalis Aegypti и вмѣстѣ dux Aegypti (resp. comes rei militaris per Aegyptum).

IV. Θеодоръ, 223,20. 433,21. 436,2.8.9.16. 444,20. 449,1. 450, 1.7.16. 451,8.25. 453,22.25. 454,4. 456,1.4. 463,10.16. 464,15? 20. 11,16. 197,28. 199,12.15.20.25. 205,9. 208,7.23.27. 209,8.24. 210,12. 211,22.25. 212,8. 213,15.18. 219,15. 21. 220,10? 14. Свою продолжительную (на страницахъ «хроники») карьеру Θеодоръ начинаетъ въ званіи «liq qadâmâwi za-hagara misr» (11,16) (Зотанберъ: «préfet augustal d'Égypte»), или «рыыса макваннынт кадамавьян за-мыср» (197,28) (Зотанберъ: «commandant en chef en Égypte»). Но такъ какъ «qadâmi» есть безспорно «πρῶτος», то «qadâmâwi въ этомъ случаѣ передаетъ извѣстный титулъ городскихъ управленій «πρωτεύων», «qadâmâwvân»=«πρωτεύοντες». Первый титулъ Θеодора значитъ буквально ἀρχιπρωτεύων τῆς πόλεως Αἰγύπτου», второй — «κεφαλὴ τῶν ἀρχόντων πρωτευόντων τῆς Αἰγύπτου». Слѣдовательно, мнимый commandant en chef en Égypte былъ только ἄρχων ἐπιχώριος, и командовалъ онъ «всѣми мужами египетскими» (квыллому сабыа мыср), а регулярныя войска (хара) составляли только вспомогательный отрядъ въ этомъ народномъ

ополченія. Титулы «liq» (Зотанберъ: «le général en chef»), макванныя (трижды) (Зотанберъ: «le général») и даже масфын (однажды) (Зотанберъ: «le général») передаютъ вѣроятно подлинное званіе Θеодора «ἐπιστράτηγος». Можно предполагать, что онъ былъ ἐπιστράτηγος τοῦ μεμφίτου νομοῦ [1]). Этотъ энергичный вождь египетскихъ ополченцевъ обратилъ на себя вниманіе византійскихъ властей, и можетъ быть самъ Анастасій «господинъ» рекомендовалъ императору Θеодора на постъ египетскаго префекта. Оставленный Анастасіемъ въ качествѣ коммендаита Александріи, Θеодоръ повидимому былъ затѣмъ вызванъ въ

---

1) Зотанберъ, p. 487, note 1, принимаетъ безъ всякихъ околичностей, что hagara misr=«городъ египетскій» есть Вавилонъ, ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲭⲏⲙⲓ коптовъ, и что въ арабское время остатки Вавилона носятъ названіе «miçr(u)»=«Египетъ»; но это произошло потому, что подлѣ Вавилона возникла арабская столица Египта, аль-Фустатъ, и именно она и носитъ названіе madîna (tu) miçr(u)-l-fusṭâṭ(u)» = «городъ [± Urbs] Египетъ аль-Фустатъ» (Ibn Doukmak, I, 2), или—по выраженію аль-Калькашанди, S. 50,—«die Stadt Fusṭâṭ—ist von dem Volke Miçr genannte Stadt». Перенести имя страны на столицу естественно для народа (ср. «[πόλις] Ἀραβία», Hierocl. Synecd. 728 Wess., «ad ciuitatem quae appellatur Arabia», «ad Arabiam ciuitatem», «de Arabia ciuitate», «ad mansionem Arabia», Peregrinatio ad loca sancta saec. IV exeuntis, ed. J. Pomialowsky (СПБ. 1889), nn. 7. 8. 9 въ νομὸς Ἀραβία; Βόσπορος πόλις Πόντου вмѣсто μητρόπολις τὸ Παντικάπαιον, Ю. А. Кулаковскій, Къ вопросу объ имени города Керчи, 189. 187. 188; и въ коптской письменности: ⲟⲩ ⲡⲟⲗⲓⲥ «городъ ⲥⲁⲛ ⲉⲓⲉⲃⲧ на восточномъ берегу ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ Рѣки, ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ которагo имя ⲧⲟⲩⲉⲥⲧⲁⲙⲛⲓⲕⲏ ⲡⲉ Августамника, ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ⲧⲉ т. е. Аѳриви» — ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓ ϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲁⲙⲛⲓⲕⲏ «Аріанъ, игемонъ Августамники, ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ ⲧⲉ т. е. Аѳриви». H. Hyvernat, Les Actes des Martyrs de l'Égypte, Texte Copte et Traduction Française, Paris-Rome 1887, vol. I, 287. 296 = Zoega, 136); но нельзя допустить, что въ началѣ VII в. Вавилонъ, который лежалъ даже не въ Египтѣ—въ византійскомъ смыслѣ этого слова,—а въ provincia Augustamnica secunda,—имѣлъ такое же важное значеніе для египтянъ, какое Мисру-ль-Фустатъ для арабовъ. Іероклъ опускаетъ «Вавилонъ» въ своемъ «Спутникѣ»: для него—значитъ—это мѣсто даже не πόλις. Для Θеодосія (ок. 520—530 г.) и для автора «Antonini Placentini Itinerarium» (ок. 570 г.) «in Aegypto ciuitas Memphis» очевидно представляется несравненно болѣе значительнымъ, чѣмъ ciuitas Babylonia. Theodosius de situ terrae sanctae, ed. J. Gildemeister, Bonn 1882, n. 56; Ant. Pl. It., ed. J. Gildemeister, Berlin 1889, nn. 43. 44.—Сами египтяне знаютъ Вавилонъ, кажется, главнымъ образомъ какъ крѣпость. Hyvernat, I, 91: ⲉⲡⲓ ⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ, «въ крѣпость вавилонскую»; 93: ⲉⲡⲓ ⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲙ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ. Zoega, 26: ⲁⲩⲁⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ «сдѣлали его воиномъ ⲉⲡⲓ ⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ въ крѣпости, ⲉϣⲁⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ называемой ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ Вавилонъ, ⲥⲁ ⲣⲏⲥ ⲛ ⲱⲛ ϯ ⲡⲟⲗⲓⲥ къ югу отъ города Онъ» Предполагается, что мѣстоположеніе Вавилона далеко не всѣмъ египтянамъ извѣстно, если считаютъ нужнымъ обозначить его отношеніе къ городу Иліополю.—Но тотъ же Калькашанди, 41, сообщаетъ: «dieses Memphis—ist jetzt unter dem Namen Alt-Miçr bekannt». Ibn Doukmak, I, 130: «wa-kânat manfu hiyamiçra-l-qadimata», «и былъ этотъ Манфъ—древній Мисъ».—По всему этому я предполагаю, что hagara misr=ἡ πόλις Αἰγύπτου есть Μέμφις ἡ πόλις.

Константинополь—можетъ быть только для того, чтобы получить codicillos praefecti augustalis Aegypti. Въ «хроникѣ» мы встрѣчаемъ его съ титуломъ «сыюма ылаыскындырья» (Зотанберъ: «préfet d' Alexandrie»)—на островѣ Родосѣ на пути въ Александрію. Далѣе онъ дважды названъ макваннын и дважды масфын. Это былъ послѣдній praefectus augustalis Aegypti. Былъ ли онъ и dux Aegypti, этотъ вопросъ не представляетъ особенной важности, такъ какъ Өеодору сражаться съ арабами не пришлось и главнокомандующимъ въ это время былъ несомнѣнно—[?]

v. Константинъ, 452, 18. 456, 1. 463, 10. 211, 1. 213, 15. 219, 16, прибывшій въ Александрію вмѣстѣ съ папою Кироμъ вечеромъ 14 сентября 641 г. Константинъ титулуется «mal'aka ḫaylu, za-kona rĭ'ĭsa aḥzab» (Зотанберъ: «le général de l'armée, qui était maître de la milice»), «legatus (ἄγγελος, быть можетъ въ смыслѣ архистратигъ) силы его, который былъ главою народовъ», «masfîn» («le général»), «rĭ'ĭsa šarâwit wa-ḥarâ» («général de l'armée»), «глава саравит и хара». Диллманнъ[1]) считаетъ не невозможнымъ, что šarâwit или šarâwit (орөографія этого слова неустойчива) тождественно по корню съ арабскимъ «sariyyat(un)», equitum agmen; слѣдовательно титулъ рыыса саравит ва-хара весьма походитъ на выраженіе magister equitum peditum. Съ другой стороны, sarâwit въ смыслѣ κεφαλαί, ἀρχαί Іов. 1, 17. 1 Цар. 11, 11 напоминаетъ арабское «sarawâtu-l-qawm(in)», les chefs du peuple, и слѣдовательно предполагаетъ связь этого эөіонскаго понятія съ арабскимъ «sariyy(un)», généreux[2]); въ такомъ случаѣ саравит можно принять за гвардію: Константинъ, «который былъ comes foederatorum»[3]), въ 641 г. могъ занимать видный постъ «κόμης τῶν ἐξκουβιτώρων»[4]) или же «comes domesticorum equitum peditum». Появленіе въ Египтѣ «первой шпаги» имперіи (будь то comes domesticorum или magister militum praesentalis) въ этотъ моментъ вполнѣ сообразно съ обстоятельствами: папа Киръ везетъ съ собою чрезвычайныя полномочія, и требовалось выяснить окончательно, можетъ ли Египетъ бороться съ арабами, или неизбѣжно долженъ заключить съ ними миръ.

vi. Доментіанъ (dumĭndyânos semel, dĭmĭndyânos quinquies,

1) Dillmann, Lex. 845. 846.
2) [Cuche], Vocabulaire Arabe-Français (Beyrouth 1883), 311.
3) Ср. стр. 118.
4) Chron. Pasch. a. 603. 612; Theophan. a. 6095 fin.

dumĭndyos ter, dĭmĭndyos bis 446—454. 205—212), братъ Евдокіана или Евдохіана (awdokyânos, awdakyânos), несомнѣнно не тождественный съ «Launch Launch»-«Даміаномъ» (dĭmĭndyânos 216, 2. 459, 19; dĭmyânos 211, 9. 453, 7), однимъ изъ самыхъ вліятельныхъ «патрикіевъ» (baṭârĭqât) въ Константинополѣ, фаворитомъ императрицы Мартины: этотъ «патрикій Launchіанъ-Даміанъ» конечно есть тотъ самый «ὁ πατρίκιος Δομέτιος», который, одѣтый въ «тогу», принимаетъ (вѣроятно какъ uir consularis) участіе въ Πρόκενσος «августа» Ираклія (Иракліоны), удостоеннаго консульства 1 января 639 г. [1]). Но Launchіанъ египетскій по всей вѣроятности тоже самое лицо, которое 200, 26 названо «lĭmĭndyos za-hagara fayum».[2]) и затѣмъ 201, 2 «damĭndyânos», 439, 1. 5, «Launch изъ города Файюма» «Launchіанъ». Не смотря на титулы сыюм 205, 23. 209, 7 и макваннын 207, 17. 210, 18. 212, 10, это—по моему мнѣнію [3])—былъ и не «gouverneur de la ville de Faiyoûm», 439, 1, и не «préfet», 446, 8. 450, 15, и не «général», 448, 10. 451, 26. 454, 6,—а обыкновенный египетскій ἄρχων ἐπιχώριος. Свою безславную карьеру,—сцѣпленіе бѣгствъ и интригъ,— Launchіанъ началъ въ званіи στρατηγὸς τοῦ ἀρσινοΐτου νομοῦ и завершилъ тѣмъ, что былъ отрѣшенъ отъ должности στραρηγὸς τῆς ἀλεξανδρέων χώρας.

VII. Леонтій, 435, 27. 199, 9 «londyos». Не смотря на то, что войска подъ начальствомъ Леонтія-Лондья названы ḥarâ и самъ онъ титулуется даже масфын, «le général», я подозрѣваю, что и ḥarâ и masfĭn здѣсь не на мѣстѣ и что этотъ «londyos» есть на дѣлѣ упомянутый выше στρατηγὸς Δομεντιανὸς-Δομέντιος, который вскорѣ затѣмъ получаетъ имя «lĭmĭndyos», уже болѣе близкое къ «dĭmĭndyos».

VIII. «Дарысъ» [4]), или ἐπιστράτηγος τοῦ σεβεννύτου νομοῦ или—что мнѣ представляется болѣе вѣроятнымъ — ἐπιστράτηγος τῆς Τριπόλεως κατ' Αἴγυπτον.

---

1) Стр. 76 пр. 1. Арабское «مسوس» можно прочесть какъ دُميتيُوس DUMITIYUS Δομέτιος, и какъ دَميَنُوس DAMIYANUS Δαμιανός, и какъ دُمنْتِيوس DUMANTIYUS Δομέντιος, и какъ دُمتْيَنُوس DUMITYANUS Δομετιανός.

2) Зотанберъ, 439, note 1, справедливо предполагаетъ, что арабскій переводчикъ Δομέντιος прочиталъ за Λομέντιος. Своей рискованной конъектуры, La Chronique, 232, что lĭmĭndyos [...?].

3) Ср. стр. 114.116.

4) Ср. стр. 116. Зотанберъ, 440: «Dâres, commandant supérieur de la ville de Semnoud»; La Chron., 234: «principal gouverneur de Semnoud».

IX. Мина, 207, 11. 448, 4 «za-kona ri'isa mastagabrân», «который былъ вождемъ партіи зеленыхъ, τῶν πρασίνων» — повидимому въ Мемфи.

б) Мина, 209, 7. 212, 10. 450. 451. 454, 6, макванныйъ въ Александріи, преемникъ Доментіана по должности.

в) Мина, 214, 5. 6. 457, 7, сыюм нижняго Египта (la-hagara baḥriy). Нѣтъ возможности выяснить, были ли это три различныя лица, или же *б* и *в*, а можетъ быть и всѣ трое, между собою тождественны.

X. Георгій, 201, 9. 10. 439, 12, сыюм, знаменитый преимущественно тѣмъ, что проф. Карабачекъ пытался отождествить его съ аль-Мукаукисомъ арабскихъ сказаній.

XI. Неопредѣлимый по имени abalyâs—abilyas—filyâdis—fildyâs—filyâdyâs, 209, 16. 210. 450. 451, «siyuma hagara arqâdyâ», слѣдовательно dux Arcadiae, вѣроятно преемникъ Θеодосія и предшественникъ Филоксена.

Другіе дѣятели или маловажны или неопредѣлимы.

† В. Болотовъ.

ОТДѢЛЪ II.

1. Критика.

А. Преображенскій. *Григорій V патріархъ Константинопольскій. Обзоръ его жизни и дѣятельности.* Казань 1906.

Исторія православной церкви въ предѣлахъ Турецкой имперіи стала, въ послѣднее время, привлекать на себя вниманіе Русскихъ ученыхъ все болѣе и болѣе. Явились изслѣдованія общаго свойства, появлялись и монографіи, касающіяся православной церкви подъ игомъ Турковъ. При этомъ сужденія, какія высказывались и высказываются о православномъ Востокѣ, въ особенности о Грекахъ, какъ древнѣйшихъ его представителяхъ, до крайности противоположны: на ряду съ безмѣрными сплошными порицаніями всего православно-греческаго встрѣчаются, если и не прямо восхваленія Грековъ, то все же нѣкоторое сердечное къ нимъ отношеніе и стремленіе оправдать ихъ дѣйствія, вызывающія рѣзкія о нихъ сужденія у изслѣдователей, мало или совсѣмъ къ нимъ не расположенныхъ.

Сочиненіе г. А. Преображенскаго подъ выписаннымъ заглавіемъ относится къ монографіямъ, посвящено лицу, окруженному ореоломъ славы борца за Еллинскую свободу, обнимаетъ переходную эпоху въ жизни Греческаго народа подъ Турецкимъ владычествомъ и уже по одному этому должно представлять значительный интересъ. Оно чуждо рѣзкихъ сужденій о Грекахъ; напротивъ, авторъ питаетъ къ нимъ нѣкоторую симпатію и старается быть возможно безпристрастнымъ.

Сочиненіе г. А. Преображенскаго состоитъ изъ «предисловія» и шести главъ, соотвѣтственно разнымъ сторонамъ жизни и дѣятельности патріарха Григорія V. Содержаніе его въ общихъ чертахъ можно представить въ слѣдующемъ видѣ.

Въ «предисловіи», указавъ на пробудившееся стремленіе къ изученію Востока (конечно, ближняго, православнаго), какъ на Западѣ, такъ и у насъ, въ Россіи, авторъ дѣлаетъ обзоръ литературы избраннаго имъ предмета и источниковъ и пособій, послѣ чего опредѣляетъ задачу своего изслѣдованія въ слѣдующихъ словахъ: «Мы хотѣли дать достаточно детальное

ную и широко освѣщенную на фонѣ эпохи исторію жизни и дѣятельности Григорія V-го» (стр. I—XIII).

Согласно этой задачѣ, онъ въ первой главѣ своего изслѣдованія, подъ заглавіемъ: «Жизнь и дѣятельность Григорія V-го до избранія на патріаршество», картинно рисуетъ мѣсто рожденія патріарха Григорія, устанавляетъ годъ его рожденія и, чтобы дать понять читателю, какою атмосферою дышалъ въ дѣтствѣ своемъ будущій патріархъ-мученикъ, рисуетъ занятія и образъ жизни не только его родителей, но и всего ихъ потомства по мужской и женской линіи (стр. 1—21); послѣ чего описываетъ школьные годы Григорія въ разныхъ Греческихъ училищахъ, съ подробною характеристикою внутренняго строя Греческихъ школъ того времени, предметовъ и методовъ преподаванія въ нихъ (стр. 21—50), и, наконецъ, сообщаетъ свѣдѣнія объ общественномъ служеніи Григорія преимущественно въ городѣ Смирнѣ, сначала въ подчиненныхъ должностяхъ при Смирнскомъ митрополитѣ (стр. 50—62), а затѣмъ и въ званіи самаго митрополита Смирнскаго до избранія его на патріаршество (стр. 63—80).

Во второй главѣ, подъ заглавіемъ: «Общее церковно-политическое состояніе Греческаго Востока ко времени вступленія Григорія V-го на Константинопольскую патріархію», первоначально сообщается объ избраніи и вступленіи на патріаршій тронъ Григорія (стр. 81—84), а затѣмъ описываются условія, при которыхъ пришлось ему дѣйствовать, именно: настроеніе и стремленіе Грековъ, образовавшіяся вслѣдствіе знакомства ихъ съ идеями свободы и революціонными движеніями Европы, преимущественно же Франціи, настроеніе Турковъ и состояніе церковной жизни христіанскаго общества (стр. 85—104). Такимъ образомъ глава эта служитъ какъ бы введеніемъ къ изображенію всей послѣдующей дѣятельности Григорія V, какъ патріарха.

Въ третьей главѣ, подъ заглавіемъ: «Дѣятельность патріарха Григорія въ пользу церковно-народнаго просвѣщенія», послѣ общаго очерка просвѣщенія у Грековъ въ концѣ XVIII и началѣ XIX в. (стр. 105—114), слѣдуетъ описаніе трудовъ самаго патріарха Григорія V въ дѣлѣ церковно-народнаго просвѣщенія, именно,—прежде всего обрисовываются его заботы о возрожденіи прежнихъ, пришедшихъ въ упадокъ, школъ и объ учрежденіи новыхъ (стр. 115—131), и пастырская попечительность его о должномъ, церковно-православномъ направленіи преподаванія въ школахъ въ устраненіе и, по возможности, полное искорененіе начавшагося быстраго распространенія раціоналистическихъ и революціонно-либеральныхъ идей Запада (стр. 131—144); затѣмъ излагается краткая исторія основанія Греческой патріаршей типографіи, съ указаніемъ на ея заслуги въ дѣлѣ просвѣщенія Грековъ (стр. 144—160); послѣ того описывается, съ одной стороны, стараніе Григорія поднять церковное проповѣдничество, какъ могущественное средство для просвѣщенія народа, а съ другой—его содѣйствіе изданію и распространенію «общеполезныхъ и нрав-

ственно-назидательныхъ книгъ», причемъ дается краткій анализъ этихъ книгъ (стр. 161—183); наконецъ, перечисляются литературные (переводные) труды самаго патріарха Григорія (стр. 184—190), съ экскурсіей — видимо для ихъ возвышенія — въ область исторіи образованія теперешняго ново-греческаго языка (стр. 190—200).

Четвертая глава носитъ заглавіе: «Церковно-общественная и административная дѣятельность Григорія V». Здѣсь, послѣ общей характеристики административной и церковно-общественной дѣятельности Григорія, условій, при которыхъ шла эта дѣятельность, и анализа его граматъ, касающихся церковной администраціи и служащихъ къ уясненію идеала пастырскаго служенія (стр. 201—222), слѣдуетъ обзоръ отдѣльныхъ административныхъ его мѣропріятій, какъ патріарха и какъ гражданскаго владыки православныхъ христіанъ Турецкой имперіи. Перваго рода его мѣропріятія многочисленны и разнообразны. Они касаются — хиротоніи и назначенія на мѣста, какъ клириковъ, такъ равно и самихъ епископовъ (стр. 222—227); совершенія таинствъ, благоповеденія — соотвѣтственно канонамъ — клириковъ, монаховъ и самихъ епископовъ (стр. 227 — 236); монастырей—ставропигіальныхъ, епархіальныхъ и ктиторскихъ—и жизни монаховъ (стр. 236—277); возобновленія и благоустройства православныхъ приходскихъ храмовъ (стр. 278—291); церковно-народнаго казначейства (стр. 291 — 306); постройки (въ 1798 г.) новаго патріаршаго дома (стр. 306 — 310); урегулированія отношеній между епархіальными архіереями и геронтами — постоянными членами великаго патріаршаго синода (стр. 311—315); заведенія метрическихъ книгъ въ приходахъ патріархата (стр. 315 — 316); «измѣненія въ епархіально-іерархическомъ устройствѣ Греко-Восточной церкви», оставшагося, однакожъ, лишь въ проектѣ (стр. 316—318), и перемѣнъ въ составѣ епархій (318—319). Ко второго рода дѣятельности патріарха Григорія V, рисующей гражданскую его власть, какъ «этнарха, владыки и василевса» православной райи въ Турецкихъ владѣніяхъ, отнесены его мѣропріятія къ урегулированію вопроса о приданомъ невѣстамъ, глубоко затрагивавшаго бытовую жизнь Грековъ (стр. 319—330), его заступничество за православную райю предъ Портою (стр. 330—333) и его заботы о развитіи благотворительности, именно—учрежденія больницъ, богадѣленъ, пріютовъ и т. д. (стр. 333—341).

Содержаніе пятой главы, носящей заглавіе: «Гражданско-политическая дѣятельность патріарха Григорія въ связи съ обстоятельствами его двукратнаго низложенія и пребыванія на покоѣ», представляется въ слѣдующемъ видѣ. — Въ началѣ авторъ описываетъ завоевательные планы Наполеона на Востокѣ и обусловливаемый этимъ характеръ гражданско-политической дѣятельности патріарха Григорія (стр. 342 — 363); затѣмъ онъ сообщаетъ объ участіи Григорія въ Греческой этеріи, о его низложеніи, ссылкѣ и жизни его въ разныхъ мѣстахъ заточенія, преимущественно же на Аѳонѣ (стр. 363—375); послѣ этого излагаются обстоятельства вторичнаго возведенія Григорія на патріаршій тронъ, рисуется граж-

данско-политическая его дѣятельность при вновь возникшихъ теперь условіяхъ и указываются обстоятельства вторичнаго низложенія его, за которымъ и на этотъ разъ слѣдуетъ описаніе его жизни въ мѣстахъ изгнанія, и опять-таки—преимущественно на Аѳонѣ (стр. 375—411). Глава заканчивается указаніемъ обстоятельствъ, при которыхъ Григорій въ третій разъ былъ избранъ на Константинопольскую патріаршую каѳедру (стр. 411—413).

Глава шестая, подъ заглавіемъ: «Патріархъ Григорій и Греческое возстаніе», служитъ продолженіемъ предыдущей главы и выдѣлена изъ нея единственно для рѣшенія вопроса объ участіи патріарха Григорія въ Греческой этеріи и близко связанномъ съ нею Греческомъ возстаніи 1821 года. Рѣшивъ этотъ вопросъ въ положительномъ смыслѣ (стр. 414—445), авторъ вслѣдъ за тѣмъ описываетъ начало Греческаго возстанія 1821 года (стр. 445—451), приводитъ отлучительныя граматы патріарха Григорія на инсургентовъ (стр. 451—466), кратко изображаетъ жестокости Турковъ, закончившіяся казнью патріарха Григорія и надругательствомъ надъ его трупомъ, особенно со стороны Жидовъ, и, наконецъ, сообщаетъ свѣдѣнія о его погребеніи въ Одессѣ и перенесеніи его мощей, «ровно чрезъ полвѣка», въ Аѳины (стр. 466—477).

Кромѣ того, авторъ приложилъ еще, подъ особою пагинаціей (стр. I—VI), addenda et corrigenda къ нѣкоторымъ страницамъ своего сочиненія начиная съ 6-й страницы и кончая 384-й.

Изъ представленныхъ пунктовъ содержанія сочиненія г. А. Преображенскаго легко усматривается его стремленіе обнять избранный имъ предметъ, по возможности, всесторонне. Задавшись цѣлью—«дать достаточно детальную и широко освѣщенную на фонѣ эпохи исторію жизни и дѣятельности Григорія V», онъ старается представить каждую сторону дѣятельности этого патріарха именно «на фонѣ эпохи». Такъ, говоритъ ли онъ о просвѣщеніи, епархіальномъ управленіи, монастыряхъ и монастырской жизни, дѣлахъ брачныхъ, переводѣ Библіи на простонародный языкъ, учрежденіи типографіи и т. д.,—всѣмъ этимъ вопросамъ онъ предпосылаетъ предшествующую имъ исторію ихъ и затѣмъ уже излагаетъ то, что̀ сдѣлалъ для рѣшенія ихъ патріархъ Григорій. Получается, такимъ образомъ, полная исторія Константинопольской церкви за время патріаршествованія Григорія V и непосредственно ему предшествующее. Авторъ обслѣдовалъ свой предметъ по источникамъ преимущественно Греческимъ, такимъ образомъ держался первоисточниковъ, долженствующихъ дать его сочиненію великую цѣнность и значеніе. Источники эти довольно многочисленны и разнообразны, и авторъ изучилъ ихъ тщательно. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ ясно чувствуется, что онъ перелагаетъ именно съ Греческаго языка. Добытому матеріалу онъ старался придать связность и стройность, выяснить причины событій и слѣдствія, изъ нихъ вытекающія. Вообще, работа автора можетъ найдти одобреніе и заслуживаетъ его.

Но, при всѣхъ достоинствахъ труда автора, я, тѣмъ не менѣе, съ нѣ-

которыми сужденіями его не могу согласиться; они кажутся мнѣ мало обоснованными и возбуждаютъ сильное недоумѣніе.

Въ характеристикѣ патріарха Григорія V, въ оцѣнкѣ его дѣятельности и въ сужденіяхъ о немъ, какъ личности, замѣчается у автора какая-то двойственность, невыработанность мысли, неустойчивость воззрѣній. Характеризуя патріарха Григорія, какъ церковно-общественнаго дѣятеля и администратора, авторъ говоритъ, что «пастырское и архипастырское управленіе патріарха оставили на его современникахъ двойственное и разное впечатлѣніе, въ которомъ свѣтлыя тѣни чередуются съ темными красками, хотя послѣднихъ и меньше, чѣмъ первыхъ» (стр. 201). Разъясняя эту двойственность и разность впечатлѣнія современниковъ отъ пастырскаго и архипастырскаго управленія Григорія, авторъ пускается въ такого рода разсужденія: «При всей высотѣ личной аскетической жизни Григорію не доставало широты и полноты библейско-богословскихъ воззрѣній на духъ и задачи христіанскаго пастырства. «Формалистъ и педантъ»—это не есть, конечно, вполнѣ вѣрная, а главное полная, исчерпывающая характеристика Григорія, какъ пастыря и начальника, тѣмъ не менѣе въ ней вѣрно схваченъ и подмѣченъ главный недостатокъ пастырскаго дѣланія патріарха Григорія, недостатокъ жизненности въ его пастырскомъ служеніи, обращенномъ не къ совѣсти человѣческой, а къ пріемамъ дѣятельности мірской, государственной. Слишкомъ внѣшне и, такъ сказать, починовничьи понялъ и опредѣлилъ онъ свою роль въ церкви—роль полномочнаго организатора внѣшнихъ порядковъ, внѣшнихъ сторонъ церковнаго общежитія. Идея внутренняго духовнаго развитія своей паствы, воплощенная и раскрытая въ Словѣ Божіемъ, идея созданія царства Божія въ своей совѣсти и совѣсти вѣрующихъ у него отходила на задній планъ. Въ одной изъ своихъ грамматъ Григорій открыто заявляетъ, что въ управленіи церковью «на первомъ мѣстѣ должны стоять порядокъ и законное управленіе, а потомъ уже пастырство душъ». Въ своей личной, внутренно уединенной жизни онъ явилъ примѣръ истиннаго монаха-подвижника, проникнутаго истиннымъ христіанскимъ благочестіемъ, но въ области пастырства онъ хотѣлъ знать и зналъ только одну добродѣтель послушанія, притомъ не тѣмъ общимъ основоположеніямъ пастырства, которыя подробно раскрыты у отцевъ и въ Библіи, но послушанія прямо выраженной воли закона въ отдѣльныхъ параграфахъ разныхъ церковныхъ и гражданскихъ уставовъ». Онъ говорилъ: «Въ послушаніи—жизнь, въ прекословіи смерть».—«Ни одно изъ человѣческихъ учрежденій не сомнѣвалось въ необходимости законнаго порядка, при которомъ только и возможно сдѣлать что-нибудь на общую пользу».—«Когда каждый заботится о томъ, какъ ему лучше, когда сегодня выбираетъ одно, завтра другое, а послѣ завтра — третье, по случайному капризу воли своей, тогда теряется всякое уваженіе къ порядку, законы пренебрегаются и на сцену выходятъ разныя нестроенія и конфликты, подкапывающіе учрежденіе въ самой его основѣ».—«Законы въ церков-

номъ организмѣ—это тоже, что связки въ человѣческомъ тѣлѣ. Если послѣднія крѣпки,—и движенія человѣка совершаются плавно и правильно. Напротивъ, стоитъ послѣднимъ расшататься,—и человѣкъ начинаетъ ходить вертляво и шатко,—также точно и законы. Соблюдаются они,—тогда возможно и «незазорное» управленіе человѣческимъ обществомъ на общую пользу,—нарушаются и пренебрегаются,—и общество теряетъ устойчивость и опредѣленность въ дѣйствіяхъ, перестаетъ жить мирно и согласно между собою».—«Въ тѣхъ частяхъ земнаго шара, гдѣ есть поселенія и города христіанскіе, гдѣ нѣтъ недостатка въ храмахъ, монастыряхъ и лицахъ иноческаго подвига, тамъ и люди, жители этихъ мѣстъ и монастырей, проводятъ жизнь въ порядкѣ, по смыслу и духу апостольскихъ правилъ, по священнымъ постановленіямъ семи вселенскихъ соборовъ, тамъ почиваетъ невидимо Вездѣсущій, Его милосердіе вѣчно осѣняетъ эти края и благодать Пресвятаго Духа незримо, но осязательно сообщается вѣрующимъ въ различныхъ дарахъ духовныхъ. Напротивъ, гдѣ забыты священныя заповѣди, тамъ и жизнь уклоняется отъ порядка. Вездѣсущій является здѣсь не Милостивымъ Отцемъ, а «поядающимъ и палящимъ огнемъ», какъ въ Содомѣ и Гоморрѣ, гнѣвъ Божій на головахъ непокорниковъ, грозитъ истребленіемъ, опустошеніемъ, мучительными потерями и гибелью обрѣтающимся душамъ» (стр. 201—206).

Я преднамѣренно сдѣлалъ эту длинную выписку. Насколько въ ней ясно, точно и опредѣленно все то, что сказано самимъ патріархомъ Григоріемъ относительно законнаго порядка и строенія при немъ христіанскаго пастырства, созданія царства Божія и спасенія душъ, настолько же туманны, расплывчаты и совсѣмъ негодны для руководства критическія замѣчанія автора на воззрѣнія и сужденія патріарха Григорія. Въ самомъ дѣлѣ; я, напримѣръ, не могу представить себѣ, какъ возможно правильное христіанское пастырство при безпорядкѣ, близкомъ къ хаосу?—какъ возможно созданіе царства Божія внѣ послушанія церкви, при самовольномъ поведеніи, презрительно относящемся къ предписаніямъ и уставамъ церкви?—какъ возможно незримое вѣяніе благодати Пресвятаго Духа въ обществѣ, гдѣ каждый прежде всего хочетъ знать свою индивидуальную волю и менѣе всего соображается съ волею Пресвятаго Духа? Патріархъ Григорій высказалъ именно то, что онъ долженъ былъ высказать о пастырскомъ управленіи церковью и условіяхъ правильнаго совершенія пастырства и церковнаго управленія, такъ что упрекать его за это въ какомъ-то педантизмѣ, формализмѣ, чиновничествѣ, наклонности къ внѣшнему порядку, по моему мнѣнію, совсѣмъ не слѣдуетъ. Напротивъ, критическія замѣчанія автора для меня не понятны. И прежде всего, что это за «идея внутренняго духовнаго развитія паствы, воплощенная.... въ Словѣ Божіемъ?» Откуда она, эта идея и пр., взялась и когда и какъ она начала воплощаться и воплотилась въ Словѣ Божіемъ? Затѣмъ, что это за «идея созданія царства Божія въ своей совѣсти»? Неужели патріархъ Григорій не возгрѣвалъ въ

себѣ, въ своемъ сердцѣ, и въ своей паствѣ царство Божіе? не очищалъ свою совѣсть и совѣсть ввѣренной ему паствы по евангельской идеѣ царства Божія? Нѣтъ, все это не правда; приведенная выдержка изъ сочиненія г. А. Преображенскаго можетъ служить краснорѣчивымъ тому доказательствомъ. Да и какъ можетъ совершаться внутреннее духовное развитіе паствы, какъ можетъ созидаться царство Божіе въ совѣсти вѣрующихъ внѣ церковнаго порядка, внѣ послушанія заповѣдямъ и уставамъ церкви?—авторъ не потрудился объяснить это и я отказываюсь понять подлинную его мысль. Наконецъ непонятнымъ остается и то, что̀ это за «общія основоположенія пастырства», не совпадающія (такой, конечно, долженъ имѣть смыслъ критическій упрекъ автора) съ «прямо выраженною волей закона въ отдѣльныхъ параграфахъ разныхъ церковныхъ законовъ»? Въ сущности, туманная эта фразеологія есть дѣло наносное; всѣ эти innerlich'и, получившіе у насъ въ нашей письменности широкое право гражданства, заимствованы отъ Нѣмцевъ; они чужды выработанному въ православной церкви богословскому языку, и, конечно, менѣе всего слѣдуетъ упрекать Григорія за то, что въ его мысляхъ, словахъ и дѣйствіяхъ не замѣчается расплывчатости, туманности и спутанности, которой слѣдуетъ авторъ. А то обстоятельство, что онъ прямо и въ сильныхъ выраженіяхъ осуждаетъ индивидуальныя самоопредѣленія воли, съ которыми, на либеральномъ языкѣ, обыкновенно связываются туманныя фразы о внутреннемъ развитіи царства Божія въ своей совѣсти (нравственная автономія субъекта), показываетъ, что онъ стоялъ на высотѣ своего званія, понималъ смыслъ распространявшихся либеральныхъ теченій и старался, по долгу пастырства, противодѣйствовать имъ. Но это заслуживаетъ похвалы, а не упрека. Несомнѣнно онъ носилъ въ себѣ идеалъ царства Божія по разуму православной церкви; онъ отлично зналъ, что царство Божіе внутрь насъ есть (Лук. XVII, 21), какъ это знаетъ православная церковь, и старался осуществить этотъ идеалъ царства Божія, по разуму православной церкви, какъ въ себѣ самомъ, такъ и въ своихъ пасомыхъ. Но только путь къ осуществленію его избранъ имъ не по туманнымъ фразамъ автора, а соотвѣтственно установившимся преданіямъ Константинопольской церкви (сн. стр. 204. 211 — 212. 214. 349. 132 — 138 и др.).

Въ связи съ идеаломъ пастырства патріарха Григорія V и его пастырской дѣятельностью слѣдуетъ разсматривать вопросъ объ участіи его въ Греческой этеріи и Греческомъ возстаніи 1821 года, носящихъ революціонный характеръ и стремившихся къ осуществленію совершенно иныхъ принциповъ, чѣмъ какихъ держался въ своей пастырской дѣятельности патріархъ Григорій. Г-нъ Преображенскій положительно утверждаетъ, что патріархъ Григорій состоялъ въ союзѣ съ этеристами, былъ однимъ изъ выдающихся членовъ этого тайнаго революціоннаго общества и, такъ сказать, главною пружиною Греческаго возстанія 1821 года. «Патріархъ Григорій,—говоритъ г. Преображенскій,—не остался вѣренъ разъ приня-

тому направленію и изъ лояльнаго консерватора, защитника statu quo, неожиданно обратился въ члена сотрудника антиправительственнаго политическаго кружка. Мы не можемъ съ точностью указать, въ какое собственно время вступилъ патріархъ въ политическую этерію Риги, но тайна участія въ ней не можетъ подлежать теперь никакому сомнѣнію» (стр. 364). «Патріархъ (Григорій) былъ въ нѣкоторомъ смыслѣ «психологическимъ центромъ» движенія; онъ былъ силенъ прежде всего и больше всего своимъ духовнымъ вліяніемъ, цѣнившимся этеристами очень высоко» (стр. 434).

Признаюсь, я не могу согласиться съ этимъ категорическимъ утвержденіемъ автора. Въ жизни патріарха Григорія V все противорѣчитъ этому утвержденію. Онъ былъ ревностнымъ приверженцемъ даннаго Богомъ чрезъ Моүсея десятословія, Евангельскаго закона и правилъ церкви; этеристы, напротивъ, держались свободъ, возвѣщенныхъ Французскою революціей и составляющихъ прямую противоположность сказаннымъ, Богомъ даннымъ въ Ветхомъ и Новомъ Завѣтѣ, законоположеніямъ во всѣхъ пунктахъ, даже—мельчайшихъ (см. стр. 201 — 212, 369—373, 409, 132 и сл., 349, 355—358 и др.). Мыслимо ли, чтобы патріархъ Григорій вдругъ отрекся отъ завѣтовъ церкви, ставшихъ второю его природою, и сдѣлался поборникомъ идей «вѣка просвѣщенія», Французскихъ свободъ, которыя онъ только-что осудилъ,—онъ, который, по своему характеру, былъ непоколебимъ въ своихъ мысляхъ? [1]). Мыслимо ли, чтобъ онъ сдѣлался, вопреки коренннымъ своимъ религіознымъ воззрѣніямъ, союзникомъ явныхъ своихъ враговъ и—вмѣстѣ—враговъ церкви (см. стр. 67—68, 215—217)? Вѣдь, при положительномъ отвѣтѣ на этотъ вопросъ, патріархъ Григорій долженъ явиться однимъ изъ гнуснѣйшихъ лицемѣровъ-безбожниковъ, втайнѣ поклоняющимся свободамъ Французской революціи, а явно прикидывающимся поборникомъ православной церкви, строго православнымъ аскетомъ?

Но, отвѣчаютъ, что же дѣлать? Документы съ несомнѣнностью убѣждаютъ въ соучастіи Григорія съ этеристами. Итакъ, всмотримся въ эти «документы». Что они говорятъ?

1) Авторъ ссылается на нѣкоего Іеронима Бояджиса, который, изучая библіотеку Димицанской школы, открылъ въ ней яко-бы документальныя данныя относительно участія патріарха Григорія въ Греческой этеріи (стр. 364; сн. стр. 51—55). Такъ ли это? Дѣйствительно ли Бояджисъ открылъ документальныя данныя? Они помѣщены у Ангелопула [2]). Пусть всякій просмотритъ ихъ безъ предвзятаго ока, и я позволяю себѣ думать, что, кромѣ сплетней и домысловъ самого Бояджиса, никакихъ «документальныхъ данныхъ», уличающихъ патріарха Григорія, какъ члена

1) ἄκαμπτος ἐν ταῖς ἰδέαις αὐτοῦ. M. Γεδέων, Πατρ. Πίνακες, σ. 675—676.

2) Cм. Τὰ κατὰ τὸν πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως Γρηγόριον τὸν ε', καταταχθέντα μὲν ὑπὸ Γ. Γ. Παπαδοπούλου, συλλεγέντα δὲ καὶ ἐκδοθ. ὑπὸ Γ. Π. Ἀγγελοπούλου. Ἀθην. 1866, τ. II, σ. 541—543, 519—520.

этеріи, не найдетъ въ нихъ. Сообщенія г. Преображенскаго представляютъ передачу этихъ домысловъ Бояджиса безъ всякой ихъ критики. Всмотримся нѣсколько ближе.

Г-нъ А. Преображенскій, приведши содержаніе письма «архидіакона» Григорія отъ 4 августа 1776 года къ Меѳонскому епископу Анѳиму, пишетъ: «Благо Греціи, возрожденіе глубоко павшаго отечества, образованіе соплеменниковъ, учрежденіе новыхъ школъ и поддержаніе существующихъ, имѣвшее своею послѣднею цѣлью (σκοπόν) освобожденіе (ἐξέλασις) Эллиновъ отъ ига невѣрныхъ,—вотъ та задача, которую они поклялись преслѣдовать во всякое время, на всякомъ мѣстѣ» (стр. 51 — 55).—Іеронимъ Бояджисъ (Βογιατσῆς) писалъ къ нѣкоему «брату Платону» (20 авг. 1865 г.): «Но что̀ я открылъ въ сказанной перепискѣ особенно примѣчательнаго, такъ это—горячая ревность онаго высокоталантливаго мужа (Григорія) къ учрежденію и сохраненію Эллинскихъ школъ, имѣющихъ цѣлью изгнаніе Турковъ изъ Эллады» [1]). «Изъ вышесказаннаго письма Григорія (отъ 4 авг. 1776 г.) къ епископу Меѳонскому (Анѳиму) и изъ многихъ другихъ показаній, какія доселѣ сохранило преданіе, мы хорошо узнаемъ, что между этими двумя энергичными (μεγαλουργῶν) іерархами, Григоріемъ и Анѳимомъ, работающими на одномъ и томъ же полѣ и преслѣдующими одну и ту же цѣль—изгнаніе (ἐξόντωσιν) Оттомановъ—существовало величайшее согласіе, и такая таинственность (μυστικότης), что, когда заходила у нихъ рѣчь о посвященіи другихъ въ тайну, то первый изъ нихъ, Анѳимъ, посылалъ, съ согласія Григорія, къ нему человѣка надежнаго (ἄνδρα τῆς ἐμπιστοσύνης) и хорошо знакомаго съ дѣлами тайны» [2]). Увѣреніе Бояджиса, что Эллинскія школы преслѣдовали одну главную цѣль—изгнаніе Турковъ изъ Эллады и что оба «неразлучные товарищи» (ἀχώριστοι σύντροφοι) усердно работали на этомъ именно полѣ, есть его собственный домыселъ, а не прочный, твердо, логически обоснованный, выводъ изъ представленныхъ имъ документовъ: ни изъ письма Григорія къ Анѳиму, ни изъ другихъ выдержекъ (изъ писемъ дидаскаловъ Агапіевъ къ тому же Анѳиму), приведенныхъ г. Бояджисомъ, этого не видно. Судя по выдержкамъ, рѣчь идетъ вообще о школахъ, безъ всякой инсинуаціи, что конечная цѣль ихъ учрежденія — изгнаніе Турковъ изъ Эллады. Такимъ образомъ г. А. Преображенскій слишкомъ довѣрчиво отнесся здѣсь къ инсинуаціямъ «патріота-учителя» Бояджиса и слишкомъ мало обратилъ вниманія на подлинный смыслъ тенденціозно толкуемыхъ имъ документовъ.

Судя по сообщенію Бояджиса, Григорій вступилъ на революціонный путь съ самаго начала своей общественной дѣятельности, когда еще онъ былъ архидіакономъ въ Смирнѣ. Это же самое невольно возникаетъ

1) Ἀλλ' ὅ, τι ἐν τῇ ῥηθείσῃ ἀλληλογραφίᾳ ἀξιοθαύμαστον εὗρον εἶναι ὁ διακαὴς ζῆλος τοῦ μεγαλοφυοῦς ἐκείνου ἀνδρὸς εἰς τὴν ἵδρυσιν καὶ διατήρησιν ἑλληνικῶν σχολείων, σκοπὸν ἐχόντων τὴν ἐκ τῆς Ἑλλάδος τῶν Τούρκων ἐξέλασιν.

2) Ἀγγελόπ., II, 541—542.

въ умѣ читателя и по прочтеніи разсматриваемыхъ словъ г. А. Преображенскаго (стр. 55). Посему его, Преображенскаго, выраженіе: «въ заключеніе всего самъ Григорій не остался вѣренъ разъ принятому направленію и изъ лойяльнаго консерватора, защитника statu quo, неожиданно обратился въ члена-сотрудника антиправительственнаго политическаго кружка» (стр. 364; сн. стр. 94), вноситъ хронологическую путаницу въ хоръ событій. Читатель спрашиваетъ въ недоумѣніи: какъ? когда же онъ измѣнилъ своей «клятвѣ»—«во всякое время» и «во всякомъ мѣстѣ» «преслѣдовать задачу»—«изгнаніе Турковъ изъ Эллады» [1])? Когда именно онъ сдѣлался «лойяльнымъ консерваторомъ, защитникомъ statu quo? Въ сочиненіи г. А. Преображенскаго нѣтъ отвѣта на этотъ вопросъ.

Въ томъ тенденціозномъ толкованіи, какое г. Бояджисъ старается дать перепискѣ Григорія и дидаскаловъ Агапіевъ съ епископомъ Анеимомъ, вступленіе патріарха Григорія въ этерію Риги слѣдуетъ считать весьма естественнымъ. Григорій и Анеимъ, «неразлучные товарищи» и «непримѣримые враги Турковъ» (ἀδιάλλακτοι τῶν Τούρκων ἐχθροί), издавна пользовались всѣми мѣрами содѣйствовать сверженію ига Османлисовъ. Поэтому вступленіе Григорія въ этерію Риги, о которомъ далѣе идетъ рѣчь у Бояджиса, было лишь шагомъ впередъ въ разъ принятомъ направленіи. Напротивъ, у автора оно и дѣйствительно является «неожиданнымъ». Предъ этимъ онъ только-что привелъ грамату патріарха Григорія (отъ 1797 г.) въ защиту царской власти противъ «нечестія и безбожія» Французовъ и противъ проповѣдуемой Французами свободы (стр. 355—358), а теперь вдругъ начинаетъ трактовать о вступленіи Григорія въ этерію Риги, о всяческомъ содѣйствіи его этому обществу, о пропагандѣ его, вербованіи въ него возможно большаго числа членовъ (стр. 364—366), тогда какъ это общество—«этерія Риги»—всецѣло примыкаетъ къ «безбожію и нечестію» Французовъ и къ проповѣдуемой ими свободѣ, или—вѣрнѣе—свободамъ (сн. стр. 93 прим.). Это дѣйствительно «неожиданно» и на этой неожиданности слѣдовало бы остановиться, такъ или иначе выяснить ее. Авторъ не выясняетъ ея, но просто описываетъ, словами Бояджиса, участіе Григорія, какъ «члена-сотрудника», въ этеріи Риги, и заканчиваетъ это описаніе словами: «какъ объ этомъ (т. е. участіи Григорія въ этеріи Риги) даетъ право судить, хотя-бы письмо друга Григорія—учителя Димицаны Агапія Пападопула, отправленное Анеиму въ Тріестъ 13 мая 1800 года» (стр. 366). У Бояджиса нѣтъ этого «хотя-бы»; напротивъ, онъ обосновываетъ свою догадку объ участіи Григорія въ этеріи Риги *единственно* на письмѣ Агапія Пападопула къ епископу Анеиму. Авторъ не приводитъ этого письма, ограничиваясь одною ссылкою на него. Напрасно: подлинный текстъ этого письма весьма важенъ въ настоящемъ случаѣ. Именно,

1) См. стр. 55.—Авторъ напрасно переводитъ ἐξέλασις словомъ «освобожденіе». Ἐξέλασις значитъ именно «изгнаніе», и тогда будетъ: изгнаніе Турковъ, а не Эллиновъ изъ Эллады. Такъ именно и значится въ подлинникѣ.

Іеронимъ Бонджисъ писалъ «брату Платону»: «Агапій (Пападопуло), чрезвычайно обрадованный и благодарный (εὐγνωμονῶν) за книги и деньги, въ изобиліи присланныя съ тѣмъ же самымъ Анастомъ на школу, заканчиваетъ письмо такимъ образомъ:.. «Тайна, открытая мнѣ Анастомъ, чрезвычайно меня обрадовала и я всячески пожелалъ и исполненія..., и, при воспоминаніи о ней, прихожу въ безмѣрный восторгъ отъ радости... однакожъ здѣшнія обстоятельства угнетаютъ меня и удерживаютъ отъ добраго рѣшенія, но дай Богъ, чтобы Промыслъ Божій даровалъ по вашимъ святымъ молитвамъ... и тогда, при Божіемъ благословеніи, быть можетъ исполнится и пр.» [1]). Теперь позволительно спросить: на томъ основаніи, что нѣкій дидаскалъ Агапій Пападопуло приходитъ въ неистовый восторгъ при воспоминаніи о какой-то тайнѣ, сообщенной ему епископомъ Анеимомъ чрезъ Анаста, и пишетъ объ этомъ къ тому же самому Анеиму, можно ли съ доброю совѣстью утверждать, что патріархъ Григорій V вступилъ въ этерію Риги и былъ дѣятельнымъ ея участникомъ, и что «участіе это, а равно пропаганда Григорія въ пользу «этеріи» Риги, перестали быть однимъ вѣроятнымъ предположеніемъ, получивъ для себя новыя документальныя основанія» (стр. 364; ср. стр. 94)? Думается, что представленныя г. Бонджисомъ доказательства въ пользу своей мысли не имѣютъ никакой доказательной силы и авторъ сдѣлалъ крупную ошибку, не отнесшись критически къ его внушеніямъ и не проанализировавъ представленные имъ «документы».

Слѣдуя во всемъ внушеніямъ г. Бонджиса, г. А. Преображенскій при этомъ заявляетъ еще: «Мы не можемъ съ точностью указать, въ какое собственно время вступилъ патріархъ въ политическую этерію Риги» (стр. 364). Напрасно авторъ не сдѣлалъ попытки опредѣлить это время; для уясненія разсматриваемаго вопроса это было бы очень важно.

Въ біографическихъ свѣдѣніяхъ о Ригѣ авторъ говоритъ, что «первое общее знакомство съ политикой того времени Рига получилъ въ школѣ Александра Ипсиланти» послѣ 1793 года (стр. 92). По словамъ Іеронима Бонджиса къ «брату Платону» Рига Ферей основалъ этерію не за долго до того времени (ὀλίγον πρὸ τῆς ἐποχῆς), какъ дидаскалъ Димицанскій Агапій Пападопулъ написалъ означенное письмо отъ 13 мая 1800 года къ епископу Анеиму [2]). Такимъ образомъ основаніе этеріи Ригою могло случиться между 1796 и 1798 годами. Въ 1797 г. патріархъ издалъ грамату въ защиту царской власти, противъ Французскаго «безбожія» и разносимыхъ Французами идей свободы, которымъ всею душею былъ преданъ Рига Ферей, но которыя, по словамъ патріарха, обманно

1) Περὶ δὲ τοῦ μυστικοῦ, ὅπου μοὶ εἶπεν ὁ κὺρ Ἀνάστος, μεγάλως ἐχάρην, καὶ ἐπιθυμῶ κατὰ παλλὰ καὶ τὴν ἀπόλαυσιν.., καὶ ἐνθυμούμενος ἄλλος ἐξ ἄλλου γίνομαι ἀπὸ τὴν χαράν μου... ὅμως τὰ ἐνταῦθα περιστατικὰ μᾶς δειλιάζουν, καὶ μᾶς ἐμποδίζουν ἀπὸ τὴν καλὴν ἀπόφασιν, καὶ ἄμποτε ἡ θεία πρόνοια νὰ δώσῃ διὰ τῶν ἱερῶν εὐχῶν σας,... καὶ τότε, Θεοῦ εὐδοκοῦντος, ἴσως πληρωθῇ κλπ. Ἀγγελόπ. II 542—543.

2) Ἀγγελόπ. II, 542.

вовлекаютъ народъ въ пагубу (см. стр. 355—358, 93). Пусть эта грамата, какъ *вынужденная* султаномъ и Россіей, не можетъ имѣть того значенія въ разсматриваемомъ случаѣ, какое она должна была бы имѣть. Тогда мы имѣемъ другой документъ—грамату патріарха Григорія отъ 1 декабря 1798 года къ митрополиту Смирнскому. Въ ней патріархъ осуждаетъ брошурку: «Νέα πολιτική διοίκησις τῶν κατοίκων τῆς Ῥούμελης, τῶν μικρῶν ἐν τῇ μεσογείῳ νήσων καὶ τῆς Βλαχομπογδανίας», за то, что она полна мутныхъ мыслей и противорѣчитъ догматамъ нашей православной вѣры, и при этомъ строго наказываетъ митрополиту, чтобы онъ всѣми силами постарался изъять эту брошурку изъ обращенія ея въ народѣ и, такимъ образомъ, не допускать этотъ послѣдній до ея чтенія [1]). Эту грамату патріарха Григорія уже нельзя назвать вынужденною,—по крайней мѣрѣ, нѣтъ данныхъ для этого утвержденія,—она всецѣло плодъ его пастырской попечительности. Теперь возникаетъ вопросъ: когда патріархъ Григорій вступилъ въ этерію Риги—до 1 декабря 1798 года или послѣ него? Разсматриваемыя граматы—и отъ 1797 и 1798 годовъ — несомнѣнно принадлежатъ ему и смыслъ ихъ ясенъ. Какая же цѣнность должна быть приписана приведенному отрывку изъ письма дидаскала Агапія Пападопула, смыслъ коего совсѣмъ не ясенъ, въ коемъ говорится о какой-то тайнѣ, познанной имъ совсѣмъ не отъ патріарха Григорія, а отъ другого лица, и притомъ не непосредственно, но—съ точки зрѣнія строго исторической критики—чрезъ сомнительное, и даже очень сомнительное, посредство? Кажется здѣсь двухъ отвѣтовъ быть не можетъ, и при этомъ нужно еще помнить, что патріархъ Григорій V былъ твердъ, прямо-таки непреклоненъ въ разъ высказанныхъ имъ мысляхъ.

Итакъ, въ виду всего сказаннаго, можно упрекнуть здѣсь автора въ некритичности. Было бы лучше, если бы онъ разсмотрѣлъ документы сами въ себѣ внѣ всякихъ инсинуацій «патріота-учителя», Бояджиса.

Равно замѣчается у него отсутствіе критики и въ сообщеніяхъ другихъ «безспорныхъ документальныхъ данныхъ», свидѣтельствующихъ объ участіи патріарха Григорія въ греческой этеріи и греческомъ возстаніи 1821 года. Къ этого рода «безспорнымъ» документамъ относится:

2) Письмо патріарха Григорія (отъ 30 іюля 1819 г.) къ бею Лаконіи Мавромихали, склоняющее его «оставаться твердымъ и непоколебимымъ въ достохвальномъ и боголюбезномъ рѣшеніи—оказать все усердіе къ покровительству общественной школы» и устройству на его родинѣ «общаго греческаго музея» [2]). Приведши этотъ «документъ», г. Преображенскій замѣчаетъ: «Вотъ первый, документально удостовѣренный и одинаково принимаемый всѣми фактъ, показывающій, что патріархъ Григорій, раздѣляя ближайшія, очередныя, такъ сказать, задачи, виды и планы этеріи, не отказывался и самъ, съ своей стороны, оказывать давленіе на

1) Ἀγγελόπ. II, 498—499.

2) См. Ἀγγελόπ., op. cit., I, σ. 216—217

извѣстныхъ лицъ, обѣщавшихъ принести существенную пользу общенародному дѣлу». При чтеніи этихъ строкъ, читатель останавливается въ недоумѣніи и спрашиваетъ: гдѣ же этотъ, «документально удостовѣренный фактъ», свидѣтельствующій о несомнѣнномъ участіи патріарха Григорія въ греческой этеріи и греческомъ возстаніи 1821 года? Вѣдь въ письмѣ Григорія говорится объ устройствѣ школы, и—только школы, и ни о чемъ болѣе. Но, замѣчаетъ авторъ, «подъ устройствомъ общей школы разумѣлась въ перепискѣ этеристовъ—организація и подготовка общаго греческаго возстанія», и «дешифрировать посланіе начальника церкви не стоило разумѣется никакого труда лицу, посвященному во всѣ условности этерической переписки» (стр. 428—430). Въ аргументаціи этой прежде всего бросается въ глаза препротивный circulus in demonstrando: участіе патріарха Григорія въ этеріи доказывается документомъ; но, чтобы этотъ документъ дѣйствительно имѣлъ доказательную силу, слѣдуетъ предварительно дешифрировать его, а дешифрированіе его возможно лишь подъ условіемъ предварительнаго принятія факта, какъ не подлежащаго сомнѣнію, что Григорій входилъ въ составъ этеріи и зналъ всѣ условныя ея знаки. Спрашивается, развѣ можно строить доказательства такимъ образомъ?.. А затѣмъ, при разсмотрѣніи этого письма Григорія, не принято авторомъ во вниманіе ни одно изъ требованій критики, обязательныхъ въ случаяхъ подобнаго рода. Дѣйствительно ли письмо это принадлежитъ Григорію? Не сочинено ли оно самими этеристами и затѣмъ преподнесено Мавромихали, чтобы тѣмъ вѣрнѣе вовлечь его въ свое дѣло? Но пусть оно подлинно принадлежитъ Григорію,—не обманули ли этеристы самого Григорія, выманивъ у него письмо въ цѣляхъ яко-бы устройства общаго греческаго музея, а въ дѣйствительности коварно употребивъ его на цѣли революціоннаго общества и самой революціи. Вообще, заслуживаютъ ли довѣрія этеристы? Менѣе всего. О патріархѣ Григоріѣ V, «непоколебимомъ въ своихъ воззрѣніяхъ», съ несомнѣнностью извѣстно, что онъ наирѣшительнѣйшимъ образомъ отвергъ (ἀπεδοκίμασεν) идеи «вѣка просвѣщенія» (ἐπιστημῶν), какъ враждебныя ученію христіанской вѣры (πρὸς τὰ θεῖα), и соотвѣтственно этому осудилъ и школьное обученіе, стремящееся образовать греческое юношество по смыслу идей «вѣка просвѣщенія». Въ этомъ дѣлѣ у Григорія не было ни колебаній, ни уступокъ, ни малѣйшаго вида фальши [1]). Между тѣмъ этеристы, увлеченные идеями «вѣка просвѣщенія», нетерпѣливо стремившіеся реформировать греческій народъ по началамъ пронесшейся ураганомъ по Европѣ французской революціи, способны были, для осуществленія своихъ цѣлей, на всякаго рода обманъ и на всевозможныя преступле-

1) М. Γεδέων, Πατριαρχ. Πίνακες, σ. 685. См. мартовскую энциклику Григорія отъ 1819 года относительно преподаванія въ школахъ. У А. Преображенскаго стр. 131—135. И. Соколовъ, Константинопольская церковь въ XIX в. С.-Петербургъ, 1904, т. I, стр. 492—495. Что же? Патріархъ Григорій одною рукою нынѣ созидалъ то, чтò на слѣдующій день разрушалъ? Но этого-то именно за нимъ и не замѣчается.

нія. Вѣдь не поколебались же они утопить Киріака Камариноса, когда онъ началъ всюду разглашать о рѣшеніи Каподистріи не принимать участія въ дѣлахъ греческой этеріи (см. стр. 428)? А вѣдь Киріакъ Камариносъ ближе всего могъ бы раскрыть безъ Мавромихали какъ отношеніе патріарха Григорія къ революціи, такъ равно и истинное положеніе преслѣдуемаго этеристами революціоннаго дѣла. Да и на то еще слѣдуетъ обратить вниманіе, что, если Каподистрія отказался принимать участіе въ греческой этеріи, то какъ же можно предполагать это относительно патріарха Григорія, который не менѣе Каподистріи знакомъ былъ съ общимъ положеніемъ дѣлъ, не менѣе его былъ остороженъ и къ тому же занималъ отвѣтственный постъ? У автора нѣтъ отвѣта на эти вопросы. И «дешифрированіе» разбираемаго письма Григорія, и всѣ связанныя съ нимъ разсужденія автора цѣликомъ заимствованы имъ у грековъ— жаркихъ сторонниковъ и хвалителей греческой этеріи и возстанія греческаго 1821 года, желающихъ во что бы то ни стало связать съ этимъ «великимъ дѣломъ» выдающееся въ греческой церкви лицо патріарха Григорія V [1]). Собственной критики, дѣйствительно научныхъ воззрѣній автора, крайне желательныхъ въ данномъ случаѣ, не замѣчается.

3) Все то, что авторъ говоритъ объ участіи Григорія въ этеріи и греческомъ возстаніи 1821 года со словъ этеристовъ (стр. 432—437), нужно отнести къ разряду сплетней и выдумокъ этихъ этеристовъ. Такъ, напримѣръ, патріархъ Григорій внушаетъ нѣкоему Іоанну Папарригопулу, совѣтующемуся съ нимъ о дѣлахъ этеріи: «Самое лучшее для насъ было бы выжидать времени Русской войны, не ввѣряться случайностямъ и приготовлять средства» (стр. 436). Возникаетъ вопросъ: могъ ли такъ говорить патріархъ Григорій Папарригопулу, «оставивъ его ночевать у себя»? Вѣдь Россія почти только-что окончила войну съ Турціей и была истощена войною съ Наполеономъ. Гдѣ же тѣ данныя, по которымъ патріархъ могъ обнадеживать этеристовъ скорою войною Турціи съ Россіей и въ этомъ смыслѣ давать имъ совѣты, даже болѣе—руководить ихъ дѣйствіями? Не изобличаетъ ли ихъ разсказъ собственныхъ ихъ намѣреній? Авторъ, видимо, самъ чувствуетъ это, когда замѣчаетъ, что весь приведенный имъ разсказъ объ участіи Григорія въ этеріи можно и отбросить, «въ виду того, что онъ идетъ изъ вторыхъ и притомъ частныхъ рукъ». По моему мнѣнію, было бы вѣрнѣе, если бы авторъ не обинуяся совсѣмъ отвергъ его, такъ какъ онъ не заслуживаетъ ни малѣйшаго довѣрія, ни по внутреннимъ, ни по внѣшнимъ признакамъ [2]). Что касается письма Григорія къ митрополиту Палеопатрскому Герману, въ которомъ говорится объ устройствѣ школы и «ковчегѣ милости», то относительно его нужно замѣтить все то, что только что сказано мною относительно письма Григорія къ Мавромихали. Посему, если авторъ замѣчаетъ съ торжествующею самоувѣренностью въ одержанной побѣдѣ,

1) Ἀγγελόπ., op. cit., I, 214—217.
2) Ἀγγελόπ. op. cit., I, 368—372.

что вотъ-де—«ни въ какомъ случаѣ нельзя уничтожить письма, смыслъ котораго не можетъ возбуждать никакихъ сомнѣній: очевидно для каждаго, что подъ школою здѣсь нельзя разумѣть учебное заведеніе, равно и назначеніе «кивота милости» оказывается къ этому времени уже не исключительно благотворительнымъ» (стр. 437), то это замѣчаніе его отнюдь не есть плодъ чисто научнаго критическаго отношенія его къ этому письму Григорія, а совершенно некритическое принятіе на вѣру тенденціозныхъ толкованій грековъ—сторонниковъ этеріи, желающихъ во что бы то ни стало связать съ ея существованіемъ, для поддержанія, возвышенія и нѣкотораго оправданія ея, высокое имя патріарха Григорія [1]). Равно при разборѣ и этого письма Григорія бросается въ глаза указанный противный circulus in demonstrando.

4) Опираясь на письмо патріарха Григорія (отъ 28 декабря 1820 г.) къ Салонскому епископу Исаіи, авторъ говоритъ, что патріархъ-мученикъ, по крайней мѣрѣ къ концу подготовительнаго къ борьбѣ періода, прекрасно освѣдомленъ былъ со всѣмъ ходомъ движенія, зналъ настроеніе отдѣльныхъ лицъ, самъ имѣлъ неоднократныя совѣщанія съ довѣрявшими ему дѣятелями возстанія и *несомнѣнно велъ постоянную интенсивную переписку съ инсургентами Пелопоннеса* [2]).

Безспорно, письмо это, усвояемое патріарху Григорію, конспиративнаго характера. Въ виду такой важности его выпишемъ его сполна, тѣмъ болѣе, что оно незначительно по своему объему. Патріархъ писалъ Исаіи:

«Боголюбезный епископъ и братъ Исаія. Два почтенныхъ письма твои чрезъ дорогого земляка нашего—капитана Фунту Галаксидіота я получилъ въ сохранности и внимательно ознакомился съ ихъ содержаніемъ. Великая потребна намъ, братіе, осторожность и осмотрительность на каждомъ шагу. «Дніе лукави суть» и между братіей не мало фарисеевъ-предателей, отъ которыхъ бѣгайте, какъ отъ паршивой овцы. Ибо многіе злоумышляютъ подъ маской любви. Поэтому, думается, я поступаю благоразумно, совѣтуясь съ довѣряющими мнѣ соотечественниками во всемъ, требующемъ осторожности. Галаксидіоты, чрезъ которыхъ ты постоянно пересылаешь мнѣ письма, поступаютъ предусмотрительно, и отъ нихъ-то я узналъ, что, кромѣ развѣ самаго невиннаго, ни одному, даже малѣйшему неосторожному слову не слѣдуетъ нынѣ «срываться съ устъ»; не только твои, но и письма Морейскихъ братьевъ они всегда доставляютъ мнѣ. Поступокъ Папандрея [3]) самый патріотическій для знающихъ «внутренняя его» (его душу, характеръ), осуждаютъ же его не знающіе этого человѣка. Тайно прикрывай, защищай его, а явно отрицайся незнаніемъ (играй въ невинность!), а иногда даже и осуди предъ благонамѣренными(?) братьями, въ особенности же предъ чужими. Успокаивай визиря сло-

---

1) Ibid. I, 216, 223—224.

2) Курсивъ автора.

3) «Замѣчательнаго дѣятеля освободительнаго движенія»—«партизана-разбойника».

вами и обѣщаніями, но не предавай въ уста льва. Привѣтствуй отъ меня съ моими благопожеланіями мужественныхъ братьевъ, склоняя ихъ къ скрытности «страха ради іудейска». Да будутъ они мужественны, какъ львы, и благословеніе Господне да укрѣпляетъ ихъ: близъ есть Господня пасха, при дверехъ. Молитвы моей мѣрности на главѣ твоей, возлюбленный братъ Исаія,—трудись неутомимо и обильный урожай пошлетъ тебѣ Всемогущій.—28 декабря 1820 года».

Это письмо патріарха Григорія къ епископу Исаіи приведено авторомъ въ «pandant» (pendant?) къ заявленію этеристовъ въ ихъ мемуарахъ (Ἀπομνημονεύματα) о «несомнѣнномъ» участіи Григорія въ ихъ тайномъ обществѣ. Авторъ вѣритъ этому заявленію этеристовъ и замѣчаетъ, что «въ лицахъ, близко стоявшихъ къ составу дирекціи тайнаго общества, горячее сочувствіе Григорія греческому возстанію не возбуждало никакого сомнѣнія, что они смотрѣли на патріарха не какъ на пассивное, а какъ на активное орудіе революціонной борьбы, способное на самые рѣшительные поступки ради спасенія національнаго знамени» (стр. 439—443).

Какъ смотрѣть на эти документы?

Уже ко всякаго рода мемуарамъ слѣдуетъ относиться съ великою осторожностью и критически, а къ мемуарамъ греческихъ этеристовъ, касающимся отношеній патріарха Григорія къ этеріи, и еще съ большею осторожностью и критичностью. Изъ всѣхъ обстоятельствъ и сообщеній ихъ касательно положенія и дѣйствій этеріи съ несомнѣнностью открывается, что имъ, для успѣха затѣяннаго ими предпріятія, необходимо было, во что бы то ни стало и какими бы то ни было средствами, показать народу, что ихъ дѣло одобряетъ, благословляетъ и всячески содѣйствуетъ ему самъ эѳнархъ, василевсъ и общій отецъ ихъ—вселенскій патріархъ. Только подъ этимъ условіемъ народъ, въ своей массѣ, могъ еще примкнуть къ нимъ. За недостаткомъ фактическихъ данныхъ здѣсь могъ быть практикуемъ только обманъ и при томъ—въ широкихъ размѣрахъ. Что разсматриваемое сообщеніе мемуаровъ (Ксанѳа) объ участіи Григорія въ тайныхъ заговорахъ этеріи представляетъ сплетню; въ этомъ, по моему мнѣнію, нельзя сомнѣваться. Такъ, грамата патріарха Григорія къ нѣкоему Димитрію Ѳемелису, гдѣ онъ побуждаетъ митрополитовъ, архіепископовъ, епископовъ, «честнѣйшихъ прокритовъ и проэстовъ» содѣйствовать этому Ѳемелису въ «устройствѣ» его «финансовыхъ дѣлъ», за что̀ они «стяжатъ себѣ вѣчную славу» (стр. 439—440), представляется какою-то нелѣпостью изъ нелѣпостей. По крайней мѣрѣ я иначе не могу отнестись къ ней: писать такимъ образомъ «вселенскій патріархъ» не можетъ. Видимо, она всецѣло—плодъ фантазіи этеристовъ. Такого рода «документы», выставляемые мемуаристами, не заслуживаютъ ни малѣйшаго довѣрія. Они бросаютъ густую тѣнь на самые мемуары.

Но и приведенное письмо патріарха Григорія къ епископу Исаіи нужно отнести также къ подлогамъ, и именно—съ цѣлью склонить публику на свою сторону. Здѣсь, въ этомъ письмѣ, прежде всего отмѣчу, что

авторъ не совсѣмъ точно передалъ содержаніе его. Такъ, «дніе (χρόνοι) лукави суть» авторъ заковычилъ произвольно; въ подлинникѣ ковычекъ не имѣется. Слова: «и между братіей не мало фарисеевъ-предателей, отъ которыхъ бѣгайте, какъ отъ паршивой овцы»,—составляютъ передачу подлинника: καὶ ἐν τοῖς φιλοπατριώταις ἔστι καὶ μοχθηρῶν ζύμη, ἀφ' ἧς, ὡς ψωραλέου προβάτου, φυλάττεσθαι, каковую передачу нельзя назвать точною. Равно нельзя назвать точно переданною и слѣдующую фразу: «и отъ нихъ-то я узналъ, что, кромѣ развѣ самаго невиннаго, ни одному, даже малѣйшему неосторожному слову не слѣдуетъ нынѣ «срываться съ устъ». Въ подлинникѣ значится: καὶ ἀφ' ὧν ἔγνων, ἀδύνατον ἀντὶ παντὸς τιμίου, οὐδ' ἐλάχιστον λόγον ἕρκος ὀδόντων φυγεῖν. А это значитъ: «и отъ нихъ-то я узналъ, что, кромѣ дозволеннаго закономъ (τιμίου), нельзя произносить даже самаго невиннаго слова». «Срываться съ устъ» заковычены авторомъ произвольно; при томъ же, φυγεῖν не значитъ: срывать. Равно произвольно заковычены слова: «внутренняя его» (τὰ μύχια), «благонамѣренными» (θεοσεβέσιν), «страха ради іудейска». Что слово: «благонамѣренными», которое авторъ сопроводилъ еще знакомъ вопроса, не совсѣмъ соотвѣтствуетъ слову: θεοσεβέσιν, особенно въ ходячемъ, часто ироническомъ его значеніи по отношенію къ политически благонамѣреннымъ лицамъ, объ этомъ достаточно упомянуть. Слова и выраженія, поставленныя въ скобкахъ, принадлежатъ автору; въ подлинникѣ не значатся [1]).

Теперь получается нижеслѣдующее.—Патріархъ внушаетъ епископу, чтобъ онъ берегся отъ «закваски людей лукавыхъ», т. е. ни подъ какимъ видомъ не выдавалъ бы имъ тайнъ революціи. Ниже, по связи рѣчи, словамъ: μοχθηρῶν ζύμη (закваска людей лукавыхъ), соотвѣтствуютъ слова: τοῖς θεοσεβέσιν ἀδελφοῖς (благочестивымъ, набожнымъ, богобоязненнымъ братьямъ), и предъ этими-то благочестивыми братьями патріархъ рекомендуетъ епископу, ради пользы революціи, лицемѣрить. Принципомъ для оцѣнки и людей и ихъ дѣятельности всюду въ этомъ письмѣ выставляется чисто революціонная этика, которая даетъ ему основной тонъ. Возникаетъ вопросъ: мыслимо ли въ устахъ епископа,—и не просто епископа, а патріарха, вселенскаго патріарха, первоіерарха православной церкви, заявившаго себя ревностью о сохраненіи праотцевскаго, церковнаго благочестія,—отождествленіе «благочестивыхъ, набожныхъ, богобоязненныхъ братьевъ» съ «закваскою людей лукавыхъ», по принципу чисто революціонной этики? Допустимо ли такое отождествленіе, по принципу революціонной этики, въ устахъ патріарха, заявившаго себя поборникомъ совершенно иныхъ началъ, иной этики? Думается, что здѣсь возможенъ одинъ только отвѣтъ — отрицательный. Выраженіе: «и отъ нихъ-то я узналъ, что, кромѣ дозволеннаго закономъ, нельзя произносить даже самаго невиннаго слова», весьма обычно въ устахъ «освободи-

1) См. Ἀγγελόπ., I, 219—222.

телей», которые именно стремятся переступить предѣлы, установленные закономъ, бываютъ обыкновенно недовольны установленною закономъ свободою слова, а ищутъ полной свободы его, доходящей до разнузданности, но никакъ не въ устахъ іерарховъ, которые уже саномъ своимъ обязываются къ παντὸς τιμίου, ко всему тому, что̀ законно, что̀ чуждо распущенности. Въ виду открыто заявленныхъ желаній и стремленій патріарха Григорія V, подобная фраза звучала бы полнымъ диссонансомъ въ устахъ его,—она не допустима. «Поступокъ Папандрея» (ἡ τοῦ Παπανδρέου πρᾶξις) авторъ сопровождаетъ примѣчаніемъ, что подъ нимъ, «быть можетъ», нужно разумѣть убійство Папандреемъ одного турка, послѣ чего Папандрей сталъ вести клефтскую жизнь (стр. 443, прим.). Да, быть можетъ; а если не такъ, то, во всякомъ случаѣ, подъ πρᾶξις Папандрея слѣдуетъ разумѣть дѣяніе преступнаго свойства. По этому поводу рекомендуется патріархомъ широкое примѣненіе еретическаго (именно — Манихейскаго, Присциліанистскаго) положенія: jura, perjura, secretum prodere noli (что̀, впрочемъ, замѣчается во всемъ разсматриваемомъ письмѣ); внутренно одобряется убійство или иное какое-либо злодѣяніе, а внѣшне, съ цѣлью обмана, прикрывается оно; вообще санкціонируются такія средства, которыя болѣе свойственны «борцамъ за свободу» въ духѣ началъ Французской революціи, выступающимъ съ полнымъ осужденіемъ установленнаго, «оффиціальнаго» порядка, чѣмъ православно мыслящимъ людямъ.

Итакъ, что же?—Безспорно, разсматриваемое письмо патріарха Григорія V идетъ въ разрѣзъ со всѣми несомнѣнно ему принадлежащими письмами, граматами, писаніями, со всѣмъ образомъ его жизни, со стилемъ его языка, какъ онъ выразился въ несомнѣнно принадлежащихъ ему граматахъ. Что̀-нибудь одно: или Григорій—послѣдователь десятословія Моусея, заповѣдей Христа и всѣхъ, покоящихся на нихъ, уставовъ православной церкви, или же онъ—горячій приверженецъ идей «вѣка просвѣщенія», началъ Французской революціи, которыми были одушевлены этеристы и которыя они старались провести въ жизнь своего народа. Былъ ли Григорій лицемѣромъ, каковой еще не возсѣдалъ—ни прежде, ни послѣ—на Константинопольскомъ патріаршемъ тронѣ? Я, напримѣръ, ни одной секунды не могу допустить, чтобы, заявившій себя твердостью мысли и приверженностью къ ученію православной церкви, Григорій могъ рекомендовать еретическое: jura, perjura, secretum prodere noli; чтобъ онъ могъ одобрять преступныя дѣянія, подъ какимъ бы благовиднымъ предлогомъ они ни были совершены, и чтобы онъ могъ освящать своимъ авторитетомъ и всякія другія средства, не допустимыя съ точки зрѣнія христіанской нравственности, но обычно практикуемыя «борцами за свободу» по началамъ Французской революціи. Вѣдь послѣдованіе патріарха Григорія евангельскимъ завѣтамъ, заповѣдямъ и уставамъ православной церкви несомнѣнно извѣстно; восприятіе же имъ идей

«вѣка просвѣщенія» и его послѣдованіе началамъ Французской революціи нужно еще доказать—несомнѣнными, подлинными документами.

Что же здѣсь мы видимъ?—Приписываемое патріарху Григорію V письмо къ епископу Исаіи, противорѣча всѣмъ извѣстнымъ его дѣяніямъ и писаніямъ, какъ аскета, епископа и патріарха, всецѣло соотвѣтствуетъ тѣмъ началамъ, какихъ держался нѣкій Фунта или Гкаута, и тому образу поведенія, какой усвояется этому послѣднему въ его жизнеописаніи.

Біографическія свѣдѣнія о Фунтѣ помѣщены у Ангелопула подъ текстомъ разбираемаго письма патріарха Григорія къ епископу Исаіи. Здѣсь же, между прочимъ, значится, что Фунта служилъ посредникомъ въ перепискѣ патріарха Григорія съ епископомъ Исаіей и что письма Григорія сохранились у этого самаго Фунты. Нельзя не отмѣтить, что источникъ, откуда идетъ сообщеніе о письмѣ патріарха Григорія къ епископу Исаіи, крайне сомнительнаго свойства. Далѣе, достойно примѣчанія въ указанныхъ свѣдѣніяхъ о Фунтѣ еще то, что въ нихъ обрѣтаются и рекомендаціи правила: jura, perjura, secretum prodere noli, и одобреніе убійства ради политическихъ цѣлей, и прочее тому подобное. Безспорно, между разбираемымъ письмомъ патріарха Григорія къ еп. Исаіи и біографическими свѣдѣніями о Фунтѣ существуетъ, съ этой стороны, полное согласіе. Конечно, это не можетъ не наводить на мысль, что разсматриваемое письмо патріарха Григорія къ еп. Исаіи вышло изъ мастерской «освободителей», сторонниковъ этеріи. Къ сказанному слѣдуетъ прибавить еще слѣдующее: письмо обнародовано потому, что «въ наши времена тревожнаго малодушія (τῆς ταραχώδους μικροπαθείας) и холоднаго эгоизма (φιλαυτίας) воспоминаніе объ оныхъ, достойныхъ удивленія, дѣлахъ самопожертвованія и любви къ своему роду представляется благодѣтельнымъ для нашего высшаго клира и нашихъ политиковъ (πολιτευομένους). Ибо... теперь эпигоны стремятся къ тому, чтобъ изгладить память о дѣлахъ отцевъ, какъ бы слѣдъ какого-нибудь вражескаго племени» [1]). А это означаетъ, что фабрикація разбираемаго письма Григорія къ Исаіи, судя по всѣмъ обстоятельствамъ, произошла или не задолго до смерти Фунты, или вскорѣ послѣ его смерти,—вѣрнѣе же послѣ его смерти,—ибо къ этому времени относится начавшаяся усиленная агитація либераловъ противъ высшаго Константинопольскаго клира. Во всякомъ случаѣ разсматриваемое письмо Григорія къ еп. Исаіи по всѣмъ признакамъ—и внутреннимъ и внѣшнимъ—слѣдуетъ признать подложнымъ, вышедшимъ изъ мастерской сторонниковъ и хвалителей этеріи, каковыми явились въ послѣдствіи всѣ либералы. Въ самомъ дѣлѣ, начальникъ-патріархъ, вручая этеристу письмо, прямо унизительное для патріарха (этого не можетъ не сознавать даже плохой патріархъ) съ наказомъ передать его подчиненному ему епископу, не рисковалъ ли всею

1) Ἀγγελόπ., II, 219—222.

системою своего управленія не только своимъ патріархатомъ, но, какъ эѳнархъ, и всѣмъ православнымъ народомъ въ Турецкихъ владѣніяхъ? не ставилъ ли онъ себя въ полную зависимость отъ лицъ, безусловно ненадежныхъ съ правительственной точки зрѣнія? Другого отвѣта, кромѣ положительнаго, здѣсь быть не можетъ. Но мыслимо ли это?.. Съ полною достовѣрностью можно сказать лишь то, что авторъ, принимая разсматриваемое письмо патріарха Григорія къ епископу Исаіи за подлинное, и въ этомъ случаѣ слишкомъ довѣрчиво отнесся къ явно тенденціозному мнѣнію Грековъ [1]).

Наконецъ, не мѣшаетъ принять во вниманіе еще того соображенія что патріархъ Григорій V былъ виднымъ носителемъ идей и преданій Константинопольскаго патріаршаго трона. Между тѣмъ этотъ тронъ отрицательно отнесся и продолжаетъ относиться къ идеямъ «вѣка просвѣщенія», нашедшимъ свое воплощеніе во Французской революціи и въ другихъ, совершившихся и совершающихся, революціяхъ. Что же? Григорій измѣнилъ традиціямъ Константинопольской церкви? Но тогда какъ смотрѣть на указанныя его граматы — отъ 1 декабря 1798 года и мартовскую 1819 года? Какъ не замѣтили его измѣны,—да и теперь еще не замѣчаютъ, — преемники его, вообще чуткіе къ малѣйшимъ нарушеніямъ принятыхъ ими завѣтовъ своей церкви? Явно, что увлеченій идеями «вѣка просвѣщенія» съ его стороны не было и потому они не замѣчали ихъ въ немъ и не замѣчаютъ, не допускали ихъ въ немъ и не допускаютъ.

5) На стр. 409—410 г. А. Преображенскій пишетъ: «Не много вообще фактовъ сохранила историческая память о жизни и дѣятельности патріарха Григорія во время его вторичнаго пребыванія на Аѳонѣ, но между ними есть одинъ безспорно выдающагося значенія для всей послѣдующей судьбы Григорія. Разумѣемъ совершившееся на Аѳонѣ посвященіе Григорія въ тайны и планы революціоннаго общества, подготовившаго извѣстное греческое возстаніе 1821 года, такъ наз. «Ἑταιρίας τῶν φιλικῶν». При чтеніи этихъ словъ прежде всего возникаетъ вопросъ: что это за Ἑταιρία τῶν φιλικῶν? Откуда она вдругъ взялась? Имѣетъ ли она какое-либо отношеніе къ этеріи Риги? Авторъ ничего этого не выяснилъ [2]). Выходитъ какъ будто-бы такъ: патріархъ Григорій V только и зналъ, что вступалъ въ тайныя революціонныя общества и всячески содѣйствовалъ имъ. Это именно явствуетъ и изъ слѣдующихъ словъ г. А. Преображенскаго: «Бывшій сторонникъ Риги, другъ извѣстнаго Анѳима Каракалла Меѳонскаго, посвященный имъ во всѣ подробности Морейскаго возстанія 1769 года, (Григорій) съ живѣйшимъ энтузіазмомъ привѣтствовалъ задачи и организацію новаго общества, молитвенно

1) См. Ἀγγελόπ. I, 216, 219—222.

2) Это общество основано въ концѣ 1814 г. или въ 1815 г., но развиваться стало только около 1817 года. См. С. Палаузовъ, Румынскія господарства Валахія и Молдавія. Спб. 1859, стр. 166.

желалъ ему всякаго успѣха, сказалъ: «ἐμένα ἔχετε ποῦ μ' ἔχετε» («гдѣ я съ вами, тамъ и все мое ваше») (стр. 411).

Конечно, человѣкъ, постоянно находившійся и находящійся въ сношеніяхъ съ революціонерами, весьма могъ «съ живѣйшимъ энтузіазмомъ привѣтствовать задачи и организацію новаго (революціоннаго) общества». Но вопросъ въ томъ именно и состоитъ, дѣйствительно ли патріархъ Григорій V только и зналъ, что входилъ въ составъ разныхъ революціонныхъ обществъ? Авторъ не показалъ этого. Первое пребываніе Григорія на Аѳонѣ онъ изображаетъ чертами аскета-праведника. «Посѣщая святогорскіе обители и скиты,—говоритъ онъ,—Григорій «проповѣдывалъ въ нихъ слово Божіе, склонялъ монаховъ Горы къ дѣлу Божію и добродѣтели», свойственнымъ иноческому званію.—Своею щедрою и нелицемѣрною благотворительностью «отъ скуднаго содержанія» онъ подвигнулъ на дѣло милостыни и Аѳонскихъ монаховъ; своими занятіями по изученію Библіи онъ поддерживалъ въ инокахъ любовь къ чтенію слова Божія. Молитвѣ нечего, повидимому, учить монаховъ св. Горы, но патріархъ и ее постарался сдѣлать болѣе легкой для самихъ молящихся и болѣе угодной для Бога» и т. д. (стр. 370—371). И теперь, во время второй ссылки, «личная домашняя жизнь патріарха (Григорія) на Аѳонѣ, по словамъ автора, по прежнему носила характеръ серьезной аскетической простоты» (стр. 409). Какъ же связать эти два явленія: истинный аскетизмъ патріарха въ православно-монашескомъ смыслѣ этого слова и внезапное (да, внезапное!) вступленіе его въ революціонное общество—съ «молитвеннымъ» пожеланіемъ ему всякаго успѣха? Здѣсь преподносится очевидная несообразность, свидѣтельствующая о ненадежности источниковъ подобныхъ свѣдѣній. Въ самомъ дѣлѣ, откуда заимствованы извѣстія? Какъ именно представляется въ нихъ вступленіе патріарха Григорія въ означенное новое революціонное общество?

Извѣстія идутъ отъ участниковъ этеріи и возстанія грековъ въ 1821 году — упомянутаго Ксанѳа и точно такого же участника этеріи и того же греческаго возстанія 1821 года Филимона [1]). По словамъ Ксанѳа и Филимона, агентъ этеріи, Іоаннъ Фармакидъ, «пропагандируя» въ Ѳессаліи и Македоніи, «зашелъ (въ апрѣлѣ—маѣ 1818 г.) на св. Гору и здѣсь имѣлъ переговоры съ патріархомъ Григоріемъ» (стр. 410—411). Что сообщенія Ксанѳа мало заслуживаютъ довѣрія,—это мы видѣли. Но и сообщенія Филимона не лучше. Читатель, знакомый съ образомъ жизни и настроеніемъ Аѳонскихъ монаховъ, прежде всего усомнится, какимъ образомъ революціонный агентъ, съ пропагандою революціоннаго дѣла, могъ забраться на Аѳонъ, гдѣ все говорило и было настроено противъ революціи? Могла ли укрыться тайна его пропаганды среди наисвободнѣйшей «республики» и вмѣстѣ «мастерской благочестія»? Еще менѣе

1) Гуда, какъ самъ черпавшій изъ тѣхъ же источниковъ, не можетъ быть принятъ здѣсь во вниманіе.

вѣроятно быстрое согласіе патріарха на предложеніе Фармакида. Вѣдь послѣдній съ правомъ могъ примѣнить къ себѣ извѣстное изрѣченіе: veni, vidi, vici,—пришелъ, поговорилъ, убѣдилъ, получивъ отвѣтъ патріарха: «я всегда готовъ къ вашимъ услугамъ» [1]). Но тутъ тотчасъ же присовокупляется и еще слѣдующее охлаждающее извѣстіе: патріархъ не пожелалъ «присягнуть ученію по установленной формѣ, помимо «клятвы своею архіерейской совѣстью», и занести свое имя въ оффиціальные списки членовъ этеріи» (стр. 411). Какъ? Патріархъ могъ торговаться съ этеристами, какою клятвою онъ долженъ присягать имъ? Допускалъ «клятву своею архіерейской совѣстью» ставить ниже какой-то революціонной клятвы революціоннаго общества? И послѣ всего этого могъ еще обѣщать имъ—быть всегда готовымъ къ ихъ услугамъ? Да есть ли хоть капля здраваго смысла во всемъ этомъ сообщеніи? Какъ могъ «бывшій патріархъ» обѣщать въ настоящую минуту быть всегда къ услугамъ этеристовъ, пребывая въ положеніи простаго монаха на Аѳонѣ? Какую подвизающійся въ уединеніи монахъ можетъ оказать услугу революціонерамъ? Иначе развѣ могъ онъ быть твердо увѣреннымъ, что вотъ-вотъ его опять изберутъ въ достоинство вселенскаго патріарха, когда онъ получитъ возможность оказывать существенныя услуги этеристамъ? Скорѣе, не слѣдуетъ ли придать значеніе только послѣднему изъ указанныхъ сообщеній,—что патріархъ отказался занести свое имя въ оффиціальные списки членовъ этеріи, т. е. говоря проще: отказался имѣть какое бы то ни было общеніе съ этеристами. Это вѣроятнѣе всего, если, конечно, только допустить, что у него былъ разговоръ съ Фармакидомъ, что̀, однакожъ, мало вѣроятно.

Въ какой мѣрѣ патріархъ Григорій могъ пускаться въ интимныя бесѣды съ Ѳеофиломъ Каирисомъ и Григоріемъ Сарафи, посвященными въ тайны этеріи (стр. 411),—относительно этого достаточно упомянуть, что Ѳ. Каирисъ, спустя нѣсколько лѣтъ послѣ смерти Григорія V, былъ торжественно осужденъ соименнымъ ему патріархомъ, Григоріемъ VI, за его θεοσεβεισμός,—антиправославное религіозное ученіе, представляющее смѣсь воззрѣній Англійскихъ деистовъ и Французскихъ энциклопедистовъ [2]). Допустима ли интимная бесѣда между строго православнымъ патріархомъ-аскетомъ и вольномыслящимъ іеродіакономъ на тему о свободахъ, возвѣщенныхъ Французскою революціей? Думается, что достаточно поставить этотъ вопросъ, чтобы получить отвѣтъ на него отрицательный.

Итакъ, никакихъ документальныхъ данныхъ для доказательства участія патріарха Григорія V въ этеріи, или, вѣрнѣе, въ этеріяхъ, и послѣдовавшемъ затѣмъ греческомъ возстаніи 1821 года, какъ дѣятельнаго ихъ

1) ἐμένα ἔχετε ποῦ μ' ἔχετε,—буквально: «своимъ меня почитайте, гдѣ я вамъ нуженъ».

2) См. M. Γεδέων, Κανονικαὶ Διατάξεις, II, σ. 221—228.

члена, дающаго всему движенію тонъ и направленіе, не имѣется. Вмѣсто документовъ, предлагаются тенденціозныя сообщенія участниковъ революціоннаго движенія, незаслуживающихъ довѣрія, или тенденціозное толкованіе документовъ, или же нѣчто прямо подложное.

Въ виду сказаннаго мнѣ представляются наиболѣе справедливыми, ближе стоящими къ имѣющимся на лице документамъ по разсматриваемому вопросу, слѣдующія слова Филиппа Мейера: «Вина (патріарха) въ возстаніи его народа не могла быть доказана. Къ освободительному движенію въ народѣ, развившемуся именно подъ вліяніемъ Французскаго просвѣщенія и политической революціи, онъ относился уклончиво. Что въ тайнѣ онъ интересовался борьбою за свободу, — это, правда, можно предполагать, но доказать нельзя» [1]). «Можно предполагать», — почему? Да потому, что трудно допустить, чтобы патріархъ Григорій совсѣмъ холодно отнесся къ свободѣ своего народа отъ тяжкаго ига мусульманскаго. Онъ желалъ ея, но не въ томъ видѣ, о какомъ хлопотали этеристы, охваченные Французскимъ просвѣщеніемъ и разлившеюся по Европѣ политическою революціей. Этого рода свободы онъ не желалъ,—онъ осудилъ ее и отвращался отъ нея (см. стр. 355—361). Филиппъ Мейеръ спеціально занимается исторіей Греческой литературы за Турецкій періодъ Византійской церкви. Посему мы не погрѣшимъ, если допустимъ, что ему были извѣстны — если не всѣ, то, по крайней мѣрѣ, отчасти— «документальныя данныя», приводимыя греческими либералами въ доказательство участія Григорія въ греческомъ возстаніи. Но добросовѣстность и примѣненіе обязательныхъ требованій исторической критики къ этимъ «документальнымъ даннымъ» не дозволили ему согласиться съ мнѣніемъ, будто патріархъ Григорій участвовалъ въ этеріяхъ и греческомъ возстаніи 1821 года, былъ ихъ виною, причиною. Авторъ оспари-

---

1) Herzog-Hauck, RE³., B. VII, S. 135—136.—Здѣсь считаю долгомъ замѣтить, что авторъ въ передачѣ приведенной выдержки изъ статейки Мейера о патріархѣ Григоріѣ V допустилъ переиначеніе терминовъ. Онъ передаетъ мысль Мейера въ слѣдующихъ словахъ: «Обвиненіе патріарха въ возбужденіи своего народа не могло быть доказано. Онъ стоялъ, напротивъ, въ оппозиціи (ablehnend) освободительному движенію, развившемуся въ духѣ Французской деклараціи и политической революціи. Что онъ въ тайнѣ сочувствовалъ борьбѣ и интересовался ею, это можно предполагать, но не утверждать, какъ доказанное» (стр. 416). Но 1) Schuld не значитъ обвиненіе, а долгъ, вина, грѣхъ, причина; 2) Aufstand означаетъ не возбужденіе, а возстаніе, возмущеніе, мятежъ; 3) Aufklärung значитъ просвѣщеніе, а не декларація; 4) im Anschluss an буквально значитъ: въ примкновеніи къ чему-либо, такимъ образомъ—подъ вліяніемъ, на почвѣ чего-либо, а не въ духѣ, что̀ можетъ указывать и на независимость развитія; 5) ablehnen значитъ отклонять, отказываться, а не быть въ оппозиціи; 6) Freiheitskampf — борьба за свободу, а не просто борьба. Слово: сочувствовалъ авторъ прибавилъ отъ себя, видимо, для усиленія рѣчи: а слова: aber nicht nachweisen, нѣсколько ослабилъ. Вслѣдствіе всего этого и приведенная передача его словъ Мейера никакъ не можетъ быть названа точною. Еще замѣчаніе: выставленный авторомъ цитатъ: Herzog и Hauch, видимо, нужно отнести къ неисправленной опечаткѣ; слѣдуетъ читать: Hauck.

ваетъ взглядъ Мейера, какъ и другихъ, отрицательно относящихся къ участію Григорія въ возстаніи 1821 года. Но, по моему мнѣнію, автору слѣдовало бы на немъ нѣсколько остановиться и при этомъ задаться вопросомъ: почему протестантъ Мейеръ такъ остороженъ въ разсматриваемомъ вопросѣ?—по недостатку ли знакомства съ «документальными данными, по пристрастію ли къ Григорію V, или по другимъ какимъ-либо причинамъ? Рѣшеніе этихъ вопросовъ, быть можетъ, вывело бы автора на правильный путь. Мейеръ далеко не привязанъ къ греческой церкви и въ общемъ менѣе сочувственно къ ней относится, чѣмъ, напримѣръ, Гельцеръ. Это, при разборѣ его взгляда на патріарха Григорія, не должно быть оставляемо безъ вниманія, какъ ничего незначащее; оно, по моему мнѣнію, лишь усиливаетъ его безпристрастіе въ разсматриваемомъ случаѣ.

По поводу отлучительныхъ граматъ патріарха Григорія V на инсургентовъ (стр. 451—459), авторъ пускается въ довольно длинныя разсужденія, въ которыхъ пытается объяснить появленіе ихъ и привести ихъ въ согласіе съ предшествующею дѣятельностью патріарха. Онъ говоритъ: «Приведенныя нами отлучительныя посланія, написанныя страшно суровымъ языкомъ, энергичнымъ... «до непристойности», по выраженію проф. Лебедева, контрастируютъ, на первый взглядъ, съ тѣмъ положительнымъ сочувствіемъ и содѣйствіемъ патріарха Григорія дѣятельности этеріи, которое не можетъ быть отрицаемо теперь съ достаточнымъ основаніемъ. Они кладутъ на всю прошедшую его дѣятельность въ интересахъ возстанія печать неискренности, раздвоенности, «расколотости» и являются весьма досаднымъ диссонансомъ для тѣхъ, кто хотѣлъ во всей его жизни видѣть постоянное и неизмѣнное развитіе однихъ и тѣхъ же пріемовъ дѣятельности, одну стройную цѣпь изъ звѣньевъ, послѣдовательно входящихъ одно въ другое, кто готовъ былъ представить его «рыцаремъ безъ страха и упрека», великимъ національнымъ героемъ, жившимъ съ народомъ однимъ духомъ, однимъ настроеніемъ, свято руководившимся его желаніями, дѣйствовавшимъ его непреклонной волей» и пр. (стр. 459—464).

Какъ видно, авторъ принялъ за точку отправленія для своего сужденія объ отлучительныхъ граматахъ патріарха Григорія V на инсургентовъ 1821 года прежде всего и главнымъ образомъ несомнѣнную де принадлежность его къ этеріи, безспорное де его участіе въ возстаніи 1821 года, которое потомъ награждается пышными эпитетами: «общимъ настроеніемъ» народа, «желаніемъ» народа, «непреклонною волей» народа.

Конечно, отлучительныя граматы Григорія находятся въ «диссонансѣ» съ стремленіями инсургентовъ, ихъ желаніями, непреклонною ихъ волей. Но странно, что, указывая на несогласіе отлучительныхъ на инсургентовъ граматъ патріарха, авторъ нигдѣ не постарался съ ясностью и должной рельефностью указать несогласіе его дѣятельности, какъ члена революціоннаго общества, съ пастырской его дѣятельностью, какъ епи-

скопа и патріарха. Это очень важно. Тогда, быть можетъ, онъ воздержался бы отъ фразъ: «свято руководившимся желаніями народа, дѣйствовавшимъ его непреклонною волей» и пр. Что, если эти желанія народа — революціоннаго характера? противны правиламъ и уставамъ церкви? Долженъ ли православный патріархъ имъ слѣдовать? быть въ согласіи съ «непреклонною волей народа»? Мы видѣли, что участіе Григорія въ революціонныхъ дѣяніяхъ разныхъ этерій не можетъ быть доказано. Слѣдовательно, выдвигаемый авторомъ «диссонансъ» его дѣятельности съ этой стороны падаетъ.

Противорѣчатъ ли отлучительныя граматы патріарха Григорія на инсургентовъ 1821 года тѣмъ его граматамъ, въ которыхъ характеризуется его дѣятельность какъ верховнаго пастыря церкви (стр. 202—207) и руководителя школьнаго образованія, даваемаго народу (стр. 131—144); въ которыхъ осуждаются Французскія свободы, безбожіе и нечестіе французовъ (стр. 355—358) и всякія брошурки, запечатлѣнныя духомъ либеральнаго безбожія и нечестія [1])? Итакъ, что же? Какой принципъ долженъ быть принятъ для сужденія объ означенныхъ отлучительныхъ граматахъ на инсургентовъ 1821 года (сн. также стр. 386—390)?

Думается, что, послѣ того какъ противорѣчіе ихъ мнимой революціонной дѣятельности патріарха Григорія устранено и, напротивъ, установлено соотвѣтствіе ихъ пастырской и просвѣтительной его дѣятельности, насколько она открывается изъ безспорно принадлежащихъ ему граматъ, слѣдуетъ предварительно обратить вниманіе на то, какое вообще значеніе имѣло отлученіе въ греческой церкви за время ея существованія въ турецкихъ владѣніяхъ? — Въ какихъ случаяхъ, какъ и въ какой формѣ оно примѣнялось?

Обращаясь къ исторіи, мы находимъ, что отлученіе въ греческой церкви въ Турецкихъ владѣніяхъ имѣло очень широкое примѣненіе. Эта кара, по вѣрованіямъ, связаннымъ съ нею, была болѣе дѣйствительнымъ средствомъ для предупрежденія или раскрытія преступленій, чѣмъ какое-либо внѣшнее наказаніе. Отлученія налагались за всякаго рода преступленія, даже малѣйшія (τὰ ἐλάχιστα πταίσματα), иногда по одному подозрѣнію (ἐπὶ ἁπλῇ ὑποψίᾳ). При магометанскомъ управленіи, выдѣлившемъ христіанское населеніе изъ своего непосредственнаго вѣдѣнія, и при отсутствіи у клира, — чрезъ который магометанское правительство вѣдало подчиненный ему христіанскій народъ, — внѣшнихъ мѣръ воздѣйствія, отлученіе было единственнымъ и, вмѣстѣ, надежнѣйшимъ средствомъ держать народъ въ повиновеніи. Наложеніе отлученія, послѣ предварительнаго публичнаго оглашенія преступленія въ церкви, совершалось тутъ же по слѣдующей формулѣ:

Если преступникъ или преступники не возстановятъ попранное ими право и будутъ упорствовать въ своемъ беззаконіи, то они «да будутъ

---

1) Ἀγγελόπ., II, 498—499.

отлучены отъ Вседержителя Бога; да погибнутъ они и да не получатъ прощенія и послѣ смерти разрѣшенія въ семъ вѣкѣ и въ будущемъ; камни, деревья и желѣзо истлѣютъ, а они — никогда; пусть удѣломъ ихъ будетъ проказа Гіезія (4 Царств. V, 27) и тоска (ἀγόνην) Іуды; да разверзнется земля и да поглотитъ ихъ, какъ Даѳана и Авирона (Числ. XVI, 27—33); на землѣ да будутъ они, какъ Каинъ, стеня и трясясь; пусть гнѣвъ Божій пребудетъ на главахъ ихъ и на лицѣ; пусть никогда они не увидятъ успѣха въ дѣлахъ своихъ; голодный хлѣбъ (λυμωζείαν ἄρτον)— во всѣ дни ихъ жизни; дѣла, имущества, труды, служенія ихъ да погибнутъ, да подвергнутся полному уничтоженію и да обратятся въ прахъ (ἐξυλόθρουσιν), какъ лѣтняя пыль отъ бѣгущаго (ἀπὸ ἅλωντος); да пребудетъ на нихъ проклятіе святыхъ праведныхъ патріарховъ Авраама, Исаака и Іакова, и святыхъ 318 богоносныхъ отцевъ, бывшихъ въ Никеѣ, и прочихъ святыхъ соборовъ; и поелику они (теперь) внѣ церкви Христовой, то пусть никто, подъ страхомъ такого же точно отлученія, не совершаетъ имъ церковныхъ таинствъ; не освящаетъ ихъ; не приноситъ за нихъ жертву, не даетъ имъ антидора, не ѣстъ, не пьетъ и не говоритъ съ ними, не погребаетъ ихъ послѣ смерти, до тѣхъ поръ, пока они не исполнятъ того, ради чего написанъ нами этотъ приговоръ»[1]).

Теперь возникаетъ вопросъ: противорѣчатъ ли отлученія патріарха Григорія V на инсургентовъ 1821 года принятымъ въ Константинопольской церкви обычаямъ въ подобныхъ обстоятельствахъ? Можно ли указать какой-нибудь «диссонансъ» оныхъ отлученій съ этими обычаями Константинопольской церкви и съ несомнѣнно подлинными пастырскими посланіями патріарха? Представляютъ ли его прещенія хотя бы малѣйшее отступленіе отъ обычно практикуемыхъ формулъ отлученія, даже въ случаяхъ ничтожнаго свойства? Думается, что отвѣтъ здѣсь можетъ быть одинъ: да, отлученія патріарха Григорія V на инсургентовъ 1821 года, по характеру своему, ничѣмъ не выдаются отъ установившейся практики отлученій въ Константинопольской церкви. Такимъ обра-

1) К. Οἰκονόμος, Τὰ σωζομένα ἐκκλησιαστικὰ συγγράμματα. Ἀθήν. 1864, II, σ. 131. Warhaffte und eigentliche Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes der unter türkischen Tyranney seuffzenden Griechischen und Armenischen Kirchen, durch Herrn von Ricaut in Englischer Sprache gesetzet. Welchem beigefüget, was der Herr de la Croix von der Maronitischen Kirche observirt, nebst einem Anhang von der Standhaftigkeit und Marter eines Griechischen Knaben, Nicolaus genannt, aus der Französischen in die Hoch-Teutsche Sprache überbracht. Frankfurt und Leipzig, bey Kroniger und Göbels Erben. S. 57—60. — Равно и свѣтскія лица (наприм., князья, бояре и др.), посвящавшія имущества церквамъ и монастырямъ, изрекали подобныя же прещенія на всѣхъ, кто осмѣлится нарушить ихъ волю въ творимомъ ими богоугодномъ дѣлѣ (См., наприм., Fr. Ad. Wickenhauser, Molda oder Beiträge zur Geschichte der Moldau und Bukowina. Czernowitz 1881, B. I, S. 89 f. 94 f. 101 f. 204, 207; B. II, S. 23—24). Такимъ образомъ, «страшно-суровый, энергичный — до непристойности языкъ» клятвъ и разнаго рода прещеній былъ самымъ зауряднымъ явленіемъ того времени, обычною, можно сказать, вѣками выработанною, формою клятвы.

зомъ, съ этой точки зрѣнія сомнѣнія и недоумѣнія, выдвинутыя авторомъ по поводу разсматриваемыхъ отлученій патріарха Григорія, падаютъ сами собою.

Не могу согласиться и съ разсужденіями автора относительно «икономіи», которую онъ считаетъ «единственно возможною и правильною» въ примѣненіи къ объясненію отлученій Григорія на инсургентовъ 1821 года. Οἰκονομία отнюдь не значитъ: «приспособленіе къ обстоятельствамъ», какъ думаетъ авторъ (стр. 463); приспособленіе къ обстоятельствамъ—оппортунизмъ. Такой принципъ, дѣйствительно, допускалъ и допускаетъ на практикѣ «самыя широкія примѣненія». Но вѣдь онъ по существу своему есть изобрѣтеніе новѣйшаго времени, примѣняется исключительно къ области государственной политики, по природѣ своей—принципъ безнравственный и, какъ таковой, не можетъ быть одобренъ и принятъ церковью. Οἰκονομία понималась въ древней церкви по образцу домостроительства спасенія рода человѣческаго Христомъ Спасителемъ, гдѣ *милость и истина срѣтостася, правда и миръ облобызастася* (Пс. 84, ст. 11). Οἰκονομία есть снисхожденіе къ падшимъ, къ грѣшнымъ людямъ въ вещахъ несущественныхъ, однакожъ безъ малѣйшаго поступленія истиною, съ цѣлью поднять падшаго изъ тины грѣха и заблужденія, а отнюдь не узаконить пребываніе его въ ней. Съ теоретической стороны οἰκονομία понималась въ древней церкви правильно; если и являлись ошибки, то только—въ практическомъ примѣненіи, что̀, однакожъ, весьма естественно. У насъ, въ Русской церкви, родъ такой «икономіи» представляетъ единовѣріе. Въ виду всего этого, разсужденія автора о «икономіи» въ примѣненіи ея къ отлученіямъ патріарха Григорія V на инсургентовъ 1821 года (стр. 463—464) мнѣ представляются не подходящими и неудобопріемлемыми.

Неустойчивость въ сужденіяхъ автора замѣчается и относительно другихъ лицъ, кромѣ патріарха Григорія V. Такъ, наприм., Александръ Ипсиланти въ одномъ мѣстѣ титулуется имъ «прекраснымъ, добрымъ, честнымъ Фанаріотомъ, изъ школы котораго вышелъ и самъ мученикъ за греческую свободу», патріархъ Григорій (стр. 365—366; сн. стр. 92), а въ другомъ мѣстѣ онъ является подъ перомъ автора уже «страшно высокомѣрнымъ», «возмутительно жестокимъ», грабителемъ (стр. 465). Отчего такая противоположность въ сужденіяхъ автора объ одномъ и томъ же лицѣ [1])? Да, просто отъ того, что въ первомъ случаѣ онъ характеризовалъ Ипсиланти со словъ греческихъ писателей, а во второмъ—со словъ негреческихъ авторовъ, крайне враждебныхъ Фанаріотамъ. Г-нъ А. Пре-

1) Что въ указанныхъ мѣстахъ разумѣется одно и то же лице, это можно видѣть изъ того, что господаремъ Молдавіи за описываемое время значится одинъ Александръ Ипсиланти (1787—1792). Бывшій главнокомандующимъ войскъ этеристовъ-повстанцевъ 1821 года, молодой Александръ Ипсиланти (род. въ 1798 г.), господаремъ не былъ и таковымъ не значится. См. С. Палаузовъ, Румынскія господарства Валахія и Молдавія. Спб. 1859, стр. 137, 156, 167 и сл.

ображенскій не запримѣтилъ, что «либерализмъ», усвоенный «передовыми» лицами разныхъ православныхъ народностей Турціи, разъединилъ ихъ, изъ одной, доселѣ объединенной православною вѣрою, семьи, составленной изъ этихъ народностей, выкроилъ множество фанатически враждебныхъ другъ другу группъ — обширныхъ по національностямъ и мелкихъ внутри каждой національности. Вотъ почему греческіе этеристы, вмѣсто содѣйствія, встрѣтили со стороны румыновъ всяческое противодѣйствіе. И эта вражда, порожденная либерализмомъ среди православныхъ народностей Турціи, отнюдь не прекращается, но растетъ все болѣе и болѣе, такъ что не предвидится ей и конца.

О школахъ Константинопольской церкви, въ которыхъ обучался патріархъ Григорій V и процвѣтанію которыхъ онъ потомъ, какъ патріархъ, всемѣрно содѣйствовалъ, г. А. Преображенскій говоритъ довольно подробно, можно даже сказать, даетъ ихъ исторію (стр. 20—50; 107—144). Но тѣмъ не менѣе нельзя сказать, чтобы его собственная точка зрѣнія на эти школы выступала ясно, выработана была точно и опредѣленно: требуется, такъ сказать, чистка и новая сортировка фактовъ. Такъ, авторъ нигдѣ прямо не высказываетъ, какого типа были эти школы — духовныя или свѣтскія? Правда, судя по одной фразѣ въ его разсужденіи о школахъ: «въ рукахъ воспитанника церковной школы всего естественнѣе было встрѣтить именно книги церковнаго происхожденія и характера» (стр. 26), можно думать, что школы Константинопольской церкви были исключительно церковнаго характера, такимъ образомъ, являлись, по нашей терминологіи, духовными школами. Однакожъ, изъ дальнѣйшаго описанія ихъ открывается, что онѣ были и не совсѣмъ духовныя, имѣли свѣтскій характеръ. Въ чемъ же дѣло?

Авторъ не потрудился указать, что типъ школы Константинопольской церкви турецкаго періода остался въ сущности тотъ же самый, какой выработался въ средніе вѣка въ Византіи. Какъ древняя церковь, такъ равно и православныя Восточныя церкви, а также и Римская церковь среднихъ вѣковъ, не знали раздѣленія школы на свѣтскую и духовную. Была одна только школа, выражавшаяся въ извѣстномъ тривіумѣ и квадривіумѣ. Такимъ образомъ, по предметамъ преподаванія она была свѣтскою; но характеръ преподаванія въ ней образовался чисто церковный. И это естественно: религія была высшею нормою и мѣриломъ, какъ въ жизни, такъ и въ школѣ. Все сводилось къ ней. Такъ было въ православныхъ Восточныхъ церквахъ, такъ было и въ Римской церкви среднихъ вѣковъ. Разность между средневѣковыми школами этихъ церквей сводилась только къ вопросу о значеніи діалектики въ дѣлѣ обоснованія догматовъ вѣры. Латинскіе средневѣковые схоластики, какъ извѣстно придавали діалектикѣ доминирующее значеніе, думали на ней (такимъ образомъ на началахъ конечнаго разума) обосновать всѣ догматы христіанской вѣры. Восточные богословы, не отвергая значенія діалектики,

какъ τεῖχος τοῖς δόγμασι [1]), со всею рѣшительностью отвергали господство ея въ богословской наукѣ. Они помнили, что ереси возникали, по свидѣтельству историковъ, изъ діалектики и потому ударяли главнымъ образомъ на преданіе вѣры, выразившееся въ письменныхъ памятникахъ—Словѣ Божіемъ и писаніяхъ отцевъ [2]). Константинопольская церковь всецѣло сохранила этотъ типъ школы, насколько, конечно, можно было сохранить его при наступившихъ крайне тяжелыхъ условіяхъ подъ Турецкимъ игомъ. Само собою понятно, что и теперь высшимъ идеаломъ просвѣщенія остались въ ней греческіе классики при освѣщеніи ихъ σοφία κατ' εὐσέβειαν, т. е. догматами православной христіанской вѣры [3]). Умственное движеніе Запада, какъ оно формировалось въ народившейся борьбѣ католицизма съ протестантизмомъ, при наступившей отчужденности и почти полной замкнутости Православно-Восточной церкви, пока оставалось ей чуждо.

Относительно сообщеній Александра Гелладія о греческихъ школахъ его времени г. А. Преображенскій замѣчаетъ, что онъ, «безспорно, значительно пріукрасилъ—*изъ чувства патріотизма* (курс. авт.)—современное ему положеніе школъ» (стр. 23—24). Съ этимъ замѣчаніемъ автора я позволяю себѣ не согласиться. А. Гелладій любовно и мягко описываетъ школы своего времени, которыя проходилъ онъ и самъ. Онъ добродушно разсказываетъ, какъ велось обученіе въ школахъ его времени. Въ его описаніи чувствуется благодарность къ школѣ, давшей ему образованіе. У него нѣтъ ни малѣйшихъ признаковъ желчной злобы, ставшей отличительной чертою отношенія къ ней людей новаго направленія, ознакомившихся съ идеями Европейскаго просвѣщенія и свободами Французской революціи. Но это еще не значитъ, что онъ значительно пріукрасилъ современное ему положеніе школъ и притомъ — изъ чувства патріотизма. Вѣдь ниже самъ же авторъ приводитъ такого рода сужденія о древней [4]) школѣ въ Константинопольской церкви: «Церковь, шествуя однимъ и тѣмъ же путемъ съ порабощеннымъ обществомъ, служила какъ бы ковчегомъ народнаго просвѣщенія». «Разливая всюду его живительный свѣтъ, она не преслѣдовала, ни въ церковномъ, ни въ политическомъ отношеніи, никакихъ собственныхъ интересовъ, не дѣлала ничего противнаго общественной пользѣ, напротивъ, смотрѣла на Еллинскую (т. е. древне-грече-

---

1) Basil. in Isai. c. 2, p. 890: ἡ γὰρ τῆς διαλεκτικῆς δύναμις τεῖχός ἐστι τοῖς δόγμασι. Cf. Greg. Naz. Carm. hist. L. II, sect. 2, v. 65, 66. У Migne, Patrol. ser. gr., t. XXXVII, p. 1510.

2) См. Socrat. hist. eccles. L. I, c, 8, 9; L. V, c. 10; L. II, c. 40, 41. Cf. Nic. Gregor. Byz. hist. L. X, c. 8, p. 505—508, ed. Bonn.—Достойно примѣчанія, что латинскіе средневѣковые схоластики въ опредѣленіи значенія діалектики для обоснованія догматовъ вѣры ближе стоятъ къ еретикамъ, чѣмъ къ отцамъ церкви.

3) ἡ πρώτη σοφία, ἡ κατ' εὐσέβειαν. См. Φωτίου Ἀμφιλόχια. Ἀθήν. 1858, ζητ. ΡΜΘ', σ. 225—226.

4) Именно временъ Гелладія — нѣсколько раньше его и нѣсколько позже его.

скую, классическую) науку, какъ на родную сестру церковной».—«Старый Эллинъ-учитель смотрѣлъ на себя, какъ на апостола религіи и отечества, окруженнаго ореоломъ нѣкоторой святости; онъ не былъ слишкомъ свѣдущъ, за то имѣлъ глубокій серьезный умъ,... жилъ въ строгой умѣренности. Библіотека его была очень ограничена, — положительныя знанія мало ему были знакомы, но онъ много думалъ, знанія его представляли изъ себя одно тѣсное и стройное цѣлое, центромъ котораго были отечество и религія».—«Онъ смотрѣлъ на ученика не какъ на чужаго, но какъ на нравственно-близкаго, роднаго ему» (стр. 29—30) [1]). Почему же такая школа *сама въ себѣ* не могла возбуждать въ своихъ питомцахъ благопріятныхъ о ней отзывовъ и непремѣнно требуется ввертывать здѣсь «пріукрашеніе изъ чувства патріотизма»?

Враждебно относились къ старой школѣ люди новаго направленія. Такъ Адамантій Кораисъ, этотъ, такъ сказать, Герценъ «освободительнаго движенія» у Грековъ, изливаетъ свой гнѣвъ на старо-греческую школу въ слѣдующихъ словахъ: «Учитель нашъ и школа наша походили на всѣхъ тогдашнихъ учителей, на всѣ тогдашнія школы Греціи. Ученіе было самое бѣдное, сопровождалось весьма обильными и щедрыми побоями. Насъ такъ усердно били, что братъ мой, не въ силахъ будучи болѣе выносить, отказался навсегда отъ Еллинскаго образованія вопреки волѣ родителей» и пр. (стр. 45—46 прим. 2-е). Правда, дѣлая эту выписку, авторъ замѣчаетъ: «Не забудемъ, что А. Корай... весьма несочувственно относится къ (старо-греческой) школѣ и обученію въ ней» [2]), но этимъ только и ограничивается. Между тѣмъ, и въ словахъ Кораиса, и въ приведенныхъ отмѣткахъ о старой школѣ, и въ описаніяхъ ея у Гелладія замѣчается сходство, и въ то же время сужденія радикально противоположны. На это слѣдовало бы обратить вниманіе. Самъ собою напрашивается вопросъ: отъ чего это? Что̀ это значитъ?

Въ концѣ XVIII и началѣ XIX в. началось усиленное знакомство Грековъ съ Европейскимъ просвѣщеніемъ и идеями свободы, разнесенными и повсюду разносимыми вспыхнувшею теперь «великою» Французскою революціей. «Золотая молодежь, надежда и опора отечества, густой толпой поспѣшила въ учебныя заведенія Франціи, Англіи и Германіи съ надеждой посвятить свои силы на служеніе родинѣ» (стр. 110). Но эта «золотая молодежь» заразилась на Западѣ «религіознымъ вольнодумствомъ». «Служеніе родинѣ» со стороны ея обнаружилось главнымъ образомъ въ школьномъ дѣлѣ. Стали усиленно открывать новыя школы и повсюду учительскія мѣста замѣщались новыми людьми, ознакомившимися съ Европейскимъ просвѣщеніемъ. Послѣдовало полное осужденіе стариннаго типа школы и стремленіе, на мѣсто его, создать новый типъ. Въ

1) Сн. Ἀγγελόπ. I, 126—129. Описаніе автора заимствовано именно отсюда.

2) Предъ этимъ нигдѣ не было упомянуто о несочувствіи Кораиса къ старогреческой школѣ.

школу проникли либерализмъ и вольнодумство, и, вмѣсто разсадника благочестія, теперь она сдѣлалась очагомъ революціонной пропаганды всѣхъ и всяческихъ свободъ, провозглашенныхъ Французскою революціей, отрицательнаго отношенія къ догматамъ, уставамъ и обрядамъ церкви, даже полнаго безбожія (стр. 113, 135, 140, 143 и др.). Такимъ образомъ типъ учителя совершенно измѣнился и принялъ крайне непривлекательную форму. Естественно, измѣнился и характеръ учениковъ, и именно—въ худую сторону (стр. 29—30, 31)[1]).

Патріархъ Григорій V всемѣрно заботился о развитіи школьнаго дѣла; однакожъ, къ вновь народившемуся типу школъ по Европейскому образцу отнесся не только отрицательно, но и прямо-таки съ полнымъ осужденіемъ ихъ. Въ сигилліи отъ 1808 года онъ настаивалъ на «сохраненіи прежнихъ школьныхъ порядковъ и наблюденіи евангельскихъ нравовъ и благочестія» (стр. 137). Въ послѣднее свое патріаршество, въ мартѣ 1819 года онъ издалъ грамату, уже прямо осуждающую народившееся новое направленіе въ школѣ. Въ этой граматѣ патріархъ Григорій предохраняетъ отъ «увлеченія лжеименной и суемудрой Европейской философіей (морософіей) и математикой, которыя, какъ показываетъ опытъ, вредятъ чистотѣ вѣры и нерѣдко воспитываютъ въ ученикахъ пренебрежительно-индифферентное отношеніе къ обрядовымъ формамъ и установленіямъ православной церкви, совѣтуетъ какъ можно больше, особенно на первыхъ порахъ, заниматься изученіемъ матери и питательницы всякой науки и философіи, т. е. древняго Греческаго языка, отцевъ и учителей церкви» (стр. 132)[2]). Теперь возникаетъ вопросъ: если патріархъ Григорій V относился къ новому типу школъ по Европейскому образцу не только отрицательно, но прямо-таки съ осужденіемъ ихъ, то можно ли съ доброю совѣстью утверждать, что онъ находился въ тѣсныхъ связяхъ съ новыми учителями-творцами «освободительнаго движенія», посвященъ былъ въ ихъ «аллегорическій» языкъ, одобрительно смотрѣлъ на школы, какъ на очагъ пропаганды нечестія и Французскихъ свободъ,—словомъ, былъ членомъ революціонной кампаніи (стр. 428 и сл.)? Думается, что дать положительный отвѣтъ на эти вопросы очень рискованно. Авторъ избѣгъ бы указываемыхъ противорѣчій, если бы отнесся къ сообщаемымъ фактамъ съ должною критикою и далъ имъ надлежащую сортировку.

На ряду со школами, къ просвѣтительнымъ средствамъ авторъ отнесъ типографіи. Повѣствуя объ учрежденіи патріаршей Константинопольской типографіи (стр. 144—160), г. А. Преображенскій замѣчаетъ, что «основаніемъ *испытательнаго цензурнаго комитета* положено было начало существованію на Востокѣ постоянной непремѣнной цензуры церковно-на-

1) Сн. Ἀγγελόπ. I, 127, 130—131.

2) Болѣе полный текстъ этой граматы патріарха Григорія въ Русскомъ переводѣ см. у И. И. Соколова, Константинопольская церковь въ XIX вѣкѣ. С.-Петербургъ 1904, стр. 492—494.

родныхъ изданій» и что «теперь, съ открытіемъ комитета, получило значеніе обязательной нормы то, что̀ раньше встрѣчалось лишь въ частныхъ отдѣльныхъ случаяхъ, даже не было освящено традиціей или закрѣплено обычаемъ» (стр. 149, прим. 3-е). — Съ этимъ замѣчаніемъ г. А. Преображенскаго я не могу согласиться: въ немъ нѣчто не договорено, а нѣчто высказано и прямо неправильно. Разсказывая объ учрежденіи типографіи при патріархѣ Кириллѣ Лукарѣ, г. А. Преображенскій не отмѣтилъ того обстоятельства, что эта типографія не была оффиціально дозволенною со стороны Турецкаго правительства: она учреждена была какъ бы тайно и, ради этой таинственности, поставлена была подъ покровительство Англійскаго посланника. Однакожъ это покровительство не спасло ея. Іезуиты, какъ только узнали о ея существованіи, поспѣшили натравить Турковъ и — она немедленно была уничтожена. Слѣдовательно, съ оффиціальной точки зрѣнія ее нельзя считать *первою* патріаршей типографіей, а потому и не могло быть учреждено при ней никакого цензурнаго комитета. Типографія, учрежденная патріархомъ Григоріемъ V, была въ собственномъ смыслѣ первою, основанною съ дозволенія Турецкаго правительства, типографіей. Поэтому естественно, что теперь же основанъ былъ и первый «цензурный комитетъ». Но цензура, какъ таковая, постоянно была примѣняема въ церковной практикѣ [1]), и авторъ напрасно сѣтуетъ, что теперь, съ открытіемъ цензурнаго комитета, получило значеніе обязательной нормы то, что̀ не было освящено традиціей или закрѣплено обычаемъ. Вотъ именно и освящено традиціей и закрѣплено обычаемъ. Поэтому-то учрежденіе «цензурнаго комитета» и совпало съ учрежденіемъ первой патріаршей типографіи. Изъ нея могло выходить только то, что̀ вполнѣ одобрялось патріархіей, что̀ было православно.

Въ довольно обширномъ примѣчаніи (стр. 183—188) г. А. Преображенскій излагаетъ исторію перевода Библіи, въ особенности Новаго Завѣта, на народный ново-греческій языкъ. Авторъ справедливо замѣчаетъ, что «вопросъ о переводѣ Библіи имѣетъ въ Греческой церкви довольно длинную и поучительную исторію, которая могла бы быть очень и очень интересною темой спеціальной исторической монографіи» (стр. 184). Но, конечно, и въ сравнительно краткой замѣткѣ можно выразить сущность дѣла. Однакожъ, у автора эта сущность дѣла не совсѣмъ ясно выступаетъ. Спрашивается, откуда это упорное противодѣйствіе патріархіи переводамъ Библіи на «понятную» простонародную рѣчь? Попутное замѣчаніе автора, — что «ожесточенные враги» перевода «среди лицъ какъ духовнаго, такъ и свѣтскаго званія,... помимо историческихъ основаній для отрицанія законности и умѣстности перевода Библіи, ссылались на то, что народный языкъ слишкомъ грубъ, неправиленъ, необработанъ совершенно для литературныхъ цѣлей, способенъ лишить священный текстъ красоты и выразительности языка боговъ, безусловно бѣденъ

1) См., напр., Ricaut, op. cit., p. 27, col. 2.

словами для выраженія христіанскихъ понятій» (стр. 187),—не обнимаетъ всесторонне сущность вопроса. Замѣчательно во всемъ движеніи этого вопроса то, что о переводѣ Библіи на «понятную» простонародную рѣчь хлопотали особенно протестанты, а изъ туземныхъ дѣятелей — вкусившіе Европейскаго просвѣщенія, либералы. Съ этой стороны переводъ Библіи на простонародную рѣчь связанъ съ протестантскою пропагандой среди православныхъ христіанъ Востока. Такимъ образомъ онъ грозилъ распространеніемъ протестантизма на Востокѣ, искаженіемъ православнаго ученія вѣры. Вотъ отсюда-то главнымъ образомъ и вытекало упорное сопротивленіе патріархіи и ревнителей православія переводу Библіи на простонародную рѣчь, сопровождавшееся иногда даже кровопролитіемъ (но, конечно, уже не со стороны патріархіи). Замѣчательно условіе, подъ которымъ патріархъ Григорій V далъ свое согласіе на переводъ Библіи на простонародную рѣчь: «если найдется среди благочестивыхъ людей исполненный и руководимый божественною благодатью, способный на удачный и разумный переводъ Ветхаго и Новаго Завѣта» (стр. 186). Потрудитесь отыскать такого именно человѣка! А вѣдь патріархъ Григорій далъ свое согласіе подъ давленіемъ вліятельныхъ сторонниковъ перевода Библіи на народную рѣчь. Насколько живо и сильно вопросъ о переводѣ Библіи на народную рѣчь затрогивалъ всѣхъ, ревнующихъ о чистотѣ православія, — свидѣтельствомъ можетъ служить обширный трудъ К. Икономоса «О переводѣ семидесяти» [1]). Авторъ напрасно не поставилъ на видъ указываемую здѣсь сторону этого вопроса.

Г. А. Преображенскій нигдѣ нарочито не останавливается на выясненіи отношеній Грековъ къ Россіи, или, наоборотъ, Россіи къ Грекамъ, въ частности — къ Константинопольской патріархіи, за время патріаршествованія Григорія V. У него можно найдти лишь нѣсколько фразъ — и то высказанныхъ вскользь, мимоходомъ—касательно отношеній между Греками и Россіей. Такъ, на стр. 86-й онъ пишетъ: «Еще много раньше (т. е. 1797—1798 г., времени перваго патріаршествованія Григорія V), когда въ Греческомъ мірѣ вполнѣ преобладали Русскія симпатіи, вліяніе тогдашней современной французской литературы на образованныхъ Грековъ было весьма значительно». Здѣсь невольно возникаетъ вопросъ: когда же собственно и вслѣдствіе какихъ причинъ началось ослабленіе «полнаго преобладанія Русскихъ симпатій въ Греческомъ мірѣ»? На стрр. 185 и 355 авторъ намекаетъ на давленіе Русскихъ вліятельныхъ и сильныхъ лицъ, и при томъ—въ вопросахъ, относительно которыхъ въ Константинопольской патріархіи сложилась «неуклонно-строгая и послѣдовательная историческая традиція». Конечно, такое давленіе со стороны Русскихъ властныхъ лицъ не могло не породить въ патріархіи и вообще въ средѣ Грековъ ослаблѣнія симпатій къ Россіи. Но это давленіе Рус-

---

1) К. Οἰκονόμος, Περὶ τῶν ἑρμηνευτῶν τῆς Παλαιᾶς Θείας βιβλία δ'. Ἀθην. 1844 — 1849. Τομ. I—IV.

скихъ вліятельныхъ лицъ случилось позднѣе указаннаго начала ослабленія симпатій Грековъ къ Россіи, такимъ образомъ не можетъ быть выставлено какъ начальная и коренная причина его. На стрр. 427—430 говорится о «таинственной Ἀρχή — высшей власти», на которую этеристы и вообще Греки возлагали великое упованіе въ дѣлѣ своего освобожденія отъ ига Турковъ и подъ которою они разумѣли Русскую государственную власть. Конечно, это упованіе Грековъ на Россію слѣдовало бы привести въ то или иное соотношеніе съ указаннымъ ослабленіемъ ихъ симпатій къ Русскимъ и дать каждому изъ этихъ явленій подлинный ихъ видъ. — Разсказывая о знакомствѣ Грековъ съ идеями Французскихъ свободъ и сильномъ увлеченіи ихъ этими идеями, авторъ говоритъ, между прочимъ: «Въ революціи найдена была прямая цѣль и средоточіе и къ этой цѣли должно было направляться теперь все движеніе народа. Она казалась явленіемъ, практическое приложеніе котораго на Восточной почвѣ было желательно рѣшительно всѣмъ классамъ Греческаго народа». — «Духъ Галльской свободы всюду бродилъ между Греками; революція подняла духъ и старыхъ и малыхъ» и т. д. (стр. 88) [1]. Рядомъ съ увлеченіемъ идеями Французскихъ свободъ измѣнялись и симпатіи Грековъ: «Французовъ, — писали они Али-Пашѣ, — мы не можемъ и не желаемъ гнать отъ себя, ибо въ теченіе 400 лѣтъ они были вѣрными защитниками нашего отечества, проливавшими за него иногда свою собственную кровь» (стр. 363—364). Такъ вдругъ было измѣнено прежнее мнѣніе, по которому «Франки» были главными врагами православной Греческой вѣры и, вмѣстѣ съ этимъ, Греческаго народа. Несомнѣнно, либерализмъ внесъ вражду въ православныя народности Турціи къ Русской державѣ: питаютъ антипатіи къ Россіи Греческіе либералы, такія же антипатіи питаютъ къ ней и либералы Славянскихъ народностей Турецкой имперіи. Теперь, ради чего же возлагали на «таинственную Ἀρχή» великое упованіе Греческіе этеристы? По великой симпатіи къ ней? или по другимъ какимъ-либо соображеніямъ? Такимъ образомъ, вопросъ объ отношеніяхъ Грековъ къ Россіи осложняется и на немъ слѣдовало бы остановиться. Переходная эпоха временъ патріаршествованія Григорія V даетъ указанія на перемѣну этихъ отношеній и начертываетъ дальнѣйшіе пути въ ихъ развитіи. Выясненіе всего этого было бы полезно не только съ чисто научной точки зрѣнія, но вмѣстѣ и со стороны практической.

Я кончаю свои замѣчанія. Въ общемъ мнѣ представляется, что въ сочиненіи г. А. Преображенскаго, въ настоящемъ его видѣ, замѣчается какая-то двойственность: патріархъ Григорій V представляется взору читателя не то православнымъ христіаниномъ, не то революціонеромъ съ

---

1) При этомъ авторъ отмѣчаетъ — и не разъ, — что «идея свободы брошена въ сознаніе міра Франціей» (стр. 86. 95). Это — не правда, даже если понимать свободы въ смыслѣ либеральномъ. См. мою брошюру: «Что такое либерализмъ?» Спб. 1906.

практикованіемъ страшнаго лицемѣрія, какого доселѣ не проявлялъ ни одинъ Константинопольскій патріархъ, — не то онъ держится десятословія Моvсея, заповѣдей Христа и уставовъ православной церкви, не то — идей вѣка просвѣщенія, проявляющихся въ разнаго рода революціонныхъ движеніяхъ. Опредѣленнаго вида и точно очерченнаго характера патріарха Григорія V не замѣчается въ сочиненіи г. А. Преображенскаго. Судя по словамъ его, патріархъ Григорій одновременно является и суровымъ, послѣдовательнымъ и искреннимъ монахомъ-подвижникомъ, и сторонникомъ Французскаго просвѣщенія и политической революціи. Къ соглашенію и единству противоположности эти не приведены у автора. А это означаетъ, что мысль его самаго относительно патріарха Григорія V и затрагиваемыхъ его лицомъ предметовъ еще не установилась.

Однакожъ, выставляя на видъ этотъ недостатокъ въ сочиненіи г. А. Преображенскаго, я отнюдь не имѣю въ виду его обезцѣнивать. Я хочу только сказать, что предметъ изслѣдованія г. А. Преображенскаго требуетъ дальнѣйшихъ работъ съ указываемой мною точки зрѣнія. Что же сдѣлано авторомъ, — это имѣетъ свою цѣну и составляетъ замѣтный вкладъ въ нашу церковно-историческую науку. Пожелаемъ автору дальнѣйшихъ трудовъ на избранномъ имъ поприщѣ.

Ѳ. Кургановъ.

Jos Wilpert. *Malby v dřevní basilice Sv. Klimenta.* Kroměříž 1906. 8⁰ стр. 59 и шесть рисунковъ.

Вышедшая въ чешскомъ переводѣ работа Вильперта была помѣщена первоначально въ журналѣ Mélanges d'Archéologie et d'Histoire т. XXVI: Le pitture della basilica primitiva di San Clemente.

Она состоитъ изъ семи главъ.

Въ первой авторъ исправляетъ ошибку снимавшаго копію художника Евинга, который фрески, изображающія страшный судъ, отнесъ къ мученію св. Екатерины и къ исторіи Товіи.

Въ двухъ слѣдующихъ за тѣмъ главахъ идетъ рѣчь о фрескахъ, которыя предшественниками автора были относимы къ св. Кириллу и Меѳодію. Одна изъ нихъ изображаетъ святаго на колѣняхъ передъ императоромъ или королемъ, который дѣлаетъ жестъ приказанія двумъ или болѣе стоящимъ передъ нимъ лицамъ, фигуры которыхъ совершенно почти изгладились. Наиболѣе распространено мнѣніе, что эта сцена изображаетъ императора Михаила, посылающаго св. Кирилла къ моравскимъ славянамъ. Де Росси находилъ возможнымъ относить эту фреску или къ Ростиславу, отправляющему пословъ къ императору Михаилу, или же къ Борису, который черезъ пословъ проситъ наставленія и миссіонеровъ у папы Николая I. Вильпертъ утверждаетъ, что принимаемая за Кирилла фигура не мужская, а женская. Главнымъ аргументомъ онъ выставляетъ

надѣтое на шеѣ украшеніе, которое въ древнемъ искусствѣ обычно у дамъ и дѣвицъ благороднаго происхожденія, а не у монаха или епископа, какимъ былъ св. Кириллъ. Что касается надписи Aciril около фигуры святого, которую такъ читалъ де Росси, то г. Вильпертъ напоминаетъ, что знаменитый ученый нашелъ вполнѣ сохранившимися только три первыя буквы. Можно опасаться, что имя св. Кирилла прочитано ошибочно, что А быть можетъ была послѣдняя буква прилагат. SCA (Sancta). Изображеніе св. Кирилла не согласовалось бы съ другими находящимися на стѣнѣ фресками. Одна изъ нихъ представляетъ распятіе на крестѣ св. Петра, другая лѣствицу Іакова. Въ связи съ этимъ имѣющимъ символическое значеніе сюжетомъ изъ ветхаго Завѣта Вильпертъ заключаетъ, что и относимая по недоразумѣнію къ св. Кириллу фреска представляетъ ветхозавѣтный сюжетъ. Это Эсѳирь на колѣняхъ передъ Асуиромъ. Кн. Есѳ. 8,3. Она является символомъ св. дѣвы Маріи, заступницы рода человѣческаго. Ни сіяніе, ни эпитетъ sancta не должно удивлять, потому что Эсѳирь принадлежитъ къ ветхозавѣтнымъ особамъ, признаваемымъ за святыхъ. Вмѣсто sca быть можетъ было писано regina. Въ отдѣлѣ, который находится визави въ верхнемъ поясѣ, по мнѣнію Вильперта изображена св. дѣва Марія, сидящая съ божественнымъ младенцемъ между двумя ангелами.

Таково совершенно расходящееся съ объясненіями предшественниковъ толкованіе Вильперта. Предоставляя историкамъ искусства судить о томъ, насколько справедливы заключенія г. Вильперта о самой фрескѣ, скажемъ нѣсколько словъ о надписи. Де Росси, читая ее Aciril, находилъ неясной только одну четвертую букву [1]). Какимъ же образомъ могутъ имѣть отношеніе къ имени Эсѳирь буквы ci и il? Этого г. Вильпертъ не объясняетъ.

На другой фрескѣ, изображающей крещеніе язычника, де Росси видѣлъ въ лицѣ крестящаго св. Кирилла, другіе—св. Меѳодія. Г. Вильпертъ утверждаетъ, что на самомъ дѣлѣ крестящій, одѣтый въ длинную тунику, планету, pallium sacrum и башмаки, есть св. Климентъ. Онъ креститъ какого-нибудь Корсунца.

Въ IV главѣ авторъ переходитъ къ вопросу, на которомъ останавливается съ наибольшею подробностью: гдѣ былъ первоначально гробъ св. Кирилла. Г. Вильпертъ находитъ, что де Росси ошибался, указывая его вблизи отъ предшествующихъ фресокъ въ лѣвой боковой части базилики. А между тѣмъ догадка Росси сдѣлалась общепринятой. Де Росси опредѣлялъ положеніе гроба, слѣдуя указанію итальянской легенды, въ которой сказано, что св. Кириллъ похороненъ по правую сторону алтаря. Вильпертъ полагаетъ, что глава этой легенды, относящаяся къ погребенію святого Кирилла, никоимъ образомъ не можетъ быть отнесена къ

1) См. статью Н. Красносельцева, Церковь св. Климента въ Римѣ. Казань, 1885, отд. отт. изъ Прав. Собес., стр. 28—29.

IX столѣтію. Въ настоящей формѣ она возникла въ XII в., когда была построена нынѣшняя базилика въ 1126—1128 г. Считая ошибочными заключенія де Росси о мѣстонахожденіи гроба св. Кирилла, Вильпертъ отыскиваетъ его въ другомъ мѣстѣ, а именно: въ притворѣ базилики. Находящаяся тамъ фреска представляетъ слѣдующее. Въ срединѣ изображенъ І. Христосъ, въ лѣвой рукѣ онъ держитъ книгу, правой благословляетъ греческимъ перстосложеніемъ. По лѣвую сторону Его стоятъ архангелъ Михаилъ и апостолъ Андрей, по правую—архангелъ Гавріилъ и св. Климентъ. Въ срединѣ на колѣняхъ двѣ фигуры: одна съ книгой въ рукѣ, другая съ чашей. Въ первой видѣли св. Кирилла, во второй св. Меѳодія. Большинство считали эту фреску обѣтной и только де Росси признавалъ ея надгробный характеръ. Онъ видѣлъ здѣсь изображенія двухъ лицъ, похороненныхъ въ базиликѣ, молящихъ Спасителя о помилованіи, и указывалъ остатки надписи per DMN NRM QUI VENTuRuS est и т. д. Считая эту фреску надгробной, г. Вильпертъ полагаетъ, что фреска изображаетъ частный судъ. Умершій изображенъ стоя, а не на колѣняхъ (какъ изображается онъ на копіи), одѣтый въ бѣлую тунику и планету темнокаштановаго цвѣта и несетъ въ лѣвой рукѣ украшенную драгоцѣнными камнями книгу. Это св. Кириллъ. Родомъ грекъ, оттого за него ходатайствуетъ св. Андрей, патронъ грековъ; онъ принесъ въ Римъ мощи св. Климента, оттого этотъ святитель относится къ нему съ трогательнымъ участіемъ. Къ кому же другому съ большимъ правомъ могутъ быть отнесены слова bonum certamen certavi, находящіяся въ началѣ надписи [1])! Итакъ фреска и надпись украшали первоначальное надгробіе св. Кирилла. Въ отличіе отъ де Росси, Вильпертъ считаетъ погребеннымъ въ этомъ мѣстѣ одно лицо, а не двухъ, что ясно изъ вполнѣ сохранившагося слова peccatori. Подвергнувъ сохранившуюся часть надписи подробному разбору и дополнивъ недостающее, г. Вильпертъ возстановляетъ надпись такъ: D(eus hominum reparator benignus) ac (rector pre)ces nostras e-(xaudi, ut Cyrillus { tua miseratio / in tuo nomi }ne sanctorum tuorum socie(tate laetetur. Per Iesum Christ)um dominum nostrum, qui venturus est (iterum. Lector dic: Deus da Cyrillo peccatori requiem aeternam. Amen. Нѣсколько странно предположеніе г. Вильперта, что надпись эта составлена самимъ св. Кирилломъ. Проф. Решетаръ, помѣстившій въ вып. 2—3, XXVIII т. Archiv'a рецензію о работѣ Вильперта, съ сожалѣніемъ упоминаетъ, что не суждено было осуществиться надеждамъ, какія явились въ слав. печати при первомъ извѣстіи о находкѣ этой надписи. Она оказалась латинской, а не славянской и не могла дать отвѣта на вопросъ, какой изъ двухъ алфавитовъ, глаголица или кирилица былъ алфавитомъ Кирилла.

Когда въ концѣ XI в. была оставлена старая базилика св. Климента, останки св. Кирилла были перенесены въ верхній храмъ и положены подъ алтаремъ въ капеллѣ, которая теперь находится на правой сторонѣ отъ

1) Вильпертъ ссылается на житіе св. Меѳодія: теченіе съвръши, вѣроу съблюдъ, чая праведнаго вѣнца. Гл. XVII.

главнаго входа. Къ этому перенесенію и положенію останковъ Кирилла, по мнѣнію Вильперта, относятся слова итальянской легенды: simul cum locello marmoreo, in quo pridem illum praedictus papa Hadrianus II condiderat, posuerunt in monumento ad id praeparato in basilica beati Clementis ad dexteram partem altaris ipsius. Капелла эта была сооружена какъ разъ надъ тѣмъ мѣстомъ, гдѣ первоначально находился гробъ св. Кирилла. Изъ того обстоятельства, что между церковными образами находился также образъ обоихъ св. братьевъ, ошибочно заключали, что оба святые, скончавшись въ Римѣ, были похоронены въ базиликѣ св. Климента. Намъ не совсѣмъ понятно примѣчаніе къ стр. 37: къ этому изображенію (образъ обоихъ св. братьевъ) относится извѣстіе 18 главы житія Кирилла о чествованіи римлянами образа надъ гробомъ святого. А дальше: Несомнѣнно здѣсь сохранилась память о чествованіи первоначальнаго образа, которое продолжалось еще и тогда, когда построена была нынѣшняя базилика. Но вѣдь изъ житія Кирилла ясно, что икона изображала его одного. Затѣмъ, отвергая всякое значеніе показанія итальянской легенды и относя ея послѣднія главы къ XII столѣтію, г. Вильпертъ обходитъ молчаливо тотъ пунктъ, что въ этомъ случаѣ итальянская легенда очень близко сходится съ слав. житіемъ, а это послѣднее одни относятъ къ IX, другіе къ первой половинѣ X в.

Въ V главѣ авторъ обсуждаетъ фреску, изображающую перенесеніе одного святого изъ Ватикана. Г. Вильпертъ относитъ ее къ св. Клименту, а не къ св. Кириллу, въ отличіе отъ де Росси, который видѣлъ въ переносимомъ святомъ св. Кирилла. При этомъ опять главную роль играетъ надѣтый на переносимаго святого pallium sacrum, который носили только папы. Въ такомъ случаѣ святые, стоящіе съ той и другой стороны папы, будутъ Кириллъ и Меѳодій. Двоякое объясненіе этой фрески допускалось и предшественниками Вильперта, напр. Красносельцевымъ, хотя онъ болѣе былъ склоненъ раздѣлять мнѣніе де Росси. Имѣя въ виду, что нимбъ на фрескѣ только у св. Кирилла, можно было бы пожалуй заключить, что Меѳодія не признавали въ Римѣ святымъ въ XI в., если бы нельзя было допустить, что фреска въ этой части подновлена и при этомъ былъ уничтоженъ нимбъ у св. Меѳодія.

Понимая такъ эту фреску, Вильпертъ признаетъ, что ни въ одномъ документѣ нѣтъ рѣчи, чтобы останки св. Климента были отданы въ ватиканской базиликѣ, но находитъ естественнымъ, что они были сначала принесены въ храмъ св. Петра. Погребеніе св. Кирилла въ ватиканской базиликѣ Вильпертъ объясняетъ неправильнымъ пониманіемъ латинской легенды. Папа только хотѣлъ это сдѣлать. Это вѣрно, но и по итальянской легендѣ и по славянскому житію выходитъ, что тѣло св. Кирилла было положено въ гробъ въ этой базиликѣ и слѣдовательно находилось въ ней временно нѣсколько дней, пока не состоялось окончательное рѣшеніе, согласно желанію Меѳодія, похоронить св. Кирилла въ базиликѣ св. Климента.

Намъ не совсѣмъ понятно, для чего понадобилось Вильперту прибѣгать для объясненія погребенія св. Кирилла въ базиликѣ св. Климента къ предположенію, что онъ былъ монахомъ монастыря при этой базиликѣ. Самъ же Вильпертъ ссылается на весьма правдоподобную догадку Ляпотра, что св. Кириллъ жилъ въ Римѣ въ греческомъ монастырѣ св. Георгія ad Clivum Scauri, который служилъ мѣстомъ жительства грековъ. Вильперта однако смущаетъ тонзура, съ которой изображенъ св. Кириллъ. Не меньшее затрудненіе представляетъ для него объясненіе чтенія двухъ старшихъ списковъ житія св. Кирилла въ XV его главѣ, въ которыхъ вмѣсто обычнаго чтенія: прѣложи весь церковный чинъ стоитъ приемь. Слѣдуя Снопку, автору книги Studie Cyrillomethodějské, V Brně 1906, Вильпертъ понимаетъ это мѣсто такъ, что св. Кириллъ, придя въ Моравію, принялъ весь церковный обрядъ римскій, оставивъ греческій. Мы замѣтимъ на это слѣдующее. Списки, которымъ придается такое значеніе, хотя они и юго-слав. и два изъ нихъ съ датой 1469 и 1479 г., не могутъ претендовать на древность своего текста. Списокъ № 1 изданія Бодянскаго нисколько не позднѣе ихъ: судя по бумажному знаку онъ относится къ половинѣ XV в. Въ этомъ спискѣ, а также въ Львовскомъ изданномъ Миклошичемъ, это мѣсто читается сѧ прѣложи Бод., прѣложь Львов. А оба эти списка, и въ особенности первый, даютъ часто лучшія чтенія текста, сравнительно съ которыми названные юго-слав. представляютъ подновленный текстъ. Весьма возможно сюда принадлежитъ и приемь. Поэтому выводить изъ этого чтенія такое заключеніе, какъ это дѣлаетъ Снопекъ, по меньшей мѣрѣ рискованно.

Въ VI главѣ Вильпертъ перечисляетъ циклъ фресокъ, имѣющихъ отношеніе къ св. Клименту, и въ концѣ замѣчаетъ, что о св. Кириллѣ въ базиликѣ св. Климента не было цикла фресокъ, какъ это предполагалъ Росси. Разумѣется съ этимъ могутъ согласиться тѣ, кто вмѣстѣ съ Вильпертомъ будутъ отрицательно относиться къ фрескамъ съ надписью Aciril и къ изображенію крещенія.

Глава VII посвящена хронологіи фресокъ базилики св. Климента. О фрескѣ надъ гробомъ св. Кирилла авторъ выражается такъ:

Въ 869 г. умеръ св. Кириллъ и былъ похороненъ въ притворѣ базилики. Тогда написанъ былъ надъ саркофагомъ тотъ образъ, который есть важнѣйшій изъ всѣхъ: это источникъ исторіи славянскихъ апостоловъ, не только новый и неожиданный, но вмѣстѣ съ тѣмъ и единственный сохранившійся не поврежденнымъ.

Таково содержаніе книги Вильперта. Въ ней разсматриваются ранѣе извѣстныя фрески, но многимъ изъ нихъ дается новое объясненіе. Насколько окажутся прочными заключенія автора выяснить, можно надѣяться, критика знатоковъ по исторіи христіанскаго искусства. Къ чешскому переводу приложены рисунки, число которыхъ нѣсколько больше, чѣмъ въ итальянской статьѣ. Въ томъ числѣ прибавленъ текстъ возстановляемой Вильпертомъ надгробной надписи. **П. Лавровъ.**

Der Anfang des Lexikons des Photios herausgegeben von **R. Reitzenstein.** Mit 2 Tafeln in Lichtdruck. Leipzig und Berlin, 1907, 8⁰, стр. LIII+166.

Доселѣ были извѣстны двѣ рукописи Словаря патріарха Фотія «Λέξεων συναγωγή»: 1) хранящійся въ Кэмбриджѣ codex Galeanus, имѣющій большіе пробѣлы, особенно въ первой и вмѣстѣ съ тѣмъ обширнѣйшей буквѣ греческаго алфавита; въ этой рукописи сохранились лишь начальные глоссы до Ἀα' и глоссы отъ слова Ἀγχίνοια до слова Ἀδιάκριτος; и 2) codex Atheniensis 1083, собственно два большихъ отрывка его, открытые К. Фредрихомъ и изданные имъ и Г. Венцелемъ въ гёттингенскихъ Nachrichten d. K. Gesellschaft der Wissenschaften за 1896 г.; аѳинскіе отрывки содержатъ глоссы отъ Ἀβραμιαῖος до Ἀγάσσει и отъ Ἀγκιστρεύει до Ἀδράστεια.

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ Валентинъ Розе пріобрѣлъ для Берлинской Королевской библіотеки рукопись (cod. Berol. gr. oct. 22), конца XI—начала XII в., смѣшаннаго содержанія. Рукопись заключаетъ 111 листовъ: лл. 1—38 v содержатъ комментированные каноны на праздники Преображенія, Успенія и Воздвиженія; лл. 38 v—67—пятнадцать трактатовъ, большею частью религіознаго содержанія и, наконецъ, лл. 67 v—111 v прологъ и начало словаря Фотія отъ Ἀ до Ἄπαρνος съ самыми ничтожными лакунами. Эту счастливую находку, столь неожиданную въ то время, когда упованіе всѣхъ, чающихъ новаго матеріала, обращено на папирусы, Розе поручилъ издать страссбургскому профессору Рейценштейну, который, по заявленію Виламовица-Мёллендорфа (Deutsche Literaturzeitung 1907, № 1) и Hilgard'a (Berl. Philol. Wochenschrift 1907, № 20), исполнилъ свою задачу столь же быстро, сколь и успѣшно.

Въ обширномъ предисловіи (стр. V—LIII) къ изданію текста Рейценштейнъ даетъ описаніе берлинской рукописи, устанавливаетъ ея отношеніе къ рукописямъ кэмбриджской и аѳинской (всѣ три рукописи восходятъ къ одному архетипу, но не къ тому, которымъ пользовался Фотій) и извлекаетъ то новое, что даетъ берлинскій текстъ для обогащенія греческой литературы и о чемъ мы скажемъ ниже. Главное значеніе издаваемаго текста Рейценштейнъ усматриваетъ въ томъ, что, благодаря ему, оказывается возможнымъ проникнуть въ исторію составленія словаря Фотія и, такимъ образомъ, уяснить себѣ исторію развитія античной и ранневизантійской лексикографіи еще въ большей степени, чѣмъ это представлено въ капитальномъ сочиненіи того же Рейценштейна «Geschichte der griechischen Etymologica» (Leipzig, 1897).

Процессъ составленія словаря Фотія оказывается, судя по тѣмъ детальнымъ и обстоятельнымъ разысканіямъ, какія даетъ Рейценштейнъ, очень сложнымъ. Не имѣя возможности входить въ обсужденіе всѣхъ скрупулезныхъ комбинацій Рейценштейна, представлю вкратцѣ тѣ результаты, къ какимъ онъ приходитъ.

Патріархъ Фотій пользовался, какъ это видно изъ его «Библіотеки» (codd. 151—158), нѣсколькими *оригинальными* словарями различнаго содержанія. На основаніи этого можно было бы предположить, что и при составленіи своего словаря онъ — или лучше сказать, его секретарь (врядъ ли простой писецъ)—работалъ, главнымъ образомъ, при помощи тѣхъ же пособій. Оказывается, однако, что къ нимъ онъ обращался лишь въ рѣдкихъ случаяхъ; большею частью матеріалъ для своего словаря Фотій заимствовалъ непосредственно изъ другихъ пособій *компилятивнаго* характера, какъ-то: изъ труда Ора Κατὰ Φρυνίχου κατὰ στοιχεῖον, изъ Λέξεων συναγωγή Гелладія, главнымъ же образомъ изъ того Συναγωγὴ λέξεων χρησίμων, древній составъ которой, поскольку дѣло касается первой буквы алфавита, издалъ въ 1891 г. Boysen (Lexici Segueriani Συναγωγὴ λέξεων χρησίμων inscripti pars prima ex codice Coisliniano 347 edita), доказавшій вмѣстѣ съ тѣмъ, что изданный въ «Anecdota graeca» (pp. 319 — 476) Беккера по cod. Coislinianus 345 древній составъ Συναγωγῆς представленъ въ значительно распространенномъ видѣ. Основываясь на результатахъ работы Boysen'a, Рейценштейнъ и въ предисловіи, а еще болѣе того въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ къ издаваемому имъ тексту, изслѣдуетъ отношеніе Συναγωγῆς λέξεων χρησίμων какъ къ Фотію, такъ и къ Свидѣ, статьи словаря котораго во многихъ случаяхъ совпадаютъ со статьями словаря Фотія. Итакъ, Συναγωγὴ λέξεων χρησίμων была главнымъ пособіемъ Фотія при составленіи имъ своего словаря? Оказывается, нѣтъ, не она, а ея «Vorlage», которую Рейценштейнъ обозначаетъ B*,— эта «Vorlage» въ большей или меньшей степени была расширена путемъ привлеченія статей изъ Арпократіона, глоссъ къ платонову «Тимэю», эксцерптовъ изъ Фриниха и иными добавленіями изъ памятниковъ ранне-византійской литературы. И на этомъ результатѣ Рейценштейнъ не успокаивается: по его мнѣнію, Фотій до извѣстной степени контаминировалъ двѣ различныхъ редакціи B*, бывшихъ въ его распоряженіи. Рейценштейнъ сознаетъ самъ всю сложность своихъ построеній, но его утѣшаетъ то, что такой же сложный процессъ образованія представляетъ Etymologicum Gudianum (ср. Gesch. d. griech. Etymol., глава II).

Вѣроятно, выше изложенный вкратцѣ результатъ изслѣдованій Рейценштейна объ исторіи происхожденія словаря Фотія удовлетворитъ, на болѣе или менѣе продолжительное время, ученыхъ византологовъ и едва ли скоро придетъ кому-либо желаніе производить надъ началомъ лексикона Фотія ту работу, какую произвелъ Рейценштейнъ въ своемъ введеніи. На первыхъ порахъ ученые, надо думать, обратятъ все свое вниманіе на то *новое*, что далъ словарь Фотія для исторіи греческой литературы, ея классическаго, главнымъ образомъ, періода. Починъ въ этомъ отношеніи уже далъ Виламовицъ-Мёллендорфъ въ № 1 Sitzungsberichte Берлинской Академіи за 1907 г., гдѣ онъ предлагаетъ рядъ поправокъ къ ставшимъ извѣстными впервые изъ изданнаго Рейценштейномъ текста отрывкамъ изъ греческихъ трагиковъ и комиковъ (см. также замѣтки Leo

въ «Hermes» и Crönert'a въ «Rhein. Mus» 1907 г.). Говорить подробно объ этихъ *новыхъ* фрагментахъ едва ли умѣстно на страницахъ нашего журнала. Тѣмъ не менѣе трудно отказаться отъ удовольствія хотя бы вкратцѣ указать на то, кто и что̀ въ этихъ отрывкахъ содержатся. Рейценштейнъ облегчилъ эту работу, сопоставивъ на стр. XIII—XXIX эти «новые фрагменты, въ которыхъ многіе усмотрятъ главную цѣну находки Розе».

Изъ произведеній трагиковъ представлены: Эсхила — Ὅπλων κρίσις, Νεανίσκοι, Μυσοί, Ξάντριαι и нѣсколько фрагментовъ безъ обозначенія названій пьесъ; Софокла—Φρύγες, Φιλοκτήτης ἐν Τροίᾳ, Ναυσικάα, Αἰγεύς, Κρέουσα, Τυνδάρεως, Μελέαγρος, Ἀλέξανδρος, Θυέστης, Λαοκόων, Ποιμένες и много adespota; Еврипида—Αἰγεύς, Ἀλκμέων, Ἀνδρομέδα, Αὐτόλυκος, Ἐρεχθεύς, Θυέστης, Θησεύς, Πολύϊδος, Πρωτεσίλαος, Σθενεβοία и нѣсколько adespota; Іона—Ἀλκμήνη, Ἀργεῖοι, Φοῖνιξ, Τεῦκρος, нѣсколько adespota и одинъ фрагментъ изъ Ἐπιδημίαι; Никомаха—Ἀλέξανδρος и нѣсколько adespota; наконецъ, безъ заглавія пьесъ цитируются отрывки Фриниха, Агаѳона, Демонакса, Ѳесписа.

Очень многочисленны новые отрывки комиковъ: Кратина изъ пьесъ Ἀρχίλοχοι, Διονυσαλέξανδρος, Θρᾶτται, Πανόπται, Ὧραι и нѣск. adesp.; Кратита—Γείτονες, Λαμία и два adesp.; Ферекрата—Ἀνθρωφηρακλῆς, Ἄγριοι, Αὐτόμολοι, Μυρμηκάνθρωποι, Τυραννίς и нѣск. adesp.; Телеклида—Ἡσίοδοι, Ἀμφικτύονες; Гермиппа—Θεοί и нѣск. adesp.; Филонида—Κόθορνοι; Евполида—Ἀστράτευτοι, Αὐτόλυκος, Βάπται, Κόλακες, Πόλεις и нѣск. adesp.; Фриниха—Κωμασταί, Ποάστριαι, Τραγῳδοί и нѣск. adesp.; Аристофана—Ἀμφιάρεως, Ἀνάγυρος, Γεωργοί, Γῆρας, Δαιταλῆς, Νῆσοι, Πελαργοί и нѣск. adesp.; Платона—Ἑλλάς, Ἑορταί, Ζεὺς κακούμενος, Λάϊος, Μενέλεως, Μέτοικοι, Πείσανδρος, Σοφισταί, Φάων и нѣск. adesp.; Аминсія—Μοῖχοι и 1 adesp.; Архиппа—Ἰχθύες и нѣск. adesp.; Каллія—Πεδῆται; Страттиса—Καλλιπίδης и нѣск. adesp.; Ѳеопомпа—Εἰρήνη; Канѳара—Τηρεύς и 1 adesp.; Никохара—Γαλατεία и 2 adesp.; Филиллія—1 adesp.; Полизела—Διονύσου γοναί; Саннирίона—Δανάη и 1 adesp.; Эпилика—Κωραλίσκος; Менекрата—Μανέκτωρ; Анаксандрида—1 adesp.; Еввула—Πένταθλος, Δανάη; Никострата—Παρακολυμβῶσα; Алексида — 1 adesp.; Филимона—Μύστις; Дифила—2 adesp.; Менандра—Ἀνατιθεμένη ἢ Μεσσηνία, Ἐπιτρέποντες, Θεοφορουμένη, Θετταλή, Θυρωρός, Ὀργή, Ὑποβολιμαῖος, и нѣск. adesp.

Конечно, было бы неосторожно думать, что отъ каждаго изъ указанныхъ произведеній перечисленныхъ трагиковъ и комиковъ новая добыча слишкомъ велика: она колеблется отъ четырехъ стиховъ до одного слова.

Значительно слабѣе представлены въ «началѣ словаря Фотія» лирики и прозаики. Изъ послѣднихъ имѣются ссылки на Ἄξονες Солона, Атѳиды Гелланика и Клидема, историковъ Филиста, Тимэя, Филохора (περὶ ἡμερῶν) и Аполлонія (περὶ Δελφῶν), ораторовъ Лисія, Демосѳена, Иперида,

Исэя, Антифонта (м. б. софиста), Харисія и Полліона (или Полемона), философовъ: Демокрита и Хрисиппа, грамматиковъ: Аристарха, Дидима, Иренея, Селевка, Діогеніана, Элія Діонисія, Боэѳа, Иродіана и Фриниха. Особенно обильны ссылки на послѣдняго, и это обстоятельство служитъ доказательствомъ того, что Фринихъ «долженъ былъ быть главнымъ источникомъ всего этого отдѣла, и кто вчитается хоть нѣсколько въ стиль достовѣрно засвидѣтельствованныхъ фрагментовъ Фриниха, тотъ найдетъ его на каждой страницѣ».

Выше было уже указано, что словарь Фотія—произведеніе компилятивнаго характера, что огромное большинство даваемыхъ въ немъ глоссъ встрѣчалось какъ въ его «Vorlage», такъ имѣется и у Свиды. Рейценштейнъ въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ къ изданному имъ тексту неукоснительно отмѣчаетъ всѣ эти параллельныя мѣста. Мнѣ остается отмѣтить кратко то немногое и болѣе или менѣе интересное въ «началѣ словаря Фотія» что̀ такихъ параллелей не имѣетъ: Ἀβίων· ἄβιος ὁ μὴ χειριζόμενος ῥάμματα. βιὸς γὰρ ἡ νευρὰ τοῦ τόξου (p. 8). Αἱμοφθόρος· Θέσπις σημαίνει... (p. 53) <Α>ἱματοσπόδητος· Σοφοκλῆς· τὸν προβώμιον κλύω δαίμονα αἱματοσπόδητον (ibid.). Αἰπόλος· ὁ ἑρμαφρόδιτος ὑπὸ Σινοπέων οὕτω καλεῖται (p. 54). Ἀκορεσταίνω· ἀκόρεστα πράττω (p. 63). Ἀληθέγγυος ὅμηρος· ὁ τὴν ἀλήθειαν ἐγγυώμενος (p. 74). Ἀλκύωρον· εἶδος μαγγάνου, ἢ λίνον θηρευτικόν (p. 77). Ἀμαλθείας βίος· ὁ λιπαρὸς καὶ εὐδαίμων (p. 86). <Ἅ>μαξα· ἡ ναῦς παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, καὶ ἴσως εἰκάζουσιν αὐτὴν ἁμάξῃ ἀπὸ τοῦ ἀμᾶν τὴν θάλασσαν. ἡ λέξις παρ' Αἰσχύλου (p. 86). Ἀμύξ· ἀντὶ μόλις. Εὐφορίων (p. 96). Ἀναστροφὴ δίκης· ὅταν ὁ ἐγκαλούμενος τῷ ἠδικημένῳ ἐγκαλῇ (p. 128). Ἄνδριον· τὸ ὑποκοριστικόν. Εὐριπίδης Αὐτολύκῳ· μηδὲν τῷ πατρὶ μέμφεσθ' ἄωρον ἀποκαλοῦντες ἄνδριον (p. 127). Ἀνημέρωτος γῆ· ἡ ὕλης ἀνάμεστος καὶ μὴ κεκαθαρμένη πρὸς γεωργίαν. Σοφοκλῆς καὶ Κρατῖνος (p. 137).

Отмѣчу также тѣ слова, которыя, насколько извѣстно, оказываются пока ἅπαξ εἰρημένα: Ἄμαρτυς (Агаѳонъ), Ἀμβλυφαεῖ (Софоклъ), Ἀμβλυδερκές (Никомахъ), Ἀμούσωτος (Софоклъ), Ἀμυντρὸν καὶ Ἀμυνάνδρως (Эсхилъ), Ἀνδραποδοκλοπός (Софоклъ), Ἀνδραποδοκλέπτης (Менандръ), Ἀνθεμόστρωτον (Еврипидъ), Ἀνοσήλευτον (Софоклъ), <Ἀ>νυμεναιοῦν (Софоклъ), Ἁπαλοσώματος (Аристофанъ).

Наиболѣе длинными статьями въ «началѣ словаря» Фотія являются статьи: Ἄγγαροι (p. 10 сл.), Ἀγῆλαι (p. 16), Ἀθηναΐας (p. 40), Ἀθάρη (p. 41), Ἀκοῦσαι ὀργῶ (p. 64), Ἀλάστωρ (p. 70 сл.).

Въ такой обширной компиляціи, каковою была λέξεων συναγωγή Фотія, личность составителя-компилятора оставалась, разумѣется, въ тѣни. Тѣмъ интереснѣе отмѣтить то наставленіе, какое дается въ глоссѣ Ἁμαξιαῖα ῥήματα· μεγάλα, ἃ φέρει ἅμαξα, οὐκ ἄνθρωπος ἢ ὑποζύγιον (приводятся примѣры изъ комиковъ Полизела и Каноара). οὐ χρήσῃ δὲ σὺ τῇ τοιαύτῃ φράσει· κωμικὰ γάρ, ἀλλ' οὐ πολιτικὰ τὰ τοιαῦτα.

С. Жебелевъ.

R. Reitzenstein, *Hellenistische Wundererzählungen*. Leipzig, 1906, in 8°, стр. 171.

Настоящей замѣткой хотѣлось бы обратить вниманіе интересующихся ранне-христіанской литературой на книгу, написанную не богословомъ, но филологомъ-классикомъ, страссбургскимъ профессоромъ Рейценштейномъ. Проблема, поставленная авторомъ въ небольшомъ, но образцовомъ, по методу, изслѣдованіи, должна возбудить вниманіе какъ богослововъ, такъ и филологовъ и историковъ, занимающихся изученіемъ поздне-языческихъ вѣрованій. Толчекъ къ разсмотрѣнію поставленной авторомъ задачи далъ христіанскій памятникъ, именно гимны (два), находящіеся въ «Дѣяніяхъ апостола Ѳомы» (Acta apostolorum apocrypha edd. Lipsius et Bonnet, II, 2, p. 219, 20 sq., p. 109, 1 sq.). Вотъ что̀ говоритъ Рейценштейнъ въ краткомъ введеніи къ своей книгѣ: «То изслѣдованіе, которое я недавно долженъ былъ предпринять о двухъ, будто бы гностическихъ, гимнахъ въ христіанскихъ дѣяніяхъ Ѳомы, привело къ изумившему меня самого результату: не только гимны, но и нераздѣльно связанные съ ними разсказы о чудесахъ, заимствованы, съ незначительными измѣненіями, изъ языческихъ источниковъ. Попытка уяснить для меня самого этотъ процессъ заимствованія побудила меня къ нѣкоторымъ филологическимъ разысканіямъ... Я опубликовалъ разборъ перваго гимна въ Archiv für Religionswissenschaft (VIII [1905], 167 сл.) и надѣялся во второй статьѣ, вмѣстѣ съ объясненіемъ второго гимна, попытаться рѣшить методологическіе вопросы. Но только во время обработки я уяснилъ себѣ вполнѣ, въ какой степени всякій вопросъ ранне-христіанской литературы ведетъ къ изслѣдованіямъ о происхожденіи и развитіи эллинистической мелкой литературы (Kleinliteratur); и то, что должно было быть второстепеннымъ дѣломъ, стало главною цѣлью. Я думаю, что о томъ или другомъ отдѣлѣ «Дѣяній апостольскихъ» нельзя болѣе трактовать, не слѣдя за эллинистическимъ разсказомъ о чудесахъ въ его развитіи, и, въ свою очередь, невозможно изслѣдовать это развитіе, не намѣтивъ, по крайней мѣрѣ, на указанныхъ выше двухъ примѣрахъ методы и цѣль той работы, которая въ данномъ случаѣ должна быть выполнена» (стр. 1).

Сообразно той двойной цѣли, какую ставитъ себѣ Рейценштейнъ, и его изслѣдованіе распадается на двѣ части: бо́льшую (стр. 1—99), посвященную языческимъ разсказамъ о чудесахъ, и меньшую (стр. 103—150), гдѣ изслѣдуются два гимна изъ дѣяній Ѳомы и намѣчаются нѣкоторые методическіе вопросы. При всемъ интересѣ и остроуміи разсужденій Рейценштейна въ первой части, я не считаю себя вправѣ подробно останавливаться на ней, имѣя въ виду спеціальный характеръ нашего журнала. Но такъ какъ разсмотрѣніе второй части книги, всецѣло основывающейся на первой, немыслимо безъ уясненія основныхъ мыслей, содержащихся въ первой части, то я позволю себѣ вкратцѣ оттѣнить эти основныя мысли, отсылая желающихъ подробно ознакомиться съ ними, прежде всего, конечно, къ самой работѣ Рейценштейна, а затѣмъ хотя

бы къ подробному реферату о ней Вюнша въ 19 № «Deutsche Literaturzeitung» за 1907 годъ.

О великихъ мужахъ-чудотворцахъ, одаренныхъ, по общему мнѣнію, сверхестественной силой, могущихъ врачевать тѣло и душу, постоянно странствующихъ изъ одного мѣста въ другое, существовала въ древности обширная, на греческомъ языкѣ, литература. Различныя формы этой литературы имѣютъ свою исторію: то это форма простая, безыскусственная—излагается, какъ чудотворецъ пришелъ туда-то и сотворилъ такое-то чудо, затѣмъ перешелъ въ другое мѣсто и сотворилъ другое чудо,—то эта форма болѣе сложная, такъ сказать монографическая: личность и дѣянія чудотворца пріобрѣтаютъ драматическій характеръ, тѣсно переплетаются одно съ другимъ. Если при первой формѣ событіе излагалось, какъ *истинное* (ἀληθές), то при второй формѣ ему придавали характеръ *якобы истиннаго* (ὡς ἀληθές); первая основывалась на фактѣ, вторая—на вымыслѣ (πλάσμα), приближаясь до извѣстной степени къ роману по своей формѣ, но отличаясь отъ него по своей основѣ: если основа романа—πλάσματα, то основа повѣствованія о чудесахъ—μῦθοι или ψεύδη; если цѣль романа возбудить въ читателѣ πάθη, то цѣлью повѣствованія является возбудить въ немъ изумленіе. Въ эллинистическую эпоху, когда появилось особенно много повѣствованій о чудесахъ, этимъ повѣствованіямъ усвоено было и особое названіе ἀρεταλογίαι, по аналогіи съ наименованіемъ дѣяній божествъ ἀρεταί: кто объ этихъ дѣяніяхъ повѣствуетъ, тотъ λέγει ἀρετάς того или иного божества. Изъ божескихъ арeталогій, очевидно, развились людскія ареталогіи, разсказывающія о чудесныхъ подвигахъ тѣхъ или иныхъ людей, объ ихъ странствіяхъ по различнымъ мѣстамъ и о связанныхъ съ этими странствіями разнаго рода баснословныхъ приключеніяхъ. На развитіе человѣческихъ ареталогій, несомнѣнно оказали вліяніе восточныя литературы, особенно литература египетская: въ Египтѣ трудно провести границу между религіозной и свѣтской литературой; тамъ и странствованія божества проникнуты чертами свѣтской новелы. Когда же восточныя ареталогіи перешли на западъ, то тамъ ихъ религіозная окраска обусловила ихъ сказочный характеръ.

Эллинистическая свѣтская ареталогія вошла, въ качествѣ составной части, въ различныя произведенія греческой и римской словесности, подробно разбираемыя Рейценштейномъ. Особенный интересъ представляетъ та литература, которая группируется вокругъ личности Аполлонія Тіанскаго. Біографія Аполлонія, изложенная Филостратомъ на основаніи разсказовъ нѣкоего Дамиса, спутника Аполлонія, соприкасается не только въ общемъ, но и въ деталяхъ съ каноническими и апокрифическими Дѣяніями апостоловъ (стр. 53 сл.). Напримѣръ: въ Дѣяніяхъ апостоловъ (16, 6 сл.) говорится, что апп. Павелъ и Тимоѳей не были допущены Духомъ Святымъ проповѣдывать въ Азіи; когда они хотѣли идти въ Виѳинію, ихъ Духъ туда не допустилъ; въ Троадѣ было ночью видѣніе ап. Павлу: предсталъ нѣкій мужъ македонянинъ и молилъ его придти въ

R. Reitzenstein, *Hellenistische Wundererzählungen*. Leipzig, 1906, in 8°, стр. 171.

Настоящей замѣткой хотѣлось бы обратить вниманіе интересующихся ранне-христіанской литературой на книгу, написанную не богословомъ, но филологомъ-классикомъ, страссбургскимъ профессоромъ Рейценштейномъ. Проблема, поставленная авторомъ въ небольшомъ, но образцовомъ, по методу, изслѣдованіи, должна возбудить вниманіе какъ богослововъ, такъ и филологовъ и историковъ, занимающихся изученіемъ поздне-языческихъ вѣрованій. Толчекъ къ разсмотрѣнію поставленной авторомъ задачи далъ христіанскій памятникъ, именно гимны (два), находящіеся въ «Дѣяніяхъ апостола Θомы» (Acta apostolorum apocrypha edd. Lipsius et Bonnet, II, 2, p. 219, 20 sq., p. 109, 1 sq.). Вотъ что̀ говоритъ Рейценштейнъ въ краткомъ введеніи къ своей книгѣ: «То изслѣдованіе, которое я недавно долженъ былъ предпринять о двухъ, будто бы гностическихъ, гимнахъ въ христіанскихъ дѣяніяхъ Θомы, привело къ изумившему меня самого результату: не только гимны, но и нераздѣльно связанные съ ними разсказы о чудесахъ, заимствованы, съ незначительными измѣненіями, изъ языческихъ источниковъ. Попытка уяснить для меня самого этотъ процессъ заимствованія побудила меня къ нѣкоторымъ филологическимъ разысканіямъ... Я опубликовалъ разборъ перваго гимна въ Archiv für Religionswissenschaft (VIII [1905], 167 сл.) и надѣялся во второй статьѣ, вмѣстѣ съ объясненіемъ второго гимна, попытаться рѣшить методологическіе вопросы. Но только во время обработки я уяснилъ себѣ вполнѣ, въ какой степени всякій вопросъ ранне-христіанской литературы ведетъ къ изслѣдованіямъ о происхожденіи и развитіи эллинистической мелкой литературы (Kleinliteratur); и то, что должно было быть второстепеннымъ дѣломъ, стало главною цѣлью. Я думаю, что о томъ или другомъ отдѣлѣ «Дѣяній апостольскихъ» нельзя болѣе трактовать, не слѣдя за эллинистическимъ разсказомъ о чудесахъ въ его развитіи, и, въ свою очередь, невозможно изслѣдовать это развитіе, не намѣтивъ, по крайней мѣрѣ, на указанныхъ выше двухъ примѣрахъ методы и цѣль той работы, которая въ данномъ случаѣ должна быть выполнена» (стр. 1).

Сообразно той двойной цѣли, какую ставитъ себѣ Рейценштейнъ, и его изслѣдованіе распадается на двѣ части: бо́льшую (стр. 1—99), посвященную языческимъ разсказамъ о чудесахъ, и меньшую (стр. 103—150), гдѣ изслѣдуются два гимна изъ дѣяній Θомы и намѣчаются нѣкоторые методическіе вопросы. При всемъ интересѣ и остроуміи разсужденій Рейценштейна въ первой части, я не считаю себя вправѣ подробно останавливаться на ней, имѣя въ виду спеціальный характеръ нашего журнала. Но такъ какъ разсмотрѣніе второй части книги, всецѣло основывающейся на первой, немыслимо безъ уясненія основныхъ мыслей, содержащихся въ первой части, то я позволю себѣ вкратцѣ оттѣнить эти основныя мысли, отсылая желающихъ подробно ознакомиться съ ними, прежде всего, конечно, къ самой работѣ Рейценштейна, а затѣмъ хотя

бы къ подробному реферату о ней Вюнша въ 19 № «Deutsche Literaturzeitung» за 1907 годъ.

О великихъ мужахъ-чудотворцахъ, одаренныхъ, по общему мнѣнію, сверхестественной силой, могущихъ врачевать тѣло и душу, постоянно странствующихъ изъ одного мѣста въ другое, существовала въ древности обширная, на греческомъ языкѣ, литература. Различныя формы этой литературы имѣютъ свою исторію: то это форма простая, безыскусственная—излагается, какъ чудотворецъ пришелъ туда-то и сотворилъ такое-то чудо, затѣмъ перешелъ въ другое мѣсто и сотворилъ другое чудо,—то эта форма болѣе сложная, такъ сказать монографическая: личность и дѣянія чудотворца пріобрѣтаютъ драматическій характеръ, тѣсно переплетаются одно съ другимъ. Если при первой формѣ событіе излагалось, какъ *истинное* (ἀληθές), то при второй формѣ ему придавали характеръ *якобы истиннаго* (ὡς ἀληθές); первая основывалась на фактѣ, вторая—на вымыслѣ (πλάσμα), приближаясь до извѣстной степени къ роману по своей формѣ, но отличаясь отъ него по своей основѣ: если основа романа—πλάσματα, то основа повѣствованія о чудесахъ—μῦθοι или ψεύδη; если цѣль романа возбудить въ читателѣ πάθη, то цѣлью повѣствованія является возбудить въ немъ изумленіе. Въ эллинистическую эпоху, когда появилось особенно много повѣствованій о чудесахъ, этимъ повѣствованіямъ усвоено было и особое названіе ἀρεταλογίαι, по аналогіи съ наименованіемъ дѣяній божествъ ἀρεταί: кто объ этихъ дѣяніяхъ повѣствуетъ, тотъ λέγει ἀρετάς того или иного божества. Изъ божескихъ арегалогій, очевидно, развились людскія ареталогіи, разсказывающія о чудесныхъ подвигахъ тѣхъ или иныхъ людей, объ ихъ странствіяхъ по различнымъ мѣстамъ и о связанныхъ съ этими странствіями разнаго рода баснословныхъ приключеніяхъ. На развитіе человѣческихъ ареталогій, несомнѣнно оказали вліяніе восточныя литературы, особенно литература египетская: въ Египтѣ трудно провести границу между религіозной и свѣтской литературой; тамъ и странствованія божества проникнуты чертами свѣтской новелы. Когда же восточныя ареталогіи перешли на западъ, то тамъ ихъ религіозная окраска обусловила ихъ сказочный характеръ.

Эллинистическая свѣтская ареталогія вошла, въ качествѣ составной части, въ различныя произведенія греческой и римской словесности, подробно разбираемыя Рейценштейномъ. Особенный интересъ представляетъ та литература, которая группируется вокругъ личности Аполлонія Тіанскаго. Біографія Аполлонія, изложенная Филостратомъ на основаніи разсказовъ нѣкоего Дамиса, спутника Аполлонія, соприкасается не только въ общемъ, но и въ деталяхъ съ каноническими и апокрифическими Дѣяніями апостоловъ (стр. 53 сл.). Напримѣръ: въ Дѣяніяхъ апостоловъ (16, 6 сл.) говорится, что апп. Павелъ и Тимоѳей не были допущены Духомъ Святымъ проповѣдывать въ Азіи; когда они хотѣли идти въ Виѳинію, ихъ Духъ туда не допустилъ; въ Троадѣ было ночью видѣніе ап. Павлу: предсталъ нѣкій мужъ македонянинъ и молилъ его придти въ

Македонію. И Аполлоній (Philostr. V. Apoll. IV, 34) мѣняетъ направленіе своего путешествія, «такъ какъ ему привидѣлось во снѣ олицетвореніе другой страны и молило его придти къ ней». Когда апп. Павелъ и Варнава были въ Листрѣ, народъ призналъ ихъ за боговъ, но апостолы съ ужасомъ протестовали противъ этого (Дѣян. ап. 14, 11 сл.). О такомъ же случаѣ разсказываетъ Филостратъ въ IV, 31 біографіи Аполлонія. «Я не сомнѣваюсь, замѣчаетъ Рейценштейнъ, что, сохранись до насъ сочиненіе самого Дамиса, мы нашли бы и въ немъ такого рода личные разсказы (wir—Erzählungen), какіе встрѣчаются въ Дѣяніяхъ апостоловъ». Еще нагляднѣе связь біографіи Аполлонія съ апокрифическими дѣяніями апостоловъ. Въ древнѣйшихъ дѣяніяхъ ап. Петра (Act. Petr. 11) разсказывается, какъ при одной рѣчи апостола засмѣялся одинъ юноша. Петръ, понявъ, что юноша одержимъ злымъ духомъ, приказалъ юношѣ выступить впередъ, показаться всѣмъ присутствующимъ, а затѣмъ повелѣлъ злому духу выйдти изъ юноши и не причинять ему вреда; въ тотъ моментъ, когда духъ выходилъ изъ юноши, послѣдній упалъ и разбилъ большую мраморную статую императора, чѣмъ привелъ въ большой испугъ домохозяина; Петръ приказываетъ послѣднему, призвавъ имя Божіе, спрыснуть куски статуи водою—и статуя стала опять цѣлою. У Филострата (IV, 20) разсказъ такого рода: Аполлоній держалъ рѣчь въ Аѳинахъ; во время ея смѣялся юноша; Аполлоній постигъ, что юноша одержимъ злымъ духомъ, пристально посмотрѣлъ на юношу; и тогда злой духъ, почувствовавъ смущеніе, обѣщалъ оставить юношу и никому больше не вредить; Аполлоній требуетъ отъ духа гарантіи въ исполненіи его обѣщанія, и тотъ объявляетъ: «я хочу сбросить вонъ ту статую», и статуя низвергается. «Что чудо первоначально было изложено египетскимъ магомъ», замѣчаетъ Рейценштейнъ, «объ этомъ свидѣтельствуетъ крещеніе статуи. По египетскимъ воззрѣніямъ, божество умираетъ каждую ночь, его члены теряютъ связь, его статуя разсыпается на куски. Утромъ жрецъ окропляетъ ихъ святою водою, соединяетъ члены бога и куски статуи снова въ одно цѣлое». «Я думаю, уже теперь можно сказать», заключаетъ Рейценштейнъ, «что ареталогіи пророковъ и философовъ послужили литературнымъ прототипомъ для христіанскихъ дѣяній апостоловъ».

Вліяніе эллинистической ареталогіи, именно философовъ-киниковъ, сказывается также и на разсказахъ объ образѣ жизни монаховъ. Рейценштейнъ изслѣдуетъ для этой цѣли Аѳанасіево житіе Антонія и два большихъ сборника «Historia monachorum» и «Historia Lausiaca», а также Іеронимово житіе Павла и Иларіона. Филостратъ въ VI, 6 біографіи Аполлонія даетъ описаніе своего рода монастыря (φροντιστήριον): анахореты-киники, собравшіеся воедино для религіозныхъ цѣлей, живутъ подъ началомъ одного главы; чужеземцы къ нимъ не допускаются, но обитаютъ въ по близости расположенномъ портикѣ; у анахоретовъ есть ученики. Сходство въ разсказахъ о жизни киниковъ и монаховъ объяс-

няется отчасти тѣмъ, что и тѣ и другіе вели одинаковый ея образъ. Но здѣсь чувствуется и внутренняя связь. Въ Historia Lausiaca есть разсказъ о Серапіонѣ (c. 37, p. 109 Butler), представляющій собою своего рода подражаніе легендѣ о киникѣ Діогенѣ: Серапіонъ стремится подавить въ себѣ чувство стыдливости, старается во всемъ поступать ἀπαθῶς καὶ ἀνεπαισχύντως (стр. 64 сл.). Но разсказы о Серапіонѣ проникнуты не только «киническимъ духомъ»; въ нихъ сказывается не менѣе того и «духъ христіанскій». Въ отрывкѣ апокриѳическаго евангелія, сохранившемся въ оксиринхскихъ папирусахъ (655), ученики спрашиваютъ Христа: πότε ἡμῖν ἐμφανὴς ἔσῃ καὶ πότε σε ὀψόμεθα, и Христосъ отвѣчаетъ: ὅταν ἐκδύσησθε καὶ μὴ αἰσχυνθῆτε; ср. Clem. Alex. Strom. III, 13, 92: πυνθανομένης τῆς Σαλώμης, πότε γνωσθήσεται τὰ περὶ ὧν ἤρετο, ἔφη ὁ κύριος· ὅταν τὸ τῆς αἰσχύνης ἔνδυμα πατήσητε καὶ ὅταν γένηται τὰ δύο ἓν καὶ τὸ ἄρρεν μετὰ τῆς θηλείας οὔτε ἄρρεν οὔτε θῆλυ. Упомянутый Серапіонъ едва ли былъ исключительнымъ явленіемъ. Скорѣе мы имѣемъ дѣло въ данномъ случаѣ съ явленіемъ болѣе или менѣе общаго характера, создавшимся подъ вліяніемъ ареталогіи философовъ-киниковъ. Это вліяніе могло проникнуть въ ранне-христіанскую литературу путемъ устной или письменной традиціи. Авторъ «Исторіи монаховъ» часто, при изложеніи отдѣльныхъ разсказовъ, ссылается на устную традицію. Рейценштейнъ думаетъ, однако, что такого рода ссылки были чисто-формальнаго характера, на самомъ же дѣлѣ эти разсказы существовали большею частію уже ранѣе въ литературѣ. Такъ какъ они, по характеру своему, были безличны, то ихъ легко могли относить къ тому или другому изъ монаховъ, съ тѣми или иными несущественными варіаціями въ томъ или иномъ случаѣ. Такъ, напр., объ анахоретѣ Питерумѣ (стр. 75 сл.) разсказывается та же исторія, что и о Серапіонѣ; въ основѣ же обоихъ разсказовъ лежитъ восточная сказка. Такимъ образомъ, сочинители исторій монаховъ включали въ біографіи послѣднихъ такого рода разсказы, которые уже существовали въ эллинистической литературѣ. Къ числу этихъ разсказовъ относятся повѣствованія о различнаго рода чудесныхъ приключеніяхъ, чудесахъ, снахъ, пророчествахъ. Изъ этихъ повѣствованій создалась цѣлая мелкая литература эллинистическихъ «Wundererzählungen», и неудивительно, что христіанская литература о чудесахъ примкнула къ существовавшей уже аналогичной эллинистической литературѣ. Рейценштейнъ предостерегаетъ, однако, при этомъ отъ слишкомъ общихъ заключеній по аналогіи: необходимо въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ детально изслѣдовать отношеніе христіанскаго «Wundererzählung» къ таковому же эллинистическому. Тутъ можетъ оказаться, что или христіанскій разсказъ заимствовалъ изъ языческаго одну лишь внѣшнюю, литературную, форму, или, напротивъ, языческій разсказъ перенесенъ былъ всецѣло въ разсказъ христіанскій, иногда даже нѣсколько безсмысленно, или христіанскій разсказъ заимствовалъ у языческаго не столько его литературную форму, сколько присущее ему религіозное представленіе, полу-

чающее въ христіанскомъ разсказѣ соотвѣтственную окраску, или, наконецъ, въ христіанскомъ разсказѣ было взаимодѣйствіе и религіозной литературы и религіозныхъ представленій — языческихъ; при этомъ можетъ оказаться, что христіанскій памятникъ происходитъ изъ совершенно иной области, чѣмъ соотвѣтствующее ему эллинистическое представленіе, и тутъ недостаточно бываетъ подчеркнуть сходство, а нужно еще доказать, что это эллинистическое представленіе пользовалось широкимъ распространеніемъ и повлекло за собою созданіе извѣстнаго литературнаго вида.

Оба гимна въ дѣяніяхъ ап. Ѳомы и представляютъ, по мнѣнію Рейценштейна, примѣръ такого рода взаимодѣйствія между эллинистическими и христіанскими разсказами о чудесахъ. Въ первомъ гимнѣ, «гимнѣ души», который поетъ апостолъ въ темницѣ, куда онъ ввергенъ царемъ, узникамъ, онъ называетъ себя царскимъ сыномъ, посланнымъ изъ своей родины на востокъ въ Египетъ съ тѣмъ, чтобы достать изъ моря шипящей змѣи жемчужину. Но онъ отвѣдываетъ пищи египетской и забываетъ о данномъ ему порученіи. Тогда царскому сыну посылаютъ съ родины увѣщательное письмо, онъ достаетъ жемчужину и возвращается домой. Предъ нимъ шествуетъ, блистая, шелковое царское одѣяніе, направляющее его своимъ голосомъ на вѣрный путь; дома ожидаетъ его роскошная одежда, которая должна ему принадлежать по возвращеніи. По словамъ Рейценштейна, основа «пѣсни души»—египетская: аналогію ей представляетъ одинъ демотическій текстъ (Griffith, The demotic magical Papyrus of London and Leiden 1904), содержаніе котораго такое: царскій сынъ попадаетъ въ страну милліоновъ; тамъ является ему его мать Изида и увѣщеваетъ его идти въ Египетъ. Но онъ раненъ, и Изида исцѣляетъ его волшебнымъ масломъ. Въ основѣ этого магическаго разсказа лежитъ старинный ἱερὸς λόγος о Горѣ, наслѣдникѣ Египта; страна милліоновъ это подземный міръ, откуда Изида возвращаетъ своего сына (ср. Diod. I, 25). И другія черты «гимна души» объясняются легче всего изъ представленій египтянъ: такъ они думали, что герой можетъ получить божественную силу, если онъ спустится въ подземное царство и извлечетъ изъ его мрака большую змѣю. Но герой не можетъ вступать въ общеніе съ мертвыми; они питаются нечистой пищью, и кто вкуситъ ея, тотъ погружается въ подземный міръ. А если умершій обожествленъ, онъ получаетъ особую великолѣпную одежду. Египетская основа «гимна души» испытала, однако, посредствующее эллинистическое вліяніе. Затѣмъ христіанскій авторъ замѣнилъ Изиду увѣщательнымъ письмомъ; та одежда, которая указываетъ путь возвращающемуся на родину царскому сыну, является какъ бы «пережиткомъ» Изиды. Но, спрашивается, какую роль играетъ «гимнъ души» во всемъ разсказѣ? Оказывается, апостолъ вскорѣ былъ освобожденъ изъ темницы, причемъ не говорится о томъ, какимъ образомъ это освобожденіе совершилось, оно послѣдовало чудесно: гимнъ занимаетъ мѣсто какъ бы разрѣшительной формулы; онъ, такимъ обра-

зомъ, примѣненъ совершенно аналогично съ своимъ египетскимъ прототипомъ. Это указываетъ, что христіанскій писатель зналъ не только языческій гимнъ, но и самую обстановку языческаго разсказа, и усвоилъ себѣ то представленіе, что такого рода пѣніе освобождаетъ отъ оковъ. Перенесеніе подобнаго разсказа изъ Египта на востокъ не заключаетъ въ себѣ ничего страннаго, если вспомнить о распространеніи «герметическихъ» сочиненій. Въ качествѣ посредствующаго элемента выступаетъ египетско-эллинистическая арэталогія, изъ которой кое-что перешло и въ Дѣянія апостоловъ (гл. 5. 12. 16). Особенно замѣчателенъ разсказъ объ освобожденіи апп. Павла и Силы изъ темницы въ Филиппахъ: въ полночь, когда Павелъ и Сила молились и воспѣвали пѣсни Богу (ὕμνουν τὸν θεόν), узники же слушали ихъ, вдругъ поднялось великое землетрясеніе, отворились всѣ двери и у всѣхъ узы ослабѣли. Въ такомъ же духѣ разсказы объ освобожденіи апп. Петра и Іоанна въ 5 гл. и ап. Петра въ 12-ой. По словамъ Рейценштейна, всѣ три чуда освобожденія апостоловъ соотвѣтствуютъ вполнѣ языческимъ образцамъ; стоитъ припомнить магическую формулу: λυθήτωσαν οἱ δεσμοὶ τοῦ δεῖνα καὶ ἀνοιγήτωσαν αὐτῷ αἱ θύραι καὶ μηδεὶς αὐτὸν θεασάσθω. Ср. также слова, влагаемыя Филостратомъ въ уста Аполлонія (VII, 34): εἰ μὲν γόητά με ἡγῇ, πῶς δήσεις; εἰ δὲ δήσεις, πῶς γόητα φήσεις. Еще замѣчательнѣе разсказъ Дамиса (VII, 38) о томъ, какъ онъ увѣровалъ въ сверхестественность Аполлонія: послѣдній, чтобы показать, что онъ въ каждый данный моментъ можетъ быть свободнымъ и можетъ, по своей волѣ, оставаться въ узахъ, вынимаетъ свою ногу изъ оковъ и обратно помѣщаетъ ее въ нихъ, не произнося ни особыхъ молитвъ, ни жертвоприношеній, *что всегда встрѣчается въ разсказахъ о* γόητες *и* σοφισταί. Это, говоритъ Рейценштейнъ, служитъ къ выясненію разсказа объ освобожденіи апп. Павла и Силы и «гимна души» въ Дѣяніяхъ ап. Θомы; сходство обоихъ разсказовъ основывается на сходствѣ ихъ прототиповъ и на сходствѣ основного воззрѣнія; въ Дѣяніяхъ Θомы и гимнъ и разсказъ заимствованы изъ одинаковаго языческаго источника. Что же касается чуда въ Дѣяніяхъ апостоловъ, то этотъ примѣръ указываетъ, «какъ безусловно необходимо сравненіе новозавѣтныхъ исторій съ ихъ эллинистическими параллелями» съ методологической точки зрѣнія (стр. 122, прим.).

При изслѣдованіи перваго гимна въ Дѣяніяхъ ап. Θомы, намъ удалось, говоритъ Рейценштейнъ (стр. 123), установить: 1) такъ называемый гимнъ души является древнимъ языческимъ ἱερὸς λόγος въ «очень слабой переработкѣ» и стоитъ въ тѣсной связи съ заключающимъ его чудеснымъ разсказомъ; 2) этотъ гимнъ легко и безъ натяжекъ можно возвести къ египетско-эллинистической легендѣ. Между этими двумя положеніями мы должны провести рѣзкую грань. Кто, принимая во вниманіе языческо-сирійское толкованіе, не убѣжденъ во второмъ изъ нихъ, тотъ еще не можетъ отвергать первое. Кто изъ второго положенія станетъ заключать, что въ основѣ гимна лежитъ опредѣленная египетская ле-

генда, тотъ долженъ еще доказать, что никакая другая восточная религія не могла заключать въ себѣ подобной легенды. Если это окажется невозможнымъ, то, по крайней мѣрѣ, нужно доказать: 1) распространеніе египетскаго культа за границы Египта, 2) существованіе такого литературнаго вида, который, примыкая къ этому культу, легко могъ перенести легенду во внутреннюю Азію. Простое констатированіе сходныхъ чертъ никоимъ образомъ не можетъ быть достаточнымъ для того, чтобы считать доказаннымъ перенесеніе ἱεροῦ λόγου отъ одного народа къ другому въ ранне-христіанскую эпоху: здѣсь должно быть взаимодѣйствіе религіозныхъ воззрѣній, съ одной стороны, и религіозной литературы, съ другой; только принимая въ разсчетъ обѣ эти точки зрѣнія, и можно объяснить такого рода перенесеніе ἱεροῦ λόγου отъ одного народа къ другому. Для уясненія этихъ методологическихъ положеній Рейценштейнъ кратко отмѣчаетъ такого рода примѣры. Сошествіе Христа въ адъ можно сопоставить съ свойственнымъ египетской религіи представленіемъ о странствованіи «второго бога» (Озириса или Гора, Аттиса или Адониса) по царству мертвыхъ. Это представленіе имѣло рѣшающее значеніе для эллинистической вѣры въ безсмертіе: фригійскій жрецъ, возвѣщая о возвращеніи Аттиса изъ царства мертвыхъ, произносилъ слова: θαρρεῖτε μύσται, τοῦ θεοῦ σεσωσμένου· | ἔσται γὰρ ἡμῖν ἐκ πόνων σωτηρία (Dieterich, Mithrasliturgie, 174). «Фактъ смерти Христа и самое твердое убѣжденіе въ его воскресеніи должно было само собою привести къ представленію о «побѣдѣ Христа надъ смертью» въ этой эллинистической формѣ и вселить надежду на собственное безсмертіе. Здѣсь рѣшающе дѣйствуетъ не литература, но вѣра и культъ» (стр. 125).

Иначе обстоитъ дѣло съ чудомъ хожденія по водамъ. Въ Papyrus Berolinensis I, 120 описывается такими словами сила δαίμονος παρέδρου: πήξει δὲ ποταμοὺς καὶ θάλασσα[ν συν]τόμως(?) καὶ ὅπως ἐνδιατρέχῃς. Лукіанъ (Philops. 13) разсказываетъ объ одномъ волшебникѣ, который могъ летать по воздуху и ходить по водѣ. Здѣсь не можетъ быть рѣчи о такомъ же религіозномъ представленіи или о широко распространенномъ суевѣріи, съ какимъ мы имѣемъ дѣло въ разсказахъ объ изгнаніи злыхъ духовъ. Языческій разсказъ о чудѣ, повидимому, только скопированъ. Въ намѣреніи ап. Петра также ходить «по водамъ» можно усматривать попытку «возвеличить» чудо, сдѣлать его болѣе нагляднымъ. Имѣемъ ли мы дѣло въ данномъ случаѣ съ литературнымъ «подражаніемъ», или здѣсь только сказывается общее знакомство съ подобнаго рода языческимъ разсказомъ, это намъ неизвѣстно.

Несомнѣнные египетскіе элементы заключаются въ Дѣяніяхъ ап. Петра, Андрея и Матѳея (стр. 130 сл.). Египетскимъ міровоззрѣніемъ проникнутъ и второй гимнъ въ Дѣяніяхъ ап. Ѳомы, такъ называемая свадебная пѣсня. Изслѣдованіемъ ея Рейценштейнъ заканчиваетъ свою работу. Ап. Ѳома приглашенъ на брачный пиръ царской дочери. Во время пира онъ запѣваетъ пѣсню, начинающуюся такъ: «моя невѣста дочь свѣта; ей

присуще величіе царей». Далѣе описывается красота этой невѣсты, равно какъ и тотъ мистическій бракъ, при которомъ брачущіеся получаютъ вѣнецъ безсмертія, и ихъ прославляютъ, жениха—какъ отца истины, невѣсту—какъ мать мудрости. Происходитъ чудо: Ѳома является пирующимъ въ видѣ небеснаго вѣстника; царь побуждаетъ его молиться за его дочь. Въ брачную ночь новобрачнымъ является Христосъ и проповѣдуетъ имъ воздержаніе отъ плотскихъ наслажденій, и этой проповѣди внимаютъ новобрачные.—По словамъ Рейценштейна, въ основѣ свадебной пѣсни лежитъ древне-египетское представленіе: для рожденія будущаго царя или пророка божество и человѣкъ должны дѣйствовать вмѣстѣ; земная мать становится при этомъ своего рода божественной мудростью. Изъ пѣсни Ѳомы царь долженъ узнать, что на его дочь снизошла благодать божества. Поэтому и пророкъ долженъ молиться за дочь, чтобы привлечь къ ней божество. Божество является, но вмѣсто того, чтобы совокупиться съ невѣстою, оно проповѣдуетъ духовный бракъ.—Такого рода воздержаніе, по своему характеру, является первоначально не христіанскимъ, но языческимъ: его проповѣдывали нѣкоторыя іудейскія секты въ эллинистическую эпоху, оно встрѣчается въ культѣ Сераписа, у новопиѳагорейцевъ, наконецъ, среди различныхъ гностическихъ сектъ. Къ совершенному аскетизму относятся: воздержанія отъ мяса, вина и плотскихъ наслажденій. Бракъ разсматривается какъ блудъ, ибо христіане получили уже воскресеніе; сожительство называется κοινωνία φθορᾶς. Широкіе круги общества были твердо убѣждены въ томъ, что для нихъ не будетъ воскресенія, если они не останутся чистыми и будутъ осквернять свою «плоть» (Acta Pauli et Theclae, 12, cp. Apocal. Ioh. 14, 4), что «блаженны тѣла (σῶματα) дѣвицъ, ибо они нравятся богу и они не погубятъ мзды своей за чистоту свою» (Acta Pauli et Theclae, 6). Cp. Athenag. (Leg. 33, p. 43, 27 Schwartz): εὕροις δ'ἂν πολλούς... καταγηράσκοντας ἀγάμους ἐλπίδι τοῦ μᾶλλον συνέσεσθαι τῷ θεῷ· εἰ δὲ τὸ ἐν παρθενίᾳ καὶ ἐν εὐνουχίᾳ μεῖναι μᾶλλον παρίστησι τῷ θεῷ и пр.

На основанія нѣкоторыхъ данныхъ можно заключать, что проповѣдь къ указанному выше аскетизму представлена была уже въ языческой литературѣ (см. примѣры, приводимые Рейценштейномъ на стр. 146 сл.). Такъ Климентъ Александрійскій (Strom. III, 3, 22 сл.) приводитъ изъ одного языческаго флорилегія рядъ стиховъ на тему о горестяхъ, связанныхъ съ рожденіемъ и воспитаніемъ дѣтей, и заключаетъ: ταύτῃ οὖν φασι καὶ τοὺς Πυθαγορείους ἀπέχεσθαι ἀφροδισίων. Или у Стобея (67, 17) говорится: Πιττακὸς ἐπύθετό τινος διότι οὐ βούλεται γῆμαι· τοῦ δὲ φήσαντος· ἐὰν μὲν καλὴν γήμω, ἕξω κοινήν, ἐὰν δὲ αἰσχράν, ἕξω ποινήν и пр. Все это ведетъ Рейценштейна къ заключенію, что брачная пѣснь въ Дѣяніяхъ Ѳомы — языческаго происхожденія, что та обстановка, въ какой она представлена, также языческая; ходъ развитія могъ быть такой: первоначально существовала языческая новелла о бракѣ царской дочери, причемъ посланникъ неба является какъ бы сватомъ со стороны же-

пиха-бога; появляется богъ и чудеснымъ образомъ даруетъ благодать невѣстѣ. Затѣмъ, еще въ языческой литературѣ, новелла принимаетъ аскетическій характеръ, и въ такой формѣ она воспринимается христіанствомъ, съ тѣми или иными незначительными видоизмѣненіями.

Въ своей замѣткѣ я далеко не исчерпалъ богатаго содержаніемъ и остроуміемъ изслѣдованія Рейценштейна. Да и самъ авторъ, повидимому, не склоненъ считать его за нѣчто вполнѣ законченное. Этой законченности не могло получиться и въ силу чисто внѣшнихъ обстоятельствъ съ которыми Рейценштейнъ постоянно проситъ считаться своихъ читателей: онъ не ученый богословъ по профессіи, онъ принужденъ пользоваться источниками на восточныхъ языкахъ изъ вторыхъ, хотя бы и очень надежныхъ, рукъ. Какъ филолога-классика Рейценштейна не могъ не заинтересовать чисто формальный параллелизмъ въ эллинистическихъ и ранне-христіанскихъ разсказахъ о чудесахъ. Параллелизмъ формы повлекъ за собою интересъ и къ параллелизму содержанія, а это укрѣпило въ немъ сознаніе, какъ неправиленъ методологическій путь тѣхъ изслѣдователей произведеній ранне-христіанской литературы, которые оставляютъ безъ вниманія ихъ языческія параллели. Когда согласятся въ томъ, что нѣтъ ни одного произведенія ранне-христіанской литературы, которое не имѣло бы своихъ предшественниковъ въ эллинистической «мелкой» литературѣ, тогда станетъ само собою понятно, что и богословы и филологи должны работать вмѣстѣ, чтобы прежде всего возможно точнѣе выдѣлить отдѣльные литературные виды и установить управляющіе ими законы. И только когда такая работа будетъ произведена, можно будетъ установить, насколько каждое христіанское произведеніе стоитъ подъ вліяніемъ языческихъ образцовъ, насколько оно независимо отъ нихъ» (стр. 99). Но, конечно, одного чисто-литературнаго изслѣдованія въ данномъ случаѣ недостаточно; оно только «ставитъ» вопросы, но не «рѣшаетъ» ихъ. Послѣдній отвѣтъ дастъ исторія религіи и богословіе. «Я позавидую тому богослову», заканчиваетъ Рейценштейнъ свою книгу, «который, во всеоружіи знанія обоихъ литературъ [языческой и ранне-христіанской] изслѣдуетъ всю область разсказовъ о чудесахъ; онъ не только, безъ труда, преодолѣетъ при этомъ массу попытокъ ложныхъ толкованій, но онъ, и себѣ и намъ, совершенно ясно опредѣлитъ, какъ могуче христіанство и какъ могуче вліяніе, оказанное на насъ эллинизмомъ».

С. Жебелевъ.

Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου Μεγάλη Κατήχησις. Βιβλίον δεύτερον, ἐκδοθὲν ὑπὸ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ἀρχαιογραφικῆς Ἐπιτροπῆς (παρὰ Ἀ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως). Ἐν Πετρουπόλει 1904. ρα' + 991 стр.

Св. Θеодоръ Студитъ (+826) всего болѣе извѣстенъ въ литературѣ какъ катихизаторъ и проповѣдникъ. Свое собраніе въ 134 проповѣди онъ самъ назвалъ «Малымъ оглашеніемъ» (Μικρὰ Κατήχησις), другое болѣе обширное собраніе названо имъ «Великимъ оглашеніемъ»; кромѣ того

тію Русскихъ. Эти списки: Эскуріальскій, погибшій въ пожарѣ 1671 года, Аѳоно-Иверскій, открытый арх. Порфиріемъ (Успенскимъ), фотографическая копія котораго (Севастьянова) находится въ Московскомъ Румянцовскомъ Музеѣ, и Парижскій, принадлежавшій ранѣе газскому митрополиту Паисію Лигариду (XVII вѣка). Особенно много мѣста удѣлено списку Паисіевскому.

Прошло полвѣка со времени написанія Куникомъ своего изслѣдованія, когда другой его коллега, акад. Ернштедтъ, взялся за продолженіе тѣхъ же розысковъ. Здѣсь Паисіевы выдержки изъ двухъ бесѣдъ приведены параллельно съ основнымъ текстомъ Фотія (по Иверскому списку), а кромѣ того приведены выдержки изъ 15 другихъ бесѣдъ Фотія. Важный, по мнѣнію В. К—ча, вопросъ о зависимости Паисіевскаго списка рѣшается академикомъ въ томъ смыслѣ, что нынѣ Парижскій кодексъ основывается на Аѳоно-иверскомъ спискѣ.

Въ 1896 г. мы лично видѣли еще списокъ бесѣдъ—въ библіотекѣ Святоградскаго подворья въ Константинополѣ, о чемъ въ свое время и сообщали В. К. Ернштедту, но покойный академикъ не успѣлъ имъ воспользоваться. Этимъ спискомъ воспользовался константинопольскій издатель бесѣдъ Фотія г. Аристархи-Бей. Онъ писанъ тѣмъ же писцомъ, что и аѳоно-иверскій.

Работы покойныхъ академиковъ изданы въ свѣтъ подъ наблюденіемъ такого обстоятельнаго и осторожнаго ученаго, какъ П. В. Никитинъ, приложившій свое объяснительное предисловіе къ работамъ Ернштедта и Куника, въ которомъ между прочимъ производится фактическая оцѣнка изданія г. Аристарха.

Къ четыремъ спискамъ Фотіевыхъ Бесѣдъ на нашествіе Русскихъ теперь надо прибавить еще одинъ—пятый, найденный нами во Флоренціи въ видѣ Бесѣды митилинскаго митрополита Дороѳея по случаю нашествія на Константинополь Турокъ въ 1453 году («Виз. Врем.» 1906, XII, 167—171).... Дороѳей составилъ свое слово изъ буквальныхъ заимствованій изъ двухъ бесѣдъ Фотія.

Хр. Лопаревъ.

Κλήμ. Καρναπᾶ. Ἰάκωβος ὁ Πάτμιος ὡς διδάσκαλος ἐν τῷ ἀντιοχικῷ καὶ ἱεροσολυμιτικῷ θρόνῳ κατὰ τὸν ιη′ αἰῶνα. Ἐν Ἱεροσολύμοις 1906 (1907), σσ. 288.

Настоящая біографія, написанная діакономъ и профессоромъ іерусалимской богословской школы Креста, посвящена детальному раскрытію вопроса о культурномъ вліяніи и образовательныхъ средствахъ грековъ Турко-Греціи въ первой половинѣ XVIII столѣтія. Съ личностью Іакова прежде всего связывается мысль о блестящемъ періодѣ дѣятельности Патмосской Академіи богословско-философскихъ и филологическихъ наукъ, о томъ періодѣ, когда Патмосъ, по словамъ нашего паломника Барскаго,

замѣнилъ собою древнія Аѳины... Патмосскій уроженецъ Іаковъ былъ любимѣйшимъ ученикомъ знаменитаго основателя Академіи, іеродіакона Макарія Калогеры, которому онъ былъ обязанъ развитіемъ всѣхъ своихъ духовныхъ и интеллектуальныхъ дарованій.

Изъ превосходнаго труда проф. А. А. Дмитріевскаго «Патмосскіе очерки» (Кіевъ 1894) мы знаемъ довольно много о личности и дѣятельности Іакова. Въ 1721 г. въ бытность свою ученикомъ Макарія онъ переписалъ Τέχνην ῥητορικήν своего учителя; въ ноябрѣ того же года записывалъ его лекціи; 26 апрѣля 1722 г. написалъ сокращеніе Риторики Александра Маврокордата; въ 1723 г. переписалъ письмо Г. Кoрессія къ вселенскому патріарху Кириллу; въ 1724 г.—письма Синесія; въ 1726 г. поѣхалъ въ Антіохійскій патріархатъ, въ Дамаскъ и Триполи, гдѣ занимался преподаваніемъ и гдѣ обучалъ русскаго «пѣшехода» Василія Григоровича Барскаго; въ 1733 г. Іаковъ посылалъ Барскаго на о. Патмосъ съ письмомъ и порученіемъ къ о. Макарію; въ 1734 г. былъ также въ Сиріи и Киликіи; въ 1736 г. съ Патмоса поѣхалъ преподавателемъ въ Іерусалимъ; въ 1741 г. переписывался со своимъ школьнымъ товарищемъ Неофитомъ Кавсокаливитомъ; Іаковъ былъ живъ еще въ 1852, когда на его средства издано было въ Венеціи Макарьево сочиненіе Ἔκθεσις κανόνων ῥητορικῶν и Служба св. Христодулу; скончался онъ въ Іерусалимѣ [1]).

Безспорно, что въ исторіи греческаго просвѣщенія имя Іакова занимаетъ одно изъ видныхъ мѣстъ, и діаконъ о. Климентъ Карнапасъ оказалъ большую услугу ученымъ подробнымъ изслѣдованіемъ состоянія образованности въ эпоху Іакова Анастасія или, какъ выражается проф. Дмитріевскій, Анастасіевича.

Приступая къ этой нелегкой задачѣ, авторъ основательно изучилъ много еще неизданныхъ источниковъ въ видѣ переписки между греческими учеными того времени, воспользовался свидѣтельствомъ Барскаго (онъ пишетъ: Варскаго), хотя и изъ вторыхъ рукъ (на основаніи статьи проф. А. Лебедева въ «Богословск. Вѣстникѣ» 1899, мартъ), но въ числѣ пособій къ сожалѣнію не зналъ упомянутаго труда проф. Дмитріевскаго, который въ очень многихъ случаяхъ пригодился бы автору, избавивъ его отъ лишнихъ изысканій и повтореній.

Изслѣдованіе раздѣлено на слѣдующія главы: 1) жизнь Іакова до призванія его въ Антіохію (стр. 20—45), 2) дѣятельность его въ Антіохіи (стр. 45—107), 3) пребываніе и дѣятельность Іакова въ Іерусалимѣ (стр. 107—213) и 4) внѣшкольная дѣятельность Іакова и свѣдѣнія о немъ въ

---

1) Здѣсь кстати укажемъ на хронологическую неправильность, допущенную нашимъ извѣстнымъ ученымъ. На стр. 153 проф. Дмитріевскій говоритъ, что мысль о. Макарія о построеніи училища въ Іерусалимѣ была поддержана Іерусалимскимъ патріархомъ Хрисанѳомъ, и въ доказательство этого въ примѣчаніи говоритъ, что «среди писемъ о. Макарія встрѣчается письмо его къ патр. Хрисанѳу отъ 28 февраля *1736* года». Но Хрисанѳъ умеръ въ 1731 году. Опечатка ли тутъ въ цифрѣ, или что другое, недоумѣваемъ.

послѣдній періодъ его жизни въ Іерусалимѣ (стр. 214 — 253); въ приложеніи напечатано 15 доселѣ неизданныхъ писемъ къ Іакову, или объ Іаковѣ, или самого Іакова.

О. Карнапасъ во-первыхъ значительно дополняетъ біографическія свѣдѣнія объ Іаковѣ. Такъ онъ находитъ, что Іаковъ родился въ концѣ XVII в. (σ. 41), что отецъ его назывался, какъ кажется, Хаджи Иліею (σ. 20), что Іаковъ учился на Патмосѣ при монастырѣ «Откровенія» шесть лѣтъ (1712 — 1718), что іеромонахомъ онъ былъ до 1720 г. (σ. 41), что затѣмъ онъ помогалъ своему учителю Макарію въ теченіи пяти лѣтъ (1720 — 1725), что въ 1726 г. Іаковъ находился въ Алеппо (σ. 54), что онъ не зналъ арабскаго языка, и т. д.

Во-вторыхъ авторъ рисуетъ цѣлыя картины, напр. даетъ очеркъ латинской пропаганды и образованія въ антіохійскомъ патріархатѣ (σ. 45—61 и сл.). Авторъ не находитъ справедливымъ мысль архим. Кумы, что истинно-научная жизнь, какъ она была въ Европѣ, совершенно не существовала въ школахъ Турко-Греціи до 1800 г. (σ. 31),—онъ находитъ и въ это время въ Патмосской Академіи совершенно научную постановку всѣхъ предметовъ, ради чего даже западно-европейская молодежь ѣхала сюда для полученія высшаго образованія. О значеніи труда о. Карнапы см. также замѣтку И. И. Соколова въ «Сообщеніяхъ Имп. Правосл. Палест. Общества», 1907, XVIII. 2, стр. 353—354.

Хр. Лопаревъ.

2. Новые журналы, поступившіе въ Редакцію.

Byzantinische Zeitschrift.

Band XVI (1907). Heft 3—4.

	стр.
Nicola Festa. Note preliminari su Longibardos	431—453
Konstantin Horna. Neue Beiträge zu den Gedichten des Eugenios von Palermo	454—459
Carl Wendel. Die Technopägnien-Ausgabe des Rhetors Holobolos	460—467
Βασιλείου Κ. Στεφανίδου. Στίχοι Γεωργίου τοῦ Αἰτωλοῦ	468—469
Στεφάνου Α. Ξανθουδίδου. Συμβολαὶ εἰς τὸν Weiberspiegel	470—478
D. N. Anastasijewić. Alphabete	479—501
Περικλέους Γ. Ζερλέντου. Γεωργίου ἐπισκόπου Ναξίας λόγοι δύο	502—514
Fr. Görres. Die byzantinischen Besitzungen an den Küsten des spanisch-westgotischen Reiches (554—624)	515—538
M. Vasmer. Beiträge zur griechischen Grammatik	539—554
Ἰωάννου Π. Μηλιοπούλου. Βυζαντιναὶ τοποθεσίαι	555—561

стр.

П. N. Παπαγεωργίου. Δύο μολυβδόβουλλα.................. 562—563
P. N. P. Zu Konstantinos Manasses...................... 563
Πέτρου Ν. Παπαγεωργίου. Δύο εἰκόνες ἐλεφαντοστέου (ivoire). 564
Paul Maas. Grammatische und metrische Umarbeitungen in der Ueberlieferung des Romanos....................... 565—587
Sokrates Kugéas. Zur Geschichte der Münchener Thukydideshandschrift Augustanus F......................... 588—609

Извѣстія Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ.

Томъ XI (1906).

Ѳ. И. Шмита. Кахріэ-Джами. Съ альбомомъ въ 92 таблицы.

Томъ XII (1907).

Ѳ. Успенскій. Константинопольскій Сераљскій Кодексъ восьмикнижія. Съ альбомомъ изъ 47 таблицъ и съ 6 таблицами въ текстѣ.................................

Échos d'Orient.

10 année. (1907). № 66.

L. Petit. Le R. P. J. Pargoire.......................... 257—259
† J. Pargoire. Constantinople. Le monastère de l'Évergétis (fin). 259—263
J. Gottwald. La statue de l'impératrice Eudoxie, à Constantinople.. 274—276
S. Vailhé. Origines de l'Église de Constantinople........... 287—295
R. Bousquet. L'évêché de Daulia-Talantion................ 295—299

11 année. (1908). № 68.

M. Jugie. Saint Jean Chrysostome et la primauté de Saint Pierre 5—15
† J. Pargoire. L'amour de la campagne de Byzance et les villas impériales... 15—22
G. Bernardakis. Notes sur la topographie de Césarée de Cappadoce.. 22—27
C. Charon. L'origine ethnographique des Melkites........... 35—40

Νέα Σιών.

Ἔτος Δ (1907). Τεῦχος Θ'—Ι'.

Μοναχοῦ Ἀνθίμου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου Ἀρχιγραμματέως τοῦ Ι. Κοινοῦ. Γεωγραφικὰ περὶ Παλαιστίνης..................... 808—825
Τιμοθέου Π. Θεμέλη. Ὁ Ἀκάθιστος Ὕμνος.................. 826—833
Ἀρχιμ. Ἰεζεκιὴλ Βελανιδιώτου. Ἡ Ὑπηρεσία τῶν Διακόνων.. 834—837

стр.

Ἀρχιμ. Κλήμεντος Καρναπᾶ. Περί τινων ἀρχαιοτήτων ἐν τῇ Σταυροπηγιακῇ Μονῇ τῆς Ἀναλήψεως, τῆς ἐν τῇ βορείᾳ κορυφῇ τοῦ Ὄρους τῶν Ἐλαιῶν........ 838—845

Ἀρχιμ. Κλήμεντος Καρναπᾶ. Ὁ Πατριάρχης Ἀντιοχείας Σίλβεστρος ὁ Κύπριος........ 846—867

Γεωργίου Θ. Ζαχαρούλη. Τὰ συγγράμματα Ἀπολλιναρίου τοῦ Λαοδικείας........ 868—880

Γεωργίου Ν. Καρατζᾶ. Ἀσίζαι τῶν Ἱεροσολύμων καὶ τῆς Κύπρου ἤτοι σύνταγμα νόμων ἐπὶ Φραγκοκρατίας........ 897—908

Ἐπιστολὴ Μελετίου τοῦ Πηγᾶ Παριάρχου Ἀλεξανδρείας περὶ τῶν σπουδαίων μοναχῶν........ 927—929

Ἔτος Δ′ (1907). Τεῦχος ΙΑ′—ΙΒ′.

Γεωργίου Θ. Ζαχαρούλη. Τὰ συγγράμματα Ἀπολλιναρίου τοῦ Λαοδικείας........ 1002—1014

Ἰωάννου Φωκυλίδου. Ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Βηθλεέμ........ 1015—1062

Ἱεροδ. Φιλήμονος Φωτοπούλου. Δοσιθέου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐπιστολαὶ ἀνέκδοτοι........ 1080—1085

Μ. Α. Κλεόπα Κοικυλίδου. Ὁδοιπορικὸν τῶν Βουρδιγάλων (333 μ. χ.)........ 1086—1110

Ἀρχιμ. Ἰεζεκιὴλ Βαλανιδιώτου. Δήμοβα καὶ Γιάννιτσα........ 1111—1121

Τὰ ἀνακαλυφθέντα προπύλαια τοῦ Ναοῦ τῆς Ἀναστάσεως........ 1122—1123

Μ. Α. Κοικυλίδου. Ἐπιστολαὶ Μελετίου τοῦ Πηγᾶ Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας........ 1124—1126

ОТДѢЛЪ III.

1. Мелкія статьи и замѣтки.

Коптскіе богослужебные Каноны.

Въ VII т. «Византійскаго Временника» (стр. 429 сл.) нами изданъ небольшой отрывокъ верхне-египетскаго, довольно поздняго, происхожденія (на бумагѣ), представляющій 8-ю и 9-ю пѣснь канона св. Анупу и указывающій на существованіе въ коптской церкви въ эпоху, современную изданному тексту, канонов въ нашемъ смыслѣ. Въ настоящее время коптская бохейрская литургическая литература не знаетъ такихъ кановъ, но терминъ этотъ (قانون) прилагается къ ряду стихиръ, которыя поются въ большіе праздники въ концѣ утрени, предъ отпустомъ, когда народъ прикладывается къ кресту и евангелію. Весьма интересно, что расположеніе этихъ стихиръ устроено по образцу, заимствованному у православной церкви: онѣ раздѣлены «ⲇⲟⲝⲁ» и «ⲛⲏⲛ» (καὶ νῦν), причемъ за послѣднимъ иногда, отступая отъ греческой практики, слѣдуетъ еще разъ ⲛⲏⲛ. Между этими припѣвами помѣщается не всегда по одной, а иногда по двѣ стихиры; часто одна стихира, вѣроятно для антифонныхъ цѣлей, дѣлится на части; послѣдняя стихира «канона» иногда богородиченъ. Встрѣчаются стихиры, цѣликомъ переведенныя съ греческаго. Такъ, въ изданной нами «Пасхальной службѣ Коптской церкви» (Сборникъ «Commentationes Philologicae» въ честь † И. В. Помяловскаго) первый «канонъ» на Пасху состоитъ изъ трехъ такихъ стихиръ, переведенныхъ изъ греческаго октоиха: Κύριε, εἰ καὶ κριτηρίῳ παρέστης... Δόξα. Κύριε, ὅπλον κατὰ τοῦ διαβόλου... Νῦν. Κύριε, εἰ καὶ ὡς νεκρόν... (Εἰς τοὺς Αἴνους, ἦχος πλ. δ', Ἀναστάσιμα). Въ Парижской Bibl. Nationale, въ сборномъ № 88 по рукописному каталогу Амелино мы нашли, кромѣ изданнаго нами перваго канона на Пасху, каноны на праздники: Благовѣщеніе, Рождество Христово, Воздвиженіе Креста, Богородицѣ и на Богоявленіе (?). На потерянныхъ ff. 159—172 вѣроятно были каноны на Пятидесятницу и др. Конецъ рукописи также не сохранился. Заглавія — арабскія. Письмо крупное, четкое и красивое. На первомъ мѣстѣ помѣщенъ канонъ на Пасху, котораго мы здѣсь не переиздаемъ; варіанты приведены въ нашемъ изданіи Пасхальной службы, стр. 10. Текстъ остальныхъ сохранившихся каноновъ приводимъ въ томъ порядкѣ, въ какомъ даетъ ихъ рукопись.

I. На Благовѣщеніе.

Ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟ ϫⲉ̀-ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲏⲣⲟⲛ ⲏ̀ⲥⲁⲏⲁⲥ ϫⲉ-ϯⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣ. Ⲅⲉⲇⲉⲱⲛ ⲛⲉⲙ-Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ-ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ.

Ⲁⲗⲗⲁ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲉⲣⲭⲉⲣⲉⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ̀-ⲭⲉⲣⲉ ⲕⲉⲭⲁⲣⲓⲧⲱⲙⲉⲛⲏ ⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲉⲧⲁ ⲥⲟⲩ.

Даніилъ рече къ тебѣ: «горо разумная» (νοηρός), Исаія — «Богородице Дѣво» (παρθένος), Гедеонъ и Давидъ: «якоже вода дождя, на руно пришедшая».

Гавріилъ же (ἀλλά) цѣлова (χαιρετίζειν) ю: «радуйся, благодатная, Господь съ тобою».

ⲇⲟⲝⲁ.

Слава.

Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲓϫⲉⲛ-ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ϧⲉⲛⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲁⲛ. Ⲓⲱⲥⲏⲫ ϧⲉⲛⲡⲓⲥⲡⲏⲗⲉⲱⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϯⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲣ̅. ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

Моусей на горѣ видѣ огнь въ купинѣ (βάτος) неопалимѣй, Іосифъ въ вертепѣ (σπήλαιον) видѣ рождество благословенное, о неискоеомужная Дѣво. Въ пѣснѣхъ (ὕμνος) возвеличимъ ю.

ⲛⲓⲛ.

И нынѣ.

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥϭⲟⲥϫⲉⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ-ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ϫⲉ-ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲏϯ.

Давидъ царь скакаше иногда предъ ковчегомъ, радуяся, яко спасе люди (λαός) во брани (πόλεμος), но (ἀλλά) сіи не видяху чудесъ, якоже мы.

Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲱ̀ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲟⲩϫⲓⲛⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲛⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛϩⲱⲟⲩⲧ. ⲛⲉⲙ-ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲛⲁⲧⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ · ⲛⲉⲙ-ⲟⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧϧⲉⲛⲡⲉⲁⲙⲏⲣ.

Мы же (δέ) видѣхомъ три таинства (μυστήριον) въ тебѣ, о Маріе Дѣво (παρθένος): зачатіе неискусомужное, и дѣвство (παρθενία) нерушимое, и Господа на объятіяхъ твоихъ.

ⲛⲓⲛ.

И нынѣ.

Ⲱ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲑⲏ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

О Дѣво Маріе, благословенная, всесвятая (πανάγία), Мати Христа по (κατά) плоти (σάρξ), распеншагося (σταυροῦν) за насъ, предстательствуй (πρεσβεύειν) за ны, да оставитъ намъ вся беззаконія (ἀνομία) наша.

II. На Рождество Христово.

Ⲉⲧⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ-ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ

Господу нашему Іисусу Христу рождшуся въ Виѳлеемѣ іудейстѣмъ, се отъ востокъ пріидоша волсви въ

ⲉ̀ⲓⲗⲏ︦ⲙ︦ ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ. ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ϩⲱⲣ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ. ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲛⲉⲙ-ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲩ.

Іерусалимъ поклонитися Богу иже воплотився (σάρξ) вочеловѣчися. Сокровища своя отверзоша и дары принесоша Ему: злато искушенно, яко Царю вѣковъ, и ливанъ, яко Богу, смирну принесоша смерти Его.

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉⲑⲃⲉ-ⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ[1].

Пріидите вси языцы (ἔθνος), поклонимся рождшемуся ради спасенія душъ (ψυχή) нашихъ[1].

ⲇⲟⲝⲁ.

Слава.

Ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϧⲉⲛⲑⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲁⲣ︦ⲑ︦. ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ-ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ-ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ.

Родися Господь нашъ Іисусъ Христосъ отъ святыя Дѣвы, разрѣши отъ лести (πλάνη) діаволи (διάβολος) родъ (γένος) человѣческій. Возсія имъ свѣтъ отъ рождества преславнаго.

Ⲉⲑⲃⲉ-ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ-ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ-ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ· ⲉⲛⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ.

Сего ради величаемъ Его вѣрою нелицемѣрною, хвалящеся съ волхвы (μάγος), ликуя съ пастырьми, восклицая и глаголя:

Ϫⲉ-ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲁⲥϥ ⲉⲑⲃⲉ-ⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉ-ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.

Пріидите вси языцы (ἔθνος), поклонимся рождшемуся во еже спасти души (ψυχή) наша.

ⲛⲓⲛ.

И нынѣ.

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ-ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ-ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ. ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ-ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲉⲩϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲁⲩϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ-ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ,

Велія благодать рождшагося намъ днесь: пастиріе съ волхвы (μάγος), ангели вкупѣ съ человѣцы, путешествующе предъ волхвы, дондеже пріидоша въ Виѳлеемъ. Языцы варварстіи получиша явленіе Твое.

Ⲉⲑⲃⲉ-ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ.

Сего ради славимъ Его вѣрою нелицемѣрною.

(Далѣе потеряны ff. 159—172).

---

1) Эти два стиха въ греческой минеѣ составляютъ одну стихиру (третью ἰδιόμελον): Τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας, ἐξ Ἀνατολῶν ἐλθόντες μάγοι, προσεκύνησαν Θεὸν ἐνανθρωπήσαντα· καὶ τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν προθύμως ἀνοίξαντες, δῶρα τίμια προσέφερον· δόκιμον χρυσόν, ὡς βασιλεῖ τῶν αἰώνων· καὶ λίβανον, ὡς Θεῷ τῶν ὅλων· ὡς τριημέρῳ δὲ νεκρῷ σμύρναν τῷ ἀθανάτῳ. Πάντα τὰ ἔθνη, δεῦτε προσκυνήσωμεν τῷ τεχθέντι σῶσαι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

III. На Воздвиженіе Креста.

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ-ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲉϫⲱ ϯⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛⲥⲁ-ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Павелъ Апостолъ возглаголя похвалу Кресту: «Іудеи глаголютъ: «даждь знаменія», и Еллини премудрости ищутъ; мы же проповѣдуемъ Крестъ Христовъ (Ср. I Кор. 1, 22).

ⲇⲟⲝⲁ.

Слава.

Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛϫⲉ-ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϫⲉ-ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ. ϧⲁⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲛ ⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ-ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅.

Паки глагола сія языкъ благовонный: память (sic!) крестная погибающимъ юродство есть, намъ же сила и премудрость (σοφία) Бога, Спасителя нашего (Ср. I Кор. 1, 18).

ⲛⲓⲛ.

И нынѣ.

Ⲉⲑⲃⲉ-ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩ ⲛ̀ⲥⲁ-ⲡⲉⲛⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Сего ради подобаетъ намъ, людемъ (λαός) христіанскимъ, величати Крестъ, возлагати его на призыванія наша, послѣдовати Спасу (σωτήρ) нашему, глаголюще: «слава (χαῖρε) Кресту Твоему, Христе».

IV. Богородицѣ «на всякое время» (فى كل وقت).

Ⲭⲉⲣⲉ ⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ. ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲧⲉⲥⲛⲉϫⲓ ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ. ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.

Радуйся (χαῖρε), невѣсто свѣтоносная, мати Свѣтотворца. Радуйся пріявшая бывшаго во чревѣ твоемъ. Радуйся честнѣйшая херувимъ, родшая намъ Спаса (σωτήρ) душъ (ψυχή) нашихъ.

ⲇⲟⲝⲁ.

Слава.

Ⲛⲑⲟ-ⲡⲉ ϯⲡⲏⲅⲏ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟⲛⲕ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ-ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲣⲉϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟ ⲱ ϯⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ ϫⲉ-ⲁⲣⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ.

Ты еси источникъ (πηγή) неистощимый, здравіе подающая роду (γένος) человѣческому, яко ради чистоты твоея Христа носила еси. Величаемъ тя, Богородице, яко спасаеши души наша.

ⲛⲓⲛ.

И нынѣ.

• ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲱⲣ̅ϣ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲭⲏⲣⲁ ⲉⲧϧⲉⲛⲛⲁⲓⲛ.

Востану рано, вниду въ домъ Твой, простру руцѣ мои горѣ къ Тебѣ, Господи, услыши мя, да воспріиму убожество вдовица наинскія.

Ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟ̀ⲕ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ-ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ.

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲟⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ-ⲛⲓⲧⲁ̀ⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟ̀ⲛ.

Ⲛ̀ⲑⲟ̀ⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲟⲩⲥⲙⲟ̀ⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ̀ ⲡⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲉⲧⲟⲩϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ-ⲛⲁ̀ⲧⲫⲉ̀ ⲛⲉⲙ̀-ⲛⲁⲡⲕⲁϩⲓ.

Ⲛ̀ⲑⲟ̀ⲕ ⲡ̀ⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲉ̀ⲛⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲭ̀ⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ̀-ⲛⲉⲛⲛ̀ⲟⲃⲓ [1].

Предварихомъ пріити къ Тебѣ, Христе Боже Спасе нашъ, вѣмы, яко никтоже нечистъ святъ предъ Тобою.

Ты еси, Егоже поютъ чины (τάξις) ангельстіи (ἀγγελικόν).

Ты еси, Егоже благословятъ вси лицы (χορός) святыхъ.

Ты еси, Егоже славословятъ небесная и земная.

Ты еси, къ Немуже грядемъ, Господь нашъ, просяще (αἰτεῖν) у Тебе отпущенія грѣховъ нашихъ.

V. На Богоявленіе (?)[2].

Ⲙⲁⲣⲉ̀ⲛϣⲉ̀ⲡϩⲙⲟ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧ̀ⲕ ⲫϯ ⲫⲓⲱ̀ⲧ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ̀ⲧⲱ̀ⲣ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟ̀ⲡ ϣⲁ̀ⲛⲓⲉⲱⲛ ⲡⲓⲣⲉ̀ϥⲥⲱⲛ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲉ-ⲡⲓⲉⲡ̀ⲧⲏⲣϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲝⲓⲟ̀ⲓ ⲛⲁϥⲑⲁ̀ⲙⲓⲟ̀ⲛ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉ̀ϥϩⲩⲕⲱⲛ.

Ⲇⲟ̀ⲝⲁ.

Ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲉ̀-ⲫⲁⲓ-ⲡⲉ ϫⲉ-ⲫϯ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲥⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ̀-ϯⲡⲁⲣ̅ ϧⲉⲛ-ⲃⲏⲑⲗⲉⲉ̀ⲙ ⲛ̀ⲧⲉ-ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ. ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲩⲉⲣ-ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ-ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲉ-ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ-ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ-ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ-ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ-ϣⲁⲉⲛⲉϩ. ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ-ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

Ⲛⲓⲛ.

Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲡⲉⲛⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ ⲛⲉⲙϯ ⲡⲣⲟ.....

(Дальнѣйшее потеряно).

Возлагодаримъ Тя, Господи Боже Вседержителю, Сый до вѣка (αἰών), основавый вселенную, сподобивый (καταξιοῦν) создати ны по образу (εἰκών) Твоему.

Слава.

Восхвалимъ Христа Еммануила еже есть глаголемо «Съ нами Богъ», Сына истиннаго, единаго, Егоже роди Дѣва въ Виѳлеемѣ Іудейстѣмъ. Ангели воспѣша Рождество Его, благословяще и поюще непрестанно: «слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе, отъ нынѣ и до вѣка». Крестися въ Іорданѣ и очисти грѣхи наша.

И нынѣ.

Воспоемъ Спасу нашему со ....

1) Cod. ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.

2) Въ рукописи заглавія нѣтъ.

Изъ приводимыхъ здѣсь пѣснопѣній одно переведено съ греческаго, подобно изданному нами раньше канону на Пасху. Оно въ минеѣ надписано «'Ανατολίου», слѣдовательно не раньше VIII в.; пасхальный «канонъ», заимствованный изъ октоиха, также не древнѣе. Слѣдовательно предлагаемыя пѣснопѣнія — довольно поздніе продукты коптской литературы, и притомъ частью переводной, частью подражательной. Такъ, вторая стихира на Рождество—очевидное подражаніе анатоліевой, съ одинаковымъ началомъ и концомъ. Возможно, что среди другихъ также имѣются переводныя, оригиналы которыхъ болѣе не помѣщаются въ современныхъ греческихъ богослужебныхъ книгахъ; коптское происхожденіе несомнѣнно для написаннаго стихами пасхальнаго богородична (Commentat. Philologicae, p. 11) и, кажется, для «канона» на Богоявленіе (?), въ которомъ всѣ три члена начинаются съ одной глагольной формы и въ коптскомъ имѣютъ тожественные первые слоги.

Б. Тураевъ.

Къ вопросу о происхожденіи коптскихъ ⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲓⲁ.

Оригиналъ столь употребительныхъ въ коптской и эѳіопской церквахъ ⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲓⲁ = ውዳሴ፡ማርያም፡ до сихъ поръ остается неизвѣстнымъ, и введеніе Fries'а къ изданію эѳіопской версіи [1]) весьма мало сдѣлало для рѣшенія вопроса о происхожденіи этого интереснаго памятника церковной поэзіи. Точно также и попытка † В. В. Болотова подойти къ вопросу со стороны христологіи пѣснопѣній [2]) не привела къ несомнѣннымъ результатамъ. Найти греческій православный или сирійскій оригиналъ не удалось; среди употребляемыхъ въ настоящее время въ православной церкви пѣснопѣній его не имѣется. Туземное коптское происхожденіе этихъ ѳеотокій признается Лейтпольдомъ [3]). Мнѣ удалось найти греческій оригиналъ для нѣсколькихъ стиховъ 7-го ѳеотокія на среду. Эта — третья стиховна (ἰδιόμελον) вечерни перваго дня Рождества Христова, надписанная именемъ св. Іоанна Дамаскина ('Ιωάννου Μοναχοῦ). Приводимъ оба текста параллельно:

Πῶς ἐξείπω τὸ μέγα μυστήριον;	Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲣⲓϣⲫⲏⲣⲓ : ϩⲱⲥ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ.	Пріидите, зрите и дивитеся, воспойте, ликуйте въ радости о семъ таинствѣ, явленномъ намъ:

1) Weddâsê Mârjâm, p. 4 sq. 2) Христ. Чтеніе 1887, II, 148 сл. Въ Петербургѣ, къ сожалѣнію, нѣтъ ни одной полной рукописи коптскихъ ѳеотокій, поэтому не могу провѣрить предположенія † В. В. Болотова о замѣнѣ у Туки φύσις чрезъ ὑπόστασις; единственное подозрительное мѣсто, имѣющееся въ рук. Азіат. Музея (Tuki p. ⲕ̅ⲋ̅ — третья стихири воскресенья) даетъ также ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. 3) Geschichte d. Christl. Literaturen des Orients. p. 181.

ὁ ἄσαρκος σαρκοῦται· ὁ Λογός παχύνεται·	ϫⲉ ⲡⲓⲁⲧⲥⲁⲣⲝ ⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁϥϧⲑⲁⲓ : ⲡⲓⲁⲧⲁⲣⲭⲏ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ : ⲡⲓⲁⲧⲥⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲟⲩⲭⲟⲣⲟⲛⲟⲥ (sic!).	Безплотный воплощается, Слово одебелѣваетъ, безначальный начинается, безвременный подъ временемъ бываетъ,
ὁ ἀόρατος ὁρᾶται· καὶ ὁ ἀναφὴς ψηλαφᾶται· καὶ ὁ ἄναρχος ἄρχεται. Ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς ἀνθρώπου γίνεται.	Ⲡⲓⲁⲧϣⲧⲁϩⲟϥ ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ : ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.	неприкосновенный осязается, невидимый видится, Сынъ Бога живаго Сынъ человѣчъ бываетъ воистину,
Ἰησοῦς Χριστός, χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτός, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.	Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ-ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ : ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ : ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ[1]).	Іисусъ Христосъ вчера и днесь, Тойже и во вѣки во υпостаси единѣй. Поклоняемся Ему и славимъ Его.

Несмотря на то, что коптская стихира длиннѣе, ея зависимость отъ греческой несомнѣнна: коптскій авторъ только растянулъ ее, чтобы приспособить къ общему ритму ѳеотокій и сдѣлать изъ каждаго стиха четырехчленную строфу [2]), прибавилъ къ ней новый конецъ, нерѣдкій въ коптскихъ пѣснопѣніяхъ [3]), и вставилъ затѣмъ все въ 7-ю стихиру среды, послѣ уже имѣвшихся двухъ стиховъ. Греческая стихира построена на столь характерныхъ византійскихъ антитезахъ и весьма напоминаетъ многія аналогичныя, особенно напр. послѣднюю на вечернѣ въ великій пятокъ (φοβερὸν καὶ παράδοξον μυστήριον...). — Такимъ образомъ выясняется, что коптскіе ѳеотокіи въ своемъ полномъ видѣ не могли появиться раньше VIII в. и что они не были простыми переводами съ греческаго. Конечно по одной стихирѣ рискованно высказывать общія сужденія; слѣдуетъ надѣяться, что греческія рукописи дадутъ намъ оригиналы другихъ. Во всякомъ случаѣ въ пользу нашего предположенія говоритъ и то интересное обстоятельство, что эти гимны извѣстны только на бохейрскомъ нарѣчіи, и слѣдовательно принадлежатъ къ позднимъ памятникамъ коптской письменности.

Б. Тураевъ.

---

1) Изд. Tuki, p. ⲣ̅ⲝ̅ сл.
2) См. Erman, Bruchstücke Koptischer Volkslitteratur 50
3) Напр. Tuki, Theotok. ⲣⲕⲏ., Comment. Philol. p. 9.

Σεισμὸς τῆς 11 Σεπτεμβρίου 1509.

Μηναῖον τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου (χειρόγραφον ἐκ χάρτου βομβυκίνου), μήκ. 0,21 ἑκ. πλ. 0,14 ἑκ. ἐκ φύλλων 162 ὑπ' ἀρ. LV φερόμενον ἐν τῷ Καταλόγῳ τῶν βιβλίων τῆς μονῆς τοῦ Ἐσόπτρου[1]), εὑρισκόμενον ἐν τῇ Βιβλιοθήκῃ τῆς Ἱερᾶς Θεολογικῆς Σχολῆς τῆς Χάλκης παρὰ τὴν Κ/Πολιν, γραφὲν δὲ χειρὶ μοναχοῦ Παφνουτίου ἐπὶ ἔτους «ζιή, ιγ, μηνὶ ὀκτωβρίου ε' ἡμέρᾳ ϛ'», ἔχει ἐν τέλει τὴν ἑξῆς σημείωσιν·

«Ἐπὶ ἔτους ζιη', ἰνδ. ιγ' γέγονε σεισμὸς πάνυ σφοδρὸς καὶ ἐχάλασεν ἡ τροῦλα τοῦ Τιμίου Προδρόμου ἐν τῇ νήσῳ τῆς Χάλκης, ὁμοίως καὶ τοῦ Σωτῆρος ἐν τῇ Ἀντιγόνου καὶ τὸ Διπλοκιόνιον[2]) ἐν τῷ στενῷ καὶ τὰ τείχη τῆς πόλεως ἐν μηνὶ σεπτεμβρίῳ ια' ἡμέρᾳ γ' ὥρᾳ τῆς νυκτὸς ζ'».

Κατὰ ταῦτα ὅ τε Σεπτέμβριος καὶ ὁ Ὀκτώβριος ἀνήκουσιν εἰς τὸ ἑπόμενον ἔτος ἀπὸ κτ: κόσμου (ἤτοι Θεογονίας;), κατ' ἀκολουθίαν τό τε ἀπὸ κτ: κόσμου καὶ τὸ τῆς ἰνδικτιῶνος ἔτος ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ προηγουμένου ἔτους κατὰ τὰ μ. Χ. ἔτη· διότι τὸ μετὰ Χ. ἔτος, καθ' ὃ ἡ 5 Ὀκτωβρίου συνέπεσεν ἡμέρᾳ Παρασκευῇ καὶ ἡ 11 Σεπτεμβρίου ἡμέρᾳ Τρίτῃ, ἦν τὸ 1509 καὶ οὐχὶ τὸ 1510[3]).

Ἐν Hammer Gesch. d. Osman. Reiches[4]) λόγος γίνεται περὶ τοῦ καταστρεπτικωτάτου σεισμοῦ, ὅστις κατὰ Σεπτέμβριον καὶ Ὀκτώβριον τοῦ 1509 μεγίστας κατήνεγκε βλάβας εἴς τε τὴν πρωτεύουσαν ἡμῶν καὶ εἰς τὰς εὐρωπαϊκὰς ἐπαρχίας τῆς αὐτοκρατορίας πολλὰς χιλιάδας βροτῶν ὑπὸ τὰ ἐρείπια ἱερῶν τεμενῶν, χριστιανικῶν τε καὶ μή, τῶν τειχῶν καὶ ἄλλων κτιρίων ἠφάνισεν. Ἡ περιγραφὴ τῆς μεγάλης καταστροφῆς ἀναγινώσκεται οὐ μόνον παρὰ τῷ Hammer, ἀλλὰ καὶ παρὰ Zinkeisen[5]). Ὁ μὲν πρῶτος τάσσει τὴν ἔναρξιν τῶν σεισμικῶν δονήσεων τῇ 14 Σεπτεμβρίου, ὁ δὲ δεύτερος λέγει «im September 1509 das ganze osmanische Reich in Europa und Asien wochenlang durchzuckte und namentlich den grössten Theil von Constantinopel in einer Nacht in einen Trümmerhaufen verwandelte». Δὲν ὁρίζει, τίς ἡ νὺξ αὕτη· μετά τινα ὅμως ἐξιστόρησιν

---

1) Ὁ Ζυγομαλᾶς γράφει: εἰς τὸ μοναστήριον τῆς «ἁγίας Τριάδος τῆς ἐπιλεγομένης τοῦ Ἐσόπτρου· ὅπου καὶ ἐξενίσθημεν παρὰ τῶν ὁσίως ἐνασκουμένων ἐν τῇ μονῇ, ἐν ᾗ μοναχοὶ ὑπάρχουσιν εἴκοσι καὶ βιβλιοθήκη . . . . ἔχουσα βιβλία ἃ συνῆξεν ὁ πατριαρχεύσας Κωνσταντινουπόλεως Μητροφάνης. . . ». Αὕτη εἶναι ἡ καὶ σήμερον μονή, ἐν ᾗ ᾠκοδόμηται ἡ Θεολογικὴ Σχολή. Ὅρα Μυσταχίδου παρὰ Legrand Notice biographique sur J. et Th. Zygomalas, Paris 1889, σ. 124. Ὅρα καὶ A. P.-Kerameus, Ὀκτὼ περιγραφαὶ τῶν Ἁγίων Τόπων, τεῦχ. 56 τῆς Παλαιστινείου Ἑταιρείας, σ. 42.

2) Σήμερον Βεσικτάς.

3) Μέχρι 1 Σεπτεμ. εἶναι 12 ἰνδικτιών, μετὰ δὲ ταῦτα ἄρχεται ἡ 13-η. Ὅρα Mas-Latrie, Trésor de Chronologie 1889, σ. 532.

4) II, 349 ed. Pest «14 Sept. 1509. Erdbeben». Ἐπίσης ἐν Hammer-Hellert (trad. franç.) 4, σ. 98.

5) Gesch. d. Osman. Reiches II, 560, Gotha 1854.

τῶν περὶ τῆς καταστροφῆς καὶ οὗτος φαίνεται παραδεχόμενος ὡς ἐναρκτήριον τῆς κυρίως θεομηνίας ἡμέραν τὴν τῆς Ὑψώσεως τοῦ Τιμίου καὶ Ζωοποιοῦ Σταυροῦ (am Tage der Kreuzeserhöhung den 14 Sept.), καθ' ἣν οὐ μόνον ἡ Κωνσταντινούπολις, ἀλλὰ καὶ πολλὰ τῆς αὐτοκρατορίας μέρη πολὺν ὑπέστησαν φθόρον.

Ἐκ τοῦ ἄνω σημειώματος ἀνδρὸς συγχρονίζοντος τοῖς γεγονόσι, ὡς ἔστιν ἰδεῖν ἐξ ἀμφοτέρων τῶν ἐν τῷ χειρογράφῳ σημειώσεων, ὁριστικῶς μανθάνομεν ὅτι ἡ πρώτη τῆς θεομηνίας ἔναρξις δέον ἵν' ἀναγραφῇ τῇ 11 Σεπτεμβρίου τοῦ 1509, ἐπὶ σουλτάνου Βαγιαζὴτ τοῦ Β'.

Β. Α. Μυστακίδης.

Die Confessio fidei Armeniorum aus der Dubrowskischen Sammlung der Kaiserlichen Bibliothek zu St. Petersburg.

(Разн. яз. Codex: Q. v. I. № 1).

Dem König Heinrich III von Polen wurde im Jahre 1574 eine Confessio fidei von dem Armenischen Klerus zu Lemberg übergeben. Dieselbe ist auf Pergament geschrieben in armenischer, neugriechischer und lateinischer Sprache. Als Beitrag zur Symbolik der morgenländischen Kirche veröffentlichen wir nun dies Glaubensbekenntnis und zwar den lateinischen Text, der also lautet:

ARMENIORVM

FIDEI CONFESSIO.

Serenissimo ac potentissimo principi et Domino Sac. et ser. Majestati suae Henerico Dei gratia Regi Poloniae, magno Duci Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae Samogitiaeque etc. nec non Duci Aduim Borbomorum et Alvernorum, Comiti, Marchiae, Foresti, Quercii, Rowergii, Motisforti etc. Domino suo Clementissimo.

Ea semper fuit Regum et Principum observatio, ut innata quadam inclinatione naturae, ad virtutem toto impetu contenderent, seu praemio ducti quod magnus ubique virtuti debetur honos seu stymulo famae, quae ejus complices immortali vinculo gloriae posteritati commendat: utriusque merito maximam concepto sui referunt laudem, ut non solum terris Principali prosequantur honore, verum et caelo primas obtinere dignitates pie ab hominibus credantur. Horum tu aemulus, Rex Henrice, cum sis non immerito domi te continere fama noluit, ut dum virtuti indulges, singulare tuae magnanimitatis relinquis indicium, qui non contentus in Patria rerum a te gestarum fortitudine, eandem etiam apud Polonos declarare satagis, qui tecum contracta fraternitate citra omnem contentionem (quae absente Imperatore rara est) Regem sibi praefecerunt: scilicet, quod tuapte indole pene jam tota Gallia divisa feceris, etiamnum discordante omni Republica Chri-

stiana ex equa re, quò ea te autore in frugem reducatur. Caeterum si animi tui dotes perpenderimus omnibus te auctum fortunae et ingenii ornamentis depraehendimus, ut et pacis domi conservatione et belli foris continuatione omnes Christianorum Principes facile superes: et quo te magis magisve admiramur quaedam vis potentiae tibi insita nobis Caelo in terras prolapsum persuadet, ut stabilito Dei cum hominibus arctissimo pacis foedere, omnem disciplinam pristinae virtutis in hominibus extinctam et mores depravatos revoces, revocatosque suo iterum loco restituas. Hoc te fecisse, non Gallia solum, verum et vicinitas Brabantiae Hispaniarumque conjunctio ac Helvetiorum repressa seditio testantur: Quapropter tantum Regem nobis creatum nos ut pie amplectamur, sed ut et absentem exosculemur, est operae precium. Qui postquam felici omine Ditionem tuam exoptatus ingressus es, fortasse Nationum quibus Imperites certa tamen repente non potest constare noticia, hanc ergo nostrae placuit exhibere fidei ἐξομολόγεσιν, ut subjectos tibi et diversitas linguarum et consuetudinum simulitudo, fidei denique Christianae conjunctio diligenter commendet, dum constabit, qua cura et diligentia in testificando candore propentionis in te nostrae laboremus. Eam tu Rex Illustrissime benigne suscipe nos ac gentem nostram Regio amore prosequere et diu multumque nobis Impera. Tui nos devotissime subjicimus. Lèopoli Idibus Februarii anno salutis nostrae MDLXXIIII.

Sac. et Ser-mae M-tis tuae
devotissimi subjecti
Sacerdotes et Clerici Ecclesiae Armeniorum
per Leopolim.

Confessio Fidei Armeniorum exhibita Patriarchae Constantinopolitano jussu Constantini Catholici eorum.

Confitemur Sanctissimam Trinitatem Patrem, Filium et Spiritum Sanctum; In tribus personis divisam et in una Natura atque Divinitate conjunctam. Patrem ingenitum et sine principio. Filium genitum a Patris natura sine passione et sine Carne, ante omnia saecula. Spiritum sanctum procedentem a Patre: non secundum Filii generationem, sed provenientem uti a fonte. Ipsi soli scrutata ratione et a Creaturis incognita. Non fuit unquam Pater, quando non erat in ipso Filius et Spiritus. Verum sicuti Pater semper est Pater et non aliud possidens nomen, praeter Patris, ita et Filius perpetuo Filius cum Patre suo aeternum Deus. Ipse etiam Spiritus sanctus perpetuò Spiritus Dei, indivisus a Patre et Filio. Una essentia, una potentia, una voluntas. Una operativa potestas in tribus personis agnoscenda: Non magnitudo vel parvitas. Non altitudo nec humilitas: Non plenitudo seu paucitas, sed una invocatio, una adoratio. Una veneratio sanctae Trinitatis confessa, per quam constituerunt ex nihilo facta omnia: Caelum cum supercaelestibus et terra cum superterrestribus: Visibilis et invisibilis creatura, in prima fabricatione facta.

Atque in secunda Unitate Sanctae Trinitatis, Verbum Patris Unigenitus Filius. Placito Patris atque Spiritus annunciatus a Magistro militiae Ga-

briele. Descendit in uterum Virginis Mariae: non discedens a sinu Patris secundum Divinitatis incircumscriptam Naturam. Qui attraxit in se ipsum Castissimum Virginis sanguinem, ex Adami massa progenitum. Et univit suae Divinitati impervestigabili et ineffabili temperatura atque sic facta est ex duabus perfectis naturis, Divinitatis et Humanitatis, una perfecta persona: Immutabilis et individuae naturae: non mutata humanitatis crassitudine et compagine beatae Naturae, in ingruentem vel ineffigiatam Dei naturam: Neque simplex ac incorporea natura Dei immutata est in corpoream naturam ut omnino esset aliena, a sui ipsius aeterna perfectitudine: Quamvis dicatur incorporeum corpus fieri et verbum incrassari ex incompraehensibili unione; unitur tamen carni incorporeum Verbum et ipsi verbo unitur humana Natura. Deifica mixtione ac unione, non mutationem vel diversitatem retinens in Unitate: quod quidem neque in anima seu corpore Humano accidit. Veluti etiam superius Exemplum dignoscitur Veritate. Etsi autem creaturae judicio Creatoris Celsitudo non subjaceat: Uniens tamen quod nostrum est in se ipso ineffabili ratione, permanet immutabilis in suscipiente et suscepto: Non sicut in conprehensibili, veluti se habet aër aut aqua in vase, quibus exeuntibus fit vacuum: Sed naturalitur unitus est supra quam dici potest, inseparabili et non labefactata unione. Et accepit naturam Adami, non eam quae erat in Paradiso sine peccato, sed eam quae fuit secundum peccatum et corruptum: eo quod et Virgo Maria ex qua Caro factus est Christus ex peccatrice Adami erat natura: Verumtamen in illa Unione naturae Dei, peccans factum est impeccans et corruptioni obnoxium extra corruptionem et corrumpens passibile. Sicut enim per ignem resolvuntur materiae, quando adhibentur igni, quod si est in ipsis rubigo corruptionis, ipsa deletur. Natura autem purgata a corruptione inconsumpta manet: Ita quoque est incorruptibile illius principium, quià sine semine, ex incorruptibili Virgine fuit generatio et finis absque corruptione: Nec corpus ejus in monumento vidit corruptionem. Erat igitur necessarium et inter tempus ejus nativitatis et mortis fieri eum incorruptibilem: Non ex solitis vel voluntariis passionibus, dicimus esse incorruptibilem: Hoc est esurie vel siti, somno, labore, tristicia aut fletu: Quae veraciter et non secundum phantasiam faciunt nos agnoscere in eo humanitatem. Nam fuit in eo nostri simile, et erat magis super nos, secundum scripturas: Etenim homo et super hominem. Homo est et quis cognoscet eum? Atque sic juxta nostram assequutionem factus est unionis modus in alvo virginis: In quo mansit novem mensium tempore, excessit quinque dies, de more primo parturientium. Detinebatur illic, quum posset in momentaneo tempore fieri perfectus: De die in diem augebatur in aetatem crescens, Vt confunderet in eo, qui phantasticam dicebant humanitatem. Et nascitur velut homo Deus homo factus. Virginitatem geniturae conservans incorruptam ut et nativitas a maledictione esset immunis et Virginitas honoraretur. Circumcisus octavo die, ut in Patribus testamentum perficeret, Vt nos doceret cordis circumcisionem spiritualem. Venit in templum quadragesimo die, secundum legis observationem, ut humanam naturam in se offeret Patri in excelsis.

Fugit in Aegyptum, ut idololatriarum Metropolim converteret in Dei cultricem: Nos quoque erudiat ut alacriter sustineamus injurias nostras in nobis. Obambulavit in mundo annis triginta, paupertate et humilitate operiens Divinitatem, ut nos ditaret et extolleret, quum ipsius viae sequaces efficiemur. Et venit ad Jordanem in plenitudine triginta annorum, demonstraturus gloriam suae Divinitatis testimonio Patris: «Ipse est Filius meus dilectus» et Sancti Spiritus in specie Columbae descensione. Baptizatus a Ioanne, ut aquas sanctificaret et vetustatem peccatorum submergeret in ipsis et spiritualem nobis donaret Baptismum juxta Ioannis testimonium: Quia hic baptisat nos in Spiritu Sancto et igne. Jejunavit diebus quadraginta secundus Adam, ut primum Adamum curaret qui non jejunavit. Et superavit in tribus tentationibus victorem hominum.

Post haec latentem potentiam Divinitatis suae manifestavit mundo. Daemonia ejiciens, languentes sanans, claudis praestans gressum, mortuos suscitans: In mari sicut in arida ambulans, in paucis panibus multos nutriens. Naturam creaturarum pro voluntate transmutans: Aquam in vinum et lutum in illuminans convertens. Deinde absconditum lumen suae Divinitatis veluti sub velamine carnis commonstravit Discipulis in Thaborio monte ante resurrectionem: Dominum sese agnoscens vivorum et mortuorum: Imperiose advocans Moysen et Heliam. Venit postea Hierosolymam spontane passurus, ut scripturas legis et prophetarum impleret. Sedit super asinam et pullum, in typum Ecclesiae Judaeorum et gentilium; Perfecitque Pascha secundum legem, ut vetus in novum et umbram in veritatem commutaret. Lavit pedes discipulorum, ut primi parentis pedes, qui ad lignum scientiae ambulabant, a peccato purgaret. Dedit corpus suum in cibum vitae et sanguinem suum in propiciationem peccatorum, ut ex commestione primi fructus mortales effecti, hoc manducantes reviviscant. Oravit in mea natura ad Patrem pro me, ut in primam restitueret gloriam, et ut praemonstraret nobis exemplum in tentationibus orandi. Contristatus flevit super erroris autorem et caelestium et terrestium, ut auferret omnem lachrymam a vultu omnium, juxta Esaiam. Timuit ut solveret mortis timorem. Sudavit ut sudorèm faciei extingueret. Alapis percusus, ut cederet violenter inimicum. Denudatus ut pudendum operimentum primi parentis perrumperet. Bibit fel ut amaritudinem peccati dulcoraret. Confixus in cruce, ut nos solveret a vinculis et gratum faceret lignum vitae contra lignum mortis. Mortuus voluntariè humana morte naturali, mansit tamen viva Divinitas et immortalis natura: Non quod alius moreretur et alius viveret, secundum distinctionem, verum una et eadem persona seu unus Christus. Passus, mortuus mortali corpore quod ex nobis est. Erat vivus immortali et vivificante Deitate, quae ex Patre est, uti sanctus Athanasius refert. Quoniam mortali Corpori non derogavit immortalis Divinitas, imo magis mansit ibidem impassibilis, immortali virtute. Et post pauca inquit: Quia mors accidit corpori, quae est consubstantialis mortalibus: Propterea nos Deum atque hominem Christum confitentes, non quasi eundem dividentes dicimus (quod absit). Ille enim erat passus et

impassus. Si quidem juxta Divinitatis naturam, immutabilis et impassibilis erat, corpore verò patiens et mortem gustans: Ideo errant, qui dicunt, quod esset alius passus, alius impassus. Sed non est non alius praeter passum Verbum et mortem corporis suscipiens. Ipsum namque impassibile et incorporeum Verbum, factum est caro patiens. Condemnatus, ut passione salvaret homines. Etenim quidquid humani injici poterat in corpus Verbi, omne id in se Verbum pertulit, unde effectum est, ut esset res indecora. Ille tamen erat patiens et idem impatiens. Passus est passibiliter, quia ipsius corpus patiebatur, idem in sua passione erat impassibilis atque inseparabilis a passibili corpore. Deus enim erat Verbum, quod erat impassibile natura, attamen passibilis caro indivisa mansit ab incorporeo Verbo. Et caro continuit in se ipsa impassibile Verbum et eadem expiabat ejus humilitatem. Haec quidem Athanasius: cui et nos assentimur, concludentes Divinitatem in morte, in corpore et humana anima fuisse. Et quamvis erat in cruce et in monumento corpore, Divinitate tamen in dextera Patris erat atque gloria ejus plenum est caelum et terra. Et Pater in ipso erat in terra, ut ipse dixit: Quia Pater meus mecum est. Et non divisit eum solum: Etenim ubi est Pater, ibi et Filius et Spiritus. Et ubi Filius, ibi Pater atque Spiritus. Et ubi Spiritus sanctus, ibi et Pater et Filius. Descendit in sepulchrum in mortificato corpore et vivus infernum expoliavit. Resurrexit tertia die, consuscitatis secum ex mortalitite peccatorum Animabus Fidelium hominum. Et donavit spem corporum mortuorum resurrectionis, juxta ipsius similitudinem, pro secundo adventu. In Quadraginta diebus ascendit in caelum eodem corpore in conspectu Apostolorum et sedet in dextera Majestatis in Excelsis juxta apostolum. Perfecte veniet in nostra carne, in qua assumptus est, judicare vivos et mortuos in justicia, ubi reddet Unicuique secundum opera sua. Haec ergo de Sancta Trinitate et Incarnatione Christi nostra est confessio Verae fidei, quam in succincto sermone in prospectum nostrum concinavimus.

Dom Antonio Staerk, O. S. B.

2. Хроника.

Дѣятельность Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ въ 1906 году.

Въ 1906 году для научныхъ занятій при Институтѣ былъ командированъ доцентъ Кіевской Духовной Академіи Іеромонахъ Анатолій (Грисюкъ). Осенью 1906 г. командированъ съ тою же цѣлью доцентъ Казанской Духовной Академіи А. Ѳ. Преображенскій.

Дѣятельность Института въ 1906 г. выражалась: 1) въ устройствѣ засѣданій; 2) въ поѣздкахъ съ научной цѣлью на Аѳонъ и въ Южную Македонію, въ Никею и въ Бруссу; 3) въ предварительныхъ работахъ

по изслѣдованію остатковъ Студійскаго монастыря въ Константинополѣ 4) въ изданіи ученыхъ трудовъ; 5) въ разработкѣ и умноженіи коллекцій и въ пополненіи библіотеки Института.

I. Въ 1906 году было три засѣданія, изъ коихъ одно торжественное.

На торжественномъ засѣданіи 26 февраля были сдѣланы слѣдующія сообщенія.

О. Louis Petit говорилъ на тему: «Высшіе суды послѣдняго періода Византійской имперіи». Докладчикъ впервые изслѣдовалъ документъ сообщающій имена перваго состава высшаго суда изъ четырехъ членовъ, учрежденнаго императоромъ Андроникомъ III Палеологомъ въ 1328 году. Изъ нихъ двое было духовныхъ, митрополитъ и архидіаконъ, и двое свѣтскихъ, великіе судьи: Глава и Матарангъ. Докладчикъ остановился на значительной роли духовенства въ судопроизводствѣ Византійской имперіи.

Второе сообщеніе было сдѣлано Ѳ. И. Успенскимъ на тему: «Оригенъ и его занятія библейскимъ текстомъ». Наибольшее значеніе изъ многочисленныхъ трудовъ Оригена по установленію библейскаго текста имѣли его знаменитыя «Экзапла». Въ этомъ трудѣ текстъ Библіи былъ расположенъ въ 6 параллельныхъ столбцахъ, заключавшихъ еврейскій текстъ, переводъ 70 толковниковъ, Акиллы, Ѳеодотіона, переводы сирійскій и самарійскій. Эта рукопись погибла въ 653 году при взятіи арабами г. Кесаріи; сохранились отдѣльныя части въ цитатахъ писателей. Изучая Серальскій иллюстрированный кодексъ Библіи, докладчикъ нашелъ въ немъ рядъ маргинальныхъ замѣтокъ, оказавшихся отчасти неизвѣстными выдержками изъ «Экзаплъ» Оригена.

Б. А. Панченко былъ доложенъ отчетъ о дѣятельности Института въ 1905 году.

Въ засѣданіи въ мартѣ мѣсяцѣ Р. Х. Леперомъ было сдѣлано сообщеніе о древностяхъ Трои, Микенъ и Тиринѳа.

Въ засѣданіи 19 ноября Ѳ. И. Успенскій сдѣлалъ сообщеніе: «Археологическая поѣздка по южной Македоніи». Поѣздка была вызвана нѣкоторыми вопросами, возникшими въ связи съ занятіями Серальскимъ кодексомъ Восьмикнижія. Прежде всего предстояло опредѣлить мѣстонахожденіе монастыря Міроспасительницы, основаннаго севастократаромъ Исаакомъ. Въ виду того, что этотъ монастырь былъ построенъ въ Вирѣ у устья Марицы, возникло предположеніе объ отожествленіи Виры съ теперешнею мѣстностью Фереджикъ или Фере близь Дедеагача. Найденные въ Фереджикѣ остатки древнихъ построекъ подтвердили это предположеніе, вполнѣ соотвѣтствуя тому, что сообщается о Вирѣ у византійскихъ писателей и въ типикѣ монастыря Міроспасительницы. Обнаружены крѣпостныя стѣны и башни и обращенная въ мечеть византійская церковь, въ которой нужно видѣть церковь основаннаго Исаакомъ монастыря. Въ церкви найдена стихотворная

надгробная надпись, вѣроятно отъ гробницы Исаака. Перейдя къ развалинамъ города Эноса, докладчикъ сообщилъ о находящейся въ одной изъ церквей Эноса иконѣ Богоматери Міроспасительницы, древней копіи изъ монастыря Исаака, и о двухъ надписяхъ 504 и 1424 гг.

II. Въ августѣ 1906 года директоромъ Института Ѳ. И. Успенскимъ была предпринята поѣздка на Аѳонъ и въ южную Македонію. О результатѣ поѣздки въ южную Македонію сообщено выше. На Аѳонѣ же предстояло изучить нѣкоторыя рукописи, которыя или тожественны по содержанію съ Серальскимъ Восьмикнижіемъ, или представляютъ сходство съ нимъ по художественному матеріалу, заключающемуся въ миніатюрахъ. Изученіе иллюстрированнаго Ватопедскаго кодекса привело къ выводу, что онъ, хотя теперь и начинается съ книги Левитъ, но первоначально заключалъ все Восьмикнижіе. По содержанію и по художественному аппарату Ватопедскій кодексъ вполнѣ сходенъ съ Серальскимъ. Для исторіи Ватопедскаго кодекса имѣютъ важное значеніе записи, находящіяся на бѣлыхъ мѣстахъ пергамента. Въ нихъ упоминаются Авраамъ, Асень, Палеологъ и Ярославъ, сынъ Михаила—совершенно новыя лица изъ фамиліи болгарскихъ Асеней. Эти новыя имена вызвали изслѣдованіе о родѣ болгарскихъ царевичей Асеней Палеологовъ, перешедшихъ на византійскую службу въ концѣ XIII вѣка. Новый матеріалъ объ Асеняхъ будетъ опубликованъ въ одномъ изъ будущихъ выпусковъ «Извѣстій». Изслѣдованіе о Ватопедскомъ кодексѣ вошло въ составъ XII тома «Извѣстій», находящагося въ печати.

Въ апрѣлѣ 1906 года ученый секретарь Р. Х. Леперъ предпринялъ кратковременную поѣздку въ Никею и Бруссу. Въ первомъ изъ этихъ городовъ обнаруженъ, между прочимъ, фрагментъ надписи, указывающей, что водопроводъ города былъ устроенъ императоромъ Адріаномъ, вѣроятно въ 123—124 гг. Въ Бруссѣ, древней столицѣ Виѳинскаго царства, на акрополѣ замѣчены остатки небольшаго портика или стои съ 5 симметрично расположенными комнатами - лавками, длиною въ цѣломъ 50 шаговъ, съ ясно замѣтными дверьми. Въ мѣстномъ музеѣ Р. Х. Леперъ скопировалъ рядъ неизданныхъ надписей. Въ Муданіи, гавани Бруссы, списаны двѣ надписи.

III. Институтъ приступилъ въ концѣ 1906 года къ изслѣдованію остатковъ Студійскаго монастыря въ Константинополѣ (нынѣ мечеть Имрахоръ-джами). Съ окончаніемъ, по первоначальному плану, работъ въ мечети Кахріэ, составившихъ содержаніе XI тома «Извѣстій», предстоялъ выборъ другаго крупнаго памятника для изслѣдованія. Институтъ остановился на мечети Имрахоръ. Она уступаетъ Кахріэ по цѣнности художественнаго матеріала, но по общеисторическому своему значенію, по воспоминаніямъ, которыя съ памятникомъ связаны, спеціально для Русскихъ, получившихъ отсюда уставъ Кіево-Печерской Лавры, остатки Студійскаго монастыря представляются одной изъ благодарнѣйшихъ темъ для исторической археологіи и топографіи Константинополя.

Изслѣдованіе Имрахоръ представляется неотложнымъ въ виду полуразрушеннаго состоянія базилики и въ виду предположенныхъ весною 1907 года турецкимъ правительствомъ ремонтныхъ работъ для возстановленія мусульманскаго богослуженія въ этой базиликѣ.

Къ концу 1906 года исполнено слѣдующее. Во-первыхъ, снятъ планъ внѣшнихъ частей базилики, ея атріума и нарѳика и собраны наблюденія о первоначальномъ характерѣ нынѣшняго нарѳика. Во-вторыхъ, изслѣдованіе цистерны при Имрахорѣ позволило впервые установить связь между нею и базиликою, а равно опредѣлить наличность лѣстницъ и галерей, примыкающихъ къ цистернѣ, чѣмъ положено начало топографіи Студійскаго монастыря.

IV. Изданіе «Извѣстій» Института въ 1906 году продолжалось съ усиленной энергіей въ виду накопленія научнаго и художественнаго матеріала, ждавшаго опубликованія. Въ печати находилось три тома «Извѣстій», X, XI и XII, изъ которыхъ каждый сопровождается большимъ альбомомъ художественныхъ приложеній и чертежей.

Осенью 1906 г. было закончено печатаніе X тома, содержащаго результаты работъ Института въ Болгаріи, въ частности раскопокъ на мѣстахъ нахожденія древнихъ столицъ Абобы-Плиски и Преславы. Томъ содержитъ около 600 страницъ съ 117 рисунками и подробнымъ указателемъ. Къ нему приложенъ альбомъ изъ 98 таблицъ, заключающихъ свыше 1300 отдѣльныхъ рисунковъ. Законченъ печатаніемъ XI томъ, содержащій изслѣдованіе о Кахріэ, и большой альбомъ мозаикъ, видовъ и плановъ Кахріэ-джами изъ 90 таблицъ. XII томъ, содержащій изслѣдованіе Серальской Библіи, и сопровождающій его альбомъ, готовы на половину. Альбомъ будетъ содержать 47 таблицъ съ воспроизведеніями 322 миніатюръ Серальской рукописи и родственныхъ ей Ватопедскаго, Смирнскаго и Ватиканскаго кодексовъ.

V. Коллекціи Института вызвали рядъ работъ, посвященныхъ содержащемуся въ нихъ матеріалу.

Директоръ Института Ѳ. И. Успенскій занимался изученіемъ находящагося въ музеѣ рѣзнаго по дереву триптиха съ изображеніемъ 12 Господскихъ и Богородичныхъ праздниковъ.

Приведеніе въ порядокъ и изученіе нумизматической коллекціи Института, особенно монетъ греческихъ городовъ Малой Азіи и византійскихъ, составило предметъ занятій ученаго секретаря Р. Х. Лепера. Византійская нумизматика со времени Сабатье находится въ застоѣ. Слѣдуетъ провѣрить опредѣленіе Сабатье и войти въ детальное разсмотрѣніе варіантовъ. Многочисленные въ коллекціи Института варіанты монетъ Тиверія-Константина и Маврикія даютъ возможность установить высокую технику для тѣхъ изъ нихъ, которыя чеканены въ Ѳеуполѣ (Антіохіи). Масса византійскихъ анонимныхъ монетъ съ изображеніемъ Іисуса Христа отнесены у Сабатье къ одному царствованію Іоанна Цимисхія, но несомнѣнно онѣ чеканились и при позднѣйшихъ императорахъ.

Ученый Секретарь Б. А. Панченко продолжалъ составленіе подробнаго описанія моливдовуловъ коллекціи Института.

Въ Институтъ, кромѣ одного надгробнаго камня, пріобрѣтеннаго въ Константинополѣ, въ 1906 г. поступило монетъ византійскихъ, греческихъ и иныхъ всего 13 золотыхъ, 57 серебряныхъ и 213 мѣдныхъ. Изъ нихъ пожертвовано 36 серебряныхъ и 126 мѣдныхъ слѣдующими лицами: И. А. Зиновьевымъ, Э. К. Вальтеромъ, Н. Г. Сухотинымъ, С. В. Тухолкою и г. Базеномъ.

Моливдовуловъ пріобрѣтено 51, во всей же коллекціи насчитывается свыше 5000 пьесъ.

Рукописей пріобрѣтено въ 1906 г. всего 30 греческихъ, бумажныхъ и позднихъ. Большинство изъ нихъ (24) нотныя, интересныя для изученія греческаго духовнаго пѣнія.

Въ Библіотеку поступило покупкой, въ обмѣнъ и пожертвованіями 298 новыхъ названій въ 754 томахъ и брошюрахъ, что составляетъ съ прежними всего 7023 названія въ 17285 томахъ. Изъ новыхъ пріобрѣтеній особенно цѣннымъ является громадное изданіе Венеціанской рукописи Breviarium Grimani.

3. Разныя свѣдѣнія.

† Фридрихъ Блассъ.

Въ началѣ марта новаго стиля въ Halle скончался профессоръ классической филологіи при тамошнемъ университетѣ—Friedrich Blass. Оцѣнить по достоинству его заслуги предъ наукой, на мой взглядъ, придется лишь впослѣдствіи, при большемъ развитіи изученія греческой филологіи, и въ частности — исторіи греческаго языка; но дѣло даннаго момента вкратцѣ указать ходъ его научныхъ занятій, напомнить о важнѣйшихъ его изслѣдованіяхъ.

Блассъ родился 22 Января 1843 г. въ г. Оснабрюкѣ (въ Ганноверѣ). Здѣсь же онъ 17-ти лѣтъ окончилъ гимназію. Годы студенчества (1860—63 гг.) онъ провелъ сначала въ Геттингенѣ, затѣмъ въ Боннѣ. Лингвистическая школа Фика со своимъ исключительно сравнительнымъ методомъ, вѣроятно, показалась нашему ученому нѣсколько шаткимъ основаніемъ и именно поэтому онъ послѣдніе годы своего пребыванія въ университетѣ провелъ въ Боннѣ подъ руководительствомъ Ричля. Насколько Блассъ уже въ это время успѣлъ стать самостоятельнымъ въ научномъ отношеніи, видно хотя бы изъ того, что онъ постоянно обращалъ вниманіе на дальнѣйшія судьбы греческаго языка, не ограничиваясь эпохой *до* Александра Великаго, которую только и признавалъ его учитель. Это тѣмъ болѣе замѣчательно, что изученіе позднѣйшаго греческаго языка въ 60-ыхъ и 70-ыхъ годахъ не было еще поставлено на

строго-научную почву: это было то время, когда новогреческое слово νερό «вода» приводилось въ связь съ именемъ почтеннаго старца Νηρεύς, когда во всякомъ вторичномъ спирантѣ новогреческаго языка археоманы въ родѣ Дефнера видѣли сохраненіе древнѣйшихъ спирантовъ, которые успѣли уже исчезнуть въ литературномъ языкѣ классическаго времени.

Боннская школа дѣйствительно принесла пользу нашему филологу: подготовка, которую она дала Блассу, впервые обнаруживается въ цѣломъ рядѣ критическихъ изданій классическихъ авторовъ: Динарха (Teubner, Leipzig 1871), Эсхина-оратора (1896), Андокида (1880), Гиперида (1881), Антифона (2 изданія), Ликурга (1899), Демосѳена, Ἀθηναίων πολιτεία Аристотеля (въ 3 изданіяхъ). Плодомъ той же филологической подготовки является исполненная Блассомъ переработка Benseler'овскаго изданія Исократа (2 тома 1878—89) и изданіе Плутарха (3—6 томъ изданія, начатаго O. Siefert'омъ, 1872—1875). Эта усердная дѣятельность нашего ученаго тѣмъ болѣе замѣчательна, что ему по окончаніи университета заниматься наукой приходилось лишь урывками, среди обязательныхъ служебныхъ занятій: дѣло въ томъ, что съ 1864—1876 г. Блассъ состоялъ преподавателемъ классическихъ языковъ въ Билефельдѣ, Наумбургѣ, Магдебургѣ, Штеттинѣ, Кенигсбергѣ, и лишь въ 1876 г. онъ сталъ экстраординарнымъ профессоромъ въ Килѣ, въ 1881 г. тамъ же онъ получилъ ординатуру. Отсюда въ 1892 г. онъ, въ качествѣ ординарнаго профессора, переселился въ Halle, гдѣ онъ и пробылъ до своей смерти.

Главнымъ результатомъ академическаго періода научной дѣятельности Бласса былъ капитальный трудъ его Die attische Beredsamkeit, 3 тома (1 изданіе Leipzig 1868,—74,—77,—80; 2-е: Leipzig 1887,—92,—93,—98); это изслѣдованіе особенно цѣнно въ виду того, что авторомъ предварительно было изучено все рукописное преданіе греческихъ ораторовъ. Одинъ изъ отдѣловъ этого труда впослѣдствіи подвергнутъ болѣе детальному изслѣдованію: Die Rhythmen der attischen Kunstprosa (Isocrates-Demosthenes-Platon), Leipzig 1901, Die Rhythmen der asianischen und römischen Kunstprosa (Paulus Hebräerbrief-Pausanias-Cicero-Seneca-Curtius-Apuleius), Leipzig 1905. Въ то же время были подготовлены матеріалы для методологическихъ разысканій; работы въ родѣ: Hermeneutik und Kritik (Iwan Müllers Handbuch I. Bd., 2 Teil), Palaeographie, Buchwesen und Handschriftenkunde (Ibid. I Bd. 3 Teil) имѣютъ громадное значеніе не для однихъ только филологовъ-классиковъ. Въ томъ же отношеніи замѣчательна книга: Die Interpolationen in der Odyssee, Halle 1904.

Я уже указалъ на интересъ Бласса къ лингвистикѣ, проявившійся уже во время пребыванія его въ университетѣ: филологическія занятія вполнѣ естественно сосредоточили его вниманіе на *историческомъ* изученіи языка, которое характеризуетъ всѣ его труды, посвященные лингвистическимъ вопросамъ. Для 60-хъ годовъ, эпохи полнаго разцвѣта дилетантскихъ эоло-дорійскихъ разысканій въ области новогреческаго языка, весьма замѣчательно изслѣдованіе Blass'a Aussprache des Gric-

chischen (1-е изд. Naumburg, Progr. d. Domgymn. 1869, Berlin 1870, 2-е изд. 1882, 3-е изд. 1888), гдѣ впервые подчеркивается важность изученія новогреческаго языка для правильнаго опредѣленія древне-греческаго произношенія. Обращая вниманіе на этотъ трудъ, сохраняющій свое научное значеніе и въ настоящее время, можно себѣ выяснить, почему авторъ его такъ безусловно подчинился впослѣдствіи новому направленію въ области изученія греческаго языка, начало которому въ началѣ 90-ыхъ годовъ положено Хаджидакисомъ и Тумбомъ. — Ознакомившись съ фонетикой греческаго языка, покойный ученый обратился къ изученію другихъ отдѣловъ исторической грамматики: въ его переработкѣ книга Kühner'a, Ausführliche Gramm. d. griech. Sprache (I, II Bd. Hannover 1890—1892, 2-е Aufl. 1898—1904) получила совершенно новый видъ и если она, съ точки зрѣнія лингвистическаго метода, и должна быть признана устарѣлой, то она надолго еще сохранитъ свою цѣнность какъ необходимое для лингвистическихъ обобщеній обширное собраніе фактическаго матеріала.

Усердно изучая классическую филологію, покойный ученый не упускалъ изъ виду и новыхъ открытій въ своей области; напомнимъ его изданіе Вакхилида (1898), статьи: Die Entdeckungen auf dem Gebiete der klassischen Philologie im Jahre 1891, Kiel 1892; Literarische Texte mit Einschluss der christlichen, Archiv f. Papyrusf. III, 257 — 299, 473 — 502; цѣнныя дополненія къ новымъ отрывкамъ словаря Фотія: Varia, Rhein. Mus. LXII, 265—272 и проч.

Замѣчая въ языкѣ папирусовъ явленія, отмѣченныя уже раньше Винеромъ и Шмиделемъ въ языкѣ Свящ. Писанія, Blass уже въ послѣдній періодъ своей научной дѣятельности обращается къ лингвистическому изученію Новаго Завѣта. Прежде всего появляется критическое изданіе этихъ чрезвычайно важныхъ для лингвиста текстовъ: Acta Apostolorum (1894), Evang. Lucae (1897), Evang. Matthaei (1901), Ev. Johannis (1902); затѣмъ изслѣдованіе Philology of the Gospels (1898); On the Greek text of St. Marcus Gospel, Royal Irish Acad. Proceedings (1899) III, t. 5, p. 329 sq.; Die Entstehung und der Charakter unserer Evangelien, Leipzig 1907; Textkritisches zu den Korintherbriefen, Beiträge z. Förderung d. christl. Theologie X 51—63 и т. п.

Такимъ образомъ подготовивъ матеріалы, Blass вскорѣ самъ берется за ихъ разработку; въ своей Grammatik des neutestamentlichen Griechisch, Göttingen 1896, 2 Aufl. 1902[1]) онъ уже приступаетъ къ изслѣдованію эллинистическаго языка, правильному пониманію котораго съ его стороны способствовало основательное знакомство съ современными гре-

---

1) Англійскій переводъ: Blass, Grammar of New-Testament-Greek, 2-d edition, London 1905. Сравни рецензіи: E. Bröse, Theolog. Studien u. Kritiken, 71 (1898), p. 1899 — 208; A. Deissmann, Gött. Gelehrte Anz. 1898, 120 — 124; W. Weinberger, Zeitschr. f. österr. Gymn. XLIX (1898), 606—608.

ческими говорами. — Насколько покойный вообще интересовался изученіемъ эллинистическаго языка, видно также изъ статьи: Παρμενίδης oder Παρμενείδης (Γέρας, Festschr. an A. Fick. p. 1—16) и изъ ряда прекрасныхъ рецензій на замѣчательныя изслѣдованія Κοινή Dieterich'a, Untersuchungen (Theol. Lit. Zeit. 1899, p. 363 sq.) Thumb'a, Die griech. Sprache (Lit. Centr.-Bl. LII sq.) и др. Усердно занимаясь изученіемъ того языка, который въ теченіе нѣсколькихъ столѣтій игралъ такую видную роль въ культурномъ общеніи эллинизма съ семитическимъ Востокомъ и римскимъ Западомъ, Blass сумѣлъ заинтересовать этой областью и многихъ изъ своихъ учениковъ: подъ его вліяніемъ, напр., написана диссертація Reinhold'a, De Graecitate patrum apostolicorum (Halle 1898), отличающаяся той же историко-лингвистической солидностью, что и труды покойнаго ученаго, утрата котораго долго еще будетъ чувствоваться немногочисленными представителями греческой лингвистики.

М. Фасмеръ.

† Александръ Евморфопулъ Лавріотъ.

23 сентября 1905 года на Аѳонѣ скончался извѣстный среди византологовъ греческій ученый, инокъ Лавры св. Аѳанасія Аѳонскаго, отецъ Александръ Евморфопулъ Λαυριώτης. Онъ былъ родомъ изъ города Адріанополя, учился въ Великой народной школѣ въ Константинополѣ и еще юношей прибылъ на св. Аѳонскую гору, гдѣ и водворился — сперва въ монастырѣ Ксиропотама, а потомъ въ Лаврѣ св. Аѳанасія. Имѣя склонность къ научнымъ занятіямъ, молодой инокъ съ усердіемъ предался имъ и не оставлялъ научно-литературныхъ трудовъ до самой своей смерти. Онъ спеціализировался въ области византійской и новой греческой церковной исторіи, съ большимъ усердіемъ изучалъ богатѣйшій рукописный инвентарь въ библіотекахъ аѳонскихъ монастырей, особенно же Лавры Аѳанасія, и напечаталъ очень много своихъ работъ, опубликовавъ преимущественно новые матеріалы для исторіи грековосточной церкви, которые онъ извлекалъ изъ аѳонскихъ книгохранилищъ. Отецъ Александръ ревностно выполнялъ то именно дѣло, какое и могъ, и долженъ былъ дѣлать на уединенномъ Аѳонѣ, въ иноческой келіи, среди неизвѣстныхъ и малоизвѣстныхъ ученому міру кодексовъ византійской и новогреческой церковной письменности, изучать которые и дѣлать вѣдомыми для византологіи составляетъ почетную миссію для святогорцевъ, любящихъ науку и цѣнящихъ значеніе находящихся у нихъ подъ руками многочисленныхъ и разнообразныхъ по содержанію рукописныхъ кодексовъ. За свои учено-литературные труды инокъ Александръ былъ удостоенъ вселенскимъ патріархомъ Анѳимомъ VI (1871 — 1873 г.) почетнаго титула «великаго хартофилакса великой Христовой церкви», а также былъ избранъ членомъ Эллинскаго Филологическаго Силлога въ Константинополѣ, мѣстнаго общества «Μεσαιωνική Έταιρία», Русскаго Археологическаго

Института въ Константинополѣ, Общества греческихъ занятій въ Парижѣ и другихъ. Среди иноковъ Лавры и всего Аѳона онъ пользовался большимъ авторитетомъ. Какъ человѣкъ просвѣщенный, отецъ Александръ исполнялъ обязанности секретаря въ монастыряхъ Ксиропотама и Великой Лавры, а потомъ и въ центральномъ священномъ кинотѣ Аѳона. Въ тоже время онъ былъ проистаменомъ Лавры и имѣлъ большое вліяніе на мѣстныя монастырскія дѣла. Въ послѣдніе годы отецъ Александръ состоялъ антипросопомъ Лавры въ протатѣ и епистатомъ священнаго кинота и также оказывалъ немалое воздѣйствіе на центральное управленіе Аѳона.

Въ теченіе своей продолжительной (свыше тридцати лѣтъ) учено-литературной дѣятельности о. Александръ напечаталъ длинный рядъ научныхъ работъ, изъ которыхъ представляется возможнымъ указать слѣдующія.

1. Βιογραφία μητροπολίτου Ἄρτης Νεοφύτου Μαυρομμάτη. — Напечатано въ журналѣ «Δελτίον τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑταιρείας τῶν Μεσαιωνικῶν Ἐρευνῶν», ἔτος Α′ (1874). Дополненіемъ къ этой статьѣ служитъ Ἔλεγχος ἀνακριβείς, напечатанное въ «Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1893, № 23, гдѣ сообщается, что хроника, приписываемая І. Саккеліономъ («Πατμιακὴ Βιβλιοθήκη») артскому митрополиту Неофиту Мавромати и напечатанная первоначально въ журналѣ «Εὐαγγελικὸς Κῆρυξ» (1858), находится въ одномъ кодексѣ (№ 135) XIV в. библіотеки Лавры св. Аѳанасія и, значитъ, не можетъ принадлежать митрополиту артскому Неофиту (XVII в.).

2. Συναγωγὴ ἀρχαίων καὶ νεωτέρων ἑρμηνειῶν τῆς λέξεως «Ἀλληλούϊα». Напечатано въ «Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1886 (II — 2), № 1 — 2.

3. Ἀναγραφὴ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 446 θεσ. Δ. 70 Λαυριωτικοῦ τεύχους. Напечатано въ «Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1886, № 22 и 23. Описываемый здѣсь кодексъ датированъ 6492 (=984) г., инд. 12. Здѣсь находится толкованіе бл. Ѳеодорита на псалтирь и различныя церковныя пѣснопѣнія.

4. Βιογραφία Κυρίλλου Λαυριώτου съ указаніемъ его литературныхъ трудовъ («Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1886, № 15). Работа находится въ связи съ изданіемъ патріаршей хроники Кирилла, сдѣланнымъ г. Мануиломъ Гедеономъ.

5. Ἀναγραφὴ χειρογράφου τεύχους («Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1886, № 16).

6. Βιογραφία Ἰωσὴφ μητροπολίτου Τορνόβου («Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1887, № 17). Этотъ Іосифъ былъ инокомъ Лавры св. Аѳанасія, составилъ нѣсколько словъ, каноновъ и молитвъ и переложилъ ямбическими стихами псалтирь. Въ статьѣ описывается жизнь и литературная дѣятельность Іосифа.

7. Περὶ τῆς σφραγίδος τῆς Ἱερᾶς Κοινότητος Ἁγίου Ὄρους Ἄθω. («Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1887, № 22).

8. Μνημεῖον ἐκκλησιαστικὸν ἀνέκδοτον Λέοντος Βουλγαρίας (ibid. 1886, № 16). Здѣсь опубликовано третье посланіе Льва Болгарскаго объ опрѣснокахъ, отрывокъ котораго былъ изданъ Алляціемъ.

9. Περὶ τοῦ ἐτυμολογικοῦ τῆς λέξεως «Λαύρας» (ibid. 1891, № 53).

10. Ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως (ibid. 1893, № 10). Письмо извлечено изъ библіотеки Лавры.

11. Ἐξήγησις τοῦ ἀπολυτικίου τῆς ἁγίας Παρασκευῆς (ibid., № 27). Здѣсь изданъ трудъ іеродіакона Неофита Кавсокаливита изъ евреевъ.

12. Σιγίλλιον πατριάρχου Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως («Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1893, № 29). Сигиллій данъ 20 мая 1621 г. и говоритъ о независимости и прономіяхъ Лавры Аѳанасія.

13. Ρωμανοῦ τοῦ Μελῳδοῦ κονδάκια τῷ σαββάτῳ τῆς Τυροφάγου (=Ὕμνος De mortuis) [«Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1893, № 33].

14. Ρωμανοῦ τοῦ Μελῳδοῦ κονδάκια εἰς τὰ ἅγια Φῶτα (ibid.).

15. *Нѣсколько сигилліевъ* (σιγίλλια) различныхъ константинопольскихъ патріарховъ относительно аѳонскихъ монастырей, а именно: а) сигиллій патріарха **Митрофана** III, утверждающій за Лаврой св. Аѳанасія право на владѣніе небольшими монастырями на островѣ Лимносѣ («Ἐκκλ. Ἀλήθεια», 1893, № 40); б) сигиллій патріарха **Тимоѳея** II отъ 1615 г. о владѣніяхъ монастыря Ставроникиты въ епархіи Серръ, близъ мѣстечка Экзова (ibid.); в) сигиллій патріарха **Тимоѳея** II (1614 г.) о монастырькахъ Лавры на Лимносѣ (ibid.); г) сигиллій патріарха **Кирилла Лукариса** (1632 г.) о независимости монастырскихъ церквей Лавры на о. Лимносѣ (ibid., № 43); д) сигиллій патріарха **Іереміи** II (1573 г.), утверждающій возстановленный при посредствѣ александрійскаго патріарха Сильвестра общежительный строй въ Лаврѣ (ibid., № 45); е) сигиллій патріарха **Іереміи** II (1573 г.) о введеніи киновіи въ Ватопедскомъ монастырѣ (ibid., № 46); ж) сигиллій патріарха **Паисія** (1727 г.) о томъ, что монастыри святой Горы имѣютъ право назначать духовниковъ для исповѣди монаховъ безъ вѣдома вселенскаго патріарха (ibid. 1894, № 7), з) сигиллій патріарха **Гавріила** (1783 г.), которымъ назначалась епистасія, утверждалась печать аѳонской общины и т. д. (ibid., № 8); и) сигиллій патріарха **Николая Хрисоверга** о присоединеніи къ Аѳону монастыря τοῦ Ὀρθανοῦ въ ѳемѣ ѳессалоникской, близъ Іериссо («Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1893).

16. Περὶ διαφόρου γραφῆς τοῦ Ἀκαθίστου Ὕμνου ἐν ἀρχαίοις χειρογράφοις τῆς Λαύρας (ibid. 1893, № 49).

17. Περὶ τοῦ ὑπὸ τῶν ἁγίων πατέρων καθορισθέντος πρὸς χρῆσιν τῶν ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ ἀμφίων λευκοῦ καὶ πορφυροῦ χρώματος (ibid. 1894, № 16).

18. Λειτουργικὰ καὶ διάφορα ἱστορικὰ ἐκ χειρογράφων Λαυριωτικῶν (ibid., № 22).

19. Ἀπόκρισις, ὅταν ἔλαβεν ὁ κὺρ Διονύσιος ὁ Βυζάντιος τὸ μέγα μήνυμα περὶ τῆς πατριαρχικῆς ἀξίας (7 ноября 1671 г.). [«Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια», 1894, № 22].

20. Λόγιοι Ἁγιορῖται (ibid., № 23). Рѣчь идетъ о Косьмѣ Лавріотѣ изъ Епидавра.

21. Βιογραφία Ἰωάννου Ναθαναὴλ Λαυριώτου καὶ τὰ ἔργα αὐτοῦ (ibid., № 25).

22. Βιογραφία Εὐθυμίου Τραπεζουντίου Λαυριώτου καὶ τὰ ἔργα αὐτοῦ (ibid., № 26).

23. Συλλογὴ τῶν ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων ὑφ' ἑλλήνων ποιητῶν, ἱστορικῶν καὶ γεωγράφων μέχρι τοῦ Δ' αἰῶνος γραψάντων περὶ τοῦ Ἄθω («Ἐπιθεώρησις Νεολόγου», 1893, σ. 881—904).

24. Περὶ τῆς τομῆς τοῦ ἰσθμοῦ Παλλένης χρυσόβουλλον τοῦ αὐτοκράτορος Ἰωάννου Παλαιολόγου (1407) καὶ τῶν πρὸς τὰς μονὰς Λαύρας, Βατοπεδίου, Ξηροποτάμου καὶ ἁγίου Παύλου ἀφιερωμάτων του (ibid.).

25. Χρυσόβουλλον τοῦ αὐτοκράτορος Ἰωάννου τοῦ Παλαιολόγου (1341) [ibid.]. Этимъ хрисовуломъ императоръ пожаловалъ Лаврѣ св. Аѳанасія нѣкоторыя владѣнія въ Константинополѣ со всѣми ихъ доходами.

26. Περὶ τοῦ ἀγνώστου Δαμιανοῦ πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως («Ἐπιθεώρησις Νεολόγου», 1893).

27. Ἔγγραφον ἀπαριθμοῦν τὰ κτήματα τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει μονῆς τῆς Ἁγίας Τριάδος (ibid.).

28. Συνοδικὴ διάγνωσις ἐπὶ Ἀντωνίου πατριάρχου («Ἐκκλ. Ἀλήθεια», 1893). Рѣчь идетъ объ иконѣ Богородицы τῆς Σερβουνιωτίσσης въ Лаврѣ.

29. Ἡ ἐκπαιδευτικὴ κατάστασις τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὸν ΙΖ' αἰῶνα. Рефератъ въ Филологическомъ Силлогѣ въ Ѳессалоникѣ, напечатанъ въ журналѣ «Ἀνατολικὸς Ἀστὴρ Κωνσταντινουπόλεως», в. II.

30. Λεξικολόγιον Ἁγίου Ὄρους Ἄθω («Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος», т. ΚΔ'). Трудъ премированъ Эллинскимъ Филологическимъ Силлогомъ въ суммѣ пяти лиръ.

31. Μελέτη ἀνέκδοτος Δωροθέου τοῦ Λεσβίου, σχολάρχου τῆς πατριαρχικῆς ἀκαδημίας (Ἑλλ. Φιλ. Σύλλογος, т. ΚΕ').

32. Ἐκλογὴ περιέχουσα κύρια ὀνόματα ἀνθρώπων, πόλεων, χωρίων, νήσων κτλ. (ibid.). Работа премирована Силлогомъ.

33. Ἐπίσημα Βυζαντινὰ γράμματα, ἤτοι ἀπογραφαὶ τῶν ἐν Λήμνῳ καὶ Χαλκιδικῇ κτημάτων καὶ τῶν παροίκων τῆς Μ. Λαύρας (ibid., т. ΚΕ').

34. Συνοδικὸν γράμμα τοῦ Ἱερεμίου πατριάρχου (1574) [Ἐκκλησ. Ἀλήθεια]. Документъ говоритъ о киновіи въ Лаврѣ св. Аѳанасія и данъ патріархомъ во время пребыванія въ Ѳессалоникѣ.

35. Περὶ Μανουὴλ Μοσχοπούλου (Ἑλλην. Φιλ. Σύλλογος, т. ΚΣΤ').

36. Περὶ τῆς τὸ πρῶτον τυποθείσης ἐν Φλωρεντίᾳ βίβλου τῶν ποιημάτων τοῦ Ὁμήρου (ibid.).

37. Ἐπιγραφαὶ ἐξ Ἁγίου Ὄρους. Напечатано въ археологическомъ отдѣлѣ «Эллинскаго Филологическаго Силлога», т. XXVI.

38. Ποίημα Κωνσταντίνου Ροδίου περὶ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἱεροῦ ναοῦ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων. Издано г. Беглери въ Одессѣ и Леграномъ и Рейнахомъ въ Парижѣ.

39. Ἡ κατὰ τὸν Θ' αἰῶνα κατάστασις τοῦ Ἄθω (Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια, 1895).

40. Ἀνέκδοτον ἔργον Φωτίου πατριάρχου. Ἀκολουθία δι' ἰάμβων (ibid.).

41. Περὶ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν ἐκκλησιαστικῶν βιβλίων (ibid.).

42. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν Εὐαγγελισμὸν διὰ στίχων ἰάμβων (Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια, 1896).

43. Βιογραφικαὶ σημειώσεις περὶ τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης (Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια, 1896).

44. Ἱστορικά. Ἡ ἑορτὴ τῶν 40 μαρτύρων ἐν Ἀδριανουπόλει (Ἐπετηρὶς Θρᾳκικῆς Ἀδελφότητος, 1897).

45. Ἀθωῗτις Στοά («Византійскій Временникъ» съ 1898 г. и сл.). Подъ этимъ заглавіемъ о. Александръ опубликовалъ нѣкоторые документы различнаго историческаго содержанія, частью изданные, частью еще не изданные, извлеченные имъ изъ архивовъ монастырей Аѳона. Одинъ изъ документовъ относится къ исторіи монастырей, другіе — къ ихъ метохамъ, а нѣкоторые касаются исторіи константинопольскихъ патріарховъ.

Кромѣ отмѣченныхъ трудовъ, покойному о. Александру принадлежитъ и много другихъ очерковъ, статей, извлеченій изъ документовъ, подлинныхъ памятниковъ, которые онъ издалъ по руководству аѳонскихъ кодексовъ. Такъ, въ спискѣ его сочиненій, изданномъ въ 1898 г. по поводу 25-лѣтія учено-литературной его дѣятельности, общее ихъ число доходитъ до 117. Многіе изъ нихъ уже отмѣчены въ нашемъ журналѣ — въ библіографическихъ обзорахъ А. И. Пападопуло-Керамевса, къ которымъ мы и отсылаемъ любознательныхъ читателей. Находясь у источника богатѣйшей византійской и новогреческой письменности и будучи хорошимъ ея знатокомъ, отецъ Александръ вступалъ въ сношенія со многими европейскими учеными, которые обращались къ нему за тѣми или другими указаніями, и охотно приходилъ къ нимъ на помощь въ научныхъ разъясненіяхъ. Онъ пользовался научнымъ авторитетомъ и среди грековъ. Такъ, когда при патріархахъ Анѳимѣ VII и Константинѣ V предпринято было новое изданіе церковно-богослужебныхъ книгъ, къ участію въ этомъ крупномъ дѣлѣ былъ привлеченъ и инокъ Александръ Евморфопулъ. Наконецъ, отмѣтимъ и расположеніе покойнаго о. Александра къ русскимъ ученымъ, которыхъ научные интересы привлекали на Аѳонъ: со стороны этого лаврскаго проистамена они встрѣчали доброжелательное и покровительственное отношеніе, которое особенно бываетъ дорого въ греческихъ монастыряхъ святой Горы. Да будетъ миръ его душѣ.

И. Соколовъ.

† Γρηγόριος Γ. Μαρασλῆς.

Τῇ 1-η Μαΐου τρέχοντος ἔτους ἐτελεύτησεν ἐν Ὀδησσῷ εἰς ἡλικίαν 76 ἐτῶν ὁ Γρ. Γ. Μαρασλῆς, ἐξ Ἑλλήνων τὸ γένος ἕλκων. Κάτοχος μεγάλης περιουσίας διεκρίνετο καθ' ὅλον τὸν βίον διὰ τὴν γενναιοδωρίαν του καὶ τὴν κλίσιν πρὸς φιλανθρωπικὰ ἔργα, δαπανῶν ἀφθόνως κατ' ἔτος πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον μεγάλα ποσά. Διὰ τὸν κόσμον τῶν γραμμάτων σημασίαν εἶχεν ἰδιαιτέραν τὸ πρόσωπον τοῦ μεγαπλούτου Μ., καθ' ὅσον κατὰ τὴν τελευταίαν δεκαετίαν γενναίοις ἀναλώμασιν αὐτοῦ ἱδρύθη καὶ διετηρήθη ἡ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν αὐτοῦ γνωστὴ ἑλληνικὴ «Βιβλιοθήκη Μαρασλῆ», ἀρχίσασα τὴν δρᾶσίν της ἀπὸ τοῦ ἔτους 1897 τῇ πρωτοβουλίᾳ καὶ ἐπιμελείᾳ τοῦ μακαρίτου λογίου Λυσάνδρου Γ. Χ. Κώνστα [1]). Τὸ ποσὸν τὸ κατ' ἔτος δαπανώμενον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἀνήρχετο εἰς 25—30000 ρούβλ. κατ' ἔτος.

Ἡ βιβλιοθήκη αὕτη κύριον σκοπὸν ἔχουσα τὴν εἰς τὸ ἑλληνικὸν μετάφρασιν ἐπιστημονικῶν κλασικῶν συγγραμμάτων ἐξ ἄλλων γλωσσῶν, ἐνδιαφέρει κυρίως μόνον τὴν ἑλληνικὴν ἐπιστήμην. Οὐχ ἧττον εἰς τὴν σειρὰν τῶν μεταφράσεων ἐξεδόθησαν καί τινα πρωτότυπα ἔργα, σημασίαν ἔχοντα διὰ τὴν καθόλου ἐπιστήμην. Εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην συγκαταλέγονται:

Ν. Γ. Πολίτου, Μελέται περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς γλώσσης τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. I, Παροιμίαι τόμ. 4 (τόμ. Α' 1899, Β' 1900, Γ' 1901, Δ' 1902). Ὁ τέταρτος τόμος φθάνει μέχρι τῆς λέξεως «ἐλεῶ», ὅθεν γίνεται κατάδηλον ὅτι τὸ χρήσιμον τοῦτο ἔργον ἔμεινε δυστυχῶς ἀτελές. — II, Παραδόσεις τόμ. 2, 1904. Καὶ τούτου τοῦ σπουδαιοτάτου ἔργου δὲν ἐξεδόθη ἀκόμη ὁ τρίτος καὶ τελευταῖος τόμος.

Στεφάνου Α. Κουμανούδη, Συναγωγὴ νέων λέξεων, ὑπὸ τῶν λογίων πλασθεισῶν ἀπὸ τῆς ἁλώσεως μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων, 1900.

Γ. Ν. Χατζιδάκι, Ἀκαδημεικὰ ἀναγνώσματα (ἑλληνική, λατινικὴ καὶ ἰνδικὴ γραμματική) τόμ. Α' 1902, Β' 1904.

— II, Μεσαιωνικὰ καὶ νέα Ἑλληνικά τόμ. Α' 1905, Β' 1907.

K. Krumbacher καὶ Γ. Ν. Χατζιδάκι, Τὸ πρόβλημα τῆς νεωτέρας γραφομένης ἑλληνικῆς, 1905.

Ι. Ν. Σβορώνου, Τὰ νομίσματα τοῦ κράτους τῶν Πτολεμαίων τόμ. 3, 1904.

Ὡς ἐν παρόδῳ μετεφράσθησαν εἰς τὸ ἑλληνικὸν καί τινα προϊόντα τῆς ρωσσικῆς φιλολογίας, δυστυχῶς ἄνευ ὡρισμένης σειρᾶς καὶ συστήματος. Μετεφράσθη π. χ. ἡ παθολογία Β. В. Подвысоцкаго, 1899 (ὑπὸ Ν. Ι. Κορδέλλη), ἡ ἱστορία τῆς ρωσσικῆς λογοτεχνίας Λ. Σκαμπιτσέφσκη, 1905 (ὑπὸ Θ. Βελλιανίτου), ἐπίτομος ἱστορία τῆς Ρωσσίας Αἰκ. Στσέπκινας, 1907 (ὑπὸ Π. Λέφα), τοῦ Πούσκην ὁ Εὐγένιος Ὀνέγην, 1899 (ὑπὸ Χ. Βουλοδήμου), Α. Σουχοβο-Καμπύλην,

1) Τοῦ Λ. Γ. Χ. Κώνστα ἀποθανόντος κατ' Αὔγουστον τοῦ 1904 ἡ ἐπιμέλεια τῆς Βιβλιοθήκης ἀνετέθη εἰς τὸν κ. Α. Μάλτον.

ὁ γάμος τοῦ Κρεντσίνσκη καὶ Ν. Γόγολ, πανδρολογήματα, 1901 (ὑπὸ Α. Γ. Κωνσταντινίδου) καὶ διάφορα διηγήματα ὑπὸ Παύλου Σ. Λέφα, τόμ. Α′ 1903 (Β. Γάρσην, μῦθος περὶ βατράχου καὶ ῥόδου, τέσσαρες ἡμέραι, τὸ ἐρυθρὸν ἄνθος, Attalea princeps. Μαξίμου Γόρκη, τὰ κλεῖθρα τοῦ βιβλίου, ὁ Τσελκᾶς, τὸ ᾆσμα τοῦ ἱέρακος. Α. Τσέχωβ, ὁ Γιάννης, οἱ ψάλται κατὰ τὴν ἁγίαν νύκτα, παιδικὸς κόσμος. Βλ. Κορολέγκο, φλόγες, κατὰ τὴν νύκτα τοῦ Πάσχα, ἡ τελευταία ἀκτίς, ὁ γέρων κωδωνοκρούστης. Λ. Τολστόη, ὁ κύριος καὶ ὁ ἐργάτης, οἱ τρεῖς θάνατοι). τόμ. Β′ 1905 (Ν. Γόγολ, αἱ κτηματίαι τοῦ παλαιοῦ αἰῶνος, ὁ μανδύας, περὶ τοῦ πῶς ἐμάλλωσεν ὁ Ἰβὰν Ἰβάνοβιτς μὲ τὸν Ἰβὰν Νικηφόροβιτς, τὸ σημειωματάριον τοῦ τρελλοῦ. Μ. Λέρμοντωβ, Ταμάν, ὁ μοιρολάτρης, Ἀσίκ-Κερίμπ, οἱ τρεῖς φοίνικες. Ἰ. Τουργένιεβ, Μουμοῦ, Στούκ... στούκ... στούκ, ποιήματα ἐν λόγῳ πεζῷ. Ν. Λεσκώβ, τὸ περιδέραιον τῶν μαργαριτῶν, οἱ αὐτοσχεδιασταί).

Μεγάλην σημασίαν διὰ τὸν ξένον λόγιον κόσμον θὰ εἶχε μία σειρὰ τῶν νέων ἑλλήνων συγγραφέων. Δυστυχῶς ὅμως καὶ τὸ εἶδος τοῦτο ἀντιπροσωπεύεται μόνον μὲ τὴν ἔκδοσιν τῶν ἁπάντων Διονυσίου Σολωμοῦ 1901 (μετὰ βιογραφίας ὑπὸ Κ. Παλαμᾶ) τοῦ ποιήματος Στ. Κουμανούδη, Στράτης Καλοπίχειρος 1901 καί τινων πραγματειῶν Α. Βλάχου (Ἀνάλεκτα τόμ. Α′ 1900, Β′ 1901).

Μὲ τὸν θάνατον τοῦ δωρητοῦ διεκόπη καὶ ἡ ἔκδοσις τῆς βιβλιοθήκης ἀποτόμως. Τινὰ τῶν ἔργων ἔμειναν ἡμιτελῆ· καὶ θὰ εἶνε λυπηρὸν ἂν ἔργα οἷα τοῦ κ. Πολίτου δὲν συμπληρωθοῦν εὑρισκομένου καταλλήλου δωρητοῦ. Ἄλλα εὑρίσκονται ἤδη ὑπὸ τὰ πιεστήρια ὡς λ. χ. Ἐμ. Ἀντωνιάδου, ἡ Ἁγία Σοφία εἰς τόμους 3 (μετὰ πολλῶν εἰκόνων καὶ πινάκων), Βαλαωρίτου τὰ ἅπαντα (ἐπιμελείᾳ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ), Köstlin, ἱστορία τῆς μουσικῆς ἀπὸ τῶν παλαιοτάτων μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων (κατὰ μετάφρασιν Α. Μάλτου μετὰ πρωτοτύπου πραγματείας περὶ τῶν Ἑλλήνων μουσουργῶν ἀπὸ τῆς ἑλληνικῆς παλιγγενεσίας), Αἰγινήτου, τὸ κλῖμα τῆς Ἑλλάδος εἰς 4 τόμους, Βερναρδάκη Γρ. λεξικὸν τῶν δυσκόλων χωρίων τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων συγγραφέων, Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, τὸ κτηματολόγιον τῶν Ἀθηναίων. Ἐκτὸς ὅμως τούτων ὁ μακαρίτης δωρητὴς ἀνέλαβε πολλὰ ἄλλα ἔργα (κυρίως μεταφράσεις), τῶν ὁποίων ἡ τύχη εἶνε ἐπίσης ἀόριστος. Ἀναφέρομεν τὰ κυριώτερα καὶ γενικωτέρου ἐνδιαφέροντος:

Βερναρδάκη Δ., ἀνέκδοτα δράματα.

Σβορώνου Ἰ., τὰ νομίσματα τῶν Ἀθηναίων.

Πολίτου Ν., Σύμμικτα τόμ. 2.

Λάμπρου Σπ., ἱστορία τοῦ δεσποτάτου τῆς Πελοποννήσου ἐπὶ τῶν Παλαιολόγων εἰς 4—6 τόμους μετὰ τῶν πηγῶν.

Γιάνναρη, ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης.

Παπαδιαμάντη, διηγήματα.

Ξενοπούλου-Στρέϊτ, λεύκωμα (ληκύθων ἐκ τοῦ ἐθνικοῦ ἐν Ἀθήναις μουσείου).

Εἶνε πολὺ λυπηρὸν ὅτι ὁ μέγας δωρητής, ἴσως μὴ περιμένων τὸ τέλος του τόσον ραγδαῖον, δὲν ἐπρόλαβεν ἐν τῇ διαθήκῃ του νὰ προνοήσῃ περὶ τοῦ μέλλοντος τῆς βιβλιοθήκης του καὶ τὸ χειρότερον, δὲν ἐφρόντισε κἂν νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσεων, τὰς ὁποίας ζῶν ἀνέλαβε. Ὑπάρχει ἐν

τούτοις μεγάλη πιθανότης, ὅτι ὁ κληρονόμος ἀνεψιός κ. Α. Στ. Σαφόνοβ θὰ ἐξακολουθήσῃ τὸ καλὸν ἔργον τοῦ μεγάλου θείου του, ὄχι μόνον συμπληρώνων τὰ μέχρι τοῦδε ἀτελῆ μείναντα, ἀλλὰ καὶ περαιτέρω προάγων τὸ ἔργον.

Ἐν Ὀδησσῷ τῇ 7-ῃ Αὐγούστου 1907.

Σ. Π.

† Генрихъ Гельцеръ.

Византиновѣдѣніе понесло еще одну крупную утрату: умеръ профессоръ іенскаго университета Генрихъ Гельцеръ.

Въ бытность мою въ Константинополѣ въ 1899 году я лишь единственный разъ въ жизни встрѣтился съ Гельцеромъ. Это было въ Русскомъ Археологическомъ Институтѣ. Какъ сейчасъ помню высокую, плотную фигуру нѣмецкаго ученаго, который на французскомъ языкѣ, съ очень замѣтнымъ швейцарскимъ акцентомъ, громко разсказывалъ о впечатлѣніяхъ отъ своего путешествія по Востоку. Его увлекательный и остроумный разсказъ лишь изрѣдка прерывался вопросами случайно пріѣхавшаго туда французскаго византиниста G. Schlumberger и отрывистыми фразами директора Института Ѳ. И. Успенскаго. Тогда сразу Гельцеръ показался мнѣ человѣкомъ громадныхъ знаній, желѣзной воли и удивительной работоспособности. Это первое впечатлѣніе оказалось вполнѣ правильнымъ.

11 іюля 1906 года Генрихъ Гельцеръ умеръ. Съ нимъ сошелъ въ могилу одинъ изъ наиболѣе выдающихся современныхъ ученыхъ въ разнообразныхъ областяхъ византиновѣдѣнія.

Оффиціальный curriculum vitae покойнаго не сложенъ. Родился онъ перваго іюля 1847 года въ Берлинѣ, въ 1872 году сдѣлался приватъ-доцентомъ въ Базелѣ, въ 1873 году экстраординарнымъ профессоромъ въ Гейдельбергѣ, а въ 1878 году ординарнымъ профессоромъ классической филологіи и древней исторіи въ Іенѣ, гдѣ и оставался до самой своей смерти. Проведя почти все время своей ученой дѣятельности въ Германіи и будучи по образу своихъ мыслей нѣмцемъ, Гельцеръ оставался швейцарцемъ по языку и жизненнымъ привычкамъ. Ученые труды не смогли заставить Гельцера отрѣшиться отъ общественной жизни Германіи. Не таковъ былъ его характеръ, и мы видимъ, что онъ принималъ весьма дѣятельное участіе въ политической жизни страны, въ борьбѣ политическихъ партій и т. д.

Результаты его ученыхъ изысканій не оставались достояніемъ одной лишь малочисленной ученой семьи, но проникали въ широкіе слои общества благодаря счастливой особенности дарованія Гельцера умѣть въ популярной, общедоступной формѣ разсказать о своихъ путешествіяхъ и результатахъ работъ въ различныхъ журналахъ, напр., въ die Zukunft и нѣк. др.

Главнымъ образомъ для Гельцера, такъ сказать, его учителемъ, завѣты котораго остались жить въ немъ въ теченіе всей его ученой дѣятельности, является Альфредъ фонъ-Гутшмидъ (Alfred von Gutschmid). Работамъ послѣдняго обязанъ Гельцеръ своимъ превосходнымъ критическимъ методомъ, который мы встрѣчаемъ почти во всѣхъ его работахъ.

Отмѣчу еще обширныя свѣдѣнія Гельцера, въ языкознаніи: кромѣ языковъ классической древности и новыхъ языковъ, Гельцеръ былъ знакомъ съ языкомъ армянскимъ, который онъ изучилъ уже въ зрѣлые годы, и не былъ, повидимому, чуждъ нѣкоторыхъ другихъ восточныхъ языковъ, напр., арабскаго, сирійскаго, еврейскаго, коптскаго и турецкаго, Къ сожалѣнію, славянскихъ языковъ онъ не зналъ. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ Гельцеръ мнѣ писалъ, что онъ уже слишкомъ старъ, чтобы послѣ армянскаго языка приниматься еще за русскій.

Въ настоящемъ случаѣ я коснусь значенія Гельцера лишь въ области византиновѣдѣнія.

Его работы въ этомъ направленіи можно раздѣлить на три группы: работы по хронографіи, по исторической географіи и по исторіи.

Главнымъ трудомъ Гельцера въ области виз. хронографіи является, конечно, его фундаментальное двухтомное сочиненіе «Sextus Julius Africanus», гдѣ детально разработанъ сложный вопросъ византійской хронографіи (см. мой отзывъ въ Виз. Временникѣ, т. VII, 1900, стр. 726—732). Эти два тома вышли съ довольно большими промежутками, и въ началѣ Гельцеръ предполагалъ во второмъ томѣ помѣстить критическое изданіе текста сохранившихся отрывковъ Юлія Африкана; но разросшаяся работа хронографическаго характера помѣшала выполненію этого плана, а предположенное послѣ этого изданіе текста въ Публикаціяхъ Берлинской Коммиссіи Отцовъ Церкви пока въ свѣтъ не вышло.

Обширными планами задался Гельцеръ въ области географіи. Его мечтой было дать, на основаніи полнаго матеріала, новое изданіе Notitiae episcopatuum, которое должно было бы замѣнить извѣстное изданіе Parthey; кромѣ того, онъ думалъ собрать списки епископовъ Востока. Въ этомъ направленіи ученымъ было сдѣлано не мало подготовительныхъ работъ (перечень см. ниже); но общаго плана ему привести въ исполненіе не удалось.

Много сдѣлалъ Гельцеръ и въ области чистой византійской исторіи. Его работа о ѳемахъ (см. мой отзывъ въ Виз. Врем., т. X, 1903, стр. 194—203) и Очеркъ византійской исторіи, помѣщенный во второмъ изданіи Исторіи византійской литературы К. Крумбахера, останутся прекрасными памятниками исторической дѣятельности Гельцера.

Уже нѣсколько лѣтъ до смерти у него была идея написать подробную исторію византійскаго государства, которая должна была появиться въ Собраніи Лампрехта «Allgemeine Staatengeschichte» (см. E. Gerland въ

Byz. Zeitschrift, B. XVI, 1907, S. 424); но смерть помѣшала привести въ исполненіе и этотъ планъ.

Послѣ смерти Гельцера осталось не мало матеріаловъ, особенно по вопросу о Notitiae episcopatuum. Такъ какъ Берлинская Академія Наукъ ассигновала на изданіе Notitiae довольно большую сумму, то наслѣдники Гельцера передали всѣ оставшіеся послѣ него матеріалы профессору Ад. Гарнаку.

Списокъ трудовъ Гельцера по византиновѣдѣнію:

1) Die politische und kirchliche Stellung von Byzanz. Verhandlungen der 33. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Gera. Leipzig, 1879.

2) Sextus Julius Africanus und die byzantinische Chronographie. I und II, 1—2. Leipzig, 1880, 1885 и 1898.

3) Zu Africanus. Jahrbücher f. prot. Theol. VII, 1881.

4) Kosmas, der Indienfahrer. Jahrb. f. prot. Theol. IX, 1883.

5) Zwei deutsche Patriarchen in Ostrom. Jahrb. f. prot. Theol. X, 1884.

6) Eusebii canonum epitome ex Dionysii Telmaharensis chronico petita, edd. H. Gelzer et C. Siegfried. Leipzig, 1884.

7) Zur Zeitbestimmung der Notitiae episcopatuum. Jahrb. f. prot. Theol. XII, 1886.

8) Kallistos' Enkomion auf Johannes Nesteutes. Zs. f. wiss. Theol. XXIX, 1886.

9) Zur Praxis der oströmischen Staatsgewalt in Kirchensachen. Jahrb. f. prot. Theol. XIII, 1887.

10) Der Streit über den Titel des ökumenischen Patriarchen. Ibid.

11) Ein griechischer Volksschriftsteller des 7. Jahrhunderts. Hist. Zs. LXI, 1889.

12) Georgii Cyprii descriptio orbis Romani. Leipzig, 1890.

13) Analecta Byzantina. Index lectionum für das Wintersemester 1891/92. Jena, 1891.

14) Die kirchliche Geographie Griechenlands vor dem Slaveneinbruche. Zs. f. wiss. Theol. XXXV, 1892.

15) Beiträge zur russischen Kirchengeschichte aus griechischen Quellen. Zs. f. Kirchengesch. XIII, 1892.

16) Josua Stylites und die damaligen kirchlichen Parteien des Ostens. Byz. Zs. I, 1892.

17) Ungedruckte und wenig bekannte Bistümerverzeichnisse der orientalischen Kirche. Byz. Zs. I u. II, 1892 u. 1893.

18) Leontios' von Neapolis Leben des Heiligen Iohannes des Barmherzigen, Erzbischofs von Alexandrien. Sammlung ausgewählter kirchen- und dogmengeschichtlicher Quellenschriften, herausg. von G. Krüger, 5. Heft). Freiburg i. Br. u. Leipzig. 1893.

19) Chalkedon oder Karchedon. Beiträge zur Geschichte des Kaisers Herakleios. Rhein. Mus. N. F. XLVIII, 1893.

20) Zu der Beschreibung Palästinas des Georgios Kyprios. Zs. des deutschen Palästinavereins, XVII, 1894.

21) Inschrift aus Kaisareia. Ibid.

22) Inschrift aus Muristan. Ibid.

23) Byzantinische Inschriften. Byz. Zs. III, 1894.

24) Die vorflutigen Chaldäerfürsten des Annianos. Ibid.

25) Zu Africanus und Johannes Malalas. Ibid.

26) Noch einmal das palästinische Städteverzeichniss bei Georgios Kyprios. Zs. des deutschen Palästinavereins, XVIII, 1895.

27) Die Anfänge der armenischen Kirche. Berichte der Sächs. Ges. der Wiss. 1895.

28) Armenien. Herzogs Real-Encyklopädie für Theologie und Kirche. 3. Aufl. II, 1896.

29) Abriss der byzantinischen Kaisergeschichte. Anhang zu Krumbachers Geschichte der byz. Literatur. 2. Auflage. München, 1897.

30) Patrum Nicaenorum nomina edd. H. Gelzer, H. Hilgenfeld, O. Cuntz. Leipzig, 1907.

31) Geographische Bemerkungen zu dem Verzeichniss der Väter von Nicaea. Beiträge zur alten Geschichte und Geographie. Festschrift für Heinrich Kiepert. Berlin, 1898.

32) Die Genesis der byzantinischen Themenverfassung. Abhandlungen der philol.-hist. Klasse der Sächs. Ges. der Wiss. XVIII, 1899.

33) Zu den Graeca Eusebii. Byz. Zs. VIII, 1899.

34) Geistliches und Weltliches aus dem türkisch-griechischen Orient. Leipzig, 1900.

35) Aus dem alten Byzanz. Bilder aus Byzanz. Die Türken. Zukunft, 1900, XXXII S. 25, XXXIII, 8 u. 110.

36) Der Codex 80 der theologischen Schule von Halki und die Legende von den heiligen Bildern. Byz. Zs. X, 1901.

37) Das Verhältniss von Staat und Kirche in Byzanz. Hist. Zs. LXXXVI, 1901.

38) Ungedruckte und ungenügend veröffentlichte Texte der Notitiae episcopatuum, ein Beitrag zur byzantinischen Kirchen- und Verwaltungsgeschichte. Abhandlungen der philos.-philol. Klasse der Bayr. Akad. d. Wiss. XXI, 1901.

39) Byzantinische Inschriften aus Westmakedonien. Mitteilungen des Kais. Deutschen Archaeol. Instituts in Athen. XXVII, 1902.

40) Der Patriarchat von Achrida. Geschichte und Urkunden. Abhandl. der philol.-hist. Klasse der Sächs. Ges. der. Wiss. XX, 1902.

41) Auf dem Heiligen Berge. Zukunft, XXXXI, 1902, S. 25.

42) Geographische und onomatologische Bemerkungen zu der Liste der Väter des Konzils von 381. Byz. Zs. XII. 1903.

43) Sechs Urkunden des Georgsklosters Zografu. Ibidem.

44) Der Wiederaufgefundene Kodex des hl. Klemens und andere auf den Patriarchat Achrida bezügliche Urkundensammlungen. Berichte der philol.-hist. Klasse der Sächs. Ges. der Wiss. 1903.

45) Pergamon unter Byzantinern und Osmanen. Anhang zu den Abhandlungen der Preuss. Akad. d. Wiss. 1903.

46) Auf dem Athos. Ochrida. Im Lande der Toska. Kastoria. Zukunft, 1903, XXXXII S. 107 u. 222, XXXXIII, S. 66 u. 336.

47) Vom heiligen Berge und aus Makedonien. Leipzig, 1904.

48) Die Agrarpolitik der oströmischen Kaiser. Deutsche Volksstimme, 1905, № 22.

Полный списокъ трудовъ Гельцера, включая его рецензіи и изданія имъ чужихъ сочиненій, можно найти въ прекрасномъ, полномъ и тепло написанномъ некрологѣ Гельцера, принадлежащемъ перу его ученика E. Gerland'a въ Byzantinische Zeitschrift, XVI (1907), S. 417—430.

А. Васильевъ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΤΕΥΧΟΥΣ.

ΜΕΡΟΣ Α΄.

σελ.

ΜΕΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΥΛΑΙ.

Θεοδότου τοῦ Καλλιπολίτου στίχοι ἐπιτάφιοι πρὸς Θεόδωρον τὸν Κουρσιώτην ὑπὸ E. Kurtz 1
Μαρτύριον τῶν ἐκ Τραπεζοῦντος μαρτυρησάντων, συγγραφὲν παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου Ἰωάννου πατριάρχου Κ/πόλεως τοῦ Ξιφιλίνου, ἐκδ. ὑπὸ Ματθαίου Παρανίκα. . . 12
Ὁ βίος τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου ἐπισκόπου Ὁμηριτῶν ὑπὸ Ἀ. Βασίλιεφ. 23
Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ αὐτοκράτορος Ἡρακλείου ὑπὸ Β. Βόλοτοφ 68

ΜΕΡΟΣ Β΄.

Α΄. ΒΙΒΛΙΩΝ ΕΠΙΚΡΙΣΕΙΣ.

Α. Πρεοβραζένσκις, Γρηγόριος 5-ος, πατριάρχης Κ/πόλεως. Κρίσις Θ. Κουργάνοφ. 125
Jos. Wilpert. Τοιχογραφικὰ ἐν τῇ παλαιᾷ βασιλικῇ τοῦ ἁγίου Κλήμεντος. Κρίσις Π. Λαβρόφ. 159
Der Anfang des Lexikons des Photios herausg. von R. Reitzenstein. Κρίσις Σ. Ζεμπελόφ 164
R. Reitzenstein. Hellenistische Wundererzählungen. Κρίσις Σ. Ζεμπελόφ. . . 168
Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου Μεγάλη Κατήχησις. Κρίσις Χρ. Λόπαρεβ. . . . 176
Ἀκολουθία τοῦ ἀκαθίστου ὕμνου. Κρίσις Χρ. Λόπαρεβ. 178
V. K. Jernstedt καὶ A. A. Kunik, Ἐκλογαὶ Παϊσίου Λιγαρίδου ἐξ ὁμιλιῶν τοῦ πατριάρχου Φωτίου. Περὶ τριῶν ἀντιγράφων τῶν φωτιακῶν ὁμιλιῶν ἔτους 860. Κρίσις Χρ. Λόπαρεβ. 178
Κλ. Καρναπᾶς, Ἰάκωβος ὁ Πάτμιος. Κρίσις Χρ. Λόπαρεβ. 179
Β΄. Νέα περιοδικὰ σταλέντα πρὸς τὴν διεύθυνσιν. 181

ΜΕΡΟΣ Γ΄.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.

Κοπτικοὶ λειτουργικοὶ κανόνες ὑπὸ Β. Τουράγεφ. 184
Τινὰ περὶ τῆς καταγωγῆς τῶν κοπτικῶν θεοτοκίων ὑπὸ Μ. Τουράγεφ 189
Σεισμὸς τῆς 11 Σεπτεμβρίου 1509 ὑπὸ Β. Α. Μυστακίδου. 191
Die Confessio fidei Armeniorum aus der Dobrowskischen Sammlung der Kais. Bibliothek zur St. Petersburg ὑπὸ Dom Antonio Staerk O. S. B. 192

ΧΡΟΝΙΚΑ.

Ἐργασίαι τοῦ ἐν Κ/πόλει Ῥωσικοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Ἰνστιτούτου κατὰ τὸ 1906 ἔτος. . 196

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

† Friedrich Blass ὑπὸ Μ. Φάσμερ. 200
† Ἀλέξανδρος Εὐμορφόπουλος ὁ Λαυριώτης ὑπὸ Ἰ. Σοκολόφ. 203
† Γρηγόριος Γ. Μαρασλῆς ὑπὸ Σ. Π. 208
† Heinrich Gelzer ὑπὸ Ἀ. Βασίλιεφ. 210

/6 —

Τὰ Βυζαντινὰ Χρονικὰ ἐκδίδονται μερίμνῃ τῆς ἐν Πετρουπόλει Αὐτοκρατορικῆς τῶν Ἐπιστημῶν Ἀκαδημείας ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Β. Ῥέγκελ.

Κατ' ἔτος ἐκτυποῦνται τέσσαρα τεύχη, ὧν ἕκαστον συνίσταται ἐκ 10 ἢ 12 τυπογραφικῶν φύλλων· τέσσαρα δὲ τεύχη συναποτελοῦσι τόμον ὁλόκληρον. Ἡ ἐτήσιος συνδρομὴ ῥούβλια 5 διὰ τὴν Ῥωσίαν καὶ φράγκα 16 ἢ μάρκα γερμανικὰ $12^{1}/_{2}$ διὰ τὸ ἐξωτερικόν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ταχυδρομικῆς δαπάνης.

Αἱ περὶ ἐκδόσεως αἰτήσεις, αἱ ἐπιστολαί, τὰ χειρόγραφα καὶ τὰ νεωστὶ τυπούμενα βιβλία ἢ περιοδικὰ συγγράμματα πρέπει νὰ διευθύνωνται πρὸς τὸν **M. Regel, Vassili-Ostrov, Grande Perspective 3, St.-Pétersbourg.**

Πράκτωρ διὰ τὰς ἐγγραφὰς συνδρομητῶν καὶ διὰ τὰς ἀποστολὰς τῶν Βυζαντινῶν Χρονικῶν:

K. L. Ricker: Nevsky 14, St.-Pétersbourg.
Inselstrasse 20, Leipzig.

Τὰ περιεχόμενα βλέπε ἐν τῇ προσθίᾳ σελίδι.

Prix d'abonnement: 5 roubles = $12^{1}/_{2}$ R.-Mark = 16 francs.

«Византійскій Временникъ» выходитъ четыре раза въ годъ книжками отъ 10 до 12 листовъ, всѣ 4 книжки составляютъ одинъ томъ.

Подписка принимается у книгопродавца-издателя Н. Л. Риккера, Невскій пр. № 14, въ С.-Петербургѣ.

Подписная цѣна за годовое изданіе съ пересылкою 5 рублей для Россіи и $12^{1}/_{2}$ германскихъ марокъ или 16 франковъ за границею.

Редакція журнала помѣщается у В. Э. Регеля, на Васильевскомъ Островѣ, по Большому проспекту 3, въ С.-Петербургѣ.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Апрѣль 1908 г. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ.*

Типографія Императорской Академіи Наукъ (Вас. Остр., 9 лин., № 12).

BYZANTINA XPONIKA.

ΤΟΜΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

ΤΕΥΧΟΣ Β' καὶ Γ'.

ВИЗАНТІЙСКІЙ ВРЕМЕННИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

В. Э. Регеля

Члена-Корреспондента Академіи.

ТОМЪ XIV.

ВЫП. 2—3.

(1907).

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1908.

КОММИССІОНЕРЪ:

С.-Петербургъ. К. Л. Риккеръ, Невскій пр. 14. | Leipzig. K. L. Ricker, Inselstr. 20.

СОДЕРЖАНІЕ ВТОРОГО И ТРЕТЬЯГО ВЫПУСКОВЪ.

ОТДѢЛЪ I.

Стр.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ И МАТЕРІАЛЫ.

Къ исторіи текстовъ житія св. Климента, папы римскаго, пострадавшаго въ Херсонѣ. С. Шестакова 215
О житіи св. Стефана Сурожскаго. Фридриха Вестберга 227
Μελέται περὶ τῆς νήσου Σύμης. B'—Γ'. Δημ. Χαβιαρᾶ 237
Новозавѣтный апокрифъ въ арабской рукописи 885—886 года по Р. Хр. И. Крачковскаго 246
Замѣтки о нѣкоторыхъ греческихъ рукописяхъ житій святыхъ на Синаѣ. А. Васильева 276
Объ уніатствѣ императора Мануила Комнина. Хр. Лопарева 334

ОТДѢЛЪ II.

1. КРИТИКА.

K. Krumbacher. Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel. Рец. М. Фасмера 358
Γ. Ν. Χατζιδάκις. Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά. Рец. М. Фасмера 361
Γ. Ν. Χατζιδάκις. Die Sprachfrage in Griechenland. Рец. М. Фасмера 365
Ernst Nachmanson. Laute und Formen der magnetischen Inschriften. Рец. М. Фасмера 368
James Hope Moulton. A grammar of New Testament Greek. I. Рец. М. Фасмера. 371
Paul Kretschmer. Neugriechische Dialektstudien. I. Рец. М. Фасмера 373
Сказаніе о 42 Аморійскихъ мученикахъ и церковная служба имъ. Изд. В. Васильевскій и П. Никитинъ. Рец. Э. Курца 383
Gustave Schlumberger. L'épopée Byzantine à la fin du dixième siècle. III. Рец. А. Васильева 390
Edwin Pears. The Destruction of the Greek Empire. Рец. А. Васильева 393
Albert Wächter. Der Verfall des Griechentums in Kleinasien im XIV Jahrhundert. Рец. А. Васильева 397
С. Смирновъ. Духовный отецъ въ древней восточной церкви. Рец. П. Гидулянова 399
Н. С. Суворовъ. Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ въ восточной церкви. Рец. П. Гидулянова 399
2. Новые журналы, поступившіе въ Редакцію 443

ОТДѢЛЪ III.

МЕЛКІЯ СТАТЬИ И ЗАМѢТКИ.

«Рѣчь тонкословія греческаго» — памятникъ среднегреческаго языка. XIII в. М. Фасмера 446

ХРОНИКА.

Chronique byzantine et médiévale de Palestine. Siméon Vailhé 462

РАЗНЫЯ СВѢДѢНІЯ.

Изданіе Notitiae episcopatuum 482
† Баронъ Викторъ Романовичъ Розенъ. А. Васильева 483

ОТДѢЛЪ I.

Къ исторіи текстовъ житія св. Климента, папы римскаго, пострадавшаго въ Херсонѣ.

Въ своемъ содержательномъ трудѣ Сьвятий Климент у Корсуні др. Ив. Франко даетъ, въ приложеніи къ шестому отдѣлу изслѣдованія, греческій текстъ житія Климента, озаглавливаемый имъ какъ до-Метафрастово житіе [1]). Метафрастова обработка житія является, по мнѣнію Ергардта [2]), раздѣляемому г. Франкомъ, въ такъ называемой первой эпитомѣ псевдо-Климентовыхъ произведеній, въ греческой серіи патрологіи Миня, т. II, столб. 580 С—604 А. [3]).

Въ виду того значенія, какое приписываетъ своей публикаціи почтенный ученый, нельзя не указать на нѣкоторыя упущенія, при этомъ имъ сдѣланныя. Во 1-хъ, съ внѣшней стороны текстъ въ томъ видѣ, какъ онъ напечатанъ въ журналѣ, требуетъ гораздо больше поправокъ, чѣмъ тѣ поправки рукописи, которыя помѣчены издателемъ. Несомнѣнно при этомъ, что значительная часть искаженій греческихъ словъ въ напечатанномъ текстѣ представляетъ невѣрныя чтенія рукописи тѣмъ лицомъ, которое сдѣлало для г. Франка копію съ Парижской рукописи. Такое впечатлѣніе производятъ особенно двѣ послѣднія страницы греческаго текста, собственно, какъ увидимъ, только и содержащія до сихъ поръ неизданную часть житія (въ этой редакціи): ὑπερβάλλ—ων чит.—ον, ὡρηθεῖς (!) чит. δμηθείς, συγχεθείς чит. (ἢ ?) συσχεθείς, εὐρύσκετο чит. εὑρίσκετο, χήλῳ чит. χείλει (эти два чтенія еще въ ркп.), ἀνυπέλυπον (!) чит. ἀνέπεμπον, κατεφύγωμεν чит. κατεφύγομεν, σωρῷ чит. σορῷ, καθυστέρυσας чит. καθυστέρησας, οὔκεν (!) θέρμης чит. οὐκ ἐκ θέρμης, τοῦ ναντίου чит. τοὐναντίου, φορηθέντα

1) Записки Наукового Товариства імени Шевченка 1902, т. II, т. IV, 1903, т. VI, 1904, т. III, т. IV, 1905, IV, т. VI. Въ послѣднемъ томѣ текстъ «до-Метафрастова житія» стрр. 294—304 (отдѣльной пагинаціи).

2) См. Записки 1902, т. IV, стр. 109 примѣч. 1.

3) Срв. также Зап. Импер. Одесск. Общ. Ист. и Др., томъ X (1877), стр. 139—163.

чит. φωραθέντα, γεγοερῶς чит. γε γοερῶς, ἐπαγνήκειν чит. ἐπανήκειν, χαριστίας чит. εὐχαριστίας, πταρόξει (!) чит. σπαράξει. Фраза πάντως ὅτι οὐχ ἓν μέλος οἱ τῆς θαλάσσης θῆρες διατεμῶσιν заставляетъ и здѣсь подозрѣвать искаженіе или пропускъ. διῆθεν (!) чит. διέθεεν, γέμοι чит. γέμει, εὐχαριστήν чит. εὐχαρίστην, δεύρω чит. δεῦρο, προθέμως чит. προθύμως, ἐπαπολοῦντες чит. ἐναπολαύοντες, δωτῆρι чит. δοτῆρι, ηὐχαρίσουν чит. ηὐχαρίστουν, и проч., и проч.

Если и передача рукописи, и корректура текста оставляетъ желать многаго, то, что касается всего предшествующаго главамъ XXVII—XXIX текста, за исключеніемъ небольшой вступительной главы, стр. 295, издатель вообще превосходно освѣдомленный и въ источникахъ, и въ литературѣ предмета, разработаннаго имъ при томъ съ самыхъ широкихъ точекъ зрѣнія, упустилъ изъ виду текстъ греческой патрологіи Миня, т. II столб. 617—631, явившійся въ свѣтъ за два года до изданія Дресселя [1]). При этомъ текстѣ приводятся разночтенія двухъ Парижскихъ рукописей, въ томъ числѣ и codicis Paris. 2421 [2]) Парижской библіотеки, того самаго, который цитуется Дресселемъ на 118-ой страницѣ его книги. Такимъ образомъ просто разрѣшается сомнѣніе Франка, выраженное имъ на стр. 308-ой его изслѣдованія: № 2421 у Дресселя—это какъ разъ номеръ Парижской рукописи, разночтенія коей приводятся у Миня. О наличности въ этой рукописи пролога (=1 гл. Франка) и Чуда съ отрокомъ (=глл. 27—29 Фр.) см. у Миня примѣч. 79.

Если въ текстъ, напечатанный у Миня, введемъ разночтенія, приводимыя у него подъ текстомъ, то получимъ, за незначительными, хотя довольно многочисленными уклоненіями, въ порядкѣ словъ, въ пропускахъ (со стороны текста Франка) и проч., текстъ, напечатанный у Франка, при томъ безъ тѣхъ ошибокъ, какія допущены издателемъ.

Отмѣчаемъ здѣсь разночтенія къ тексту Франка подстрочнаго текста Миня и важнѣйшія отличія этой редакціи текста житія отъ другой, какая является въ самомъ текстѣ Миня. Гдѣ у Миня разночтеній не приведено, тамъ сопоставляемъ чтенія основного его текста. Гл. II изд. Франко. δεύτερος γὰρ ἀπὸ Πέτρου τ. κορ. τ. ἀποστ. τ. τῶν Ῥωμ. ἐκκλησίας ἀριθμούμενος πρόεδρος τὴν τοῦ διδασκάλου ἐπιστήμην

1) Clementinorum epitomae duae cura A. R. M. Dressel, Lipsiae. 1859, см. вторую эпитому.

2) Другая рукопись, въ примѣчаніи къ послѣднимъ словамъ XVIII главы (изданія Миня), означена № 2347.

ἀκριβωσάμενος καὶ τοῖς αὐτοῦ ἴχνεσι ἀπαρατρέπτως ἑπόμενος πεπληρωμένος τε θείας σοφίας καὶ χάριτος—различіе съ текстомъ Франко главнымъ образомъ въ порядкѣ словъ, кромѣ того, въ словахъ ἀριθμούμενος πρόεδρος, вмѣсто чего у Франко πρόεδρος γέγονεν. διέλαμπεν Фр. διέλαμψεν M(igne). γενόμενος Фр. γινόμενος M(igne), несомнѣнно, лучшее чтеніе. δὲ Фр. τε M. лучшее чтеніе οὐ βδελυττόμενος οὐ βδελυττόμενος, ἀλλ' ἀπολογούμενος M.; въ текстѣ Франко пропускъ; въ славянскомъ переводѣ [1]): не гноушаѩсѧ но отвѣщаваѩ; дополненіе это необходимо для полноты смысла фразы. νομιζόμενοι Фр. νομιζόμενοι καὶ λατρευόμενοι M. мьними ѿ них и чтоми (боги). συγχωρήσεως у Миня непосредственно послѣ Ἕλληνας, а ἐδίδασκε въ самомъ концѣ фразы, въ слав. ἐδίδασκεν послѣ τυχεῖν.

Гл. III. τούτους παρὰ τῷ θεῷ κληροῦσθαι M. опуск. τούτους Фр. слав. сихъ отъ Бога имѣти. Въ концѣ главы: καὶ αὖθις διὰ Ἡσα[ίου τοῦ προφήτου· ὅτι ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υ]ἱόν. То же въ слав. текстѣ. Въ текстѣ Франко пропускъ, вѣроятно, ex homoeoteleuto, какъ показано.

Гл. IV не имѣетъ отличій отъ III-ей главы у Миня, такъ какъ чтеніе Франка τοῦ μὲν ἀνέχεσθαι очевидная ошибка или писца или коллятора вмѣсто τοῦ μὴ ἀνέχεσθαι, какъ стоитъ у Миня.

Гл. V. Пропускъ въ греческомъ текстѣ Миня, въ концѣ главы, имени Σισίννιον случайный, можетъ быть корректурный, такъ какъ въ латинскомъ переводѣ слово имѣется.

Гл. VI. ὁ ταύτης ζηλοτυπήσας ἀνήρ Фр. ὁ ἀνὴρ ζηλοτυπήσας. M. ταύτης не читается и въ текстѣ Дресселя, также въ слав. переводѣ. ἡνίκα δέ Фр. καὶ ἡνίκα M., слав. и всегда же. ὁ Σισίννιος τυφλός Фр. ὁ Σ. ἐν τούτῳ τυφλός M. τότε Фр. τότε οὖν M., слав. тогда оубо. λάβετέ με Фр. λάβετέ με εἰς τὰς χεῖρας ὑμῶν M., въ слав., какъ у Фр.

Гл. VII. ἑωρακυῖα τοὺς ἑαυτῆς παῖδας M. ἑωρ. τοὺς παῖδας Фр. Слав. какъ у Фр. θεάσηται M. Dressel τεθέαται Фр. ἀλλοτρίου μυστηρίου ἀκούειν Фр. ἀκούειν ἀλλ. μυστ. M., такъ и въ слав. ἐντεῦθεν ἐξαγάγωμεν Фр., у Миня отмѣтка пропуска, вѣроятно неправильно, отнесена къ слову ἐντεῦθεν вмѣсто слова ὁπωσοῦν. Въ самомъ концѣ главы въ ркп. у Франко значится ἡμῖν ἐντεῦθεν ὁπωσοῦν ἐκβαλεῖν, у Миня: ἡμῖν αὐτὸν ἐντ. ὀπ. ἐκβαλεῖν, слав. намъ како его отсюду извести.

1) Изд. А. И. Соболевскаго въ Памятникахъ Общества Любителей Древней Письменности 1903 г., выпускъ 149. Раньше, но очень неисправно, изданъ былъ переводъ въ Зап. Импер. Одесск. Общ. Ист. и Древн., т. X (1877), стрр. 163—169.

Г. VIII. Въ началѣ главы у Миня отмѣченъ подъ текстомъ пропускъ слова τοῦτο, можетъ быть, слѣдовало отнести къ τὸ διήγημα, въ слав. какъ у Миня въ текстѣ. Въ текстѣ Франко опущено τὸ διήγημα. Наше предположеніе о дѣйствительномъ чтеніи Парижскихъ подъ текстомъ Миня основано на полномъ сходствѣ съ текстомъ Франко прочихъ разночтеній; впрочемъ и μετὰ δακρύων помѣчено какъ пропускъ подъ текстомъ Миня, въ то время какъ у Франко эти слова читаются такъ же, какъ и въ слав. текстѣ. ἐδέετο τοῦ θεοῦ Фр. παρὰ τοῦ θ. ἐδέετο М., слав. прошаше отъ Бога. ἐξελθεῖν δυνηθῇ Фр. δυνηθῇ ἐξελθεῖν М. слав. изыти возможе. λέγει Фр. εἶπεν М., слав. рече. ἀγάγετε Фр. ἀπαγάγετε М. слав. ведите. πληρωθέντων Фр. πληρουμένων М. χειραγωγοῦντες αὐτὸν καὶ ἐξερχόμενοι ἀπήγαγον М., то же подъ текстомъ, съ пропускомъ слова αὐτόν, слав. водащеи его изыдоша ведуще вонъ (съ пропускомъ словъ εἰς τὸν οἶκον, слѣдующихъ далѣе), у Франко: χειραγωγοῦντες αὐτόν, εἰς τὸν οἶκον, вѣроятно, пропускъ переписчика. ἀπήγγειλαν τυφλὸν Фр. τυφλὸν ἀπήγγειλαν М., слав. слѣпа и повѣдаша τὸ αὐτοῦ ἔλεος ἀντιλήψηται М. Др. τὸ ἔλεος αὐτοῦ προκαταλάβητε (?) Фр.—чтеніе весьма сомнительное. Слав. милость его заступитъ. γεγονυίας М. γενομένης Фр.

Гл. IX. δάκρυα προχέας Фр. προχέας δάκρυα М., слав. испущая слезы. παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτήσωνται М. αἰτήσωνται παρὰ Κυρίου Фр. слав. ѿ Бога испросятъ. τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς τήν τε ἀκοὴν καὶ τὴν ὅρασιν χαρισθῆναι Фр. ὅπως τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς τήν τε ἀκοὴν χαρίσηται καὶ τὴν ὅρασιν М., слав. яко да мужу ея слухъ и зракъ даруетъ. τὸν ἄνδρα αὐτῆς Фр. τὸν ἐκείνης ἄνδρα М., слав. къ мужу ея. ἀνεῳγμένους ἔχοντα τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ μηδένα ὁρῶντα Фр. ἀνεῳγμένων αὐτῷ (въ текстѣ τῶν вм. αὐτῷ) ὀμμάτων μηδένα ὁρῶντα М., слав. отверстыма очима и ничтоже видящи. ὄχλου Фр. ἤχου М. Др., чтеніе—несомнѣнно болѣе правильное.

Гл. X. ὁ μακάριος Κλήμης τὰ γόνατα πρὸς τὸν θεὸν κλίνας ἔφη Фр. κλίνας τὰ γόνατα πρὸς τὸν θεὸν ἔφη ὁ μακ. Κλήμης М., слав. поклоньже колѣна к Богу блаженныи Климентъ рече. διδασκάλῳ δὲ ἐμῷ Πέτρῳ М. Πέτρῳ διδασκάλῳ τῷ ἐμῷ Фр., слав. Петру (съ пропускомъ словъ διδ. τ. ἐμῷ). ἀνοίξῃς М. Dr. οἰξήσῃ Фр. κέλευσον Фр. πρόσταξον М. ἀνοιχθῶσιν Фр. διανοιχθῶσιν М. Dr. ἰδὼν δὲ Фр. καὶ ἰδὼν М., слав. и видѣвъ. Κλήμεντα ὁ Σισίννιος Фр. Κλήμεντα М., то же въ слав. ἱστάμενον σὺν τῇ ἑαυτοῦ γυναικὶ Фр. σὺν τῇ ἑαυτοῦ ἱστάμενον γυναικὶ М., слав. стояща вскраи жены его. ὅτι γοητικαῖς τέχναις ἐμπέπαικται

Фр. τοῦτο αὐτὸ γοητικαῖς τέχναις ἐμπεπαῖχθαι М., слав. сего что яко кореничьскими волшвеніи поручанъ бывъ.

Гл. XI. οἱ κελευσθέντες Фр. οἷς ἐκέλευσε М. κατασύρειν Фр. σύρειν М. τοὺς κειμένους Фр. αὐτοὶ τοὺς κειμένους М., они же лежащая. ὅτι καὶ τοὺς λίθους Фр. ἐπειδὴ γὰρ τοὺς λίθους М., понеже каменіе.

Гл. XII. τηνικαῦτα οὖν Фр. τηνικαῦτα М., слав. тогда же. αὐτῇ ἐντειλάμενος Фр. ἐντειλάμενος αὐτῇ М., заповѣдавъ ей. μὴ τὸ παράπαν τῆς προσευχῆς παύσασθαι Фр. μὴ παύσ. τὸ παρ. τ. προσ. М., не престати отнюдь отъ молитвы. καταπέμψῃ Фр. καταξιώσῃ ἀναδεῖξαι М. Dr., слав. явитъ. κλαιούσης—Θεοδώρας Фр. κλαιούσῃ—Θεοδώρᾳ М. Dr. καὶ λέγει τῇ Θεοδώρᾳ Фр. καὶ εἶπε М.; слав. и рече.

Гл. XIII. ἐκάλεσεν Фр. ἐκάλεσε πρὸς ἑαυτόν, слав. какъ у Фр. τῶν λεγομένων γενέσθαι Фр. εἶναι τ. λεγ. М. Dr., слав. быти рекомымъ. τήν τε ὅρασιν καὶ ἀκοὴν Фр. М. τήν τε ἀκοὴν ἅμα καὶ τὸν ὅρασιν М. (въ текстѣ), слав. νυνὶ δὲ ἐπειδὴ—παρουσία Фр., νονὶ δὲ ἐπειδὴ (ἐπ. omm. al.) τοῦ ταῦτά με ἀνακτήσασθαι ἡ τοῦ Κλήμεντος ἀπειργάσατο παρουσία М. Dr., то же въ слав. στύλους δεσμοῦντες Фр. στυλαρίους δ. М.

Гл. XIV. τηνικαῦτα οὖν Фр. τηνικαῦτα М., слав. тогда. οὖν въ греч. т. слѣдуетъ вскорѣ, здѣсь оно лишнее. Слова ἐξ ὅλης ψυχῆς въ аппаратѣ у Миня должны, конечно, пониматься какъ варіантъ къ καὶ ἐστερεώθη, съ послѣднимъ (въ текстѣ Миня) сходится и слав. переводъ. τοῦ ἁγίου Κλήμεντος Фр. τοῦ Κλήμεντος М., слав. καὶ λέγειν Фр. καὶ βοᾶν М. Dr., слав. и возопи.

Гл. XV. τῇ ἐμῇ κατεγέλων διανοίᾳ Фр. κατεγέλων διανοίᾳ ἐν αὐτῇ Dr. δι' ἄγνοιαν κατεγέλων, ἐν αὐτῇ М., за невѣрьствіе ругахся. τοῦ Σισιννίου εἰπόντος Фр. τ. Σ. φάσκοντος М., слав. сисинію глаголющу. τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ Фр. τῇ αὐτοῦ οἰκίᾳ, слав. домомъ своимъ.

Гл. XVI. τῶν ὀφφικίων Фр., можетъ быть, то же должно разумѣть въ подстрочной отмѣткѣ у Миня; въ самомъ же его текстѣ τῶν θείων ὀφφικίων, слав. божиымъ своитамъ (переводчикъ ставитъ, повидимому, непонятное ему ὀφφικίων въ связь съ σφεῖς, σφέτερος). πιστεύσαντα τῷ Χριστῷ Фр. τῷ Χριστῷ πιστεύσασαν М., слав. во Христа вѣровавшихъ. τάραχον κινήσωσι Фр. κινήσωσι τάραχον М., слав. да воздвигнутъ мятежъ.

XVII. ἐπάρχου Фр. М. (въ текстѣ), ὑπάρχου М. (внизу текста), слав. епарху. μὴ εἶναι θεόν Фр. θεὸν μὴ εἶναι М., Бога не быти. τὴν ἐσίαν Фр. τὴν ὁσίαν θεάν (въ текстѣ; подъ текстомъ, вѣроятно, надо разу-

мѣть чтеніе Фр.), слав. преподобную богиню; то же ниже для Аѳины. ἅμα τὸν Κρόνον Фр. ἅμα τε καὶ Κρόνον М., слав. вкупѣ же и Крона.

Гл. XVIII. ἐναντία τῶν θεῶν Фр. ἐναντία τῶν ἐν τοῖς ναοῖς τῶν θεῶν М. (въ текстѣ; въ дрр. ркпп., какъ у Франка?), слав. противна церквамъ богомъ. περιυλάξωσι Фр. περιυλάξωσι καὶ κατασχίσωσι М., слав. облаютъ и отрыгаютъ. λογικούς Фр. λογικοὺς ἀνθρώπους М. Dr., смысленни человѣцы. προεχομένη Фр. читай προερχομένη, какъ у М. ἀσφαλές Фр. Но въ его ркп. читалось ἀφελές, то же по ркп. 2421 приводилъ Cotelerius, ἀσφαλές въ текстѣ Миня; то же въ слав. твердо. εὗρον Фр. чит. εὕροι.

Гл. XIX. Τότε Μαμερτῖνος ὁ ἔπαρχος Фр. то же чтеніе у Миня подъ текстомъ; въ текстѣ же: τότε Πούβλιος ὁ Ταρκουτιανός, какъ и въ слав. переводѣ. (ἀποστεῖλας ἀναφοράν посла книги). συνελθεῖν Фр. чит. συναινεῖν, но то же искаженіе текста (срв. выше ἀφελές вм. ἀσφαλές.— Франко, исправляя одно чтеніе своей рукп., долженъ бы былъ исправить и другое) цитуется, очевидно, по той же ркп. 2421, подъ текстомъ у Миня.

Гл. XX. χάριν ὁ Κύριος Фр. ὁ Κύριος χάριν М., слав. благодать Господь.

Гл. XXI. εὗρεν ἐκεῖσε μακροχρόνιον ἀγῶντας (sic) ὑπερορίαν Фр. μακροχρόνιοι σχῶντας (sic) ὑπερορίαν Cotel. у Миня изъ ркп. 2421; слѣдовательно надо читать: μακροχρόνιον σχόντας ὑπερορίαν («выдержавшихъ уже долголѣтнюю ссылку»). Передъ этими словами ἐκεῖσε Фр. αὐτόθι М. Dr. οἱ καὶ τὸν ἅγιον ἑωρακότες Фр. οἵτινες ἑωρακότες τὸν ἅγιον М., иже видѣвше святаго. ἐνταῦθά με Фр. μὲ ἐνταῦθα М.

Гл. XXII. ἀπὸ μιλίων ἓξ Фр. ἀπὸ ἓξ μιλίων М., слав. отъ шести поприщъ. τοῖς ἰδίοις ὤμοις Фр. ἐπὶ τῶν ἰδίων ὤμων М. Dr. слав. на своихъ плещахъ. προέτρεψαν Фр. чит. προετρέψατο, у Миня слѣдуетъ αὐτούς то же Dr. τῆς πίστεως αὐτοῦ Фр. τῆς αὐτοῦ πίστεως М., слав. вѣрѣ его. ἐν τῇ ἐρήμῳ Фр. М. (въ текстѣ), ἐν γῇ ἐρήμῳ Dr. М. (подъ текстомъ). τέθεατο Фр. М. (въ текстѣ) ἐθεάσατο М. (подъ текстомъ). οὐ κατ' αὐτὸν τ. τόπον Фр. οὐκ αὐτὸν τ. τόπον М., слав. не въ самомъ мѣстѣ. χρούματι Фр. (варіантъ χρούσματι). Но то же разночтеніе отмѣчено подъ текстомъ у Миня вѣр. въ ркп. 2421. εἶπεν Фр. ὑπακουστικὸν εἶπεν М. (въ текстѣ), слав. рече.

Гл. XXIII. ἐπὶ τὸν Κύριον Фр. πρὸς τ. Κ. Dr. М. συνετρύβη Фр. κατετρίβησαν (κατεθρύβησαν mss.) М. Dr.; тоже, sing. pro plur., и ниже.

Гл. XXIV. Αὐθεδιανός Фр. Αὐφιδιανός М. Dr., Афивіемъ. μόνον δὲ

Фр. μόνον M., слав. единаго же. ἐπιθύειν Фр. M., но въ текстѣ у Миня правильное чтеніе ἐπὶ τὸ θύειν, слав. на жертву. ἰδὼν Фр. βλέπων M., слав. видя. αὐτὸν ἀπαγάγετε Фр. ἀπαγάγετε αὐτόν M. σέβεσθαι αὐτόν Фр. αὐτὸν σέβεσθαι M., слав. честь творити ему.

Гл. XXV. παρεστώς Фр. παρέστη καί M., слав. стоя. τὸ λείψανον Фр. τὰ λείψανα M. μαρμαρίνον Фр. μαρμαρίνου M.

Гл. XXVI. ἐπὶ ἡμέρας ἑπτά Фр. ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας, слав. на седмь дней. ξηρὰν τοῖς ἐρχομένοις παρεχομένη πορείαν Фр. τοῖς ἐρχομένοις ξηρὰν πορείαν ποιουμένη, слав. грядущимъ сухошествіе дая. Εἰς ἔπαινον Фр. εἰς αἶνον M. ἐν τῇ αὐτοῦ ἑορτῇ Фр. ἐν τῇ ἑορτῇ αὐτοῦ, и праздникъ его. Въ концѣ славословія у Dressel'a, по цитатѣ Франка, νῦν καί εἰς τ. αἰῶν. τ. αἰ. Здѣсь пропущено ἀεὶ καί послѣ καί (см. M.).

Можно предполагать, что значительное число мелкихъ разночтеній ркп. 2421 не отмѣчено Котелеріемъ. Тожество 2421 Котелерія съ 1510 Франка, если примемъ во вниманіе замѣтку Котелерія о рукописи 2421: «continent Clementis martyrium eodem fere modo quo liber 804, sed cum prologo (=1 глава у Франка) et cum miraculi narratione vice epilogi» (=гл. XXVII—XXIX у Франко)» и одинаковыя искаженія текста (гл. XVIII, XIX, XXI), становится очевиднымъ.

Славянскій переводъ чаще всего сходится съ M., но слѣдуетъ отмѣтить, что большинство приведенныхъ нами сходствъ относится къ основному тексту Миня, въ случаяхъ, гдѣ Котелеріемъ не дано разночтеній другихъ рукописей. Основной же текстъ Миня (cod. Reg. 804, по обозначенію Котелерія) представляетъ редакцію житія, хотя очень близкую по тексту къ редакціи 2421 Котел., 1510 Франко, однако нѣкоторыми мѣстами, которыя никакъ нельзя считать за простыя измѣненія при перепискѣ, характеризующуюся какъ особая отъ послѣдней редакція. Эта же редакція cod. Reg. 804 Cotel. является и въ славянскомъ переводѣ. Кромѣ особаго пролога и присоединенія въ концѣ чуда съ отрокомъ, редакція Париж. 2421 Котел. 1510 Франка отличается отъ редакціи cod. Reg. 804 особой рецензіей текста въ началѣ второй главы Франка, затѣмъ, ограничиваясь болѣе замѣтными мѣстами, варіантомъ въ концѣ VIII и началѣ IX-ой главы: Col. 621 B Migne λέγουσα τὸν ἄνδρα αὐτῆς περιεργαζόμενον τὰ ἀπόρρητα τῶν μυστηρίων τοῦ Δεσπότου Ἰησοῦ Χριστοῦ τυφλώσει περιπεσεῖν τῶν ἀμφοτέρων ὀφθαλμῶν, τῶν τε ἑκατέρων ὤτων τὸ ἀκουστικὸν παραυτὰ ἀπολέσαι. Τηνικαῦτα οὖν ὁ μακάριος Κλήμης.

Слав. стр. 165 Зап. Од. Общ. т. X: глаголющи. мужъ мой искоушающи неизреченную тайну Владыки Іисуса Христа и во ослѣпленіе впаде обѣма очима, обѣма же оушима слухъ тогда же погуби. абіе же убо блаженный Климентъ.

Paris. 1510 λέγουσα πάντα τὰ συμβάντα τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς καὶ ὅτι τυφλός ἐστι τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ κωφὸς τοῖς ὠσί. Ταῦτα ἀκούσας ὁ μακάριος Κλήμης,

варіантомъ въ гл. XXIV:

Col. 629D—631 A Migne λέγει τοῖς ἰδίοις. Ἀπαχθήτω δὲ εἰς τὸ μέσον τῆς θαλάσσης, καὶ δεσμήσατε πρὸς τὸν αὐχένα αὐτοῦ ἄγκυραν καὶ κάτω κείσθω, ὅπως μὴ δυνηθεῖεν οἱ χριστιανοὶ ἀντὶ θεοῦ αὐτὸν σέβεσθαι.

Слав. стр. 168: и глагола слугамъ своимъ да верзенъ будетъ посреди моря и навяжите на выю хотку анкиру и вверзите и в море яко да не возмогутъ христіяне в Бога мѣсто честь творити ему.

Paris. 1510 λέγει τοῖς δημίοις λαβόντες αὐτὸν ἀπαγάγετε μέσον τῆς θαλάσσης καὶ δήσατε πρὸς τὸν αὐχένα αὐτοῦ ἄγκυραν σιδηρὰν καὶ ῥίψατε αὐτὸν ἐν τῷ βυθῷ κάτω, ὅπως μὴ δυνηθεῖεν οἱ χριστιανοὶ ἀνελέσθαι τὸ σῶμα αὐτοῦ καὶ ἀντὶ θεοῦ σέβεσθαι αὐτόν.

По поводу заключительныхъ словъ замѣтимъ, что варіантъ не менѣе характеренъ, чѣмъ тотъ варіантъ между мотивировкой казни св. Климента у Метафраста и въ Paris. 1510, на которомъ останавливается Франко на стр. 306-ой своего изслѣдованія. Мотивировка приказа Авфидіана въ cod. Reg. 804 и въ слав. переводѣ болѣе первоначальна, такъ какъ стоитъ въ связи съ предшествующимъ разсказомъ о необычайномъ успѣхѣ проповѣди св. Климента. Къ парижской ркп. 1521 слова ἀνελέσθαι τὸ σῶμα αὐτοῦ καὶ стоитъ въ связи съ распространеніемъ первоначальнаго текста въ концѣ главы XXVI-ой новыми подробностями о чудесахъ при мощахъ святого. Но въ устахъ язычника предположеніе о почитаніи мощей едва ли умѣстно. Метафрастъ зависитъ отъ редакціи житія Парижской ркп. 1510, но не въ томъ смыслѣ, что онъ обезцвѣтилъ характерную подробность источника, а въ томъ, что и въ его версіи текста col. 597 A ὅπως μηδὲ λείψανον ἐκείνου, φησίν, ὑπολειφθείη χριστιανοῖς, гдѣ λείψανον въ обычномъ значеніи «мощи», ясно вліяніе вставки упомянутой редакціи.

Что слова Paris. 1510 ἀνελέσθαι τὸ σῶμα αὐτοῦ καὶ дѣйствительно представляютъ позднѣйшее распространеніе первоначальнаго текста, это мнѣніе свое мы основываемъ на отношеніяхъ между греческими

и славянскимъ изводами текста житія вообще: при всей близости слав. перевода къ тексту Миня первый представляетъ самостоятельный изводъ той же редакціи. Это обнаруживается въ слѣдующемъ мѣстѣ:

Col. 624 A (cap. X=cop. XI Франка) Migne ἐκεῖνοι δὲ οἷς ἐκέλευσε τὸν Κλήμεντα κατασφίγγειν τε καὶ σύρειν, αὐτοὶ τοὺς κειμένους στύλους δεσμοῦντες εἷλκον.

Paris. 1510 ἐκεῖνοι δὲ οἱ κελευσθέντες τὸν Κλήμεντα κατασχεῖν τε καὶ κατασύρειν τοὺς κειμένους στύλους δεσμοῦντες εἷλκον.

Слав. стр. 165 они же имже повелѣ мнѣшася Климента вязати таже и влещи, они же лежащая столпы вяжуще привлекаху,

т. е. ἐκεῖνοι δὲ οἷς ἐκέλευσε ἐνόμιζον τὸν Κλήμεντα κατασφίγγειν τε καὶ σύρειν, αὐτοὶ δὲ τοὺς κειμένους στύλους δεσμοῦντες εἷλκον,

срв. гл. XIII Франка ἐπεὶ καὶ ἐμοὶ καὶ τοῖς παισί μου ἀσφαλῶς ἐνομίζετο τὸν Κλήμεντα δεσμεύειν σὺν τοῖς αὐτοῦ κληρικοῖς καὶ τοῦτον περισύρειν.

Въ греческомъ пропускѣ обнаруживается въ дальнѣйшемъ текстѣ X—XI главы: τοῦτο δὲ καὶ αὐτῷ τῷ Σισιννίῳ ἐδόκει ὅτι περ τὸν ἅγιον Κλήμεντα δεδεμένον κατέχουσι καὶ ἕλκουσι. Также слово αὐτοί, въ слав. αὐτοὶ δέ, получаетъ полный смыслъ лишь при возстановленіи глагола ἐνόμιζον въ предшествующемъ.

Согласіе двухъ изводовъ одной редакціи въ опущеніи словъ ἀνελέσθαι τὸ σῶμα αὐτοῦ καί, читающихся въ другой, разумѣется, не рѣшало бы вопроса о принадлежности ихъ первоначальному тексту, если бы первая редакція не содержала очевидныхъ признаковъ своего первенства сравнительно съ этой второй. Помимо даже нѣсколькихъ случаевъ рѣзкаго извращенія текста въ Paris. 1510, укажемъ на многочисленные случаи опущенія здѣсь отдѣльныхъ словъ, отмѣченныя выше, на явное сокращеніе первоначальнаго текста въ вышецитованномъ мѣстѣ конца VIII и начала IX главъ, на очевидно вторичное чтеніе Μαμερτῖνος ὁ ἔπαρχος, вмѣсто Πούβλιος ὁ Τάρκουτιανός, въ гл. XIX, на чтеніе въ гл. XV—XIV διανοίᾳ— измѣненіе первоначальнаго δι' ἄγνοιαν (здѣсь можно сопоставить нѣсколько иное чтеніе Дресселя, см. у Франка; чтенія не показано у Котелерія). Слѣдъ того же чтенія, можетъ быть, надо видѣть у Метафраста, въ его впрочемъ совершенно новой по мысли и свободной передачѣ даннаго мѣста col. 589D ὅπως νηφούσῃ διανοίᾳ—τὸ τῆς εὐσεβείας ὑποδήξωμαι κήρυγμα.

Необходимо, такимъ образомъ, исправить сужденіе г. Франка о

редакціи житія Paris. 1510 въ томъ смыслѣ, что это только одинъ изводъ до-Метафрастовой редакціи и при томъ не самый первоначальный и не лучшій. Это не лишаетъ рукописи значенія для установленія нѣкоторыхъ подробностей текста, при чемъ руководящее значеніе при выборѣ между греческими рукописями долженъ имѣть славянскій переводъ.

Если таковы свойства текста Paris. 1510, то возникаетъ вопросъ и о первоначальности связи съ текстомъ житія чуда съ отрокомъ. Въ cod. Reg. 804 Cotel., равно какъ въ славянскомъ переводѣ, этой связи не находимъ. Кромѣ того, въ самой Парижск. ркп. 1510 чудо искусственно вставлено передъ славословіемъ, какимъ заканчивается житіе въ cod. Regius и въ слав. переводѣ. Въ самомъ дѣлѣ, зависимость отъ той первоначальной связи, какую находимъ въ послѣднихъ двухъ изводахъ житія, обнаруживается въ cod. Paris. 1510 въ самомъ повтореніи выраженій: гл. XXVI въ концѣ ἀλγυνόμενοί τε νόσῳ οἱᾳδήποτε— βοήθειαν ἰάσεως ἀπολαύουσι срв. гл. XXIX (въ концѣ, послѣ вставки чуда съ отрокомъ) καὶ ἰάσεως κατὰ τὴν λάρνακα ἐναπολαύοντες τοῦ ἁγίου. Въ дальнѣйшихъ словахъ этой главы въ выборѣ выраженій зависимость отъ первичной доксологіи: καὶ διαμένει ἡ δόξα αὐτοῦ καὶ ὁ ἔπαινος εἰς ἀεὶ срв. καὶ εἰς δόξαν αὐτοῦ καὶ εἰς ἔπαινον διαμενοῦντες. Наконецъ, не лишено значенія то обстоятельство, что, со включеніемъ въ житіи чуда съ отрокомъ, получается двойственность мотивовъ обращенія къ христіанству Херсона и его округи (въ XXIX-ой гл. мѣстный терминъ τὰ ἐκεῖσε τυγχάνοντα κλίματα): 1, гл. XXVI чудо морского отлива, ежегодно открывающаго доступъ къ мощамъ богомольцамъ, 2, гл. XXIX чудо съ отрокомъ; при чемъ и въ этомъ случаѣ подозрительное сходство выраженій: гл. XXVI τούτου δὲ γεγονότος πάντα τὰ κύκλοθεν ἔθνη ἐπίστευσαν τῷ θεῷ, гл. XXIX τούτου πάντες τοῦ παραδόξου ἀκούσαντες θαύματος καὶ αἱ πέριξ κῶμαι καὶ χῶραι καὶ πάντα τὰ ἐκεῖσε τυγχάνοντα κλίματα τῇ τοῦ Χριστοῦ προθύμως προσήρχοντο πίστει. Между обоими показаніями, въ ихъ связи, есть внутреннее противорѣчіе.

Мы убѣждены, что cod. Paris. gr. 1510 представляетъ позднѣйшее сочетаніе житія, въ томъ его видѣ, какъ оно является въ cod. Reg. 804 Cotel. и въ слав. переводѣ, съ повѣствованіемъ о чудѣ съ отрокомъ. Откуда ведетъ свое происхожденіе эта послѣдняя часть текста, напечатаннаго г. Франкомъ? Мы знаемъ только одинъ греческій источникъ той же версіи повѣствованія. Это написанный въ

формѣ проповѣди разсказъ, дошедшій до насъ подъ именемъ архіепископа Херсонскаго Ефрема, напечатанный во II-мъ томѣ греческой серіи патрологіи Миня, столб. 633—645, и съ русск. переводомъ въ Запискахъ Одесск. Общ. Ист. и Др. т. IX (1875), а на латинскомъ языкѣ въ CXVI томѣ (3-емъ Метафраста) греческой серіи Миня (изъ Сурія), вслѣдъ за житіемъ Климента, глл. XVI—XXVI (начало) Фр., столб. 179 слѣдд. Правда, г. Франко (стр. 310 его изслѣдованія) считаетъ свой Парижскій текстъ источникомъ пс. Ефрема. Но его сопоставленіе подробностей разсказа пс. Ефрема и Парижской ркп. 1510 неточно и стараніе доказать первичность версіи послѣдней рукописи страдаетъ натяжками. Такъ, мотивъ сна ребенка, совершенно опредѣленный у Григорія Турскаго (Записки 1903, томъ VI, стр. 174), не имѣетъ ничего общаго съ простой догадкой разсказчика въ Paris. 1510 гл. XXVII (въ текстѣ, безнадежно неисправномъ въ его изданіи у Франка), а въ XXVII-ой главѣ вовсе не говорится, чтобы родители застали дитя спящимъ, но сидящимъ на гробницѣ (καθήμενον). У пс. Ефрема, правда, не дѣлается догадокъ о томъ, почему отсталъ отъ родителей ребенокъ, но опредѣленно описывается, какъ, съ удаленіемъ богомольцевъ отъ мощей, морскія волны приливаютъ на старое мѣсто и какъ, обернувшись назадъ, родители вдругъ замѣчаютъ отсутствіе сына (гл. VIII, столб. 637 C—D). Впрочемъ, г. Франко самъ превосходно разъясняетъ въ своемъ мѣстѣ, что въ легендѣ объ отрокѣ у мощей св. Климента мотивъ сна (западная версія) и мотивъ чудеснаго питанія отрока, котораго находятъ черезъ годъ ζῶντα φαιδρὸν καὶ ἀλλόμενον (гл. XII, столб. 641 A, у Метафраста столб. 601B ζῶν καὶ ἀλλόμενον; небольшая неточность у Франка, стр. 307), греческая версія, — вещи, совершенно непримиримыя. Что касается плачей родителей, то, если у пс. Ефрема плачъ матери отдѣльный отъ плача отца, а въ cod. Paris. 1510 онъ общій для обоихъ родителей, это различіе не можетъ говорить въ пользу первенства какой либо изъ двухъ версій. Выраженія часто сходны въ обѣихъ. Но вотъ одна характерная подробность: въ cod. Paris. 1510, родители, между прочимъ, взываютъ къ святому: μὴ μάλιστα περὶ τοῦ ἡμῶν οὐκ ἐπεδεόμεθά (такъ, несомнѣнно, надо исправить чтеніе Франка) σου παιδός («тебя о сынѣ»), ἵνα τοῦ βίου αὐτῷ εὐμάρεια γένηται, καὶ τῆς σῆς μετὰ θεὸν εὐχῆς ἀντιλήψεως. Въ предшествующемъ о такой молитвѣ ничего нѣтъ. Но у пс. Ефрема, тамъ, гдѣ говорится о прибытіи родителей съ сыномъ къ гробницѣ, чи-

таемъ (столб. 637 С. гл. VIII) слѣдующее: καὶ τῇ σορῷ παραστάντες ἱκετικῶς τὸν ἅγιον ἐλιτάνευον..... τῷ παιδὶ δοθῆναι δεόμενοι ζωὴν μακρὰν καὶ ἀπήμονα, βίου τε εὐμάρειαν κτέ.

Еще въ одной подробности мы видимъ ясно вліяніе пс. Ефрема на версію cod. Paris. 1510, не въ разсказѣ о чудѣ, а въ гл. XXVI, объ исцѣленіяхъ, даруемыхъ мощами святого: изгнаніе демоновъ можно поставить въ связь съ молитвою къ святому у пс. Ефрема столб. 644 С (гл. XVII) καὶ τοὺς ὡσεὶ θῆρας ἀγρίους ἐπιπηδῶντας δαίμονας καὶ καταφαγεῖν τὸ τῆς ψυχῆς εὐγενὲς ἐπαπειλοῦντας τῷ τῶν σῶν πρεσβειῶν ἀκοντίῳ ἀποδιώκοις, πανόσιε, хотя не можетъ быть сомнѣнія въ болѣе общемъ пониманіи этихъ демоновъ, обуревающихъ человѣка, у пс. Ефрема.

Укажемъ, наконецъ, на то, что короткая фраза cod. Paris. 1510, въ началѣ XXVII гл. ἀλλὰ καὶ θαῦμα πάντων ὑπερβάλλον θαυμάτων ἐν τῇ τοῦ ἁγίου γέγονε λάρνακι представляетъ резюмэ длиннаго сопоставленія чуда у пс. Ефрема съ другими извѣстными въ библейской исторіи чудесами.

Мы надѣемся подробно разобрать главные выводы изслѣдованія г. Франка въ другомъ мѣстѣ. Но коснувшись подробнѣе одного агіографическаго памятника въ длинномъ ряду ихъ, привлекаемомъ имъ къ изслѣдованію, позволимъ себѣ еще здѣсь отмѣтить у него одно упущеніе, которое относится къ первому изъ двухъ мотивовъ для мирнаго распространенія христіанства въ Херсонской округѣ, соединенныхъ въ напечатанномъ имъ текстѣ. При обиліи ссылокъ на западныхъ и восточныхъ авторовъ, мы тщетно искали у него указанія на его оцѣнку извѣстнаго свидѣтельства о Херсонскомъ праздникѣ св. Клименту и крестныхъ ходахъ къ мѣсту его кончины Θеодосія, автора начала VI-го вѣка [1]). Это свидѣтельство чрезвычайно важно и раннее существованіе праздника святому въ Херсонѣ, вмѣстѣ съ свидѣтельствомъ о прекращеніи его задолго до временъ Константина Философа (въ источникахъ, относящихся къ этому святому) даетъ, между прочимъ, указаніе на хронологію житія св. Климента (гл. XXVI μέχρι τῆς σήμερον ἡμέρας).

С. Шестаковъ.

1) Изданіе И. В. Помяловскаго, Православ. Сборникъ, томъ X, вып. 1 (общаго счета 28-ой С.-Петерб. 1891), стр. 5.

Къ этому срв. Бертье-Делагардъ, Матеріалы по археол. Россіи № 12 (1893), стр. 59.

О житіи св. Стефана Сурожскаго.

Въ рецензіи Ѳ. И. Успенскаго на мой рукописный трудъ «Комментарій на записку Готскаго топарха», напечатанный въ Отчетѣ о сорокъ четвертомъ присужденіи наградъ графа Уварова (Записки Императорской Академіи Наукъ VI, № 7, С.-Петербургъ 1904, стр. 252), многоуважаемый мой рецензентъ замѣчаетъ по поводу «извѣстныхъ легендъ», что онѣ нуждаются еще въ новыхъ изслѣдованіяхъ. Подъ этими легендами разумѣются Житія свв. Георгія Амастридскаго и Стефана Сурожскаго, о которыхъ Васильевскій написалъ обширное сочиненіе: Русско-Византійскія изслѣдованія. Выпускъ второй. Житія свв. Георгія Амастридскаго и Стефана Сурожскаго. С.-Петербургъ 1893. Вышеуказанное замѣчаніе Успенскаго побудило меня приняться за изученіе труда Васильевскаго. Результатъ, къ которому я пришелъ, слѣдующій. Изслѣдованіе Васильевскаго о Житіи св. Георгія Амастридскаго безупречное, анализъ замѣчательный по своей полнотѣ и глубинѣ, конечные выводы неопровержимые. Не то слѣдуетъ сказать про статью В. о св. Стефанѣ Сурожскомъ, имѣющую значительные недостатки. Не стану излагать содержаніе всѣмъ доступнаго сочиненія В. о Житіи св. Стефана Сурожскаго, а приступаю прямо къ тѣмъ мѣстамъ нашего памятника, которыя по моему мнѣнію неправильно истолкованы В.

По краткому греческому жизнеописанію св. Стефанъ закончилъ курсъ образованія на своей родинѣ въ восемнадцатилѣтнемъ возрастѣ. Затѣмъ онъ по смерти своихъ родителей и по раздачѣ имъ своего наслѣдства бѣднымъ покидаетъ Каппадокію и отправляется въ Аѳины, чтобы поклониться и приложиться въ храмѣ Богоматери. Въ бытность свою въ Аѳинахъ онъ бесѣдуетъ и разсуждаетъ съ философами и ри-

торами. Изъ Аѳинъ нашъ юноша поѣхалъ въ Константинополь. Привожу соотвѣтствующій греческій текстъ: ...καὶ ἐν τῷ ὀκτωκαιδεκάτῳ ἔτει τῆς ἡλικίας αὐτοῦ τὴν ἐντὸς γραφὴν καὶ ἐκτὸς ἑκάτερον ἐξασκήσας, γραμματικήν τε καὶ ποιητικήν, ἀστρονομίαν τε καὶ γεωμετρίαν καὶ πᾶσαν τὴν ἐγκύκλιον παίδευσιν καλῶς ἐκδιδαχθείς, καὶ παρὰ πάντων πολυέραστος γίνεται. Τῶν δὲ γονέων αὐτοῦ τὸν βίον ἀπολιπόντων, πάντα τὰ προσόντα αὐτοῦ τοῖς πένησι διανέμει. Ξενιτευθεὶς δὲ τῆς πατρίδος εἰς τὰς Ἀθήνας ἐπέδραμεν· εἶχε γὰρ ἐπιθυμίαν τοῦ προσκυνῆσαι καὶ κατασπάσασθαι τὸν ναὸν τῆς Θεομήτορος. Εὑρὼν δὲ ἐκεῖσε ἐνθαγενεῖς τοῦ τόπου καὶ πατρίους φιλοσόφους τε καὶ ῥήτορας, πάντας προσομιλήσας καὶ διαλεγεθεὶς οὐκ ὀλίγα, ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπέστρεψε. . . .

Если держаться точнаго смысла греческаго синаксаря, то оказывается, что св. Стефану было не восемнадцать лѣтъ отъ роду, когда онъ прибылъ въ Царьградъ, какъ полагаетъ В., а *болѣе* восемнадцати лѣтъ. Далѣе изъ греческаго Житія явствуетъ, что св. Стефанъ посѣтилъ Аѳины не съ тѣмъ, чтобы завершить свое образованіе. Прямая его цѣль состояла въ желаніи помолиться въ храмѣ Богоматери. А между тѣмъ В. заставляетъ св. Стефана на восемнадцатомъ году жизни отправиться въ Аѳины какъ изъ желанія приложиться въ храмѣ Богоматери, такъ и изъ любви къ мудрости и наукамъ.

По русскому Житію, столь обильному подробностями, изъ коихъ многія, какъ доказалъ В., заимствованы изъ постороннихъ источниковъ, св. Стефанъ, пятнадцати лѣтъ отъ роду, не усвоивъ еще себѣ полнаго курса наукъ, оставляетъ родину и направляется прямо въ Константинополь, гдѣ и кончаетъ свое ученіе. О кончинѣ родителей, раздачѣ наслѣдства бѣднымъ и посѣщеніи Аѳинъ—ни слова. Что стояло въ подлинномъ греческомъ Житіи — рѣшить трудно. Сравнительно съ греческимъ синаксаремъ можно предположить два пропуска въ русскомъ Житіи, именно, послѣ словъ: «егда же бысть пятинадесять лѣтъ», и передъ словами: «и пріиде въ Царьградъ». За то въ русскомъ Житіи сохранилось важное извѣстіе, что св. Стефанъ покинулъ родину въ «лѣто» Ѳеодосія Андраминдина и патріарха Германа святого, т.-е. въ 716, либо 717 году по Р. Х. Если наше предположеніе о пропускахъ вѣрно, то св. Стефанъ выселяется изъ Малой Азіи, правда, на пятнадцатомъ году жизни въ 716 или 717 году, но все-же остается неизвѣстнымъ, въ какомъ возрастѣ онъ прибылъ въ Царьградъ. Подобныя соображенія не были сдѣланы В.

Одна только дата, именно, пятнадцатилѣтній возрастъ Стефана

отмѣченъ въ русскомъ Житіи прописью (пятнадесять лѣтъ), такъ что остальныя числовыя показанія легко могли подвергнуться искаженію. Однако В. строитъ все зданіе своихъ доказательствъ на такомъ шаткомъ фундаментѣ, считая съ какою-то предвзятостью хронологическія рамки русскаго Житія неприкосновенными несмотря на то, что содержаніе біографіи святого никакъ въ нихъ не укладывается. По русскому Житію св. Стефанъ провелъ въ Константинополѣ 15 лѣтъ, затѣмъ лѣтъ 30 прожилъ въ монастырскомъ уединеніи. Послѣ этого совершается его рукоположеніе въ епископы патріархомъ Германомъ. В. настаиваетъ на правильности чтенія 30, оттого что это число повторяется еще разъ ниже, но онъ забываетъ, что отрывокъ, въ который вставлено предложеніе съ повторенной датою, не находился въ первоисточникѣ, а почерпнутъ, какъ доказалъ самъ В., изъ сочиненія Георгія Александрійскаго о Іоаннѣ Златоустѣ, такъ что въ рукописи, которую выписывалъ составитель русскаго Житія, эта дата могла быть уже раньше испорчена переписчиками.

Предложенныя поправки: Е вмѣсто ІЕ, т. е. 5 вм. 15 (Преосв. Макарій) и Δ вм. Λ, т. е. 4 вм. 30 (Преосв. Порфирій), кажутся мнѣ довольно подходящими. Графически поправка Δ вм. Λ напрашивается сама собою, а поправка Е вм. ІЕ тоже не предосудительна. Тогда со времени прихода св. Стефана въ Царьградъ до избранія его въ епископы прошло бы не 45, а только 9 лѣтъ. Въ такомъ случаѣ онъ былъ бы посвященъ въ архіереи въ 725 или 726 году. Выше мы выяснили, что опредѣлить возрастъ, въ которомъ онъ появился въ Константинополѣ, невозможно. По греческому краткому сказанію ему было тогда *болѣе* 18 лѣтъ.

Если оставить числовыя данныя совсѣмъ въ сторонѣ и если по В. дадимъ св. Стефану въ 716 или 717 году только восемнадцатилѣтній возрастъ, то онъ все-же еще могъ быть рукоположенъ Германомъ, низложеннымъ въ 730 г., потому что въ 728 или 729 году онъ былъ бы 30 лѣтъ отъ роду. При этомъ насъ не должно смущать то обстоятельство, что, по § 3 и § 12 русскаго Житія, ко времени поставленія св. Стефана въ епископы царь еще не воздвигнулъ гоненія на иконы, а жилъ въ согласіи съ патріархомъ и православнымъ духовенствомъ. Нельзя доказать, находилось ли содержаніе § 3 и § 12 въ подлинномъ Житіи. Греческое жизнеописаніе по крайней мѣрѣ молчитъ о какомъ-либо участіи царя въ дѣлѣ избранія св. Стефана, даже совсѣмъ не упоминаетъ о царѣ въ этомъ мѣстѣ. За исключеніемъ

§§ 3 и 12, императоръ Левъ Исавряпинъ нигдѣ не приводится въ русскомъ Житіи на всемъ протяженіи біографіи святого отъ самаго начала вплоть до § 18, да и въ §§ 3 и 12 онъ не упоминается по имени, а говорится просто о царѣ; только въ § 18 по поводу сказанія о гоненіи на иконы онъ впервые поименовывается «Левъ рекомый Савросъ», а далѣе въ § 23 рѣчь идетъ объ обстоятельствахъ воцаренія Льва. Все сказанное наводитъ меня на мысль, что сообщенное въ §§ 3 и 12 объ участіи царя въ поставленіи св. Стефана въ епископы и въ его чествованіи есть произведеніе фантазіи автора русскаго Житія. Такое соображеніе позволяетъ отнести рукоположеніе въ епископы св. Стефана патріархомъ Германомъ и ко времени разлада царя съ духовенствомъ, начавшагося съ 726 года.

Разсказъ объ иконоборствѣ при царѣ Львѣ Исавряпинѣ излагается въ русскомъ Житіи два раза. В. не задумался надъ этимъ обстоятельствомъ, а замѣчаетъ просто по поводу сообщенія объ убіеніи Львомъ Ѳеодосіева сына и трехъ сотъ бояръ: «Предполагается, что это было послѣ низложенія патріарха Германа и возведенія на его мѣсто Анастасія, т. е. послѣ 730 года». А между тѣмъ отрывокъ, начинающійся словами: «и потомъ рати бывши. оуби сына Ѳеѡдосіева и 300 боляръ съ нимъ и прия в҆се царство Левъ и въста на вѣроу христіанскоую», и кончающійся такъ: «и заточи его на островъ. И възведе на столъ Анастасіа злочестиваго»... прямо противорѣчитъ предположенію В., что это было послѣ низложенія патріарха Германа. Подобный разсказъ о Львѣ безспорно стоялъ въ подлинномъ греческомъ Житіи, въ которомъ, очевидно, въ началѣ шла рѣчь о восшествіи на престолъ царя Льва послѣ междоусобной войны, а затѣмъ о гоненіи на иконы. Прошу сличить то, что повѣствуетъ краткое греческое Житіе о Львѣ, по недоразумѣнію названномъ Ἀρμένιος: ἀναξίως καὶ τυραννικῶς κρατήσας τὴν αὐτοκρατορίαν, κατὰ τῶν θείων ἁγίων καὶ ἱερῶν εἰκόνων πόλεμον ἀνεῤῥίπισε σφοδρότατον... Содержаніе §§ 18, 19, 21, 22 и начала 23 въ русскомъ Житіи слѣдуетъ признать позднѣйшимъ сочинительствомъ. Что же касается § 20, то онъ списанъ изъ Георгія Александрійскаго. Поэтому В. долженъ былъ бы начало § 23 включительно до словъ: «и възведе на столъ Анастасія злочтиваго» отнести къ предыдущему § 22 и начать новый § 23 словами: «и потомъ рати бывши», а передъ ними поставить многоточіе въ знакъ того, что тутъ въ текстѣ несомнѣнно есть пробѣлъ. По всей вѣроятности въ первоисточникѣ царь былъ просто названъ Львомъ,

какъ и въ § 23 русскаго Житія. Этимъ можно и объяснить ошибку греческаго эпитоматора, назвавшаго его Армяниномъ.

Въ 730 году былъ заточенъ патріархъ Германъ. Въ 741 году скончался Левъ. Епископъ Сурожскій пострадалъ отъ Льва въ промежутокъ времени отъ 730 до 741 года, ибо по русскому Житію онъ терпѣлъ гоненіе отъ царя по низложеніи патріарха Германа, т. е. не раньше 730 года, что косвенно потверждается словами греческаго синаксаря: «...и всѣхъ сколько находилъ, вѣрныхъ и православныхъ присуждалъ къ темницамъ изгнанію и горькимъ мукамъ, и когда онъ потрясъ, можно сказать, всю землю, нечестивое его повелѣніе достигло града и знаменитаго Сурожа». По русскому Житію столкновеніе св. Стефана съ царемъ произошло пять лѣтъ спустя по достиженіи имъ епископской каѳедры. Слѣдовательно, по этимъ даннымъ поставленіе его въ епископы патріархомъ Германомъ могло только состояться не раньше 725 года.

Въ 741 году, по вступленіи на престолъ Константина Копронима и его супруги хазарки Ирины, воспослѣдовало освобожденіе св. Стефана. Въ краткой греческой записи царь и царица умалчиваются и освобожденіе приписывается «нѣкоторой» женщинѣ Иринѣ διά τινος γυναικός Εἰρήνης. Такое обозначеніе царицы Ирины можетъ быть объяснено тѣмъ, что въ предполагаемомъ испорченномъ источникѣ, который выписывалъ составитель греческаго синаксаря, изъ именъ собственныхъ вѣроятно осталось въ этомъ мѣстѣ только имя «Ирина» безъ дальнѣйшей оговорки. Въ русскомъ Житіи упоминается здѣсь царь Константинъ Гноетезный (= Копронимъ), а про его супругу говорится: «царици его Ѳеωдора кер̓ческаго царя дщи». В. не въ состояніи себѣ объяснить, какимъ образомъ Ирина въ русскомъ Житіи превратилась въ Ѳеодору, которой не было между женами Константина, и полагаетъ, что списателю мерещилась супруга Юстиніана II, хазарка Ѳеодора. Мнѣ же сдается, что не слѣдуетъ читать Ѳеодóра керческаго царя дочь, а Ѳеóдора керческаго царя дочь. Ѳеодоръ — отецъ царицы. Въ русскомъ Житіи опущено имя царицы «Ирина». Ирина, супруга Константина Копронима, была такимъ образомъ не дочь великаго кагана хазаръ, имѣвшаго свою резиденцію на Волгѣ, а дочь его вассала, керченскаго кагана, христіанина Ѳеодора.

Интересно сообщеніе русскаго Житія, что ко времени освобожденія св. Стефана у царицы родился сынъ, который по ея просьбѣ

былъ окрещенъ нашимъ исповѣдникомъ. Правда, по Θеофану старшій сынъ Ирины родился въ 750 г. Не знаю, по скольку можно положится на это извѣстіе Θеофана, но замѣчаю съ своей стороны, что столь позднее рожденіе *старшаго* сына императрицы послѣ *восемнадцатилѣтняго* супружества, такъ какъ бракъ ея съ Константиномъ былъ устроенъ еще царемъ Львомъ въ 732 году, само по себѣ внушаетъ очень мало довѣрія, тѣмъ болѣе, что подъ 769 годомъ тотъ же Θеофанъ повѣствуетъ о трехъ сыновьяхъ третьей супруги Константина Копронима, бывшихъ къ тому времени уже отроками. Но если даже сообщеніе Θеофана вполнѣ достовѣрно, то ничто не мѣшаетъ предполагать рожденія въ 741 году у Ирины сына, крещеннаго св. Стефаномъ и преждевременно скончавшагося, а потому и забытаго хронистомъ. По крещеніи царскаго сына св. Стефанъ съ почестями отсылается въ Сурожъ къ своей паствѣ.

Заканчивается біографія святого разсказомъ о чудесахъ, совершенныхъ имъ до и послѣ успенія. Въ краткомъ греческомъ Житіи упоминается лишь вскользь о чудесахъ καὶ πολλὰ θαύματα κατεργασάμενος, τὰ μὲν πρὸ τῆς κοιμήσεως, τὰ δὲ μετὰ τὴν κοίμησιν, а въ подробномъ Житіи описываются самыя чудеса.

Если внимательно сличать оба параллельныхъ жизнеописанія св. Стефана, то мы въ состояніи въ общемъ воспроизвести первоначальное подлинное греческое Житіе святого. Для этого нужно положить въ основаніе греческій синаксарь и дополнять его свѣдѣніями изъ русской Памяти. Сюда относятся: выселеніе св. Стефана изъ родины въ «Лѣто» царя Θеодосія Андраминдина и патріарха Германа; 15-тилѣтнее, читай: 5-тилѣтнее, пребываніе его въ Константинополѣ и 30-тилѣтнее, чит.: 4-лѣтнее, его подвижничество въ монастырскомъ уединеніи; обстоятельства воцаренія Льва, столкновеніе его съ патріархомъ Германомъ и возведеніе на патріаршій престолъ сирійца Анастасія; истязанія духовныхъ лицъ, числомъ 370; нѣкоторыя подробности обличенія царя св. Стефаномъ; весь § 28, и, наконецъ, сказанія о чудесахъ.

Замѣчательно, что о какихъ бы то ни было враждебныхъ отношеніяхъ византійскаго правительства къ Стефану Сурожскому въ царствованіе Константина Копронима нѣтъ ни малѣйшихъ слѣдовъ ни въ греческомъ, ни въ русскомъ Житіи. Поэтому мы вправѣ предполагать ихъ отсутствіе и въ подлинникѣ.

Біографія святого производитъ впечатлѣніе цѣльности и связности

и не противорѣчитъ въ общемъ дѣйствительному ходу вещей. А между тѣмъ, что дѣлаетъ В. Г. Васильевскій? Онъ упраздняетъ почти все содержаніе Памяти святому, оставляя лишь какіе-то жалкіе обрывки, за исключеніемъ описанія чудесъ, стоявшаго и по В. въ подлинномъ греческомъ Житіи. Хронологическія рамки русскаго Житія В. считаетъ неприкосновенными и желаетъ ихъ заполнить скудными отрывочными свѣдѣніями, почерпнутыми изъ двухъ постороннихъ источниковъ, а именно: 1) изъ Службы св. Стефану Сурожскому, въ которой говорится о прещеніи гноетезнаго царя и объ умиротвореніи его силою духовнаго оружія; 2) изъ Минологія Василія Болгаробойцы, по которому вмѣстѣ съ Стефаномъ Новымъ и многими другими пострадалъ также нашъ епископъ Сурожскій въ царствованіе Константина въ 60-хъ годахъ VIII столѣтія. Держась хронологическихъ данныхъ русскаго Житія 716/717+15+30+5, В. доходитъ до 766/767 годовъ, до времени наибольшаго разгара иконоборческаго движенія. Несмотря на то, что отъ такой комбинаціи у В. улетучивается почти вся фактическая сторона біографіи святого, сохранившейся въ двухъ редакціяхъ, онъ все-таки считаетъ все сказаніе о чудесахъ безспорной принадлежностью первоначальнаго греческаго Житія. Послѣ того какъ наше изслѣдованіе разъяснило, что нѣтъ никакихъ основательныхъ причинъ, по которымъ можно бы отвергнуть содержаніе жизнеописанія св. Стефана, съ еще большею рѣшительностью слѣдуетъ признать разсказъ о чудесахъ доподлинною составною частью первоначальнаго Житія.

Изъ описанія перваго чуда мы узнаемъ, что самъ св. Стефанъ назначилъ своимъ преемникомъ Филарета, который дѣйствительно выступаетъ архіепископомъ въ сказаніи о третьемъ чудѣ и былъ, какъ доказалъ В., современникъ Θеодора Студиты. Въ отрывкѣ о второмъ чудѣ говорится о христіанскомъ князѣ Юріи Тарханѣ, ученикѣ св. Стефана. Хазарскій титулъ «тарханъ» выдаетъ его хазарское происхожденіе и указываетъ на политическую подчиненность Сурожа хазарамъ. Изъ Житія Іоанна Готскаго мы знаемъ, что крымскіе готы во вторую половину VIII вѣка тоже были подвластны хазарамъ. Такъ какъ власть греческаго императора не простиралась во вторую половину VIII вѣка на Сурожъ, то полное молчаніе греческаго синаксаря и русскаго житія о гоненіи на св. Стефана въ царствованіе Константина Копронима становится весьма понятнымъ.

Въ княженіе Юрія Тархана представился св. Стефанъ, родившійся подъ конецъ VII столѣтія. Слѣдовательно, онъ могъ скончаться не позд-

нѣе конца VIII вѣка. Въ 787 году онъ былъ еще въ живыхъ, ибо его имя постоянно отмѣчается въ актахъ второго Никейскаго собора.

«Мало лѣтъ» спустя по смерти св. Стефана, когда на епископскомъ столѣ сидѣлъ преемникъ Стефана Филаретъ, является въ Крыму русская рать изъ Новгорода подъ начальствомъ Бравлина. Итакъ, это событіе слѣдуетъ пріурочить къ первой четверти IX вѣка. Не даромъ русская рать выступаетъ изъ Новгорода, а не изъ Кіева, какъ нужно было бы ожидать, если бы разсказъ о посмертномъ чудѣ былъ сочиненъ въ позднѣйшее время, когда Кіевъ сдѣлался центромъ государства и исходнымъ пунктомъ для военныхъ экспедицій. Дѣло въ томъ, что въ первую половину IX столѣтія Русь еще не основалась въ бассейнѣ Днѣпра, а утвердилась пока только на сѣверѣ въ бассейнѣ Ильменя. Что же касается такъ называемой Черноморской Руси, все еще волнующей русскихъ ученыхъ, то я, надѣюсь, съ нею покончилъ навсегда. См. рецензію Ѳ. И. Успенскаго на записку Готскаго топарха, стр. 257: «Въ настоящее время добытые имъ результаты по вопросу о Черноморской Руси должны быть обязательны для всякаго, кого будутъ занимать событія IX-го вѣка», и стр. 252: «Здѣсь г. Вестбергъ безспорно стоитъ на твердой почвѣ, и ему всегда будутъ благодарны тѣ ученые, коимъ придется считаться съ извѣстіями восточныхъ писателей о древней Руси».

Неясно, овладѣлъ ли Бравлинъ кромѣ Сурожа также крѣпостями Корсунь и Керчь. Χερσὼν καὶ Βόσπορος могутъ означать какъ города, такъ и области. Такое словоупотребленіе встрѣчается, напримѣръ, у Константина Багрянороднаго. Мнѣ кажется немыслимымъ, чтобы русское войско, какъ бы ни было оно сильно, въ одинъ пріемъ завоевало все крымское побережье съ такими твердынями, какими были Корсунь и Керчь. Вспомнимъ упорную и долговременную борьбу, какую здѣсь впослѣдствіи вели русскіе князья, пока, наконецъ, Владимиръ не взялъ Корсуня въ 989 году, между тѣмъ какъ отнять восточную хазарскую часть Крыма удалось лишь русскимъ вмѣстѣ съ греками въ 1016 г.

Переходимъ къ послѣднему чуду: о исцѣленіи Анны, царицы Корсунской. Прежде всего укажемъ на то, что оно не находится въ какой бы то ни было связи съ предыдущимъ чудомъ, совершившимся по поводу набѣга Бравлина, а стоитъ совсѣмъ особнякомъ. Уже по этому одному сомнительно сближеніе Анны съ супругою Владимира, котораго нѣкоторые изслѣдователи отожествляютъ съ Бравлиномъ.

Странно было бы также обозначеніе греческой царевны корсунскою царицею. Еще большее недоумѣніе вызываетъ цѣль поѣздки Анны, въ случаѣ ея совпаденія съ супругой Владимира, и самый ея маршрутъ. Изъ Корсуня Анна направляется черезъ Черную воду (Карасу) въ Керчь. Если даже Керчь въ 989 году принадлежалъ русскимъ, что однако совсѣмъ неизвѣстно, то путь туда лежалъ черезъ вражескія хазарскія владѣнія, ибо окончательное паденіе хазарскаго владычества въ Крыму относится къ 1016 году. Говорятъ, будто Анна хотѣла черезъ Керчь водным путемъ отправиться въ Кіевъ, но, во-первыхъ, нашъ источникъ хранитъ объ этомъ полное молчаніе, а, во-вторыхъ, такого воднаго пути не существовало. Наконецъ, Анна греческая врядъ ли знала про мѣстнаго сурожскаго святого, а между тѣмъ, если судить по характеру разсказа, св. Стефанъ не могъ быть ей чуждымъ, а былъ хорошо знакомый ей святой, къ которому она съ довѣріемъ обращается съ просьбой объ исцѣленіи.

Домыслъ Васильевскаго, что, быть можетъ, подъ корсунской царицей здѣсь «просто разумѣется хазарская царица—другая по отношенію къ той, которая раньше названа дочерью корчемскаго царя», считаю вполнѣ правильнымъ. Если керченскій намѣстникъ великаго кагана величается въ русскомъ Житіи «царемъ», то подъ царицею корсунскою слѣдуетъ понимать супругу хазарскаго намѣстника въ Корсунѣ. Данное объясненіе свидѣтельствовало бы о томъ, что во время описываемаго чуда весь Таврическій полуостровъ былъ подвластенъ хазарамъ. Возможно ли такое широкое распространеніе владычества хазаръ? Для этого вспомнимъ, что во вторую половину IX столѣтія крымскіе готы находились въ подчиненіи у хазаръ, что въ началѣ VIII столѣтія Корсунцы принуждены были принять въ свои стѣны хазарскаго тудуна и что въ извѣстномъ письмѣ хазарскаго кагана Іосифа къ Хасдаю, испанско-арабскому министру, на ряду съ другими городами Таврическаго полуострова, входящими въ составъ хазарской державы, приводится также Корсунь, какъ отголосокъ прежнихъ отношеній. Сюда же могутъ быть привлечены извѣстія изъ жизнеописанія св. Стефана Новаго и изъ переписки Ѳеодора Студиты († 826), по которымъ иконопочитатели находили безопасное убѣжище во всемъ нагорномъ Крыму: въ Херсонѣ, Готіи и Боспорѣ.

Итакъ нельзя удивляться тому, что Корсунь ко времени описаннаго чуда принадлежалъ хазарамъ. Но въ такомъ случаѣ чудо, совершившееся съ Анною на черной водѣ, слѣдуетъ пріурочить къ эпохѣ,

предшествовавшей царствованію императора Өеофила (829—841), такъ какъ автономная вначалѣ Корсунская область была въ это царствованіе приведена въ непосредственную зависимость отъ Византіи и вплоть до Владиміра святого оставалась за греками.

Въ заключеніе еще разъ подчеркиваю, что данныя, содержащіяся въ описаніи чудесъ, находятся въ согласіи между собою и не противорѣчатъ исторіи, по скольку мы ее знаемъ, и что самая біографія представляетъ цѣльное и послѣдовательное жизнеописаніе. Поэтому пора признать за Житіемъ св. Стефана значеніе важнаго историческаго документа по исторіи древней Руси и Таврическаго полуострова за первую четверть IX столѣтія. Если имѣть въ виду знаніе лицъ и событій авторомъ Житія съ одной стороны и свѣжесть спеціальныхъ, неизвѣстныхъ изъ другихъ источниковъ, извѣстій, то слѣдуетъ полагать, что первоначальная греческая біографія нашего святого не могла быть написана многимъ позднѣе середины IX вѣка по Р. Х.

Фридрихъ Вестбергъ.

ΜΕΛΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ ΣΥΜΗΣ.

Β′[1]).

Λέξεις ἱστορικαὶ καὶ ὀνόματα κύρια, λείψανα τῶν Βυζαντιακῶν καὶ Φραγκικῶν χρόνων.

§ 1.

Ἐ'κονομαχῶ=εἰκονομαχῶ, ῥῆμα ἐνεργητικὸν — βιάζω, πιέζω, ἀναγκάζω τινὰ νὰ πράξῃ τι.

«Ὁ δεῖνα μὲ κονομαχεῖ ἀπολοργοῦ γ̮ὰ νὰ κάμω τὸ καὶ τό», δηλ. ὁ δεῖνα μὲ πιέζει ἐπιμόνως ἀπὸ πολλοῦ νὰ πράξω τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.

Ἐπιτρέπεται νὰ ὑποτεθῇ, ὅτι ἡ λέξις εἰκονομαχῶ διετηρήθη ἐν Σύμῃ ἀπὸ τῶν εἰκονομαχικῶν χρόνων;

§ 2.

Φραγκοπ̮ιάννομαι, ῥῆμα παθητικὸν—κρατοῦμαι ὑπό τινων ὡς αἰχμάλωτος διὰ δόλου.

«Δὲν ἠξεύρω πῶς ἔκαμα κ' εὑρέθην μὲ τὸν τάδε καὶ τὸν τάδε καὶ τὸν τάδε κ' ἐφραγκοπ̮ιάστην κ' ἐν ἐμποροῦσα νὰ ξηκολλήσω ἀπὸ κοντά των», δηλ. ἐπιέσθην ὑπό τινων καὶ ἔμεινα ὡς αἰχμάλωτος μετ' αὐτῶν.

Καὶ ἐπὶ ναυτιλλομένων· «ἐράξαμε 'στὸ τάδε μέρος, ἐκακοσύνεψεν, ἐφραγκοπιάστημεν ἐκεῖ δὰ κ' ἐν ἐμπορούσαμεν νὰ σηκωστοῦμεν», δηλ. ἠγκυροβολήσαμεν εἴς τι μέρος, ἐπῆλθε τρικυμία, ἐμείναμεν ἐκεῖ ὡς ἀποκεκλεισμένοι καὶ δὲν ἠδυνάμεθα νὰ ἀναχθῶμεν.

Φρονῶ ὅτι ἡ λέξις ἔμεινεν ἀπὸ τῶν σταυροφορικῶν χρόνων.

§ 3.

Χρουσόβουλλα = χρυσόβουλλα.

«Ὁ δεῖνα εἶναι ἰατρὸς ἢ ἄλλο τι μὲ τὰ χρουσόβουλλά του».

---

1) См. Виз. Врем. XII (1905), стр. 172—190.

Διὰ τῆς λέξεως ταύτης ἐννοοῦνται τὰ διπλώματα ἢ ἀποδεικτικὰ ἔγγραφα προσώπου τινός.

Ἡ λέξις ἔμεινεν ἀπὸ τῶν βυζαντιακῶν χρόνων.

§ 4.

Ἀπὸ τὸν καιρὸ τῶν σταυροφόρων.

Εἶναι φράσις δηλοῦσα ὅτι πρᾶγμα ἢ κτίσμα τι ἀνάγεται εἰς τοὺς σταυροφορικοὺς χρόνους.

§ 5.

Ἀπὸ τὸν καιρὸ τοῦ Γενοβέζου ἢ τῶν Γενοβέζων.

Γενοβέζος=Γενουήνσιος.

Διὰ τῆς ἀνωτέρω φράσεως δηλοῦται ὑπὸ τοῦ λαοῦ τῆς Σύμης, ὅτι πρᾶγμά τι ἢ κτίσμα ἀνάγεται εἰς τοὺς χρόνους τῆς θαλασσοκρατήσεως καὶ κυριαρχίας εἰς διάφορα μέρη τῆς Ἀνατολῆς τῶν Γενουηνσίων. Περίεργον δὲ ὅτι ἐν Σύμῃ διετηρήθη τοιαύτη φράσις, ἐν ᾧ διὰ τοὺς Ἱππότας τῆς Ῥόδου δὲν διετηρήθη παρομοία φράσις. Φαίνεται ὅμως ὅτι εἰς τὸ ὄνομα τῶν Γενοβέζων περιλαμβάνουσιν ὅλους τοὺς Φράγκους τῆς λατινοκρατουμένης Ἀνατολῆς.

§ 6.

Σαρακηνός, ὁ — οἱ.

Τοῦρκος Σαρακηνός.

Σκυλλὶ Σαρακηνό.

Ἔμειναν αἱ λέξεις ἀπὸ τῶν ἐπιδρομῶν τῶν Σαρακηνῶν, ἐκ τῶν ὁποίων πολλὰ κακὰ ἐδοκίμασε καὶ ἡ Σύμη βεβαίως.

§ 7.

Σεβαστή, ἡ.

Ὄνομα γυναικῶν· ἔμεινεν ἀπὸ τῶν βυζαντιακῶν χρόνων, καθ' οὓς τὸ λατινικὸν ἐπώνυμον τῶν αὐτοκρατειρῶν **Augusta** ἐξελληνίσθη εἰς Σεβαστήν.

Ἐν Σύμῃ ἔμεινεν οὕτω τὸ ὄνομα Σεβαστή, ἐν Ῥόδῳ ὅμως μετετράπη εἰς Σεβαστούλλα κτλ.

§ 8.

Ἀποκουὴ = Ὑπακοή.

Ὄνομα γυναικῶν ἐξ ἐπωνύμου μονυδρίου τῆς Θεοτόκου.

§ 9.

Δύκισσα καὶ Δύκαινα καὶ Δυκαινιό.

Εἶναι ὀνόματα γυναικῶν, τὰ ὁποῖα ἔμειναν ἀπὸ τῶν χρόνων τῆς κυριαρχίας διαφόρων δουκῶν Φράγκων εἰς τὰς νήσους τοῦ Αἰγαίου. Τοὺς τίτλους δὲ Δουκῶν καὶ Κομήτων ἔφερον καὶ πολλοὶ τῶν Ἱπποτῶν τῆς Ῥόδου.

§ 10.

Κουμίστα, Κουμιστιό, Κουμιστάδαινα.

Ὀνόματα γυναικῶν.

Ἐὰν προέρχωνται ἐκ τοῦ κόμισσα, ἔμειναν καὶ ταῦτα ἀπὸ τῶν φραγκικῶν χρόνων.

§ 11.

Καλοδούκας, ὁ.

Ὄνομα ἀνδρῶν.

Πιστεύω ὅτι εἶναι ἐκ τοῦ Καλο — Δούκας [= Καλὸς Δοὺξ καὶ οὐχὶ Καλὸς — Λουκᾶς].

Νικόλαος Καλοδούκης ἰατρὸς ὑπῆρχεν ἐν Ἀθήναις κατὰ τὸν ΙΒʹ αἰῶνα· ὅρα περιοδικὸν «Παρνασσόν», ἔτος Βʹ σελ. 487.

§ 12.

Βιγλ‿άρης, — ὁ σκοπός, σκοπιωρός.

Ἐν Σύμῃ ἀπὸ τῶν βυζαντιακῶν χρόνων οἱ κάτοικοι συνετήρουν ἐπίτηδες σῶμα ἐκ πολιτῶν, συνήθως καθεστηκυίας ἡλικίας, ἤτοι ἀπομάχων ἀπὸ τῶν ἐργασιῶν τοῦ βίου καὶ μόνον ἔργον ἐχόντων νὰ ἐπισκοπῶσιν ἀπὸ ὡρισμένων θέσεων καὶ διὰ σημάτων ν' ἀναγγέλλωσιν εἰς τοὺς ἐν τῷ φρουρίῳ φρουροὺς τὰς ἀποβάσεις εἰς τὴν νῆσον πειρατῶν ἤτοι ἐχθρῶν. Σκοπιαὶ ἦσαν διάφοροι θέσεις ἐπὶ τοῦ ὑπερκειμένου τῆς πόλεως ὄρους, ὅπερ διὰ τοῦτο λέγεται Βίγλα· τούτων δύο μέχρι σήμερον λέγονται 'πάνω βιγλὶ καὶ κάτω βιγλί. Εἴς τινας τῶν τοιούτων σκοπιωρῶν τὸ ὄνομα βιγλιάρης ἔμεινεν οἰκογενειακὸν ἐπώνυμον, ὡς ἀναφέρουσιν ἔγγραφα τοῦ Ιϛʹ καὶ ΙΖʹ αἰῶνος.

Ἀλλαχοῦ ὁ βιγλιάρης ἐλέγετο βιγλάτορας.

§ 13.

Μπροστολάτης, ὁ (=ἐμπροσθηλάτης ἢ προσθηλάτης;)

Ὁ ὁδηγὸς ἢ ἡγέτης ἢ προεξάρχων συνοδίας ἢ συντροφίας λέγεται

'μπροστολάτης· καὶ γυνὴ ἂν εἶναι ἡ προεξάρχουσα συνοδίας ἐκ γυναικῶν, λέγουσιν: ἡ δεῖνα εἶναι 'μπροστολάτης.

Ἡ λέξις ἔμεινεν ἀπὸ τῶν βυζαντιακῶν χρόνων· ἐσήμαινεν ἴσως τότε τὸν ἀρχηγὸν ἀποστολῆς στρατιωτικοῦ σώματος.

§ 14.

Ῥήας (=Ῥήγας), ὁ.

Τοῦ Ῥήα γυιός (=Ῥήγα υἱός).

Ῥηόπουλλο (=Ῥηγόπουλλον), τό· καὶ

Ῥηόπουλλα (=Ῥηγόπουλλα), τά·

Ῥηᾶτα (=Ῥηγᾶτα), τά.

Τὰ ἀνωτέρω ὀνόματα μεταχειρίζονται ὡς κολακευτικὰ καὶ ἐπαινετικὰ ἢ εἰρωνικὰ ἔν τε τῇ ὁμιλίᾳ καὶ εἰς ᾄσματα.

Ἀπέμειναν ἀπὸ τῶν χρόνων τῶν φραγκικῶν κατακτήσεων ἐν τῷ Αἰγαίῳ.

§ 15.

Ἀνάθεμάν το(ν), τρισανάθεμάν το(ν), πεντανάθεμάν το(ν), χιλιανάθεμάν το(ν).

Ἄς πάῃ 'ς τ' ἀνάθεμα, τρισανάθεμα, πεντανάθεμα, χιλιανάθεμα.

Ἀναθεματισμένος, τρισαναθεματισμένος, πενταναθεματισμένος, χιλιαναθεματισμένος.

Ἔμειναν ἐκ τοῦ ἐπ' ἐκκλησίας ἀναγινωσκομένου ἀναθέματος κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς Κυριακῆς τῆς Ὀρθοδοξίας, ὅτε ὄχι μόνον ἁπλᾶ ἀναθέματα, ἀλλὰ καὶ δὶς καὶ τρὶς ἀναθέματα ἐκφέρονται κατὰ εἰκονομάχων καὶ αἱρετικῶν.

§ 16.

Πενταφωρισμένος. — ὁ — ἡ.

Μαῦρος πενταφωρισμένος, — ὁ — ἡ.

Ἔμεινεν ἀπὸ τῶν μεσαιωνικῶν χρόνων, καθ' οὓς τὸ ἀνάθεμα καὶ τὸ ἐπιτίμιον, ἤτοι ὁ ἀφορισμός, ἐξήσκουν μεγάλην καὶ φοβερὰν ἐπίδρασιν.

Ὁ νεκρὸς τοῦ ἀφωρισμένου μένων ἄλυτος καὶ τούμπανο (=τυμπανιαῖος) εἶχε μέλαν εἰδεχθὲς χρῶμα, ἐξ οὗ καὶ πρᾶγμα μεταλλάσσον τὸν φυσικὸν χρωματισμόν του εἰς μέλανα λέγουσιν ὅτι εἶναι μαῦρον πενταφωρισμένον.

Ἀλλ' «ἦν ὅτε φοβερὸν ἦν τὸ ἀνάθεμα», ἤτοι ὁ ἀφορισμός.

Ἤδη ἀπέμειναν μόνα τὰ ὀνόματα αὐτὰ μετὰ τῶν ἐπιτατικῶν προσαυξημάτων των ἐν τοῖς χείλεσι τοῦ χύδην ὄχλου ὡς ὑβριστικά.

§ 17.

Δουλεύ(γ)ει γιὰ τὸν Ἅ(γ)ι(ον) Μᾶρκο(ν)).

Παροιμία ἐπὶ τῶν ἐπὶ γλίσχρῳ μισθῷ ἐργαζομένων, μάλιστα δὲ ἐπὶ ἐργατῶν ἢ ναυτῶν, τῶν ὁποίων τὸν μισθὸν δόλιοι καὶ ἄδικοι κύριοι ἢ πλοίαρχοι τρώγουν (=καταχρῶνται) ἐπὶ προφάσεσιν ἀνυποστάτοις.

Ἅγιος Μᾶρκος νοεῖται ἡ Ἑνετικὴ Δημοκρατία, ἡ σημαία τῆς ὁποίας ἔφερε τὸν ἅγιον Μᾶρκον.

Η παροιμία αὕτη δὲν ἀναγράφεται ἐν ταῖς παροιμίαις Ν. Γ. Πολίτου (ἐν λέξει ἅγιος τόμ. Α΄. σελ. 216—251). Ἐκ τούτου ἄγομαι νὰ ὑποθέσω ὅτι ἴσως ἡ παροιμία εἶναι μόνον παρὰ Συμαίοις ἐν χρήσει· ἐὰν δὲ τοῦτο εἶναι ὀρθόν, ἡ παροιμία προῆλθεν ἐκ τῶν σχέσεων τῶν Συμαίων μετὰ τῆς Ἑνετικῆς Δημοκρατίας κατὰ τοὺς αἰῶνας ΙϚ΄ καὶ ΙΖ΄, καθ' οὓς τὰ συμαϊκὰ πλοῖα ἔφερον τὴν σημαίαν τοῦ ἁγίου Μάρκου, προστατευόμενα ὑπὸ τῆς Ενετικῆς Δημοκρατίας (ὅρα Μελέτας περὶ τῆς νήσου Σύμης Α΄. § 9).

§ 18.

Φραγκιάζω (=βραγχιάω, βραχνιάζω, εἶμαι βραχνιασμένος).

Ἐφράγκιασα (=εἶμαι βραχνιασμένος, κατήντησα βραχνός)· ἀπὸ τὶς φωνὲς τὶς μεγάλες ἢ πολλὲς ἐφράγκιασα.

Μιλᾷ φραγκιασμένα (=βραχνά).

Δὲν πιστεύω ἡ λέξις νὰ εἶναι παραφθορὰ τοῦ βραχνιάζω· ὑποθέτω μᾶλλον ὅτι ἐσχηματίσθη κατὰ τοὺς χρόνους τῶν Φράγκων ἐν τῷ Αἰγαίῳ ἐκ τῆς προφορᾶς αὐτῶν, τὴν ὁποίαν ἐθεώρησαν ὅτι ὁμοιάζει πρὸς τοὺς ὁμιλοῦντας βραχνά· ἄλλως τε ἐν Σύμῃ ὑπάρχει ἡ λέξις βαραχνᾶς σημαίνουσα τὸν ἐφιάλτην.

§ 19.

Σἂν φράγκικον ἀντίδερο (=ἀντίδωρον). Ἐπὶ πραγμάτων, τὰ ὁποῖα σκληροὶ ἢ φιλάργυροι κύριοι δίδουσι καὶ σπανιώτατα καὶ ἐν ἐλαχίστῃ ποσότητι.

Καὶ ἡ παροιμία αὕτη ἔλαβεν ἀρχὴν ἀπὸ τῶν σταυροφορικῶν χρόνων.

§ 20.

Φραγκεύ(γ)ω, σημαίνει κυρίως ὅτι καταλύω τὰς νηστησίμους ὡς Φράγκος ἡμέρας. Ἔλαβεν ἐπίσης ἀρχὴν ἀπὸ τῶν φραγκικῶν κατακτη-

σεων, ὅτε οἱ τηροῦντες ἐπακριβῶς τὰς νηστείας Ὀρθόδοξοι ἀπεκάλουν τοὺς παραβαίνοντας αὐτὰς οὐχὶ αἱρετικούς, ἀλλὰ Φράγκους, διότι ἔβλεπον τοὺς διασπαρέντας εἰς τὴν Ἀνατολὴν Φράγκους οὐδεμίαν νηστείαν φυλάττοντας, μᾶλλον δὲ συνιστῶντας τὴν κατάργησιν τῶν νηστειῶν.

Λέγουσιν ἐπίσης κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας τῶν κρεωφαγιῶν ὅτι: ἕως σήμερον τρώγουν, καὶ ὅτι ἀπὸ τῆς αὔριον θὰ φάγουν οἱ Φράγκοι.

§ 21.

Φραγκοπαπᾶς, ὁ. Οὕτω λέγεται ἐν Σύμῃ τὸ φυτὸν καὶ ἄνθος μήκων, ὅπερ ἀλλαχοῦ λέγεται παππαροῦνα. Ὑποπτεύω μὴ εἰς τὸ ὄνομα τοῦτο ἔδωκεν ἀφορμὴν ὁ ἐρυθρὸς πῖλος τῶν καρδιναλίων, ὃν παρέβαλον πρὸς τὸ ἄνθος τοῦ μήκωνος.

Γ'.

Νομικοὶ ὅροι ἐν παροιμίαις Συμαϊκαῖς.

Μεταξὺ τῶν ἀπείρου πλήθους δημωδῶν παροιμιῶν, ὧν λίαν συχνὰ ποιεῖται χρῆσιν ὁ Ἑλληνικὸς λαός, πλεῖσται ἀναφέρονται εἰς τὸ δίκαιον. Διὰ τῶν τοιούτων παροιμιῶν ἐκφέρονται πρακτικὰ καὶ θεωρητικὰ ἀξιώματα, ἤτοι ῥῆτραι περὶ τῶν διαφόρων ἐκφάνσεων τοῦ δικαίου, ἢ ὑπολανθάνουσιν ἐν αὐταῖς διάφοροι νομικαὶ ἔννοιαι. Ἀποτελοῦσι δὲ αἱ παροιμίαι αὗται τὸ ἄγραφον δίκαιον, τὸ ὁποῖον ἐσχηματίσθη ἐν τῇ συνειδήσει τοῦ λαοῦ διὰ μέσου τῶν αἰώνων· οὐχ ἧττον πολλαὶ τούτων ἐκφράζουσιν ὡρισμένους νομικοὺς ὅρους προερχομένους ἐκ τῶν θεσπισθέντων καὶ ἐφαρμοσθέντων ἀστικῶν νόμων καὶ ἐκκλησιαστικῶν κανόνων.

Τὰς τοιαύτας παροιμίας πρῶτος, καθ' ὅσον ἐμοί γε γνωστόν, ἀνεζήτησε καὶ ἰδίαν ἀκριβῆ μελέτην περὶ αὐτῶν ἐξεπόνησε διαπρεπὴς νομομαθής, ὁ Αἰμίλιος Παπινιᾶνος[1]). Ἐν τῇ μελέτῃ δὲ ταύτῃ κατατάσσονται καὶ ὅσαι ἀναγόμεναι εἰς τὸ δίκαιον ἐν γένει περιλαμβάνονται ἐν τῇ συλλογῇ μου συμαϊκῶν παροιμιῶν[2]).

Ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν ἀνεκδότων παρ' ἐμοὶ πλείστων συμαϊκῶν παροιμιῶν πολλαὶ ἀναφέρονται εἰς τὸ δίκαιον, ἐξεταζόμεναι κατὰ τὸν τρόπον τῆς μελέτης τοῦ κ. Παπινιάνου.

---

1) Αἰμιλίου Παπινιάνου Νομικὰ σκαλαθύρματα· τεῦχος Β'. Τὸ δίκαιον ἐν ταῖς παροιμίαις. Ἐν Ἀθήναις ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῆς Νομικῆς. 1897.

2) Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος, τόμ. Η'. 1874, σελ. 482—489.

Ἐνταῦθα ἐπιτραπήτω μοι, καίτοι ἀδαεῖ τῆς νομικῆς ἐπιστήμης, νὰ σημειώσω ὀλίγας ἐκ τῶν συμαϊκῶν παροιμιῶν, αἵτινες οὐχὶ θεωρητικώτερον ἢ γενικώτερον ἀλλ' ὡρισμένως ἐκφράζουσιν εἰδικοὺς ἀστικοὺς νομικοὺς ὅρους ἢ ἐκκλησιαστικοὺς κανόνας.

§ 1.

Τὸ βονικὸ 'ς τὸ βονικό = τὸ γονικὸν εἰς τὸ γονικόν.

Διὰ τῆς παροιμίας ταύτης ἐκφέρεται τὸ ἐν Σύμῃ ἀρχαιότατον, συνεχὲς καὶ ἀδιάκοπον ἔθιμον, καθ' ὃ ἐπανέρχονται εἰς τοὺς προικίσαντας τὰ προικῷα πράγματα, ἤτοι ἡ περιουσία τῆς συζύγου μετὰ τὸν θάνατον αὐτῆς ἀτέκνου, ἢ καὶ μετὰ θάνατον τοῦ τέκνου ἢ τέκνων αὐτῆς, ἀδιάφορον ἂν ὁ θάνατος αὐτῶν συμβῇ καὶ μετὰ τὸν θάνατον τῆς μητρός.

§ 2.

Τὸν τρίτον μου ἀξάερφον τῆς κόρης μου τὸν παίρω.

Διὰ τῆς παροιμίας ταύτης ὁρίζεται ἀπὸ τίνος βαθμοῦ μεταξὺ συγγενῶν ἐξ αἵματος ἐπιτρέπεται γάμος, ἤγουν ἀπὸ ἑβδόμου.

§ 3.

Τὸ βασιλικὸ μολίβι δὲν βουλλᾷ ποτέ.

Εἶναι παροιμία Βυζαντινή, τὴν ὁποίαν ὁ Μάξιμος Πλανούδης (249) ἀναγράφει, ὅπως τὴν μετέγραψεν ἐξ ὧν βιβλίων συνέλεξε τὰς βυζαντινὰς παροιμίας του, ἢ μᾶλλον ἴσως ὅπως αὐτὸς οὗτος τὴν μετήνεγκεν εἰς τὴν ἀρχαίαν ἑλληνικὴν ἐκ δημώδους:

Βασιλικὸς μόλυβδος οὐ καταδύεται.

Ἐν Σύμῃ ἡ παροιμία λέγεται κυρίως μὲν ἐπὶ φόρων ὀφειλομένων, οἵτινες καὶ μετὰ πάροδον πολλοῦ καιροῦ ἀφεύκτως θὰ ἐξοφληθῶσι καὶ δὲν παραγράφονται· μεταφορικῶς δὲ ἐπὶ τῶν ὀφειλομένων πρὸς ἰσχυρούς, οἵτινες ἀσφαλῶς κατορθοῦσι καὶ τὰ εἰσπράττουσιν.

Ἡ βυζαντινὴ αὕτη παροιμία διεσώθη μόνον ἴσως ἐν Σύμῃ, καθόσον ἐν ταῖς παροιμίαις τοῦ κ. Ν. Γ. Πολίτου (τόμ. Β'. σελ. 65. § Βασιλικὸς) ἀναγράφεται μόνον ὡς φέρεται παρὰ Πλανούδῃ, χωρὶς σημερινῶν παραλλαγῶν κατὰ λέξιν, ἀλλὰ (ἀντὶ βασιλικὸς) μόνον μὲ παραλλαγάς: ἀρχοντικός, ἀφεντικός.

§ 4.

Νὰ χτυπήσῃ τὸν κῶλόν του κάτω πέντε (ἢ δέκα) βολές.

Λέγεται ἐπὶ δυστρόπων ἢ δολίων καὶ ἀναξιοχρέων ὀφειλετῶν· δανειστὴς ἀπαιτῶν καὶ μὴ ἔχων ἐλπίδα νὰ λάβῃ παρὰ τοιούτου ὀφειλέτου τὰ ὀφειλόμενα παρ' αὐτοῦ λέγει:

«ἄς τὸν ἰχτυπήσῃ κάτω τὸν κῶλόν του κι' ἄς τὰ φάῃ».

Περὶ ὀφειλέτου καταστάντος πλέον ἀναξιοχρέου λέγεται:

«αὐτὸς τὸν ἐχτύπησεν τὸν κῶλόν του κάτω».

Νομίζω ὅτι ἡ παροιμία αὕτη ὑπονοεῖ ἔθιμον ἢ νόμον, ὅστις ὑπῆρχεν ἐπὶ τῶν βυζαντιακῶν χρόνων, περὶ ποινῆς ἀτιμώσεως, εἰς ἣν ὑπεβάλετο ὁ δόλιος χρεωκόπος.

§ 5.

Ἀπὸ θεὸν κι' ἀπ' ἀφεντειά.

Ἡ παροιμία αὕτη νοεῖ νομικὸν ὅρον ἰσχύοντα πιθανώτατα ἀπὸ τῶν βυζαντιακῶν χρόνων καὶ καθ' ὃν τὰ ἐμπόδια καὶ αἱ ζημίαι καὶ βλάβαι, ὅσαι προέρχονται ἐξ ἀνωτέρας ἀκαταμαχήτου δυνάμεως ἤτοι τῶν στοιχείων τῆς φύσεως (ἀπὸ θεόν) καὶ ἐκ βασιλικῆς ἐξουσίας (ἀπ' ἀφεντειά), καὶ ἐμποδίζουσι τοὺς ἀναλαβόντας νὰ ἐκτελέσωσιν ἣν ἀνεδέχθησαν ὑποχρέωσιν, ἀπαλλάττουσιν αὐτοὺς πάσης ὑποχρεώσεως καὶ ἀποζημιώσεως λόγῳ ἀνωτέρας βίας ἤτοι δυνάμεως, ὡς λέγουσι σήμερον.

§ 6.

«Ἐπάντρεψες τὴν κόρην σου;

— γειτόνισσαν' τὴν κάμε».

Ἡ συμαϊκὴ αὕτη παροιμία ἀνάγεται εἰς τὸν βυζαντιακὸν θεσμὸν τῆς διὰ τοῦ γάμου λύσεως τῆς πατρικῆς ἐξουσίας· εἶναι δὲ ἀξία σημειώσεως, διότι ὡρισμένως ἀναφέρει: «ἐπάντρεψες τὴν κόρην σου». Τοῦτο δὲ διότι κατ' ἀρχαιότατον ἐν Σύμῃ ἔθιμον αἱ κόραι νυμφευόμεναι καὶ προικιζόμεναι οὐδὲν ἔχουσι κληρονομικὸν δικαίωμα ἐπὶ περιουσίας, τὴν ὁποίαν ἤθελον καταλίπει οἱ γονεῖς ἢ ἀδελφοί.

§ 7.

Ὁποῦ δὲν ἰγρυκᾷ γονιοῦ, παρὰ γονιοῦ καθίτζει.

Ἡ παροιμία αὕτη ἀναγομένη εἰς τὸν θεσμὸν τῆς πατρικῆς ἐξουσίας ὁρίζει ζωηρῶς τὰ σοβαρὰ ἐκ τῆς παραβάσεως αὐτοῦ ἐπακόλουθα, ἅτινα δύνανται νὰ εἶναι καὶ ὑλικὰ καὶ ἠθικά.

§ 8.

Τὸ λάθος ξαναθωριέται.

Καὶ ἡ παροιμία αὕτη ἐκφράζει νόμον βυζαντιακόν, καθ' ὃν «τοὺς μετά τινος γενομένους πολλάκις λόγους (λογαριασμούς) ἔξεστι πάλιν ἀναψηλαφᾶν» (Βασίλ. ΙΑ'. Β'. θέμ. ξα').

§ 9.

Τῶν πεθαμμένων τὰ παραφήματα 'ς τῶν τζωντανῶν τὰ θελήματα.

Ἡ παροιμία αὕτη ἐν Σύμῃ νοεῖ, ὅτι αἱ παραγγελίαι τοῦ διαθέτου δὲν εἶναι πάντοτε ὑποχρεωτικαὶ καὶ ἐκτελεσταί, καὶ ὅτι ἡ ἐκπλήρωσις αὐτῶν ἐξαρτᾶται καὶ ἐκ τῆς θελήσεως τῶν ζώντων, τῶν ἐχόντων συμφέρον.

§ 10.

'Οποῦχει γίδια βόσκει τα,
κι' ὁποῦ τὰ βόσκει τρώει τα.

Ἡ παροιμία αὕτη ἐκφράζει τὸ ἀπόλυτον καὶ ἀναμφισβήτητον δικαίωμα τῆς χρησικτησίας.

Ἐν Σύμῃ μηνὶ Ἰουνίῳ 1905.

Δημοσθένης Χαβιαρᾶς.

Новозавѣтный апокрифъ въ арабской рукописи 885—886 года по Р. Хр.

Въ области изслѣдованія христіанско-арабской литературы за послѣднія десять съ небольшимъ лѣтъ замѣчается довольно значительное оживленіе [1]). Выразилось оно, главнымъ образомъ, въ систематическомъ изданіи текстовъ, начало которому положила Gibson въ ея «Studia Sinaitica» (London 1893—1907) и которое приняло болѣе широкіе размѣры съ 1898 года, когда въ Бейрутѣ сталъ выходить подъ редакціей профессоровъ-іезуитовъ журналъ «المشرق», органъ университета св. Іосифа. Научное и систематическое уже изданіе христіанскихъ текстовъ ставятъ своей цѣлью двѣ выходящихъ теперь серіи: «Corpus Sriptorum Christianorum Orientalium» и «Patrologia Orientalis» [2]). Не чуждой этому оживленію до нѣкоторой степени оказалась и Россія, хотя здѣсь починъ исходилъ не отъ богослововъ, какъ это слѣдовало бы ожидать a priori и какъ это замѣчалось во всей почти Европѣ, а отъ представителей университета: проф. Н. Я. Марръ издалъ съ изслѣдованіемъ одну синайскую рукопись [3]), восходящую, вѣроятно, ко второй половинѣ IX вѣка [4]) и очень важную съ точки зрѣнія арабиста-филолога, не говоря ужъ о ея историческомъ значеніи. За послѣдніе годы въ западной Европѣ появились даже двѣ попытки свода всего добытаго наукой въ этой области, попытки синтеза всего

1) На этотъ фактъ обращалось вниманіе и въ западно-европейской литературѣ; см. напр., Goldziher въ Deutsche Literaturzeitung за 1905 годъ, стр. 3179—3180; Carra de Vaux въ Journal Asiatique за 1906 годъ, томъ VII, стр. 320—325 и др.

2) См. о нихъ Б. Тураевъ, Современныя предпріятія по изданію литературныхъ памятниковъ христіанскаго востока въ Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія, часть CCCLVII, январь 1905 г., современная лѣтопись, стр. 1—10.

3) Записки Восточнаго Отдѣленія Императорскаго Археологическаго Общества, т. XVI, стр. 63—211.

4) Ibid., 159.

разрозненнаго матеріала [1]). Всѣ эти данныя позволяютъ надѣяться, что упомянутое оживленіе не окажется временнымъ и не пройдетъ такъ, въ сущности говоря, безслѣдно какъ это было въ 50-хъ годахъ прошлаго столѣтія, когда проф. Tischendorf вывезъ съ востока свои знаменитыя рукописи. Fleischer тогда же посвятилъ имъ цѣлый рядъ статей въ ZDMG [2]), но несмотря на это въ скоромъ времени онѣ были забыты и на столько основательно, что ни одна изъ нихъ не издана полностью до настоящаго времени [3]). Двѣ Tischendorf'овскихъ рукописи попали между прочимъ и въ Петербургскую Публичную Библіотеку, а одна изъ нихъ и является предметомъ настоящей замѣтки [4]).

Интересна она прежде всего какъ палеографическій памятникъ. Время ея написанія опредѣляется точно благодаря имѣющейся въ концѣ подписи переписчика, сдѣланной тѣмъ же самымъ почеркомъ, какъ и вся рукопись, и относящей ее къ 272 году «по годамъ арабовъ», т. е. къ 885—886 нашего лѣтосчисленія. По соображеніямъ палеографическаго характера сомнѣваться въ вѣрности этой даты нѣтъ никакихъ основаній, тѣмъ болѣе что до нашего времени дошла рукопись другого содержанія, писанная тѣмъ же самымъ лицомъ и въ томъ же самомъ году; хранится она теперь въ ватиканской библіотекѣ [5]). Одного бѣглаго взгляда на обѣ рукописи уже вполнѣ достаточно, чтобы признать тождество лица писавшаго, равно какъ и времени написанія [6]). Находить поддѣлку въ этихъ двухъ независимыхъ другъ отъ друга манускриптахъ болѣе чѣмъ затруднительно и такимъ образомъ

---

1) G. Graf, Die christlich-arabische Literatur. Freiburg 1905. Его же Der Sprachgebrauch der ältesten christlich-arabischen Literatur. Leipzig 1905. Насколько удачны эти попытки—вопросъ, конечно, иной. См. рецензіи пишущаго эти строки на первую книгу въ Византійскомъ Временникѣ т. XIII, на вторую въ Запискахъ Восточнаго Отдѣленія Археологическаго Общества т. XVII.

2) I, 148—160; VIII, 584—587; XV, 385—387; XVIII, 288—291. Полностью статьи эти перепечатаны въ его Kleinere Schriften, т. III, стр. 378—399.

3) Житіе св. Авраамія издано Graf'омъ по лейпцигскому Codex rescriptus Tischendorf'а въ المشرق за 1905 годъ, стр. 258—265.

4) Вторая, содержащая несторіанскій изводъ посланій ап. Павла 892 г. (см. F. Delitzsch, Commentar zum Briefe an die Hebräer, Leipzig 1857, стр. 764—768), сфотографирована Dr. Edw. Stenij'емъ и частью издана имъ въ Гельсингфорсѣ въ 1901 году.

5) Mai, Scriptorum veterum nova collectio IV, 143—145.

6) Для этого можно обратиться къ таблицѣ XX изданнаго Wright'омъ сборника, The Palaeographical Society. Facsimiles of manuscripts and inscriptions (oriental series), London 1875—1883, гдѣ воспроизведена страница ватиканской рукописи, и къ VIII тому ZDMG, гдѣ въ приложеніи къ страницѣ 584 подъ № 4 сняты, хотя и не совсѣмъ точно, три строки разсматриваемаго памятника.

нашу рукопись можно считать однимъ изъ древнѣйшихъ датированныхъ памятниковъ арабскаго письма, а точнѣе говоря, третьимъ по времени изъ извѣстныхъ намъ (не говоря конечно о монетахъ и надписяхъ). Первымъ, писаннымъ въ 866 году является трактатъ Ка̄сима-ибн-Селля̄ма Абӯ-Убейды غريب الحديث, неизданная рукопись котораго хранится въ Лейденѣ [1]), а вторымъ—конечно по времени написанія, а не сочиненія—одна лондонская тоже христіанско-арабская рукопись 877 года, которая содержитъ, между прочимъ, одинъ трактатъ Абӯ-Курры, изданный J. Arendzen'омъ въ его диссертаціи, Theodori Abu-Kurra de cultu imaginum libellus. Bonnae 1897 [2]).

Изслѣдуемая рукопись, какъ и многіе памятники христіанско-арабской литературы, происходитъ изъ монастыря св. Саввы близъ Іерусалима, гдѣ была писана однимъ монахомъ по просьбѣ другого изъ синайскаго монастыря св. Екатерины [3]). Къ сожалѣнію она фрагментарна и заключаетъ въ себѣ только 5 послѣднихъ листовъ трактата. Форматъ ея 15×21 см. съ полями въ 3×4 см.; число строкъ на страницахъ неодинаково и колеблется между 18 (л. 2^r) и 20 (1^v и 3^r), на послѣдней неполной страницѣ ихъ всего 14. Несмотря на болѣе чѣмъ тысячелѣтнюю давность, рукопись сохранилась очень хорошо, хотя и не вездѣ одинаково: л. 1^r заклеенъ переплетчикомъ у корешка, 1^v выцвѣлъ внизу, 2^v и 3^r съ желтыми пятнами внизу, на мѣстѣ которыхъ буквы подновлены впослѣдствіи. Листъ 5^r сохранился хуже всѣхъ: заклеенъ у корешка, надорванъ и склеенъ сверху, при чемъ нѣкоторыя буквы совсѣмъ скрылись подъ заклейкой. Также съ трудомъ поддается разбору л. 5^v: подпись переписчика была сдѣлана красными чернилами и совершенно выцвѣла, а поэтому можетъ быть возстановлена на половину по догадкѣ. Въ рукописи при внима-

---

1) См. о ней статью M. de Goeje въ ZDMG—XVIII, 781—807.

2) Нѣкоторыя изъ недатированныхъ рукописей восходятъ, быть можетъ, къ болѣе древнему періоду; во всякомъ случаѣ древнѣе указанныхъ памятниковъ отдѣльные списки корана, отрывки паспортовъ и т. под. (см. напр. табл. 5, 59, 95 въ упомянутомъ изданіи Wright'a). Gibson (Studia Sinaitica III № 445) одну синайскую рукопись относитъ къ 183 (799) году (ibid. V стр. XIII и снимокъ при страницѣ ٥٥), но это едва ли вѣроятно по соображеніямъ палеографическаго характера. (Это предположеніе, высказанное еще до выхода въ свѣтъ XII тома Studia Sinaitica (=Forty one facsimiles of dated christian arabic Manuscripts, London 1907) совершенно оправдалось. Оказывается, рукопись № 445 (таблица XI) писана въ 1175 году по Р. X.!!).

3) О важной роли перваго монастыря въ исторіи христіанской литературы вообще см. статью A. Ehrhard'a, Das griechische Kloster Mar Saba in Palästina, seine Geschichte und seine literarischen Denkmäler въ Röm. Quartalschrift, VII (1893), стр. 32—79.

тельномъ разсмотрѣніи можно различить три почерка: первымъ писанъ самый текстъ безъ всякихъ діакритическихъ точекъ, вторымъ (а можетъ быть и тѣмъ же лицомъ, но въ болѣе позднее время) прибавлены точки и нѣкоторые знаки чтенія, третьимъ, наконецъ, повидимому значительно позже, сдѣланы нѣкоторыя не важныя приписки и дополненія въ текстѣ и на поляхъ [1]). Тѣмъ же третьимъ почеркомъ въ концѣ трактата и подписи подставлены кресты и приписано غفر الله. Основной почеркъ довольно разборчивъ, куфическаго характера съ нѣкоторыми слѣдами перехода въ скоропись—несхи, хотя первоначальныя черты выдержаны еще строго: د и ك абсолютно схожи другъ съ другомъ, ك въ концѣ словъ не отличается отъ ل; س, ش, равно какъ ب, ت, ى и ن въ соединеніи съ другими представляютъ просто рядъ зубчиковъ. Иногда слова пишутся слитно اراكانت—я вижу, что ты... (2^r, 11), ياربالعزة—о владыко славы! (4^v, 16), و очень часто сливается со слѣдующимъ словомъ, отличаясь только отсутствіемъ точки отъ ف—الشرايعوالسنن (2^r 17-18) и т. д. Діакритическія точки, какъ я замѣтилъ уже, поставлены впослѣдствіи, а поэтому и не всегда вѣрно; кромѣ того у нихъ замѣчается постоянное стремленіе влѣво и иногда не малаго труда стоитъ опредѣлить, къ какой именно буквѣ онѣ относятся [2]). Надъ конечнымъ ة женскаго рода точки никогда не ставятся, всегда онѣ имѣются подъ конечнымъ ى. Гласныя совершенно отсутствуютъ; въ рѣдкихъ случаяхъ ставится дамма — مُدبانين — 1^r, 14; بُسلطانه — 1^v, 8; يعُذب — 5^r, 10; سُمرتا — 3^r, 12 [3]). Раза два какъ-будто бы имѣется тешдидъ: طرّقت — 1^r, 7 и علقّوا — 3^v, 2. Выражается онъ въ видѣ двухъ параллельныхъ черточекъ, какъ въ одной рукописи Абӯ-Курры [4]). Подъ ع и ح систематически ставятся точки, можетъ быть и происшедшія изъ маленькихъ ع и ح, но въ настоящемъ видѣ ничѣмъ не отличающіяся отъ обыкновенныхъ діакритическихъ. Знакъ подъ ص въ нѣкоторыхъ случаяхъ представляетъ совершенно ясно выраженный малый ص и поэтому мнѣніе Oestrup'a [5]) о происхожденіи

1) 1^r, 13 на поляхъ съ выноской послѣ عشارين прибавлено وجبابير; 2^r,10 повидимому къ слову هنت относится выноска يعنى فزع; 4^v,18 къ الله—قدوس; 5^r,16 послѣ منجلنا вставлено въ текстѣ وقام.

2) Ср. Н. Марръ op. cit. стр. 186, § 3, 1—2.

3) Постановка одной только даммы въ христіанскихъ рукописяхъ явленіе обычное—см. Fleischer въ ZDMG—I, 151 прим. 3.

4) См. Arendzen op. cit.—XVII.

5) ZDMG — LI, 454.

его изъ م, какъ сокращеніе слова مهمل, едва ли основательно. Кромѣ того возникновеніе этихъ знаковъ изъ однородныхъ буквъ подтверждаетъ и арабская традиція [1]). Фразы въ манускриптѣ раздѣляются двоеточіемъ, большіе абзацы, какъ и въ эѳіопскихъ рукописяхъ, цѣлой группой точекъ.

Помимо чисто внѣшняго интереса, который можетъ возбудить этотъ памятникъ своей древностью, онъ доставляетъ очень важный матеріалъ для исторіи развитія народнаго арабскаго языка, какъ и вообще всѣ христіанско-арабскіе тексты [2]). Здѣсь приходится имѣть дѣло съ такими вульгаризмами, что зрѣніе и слухъ человѣка, воспитаннаго на классическихъ образцахъ, прямо таки поражается, а правовѣрный мусульманинъ-арабъ, проникнутый всѣми тонкостями إعراب'а и نحو'а, пришелъ бы въ священный ужасъ. Иногда совершенно естественно возникаетъ вопросъ, что собственно нужно видѣть въ данномъ случаѣ: вульгаризмъ или простую безграмотность; отвѣтить на этотъ вопросъ не всегда бываетъ легко. Что у автора и переписчика не было грамотности въ *мусульманскомъ* смыслѣ слова— это даже къ лучшему: онъ значитъ записывалъ просто такъ, какъ и слышалъ, безъ всякихъ измѣненій, не мудрствуя лукаво, и не придавая фиктивнаго ираба, который иногда и существовалъ только въ теоріи, а не на практикѣ. Обладалъ ли онъ элементарной грамотностью, позволявшей вѣрно переносить рѣчь на бумагу, — это вопросъ болѣе существенный и отвѣтить на него въ томъ или другомъ смыслѣ можно только по изученіи каждой данной рукописи въ отдѣльности. Въ нашемъ случаѣ почва подъ ногами какъ будто бы нѣсколько тверже. Переписчикъ разсматриваемаго трактата авва Антоній багдадскій—Дāуд-ибн-Синā оставилъ послѣ себя, какъ я замѣтилъ выше, еще другую дошедшую до насъ рукопись [3]).

---

1) W. Wright, A grammar of the arabic language, 3 ed. I, 4; A. Salhani, Diwan al-Ahtal, 1891, стр. 5—7 и прим.

2) Это и дало поводъ Graf'у озаглавить свою грамматику христіанско-арабскаго языка «Ein Beitrag zur Geschichte des *vulgär*-arabisch».

3) Graf въ своей Die christlich-arabische Literatur 13 хочетъ приписать ему еще одну, принадлежащую тоже нѣкоему монаху Давиду, но это едва ли основательно и объясняется вѣроятнѣе всего слишкомъ произвольнымъ толкованіемъ словъ Fleischer'a, что, какъ будетъ видно дальше, у Graf'a случается неоднократно. Fleischer, отмѣчая разсматриваемую рукопись, писалъ, что характеръ письма у нея совершенно соотвѣтствуетъ (entspricht volkommen) Tischendorf'овскому «Codex rescriptus» (ZDMG—VIII, 587). Выводить изъ этихъ словъ тождество переписчиковъ довольно рискованно, тѣмъ болѣе что въ обѣихъ рукописяхъ (образчикъ «Codex rescrip-

Обѣ онѣ писаны въ одно и то же время по просьбѣ одного монаха монастыря св. Екатерины. Ужъ этотъ одинъ фактъ показываетъ, что нашъ переписчикъ въ свое время пользовался нѣкоторой извѣстностью, что къ нему обращались съ заказами и что онъ, значитъ, имѣлъ коекакую практику и во всякомъ случаѣ былъ человѣкомъ «письменнымъ», а не совсѣмъ безграмотнымъ. Однимъ словомъ, выводы палеографическаго, равно какъ и чисто лингвистическаго характера, которые позволяетъ сдѣлать разсматриваемая рукопись, могутъ надѣяться на извѣстную долю вѣроятія. Гораздо хуже обстоитъ дѣло съ самой интересной и самой важной, въ широкомъ смыслѣ, стороной ея—съ содержаніемъ. Установить точно, что такое она собой представляетъ, едва ли возможно съ полной достовѣрностью. Это объясняется не только тѣмъ, что рукопись фрагментарна, но еще и тѣмъ, что въ самомъ текстѣ замѣтна наличность первоначальнаго остова и позднѣйшихъ наслоеній, которыя не всегда легко отличаются.

Вывезена была эта рукопись въ 1853 году проф. Tischendorf'омъ

---

tus» приведенъ въ приложеніи къ I тому ZDMG) есть различія, не совсѣмъ даже оправдывающія заключеніе о полномъ сходствѣ почерковъ. Особенно рельефно это различіе выступаетъ въ буквѣ ل, которая въ «Codex'ѣ» пишется совершенно прямо, а въ нашей рукописи съ сильнымъ закругленіемъ влѣво, и въ полной уже дифференціаціи د и ڪ, чего нѣтъ еще у насъ. Если обратить вниманіе на поразительное сходство обѣихъ рукописей, писанныхъ нашимъ Даудомъ, и рѣзкое отличіе отъ нихъ третьей, то приходится ее признать даже по внѣшнему виду писанной какимъ-то другимъ лицомъ. Помимо того, въ самомъ текстѣ «Codex'а» есть нѣкоторыя мелочи, подвергающія тождество переписчиковъ сильному сомнѣнію. Въ двухъ первыхъ рукописяхъ онъ въ припискѣ величаетъ себя всегда полнымъ именемъ: авва Антоній багдадскій Да̄уд-ибн-Сина̄ (см. л. 5^v, 2-3 и Mai op. cit. 143—5) и имя Давидъ пишетъ въ обычномъ арабскомъ видѣ داود. Переписчикъ же «Codex'а» называетъ себя просто «бѣдный грѣшникъ Давидъ» и имя свое онъ пишетъ очень оригинальнымъ образомъ داويذ, очевидно транскрибируя непосредственно съ греческаго (см) ZDMG—I, 151 и прим.). Что это начертаніе возникало именно при транскрипціи съ греческаго, указываетъ форма دافيذ, стоящая въ одной фразѣ, цѣликомъ взятой съ греческаго, въ арабско-христіанской рукописи (№ 237 по каталогу Bar. D. Günzburg'а. Института Восточныхъ Языковъ (см. «Collections Scientifiques»... томъ VI, 106 ult.). Такая шаткость въ начертаніи своего собственнаго имени для одного и того же лица была бы очень странной, особенно если обратить вниманіе на то, что переписчикъ «Codex'а» называетъ псалмопѣвца обычнымъ арабскимъ именемъ (ibid. прим. 2). Есть еще и нѣкоторыя другія мелкія различія: подпись переписчика очень обстоятельна и представляетъ, повидимому, казенную обычную формулу (л. 5^v), здѣсь она гораздо короче (ZDMG—I, 151. Насколько прочно эта формула утвердилась въ христіанской литературѣ видно изъ того, что маронитскій епископъ Гавріилъ баръ-Кела̄'и (ум. ок. 1516 г.) почти въ тѣхъ же выраженіяхъ кончаетъ свою оду въ честь Алеппо. См. Homenaje a Dr. Francisco Codera. Zaragoza 1904, стр. 348.); переписчикъ «Codex'а» сирійское слово владыка — مار пишетъ всегда съ ى на концѣ — مارى (ibid.), наша рукопись безъ него—مار (5^v, 8 и 7.) и т. д.

изъ его путешествія по востоку и въ слѣдующемъ уже году описана въ общихъ чертахъ Fleischer'омъ [1]). Говоря о содержаніи, онъ осторожно выразился, что это «окончаніе какой-то легенды о побѣдѣ Христа надъ смертью и діаволомъ, гдѣ нѣкоторые частности—именно описаніе торжественнаго входа Христа въ адъ—сходны съ соотвѣтствующими частями апокрифическаго евангелія Никодима; арабское изложеніе только подробнѣе». Эти самыя данныя были почти буквально повторены въ «Отчетѣ С.-Петербургской Публичной Библіотеки за 1858 годъ» [2]) и въ «Anecdota sacra et profana» самого Tischendorf'а [3]). Своей древностью рукопись не могла, конечно, не заинтересовать всѣхъ, касавшихся арабско-христіанской литературы, и большинство изслѣдователей посвящало ей всегда нѣсколько строчекъ, повторяя описаніе Fleischer'а, хотя бы ихъ работа и не имѣла ничего общаго съ темой этой рукописи. Такъ сдѣлалъ гр. Baudissin въ своей диссертаціи объ арабскомъ изводѣ книги Іова [4]), такъ поступилъ и Arendzen, издавая трактатъ Абӯ-Курры [5]). Graf пошелъ дальше, опять придавъ слишкомъ широкое и произвольное толкованіе словамъ Feischer'а и не обратившись къ самой рукописи. Послѣдній выразился очень осторожно, называя рукопись легендой, *похожей* на евангеліе Никодима, а не самимъ евангеліемъ, и отнюдь не говоря, что это есть непосредственный переводъ именно съ извѣстнаго намъ греческаго извода. Между тѣмъ Graf пишетъ уже буквально слѣдующее: «Остатки *никодимовскаго евангелія* сохранились въ одной фрагментарной рукописи Tischendorf'а. Отрывокъ повѣствуетъ болѣе подробно чѣмъ *греческій оригиналъ* о побѣдѣ Христа надъ смертью и діаволомъ *въ концѣ временъ*» [6]). Въ этихъ двухъ фразахъ заключаются два слишкомъ поспѣшныхъ вывода и кромѣ того contradictio in adjecto. Graf признаетъ рукопись уже несомнѣнно евангеліемъ Никодима и при томъ переведеннымъ съ извѣстнаго греческаго извода. Называя ее евангеліемъ Никодима, онъ впадаетъ въ противорѣчіе съ самимъ собой, говоря, что она повѣствуетъ о побѣдѣ Христа *въ концѣ временъ*, тогда какъ этотъ апокрифъ во всѣхъ существующихъ изводахъ имѣетъ своимъ предметомъ, какъ извѣстно, сошествіе Христа въ адъ въ промежу-

1) ZDMG—VIII, 587.
2) Стр. 26—b.
3) Стр. 14, № XVI—2.
4) Translationis antiquae arabicae libri Jobi, quae supersunt. Lipsiae 1870, стр. 12.
5) Theodori abu-Kurra de cultu imaginum libellus. Bonnae 1897, стр. XVI, XIX.
6) Die christlich-arabische Literatur, стр. 18, № 7.

токъ времени между смертью и воскресеніемъ. Такимъ образомъ, не полагаясь на это мнѣніе, приходится обратиться къ дошедшимъ версіямъ апокрифа. Евангеліе Никодима изслѣдовалось неоднократно: греческіе и латинскіе изводы его обработалъ Tischendorf въ «Evangelia apocrypha» [1]), славянскіе изучены Порфирьевымъ [2]), М. Сперанскимъ и мн. др. [3]). Послѣдніе для нашей цѣли маловажны, такъ какъ представляютъ лишь дальнѣйшее развитіе греко-латинскихъ. Немного матеріала даютъ и извѣстныя восточныя версіи. Сирійскій и эѳіопскій изводъ повидимому не существуетъ [4]), коптскіе фрагменты, изданные Francesco Rossi [5]), восходятъ къ греческому оригиналу. Обѣ армянскихъ версіи, какъ показалъ Conybeare [6]), переведены съ греческаго въ VI вѣкѣ. Такого же мнѣнія держится Хахановъ о недавно изданномъ имъ грузинскомъ изводѣ [7]). Такимъ образомъ и восточныя версіи ничего не даютъ для намѣченной цѣли, какъ потому, что онѣ переведены съ извѣстныхъ [8]) греческихъ оригиналовъ, такъ и потому, что всѣ онѣ содержатъ только первую часть апокрифа — дѣянія Пилата, а не вторую — сошествіе Христа во адъ, которая представлена въ нашей версіи. Матеріалъ для сличенія даетъ, значитъ, только греческій изводъ. Обращаясь къ нему тоже приходиться сказать мало положительнаго. Един-

1) Lipsiae 1853, стр. LIV—LXXI, LXXIII, LXXV и 208—410.

2) Апокрифическія сказанія о новозавѣтныхъ лицахъ и событіяхъ въ Сборникѣ статей, читанныхъ во 2-мъ отд. Академіи Наукъ, т. LII.

3) Славянскія апокрифическія евангелія во 2-мъ томѣ Трудовъ VIII Археологическаго Съѣзда въ Москвѣ. Позднѣйшая литература отмѣчена у Г. Ильинскаго, Апокрифъ «Acta Pilati», въ спискѣ Орбельской Тріоди (Русскій Филологическій Вѣстникъ т. LVI, 1906, стр. 209 сл.). Широкая публика могла бы познакомиться съ этимъ апокрифомъ благодаря Лѣскову, который въ одной изъ своихъ статей далъ популярное изложеніе его. См. Сошествіе во адъ (Апокрифическое сказаніе) — Собраніе сочиненій (изд. Маркса) т. XXI, стр. 149—163.

4) По крайней мѣрѣ извѣстныя литературы его не упоминаютъ: см. Wright въ русскомъ изд. подъ ред. пр. Коковцова, стр. 19—20; Duval, La litterature syriaque 2. ed. 95—120; Littmann, Geschichte der äthiopischen Litteratur, 227—228.

5) Trascrizione di un codice copto del Museo Egizio di Torino (Memorie della R. Accademia delle Scienze di Torino. Серія II, т. XXXV, 1883, стр. 170—224).

6) См. Acta Pilati въ Studia Biblica et Ecclesiastica . . . . . by Members of the University of Oxford, Volume IV, 1896, 59—132.

7) См. Евангеліе Никодима. (Грузинскій апокрифъ изъ Цагерскаго сборника XVI в.) — Древности Восточныя. Труды Восточной Коммиссіи Имп. Московскаго Археологическаго Общества. Т. III, вып. 1 (1907 г.), стр. 1—20. Слѣдуетъ, однако, отмѣтить, что наличіе арменизмовъ въ версіи заставляетъ проф. Н. Марра считать вопросъ открытымъ. См. Зап. Вост. Отд. Имп. Р. Арх. Общ., т. XVII (1907), 024—029.

8) Исключеніе представляютъ, повидимому, коптскіе фрагменты, изданные Lacau (Mémoires, publiés par les Membres de l'Institut d'Archéologie orientale du Caire IX, 1904, 1—12), которые указываютъ на существованіе недошедшей греческой версіи.

ственнымъ пунктомъ, гдѣ можно было бы замѣтить общность, является въ нашей рукописи разговоръ сатаны со смертью (л. 1^{v}, 1—3^{r}, 7), такъ какъ въ греческомъ изводѣ имѣется разговоръ сатаны съ преисподней (Ἅδης — см. «Evangelia»... 304—306). Однако даже самое построеніе этихъ разговоровъ, не говоря о болѣе мелкихъ подробностяхъ, не обнаруживаетъ никакого сходства. (Въ греческомъ изводѣ совершенно отсутствуютъ подробности про исцѣленіе разслабленнаго, воскресеніе дочери Іаира, Лазаря и т. д.). Самой обработанной и красивой въ литературномъ смыслѣ частью рукописи является рѣчь смерти Іисусу Христу (3^{v}, 2 — 4^{r}, 7); между тѣмъ въ греческомъ изводѣ ея нѣтъ. Нѣтъ въ немъ, конечно, и тѣхъ вставокъ гомилетическаго характера, которыя имѣются здѣсь въ двухъ мѣстахъ (1^{r}, 5—15; 3^{r}, 7—3^{v}, 1) и которыми заканчивается самый трактатъ (4^{v}, 16 — 5^{v}, 1). Всѣ эти данныя не позволяютъ признать настоящій памятникъ *непосредственнымъ* переводомъ съ *извѣстныхъ* намъ греческихъ оригиналовъ; съ другой, однако, стороны неоригинальность его несомнѣнна: все построеніе фразъ, весь синтаксисъ до того варварски съ арабской точки зрѣнія, что уже это одно заставляетъ считать рукопись переводной. На нѣкоторыя соображенія наталкиваютъ еще и упомянутыя вставки: очень ужъ ихъ тонъ напоминаетъ проповѣдь. На такой характеръ сочиненія указываетъ и одно слово въ заключеніи переписчика (5^{v}, 12—13), который призываетъ милосердіе Божіе на того, кто писалъ эту рукопись, кто просилъ ее написать, кто читалъ и «произносилъ аминь» (من قرا و قال امين[1]). На этихъ соображеніяхъ основывалось, вѣроятно, и лицо, описывавшее эту рукопись въ Публичной Библіотекѣ, такъ какъ на переплетѣ ея вытѣснено: «Fin d'un discours sur la victoire de J.-Ch. sur le diable». Въ результатѣ эту рукопись вѣрнѣе всего было бы, пожалуй, опредѣлить, какъ передѣлку какой-то греческой легенды, сюжетъ которой былъ заимствованъ изъ евангелія Никодима, и притомъ передѣлку, приноровленную для проповѣди или вообще душеполезнаго чтенія. Если предлагаемое изданіе заинтересуетъ богослововъ или историковъ Священнаго Писанія и

1) Въ одной бейрутской рукописи, хранящейся въ библіотекѣ университета св. Іосифа (Cheikho № 62), окончаніе совершенно аналогично: غفر الله لمن قرا وكتب و سمع و قال امين — да проститъ Богъ того, кто читалъ и писалъ, кто *слушалъ* и *произносилъ* аминь. Рукопись эта — сборникъ *проповѣдей* (см. المشرق т. VIII за 1905 годъ, стр. 473 въ концѣ).

позволитъ имъ шире освѣтить вопросъ, — издатель будетъ считать свою задачу выполненной.

Что касается самого изданія, то оно, какъ исполненное по единственной рукописи, насчитывающей болѣе чѣмъ 1000-лѣтнюю древность, не можетъ, конечно, претендовать даже на полную безупречность, а тѣмъ менѣе на строгую научность. Предъ издателемъ лежало два пути: или «исправлять» всѣ особенности и «неправильности» языка, отступающія отъ классической теоріи и традиціи, какъ это дѣлаетъ Gibson [1]) и большинство сирійскихъ ученыхъ [2]), или же передавать текстъ рукописи точно, какъ это дѣлали J. Arendzen и Baudissin. Изучая предлагаемый памятникъ главнымъ образомъ съ лингвистической стороны и признавая всю его важность, какъ документа по исторіи развитія народнаго языка, я предпочелъ, конечно, послѣднюю систему, которая даетъ возможность сохранить всѣ, иногда важныя детали [3]). Кромѣ того, единственнымъ, кажется, доводомъ въ защиту своего метода Gibson приводитъ [4]) желаніе предоставить возможность заниматься по ея текстамъ и начинающимъ изучать арабскій языкъ; сомнительно, однако, чтобы кто-нибудь посовѣтовалъ *начинать* изученіе арабскаго языка съ памятниковъ, именно, христіанской литературы. Съ другой стороны, замѣчанія лингвистическаго характера, помѣщенныя въ концѣ замѣтки, какъ я надѣюсь, и человѣку съ элементарной подготовкой, желающему познакомиться съ этимъ родомъ литературы, — позволятъ разобраться въ текстѣ безъ особыхъ затрудненій [5]).

. . . .

1r يسوع قم مكانه قام شديد ليس فيه اثر مرض اصلا : و لم | يكتفى حتى حمل
سريره الذى كان فيه موضوع وخرج ممجد له | انطلق السيد ايضا الى منزل
يايرس ليقيم ابنته التى ماتت | فاقبلت مره تنزف الدم فمست من خلفه هزب

1) См. Studia Sinaitica, II, 7—8.

2) Какъ, напримѣръ, К. Бāша, издатель проповѣдей Абӯ-Курры или L. Malouf— المشرق VI, 1013.

3) Болѣе подробно принципы, руководившіе мною, изложены въ Зап. Вост. Отд. И. Р. Арх. Общ.—XVII, 0207 и XVIII, 0107—0109.

4) Studia Sinaitica—II, 7—8.

5) Для удобства справокъ по рукописи сохранена нумерація ея строкъ. Нѣкоторыми замѣчаніями при обработкѣ текста я обязанъ А. Θ. Хашабу, которому и приношу свою глубокую благодарность.

ثوبه خفيا فلما ان | مست بريت من ساعتها كان ذلك بها منذ اثنا عشر سنه : ما اعظم | اياتك وعجايبك يا ايه السيد الرب المسيح اثنا عشر سنه لحقته | من خلفه واثنا عشر سنه طرّقت بين يديه : هدا كان صوره (1. . . . . | اعنى بذلك الوصيتين العتيقه والحديثه : من خلفه صوره العتيقه | التى كانت تعمل منذ سنين كثيره و لم تجد الراحه الا فى حضور | المسيح ربنا : واما التى من قدام فهى صوره للحديثه و الامانه التى تكون | فى جميع اقطار الدنيا : كان ياتى اليه كُل بامانه فيصادفوا | الرحمه من سيد صالح : دخلوا اليه خطاه فصاروا ابرار : جو | اليه عشارين فصاروا ابرار و رسل : دخلوا اليه نهابين فصاروا وهابين | اتوا اليه نجسه فتطهروا وصاروا قديسين : دخلوا اليه مُدينانين | فاخذوا براوات من كُل دين : فلما را العدوا مبغض الخير الشيطان هدا | كله غشى عليه و لم يعرف نفسه من كثره الجبن و الضعف لانه را كثره كفار و عشارين وخطايين يدخلون الى سيدهم بفرح و سرور : ثم يدنون منه بالامانه والحب : فجلس الغاش وتفكر لعله يصنع | شى فوجد وجد ثم انه را ان ياخذ معه وزير و شريك الموت || وذلك لضعفه فجا عند ذلك وهو لا يعلم حزن الموت الذى | صار عنده 1v و اليه من الجراحات التى اصابته من المسيح الرب :| و ان الشيطان حينيذ كتم ضعفه من الموت ثم قال للموت لماذا | انت يا موت بطال ولست اراك تجمع مرضا و ضعفا فى خزاينك | اراك غير مجتهد ولا لك ذلك الاختثاث الذى كان لك قديما | وان الموت اجاب فقال للشيطان : اراك يا هذا طرب و ما اراك |حسست بالذى كان : لعلك تجهل الذى يقال له يسوع المسيح الانسان | المرعب العظيم او ما تعلم ما يصنع فى كل يوم بسُلطانه الكبير | فقال الشيطان للموت ماذا صنع بك هذا الذى يُسما يسوع | المسيح ⁖ اجاب الموت فقال للشيطان انه يشفى المرضا و يقيم | الموتا و يصحوا المتوجعين : و ذلك انه يامرهم بكلمه فقط فيقوموا | كلهم مجدين له : ثم ليس يتركنى اخذهم : مررت الى مدينه يقال | لها ناين خفيا حتى اخذ شاب واحد بن اموه ارمله كانت ثم : فلما | ان اقللته واقبلت به الى ما هاهنا لقينىّ فى الطريق واخذه منى | ودفعه الى امه : ففزعت حيث رايت مثل هذا السُلطان : ثم انى | دخلت فى منزل راس الجاعه حتى استرق ابنته خفيا واستعجلت | حتى اخرج من هناك

1) Въ текстѣ стоитъ не поддающаяся разбору группа, которую можно читать سر ای سر или سوای سو. Не кроется ли здѣсь какого-нибудь иноязычнаго выраженія? На эту мысль наталкиваетъ стоящее дальше اعنى.

بعجله : فادركنى هناك و اجتبدها من فمى ⁘ | فرايت انت مثل سُلطان هذا المسيح السيد ·· لا ادرى من هذا | ولا اعلم من هو هذا المسيح ·· انا افزع و اجبن من جبروته ·· ثم انى | ايضا افتقدت[1] موضع واحد كان غاب عنه المسيح ||

2r فلما صار بعيد من تلك القريه التى كان يكون فيها صديقه الذى | يسما العازر استحويت و ذهبت لـكيما احزنه كما قد احزنى مرار كثيره :| فوجت موضع ذلك فاسترقته ثم فررت به : و فى اليوم الرابع لا ادرى | من اين قدم مع جماعه كثيره و خلق عظيم : فصاح كدا علانيه قدام | الجميع ثم دعاه و قال العازر تعاله اخرج برا : فلما ان كان هذا الصوت | قشع و ارتعد اساس الجحيم من صوته : فلما سمع ذاك صوته سوا | عرفه فوثب كما هوا مربوط حتى خرج اليه برا : فجعل يقبل اثار قدمى | سيده بفرح : و انا فى تلك الساعه من شده الخوف و الفزع اختفيت | فى حجر الجحيم و ظننت انه قد حضر هلاكى فلا ادرى من هو هذا يسوع | المسيح العظيم الشديد : فهذا الذى اصابنى و هنت[2] منه ·· وانا | اراكانت فى قولك هذا قد جهلته ⁘ فلما سمع الشيطان من الموت | هذا عند ذلك اخبر ايضا بضعفه ثم قال للموت ·· اسمع انت الان منى | حتى اخبرك بحرقاتى لانه ليس يكون لى ايضا تلاميذ يعملون ما اريد ابدا | لان كل التلاميذ الذين كانوا لى تركونى متحير و اليه التجوا : وكل | ما احبوه زادوا فى بغضى : و ذلك لانه يجعل الخطاه صديقين | والكفره قديسين : يغفر الخطايا مالزنوب يشفى الامراض | يوعد كل بملكوت السما : بصلاح و تواضع يصنع الشرايع | مالسنن لكل ما اتا : اعرف جميع الصديقين

2v والقديسين || و مثل هذه المرتبه التى له لم ارا قط: فالان من هو هذا لا ادرى | ليس يسجُد لى شى اخر بالمنحوته و المسبوكه كما كتب قديما ·· لانى | انا اعلم انه قد اظهر صنيعى الخفى و اخذ منى كل سلطان لى فى الناس | و لقد بهت و تحيرت : اى قدره له واى قوه : ما استطيع ان اسمع باسمه | ولا اقوا ان اقف فى الموضع الذى يسما فيه اسمه ·· واما هم فبفرح حيث | ما يسمعوا باسم المسيح الى ثم يتبادرون و اسمه محبوب فيهم ·· يهب | لهم كل ما سالوه ·· ويشفى كلهم ·ان مرض احد هو من ساعته يشفيه | والمكسحين ينهضوا بغته ·والعُمى يرجعون يبصرون ·· والبرص | يستنقوا ·· و الصُم يسمعوا ·· و البكم يتكلموا ·· و العرج

---

1) Отъ всего слова ясно сохранились только двѣ послѣднія буквы دت, остальныя почти совсѣмъ стерлись и возстановлены лишь по догадкѣ.

2) Приписка на поляхъ, относящаяся повидимому къ этому слову يعنى فزع

يبروا و يصحوا | فكيف ترا هذا الا يجب الذى يفعل هذه الاعاجيب الشريفه ..
ان | جاءوا حيث ما احب اشبعهم ان خسروا شى من حوايجهم در عليهم مثل
| الما الذى صيره خمر عند ما عدموا .. فكيف اصنع الان ما ادرى | اشير
انت على ياخى ماذا اصنع الان .. استجاب الموت و قال للشيطان | اسمع
منى ياخى و مادا اشير عليك به .. وافعل كما اقول لك | فانا سانقدر ان
نحدق به و ناخذ كاباتنا منه و نشتفى من هذا الشديد | اذهب انت الان
الى واحد من الذين يبتغوه وافرغ عليه جميع | طغيانك لانى انا اعرفك من
البدى طغا مجيد ليس تريد ان تمشى | فى الطريق المستويه .. ثم زيد معك فى
طغيانك هذه المره حلاوه وادخل بملازمتك اياه اشكال حتى تقدر ان تطغيه ⁘ ||
3r ثم ارسل جنود شياطينك الاشرار الى ريسا الكهنه و الكتبه ليتجسوا | كل
امتهم حتى يجعلون عند الاركنه و القضاه فيقضا عليه قضيه | الموت .. فاذا هو مات
وصار فى يدى اغلقت عليه فى اسفل سافلى الجحيم | لكيما لا يفلتنا شى اخر ..
استجاب السجس ابليس و قال للموت هكذا اصنع | ياخى كما قلت لى و لكن
انت الان فاشتد و تقوا و اوثق ابواب الجحيم | حتى اذا هو وقع اليك اوثقته
باعظم الوثاق لكيما تصير بغيرهم | ولاتتخوف جبروته شى اخر ⁘ فلما دنت مصيبه
الصليب الذى منجله تجسد | ربنا والاهنا يسوع المسيح و تانس و اسلم نفسه
بسلطانه و مشيته | لكيما يخلص ويسلم كل جنس الناس .. ويبطل بعود صليبه
اللعنه | التى كانت من البدى قبل اللطمه على خده لماذا لان اللحى كان
مضغ | من ثمره الشجره فى الجنه .. سمرتا يديه لماذا : لان اليد هى التى
تناولت | الثمره من الشجره فى الفردوس .. سُمرتا رجليه لماذا لان الانسان
داق | حلاوه ثمره الشجره : رجلى الانسان مشينه ودنين من شجره المعصيه
| اسقى الخل والمر لماذا : لان الانسان ذاق حلاوه ثمره الشجره فى | الجنه ..
طعن جنبه لماذا لكيما يخرج لجنس الناس ما ودم لمغفره | الذنوب .. كل هذا
اصيب به المخلص على الصليب لكيما يمحق | اللعنه كلها من كل الجسد ..
وايضا فى يوم الجمعه عصا ادم | وخالف وصيه الله واخرج من الفردوس الى هذا
العالم ففى ذلك | اليوم فتح باب الفردوس قدام اللص .. كل هذا نجره لنا
3v المسيح | ربنا و مخلصنا لكيما يكون ايضا فى ذلك اليوم و تلك الساعه || التى
فيها لعن الانسان فيها وجع واصيب لكيما يمحق اللعنه | والخطيه .. و لما اقنع
الشعب المضاد لله وعلقوا لرب المجد على | العود ظلما عند ذلك التفت الموت و

نظر الى الرب على الصليب | فدنا اليه و قال له يا عظيم يا شديد قد جيت الى لا انتقمن منك كل | ما فزعتنى ما كنت تعلم ان جميع الناس الى مصيرهم ماكنت | تعلم انى انا الذى اخذت ادم اول مخلوق من اول الدهر و جميع بيته | اليس هم معى و انه لم يخطينى احد من اول الدنيا فانت ظننت انك | تخطينى هلم ادخل داخل و انظر الى الاجساد المرعيه .. انظر الى عظام | جالوت الجلد انظر الى داب هوج الملك الذى صنع له سرير من | حديد لحال جثته العظيمة انظر الى خطاه الفلاسفه و الحكما | و الشعرا و اصحاب المنطق كيف هم اردام فى زاويه من الجحيم | ترا هولا كلهم ما يقنعوك بانى انا ملك على الناس كلهم لست اغلب | وهذه اسماهم عندى محفوظه محصاه .. وليس من اول مخلوق اليوم | الا وهو عندى مكتوب و لكيما لا اوجد كاذبا : اسمين | صديقين ليس هما مكتوبين فى دفترى اوليك وجودهم لم ياتيا | الى و انا قد طلبتهم فى كل موضع و لم اجدهما و انا متفكر | الى ماذا صارا اليه لا يكونا ارتفعا الى السما و الفردوس | ولكن هناك حربه النار ترصد المدخل : قد لعمرى علمت | مثل ([1] .... ترا هم حيث فر يعقوب قدام اخوه

4r العيص .:. || لانى ارا سلم طويل يبلغ الى السما فيها لعمرى صعدوا الى السما | و اخطونى فالان من هو هكذا قوى مثلى فى كثره هولا الذين | لا يحصوا لم يخطينى الا هولا ([2] ..... فقط : فماذا الان تفزعنى | يا يسوع انا اعرف جميع الصديقين الذين اخذتهم برياستى : | عندى جميع الابا ادم ابل شيث نوح ابرهيم اسحق يعقوب | فنحاس داود ساموبل ايوب دانيل اشعيا و بقية الانبيا هولا | كلهم غلبت و انت كنت تغلبنى فلما قال الموت هذا و شبهه .. سوا | مكانه صار صوت المخلص فى وسط الجحيم .. فتزلزلت اساسها | من اسفل .. ثم تفتحت القبور و قاموا الاموات عند قوله .. يابتاه فى | يدك اضع روحى .:. حينيد نزلوا من السما ملايكه ناريه تسعا بين يدى | المخلص يصيحوا ويقولوا ايا معشر الاراكنه ارفعوا الابواب | ليدخل ملك التسبيحه عند ذلك ابرقت البروق فى داخل الجحيم | تسحم الموت جزع الجحيم فر الشيطان خزيت الشياطين تحول | فرح الجحيم الى حزن و بدا يندب نفسه قايلا وهو ينوح ويبكى ويلى | انا الشقى ومادا اصابنى كنت اظن بانى انا وحدى ملك | وليس اخر شبهى على الارض فاد انى قد صرت اسير من صوت | يسوع

1) Въ рукописи неразборчивое слово похожее на لبيب.
2) Непонятное слово, которое можно читать السبلتين.

الذى مات وليس لى قوه اضاده اصلا : ثم انى احضرت | حتى اغلق ابواب
الجحيم لكيما لا يبادروا الموتا فيخرجوا .. فاذا | هم قد توطونى رديا من كثره
4v الذين كان يخرجوا فى لقا هذا || المسيح لانه صاح صوت واحد و هو على الصليب
فاستجابه | كلهم فمكانه تغشا بصرى من البراق المرعب الذى رايت فى | الجحيم ..
فزعت من صوره الملايكه الذين نزلوا اليه فى حجر الجحيم | الان علمت انه قد
نزع ملكى ان ايلياس العابد كان احزنى حيث | اخذ من يدى صبيا : ثم انى
تعزيت لانى كنت اخذته ايضا ميتا | و ايضا اليشع النبى احزنى لانه اخذ من
كتفى صبيا : ولاكنه بعد ذلك صار هو والصبى الى هاهنا ايضا و كل الذين اخذوا
منى | الى صاروا كلهم : فالان ماذا ان اصنع او اين اختفى من فزعه | لا ادرى
لانه بحق اله و هو عظيم السلطان .. و الان هو اخير | لى بكثير ان اخضع له
و اقول و اتضرع اليه قايلا اغفر لى يا قدوس | يا ملك يا سماوى : اغفر لتكلفى
لانى تكلفت اولا و انا جاهل بعزتك | لانه من الذى يرا جبروتك ولا يقومانك[1]
اله غير مغلوب .. قد علمت | الان بان القدوس قد تانس طايعا لكيما
يخلص ويسلم خليقه بمنته .. اغفر لى يا ملك يا سيد و اصعد بالمجد الى ابيك
| فاذا ما جيت ايضا لتصنع الاخره انا اخرج جميع الموتا فى | لقاك يا ربالعزه :
هلموا بنا ياخوه الان و اسعوا بفرح قوه | تدبير المسيح ربنا كيف انه غلب
الاقويا بالمسكنه .. وكيف | هزم الشيطان والموت بالصليب حتى فرقه و فرق
5r قوته || من جميع اسباط الارض لانه نزع سلطان الشيطان و اعتق | الدنيا
من طغيانه .. واعطانا قوه ايضا على جميع قوه | الاعدا .. انه كان
انتدب ليسوع المسيح ربنا الشيطان والموت | يريدا قتل القديس خالقنا
و خالق كل فصارا كلاهما قتيلان | بغته بقوه المسيح ربنا و مخلصنا ..
و بموته و صليبه الكريم | بطل الموت و باوجاعه اخزا الشيطان .. فماذا ترا
يكون لهما | فى حضوره الثانى العظيم المرهوب حين ياتى بمجد ابيه اين ترا
| يجد الموت و الشيطان اذا حضرت بين يديه جماعه الملايكه | ترتعد .. حينيذ
الموت يدفع كل الموتا الذين قبل من جميع | الامم بفزع و رعده .. حينيذ

1) Въ рукописи совершенно ясно читается именно такъ. Между тѣмъ эта форма заставляетъ прибѣгать къ натяжкамъ въ разборѣ конструкціи и переводѣ; лучше было бы ее читать يقولنك, но графически это едва ли допустимо. Мимъ еще можно считать слишкомъ закругленнымъ концомъ ляма, но эта послѣдняя буква въ данной рукописи всегда соединяется съ послѣдующей; здѣсь же соединенія съ нуномъ нѣтъ и ее приходится считать алифомъ. (М. б. въ рукописи пропускъ и надо читать يقو[ل] بانك ?).

الشيطان يُعذب بالنار التى لا | تطفا مع جميع قواته و شياطينه و خدامه فاذ
قد علمنا | يا اخوه قوه ربنا و مخلصنا يسوع المسيح حتى انه غلب | ذلك
الشديد بالمسكنه و برافته سلم خلقه واسلم نفسه | فى يدى الذين صلبوه
والذى لا وجع له بطبيعته صار كثير | الاوجاع ·· والذى لا يموت بطبيعته اقترب
من الموت | فلنشكر الان للذى اصيب متجلنا حتى يمجدنا هو بنور | الحياه
الدايمه الكاينه قدام ابيه الخاص الذى | له المجد و القدره بيسوع المسيح مع
5v روح القدس الان || (و ابدا و) الى دهر الداهرين امين امين امين | وكتب
هذا المصحف انبا انطون البغدادى | داود بن سينا فى سيق مار سابا القديس
استكتبه | انبا اسحاق لطور سينا ⁘ فنسل المسيح الاهنا | و مخلصنا بشفاعه
السيده ام النور مرتمريم الطاهره | المباركه و صلوات جميع رسله وتلاميذه
و انبياه | وشهداه و صلوات ابونا القديس مار سابا وجميع | قديسيه و اصفياه
ان يرحم و يغفر خطايا من كتب | و استكتب امين ⁘ ⁘ و انا الخاطى
المسكين الذى | كتب هذا المصحف اسل لكل من قرا فيه والطلب اليه | ان
يصلى على ويسل المسيح فى غفران خطاياى اسل المسيح | الاهنا بفضله و رحمته
ان يرحم من كتب واستكتب و من قرا | وقال امين ⁘ ⁘ ⁘ | كتب فى سنه
اثنين و سبعين ومايتين من سنين العرب ⁘ ⁘

Переводъ.

..... (и сказалъ ему) Іисусъ: «Встань!» Онъ сейчасъ же всталъ 1r
здоровымъ безъ всякихъ слѣдовъ болѣзни, даже понесъ свое ложе, на которомъ лежалъ, и вышелъ, прославляя его. Разъ пошелъ Господь къ жилищу Іаира, чтобы воскресить его дочь, которая умерла. Въ это время подошла кровоточивая женщина и коснулась тайно сзади подола его платья. Какъ только она коснулась, тотчасъ же и исцѣлилась. Было же у нея это (страданіе) 12 лѣтъ. Сколь велики твои знаменія и чудеса, Господи Владыко Христе! 12 лѣтъ она шла сзади него, а 12 лѣтъ ходила передъ нимъ. Это было знаменіемъ...[1]). Я разумѣю подъ этимъ два завѣта ветхій и новый. Сзади — это знаменіе ветхаго, который исполнялся много лѣтъ и нашелъ успокоеніе только въ приходѣ Христа. То же что спереди — это знаменіе новаго и вѣры,

1) Въ текстѣ неразобранное выраженіе.

которая наполнитъ всѣ предѣлы земли. Къ нему всѣ приходили съ вѣрою и находили помилованіе у Господа благого. Приходили къ нему грѣшники и становились праведниками; приходили мытари и становились праведниками и апостолами; приходили къ нему грабители и становились подателями; приходили нечистые и очищались, и дѣлались святыми; приходили къ нему обремененные долгами и получали освобожденіе отъ всѣхъ долговъ. Когда увидѣлъ все это врагъ, ненавидящій добро, діаволъ, онъ лишился чувствъ и не могъ овладѣть собой отъ многаго страха и слабости, ибо видѣлъ множество невѣрныхъ, мытарей и грѣшниковъ, которые приходили къ Господу своему съ радостью и веселіемъ, а затѣмъ приближались къ нему съ вѣрою и любовью. И сѣлъ этотъ соблазнитель, и размышлялъ, что бы ему сдѣлать, и тужилъ сильно. Потомъ онъ рѣшилъ взять помощникомъ и
2ᵛ товарищемъ смерть || ибо самъ былъ слабъ. Въ это время она пришла, а діаволъ не зналъ горя смерти, постигшаго ее отъ ударовъ, нанесенныхъ Христомъ Господомъ. Діаволъ же скрылъ тогда свою слабость отъ смерти и сказалъ ей: «Почему ты, смерть, бездѣйствуешь? Я не вижу, какъ ты собираешь больныхъ и слабыхъ въ свои сокровищницы. Я вижу, ты не усердствуешь и нѣтъ у тебя той смѣлости, которая была раньше». И отвѣтила смерть и сказала діаволу. «Я вижу тебя радующимся и мнѣ кажется, ты не знаешь о случившемся. Можетъ быть ты не знаешь того, кого называютъ Іисусомъ Христомъ, человѣка страшнаго и великаго. Или ты не знаешь, что онъ творитъ каждый день своей великою властью?». И спросилъ діаволъ у смерти: «Что сдѣлалъ съ тобой этотъ, котораго называютъ Іисусомъ Христомъ?» Отвѣчала смерть и сказала діаволу: «Онъ исцѣляетъ больныхъ и воскрешаетъ мертвыхъ; страдающіе дѣлаются здоровыми. Онъ только словомъ прикажетъ имъ и всѣ возстаютъ, прославляя его. Затѣмъ онъ не позволяетъ мнѣ ихъ взять. Я пошла тайно въ городъ, называемый Наинъ, чтобы забрать одного юношу, мать котораго была тамъ вдовой. Но когда я его захватила и направилась сюда, здѣсь онъ встрѣтилъ меня на дорогѣ, отнялъ его и отдалъ матери. Я же испугалась, видя такую власть. Затѣмъ я вошла въ жилище начальника общины, чтобы похитить его дочь и поспѣшила уйти оттуда торопливо. Онъ настигъ меня здѣсь и вырвалъ ее изъ моего рта. Видѣлъ ли ты подобіе власти этого Христа Господа? Я не знаю, кто это, и не знаю, кто такой Христосъ. Я боюсь и трепещу отъ его могущества! Затѣмъ я снова разыскала одно мѣсто, гдѣ отсутствовалъ Хри-

стосъ. || Когда же онъ удалился изъ этой деревни, въ которой былъ его 2r
другъ, по имени Лазарь, я собралась и пошла, чтобы опечалить его, какъ онъ опечалилъ меня много разъ. Я нашла это мѣсто, похитила его и убѣжала. На четвертый день, не знаю откуда, онъ пришелъ съ съ большой толпой и многимъ народомъ и возопилъ громко передъ всѣми, а затѣмъ позвалъ его и сказалъ: «Лазарь! Поднимись, выйди вонъ!» И когда раздался этотъ голосъ, разсыпались и содрогнулись отъ него основанія ада. Когда жъ онъ услышалъ этотъ голосъ, тотчасъ узналъ его, и вставъ, какъ былъ связанымъ вышелъ къ нему наружу и сталъ цѣловать съ радостью слѣды ногъ своего Господа. Я въ это время отъ сильнаго страха и боязни скрылась въ лонѣ геенны и думала, что настала моя погибель. Я не знаю, кто такой этотъ Іисусъ Христосъ, великій, могучій. Вотъ что меня поразило и предъ чѣмъ я унижена. По твоимъ словамъ я вижу, что ты не зналъ этого». Когда діаволъ услышалъ это отъ смерти, то и самъ сообщилъ о своемъ безсиліи и сказалъ ей: «Выслушай теперь меня ты, я скажу тебѣ о своихъ горестяхъ, потому что у меня нѣтъ даже учениковъ, которые сдѣлали бы то, что я желаю; всѣ ученики, которые были, покинули меня въ смятеніи и удалились къ нему. Насколько они возлюбили его, настолько усилили ненависть ко мнѣ. И это потому, что онъ грѣшниковъ дѣлаетъ праведниками, невѣрныхъ — святыми, онъ прощаетъ грѣхи и прегрѣшенія, исцѣляетъ болѣзни, всѣмъ обѣщаетъ царство небесное: съ благостью и кротостью онъ создаетъ законы и наставленія на всѣ случаи. Я знаю всѣхъ праведниковъ и святыхъ, || но подоб- 2v
наго такому сану, какъ у него, я никогда не видѣлъ. И теперь, кто это такой, я не знаю. Мнѣ ничто не воздаетъ поклоненія истуканами и литыми (идолами), какъ было писано раньше [1]), ибо я знаю, что онъ обнаружилъ мои скрытыя дѣянія и отнялъ у меня всякую власть надъ людьми. Я испуганъ и смущенъ. Какое могущество у него и какая сила! Я не могу слышать его имени и нѣтъ у меня силъ стоять тамъ, гдѣ оно произносится. Они же съ радостью, гдѣ только заслышатъ имя Христа, устремляются туда, и имя его любимо среди нихъ. Онъ даетъ имъ все, что попросятъ, и исцѣляетъ всѣхъ. Если кто-нибудь заболѣетъ, онъ его тотчасъ исцѣляетъ. Разслабленные сейчасъ же встаютъ, слѣпые прозрѣваютъ, прокаженные очищаются, глухіе слышатъ, нѣмые говорятъ, хромые

1) Вѣроятно, намекъ на кн. Судей—17, 3—4, 18, 14.

исцѣляются и выздоравливаютъ. Какъ ты думаешь, развѣ не будетъ любимъ тотъ, кто дѣлаетъ такіе славныя чудеса? Когда они голодаютъ, онъ ихъ насыщаетъ, гдѣ угодно. Если они теряютъ что-нибудь изъ необходимаго, онъ ниспосылаетъ имъ въ изобиліи какъ воду, которую претворилъ, когда была нужда, въ вино. Какъ мнѣ поступить теперь, я не знаю. Посовѣтуй мнѣ ты, сестра моя, что теперь дѣлать». Отвѣчала смерть и сказала діаволу: «Выслушай отъ меня, братъ мой, то, что я тебѣ посовѣтую. Сдѣлай, какъ я скажу тебѣ, и мы сможемъ имъ овладѣть, отомстить за наши страданія и избавиться отъ этого могучаго. Ты теперь пойди къ одному изъ тѣхъ, кто злобствуетъ противъ него, и устреми на него все свое коварство, ибо я знаю, что ты изначала коваренъ былъ неправедно и не хочешь итти по прямому пути. Затѣмъ увеличь свое коварство на этотъ разъ сладостью и всячески сопровождай его, чтобы быть въ состояніи соблазнить. Затѣмъ пошли войска твоихъ злыхъ ангеловъ къ начальникамъ іереевъ и книжниковъ, чтобы они побудили всю общину ихъ обви-
3г нить ||·его предъ князьями и судьями, и будетъ постановленъ надъ нимъ смертный приговоръ. Когда же онъ умретъ и перейдетъ въ мои руки, я его запру въ самыхъ глубокихъ предѣлахъ геенны, для того, чтобы не спаслось отъ насъ что-нибудь другое». Отвѣчалъ соблазнитель діаволъ и сказалъ смерти: «Я это сдѣлаю, сестра моя, какъ ты сказала мнѣ. Ты же теперь собери силы и укрѣпись, запри двери геенны, а когда онъ попадетъ къ тебѣ — заключи его въ крѣпкіе оковы, чтобы избавиться отъ печали и чтобы его могущество не пугало больше ничего»... Когда же приблизилось крестное страданіе, ради котораго воплотился нашъ Господъ Богъ Іисусъ Христосъ и вочеловѣчился и предалъ самого себя по своей власти и волѣ, чтобы спасти и избавить весь родъ человѣческій и древомъ своего креста упразднить проклятіе, бывшее съ начала (міра), почему онъ пріялъ ударъ по щекѣ? Потому что челюсть вкусила плодъ древа въ раю. Почему пригвождены были его руки? Потому что рука взяла плодъ съ древа въ раю. Почему пригвождены были его ноги? Человѣкъ вкусилъ сладость плода съ древа, ноги же его понесли и приблизили къ древу непослушанія. Почему онъ былъ напоенъ кислымъ и горькимъ? Потому что человѣкъ вкусилъ сладость плода древа въ раю. Почему онъ былъ раненъ въ ребро? Чтобы извести для рода человѣческаго воду и кровь во оставленіе грѣховъ. Все сіе испыталъ Спаситель на крестѣ, чтобы изгладить все проклятіе во всей плоти. Въ пятничный день

Адамъ ослушался, преступилъ заповѣдь божію и былъ изгнанъ изъ рая въ сей міръ. Въ этотъ же день открылись врата рая предъ разбойникомъ. Все сіе претерпѣлъ ради насъ Христосъ, нашъ Господь и Спаситель, и чтобы это было въ тотъ день и часъ || когда былъ 3
проклятъ человѣкъ, онъ тогда же страдалъ и терпѣлъ, дабы изгладить проклятіе и грѣхъ.... Когда убѣдилъ толпу врагъ Господень и когда Владыку славы вознесли неправедно на древо, тогда появилась смерть и посмотрѣла на Господа на крестѣ, приблизилась къ нему и сказала: «О великій, о могучій! Ты пришелъ ко мнѣ и теперь я отомщу за все то, чѣмъ ты меня напугалъ. Развѣ ты не зналъ, что у всѣхъ людей дорога ко мнѣ? Развѣ ты не зналъ, что я взяла Адама, перваго созданнаго въ началѣ временъ; и весь его родъ развѣ не у меня? Мимо меня съ начала міра не прошелъ ни одинъ, а ты думалъ что убѣжишь отъ меня! Войди же и посмотри на охраняемыя тѣла. Посмотри на кости могучаго Голіафа, посмотри на твореніе Худжа, которому былъ сдѣланъ тронъ изъ желѣза по причинѣ величины его туловища. Посмотри на грѣшныхъ философовъ, мудрецовъ, поэтовъ и ораторовъ, какъ они свалены въ углу геенны. Развѣ всѣ они недостаточное для тебя свидѣтельство въ томъ, что я царь надъ всѣми людьми непобѣдимый. Вотъ имена ихъ у меня, хранимыя исчисленныя. Нѣтъ ни одного созданнаго сегодня, который не былъ бы у меня записанъ. Чтобы не быть изобличенной во лжи (я скажу), что имена двухъ праведниковъ не записаны въ моей тетради и они не приходили ко мнѣ. Я ихъ искала по разнымъ мѣстамъ, но не нашла. Я размышляю, куда они скрылись. Не поднялись ли они на небо и въ рай? Но тамъ огненный мечъ, охраняющій входъ. Клянусь жизнью, я знаю подобіе.... [1]). Ты ихъ видѣлъ, когда Іаковъ бѣжалъ отъ своего
брата Исава, || потому что тогда видѣла я высокую лѣстницу, которая 4r
доходила до неба. По ней они, клянусь жизнью, поднялись на небо и прошли мимо меня. Теперь же кто будетъ такъ силенъ, какъ я, (чтобы овладѣть) множествомъ этихъ неисчислимыхъ, изъ которыхъ меня минуло только двое.... [1]). Какъ ты меня теперь испугаешь, о Іисусъ? Я знаю всѣхъ праведниковъ, которыхъ захватила своей властью. У меня всѣ патріархи: Адамъ, Авель, Сифъ, Ной, Авраамъ, Исаакъ, Іаковъ, Финхасъ, Давидъ, Самуилъ, Іовъ, Даніилъ, Исаія и прочіе пророки. Всѣхъ ихъ я побѣдила и ты ли овладѣешь мной!» Когда смерть

1) Неразобранное въ текстѣ слово.

проговорила это и подобное сему, тотчасъ же послышался голосъ Спасителя въ срединѣ геенны и задрожали основанія ея отъ низу. Затѣмъ раскрылись гробницы и возстали мертвые при его словахъ: «Отче, въ руку твою предаю духъ мой!» Тогда спустились съ неба огненные ангелы; идя предъ лицомъ Спасителя, они вопили и возглашали: «О начальники, откройте двери, дабы вошелъ царь славы!». Въ это время засверкали молніи внутри геенны, содрогнулась смерть, испугалась геенна, убѣжалъ сатана, унизились діаволы. Перемѣнилась радость ада на горесть и онъ сталъ рыдать надъ самимъ собой, говоря съ причитаніемъ и плачемъ: «Горе мнѣ! О я несчастный! Что меня постигло! Я считалъ себя единымъ царемъ и не думалъ, что есть другой подобный мнѣ на землѣ, а теперь я сталъ плѣнникомъ отъ гласа Іисуса, который умеръ; у меня вовсе нѣтъ силъ противиться ему. Я хотѣлъ запереть двери геенны, чтобы не поспѣшили мертвые и не вышли; они же растоптали меня постыдно благодаря множеству тѣхъ, которые
4v вышли на встрѣчу этого Христа, || потому что онъ возопилъ одинъ разъ на крестѣ, и всѣ они ему отвѣтили. И тотчасъ взоръ мой затмился отъ ужасныхъ молній, которыя я увидалъ въ гееннѣ. Я устрашился вида ангеловъ, которые сошли къ нему въ предѣлы ада. Теперь я знаю, что онъ отнялъ мою власть. Благочестивый Илья опечалилъ меня, взявъ изъ моихъ рукъ дитя, но затѣмъ я утѣшился, такъ какъ взялъ его мертвымъ; и Елисей пророкъ также опечалилъ меня, взявъ изъ моихъ рукъ дитя, но послѣ этого и онъ самъ, и ребенокъ пришли сюда опять. И всѣ тѣ, которыхъ у меня отняли, всѣ явились ко мнѣ. А теперь, что мнѣ дѣлать и куда скрыться отъ страха предъ нимъ? Я не знаю, потому что онъ по истинѣ Богъ и великъ по своей власти. И теперь мнѣ много лучше покориться ему и сказать со смиреніемъ: «Прости меня, о святой, о царь, о небесный! Прости моимъ трудамъ потому что я сначала трудился, не зная твоей славы, ибо кто увидитъ твое могущество и устоитъ противъ Тебя, Бога, не будучи побѣжденнымъ [1]). Я узналъ нынѣ, что святой вочеловѣчился по своей волѣ, чтобы избавить и спасти тварь своею милостью. Прости меня, царь и владыка, взойди со славой къ своему отцу. А когда ты придешь, чтобы совершить послѣдній судъ, я изведу всѣхъ мертвыхъ на встрѣчу тебѣ, о владыка славы!» Пріидите же нынѣ, о братіе, и выслушайте съ ра-

1) При чтеніи يقولنك или يقول بانك (см. прим. къ тексту) получается болѣе вѣроятный переводъ: «. . . . кто увидитъ твое могущество и не скажетъ, что Ты — Богъ непобѣдимый».

достью о силѣ устроенія Христа, Господа нашего, какъ онъ побѣдилъ могучихъ бѣдностью и какъ разбилъ діавола и смерть крестомъ, разсѣявъ ихъ со всей силой во ‖ всѣхъ колѣнахъ земли, уничтоживъ силу 5r
діавола, и освободивъ міръ отъ его козней. И онъ даровалъ намъ силу превыше силы враговъ, ибо діаволъ и смерть возстали противъ Іисуса Христа, Господа нашего, желая погубить пресвятого Творца нашего и Творца всѣхъ, но оба были поражены скоро силою Христа, нашего Господа и Спасителя. Смертью своей и крестомъ честнымъ онъ упразднилъ смерть, страданіемъ унизилъ діавола. И что будетъ имъ во второмъ его пришествіи, великомъ, страшномъ, когда онъ придетъ со славой Отца своего? Гдѣ найдетъ (убѣжище) смерть и діаволъ, когда предстанутъ предъ нимъ всѣ ангелы съ трепетомъ. Тогда смерть отдастъ всѣхъ мертвыхъ, которыхъ приняла изъ всѣхъ родовъ со страхомъ и трепетомъ. Тогда діаволъ будетъ наказанъ огнемъ неугасающимъ со всѣми силами, ангелами и слугами его. И вотъ мы узнали, о братіе, силу нашего Господа и Спасителя Іисуса Христа, который побѣдилъ даже этого могучаго бѣдностью; кротостью своею спасъ тварь и предалъ душу свою въ руки тѣхъ, которые его распяли. Тотъ, у котораго по природѣ нѣтъ страданія, много пострадалъ; тотъ, кто по природѣ своей не умираетъ — приблизился къ смерти. Возблагодаримъ же нынѣ того, кто пострадалъ ради насъ, дабы возвеличить насъ свѣтомъ жизни вѣчной будущей предъ лицомъ Отца своего единаго, ему же слава и сила съ Іисусомъ Христомъ и со Духомъ Святымъ нынѣ и присно ‖ и во вѣки вѣковъ. Аминь, Аминь, Аминь. 5v
Писалъ этотъ списокъ авва Антоній Багдадскій Дауд-ибн-Сина въ монастырѣ святого Саввы, а просилъ его написать авва Исаакъ для горы Синая. Просимъ мы Христа, Бога и Спасителя нашего, заступничествомъ Владычицы, матери свѣта, Маріи, чистой и благословенной, молитвами всѣхъ его апостоловъ и учениковъ, пророковъ и мучениковъ, и молитвами отца нашего святого Саввы, всѣхъ святыхъ и праведниковъ, да помилуетъ и проститъ грѣхи тѣхъ, кто писалъ и кто просилъ написать. Аминь. И я грѣшникъ ничтожный, который написалъ этотъ списокъ, прошу всякаго, кто будетъ читать, и умоляю его помолиться обо мнѣ и просить Христа о прощеніи моихъ прегрѣшеній. Я прошу Христа Бога нашего по благости и милосердію помиловать того, кто писалъ, и просилъ написать, и того, кто читалъ и произносилъ аминь.

Писано въ 272 году по годамъ арабовъ.

Переходя къ группировкѣ и частичному разсмотрѣнію лингвистическихъ особенностей издаваемаго текста, можно отмѣтить, что въ области фонетики онѣ, главнымъ образомъ, сводятся къ графическому удлиненію или, наоборотъ, сокращенію гласныхъ звуковъ (scriptio plena et defectiva) безъ соблюденія законовъ классической грамматики, а затѣмъ къ выпаденію hамзы съ переходомъ гласной на предшествующую покоящуюся согласную. Въ области морфологіи болѣе всего обращаетъ на себя вниманіе стремленіе объединить именныя и глагольныя флексіи, въ силу чего нѣкоторыя изъ нихъ исчезаютъ. Всѣ эти особенности не являются, однако, проведенными систематически; наоборотъ, здѣсь замѣчается значительная шаткость, какъ будетъ видно изъ деталей. Въ согласныхъ сколько-нибудь характерныхъ явленій не замѣтно: разъ встрѣчается перестановка звуковъ (1^{v},17 اجتبرها вмѣсто اجتزبها [1]), очень часто замѣчается чередованіе د и ذ въ однихъ и тѣхъ же словахъ, и потому едва ли можно видѣть здѣсь фонетическое, а не чисто графическое явленіе [2]), особенно, если принять во вниманіе, что всѣ діакритическія точки ставились впослѣдствіи и не всегда вѣрно. Указанное явленіе замѣчается особенно часто въ мѣстоименіяхъ هزا и ذلك; иногда случается и обратный фактъ: появляется точка тамъ, гдѣ ее трудно ожидать (هزب вм. هرب — подолъ, бахрома, — 1^{r},4). То же самое можно сказать про звуки ت и ث. Въ области гласныхъ разнообразіе явленій богаче. Оригинальный случай scriptionis defectivae даетъ форма جو = классическому جآءُوا (1^{r},12). Подобное же явленіе представляетъ собой, быть можетъ, امانه вм. ايانه (1^{r}, 10, 11, 18), гдѣ по смыслу 1^{r},18 оно должно значить вѣра, а не спокойствіе, безопасность [3]). Случаи scriptionis plenae многочисленнѣе. Частица для обозначенія будущаго времени передается всегда черезъ سا (2^{v},15); частица усиленія дважды, что исключаетъ возможность

---

1) Это явленіе не такъ случайно, какъ можетъ показаться съ перваго взгляда: такую перестановку въ جذب у мусульманъ упоминаетъ Сибавейh, изд. Derenbourg'a, II, 421,17.

2) Ср. Марръ, op. cit., стр. 188—189, § 4.

3) Ср. Studia Sinaitica VII, стр. ٥١, I Петра, 1 стр. 7, 9. Вообще такое начертаніе ايمانة—вѣра систематически проводится во всѣхъ христіанско-арабскихъ текстахъ. Нѣсколько разъ оно встрѣчается въ كتاب الفردوس العقلى (рукопись Института Восточныхъ Языковъ № 185, по каталогу Günzburg'a 235), гдѣ особенно характерный примѣръ имѣется на fol. 46ᵃ во фразѣ: الامانة و الرجآء و المحبة—вѣра, надежда и любовь.

описки, пишется لا (3^{v},4 и 4^{v},12). Второе усиленное наклоненіе оригинально удлиняетъ гласную يقومانك (4^{v},12). Такой же случай participium passivi съ оригинальнымъ удлиненіемъ даетъ مُديّانين — 1^{r},14. Здѣсь можно было бы видѣть еще множественное отъ слова مِدْيان съ тѣмъ же значеніемъ—обремененный долгами, но надъ мимомъ въ подлинникѣ стоитъ ясно выраженная дамма, а кромѣ того отъ مديان скорѣе слѣдуетъ ожидать множественнаго مدايين по типу فعاليل [1]), какъ оно дѣйствительно дается въ словаряхъ [2]). Кромѣ того, извѣстную аналогію съ этой формой можно видѣть въ причастіи пятой породы متحيّار, которую даетъ народная поэтическая обработка легенды о св. Алексіи, изданная Cheikho [3]). Бываютъ подобные же случаи удлиненія срединнаго звука и — اشير (посовѣтуй — 2^{v},14), زيد (увеличь — 2^{v},18). Совершенно непонятную съ классической точки зрѣнія форму даетъ اموه — его мать (1^{v},18), едва ли ее объяснитъ даже аналогія съ اخوه, ابوه и т. д. [4]). Особенно оригинальная судьба или вѣрнѣе даже превратность судьбы постигла alif otiosum и alif maqsura. Первый обыкновенно опускается (جو — 1^{r},12), но также часто и остается (صاروا 1^{r},14; اتوا—ibid.); alif maqsura довольно часто опускается (напр. въ глаголѣ راى—1^{r},15, 16, 19), но иногда появляется тамъ, гдѣ ему вовсе быть не надлежитъ по классической теоріи (لم ارا — 2^{v},1; повелит. накл. V породы—تقوا—3^{r},5). Интересно то, что идея объ alif otiosum, какъ о чемъ то долженствовавшемъ стоять въ концѣ словъ послѣ долгаго ū=ـُو, была очень сильна въ умѣ переписчика [5]). Имѣлись ли здѣсь въ виду глаголы или имена, онъ точно забылъ и благодаря этому получились двѣ формы, параллель которымъ едва ли встрѣчается въ

1) Wright, A grammar of the arabic language, 3 ed. 1896, vol. I, 228.

2) Belot 203 s. v.

3) المشرق—т. IX за 1906 г. стр. 650—656, строфа 26 и 58. Это удлиненіе легенда сохраняетъ почти во всѣхъ формахъ V породы — يتحطار стр. 17 и 38, اتصبار стр. 22 и 59 и т. д.

4) Скорѣе здѣсь можно видѣть вліяніе мѣстоименнаго суффикса, который вѣрно и въ это время произносился уже такъ, какъ теперь въ Сиріи (см. напр. Landberg, Proverbes et dictions du peuple arabe, стр. 16,12 и 17,3).

5) Характерный фактъ, подтверждающій существованіе этой идеи не только у христіанъ, но и у мусульманъ, можно видѣть въ одной поздней поэтической антологіи (рукопись Инст. Вост. Яз. № 99 по кат. бар. В. Розена). Тамъ въ заголовкахъ стихотвореній этотъ алифъ систематически ставится въ концѣ слова ابو (у котораго въ это время род. пад. не отличался отъ именит.) см. fol. 11^{v}—(sic!) لابوا النواس, fol. 16^{r}—لابوا يحيى, fol. 18^{r}—لابوا القاسم, fol. 30^{r}—لابوا تمّام и т. д.

языкѣ еще. Первую изъ нихъ العدوا — (врагъ 1ʳ,15) считать опиской едва ли возможно, такъ какъ она встрѣчается нерѣдко и въ другихъ памятникахъ [1]). Вторая—هوا (онъ—2ʳ,6) указываетъ между прочимъ на то, что уже въ III в. hиджры мѣстоименіе 3 л. произносилось, какъ теперь въ Сиріи, то-есть hȳ, а не hywa; въ противномъ случаѣ оно не имѣло бы аналогіи съ 3 л. множ. чис. глаголовъ и переписчикъ не имѣлъ бы основанія прибавлять здѣсь алифъ. Какъ и вообще въ памятникахъ христіанской литературы alif maqsura выражается здѣсь черезъ ـَا и въ глаголахъ (2ᵛ,18; 2ᵛ,5; 3ʳ,2 и т. д.), и въ именахъ (1ʳ,4; 1ᵛ,11 и т. п.). Помимо христіанскихъ памятниковъ это явленіе иногда замѣчается и въ другихъ: напр. въ одной друзской рукописи Института Восточн. Яз. [2]), въ манускриптѣ каршуни того же Института [3]) и passim въ мусульманскихъ памятникахъ. Интереснымъ довольно измѣненіямъ подвергается hамза: обыкновенно она переходитъ въ звукъ соотвѣтствующій ея гласному знаку (اوليك—3ᵛ,15; عجايبك—1ʳ,6; يخطينى—3ᵛ,7,8; البدى=класс. البَدْء—3ʳ,10 بريت—1 ,5 и т. д.). Это явленіе носитъ еще чисто графическій характеръ, но прямымъ его слѣдствіемъ является и дальнѣйшее уже третированіе этого звука, какъ слабый, а не hамзовый, отчего и получилась форма اخطونى = классич. أَخْطَؤُونى (4ʳ,2). Извѣстную параллель къ этому явленію можно наблюдать и въ классическомъ языкѣ въ такихъ, напримѣръ, формахъ множественнаго числа какъ براوات отъ единственнаго براءة (встрѣчается и у насъ—1ʳ,15). Такую же параллель (въ нѣкоторыхъ формахъ отъ глагола رأى и imperat. سأل) можно найти къ имѣющимся здѣсь случаямъ выпаденія hамзы послѣ предшествующей джезмы. Въ глаголѣ سأل это происходитъ систематически и, значитъ, болѣе послѣдовательно, чѣмъ допускается классической грамматикой (يسل = يسْأَل—5ᵛ,1; اسل — 5ᵛ,10; نسل — 5ᵛ,4); спеціальную особенность христіанско-арабскихъ текстовъ представляетъ возникшая такимъ образомъ форма مره (= مَرْأَة), которая встрѣчается и здѣсь (1ʳ,4); къ этой же категоріи относится начертаніе (3 ,8) مشيه (= مَشِيئَة), основанное на

1) См. напримѣръ кн. Іова въ изд. Baudissin'a гл. 19, ст. 11; гл. 22 ст. 25.
2) № 187, по каталогу Günzburg'a 230. (См. «Collections scientifiques» VI,87).
3) № 236 по Günzburg'у. См. ibid. VI, 79, прим. 6.

первоначальномъ видѣ долгого слога ī—مشيئة. Дальнѣйшимъ развитіемъ этого закона о выпаденіи hамзы послѣ покоющагося слога является его распространеніе на два рядомъ стоящія слова, благодаря чему въ христіанско-арабскихъ памятникахъ и проводится систематически начертаніе منجل (=класс. مِنْ أَجْل). Здѣсь оно встрѣчается дважды: въ формѣ منجله (3^r,7) и منجلنا (5^r,17)[1]). Послѣдней фонетической, а можетъ быть и чисто графической только, особенностью является оригинальная паузальная форма повелительнаго наклоненія تعاله (=класс. تعال) съ ha hewwez на концѣ (2^r,5).

Соединяя въ одну группу явленія, относящіяся къ морфологіи, въ области личныхъ мѣстоименій слѣдуетъ указать уже упомянутую странную форму هوا (2^r,6), а указательныхъ اوليك (3^v,15) съ короткимъ ă и нѣкоторую шаткость въ начертаніи هؤلاء, которое является то подъ видомъ هولاى (4^r,3), то هولا (4^r,6).

Въ глаголахъ вообще заслуживаетъ вниманія непослѣдовательность въ формѣ 3 л. множ. числа вида совершеннаго, гдѣ алифъ то опускается, то сохраняется (جو—1^r,12, на ряду съ اتوا—1^r,14; دخلوا—1^r,18 и т. д.) и въ такой же формѣ вида несовершеннаго, гдѣ то же явленіе происходитъ съ ن, почему и имѣются начертанія يرجعون يبصرون (2^v,8) на ряду съ ينهضوا (ibid.), يسمعوا (2^v,6) يصادفوا (1^r,11) и т. д. (Послѣдній случай, можетъ быть, впрочемъ, произошелъ отъ смѣшенія переписчикомъ простого копулятивнаго ف съ цѣлевымъ = حتى). Такое же явленіе представляетъ и 3 л. двойственнаго числа въ единственной имѣющейся въ разбираемомъ памятникѣ формѣ—يريدا (5^r,4); этотъ фактъ указываетъ на то, что въ языкѣ въ это время уже существовало стремленіе объединять наклоненія изъявительное съ сослагательнымъ и условнымъ, примѣры чего въ нѣкоторыхъ другихъ текстахъ еще болѣе поучительны[2]). Въ формѣ усиленнаго наклоненія разъ замѣчается какое-то странное удлиненіе يقومانك (4^v,12, ср. однако, прим. къ тексту), хотя другой разъ оно встрѣчается въ обычной классической формѣ انتقمن (3^v,4), такое же удлиненіе имѣется разъ въ причастной формѣ—مديانين (1^r,14). Объ особенностяхъ hамзовыхъ глаголовъ рѣчь уже была выше—въ за-

1) Подробнѣе о hамзѣ въ арабскомъ языкѣ см. G. Weil, Die Behandlung des Hamza-Alif im Arabischen, München 1905, и K. Vollers, Volkssprache und Schriftsprache im alten Arabien, Strassburg 1906, passim.

2) См. напр. Graf, Der Sprachgebrauch... стр. 30—32.

мѣчаніяхъ по фонетикѣ; это главнымъ образомъ выпаденіе hамзы въ глаголѣ سأل (5ᵛ, 4, 10, 11) и спряженіе أخطأ, какъ недостаточный (4ʳ,2); въ пустыхъ глаголахъ можно отмѣтить шаткость начертанія повелительнаго наклоненія (форма اشير—2ᵛ,14, زيد—2ᵛ,18, на ряду съ قم—1ʳ,1 и т. д.). Въ глаголахъ недостаточныхъ конечное ى классическаго языка выражается обыкновенно черезъ ا, какъ въ видѣ совершенномъ (اتا — 2ʳ,16; تغشا — 4ᵛ,2), такъ и несовершенномъ (يُسبا — 1ᵛ,9; 2ʳ,2 и др., يقضا — 3ʳ,2, اقوا — 2ᵛ,5); въ повелительномъ наклоненіи у нихъ третья коренная сохраняется (تقوا—3ʳ,5), а одинъ разъ выражается въ видѣ ha hewwez (تعاله—2ʳ,4). Изъ вдвойнѣ неправильныхъ глаголовъ въ текстѣ встрѣчается راى и جاء. Первый обыкновенно теряетъ свое конечное ى (1ʳ,15, 16, 19), хотя это и не приводится систематически (ср. 2ᵛ,1; 5ʳ,6 и 7); отъ второго встрѣчается очень интересная сокращенная форма 3 л. мн. чис. вида совершеннаго جو (1ʳ,12), которая, насколько мнѣ извѣстно, въ изданныхъ памятникахъ христіанской литературы еще не зарегистрирована. Обыкновенно сокращеніе не идетъ дальше начертанія جاو [1]). Возможность ея подтверждается однако существованіемъ формы جت = классич. جاءت [2]).

Какъ въ глаголѣ самой характерной особенностью является стремленіе къ сліянію наклоненій, въ именахъ точно такою же представляется объединеніе падежей. Тенвины, а можетъ и вообще окончанія единств. числа въ живой рѣчи вѣрно уже не слышались; по этому и оформленный винительный падежъ нигдѣ почти не встрѣчается (вѣрнѣе въ издаваемомъ текстѣ встрѣчается единственный разъ لكيما لا اوجد كاذبا—3ᵛ,14). Обыкновенно же онъ ничѣмъ не отличается отъ именительнаго (صاروا ابرار — 1ʳ,12; صاروا رسل — 1ʳ,18; وجد وجد — 1ʳ,19; صاح صوت واحد—4ᵛ,1 и т. д.). Не рѣдко и хāль остается безъ обозначенія въ письмѣ—تركوني متحير—2ʳ,14 вмѣсто ожидавшагося متحيرا или даже متحيرين. Одинъ разъ такое явленіе замѣчается въ двойственномъ числѣ صارا . . قتيلان — 5ʳ,4. Такимъ образомъ тенвинъ изображается только въ нарѣчныхъ выраженіяхъ, представляющихъ совершенно окаменѣвшій accusativus—ايضا—5ʳ,2; اصلا — 1ʳ,1; 4ʳ,17; خفيا—1ʳ,4 и т. д. На отпаденіе конечныхъ флексій указываетъ между прочимъ рядъ формъ въ концѣ тратакта جميع . . . . . انبياه و شهداه—5ᵛ,6—7;

---

1) См. Graf, Der Spachgebrauch... стр. 8,21; Марръ, op. cit. 187, с.—8.

2) См. Baudissin, op. cit. гл. 2 ст. 1.

جميع اصفياه ib. 7—8. Что здѣсь и въ произношеніи родит. пад. слышалось только анбіjāhу или анбіjāh, а не анбіjā'hi — ясно изъ самаго начертанія, такъ какъ въ послѣднемъ случаѣ hамза должна была перейти въ ى и быть слѣдовательно выраженной въ письмѣ, какъ это случается въ нашемъ документѣ съ формами بريت—1ʳ,5 или عجايبك—1ʳ,6 и какъ дѣйствительно бываетъ въ нѣкоторыхъ рукописяхъ съ انبياه [1]). Во множественномъ и двойственномъ числѣ именъ, какъ и въ единственномъ, замѣчается тенденція къ объединенію падежей въ одну форму; только здѣсь таковой является винительный падежъ классическаго языка, почему нерѣдко именительный по начертанію ничѣмъ отъ него и не отличается—بصحوا المتوجعين—1ʳ,11; المكسحين ينهضوا—2ʳ,8; سمرنا رجليه—3ʳ,12; اسبين صديقين ليس هما مكتوبين—3ʳ,15 и т. д. Конечное ى какъ и въ глаголахъ выражается обыкновенно черезъ ا (مرضا—1ʳ,4; 1ʳ,10; موتا—1ʳ,11). Изъ частныхъ случаевъ въ именахъ можно указать на род. пад. слова اخ и اب, которые въ соединеніи съ суффиксами сохраняютъ свой و, какъ въ именительномъ (من قدام اخوه—3ʳ,19; صلوات ابونا—5,ʳ7). Это явленіе, впрочемъ, присуще всей христіанско-арабской литературѣ [2]). Вѣроятно по аналогіи съ такъ называемыми 5-ю именами образована странная форма امره—1ʳ,18[3]). Къ области такихъ же почти курьезовъ относится начертаніе العدو (1ʳ,15), о чемъ рѣчь была выше. Классическое مَرْأَةٌ здѣсь всегда имѣетъ видъ مره (1ʳ,4[4]). Кажется, исключительно христіанской литературѣ присуща форма ريسا (3ʳ,1), какъ множ. отъ راس или رئيس [5]). Очень интересна форма множественнаго числа отъ وحد въ видѣ وحودهم—они одни (3ʳ,15). Насколько мнѣ извѣстно въ памятникахъ христіанской литературы до сихъ поръ эта форма зарегистрирована только одинъ разъ [6]). Оригинальную нарѣчную форму представляетъ собой مكانه—тотчасъ, систематически ставящееся передъ глаголомъ, къ которому относится (مكانه قام—1ʳ,1; مكانه

1) Studia Sinaitica, VII, стр. VII.

2) См. Graf, Sprachgebrauch... стр. 26, § 7.

3) См. впрочемъ, выше, стр. 269.

4) Начало этого перехода замѣтно было еще и въ строго классическомъ языкѣ: о немъ упоминаетъ и Сибавейh (изд. Derenbourg'a)—II, 170,7.

5) Ср. Baudissin—гл. III, ст. 15 и XII, ст. 21; Марръ, op. cit. 128,1,3.

6) وحودنا въ I Коринѳ. 9,6 по изд. Gibson. Теперь см. еще Studia Sinaitica, т. XII, табл. XVII, ult.

صار — 4 ,8; مكانه تغشا — 4^{v},2). Употребленіе его не составляетъ исключительной принадлежности нашего памятника [1]). Не вполнѣ понятно выраженіе سوا—равное по контексту приблизительно مكانه и разъ стоящее съ нимъ рядомъ (فلما سمع ذاك صوته سوا عرفه — 2^{r},7; سوا مكانه صارت صوت— 4^{r},7). Цѣликомъ изъ сирійскаго перенесенную локуцію представляетъ собой مرتمريم — владычица Марія — 5^{v},4. Это выраженіе, равно какъ и встрѣчающееся здѣсь же انبا (5^{v},2, 4) = авва, было объяснено Fleischer'омъ въ работѣ Wüstenfeld'a, Makrizi's Geschichte der Kopten, стр. 6. О встрѣчающейся разъ формѣ سنين и о стоящемъ въ этой же датѣ اثنين писалъ тоже Fleischer [2]). Одной изъ особенностей предлагаемаго текста является превосходная степень отъ خير — اخير (4^{v},9). Въ христіанскихъ памятникахъ эта форма встрѣчается довольно часто; есть она въ I посланіи къ Коринѳянамъ [3]), есть въ одномъ страссбургскомъ манускриптѣ [4]). Правовѣрные мусульманскіе филологи, хотя и признавали ея существованіе на ряду съ аналогичнымъ اشرّ въ мусульманскихъ памятникахъ, но считали недопустимымъ въ «классическомъ» языкѣ [5]). Практика, однако, оказывалась сильнѣе теоріи и форму اشرّ одинъ изъ чтецовъ Корана ابو قِلابة находилъ даже въ «книгѣ божіей» [6]).

Переходя въ заключеніе къ частицамъ, можно отмѣтить, что يا الندا пишется обыкновенно слитно со слѣдующимъ словомъ (ياذى— 2^{v},14; يابناه — 4^{r},9; ياخوه — 4^{v},1), разъ встрѣчается раздѣльное начертаніе يا اخوة — 5^{r},12. Иногда эта же частица пишется въ видѣ ايا — 4^{r},11, а одинъ разъ يا ايه (1^{r},6) вѣроятно=классическому ياأيّها, хотя въ другихъ текстахъ это ايه встрѣчается то съ يا, то безъ него. Первый случай — Studia Sinaitica, II, Рим. II, 1; IX, 20; второй ibid. Рим. VII,23; I Кор. VII,16). Суффиксъ для обозначенія будущаго времени пишется سا (2^{v},15), съ удлиненіемъ гласной дважды изображается подтвердительное ل (3^{v},4 и 4^{v},12).

1) См. Graf, Der Sprachgebrauch... 46,e
2) ZDMG—XV, 387.
3) Глава 7, ст. 8 по Studia Sinaitica—II.
4) См. ZDMG — LI, 464.
5) См. درة الغواص Харирія въ изд. Thorbecke, стр. 39, ult.—40,12.
6) Сура 54,26; см. ibidem 40,14—16.

Относительно синтаксиса можно сказать только, что конструкціи фразъ, порядокъ словъ въ предложеніи (что можно видѣть изъ примѣровъ, приведенныхъ съ مكانه) являются рѣзко не арабскими. Сказуемое не занимаетъ по отношенію къ подлежащему никакого опредѣленнаго мѣста, такъ же бываетъ съ опредѣленіемъ. Въ частности, большіе періоды (см. напр. 3^{r},7—10, гдѣ нанизанъ цѣлый рядъ придаточныхъ предложеній совсѣмъ не въ арабскомъ духѣ), нагроможденіе относительныхъ мѣстоименій الذى (см. 1^{v},1—2, или 2^{r},1—2) въ замѣнъ столь излюбленныхъ классическимъ языкомъ мѣстоименныхъ суффиксовъ—все это является очень рельефнымъ показателемъ того, что предлагаемый памятникъ не представляетъ оригинальнаго произведенія арабской литературы, а по всей вѣроятности пересаженъ съ греческой почвы.

СПБ. 1907 г.

И. Крачковскій.

Замѣтки о нѣкоторыхъ греческихъ рукописяхъ житій святыхъ на Синаѣ.

Въ бытность мою въ 1902 году въ монастырѣ св. Екатерины на Синаѣ я просмотрѣлъ нѣсколько греческихъ рукописей, преимущественно житій святыхъ. Цѣль моей поѣздки на Синай была совсѣмъ иная, такъ что спеціально посвятить себя изученію греческихъ рукописей я не могъ, и въ результатѣ у меня оказалось довольно подробное описаніе содержанія греческихъ рукописей лишь №№ 519 и съ 523 по 549 (по каталогу Гардтгаузена). Какъ извѣстно, нѣмецкій палеографъ Гардтгаузенъ, бывшій на Синаѣ въ концѣ 1880 года весьма короткое время, не былъ въ состояніи дать настоящаго описанія всѣхъ 1223 рукописей, отмѣченныхъ имъ въ его изданномъ каталогѣ [1]); по его каталогу, особенно начиная съ VI отдѣла (Βίοι ἁγίων, p. 119), а именно съ № 491, о содержаніи большинства рукописей нельзя составить себѣ точнаго понятія, такъ какъ очень часто дается лишь одинъ общій заголовокъ.

Для примѣра возьмемъ тотъ же VI отдѣлъ, Βίοι ἁγίων, рукописями котораго я немного занимался, т. е. №№ 491 по 549. Почти всѣ онѣ обозначены у Гардтгаузена или λόγοι πανηγυρικοί или Βίοι ἁγίων, иногда съ очень краткой замѣткой; напр. въ рукописи 519, гдѣ у Гардтгаузена отмѣчены лишь первая и послѣдняя статья, оказалось пятьдесятъ шесть статей; въ рук. 523 вмѣсто двухъ оказалось семнадцать; въ рук. 526 вмѣсто λόγοι πανηγυρικοὶ κατ' ἐκλογάδην съ краткимъ замѣчаніемъ оказалось тридцать девять статей и т. д.

Поэтому я, пересматривая свои выписки, пришелъ къ заключенію, что онѣ, не смотря на свою случайность и отрывочность, не

1) Gardthausen. Catalogus codicum graecorum sinaiticorum. Oxonii, 1886.

безъ нѣкоторой пользы могутъ быть напечатаны. Интереснаго въ нихъ съ точки зрѣнія новаго матеріала мало, но тѣмъ не менѣе онѣ заключаютъ свѣдѣнія, которыхъ еще нѣтъ въ наукѣ. Приходится, кажется, все болѣе и болѣе убѣждаться, что по части греческихъ рукописей на Синаѣ врядъ ли возможно надѣяться на какое либо новое важное открытіе, если только, конечно, не найдется въ монастырѣ рукописей, умышленно скрытыхъ еще до сихъ поръ отъ глазъ и вниманія пріѣзжающихъ туда изслѣдователей.

Когда въ текстѣ я называю Bibl. Hag., то я имѣю въ виду Bibliotheca Hagiographica graeca, ed. Hagiographi Bollandiani (Bruxellis, 1895). Опредѣленіе времени рукописей взято у Гардтгаузена. Гдѣ можно, я старался сохранить правописаніе рукописей, хотя провести этотъ принципъ систематически мнѣ не удалось. Душевную признательность приношу вице-президенту Академіи Наукъ, П. В. Никитину, который съ полной готовностью взялся просмотрѣть мою рукопись и сдѣлалъ мнѣ цѣлый рядъ указаній какъ въ чтеніи текста, такъ и въ житійной литературѣ. Большое спасибо за нѣкоторыя указанія моимъ товарищамъ по Юрьевскому университету, профессорамъ Г. Ф. Церетели и М. Н. Крашенинникову, а за просмотръ части корректуръ профессору Петербургскаго университета С. А. Жебелеву.

№ 519 (saec. X, cod. membr.).

1) Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Συμεῶν τοῦ στυλίτου. fol. 3—7.

Inc. Ξένον καὶ παράδοξον μυστήριον ἐγένετο ἐν τοῖς ἔτεσιν ἡμῶν· ἔδοξεν οὖν ἐμοὶ τῷ ἁμαρτωλῷ καὶ ἐλαχίστῳ Ἀντωνίῳ μαθητῇ αὐτοῦ ὄντι γράψαι ἃ κατελαβόμην.

Des. Καὶ μακάριος ὁ προσκομίζων ἐν ἐκκλησίᾳ ἐν οἴκῳ ἁγίῳ εἰς ὄνομα αὐτοῦ· ὅτι τὸν μισθὸν κομίσεται παρὰ τοῦ πατρὸς τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ὅτι αὐτῷ.... ἀμήν.

Cf. H. Delehaye. Catalogus codicum hagiographicorum graecorum bibliothecae D. Marci Venetiarum. Analecta Bollandiana. T. XXIV (1905), p. 206 (Cod. II. 38. № 4).

2) Μηνὶ Σεπτεμβρίῳ ϛ. Θαῦμα γενόμενον ἐν Χώναις ὑπὸ τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου καὶ μεγάλου τῶν ἀγγέλων ἀρχιστρατήγου Μιχαήλ. fol. 7—9.

Inc. Ἡ ἀρχὴ τῶν ἰαμάτων....=Bibl. Hag. p. 93. Fol. 9 въ рукописи утраченъ, и мы указываемъ fol. 9 на основаніи приложеннаго въ началѣ рукописи греческаго оглавленія.

Замѣтки о нѣкоторыхъ греческихъ рукописяхъ житій святыхъ на Синаѣ.

Въ бытность мою въ 1902 году въ монастырѣ св. Екатерины на Синаѣ я просмотрѣлъ нѣсколько греческихъ рукописей, преимущественно житій святыхъ. Цѣль моей поѣздки на Синай была совсѣмъ иная, такъ что спеціально посвятить себя изученію греческихъ рукописей я не могъ, и въ результатѣ у меня оказалось довольно подробное описаніе содержанія греческихъ рукописей лишь №№ 519 и съ 523 по 549 (по каталогу Гардтгаузена). Какъ извѣстно, нѣмецкій палеографъ Гардтгаузенъ, бывшій на Синаѣ въ концѣ 1880 года весьма короткое время, не былъ въ состояніи дать настоящаго описанія всѣхъ 1223 рукописей, отмѣченныхъ имъ въ его изданномъ каталогѣ [1]); по его каталогу, особенно начиная съ VI отдѣла (Βίοι ἁγίων, p. 119), а именно съ № 491, о содержаніи большинства рукописей нельзя составить себѣ точнаго понятія, такъ какъ очень часто дается лишь одинъ общій заголовокъ.

Для примѣра возьмемъ тотъ же VI отдѣлъ, Βίοι ἁγίων, рукописями котораго я немного занимался, т. е. №№ 491 по 549. Почти всѣ онѣ обозначены у Гардтгаузена или λόγοι πανηγυρικοί или Βίοι ἁγίων, иногда съ очень краткой замѣткой; напр. въ рукописи 519, гдѣ у Гардтгаузена отмѣчены лишь первая и послѣдняя статья, оказалось пятьдесятъ шесть статей; въ рук. 523 вмѣсто двухъ оказалось семнадцать; въ рук. 526 вмѣсто λόγοι πανηγυρικοὶ κατ' ἐκλογάδην съ краткимъ замѣчаніемъ оказалось тридцать девять статей и т. д.

Поэтому я, пересматривая свои выписки, пришелъ къ заключенію, что онѣ, не смотря на свою случайность и отрывочность, не

1) Gardthausen. Catalogus codicum graecorum sinaiticorum. Oxonii, 1886.

10) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ β̅. Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Κυπριανοῦ καὶ Ἰουστίνης. fol. 47 v.—48 v.=Bibl. Hag. p. 32, 3.

11) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ β̅. Πράξεις τῶν ἁγίων μαρτύρων Κυπριανοῦ καὶ Ἰουστίνης. fol. 48 v.—51 v.

Inc. Τῆς ἐπιφανείας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ οὐρανόθεν γενομένης εἰς γῆν. Cp. Bibl. Hag. p. 32, 1.

12) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ ζ̅. Μαρτύριον τῶν ἁγίων Σεργίου καὶ Βάκχου. fol. 51 v.—58.

Inc. Βασιλεύοντος Μαξιμιανοῦ τοῦ τυράννου πολλῇ κατείχετο πλάνῃ τὸ τῶν ἀνθρώπων γένος.... Cp. Bibl. Hag. p. 118.

13) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ η̅. Βίος καὶ μετάνοια τῆς ὁσίας Πελαγίας τῆς ποτε πόρνης. fol. 58—61 v.

Inc. Τὸ γεγονὸς πρᾶγμα ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν ἔδοξε τῷ Θεῷ δι' ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Ἰακώβου γράψαι ὑμῖν τοῖς πνευματικοῖς ἀδελφοῖς.... Des. οὗτος ὁ βίος τῆς πόρνης, αὕτη ἡ πολιτεία τῆς ἀπεγνωσμένης..... ἀμήν. Cp. Bibl. Hag. p. 106, 2.

14) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ ι̅. Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Εὐλαμπίου καὶ Εὐλαμπίας. fol. 61 v.—66=Bibl. Hag. p. 42, 1.

15) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ ι̅β̅. Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Ταράχου, Πρόβου καὶ Ἀνδρονίκου. fol. 66—74=Bibl. Hag. p. 114, 1.

16) Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Κάρπου καὶ Παπύλου καὶ Ἀγαθονίκης. fol. 74—75=Bibl. Hag. p. 23.

17) Μαρτύριον τῶν ἁγίων Ναζαρίου, Γερβασίου, Προτασίου καὶ Κελσίου. fol. 75—79 v.

Inc. Βασιλεύοντος Νέρωνος τοῦ ἀσεβοῦς τῆς Ῥωμαίων ἀρχῆς, Πέτρου δὲ καὶ Παύλου τῶν ἁγίων ἀποστόλων τὸν δρόμον τῆς εὐσεβείας πληρωσάντων ἐπὶ τῇ μεγάλῃ Ῥώμῃ... Des. τυφλοὶ διὰ πλειώνων ἐτῶν ἀνέβλεψαν, χωλοὶ περιεπάτησαν.... ἀμήν. Cp. Bibl. Hag. p. 95 (Nazarius).

18) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Ἀρέθα καὶ τῆς συνοδίας αὐτοῦ. fol. 79 v.—89 v.=Bibl. Hag. p. 12, 1.

19) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Δημητρίου. fol. 89 v.—92=Bibl. Hag. p. 35, 1.

20) Βίος καὶ πολιτεία καὶ θαύματα τῶν ἁγίων ἐνδόξων ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ. fol. 92—96.

Inc. Τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ βασιλεύοντος πᾶσα πλάνη καὶ δαιμονικὴ λατρεία ἐλύθη. См. Bibl. Hag. p. 29, 3.

21) Μηνὶ νοεμβρίῳ γ̅. Μαρτύριον τῶν ἁγίων μεγαλομαρτύρων Ἀκε-

ψιμᾶ, Ἰωσὴφ καὶ Ἀειθαλᾶ μαρτυρησάντων ἐν Περσίδῃ. Κύριε ἐλέησον. fol. 96 v.—103 v.

Inc. Ἐν ἔτει τριακοστῷ ἑβδόμῳ τοῦ διωγμοῦ ἡμῶν πρόσταγμα σκληρὸν ἐξῆλθεν καὶ ἐξουσία τοῖς ἀσεβέσιν ἀρχιμάγοις ἐδόθη κατὰ παντὸς τοῦ γένους τῶν χριστιανῶν.... Des. ἐτελειώθη ὁ ἅγιος Ἀειθαλᾶς... ἀμήν. Cp. Bibl. Hag. p. 2.

22) Βίος καὶ μαρτύριον τῶν ἁγίων Γαλακτίωνος καὶ Ἐπιστήμης. fol. 103 v.—106 v.

Inc. Διήγησιν ξένην καὶ παράδοξον ἀκούσατε σήμερον παρ' ἐμοῦ ἀγαπητοί.... Des. ἐγὼ δὲ λαβὼν αὐτοὺς καὶ πολλὰ δακρύσας ἐκήδευσα αὐτοὺς εἰς δόξαν τοῦ μεγάλου Θεοῦ... Cp. Bibl. Hag. p. 47.

23) Διήγησις μερικὴ ἐκ τῶν ἀπείρων θαυμάτων τοῦ παμμεγίστου τῶν ἀρχαγγέλων Μιχαήλ· περὶ τοῦ πρόσμονος Ἀρχίππου καὶ τοῦ θαύματος τῶν ποταμῶν. fol. 106 v.—109 v.

Inc. Οὕτως ὁ ἐν ἀληθείᾳ πεποιθὼς ἐπὶ τῇ ἐνθέῳ ταχινῇ καὶ παναλκεῖ αὐτοῦ βοηθείᾳ...

24) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Μηνᾶ. fol. 109 v.—111 v. (11 ноября).

Inc. Ἔτους δευτέρου τῆς βασιλείας Διωκλιτιανοῦ καὶ ἔτους πρώτου Γαΐου Οὐαλερίου Μαξιμιανοῦ μετὰ τὴν ἀναίρεσιν Νουμεριανοῦ τοῦ πρὸ αὐτῶν βασιλεύσαντος.... Cp. Bibl. Hag. p. 91, 3.

25) Τιμοθέου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας διήγησις περὶ τῶν θαυμάτων τοῦ ἁγίου μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Μηνᾶ. fol. 112...

Inc. Ἐγένετο μετὰ τὴν τελευτὴν τοῦ ἀσεβεστάτου καὶ θεοστυγοῦς Διοκλητιανοῦ τοῦ βασιλέως κατ' εὐδοκίαν Θεοῦ βασιλεῦσαι Κωνσταντῖνον τὸν εὐσεβῆ καὶ φιλόχριστον βασιλέα...

Житіе пр. Паисія Вел. и Тимоѳея патр. Александр. повѣствованіе о чудесахъ св. Великомученика Мины изд. И. Помяловскій, стр. 62. V. infra cod. 530, 32.

Въ рукописи недостаетъ. fol. 113—122 включительно; судя по приложенному въ началѣ рукописи оглавленію тамъ находились:

26) Φιλίππου τοῦ ἀποστόλου περίωδοι. fol. 116 (14 ноября).

27) Θαῦμα γενόμενον Γουρία, Σαμονᾶ καὶ Ἀβίβου. fol. 121—125 (15 ноября).

28) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Πλάτωνος (18 ноября). fol. 125—130= Bibl. Hag. p. 112.

29) Μαρτύριον τῆς ἁγίας Αἰκατερίνας τῆς Βηργιλλίου καὶ Ῥήτορος. fol. 130—135 v.

Inc. Ἔτους τριακοστοῦ πέμπτου βασιλεύοντος τοῦ ἀσεβοῦς καὶ παρανόμου Μαξεντίου.... Cp. Bibl. Hag. p. 2.

30) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Πέρσου. 135 v.—138 v. (27 ноября).

Inc. Ἐν τῷ καιρῷ τοῦ διωγμοῦ τοῦ κατὰ τῶν χριστιανῶν ἦν τις Ἰάκωβος ὀνόματι οἰκῶν ἐν Βηλαπάτῃ τῇ πόλει ἐν χώρᾳ τῶν Ἐλεουζησῶν... Des. καὶ οἱ τῆς ἡμετέρας πίστεως ἥρπασαν τὸ ἅγιον σῶμα τοῦ μάρτυρος καὶ μετὰ πάσης σπουδῆς ὡς ἦν ἄξιον ἀπέθεντο ἐν τόπῳ σεμνῷ εἰς δόξαν...

31) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μάρτυρος Βαρβάρας (4 декабря). fol. 138 v.—140 v.

Inc. Κατ' ἐκείνους τοὺς καιροὺς βασιλεύοντος Μαξιμιανοῦ τοῦ παρανόμου καὶ ἀσεβεστάτου, ἡγεμονεύοντος δὲ Μαρκιανοῦ, ἦν διωγμὸς μέγας τῶν χριστιανῶν. Cp. Bibl. Hag. p. 15, 1.

32) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν καὶ ἀρχιεπισκόπου γενομένου Μύρων τῆς Λυκίας Νικολάου. fol. 140 v.—146 v.=Bibl. Hag. p. 96, 3.

33) Πρᾶξις τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκίας. fol. 146 v.—149.

Inc. Ἐν τοῖς καιροῖς τῆς βασιλείας Κωνσταντίνου ἀκαταστασία ἐγένετο ἐν τῇ Φρυγίᾳ... Cp. Bibl. Hag. p. 96, 2.

34) Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Μηνᾶ, Ἑρμογένους καὶ Εὐγράφου (10 дек.). fol. 149—152 v.

Inc. Τῆς τοῦ Χριστοῦ χάριτος αὐξανομένης καὶ τῆς ἐκκλησίας πληθυνομένης, τοῦ τε θανάτου καταργηθέντος καὶ τῆς ἀναστάσεως φανερωθείσης... Cp. Bibl. Hag. p. 92.

35) Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Εὐστρατίου, Αὐξεντίου, Εὐγενίου, Μαρδαρίου καὶ Ὀρέστου (дек. 23). fol. 152 v.—161 v.=Bibl. Hag. p. 45.

36) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἐλευθερίου (дек. 15). fol. 161 v.—164.

Inc. Ἀναλύσαντος Ἀδριανοῦ ἀπὸ τῆς ἀνατολῆς ἐπὶ τὴν Ῥώμην, οὗτος ἤκουσε περί τινος ὀνόματι Ἐλευθερίου... Des. ταῦτα ἐπράχθη ἐν τῇ ἱεραπόλει Ῥώμῃ ἐπὶ βασιλέως Ἀδριανοῦ. ἐτελειώθη δὲ ὁ μακάριος Ἐλευθέριος... ἀμήν. Cp. Bibl. Hag. p. 39.

37) Ἄθλησις τῶν ἁγίων τριῶν παίδων· Ἀνανία, Ἀζαρία, Μισαὴλ καὶ Δανιὴλ τοῦ προφήτου. fol. 164—167.

Inc. Βούλομαι τοίνυν ὑφήγησιν ἀγαθὴν διηγήσασθαι ταῖς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίαις...

38) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Ἰγνατίου τοῦ Θεοφόρου (дек. 20). fol. 167—169=Bibl. Hag. p. 57, 1.

39) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μάρτυρος Ἰουλιανῆς (дек. 21). fol. 169 v.—173 v.

Inc. Τῆς εἰδωλομανίας κρατούσης καὶ τοῦ διαβόλου φαιδρυνομένου καὶ τῆς κνίσης τῶν βωμῶν κατὰ πάσης χώρας σκεδαννυμένης... Des. ἐμαρτύρησεν δὲ ἡ ἁγία Ἰουλιανὴ μηνὶ δεκεμβρίῳ κα ἐπὶ Μαξιμιανοῦ καὶ Ἐλευσίου ἐπάρχου... ἀμήν.

40) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὰ Ἅγια Θεοφάνια. fol. 173 v.—177.

Inc. Χριστὸς γεννᾶται, δοξάσατε...

41) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ὁμιλία εἰς ἁγίαν Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν γέννησιν. fol. 177—180.

42) Ἀμφιλοχίου ἐπισκόπου Ἰκονίου διήγησις μερικὴ τοῦ τε βίου καὶ τῶν θαυμάτων τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας. fol. 180—192 v.

Inc. Ἀγαπητοί· οὐκ ἦν ἀπεικὸς εὐγνώμονας υἱούς...=Bibl. Hag. p. 19[4]; cf. infra cod. 526, 31.

43) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὰ ἅγια φῶτα. fol. 192 v.—197.

44) Τοῦ αὐτοῦ εἰς τὸ βάπτισμα λόγος β'. fol. 197—209.

45) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Πολυεύκτου. fol. 209 (половина fol. 209 оторвана)—213=Bibl. Hag. p. 113, 1.

46) Διήγησις Ἀμμωνίου μοναχοῦ περὶ τῶν ἀναιρεθέντων ὑπὸ τῶν βαρβάρων ἁγίων πατέρων ἐν τῷ Σινᾶ ὄρει καὶ ἐν τῇ Ῥαϊθοῦ. fol. 213—218 v.=Bibl. Hag. p. 94 (Monachi in Raithu mm. Jan. 14).

47) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου. fol. 218 v.—222 v.

Inc. Βίον καλὸν καὶ ἁγνὸν καὶ ἀμόλυντον καὶ ἐνάρετον ἀνδρὸς δικαίου καὶ τελείου βούλομαι διηγήσασθαι... Des. Οὗτος ὁ βίος τῆς ἀσκήσεως αὐτοῦ. οὗτος πατήσας τὸν διάβολον... ἀμήν. Cp. Bibl. Hag. p. 61—62.

48) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας καὶ μακαρίας μητρὸς ἡμῶν Εὐσεβίας τῆς μετονομασθείσης Ξένης (янв. 24). fol. 222 v.—227.

Inc. Πᾶσαι αἱ πολιτεῖαι καὶ αἱ μαρτυρίαι τῶν ἁγίων θαυμαστήν τινα

μιμοῦνται λαμπρότητα καὶ καθάπερ οἱ ἀστέρες ἐν οὐρανῷ τῇ θέσει πεπήγασι καὶ πάντα τὸν τῆς γῆς καταλάμπουσι κύκλον... Cp. Bibl. Hag. p. 44.

49) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου Ξενοφῶντος καὶ Μαρίας τῆς συμβίου αὐτοῦ, Ἰωάννου τε καὶ Ἀρκαδίου τῶν υἱῶν αὐτῶν. fol. 227—231.

Inc. Διηγήσατο τις (cod. τὴς) γέρων μέγας, ὅτι Ξενοφῶν τις γέγονε συγκλητικός, σπουδαῖος περὶ τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ.... Des. καὶ ἐμβάλλει τὸν φόβον αὐτοῦ εἰς τὰς ψυχὰς ἡμῶν, ὅπως ἐπιτύχωμεν καὶ ἡμεῖς τῶν ἐπηγγελμένων ἡμῖν ἀγαθῶν... ἀμήν.

Cf. A. Galante. De Vitae SS. Xenophontis et sociorum codicibus Florentinis. Anal. Bollandiana. T. XXII (1903), p. 377—394; cf. infra cod. 530, 27.

50) Ἄθλησις τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Τρύφωνος. fol. 231 v.—235 v.=Bibl. Hag. p. 136.

51) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὴν ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 235 v.—238.

Inc. Οὐ μόνον φορεῖ σάρκα ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός....

52) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀμφιλοχίου ἐπισκόπου Ἰκονίου λόγος εἰς τὴν ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 238—240 v.

Inc. Πολλοὶ τῶν μεγάλων ἀνθρώπων τὴν παρθενίαν θαυμάζουσι.

53) Ἄθλησις τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου. fol. 240 v. — 243 v. = Bibl. Hag. p. 128, 1 (ὥσπερ φαίνει).

54) Ἄθλησις τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Νικηφόρου καὶ κατὰ μνησικακίας. fol. 243 v.—245.

Inc. Ἦν τις πρεσβύτερος ὀνόματι Σαπρίκιος οὕτω καλούμενος· καὶ ἕτερος Νικηφόρος καλούμενος τῇ τάξει λαϊκός... Cp. Bibl. Hag. p 95.

55) Ἄθλησις τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Χαραλαμπίου. fol. 245—249 v.

Inc. Βασιλεύοντος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ πᾶσα δαιμονικὴ λατρεία πέπαυται... Des. διὰ παντὸς δὲ ἵσταται ὁ ἅγιος Χαραλάμπιος ἐκδοξιῶν τοῦ θρόνου τοῦ Κυρίου πρεσβεύων ὑπὲρ ἡμῶν... ἀμήν.

56) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαρτινιανοῦ. 249 v.—253 v. (конца нѣтъ; на этомъ рукопись прерывается). (13 февр.).

Inc. Ἔστιν ὄρος ἔγγιστα Καισαρείας τῆς πόλεως Παλαιστίνης καλούμενον τόπος Κιβωτοῦ. ἐν τούτῳ τῷ ὄρει ἐστὶν ἔρημος παρακειμένη, ἐν ᾗ οἰκοῦσιν ἄνδρες πλεῖστοι ἀσκητικὸν βίον διάγοντες, ἐν οἷς ἔγνων καὶ τὸν

ἀοίδιμον καὶ μνήμης ἄξιον καὶ ἀρετῇ θείᾳ κεκοσμημένον τὸν μακαριώτατον Μαρτινιανὸν οἰκοῦντα...

Въ началѣ cod. 519 приложено краткое оглавленіе входящихъ въ рукопись статей съ указаніемъ страницъ.

№ 523 (saec. XI, cod. membr.).

Начала рукописи нѣтъ. Сохранившіяся статьи слѣдующія:

1) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὴν Χριστοῦ Γέννησιν fol. 19—28.

Inc. Χριστὸς γεννᾶται, δοξάσατε.

2) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ὁμιλία εἰς τὴν Χριστοῦ Γέννησιν. fol. 28—36.

3) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσης εἰς τὸ γενέθλιον τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ εἰς τὰ ἀναιρεθέντα νήπια. fol. 36—49.

Inc. Σαλπίσατε...

4) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἐπισκόπου Νύσης ἐγκώμιον εἰς τὸν ἅγιον Στέφανον τὸν πρωτομάρτυρα fol. 49—59 v.

Inc. Ὡς καλὴ τῶν ἀγαθῶν ἡ ἀκολουθία...

5) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Ἰσαυρίας λόγος εἰς τὰ ἀναιρεθέντα νήπια ἐν Βηθλεέμ. fol. 60—65.

Inc. Πάλιν ὁ γέρων ἐγώ...

6) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου ἐπιτάφιος εἰς τὸν μέγαν Βασίλειον. fol. 65—69v.

Inc. Ἔμελλεν ἄρα πολλὰς ἡμῖν ὑποθέσεις....=Bibl. Hag. p. 192.

7) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Ναντζιανζοῦ τοῦ Θεολόγου εἰς Βάπτισμα. fol. 49—115 v.

Inc. Χθὲς τῇ λαμπρᾷ τῶν φώτων ἡμέρᾳ...

8) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ὁμιλία προτρεπτικὴ εἰς ἅγια (sic!) Βάπτισμα. fol. 115 v.—126 v.

Inc. Ὁ μὲν σοφὸς Σολομῶν...

9) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὰ ἅγια φῶτα. fol. 126 v.—138 v.

Inc. Πάλιν Ἰησοῦς ὁ ἐμὸς καὶ πάλιν μυστήριον...

10) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου τοῦ ἐπισκόπου Νύσσης λόγος εἰς τὴν ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου καὶ εἰς τὴν Θεοτόκον καὶ εἰς τὸν δίκαιον Συμεῶνα. fol. 138 v.—153 v.

Inc. Ὁ τῇ φρονήσει τῶν οὐρανίων μετέωρος...

11) Μετάνοια καὶ ἀνάκλησις πρὸς τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν γενομένη παρά τινος οἰκονόμου ὀνόματι Θεοφίλου, ἐκκλησίας τῆς ἀνατολικῆς χώρας τοὔνομα Ἄδανα, διὰ τῆς μεσιτίας τῆς ἁγίας ὑπερενδόξου Θεοτόκου Μαρίας. fol. 153 v.—164 v.

Inc. Ἐγένετο κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον πρὶν ἢ τὴν ἐπιδρομὴν γενέσθαι τῶν ἀθέων καὶ ἀλιτηρίων Περσῶν ἐν τῇ τῶν Ῥωμαίων πολιτείᾳ, ἐν μιᾷ τῶν πόλεων ὀνόματι Ἄδανα, τῆς τῶν Κιλικῶν δευτέρας ἐπαρχίας, οἰκονόμον γενέσθαι ἐν τῇ ἁγιωτάτῃ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ, ὀνόματι Θεόφιλον.....

12) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου Κρήτης τοῦ Ἱεροσολυμήτου λόγος εἰς τὸν εὐαγγελισμὸν τῆς ὑπὲρ ἁγίας ἐνδόξου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. fol. 164 v.—175 v.

Inc. Ἐπέστη σήμερον ἡ πάντων χαρά...

13) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸν εὐαγγελισμὸν τῆς ὑπερενδόξου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. fol. 176—179 v.

Inc. Πάλιν χαρᾶς εὐαγγέλια...

14) Διήγησις, δι' ἣν αἰτίαν τὸ πρῶτον σάββατον τῶν ἁγίων νηστειῶν ἑορτάζωμ(εν) τὴν μνήμην τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου καὶ ἐπὶ νηστείας καὶ ἐλεημωσύνης. fol. 180—190 v.

Inc. Ὡς πολὺ τὸ πλῆθος τῆς χρηστότητός σου, Κύριε...=Bibl. Hag. p. 128, 3; cf. infra cod. 528, 3.

15) Διήγησις διαλαμβάνουσα περὶ τῶν ἁγίων καὶ σεπτῶν εἰκόνων καὶ ὅπως καὶ δι' ἣν αἰτίαν παρέλαβεν τὴν ὀρθοδοξίαν ἐτησίως τελεῖν τῇ πρώτῃ κυριακῇ τῶν ἁγίων νηστειῶν ἡ ἁγία τοῦ θεοῦ καθολικὴ καὶ ἀποστολικὴ ἐκκλησία. fol. 190 v.—201.

Inc. Τοῦ βασιλέως Θεοφίλου συγχωρήσει Θεοῦ τῷ κατ' ἐκείνου καιρῷ τὴν αὐτοκρατορικὴν διέποντος ἀρχὴν τὴν ἀθέμιτον καὶ πονηρὰν τοῦ θεοστυγοῦς καὶ τρισκαταράτου Κοπρωνύμου καὶ τῶν θηριωνύμων καὶ θηριοτρόπων χαλεπὴν καὶ ψυχόλεθρον αἵρεσιν διεδέξατο.... (fol. 193) τὸ οὖν πέμπτῳ χρόνῳ τοῦ αὐτοῦ βασιλέως Θεοφίλου ἐν δυνάμει βαρείᾳ οἱ παμμίαροι καὶ ἀκάθαρτοι ἀγαρηνοὶ πρὸς τὴν πατρίδα αὐτοῦ τὸ Ἀμώριον λέγω παρεγένοντο· κρα(fol. 193 v.)ταιῶς ὀχυρωμένην αὐτὴν εὑρόντες καὶ κατησφαλισμένην πάνυ καὶ ὑπὸ στρατηγῶν ὀκτὼ μετὰ τῶν λογάδων αὐτῶν καὶ στρατευμάτων φρουρουμένην· ταύτην δι' ἡμερῶν πεντεκαίδεκα τοῦ αὐγούστου μηνὸς ἐκπορθήσαντες καὶ δωρυάλωτον εἰληφότες ᾐχμαλώτευσαν τελείως· καὶ ἀνῃρέθη χριστιανῶν πλῆθος ἄπειρον· καὶ ἄλλο δὲ πλῆθος αἰχμαλώτων, ἅμα τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων τεσσαράκοντα δύο μαρτύρων τῶν νεοφανῶν ἀπηνέχθη ἐν Συρίᾳ. Ὡσαύτως καὶ πλήθη πλοίων αὐτῶν

ἐξελθόντα τὰς Κυκλάδους νήσους ἠρήμωσαν καὶ τὴν Κρήτην καὶ τὴν Σικελίαν παρέλαβον...

Этотъ отрывокъ=Vita S. Theodorae Imperatricis. W. Regel. Analecta byzantino-russica, Petropoli, 1891, p. 9.

16) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ἐγκώμιον εἰς τοὺς ἁγίους μεγαλομάρτυρας τοὺς ἐν Σεβαστείᾳ μαρτυρήσαντας. fol. 201 v.—210.

Inc. Μαρτύρων μνήμης τίς ἂν γένοιτο χόρος τῷ φιλομάρτυρι·

17) Διήγησις ὠφελίμη ἐκ παλαιᾶς ἱστορίας συλλεγεῖσα καὶ ἀνάμνησιν δηλοῦσα τοῦ παραδόξου θαύματος ἡνίκα Πέρσαι καὶ βάρβαροι τὴν βασιλείαν κατέλαβον καὶ πολέμῳ περιεκύκλωσαν, οἳ καὶ ἀπώλοντο θείας δίκης πειραθέντες· ἡ δὲ πόλις ἀσινής, συντηρηθεῖσα πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου· ἐτησίως ἔκτοτε ᾄδει σοι (Cod. ἄδησοι) εὐχαριστήριον ἀκάθιστον, τὴν ἡμέραν κατονομάζουσα. fol. 210—219 v. (безъ конца).

Inc. Ἐν τοῖς χρόνοις Ἡρακλείου τοῦ τῶν Ῥωμαίων βασιλέως Χοσρώης ὁ τῶν Περσῶν τὴν ἀρχὴν ἔχων ἀπέστειλεν Σάρβαρον τὸν αὐτοῦ στρατηγὸν μετὰ δυνάμεως βαρείας πᾶσαν τὴν ὑπὸ Ῥωμαίους ἐῶαν καταδραμεῖν, δίκην σκηπτοῦ τινος ἐμπιπρῶντα καὶ κατακαίοντα καὶ ἀφανίζοντα....

Рукопись прерывается на fol. 219 v., который очень выцвѣлъ; есть выскобленныя слова. На верху fol. 219 v. арабская приписка, гласящая слѣдующее: «Эта книга подарена подворью синайскаго монастыря на Критѣ; кто унесетъ ее изъ указаннаго мѣста, будетъ подвергнутъ анаѳемѣ» [1]. Далѣе по-арабски очень неразборчиво написано еще нѣсколько словъ. Этотъ же разсказъ доведенъ до конца въ Cod. Sin. Gr. 527, 12 и 528, 4 (см. ниже).

Греческій текстъ этой исторіи изданъ у Migne. Patr. Graeca, t. 92, p. 1353—1372 и t. 106, p. 1335—1354.

№ 524 (saec. X—XI cod. membr.).

Первая статья безъ начала (fol. 1—17).

1) Λεοντίου πρεσβυτέρου καὶ ἡγουμένου μονῆς τοῦ ἁγίου Σάβα τῆς Ῥωμαίων πόλεως εἰς τὸν βίον καὶ τὰ θαύματα τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν

1) На островѣ Критѣ Синайскій монастырь издавна имѣлъ два подворья, одно въ гор. Иракліи съ церковью и кладбищемъ, а другое въ ближнемъ мѣстечкѣ Хони. См. Арх. П. Успенскій. Первое путешествіе въ синайскій монастырь въ 1845 г. С.-Петербургъ, 1856, стр. 247.

Γρηγορίου, ἐπισκόπου γενομένου τῆς Ἀκραγαντίνων ἐκκλησίας ἤτοι τῆς Σικελῶν ἐπαρχίας (23 ноября). fol. 17—74=Bibl. Hag. p. 50, 1.

Inc. Φοβερὸν καὶ ἀκατάληπτον θαῦμα... На fol. 48 v. περὶ τῆς ἰάσεως τῆς θυγατρὸς Σαβίνου τοῦ πρεσβυτέρου.

2) Μὴν Ἰανουάριος κε. Γρηγορίου πρεσβυτέρου εἰς τὸν βίον τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, ἐπισκόπου Ναζιανζοῦ. fol. 75—92=Bibl. Hag. 50, 1.

Inc. Συγκαλεῖ μὲν ἡμᾶς, ὦ ἄνδρες, Γρηγόριος...

На поляхъ fol. 82 v. рисунокъ, изображающій человѣка.

3) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Εὐθυμίου. fol. 92 v.—134.

Inc. Πίστις προηγείσθω τὸν περὶ Εὐθυμίου τοῦ φερωνύμου λόγον..... Cp. Bibl. Hag. p. 46, 1.

4) Ἱστορία ψυχοφελὴς ἐκ τῆς ἐνδοτέρας τῶν Αἰθιόπων χώρας τῆς Ἰνδῶν λεγομένης πρὸς τὴν ἁγίαν πόλιν μετενεχθεῖσαν διὰ Ἰωάννου Μοναχοῦ, ἀνδρὸς τιμίου καὶ ἐναρέτου μονῆς τοῦ ἁγίου Σάβα, διηγουμένη τὸν βίον τῶν ὁσίων ἡμῶν πατέρων Βαρλαὰμ καὶ Ἰωάσαφ. fol. 135—195 v.=Bibl. Hag. p. 16.

Половина послѣдняго fol. 195—195 v. оторвана; исторія Варлаама и Іоасафа на немъ доводится до конца.

Inc. Ὅσοι πνεύματι Θεοῦ ἄγονται οὗτοί εἰσιν υἱοὶ Θεοῦ... (fol. 135 v.). Ἡ τῶν Ἰνδῶν λεγομένη χώρα· πόρρω μὲν διάκειται τῆς Αἰγύπτου μεγάλη οὖσα καὶ πολυάνθρωπος....

Указанный у Гардтгаузена (p. 128) ultimus titulus Περὶ ἐλεημοσύνῃ есть не что иное, какъ глава изъ разсказа о Варлаамѣ и Іоасафѣ (fol. 178 v.).

№ 525 (saec. X, cod. membr.).

1) Περίοδοι τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου καὶ Προχόρου τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ. fol. 1—43 v.

Inc. Ἐγένετο μετὰ τὸ ἀναληφθῆναι τὸν Κύριον ἡμῶν...=Bibl. Hag. p. 59,1; v. supra cod. 519, 9.

2) Τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τὴν χάριν ἐπιδόντος διὰ τὸν λόγον Ἰωάννου τοῦ ἀποστόλου αὐτοῦ ἐπίστευσαν πάντες σχεδὸν ἐν Πάτμῳ τῇ νήσῳ. fol. 43 v.—46. Cf. Acta Ioannis von Th. Zahn. Erlangen, 1880, S. 150—151.

3) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Μεθωδίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπι-

σκόπου γενομένου Μύρων τῆς Λυκιῶν ἐπαρχίας τὰ μετὰ θάνατον αὐτοῦ γενόμενα· τὰ δὲ ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ τίς ἱκανὸς ταῦτα ἐξειπεῖν. fol. 46 v.—68 v.

Inc. Εὖγε τῆς Νικολάου πρὸς Θεὸν παῤῥησίας... fol. 48. Θαῦμα περὶ Χριστοφόρου τοῦ πρεσβυτέρου. fol. 49 v. Περὶ Φιλαρέτου τοῦ Ἀγρίκου. fol. 53 v. Θαῦμα περὶ τοῦ Πετροῦ (sic) τοῦ ἀποσχολαρίου. fol. 58. Περὶ Δημητρίου τοῦ ἐκριφέντος ἐν τῇ θαλάσσῃ. fol. 59 v. Περὶ Νικολάου μοναχοῦ μαθητοῦ Συμεῶν μαθητοῦ τοῦ Δεκαπολίτου и т. д.

Cf. Παπαδοπούλου-Κεραμέως Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας. T. IV (1897), p. 357—366.

4) Βίος, ἀνατροφὴ καὶ θαύματα τοῦ ὁσίου Νικολάου ἐπισκόπου Μύρων Λικύων. fol. 69 sq.=Bibl. Hag. p. 96, 1.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις εὐδόκησεν....

5) Τοῦ μακαρίου Κοσμᾶ τοῦ Βεστήτωρος εἰς τὴν ἐπάνοδον τοῦ λειψάνου τοῦ ἐν ἁγίοις Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. fol. 104 v.—114 v.

Inc. Ἤκουστε πάντες ὑμῖν, ὦ φιλοχρίστος πανήγυρις καὶ φιλάγιον ἄθροισμα τὰ μεγαλία τοῦ Θεοῦ... Cp. Bibl. Hag. p. 63, 11.

№ 526 (Saec. X, cod. membr.).

Начала рукописи нѣтъ.

1) Ἀνδρέου Ἱεροσολυμίτου λόγος εἰς τὴν Γέννησιν τῆς ὑπερενδόξου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. fol. 7—11 v.

Inc. Ἀρχὴ μὲν ἡμῖν ἑορτῶν ἡ παροῦσα πανήγυρις...

2) Τοῦ ἐν ἁγίοις ἀββᾶ Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ λόγος εἰς τὴν ὑπερένδοξον Γέννησιν τῆς ὑπερευλογημένης Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ Ἀειπαρθένου Μαρίας. fol. 11 v.—17 v.

Inc. Δεῦτε πάντα τὰ ἔθνη, πᾶν γένος ἀνθρώπων...

3) Ἀνδρέου ἀρχιεπισκόπου Κρήτης τοῦ Ἱεροσολυμήτου λόγος εἰς τὴν ὕψωσιν τοῦ τιμίου σταυροῦ. fol. 17 v. — 24 v.

Inc. Σταυροῦ πανήγυριν ἄγωμεν καὶ τὸ τῆς ἐκκλησίας ἅπαν καταστράπτεται πλήρωμα...

4) Βίος καὶ μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Εὐσταθίου. fol. 24 v.—33 v.=Bibl. Hag. p. 45,1.

Inc. Πρόκειται τοῖς ἀνθρώποις καὶ ἐκ φύσεως οἰκεῖόν τι διδασκαλεῖον....

5) Πολιτεία καὶ ἄθλησις τῆς ἁγίας ἐνδόξου καὶ πρωτομάρτυρος Θέκλας. fol. 33 v.—42.

Inc. Ἀναβαίνοντος τοῦ Παύλου εἰς Ἰκόνιον μετὰ τὴν φυγὴν τὴν γενομένην αὐτῷ ἀπὸ Ἀντιοχείας... = Bibl. Hag. p. 104 (Paulus et Thecla); cf. supra cod. 519,7.

6) Βίος καὶ πολιτεία τῆς δούλης τοῦ Χριστοῦ Εὐφροσύνης καὶ Παφνουτίου τοῦ πατρὸς αὐτῆς. fol. 42—47 v.=Bibl. Hag. p. 43,1.

Inc. Ἐγένετό τις ἐν τῇ Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλει...

7) Βίος καὶ μετάνοια τῆς ὁσίας Πελαγίας τῆς ποτε πόρνης. fol. 47 v.—52.

Inc. Τὸ γεγονὸς πρᾶγμα ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν ἔδοξε τῷ Θεῷ δι' ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Ἰακώβου γράψαι ὑμῖν...

Cp. Bibl. Hag. p. 106,2 (Pelagia Hieros.).

8) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου καὶ εἰσαποστόλου Ἀβερκίου. fol. 52—65 v.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις τὴν προεδρίαν καὶ ἐπισκοπὴν τῶν χριστιανῶν τῆς Ἱεραπολιτῶν πόλεως τοῦ ἁγίου Ἀβερκίου ἐγκεχειρισμένου δόγμα τῶν αὐτοκρατόρων Μάρκου καὶ Ἀντωνίου καὶ Λευκίου Βήρου...

Cp. Bibl. Hag. 1,2.

9) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Δημητρίου. fol. 65 v.—68 v.=Bibl. Hag. p. 35,1.

10) Θαύματα τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων θαυματουργῶν Ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ. fol. 68 v.—74.

Inc. Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ βασιλεύοντος πᾶσα πλάνη καὶ δαιμόνων λατρεία ἐλύθη...

Cp. Bibl. Hag. p. 29,3.

11) Ἄθλησις τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων τοῦ Χριστοῦ μαρτύρων Ἀκινδύνου, Πηγασίου, Ἀνεμποδίστου, Ἀφθονίου καὶ Ἐλπιδιφόρου. fol. 74—81.

Inc. Κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκείνους βασιλεύοντος κατὰ συγχώρησιν Θεοῦ Σαβωρίου τινὸς τῶν Περσῶν...

Cp. Bibl. Hag. p. 2, 1 и 2.

12) Ἄθλησις τῶν ἁγίων μαρτύρων τοῦ Χριστοῦ Μηνᾶ, Βίκτορος καὶ Βικεντίου. fol. 81—86 v.=Bibl. Hag. 91,1.

13) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μαρτίνου ἐπισκόπου πόλεως Κωνσταντιανῆς τοῦ κατὰ Γαλλίων κλήματα. fol. 86 v.—94 v.

Inc. Κατὰ τοὺς καιροὺς Γρατιανοῦ καὶ Οὐαλεντιανοῦ τῶν αὐτοκρατόρων Ῥώμης...

14) Ὁμιλία Θεοδώρου ἐπισκόπου Τριμηθούντων περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς ἐξορίας καὶ τῶν θλίψεων Ἰωάννου τοῦ μακαριωτάτου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου. fol. 94 v.—105.

Inc. Ἀγαπητοί· ἀψευδὴς ὁ Θεός, ὁ διὰ τοῦ προφήτου λέγων· πολλαὶ αἱ θλίψεις τῶν δικαίων...=Bibl. Hag. p. 62,2.

15) Πρᾶξις καὶ μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Φιλίππου. fol. 105—112 v.=Bibl. Hag. p. 109 (Acta XV Martyrum).

Inc. Κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον Τραϊανοῦ τοῦ βασιλέως παρειληφότος τὴν τῶν Ῥωμαίων ἀρχὴν...

16) Γερμανοῦ ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως λόγος εἰς τὰ εἰσόδια τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου. fol. 112—115.

Inc. Ἰδού, πάλιν ἑορτή· ἰδού, πάλιν πανήγυρις...

Cf. Bibl. Hag. p. 77,21.

17) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Αἰκατερίνης. fol. 115—121 v.

Inc. Τοῦ παρανόμου καὶ ἀσεβεστάτου Μαξεντίου τυραννοῦντος τὴν βασιλείαν...

Cp. Bibl. Hag. p. 2.

18) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου Πρωτοκλήτου Ἀνδρέου τοῦ Ἀποστόλου. fol. 121 v.—132 v.

Inc. Στρατοκλῆς ὁ τοῦ αἰγεάτου ἀδελφός, αἰτησάμενος καίσαρα τὸ μὴ στρατεύεσθαι...

19) Μιχαὴλ ἀρχιμανδρίτου εἰς τὸν βίον καὶ τὰ θαύματα τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπισκόπου τῆς Μυραίων μετροπόλεως. fol. 132 v.—141 v.

Inc. Ὄρθρος ἡμῖν φαεινότατος εὐσεβείας καὶ λαμπρῶν θαυμάτων περιοχή...

Cp. Bibl. Hag. p. 96,3.

20) Πρᾶξις τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκιῶν μητροπόλεως. fol. 141 v.—145.

Inc. Ἐν τοῖς καιροῖς τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως Κωνσταντίνου ἀκαταστασία τις ἐγένετο...

Cp. Bibl. Hag. p. 96,2.

21) Διήγησις καὶ θαύματα τοῦ μεγάλου ἐν ἀρχιερεῦσιν Θεοῦ καὶ ἐν θαυματουργίαις περιωνύμου Νικολάου ἀρχιεπισκόπου γενομένου Μύρων τῆς τῶν Λυκίων ἐπαρχίας. fol. 145—151 v.

Inc. Μεγίστων καθ' ἑκάστην ἀπολαύοντες θαυμασίων παρ' αὐτοῦ κοινοῦ πατρὸς ἡμῶν...

22) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας. fol. 151 v.—154 v.

Inc. Κατ' ἐκείνους τοὺς καιροὺς βασιλεύοντος Μαξιμιανοῦ τοῦ παρανόμου καὶ ἀσεβεστάτου...

Cp. Bibl. Hag. p. 15, 1 и 2.

23) Μαρτύριον τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων μαρτύρων Εὐστρατίου, Αὐξεντίου, Εὐγενίου, Μαρδαρίου καὶ Ὀρέστου. fol. 154 v.—166 v.=Bibl. Hag. p. 45.

24) Ἀνδραγαθήματα καὶ ἄθλησις τῶν ἁγίων τριῶν παίδων, Ἀνανία, Ἀζαρία, Μισαὴλ καὶ Δανιὴλ τοῦ προφήτου. 166 v.—169 v.

Inc. Βούλομαι τοίνυν ὑφήγησιν ἀγαθὴν...

25) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν μακαρίαν Σουσάννην. fol. 169 v.—172 v.

Inc. Ἤχωμεν ὑμῖν εὐγνώμονες ὀφειλέται...

26) Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν ἀπογραφὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 172 v.—176.

Inc. Μέλλοντος, ἀγαπητοί, τοῦ κοινοῦ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ τίκτεσθαι....

27) Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐπισκόπου Ναζιανζοῦ τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ Χριστοῦ Γέννησιν. fol. 176—181.

Inc. Χριστὸς γεννᾶται, δοξάσατε...

28) Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας λόγος εἰς τὴν Γέννησιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 181—185 v.

Inc. Χριστοῦ γέννησις ἡ μὲν οἰκεῖα καὶ πρῶτα καὶ ἴδια αὐτοῦ τῆς θεότητος σιωπῇ τιμάσθω...

29) Πρόκλου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως ἐγκώμιον εἰς τὸν ἅγιον πρωτομάρτυρα Στέφανον. fol. 185 v.—188.

Inc. Ὁ μὲν ἐσθητὸς ἥλιος ὑπὲρ γῆν ἀνατέλλων...

30) Ἰωάννου Μοναχοῦ καὶ Εὐοΐας λόγος εἰς τὰ ἅγια νήπια τὰ ἐν Βηθλεὲμ καὶ εἰς τὴν Ῥαχήλ. fol. 188—190.

31) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν ὀκταήμερον περιτομὴν τοῦ Κυρίου. fol. 190—192 v.

32) Ἀμφιλοχίου ἐπισκόπου Ἰκονίου εἰς τὸν βίον καὶ τὰ ἀληθῆ θαύματα τοῦ ἐν ἁγίοις ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιέπισκόπου Καισαρίας Καππαδοκίας. fol. 192 v.—201 v.

Inc. Ἀγαπητοί· οὐκ ἦν ἀπεικῶς εὐγνώμονας υἱούς...=Bibl. Hag. V. Supra cod. 519,42.

33) Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας ὁμιλία προτρεπτικὴ εἰς τὸ βάπτισμα. fol. 201 v.—207.

Inc. Ὁ μὲν σοφὸς Σολομῶν...

34) Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Ναζιανζοῦ τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνεια. fol. 207—212 v.

Inc. Πάλιν Ἰησοῦς ὁ ἐμὸς καὶ πάλιν μυστήριον...

35) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνεια. fol. 212 v.—214 v.

Inc. Ἡ πηγὴ τῶν εὐαγγελικῶν δογμάτων...

36) Ἀμφιλοχίου Ἰκονίου λόγος εἰς τὴν ὑπαντὴν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν. fol. 214 v. — 218.

Inc. Πολλοὶ τῶν μεγάλων ἀνθρώπων τὴν παρθενίαν θαυμάζουσιν...

37) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Βλασίου τοῦ μαρτυρήσαντος ἐν Σεβαστείᾳ τῇ πόλει. fol. 218—221=Bibl. Hag. p. 21.

38) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Ἀγάθης. fol. 221—225= Bibl. Hag. p. 3.

39) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας Θεοδώρας τῆς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. fol. 250—230 v.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις Ζήνονος τοῦ βασιλέως καὶ Γρηγορίου ἐπάρχου ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὄντος.....

Cp. Bibl. Hag. p. 126, 1 a и 1 b.

40) Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου. fol. 230 v.— 235 v. (конца нѣтъ).

Inc. Βίον καλὸν καὶ ἐνάρετον βούλομαι διηγήσασθαι, ἀδελφοί.

Cp. Bibl. Hag. p. 61—62.

Въ началѣ рукописи позднѣйшею рукою написанъ и вставленъ краткій, неполный перечень статей, входящихъ въ составъ этой рукописи.

№ 527 (scr. a. 1368, cod. chart.).

Начала рукописи нѣтъ (fol. 2—4 v.). Затѣмъ слѣдуетъ оглавленіе рукописи — fol. 4—6 v. безъ первыхъ трехъ изъ нижеслѣдующихъ статей.

1) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν εὐαγγελισμὸν τῆς ὑπεραγίου Θεοτόκου. fol. 7—9 v.

Inc. Πάλιν χαρᾶς εὐαγγελία...

2) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν εὐαγγελισμὸν τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου. fol. 9 v.—12.

Inc. Βασιλικῶν μυστηρίων ἑορτὴν ἑορτάζομεν σήμερον...

3) Τοῦ μακαριωτάτου, σοφωτάτου καὶ ῥητορικωτάτου Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Ταυρομενείου τῆς Σικελίας τοῦ ἐπίκλην Κεραμέως ὁμιλία εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἰνδίκτου. fol. 12—14 v.

Inc. Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ὁ καταξιώσας ἡμᾶς διαδραμεῖν τὴν κυκλικὴν τοῦ χρόνου περίοδον καὶ πρὸς τὴν κορωνίδα τοῦ ἔτους ἐλθεῖν...

4) Τῇ κυριακῇ τοῦ Τελώνου καὶ τοῦ Φαρισαίου τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου, πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλία εἰς τὸν Τελώνην καὶ τὸν Φαρισαῖον καὶ περὶ προσευχῆς καὶ ταπεινοφροσύνης. fol. 15—18.

Inc. Καθάπερ νεφῶν συνδρομή, παρὰ μὲν τὴν ἀρχὴν ζοφερὸν ποιεῖ τὸν ἀέρα...

5) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλία εἰς τὸν Ἄσωτον Υἱόν. fol. 18 v.—24 v.

Inc. Ἀεὶ μὲν τὴν τοῦ Θεοῦ φιλανθρωπίαν...

6) Νεκταρίου, πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, διήγησις, δι' ἣν αἰτίαν τῷ πρώτῳ σαββάτῳ τῶν ἁγίων νηστειῶν ἑορτάζομεν τὴν μνήμην τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος, καὶ περὶ νηστείας καὶ ἐλεημοσύνης. fol. 24 v. — 32 v.

Inc. Ὡς πολὺ τὸ πλῆθος... = Bibl. Hag. p. 128,3 (Theodorus m. Heracleae in Ponto).

7) Διήγησις διαλαμβάνουσα περὶ τῶν ἁγίων καὶ πανσέπτων εἰκόνων καὶ πῶς καὶ δι' ἣν αἰτίαν παρέλαβε τελεῖν ἐτησίως τὴν ὀρθοδοξίαν τῇ πρώτῃ κυριακῇ τῶν νηστειῶν ἡ τοῦ Θεοῦ ἁγία καθολικὴ καὶ μεγάλη ἐκκλησία. fol. 33—42.

См. Cod. Sin. 523,15.

8) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλία λεχθεῖσα τῇ τρίτῃ κυριακῇ τῶν νηστειῶν περὶ τοῦ μὴ ἐπαισχύνεσθαι ὁμολογεῖν ἡμᾶς τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρὸν καὶ ὡς δι' αὐτοῦ ἔσωσεν ἡμᾶς ὁ Χριστός.... fol. 42 v.—46.

Inc. Τοῦτό ἐστιν, ἀδελφοί, τὸ σήμερον....

9) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν καὶ ὁμολογητοῦ Ἰωσὴφ ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης λόγος εἰς τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρόν. fol. 46—49.

Inc. Σταυροῦ πρόκειται σήμερον ἑορτή...

10) Τοῦ πανιερωτάτου μητροπολίτου Ἀθηνῶν τοῦ Χωνιάτου λόγος εἰς τὴν προσκύνησιν τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ καὶ δι' ἣν αἰτίαν προτίθεται εἰς προσκύνησιν ἐπὶ τῷ μέσῳ τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς. fol. 49—51.

Inc. Καὶ ὁδοιπόρος ὀρθίαν ἐλαύνων καὶ τραχεῖαν ὁδόν....

11) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας μητρὸς ἡμῶν Μαρίας τῆς Αἰγυπτίας, συγγραφεὶς παρὰ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Σωφρονίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων. fol. 51=66 v.=Bibl. Hag. p. 83—84. Cf. infra cod. 530,5.

12) Διήγησις ὠφελιμωτάτη ἐκ παλαιᾶς ἱστορίας συλλεγεῖσα καὶ ἀνάμνησιν δηλοῦσα τοῦ παραδόξως γεγονότος θαύματος, ἡνίκα δηλονότι Πέρσαι καὶ βάρβαροι τὴν βασιλίδα ταύτην πολέμῳ περιεκύκλωσαν, οἳ καὶ ἀπώλοντο θείας δίκης πειραθέντες· ἡ δὲ πόλις ἀστινὴς διαφυλαχθεῖσα πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου ἐτησίως ἔκτοτε ᾄδει εὐχαριστήρια αὐτῇ τε καὶ τῷ ἐξ αὐτῆς τεχθέντι μονογενεῖ υἱῷ τοῦ Θεοῦ καὶ Θεῷ ἀκάθιστον τὴν ἡμέραν κατονομάζουσα. fol. 66 v.—73.

Ср. Cod. Sin. 523,17 и 528,4.

13) Τοῦ μακαρίου Ἀναστασίου μοναχοῦ τοῦ Σινᾶ Ὄρους λόγος περὶ τῆς συνάξεως καὶ περὶ τοῦ μὴ μνησικακεῖν. fol. 73—81 v.

Inc. Ἀεὶ μὲν ἡ τοῦ ἁγίου πνεύματος χάρις διὰ πάσης τῆς τοῦ Θεοῦ γραφῆς....

14) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου, ἀρχιεπισκόπου Κρήτης τοῦ Ἱεροσολυμίτου εἰς τὸν τετραήμερον Λάζαρον. fol. 81 v. — 92.

Inc. Λάζαρος τὸν παρόντα συγκεκρότηκε σύλλογον....

15) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου, ἀρχιεπισκόπου Κρήτης τοῦ Ἱεροσολυμίτου ὁμιλία λεχθεῖσα τῇ Κυριακῇ ἁγίων βαΐων. fol. 92—103.

Inc. Χθὲς ἡμᾶς μετὰ τοῦ δεσπότου Λάζαρος.....

16) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν προδοσίαν τοῦ Ἰούδα καὶ εἰς τὸ Πάσχα καὶ εἰς τὴν παράδοσιν καὶ τῶν μυστηρίων καὶ περὶ τοῦ μὴ μνησικακεῖν. fol. 103—110 v.

Inc. Ὀλίγα ἀνάγκη σήμερον πρὸς τὴν ὑμετέραν ἀγάπην εἰπεῖν.....

17) Γεωργίου μητροπολίτου Νικομηδείας λόγος εἰς τὸ εἱστήκεισαν παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ καὶ εἰς τὴν θεόσωμον ταφὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 110 v.—123 v.

Inc. Πρὸς ὑψηλοτάτην περιωπὴν ἡμῖν ὁ λόγος ἀναδραμὼν....

18) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐπιφανίου ἀρχιεπισκόπου Κύπρου λόγος εἰς τὴν θεόσωμον ταφὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτέρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ εἰς τὸν Ἰωσὴφ τὸν ἀπὸ Ἀριμαθίας καὶ εἰς τὴν ἐν τῷ Ἅιδῃ κατάβασιν μετὰ τὸ σωτήριον πάθος παραδόξως γεγενημένην. fol. 123 v. — 133 v.

Inc. Τί τοῦτο σήμερον σιγὴ πολλὴ ἐν τῇ γῇ....

19) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὸ ἅγιον Πάσχα καὶ εἰς τὴν βραδυτῆτα. fol. 133 v—135.

Inc. Ἀναστάσεως ἡμέρα καὶ ἡ ἀρχὴ....

20) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου εἰς τὸ ἅγιον Πάσχα. fol. 135—149.

Inc. Ἐπὶ τῆς φυλακῆς μου στήσομαι....

21) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου. fol. 149—161 = Bibl. Hag. p 47,1.

22) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου. fol. 161 v — 170 v.

Inc. Λικινίῳ τῷ βασιλεῖ πολλῇ κεχρημένῳ τῇ περὶ τὰ εἴδωλα δεισιδαιμονίᾳ....

23) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος. fol. 170 v—178.

Inc. Μαξιμιανῷ καὶ Μαξιμίνῳ τοῖς βασιλεῦσι πολλή τις καὶ ἄσχετος ἡ ὁρμὴ κατὰ τῆς τῶν χριστιανῶν κεκίνητο πίστεως.....

24) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ. fol. 178—187=Bibl. Hag. p. 4,2.

25) Βίος καὶ πολιτεία καὶ μερικὴ θαυμάτων διήγησις τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικολάου τοῦ ἐν θαύματι περιωνύμου καὶ ἀρχιεπισκόπου Μύρων Λυκίας. fol. 187—206=Bibl. Hag. p. 97,4.

26) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου λόγος εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνεια, ἤτοι εἰς τὴν γενέθλιον ἡμέραν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ. fol. 206—213 v.

Inc. Χριστὸς γεννᾶται, δοξάσατε....

27) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Θεολόγου εἰς τὰ ἅγια φῶτα. fol. 213 v — 222.

Inc. Πάλιν Ἰησοῦς ὁ ἐμὸς καὶ πάλιν μυστήριον....

28) Βίος καὶ πολιτεία καὶ μερικὴ θαυμάτων διήγησις τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν Ἀνδρονίκου καὶ Ἀθανασίας, τῶν θαυματουργῶν. fol. 222 v — 238 v.

Inc. Τὸ, φιλαρέτων βίους ἀνδρῶν, τῶν πολλὰ διαλαμψάντων......

№ 528 (saec. XIV, cod. chart.).

На переплетѣ наклеено оглавленіе какой то рукописи, содержащей рѣчи Григорія Богослова, Іоанна Златоуста, Андрея Критскаго, Διήγησις εἰς τὴν ἑορτὴν τῆς Ἀκαθίστου ἐν τοῖς χρόνοις Ἡρακλείου.

На fol. 2 — оглавленіе рукописи № 528.

1) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν τελώνην καὶ εἰς τὸν φαρισαῖον. fol. 3—8.

Inc. Καθάπερ νεφῶν συνδρομή....

2) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν Ἄσωτον Υἱόν. fol. 8—17 v.

Inc. Ἀεὶ μὲν τοῦ Θεοῦ φιλανθρωπίαν...

3) Νεκταρίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως Διήγησις, δι' ἣν αἰτίαν τῷ πρώτῳ σαββάτῳ τῶν ἁγίων νηστειῶν τὴν μνήμην ἑορτάζομεν τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου καὶ περὶ νηστείας καὶ ἐλεημοσύνης. fol. 18—29 v.

Inc. Ὡς πολὺ τὸ πλῆθος τῆς χρηστότητός σου, Κύριε..... = Bibl. Hag. p. 128,3. Cf. supra cod. 523,14.

fol. 27—29 v представляютъ изъ себя чистые листы.

4) Διήγησις ὠφέλιμος ἐκ παλαιᾶς ἱστορίας ἐκλεγεῖσα ἀνάμνησιν δηλοῦσα τοῦ παραδόξως γενομένου θαύματος, ἡνίκα Πέρσαι καὶ βάρβαροι τὴν βασιλίδα ταύτην τῶν πόλεων πολέμῳ περιεκύκλωσαν· οἳ καὶ ἀπώλοντο θείας δίκης πειραθέντες· ἡ δὲ πόλις ἀσινὴς συντηρηθεῖσα πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, ἐτησίως ἔκτοτε ᾄδει εὐχαριστήρια, ἀκάθιστον τὴν ἡμέραν κατονομάζουσα. fol. 30—37.

См. Cod. 523 и 527. Cod. 528 почти ничѣмъ не отличается отъ codd. 523 и 527, кромѣ самыхъ незначительныхъ и немногихъ разночтеній.

5) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλία εἰς τὸν εὐαγγελισμὸν τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν. fol. 37—40 v.

Inc. Ὁ πύρινος νοῦς.....

6) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου Κρήτης τοῦ Ἱεροσολυμίτου λόγος εἰς τὸν τετραήμερον Λάζαρον. fol. 40 v — 53.

Inc. Λάζαρος τὸν παρόντα συγκεκρότηκε σύλλογον...

7) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν Λάζαρον καὶ εἰς τὰ βαΐα. fol. 53—56 v.

Inc. Πρὸ ἓξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν....

8) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλία εἰς τὸν πολύαθλον Ἰώβ. fol. 56v—61.

Inc. Τὰ μεγάλα τῶν πραγμάτων μεγάλων δεῖται καὶ τῶν διηγημάτων....

9) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὰς δέκα παρθένους. fol. 61—66.

Inc. Ὅταν τὸ εὐδαπάνητον τῆς ζωῆς ἐννοήσω....

10) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν πόρνην καὶ εἰς τὸ μύρον. fol. 66—70 v.

Inc. Πάντοτε μὲν ὁ Θεὸς ὡς φιλάνθρωπος....

11) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν λῃστὴν καὶ εἰς τὴν προδοσίαν τοῦ Ἰούδα. fol. 70 v — 74.

Inc. Ὁπόση δύναμις ἡμετέρας πίστεως....

12) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν Σταυρὸν καὶ εἰς τὸν λῃστήν. fol. 74—84.

Inc. Σήμερον ὁ Κύριος ἡμῶν ἐσταυρώθη...

13) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐπιφανίου ἀρχιεπισκόπου Κύπρου λόγος εἰς τὴν θεόσωμον ταφὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τὸν Ἰωσὴφ τὸν ἀπὸ Ἀριμαθαίας καὶ εἰς τὴν εἰς ᾅδου τοῦ Κυρίου κατὰ τὸ σωτήριον πάθος παραδόξως γεγενημένην κατάβασιν. fol. 84—98.

Inc. Τί τοῦτο σήμερον σιγὴ πολλὴ ἐν τῇ γῇ...

14) Τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου κῦρ Μαξίμου μοναχοῦ τοῦ Πλανούδη λόγος εἰς τὴν θεόσωμον ταφὴν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 98—115.

Inc. Ἃ μὲν ἄν τις εἰκάσαι τεκμήριον...

15) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐφραὶμ τοῦ Σύρου ἐγκώμιον εἰς τὸν Ἰωσὴφ τὸν Πάγκαλον. fol. 115—133.

Inc. Ὁ Θεὸς τοῦ Ἀβραάμ· ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαάκ...

На послѣднемъ fol. 133 v. **рукописи есть заглавіе и начало слѣдующей статьи:**

16) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος καὶ τροπαιοφόρου Γεωργίου. fol. 133 v = Bibl. Hag. p. 47,1.

№ 529 (scr. a. 1555, cod. chart.).

564 fol.

Въ началѣ рукописи приложено Πίναξ ἀκριβὴς τῆς παρούσης πυξίδος. fol. 1—5.

1) Ἱππολύτου τοῦ μακαριωτάτου καὶ μάρτυρος λόγος περὶ τῆς συντε-

λείας τοῦ κόσμου καὶ περὶ τοῦ ἀντιχρίστου καὶ εἰς τὴν δευτέραν παρουσίαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 6—45 v.

Inc. Ἐπεὶ δὴ οἱ μακάριοι προφῆται ὀφθαλμοὶ ἡμῶν γεγόνασιν, τῶν ἀποκρύφων τὴν δήλωσιν ἡμῖν ἐμφανίζοντες....

2) Τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ἐφραὶμ περὶ ὑπομονῆς καὶ περὶ συντελείας τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ περὶ τῆς δευτέρας τοῦ Κυρίου παρουσίας· ἀδιαδόχου τε τῶν δικαίων βασιλείας, καὶ ἀτελευτήτου τῶν ἁμαρτωλῶν κολάσεως, καὶ ὅπως δι' ἐξομολογήσεως καὶ προσευχῆς τῶν θείων γραφῶν λυτρούμεθα τῶν οἰκείων ἁμαρτημάτων. fol. 46—80 v.

Inc. Λαμπρὸς ὁ βίος τῶν δικαίων, πῶς δὲ λαμπρύνεται...

3) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν λόγος περὶ τῆς συντελείας τοῦ κόσμου καὶ εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ ἀντιχρίστου. fol. 81—97.

Inc. Πῶς ἐγὼ ὁ ἁμαρτωλὸς μεστὸς ὑπάρχων πλημμελημάτων δυνηθῶ...

4) Λόγος ὠφέλιμος ἐκ θείων πατέρων καὶ εὐαγγελικῶν διδαγμάτων περὶ τῶν ἀποιχομένων ἀποδεικνύων ὅτι καλόν ἐστι τὸ εὐποιεῖν ὑπὲρ αὐτῶν. fol. 97—107.

Inc. Στασιώδης ὁ παρὼν βίος καὶ πολλαῖς καταντλούμενος τρικυμίαις..

5) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου ἀρχιεπισκόπου Καισαρείας Καππαδοκίας λόγος περὶ νηστείας. fol. 107 v—125.

Inc. Σαλπίσατέ φησιν ἐν νεομηνίᾳ σάλπιγγι ἐν εὐσήμῳ ἡμέρᾳ ἑορτῆς ἡμῶν...

6) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς καὶ εἰς τὴν ἐξορίαν τοῦ Ἀδὰμ καὶ περὶ τῶν πονηρῶν γυναικῶν. fol. 125v—167 v.

Inc. Πρόκειται ἡμῖν, ἀγαπητοί, πνευματικὴ τράπεζα...

7) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸ ῥητὸν τοῦ Εὐαγγελίου· ἔνθα ὁ Χριστὸς περιεπάτησεν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ εἰς τοὺς πρωτοπλάστους. fol. 168—180.

Inc. Ἐκ τῶν ἀρτίως ἡμῖν παραναγνωσθέντων ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου...

8) Ἀναστασίου Μοναχοῦ τοῦ Σινᾶ Ὄρους ἑρμηνεία εἰς τὸν ἕκτον ψαλμόν. fol. 180 v—209.

Inc. Πρέπουσαν ἀρχὴν εἰλικρινοῦς μετανοίας τῶν νηστειῶν περιέχει...

9) Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἐφραὶμ ἀρχιεπισκόπου Χερσῶνος ὑπὲρ τοῦ θαύματος τοῦ γενομένου ὑπὸ τοῦ ἁγίου Κλήμεντος εἰς τὸ παιδίον τὸν ἐν

τῷ βυθῷ τῆς θαλάσσης ὑπολειφθέντα. fol 290 v — 213 v = Bibl. Hag. p. 27,4.

10) Διήγησις εἰς τὸν θρῆνον τοῦ προφήτου Ἱερεμίου περὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ καὶ εἰς τὴν ἅλωσιν ταύτης καὶ περὶ τῆς ἐκστάσεως Ἀβιμέλεχ. fol. 214—227 v.

Inc. Ἱερεμίας οὗτος ὁ μέγας προφήτης ἐξ Ἀναθὼθ τυγχάνων τῆς κώμης...

11) Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος γενομένη ἱερέα καὶ διάκονον. fol. 228—233.

Inc. Ἱερεύς τις μετ' εὐλαβοῦς διακόνου ἀγάπην τῷ Θεῷ φίλην εἰς ἀλλήλους κτησάμενοι...

12) Διήγησις περὶ τοῦ ὁσίου Εὐφροσύνου τοῦ μαγείρου. fol. 233—235.

Inc. Οὗτος ἐξ ἀγροίκων ἀποτεχθεὶς καὶ ἰδιώτης ὢν μοναστῶν διάκονος ἐχρηματισεν...

13) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰακώβου τοῦ Πέρσου. fol. 235—249.

Inc. Ἐν τῷ καιρῷ τοῦ διωγμοῦ τοῦ κατὰ χριστιανῶν ἦν τις Ἰάκωβος ὀνόματι οἰκῶν ἐν Βηλαπάτῃ τῇ πόλει ἐν χώρᾳ τῶν Ἐλεουζησῶν· ἦν δὲ ἡ πόλις αὕτη τῆς βασιλείας τῶν Περσῶν...

14) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Αἰκατερίνης, τῆς Βηργηλίου καὶ Ῥήτορος. fol. 249—273.

Inc. Ἔτους τριακοστοῦ πέμπτου βασιλεύοντος τοῦ ἀσεβοῦς καὶ παρανόμου βασιλέως Μαξεντίου ἦν πολλὴ μανία τῶν εἰδώλων...

= Passions des saints Écatérine et Pierre d'Alexandrie, publ. par Viteau, p. 5. Cf. infra 531,7.

15) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν μακαρίαν Σωσάνναν. fol. 273 v—284.

Inc. Ἥκομεν ὑμεῖς εὐγνώμονες ὀφειλέται...

16) Βίος καὶ πολιτεία τῆς δούλης τοῦ Θεοῦ Εὐφροσύνης καὶ Παφνουτίου τοῦ πατρὸς αὐτῆς. fol. 284 — 299 = Bibl. Hag. p. 43,1.

17) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ. fol. 299 v — 312 v.

Inc. Ἐγένετο ἀνὴρ εὐσεβὴς ἐν τῇ Ῥώμῃ ὀνόματι Εὐφημιανός, μέγας γενόμενος τῆς συγκλήτου ἐπὶ Ὀνωρίου καὶ Ἀρκαδίου τῶν θειοτάτων βασιλέων...

18) Βίος καὶ πολιτεία Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου. fol. 313—325.

Inc. Βίον καλὸν καὶ ἐνάρετον ἀμόλυντον καὶ θεάρετον ἀνδρὸς δικαίου καὶ τελείου βούλομαι διηγήσασθαι...

Cp. Bibl. Hag. p. 61—62.

19) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας διήγησις μερικὴ ἀθροισθεῖσα ἐκ διαφόρων ἱστοριῶν καὶ περὶ τοῦ ἐν Βυριτῷ τῇ πόλει γενομένου μεγίστου θαύματος fol. 325—333.

Inc. Ἄρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ σώματος καὶ τῆς διανοίας ὑμῶν, ἀδελφοί...

Cf. Bibl. Hag. p. 56, 1 a и 1 b.

19) Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Γαλακτίωνος καὶ Ἐπιστήμης. fol. 333—348.

Inc. Διήγησιν ξένην καὶ παράδοξον ἀκούσατε σήμερον παρ' ἐμοῦ, ἀγαπητοί...

20) Ἡ εὕρεσις τῶν ἁγίων ἑπτὰ παίδων τῶν ἐν Ἐφέσῳ ἐπὶ βασιλέως Θεοδοσίου τοῦ Μικροῦ. fol. 348—353 v.

Inc. Οὗτοι οἱ ἅγιοι ὑπῆρχον ἐπὶ Δεκίου βασιλέως καὶ καιρὸν λαβόντες βουλεύσασθαι τὰ πάντα αὐτῶν πτωχοῖς διανείμαντες...

22) Διήγησις [περὶ?] τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου τοῦ Ῥωμαίου πάνυ ὡραία. fol. 353 v—360.

Inc. Τρεῖς τινες ἡγιασμένοι γέροντες, Σέργιος καὶ Ὑγῖνος καὶ Θεόφιλος, ἐκ τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Ἀσκληπιοῦ τοῦ ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ τῆς Συρίας...

Cf. infra cod. 530,8.

23) Περὶ τοῦ βασιλέως Θεοδοσίου τοῦ Μικροῦ καί τινος μοναχοῦ. fol. 360 — 361 v = Cod. Sin. 467, fol. 206 v — 208 v.

24) Διήγησις περί τινος γέροντος σημειοφόρου καὶ τοῦ βασιλέως Θεοδοσίου τοῦ Μεγάλου. fol. 362—368.

Inc. Γέρων τις ἐκαθέζετο ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ διατρίψας ἐν αὐτῇ ἔτη τεσσαράκοντα ἐν ἀσκήσει πολλῇ...

25) Διήγησις περὶ τοῦ ἀββᾶ Μάρκου τοῦ Ἀθηναίου τοῦ ἀσκήσαντος ἐν τῷ ὄρει τῆς Θράκης οὔσης ἐπέκεινα τῶν ἐνδοτάτων μερῶν τῆς εἰσόδου Αἰθιοπίας ἐπέκεινα τοῦ ἔθνους τῶν Χεττέων. fol. 368—384 = Bibl. Hag. p. 74 (Marcus Atheniensis).

26) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς μάταιον βίον καὶ περὶ κατανύξεως. fol. 385—394.

Inc. Ὅσοι τὰ τοῦ βίου μάταια καὶ ἀπολλύμενα πράγματα κατελίπατε...

27) Περί τινος ἀδελφοῦ πολεμηθέντος εἰς πορνείαν καὶ ἱερέως τῶν Ἑλλήνων. fol. 394—398.

Inc. Ἀδελφὸς ἐπολεμήθην ὑπὸ τοῦ δαίμονος τῆς πορνείας...

28) Ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων πατέρων. fol. 398 sq.

Inc. Ἀδελφὸς ἠρώτησε γέροντα λέγων· τί ποιήσω ὅτι ἡ κενοδοξία θλίβει με...

a) περί τινος κλέπτου. fol. 399 v—400 v.

b) διήγησις ὡραία. fol. 400 v—404.

29) Περὶ τοῦ ἀββᾶ Μακαρίου τοῦ Πολιτικοῦ. fol. 404—409.

Inc. Τοῦ βασιλέως τῶν αἰώνων πλουσίως χαριζομένου τοῖς ἀξίοις τῶν αὐτοῦ ἀγαθῶν...

30) Περὶ τῆς ἁγίας κορυφῆς τοῦ Ἁγίου Ὄρους Σινά. fol. 409—413 v.

Inc. Πρὸ τοῦ μολυνθῆναι καὶ καταρυποθῆναι τὴν ἁγίαν κορυφὴν τοῦ ὄρους Σινὰ ὑπὸ τῶν ἐθνῶν...

31) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐπιφανίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντίας τῆς Κύπρου λόγος εἰς τὴν θεόσωμον ταφὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ εἰς τὸν Ἰωσὴφ τὸν ἀπὸ Ἀριμαθείας καὶ εἰς τὴν ἐν τῷ ᾅδῃ κατάβασιν μετὰ τὸ σωτήριον πάθος. fol. 414—440.

Inc. Τί τοῦτο· σήμερον σιγὴ πολλὴ ἐν τῇ γῇ...

32) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ὑπατίου ἀρχιεπισκόπου Γάγρας. fol. 440—469 v.

Inc. Κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκείνους βασιλεύοντος Θελκιανοῦ ἐν Βυζαντίῳ...

Объ имени Θελκιανός см. Θεοφίλου Ἰωάννου Μνημεῖα ἁγιολογικά. Βενετίᾳ, 1884, ιη', α'—κα'; онъ же издалъ и житіе Ипатія, p. 251—268. Нашъ текстъ, повидимому, = Cod. Marc. Gr. CXLIV, fol. 95 (Bibl. Nan.). См. Μνημεῖα, p. ιη'.

33) Τοῦ μακαρίου Ζωσίμου ἐξήγησις πρὸς τοὺς μακάρους πῶς εἶδεν αὐτούς. fol. 470—483 v.

Inc. Κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν ἐν τῇ ἐρήμῳ ἦν ὑπάρχων ἀνὴρ ὀνόματι Ζώσιμος...

34) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τῷ πρώτῳ (σαββάτῳ?) τῶν νηστειῶν. fol. 484—496 (fol. 496 v—497 не заполнены) = Bibl. Hag. p. 128,1.

35) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Παντελεήμονος. fol. 498—523.

Inc. Τοῦ ἀσεβεστάτου καὶ παρανόμου Μαξιμιανοῦ βασιλεύοντος πολλῶν τε τὸ ζῆν ὑπερορώντων...

36) Ἀποκάλυψις ἣν εἶδεν ὁ μέγας Παχώμιος περὶ τῆς ἐσχάτης γενεᾶς τῶν μοναχῶν. fol. 523 v — 525 v.

Inc. Προσευχομένῳ ποτὲ τῷ ἁγίῳ Παχωμίῳ τῷ μεγάλῳ ἐφάνη αὐτῷ οὐρανόθεν ὀπτασία...

37) Θαῦμα γενόμενον ἐν ταῖς Χώναις παρὰ τοῦ ἀρχαγγέλου Μιχαήλ. fol. 525 v —542.

Inc. Ἡ πηγὴ τῶν ἰαμάτων καὶ δωρεῶν καὶ χαρισμάτων τῶν δοθέντων ἡμῖν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ...

Cf. Bibl. Hag. p. 93,1

38) Μενάνδρου Προτίκτορος διήγησις περὶ τῆς ἀναζητήσεως καὶ εὑρέσεως τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ, γενομένης ἐπὶ Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης τῶν εὐσεβεστάτων μεγάλων βασιλέων καὶ πρώτων χριστιανοῖς βασιλέων. fol. 542—560 v.

Inc. Ἐν ἔτει ἑβδόμῳ τῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ μεγάλου βασιλέως συνήχθησαν πλήθη βαρβάρων πολλὰ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν καλούμενον Δανούβην... =supra cod. 519,4.

39) Θαῦμα γενόμενον ἐν τῇ εἰκόνι τοῦ Χριστοῦ ἐν τοῖς Χαλκοπρατίοις. fol. 560 v—569.

Inc. Ἐν τοῖς χρόνοις Μαυρικίου τοῦ βασιλέως γέγονεν ἐν Κωνσταντινουπόλει φαρμακός τις πονηρότατος πάνυ ὁ λεγόμενος μεσίτης...

№ 530 (saec. XV—XVI, cod. chart.).

Рукопись въ плачевномъ состоянiи; первой крышки переплета и начала рукописи нѣтъ; верхняя часть листовъ, особенно въ первой половинѣ рукописи до fol. 65, уничтожена, такъ что первыя строки бываютъ неудобочитаемы. Рукопись написана нѣсколькими почерками и въ своемъ настоящемъ видѣ содержитъ fol. 244; конца нѣтъ.

1) Βίος καὶ ἐξομολόγησις Σενὲθ θυγατρὸς Πεντεφρὶ Ἡλιουπόλεως· διήγησις ὅτε ἔλαβεν αὐτὴν ὁ πάγκαλος Ἰωσὴφ εἰς γυναῖκα. fol. 13 v—23 v.

Inc. Ἐγένετο ἐν τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς εὐθηνίας ἐν τῷ μηνὶ τῷ δευτέρῳ, πέμπτῃ τοῦ μηνὸς ἐξαπέστειλεν Φαραὼ τὸν Ἰωσήφ...

2) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ. fol. 23 v— 33.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ εὐσεβὴς ἐν τῇ πόλει Ῥώμῃ...

3) Περὶ ἀν.................. (вырвано) fol. 33 v— 34.

4) Τοῦ ὁσίου.................. νιου λόγος εἰς .... fol. 34 v—35 v.

5) Βίος τῆς ὁσίας Μαρ‹ίας τῆς Αἰγ›υπτί‹ας›. fol. 36—53 r.

Inc. Μυστήριον βασιλέως κρύπτειν καλόν, τὰ δὲ τοῦ Θεοῦ ἔργα ἀνακηρύττειν ἔνδοξον..... = Bibl. Hag. p. 83. Cf. supra cod. 527,11.

6) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου ἐγκώμιον εἰς τοὺς ἁγίους ἀποστόλους. fol. 54—57 v.

Inc. Οὐρανοῦ καὶ γῆς ἅμιλλαν ὁρῶ...

7) Τοῦ μακαρίου Ἀνδρέου Ἱεροσολυμήτου λόγος σχεδιασθεὶς εἰς τὴν παγκόσμιον ὕψωσιν τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ. fol. 58—64 v.

Inc. Σταυροῦ πανήγυριν ἄγωμεν...

8) Θεοφίλου, Σεργίου καὶ Γιήνου (Ὑγιεινοῦ) τῶν ἡγιασμένων μοναχῶν διήγησις περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς πολιτείας τοῦ ὁσίου Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου. fol. 64 v — 72 = Bibl. Hag. p. 71 (Macarius Romanus). Cf. A. Vassiliev. Anecdota graeco-byzantina, I, p. 135 sq.

Cf. supra cod. 529,22 и infra cod. 534,27.

9) Θαῦμα τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ Μεγάλου. fol. 72 — 74.

Inc. Γυνή τις οὖσα ἐν πλούτῳ...

10) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος περὶ ὑπομονῆς καὶ περὶ τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ δευτέρας τοῦ Κυρίου παρουσίας... fol. 74 v — 81 v. Cp. Cod. Sin. 529,2.

Inc. Λαμπρὸς ὁ βίος τοῦ δικαίου· πῶς δὲ λαμπρύνεται...

11) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὴν στείρωσιν τῆς Ἐλισαβὲτ καὶ εἰς τὸ γενέσιον τοῦ Προδρόμου. fol. 81 v — 85 v.

Inc. Οὐδὲν τοῖς δεσποτικοῖς ἀνυπότακτον ὅροις...

12) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Κυρίλλου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας λόγος περὶ ἀναγκαζομένου πτωχοῦ. fol. 86—87.

Inc. Διήγησιν βούλομαι διηγήσασθαι ὑμῖν, ἀδελφοί...

13) Διήγησις ὠφέλιμος πρὸς τοὺς ὑπακούοντας. fol. 87—88 v.

Inc. Ἐγένετό ποτε ἀγρυπνία...

14) Λόγος περὶ ὑπομονῆς. fol. 88 v — 90.

Inc. Ὁρᾶτε ἐν θλίψεσιν καὶ ἐν στενοχωρίαις...

15) Λόγοι ἀπὸ τῶν ἁγίων πατέρων. fol. 90—97.

Рядъ короткихъ словъ на различныя темы (изъ Патерика): τοῦ ἀββᾶ Σαββατίου (fol. 90—90 v), τοῦ ἀββᾶ Ἰωάννου (fol. 90 v — 91), τοῦ αὐτοῦ Ἰωάννου (fol. 91), τοῦ ὁσίου Σισώεις (fol. 91—91 v), περὶ τοῦ ἀββᾶ Ἀντωνίου (fol. 92), τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ζωσιμᾶ (fol. 92—93), περὶ ἀββᾶ Παχωμίου (fol. 93—93 v), περὶ ἐλεημοσύνης (f. 93 v—94),

περὶ ἀββᾶ Νεστορίου (f. 94), περὶ ὑπακοῆς (f. 94—94 v), περὶ ὑπομονῆς (f. 94 v), περὶ τοῦ ἀββᾶ Γεωργίου τοῦ Βυζαντίου (f. 94 v), περὶ εὐχαρίστου τινός (f. 95), περὶ ὑπακοῆς (f. 96) и нѣкот. др.

16) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τοὺς ἀπ' αἰῶνος κεκοιμημένους. fol. 97 v — 102.

Inc. Φέρε σήμερον μάλιστα τῶν προτέρων ἡμερῶν...

17) Κυριακῇ τοῦ ἀσώτου. fol. 102—105 v.

18) Κυριακῇ τῆς τυροφάγου. 105 v — 106.

19) Περὶ μετανοίας. fol. 106—108 v.

20) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐφραὶμ τοῦ Σύρου λόγος εἰς τὸν βίον καὶ τὰ θαύματα τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν καὶ θαυματουργῶν Ἀνδρονίκου καὶ Ἀθανασίας. fol. 108 v—113 v (безъ конца).

Inc. Ἀγαπητοὶ ὅσοι φιλόχριστοι καὶ φιλόθεοι, ἀκούσατε οἱ τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ ποιοῦντες...

На fol. 113 v. разсказъ обрывается на полстраницѣ.

На fol. 114 начинается новый почеркъ и излагается безъ начала новый разсказъ объ Іисусѣ Христѣ и Пилатѣ (fol. 114—138).

21) Ἄρχονται σὺν Θεῷ κανόνες τῶν ἁγίων ἀποστόλων καὶ τῶν ἁγίων πατέρων καὶ τοῦ Μεγάλου Βασιλείου καὶ Ἰωάννου τοῦ Νηστευτοῦ. fol. 138 v—142 v.

Inc. Εἴ τις χριστιανὸς ἄνευ αἰτίας (cod. ἐτίας) καταλιμπάνει τὰς ἁγίας τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας καὶ τὰς κυριακὰς καὶ τὰς δεσποτικὰς ἑορτάς...

22) Συναξάριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ζωτικοῦ. fol. 143—145 v.

Inc. Εἰς τὰς ἡμέρας τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου τί ἐγένετο· ὁ μέγας Κωνσταντῖνος ἐβασίλευσεν εἰς τὴν Ῥώμην....

23) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἡσαΐου μοναχοῦ πρεσβυτέρου καὶ ἐγκλήστου τοῦ πύργου (?) Νικομηδείας περὶ τῶν λειτουργικῶν τῶν διδομένων τοῖς ἱερεῦσιν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Θεοῦ. fol. 146—147 v.

Inc. Ἀποθνήσκων τις ἄρχων Ὀπέφνης ἐν Νικομιδίῳ (sic) ἐπέστρεψε τῇ συμβίῳ αὐτοῦ τοῦ διανεῖμαι τὴν οὐσίαν αὐτοῦ πτωχοῖς καὶ ὀρφανοῖς...

24) Διήγησις ψυχωφελὴς περὶ τοῦ ἐπαράτου καὶ παρανόμου ἐπαΐδου τοῦ καὶ μεσίτου καὶ τοῦ φιλοχρίστου νοταρίου καὶ περὶ πατρικίου, πῶς ἀπεστρέφετο αὐτῶν ἡ ἁγία εἰκὼν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 148—150.

Inc. Ὅτι μὲν γὰρ Μεσίτην ὀνομάζουσιν αἱ ἅγιαι γραφαὶ Χριστὸν τὸν ἀληθινὸν Θεὸν ἡμῶν....

25) Περὶ τῆς ἁγίας καὶ σεβασμίας εἰκόνος τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν τοῦ

Χριστοῦ καὶ Θεοῦ, ἥνπερ ὁ ἐν ἁγίοις πατὴρ ἡμῶν Γερμανὸς πατριάρχης τῇ λάσσῃ (θαλάσσῃ?) ἐμβαλὼν ἐν τῇ Ῥώμῃ ἀπέστειλεν πρὸς πάντιμον Γρηγόριον. fol. 150—151.

Inc. Καλὸν καὶ ἥδιστον καὶ πάνυ ὠφέλιμον κατεφάνη μοι τὸ μέλλον τηρηθήσεσθαι τῇ ἡμῶν ἀγάπῃ...

26) Περὶ τοῦ ἐν ἁγίῳ φρέατι ἁγίου θαύματος γινομένου παρὰ τῆς ἁγίας καὶ σεβασμίας εἰκόνος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 151 v.—153.

Inc. Δεσποτικῶν παραδόξων θαυμάτων ἀνάμνησιν βουλόμενος ὑμῖν διηγήσασθαι, ποθηνότατοι ἀδελφοί, παρακαλῶ.........Cf. Bibl. Hag. p. 56,3.

27) Διήγησις περὶ τοῦ βίου τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ξενοφῶντος τοῦ Συγκλητικοῦ περὶ Ἰωάννου καὶ Ἀρκαδίου. fol. 153—162. Cf. supra Cod. 519,49.

Inc. Διηγήσατό τις μέγας γέρων, ὅτι· Ξενοφῶν τις ἦν συγκλητικὸς ὑπὲρ πᾶσαν ἐμπορίαν ὑπάρχων· ἦν δὲ ὁ ἀνὴρ σπουδαῖος περὶ τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ....

28) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Βλασίου μαρτυρήσαντος ἐν Σεβαστείᾳ. fol. 162—166 v = Bibl. Hag. p. 21.

29) Τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ἐφραὶμ τοῦ Σύρου λόγος περὶ κατανύξεως ψυχῆς· fol. 166 v.—175.

Inc. Δεῦτε, πάντες ἀδελφοί, ἀκούσατε καλῆς συμβουλείας ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Ἐφραίμ.....

30) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος περὶ νηστείας. fol. 175—178 v.

Inc. Ἦχεν καὶ σήμερον Ἱερεμίας ὁ προφήτης ὁ τοῖς ναοῖς παρασκευάζων τοῦ μεγάλου βασιλέως...

31) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος περὶ μετανοίας καὶ ἐλεημοσύνης. fol. 178 v.—185 v.

Inc. Βασιλέως μὲν τοῦ ἐπιγείου στρατιώτας παρασκευάζουσι πρὸς παράταξιν βοῶσαι σάλπιγγες...

32) Θαῦμα τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Μηνᾶ. fol. 186—197 v.

Inc. Ἐγένετο μετὰ τὴν τελευτὴν τοῦ ἀσεβεστάτου καὶ θέστυγοῦς Διοκλητιανοῦ τοῦ βασιλέως .... = изд. И. Помяловскаго, стр. 62. Cf. supra Cod. 519,25.

33) Λόγοι ἐκλεκτοὶ τῶν ἁγίων πατέρων. fol. 197 v.—207 v.

Рядъ короткихъ изреченій.

34) Ἀντίγραφος διάθεσις Ἀδὰμ καὶ Ἔβας τῶν πρωτοπλάστων. fol. 207 v.—215 v. (?).

Inc. Αὕτη ἡ διήγησις τοῦ Βίου Ἀδὰμ καὶ Εὔας τῶν πρωτοπλάστων..

Между fol. 212 и 213 вырѣзано, повидимому, двѣ страницы; fol. 213 почти весь зачеркнутъ.

35) Κυριακῇ τετάρτῃ τῶν νηστειῶν τῆς σαρακοστῆς. fol. 215 v.—218.

Inc. Καὶ σήμερον, ἄρχοντες καὶ φίλοι καὶ ἀδελφοί, διδάσκει ὑμᾶς ἡ ἁγία γραφή...

36) Κυριακῇ ε̅. τῶν νηστειῶν τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος περὶ μετανοίας καὶ εἰς τὴν σκυθρωπότητα βασιλέως Ἀχααίου καὶ εἰς Ἰωνᾶν τὸν προφήτην. fol. 218—224 v.

Inc. Ἴδετε τῇ προτέρᾳ κυριακῇ πόλεμον καὶ νίκην· πόλεμον μὲν τοῦ διαβόλου, νίκην δὲ τοῦ Χριστοῦ...

37) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐκταρίου (Νεκταρίου) πατριάρχου, Κωνσταντινουπόλεως λόγος εἰς τὴν παναγίαν Θεοτόκον, ὅτε προσανήχθη ἐν τῷ ναῷ τριετίζουσα, φαιδρὰ καὶ παράδοξος. fol. 224 v.—229 v.

38) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Καλυβύτου. fol. 230—238=Bibl. Hag. p. 61—62.

fol. 238 v. пустая страница.

39) Διήγησις ὠφέλιμος περὶ γεωργοῦ τινος μετρίου λεγομένου. fol. 239—241 v.

Inc. Ἐν τῷ θέματι τῆς Παφλαγονίας γεωργός τις ἦν ἐν αὐταρκείᾳ βιῶν, μέτριος οὕτω λεγόμενος καὶ βλέπων τοὺς γείτονας αὐτοῦ...

=Cod. № 534,17.

40) Λόγος εἰς τὸν ἅγιον Παμβῶ. fol. 242—244 v. (конца нѣтъ).

Inc. Εἶπεν ὁ ἀββᾶς Παμβῶ τῷ μαθητῇ αὐτοῦ· ἄπελθε ἐν τῇ πόλει Ἀλεξανδρείᾳ· πόλισαι τὸ ἐργόχειρον αὐτῷ ποιήσας δὲ ἡμέρας πέντε ἐν τῇ πόλει, ὡς ἔλεγεν ἡμῖν...

№ 531 (saec. XV, cod. chart.?).

Рукопись безъ начала; foll. 337.

1) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας μάρτυρος ἡμῶν Θεοδώρας τῆς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. fol. 8—20 v.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις Ζήνωνος τοῦ βασιλέως καὶ Γρηγορίου ἐπάρχου ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὄντος...

Cp. Bibl. Hag. p. 126, 1a и 1b.

2) Βίος καὶ μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Εὐσταθίου. fol. 20 v.—41=Bibl. Hag. p. 45,1.

3) Βίος καὶ πολιτεία 'Αλεξίου 'Ανθρώπου τοῦ Θεοῦ. fol. 41—49. v.

Inc. 'Εγένετο ἀνὴρ ἐν τῇ 'Ρώμῃ θεοσεβὴς ὀνόματι Εὐφημιανὸς ἐπὶ Ἀρκαδίου καὶ 'Ονορίου τῶν θειοτάτων βασιλέων 'Ρώμης...

Cf. supra.

4) Λόγος περὶ μετανοίας καὶ περὶ τῆς δευτέρας παρουσίας τοῦ Κυρίου. fol. 49 v.—61.

Inc. Δεῦτε, ἀγαπητοί μου· δεῦτε, πατέρες καὶ ἀδελφοί...

5) Μὴν νοέμβριος δ. Διήγησις περὶ τοῦ θρήνου τοῦ προφήτου 'Ιερεμίου, περὶ τῆς 'Ιερουσαλὴμ καὶ περὶ τῆς ἁλώσεως αὐτῆς· καὶ περὶ τῆς ἐκστάσεως 'Αβιμέλεχ. fol. 61—64.

Inc. 'Ιερεμίας οὗτος ὁ μέγας προφήτης ἐξ 'Αναθὼθ ὑπάρχων τῆς κώμης...

6) Περὶ τῆς ἁλώσεως 'Ιερουσαλήμ, τὰ λαληθέντα ὑπὸ Κυρίου πρὸς 'Ιερεμίαν, καὶ ὅπως ἡ αἰχμαλωσία γέγονεν, ἔχει γὰρ οὕτως. fol. 64—72 v.

Inc. 'Εν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐλάλησε Κύριος πρὸς 'Ιερεμίαν λέγων.

7) Μηνὶ νοεμβρίῳ κε· μαρτύριον τῆς ἁγίας Αἰκατερίνης τῆς Βηργυλλίου καὶ ῥήτορος. fol. 72 v.—91.

Inc. Ἔτους τριακοστοῦ πέμπτου βασιλεύοντος τοῦ ἀσεβοῦς καὶ παρανόμου βασιλέως Μαξεντίου ἦν πολλὴ μανία τῶν εἰδώλων...=p. 5 ed. Viteau. Cf. supra 529,14.

8) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος 'Ελευθερίου. fol. 91—99.

Inc. 'Αναλύσαντος 'Αδριανοῦ ἀπὸ τῆς ἀνατολῆς ἐπὶ τὴν 'Ρώμην, οὗτος ἤκουσε περί τινος ὀνόματι 'Ελευθερίου...

9) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν 'Αναστασίου μοναχοῦ τοῦ Σινᾶ ὄρους περὶ τῆς ἁγίας συνάξεως καὶ περὶ τοῦ μὴ κρίνειν καὶ μνησικακεῖν. fol. 99 v.—121.

Inc. 'Αεὶ μὲν ἡ τοῦ ἁγίου πνεύματος χάρις διὰ πάσης τῆς τοῦ Θεοῦ γραφῆς πρὸς ἐργασίαν τῶν θείων αὐτοῦ ἐντολῶν ἡμᾶς προτρέπεται...

10) Μηνὶ νοεμβρίῳ α· Βίος καὶ πολιτεία τῶν ἁγίων καὶ θαυματουργῶν Ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ. fol. 121—126 v.

Inc. Τοῦ Κυρίου ἡμῶν 'Ιησοῦ Χριστοῦ βασιλεύοντος πᾶσα πλάνη καὶ δαιμονικὴ λατρεία ἐλύθη... Cp. Bibl. Hag. p. 29,3.

11) Λόγος ὠφέλιμος ἐκ θείων πατέρων καὶ εὐαγγελικῶν διδαγμάτων περὶ τῶν ἀποιχομένων, ἀποδεικνύων, ὅτι καλόν ἐστι τὸ εὖ ποιεῖν ὑπὲρ αὐτῶν. fol. 126 v.—133 v. Cf. supra.

Inc. Στασιωδης ὁ παρὼν βίος καὶ πολλαῖς καταντλούμενος τρικυμίαις....

12) Τοῦ ἀββᾶ Ἡσαΐου ἐντολαὶ τοῖς ἀδελφοῖς τοῖς μετ' αὐτοῦ. fol. 134—136.

Inc. Ἐθέλοντες μεῖναι μετ' ἐμοῦ, ἀκούσατε διὰ τὸν Θεόν....

13) Τοῦ ἁγίου ἀββᾶ Ἡσαΐου ἀναχωρητοῦ περὶ τοῦ κατὰ φύσιν νόμου. fol. 136—138 v.

Inc. Οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι ἐν ἀρχῇ ὅτε ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον.....

14) Τοῦ αὐτοῦ περὶ καταστάσεως ἀρχιερέων καὶ τῶν κελλιωτῶν. fol. 138 v.—144 v.

Inc. Πρὸ παντὸς χρήζομαι τῆς ταπεινοφροσύνης....

15) Περὶ συνειδήσεως τῶν καθημένων ἐν τοῖς κελλίοις. fol. 144 v.—179 v. (повидимому, безъ конца).

Inc. Ἐὰν ὁδεύητε ἐν ὁδῷ καὶ ἔστιν ἀσθενὴς ἐν ὑμῖν, ἐάσατε αὐτὸν προπορεύεσθαι ὑμῶν... fol. 153 v. — чистый листъ, но разсказъ не прерывается.

16) Νικηφόρου τοῦ ἁγιωτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάχου στίχοι περὶ διαίτης εἰς τὸν πρῶτον τοῦ ἁγίου ὄρους κῦρ Ἰωαννίκιον, τὸν εἰς τὸ πρώτατον τῶν μονῶν τοῦ ἁγίου ὄρους προϊστάμενον. fol. 180—188 v.

Inc. Πολλάκις με ἠξίωσας, τέκνον εὐλογημένον, διὰ γραφῆς δηλῶσαί σοι, πῶς ὀφείλεις διάγειν εἰς εὐχήν, εἰς ἐγκράτειαν... Ὅρος κανὼν καὶ τύπος: Σεμπτέβριος εἰσέρχεται, πρῶτος μὴν τῆς ἰνδίκτου καὶ δεῖ σε πάντως φυλακὴν ἔχειν ἐν ταῖς νηστείαις...

17) Τύπος καὶ παράδοσις καὶ νόμος τῆς σεβασμίας λαύρας τοῦ ἁγίου Σάβα. fol. 189.

Inc. Δεῖ φυλάττειν τὰ περὶ τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Σάβα θεσπισθέντα....

См. А. Дмитріевскій. Путешествіе по востоку и его научные результаты. Кіевъ, 1890, стр. 56.

Съ fol. 191 v. по fol. 195 v.—чистые листы.

18) Συνοδικὸν ἀναγινωσκόμενον τῇ α̅ κυριακῇ τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς τῆς ὀρθοδοξίας. fol. 196—213 v. См. Дмитріевскій, op. cit. стр. 46.

Inc. Ἐποφειλομένη πρὸς Θεὸν ἐτήσιος εὐχαριστία καθ' ἣν ἡμέραν ἀπελάβομεν...

19) Рядъ молитвъ fol. 214—242.

fol. 242—244 v.—чистые листы; fol. 245—247 v.: статья безъ

начала, оканчивающаяся словами: τοῖς μὴ πιστεύουσι καὶ φονοῦσι δόξοι χριστιανοί. ἀνάθεμα.

20) Ἐγκύκλιος ἐπιστολὴ Γενναδίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῆς σὺν αὐτῷ ἁγίας συνόδου πρὸς ἅπαντας τοὺς ὁσιωτάτους μητροπολίτας καὶ πρὸς τὸν πάπαν Ῥώμης. Τῷ θεοφιλεστάτῳ συλλειτουργῷ τῷδε Γεννάδιος καὶ ἡ ἐνδημοῦσα τῇ βασιλευούσῃ Κωνσταντινουπόλει Νέᾳ Ῥώμῃ σύνοδος. fol. 247 v.—283.

Inc. Ὁ Δεσπότης ἡμῶν καὶ Θεὸς καὶ Σωτὴρ Ἰησοῦς ἐγχειρίσας τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ μαθηταῖς τοῦ εὐαγγελίου τὸ κήρυγμα....

Напеч. у Migne. Patr. Gr. t. 85, p. 1613 sq.

21) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου διδασκαλία χρονικὴ τῆς μονῆς τοῦ Στουδίτου· πολλαὶ γὰρ κατηχήσεις εἰσὶ τοῦ Στουδίτου, ἀλλ' αὕτη λέγεται κατήχησις χρονική: σημεῖον. fol. 283—289.

Inc. Ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, νῦν ἐπιχειρῶ πᾶσιν ὑμῖν τοῖς θέλουσι βιῶν ὀρθῶς καὶ θεοφιλῶς ἀριδηλότατα ὑποδεῖξαι ὡς ἐφικτόν....

22) Ἑτέρα διδασκαλία χρονικὴ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀναστασίου ἀρχιεπισκόπου Σινᾶ ὄρους. fol. 289.....

Inc. Ἀπὸ μὲν τῆς μεγάλης ἡμέρας τοῦ ἁγίου Πάσχα....

23) Λέοντος ἀρχιεπισκόπου Βουλγαρίας ἐπιστολὴ πεμφθεῖσα πρός τινα ἐπίσκοπον Ῥώμης περὶ τῶν ἀζύμων καὶ σαββάτων. fol. 296 v.—301 v.

Inc. Ἡ τοῦ Θεοῦ μεγάλη ἀγάπη καὶ τὰ χριστὰ τῆς συμπαθείας σπλάγχνα ἔπεισεν ἡμᾶς γράψαι πρὸς τὴν σὴν ἁγιότητα...

24) Κανονάριον διαγορεεῦν περὶ πάντων λεπτομερῶς τῶν παθῶν..... Ἰωάννου τοῦ Νηστευτοῦ. fol. 301 v.—322 v. (конца нѣтъ).

Inc. Τῆς θείας καὶ παναγάθου τοῦ ὑπεραγάθου καὶ ἀληθινοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μακαρίας χρηστότητος...

Дальше идетъ отрывокъ совершенно изъ другой, повидимому, рукописи, случайно переплетенный съ № 531; fol. 323—чистый листъ.

25) [Κ]άτωνος Ῥωμαίου γνῶμαι δίστιχοι, ἃς ἐκ τῆς λατίνων γλώσσης μετήνεγκεν εἰς τὴν ἑλλάδα διάλεκτον ὁ ἐν μοναχοῖς τιμιώτατος ἀναλογισάμενος Κῦρ Μάξιμος ὁ Πλανούδης....· fol. 324—337. fol. 328. Γεωργίας πλουσιωδόρους....

№ 532 (saec. XV—XVI, cod. chart.).

Рукопись безъ начала. Исписанныхъ foll. 298; въ концѣ рукописи четыре чистыхъ листа съ незначительными помарками; три четверти fol. 57 вырѣзано; остатокъ fol. 57 v. и половина fol. 58 выма-

рана; fol. 51 принадлежитъ, повидимому, къ началу рукописи и долженъ быть помѣщенъ передъ fol. 1.

1) Рядъ изреченій Сократа, Евсевія, Платона, Пиѳагора, Менандра, Аристотеля, Эзопа, Сираха, Анакреонта, Діогена; статьи: περὶ τῶν ε φωνῶν (fol. 6v.), περὶ γένους (fol. 7), περὶ εἴδους (fol. 7v.), περὶ ὁρισμοῦ (fol. 10), περὶ ἀτόμου (fol. 11), περὶ διαφορᾶς (fol. 11v.), περὶ συμβεβηκότος (fol. 12), περὶ ἰδίου (fol. 12v); конца нѣтъ.

fol. 13 принадлежитъ къ другой статьѣ.

2) Ῥήσεις νουθετικαὶ ἐκ τοῦ βιβλίου τοῦ Σιράχ... fol. 14—20v.

Inc. Δεῦτε πάντες οἱ θέλοντες ζῆσαι ψυχικῶς ὁμοῦ καὶ σωματικῶς, ἀκούσατέ μου....

На fol. 20v—21 оглавленіе слѣдующихъ 97 краткихъ статей.

3) Ἑρμηνεῖαι διάφοροι Εὐσεβίου τοῦ Παμφύλου, fol. 21v. sq.

I) Περὶ τῆς θεότητος. II) Περὶ δημιουργίας ἀγγέλων. III) Περὶ δημιουργίας τοῦ στερεώματος τοῦ φαινομένου οὐρανοῦ.	fol. 21v.
IV) Περὶ θαλασσῶν. fol. 21v.	
V) Περὶ τῆς γῆς. VI) Περὶ ἀστέρων. VII) Περὶ μεγέθους πλανητῶν (ἀστέρων).	fol. 22.
VIII) Περὶ ἐννοήσεως ἀστρονομίας, IX) Περὶ μεγέθους ἡλίου. X) Περὶ τὸ φαινόμενον ἐν νυκτί... XI) Περὶ τοῦ πόθεν γίνονται αἱ νεφέλαι καὶ οἱ ἄνεμοι.	fol. 22v.
XII) Περὶ βροντῶν καὶ ἀστραπτῶν XIII) Περὶ ὑετῶν καὶ χιόνων καὶ χαλαζῶν. XIV) Περὶ τοῦ ἐν νεφέλῃ τόξου.	fol. 23.
XV) Περὶ τοῦ πόσον τὸ οὐράνιον ὕψος καὶ τὸ μῆκος πάσης τῆς γῆς. XVI) Ἕτερον περὶ τῶν αὐτῶν.	fol. 23v.
XVII) Περὶ τοῦ πῶς· θερμὰ καὶ ψυχρὰ ἐκρεῖ ἡ γῆ ὕδατος. XVIII) Περὶ τὸ ὁπόθεν ἐπενοήθη ἡ πυργοποιΐα.	fol. 24.
XIX) Περὶ τοῦ πόσαι χιλιάδες ηὑρέθησαν ἐν τῇ πυργοποιΐᾳ. XX) Περὶ τοῦ πόθεν κατῴκησαν ἐξελθόντες τῆς Βαβυλῶνος.	fol. 24v.

XXI) Περὶ τῶν οβ γλωσσῶν... fol. 25.
XXII) Περὶ τοῦ πῶς καὶ πόθεν ἤρξατο ἡ εἰδωλολατρεία. fol. 25 v.
XXIII) Περὶ διαφορᾶς τῶν ἰουδαϊκῶν φυλῶν. fol. 26.
XXIV) Περὶ τῶν χαναναίων.
XXV) Πόθεν κατάγονται οἱ Ἕλληνες.
XXVI) Περὶ Ἀβραάμ. } fol. 26v.
XXVII) Περὶ Μελχισεδέκ. fol. 27.
XXVIII) Περὶ τῶν ιβ φυλῶν τοῦ Ἰσραήλ. fol. 27v.—28v.
XXIX) Περὶ βασιλείας Κωνσταντίου τοῦ Χλωροῦ. fol. 28v.
XXX) Περὶ Κωνσταντίνου τοῦ μεγαλοῦ βασιλέως. fol. 29.
XXXI) Περὶ Κώνσταντος καὶ Κωνσταντίνου (по оглавленію).
XXXII) Περὶ τοῦ παπᾶ Σιλβέστρου. fol. 30.
XXXIII) Περὶ Ἰουλιανοῦ τοῦ Παραβάτου. fol. 30v.
XXXIV) Περὶ Ζήνωνος τοῦ βασιλέως. fol. 31.
XXXV) Περὶ Θεοδοσίου τοῦ βασιλέως. fol. 31v. (Въ оглавленіи περὶ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ).
XXXVI) Περὶ τοῦ πότε καὶ πόθεν τὰ τέσσερα ἐγράφησαν εὐαγγέλια. fol. 33v.
XXXVII) Περὶ τοῦ πόθεν καὶ πότε καὶ τίνος τρόπου ἐγένοντο αἱ ἑπτὰ σύνοδοι. fol. 33v.—35v.
XXXVIII) Ἑρμηνεία τοῦ ἁγίου συμβόλου. fol. 36—37.
XXXIX) Ἑρμηνεία τὸ πάτερ ἡμῶν. fol. 37.
XL) Περὶ τὸ φῶς ἱλάριον. fol. 37v.
XLI) Περὶ τὸ νῦν ἀπολύσεις. fol. 37v.
XLII) Περὶ τὸ ἀλληλούϊα. fol. 38.
XLIII) Περὶ τὸ ἀμήν. fol. 38.
XLIV) Περὶ τὰ ἐν σώματι σύσσημα τῆς παναγίας Θεοτόκου. fol. 38.
XLV) Περὶ τὰ σύσσημα τοῦ Κυρίου. fol. 38v.
XLVI) Περὶ τῆς παιδικῆς ἀναστροφῆς τοῦ Κυρίου. fol. 38v.—41.
XLVII) Περὶ τοῦ ὅτι ὁ Κύριος ἐχρίσθη ἀρχιερεὺς κατὰ τὸν πάλαι νόμον. fol. 41—42.
XLVIII) Περὶ τοῦ κέρατος τοῦ ἐλαίου. fol. 42—42v.
XLIX) Περὶ τῆς καθ' ἡμᾶς ἱερωσύνης.
L) Τίς ἐβάπτισε τοὺς ἀποστόλους } fol. 42v.
LI) Περὶ τῆς τοῦ Κυρίου μετὰ σαρκὸς ἐν γῇ ἀναστροφῆς. fol. 43.
LII) Πότε διέτριψε ἡ Θεοτόκος. fol. ?
LIII) Περὶ τῆς ἐν γῇ βιοτῆς Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου. fol. 43v.

LIV) Περὶ τῆς τοῦ Πιλάτου τελειώσεως. fol. 43v.—47.
LV) Περὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως. fol. 47—47v.
LVI) Περὶ ἐπισκόπου καὶ πρεσβυτέρου. fol. 47v.—48.
LVII) Περὶ τῆς θείας ἀναφορᾶς. fol. ?
LVIII) Ἡ δεκάλογος τοῦ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγελίου. fol. 49.
LIX) Ἡ δεκάλογος τοῦ νόμου. fol. 49.
LX) Ἡ δεκάλογος τῶν Αἰγυπτίων. fol. 49.
LXI) Περὶ τοῦ μωσαϊκοῦ ὀνόματος.
LXII) Περὶ ὀνόματος τοῦ θείου σταυροῦ.
LXIII) Περὶ τοῦ σωτηρίου ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ.
} fol. 42v.
LXIV) Περὶ τῆς τραπέζης τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.
LXV) Περὶ τῶν βιβλίων τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.
} fol. 50.
LXVI) Περὶ τῶν ἀξιωμάτων τῆς βασιλείας.
LXVII) Περὶ τῶν ὀφφικίων τῆς βασιλείας.
LXVIII) Περὶ ἀξιωμάτων τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.
LXIX) Περὶ ὀφφικίων τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.
} fol. 50v. Между оглавленіемъ и текстомъ есть различіе.
LXX) Περὶ τῶν πατριαρχικῶν θρόνων. fol. 52.
LXXI) Περὶ τῶν ἐπισκόπων θρόνων. fol. 52v.—53.

Κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκουμένην ἐπισκόπων θρόνοι.

1) Καισάρεια.
2) Ἔφεσος.
3) Ἡράκλεια.
4) Ῥωσία.
5) Ἄγκυρα.
6) Κύζικος.
7) Σάρδεια.
8) Νικομήδεια.
9) Νίκαια.
10) Χαλκηδών.
11) Σίδη.
12) Σεβάστεια.
13) Δαμάσεια.
14) Μελιτινή.
15) Τύανα.
16) Γάγρα.
17) Θεθασωλ.
18) Κλαυδιούπολις.
19) Νεοκαισάρεια.
20) Πισσίνη.
21) Μύρα.
22) Καρύα.
23) Λαοδίκαια.
24) Συνάδα.
25) Εἰκόνιον.
26) Πέργη.
27) Κόρινθος.
28) Ἀθῆνα.
29) Κωκισσός.
30) Σελεύκεια.
31) Καλαβρία.
32) Πάτραι.
33) Τραπεζοῦς.
34) abest.
35) Κάριστος?
36) Ναύπακτος.
37) Φιλιπόπολις.
38) Τραϊανόπολις.
39) Κολωσσός.
40) Ἀνδριανούπολις.
41) Ἱεράπολις.
42) Δυῤῥάχιον.
43) Σμύρνη.
44) Κατάνη.
45) Ἀμόριον.
46) Κάμαχος.
47) Κοτυάειον.
48) ἡ Ἁγία Σευηρίνη.

49) Μίθυμνα.
50) Νεαπάτρα.
51) Κρήτις.
52) Εὐχαΐτα.
53) Ἄμαστρος.
54) Χῶναι.
55) Ἰδροῦς.
56) Κελτζηνή.
57) Κολώνεια.
58) Σέρραι.
59) Πομπιούπολις.
60) Πάρειον.
61) Προχόνησος (Προικονῦ).
62) Ῥυζήη.
63) Λεοντόπολις.
64) Μαρώνεια.
65) Ἀπάμεια.
66) Γέρμια.
67) Ἀρκαδιούπολις.
68) Συλληβρεία.
69) abest.
70) abest.
71) Κίος.
72) Ἄπρος.
73) Ῥούσιον.
74) Κύψαλα.
75) abest.
76) Νεάπολις.
77) Σέλγη.
78) Χερσόν.
79) Κελσινή.
80) Γαρέλα.
81) Βρύσις.
82) Δέρκος.
83) Καραβυζήη.
84) Λίμνος.
85) Λευκουσία.
86) Ἀνακάλεια.
87) Μισθία.
88) Σωτηριούπολις.
89) Πηδαχθήη.
90) Δέρβη.
91) Βόσπορον.
92) Κοτράδεια.
93) Ῥόδιον.
94) Κάρπαθος.
95) Αἶνος.
96) Μεσημβρία.
97) Γοτθεῖα.
98) Σουγδεία.
99) Φοῦλλαι.
100) Αἴγινα.
101) Κέρκαρα.
102) Φάρσαλα.
103) Ἐριχεία.
104) Διχάνεια.
105) Μαγνησία.
106) Ἀτραμύτιν.
107) Πέργαμος.
108) Προῦσα.
109) Καλιούπολις.
110) Τζουρουλοῦ.
111) Ῥαιδεστός.
112) Λάμψακος.
113) Πραίνετος.
114) Δαφνουσία.
115) Νικόπολις.
116) Ἀμινσός.
117) Σινώπιν.
118) Ταυρομένειον.
119) Μεδιολάνα.
120) Ἀκράγαντος.
121) Πλουσιάς,
122) Κερασσοῦν.
123) Παπαρα.
124) Εὐδοκιάς.
125) Βουλγαρία.
126) Ἀπολλωνιάς.
127) Σωζόπολις.
128) Δαμαλᾶς.
129) Ἄργος.
130) Μονοβασία.
131) Λεοντάριν.
132) Εὔριπος.
133) Κάρυστος.
134) Αὐλών.
135) Ναζιανζός.
136) Δομοκός.
137) ὁ Ζυτουνίου (?)
138) abest.
139) Ἀχελῶ.
140) Δημότειχα.
141) Φιλαδελφία.
142) Σάμος.
143) Χίος.
144) Κῶς.
145) Ναξεία.
146) Πάρος.
147) Τῆνος.
148) Μύλος.
149) Μισίνη.
150) Ἰκαρία.
151) Ἀγαθόπολις.
152) Σκόπελος.
153) Φώκεα.
154) Πολύβωτος.
155) Κωνσταντία.
156) Ἀσσός.
157) Κοίττιον.
158) Ἀμαθοῦς.
159) Κερβία.
160) Πάφος.
161) Ἀρσήνη.

162) Μολεία.	169) Ἐρισσός.	176) Μιλτιάς.
163) Λάπαθος.	170) Στρογγύλη.	177) Δαμασκός.
164) Κηρήνεια.	171) Τένεδος.	178) Κατάνη.
165) Κυθέρεια.	172) Κερβῖνας.	179) Κυπέν.
166) Τριμοθοῦ.	173) Περπερίδιν.	180) Συράκουσα.
167) Καρτάγενα Λευκάς.	174) ὁ Μαρμαρατζάνων (?)	181) Ποντιόλοι.
		182) Μελίτη.
168) Νεάπολις.	175) Βόστρα.	183) abest.

LXXII) Περὶ τὸ ἅγιον σήμανδρον. fol. 53.
LXXIII) Πῶς δεῖ εἰσέρχεσθαι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις. fol. 53.
LXXIV) Τὸ τί χρὴ . . . προσέρχουν τῇ ἐκκλησίᾳ. } fol ?
LXXV) Πῶς δεῖ τελεῖσθαι τὰ μνημόσυνα. } fol ?
LXXVI) Τίνι τρόπῳ γίνονται τὰ κόλυβα. } fol ?
LXXVII) Περὶ ὧν ἑτεροδοξοῦσιν οἱ Λατῖνοι. fol. 54 v.—55 v.
LXXVIII) Περὶ τῆς μιαρᾶς τῶν ἀρμενίων νηστείας. fol. 55 v.
LXXIX) Περὶ διαλογῆς ἰουδαίων. } fol. ?
LXXX) Περὶ τὸ χάτζιν τῶν μουσουλμάνων. } большая часть fol. 57—57 v. вырѣзана, а оставшаяся часть
LXXXI) Ὁρκωμοσίας τῶν μουσουλμάνων. } fol. 57 v. и половина fol. 58 замарана.
LXXXII) Περὶ τελευτῆς Ἡρώδου βασιλέως. fol. 58 v.
LXXXIII) Περὶ τῆς τελευτῆς Ἡρώδου τοῦ τετράρχου. fol. 59.
LXXXIV) Περὶ τῆς λεγομένης ἱερᾶς νόσου ἤτοι τῆς λώβης. fol. 59 v.
LXXXV) Περὶ τῆς δυσουρίας. fol. 60.
LXXXVI) Περὶ τῶν τιμίων λίθων. fol. 60 v—62 v.
LXXXVII) Περὶ τῶν μεγίστων ποταμῶν. fol. 63—63 v.
LXXXVIII) Περὶ τῶν τεσσάρων θαλασσῶν. fol. 63 v.—64.
LXXXIX) Περὶ τῶν μεγίστων ὀρέων. fol. 64—64 v.
XC) Περὶ τῶν ζ̄ κλιμάτων τῆς γῆς. fol. 64 v—65.
XCI) Περὶ τῶν ἐν κόσμῳ ζ̄ θεαμάτων. fol. 65.
XCII) Περὶ τῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ τόπων. fol. 68 v.
XCIII) Περὶ τῶν ἁπασῶν ἐτῶν (?) fol. 68—68 v.
XCIV) Περὶ ὀνομάτων ζώων. fol. 66 v.
XCV) Περὶ λαλιᾶς παντὸς ζώου. fol. 67 v.
XCVI) Περὶ τῆς πνοῆς τῶν ιβ̄ ἀνέμων. fol. 67 v—68.
XCVII) Τὰ ἀπὸ Ἀδὰμ ἕως τοῦ Χριστοῦ ἔτη. fol. 68—68 v.=XCIII.
XCVIII) Περὶ μηνῶν διαφόρων γλωσσῶν. fol. 68 v.

XCIX) Ἡ Κωνσταντίνου πόλις. fol. 69.

C) Περὶ νήσου Λέσβου, ἤτοι Μιτυλήνης. fol. 69 v.

Почти на верху всѣхъ страницъ написано имя Εὐσέβιος; нѣтъ этого имени на foll. 31—33, 44, 49 v.—53 v.

4) Ὀπτασία μοναχοῦ τινος Γρηγορίου περὶ τοῦ πῶς μέλλει γενέσθαι ἡ φοβερὰ κρίσις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 70—76 v. и рядъ другихъ небольшихъ статей съ обозначеніемъ на верху страницъ имени Григорія. fol. 76 v.—91 v.

5) Στοῖχοι πολιτικοὶ μάρτυρος Χριστοῦ Θεοφάνους. fol. 92—94.

6) Ἑρμηνεῖαι τοῦ ἐν ἁγίοις Βασιλείου τοῦ Μεγάλου. fol. 95—165 v.

7) Βίος τοῦ ἁγίου Ἀθανασίου τοῦ ἐν τῷ Ἄθῳ (заглавіе написано карандашемъ, вѣроятно, Гардтгаузеномъ; начала житія нѣтъ, почеркъ новый); fol. 166—245 v.

Inc. τη καὶ ἀπαίδευτος καὶ ὡς εἰπεῖν βάρβαρος. πλὴν ἐπεὶ καὶ Θεῷ καὶ ἀνθρώπων τοῖς εὐγνωμονεστέροις φίλον τὸ κατὰ δύναμιν ἀρξόμεθα τῆς διηγήσεως· ἀρξόμεθα δέ, ὅθεν ἄρχεσθαι ἄμεινον..... = Analecta Bollandiana. T. XXV (1906), p. 12—13.

foll. 246—249 v.—чистые листы.

8) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Πέτρου τοῦ Ἀθωνίτου. fol. 250—279 v.

Inc. Τὸ τοὺς τῶν ἁγίων βίους καὶ τὴν αὐτῶν θεοφιλῆ πολιτείαν ἐγγράφως ἐκτίθεσθαι.......

9) Βίος τῆς ὁσίας Μελάνης (заглавіе написано недавно карандашемъ; почеркъ новый); fol. 280—298 v = Bibl. Hag. p. 90.

№ 533 (rec. scr., cod. chart.).

237 fol. У Gardthausen 240 fol.; конца въ рукописи нѣтъ.

Μηνὶ νοεμβρίῳ ϛ′(?)

1) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου διήγησις μερικῶν θαυμάτων καὶ ἱστοριῶν τῶν γεγονότων παρὰ τῶν παμμεγίστων ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριήλ. fol. 1—28.

Inc. Εἰς τρεῖς τάξεις εἶναι μοιρασμένα τὰ ποιήματα τοῦ Θεοῦ, εὐλογημένοι χριστανοί· εἰς νοητά, εἰς αἰσθητὰ καὶ εἰς μικτά.....

На поляхъ красными буквами обозначены заглавія статей.

2) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Εὐσταθίου τοῦ νέου Ἰὼβ καὶ τῆς συμβίου αὐτοῦ Θεσπίστης καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ, Ἀγαπίου καὶ Θεσπίστου, μεταφρασθὲν εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου. fol. 28 v.—42.

3) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκίας τοῦ θαυματουργοῦ, μεταφρασθεὶς εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ, τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου. fol. 42—62 v.

4) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος κοινῇ γλώττῃ εἰς τὴν παραβολὴν τοῦ τελώνου καὶ φαρισαίου· διαλαμβάνει δεύτερος ὁ λόγος καὶ περὶ τοῦ μὴ κατακρίνειν καὶ περὶ ταπεινώσεως καὶ ἐξομολογήσεως. fol. 62—70.

5) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου, μεταφρασθὲν εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου, περιέχον ὁμοῦ καί τινων μερικῶν θαυμάτων διήγησιν. fol. 70 v.—88 v.

6) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου διδασκαλία προτρεπτικὴ περὶ τοῦ μὴ σφοδρῶς θρηνεῖν τοὺς τελευτῶντας, λεχθεῖσα ἐπί τινος ἄρχοντος κηδείᾳ. fol. 89—95 v.

7) Διδασκαλία προτρεπτικὴ περὶ νηστείας, λεχθεῖσα παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου τῇ κυριακῇ ἑσπέρας τῆς ἀποτυρώσεως. fol. 96—102 v.

8) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου, μεταφρασθὲν εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου. fol. 102—112 v.

За этимъ, повидимому, вырвано нѣсколько листовъ, такъ что слѣдующая статья безъ начала (fol. 113—115 v.).

9) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος πεζῇ φράσει εἰς τὰ εἰσόδια τῆς ὑπερευλογημένης Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ Ἀειπαρθένου Μαρίας. fol. 116—128 v.

10) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος πεζῇ φράσει εἰς τὴν κυριακὴν τοῦ Θωμᾶ. fol. 129—142 v.

11) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος κοινῇ γλώττῃ εἰς τὴν κυριακὴν τῶν μυροφόρων. fol. 143—157.

12) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος πεζῇ φράσει εἰς τὴν κυριακὴν τοῦ παραλύτου. fol. 157 v.—171.

13) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος κοινῇ γλώττῃ εἰς τὴν κυριακὴν τῆς Σαμαρείτιδος. fol. 172—185 v.

14) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος ἰδιωτικῇ φράσει εἰς τὴν κυριακὴν τοῦ ἐκ γενετῆς τυφλοῦ. fol. 185—200.

15) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος ἰδιω-

τικῇ φράσει εἰς τὴν κυριακὴν τῶν ἁγίων καὶ θεοφόρων πατέρων. fol. 200—214.

16) Δαμασκηνοῦ μοναχοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου λόγος κοινόλεκτος εἰς τὴν κυριακὴν τῶν ἁγίων πάντων. fol. 214—221.

17) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Δημητρίου τοῦ Μυροβρύτου, μεταφρασθὲν εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ τοῦ ὑπαδιακόνου καὶ στουδίτου, περιέχον ὁμοῦ καί τινων θαυμάτων διήγησιν. fol. 221—231 v.

18) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος, μεταφρασθὲν εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν, παρὰ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου Δαμασκηνοῦ τοῦ ὑποδιακόνου καὶ στουδίτου· ἐλέχθη δὲ τῷ πρώτῳ σαββάτῳ τῶν νηστειῶν. fol. 232—237 v. (безъ конца).

№ 534 (rec. scr. cod. chart.).

Отмѣченныхъ карандашемъ foll. 252.

На fol. 3 v. запись περὶ τοῦ πῶς νὰ εὑρίσκεις τὸ μικρὸν ἔτος и περὶ τοῦ πῶς νὰ εὑρίσκεις τὸ μέγα ἔτος.

На fol. 4—4 v. Πίναξ τοῦ παρόντος βιβλίου.

На fol. 5 v.—6:

Τῶν δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματα καὶ ποῦ ἐκήρυξαν. Πρῶτος Σίμων Πέτρος ἐκήρυξε ἐν Πόντῳ καὶ Γαλατίᾳ καὶ Καππαδοκίᾳ καὶ Βιθυνίᾳ καὶ ἐν Ἀσίᾳ, ὕστερον ἐν Ῥώμῃ, ἐπὶ Νέρωνος βασιλέως σταυροῦτε κατακεφαλοῖς (sic)....

Ἀνδρέας....... Σκύθαις καὶ Σογδιανοῖς καὶ Σάκαις, θάπτεται δὲ ἐν Πάτραις....

Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβεδαίου υἱὸς ἐκήρυξε ταῖς δώδεκα φυλαῖς...

Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ἐν Πάτμῳ, θάπτεται ἐν Ἐφέσε....

Φίλιππος κηρύσσει ἐν Φρυγίᾳ, θάπτεται δὲ ἐν Ἱεραπόλει.

Βαρθολομαῖος ὁ ἀπόστολος Ἰνδοῖς εὐδαίμοσιν, ἐκοιμήθη δὲ ἐν Ἀλβανῷ πόλει τῆς Μεγάλης Ἀρμενίας Ἰνδικῆς.

Θωμᾶς ὁ ἀπόστολος Πάρθοις καὶ Μήδοις καὶ Πέρσαις καὶ Γερμανοῖς καὶ Ὑρκανοῖς καὶ Βάκτροις, ἐκοιμήθη ἐν τῇ πόλει Καλυμίνῃ τῆς Ἰνδικῆς.

Ματθαῖος ὁ εὐαγγελιστὴς γράψας τὸ εὐαγγέλιον τῇ ἑβραϊκῇ διαλέκτῳ, ἐκοιμήθη ἐν τῇ Ἱεραπόλει τῆς Παρθίας κἀκεῖ θάπτεται.

Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἀλφέου....ἀνῃρέθη ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐκεῖ θάπτεται.

Θαδδαῖος ὁ καὶ Λεβαῖος, ὁ καὶ Ἰοῦδας Ἰακώβου ἐδησινοῖς (cod. ετισι-

νῆς) καὶ πάσῃ τῇ Μεσοποταμίᾳ ἐκήρυξε τὸ εὐαγγέλιον ἐπὶ Αὐγάρου τοπάρχου ἐδεσινοῦ· ἐτελεύτησε δὲ ἐν Βηρυτῷ κἀκεῖ θάπτεται.

Σίμων ὁ Κανανaῖος ὁ τοῦ Κλοπᾶ ὁ καὶ Ἰοῦδας μετὰ Ἰάκωβον τὸν Δίκαιον ἐπίσκοπος (cod. ἐπισκοπῶς) γέγονεν ἐν Ἱεροσολύμοις καὶ ζήσας ἑκατὸν εἴκοσι ἔτη σταυρῷ παραδοθεὶς ἐμαρτύρησε ἐπὶ Τραϊανοῦ βασιλέως.

Ματθίας εἷς ὢν τῶν ἑβδομήκοντα μαθητῶν συγκαταριθμεῖται μετὰ τῶν ἕνδεκα ἀποστολῶν ἀντὶ Ἰούδα τοῦ Ἰσκαριώτου...

Παῦλος κηρύξας τὸ εὐαγγέλιον ἐν τῇ Ῥώμῃ ἐμαρτύρησε.

1) Μηνὶ Νοεμβρίῳ κε. Μαρτύριον τῆς ἁγίας ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Αἰκατερίνης. fol. 7—18.

Inc. Ἐν τοῖς χρόνοις τοῦ ἀσεβεστάτου Μαξεντίου πᾶσα ἡ τῶν Ῥωμαίων ἀρχὴ τῆς δαιμόνων ἀντεποιεῖτο θρησκείας...

2) Διήγησις Ἀμμωνίου μοναχοῦ περὶ τῶν ἀναιρεθέντων ὑπὸ τῶν βαρβάρων ἁγίων πατέρων ἐν τῷ Σινᾶ ὄρει καὶ ἐν τῇ Ῥαϊθῶ. fol. 18—34. v.

Inc. Ἐγένετό μοί ποτε καθεζομένου ἐν τῷ ταπεινῷ μου κελλίῳ, πλησίον Ἀλεξανδρείας...

Cp. Bibl. Hag. p. 94 (Monachi in Raithu mm.).

3) Τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλία εἰς τὰς δέκα παρθένους καὶ περὶ ἐλεημοσύνης. fol. 35—41 v.

Inc. Ὅταν τὸ οὐ δαπάνητον τῆς ζωῆς ἐννοήσω...

4) Ἱστορία περὶ τοῦ ἁγίου καὶ θεοβαδίστου ὄρους Σινᾶ καὶ τῶν περιχωρῶν αὐτοῦ....ποίημα κυροῦ Παϊσίου μητροπολίτου τῆς ἁγίας μητροπόλεως Ῥόδου. fol. 42—110 v.

Inc. Τινές με παρακάλεσαν λόγον διηγηθῆναι...

См. Krumbacher, S. 422.

4) Περὶ τῆς ἁγίας κορυφῆς τοῦ ἁγίου ὄρους Σινᾶ. fol. 110 v.— 113 v.

5) Τῷ σαββάτῳ τοῦ ἀποκρέου. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀναστασίου Σινᾶ ὄρους λόγος εἰς ἀδελφοὺς ἐν Χριστῷ κεκοιμημένους. fol. 114— 124 v.

Inc. Τί τοῦτο; σήμερον, ἀγαπητοί, σπουδαίως ὁμοῦ τε καὶ ὀξέως συνήχθημεν...

6) Τῇ κυριακῇ τῆς ἀποκρέου. Ὁμιλία εἰς τὸ ὅταν ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ. fol. 124 v.—132.

Inc. Οἷόν τι πάσχουσιν οἱ ἀπό τινος ὑψηλῆς ἀκρωρείας εἰς ἀχανὲς...

7) Ἀναστασίου μοναχοῦ τοῦ ἐν τῷ Σινᾶ ὄρει λόγος εἰς τὸν ἕκτον ψαλμόν, ῥηθεὶς εἰς τὴν εἴσοδον τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς. fol. 132— 147 v.

Inc. Πρέπουσαν τῆς τῶν νηστειῶν ἀρχῆς...

8) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας μητρὸς ἡμῶν Εὐφροσύνης τῆς μετονομασθείσης Σμάραγδος καὶ Παφνουτίου τοῦ πατρὸς αὐτῆς. fol. 147 v.—158.

Inc. Ἐγένετό τις ἐν τῇ Ἀλεξανδρέων πόλει ὀνόματι Παρφνούτιος, ἀνὴρ ἔνδοξος, πάνυ σπουδαῖος περὶ τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ...

Cp. Bibl. Hag. p. 43,1.

9) Μαρτύριον τῶν ἁγίων μαρτύρων Γαλακτίωνος καὶ Ἐπιστήμης. fol. 151—166 v.

Inc. Διήγησιν ξένην καὶ παράδοξον ἀκούσατε σήμερον παρ' ἐμοῦ, ἀγαπητοί... = supra.

10) Βίος καὶ μετάνοια τῆς ὁσίας μητρὸς ἡμῶν Πελαγίας τῆς πόρνης. fol. 166 v.—174.

Inc. Τὸ γεγονὸς πρᾶγμα ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν ἔδοξε τῷ Θεῷ δι' ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Ἰακώβου γράψαι...

Cp. Bibl. Hag. p. 106,2 (Pelagia Hieros.).

fol. 174 v. и слѣдующій—чистыя страницы.

11) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸν Ζακχαῖον τὸν τελώνην. fol. 175—179.

Inc. Ὅσοι τῶνδε καλῶν εἰσιν ἐρευνῶντες οὐδὲν ἀπέχουσι τῶν διψώντων...

12) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος τῇ τετράδι (cod. τράδη) τοῦ μεσονηστίμου ἤγουν τῆς μέσης ἑβδομάδος τῶν ἁγίων νηστειῶν. fol. 179 v. — 187 v.

Inc. Πολλοὺς εἶδον χαίροντας καὶ πρὸς ἀλλήλους λέγοντας...

13) Τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ἐφραὶμ τοῦ Σύρου λόγος περὶ τῆς δευτέρας παρουσίας. fol. 188—197.

Inc. Δεῦτε, ἀγαπητοί, δεῦτε, πατέρες καὶ ἀδελφοί μου...

14) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου, συγγραφεὶς παρὰ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ. fol. 197 v.—203 v. = Bibl. Hag. p. 61—62 ≠ supra.

15) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ Μάρκου, μαρτυρήσαντος ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. fol. 204—206 v.

Inc. Κατὰ τοὺς καιροὺς τῶν ἀποστόλων...

16) Διήγησις πάνυ ὠφέλιμός τινος Μάλχου μοναχοῦ αἰχμαλωτισθέντος. fol. 207—209 v.

Inc. Ἀπὸ τριάκοντα μιλίων Ἀντιοχείας τῆς ἐν Συρίᾳ...

17) Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος γεωργοῦ τινος μετρίου(?) καλουμένου. fol. 210—211 v.

Inc. Ἐν τῷ θέματι τῆς Παφλαγονίας γεωργός τις ἦν ἐν αὐταρκείᾳ βιῶν, μέτριος(?) οὕτω καλούμενος... = Cod. 530,39.

18) Ἄθλησίς τινων ἁγίων πέντε γυναικῶν κανονικῶν παρθένων, Θέκλης, Μαριάμνης, Μάρθας, Μαρίας καὶ Ἐννεείμ ἀποτμηθεισῶν ὑπὸ τοῦ πρεσβυτέρου αὐτῶν. fol. 211 v.—214.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις Σαβωρίου βασιλέως Περσῶν πλησίον τῆς κώμης Ἀζᾶ ἦν τις πρεσβύτερος Παῦλος τοὔνομα...

19) Περί τινος ταξεώτου διήγησις ὠφέλιμος. fol. 214—216 v.

Inc. Ἐν τοῖς χρόνοις Νικήτα τοῦ πατρικίου ἐν Καθαργύνῃ τῆς Ἀφρικῆς...

20) Ἑτέρα διήγησις καὶ αὕτη ὠφέλιμος. fol. 217—220.

Inc. Παρθένος τις γραῖα πάνυ τὴν ἡλικίαν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἔχουσα τοὺς δακτύλους ὡς ἀπὸ πυρὸς καταδαπανωμένους, ἠρώτησα αὐτὴν τὴν αἰτίαν τοῦ πάθους...

21) Βίος καὶ πολιτεία καὶ θαύματα τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Συμεῶν τοῦ Στυλίτου. fol. 221—227.

Inc. Μέγα τί ποτης καλὸν εἶναι εἰς τοὺς χριστιανούς...

22) Ἐπιστολὴ Βασιλείου τοῦ Μεγάλου πρὸς μοναχὸν ἐκπεσόντα. fol. 227 v.—228 v.

Inc. Χαίρειν οὐ λέγομεν ὅτι οὐκ ἔστι χαίρειν ἐν τοῖς ἀσεβέσιν...

23) Μηνὶ δεκεμβρίῳ κε. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως λόγος εἰς τὰ γενέθλια τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 229—231.

Inc. Χαίροις, ὦ βρέφος ἀληθινὸν καὶ φιλάνθρωπον...

24) Μηνὶ δεκεβρίῳ κζ. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου ἐγκώμιον εἰς τὸν ἅγιον πρωτομάρτυρα Στέφανον. fol. 231 v.—234 v.

Inc. Πάντες μὲν οἱ τῶν μαρτύρων ἀγῶνες ἐπίδοξοι...

25) Μηνὶ ἰανουαρίῳ α. Τὰ θαύματα τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ Μεγάλου· πρῶτον θαῦμα περὶ τοῦ ἑβραίου τοῦ κατασκόπου. fol. 234 v.—236.

Inc. Τῆς μὲν τῆς θείας λειτουργίας ἐπιτελουμένης ἑβραῖός τις...

26) Περὶ τοῦ θαύματος τοῦ συγκλητικοῦ. fol. 236—236 v.

Inc. Διηγήσατο δέ μοι καὶ τοῦτο, ὅτι συγκλητικός τις τὸ ὄνομα Προτέριος...

27) Διήγησις πάνυ ὡραία τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου τοῦ Ῥωμαίου. fol. 237—241.

Inc. Τρεῖς τινες ἡγιασμένοι γέροντες, Σέργιος καὶ Ὑγήνος (=Ὑγῖνος) καὶ Θεόφιλος ἐκ τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Ἀσκληπίου τοῦ ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ... Cf. supra Cod. 530,8.

28) Διήγησις βασιλέως Θεοδοσίου τοῦ Μικροῦ καί τινος μοναχοῦ. fol. 241 v.—242 v.

Inc. Ὁ δοῦλος τοῦ Θεοῦ Θεοδόσιος ὁ Μικρὸς ὁ πιστότατος βασιλεὺς..

См. Cod. Sin. 467 и 529.

29) Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος γενομένη εἰς ἱερέα καὶ διάκονον. fol. 242 v.—246 v.

Inc. Ἱερεύς τις μετὰ εὐλαβοῦς διακόνου ἀγάπην τῷ Θεῷ, φίλην εἰς ἀλλήλους... V. Supra.

На fol. 246 v.—252 v. рядъ записей, замѣтокъ и рисунковъ.

№ 535 (saec. XVI, cod. chart.).

На fol. 2—2 v. оглавленіе рукописи; fol. 3—4 v.—пустые листы.

1) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου ἐπισκόπου Κρήτης λόγος σχεδιασθεὶς εἰς τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρὸν ἤτοι εἰς τὴν παγκόσμιον ὕψωσιν. fol. 5—13 v.

Inc. Σταυροῦ πανήγυριν ἄγωμεν, καὶ τὸ τῆς ἐκκλησίας ἅπαν καταστράπτεται πλήρωμα...

2) Σεπτεμβρίῳ ιε̄. Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Νικήτα. fol. 14—25.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐγένετό (cod. ἐγγύετό) τις ἀνὴρ θεοσεβὴς ὀνόματι Νικήτας συγκλητικὸς υἱὸς (cod. ἠὸς) βασιλέως Μαξιμιανοῦ.

3) Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου περὶ τοῦ ὄφεος διήγησις πάνυ ὠφέλιμος. fol. 25 v.—36.

Inc. Πάντας μέν, ἀγαπητοί...

foll. 36 v.—37 чистые листы.

4) Μαρτύριον τῆς ἁγίας ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος παρθένου καὶ πανσόφου Αἰκατερίνης. fol. 38—56.

Inc. Ἔτους τριακοστοῦ πέμπτου βασιλεύοντος τοῦ ἀσεβοῦς καὶ παρανόμου βασιλέως Μαξεντίου....=p. 5 ed. Viteau. Cf. supra.

5) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἐνδόξου ἀποστόλου Ἀνδρέου. fol. 56 — 64.

Inc. Τῶν μακαρίων ἀποστόλων τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τὴν ἀνάληψιν αὐτοῦ.... = Acta apost. apocr. II, 1 p. 46, ed. Bonnet.

6) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὴν γέννησιν τοῦ Χριστοῦ. fol. 64 v.—74.

Inc. Μυστήριον ξένον καὶ παράδοξον βλέπον...

7) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως λόγος εἰς τὰ ἅγια νήπια. fol. 74—77 v.

Inc. Ἤθελον μὲν ἀεὶ καὶ πάντοτε τῶν πνευματικῶν ἀφηγήσασθαι λόγων...

8) Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνεια. fol. 78—82.

Inc. Ἡ πηγὴ τῶν εὐαγγελικῶν διδαγμάτων ἀνεωγμένους ἔχει τοὺς ῥύακας...

9) Τοῦ μακαριωτάτου Ἀμφιλοχίου ἐπισκόπου Ἰκονίου εἰς τὴν ὑπαπαντὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. fol. 82 v.—89.

Inc. Πολλοὶ τῶν μεγάλων ἀνθρώπων τὴν παρθενίαν θαυμάζουσιν... = supra.

10) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος εἰς τὸν εὐαγγελισμὸν τῆς ὑπεραγίας ἐνδόξου δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ Ἀειπαρθένου Μαρίας. fol. 89—93.

Inc. Πάλιν χαρᾶς εὐαγγέλια· πάλιν ἐλευθερίας μήνυμα...

11) Τῇ πέμπτῃ τοῦ μεγάλου κανόνος. Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας μητρὸς Μαρίας τῆς Αἰγυπτίας, συγγραφεῖσα παρὰ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Σωφρωνίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων. fol. 93 v.—115 v.

Inc. Μυστήριον βασιλέως κρύπτειν καλόν, τὰ δὲ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἀνακηρύττειν ἔνδοξον.... =Bibl. Hag. p. 83. V. supra cod. 530,5 и 527,11.

12) Βίος καὶ μαρτύριον τοῦ ἁγίου Εὐσταθίου καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Θεοπίστης καὶ τῶν τέκνων αὐτῶν Ἀγαπίου καὶ Θεοπίστου. fol. 115 v.—132=Bibl. Hag. p. 45,1 (Eustathius et soc. mm.).

13) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου τοῦ διὰ Χριστὸν πτωχοῦ. fol. 132—139=Bibl. Hag. p. 61 — 62.

14) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰακώβου τοῦ Πέρσου. fol. 139 v.—148.

Inc. Ἐν τῷ καιρῷ τοῦ διωγμοῦ τοῦ κατὰ χριστιανῶν ἦν τις ἀνὴρ Ἰάκωβος.... =supra.

15) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ. fol. 148 v.—156.

Inc. Ἐγένετό τις ἀνὴρ εὐσεβὴς ἐν τῇ Ῥώμῃ ὀνόματι Εὐφημιανός.... = supra.

16) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ἁγίας μητρὸς ἡμῶν Θεοδώρας τῆς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. fol. 156 v.—166 v.

Inc. Ἐν ταῖς ἡμέραις Ζήνωνος τοῦ βασιλέως καὶ Γρηγορίου ἐπάρχου ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὄντος...

Ср. Bibl. Hag. p. 126, 1 a и 1 в. V. supra.

17) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ξενοφῶντος τοῦ συγκλητικοῦ καὶ Μαρίας τῆς συμβίου αὐτοῦ καὶ Ἰωάννου καὶ Ἀρκαδίου, τῶν υἱῶν αὐτοῦ. fol. 166 v.—175 v.

Inc. Οὗτος ὁ ὅσιος καὶ πατὴρ ἡμῶν Ξενοφῶν γέγονεν συγκλητικὸς ὑπὲρ πᾶσαν εὐπροΐαν...

Cf. supra.

№ 536 (saec. XVII, cod. chart.).

Рукопись на новогреческомъ языкѣ. fol. 1—2: Отрывокъ изъ Евангелія св. Луки.

1) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ δικαίου Ἰωσὴφ τοῦ Παγκάλου καὶ Σώφρονος μεταφρασθεὶς παρὰ Ἀγαπίου Μοναχοῦ ἐκ τῆς γλώσσης τῶν Ἑλλήνων εἰς τὴν κοινὴν ἡμετέραν διάλεκτον. fol. 3—33 v.

2) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ μεταφρασθεὶς ἐκ τῆς Ἑλλήνων εἰς τὴν κοινὴν διάλεκτον. fol. 34—55 v.

3) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Σεραπίωνος τοῦ ἀπὸ Σιδόνος. fol. 56—64 v.

Inc. Ἦτόν τις μοναχὸς Σεραπίων ὀνομαζόμενος, ὅστις εἶχε πάσας τὰς ἀρετάς...

4) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ὀνουφρίου. fol. 64 v.—91.

Inc. Τὸν καιρὸν τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως Κωνσταντίνου ἦτόν τις ἀσκητής...

5) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου ἐνδόξου καὶ ἰαματικοῦ Παντελεήμονος. fol. 91—119.

Inc. Αἱ ἑορταὶ καὶ πανηγύρεις τῆς ἐκκλησίας μας, ἀδελφοὶ καὶ πατέρες...

6) Διήγησις περὶ τινος γέροντος σημαιοφόρου καὶ τοῦ βασιλέως Θεοδοσίου τοῦ Μεγάλου. fol. 120—126.

Inc. Γέρων τις ἐκαθέζετο ἐν τῇ ἐρήμῳ...

7) Περὶ τοῦ ἱερέως, ὅπου ἐπόρνευσε μὲ τὴν δούλην του καὶ ὕστερα ἐλειτούργουν....... fol. 126 v.—133.

Inc. Ἐν τοῖς χρόνοις ὅπερ ἐμαρτύρησεν ὁ ἅγιος.... τις Μερκούριος...

8) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ἁγίας Θεοδώρας τῆς Ἀλεξανδρείας. fol. 133—149 v.=Bibl. Hag. p. 126, 1 a и 1 в.

9) Περὶ τῆς Πατρικίας τῆς μετονομασθείσης Ἀναστάσιος ὁ εὐνοῦχος. fol. 150—153.

Inc. Εὐνοῦχος ἔμεινεν εἰς τὴν ἐσωτέραν ἔρημον τῆς σκήτεως (sic.)...

10) Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας μάρτυρος ἡμῶν Μαρίας τῆς μετονομασθείσης Μαρίνος. fol. 153 v.—162.

Inc. Εἰς τὸν καιρὸν ἐκεῖνον ἦτονέ τις ἄνθρωπος τὸ ὄνομά του Εὐγένιος...

fol. 158—чистый листъ.

11) Περὶ Εὐφροσύνου τοῦ... λόγος πολλὰ ὠφέλιμος περί..... [1]). fol. 163—168 v.

Inc. Οὗτος ὁ ἐν ἁγίοις πατὴρ ἡμῶν Εὐφρόσυνος ἐγεννήθη εἰς μίαν χώραν παρὰ πιστῶν γονέων...

Cp. Bibl. Hag. p. 43.

12) Περὶ τῶν διδομένων λειτουργιῶν διὰ τὰ σαραντάρια τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἡσαΐου μοναχοῦ τοῦ πρεσβυτερίου καὶ ἐκγηλείστου (?). fol. 168 v.—171.

Inc. Ἕνας ἄρχοντας εὑρίσκετον ἀσθενὴς εἰς τὴν Νικομήδειαν...

13) Περὶ τῶν σαρανταρίων, ὁποῦ γίνονται διὰ τοὺς ἀποθαμένους, ὅτι τελείως λυτρώνουν τὴν ψυχὴν ἀπὸ τὴν κόλασιν· ἐκ τοῦ πατερικοῦ θαυμαστὴ διήγησις. fol. 171—173 v.

14) Διήγησις... θαυμαστή... fol. 173 v.—190.

15) Ἰδοῦ καὶ μερικαῖς ἑρμηνείαις τοῦ Ἀγαπίου... fol. 190 v.—193.

16) Печатная статья. Σύνοψις τῶν θείων καὶ ἱερῶν τῆς Ἐκκλησίας δογμάτων εἰς ὠφέλειαν τῶν χριστιανῶν. Ἁπλῇ φράσει παρὰ Γρηγορίου ἱερομονάχου καὶ πρωτοσυγγέλου τῆς μεγάλης Ἐκκλησίας τοῦ ἐκ τῆς ἁγίας μονῆς τῆς νέας τῆς κειμένης ἐν Χίῳ συντεθεῖσα. Βιβλίον πολλὰ ὠφέλιμον... Con licentia de' Superiori et Privilegio. Ἐνετίῃσιν. Ἔτη ἀπὸ Χριστοῦ ͵αχλε΄. Παρὰ Ἰωάννῃ Πέτρῳ τῷ Πινέλλῳ. fol. 194—296 v.

17) Περὶ πῶς γράφωσιν πρὸς τοῦ πατριάρχου (fol. 297—297 v.); εἰς ἕτερον πατριάρχην (fol. 297 v. — 298); εἰς μητροπολίτην Λαρίσσης καὶ Τρίκκης (fol. 298—299); εἰς μητροπολίτι (sic) (fol. 299—302); εἰς πρωτοσύγγελον (fol. 302—307); εἰς καλογραία (sic) (fol. 307—308); ἐπιστολὴ εἰς φίλλους (sic.) и т. д. (fol. 308 v.—313 v.). Конца нѣтъ.

---

[1]) Заглавіе частью уничтожено.

№ 537 (rec. scr., cod. chart.).

431 foll.

1) Μηνὶ σεπτεβρίῳ πρώτῃ. Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Συμεὼν τοῦ Στυλίτου. fol. 1—15 v.

Inc. Ξένον καὶ παράδοξον μυστήριον ἐγένετο ἐν τοῖς καιροῖς ἡμῶν· ἔδοξεν νῦν Θεῷ καὶ ἐμοὶ τῷ ἁμαρτωλῷ καὶ ἐλαχίστῳ Ἀντωνίῳ γράψαι...

Cf. supra cod. 519, № 1.

2) Περὶ τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μάρθας. fol. 15 v.—17 v.

Inc. Ἀκούσατε δὲ ξένον καὶ παράδοξον πρᾶγμα...

3) Θαῦμα περὶ τῆς ἐλάφου. fol. 18—39.

Inc. Ἄλλο ξένον καὶ παράδοξον ἀκούσατε· τινὲς ἤρχοντο ἀπὸ μήκους πολλοῦ...

4) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ ζ̄. Μαρτύριον τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων μαρτύρων Σεργίου καὶ Βάκχου. fol. 39 v.—94.

Inc. Ἔτος ἠνύετο (cod. ἠνοίε το) τριακοσιοστὸν ἕκτον μετὰ τὴν ἐπὶ γῆς τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐπιδημίαν...

5) Βίος τοῦ μακαρίου Ἀβραμίου καὶ τῆς αὐτοῦ ἀνεψιᾶς, ὃν διηγήσατο ὁ Μάριος Ἐφραίμ. fol. 94 v.—158.

Inc. Ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, βούλομαι ὑμῖν διηγήσασθαι καλὴν καὶ τελείαν πολιτείαν...

6) Μηνὶ τῷ αὐτῷ. Μαρτύριον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀρέθα καὶ τῶν σὺν αὐτῷ. fol. 158—256 v.=Bibl. Hag. p. 12,1.

7) Μηνὶ νοεμβρίῳ ιᾱ. Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μάρτυρος Μηνᾶ, τοῦ μαρτυρήσαντος ἐν τῷ Κωτυαίῳ. fol. 257—277.

Inc. Ἔτους δευτέρου τῆς βασιλείας Διοκλητιανοῦ καὶ ἔτους πρώτου Γαίου...

8) Θαῦμα τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μηνᾶ· περὶ τῆς γυναικὸς τῆς στείρας. fol. 277 v.—283 v.

Inc. Ἦν τις γυνὴ ἐν χώρᾳ τῶν Φεχοζεντῶν· αὕτη ἦν πλουσία....=p. 68,28 изд. Помяловскаго. Cf. supra.

За этимъ слѣдуютъ отдѣльныя статьи житія Мины.

a) Περὶ τοῦ ἑβραίου καὶ τοῦ χριστιανοῦ. fol. 283 v.—293.

Inc. Ἑβραῖός τις ἦν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ......=p. 70,27 sq. Помяловскій.

b) Περὶ τοῦ κυλλοῦ καὶ τῆς Βώβης. fol. 293 v.—297.

Inc. Ἦν τις ἄνθρωπος κυλλὸς ἐκπαιδιόθεν καὶ οὐκ ἠδύνατο οὔτε τοῖς ποσὶν περιπατῆσαι οὔτε ταῖς χερσὶν...=p. 73,26 sq.

c) Περὶ τῶν τριῶν ἀδελφῶν. fol. 297 v.—303.

Inc. Πληθυνθέντων τῶν θαυμάτων καὶ τῶν σημείων τοῦ ἁγίου...= p. 79,14 sq.

d) Περὶ τοῦ Ἕλληνος τοῦ πλουσίου. fol. 303—306.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ Ἕλλην ὀνόματι Πρίνος.... = p. 86,7 sq.

e) Περὶ τοῦ δαιμονιόντος. fol. 306—310.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ.... = p. 87,27 sq.

f) Περὶ τοῦ κλέψαντος τοὺς χοίρους. fol. 310—312 v.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ ὀνόματι Πιστάμων καὶ πάντοτε ἀπήρχετο εἰς τὴν ἀγέλην.... = p. 89,3 sq.

9) Ἰωάννου πατριάρχου Ἱεροσολύμων Λόγος ἐγκωμιαστικὸς εἰς τὸν ὅσιον ἡμῶν πατέρα καὶ θεόσοφον Ἰωάννην τὸν Δαμασκηνόν. fol. 313 — 400 v.

Inc. Τοῖς τετηρηκόσι τὸ κατ' εἰκόνα Θεοῦ...

10) Λόγος ψυχωφελὴς καὶ διήγησις πάνυ ὠφέλιμος. fol. 401—431.

Inc. Πάντας μέν, ἀγαπητοί, τοὺς κατὰ καιρὸν ἀρχιερεῖς τε...

№ 538 (saec. XVII—XVIII, cod. chart.).

1) **Рядъ небольшихъ церковныхъ пѣснопѣній. fol. 3—11 v.**

2) Ἀρχὴ τῆς Ἀποκαλύψεως. Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου. fol. 13—23 v.

Inc. Πορευόμενός ποτε τινὰς τῶν ἁγίων πατέρων ἐν τῇ ἐρήμῳ...

3) Περὶ τοῦ ἀββᾶ Παμβῶ. fol. 23 v.—24.

Inc. Ὁ ἀββᾶς Παμβῶ ἀπέστειλε τὸν μαθητὴν αὐτοῦ...

foll. 25—33 v. чистые листы.

4) Безграмотная статья безъ заглавія. fol. 34—46 v.

5) Статья безъ заглавія. fol. 48—57.

Inc. Ὁ ἀληθινὸς βασιλεὺς ὃς κατοικεῖ ἐν ὑγρῷ τόπῳ...

6) Ἐγκώμιον εἰς τὸ εὐλογημένον ὄρος τοῦ Σινέου συντεθὲν παρὰ τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου Σινᾶ ὄρους. fol. 58—133 v.

Inc. Ἀνάμεσα εἰς τὰ ἀναρρίθμητα χρέη, ποῦ ἔχω...

Слѣдующія статьи, съ седьмой по двадцать четвертую, изъ Прохоровыхъ Περίοδοι τοῦ ἁγίου Ἰωάννου. V. Bibl. Hag. p. 59,1. Cf. supra. cod. 519,9 и 525, 1—2.

7) Περὶ τῆς γυναικὸς Λαυρεντίου τοῦ ἡγεμόνος τὸ πῶς πιστεύουσα τῷ Θεῷ ἐβαπτίσθη αὐτὴ καὶ ὁ υἱὸς αὐτῆς, εἶτα καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς. fol. 134—137.

Inc. Ἡ οὖν γυνὴ τοῦ ἡγεμόνος, θυγάτηρ ὑπάρχουσα τοῦ Μύρωνος... Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 68, 19.

8) Περὶ τῆς γυναικὸς Χάρις γυνῆς Βασιλείου, ἢ ὑπῆρχεν στεῖρα· κατηχηθέντες δὲ ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου καὶ βαπτισθέντες συνέλαβεν ἡ γυνὴ καὶ ἔτεκεν υἱὸν καὶ ἐπωνόμασεν αὐτὸν Ἰωάννην. fol. 137 v.—139 v.—Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 74,5—77,13.

8) Περὶ τοῦ Χρύσου καὶ τῆς γυνῆς αὐτοῦ Σελήνης καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτῶν τοῦ ἔχοντος πνεῦμα ἀκάθαρτον. fol. 139 v.—143. Cf. ibidem, p. 78,10.

10) Περὶ τοῦ παραλύτου καὶ τῆς γυναικὸς τῆς ἐχούσης υἱὸν καὶ ἔχοντα πνεῦμα ἀκάθαρτον. fol. 143 — 145. Cf. ibidem, 84,5.

11) Περὶ Κάρου τοῦ ἰουδαίου καὶ βύρσεως. fol. 145 — 146 v. Cf. ibidem, p. 87,5 sq.

12) Περὶ τοῦ Κύνωπος, τῆς φαντασίας αὐτοῦ καὶ περὶ τῶν πειρασμῶν καὶ τῆς ἐν τῷ βυθῷ παντελεῖ αὐτοῦ ἀπωλείας. fol. 146 v. — 159.

Inc. Ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐν Πάτμῳ τῇ νήσῳ μάγος καὶ τούτου τὸ ὄνομα Κύνωψ.... = ibidem. p. 90,1 sq.

13) Περὶ τῆς διδασκαλίας καὶ ἐπιστροφῆς τοῦ λαοῦ. fol. 159—160 (sine fine).

foll. 160 v.—165 v. чистые листы.

14) Περὶ τοῦ δαίμονος λύκου καὶ Θεοῦ αὐτῶν. fol. 166 — 169. Cf. ibidem, p. 118,3 sq.

15) Περὶ τοῦ υἱοῦ ἱερέως ὃν ἀπέπνιξεν ὁ δαίμων ἐν τῷ πριβάτῳ. fol. fol. 169—171. Cf. ibidem, p. 122,13 sq.

16) Περὶ τοῦ υἱοῦ τῆς χήρας γυναικός. fol. 171 — 172 v. Cf. ibidem, p. 125,13 sq.

17) Περὶ τῆς καταστροφῆς τοῦ ναοῦ τοῦ Διονύσου καὶ τῆς ἀπωλείας τῶν ιβ ἱερέων. fol. 172 v. — 174.

Inc. Ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν γνοὺς ὁ Ἰωάννης ὅτι πάνδημον ἄγουσιν ἑορτὴν τοῦ Διονύσου... Cf. ibidem, p. 127,6 sp.

18) Περὶ Νοητιανοῦ μάγου. fol. 174—179. Cf. ibidem, p. 129,1 sq.

19) Περὶ τῆς χήρας γυναικὸς τῆς ἐρασθείσης τοῦ υἱοῦ αὐτῆς. fol. 179—188. Cf. ibidem, p. 135,12 sq.

20) Περὶ τῆς ἀπογραφῆς τοῦ εὐαγγελίου καὶ τῆς ἀποκαλύψεως τῆς συντελεί<ας> καὶ περὶ τῆς ἀποπλεύσεως ἐν τῇ Ἐφέσῳ. fol. 188—192. Cf. ibidem, p. 152,4 sq. et p. 184,6 sq.

21) Περὶ Εὐχαρὶ τοῦ ἱερέως, τῶν εἰδώλων καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τοῦ τυφλοῦ. fol. 192—192 v.

c) Περὶ τῶν τριῶν ἀδελφῶν. fol. 297 v.—303.

Inc. Πληθυνθέντων τῶν θαυμάτων καὶ τῶν σημείων τοῦ ἁγίου...= p. 79,14 sq.

d) Περὶ τοῦ Ἕλληνος τοῦ πλουσίου. fol. 303—306.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ Ἕλλην ὀνόματι Πρίνος....= p. 86,7 sq.

e) Περὶ τοῦ δαιμονιόντος. fol. 306—310.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ....= p. 87,27 sq.

f) Περὶ τοῦ κλέψαντος τοὺς χοίρους. fol. 310—312 v.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ ὀνόματι Παστάμων καὶ πάντοτε ἀπήρχετο εἰς τὴν ἀγέλην....= p. 89,3 sq.

9) Ἰωάννου πατριάρχου Ἱεροσολύμων Λόγος ἐγκωμιαστικὸς εἰς τὸν ὅσιον ἡμῶν πατέρα καὶ θεόσοφον Ἰωάννην τὸν Δαμασκηνόν. fol. 313 — 400 v.

Inc. Τοῖς τετηρηκόσι τὸ κατ' εἰκόνα Θεοῦ...

10) Λόγος ψυχωφελὴς καὶ διήγησις πάνυ ὠφέλιμος. fol. 401—431.

Inc. Πάντας μέν, ἀγαπητοί, τοὺς κατὰ καιρὸν ἀρχιερεῖς τε...

№ 538 (saec. XVII—XVIII, cod. chart.).

1) **Рядъ небольшихъ церковныхъ пѣснопѣній.** fol. 3—11 v.

2) Ἀρχὴ τῆς Ἀποκαλύψεως. Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου. fol. 13—23 v.

Inc. Πορευόμενός ποτε τινὰς τῶν ἁγίων πατέρων ἐν τῇ ἐρήμῳ...

3) Περὶ τοῦ ἀββᾶ Παμβῶ. fol. 23 v.—24.

Inc. Ὁ ἀββᾶς Παμβῶ ἀπέστειλε τὸν μαθητὴν αὐτοῦ...

foll. 25—33 v. **чистые листы.**

4) Безграмотная статья безъ заглавія. fol. 34—46 v.

5) Статья безъ заглавія. fol. 48—57.

Inc. Ὁ ἀληθινὸς βασιλεὺς ὃς κατοικεῖ ἐν ὑγρῷ τόπῳ...

6) Ἐγκώμιον εἰς τὸ εὐλογημένον ὄρος τοῦ Σινέου συντεθὲν παρὰ τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου Σινᾶ ὄρους. fol. 58—133 v.

Inc. Ἀνάμεσα εἰς τὰ ἀναρρίθμητα χρέη, ποῦ ἔχω...

Слѣдующія статьи, съ седьмой по двадцать четвертую, изъ Прохоровыхъ Περίοδοι τοῦ ἁγίου Ἰωάννου. V. Bibl. Hag. p. 59,1. Cf. supra. cod. 519,9 и 525, 1—2.

7) Περὶ τῆς γυναικὸς Λαυρεντίου τοῦ ἡγεμόνος τὸ πῶς πιστεύουσα τῷ Θεῷ ἐβαπτίσθη αὐτὴ καὶ ὁ υἱὸς αὐτῆς, εἶτα καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς. fol. 134—137.

Inc. Ἡ οὖν γυνὴ τοῦ ἡγεμόνος, θυγάτηρ ὑπάρχουσα τοῦ Μύρωνος... Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 68, 19.

8) Περὶ τῆς γυναικὸς Χάρις γυνῆς Βασιλείου, ἣ ὑπῆρχεν στεῖρα· κατηχηθέντες δὲ ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου καὶ βαπτισθέντες συνέλαβεν ἡ γυνὴ καὶ ἔτεκεν υἱὸν καὶ ἐπωνόμασεν αὐτὸν Ἰωάννην. fol. 137 v.—139 v.—Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 74,5—77,13.

8) Περὶ τοῦ Χρύσου καὶ τῆς γυνῆς αὐτοῦ Σελήνης καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτῶν τοῦ ἔχοντος πνεῦμα ἀκάθαρτον. fol. 139 v.—143. Cf. ibidem, p. 78,10.

10) Περὶ τοῦ παραλύτου καὶ τῆς γυναικὸς τῆς ἐχούσης υἱὸν καὶ ἔχοντα πνεῦμα ἀκάθαρτον. fol. 143 — 145. Cf. ibidem, 84,5.

11) Περὶ Κάρου τοῦ ἰουδαίου καὶ βύρσεως. fol. 145 — 146 v. Cf. ibidem, p. 87,5 sq.

12) Περὶ τοῦ Κύνωπος, τῆς φαντασίας αὐτοῦ καὶ περὶ τῶν πειρασμῶν καὶ τῆς ἐν τῷ βυθῷ παντελεῖ αὐτοῦ ἀπωλείας. fol. 146 v. — 159.

Inc. Ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐν Πάτμῳ τῇ νήσῳ μάγος καὶ τούτου τὸ ὄνομα Κύνωψ.... = ibidem. p. 90,1 sq.

13) Περὶ τῆς διδασκαλίας καὶ ἐπιστροφῆς τοῦ λαοῦ. fol. 159—160 (sine fine).

foll. 160 v.—165 v. чистые листы.

14) Περὶ τοῦ δαίμονος λύκου καὶ Θεοῦ αὐτῶν. fol. 166 — 169. Cf. ibidem, p. 118,3 sq.

15) Περὶ τοῦ υἱοῦ ἱερέως ὃν ἀπέπνιξεν ὁ δαίμων ἐν τῷ πριβάτῳ. fol. fol. 169—171. Cf. ibidem, p. 122,13 sq.

16) Περὶ τοῦ υἱοῦ τῆς χήρας γυναικός. fol. 171 — 172 v. Cf. ibidem, p. 125,13 sq.

17) Περὶ τῆς καταστροφῆς τοῦ ναοῦ τοῦ Διονύσου καὶ τῆς ἀπωλείας τῶν ιβ ἱερέων. fol. 172 v. — 174.

Inc. Ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν γνοὺς ὁ Ἰωάννης ὅτι πάνδημον ἄγουσιν ἑορτὴν τοῦ Διονύσου... Cf. ibidem, p. 127,6 sp.

18) Περὶ Νοητιανοῦ μάγου. fol. 174—179. Cf. ibidem, p. 129,1 sq.

19) Περὶ τῆς χήρας γυναικὸς τῆς ἐρασθείσης τοῦ υἱοῦ αὐτῆς. fol. 179—188. Cf. ibidem, p. 135,12 sq.

20) Περὶ τῆς ἀπογραφῆς τοῦ εὐαγγελίου καὶ τῆς ἀποκαλύψεως τῆς συντελεί<ας> καὶ περὶ τῆς ἀποπλεύσεως ἐν τῇ Ἐφέσῳ. fol. 188—192. Cf. ibidem, p. 152,4 sq. et p. 184,6 sq.

21) Περὶ Εὐχαρὶ τοῦ ἱερέως, τῶν εἰδώλων καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τοῦ τυφλοῦ. fol. 192—192 v.

Inc. Ἦν δέ τις ἐν μιᾷ κώμῃ ἱερεὺς τοῦ Διὸς ὀνόματι Εὐχαρῆς... = ibidem, p. 159,1.

22) Περὶ τῆς ἀποπλεύσεως Ἰωάννου ἐν τῇ Ἐφέσῳ. fol. 192 v.—194 v. Cf. ibidem, p. 160,6 sq.

23) Κατήχησις τελευταία Ἰωάννου καὶ εὐχαὶ ἐξόδιαι ψυχωφελεῖς. fol. 194 v.—200. Cf. ibidem, p. 191,10 sq.

24) Θαῦμα, ὃ ἐποίησεν πέτρα, ἔνθα ἐκάθισεν ὁ ἀπόστολος μετὰ τὸ ἐξελθεῖν ἀπὸ τῆς θαλάσσης. fol. 200—202. Cf. ibidem, p. 191—192.

fol. 202 v.—203 v. замараны.

25) Статья безъ заглавія. fol. 204—206.

26) Τοῦ βασιλέως Λέοντος τοῦ Σοφοῦ χρησμοί. fol. 206—209 v.

27) Χρησμοὶ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ βασιλέως. Περὶ ἀναστάσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως. fol. 209 v.—210.

28) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρονίκου λόγος. fol. 210—215.

Inc. Λέγει ὁ ἅγιος Ἀνδρόνικος τοῦ ἀββᾶ Ἀθανασίου.

№ 539 (saec. XVII, cod. chart.).

Рукопись съ оторваннымъ переплетомъ; сохранился одинъ корешекъ. foll. 253.

На fol. 1 оглавленіе (πίναξ) рукописи.

1) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος ὠφέλιμος εἰς ψυχικὴν σωτηρίαν. fol. 2—17.

Inc. Δεῦτε ἀκούσατε καὶ διηγήσομαι ὑμῖν...

2) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Αἰκατερίνης. fol. 18—45.

Inc. Εἰς τοὺς τριάκοντα πέντε χρόνους ὅπου ἐβασίλευσεν ὁ παράνομος καὶ ἀσεβὴς Μαξέντιος.....

foll. 45v.—47v.—чистые листы.

3) Μαρτύριον τῆς ἁγίας Ἰουλιανῆς. fol. 48—68v.

Inc. Τῆς εἰδωλομανίας κρατούσης καὶ τοῦ διαβόλου φαιδρυνομένου...

Другой почеркъ.

4) Συνέσιος ἐπίσκοπος τῆς... τοῖς φιλοσόφοις περὶ......ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. fol. 69—71 v.

Прежній почеркъ.

5) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ οσίου πατρὸς ἡμῶν Ὑπατίου ἀρχιεπισκόπου Γάγρας. fol. 72—99v.

Inc. Κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκείνους βασιλεύοντος Θελχιανοῦ ἐν Βουζαντίῳ (sic) συνεκράτει ὁ ἰουδαϊσμός.....supra cod. 529,32.

fol. 100—молитва; fol. 100v.—102—чистые листы.

6) Статья безъ начала; по оглавленію ἀποφθέγματα τῶν πατέρων. ..... fol. 104—127v. (fol. 103, повидимому, не на мѣстѣ; конца нѣтъ).

На fol. 128—краткая молитва; на fol. 128v. ὁ ὅρκος ἑβραίων.

7) Рядъ пѣснопѣній. По оглавленію Καταβασίαις τὸ ἑόρτον. fol. 129—138v.

8) Ὠδάρια κατανυκτικά. Ποίημα Κυροῦ Λέοντος τοῦ Φιλοσόφου πρὸς τὸ ὁ οὐρανὸν (?) τοῖς ἄστροις. fol. 139—146.

Inc. Ἄρατε τῆς γῆθεν ἀείρας....

9) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μάρκου τοῦ Ἀθηναίου τοῦ ἀσκήσαντος ἐν τῷ ὄρει τῆς Θράκης τῆς εἰς ὁδὸν Αἰθεοπίας. fol. 147—161v.

Inc. Διηγήσατο ἡμῖν ὁ ἀββᾶς Σεραπίων.....

V. Сергій. Полный мѣсяцесловъ Востока. 2 изд. II стр. 132.

10) Μηνὶ σεπτευρίου (sic) η̅. Ἱστορία Ἰακώβου, τὸ γενέσιον τῆς Παναγίας. fol. 163—183.

Inc. Ἐν ταῖς ἱστορίαις τῶν δώδεκα φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ...

fol. 183v.—185v. нѣсколько записей.

11) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ ϛ̅. Ὑπόμνημα καὶ περίοδος τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Θωμᾶ. fol. 186—210v.

Inc. Μετὰ τὴν ἀνάστασιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν εἰς οὐρανοὺς θείαν ἀνάληψιν...

12) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀβραμίου, συγγραφεῖσα παρὰ Εὐφρέμ. Ὀχτωβρίου κθ̅. fol. 202—233 v.

Inc. Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, βούλομαι ὑμῖν διηγήσασθαι πολιτείαν καὶ καλὴν καὶ τελείαν ἀνδρὸς θαυμαστοῦ καὶ τελείου...

Cf. Acta SS. Mart. II p. 436. Сергій, II с. 446.

Въ концѣ рукописи ἀκολουθία, молитвословія, чистые листы и позднѣйшая запись. fol. 234—253v.

№ 540 (cod. char. recentissime scriptus).

foll. 16v.

1) Ἐγκώμιον ἐς τὸ εὐλογημένον ὄρος Σινᾶ παρὰ Γερασίμου συντεθὲν τοῦ Κρητὸς τοῦ σοφωτάτου μητροπολίτου πρώην Καστορίας. fol. 1—15.

Inc. Ἀνάμεσα εἰς τὰ ἀναρρίθμητα χρέει, ὁποῦ ἔχω εἰς τὸν αὐθέντην καὶ πλάστην μου καὶ εἰς τὴν ὑπερευλογημένην του Μητέρα δὲν ἤθελα σφάλη.....

2) Ἶνε ἡπροἔρεσι τῶν Χριστοῦ γένον (sic!) fol. 15v.—16v.

№ 541 (scr. a. 1180, quamquam litterae antiquiores esse videntur, cod. membr.).

Въ рук. 133 foll.

Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Γρηγεντίου ἀρχιεπισκόπου.

fol. 64. Ἀρχὴ τῆς διαλέξεως τῶν ἰουδαίων μετὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου.

Inc. Τῆς νυκτὸς διελθούσης καὶ τοῦ ἡλίου τῆς δικαιοσύνης ἀνατείλαντος...

fol. 71. Δευτέρα διάλεξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου μετὰ τῶν ἰουδαίων.

fol. 92v. Τρίτη διάλεξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου καὶ τοῦ Ἑρβάν.

fol 105v. Τετάρτη διάλεξις τοῦ ἀρχιεπισκόπου καὶ τοῦ Ἑρβάν.

fol. 117v. ε̄ διάλεξις.

fol. 124v. Ἰάμβων ἡ δέλτος αὕτη Ἰακώβου ὑπάρχοντος.

Внизу запись, сообщенная у Кондакова и Гардтгаузена.

fol. 125. Νομοθεσία τοῦ ἁγίου Γρηγεντίου, ὃς ἐκ προσώπου τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως Ἀβραμίου...

См. Кондаковъ. Путешествіе на Синай, стр. 111. Gardthausen, p. 131. Извлеченія изъ этого житія изданы съ русскимъ переводомъ А. Васильевымъ. Житіе св. Григентія, епископа омиритскаго. Визант. Временникъ, т. XIV, вып. 1.

№ 542 (saec. XVIII, cod. chart.).

Рукопись въ 230 foll., написанная разными почерками.

Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ Νέου, συγγραφὲν (sic) παρὰ Γρηγορίου τοῦ αὐτοῦ μαθητοῦ.

Inc. Ἡ ἀκατανόητος καὶ μεγάλη καλοσύνη τοῦ Θεοῦ....

fol. 21. Ἀρχὴ τῶν τελωνίων.

fol. 193. Μερικὴ διήγησις τοῦ οὐρανίου ναοῦ.

№ 543 (scr. a. 1630, cod. chart.).

foll. 186.

Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρείου τοῦ διὰ Χριστὸν Σαλοῦ, συγγραφεὶς παρὰ Νικηφόρου ἱερέως τῆς ἁγιωτάτης μεγάλης ἐκκλησίας, τῆς ἐν τῇ βασιλίδι τῶν πόλεων τῆς ἐπωνύμου τοῦ Θεοῦ Σοφίας.

Inc. Βίον θεάρεστον καὶ πολιτείαν ἄμεμπτον ἀνδρὸς ἐναρέτου, ὦ φίλτατοι, βούλομαι ὑμῖν διηγήσασθαι... Ἐπὶ τῆς βασιλείας Λέοντος τοῦ φιλοχρίστου καὶ μεγάλου...

См. напр.

fol. 30 v. Περὶ τῆς διαλέξεως Ἐπιφανίου καὶ τῶν φιλοσόφων.

fol. 46. Περὶ τῆς ἁμάξης.

fol. 89 v. Περὶ Βιγρίνου τινὸς μάγου.

fol. 98 v. Περὶ τῆς Ἁγίας Σοφίας.

fol. 105 v. Περὶ τὸν καθαροπότην.

fol. 114. Περὶ τῆς διαφορᾶς τῆς ψυχῆς.

fol. 151. Περὶ τὸ τέλος τοῦ κόσμου καὶ ἑτέρων.

fol. 170. Περὶ ἀκαταλήπτου θεότητος.

fol. 185 v. Μηνὶ μαΐω κη μνήμη τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρείου τοῦ διὰ Χριστὸν Σαλοῦ. ... προσόμοια ἦχος α' τῶν οὐρανίων ταγμάτων.

На послѣднемъ fol. 186 v. нѣсколько записей изъ разныхъ временъ. Сообщаемъ первую:

τὸ παρὸν βιβλίον ἀφιερώνω μετὰ τὸν θάνατόν μου ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ θεοβαδίστῳ ὄρει τῷ Σιναΐ· καὶ ὅστις ἐκεῖνος ἤθελεν στείλλη ἐκεῖ, ἔστω εὐλογημένος καὶ συγχωρημένος παρὰ Θεοῦ· ὅστις δὲ πάλιν τὸ ἤθελεν ὑστερήσει ἀπὸ τὸν ἄνω ἅγιον τόπον, ἔσται ἡ μερὶς αὐτοῦ μετὰ τοῦ Ἰοῦδα τοῦ Ἰσκαριώτου. Ἰερεμίας ἱερομόναχος Σιναΐ.

№ 544 (saec. XIV, Cod. bombyc.).

foll. 207.

fol. 1—1 v. заполненъ нотными знаками.

fol. 2—3 v. Различныя написанныя позднѣйшею рукою пророчества.

1) a) Τὰ τῆς ἁγίας πρώτης συνόδου ἔχει οὕτως. fol. 4—8.
   b) Τὰ δὲ ἐν τῇ δευτέρᾳ ἁγίᾳ συνόδῳ... fol. 8—10.
   c) Τὰ δὲ ἐν τῇ γ' ἁγίᾳ συνόδῳ... fol. 10—23 v.
   d) Τὰ δὲ τῆς δ' συνόδου... 23 v.—32.
   e) Τὰ δὲ τῆς ε' συνόδου... fol. 32 v.—36.
   f) Τὰ δὲ τῆς ς' συνόδου... fol. 36—45.
   g) Τὰ δὲ τῆς ζ' συνόδου... fol. 45—54 v.

2) Δώδεκα μὲν ἰσιτὰ (?) ἄρθρα τῆς πίστεως... fol. 55—56.

3) Εὐχὴ εἰς ἀνοίξια ἐκκλησίας ὑπὸ αἱρετικῶν βεβηλωθείσης Νικηφόρου πατριάρχου. fol. 56 v.—58.

Inc. Ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων ὁ θρόνον ἔχων τὸν οὐράνιον, τὴν δὲ γῆν ὑποπόδιον...

4) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Θεοδώρου τοῦ λάμ-

ψαντος ἐν ἀσκήσει κατὰ τὴν μεγίστην λαύραν τοῦ ἁγίου Σάβα, ὕστερον γεγονότος ἐπισκόπου πόλεως Ἐδέσης. fol. 59—207.

Текстъ очень близкій съ текстомъ А, изд. И. Помяловскимъ, и, повидимому, равный тексту В (см. разночтенія у Помял.). Житіе иже во святыхъ отца нашего Θеодора архіепископа Эдесскаго. СПБ. 1892.

Inc. Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ὁ Πατὴρ ὁ Παντοκράτωρ ὁ ποιητὴς οὐρανοῦ τε καὶ γῆς, ὁρατῶν τε καὶ ἀοράτων· εὐλογητὸς ὁ μονογενὴς υἱὸς καὶ λόγος τοῦ Θεοῦ... Помяловскій, стр. 1.

fol. 94 v. Τέλος τῆς ἀθλήσεως τοῦ ὁσίου μάρτυρος Μιχαήλ... ταύτην μὲν οὖν τὴν διήγησιν παρεκβατικώτερον χάριν ὠφελείας τῷ παρόντι κατετάξαμεν λόγῳ... Помяловскій, стр. 30.

fol. 147. Ἀμέλει καὶ βουλὴν βουλεύεται ἀρίστην ἀφικέσθαι εἰς Βαβυλῶνα, τῇ Βαγδὰδ παρὰ Πέρσαις καλουμένῃ, καὶ τῷ κρατοῦντι ἐντυχεῖν καὶ τὰς κατ' αὐτοῦ ἐπιβουλὰς τῶν αἱρετικῶν γνωρίσαι... Помяловскій, стр. 72.

fol. 148. Καὶ δὴ πολλὰς ὁδεύσαντες ἡμέρας καὶ ὁδοὺς διελθόντες δυσχερεῖς τὴν Βαβυλῶνα κατελάβομεν· ἔνθα Μαυίας τοὔνομα βασιλεύων ἦν· μὴ ἔχοντες δέ τινα τῶν γνωρίμων ἔνθα καταλύσομεν πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τῶν χριστιανῶν ἀφικόμεθα καὶ τῷ μητροπολίτῃ ἐντυχόντες, ἀσμένως ἐξενίσθημεν παρ' αὐτῷ· κυριακὴ ἦν τῶν ἡμερῶν διαφαίνουσα πολλοῦ δὲ ἀθροισθέντος λαοῦ... Помяловскій, стр. 73.

fol. 167. Μιχαὴλ τοῦ ὀρθοδόξου βασιλέως τηνικαῦτα κατέχοντος τὰ σκῆπτρα τῆς βασιλείας ἅμα Θεοδώρας τῆς εὐσεβεστάτης αὐγούστης· καταλαβὼν δὲ δι' ἡμερῶν πλειστῶν ὁ ἁγιώτατος ἐπίσκοπος τὴν βασιλεύουσαν καὶ δοὺς τὰς ἐπιστολὰς τῷ τε βασιλεῖ καὶ τῇ αὐγούστῃ, φιλοτίμου ἔτυχε τῆς ὑποδοχῆς... Помяловскій, стр. 89.

Конецъ житія на fol. 206 v.

№ 545 (saec. XVI—XVII, cod. chart.).

foll. 73; далѣе идетъ нѣсколько чистыхъ листовъ.

Βίος καὶ πολιτεία τῆς ὁσίας μητρὸς ἡμῶν Εὐπραξίας, μεταφρασθεὶς εἰς τὴν κοινὴν γλῶτταν παρὰ Ἰγνατίου τοῦ ἐν ἱερομονάχοις ἐλαχίστου. fol. 1—73.

Inc. Ἄλλο δὲν εἶναι ποθεινότερον ἢ ὠφελιμώτερον εἰς ἐκείνους ὁποῦ ὀρέγονται καὶ ἀγαποῦν νὰ σωθοῦν, ἀγαπητοὶ ἀδελφοί...

№ 546 (rec. scr., cod. chart.).

Новая рукопись; foll. 68; далѣе идетъ нѣсколько чистыхъ листовъ, на послѣднемъ изъ которыхъ небольшая выписка изъ Евангелія, безграмотно написанная.

Περίοδοι τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου συγγραφεῖσαι παρὰ τοῦ αὐτοῦ μαθητοῦ Προχόρου εἰς ἀπόδειξιν. fol. 1—68.

Inc. Ἐγένετο μετὰ τὸ ἀναληφθῆναι τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ εἰς τοὺς οὐρανοὺς συνήχθησαν πάντες οἱ ἀπόστολοι εἰς ἕνα χωρίον....

Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 3.

На послѣдней страницѣ: καὶ ἡμεῖς ἐφέραμεν σινδόνα, ἡπλώσαμεν ἐπάνω αὐτοῦ καὶ ἀπήλθωμεν ἐν τῇ πόλει· τῇ δὲ ἄλλῃ ἡμέρᾳ ἐξελθόντες ἐπορεύθημεν ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ καὶ οὐχ εὕρωμεν τῷ σῶμα αὐτοῦ· καὶ ἐνθυμίθημεν τὸν λόγον τοῦ διδασκάλου καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁποῦ πρὸς αὐτὸν εἶπε, ἐὰν αὐτὸν θέλω μένην ἕως ἔρχωμαι τί πρὸς σέ· ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν. Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 192.

№ 547.

Нѣтъ на мѣстѣ.

№ 548 (saec. XI).

Пергаментная рукопись безъ начала и конца. У Гардтгаузена ошибочно Cod. Chart. Переплета нѣтъ. foll. 303.

Συναξάρια τοῦ ὅλου χρόνου.

Начинается съ 26 сентября.

Μηνὶ τῷ αὐτῷ (т. е. въ сентябрѣ) κς̄.

Ἡ μετάστασις τοῦ ἁγίου ἀποστόλου εὐαγγελιστοῦ καὶ θεολόγου Ἰωάννου.

Кончается 24-мъ августа.

Ἄθλησις τοῦ ἁγίου μάρτυρος Τατιανοῦ (fol. 303v. sine fine).

№ 549 (saec. XII, cod. membr.)

Συναξαριστής въ два столбца.

Начала нѣтъ. Начинается 5-мъ сентября.

Μηνὶ τῷ αὐτῷ ε̄. Μνήμη τοῦ ἁγίου Ζαχαρίου τοῦ πατρὸς Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

Въ концѣ нѣтъ послѣднихъ дней августа.

А. Васильевъ.

Объ уніатствѣ императора Мануила Комнина.

Давно и безвозвратно миновало то время, когда Италія съ римскимъ епископомъ во главѣ признавала свою зависимость отъ византійскаго императора. Право ставить папу принадлежало ромейскому императору, но въ XII столѣтіи уже и помину не было о такомъ правѣ. Но не отъ «небреженія» византійскихъ царей, какъ говоритъ Киннамъ, а въ силу историческаго хода событій Византія потеряла свои державныя права на Италію. Поставленіе папы въ Римѣ и вѣнчаніе имп. Карла Великаго въ 800 году политически и юридически отдѣлили западъ отъ Восточной Имперіи и передали его въ руки государей новыхъ сформировавшихся государствъ. Папа занялъ довольно самостоятельное мѣсто и могъ по своему усмотрѣнію дружить съ той или другой стороной въ своихъ интересахъ. Первые ромейскіе императоры, слѣдовавшіе за эпохою 800 года, не могли не почувствовать нравственнаго удара, нанесеннаго достоинству Византіи провозглашеніемъ западнаго императора. Никифоръ и его преемники ограничились однимъ негодованіемъ по поводу совершившагося факта, но ничего не могли сдѣлать въ смыслѣ возвращенія правъ на Италію.

Но шагъ былъ не полонъ. Отдѣлившись отъ Восточной римской имперіи въ политическомъ и юридическомъ отношеніи, Римъ въ томъ же столѣтіи отдѣлился и въ церковномъ смыслѣ. Византія въ лицѣ патріарха Фотія могла опять только съ горечью обличить Римъ, но ничего не могла сдѣлать для сохраненія церковнаго единенія. Вражда перешла въ X столѣтіе; въ половинѣ XI вѣка между Восточною и Западною половинами церкви совершился окончательный расколъ. Папа сдѣлался полновластнымъ государемъ, диктовавшимъ свою волю западнымъ королямъ, пріобрѣлъ громадное вліяніе на ходъ жизни средневѣкового Запада, усилившееся еще болѣе со времени крестовыхъ походовъ, и ему ли теперь была надобность въ заискиваніи у императора Константинополя? До XII вѣка положеніе Византійской имперіи

было таково, что едва хватало времени и силъ для обороны противъ сѣверныхъ, восточныхъ, южныхъ и западныхъ враговъ.

Нельзя сказать, чтобы эти препятствія были устранены въ царствованіе имп. Мануила. На востокѣ по прежнему стояли Турки, на сѣверѣ Венгры, на западѣ Норманны, на югѣ Сарацины, и почти все время Мануилъ воюетъ то съ одними, то съ другими. Предшественники его въ борьбѣ съ Западомъ помимо своей обороны вооружали противъ непріятеля западныхъ же сосѣдей и такимъ образомъ старались хотя отчасти парализовать силу врага. Такъ имп. Алексѣй I Комнинъ боролся съ Робертомъ Гвискаромъ и Боэмундомъ Тарентскимъ. И онъ уже повидимому разгадалъ значеніе папской власти, потому что, находясь въ стѣсненныхъ обстоятельствахъ со стороны Генриха V, онъ пытался получить отъ папы Пасхалія II титулъ императора Италіи[1]).

Большой и дальновидный политикъ, Мануилъ Комнинъ подобно своему дѣду также оцѣнилъ значеніе папы какъ центральнаго лица, вокругъ котораго группировались итальянскія государства и отъ котораго во многомъ зависѣло дать тотъ или другой ходъ дѣлу. Разославъ по Италіи своихъ политическихъ агентовъ, заключая брачные союзы съ итальянскими государями и наконецъ снаряжая посольства въ Италію съ большими деньгами для подкупа себѣ сторонниковъ, Мануилъ имѣлъ въ виду одну цѣль — не допустить германскаго имп. Фридриха I до занятія Рима и такимъ образомъ сохранить положеніе, которое онъ занялъ въ отношеніи къ римскому папѣ. Надо ли говорить, что онъ преслѣдовалъ въ душѣ ту же сокровенную мысль, какую лелѣялъ и его дѣдъ, то-есть, также хотѣлъ получить титулъ и корону императора Италіи? Надо ли говорить и о томъ, что къ римскому папѣ онъ всегда относился покровительственно — дружелюбно, видя въ немъ главное лицо, которое можетъ болѣе всего оказать ему услугу въ этомъ фантастичномъ предпріятіи? Въ этомъ направленіи Мануилъ пошелъ даже дальше Алексѣя. Въ угоду папѣ или вѣрнѣе сказать для достиженія своего честолюбиваго замысла онъ рискнулъ даже поступиться самою жемчужиною своей имперіи — самимъ православіемъ...

Блестящій ораторъ и къ тому же діалектикъ, имп. Мануилъ очень любилъ богословскіе диспуты. Въ 1156 г., когда возникъ въ Византіи богословскій споръ по поводу толкованія текста, что воплотившійся

1) Петръ Діаконъ (I. 4) и Chron. Cas. cap. 46 указаны Дюканжемъ въ примѣчаніяхъ къ Киннаму (p. 379 B). Ср. Kap-Herr, Die abendländische Politik Kaisers Manuel; Norden, Papsttum und Byzanz.

Объ уніатствѣ императора Мануила Комнина.

Давно и безвозвратно миновало то время, когда Италія съ римскимъ епископомъ во главѣ признавала свою зависимость отъ византійскаго императора. Право ставить папу принадлежало ромейскому императору, но въ XII столѣтіи уже и помину не было о такомъ правѣ. Но не отъ «небреженія» византійскихъ царей, какъ говоритъ Киннамъ, а въ силу историческаго хода событій Византія потеряла свои державныя права на Италію. Поставленіе папы въ Римѣ и вѣнчаніе имп. Карла Великаго въ 800 году политически и юридически отдѣлили западъ отъ Восточной Имперіи и передали его въ руки государей новыхъ сформировавшихся государствъ. Папа занялъ довольно самостоятельное мѣсто и могъ по своему усмотрѣнію дружить съ той или другой стороной въ своихъ интересахъ. Первые ромейскіе императоры, слѣдовавшіе за эпохою 800 года, не могли не почувствовать нравственнаго удара, нанесеннаго достоинству Византіи провозглашеніемъ западнаго императора. Никифоръ и его преемники ограничились однимъ негодованіемъ по поводу совершившагося факта, но ничего не могли сдѣлать въ смыслѣ возвращенія правъ на Италію.

Но шагъ былъ не полонъ. Отдѣлившись отъ Восточной римской имперіи въ политическомъ и юридическомъ отношеніи, Римъ въ томъ же столѣтіи отдѣлился и въ церковномъ смыслѣ. Византія въ лицѣ патріарха Фотія могла опять только съ горечью обличить Римъ, но ничего не могла сдѣлать для сохраненія церковнаго единенія. Вражда перешла въ X столѣтіе; въ половинѣ XI вѣка между Восточною и Западною половинами церкви совершился окончательный расколъ. Папа сдѣлался полновластнымъ государемъ, диктовавшимъ свою волю западнымъ королямъ, пріобрѣлъ громадное вліяніе на ходъ жизни средневѣковаго Запада, усилившееся еще болѣе со времени крестовыхъ походовъ, и ему ли теперь была надобность въ заискиваніи у императора Константинополя? До XII вѣка положеніе Византійской имперіи

было таково, что едва хватало времени и силъ для обороны противъ сѣверныхъ, восточныхъ, южныхъ и западныхъ враговъ.

Нельзя сказать, чтобы эти препятствія были устранены въ царствованіе имп. Мануила. На востокѣ по прежнему стояли Турки, на сѣверѣ Венгры, на западѣ Норманны, на югѣ Сарацины, и почти все время Мануилъ воюетъ то съ одними, то съ другими. Предшественники его въ борьбѣ съ Западомъ помимо своей обороны вооружали противъ непріятеля западныхъ же сосѣдей и такимъ образомъ старались хотя отчасти парализовать силу врага. Такъ имп. Алексѣй I Комнинъ боролся съ Робертомъ Гвискаромъ и Боэмундомъ Тарентскимъ. И онъ уже повидимому разгадалъ значеніе папской власти, потому что, находясь въ стѣсненныхъ обстоятельствахъ со стороны Генриха V, онъ пытался получить отъ папы Пасхалія II титулъ императора Италіи [1]).

Большой и дальновидный политикъ, Мануилъ Комнинъ подобно своему дѣду также оцѣнилъ значеніе папы какъ центральнаго лица, вокругъ котораго группировались итальянскія государства и отъ котораго во многомъ зависѣло дать тотъ или другой ходъ дѣлу. Разославъ по Италіи своихъ политическихъ агентовъ, заключая брачные союзы съ итальянскими государями и наконецъ снаряжая посольства въ Италію съ большими деньгами для подкупа себѣ сторонниковъ, Мануилъ имѣлъ въ виду одну цѣль — не допустить германскаго имп. Фридриха I до занятія Рима и такимъ образомъ сохранить положеніе, которое онъ занялъ въ отношеніи къ римскому папѣ. Надо ли говорить, что онъ преслѣдовалъ въ душѣ ту же сокровенную мысль, какую лелѣялъ и его дѣдъ, то-есть, также хотѣлъ получить титулъ и корону императора Италіи? Надо ли говорить и о томъ, что къ римскому папѣ онъ всегда относился покровительственно — дружелюбно, видя въ немъ главное лицо, которое можетъ болѣе всего оказать ему услугу въ этомъ фантастичномъ предпріятіи? Въ этомъ направленіи Мануилъ пошелъ даже дальше Алексѣя. Въ угоду папѣ или вѣрнѣе сказать для достиженія своего честолюбиваго замысла онъ рискнулъ даже поступиться самою жемчужиною своей имперіи — самимъ православіемъ...

Блестящій ораторъ и къ тому же діалектикъ, имп. Мануилъ очень любилъ богословскіе диспуты. Въ 1156 г., когда возникъ въ Византіи богословскій споръ по поводу толкованія текста, что воплотившійся

1) Петръ Діаконъ (I. 4) и Chron. Cas. cap. 46 указаны Дюканжемъ въ примѣчаніяхъ къ Киннаму (p. 379 B). Ср. Kap-Herr, Die abendländische Politik Kaisers Manuel; Norden, Papsttum und Byzanz.

c) Περὶ τῶν τριῶν ἀδελφῶν. fol. 297 v.—303.

Inc. Πληθυνθέντων τῶν θαυμάτων καὶ τῶν σημείων τοῦ ἁγίου...= p. 79,14 sq.

d) Περὶ τοῦ Ἕλληνος τοῦ πλουσίου. fol. 303—306.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ Ἕλλην ὀνόματι Πρίνος.... = p. 86,7 sq.

e) Περὶ τοῦ δαιμονιόντος. fol. 306—310.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ.... = p. 87,27 sq.

f) Περὶ τοῦ κλέψαντος τοὺς χοίρους. fol. 310—312 v.

Inc. Ἦν τις ἀνὴρ ὀνόματι Παστάμων καὶ πάντοτε ἀπήρχετο εἰς τὴν ἀγέλην.... = p. 89,3 sq.

9) Ἰωάννου πατριάρχου Ἱεροσολύμων Λόγος ἐγκωμιαστικὸς εἰς τὸν ὅσιον ἡμῶν πατέρα καὶ θεόσοφον Ἰωάννην τὸν Δαμασκηνόν. fol. 313 — 400 v.

Inc. Τοῖς τετηρηκόσι τὸ κατ᾽ εἰκόνα Θεοῦ...

10) Λόγος ψυχωφελὴς καὶ διήγησις πάνυ ὠφέλιμος. fol. 401—431.

Inc. Πάντας μέν, ἀγαπητοί, τοὺς κατὰ καιρὸν ἀρχιερεῖς τε...

№ 538 (saec. XVII—XVIII, cod. chart.).

1) Рядъ небольшихъ церковныхъ пѣснопѣній. fol. 3—11 v.

2) Ἀρχὴ τῆς Ἀποκαλύψεως. Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου. fol. 13—23 v.

Inc. Πορευόμενός ποτε τινὰς τῶν ἁγίων πατέρων ἐν τῇ ἐρήμῳ...

3) Περὶ τοῦ ἀββᾶ Παμβῶ. fol. 23 v.—24.

Inc. Ὁ ἀββᾶς Παμβῶ ἀπέστειλε τὸν μαθητὴν αὐτοῦ...

foll. 25—33 v. чистые листы.

4) Безграмотная статья безъ заглавія. fol. 34—46 v.

5) Статья безъ заглавія. fol. 48—57.

Inc. Ὁ ἀληθινὸς βασιλεὺς ὃς κατοικεῖ ἐν ὑγρῷ τόπῳ...

6) Ἐγκώμιον εἰς τὸ εὐλογημένον ὄρος τοῦ Σινέου συντεθὲν παρὰ τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου Σινᾶ ὄρους. fol. 58—133 v.

Inc. Ἀνάμεσα εἰς τὰ ἀναρρίθμητα χρέη, ποῦ ἔχω...

Слѣдующія статьи, съ седьмой по двадцать четвертую, изъ Прохоровыхъ Περίοδοι τοῦ ἁγίου Ἰωάννου. V. Bibl. Hag. p. 59,1. Cf. supra. cod. 519,9 и 525, 1—2.

7) Περὶ τῆς γυναικὸς Λαυρεντίου τοῦ ἡγεμόνος τὸ πῶς πιστεύουσα τῷ Θεῷ ἐβαπτίσθη αὐτὴ καὶ ὁ υἱὸς αὐτῆς, εἶτα καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς. fol. 134—137.

Inc. Ἡ οὖν γυνὴ τοῦ ἡγεμόνος, θυγάτηρ ὑπάρχουσα τοῦ Μύρωνος... Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 68, 19.

8) Περὶ τῆς γυναικὸς Χάρις γυνῆς Βασιλείου, ἢ ὑπῆρχεν στεῖρα· κατηχηθέντες δὲ ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου καὶ βαπτισθέντες συνέλαβεν ἡ γυνὴ καὶ ἔτεκεν υἱὸν καὶ ἐπωνόματεν αὐτὸν Ἰωάννην. fol. 137 v.—139 v.—Cf. Acta Ioannis, ed. Zahn, p. 74,5—77,13.

8) Περὶ τοῦ Χρύσου καὶ τῆς γυνῆς αὐτοῦ Σελήνης καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτῶν τοῦ ἔχοντος πνεῦμα ἀκάθαρτον. fol. 139 v.—143. Cf. ibidem, p. 78,10.

10) Περὶ τοῦ παραλύτου καὶ τῆς γυναικὸς τῆς ἐχούσης υἱὸν καὶ ἔχοντα πνεῦμα ἀκάθαρτον. fol. 143 — 145. Cf. ibidem, 84,5.

11) Περὶ Κάρου τοῦ ἰουδαίου καὶ βύρσεως. fol. 145 — 146 v. Cf. ibidem, p. 87,5 sq.

12) Περὶ τοῦ Κύνωπος, τῆς φαντασίας αὐτοῦ καὶ περὶ τῶν πειρασμῶν καὶ τῆς ἐν τῷ βυθῷ παντελεῖ αὐτοῦ ἀπωλείας. fol. 146 v. — 159.

Inc. Ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐν Πάτμῳ τῇ νήσῳ μάγος καὶ τούτου τὸ ὄνομα Κύνωψ.... = ibidem. p. 90,1 sq.

13) Περὶ τῆς διδασκαλίας καὶ ἐπιστροφῆς τοῦ λαοῦ. fol. 159—160 (sine fine).

foll. 160 v.—165 v. чистые листы.

14) Περὶ τοῦ δαίμονος λύκου καὶ Θεοῦ αὐτῶν. fol. 166 — 169. Cf. ibidem, p. 118,3 sq.

15) Περὶ τοῦ υἱοῦ ἱερέως ὃν ἀπέπνιξεν ὁ δαίμων ἐν τῷ πριβάτῳ. fol. fol. 169—171. Cf. ibidem, p. 122,13 sq.

16) Περὶ τοῦ υἱοῦ τῆς χήρας γυναικός. fol. 171 — 172 v. Cf. ibidem, p. 125,13 sq.

17) Περὶ τῆς καταστροφῆς τοῦ ναοῦ τοῦ Διονύσου καὶ τῆς ἀπωλείας τῶν ιβ ἱερέων. fol. 172 v. — 174.

Inc. Ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν γνοὺς ὁ Ἰωάννης ὅτι πάνδημον ἄγουσιν ἑορτὴν τοῦ Διονύσου... Cf. ibidem, p. 127,6 sp.

18) Περὶ Νοητιανοῦ μάγου. fol. 174—179. Cf. ibidem, p. 129,1 sq.

19) Περὶ τῆς χήρας γυναικὸς τῆς ἐρασθείσης τοῦ υἱοῦ αὐτῆς. fol. 179—188. Cf. ibidem, p. 135,12 sq.

20) Περὶ τῆς ἀπογραφῆς τοῦ εὐαγγελίου καὶ τῆς ἀποκαλύψεως τῆς συντελεί<ας> καὶ περὶ τῆς ἀποπλεύσεως ἐν τῇ Ἐφέσῳ. fol. 188—192. Cf. ibidem, p. 152,4 sq. et p. 184,6 sq.

21) Περὶ Εὐχαρὶ τοῦ ἱερέως, τῶν εἰδώλων καὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τοῦ τυφλοῦ. fol. 192—192 v.

Inc. Ἦν δέ τις ἐν μιᾷ κώμῃ ἱερεὺς τοῦ Διὸς ὀνόματι Εὐχαρῆς... = ibidem, p. 159,1.

22) Περὶ τῆς ἀποπλεύσεως Ἰωάννου ἐν τῇ Ἐφέσῳ. fol. 192 v.—194 v. Cf. ibidem, p. 160,6 sq.

23) Κατήχησις τελευταία Ἰωάννου καὶ εὐχαὶ ἐξόδιαι ψυχωφελεῖς. fol. 194 v.—200. Cf. ibidem, p. 191,10 sq.

24) Θαῦμα, ὃ ἐποίησεν πέτρα, ἔνθα ἐκάθισεν ὁ ἀπόστολος μετὰ τὸ ἐξελθεῖν ἀπὸ τῆς θαλάσσης. fol. 200—202. Cf. ibidem, p. 191—192.

fol. 202 v.—203 v. замараны.

25) Статья безъ заглавія. fol. 204—206.

26) Τοῦ βασιλέως Λέοντος τοῦ Σοφοῦ χρησμοί. fol. 206—209 v.

27) Χρησμοὶ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ βασιλέως. Περὶ ἀναστάσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως. fol. 209 v.—210.

28) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρονίκου λόγος. fol. 210—215.

Inc. Λέγει ὁ ἅγιος Ἀνδρόνικος τοῦ ἀββᾶ Ἀθανασίου.

№ 539 (saec. XVII, cod. chart.).

Рукопись съ оторваннымъ переплетомъ; сохранился одинъ корешекъ. foll. 253.

На fol. 1 оглавленіе (πίναξ) рукописи.

1) Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος ὠφέλιμος εἰς ψυχικὴν σωτηρίαν. fol. 2—17.

Inc. Δεῦτε ἀκούσατε καὶ διηγήσομαι ὑμῖν...

2) Μαρτύριον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Αἰκατερίνης. fol. 18—45.

Inc. Εἰς τοὺς τριάκοντα πέντε χρόνους ὅπου ἐβασίλευσεν ὁ παράνομος καὶ ἀσεβὴς Μαξέντιος.....

foll. 45v.—47v.—чистые листы.

3) Μαρτύριον τῆς ἁγίας Ἰουλιανῆς. fol. 48—68v.

Inc. Τῆς εἰδωλομανίας κρατούσης καὶ τοῦ διαβόλου φαιδρυνομένου...

Другой почеркъ.

4) Συνέσιος ἐπίσκοπος τῆς... τοῖς φιλοσόφοις περὶ......ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. fol. 69—71 v.

Прежній почеркъ.

5) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ οσίου πατρὸς ἡμῶν Ὑπατίου ἀρχιεπισκόπου Γάγρας. fol. 72—99v.

Inc. Κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκείνους βασιλεύοντος Θελχιανοῦ ἐν Βουζαντίῳ (sic) συνεκράτει ὁ ἰουδαϊσμός.....supra cod. 529,32.

fol. 100—молитва; fol. 100v.—102—чистые листы.

6) Статья безъ начала; по оглавленію ἀποφθέγματα τῶν πατέρων. ..... fol. 104—127v. (fol. 103, повидимому, не на мѣстѣ; конца нѣтъ).

На fol. 128—краткая молитва; на fol. 128v. ὁ ὅρκος ἑβραίων.

7) Рядъ пѣснопѣній. По оглавленію Καταβασίαις τὸ ἑόρτον. fol. 129—138v.

8) Ὠδάρια κατανυκτικά. Ποίημα Κυροῦ Λέοντος τοῦ Φιλοσόφου πρὸς τὸ ὁ οὐρανὸν(?) τοῖς ἄστροις. fol. 139—146.

Inc. Ἄρατε τῆς γῆθεν ἀείρας....

9) Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μάρκου τοῦ Ἀθηναίου τοῦ ἀσκήσαντος ἐν τῷ ὄρει τῆς Θράκης τῆς εἰς ὁδὸν Αἰθεοπίας. fol. 147—161v.

Inc. Διηγήσατο ἡμῖν ὁ ἀββᾶς Σεραπίων.....

V. Сергій. Полный мѣсяцесловъ Востока. 2 изд. II стр. 132.

10) Μηνὶ σεπτευρίου (sic) η̅. Ἱστορία Ἰακώβου, τὸ γενέσιον τῆς Παναγίας. fol. 163—183.

Inc. Ἐν ταῖς ἱστορίαις τῶν δώδεκα φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ...

fol. 183v.—185v. нѣсколько записей.

11) Μηνὶ ὀκτωβρίῳ ς̅. Ὑπόμνημα καὶ περίοδος τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Θωμᾶ. fol. 186—210v.

Inc. Μετὰ τὴν ἀνάστασιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν εἰς οὐρανοὺς θείαν ἀνάληψιν...

12) Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀβραμίου, συγγραφεῖσα παρὰ Εὐφρέμ. Ὀχτωβρίου κθ̅. fol. 202—233 v.

Inc. Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, βούλομαι ὑμῖν διηγήσασθαι πολιτείαν καὶ καλὴν καὶ τελείαν ἀνδρὸς θαυμαστοῦ καὶ τελείου...

Cf. Acta SS. Mart. II p. 436. Сергій, II с. 446.

Въ концѣ рукописи ἀκολουθία, молитвословія, чистые листы и позднѣйшая запись. fol. 234—253v.

№ 540 (cod. char. recentissime scriptus).

foll. 16v.

1) Ἐγκώμιον ἐς τὸ εὐλογημένον ὄρος Σινᾶ παρὰ Γερασίμου συντεθὲν τοῦ Κρητὸς τοῦ σοφωτάτου μητροπολίτου πρώην Καστορίας. fol. 1—15.

Inc. Ἀνάμεσα εἰς τὰ ἀναρρίθμητα χρέει, ὁποῦ ἔχω εἰς τὸν αὐθέντην καὶ πλάστην μου καὶ εἰς τὴν ὑπερευλογημένην του Μητέρα δὲν ἤθελα σφάλη.....

2) Ἵνε ἡπροΐρεσι τῶν Χριστοῦ γένον (sic!) fol. 15v.—16v.

средствомъ войны, вводитъ и раздѣляетъ не менѣе, чѣмъ соединяетъ. Царь понялъ намекъ на себя и спросилъ: почему же погрѣшаетъ противъ догматовъ тотъ, кто не уклоняется отъ отеческихъ преданій и кановновъ, а только хочетъ удѣлить папѣ первенство и право верховнаго суда для возстановленія единомыслія? — Исполать тебѣ за такія слова! воскликнулъ патріархъ (3); но знай, что никто другой, ни во что вмѣнившій божественное, болѣе папы не отлучается церковными канонами; кто сознается, что онъ къ твоему величеству относится надменно, развѣ онъ будетъ твоимъ другомъ? Что же нужно говорить о Богѣ, который вѣдь не смотритъ милостиво на тѣхъ, которые къ Нему относятся надменно? По требованію царя, патріархъ надменность папы въ отношеніи къ Богу пояснилъ такъ (7—8): если бы полномочный стратигъ, посланный въ Сицилію или въ другое мѣсто для выполненія твоихъ приказаній, забылъ о порученіи, поступилъ бы тамъ совершенно наоборотъ и допустилъ враговъ одолѣть ромеевъ, — что бы ты сказалъ о такомъ поступкѣ? Не есть ли это надменность по отношенію къ коронѣ? Такъ и итальянскій народъ: ему ввѣрено храненіе евангельскихъ заповѣдей, но онъ вмѣсто Христовыхъ догматовъ вводитъ свои, противные благочестію. Патріаршій синодъ одобрилъ это, замѣтивъ, что невозможно что-либо сказать противъ этого. На вопросъ царя (9): прерывая связи съ «братьями», не боишься ли ты божественнаго возмездія? Патріархъ отвѣтилъ отрицательно, указавъ при этомъ на итальянцевъ, что Господь не отпуститъ тѣмъ, кто хулитъ на Св. Духа. Когда императоръ упрекнулъ патріарха въ его новшествахъ (10), въ томъ, что онъ вводитъ новые каноны, Михаилъ съ живостью отвергъ обвиненіе. Царь просилъ уступить папѣ право первенства (11), патріархъ отвѣтилъ вопросомъ: какъ неправославный сталъ бы судить о православномъ? Послѣ нѣсколькихъ вопросовъ съ обѣихъ сторонъ, на просьбу царя объясниться (14), патріархъ сказалъ: сзывавшіе соборы заботились не только о томъ, чтобы выяснить истину и православные догматы благочестія, но и о томъ, что было имъ продиктовано благодатью св. Духа; кто, имѣя книги въ рукахъ, назоветъ папу судьею, разъ каноны не позволяютъ этого? Опасно ошибаться во мнѣніи о св. Духѣ. Далѣе Мануилъ началъ было говорить (15): вотъ ты сказалъ: кто будетъ имѣть общеніе съ прелюбодѣемъ, тотъ удаляется отъ благочестія...—А тебѣ это не кажется? прервалъ его патріархъ. Либеральный царь отвѣтилъ конечно отрицательно (16 — 17). Тогда Михаилъ сказалъ слѣдующее: Іоаннъ

Предтеча, обличая прелюбодѣя, потерялъ голову; священники за прелюбодѣйство лишаются сановъ; папа — не архіерей, онъ лишенъ архіерейской славы, онъ — мірянинъ, освященный другими, но самъ другихъ (пресвитеровъ, діаконовъ) не освящающій; тѣмъ болѣе онъ не судья ихъ, ибо отпускать таковымъ ошибки и снисходить къ погрѣшающимъ я счелъ бы высшимъ сумасшествіемъ; я знаю, что всѣ, собравшіеся здѣсь (вѣроятно, въ столицѣ), имѣютъ умъ, быть можетъ имѣетъ умъ и названный учитель неправославныхъ; онъ — не пастырь, а овца, нуждающаяся въ исцѣленіи. Царь заговорилъ объ оппортунизмѣ (18 — 20), о томъ, что и въ божественныхъ дѣлахъ надобно приспособляться къ обстоятельствамъ [1]). Патріархъ отвѣтилъ ему: такъ дѣйствуешь ты; но Василій Великій установилъ не разрушать отеческихъ правилъ приспособленіемъ къ обстоятельствамъ; итальянцевъ надо не судить, а отдѣлиться отъ нихъ: они всѣ вмѣстѣ не стоютъ вниманія, и самими догматами имъ назначенъ жалкій конецъ; если кто будетъ грозить имъ отсѣченіемъ, они сами въ свою очередь будутъ грозить болѣе; безумное дѣло, когда голова старается властвовать надъ всѣмъ; кто, отвергшись Христа, призналъ бы папу главою себя, — папу, *воняющаго нечестіемъ?* Въ дальнѣйшемъ патріархъ называетъ самого ап. Петра (21) «не болѣе какъ только учителемъ вселенной» [2]). Прежде Рима, говоритъ онъ, первенство принадлежало патріарху антіохійскому, или іерусалимскому (ибо въ Іерусалимѣ Христосъ ходилъ своими стопами); итальянцы были правильно анаѳематствованы и включены въ число еретиковъ, хотя предстоятели православныхъ, много старавшіеся о наказаніи, не назвали ихъ вообще еретиками. На вопросъ царя (22): но вѣдь итальянцевъ такъ (еретиками) назвали ложно? Патріархъ отвѣтилъ: наоборотъ, истинно, ибо ересью именно и называется владѣніе тѣмъ, что нужно удалить, и не слѣдованіе тому, что утверждено церквами; а итальянцы это и сдѣлали. — А ты анаѳематствовалъ бы ихъ? спросилъ царь (23). Изложившіе опредѣленія соборовъ, отвѣтилъ патріархъ, и до меня анаѳематствовали «всякаго, кто осмѣлится прибавить что-либо къ Символу, или убавить изъ него», а латиняне именно и прибавили. Побѣжденный императоръ уклонился нѣсколько въ сторону. Но прибавивъ къ Символу, сказалъ онъ (24), они вѣдь

1) Такую мысль объ οἰκονομία въ нѣкоторыхъ случаяхъ раздѣлялъ и защищалъ и такой строгій ревнитель благочестія какъ св. Ѳеодоръ Студитъ.

2) Но ср. тропарь св. ап. Петру и Павлу: Οἱ τῶν ἀποστόλων πρωτόθρονοι καὶ τῆς οἰκουμένης διδάσκαλοι, кондакъ: ἡ κορυφὴ τῶν ἀποστόλων и наконецъ въ службѣ: οἱ θεοκήρυκες πρωτοστάται, κορυφαῖοι, Πέτρε κορυφαῖε τῶν ἐνδόξων ἀποστόλων, и пр.

ничего не прибавили къ евангелію? Михаилъ впрочемъ легко отпарировалъ этотъ ударъ. Это, отвѣтилъ онъ, оправдываетъ Арія, который, надмеваясь надъ Сыномъ, правильно училъ объ Отцѣ, но отсюда вытекаетъ не слава, а безчестіе. На въ сущности совершенно правильную мысль царя (26): анаѳематствующіе всякую ересь не худо дѣлаютъ, если и ошибутся въ словахъ, патріархъ возразилъ: если бы они не знали безсмыслицы, я и самъ простилъ бы; но если обличаемые не исправляются, я не снимаю порицанія; безполезно вырывать корень, но не прилично гнушаться и вѣтвей; по твоему, иконоборцы дѣлали хорошо: уничтожая иконы, они избѣгали какъ зла — безчестія по отношенію къ первообразу; но несравненно хуже, чѣмъ пренебрегать иконы, это — хулить первообразъ. На вопросъ царя (27): а кто точно знаетъ, прибавили ли они (къ Символу Вѣры), а не съ самаго начала такъ приняли? Патріархъ съ запальчивостью отвѣтилъ: итальянцы лгутъ безстыдно, прибавка ихъ (къ Символу Вѣры) ложная, присные рабы злословятъ на Владыку; какъ же это такъ, что Символъ Вѣры намъ-грекамъ переданъ такъ, а итальянцамъ — иначе? Императоръ не выдержалъ и вѣроятно со стономъ въ голосѣ воскликнулъ (28): но пощади насъ, прошу, пощади все войско! Кто перечтетъ города и страны, которые мы потеряли по причинѣ церковныхъ несогласій? Однихъ мы лишились изъ-за итальянцевъ, другихъ изъ за другихъ безбожныхъ! О, какъ тиранствуютъ приверженцы Магомета, попирая христіанскую вѣру, разверзая пасть на Спаса Христа, а нынѣ безстыдно обрушившіеся и на честный крестъ Его! Прекрасные храмы, какъ это всѣ знаютъ, обращены ими въ кумирни. Не лучше ли согласнымъ пожертвовать чѣмъ-либо, а совершенно несогласнымъ уничтожить несогласіе, нежели чтобы отстоящіе отъ нихъ легко вошли съ ними въ общеніе? Патріархъ и здѣсь не сдался, напротивъ отвѣтилъ императору категорически: лучше пренебречь тѣломъ, нежели душою. Если владѣютъ нами безбожные, мы вреда не имѣемъ; а если согласимся (съ итальянцами), мы страшно пострадаемъ въ догматѣ; будетъ для видимости владѣть мною агарянинъ—мысленно не встрѣтится мнѣ итальянецъ. Первому я не исповѣдуюсь, хотя и подлежу ему, а принявъ согласіе въ вѣрѣ съ итальянцемъ, я отдалюсь отъ моего Бога, котораго послѣдній преслѣдуетъ[1]). Самъ Мануилъ не нашелся возразить патріарху (29). Въ дальнѣйшемъ Михаилъ замѣтилъ (30): еретичествуетъ

1) Уніатъ Аллацій по этому поводу замѣчаетъ (р. 558): «quin imo impie asserit (патріархъ), melius esse tyrannidi Turcarum, quam latinorum haereticorum dominatui subdi.

всякій, кто принимаетъ еретичествующаго, и каноны говорятъ: не противостой и не упоминай объ итальянцахъ, какъ о недавно еретичествующихъ. На новый вопросъ царя (31, ср. 21—23): почему же итальянцы не названы еретиками? Патріархъ отвѣтилъ: изъ за приспособленія къ обстоятельствамъ и потому, что не было созвано собора. На замѣчаніе царя (32): греки принимаютъ апостольскіе каноны, а итальянцы отвергаютъ ихъ, Михаилъ отвѣтилъ, что отцы собора разъяснили это, почему итальянцевъ необходимо остерегаться. Царь Мануилъ снова уступилъ патріарху, сказавъ (33), что отселѣ онъ будетъ воздерживаться отъ нихъ, *какъ отъ змѣина яда,* и этими словами очень обрадовалъ патріарха. Онъ еще спросилъ Михаила (34), почему патріархъ Фотій имѣлъ общеніе съ итальянцами? И Анхіалецъ поспѣшилъ разъяснить императору: мы снисходимъ, что Фотій ошибался, но итальянцы ни въ чемъ не могутъ быть оправданы, такъ какъ они потомъ склонились къ ереси. *Мы хвалимъ православнаго и ненавидимъ инославнаго*; полезное принимаемъ, отъ неполезнаго отвращаемся; *отъ безбожныхъ и дурно мыслящихъ итальянцевъ надобно отвращаться.* Они начертали символъ вѣры къ папѣ и ко всѣмъ тремъ патріархамъ и исповѣдали, что ничего нельзя ни прибавить, ни убавить, а вотъ папа именно и дерзаетъ на прибавки. — Доселѣ разговоръ царя и патріарха. — Заключительное слово было предоставлено синоду, который сказалъ, что посланіе папы Льва изъ Рима—столпъ православія и нынѣ; столпомъ православія синодъ назвалъ и рѣчи патріарха, закончивъ свое слово похвалою имп. Мануилу и патр. Михаилу.

Уніатская затѣя имп. Мануила такимъ образомъ не имѣла успѣха. Но уступивъ патріарху въ этомъ вопросѣ, Мануилъ потребовалъ уступки и со стороны Анхіала. Когда въ 1170 г. у царя родился порфирородный сынъ Алексѣй, Мануилъ настоялъ, чтобы патріархъ со своей стороны санкціонировалъ составленный Комниномъ текстъ присяги, которую должны были дать всѣ архіереи какъ самому царю, такъ и его наслѣднику престола — для обезпеченія династическихъ интересовъ. Такъ, какъ кажется, надо представлять себѣ неожиданное появленіе упомянутаго выше Τόμος'а патр. Михаила.

Издаваемый текстъ «Разговора» во многихъ мѣстахъ довольно темный и непонятный, что̀ вѣроятно произошло отъ разныхъ иногда неудачныхъ сокращеній подлинника. Но неудовлетворительность перваго опыта безъ сомнѣнія повлечетъ за собою новое, болѣе правильное изданіе «Діалога», котораго мы въ правѣ ожидать отъ западной науки.

ἐξουσίαν[1] ἐπιλαθόμενος (αὐτὸς οἶσθας σύ) ⟨οὐ⟩ τὰ βουλητέα πάντα[2] ποιεῖ[3], ἐξ ἐναντίας διαπραττόμενος καὶ μηδὲν ἢ μικρὰ τῶν σῶν θεσπισμάτων ἐπιστρεφόμενος. ἐντεῦθεν δὲ ἄρα καὶ[4] τοῖς ἐχθροῖς ὑπῆρξε τῶν Ῥωμαίων περιγενέσθαι καὶ τῶν ἐκεῖσε πάντων τὴν ἀρχὴν καταχτήσασθαι· τί γοῦν σοι λογιστέα[5] περὶ τοῦ πράγματος; οὐχ ὕβρις ἀτεχνῶς ταῦτα τοῦ τῆς ἀρχῆς διαδήματος[6];

ΒΑΣΙΛ. Τί λέγεις; ὕβρις; ἀλλ' ὅτι κάκιον ἔπαγε· πῶς δ'ἂν ἁρμόζοι[7] πρὸς τὸ προκείμενον;

8. ΠΑΤΡ. Λεχθήσεται δή[8]. τὸ γένος τῶν Ἰταλῶν, ὁπόσον καθορᾶται τοῦ βήματος, ἴσασι πάντες ὁπόσον[9] τῶν τοῦ θεοῦ εὐαγγελικῶν κελευσμάτων χρεωστεῖται ἔχειν τὴν παρατήρησιν. ἀλλὰ τοῦτο φροντίζον[10] βραχέα τῶν τοῦ Χριστοῦ ἀντεισάγει τὰ ἑαυτοῦ καὶ δόγματά τινα παρεισφέρει τῆς εὐσεβείας ἀντίμαχα, μηδὲ τὸ παράπαν ἐρυθριῶν. εἰς λόγους[11] μὲν τοῦ[12] σωτῆρος παραβαίνειν κεκινδυνεύκασι, λόγους δὴ τοῦ θείου παραχαράττουσι πνεύματος· τὰ γὰρ τῶν πατέρων τοῦ πνεύματος, ἐπεὶ καὶ συνεργείᾳ τοῦ πνεύματος ὥσπερ ἂν εἴ τι διορθοῦν ἔδει[13] τὸν τῆς σοφίας δημιουργόν· ὃ καὶ χαμαιζήλοις ἀνθρώποις κατὰ τῶν δεσποτῶν τολμᾶν ἀπηγόρευται. τῆς δὲ τοιαύτης φήμης διαδοθείσης ἁπανταχοῦ καὶ τῶν ἀνόμων νομίμων κραταιωθέντων ἐπὶ πολύ, ὅσα (οἷα?) τις νόσος[14] εὐπετῶς μεταπίπτουσα κἀκ τῶν ἐχόντων ἄλλοις ἐπεισπηδῶσα κατὰ μετάδοσιν τῷ παλαιτάτῳ τῆς κακίας δημιουργῷ οὐκ ὀλίγον μέρος ἀποκερδαίνειν τῆς Ἰταλικῆς Ἐκκλησίας[15] ἐγένετο, καθάπερ καί τισι λύκοις, ὁπότε[16] τῶν ποιμένων τὸ ἀμελὲς εἰς φθορὰν παραπέμπει τὰ θρέμματα, εἰς κόρον ἐπαπολαύειν ἐξέσται[17] τῶν ῥιπτομένων[18] κρεῶν. πῶς γοῦν οὐχ ὕβρις ταῦτα θεοῦ, ἀντινομοθετεῖν πειρᾶσθαι ταῖς αὐτοῦ[19] διατάξεσι καὶ οὓς αὐτὸς ἐξηγόρασεν ὑπὸ δουλείαν ἄγειν τῆς πλάνης καὶ τῆς ἐλευθερίας ἀλλοτριοῦν, καὶ ταῦτα μηδ' ἁπλῶς οὕτω τὸν ζυγὸν ἀπορρίψαντας,[20] ἀλλ' αἵματος ἀντιδόσει δεσποτικοῦ τὸ φῶς ἀπολαβόντας ἐλεύθερον καὶ τὸν τοῦ σκότους ἀποσεισαμένους[21] προστάτην, ᾧ καὶ κατείχοντο;

Ἡ ΣΥΝΟΔΟΣ. Εὖ πάνυ[22] λέγεις[23] καὶ οὐδ' ἂν εἷς οἶμαι τοῖς εἰρημένοις ἀντιφέρεσθαι δύναται.

9. ΒΑΣΙΛ.[24] Καὶ ποῦ θήσεις τὰ τῆς τόσης μακροθυμίας, ὦ πατριαρχῶν ἁγιώτατε, ἢ πῶς οὐχὶ καὶ τὴν θείαν δέδοικας δίκην τοὺς ἀδελ-

---

1 ἀξίαν D. 2 πάντως D. 3 om. D. 4 om. L. 5 σοι λογιστέον L. 6 διαστήματος L. 7 ἁρμόζῃ D. 8 om. L. 9 ὁπόσην D. 10 φροντίζων L. 11 εἰς λόγους D, ἀλόγους L. 12 τοὺς L. 13 ἔδεις L. 14 νομίμως L. 15 τὴν ἰταλικὴν ἐκκλησίαν D. 16 ὁπόταν D. 17 ἐξείη D. 18 ῥιπτουμένων D. 19 αὐτῶν L. 20 ἀπορρίψοντας L. 21 ἀποσεισαμένων L. 22 om. L. 23 add. Βασιλεύς D. 24 om. D.

φοὺς ἀποτόμως ἀπορρηγνύς; εὐκόλως λοιπὸν ἡμᾶς ἕξεις πειθομένους πρὸς τὴν παράκλησιν, εἴ τισιν ἀφιέναι καθικετεύεις (καθικετεύουσι?) κἂν πού τι καὶ ἡμάρτοσαν[1], αὐτὸς μηδὲν μηδόλως τοῖς ὁμοτίμοις ὑπενδοῦναι βουλόμενος;

ΠΑΤΡ. Εἰ μὲν ἦν ἀνθρωπίνῃ φύσει τὴν θείαν ὑπερβαλέσθαι χρηστότητα, πάροδον ἂν ἐκέκτητο τὰ λεγόμενα· νυνὶ δὲ τίς ἀνοίας ἐς τόσον ἐλήλακεν, ὡς τὴν πηγαίαν (πηγὴν?) πάσης φιλανθρωπίας καὶ ἀγαθότητος ὑπερβῆναι θελῆσαι ἢ καὶ ὁπωσοῦν ἐξισάζεσθαι, καὶ ταῦτα μὴ ὅπως τοῦ εἰκότος ὑπανιέναι[2], ἀλλ' οὐδὲ τοῦ δικαίου προστῆναι (καθὼς ἐνδέχεται) δυναμένην εἶναι τὴν φύσιν διαγορευόντων τῶν προφητῶν; πᾶσα γάρ φησι δικαιοσύνη ἀνθρώπων ὡς ῥάκος ἀποκαθημένης. εἰ τοίνυν ὁ κύριος οὐκ ἀφίησι τοῖς βλασφημοῦσι περὶ τὸ πνεῦμα, ὡς ἐκ τοῦ εὐαγγελίου διδάσκομαι, πῶς ἂν ἀφήσω αὐτός, καίτοι παρ' ἐκείνου τὸ ἀφιέναι λαβών; ἢ πάντως τὴν ἄνωθεν μῆνιν πρὸς ἑαυτὸν ἐκκαλέσομαι[3] ὑπὲρ τὰ δέοντα χρηστευόμενος. πιστοῦταί μοι τὸν λόγον Σαοὺλ, τῶν Παλαιστιναίων[4] οὐκ ἀποκτείνας τὸν ἄρχοντα καὶ διὰ τοῦτο τῆς θείας εὐμενείας[5] στερούμενος. ἀδελφῶν δὲ προθύμως ἂν ἀποσταίην, εἰ τοῦ πατρὸς ἐκεῖνοι κατεξανέστησαν, ἢ συνεμισήθην ἂν καὶ αὐτὸς τοῖς τοὺς τεκόντας ὑβρίζουσιν. ἀλλὰ γὰρ ἐκεῖνοί με[6] ἀποστρέφοιντο ἄν,[7] κἂν θελητὸν καὶ κατ' ἐμοῦ μηχανάσθωσαν· ἀγαπῴη[8] δ'ἂν ὁ γεννήσας ἢ μᾶλλον ἀναγεννήσας διὰ τῆς χάριτος. κἀκεῖνοι μὲν Ἡσαῦ ἐβδελυγμένος[9] καὶ πρὸ γεννήσεως,[10] ἐγὼ δ' Ἰακὼβ λογισθείην τὴν εὐλογίαν καρπούμενος καὶ πτερνίζων οὐ μόνον αὐτούς, ἀλλὰ σὺν τούτοις καὶ τὸν ἀρχέκακον. 10.

ΒΑΣΙΛ[11]. Πῶς γοῦν αὐτὸς καινίζεις θεσμοὺς καὶ νέους κανόνας δημιουργεῖς ἐκείνοις τὰ μεγάλα τούτου (ταῦτα?) γραφόμενος;

ΠΑΤΡ. Μή μοι γένοιτο τοιοῦτόν τι πεπονθέναι, μηδ' ὑπερβαίην ποτὲ τὸ τοῖς πατράσι δοκοῦν, μηδὲ τῷ πυρὶ πορευθείην τοῦ ἡμετέρου προσώπου τὸ τῆς ἐκκλησίας καταλιπών. 11.

ΒΑΣΙΛ[12]. Καὶ ποῦ τῶν θείων νόμων διείληπται[13] τῷ περὶ τὸ ὀρθόδοξον ὑποσκάζοντι[14] μηδὲ κοσμικῆς τιμῆς ὑπεξίστασθαι, ἢ καὶ παρέχειν τὸ πρωτεῖόν τε καὶ τὴν ἔκκλητον;

ΠΑΤΡ. Καὶ πῶς ἂν ὁ μὴ καλῶς ἔχων κρίνῃ τὸν ὀρθῶς διακείμενον;

ΒΑΣΙΛ. Τί γὰρ ἐντεῦθεν τὸ ἄτοπον; 12.

ΠΑΤΡ. Τί μὲν οὖν[15] νικᾷ τῶν ἐναντίων, εἰπέ.

---

1 ἡμάρτωσαν D. 2 ἐπανιέναι D. 3 ἐκκαλέσασθαι L. 4 παλαιστίνων L. 5 εὐμενίας L. 6 μὲν L. 7 ἂν om. D, κἂν om L. 8 ἀγαπώην L. 9 καὶ βδελυγμένος D. 10 γεννέσεως D. 11 om. usque ad Μή μοι L. 12 Πατριάρχης L. 13 add. τὸ D. 14 ὑποσχάζοντι D. 15 οὐ L.

13. ΒΑΣΙΛ. Καὶ τίς τοῦτο τῶν ἁγίων[1] ἐκώλυσεν;

ΠΑΤΡ. Οὐχ εἷς μόνος, οὐδ' ὁ τυχών, ἀλλὰ μεγάλοι καὶ πλείονες.

14. ΒΑΣΙΛ. Σαφηνίσεις γοῦν.

ΠΑΤΡ. Καὶ δὴ ἄκουε. Οἱ τὰς θείας συνόδους καὶ ἱερὰς συγκροτήσαντες[2] μὴ ὅτι περὶ τῆς ἀληθείας καὶ τῶν ὀρθῶν δογμάτων τῆς εὐσεβείας ἐτράνωσαν, ἀλλὰ καὶ περί τινων ἄλλων, ὡς ἡ τοῦ πνεύματος ἐδίδου χάρις, ἐθέσπισαν· ἐν οἷς καὶ τὸ μηδένα κατεγνωσμένον εἰς κατηγορίαν προσίεσθαι ἐν τοῖς πρώτοις καὶ μεγίστοις ἐτίθεντο. εἰ τοίνυν τοῦ πάπα καταγινώσκουσιν ἅπαντες (τοῦτο γὰρ οὐδεὶς ἀμφιβάλλει· κἂν ἀντιπίπτῃ[3], πολλοὺς ἐλέγχους εὑρήσει <τις> τῶν ἐπὶ σοφίᾳ διαλαμψάντων τὰς βίβλους μετὰ χεῖρας λαβών), πῶς ἄν αὐτόν τις κριτὴν ποιήσαιτο, τῶν κανόνων οὐκ ἐώντων οὐδὲ κατήγορον; ἢ πῶς ὁ τοῦτο τολμῶν οὐ τὰ τῶν πατέρων παρεῖδε νομοθετήματα, ἐκ[4] συνεργείας γεγραμμένα τοῦ πνεύματος, ὡς ἐντεῦθεν καὶ πρὸς τὸ πνεῦμα μεταπέμπεσθαι τὴν ἀθέτησιν καὶ τρόπον τοῦτον[5] περὶ τὸ πνεῦμα κινδυνεύειν διαμαρτεῖν;

15. ΒΑΣΙΛ. Ἀλλ' ὡς λέγεις, εἰ καὶ μοιχῷ[6] τις συγκοινωνήσειε, τῆς εὐσεβείας ἐξέστραπται.

ΠΑΤΡ. Σοὶ[7] δὲ οὐ δοκεῖ;

16. ΒΑΣΙΛ. Οὔκουν.

ΠΑΤΡ. Οὐδ' ἂν ἀντιβαίης;

17. ΒΑΣΙΛ. Οὐδ' ὁπωσοῦν.

ΠΑΤΡ. Ἀλλ' Ἰωάννης ὁ πάνυ, ὁ τοῦ κυρίου βαπτιστής τε καὶ πρόδρομος, τὸν μοιχὸν ἐλέγχων καὶ τὴν κάραν ἀφήρηται· καὶ πολλοὺς ἂν μάθοις[8] ἑτέρους ὑπὲρ τοιούτων ἀσμένως τὰ δεινότατα καρτερήσαντας· ἄδικον δὲ καὶ τῶν ὄντως[9] μάλιστα ἀπρεπῶν[10] μοιχείαν μὲν ἢ[11] πορνείαν τοὺς ἱερεῖς ἀφαιρεῖσθαι τὰ ἀξιώματα, τὸ δὲ παραβαίνειν πίστιν[12] οὐ τοῦτο δύνασθαι· ἢ δυνήσεται καὶ αὐτὸ κἂν οὐκ ἐκείνων μᾶλλον, ἀλλ' οὖν οὐδ' ἔλαττον. καὶ ποῦ λοιπὸν ὁ πάπας ἀρχιερεὺς μυριάκις ὑπὸ τῆς ἀκολουθίας τοῦ λόγου σοι καθαιρούμενος; τῆς δ' ἀρχιερατικῆς εὐκλείας ἀποπεσὼν[13] οὐκ ἂν εἴη πρῶτος τῶν οἳ[14] τὴν χάριν διεφυλάξαντο, λαϊκὸς δέ γε καὶ παρ' ἄλλων ἁγιαζόμενος, ἀλλ' οὐκ αὐτὸς ἁγιάζων ἄλλους ἢ καὶ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους καὶ τοὺς τῶν μειζόνων βαθμῶν προβαλλόμενος[15]. πολλῷ δὲ πλέων οὐδὲ τῶν τοιούτων κριτής· τὸ γὰρ ἀφιέναι τοὺς τοιούτους τὰ πταίσματα ἢ καὶ[16] τοῖς ἁμαρτάνουσι συγχωρεῖν μανίας ἂν ἐσχάτης ἔγωγε

---

1 ἄλλων D. 2 συγκροτήσυναν L. 3 ἀντιπίπτει D. 4 καὶ D. 5 τοῦτο L. 6 om. D. 7 σὺ D. 8 μάθης D. 9 τῷ ὄντι D. 10 ἀπρεπὲς D. 11 καὶ D. 12 τὴν πίστιν D. 13 ἀποσθὼν D. 14 ὧν D. 15 προβαλλομένους D. ἁμαρτήματα A. 16 om. D.

κρίνοιμι· οἶδα δὲ ὡς καὶ πάντες ὅσοι συγκατειλεγμένοι[1] τοῖς γε νοῦν ἔχουσιν· ἴσως δὲ οὐδὲ τῶν ὀρθοδόξων ἁπλῶς καθηγητὴς ὁ ῥηθείς, ἵνα τὸν λόγον ἐπαναλήψωμαι[2]· οὐ γὰρ ποιμήν, ἀλλὰ πρόβατον ἀπὸ τοῦδε, καὶ πρόβατον ψωριῶν καὶ ἰατρείας[3] δεόμενον ἀναδέδεικται††, ὥστε καὶ[4] χεῖρον ἔσται κατὰ πολὺ καὶ τῶν ἑτέρων θρεμμάτων, οἷς τὸ ὑγιὲς διασώζεται, καὶ δεῖ παντάπασιν ἀφεστάναι, ἵνα μὴ τοῦ πάθους καὶ αὐτοὶ μεταλάβωμεν.

ΒΑΣΙΛ. Ἀλλ' οἰκονομεῖν ἐν κρίσει δέον τὰ πράγματα (οὐ γὰρ μόνον 18.
τοὺς λόγους) καὶ κιρνᾶν[5] τῇ αὐστηρίᾳ τὴν ἐπιείκειαν.

ΠΑΤΡ. Ἐν ἄλλοις τοῦτο.

ΒΑΣΙΛ. Κἂν[6] τοῖς θείοις αὐτοῖς. 19.

ΠΑΤΡ. Οὕτω σύ, ἀλλ' οὐχ ὁ πολὺς καὶ μέγας Βασίλειος· τοὐναντίον δ' ἅπαν μηδὲ τὸ βραχύτατον παραθραύειν διὰ λόγον[7] οἰκονομίας τῶν πατρικῶν[8] ἐνομοθέτησε διατάξεων. καὶ μάλα εἰκότως· οὐ γὰρ ἄν τις κρεῖττον[9] οἰκονομοίη[10] τοῦ τὸ πᾶν ἐπιβλέποντος· καὶ διόλου δέον ἐχομένους αὐτοῦ καταλιμπάνειν τὰ καθ' ἡμᾶς ὅπως ἐκείνῳ[11] οἰκονομοῖτο καὶ διεξάγοιτο· οὕτω γὰρ ἂν ὡς ἄριστα φέροιτο. εἰ δέ τις οἰκονομεῖν ἐπιχειροίη[12] χωρὶς ἐπικουρίας[13] τῆς ἄνωθεν, δι' ὧν τὰ συμφέροντα πραγματεύεται, διὰ τούτων ἂν λάθῃ ἑαυτῷ[14] τὰ χείριστα διαθέμενος· οὐδὲ πόλιν φυλάξει οὐδ' οἰκονομῆσαί τι δυνηθείη, μὴ τοῦ κυρίου οἰκονομοῦντός τε καὶ φυλάσσοντος, ἀλλὰ μάτην μὲν ἀγρυπνήσει, ἐπὶ κενῷ[15] δὲ τὸν μόχθον εἰς τὰ θέμεθλα καταβάλλεται[16]. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἐπὶ πάσαις λέγω ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς ὑποθέσεσιν, ἐν δέ γε τοῖς προκειμένοις καὶ λίαν ἐπιεικέστερον χρησαμένους εὑρίσκω τὸν κύκλον τοῦ ἱερωτάτου τῶν πατέρων χοροῦ· τά τε γὰρ ἄλλα καὶ ὅτι πλεῖστα[17] τοῖς βλασφημήσασι[18] συγκατέβησαν.

ΒΑΣΙΛ. Καὶ πῶς οἵ[19] γε καὶ πρὸ κρίσεως[20] κατεδίκασαν[21] καὶ ἵν' 20.
οὕτω φαίην ἐξ ὅλης τὰ[22] τῆς δίκης πεποίηνται καὶ ἐρήμην καταψηφίζονται; οὐ γὰρ παρεστάναι[23] κἀκείνους τις λέγει, ὅταν κατ' αὐτῶν τὴν ψῆφον ἐξήνεγκαν. κανὼν δὲ καὶ τοῦτο τῶν ἀρχιερέων οὐδένα πρὸ τῆς ἀκριβοῦς ἐξετάσεως τῆς ἰδίας δόξης συγκατασπᾶν[24], μηδὲ τῶν ἱερῶν διπτύχων ἐξάγειν, μηδὲ τοῦ μνημοσύνου στερεῖν ἢ καὶ ἀναθέματος ὑπὸ δίκῃ τὸν τολμήσαντα καθυπάγεσθαι.

ΠΑΤΡ. Ὅτι μὲν ἀληθείας[25] ἐχόμενα ταῦτα, οὐκ ἂν ἀπαρνήσο-

---

1 κατειλεγμένοι D. 2 ἐπαναλείψομαι D. 3 ἰατρειῶν D, ἰατρείων A. †† ἀποδέδεκται A. 4 om. D. 5 κερνᾶν L. 6 καὶ L. 7 λόγων D. 8 πνευματικῶν L. 9 κρείττων D. 10 οἰκονομείη L. 11 ἐκεῖνο D. 12 ἐγχειρίῃ L. 13 οἰκονομίας L. 14 ἑαυτὸν D. 15 κακῷ L. 16 καταβάλληται D. 17 πλεῖστον D. 18 ἀσεβήσασι D. 19 εἴ L. 20 κτίσεως L. 21 κατεδικάσθησαν L. 22 τὰ om. D. 23 παραστῆναι D. 24 συγκατασπῶν L. 25 ἀληθεῖ D.

13. ΒΑΣΙΛ. Καὶ τίς τοῦτο τῶν ἁγίων[1] ἐκώλυσεν;

ΠΑΤΡ. Οὐχ εἷς μόνος, οὐδ' ὁ τυχών, ἀλλὰ μεγάλοι καὶ πλείονες.

14. ΒΑΣΙΛ. Σαφηνίσεις γοῦν.

ΠΑΤΡ. Καὶ δὴ ἄκουε. Οἱ τὰς θείας συνόδους καὶ ἱερὰς συγκροτήσαντες[2] μὴ ὅτι περὶ τῆς ἀληθείας καὶ τῶν ὀρθῶν δογμάτων τῆς εὐσεβείας ἐτράνωσαν, ἀλλὰ καὶ περί τινων ἄλλων, ὡς ἡ τοῦ πνεύματος ἐδίδου χάρις, ἐθέσπισαν· ἐν οἷς καὶ τὸ μηδένα κατεγνωσμένον εἰς κατηγορίαν προσίεσθαι ἐν τοῖς πρώτοις καὶ μεγίστοις ἐτίθεντο. εἰ τοίνυν τοῦ πάπα καταγινώσκουσιν ἅπαντες (τοῦτο γὰρ οὐδεὶς ἀμφιβάλλει· κἂν ἀντιπίπτῃ[3], πολλοὺς ἐλέγχους εὑρήσει <τις> τῶν ἐπὶ σοφίᾳ διαλαμψάντων τὰς βίβλους μετὰ χεῖρας λαβών), πῶς ἄν αὐτόν τις κριτὴν ποιήσαιτο, τῶν κανόνων οὐκ ἐώντων οὐδὲ κατήγορον; ἢ πῶς ὁ τοῦτο τολμῶν οὐ τὰ τῶν πατέρων παρεῖδε νομοθετήματα, ἐκ[4] συνεργείας γεγραμμένα τοῦ πνεύματος, ὡς ἐντεῦθεν καὶ πρὸς τὸ πνεῦμα μεταπέμπεσθαι τὴν ἀθέτησιν καὶ τρόπον τοῦτον[5] περὶ τὸ πνεῦμα κινδυνεύειν διαμαρτεῖν;

15. ΒΑΣΙΛ. Ἀλλ' ὡς λέγεις, εἰ καὶ μοιχῷ[6] τις συγκοινωνήσειε, τῆς εὐσεβείας ἐξέστραπται.

ΠΑΤΡ. Σοὶ[7] δὲ οὐ δοκεῖ;

16. ΒΑΣΙΛ. Οὔκουν.

ΠΑΤΡ. Οὐδ' ἂν ἀντιβαίης;

17. ΒΑΣΙΛ. Οὐδ' ὁπωσοῦν.

ΠΑΤΡ. Ἀλλ' Ἰωάννης ὁ πάνυ, ὁ τοῦ κυρίου βαπτιστής τε καὶ πρόδρομος, τὸν μοιχὸν ἐλέγχων καὶ τὴν κάραν ἀφῄρηται· καὶ πολλοὺς ἂν μάθοις[8] ἑτέρους ὑπὲρ τοιούτων ἀσμένως τὰ δεινότατα καρτερήσαντας· ἄδικον δὲ καὶ τῶν ὄντως[9] μάλιστα ἀπρεπῶν[10] μοιχείαν μὲν ἢ[11] πορνείαν τοὺς ἱερεῖς ἀφαιρεῖσθαι τὰ ἀξιώματα, τὸ δὲ παραβαίνειν πίστιν[12] οὐ τοῦτο δύνασθαι· ἢ δυνήσεται καὶ αὐτὸ κἂν οὐκ ἐκείνων μᾶλλον, ἀλλ' οὖν οὐδ' ἔλαττον. καὶ ποῦ λοιπὸν ὁ πάπας ἀρχιερεὺς μυριάκις ὑπὸ τῆς ἀκολουθίας τοῦ λόγου σοι καθαιρούμενος; τῆς δ' ἀρχιερατικῆς εὐκλείας ἀποπεσὼν[13] οὐκ ἂν εἴη πρῶτος τῶν οἳ[14] τὴν χάριν διεφυλάξαντο, λαϊκὸς δέ γε καὶ παρ' ἄλλων ἁγιαζόμενος, ἀλλ' οὐκ αὐτὸς ἁγιάζων ἄλλους ἢ καὶ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους καὶ τοὺς τῶν μειζόνων βαθμῶν προβαλλόμενος[15]. πολλῷ δὲ πλέων οὐδὲ τῶν τοιούτων κριτής· τὸ γὰρ ἀφιέναι τοὺς τοιούτους τὰ πταίσματα ἢ καὶ[16] τοῖς ἁμαρτάνουσι συγχωρεῖν μανίας ἂν ἐσχάτης ἔγωγε

---

1 ἄλλων D. 2 συγκροτήσυναν L. 3 ἀντιπίπτει D. 4 καὶ D. 5 τοῦτο L. 6 om. D. 7 σὺ D. 8 μάθῃς D. 9 τῷ ὄντι D. 10 ἀπρεπὲς D. 11 καὶ D. 12 τὴν πίστιν D. 13 ἀποσθὼν D. 14 ὢν D. 15 προβαλλομένους D. ἁμαρτήματα A. 16 om. D.

κρίνοιμι· οἶδα δὲ ὡς καὶ πάντες ὅσοι συγκατειλεγμένοι[1] τοῖς γε νοῦν ἔχουσιν· ἴσως δὲ οὐδὲ τῶν ὀρθοδόξων ἁπλῶς καθηγητὴς ὁ ῥηθείς, ἵνα τὸν λόγον ἐπαναλήψωμαι[2]· οὐ γὰρ ποιμήν, ἀλλὰ πρόβατον ἀπὸ τοῦδε, καὶ πρόβατον ψωριῶν καὶ ἰατρείας[3] δεόμενον ἀναδέδεικται††, ὥστε καὶ[4] χεῖρον ἔσται κατὰ πολὺ καὶ τῶν ἑτέρων θρεμμάτων, οἷς τὸ ὑγιὲς διασώζεται, καὶ δεῖ παντάπασιν ἀφεστάναι, ἵνα μὴ τοῦ πάθους καὶ αὐτοὶ μεταλάβωμεν.

ΒΑΣΙΛ. Ἀλλ' οἰκονομεῖν ἐν κρίσει δέον τὰ πράγματα (οὐ γὰρ μόνον 18.
τοὺς λόγους) καὶ κιρνᾶν[5] τῇ αὐστηρίᾳ τὴν ἐπιείκειαν.

ΠΑΤΡ. Ἐν ἄλλοις τοῦτο.

ΒΑΣΙΛ. Κἂν[6] τοῖς θείοις αὐτοῖς. 19.

ΠΑΤΡ. Οὕτω σύ, ἀλλ' οὐχ ὁ πολὺς καὶ μέγας Βασίλειος· τοὐναντίον δ' ἅπαν μηδὲ τὸ βραχύτατον παραθραύειν διὰ λόγον[7] οἰκονομίας τῶν πατρικῶν[8] ἐνομοθέτησε διατάξεων. καὶ μάλα εἰκότως· οὐ γὰρ ἄν τις κρεῖττον[9] οἰκονομοίη[10] τοῦ τὸ πᾶν ἐπιβλέποντος· καὶ διόλου δέον ἐχομένους αὐτοῦ καταλιμπάνειν τὰ καθ' ἡμᾶς ὅπως ἐκείνῳ[11] οἰκονομοῖτο καὶ διεξάγοιτο· οὕτω γὰρ ἂν ὡς ἄριστα φέροιτο. εἰ δέ τις οἰκονομεῖν ἐπιχειροίη[12] χωρὶς ἐπικουρίας[13] τῆς ἄνωθεν, δι' ὧν τὰ συμφέροντα πραγματεύεται, διὰ τούτων ἂν λάθῃ ἑαυτῷ[14] τὰ χείριστα διαθέμενος· οὐδὲ πόλιν φυλάξει οὐδ' οἰκονομῆσαί τι δυνηθείη, μὴ τοῦ κυρίου οἰκονομοῦντός τε καὶ φυλάσσοντος, ἀλλὰ μάτην μὲν ἀγρυπνήσει, ἐπὶ κενῷ[15] δὲ τὸν μόχθον εἰς τὰ θέμεθλα καταβάλλεται[16]. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἐπὶ πάσαις λέγω ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς ὑποθέσεσιν, ἐν δέ γε τοῖς προκειμένοις καὶ λίαν ἐπιεικέστερον χρησαμένους εὑρίσκω τὸν κύκλον τοῦ ἱερωτάτου τῶν πατέρων χοροῦ· τά τε γὰρ ἄλλα καὶ ὅτι πλεῖστα[17] τοῖς βλασφημήσασι[18] συγκατέβησαν.

ΒΑΣΙΛ. Καὶ πῶς οἵ[19] γε καὶ πρὸ κρίσεως[20] κατεδίκασαν[21] καὶ ἵν' 20.
οὕτω φαίην ἐξ ὅλης τὰ[22] τῆς δίκης πεποίηνται καὶ ἐρήμην καταψηφίζονται; οὐ γὰρ παρεστάναι[23] κἀκείνους τις λέγει, ὅταν κατ' αὐτῶν τὴν ψῆφον ἐξήνεγκαν. κανὼν δὲ καὶ τοῦτο τῶν ἀρχιερέων οὐδένα πρὸ τῆς ἀκριβοῦς ἐξετάσεως τῆς ἰδίας δόξης συγκατασπᾶν[24], μηδὲ τῶν ἱερῶν διπτύχων ἐξάγειν, μηδὲ τοῦ μνημοσύνου στερεῖν ἢ καὶ ἀναθέματος ὑπὸ δίκῃ τὸν τολμήσαντα καθυπάγεσθαι.

ΠΑΤΡ. Ὅτι μὲν ἀληθείας[25] ἐχόμενα ταῦτα, οὐκ ἂν ἀπαρνήσο-

---

1 κατειλεγμένοι D. 2 ἐπαναλείψομαι D. 3 ἰατρειῶν D, ἰατρείων A. †† ἀποδέδεκται A. 4 om. D. 5 κερνᾶν L. 6 καὶ L. 7 λόγων D. 8 πνευματικῶν L. 9 κρείττων D. 10 οἰκονομείη L. 11 ἐκεῖνο D. 12 ἐγχειρίῃ L. 13 οἰκονομίας L. 14 ἑαυτόν D. 15 κακῷ L. 16 καταβάληται D. 17 πλεῖστον D. 18 ἀσεβήσασι D. 19 εἴ L. 20 κτίσεως L. 21 κατεδικάσθησαν L. 22 τὰ om. D. 23 παραστῆναι D. 24 συγκατασπῶν L. 25 ἀληθεῖ D.

μαι, ἀκριβείας δὲ οὐκ ἂν συνθέσθαι βουλήσομαι· διώρισται γάρ, εἴ τις ἐγκληθῆναί[1] τι φθάσει, ἂν παρὰ τῆς συνόδου καλοῖτο[2] λόγον ὑπέχειν, μέλλειν οὐδὲν, παραγίνεσθαι δέ, καὶ τοῦ τεταγμένου παραρρυέντος καιροῦ, ἂν ὁ καλούμενος οὐκ ἀφίκοιτο, τὰ τῶν κατηγόρων πιστοῦσθαι καὶ αὐτὸν κατακρίνεσθαι. ἀλλὰ τοῦτο μὲν ἴσως ἐν ἑτέροις, οἳ δὲ περὶ τὸ εὐσεβὲς ἐναυάγησαν· δριμυτέραν, εἴποις ἂν καὶ αὐτός, τὴν τῶν κριτῶν γνώμην πρὸς ἑαυτὸν ὑπεκκαύσουσιν[3]. εἰ δὲ καὶ γυμνῇ τῇ[4] κεφαλῇ τὰ βλάσφημα κηρυκεύουσιν, οὐ μόνον οὐκ αὐτοὶ παίειν[5] ἡγούμενοι, ἀλλὰ καὶ[6] τοὺς οὐχ ἑπομένους σφαλλομένους τιθέμενοι, τί ἂν τις χρείαν ἔχῃ μαρτύρων, ἢ πῶς κατασκοπεῖν δέον καὶ ὡς ζητούμενον ἐρευνᾶν, ἀλλ' οὐκ αὐτίκα τοὺς τολμητίας ποιεῖν ὑπὸ τὸ ἀνάθεμα; δεῖ δὲ μὴ κρίνειν τοὺς Ἰταλοὺς, ἀλλὰ μᾶλλον ἐλθεῖν ἐνταῦθα καὶ κρίνεσθαι. οἱ δὲ ἀπαξάπαντας[7] ἀθερίζουσι καὶ μιαρῶς οὕτω καὶ βδελυρῶς ἐξεῖναι καὶ αὐτοῖς προστιθέναι τοῖς δόγμασι ὡς πατράσι διϊσχυρίζονται· ἐπαπειλήσει δέ τις τὴν ἐκκοπὴν, καὶ αὐτοὶ τὸ μεῖζον ἀνταπειλήσουσιν. ὡς κεφαλὴ δὲ πάντων καταυθεντεῖν διατείνονται[8], πρᾶγμα πάσης ἀπονοίας ἐχόμενον. τίς γὰρ ἂν κεφαλὴν τὸν πάπαν ἑαυτοῦ[9] καταδέξαιτο, καὶ ταῦτα δυσσεβείας[10] ἀπόζοντα, τὸν Χριστὸν ἀφεὶς ὑφ' οὗ σέσωσται;

21. ΒΑΣΙΛ. Ἦ μὴν οὐδὲ[11] πρῶτος;

ΠΑΤΡ. Τοῦτο μὲν ἔσχεν οὐ διὰ Πέτρον ἢ Παῦλον[12], ὡς αὐτοὶ ἐναβρύνονται[13]· οὐ μᾶλλον γὰρ Ῥώμης ὁ Πέτρος ἢ τῆς οἰκουμένης διδάσκαλος· ταῦτα δὲ καὶ πρὸ Ῥώμης τῇ τῶν Ἀντιοχέων τὸ πρωτεῖον χαρίζεται, ἢ φθάσει[14] ἂν τὴν τιμὴν ὁ Ἱεροσολύμων ἀπολαβών· ὁ γὰρ Χριστὸς ἐν τούτοις περιεπόλευε· καὶ τὸ κρείττον'[15] εἶναι τῶν μαθητῶν οὐδὲ παρὰ[16] τοῦ γένους τῶν Ἰταλῶν, κἂν θρασὺ λίαν, ἀφαιρεθήσεται. λείπεται τοίνυν τὴν βασιλείαν καὶ τὸν θρόνον σεμνῦναι τὸν ἱερόν. μετατεθείσης δὲ τῆς ἀρχῆς, ἀνάγκη πᾶσα καὶ τὰ πρεσβεῖα[17] μεθίστασθαι, καὶ συνᾴδει μοι πρὸς τοῦτο τὸ στῖφος[18] ἅπαν τῶν ἐν τῇ δευτέρᾳ συνόδῳ συνεληλυθότων θειοτάτων ἀνδρῶν. ἀλλ' ἐνθάδε μὲν ὁ λόγος ἐπῆλθε τῆς ἀεὶ παρεμπιπτούσης ἀκολουθίας ἐχόμενος· ὅπερ δὲ λέγειν ἄνω προεθέμην, ἐπαναλήψομαι. δικαίως μὲν οὖν καὶ ἀνεθεματίσθησαν ἂν καὶ τοῖς αἱρετίζουσι συνετάγησαν· οἱ δὲ τῶν ὀρθοδοξούντων εὖ προϊστάμενοι πολὺ περὶ τὸ τιμωρεῖν ἐμετρίασαν, ἐκκόψαντες μόνον καὶ ἀποσχίσαντες, οὐ μὴν αἱρετικοὺς καθολικῶς ὀνομάσαντες καὶ ταῖς αὐταῖς ἐκείνους[19] παρασχόντες κολάσεσι.

1 ἐγκλιθῆναι D. 2 καλεῖ τὸν L. 3 καθ' ἑαυτῶν ὑπεκκαύσωσιν D. 4 om. D. 5 πταίειν D. 6 om. L. 7 ἀπαξάπαντες L. 8 διατείνεται L. 9 αὐτοῦ L. 10 ἀσεβείας D. 11 οὐ L. 12 Πέτρου ἢ Παύλου L. 13 ἐναμβρύνονται L. 14 φθάσῃ D. 15 κρείττων D. 16 περὶ L. 17 πρεσβεία D. 18 στίφος D. 19 ἐκείναις L.

ΒΑΣΙΛ. Καὶ ψευδῶς οὕτω τούτους ὠνόμασαν; 22.

ΠΑΤΡ. Ἀληθῶς γε μὴν, ἐπεὶ καὶ μηδὲν ἄλλο οἶδα τὴν αἵρεσιν, ἢ τὸ κρατύνειν ἅπερ [1] ἄν τις αἵροιτο [2] καὶ μὴ τοῖς [3] χυρωθεῖσι ταῖς ἐκκλησίαις ἀκολουθεῖν· ὃ καὶ τοὺς Ἰταλοὺς πεπονθότας [4] ἐπίσταμαι. ἐπὶ τοσοῦτον ἡμῖν καὶ τὰ τῆς οἰκονομίας οὐκ ἀπολείπεται· τὸ δὲ καὶ πέρα [5] τοῦ προσήκοντος [6] οὐ καλόν. εἰ δ' ἐπὶ τοῖς προλαβοῦσιν οἰκονομήσει τις ἕτερα, ἐπ' ἐκείνοις δὲ πάλιν ἄλλα τις ὕστερον καὶ μέχρι πολλοῦ καταλόγου διαδοχῆς τὰ τῶν οἰκονομιῶν παραπέμποιεν, φθάσαιμεν ἂν ἀπρεπῶς συναφθέντες, ὧν ὡς εἰκὸς διεζεύχθημεν· ἀλλὰ μηδὲν ὑπὲρ τὰ ἐσκαμμένα πηδῶμεν, μηδὲ τῶν πατέρων παρορῶμεν τὰ ὅρια.

ΒΑΣΙΛ. Ἀναθεματίσαις [7] δὲ σύ; 23.

ΠΑΤΡ. Καὶ πρὸ ἐμοῦ οἱ τὰ τῶν συνόδων ἐκθέμενοι· πάντα γὰρ ὅστις ἂν ἢ προστιθέναι τι τῷ συμβόλῳ τολμᾷ ἢ τι κείμενον ἀφαιρεῖν· κἀκεῖνοι πάντως οἱ Λατῖνοι προσέθεσαν.

ΒΑΣΙΛ. Ἀλλὰ τῷ συμβόλῳ προστεθεικότες οὐδὲν [8] τῷ εὐαγγελίῳ 24.
προσέθεντο.

ΠΑΤΡ. Τοῦτο δικαιοῖ καὶ τὸν Ἄρειον οἷς τὸν υἱὸν ὑβρίζων περὶ τοῦ πατρὸς ὀρθῶς ἐδογμάτιζεν· ἀλλ' οὐ δόξα τις τῷ ἐξ οὗ ἡ τῶν ἐξ οὗ [9] ἀτιμία.

ΒΑΣΙΛ. Ἀλλ' ὁ μὲν πατέρα τιμῶν εἰς τὸν υἱὸν ἐβλασφήμησεν, οἱ 25.
δὲ υἱὸν προσκυνοῦντες καὶ τὰ τοῦ [10] εὐαγγελίου παρατείνοντες [11] οὐχὶ [12] καὶ εἰς [13] δούλους ὑβρίζουσι· τοῦτο μὲν γὰρ [14] τοὺς πατέρας ὁμολογήσομεν, ἐπεὶ [15] καὶ τὰς τούτων ἐκδόσεις παραβεβήκασιν [16].

ΠΑΤΡ. Οὐ τοὺς πατέρας, ἀλλὰ τὸ [17] πνεῦμα· οὐ τόσον ὅτι περ αὐτῶν [18], ὅσον ὅτι τὰ τῶν πατέρων καὶ παρ' αὐτοῦ· ἄλλως τε καὶ [19] εἰ μὲν ἐν [20] ἄλλοις τὰ τῶν ἁγίων [21] οὐκ ἔστεργον, δικαίως ἂν ταῦτα προέτεινον. εἰ δ' ἐν οἷς οὐκ ἀφ' ἑαυτῶν, ἀλλ' ἐκ τοῦ υἱοῦ μαθόντες εἰρήκεσαν, ἐν τούτοις αὐτοῖς ἀντιπαρατάττονται [22], τὰς τοῦ υἱοῦ προσταγὰς ἀναιροῦσιν ἀριδηλότατα. οὐ χρεὼν δὲ πολλάκις μὲν εὐσεβῆσαι, πολλάκις δὲ ἀσεβείαις περιπεσεῖν [23] καὶ μηδὲν ἐντεῦθεν οἴεσθαι παραβλάπτεσθαι διὰ τὸ [24] καί ποτε τοῖς ὀρθοδόξοις συντάττεσθαι, ὥσπερ ἂν εἴ τις ἅπαξ πορνεύσας ἑαυτὸν κατηγορίας ἐκφέρῃ ὡς [25] μὴ διηνεκῶς παροινήσαντα. ἢ [26] μὴν ἀνάσχοιο σὺ παρὰ [27] τῶν ὑπηκόων ἐξουθενούμενος, κἂν ἔστιν ὅτε καὶ μὴ ὑβρίζοιο;

1 ὃ L. 2 αἵροιτο L. 3 τῆς L. 4 παθόντας D. 5 παρὰ L. 6 om. L. 7 ἀναθεματίσας D. 8 add. ἐν D. 9 αὐτοῦ D. 10 om. L. 11 παρατύνοντες D. 12 om. D. 13 om. L. 14 om. L. 15 Πατριάρχης ἐπεὶ D. 16 add. Πατριάρχης L. 17 τῷ D. 18 περὶ αὐτοῦ D. 19 καὶ om. D. 20 om. D. 21 πατέρων D. 22 ἀντιπράττονται L. 23 παραπεσεῖν D. 24 om. D. 25 καὶ D. 26 ἦ D. 27 περὶ D.

26. ΒΑΣΙΛ. Ἐμοὶ δοκεῖ [1] τοὺς πᾶσαν ἀναθεματίζοντας αἵρεσιν καὶ τὴν φυομένην [2] ἐκ τοῦ λόγου βλάβην ἐκφεύγοντας οὐ κακῶς πράττειν [3], εἴ τι κἂν ταῖς λέξεσι σφάλλονται.

ΠΑΤΡ. Εἰ μὲν ἀγνοοῖεν [4] τὸ ἄλογον, καὶ αὐτὸς συγχωρῶ· εἰ δ ἐλεγχόμενοι [5] οὐ μεθίστανται, οὐκ ἀφίημι μέμψεως. καὶ τὸ τὰ δεικνύμενα κάκιστα ἐκφυγεῖν [6] οὐδὲν ὠφελεῖ. τὴν γὰρ [7] ῥίζαν ἐκτέμνειν [8], ἀλλ' οὐ τοὺς κλάδους προσῆκόν ἐστιν ἀποστρέφεσθαι. εἰ δέ τις οὐκ ἔχει τὸ ἐξ ἀρχῆς εἰρημένον [9] λαμβάνων ἀπάγειν εἰς ἄτοπον καὶ οὕτω πεισθείη [10] μὴ καλῶς ἔχειν ὁμολογεῖν καὶ τὸν φάμενον, ἀνεξέλεγκτα [11] ἂν [12] τὰ πράγματα διαμένοιεν. τί δὲ καὶ δεῖ μοι χειρόνων, αὐτοῦ τούτου ἀρκοῦντος τοῦ προστιθέναι φημὶ τὰ μεγάλα τῶν αἰτίων κατηγορεῖν; εἰ γοῦν ἀπαγορεύεις τὸ βλάσφημον, τὸ προστεθὲν ὑπεξελθεῖν [13] προθυμήθητι [14]· ἢ τούτου μὴ ἀφέμενος [15] μάτην ἴσθι [16] διαβάλλειν ἐπιχειρῶν τὰ φαινόμενα. ἐγὼ γὰρ οὐδὲν ἄλλο τῶν ἀπὸ τοῦ λόγου γινομένων παράγων διὰ τὸν λόγον αὐτὸν [17] καταψηφιοῦμαι [18] καὶ τὰ κάκιστα. οὕτω δ' ἂν αὐτὸς καὶ τοὺς εἰκονομάχους εὖ ποιεῖν ἀποδεξαίμην· κἀκεῖνοι γὰρ [19] τὰς στηλογραφίας τῶν εἰκόνων καθῃρηκότες τὸ ἐφεξῆς ὡς κακὸν [20] ἐμυσάττοντο, τὴν ἀτιμίαν λέγω τὴν ἐς [21] τὸ πρωτότυπον διαβαίνουσαν. ἀλλ' ὤναντο πάντως οὐδὲν τῆς ματαιολογίας αὐτῶν, ἀναθεματισθέντες ὥσπερ ἦν ἄξιον. πολλῷ μέντοι φαῦλον [22] τοῦ [23] τὰς εἰκόνας ὑπεριδεῖν τὸ [24] περὶ τὸ πρωτότυπον βλασφημεῖν.

27. ΒΑΣΙΛ. Καὶ τίς οἶδεν ἀκριβῶς, εἰ προσέθεντο, ἀλλ' οὐκ ἀρχῆθεν οὕτω [25] παρέλαβον;

ΠΑΤΡ. Τῆς ἀναιδείας· εἰ μὴ μόνον [26] ἀποθαρροῦσι τὰ χαλεπώτατα, ἀλλὰ καὶ τῶν ἁγίων αὐτὰ καταψεύδονται καὶ ἰταμῶς ἐναντίας δόξας ἔχειν ἐν τοῖς αὐτοῖς τοὺς πατέρας οὐκ ἀπαναίνονται. ὡς κρεῖττον ἦν τοῖς προλαβοῦσιν ὑποκεῖσθαι τοῦ πταίσματος, ἢ πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ ψεύδους ἐπισπᾶσθαι γραφὴν καὶ τῷ δεσπότῃ συλλοιδορεῖσθαι [27] τοὺς γνησίους θεράποντας [28]. ἢ καὶ τίς πείθοιτο ταῦτα τοὺς θείους ἄνδρας ἐκτὸς τῶν θεσπισμάτων τοῦ εὐαγγελίου τι διατάττεσθαι καὶ τῆς πλάνης τοὺς καθαιρέτας πολλῶν τε καὶ βαρυτάτων ἀφορμὴν παρέχειν αἱρέσεων; ἢ καὶ στρατηγός τις γενναῖος εἰς τὴν τῶν ἐχθρῶν ἀντικατάστασιν ἐξερχόμενος τοῖς ὑπ' αὐτὸν [29] στρατιώταις δεῆσαν δοῦναι σύνθημά τι πρὸς γνώρισμα οὐ πᾶσιν ὁμοίως ἔχον δοίη καὶ ἀπαράλλακτον, ἀλλ' ἄλλῳ [30] μὲν οὕτως, ἑτέρῳ δὲ

---

1 δοκεῖν L. 2 φυσιομένην D. 3 πράττει D. 4 ἀγνοεῖεν L. 5 ἐλεγχόμενοι 6 ἐκφυτεῖν L. 7 γὰρ om. D. 8 ἐκτεμεῖν D. 9 εἰργμένον D. 10 πείθειν D. 11 ἀνεξέλεκτα L. 12 om. D. 13 ὑπεξελεῖν D. 14 προτιμήθητι L. 15 ἀφιέμενος D. 16 ἦσθα L. 17 τῶν λόγων αὐτῶν D. 18 add. σου D. 19 om. L. 20 οὐ καλὸν D. 21 εἰς L. 22 φαῦλοι D. 23 τὸ D. 24 τοῦ D. 25 τοῦτο D. 26 μόνοι D. 27 συλοδορεῖσθαι D. 28 τοῖς γνησίοις θεράπουσιν D. 29 αὐτῶν D. 30 ἀλλάλῳ D.

ἄλλως, ἵνα μηδεὶς ὑπὸ τοῦ ἑτέρου γινώσκοιτο, ἀλλ᾽ ὡς ἀντιπάλοις ἀλλήλοις[1] ἀντιμάχεσθαι[2] δυστυχοῦσιν[3]. οὐκοῦν οὐδὲ τὸ τῆς πίστεως σύμβολον τοῖς Γραικοῖς μὲν ἡμῖν οὕτω, τοῖς δ᾽ Ἰταλοῖς ἐκείνως οἱ συνθέμενοι[4] παρέδοσαν.

ΒΑΣΙΛ. Ἀλλὰ φεῖσαι μὲν ἡμῶν ἀξιῶ, φεῖσαι δὲ πάσης τῆς στρα- 28.
τιᾶς[5]· μαχόμεθα γὰρ συχνῶς[6] ἐξότου καιρὸς καὶ οὐκ ἀντέχειν ἤδη δυνάμεθα. πόλεις[7] δὲ τίς ἂν[8] ἀριθμήσειε[9] καὶ χώρας περιφανεῖς, ἃς δι᾽ αἰτίαν ταύτην ὠλέσαμεν, τὰς[10] μὲν ὑπ᾽ αὐτῶν στερηθέντες, τὰς[11] δὲ καὶ παρ᾽ ἄλλων δυσσεβῶν δι᾽ αὐτοὺς πρὸς αὐτοὺς ἀπησχολημένοι[12]; καὶ[13] ἔδει τοῖς ἐναντίοις[14] ἀντιβαίνειν ἰσχύοντες. ὢ οἵων χριστεπωνύμων ὡς μὲν εὐθέων, ὡς δὲ πραέων, ὡς δὲ πάντα πλουτούντων, ὅσα θεάρεστα κατατυραννοῦσιν οἱ τοῦ Μαχούμετ[15] τῆς πίστεως καταπαίζοντες καὶ νῦν μὲν ἐκπεταννῦντες τὰ χείλη κατὰ τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ, νῦν δὲ κατὰ τοῦ τιμίου σταυροῦ ἀπαναιδευόμενοι· ναοὶ δὲ καὶ πάνυ περικαλλεῖς[16] ἴσασι πάντες ὡς εἰς εἰδωλεῖα παρὰ τούτων μετεσκευάσθησαν. οὐκοῦν κρεῖττον τοῖς καὶ συμφωνοῦσι κατά τι σπείσασθαι καὶ τοὺς παντελῶς ἐναντιόφρονας καθελεῖν, ἢ τούτων διισταμένους εὐχειρώτους ἐκείνοις ἐς καταγώνισιν προκεῖσθαι[17];

ΠΑΤΡ. Σωμάτων μὲν ὑπεριδεῖν βέλτιον[18], ψυχῶν δὲ μελήσειν[19] λυσιτελές. τῶν μὲν οὖν εἰς ἐκεῖνα λυμαινομένων οὐδὲ λόγον ἂν θήσομαι, τῶν δ᾽ ἐς ταύτας ἐπιμελήσομαι τὴν ἀπόκρουσιν[20]. ναοὶ δὲ θεοῦ ζῶντος[21] ἡμεῖς ἐσμεν οἱ κινούμενοι, καὶ δεσποζόντων μὲν ἡμῶν ἀσεβῶν οὐδὲν παρεβλάβημεν· εἰ δὲ κατά τι κοινωνοῦμεν τοῖς Ἰταλοῖς, τὰ μέγιστα ζημιούμεθα, ἐς αὐτὸ τὸ δόγμα λαβόντες τὸν κίνδυνον ἀνατρέχοντα. κυριεύσοι[22] δέ μού τις Ἀγαρηνὸς τὸ φαινόμενον καὶ μή μοι συντρέχοι[23] τὸ νοούμενον Ἰταλός· τῷ μὲν γὰρ οὐχ ὁμογνωμονῶ, κἂν ὑπόκειμαι, τοῦ δὲ τὴν συμφωνίαν[24] ἐπὶ τῇ πίστει[25] δεξάμενος τοῦ θεοῦ μου ἐμαυτὸν[26] ἀπεχώρισα[27], ὃν[28] ἐκεῖνος ἀποδιώκει[29] ἐνστερνισάμενος[30]. τάχα δὲ καὶ τοῦ ὀρθοῦ μηδόλως ἐκπίπτων καὶ ἀμφοῖν περιέσομαι, ἐκκλίνων δὲ τοῦ εἰκότος καὶ θατέρων[31] λελείψομαι. δειλιῶ δὲ φόβον, ὃν οὐκ ἄν τις φαίη ἀνεύλογον· ἁμαρτάνω[32] παραδεδομένος τοῖς ἔθνεσι, μὴ βλασφημῶν ὁλοτελῶς ἐκτριβήσομαι· καὶ δούλῳ θεῷ δουλείαν διπλῆν[33] μηδέποτε λυθήσεσθαι προσδο-

1 ἀντίπ' ἀλλήλοις D. 2 ἀντιμαχέσασθαι D. 3 δυστυχήσουσιν D. 4 σωθέντες D. 5 στρατειᾶς L, στρατειάς D. 6 om. D. 7 πόλλεις D. 8 om. D. 9 ἀριθμῆσαι L. 10 τῶν D. 11 τῶν D. 12 ἀνησχολημένοι L. 13 add. καθὼν D. 14 add. οὐκ D. 15 Μουχούμετ D. 16 περικαλεῖς usque ad ὡς om. L. 17 πρόκεισθαι D. 18 βέλτιστον D. 19 οὐδὲ ἀμελήσειν D. 20 ἀπόκρισιν D. 21 sic A, ζῶντες LD. 22 κυριεύσει L, κυριεύοι D, κυριεύσοι A. 23 συντρέχοιτο L, συντρέχει D. 24 τῇ συμφωνίᾳ L. 25 τὴν πίστιν D. 26 ἑαυτὸν D. 27 ἀπεχώρησα A. 28 add. ἐστὶν D. 29 ἀποδιώκων D, ἀποδιώκει A, ἀποδιώκειν L. 30 ἐνστερνησάμενος D. 31 θατέρου D. 32 ἁμαρτάνων D. 33 διπλὴν D.

κήσιμον. καὶ ἄλλως[1]· λόγος τις οὗτος ἀπόρρητος καὶ θειότερος, ἐν τοῖς δεινοῖς ἡμᾶς ἀφιέναι χρονίζειν τὸν σωτῆρα καὶ κύριον, εἴπερ οὐκ ἐκκακοῦμεν πάσχοντες δι' αὐτὸν δοκιμάζοντα. καὶ δεῖ πάντως μὴ ἐκλελῦσθαι[2] ὑπὸ τούτου ἐλεγχομένους· ἀγαπᾷ γὰρ πάντα υἱόν, ὃν βελτιοῦν ἐθέλει διὰ παιδεύσεως, καὶ διὰ μαστίγων ἐπανορθούμενος ἑαυτῷ συνδεῖ πλησιέστερον.

29. ΒΑΣΙΛ. Ἀρίστως ἀγορεύεις καὶ διδασκόμενος πείθομαι, καὶ οὐδεὶς οὐκ ἔτι ἀπειθήσει τοῖς λόγοις σου.

ΠΑΤΡ. Ὀλίγα τινὰ προσθῶμεν τοῖς εἰρημένοις, καὶ τὴν ὁμιλίαν ἐκπερατώσομεν· εἰς γὰρ πλεῖστον μεμήκυνται.

30. ΒΑΣΙΛ. Ἤρκει[3] μέν σοι καὶ τὰ ῥηθέντα ἀπὸ τῶν ὤτων ἕλκειν ἡμᾶς πλέον ἤπερ[4] ἀπὸ ῥινὸς ἰσχύουσιν ἕτερα[5] τὸ ᾀδόμενον· προστίθει δ'ὅμως καὶ ἅπερ βούλει· εἴθε δὲ καὶ ταῦτα οὕτω λυσιτελέστατα· ἤδη γὰρ καὶ ἔργον εὐχῆς τῶν τοιούτων ἐπακροᾶσθαι ῥημάτων ὡς εἰκὸς τίθεμαι.

ΠΑΤΡ. Αἱρετίζει πᾶς ὁ προσδεχόμενος αἱρετίζοντα, οἱ κανόνες κελεύουσι· μὴ ἀνθίστασο μηδ' ἀμνημόνει τῶν Ἰταλῶν, ὡς ὀλίγα[6] ἔμπροσθεν[7] αἱρετίζοντες ἀπεφάνθησαν.

31. ΒΑΣΙΛ. Καὶ πῶς οὐκ ἐνεκλήθησαν[8];

ΠΑΤΡ. Δι' οἰκονομίαν, ὡς ἔφην, καὶ ὅτι μὴ συγκεκρότηται σύνοδος. εἰ δὲ συγκροτηθείη[9] καὶ κηρυχθήσονται[10] εἰς τὰ πέραν τῆς θαλάσσης. οὐ προσῆκον ἔκκλητον γίνεσθαι· τῶν θείων νόμων[11] τοῦτο, καὶ μὴ ἀντίβαινε[12]. ἐν βιωτικοῖς πράγμασι κατεγνωσμένον ἂν δικαστὴν ἐκαθίσατε καὶ πῶς ἐν τοῖς πνευματικοῖς τοιοῦτον προσίεσθε[13]; Παῦλος ταῦτα πρὸς Κορινθίους[14], ἀλλ' οὐκ ἐγὼ διατείνομαι.

32. ΒΑΣΙΛ. Ἀλλ' ὅ με μικροῦ καὶ διέλαθε νῦν, αὐτὸς ἀναμνήσας καὶ τὸ ἀμφίβολον[15] ἐπιλύσεις μοι. κανόνας τῶν ἀποστόλων προσίενται οἱ Γραικοί, ἀποπέμπουσι δὲ Ἰταλοί, καὶ πῶς ἄν τις ἔχοι[16] καὶ περὶ τούτων[17] τὸ ἀκριβές;

ΠΑΤΡ. Οἱ τῆς συνόδου πατέρες καὶ περὶ αὐτῶν διετράνωσαν. ἐπειδὴ γὰρ εὗρον πολλούς, οὓς αἱ ἀνατεταγμέναι ἐπιγραφαὶ εἰς ἀποστόλους ἀνέφερον, κοινῇ τὰ κατ' αὐτοὺς συσκεψάμενοι[18], οὓς μὲν οὐκ ἀληθῶς ἐκείνων ὄντας διέγνωσαν ἀφανισμῷ τελείῳ παρέδωκαν, εἰς τροφὴν παραθέντες τῷ παμφάγῳ πυρί· οἷς δὲ[19] τῶν ῥηθέντων θείων ἀνδρῶν ὑπάρχειν γνωρίσματα[20] ἐκ τῆς ἀκολουθίας ἐσῴζετο, τούτους περὶ πλείστου πεποιη-

1 ἄλλος D. 2 ἐκλελύσθαι L. 3 εἴρκει D. 4 εἴπερ D. 5 ἕτεροι D. 6 ὀλίγον D. 7 πρότερον D. 8 ἐκλήθησαν D. 9 συγκροτηθείη D. 10 add. Βασιλεύς D. 11 add. καὶ D. 12 add. Πατριάρχης D. 13 προσίεσθαι D. 14 Κορινθίοις L. 15 ἀμφιβάλον L. 16 ἔχει D. 17 τοῦτο εἰδέναι D. 18 ὁ. ἀ. ἀ. ἐ. ἐ. ἀ. ἀ. κ. τ. κ. ἀ. σ. om. D. 19 add. τὸ D. 20 γεννήματα D.

κότες τηρεῖσθαι καὶ[1] τοῖς μετέπειτα ἐν ταῖς θείαις βίβλοις ἔταξαν ἐγχαράτ-
τεσθαι μετὰ[2] τῶν λοιπῶν κανόνων καὶ νόμων, οἳ παρὰ συνόδων ἱερῶν
ἐγεγόνεισαν, ὡς καὶ[3] χρόνῳ προήκοντας κἀν τῇ τιμῇ τὰ πρεσβεῖα πλουτή-
σαντας. οὓς τοίνυν εὑρίσκεις ἐν ταῖς θείαις πυκτίσι καὶ σύ, ἀσπάζου καὶ
δέχου καὶ πάντα τρόπον κραταιοῦν προθυμήθητι, τοὺς[4] μὴ δεχομένους
δικαίως ἀποστρεφόμενος καὶ πρὸς τὸ μὴ φυλάττειν τὰ τῶν ἁγίων καὶ
ψεύδους εὐθύναις[5] ἑαυτοὺς ὑποτιθέναι οἰόμενος.

ΒΑΣΙΛ. Ἀφέξομαι τὸ ἀπὸ τοῦδε ὡς ἰὸν ὄφεων[6] τῶν τοιούτων 33.
ἀνδρῶν, καὶ καθάπερ οἱ ἐν νόσοις φιλοζωοῦντες τῶν βλαβερῶν φιλοῦσιν
ἀπέχεσθαι, κἂν λάθωσί ποτε ἑαυτοὺς ὑπ' ἀγνοίας τι τῶν νοσοποιῶν ἐξαι-
τούμενοι, τῷ μὴ διδόντι μεγάλας χάριτας οἴδασι, συνορῶντες ἐν τοῖς
μετέπειτα οἱ κακοῦ ἂν ὅπερ ᾔτουν ἔλαβον ἤχθεσαν[7], οὕτω[8] καὶ αὐτὸς σὲ
μὲν ὁμολογήσω εὐεργετεῖν με τὰ μέγιστα διατόρῳ φωνῇ· τοὺς δὲ πρὸς τὰ
κάκιστα συνωθοῦντας[9] ἢ ὡς ἀγνοοῦντας μεμψαίμην, ἢ ὡς συνειδότας
κατηγορήσω· ἐκεῖνο γὰρ[10] ἀφροσύνης, τοῦτο δὲ κακίας καὶ δόλου.

ΠΑΤΡ. Ἔγωγε, θειότατε δέσποτα καὶ τῶν πώποτε βασιλέων,
εἴπω δὲ καὶ ἀνθρώπων ἐπιεικέστατε, τῷ πρὸς σὲ φίλτρῳ ἀκραιφνε-
στάτῳ χρησάμενος μᾶλλον ἐθέμην τὴν φυλακὴν ὅπως ἂν ἐν τοῖς ἔνδον
ἔχοις καλῶς. πέποιθα δὲ[11] καὶ διὰ τούτων κἂν[12] τοῖς ἐκτὸς ἢ τῷ φαινο-
μένῳ λυσιτελεῖ[13] προσανέχειν καὶ οὕτω τῷ οὐχ ὁρωμένῳ καὶ κρείττονι
παραβλάπτεσθαι, ἐντεῦθεν δὲ τάχα κἀκεῖνο ὃ περιποιούμεθα ἀπολλύειν
καὶ ἀμφοτέρων ἐν στερήσει καθίστασθαι[14]. ὅσα μὲν οὖν[15] τοῖς ἀνδράσιν
ἡμάρτηται[16], οἳ τῷ λόγῳ ἐξ ἀρχῆς[17] προετέθησαν[18], ἄλλοι πρὸ ἡμῶν,
ὡς καὶ σὺ πάντως οἶδας, οὕτω μὲν θεῖοι, οὕτω δὲ μέτοχοι λόγου[19] καὶ
σοφίας πλήρεις τῆς εὐγενοῦς καὶ καθ' ἡμᾶς καὶ τῆς θύραθεν διειλήφει-
σαν[20]· καὶ τὰ τούτων πυξία[21] λαβὼν γνωριεῖς καὶ αὐτὸς τὰ περὶ αὐτῶν,
μᾶλλον δὲ οἶμαι καὶ ἔλαβες καὶ ἐγνώρισας. ἡμῖν δὲ ὁ λόγος πρὸς οὐδὲν
ἕτερον γεγένηται σήμερον, ἢ τοὺς ὁμολογουμένους κακοὺς οὐδ' ὅλως[22]
χρεὼν εἶναι κατασκευάζων προσίεσθαι. τὸ γὰρ καὶ περὶ τοῦ εἰ τοιοῦτοι
κακοὶ ποσῶς ἀμφιγνωμονεῖν ἄλλοις τε, ὡς εἶπον, ἐμέλησε πρὸς ἀπόδειξιν
καὶ πρὸ πάντων τῷ πάντα ἐρευνῶντι καὶ γινώσκοντι πνεύματι, περὶ ὃ καὶ
αὐτοὶ τὴν βλάσφημον γλῶτταν ἀποκινεῖν οὐκ ᾐδέσθησαν.

ΒΑΣΙΛ. Καὶ πῶς ὁ κατ' ἀρχὰς τούτων γράψας,[23] τὰ δεινότατα 34.

---

1 κἂν D. 2 πρὸ D. 3 καὶ καὶ L. 4 add. δὲ L. 5 εὐθύνας L. 6 ὀφέων L. 7 ἤχθησαν D. 8 add. δὴ D. 9 διωθοῦντας D. 10 ἐκεῖνος μὲν D. 11 add. καὶ D. 12 κἂν D. 13 λυσιτελεῖν D. 14 ἐντεῦθεν-καθίστασθαι om. D. 15 om. D. 16 ἡμάρτημαι L. 17 ἀρχῆς καὶ L. 18 προετέθεισαν L. 19 λόγων D. 20 διειλήφθεισαν L. 21 πιξία D. 22 οὐδόλως L, οὐδόλῳ D. 23 γραψάμενος D.

(οἶδας τὸν ἄνδρα, τὸν Φώτιον λέγω) αὐτὸς πάλιν τὴν τούτων κοινωνίαν προσήκατο;

ΠΑΤΡ. Εἰ μὲν καὶ ἁμαρτάνειν εἰς τοῦτο παραχωροῦμεν τὸν Φώτιον, ἀλλ' οὐδὲν ἐκεῖνοι ἐντεῦθεν [1] δικαιωθήσονται· νόμος γὰρ ἐκ παραβάσεως οὐ συνίσταται, καὶ οὐχ οἷς ἔφθασέ τις διαμαρτεῖν ἐν ἐκείνοις πρέπον [2] ἀκολουθεῖν, ἀλλ' ἐν οἷς ὡς ἀρίστως εἰργάσατο, ἐν ἐκείνοις ἕπεσθαι χρή· οὕτω γὰρ καὶ τῶν ὅσοι τῶν εὐσεβούντων ἦσάν ποτε, εἶτα δὲ πρὸς αἵρεσιν ἐκκεκλίκασι. τὰ μὲν οὖν [3] ὀρθῶς ἔχοντα ἀσπαζόμεθα, τὰ δὲ τοὐναντίον μισοῦμεν καὶ βδελυσσόμεθα, καὶ τὸ ὠφέλιμον συλλεγόμενοι τὸ περιττὸν καὶ μὴ λυσιτελὲς ἀποπτύομεν. νυνὶ δὲ ἀλλ' οὐδὲ τὸ οἱονοῦν ἐσφάλθαι συμβαίνει, ὅσον περὶ τὸ προκείμενον ζήτημα, τὸν θειότατον τοῦτον ἄνδρα, καὶ οὐδὲν ἄλλο μεῖζον ἐκ τῆς ἑαυτοῦ πολιτείας τῆς τοιαύτης ἡμῖν ἐγχειρήσεως παρασχόμενον· τοῦ ἀπορρῆξαι λέγω καὶ ἀποκόψαι τοὺς ἀθέους Ἰταλοὺς καὶ κακόφρονας. κἂν ὡς ἐν τοῖς ἄλλοις οὕτω [4] δὴ κἂν [5] τούτοις τὸ ψεῦδος παρρησιάζεται· καὶ τοῦτον αὐτὸν [6] καλὸν διαιρέτην καὶ κακὸν συναφέα τινὲς εἰπεῖν [7] οὐκ ᾐδέσθησαν, ὡς ἄλλως τῆς ἀληθείας ἐχούσης καὶ τοῦ ἁγιωτάτου Φωτίου οὐχ ἁπλῶς οὐδ' ὡς ἔτυχε μετὰ τὴν πολλὴν ἐκείνην καταδρομὴν τοὺς διαβληθέντας προσδεξαμένου καὶ ἑαυτῷ [8] καὶ ταῖς ἐκκλησίαις ἑνώσαντος, ἀλλὰ πρῶτον ἀπολαβόντος ἐχέγγυον ἀσφαλὲς [9], ὡς εἰς τὸ ἑξῆς εὐσεβήσουσι καὶ τῆς προτέρας βλασφημίας ἀπόσχονται, κἂν ἐς αὐτὴν ὡς οὐκ ὤφελον κατηνέχθησαν· ἤδη δὲ καὶ τὸ τῆς πίστεως σύμβολον πρὸς αὐτὸν ὀρθῶς [10] ἐγχαράξαντες καὶ οὕτω πιστεύειν ἀνωμολόγησαν [11] καὶ μηδὲν προστιθέναι ἢ ἀφαιρεῖν, τὸν δὲ [12] τοιοῦτον τολμῶντα μετὰ τῆς μερίδος τῶν τῆς ἀληθείας ἐχθρῶν καὶ τῆς ψευδοῦς πλάνης προστατῶν τίθεσθαι. οὐ μόνον δὲ πρὸς αὐτόν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τοὺς [13] ἑτέρους τρεῖς πατριάρχας τὰ αὐτὰ διεπράξαντο κατὰ τὴν ἀρχῆθεν συνήθειαν, ἣ κελεύει πάντα τὸν ἀρχιερατικῆς προεδρίας [14] καταξιούμενον καὶ μᾶλλον τῆς πατριαρχικῆς τε καὶ μείζονος πρὸς τοὺς λοιποὺς ἀδελφοὺς καὶ συμπατριάρχας συστατικὰς ἐκπέμπειν ἐπιστολὰς ἐγκυκλίους, δι' ὧν τῆς οἰκουμένης ἁπανταχῇ τὴν οἰκείαν διατρανοῦσιν εὐσέβειαν καὶ τὸ ταυτόφρον ἐπὶ τῇ πίστει τοῖς προλαβοῦσι πατράσι καὶ ὀρθῶς δογματίσασι. τοῦτο γὰρ οἶμαι βαθέως ὑποδηλοῦν τὸ περιειλῆφθαι ἐν τῷ κανόνι, ᾧ τοὺς Ἰταλοὺς προσεδέξατο, ἵν' [15] ὅν τινα [16] ὁ ἁγιώτατος Φώτιος ἀπόβλητον ἡγεῖται καὶ ἀπαράδεκτον, διὰ δὲ τούτου μέσου καὶ ἡ καθ' ἡμᾶς ἐκκλησία ὡς ἀπὸ τῆς ἀκο-

1 ἐνταῦθα L. 2 πρέπων D. 3 om. D. 4 τούτω L. 5 κἂν L. 6 τούτων αὐτῶν τὸν D. 7 om. D. 8 ἑαυτοῦ D. 9 ἀσφαλῶς L. 10 om. D. 11 ἀνωμολογήσαντες D, ὡμολόγησαν A. 12 add. τι DA. 13 τοὺς om. D. 14 προεδρείας D. 15 ἣν D. 16 add. καὶ D.

λουθίας τοῦ καθήκοντος δείκνυται, καὶ ὁ πάπας τῆς παλαιτέρας[1] Ῥώμης καὶ ἡ ὑπ' ἐκεῖνον συναγωγὴ οὕτως ἔχῃ[2] καὶ ἀποστρέφηται[3]. εὔδηλον γὰρ ἐντεῦθεν, ὡς οὐδὲν ἐκεῖνος[4] ποικίλος[5] τοῦ φαινομένου τι πλέον ὑπονοεῖν τε καὶ διαπράττεσθαι, οὐχὶ μεμπτέα ποιῶν, ἀλλ' οἰκονομίας λόγοις κατὰ τοὺς σοφωτέρους τῶν ἰατρῶν, οἳ τὰς μελλούσας νόσους ἐντέχνως προανακόπτοντες, προφυλακτήριά τινα φάρμακα τοῖς εὐυπολήπτοις δέξασθαί τι τῶν προσδοκησίμων παθῶν[6] πολλάκις ἐπιδιδόασιν· ἀλλ' ἢ τὸ καὶ αὐτοὺς τούτους τοὺς Ἰταλοὺς μὴ ἐπ' ἀδείας κεκτῆσθαι παραχαράττειν κατά τι τὸ ἀληθές, εὖ εἰδότας, ὡς[7] τοῦτο ἐνέχονται τὸ μηδὲν ἀπᾷδον τῇ γνώμῃ Γραικῶν καὶ τῶν αὐτῶν προστατευόντων πνευματικῶς, ποτὲ περὶ τὰ θεῖα καὶ πρὸς τὸ σέβας αὐτὸ ἀνατρέχοντα διαπράττεσθαι. εἰ δ' οὖν καί τι[8] τοιοῦτον τολμήσαιεν, ὑπὸ τὸ ἀνάθεμα εἶναι ὡς αὐτοὶ προφθάσαντες ἐβεβαίωσαν[9].

ΣΥΝΟΔΟΣ. Πάλαι μὲν (οὕτω δόξαν τοῖς εὐσεβέσιν) ἡ τοῦ πάπα Λέοντος 35.
Ῥώμηθεν ἀποσταλεῖσα γραφὴ στήλη ὀρθοδοξίας ὠνόμασται καὶ εἰσέτι καὶ νῦν ὀνομάζεται[10]· νυνὶ δὲ οἱ σοὶ θειότατοι λόγοι, ὦ πατριαρχῶν ἁγιώτατε, στήλη μὲν ὀρθοδοξίας παρ' ἡμῶν οὐκ ἂν[11] ὀνομασθεῖεν (μικρὸν γὰρ τοῦτο ἡγούμεθα), αὐτοὶ δὲ αὐτοὶ ὀρθοδοξία ζῶσα καὶ ἔμψυχος, κἂν ἄλλως περὶ τοὺς λόγους οὐ θεωρεῖται τὸ ἔμψυχον· καὶ χάρις θεῷ[12], χάρις δὲ καὶ τῷ αὐτοῦ γνησίῳ θεράποντι βασιλεῖ, ὃν εὗρε κατὰ τὴν καρδίαν αὐτοῦ, ὃν ὡς δοξάζοντα τοῦτον ἀντιδεδόξακε καὶ εἰσέτι δοξάσει περιφανέστερον, ὅτι τά τε ἄλλα πρὸς τὸ αὐτοῦ ἀπευθύνεται θέλημα καὶ τὸν λύχνον ἀξίως τῆς λυχνίας μέσον[13] ἐνέθετο[14] τῆς ἐκκλησίας, λέγομεν σέ, ὑφ' ᾧπερ[15] ὁδηγῷ πρὸς τὴν ἀλήθειαν ποδηγούμενος καὶ τοὺς ἐχθροὺς αὐτῆς καταμανθάνων ἀριδηλότατα μέγιστα κατὰ τούτων ἀγωνιεῖται καὶ οὐχ ἧττω τῶν κατὰ βαρβάρων κατορθωμάτων[16] τὰ κατὰ τούτων στήσαιτο τρόπαια τῷ παμβασιλεῖ καὶ στεφοδότῃ θεῷ, ἀεὶ πρὸς τὰ βελτίω διεξαγόμενος καὶ εἰρηναίαν γαλήνην τοῖς ὑπηκόοις βραβεύων ἐν μακραῖς ἡλίου περιφοραῖς, αἳ μετρήσαιεν τὸ κράτος αὐτῷ πολυχρόνιον.

Μέχρι τούτων[17] ὁ παρὼν διάλογος ἐκπεπλήρωται· μετὰ δὲ ταῦτα κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν ἀναστάντων ἁπάντων[18] εὐφημία τῶν βασιλέων καὶ τοῦ πατριάρχου γεγένηται.

Τέλος τοῦ διαλόγου[19].

Хр. Лопаревъ.

1 παλαιοτέρας L. 2 ἔχει D. 3 ἀποστρέφεται D. 4 add. ἄλλο μετεχειρίζετο οἷος ἐκεῖνος DA. 5 ποικίλως D. 6 ἀνδρῶν A. 7 εἰ A, add. εἰς D. 8 τοι D. 9 ἐβεβαιώσαντο D. 10 κ. ἐ. κ. ν. ὀ. om. D. 11 om. D. 12 θεοῦ L. 13 μέσως L. 14 ἔθετο D. 15 ὑφ' ὧν ὡς D. 16 κατωρθωμάτων L. 17 τούτου D. 18 πάντων L. 19 τ. τ. δ. om. L.

ОТДѢЛЪ II.

1. Критика.

K. Krumbacher, *Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel.* Sitzungsberichte der kgl. bayerischen Akademie d. Wiss. z. München, Phil.-hist. Classe 1905, Heft III, S. 335—432, mit 1 Tafel, 8°.

Неутомимый изслѣдователь византійской литературы снова знакомитъ насъ съ неизвѣстнымъ доселѣ памятникомъ среднегреческаго языка — Συναξάριον τῶν εὐγενικῶν γυναικῶν καὶ τιμιωτάτων ἀρχόντισσων, найденномъ имъ въ Cod. graec. № 4 Collegio Greco въ Римѣ. Прежде всего (I гл.) нашъ филологъ останавливается на рукописномъ преданіи текста, въ связи съ описаніемъ содержащей его рукописи (стр. 338—345), затѣмъ (II гл.) переходитъ къ самому «Зерцалу женщинъ» (стр. 346 sq.). Эта вторая глава раздѣлена на слѣдующіе отдѣлы: 1) содержаніе «Зерцала» (346—353), 2) Его источники (353—356), 3) Языкъ памятника (356—359), 4) Метрика (360—369), 5) Построеніе текста (364—369), 6) Время и мѣсто составленія Синаксарія (369—374). Далѣе: III. Текстъ (375—412), IV. Примѣчанія (413—427), наконецъ Оглавленіе (428—432). — Отказываясь отъ полной оцѣнки всѣхъ этихъ отдѣловъ указаннаго изслѣдованія, которая, кстати, сдѣлана уже другими, я позволяю себѣ остановиться только на наиболѣе интересныхъ для меня главахъ: о «Языкѣ» (356—359) и «Мѣстѣ и времени составленія памятника» (369—374) [1].

Обращаясь къ нимъ, я, вмѣстѣ съ тѣмъ, перехожу къ обсужденію менѣе удачной части разбираемаго изслѣдованія: что касается времени составленія текста, то Krumbacher безъ сомнѣнія правъ, относя его къ XVI вѣку (см. стр. 371), но для *мѣста составленія,* — по мнѣнію автора это — скорѣе всего іоническіе острова или Критъ («можетъ быть нашъ

1) Заранѣе замѣчу, что интересная глава Zur Textkonstitution (стр. 364—369) была бы болѣе умѣстна въ самомъ началѣ изслѣдованія, въ видѣ введенія, ибо въ пей затрагиваются принципіальные вопросы, касающіеся не только изданія одного *этого текста.*

противникъ женщинъ жилъ въ самой Венеціи» говоритъ Krumbacher),— нельзя привести особенно вѣскіе аргументы, которые бы говорили въ пользу его предположенія. Безъ сомнѣнія мы имѣемъ дѣло съ памятникомъ южногреческаго діалекта (стр. 374). Но издатель ошибается, считая итальянскія заимствованія, перечисляемыя имъ для примѣра на стр. 371,— діалектическими. Такъ слово μισκήνης употребительно и на Кипрѣ, см. 'Αθηνᾶ VI 153; слово φόρος пользуется общимъ распространеніемъ (см. G. Meyer, Neugr. St. III, 70); κουτράδα — также на Кипрѣ, см. Σακελλάριος Κυπριακά II, 877; μπουρδέλι, μπουρδέλο, G. Meyer Neugr. Stud. IV 61 указываетъ и въ другихъ мѣстностяхъ; πουτάνα употребительно на Критѣ, въ Понтѣ и проч., см. G. Meyer Neugr. St. IV 74; κουφέττα въ Сими, Патмосѣ, Эносѣ (въ Θракіи) и проч. см. G. Meyer c. l. 41, наконецъ и въ Македоніи, см. Foy Lautsystem 143; φράρις — на островѣ Θирѣ, см. Πεταλᾶς Γλωσσάριον 148; слово ῥοφιάνα также—Nisyros, Σύλλογος XIX, 206, 4; φάλτσος употребительно вездѣ, см. Hesseling Les mots maritimes 33.—Слово πασтάρδικα v. 1183 съ начальнымъ π вм. μπ даже указываетъ на Кипръ. Здѣсь же употребительно и πλάτσα, см. Σακελλάριος Κυπριακά II, 879, которое я вывожу изъ *исп.* plaza (о которомъ Körting Lateinisch-romanisches Wörterbuch² 677 sq.), подобно παλάβρα (о которомъ см. G. Meyer Neugr. St. IV, 68, Türk. Studien I 37, Alb. Wb. 350 и Krumbacher B. Z. II, 305 sq.) объясняя вторженіе его въ средне- и новогреческій народный языкъ посредствомъ испанскихъ евреевъ, въ большомъ числѣ живущихъ на греческомъ востокѣ. Вѣдь слишкомъ невѣроятно предположеніе, что здѣсь мы имѣемъ дѣло съ контаминаціей ит. piazza съ греч. πλατ-(стр. 372).

Собственныя имена женскаго рода на -ῖνα нашъ издатель также ошибочно считаетъ мало распространенными въ Греціи; очевидно онъ не обратилъ вниманія на цѣнное указаніе G. Meyer'a Neugr. St. III, 76. Имена Αἰκατερῖνα, Ἀγριππῖνα, 'Ιουστῖνα, Πλωτῖνα, Τερεντῖνα, Φαυστῖνα, Μαρῖνα, Σαβῖνα и проч. распространены во всей Греціи, нѣкоторыя изъ нихъ отъ грековъ уже въ византійскій періодъ перешли къ славянамъ. Для Κατερῖνα укажемъ сокращенное 'Ρῖνα отмѣченное въ Zagori (Эпиръ), Σύλλογος XIV, 253. Другія женскія имена съ этимъ суффиксомъ приводятся у Hatzidakis'a, 'Εθνικόν Πανεπιστήμιον 1902 | 1903, стр. 134 сл. Такимъ образомъ мнимое итальянское вліяніе на языкъ автора нашего памятника доводится до ничтожности. Формы τήλιν, εὐτυμία, τότε (Krumbacher 373) также объясняются по законамъ греческой фонетики: въ написаніи εὐτυμία v. 574 вм. εὐθυμία мы видимъ примѣръ измѣненія φθ> φτ на греческой почвѣ (см. объ этомъ явленіи Dieterich Untersuchungen 96—99). Форма τότε v. 1001 вм. δότε лишь при близорукомъ отношеніи можетъ показаться неясной: вѣдь въ предшествующемъ стихѣ мы имѣемъ τον, и именно въ виду конечнаго -ν переднеязычный Anlaut слѣдующаго τότε долженъ былъ произноситься dότε; но сочетаніе ντ и νδ на греческой почвѣ, какъ извѣстно, совпали въ произношеніи (въ обоихъ

случаяхъ — nd, — см. Dieterich Untersuchungen 103—106). — Результатъ комбинаторнаго измѣненія σθ > στ (о чемъ Dieterich Untersuchungen 100 sq.) слѣдуетъ видѣть въ рукописномъ εἰς τῆλιν v. 186 вм. εἰς θῆλυν. Авторъ опять не правъ, видя здѣсь вліяніе итальянскаго произношенія (см. стр. 373). Это послѣднее, правда, обнаруживается, но только въ немногихъ собственныхъ именахъ, какъ Ἐσαοῦ='Ησαῦ v. 191, Μαιδίαν=Μήδειαν v. 346,—признакъ того, что авторъ памятника былъ католикомъ. Однако, несмотря на его вѣроисповѣданіе, вопросъ о его происхожденіи пока еще остается открытымъ: вѣдь католики имѣлись не на однихъ лишь іоническихъ островахъ (см. Thumb, Ind. Forsch. II, 73; Μηλιαράκης, Ὑπομνήματα περιγραφικά 18).

Столь же кратокъ, какъ очеркъ о языкѣ «синаксарія», и скуденъ комментарій къ нему, составленный издателемъ. Такъ на стр. 415 конечное ν въ формахъ глаголовъ: γενῇν вм. γενῇ v. 23; φίλειεν (Imp.) v. 233 вм. φίλειε; πεινᾷν (3 л. sing.) v. 256 вм. πεινᾷ; διέβασεν v. 346 (Imp.) вм. διέβασε; ἔκλαιν v. 378 (3 л. sing.) вм. ἔκλαιε и проч. не объяснено. Между тѣмъ это — распространенное явленіе эллинистической Κοινή, объясняемое аналогіей формъ 3 л. pluralis (см. Dieterich, Untersuchungen 249, Jannaris, Histor. greek gr. 547 sq.). Если бы издатель обратилъ вниманіе на распространеніе явленія въ греческихъ говорахъ (см. Hatzidakis Einl. 111), то онъ, можетъ быть, отнесъ бы нашъ памятникъ и къ одному изъ острововъ Эгейскаго моря. — Слово ἀσπίδα «Art Schlange» v. 232 хорошо извѣстно намъ съ этимъ значеніемъ уже изъ старославянскихъ памятниковъ (см. примѣры Meillet Études 188, Mikl. Lex. Palslov. 8). Въ настоящее время ἀσπίδα «Schlange» отмѣчено въ Эпирѣ, Σύλλογος VIII 584.—Слово ψῶλος,— augmentativum къ ψωλή «penis» (Krumbacher 419), также извѣстно изъ славянскихъ источниковъ; сравни русск. офенское псу́л «penis», ни псулá «ничего», Калуга, Изв. отд. русск. яз. IV, 1390 и 1394, еще Jagić, Geheimsprachen bei d. Slaven 17.—Слово χαμμυτσουρίζω «kokettieren, mit den Augen blinzeln» v. 1154, которое Krumbacher стр. 420 считаетъ сомнительнымъ, мы имѣемъ основаніе считать правильнымъ; въ текстѣ: «Рѣчь тонкосл. греческ.» 6,11 (изд. Н. К. Никольскаго Памятн. древней письменности CXIV) встрѣчается форма χαμμυτσούρισμα «миганіе».

Вмѣсто рукописнаго κουτζουπιές v. 489, непонятнаго по значенію, я предлагаю чтеніе κουτζουρέλλες: сравни κουτζουρέλλα «kinderlose Frau», Zagorion, Syllogos XIV, 251, или κουτσούρα «meschina» (Somavera) (къ этимологіи см. G. Meyer Neugr. St. II, 98). Я ограничиваюсь этими замѣтками къ тексту, ибо все остальное предвосхищено уже другими рецензентами этого изданія.

Отказавшись, по понятнымъ соображеніямъ, отъ перевода «Синаксарія», издатель нашего текста все таки могъ помѣстить въ видѣ приложенія полный словарь народныхъ словъ издаваемаго памятника. Если бы къ этимъ словамъ онъ привелъ параллели изъ современныхъ греческихъ говоровъ и такимъ путемъ постарался бы опредѣлить современное гео-

графическое распространеніе каждаго слова, то у него, вѣроятно, нашлись бы болѣе вѣскіе аргументы для опредѣленія мѣста написанія этого памятника. Самъ Krumb. давно уже чувствуетъ отсутствіе словаря народнаго греческаго языка; именно поэтому отъ него прежде всего можно было ожидать хоть словаря издаваемыхъ имъ текстовъ, для облегченія геркулесовой работы будущаго составителя словаря средне- и новогреческаго языка.

Изслѣдователи же исторіи греческаго языка могутъ быть въ претензіи на нашего издателя за то, что отъ языка издаваемаго имъ памятника онъ отдѣлался въ двухъ трехъ словахъ (стр. 356—359). Именно въ виду того, что другія данныя, хотя бы метрика (стр. 363), представляютъ для датировки столь ненадежный матеріалъ, подробное изслѣдованіе языка этого текста является однимъ изъ наиболѣе важныхъ вопросовъ, связанныхъ съ этимъ «Синаксаріемъ».

М. Фасмеръ.

Γεώργιος Ν. Χατζιδάκις, Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά. Τόμος Α′. Ἐν Ἀθήναις, Σακελλάριος 1905, стр. 20+662, 8⁰.

Авторъ настоящаго изслѣдованія, какъ извѣстно,—основатель новаго установившагося нынѣ направленія въ области изученія греческаго языка. Уже одинъ этотъ фактъ заставляетъ насъ съ интересомъ слѣдить и за дальнѣйшими изслѣдованіями замѣчательнаго ученаго. Разбираемое нами крупное собраніе прежнихъ работъ Х—а, разбросанныхъ по разнымъ періодическимъ изданіямъ, особенно интересно для тѣхъ, кто не имѣетъ возможности пользоваться этими, отчасти мало распространенными, журналами. Просматривая вышедшій нынѣ первый томъ статей Хаджидакиса, читатель замѣтитъ, что сюда вошли и статьи автора, вышедшія въ свое время въ несуществующемъ уже нынѣ журналѣ Ἀθήναιον въ 80-ыхъ годахъ, и невольно возникаетъ вопросъ: стоило ли перепечатывать эти, можетъ быть устарѣвшія, статьи, отчасти вошедшія уже въ нѣмецкій трудъ того же автора Einleitung in die neugr. Gramm.? Именно съ этимъ, кажется, и считался авторъ при изданіи обширнаго сборника: даже бѣглый пересмотръ напечатанныхъ здѣсь статей убѣждаетъ насъ, что Х. весьма добросовѣстно слѣдилъ за новѣйшей лингвистической литературой по своему предмету и, сообразно съ этимъ, измѣнилъ и соотвѣтствующіе отдѣлы своего сборника. Для подтвержденія сказаннаго достаточно указать на стр. 23 примѣч., 205 прим., 246 сл., 410 прим. и т. д. Впрочемъ, на послѣдней (410) страницѣ въ перечнѣ литературы о Κοινή мы замѣчаемъ отсутствіе двухъ весьма цѣнныхъ трудовъ: Wittkowski, Prodromus gramm. papyr. graec. aetatis Lagidarum, Kraków 1897 и Jannaris Historical greek grammar, London 1897. — И въ

другомъ мѣстѣ было бы желательно измѣненіе: на стр. 223, 320 сл., 356 сл. насъ поражаетъ то же враждебное отношеніе къ Психари, которое, лѣтъ 15 тому назадъ, было поставлено въ упрекъ Хаджидакису и другими изслѣдователями; но въ то время рѣзкая полемика Хаджидакиса съ Психари была еще понятна, теперь же, когда французскій ученый, словно признавая себя побѣжденнымъ, на нѣкоторое время даже прекратилъ свои занятія греческимъ языкознаніемъ, полемика съ нимъ можетъ показаться по меньшей мѣрѣ странной.

Упрека заслуживаетъ и другой фактъ: авторъ перепечаталъ статьи, въ нѣкоторыхъ случаяхъ упуская желательныя дополненія; такъ статья о вліяніи аналогіи въ средне-греческомъ склоненіи и спряженіи стр. 1—154, напечатанная уже раньше, въ Einleitung 122 сл., 146 сл., 380 сл., 110 сл. и проч. могла быть дополнена хотя бы указаніемъ формъ въ родѣ γόνα, σάμβα (Zakon. Οἰκονόμος, Γραμματικὴ τῆς τσακων. διαλέκτου 90) изъ γόνατον: γόνυ, σάμβατον etc., появившихся по аналогіи формъ: ἁμάρτημα, ἁμαρτήματα и проч. — Замѣтка объ интервокальномъ спирантѣ (стр. 47—51) передаетъ то, что уже сообщено Einleitung 118—120, и, на мой взглядъ, не опровергаетъ окончательно мнѣнія Крумбахера, Sitzungsb. d. Münch. Akad. 1886, p. 368 sq., G. Meyer'a, Griech. Gramm. [3], 294 и проч.— Замѣтка объ измѣненіи υ> ου (стр. 52—54) въ виду сложности вопроса намъ представляется слишкомъ краткой: болѣе правильно, хотя также не законченно, трактуется вопросъ у Thumb'a IF VIII, 196, B. Z. IX 397 sq.,—болѣе правильно потому, что здѣсь принимается во вниманіе и измѣненіе др.-греч. υ въ ι и въ ε, происходившее въ другихъ мѣстахъ греческой языковой области, и указывается на впослѣдствіи лишь происшедшее въ разныхъ греческихъ діалектахъ смѣшеніе различныхъ рефлексовъ древняго υ.—Весьма интересная глава о древнегреческихъ діалектическихъ остаткахъ въ Κοινή (стр. 54—65), отчасти уже извѣстная намъ изъ Einl. 8—11, 97—98, 228 сл. и проч., особенно цѣнна, ибо снова подтверждаетъ ничтожность не-аттическаго элемента въ Κοινή—фактъ не принятый достаточно во вниманіе Dieterich'омъ, Untersuchungen 296 sq. и въ особенности Kretschmer'омъ Sitzungsb. d. Wien. Ak. CXLIII, № 10.—Глава объ аугментативныхъ образованіяхъ (стр. 69—78) тѣмъ, кто знаетъ Einleitung 363 sq., сообщаетъ не слишкомъ много новаго. То же самое относится и къ замѣткѣ, касающейся глаголовъ на -ρνω (стр. 129—132), сравни Einl. 410.—Нѣкоторыя сомнѣнія вызываетъ этимологія стр. 132 сл., гдѣ слово ἀμούχλα выводится изъ др.-греч. ὁμίχλη (сравни также Einl. 91). Безъ сомнѣнія слово не можетъ быть отдѣлено отъ μαύχλα, которое G. Meyer Neugr. St. IV, 56, Alb. Wb. 288 правильно выводитъ изъ романскихъ языковъ. — По поводу формы ἐφέτος изъ ἐπέτος (стр. 150—153) мы ожидали бы указанія на весьма распространенное въ эллинистической Κοινή явленіе вторичной аспираціи въ началѣ словъ (о которой см. Thumb, Die griechische Sprache 19 sq., Schulze, Sitzungsb. d. Preuss. Akademie 1905, II, 746 sq.). Вѣдь присут-

ствіе ϙ въ этомъ словѣ даетъ намъ право возсоздать эллинистическую Κοινή — форму ἕτος, которая должна быть объяснена подобно ἔθνος, засвидѣтельствованному коптск. ϩⲉⲑⲛⲟⲥ, арм. het'anos, готск. haiþins etc. — При разсужденіи относительно δωράκινον: ῥοδάκινον (стр. 168 сл.) отъ вниманія автора ускользнула удачная этимологія Reinach'a, Revue des ét. gr. XII, 48—52, выводящаго это слово изъ греч. Δυρράχιον, лат. Duracium, adj. Duracinus; сравни еще Krumbacher B. Z. IX, 258, Koraïs Ἄτακτα I, 189, Miklošić, Türk. Elem. Nachtr. II, 106, G. Meyer Türk. Stud. I, 29, на которыхъ могъ бы указать Хаджидакисъ. — На стр. 181 сл. авторъ опять касается вліянія аналогіи въ области греческаго склоненія и спряженія. Въ интересахъ систематичности было бы желательно, чтобы эта глава была соединена съ главой 1—154, посвященной подобнымъ же вопросамъ; вообще приходится сожалѣть о томъ, что въ книгѣ, гдѣ каждая страница содержитъ цѣлый рядъ остроумныхъ выводовъ, догадокъ и намековъ, наблюдается отсутствіе строгой системы.—Въ главѣ, посвященной явленіямъ морфологической абсорпціи въ греческомъ языкѣ (202—233), отсутствуетъ указаніе на классическую статью Foy'a, B. B. XII, 38 sq., впервые объяснившаго это явленіе на греческой почвѣ. Кстати замѣтимъ, что слово λαγγάδι изъ λαγγών выводится ошибочно (стр. 212) хотя съ авторомъ въ этомъ отношеніи соглашаются Kretschmer, Archiv f. sl. Phil. XXVII, 234, Amantos, Suffixe der griechischen Ortsnamen 25 sq. Происхожденіе слова отъ λαγκός, λάγγος что изъ ст.-сл. лѫгъ не подлежитъ никакому сомнѣнію, см. G. Meyer Neugr. St. II, 37, M. Фасмеръ Извѣстія отд. русск. яз. XI, 2, стр. 406. — Скептическое отношеніе Хаджидакиса къ ассимиляціи гласныхъ звуковъ уже раньше обнаружилось въ Einl. 331 sq., Ἀθηνᾶ IV, 471. Къ сожалѣнію оно обнаруживается и въ этой работѣ (стр. 234—237) и наводитъ автора на странный выводъ, что слова μαναστήρι и παναγύρι — обратныя заимствованія изъ турецкаго языка. Для второго слово это, пожалуй, допустимо (см. G. Meyer Türk. St. I, 14 и 67), для перваго же—ни въ коемъ случаѣ, вѣдь старослав. *манастырь* (см. M. Фасмеръ Извѣстія XII кн. 2, 255, Meillet Études 186 и 507) вполнѣ опредѣленно указываетъ на принадлежность этого явленія греческому языку еще въ то время, когда о турецкомъ вліяніи не могло быть и рѣчи. Да и безъ того предположеніе Хаджидакиса отнюдь не обязательно въ виду широкаго распространенія явленія ассимиляціи гласныхъ на греческой почвѣ, см. W. Meyer-Lübke, B. Z. II, 143, Thumb IF II, 80 sq., VII, 35 sq. и проч. Съ тѣмъ же явленіемъ мы имѣемъ дѣло въ δεμέστιχος, которое X. объясняетъ народно-этимологическимъ сближеніемъ съ δεμένος стр. 238. Кстати отмѣтимъ δεμέστικος въ Морейской Хроникѣ v. 2606 (см. J. Schmitt, The chronicle of Morea 604). Въ главѣ, посвященной явленіямъ т. назв. внутренняго Sandhi (стр. 240 sq.), слово φασόλι изъ φασήολος находится въ неподходящей компаніи: вѣдь оно заимствовано съ латинскаго языка, поэтому и «стяженіе» гласныхъ здѣсь произошло на латинской почвѣ (см. G. Meyer, Neugr. St. III 69).—Стр. 244

сл. авторъ пытается доказать, чтъ въ цѣломъ рядѣ composita имѣется соединительный гласный о; для ἀγρονεμία изъ ἀγριανεμία гораздо вѣроятнѣе объясненіе чрезъ Volksetymologie, предложенное уже Oekonomides'омъ, Lautlehre des Pontischen 70.—Въ главѣ, посвященной именамъ существительнымъ neutr. gen. на ίον > ίν (стр. 246 сл.), авторъ полемизируетъ съ Dieterich'омъ Untersuchungen 65 sq. Онъ, безъ сомнѣнія, правъ, возставая противъ фонетическаго объясненія этого измѣненія, но нельзя не признаться, что и его собственное объясненіе (см. Einl. 318 sq.) нѣсколько невѣроятно: такимъ образомъ этотъ вопросъ (въ виду существованія рядомъ съ именами на — ί и именъ на — ιό) долженъ еще быть признанъ открытымъ.

Наиболѣе удачныя главы настоящей работы помѣщены въ концѣ книги: классическая глава о сѣверно-греческомъ вокализмѣ (стр. 252—265), сравни Einl. 342 sq.; далѣе: объ образованіи формъ praesentis (стр. 266—306), сравни Einl. 390 sq.; о «неправильныхъ» глаголахъ новогреческаго языка (стр. 306—322), сравни K. Z. XXXIII 105—118; о диссимиляціи (стр. 322—331), сравни K. Z. XXXIII 118—124; о «стяженіи» гласныхъ звуковъ (стр. 332—355), сравни K. Z. XXXIV, 108—125; B. Z. II 235—287, затѣмъ къ критикѣ текстовъ средне-греческаго языка, (стр. 356—406) и о характерѣ языка средне-греческихъ писателей (стр. 482—536), о чемъ уже раньше: Einleitung 234 sq., 243 sq., 260 sq. etc. Цѣнная глава: «О времени происхожденія новогреческаго языка» (стр. 407—482), уже раньше помѣщенная Einl. 172—229, въ свое время побудила одного изъ молодыхъ эллинистовъ-лингвистовъ, К. Дитериха, къ изученію вопроса о времени происхожденія новогреческаго языка; хотя результатъ изслѣдованія Дитериха въ общихъ чертахъ предвидѣлся Хаджидакисомъ уже въ его Einl., все же нѣмецкій ученый своими Untersuchungen положилъ начало изслѣдованію эллинистической Κοινή на основаніи надписей и папирусовъ, отыскивая въ нихъ явленія, параллельныя уже раньше указаннымъ другими изслѣдователями явленіямъ въ языкѣ литературныхъ памятниковъ эллинистическаго и послѣдующихъ періодовъ. Именно съ этой точки зрѣнія, со стороны корифея греческаго языкознанія, сочувственно отозвавшагося на изслѣдованія, посвященныя этой Κοινή, мы въ правѣ требовать болѣе соотвѣтствующаго духу нашего времени изслѣдованія, гдѣ примѣры изъ византійскихъ текстовъ хотя бы были замѣнены примѣрами изъ памятниковъ эллинистическаго языка.

Среди обнародованныхъ статей мы съ особеннымъ удовольствіемъ замѣчаемъ образцовую работу объ авторѣ извѣстной Ἅλωσις Κωνσταντινουπόλεως (стр. 536—590), ранѣе опубликованную въ B. Z. III 581—598 [1]). Что ка-

1) Къ сожалѣнію византійская филологія пока не слишкомъ богата такими работами, гдѣ бы исторія языка съ такимъ успѣхомъ предлагала свои услуги изслѣдователямъ историко-литературныхъ вопросовъ.

сается статьи «Ὀρθογραφικά» (стр. 561—654), то мы воздерживаемся отъ сужденія, думая, что рѣшеніе подобнаго рода вопросовъ правильнѣе всего предоставить самимъ грекамъ. Лишь относительно акцентовки позволимъ себѣ высказать скромное мнѣніе: безъ сомнѣнія удобнѣе упразднить циркумфлексъ и писать одинъ акутъ, чѣмъ принять сложную систему, предлагаемую авторомъ (617—630).—Резюмируя сказанное, замѣтимъ, что новый сборникъ Хаджидакиса, несмотря на отмѣченныя здѣсь неточности, вполнѣ отвѣчаетъ своему назначенію и обезпечиваетъ автору благодарность всѣхъ, кто интересуется исторіей позднѣйшаго греческаго языка. Можно только надѣяться, чтобы за этимъ первымъ томомъ статей извѣстнаго лингвиста поскорѣе послѣдовали дальнѣйшіе сборники замѣчательныхъ его статей.

М. Фасмеръ.

Γ. Ν. Χατζιδάκις. *Die Sprachfrage in Griechenland*. Athen, Sakellarios 1905, 144 стр., 8⁰ (Βιβλιοθήκη Μαρασλῆ № 305).

Языковой вопросъ уже нѣсколько лѣтъ раздѣляетъ греческихъ литераторовъ и ученыхъ на два враждебныхъ лагеря. Съ одной стороны — защитники литературнаго языка (καθαρεύουσα), языка, полнаго анахронизмовъ и архаизмовъ, т. е. формъ разныхъ періодовъ, съ другой — сторонники народнаго языка, обладающаго скромной литературой, но болѣе жизнеспособнаго, живущаго въ цѣломъ рядѣ разнообразныхъ говоровъ. Симпатіи лингвистовъ, занимающихся изученіемъ новогреческаго языка, вполнѣ естественно — на сторонѣ «народниковъ», стремящихся вытѣснить архаизующій книжный языкъ, и замѣнить его народнымъ. Въ дѣйствительности вопросъ о языкѣ не можетъ быть рѣшенъ такъ скоро, какъ стараются это сдѣлать приверженцы обѣихъ партій; не рѣшенъ онъ и авторомъ той книги, заглавіе которой выписано выше, и много лѣтъ, вѣроятно, пройдетъ до окончательнаго его рѣшенія. Но отъ лингвиста, грека по происхожденію, пользующагося авторитетомъ у себя на родинѣ, мы ожидали бы по возможности безпристрастнаго изложенія современнаго состоянія вопроса о языкѣ, за которымъ уже нѣсколько десятковъ лѣтъ съ такимъ интересомъ слѣдитъ весь лингвистическій міръ: вѣдь дѣло касается вопроса объ *образованіи литературнаго языка*, въ высшей степени интереснаго для общей лингвистики. Къ сожалѣнію, *безпристрастнаго изложенія* мы не находимъ въ книгѣ аѳинскаго профессора; не находимъ,—потому, что онъ самъ принадлежитъ къ одной изъ враждующихъ партій. Кто, подобно референту, цѣнитъ научныя заслуги Х—а, тому печально видѣть его среди защитниковъ обреченной на смерть καθαρεύουσα. Уже рѣзкія нападенія на сторонниковъ народнаго языка (напр. стр. 9, 20; 18, 12 сл.; 103, 29 и т. п.) указываютъ на то, что авторъ затрагиваетъ вопросъ, въ высшей степени близкій

и непріятный ему. Націоналистическія воззрѣнія автора (стр. 103, 111 и проч.) объясняютъ намъ причину недружелюбнаго его отношенія къ народному лагерю. Авторъ слишкомъ гордится своимъ происхожденіемъ отъ «древнихъ грековъ» (см. стр. 7, 3 сл.; 29, 29; 86, 5 сл. и проч.) и, указывая на *своеобразную безпрерывную* культуру грековъ, съ которой, по его мнѣнію, необходимо подробнѣйшимъ образомъ ознакомиться, чтобы понять исторію греческаго литературнаго языка, — позволяетъ себѣ называть «варварами» (стр. 103) арабовъ, армянъ, турокъ, сирійцевъ, индійцевъ и славянъ. Подобнаго рода выходки не простительны всякому болѣе или менѣе образованному человѣку, но тѣмъ паче мастеру лингвистики, Г. Н. Хаджидакису. Таково уваженіе его къ народамъ Востока, не смотря на то, что данныя языка, ему, разумѣется, хорошо извѣстныя, лучше всего показываютъ, чѣмъ обязаны древніе греки семитическимъ народамъ и древнимъ индійцамъ. Тѣмъ же «патріотизмомъ» продиктованы слова: «когда языкъ остается необработаннымъ, когда на немъ не написаны великія литературныя произведенія, то ни слова, ни формы его не пріобрѣтаютъ авторитетности и поэтому легко подвергаются измѣненіямъ. Но разъ существуютъ великіе, священные для народа литературные памятники, то слова ихъ, формы, выраженія, орѳографія и проч., такъ сказать, санкціонируются и сохраняются безъ измѣненія. Вотъ почему орѳографія, формы и проч. нѣмецкаго (!), русскаго (!) и другихъ языковъ часто измѣнялись, а въ греческомъ языкѣ сохранялись безъ измѣненія» (стр. 29 сл.).— Можно простить нашему лингвисту незнакомство съ русской литературой: русскій языкъ на западѣ не пользуется особеннымъ распространеніемъ, а переводы произведеній русской литературы на иностранные языки начались сравнительно недавно; но нельзя не удивиться его сужденію о нѣмецкой литературѣ, тѣмъ болѣе, что авторъ получилъ свое образованіе именно въ Германіи. — Намъ кажется, авторъ въ этомъ трудѣ даже обнаруживаетъ общелингвистическія воззрѣнія, которыхъ никто не ожидалъ отъ столь виднаго языковѣда; слова: *новогреческій народный языкъ такимъ образомъ съ одной стороны развился, или вѣрнѣе выродился во множество различныхъ говоровъ, съ другой же — обѣднѣлъ въ отношеніи оттѣнковъ значенія словъ* — являются рѣзкимъ противорѣчіемъ тому энтузіазму къ новогреческимъ говорамъ, который такъ пріятно дѣйствовалъ на читателей въ прежнихъ трудахъ нашего ученаго. Чтобъ убѣдиться въ ложности его воззрѣній, достаточно обратить вниманіе на замѣтку G. Meyer'a Neugr. St. III 66 sq. по поводу напр. слова τροῦλλα, изслѣдованіе J. Schmitt'a Myrolog, IF XII, 6—13, Diels'a Elementum 50—57, J. Schmitt'a Ῥιζικόν—risico, Miscellanea linguistica in onore di G. Ascoli p. 389—402. Здѣсь во всей прелести обнаруживается семасіологическое богатство новогреческаго народнаго языка.— Очевидно авторъ не даетъ себѣ отчета въ томъ, что *богатство языка заключается въ разнообразіи его говоровъ.* — Стараясь доказать, что всѣ

литературные языки Европы отличаются отъ нарѣчій, какъ греческая καθαρεύουσα отъ народнаго языка, Хаджидакисъ (стр. 27) впадаетъ въ другую грубую ошибку: онъ не замѣчаетъ, что слова penser, respecter, accepter и проч. являются такими же латинскими заимствованіями во французскомъ языкѣ, какъ—*градъ*, *вращать*, *гражданинъ*, *между* и проч.—въ русскомъ языкѣ представляютъ собой церковно-славянскіе элементы. Въ греческомъ же литературномъ языкѣ слова съ сочетаніями χθ, φθ, κτ, πτ, σθ, σχ, и проч. настолько многочисленны, что скорѣе уже приходится говорить о небывалыхъ въ другихъ языковыхъ областяхъ заимствованіяхъ *народныхъ словъ* въ литературный языкъ, къ которымъ слѣдуетъ причислять слова съ сочетаніями χτ, φτ, στ, σκ и проч., получившимися на почвѣ народнаго языка изъ указанныхъ выше сочетаній «классическаго» языка, традиціонно сохраняемыхъ литературной рѣчью. — Еще болѣе насъ поражаетъ другая ошибка автора: онъ отрицаетъ существованіе общегреческаго народнаго языка (45 сл.) и признаетъ существованіе однихъ этихъ «испорченныхъ» говоровъ, не обращая вниманія на то, что «общій разговорный языкъ» вездѣ является абстракціей и, въ сущности, нигдѣ не существуетъ въ такомъ стереотипномъ видѣ (см. Sievers Phonetik [5] 5 сл.). Но что въ этомъ отношеніи дѣла въ греческой языковой области обстоятъ точно такъ же, какъ и въ другихъ областяхъ,—въ этомъ насъ убѣждаетъ то, что намъ извѣстны фонетическія, морфологическія и др. явленія, общія всѣмъ греческимъ говорамъ. *Это сознаетъ и самъ X.* (см. его Einl. 162, 356 Anm. и проч.) *отличая общегреческія явленія отъ діалектическихъ.*

Не такъ давно X. выпустилъ въ свѣтъ прекрасную статью о греческомъ словообразованіи: B. Z. II 235—287, гдѣ подчеркивается богатство народнаго языка суффиксами. Теперь же, вопреки высказанному тамъ взгляду, онъ подчеркиваетъ «ужасную бѣдность» этого языка (! см. стр. 55) и заступается за аттикистическія тенденціи Кондоса (стр. 63 сл.). Нельзя не признаться, что старанія Психари и его сторонниковъ слишкомъ своеобразны, чтобы они могли разсчитывать на успѣхъ; но такъ ли борются съ подобнаго рода странностями, какъ это дѣлаетъ авторъ на стр. 76 и сл.? Читая эти въ высшей степени субъективныя нападенія на «народниковъ», читатель легко можетъ забыть, что они написаны вообще ученымъ. Я рѣшительно отказываюсь понимать слова: «съ точки зрѣнія лингвистики это можно принять, но практически это вполнѣ ошибочно» (стр. 76). Къ чему же вообще существуетъ лингвистика, разъ она не умѣетъ считаться съ практическими требованіями? Странная непріязнь, можно даже сказать—ненависть, ослѣпила Хаджидакиса: нѣсколько смѣшно дѣйствуютъ его оправданія стр. 80, 86, 101 и проч. (...Ich versichere auf Ehrenwort....).... Защищаясь отъ упрековъ Krumbacher'а (Problem 88), X. заявляетъ, что въ греческомъ литературномъ языкѣ не употребляются формы, не принадлежащія ни древне-, ни новогреческому языку (стр. 104). Стоитъ только вспомнить разсказъ G.

Meyer'a, Essais & Studien zur Sprachgesch. u. Völkerkunde II, 65, чтобы убѣдиться въ ошибочности этого утвержденія.

Мы достаточно сказали о недостаткахъ работы извѣстнаго лингвиста. Главная цѣль ея, правда, достигнута: автору удалось доказать, что греческій литературный языкъ—старинное, законное произведеніе греческой культуры (см. стр. 7), но онъ не доказалъ, что всѣ «старинныя и законныя произведенія культуры» обречены на вѣчное существованіе. Вмѣстѣ съ тѣмъ, онъ же правильно указалъ на то, что греческій языковой вопросъ—вопросъ не научный, а практическій и литературный (стр. 5). Именно поэтому рѣшить его можетъ только литература и практика.

М. Фасмеръ.

Ernst Nachmanson. *Laute und Formen der magnetischen Inschriften.* Inaugural-Dissertation, Upsala 1904, XVI+199 стр. 8°.

Хаджидакисъ доказалъ происхожденіе новогреческихъ говоровъ изъ эллинистической Κοινή [1]), Dieterich доказалъ присутствіе въ этой Κοινή большинства фонетическихъ и формальныхъ измѣненій, являющихся характерными признаками новогреческаго языка [2]), Thumb доказалъ, что эллинистическій языкъ не столько является продолженіемъ стараго, сколько предвѣстникомъ новаго языковаго развитія, и правильно подчеркнулъ необходимость основательнаго изученія новогреческихъ говоровъ для правильнаго пониманія эллинистическаго языка [3]). Въ то же время началось и изученіе эллинистической діалектологіи: труды E. Schweizer'a [4]) прекрасно свидѣтельствуютъ о томъ, съ какимъ успѣхомъ можно работать въ этой области при знакомствѣ съ новогреческимъ языкомъ. Съ этой же точки зрѣнія мы съ радостью привѣтствуемъ диссертацію молодого шведскаго лингвиста, д-ра Нахмансона. Первый отдѣлъ книги посвященъ источникамъ его работы (стр. 1—18): перечисливъ надписи въ хронологическомъ порядкѣ (стр. 2—9), авторъ затѣмъ касается вопроса о ихъ происхожденіи (9—11); интересенъ его выводъ, что языкъ оффиціальныхъ надписей въ Магнезіи не только не отличается консервативностью, но во многихъ отношеніяхъ передаетъ особенности Κοινή лучше, чѣмъ языкъ частныхъ надписей (9); это тѣмъ болѣе интересно, что въ Пергамѣ и въ Египтѣ языкъ оффиціальныхъ документовъ такъ существенно отличается отъ языка частныхъ, что приходится разсма-

1) Einleitung i. d. ngr. Gramm. 172—229.

2) Untersuchungen 269—310.

3) Die griechische Sprache i. Zeitalter des Hellenismus 10 sq.

4) Grammatik der pergamenischen Inschriften, Berlin 1898. K. Meisterhans, Grammatik der attischen Inschriften, 3-te Auflage besorgt von E. Schwyzer, Berlin 1900, E. Schwyzer, Die Vulgärsprache der attischen Fluchtafeln, Neue Jahrb. f. d. klass. Altertum V (1900), 244—262.

тривать его особенности совершенно отдѣляя одни документы отъ другихъ (см. Dieterich B. Z. IX 535).—Затѣмъ авторъ указываетъ на чужія надписи (12—18), поскольку онѣ могутъ служить источникомъ для магнесійской Κοινή. Далѣе слѣдуетъ фонетика (18—119) и морфологія (119—171) надписей, наконецъ: резюмэ (172—180) и подробный указатель (181—197). Авторъ прекрасно знакомъ не только съ лингвистической литературой по эллинистическому языку, но проявляетъ знакомство и съ классическимъ языкомъ. Насъ нѣсколько удивляетъ незнакомство его съ книгой Hirt'a (Griech. Gr., Heidelberg 1902), тѣмъ болѣе, что онъ ссылается, притомъ довольно часто, на труды второстепенной важности.

Рецензируя книгу, гдѣ на каждомъ шагу обнаруживается превосходный методъ и хорошая лингвистическая подготовка автора, я считаю лишнимъ перечислять всѣ ея достоинства, и сразу перехожу къ ея недостаткамъ: къ числу послѣднихъ относится утвержденіе, что латинское i передается чрезъ греческое ε (стр. 22). Вѣдь въ формахъ въ родѣ: Τεβέριος (=Τιβέριος), Δομέτιος, Καπετώλεια, Λεντίων, κομέτιον (=comitium) и проч. гласный ε появился уже на латинской почвѣ (см. Dieterich Untersuchungen 13, G. Meyer Griech. Gr. [3] 143 sq.). Тѣмъ же самымъ измѣненіемъ i > ε на латинской почвѣ я объясняю латинскую форму Mithredatis, C. I. L. XIV 2218 (стр. 25 примѣч. 2) изъ болѣе древняго Mithridates, для котораго авторъ затрудняется найти объясненіе (см. объ этомъ латинскомъ явленіи Seelmann, Aussprache des Latein 200 sq., Lindsay The latin language 30). — Въ виду существованія на греческой почвѣ комбинаторнаго измѣненія—α—ά—>—ε—ά—форма Σαράπιδος (стр. 67) не можетъ считаться примѣромъ ассимиляціи гласныхъ, а должна быть признана графическимъ слѣдствіемъ этого фонетическаго явленія. — Нѣсколько неясны разсужденія автора по поводу «измѣненія» ο въ οι (стр. 46); но это—на нашъ взглядъ «измѣненіе» чисто графическое. Вѣдь извѣстно, что въ среднегреческомъ языкѣ между гласными замѣтно появленіе средне-язычнаго согласнаго j. Въ письмѣ онъ передается чрезъ γ (см. Dieterich Untersuchungen 91, Hatzidakis Einl. 122 sq.), но эта передача начинается только съ того времени, когда звонкіе смычные согласные на почвѣ эллинистическаго языка уже измѣнились въ соотвѣтственные звонкіе спиранты.

Такимъ образомъ до сихъ поръ ирраціональный спирантъ не могъ быть отмѣченъ въ болѣе раннее время по чисто-орѳографическимъ причинамъ. Но формы въ родѣ ὀγδοιήκονθ' 17, 11; προνοιήσει 101, 76, 87; προνοιῆσαι ib. 70 (см. Nachmanson 46) не объяснимы, если принять толкованіе автора; именно здѣсь мы имѣемъ дѣло съ ирраціональнымъ спирантомъ, который, однако, передается чрезъ i, такъ какъ начертаніемъ γ въ то время еще передавался звонкій смычный согласный. Слѣдствіемъ этого фонетическаго явленія слѣдуетъ признать отсутствіе i въ написаніяхъ: ποέω, затѣмъ ὑός=υἱός (стр. 48) и проч. Эти данныя заставляютъ насъ предположить, что *въ Магнезіи уже во II в. до Р. Хр. наблюдается «ирраціональный спирантъ» между такими*

гласными, изъ коихъ одинъ—задній, другой—передній (что не замѣчено авторомъ). Въ настоящее время мы не можемъ рѣшить, насколько это явленіе распространено въ другихъ мѣстностяхъ греческой языковой области. По крайней мѣрѣ египетское βοιηθείας (см. Grenfell & Hunt, The Amherst Papyri II, 34 d. 7) должно быть объяснено такимъ же образомъ.—Утвержденіе, что латинскому û соотвѣтствуетъ греч. ε, авторъ поясняетъ однимъ только примѣромъ: Νεμέριον acc. (стр. 22). Но здѣсь мы имѣемъ дѣло съ ассимиляціей гласныхъ и поэтому примѣръ слѣдовало бы привести на стр. 67.—Сокращеніе долгихъ согласныхъ, т. е. по обычной терминологіи — упрощеніе удвоенныхъ согласныхъ въ эллинистическую эпоху, вполнѣ доказано авторомъ (стр. 88—92), но въ такомъ случаѣ примѣрамъ «геминаціи простыхъ согласныхъ» (стр. 93—94) слѣдуетъ приписывать только графическое значеніе, и для *удлиненія согласныхъ въ произношеніи* они ничего не доказываютъ. Единственный, не подходящій сюда примѣръ γεγράπφασιν (стр. 79—93) такимъ образомъ является свидѣтельствомъ уже совершившагося въ это время измѣненія аспиратъ въ спиранты, какъ это отмѣтилъ уже Brugmann Gr. Gr.[3] 105, G. Meyer Gr. Gr.[3] 287, Dieterich Untersuchungen 118 sq. Вѣдь если бы въ самомъ дѣлѣ здѣсь имѣлась вторичная «геминація», то она оставила бы слѣдъ въ новогреческихъ говорахъ, чего мы не замѣчаемъ[1]). — Примѣры γναφεύς, γνάφαλλον и проч. (стр. 97 сл.), не объясненные авторомъ, на нашъ взглядъ могутъ быть объяснены изъ сочетаній τὸν κναφέα (=tongnafea) etc. и возникли путемъ уодноображенія, въ силу комбинаторнаго измѣненія γκ > γγ (о которомъ Dieterich Untersuchungen 103 sq.).—Написанія ἐκγδόσεως, ἐκγδιδομένων (Эпохи Адріана, см. стр. 98) и проч. не объяснимы, если принять толкованіе автора. Между тѣмъ написаніе κγ передаетъ звонкій заднеязычный смычный согласный g; если же послѣдній не передается въ письмѣ просто чрезъ γ, то отсюда видно, *что звонкіе смычные согласные въ эпоху римскихъ императоровъ уже измѣнились въ звонкіе спиранты*[2]).—Мало вѣроятно фонетическое объясненіе γίνομαι и проч., предлагаемое авторомъ (стр. 108). Уже Dieterich Untersuchungen 120 указалъ на уодноображеніе подъ вліяніемъ ἐγενόμην и проч.—По поводу Σατορνίλας (стр. 110) авторъ выражаетъ недоумѣніе, что диссимиляціи ν—ν > ν—λ здѣсь подвергся второй согласный, а не первый. Объясненіе—весьма просто, хотя не отмѣчено и Brugmann'омъ Grundriss I₂ 852 Anm.: первое ν *наблюдалось передъ удареніемъ* и поэтому оказалось болѣе устойчивымъ, чѣмъ второе, въ слогѣ безъ ударенія.

Любопытной главой о слогораздѣленіи (стр. 115—118) авторъ кончаетъ свой обзоръ фонетическихъ явленій и переходитъ къ морфологіи (стр. 119—171). Эта послѣдняя у него разработана сравнительно кратко;

1) Особнякомъ слѣдуетъ разсматривать случаи, объясненные J. Schmitt'омъ I. F. A. XII 71 sq.

2) На это автору слѣдовало бы указать на стр. 76 сл., гдѣ разсматривается исторія звуковъ β, δ, γ, на основаніи данныхъ этихъ надписей.

мы въ данную минуту не можемъ рѣшить, зависитъ ли эта краткость отъ автора или же отъ языка самихъ надписей, съ этой точки зрѣнія менѣе любопытнаго. Какъ бы то ни было, но и здѣсь изслѣдованіе даетъ много новаго для исторіи греческаго языка; напрасно только авторъ отказывается принять объясненіе окончанія ίς,—ίν изъ—ίος,—ίον аналогіей латинскихъ заимствованій (о чемъ Hatzidakis Einl. 314 sq.).—Форма ἡ θεός (стр. 126) = ἡ θεά (Артемида) интересна, какъ для лингвиста, такъ и для историка религіи.

Въ концѣ содержательнаго изслѣдованія авторъ помѣстилъ «Итоги» (стр. 172—180), гдѣ онъ указываетъ древне-діалектическіе элементы магнесійской Κοινή и характеризуетъ ея составъ. Вопросъ о томъ сильнѣе ли іонійскій элементъ этой Κοινή, чѣмъ въ языкѣ другихъ мѣстностей, остается открытъ, пока подробно не изслѣдованы Κοινή-діалекты другихъ мѣстностей. — Заканчивая свой отзывъ о диссертаціи шведскаго лингвиста, мы не можемъ не высказать желанія, чтобы онъ, въ видѣ дополненія къ своему труду, далъ намъ изслѣдованіе синтаксиса и словаря магнесійскихъ надписей. Наконецъ, достаточно остановившись на неточностяхъ его работы, укажемъ и на рядъ удачныхъ его наблюденій; сюда относится глава о такъ назв. Langdiphthonge (стр. 56—59), объ аспиратахъ (стр. 79 сл.), о вульгарной аспираціи, т. е. «неорганическомъ» появленіи Spiritus asper (стр. 83 сл.), о Sandhi (стр. 110—113), о слоговой диссимиляціи (стр. 113—115) и аугментаціи (стр. 150—153), гдѣ обнаруживается знаніе, комбинаціонный даръ и счастливая находчивость.

М. Фасмеръ.

James Hope Moulton. *A grammar of New Testament Greek.* Vol. I. Prolegomena. 2 edition, Edinburgh, T. & T. Clark 1906, XX + 284 стр. 8⁰.

Для всесторонняго изученія эллинистической Κοινή необходимо обращать вниманіе не только на языкъ позднѣйшихъ надписей и папирусовъ, но и на языкъ литературныхъ памятниковъ. На это обстоятельство справедливо обратилъ вниманіе Thumb (Neue Jahrb. f. d. klass. Altertum XVII, 252), называя *Новый Завѣтъ наиболѣе цѣннымъ литературнымъ памятникомъ этой* Κοινή. При такомъ положеніи дѣлъ вполнѣ понятно, что языкъ новаго завѣта особенно часто обращалъ на себя вниманіе изслѣдователей. Главныя его особенности описаны въ книгахъ: Winer-Schmiedel, Grammatik des neutestamentlichen Sprachidioms, 8-te Aufl., Göttingen 1894 и Blass, Grammatik des neutestamentlichen Griechisch, Göttingen 1896. Какъ бы мы ни были благодарны этимъ ученымъ за первыя попытки характеристики новозавѣтнаго языка, но нельзя не согласиться, что этотъ языкъ здѣсь разсматривается слишкомъ изолированно и, главное, почти независимо отъ позднѣйшей судьбы греческаго языка. Такимъ образомъ наша наука до сихъ поръ нуждалась въ изслѣдованіи этого

языка, соотвѣтствующемъ по методу грамматикамъ надписей Швейцера и Нахмансона. Богословъ G. A. Deissmann въ своихъ Bibelstudien, Marburg 1895 и Neue Bibelstudien, Marburg 1897 впервые указалъ, насколько для пониманія этого языка цѣнно знакомство съ позднѣйшимъ греческимъ языкомъ. Продолженіе его работы мы, прежде всего, видимъ въ отмѣченной выше работѣ Moulton'a. Въ предисловіи авторъ довольно обстоятельно трактуетъ о трудахъ своихъ предшественниковъ по изслѣдованію языка новаго завѣта (стр. VII — XV), затѣмъ уже переходитъ къ самой темѣ своего изслѣдованія: введеніе въ изученіе этого языка. Даже не особенно внимательный читатель замѣтитъ, что авторъ выступаетъ во всеоружіи современнаго изслѣдователя эллинистической Κοινή: насъ въ этомъ убѣждаетъ не только послѣдняя глава: дополненія (стр. 233 – 249), гдѣ тщательно использована лингвистическая литература за 1905 г. и даже за время печатанія предлагаемаго перваго тома,—но также отдѣлы въ родѣ «Семитизмовъ» (стр. 10 сл.), Эллинистическихъ склоненій основъ на—a (стр. 48—50) и въ особенности Синтаксисъ (стр. 57—76). Въ то время, какъ фонетическія и морфологическія наблюденія автора главнымъ образомъ основаны на трудахъ Тумба и Дейсмана (отчасти Дитериха) и предназначены для англійскаго читателя мало знакомаго съ изслѣдованіями Κοινή на нѣмецкомъ языкѣ, — въ синтаксисѣ Moulton проявляетъ много обѣщающую въ будущемъ самостоятельность (см. стр. 73 — 76, 99 — 108 и проч.). Не менѣе цѣнны и изслѣдованія въ области т. назв. Aktionsarten эллинистическаго языка (стр. 108 — 151), о залогахъ (стр. 152—163), наклоненіяхъ (стр. 164—202)—все вопросы, на которые до сихъ поръ не обращалось вниманія со стороны «койнистовъ»: по крайней мѣрѣ Moulton'омъ здѣсь въ болѣе стройномъ видѣ изложено то, что было отмѣчено раньше Hatzidakis'омъ безъ особенно строгой системы (Einl. 220 sq., 226 sq. etc.). — Въ нѣкоторыхъ случаяхъ, впрочемъ, выводы англійскаго ученаго вызываютъ сомнѣненіе: такъ врядъ ли онъ правъ объясняя эллинистическія ἐλπίς, ἔτος лишь ороографическими промахами (44). Я думаю здѣсь вѣрнѣе толкованіе, что въ эпоху эллинизма, когда spiritus asper почти уже исчезъ изъ произношенія, по аналогіи сочетаній καθ'ἡμέραν, ἀφορᾶν и проч. появились сочетанія съ тѣми же предлогами съ спирантнымъ Auslaut'омъ: ἐφ'ἐλπίδι, καθ'ἰδίαν и проч. уже въ силу уодноображенія, ибо причина аспираціи въ первыхъ примѣрахъ была неясна въ виду слабости spiritus'a въ абсолютномъ началѣ словъ. Уже отсюда, по образцу καθ'ἡμέραν: ἡμέρα появились формы ἴδιος, ἐλπίς и проч., на которыя распространена указанная аспирація. Стало быть здѣсь мы не столько имѣемъ дѣло съ явленіемъ фонетическимъ, сколько—психологическимъ. Врядъ ли правъ авторъ (стр. 38—40), предполагая, что въ эллинистическомъ языкѣ не было діалектическихъ различій; изслѣдованіе Thumb'a, Neue Jahrb. f. d. klass. Alt. XVII, 257 sq. показало несостоятельность этого мнѣнія. И кромѣ отмѣченныхъ недостатковъ можно найти пробѣлы въ книгѣ Moulton'a, но, несмотря на нихъ, мы съ радостью при-

вѣтствуемъ появленія ея. И если продолженіе этой грамматики языка Новаго Завѣта будетъ разработано столь же аккуратно, то вскорѣ мы будемъ обладать прекраснымъ руководствомъ для изученія языка эллинистическихъ литературныхъ памятниковъ.

М. Фасмеръ.

Paul Kretschmer. *Neugriechische Dialektstudien.* I. *Der heutige lesbische Dialekt, verglichen mit den übrigen nordgriechischen Mundarten.* Schriften der Balkankommission, Linguistische Abteilung. III. Band. Wien 1905, X + 614 стр. съ приложеніемъ карты, 4°.

Изслѣдованія въ области эллинистическаго языка, которыми такъ богаты въ особенности послѣдніе годы, все ярче обрисовываютъ тотъ фонъ, на которомъ постепенно стали выдвигаться современные греческіе говоры—эллинистическій народный языкъ, т. назв. Κοινή послѣ-классическаго времени. Блестящіе успѣхи, которыхъ лингвистика достигла въ этой области, на нѣкоторое время отвлекли вниманіе изслѣдователей отъ современныхъ греческихъ діалектовъ, наиболѣе цѣннаго матеріала для исторіи греческаго языка. Въ предлагаемомъ изслѣдованіи Кречмера мы прежде всего видимъ реакцію противъ увлеченія эллинизмомъ, которое грозило стать одностороннимъ, и съ этой точки зрѣнія мы только и можемъ привѣтствовать ее съ радостью, тѣмъ болѣе, что авторъ не ограничивается констатированіемъ фактовъ или сухимъ описаніемъ избраннаго имъ говора, а разсматриваетъ собранный имъ матеріалъ, обращая вниманіе на *исторію греческаго языка*, и стараясь использовать его для освященія прошлаго.— Разъ дѣло касается книги, въ которой на каждомъ шагу обнаруживается комбинаціонная способность и глубокое знаніе (сравни стр. 49 сл., 95—100, 113—116 и сл.), то референтъ уже не считаетъ нужнымъ останавливаться на положительныхъ результатахъ разбираемаго труда: тѣмъ бóльшей обязанностью его является указаніе ошибокъ или неточностей, и къ нимъ я и спѣшу перейти.

Во введеніи (5—65) авторъ живо рисуетъ намъ современное состояніе новогреческой діалектологіи: именно въ виду того, что онъ здѣсь указываетъ и маловажныя сочиненія, рецензентъ неохотно видитъ упущеніе болѣе раннихъ монографій, изученіе которыхъ несомнѣнно принесло бы пользу и самому автору. Такъ ѳракійскій говоръ (10) изученъ еще г. Κονδύλης'омъ, Περὶ γλώσσης καὶ καταγωγῆς τῶν Θρακῶν, Аѳины 1905. Эту книгу Кречмеръ могъ еще использовать. Для знакомства съ говорами Ѳессаліи необходимъ Κομᾶς, Λεξικὸν ἑλληνο-ῥωσσικο-γαλλικόν, Москва 1811 и въ особенности Οἰκονόμος, Δοκίμιον, 3 тома, Спб. 1828. Для ознакомленія съ говорами іоническихъ островов (12) весьма цѣнна статья Π. Λωρεντζᾶτος'а, Ἀθηνᾶ XVI, 189—223, для татскихъ діалектовъ въ окрестностяхъ Маріуполя—Ѳ. Βελλανίτης, Ἑστία 1893, II, 273—276, для каппадокійскихъ го-

воровъ—Σ. Φαρασόπουλος, Μελένη τοῦ νόμου Ἰκονίου, Аөины 1895. Κρινόπουλος, Τὰ Φερτάκαινα, Аөины 1889 и проч.

Безъ сомнѣнія Кречмеръ не правъ, когда онъ относитъ сѣверногреческое съуженіе неударяемаго вокализма (a, o, e > a^0, и, i) къ новѣйшему времени (стр. 6 и 67 сл.). Уже Hatzidakis Einl. 348 sq. былъ на ложномъ пути, когда онъ утверждалъ, что это явленіе началось въ XVI вѣкѣ; Кречмеръ же относитъ его къ еще болѣе позднему времени. Между тѣмъ древне-русскіе примѣры въ родѣ: ȣрарь = ὡράριον (въ Служебникѣ св. Сергія, см. Соболевскій Лекціи 142), парȣсъ = φᾶρος (см. Срезневскій Матеріалы II, 882) и т. п. лучше всего свидѣтельствуютъ о древности указаннаго явленія [1]). Но именно поэтому намъ кажется невозможнымъ и предлагаемое Кречмеромъ (20—25) объясненіе этого явленія.—Указывая фонетическое измѣненіе сочетаній μb, νd, ŋg > b, d, g (53) авторъ могъ бы указать, что то же явленіе наблюдается въ өракійскомъ говорѣ (см. Ψάλτης Θρακικά 53 sq.) и въ кикладскихъ діалектахъ (см. Dieterich B. Z. X. 587—596).—Verba contracta на—ῶ, впрочемъ, встрѣчаются не только на островахъ (см. 53 сл.), но и въ другихъ мѣстахъ, напр. въ Эпирѣ, см. Hatzidakis Einl. 126 sq.—Весьма сомнительно, чтобы образованіе сравнительной степени при помощи πιό могло быть приписано итальянскому вліянію какъ думаетъ авторъ (54). Утверждая, что изъ πλειό фонетическимъ путемъ не могло получиться πιό, Кречмеръ забываетъ, что такъ часто употребляемыя и психически неакцентованныя слова подлежатъ совершенно другимъ «фонетическимъ законамъ» (см. Hatzidakis, Einleitung 309 Anmerk.).—Не объясненное авторомъ (56) лесбосское rótum, лемносск. rótumne, 1 pers. sing. Imperfecti Activi, на нашъ взглядъ должно быть объяснено изъ (ἐ)ρώτουν съ присоединеніемъ пассивно-медіальнаго окончанія—ούμην (о чемъ Dieterich Untersuchungen 228 sq.).—На стр. 55 сл. авторъ весьма удачно отмѣчаетъ рядъ общихъ особенностей въ лесбосскомъ и южногреческихъ говорахъ, но здѣсь же онъ вполнѣ пренебрегаетъ величайшимъ открытіемъ своего учителя J. Schmidt'a, — *теоріей волнообразныхъ передвиженій*, утверждая, что «ирраціональный спирантъ» γ относится къ тому времени, когда еще не произошло отдѣленія сѣверногреческихъ говоровъ отъ южногреческихъ; именно въ этомъ проявляется недостаточное знакомство нашего автора съ современнымъ состояніемъ изученія эллинистической народной рѣчи: вѣдь Thumb'у уже въ этой Κοινή удалось отмѣтить цѣлый рядъ діалектовъ (см. Neue Jahrb. f. kl.

1) Dieterich Untersuchungen 18 сл. принципіально правъ, относя сѣверногреческое съуженіе гласныхъ къ раннему времени. Однако, какъ уже замѣтилъ Schweizer, Berl. phil. Wochenschr. XIX, 501, приведенные имъ примѣры объясняются измѣненіемъ ω > ου въ древне-өессалійскомъ діалектѣ. Примѣры этого явленія, позволяющіе, однако, отнести его къ еще болѣе древнему времени, нами указаны въ работѣ о греческихъ элементахъ въ старославянскомъ языкѣ (см. Извѣстія XII кн. 2, стр. 210). Опять таки не правъ Thumb Neue Jahrb. XVII, 258 sq., относящій сюда же слово ἔρμος изъ ἔρημος, см. Dieterich K. Z. XXXVII, 408 sq.

Alt. XVII, 256 sq., Hellenismus 162 sq.). — Нѣсколько страннымъ намъ кажется и то, что авторъ на основаніи лесб. jlú возсоздаетъ древне-греческое *Γιλλώ (66), а обычное въ классическомъ языкѣ Γελλώ прямо объясняетъ народно-этимологическимъ сближеніемъ съ γελάω, что крайне сомнительно по семасіологическимъ соображеніямъ. Между тѣмъ всѣ эти построенія вызваны формой Ilú, которую авторъ находитъ вмѣсто ожидаемаго *Iilú; но вѣдь «исчезновеніе» неударяемаго *i* здѣсь можетъ быть приписано вліянію предшествующаго *j*. — Весьма цѣнны указанія автора на «судьбы неударяемаго *i* между двумя *s*» (79 — 84), но что касается объясненія разсмотрѣнныхъ тамъ случаевъ, то, на нашъ взглядъ, правы Hatzidakis Einleitung 352, K. Z. 33, 120, Thumb I. F. A. V, 61, объясняющіе относящіеся сюда примѣры диссимиляціей двухъ *s*. Только установленный ими законъ необходимо модифицировать въ томъ смыслѣ, что диссимиляція наступаетъ лишь *непосредственно послѣ ударенія*; такъ напр. она не подѣйствовала именно по этой причинѣ въ ἀγόραζις (82) и проч. Только мнимымъ возраженіемъ противъ нашей формулировки закона диссимиляціи двухъ *s* (или z—s) является слово βρύσις (nom. pl.), ибо здѣсь первое *s* своимъ сохраненіемъ обязано вліянію другихъ падежей (nom. sing. βρύσι), гдѣ оно было «законно» и откуда распространено по психологическимъ причинамъ.—Самъ авторъ не пришелъ къ этому выводу и это тѣмъ болѣе странно, что выводъ можетъ быть прямо извлеченъ изъ собраннаго имъ же матеріала (см. еще Pernot, Revue d. études grecques XVIII, 253—276). Лесбосское βτανέλλα Кречмеръ (86) выводитъ изъ ит. fontanella. Начальное β вм. *f* здѣсь, вѣроятно, слѣдуетъ приписывать діалектическимъ различіямъ въ области итальянскаго языка, подобно βάτσι вм. faccia (см. стр. 440). Звукъ τ, вмѣсто ожидаемаго *d*, въ томъ же словѣ также понятенъ: вѣдь въ романскихъ заимствованіяхъ сочетанія *nt*, *nk*, сохраняются (180).— Форма εἴδουλον изъ εἴδωλον, по мнѣнію автора (86), объясняется введеніемъ суффикса—ούλλι,—οῦλλα, но это весьма сомнительно въ виду того, что при указанномъ суффиксѣ гласный—ου—постоянно находится подъ удареніемъ; безъ сомнѣнія въ сторонѣ отъ этихъ случаевъ стояло εἴδουλον, въ которомъ, на нашъ взглядъ, слѣдуетъ видѣть результатъ измѣненія *o* > *u* на общегреческой почвѣ (о чемъ Dieterich, Untersuchungen 15 sq.). Именно этимъ же явленіемъ объясняется χρουστῶ изъ χρωστῶ, παρουστιά изъ παροστιά, чего авторъ не объясняетъ (90). — На стр. 95 сл. авторъ повторяетъ свое объясненіе суффикса—όνι > — ούνι, раньше уже помѣщенное въ B. Z. X, 584—586. Ошибочность этой догадки Кречмера мы стараемся доказать въ B. Z. XVI 539—544. — Слово χοῦμα, употребительное на островѣ Скопелосѣ (96), авторъ сопоставляетъ съ др.-греч. χῶμα, не объясняя уже страннаго соотвѣтствія οῦ—ῶ. Между тѣмъ слово заимствовано съ болгарскаго хума, idem, въ свою очередь восходящаго къ др.-греч. χῶμα (см. Miklošić, Et. Wb. d. slav. Spr. 91). Для χοῦμα, употребляемаго въ Bova (южн. Италія), необходимо предположить вліяніе со стороны χοῦς.—Въ главѣ объ измѣненіи *i* > *u* (95—100) латинскому pteruges

Corp. Gloss. Latin. III, 187 не можетъ быть приписана доказательная сила для разсматриваемаго явленія (98): вѣдь начальное πτ вм. φτ показываетъ, что мы имѣемъ дѣло съ книжной передачей греч. πτέρυγες (nom. pl.), ничего не доказывающей для живого языка.—Устанавливая законъ «дислабіализаціи о > е», Кречмеръ (99—104) могъ бы объосновать его бóльшимъ количествомъ примѣровъ: вѣдь въ 4 приведенныхъ у него примѣрахъ звукъ ε изъ ο можетъ быть объясненъ дѣйствіемъ фактора психологическаго, — народно-этимологическимъ сближеніемъ этихъ словъ со словами болѣе распространенными.—По поводу объясненія формы βασιλές авторъ справедливо вступаетъ въ полемику (121 сл.) съ Thumb'омъ Hellenismus 95 sq. и J. Schmitt'омъ I. F. A. XII, 76, все же мы сомнѣваемся, чтобы онъ былъ правъ, объясняя форму βασιλές заимствованіемъ съ литературнаго βασιλεύς, по примѣру J. Psichari, Essays I, p. CI. Вѣдь гораздо вѣроятнѣе думать о контаминаціи народнаго βασιλ̨άς съ книжнымъ βασιλεύς, что, къ тому же, находитъ себѣ полное подтвержденіе въ наблюденіи самого автора (12).

Весьма остроумно авторъ разъясняетъ Sandhi-ческія отношенія (127 sq.). При лесбосск. ajitima «Besprechen» (138) предположеніе протезы гласнаго звука намъ кажется совершенно излишнимъ, ибо здѣсь безъ сомнѣнія мы имѣемъ дѣло съ народно-этимологическимъ сближеніемъ формы *γoji tema съ ἅγιος. При тѣхъ же условіяхъ получилось лесб. ajitévγu «den Wurm am Finger besprechen».—Весьма скептически референтъ относится къ случаямъ, гдѣ получается «vereinzeltes ti > tsi» (147—148). Упоминаемое здѣсь ῥετσίνα заимствовано съ латинск. resina (см. Kretschmer B. Z. VII, 399 sq. Thumb Handbuch 19, Foy Lautsystem 56). Случаи, гдѣ иноязычное *s* на греческой почвѣ передается черезъ τσ, сопоставляетъ Thumb I. F. XIV, 358 sq.—Для объясненія «спорадическаго измѣненія» ti > tsi я, впрочемъ, считаю нужнымъ замѣтить, что здѣсь мы имѣемъ дѣло съ явленіемъ, вступающимъ въ силу какъ разъ теперь на нашихъ глазахъ и, поэтому, вполнѣ естественно захватывающимъ прежде всего слова, совершенно чуждыя литературной рѣчи (см. по этому поводу Bremer, Deutsche Phonetik XIII sq.). — Что касается κότσινας изъ др.-греч. κότινος (147), то здѣсь, сверхъ того, не исключена возможность предварительнаго «сближенія» съ κόκκινος «красный», тѣмъ болѣе, что въ данныхъ говорахъ отмѣчено измѣненіе ti > ki (143—148). Если же дѣло обстоитъ такъ, то въ данномъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ измѣненіемъ ki > tsi (147—152), а вовсе не ti > tsi, какъ думаетъ авторъ (147).— Вообще слѣдуетъ замѣтить, что авторъ, по примѣру Дитериха, увлекаясь фонетическими явленіями, слишкомъ пренебрежительно относится къ психологическимъ измѣненіямъ въ языкѣ. Такъ чрезвычайно краткая глава о «народной этимологіи» (215—216) могла быть значительно расширена изслѣдованіемъ о народно-этимологическомъ введеніи предлоговъ; къ такимъ случаямъ я отнесу: лесб. piϑénu изъ [ἀ]ποϑαίνω (132), которое своимъ *i* обязано предлогу ἐπι—, лесб. δjatsíntu «гіацинтъ» изъ нт.

giacinto, Διανέτα изъ ит. Giannetta (158) подъ вліяніемъ предлога δια—. — Форма *tjoró, которую авторъ возсоздаетъ на основаніи лесб. kjuro (157 sq.), безусловно не можетъ быть прямо выведена изъ θεωρῶ, такъ какъ измѣненіе θ > τ имѣетъ мѣсто только при предшествующемъ ρ (см. Psichari Mem. Soc. ling. VI, 305 sq.). Поэтому форму tjoró изъ θjoró можно объяснить обобщеніемъ тѣхъ Sandhi-ческихъ случаевъ, гдѣ начальному θ предшествовало конечное — ς другого слова; стало быть мы имѣемъ дѣло съ частнымъ случаемъ измѣненія σθ > στ (о чемъ Dieterich, Untersuchungen 100 sq.).

Прекрасное примѣненіе извѣстной Wellentheorie, къ которой авторъ въ началѣ отнеся съ нѣкоторымъ невниманіемъ (55 sq.), мы находимъ въ главѣ о судьбѣ носовыхъ передъ согласными (162—172). Нѣсколько неточны объясненія тѣхъ случаевъ, гдѣ мы находимъ въ новогреческихъ говорахъ—γν—, какъ кажущійся рефлексъ др.-греч. νν (171—174); это странно тѣмъ болѣе, что самый матеріалъ, которымъ обладаетъ авторъ наводитъ на иное объясненіе: вѣдь указанное «измѣненіе» νν > γν *наблюдается только въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ за этимъ сочетаніемъ слѣдуетъ ι или ε (171 sq.).* Стало быть здѣсь мы имѣемъ дѣло съ такимъ же точно «предухватываніемъ» среднеязычной артикуляціи ν, вызванной слѣдующимъ ι какъ въ случаяхъ указанныхъ на стр. 124 сл. (см. еще Hatzidakis Πλάτων V, 245, G. Meyer Gr. Gr.[3] 172 sq.). Такимъ образомъ объясняются формы, ἔγνοια, γνοιάζομαι, σύγνεφο, τυραγνίζω, τυραγνισμός и проч. Уже отсюда обобщены формы τουραγνάω, τούραγνος, употребляемыя на Эгинѣ. — Отъ разсмотрѣнныхъ случаевъ необходимо *отдѣлить* тѣ случаи, гдѣ появляется «ирраціональный» согласный γ передъ ν (172). Здѣсь мы имѣемъ *дѣло опять таки съ психологическимъ явленіемъ — введеніемъ на почвѣ народной этимологіи предлога ἐκ —; этотъ послѣдній въ Sandhi утратилъ начальный гласный звукъ* [1]), *и въ то же время произошла ассимиляція κ слѣдующему ν, какъ въ γνέφω къ ἐκνεύω и проч.* (173 sq.). — Измѣненіе βλ > γλ весьма удачно объяснено уже у Dieterich'a Untersuchungen 102, поэтому объясненіе его диссимиляціей, которое даетъ Кр. 173 sq. врядъ ли можетъ быть названо особенно удачнымъ, тѣмъ болѣе что при такомъ пониманіи явленія приходится различно объяснять очень сходные случаи.— Форму βλαστημῶ, которая, впрочемъ, вульгарно-латинскимъ blastimare blastemare уже засвидѣтельствована для эллинистическаго періода (см. Claussen Neue Jahrb. f. d. kl. Alt. XV, 424),—Кр. 176 не можетъ объяснить иначе, какъ только чрезъ диссимиляцію, съ чѣмъ, однако, невозможно согласиться по физіологическимъ причинамъ. Поэтому, на мой взглядъ, лучше видѣть въ βλαστημῶ контаминацію изъ βλασφημῶ × θυμῶ, ибо фонетическое объясненіе затрудняется къ тому же отсутствіемъ аналогичныхъ случаевъ. Впрочемъ, слово это у Кр-а попало въ совершенно

1) Объ этомъ явленіи см. Jannaris Hist. gr. gr. 81 sq., Dieterich Untersuchungen 29 sq., Foy Lautsystem 117 sq., Hatzidakis Einl. 321 sq., Thumb I. F. VIII, 14 sq.

неподходящую среду: какъ Κοινή-форму ее обязательно слѣдовало бы отдѣлить отъ діалектическихъ случаевъ (176).—Измѣненіе χβ > φ, вполнѣ тожественное съ явленіемъ, наблюдающимся въ нѣкоторыхъ малорусскихъ говорахъ (см. Соболевскій Лекціи[3] 126 sq.), но не замѣченное авторомъ (178), мы наблюдаемъ въ лесб. καφαλτί изъ турецк. kahvaltý.—Совершенно непонятно для меня, на основаніи чего измѣненіе sm > zm авторомъ приписывается однимъ лесбоскимъ говорамъ (179). Оно восходитъ уже къ эллинистической эпохѣ и прекрасно отразилось между прочимъ въ классической латыни: zmaragdus, zmyrna и проч. (см. G. Meyer Gr. Gr.[3] 302 sq.). — Съ неточностью наблюдателя мы безъ сомнѣнія имѣемъ дѣло въ kakótγus вм. kakótχus = κακότυχος (179), ибо въ Скамніи имѣется форма kakótšu (179).—Формы, въ родѣ Dénedus=Τένεδος (179), dúbano=τούμπανο (с. l.) объясняются обобщеніемъ тѣхъ Sandhi'ческихъ случаевъ, гдѣ начальному взрывному предшествовалъ носовой согласный (см. Vasmer B. Z. XVI, 544 sq.). Точно такъ же объясняется γάτος, которое не можетъ быть выведено изъ ит. gatto, какъ предлагаетъ авторъ (179), въ виду начальнаго спиранта. Сюда же относятся случаи въ родѣ лесб. δε gzéru=δὲν ξεύρω, tu gzénu=τὸν ξένον, tu gzanϑó=τὸν ξανθόν. — Въ измѣненіи β > μ Kretschmer (181—186), въ противовѣсъ Dieterich'y K. Z. XXXVII 415, видитъ диссимиляцію; мысль, что въ нѣкоторыхъ говорахъ наблюдается измѣненіе ml > mbl (Эпиръ, Іонич. острова и пр.), впрочемъ, высказана уже раньше Σύλλογος VIII, 372 sq.—Двоякій способъ «избѣжанія hiatus'а», въ которомъ авторъ видитъ затрудненіе (187), весьма просто объясняется историческими причинами,—принадлежностью этихъ явленій разнымъ періодамъ въ исторіи греческаго языка: Gleitlaut γ вѣдь относится къ очень раннему времени (см. Фасмеръ, Виз. Врем. XIV 369 сл.).

Совершенно непонятно, почему Кр. (190) считаетъ лесб. laína заимствованіемъ съ лат. lagoena, которое въ свою очередь восходитъ къ др.-греч. λάγυνος. Въ самомъ дѣлѣ laína аугментативное образованіе къ λαΐνι=λαγύνι, къ чему параллели указалъ Hatzidakis Einl. 363 sq. и самъ Kretschmer B. Z. X, 584. — Вполнѣ фантастична гипотеза автора относительно «двойного—u̯ u̯» (вѣроятно это то, что въ лингвистикѣ принято называть *долимъ*—u̯—): вѣдь латинскія написанія, въ родѣ Leuui, Euua, Leuuitae etc. (200) гораздо вѣроятнѣе объясняются иначе; я вижу въ нихъ указаніе на то, что второй компонентъ древне-греческихъ *u*-дифтонговъ въ то время произносился билабіально, т. е. не имѣлъ слогового значенія. Отъ этого билабіальнаго согласнаго въ то же время образовался переходный звукъ къ слѣдующему гласному (Gleitlaut), который сначала произносился очень слабо и поэтому не могъ быть точно переданъ въ графикѣ; римляне его передавали чрезъ *u*. Лишь со временемъ этотъ Gleitlaut усиливается и только тогда начинаетъ онъ появляться въ письмѣ, какъ показываетъ латинское euergetus и проч. (195). — На стр. 163—206 я не нахожу *доказательства*, что переходъ глаголовъ на —βω и —πτω въ классъ глаголовъ на —εύγω относится къ новѣйшему

времени: вѣдь на свинцовой аморгосской таблицѣ спирантъ γ могъ быть упущенъ совершенно случайно, по орѳографической традиціи.—Въ словѣ λαγένι окончаніе—ένι авторъ объясняетъ вліяніемъ βαγένι (192). Если бы онъ въ данномъ случаѣ навелъ справку хотя бы у G. Meyer'а Ngr. St. II, 15, то онъ бы замѣтилъ, что именно βαγένι объясняется сближеніемъ съ λαγένι. Стало быть въ данномъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ затрудненіемъ, которое необходимо выяснить. Я отдаю предпочтеніе этимологіи G. Meyer'а (с. l.), а форму λαγένι объясняю изъ λαγύνι (=λαίνι) смѣшеніемъ (контаминаціей) этого слова съ турецк. lejen, которое восходитъ къ λεκάνη (см. Miklošić Türk. Elem. II, 16, Korsch Archiv f. sl. Phil. IX, 520, Koraïs Ἄτακτα IV, 276, гдѣ впрочемъ примѣшаны и неподходящія формы). Мое объясненіе подтверждается тѣмъ, что въ нѣкоторыхъ н.-греч. говорахъ встрѣчается вполнѣ совпадающая съ турецкой форма λεγένι, напр. Эпиръ, Pio Νεοελλ. Παραμύθια 46 и проч.—Впрочемъ, мнѣ кажется, что самъ G. Meyer впослѣдствіи уже отказался отъ раньше высказанной мысли, что λαγένα заимствовано съ лат. lagoena (см. Alb. Wb. 234), ибо онъ уже не приводитъ этого слова въ своихъ Ngr. Stud. (значить ошибочно Kretschmer 588).

Такъ же ошибочно Кр. объясняетъ лесб. flumíγa изъ τυφλομυῖγα, παχτί изъ τιναχτή (205) диссимиляціей въ Sandhi; вѣдь при предшествующемъ членѣ въ acc. sing. должны были получиться формы ti diflumíγa, ti dinaχti и проч. Вотъ почему объясненіе Kretschmer'а необходимо замѣнить догадкой, что въ указанныхъ случаяхъ мы имѣемъ дѣло съ морфологической абсорпціей мнимаго члена, какъ это уже указалъ G. Meyer Anal. Graeciens. 19, Hatzidakis K. Z. XXXIII, 119.—Весьма интересная глава «объ исчезновеніи одного изъ трехъ согласныхъ, стоящихъ рядомъ» (209—212) нѣсколько портится страннымъ заявленіемъ автора: «часто рядомъ съ упрощенной формой употребляется и полная, напр. kríftka рядомъ съ kríſka (212)... отчасти вѣроятно подъ вліяніемъ сходныхъ формъ: aftnù по аналогіи съ aftós».—Неужели авторъ все еще вѣритъ въ «Ausnahmslosigkeit der Lautgesetze», какъ ее понимали первые младограмматики? Я думаю здѣсь мы имѣемъ прекрасное свидѣтельство правильности установившейся нынѣ психо-фонетической школы: только что начинающій дѣйствовать «фонетическій законъ», который постоянно перекрещивается психологическими факторами и лишь постепенно прорывается. — Нѣсколько страннымъ мнѣ кажется и указаніе какого-то «hiatustilgendes»—ν—(213 sq.): врядъ ли здѣсь мы имѣемъ дѣло съ фонетическимъ явленіемъ, ибо въ послѣднемъ случаѣ hiatus былъ бы избѣгнутъ «вставкой» γ, но имѣемъ дѣло опять таки съ явленіемъ психологическимъ: перенесеніемъ и обобщеніемъ конечнаго—ν acc. sing.

Если фонетическій отдѣлъ изслѣдованія Кречмера (65—217) вызываетъ массу возраженій, изъ которыхъ выше приведена только незначительная часть, то по поводу его разработки морфологіи (217—343) можетъ быть замѣчено значительно меньше; именно потому, что здѣсь

авторъ приводитъ большею частью факты. По поводу eftós: éftus (259—262) онъ выражаетъ сомнѣніе, чтобы начальное ἐ здѣсь появилось по аналогіи съ ἐκεῖνος, какъ это думаютъ W. Meyer-Lübke, Portius 166 sq. и Hatzidakis Einl. 339. Между тѣмъ перенесеніе ударенія вполнѣ понятно въ виду множества аналогичныхъ случаевъ, приводимыхъ Dieterich'омъ, I. F. XVI 17 sq. Если же мы находимъ здѣсь начальное ἐ —, то въ этомъ слѣдуетъ видѣть указаніе на то, что эта форма восходитъ къ тому времени, когда еще не началось сѣверно-греческое суженіе неударяемаго вокализма. Если же мы, несмотря на это, находимъ здѣсь eftós, а не «законное» iftós, то это опять объясняется *психологическими причинами*: вліяніемъ формы éftus.— Новогреч. ἴντα Кр. объясняетъ изъ τίντα диссимиляціей (271), подобно πενήντα изъ πεντήντα (см. Hatzidakis Einl. 287, K. Z. XXXIII 121). Но въ послѣднемъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ диссимиляціей nd.. nd. > n.. nd, поэтому и для ἴνdα необходимо предположить, что оно получилось въ Sandhi, гдѣ начальному t предшествовалъ согласный — ν, т. е. прежде всего изъ *dίdα.—Лесб. e «es ist» Кр. (279—282) не рѣшается вывести изъ ἔνι=ἔναι, ибо въ послѣднемъ случаѣ произошло бы измѣненіе слѣдующаго глухого взрывного въ соотвѣтствующій звонкій [1]). Я думаю, что формы, въ родѣ e galós могли даже существовать нѣкоторое время, но затѣмъ отсюда обобщено это *e*, которое уже впослѣдствіи перенесено на всѣ другіе случаи и сдѣлало возможнымъ появленіе выраженій въ родѣ e kalós. Этотъ фактъ позволяетъ намъ отнести измѣненіе mb, nd, wg > b d g въ нѣкоторыхъ греческихъ говорахъ къ нѣсколько болѣе раннему времени, что вполнѣ подтверждается другими данными, о чемъ M. Vasmer BZ XVI 544 sq.— Во всякомъ случаѣ объясненіе Кречмера (280), что e изъ en получилось по аналогіи съ формами въ родѣ ἔγραφε и проч., врядъ ли можетъ быть принято, въ виду полнаго несходства этихъ парадигмъ, исключающаго возможность взаимнаго ихъ воздѣйствія.

Такъ же неправильно видѣть въ формахъ πλένω, χρένω изъ πλύνω, и проч. «переходъ въ классъ глаголовъ на—αίνω» (293 sq.), такъ какъ сочетаніе—ένω въ этихъ случаяхъ совсѣмъ не воспринимается какъ суффиксъ; вѣроятнѣе видѣть въ πλένω, χρένω вновь образованныя формы praesentis отъ aorist'a ἔπλυνα, ἔχρινα по аналогіи съ ἔμεινα: μένω и проч. [2]) Hatzidakis Einl. 412 sq.).

---

1) Такъ я понимаю странное съ точки зрѣнія физіологіи звука замѣчаніе автора: weil es in diesem Falle «die Tenuis danach erweicht hätte».

2) Сопоставлять πλένω, χρένω со случаями въ родѣ Θесс. σπέτι=σπίτι, τόμπανουν=τούμπανον; ливисійск: ἰσκένουμου вм. αἰσχύνομαι, ὀρτέχα вм. ὀρτύχα, и проч., въ которыхъ слѣдуетъ видѣть результатъ сѣв.-греческаго съуженія неударяемаго вокализма (см. Hatzidakis Einl. 151, Gött. Gel. Anz CLX 511),—невозможно, ибо эти формы распространены и въ южногреческихъ говорахъ, см. Hatzidakis Einl. 412 sq.

На Самосѣ, Скиросѣ, въ Ливиси, Этоліи, Θессаліи, Македоніи 1 л. sing. имѣетъ окончаніе—ú вм.—ῶ: самосск. πουνοῦ=πονῶ; скиросск. parakalú=παρακαλῶ, varú, forú=φορῶ; θессал. žú=ζῶ и проч. (325 сл.). Кречмеръ (с. l.) затрудняется объяснить это явленіе. Я же его понимаю слѣдующимъ образомъ: такъ какъ въ этихъ говорахъ, въ виду сѣверногреческаго съуженія неударяемаго вокализма всякое неударяемое о, е, измѣнилось въ *u*, i, то въ неударяемомъ положеніе должно было получиться окончаніе—*u* вмѣсто общегреческаго — ω (ср. 287—294); но отъ этихъ случаевъ указанное окончаніе *по аналогіи* перенесено на тѣ случаи, гдѣ имѣлось ударяемое -ω, которое не измѣнилось бы въ -*u* въ силу однихъ «фонетическихъ законовъ».

Весьма скудно у нашего діалектолога описанъ *синтаксисъ* лесбосскаго діалекта (343—344). Цѣлый рядъ новѣйшихъ изслѣдованій древнегреческаго синтаксиса, гдѣ разработанъ и синтаксисъ эллинистическаго языка [1]), наконецъ Einleitung Hatzidakis'а могли послужить прекраснымъ основаніемъ для синтаксическаго изслѣдованія одного изъ новогреческихъ говоровъ, которое, безъ сомнѣнія, дало бы весьма цѣнные результаты.—Очень интересна глава посвященная словообразованію (349 sq.); но суфф.—έλλι вовсе не является характерной особенностью одного лесбосскаго говора (349), такъ какъ наблюдается и въ другихъ діалектахъ.—На стр. 359 авторъ считаетъ лесб. órtilóχ «нарочно» невыясненнымъ этимологически. На мой взглядъ въ этомъ словѣ слѣдуетъ видѣть кристаллизованное ὄρθιου της λόγου=сѣв.-греч. órϑ'tslóχ, которое первоначально встрѣчалось лишь въ разговорѣ о женщинахъ, но затѣмъ было обобщено. — На стр. 361 лесб. zer, «allerdings, gewiss», признается невыясненнымъ. Между тѣмъ оно одного происхожденія съ болг. зер «idem», которое Геровъ, Рѣчникъ II 152 выводитъ изъ турецкаго языка. — На стр. 425 слово σκλάβους выводится изъ ит. *sclavo; здѣсь затрудненія представляетъ сочетаніе—scl, но эти затрудненія отпадаютъ, если принять наше объясненіе слова, въ Zeitschr. f. d. Wortforsch. IX 20—23.—Метатеза спирантовъ въ χουβόλ': φουγόλ', которая вызываетъ удивленіе автора (430), выяснена уже G. Meyer'омъ B. Z. III 164, Ngr. St. IV 97. Слово κουνέλι, которое Кр. 431, вслѣдъ за G. Meyer'омъ Ngr. St. II 36, считаетъ славянскимъ, на самомъ дѣлѣ заимствовано изъ романскихъ языковъ, о чемъ М. Фасмеръ, Жив. Стар. XV, 4, 279 sq.—λαgάδα, напротивъ, должно быть признано славянскимъ, не смотря на возраженія Кр-а 431 sq., см. Фасмеръ, Извѣстія отд. русск. яз. XI, 2, 406. Не понятно также, почему авторъ сомнѣвается въ славянскомъ происхожденіи словъ: ἄχτι, βίτσα, δραγάτης, λαγγός, νά, πλιάτσικα (434 примѣч.). Напротивъ н.-греч. στέρνα (432) вполнѣ правильно связываетъ со словомъ γιστέρνα G. Meyer

1) Brugmann, Griech. Gramm. [3] 363—568; Gildersleeve, Syntax of classical Greek, Oxford 1900; Völcker, Probe einer Syntax der griech. Papyri, Münster 1903; Meisterhans-Schwyzer, Gramm. d. att. Inschr. [3] 295—359; и др.; Kühner-Gerth, Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache, Hannover 1902.

Ngr. St. III 30, причемъ исчезновеніе начальнаго γι—онъ объясняетъ морфологической абсорпціей въ Sandhi. Вопреки мнѣнію Schuchardt'a, Zeitschr. f. rom. Phil. XXVII 105 sq., XXVIII 362 sq. и Jireček'a, Romanen i. d. Städten Dalmatiens I 90 болг. šterna заимствовано именно, отсюда; ошибочно Štrekelj, Zur slav. Lehnwk. 22 sq. Совершенно непонятно для меня, какимъ образомъ авторъ (432) соединяетъ греч. βιστέρνα Nisyros Μνημεῖα I 419 съ хорв. bistjerna. Относительно βάτσος (440) мы напомнимъ автору нашу попытку объяснить это слово Виз. Врем. XIII 457. — Слово βούρδα «Sack aus grober Leinwand» (440) врядъ ли можетъ быть отдѣлено отъ н.-греч. βούρδα «Art Segel», которое Hesseling Les mots maritimes 25 выводитъ изъ венец. burda. Въ такомъ случаѣ же необходимо предположить семасіологическое вліяніе на это слово со стороны греч. βοῦργα «мѣшокъ» изъ лат. bulga, о которомъ Walde Et. Wb. 75, G. Meyer Ngr. St. III 19.—γαβάν «сковада» (440) чрезъ посредство * βαγάν восходитъ къ болг. серб. слов. vagán, откуда заимствовано βαγένι (см. выше) и γάβανους (466). Къ этимологіи слова см. G. Meyer Ngr. St. II, Miklošić, Et. Wb. 374. Ошибочно Štrekelj Lehnwörterkunde 69 sq. видитъ источникъ словъ въ фріульск. vagán.—γλαdάζου «умирать отъ голода и жажды» (441), необъясненное Кр-омъ, заимствовано изъ слав. гладати. — Лесб. čιbέρ' «Mütze der Männer meist rot und schwarz» (460) соотвѣтствуетъ обще-греч. τσεμβέρι «Frauenturban», см. Koraïs Ἄτακτα IV 395, также Аркадія Δελτίον VI 270, Смирна ib. 179 и проч. и заимствовано съ тур. čenber, см. G. Meyer Alb. Wb. 446, Miklošić T. El. I 39.—τσίπα «cunnus» (461)—славянскаго происхожденія, какъ доказываетъ G. Meyer Ngr. St. II 62, Štrekelj Lehnwörterk. 13 sq. Вся этимологическая семья этого слова въ ближайшемъ будущемъ нами будетъ обсуждаться въ другомъ мѣстѣ. — По поводу мѣны суффиксовъ—γμα и—σμα, въ пониманіи которой я соглашаюсь съ авторомъ (461), интересно указаніе романскихъ примѣровъ, см. Claussen Neue Jahrb. XV 412, которые позволяютъ намъ отнести это явленіе уже къ эллинистическому языку.— Къ лесб. φοῦρκα «гнѣвъ», φουρκίζουμ «гнѣваться», bέλλα φοῦρκα «совсѣмъ открыто» (461 сл.) относится понт. φοῦρκα «буря» (см. Oekonomides Lautl. d. Pont. 31). Всѣ слова восходятъ къ лат. итал. furia (см. еще G. Meyer Ngr. St. IV 98). — Въ словѣ χλαπ'αταγή «θόρυβος, ταραχή» (462) я вижу девербативное образованіе къ глаголу χλαπατάζω, который восходитъ къ ст.-сл. хлопотъ, хлопотати (см. Miklošić Et. Wb. 87).

Вообще словарь К-ра не можетъ быть названъ особенно обильнымъ (435—473); даже слова, которыя указаны въ примѣчаніяхъ къ діалектологическимъ записямъ, здѣсь не всегда обозначены (473—578). Не менѣе досадно, что Кр. не выдѣлилъ турецкихъ заимствованій, въ то время какъ другимъ иноязычнымъ элементамъ онъ отводитъ довольно много мѣста въ своей работѣ (405—435); вмѣстѣ съ тѣмъ онъ довольно скупъ въ указаніи этимологій исконногреческихъ словъ: при немногочи-

сленности спеціалистовъ по позднѣйшему греческому языку всякій долженъ по возможности содѣйствовать тому, чтобы въ этой области появилось изслѣдованіе въ родѣ Latein-roman. Wörterbuch Körting'a.—Лесб. ταψί, «kupferne Pfanne» (489) широко распространено со значеніемъ «тарелка» и восходитъ къ турецк. tapsi Miklošić Türk. El. II 72, Meyer Alb. Wb. 427. — γλαντῶ «бесѣдовать (510) слѣдуетъ соединять съ γλεντίζω «веселиться», Astypalia Pio Contes 53, 90, γλεντῶ, Levkada, Syllogos VIII 414, γλέντια «веселье», Эпиръ, Pio 63, общегреч. γλεντίζω γλεντάρω «разговаривать», что восходитъ къ турецк. ejlenmek, см. G. Meyer Alb. Wb. 94.—Лесб. μασούδα «щипцы» (542) относится къ μασιά pl. изъ турецк. maša, см. Miklošić Türk. El. II 22, Koraïs Ἄτακτα IV 311.

Этими замѣчаніями я заканчиваю свой разборъ книги Кр-а; я думаю читатель и такъ уже замѣтилъ, что я не отказываю автору въ заслуженной признательности: я нисколько не колеблюсь и послѣ отмѣченныхъ недостатковъ назвать книгу Кр-а *лучшимъ въ настоящее время діалектологическимъ изслѣдованіемъ по новогреческому языку* и достоинства этого труда я главнымъ образомъ вижу въ томъ, что древнегреческая языковая исторія здѣсь часто освѣщается новогреческими матеріалами, а новогреческія отношенія во многихъ случаяхъ правильно объясняются авторомъ именно въ виду прекраснаго его знакомства съ появившимися за послѣднее время изслѣдованіями эллинистической Κοινή. И если въ ближайшемъ будущемъ за этимъ удачнымъ описаніемъ лесбосскаго діалекта послѣдуетъ обѣщанное Дитерихомъ не менѣе удачное изслѣдованіе кикладскихъ говоровъ, то скоро уже можно будетъ взяться за «Исторію греческаго языка» съ древнѣйшихъ временъ до нашихъ дней, въ которой 30 слишкомъ лѣтъ тому назадъ G. Meyer Zeitschr. f. oesterr. Gymn. 1875, 331 sq. видѣлъ одну изъ наиболѣе соблазнительныхъ задачъ лингвистики.

М. Фасмеръ.

Сказанія о 42 Аморійскихъ мученикахъ и церковная служба имъ. Издали **В. Васильевскій** и **П. Никитинъ.** Записки Императорской Академіи Наукъ по Историко-Филологическому Отдѣленію, томъ VII, № 2. С.-Петербургъ. 1905. 8°, стран. IX+305.

Въ царствованіе иконоборческаго царя Θеофила халифъ Мутасимъ, взявши Аморій, родной городъ царствующей въ Византіи династіи, истребилъ большинство жителей, а греческихъ вождей съ ихъ ближайшею дружиною увелъ въ плѣнъ и тамъ, спустя шесть съ половиной лѣтъ, въ теченіе коихъ плѣнники настойчиво отклоняли всѣ предложенія принять мусульманство, предалъ ихъ смерти послѣ тяжкихъ мученій (6 марта 845 г.). Ихъ мученическая кончина произвела сильное впечатлѣніе на современниковъ, какъ это показываютъ разныя повѣствованія о 42 Аморійскихъ мученикахъ, появившіяся вскорѣ послѣ ихъ смерти.

Одно изъ этихъ сказаній (Z) было уже опубликовано Болландистами въ Acta Sanctorum, а другое, по предложенію академика В. Г. Васильевскаго, было издано А. А. Васильевымъ въ Запискахъ Академіи Наукъ по Историко-Филол. Отдѣленію (томъ III, № 3. С.-Пб. 1898). Васильевскій, давно интересовавшійся сказаніями объ Аморійскихъ мученикахъ, (а приведенъ къ нимъ онъ былъ вопросомъ о составѣ Метафрастовскихъ Миней), обратилъ вниманіе и на другія неизданныя редакціи этихъ сказаній, сохранившіяся въ трехъ рукописяхъ Московской Синодальной Библіотеки, и рѣшился издать вмѣстѣ съ академикомъ П. В. Никитинымъ эти тексты и объяснить ихъ значеніе. Когда же смерть Васильевскаго помѣшала исполненію этого плана, П. В. Никитинъ принялъ на себя дружескій долгъ довести до конца осиротѣлую работу. При этомъ ему удалось обогатить и значительно расширить собранный Васильевскимъ матеріалъ: во-первыхъ, онъ обратилъ вниманіе на одинъ списокъ Ватиканской библіотеки, представляющій важную редакцію одного изъ Аморійскихъ сказаній въ неизвѣстной доселѣ полнотѣ и дающій возможность точнѣе установить взаимныя отношенія разныхъ изводовъ этой редакціи, и, во-вторыхъ, включилъ въ свое изданіе и гимнографическіе тексты, способствующіе точному опредѣленію времени сложенія древнѣйшихъ Аморійскихъ сказаній.

Литературная исторія Аморійскихъ сказаній, по результатамъ всестороннихъ изслѣдованій издателя, представляется теперь въ слѣдующемъ видѣ.

Нужно предположить, что во время, близкое къ событію, былъ составленъ вполнѣ оригинальный и весьма богатый фактическими показаніями трудъ о подвигахъ 42 Аморійскихъ мучениковъ. Авторъ располагалъ значительнымъ запасомъ надежныхъ свѣдѣній, которыя онъ постарался прикрасить присоединеніемъ заимствованій изъ образцовыхъ мученическихъ энкоміевъ. Преимущественно онъ пользовался похвалою Василія Великаго Севастійскимъ мученикамъ, и, кромѣ того, заимствовалъ также изъ мученія св. Ареѳы и его сподвижниковъ не только отдѣльныя слова и фразы, но подчасъ и цѣлыя изображенія. При этомъ его трудъ характеризуется замѣчательнымъ несовершенствомъ формы: его изложеніе представляется то чрезмѣрно изысканнымъ, то крайне безформеннымъ. Этотъ основной текстъ въ первоначальномъ своемъ видѣ не сохранился; имѣются лишь двѣ редакціи его, и каждая въ нѣсколькихъ изводахъ. Главный представитель первой редакціи — Codex Vatic. Palatin. 4 (D), а вторую главнымъ образомъ представляетъ Codex Paris. 1534 (H), которымъ пользовался А. Васильевъ въ упомянутомъ выше изданіи. Эти редакціи во многихъ мѣстахъ разнятся, то формами или порядкомъ изложенія, то и содержаніемъ, и оказываются независящими одна отъ другой передѣлками предполагаемаго основного сказанія (Δ^1). Первой редакціи принадлежатъ и два отрывка, а именно: въ парижской рукописи № 1447 отрывокъ безъ конца, изданный нѣмецкими уче-

ными Abicht и Schmidt въ журналѣ Archiv für slavische Philologie (XVIII, 1896, 190—192), и въ парижской рукописи № 1476 отрывокъ безъ начала. Хотя этотъ изводъ и представляетъ изложеніе болѣе сжатое, но онъ сохранилъ нѣкоторыя фактическія данныя, опущенныя въ полномъ текстѣ H. Обѣ редакціи сказанія Δi въ переводахъ вошли и въ славянскія минеи, при чемъ D оказывается оригиналомъ того славянскаго перевода, который даютъ Макарьевскія Великія Четьи-Минеи, а H—оригиналомъ славянскаго перевода, сохраненнаго Супрасльскою Минеей XI вѣка. Въ двухъ спискахъ сказаніе Δi приписывается Софронію, въ одномъ Кипрскому, въ другомъ Іерусалимскому. Основываясь на другихъ примѣрахъ ложнаго усвоенія произведеній болѣе извѣстному изъ соименныхъ авторовъ, издатель склоненъ объяснить второе показаніе ошибкой, отрицать же принадлежность статьи Софронію, архіепископу Кипрскому, нѣтъ причины, хотя невозможно частнѣе опредѣлить личность автора. Изъ Васильева минологія мы узнаемъ, что нѣкогда существовалъ архіепископъ города Константіи на островѣ Кипрѣ по имени Софроній, который за святость жизни былъ причисленъ къ лику святыхъ, но мы остаемся въ полной неизвѣстности относительно эпохи, когда онъ жилъ. Впрочемъ, о древности сказанія Δi спора быть не можетъ и какихъ-либо затрудненій къ пріуроченію Софронія къ девятому вѣку не встрѣчаемъ. Въ изданіи П. В. Никитина это сказаніе, обозначенное имъ буквою Δ, напечатано на страницахъ 38—57. Въ основу текста положена редакція D, а подъ текстомъ въ критическомъ аппаратѣ приводятся избранныя разночтенія другихъ упомянутыхъ выше изводовъ, а также и славянскаго перевода Супрасльской Минеи, между тѣмъ какъ другой славянскій переводъ, встрѣчаемый въ Макарьевскихъ Минеяхъ, напечатанъ цѣликомъ на противолежащихъ греческому тексту страницахъ. Кромѣ того, на страницахъ 58—60 отдѣльно (подъ буквою E) напечатанъ текстъ фрагмента изъ парижской рукописи № 1476, въ виду того, что этотъ особый изводъ въ нѣсколькихъ мѣстахъ довольно существенно отличается отъ текста Δ и при томъ рукопись, въ которой онъ сохранился, древнѣе всѣхъ остальныхъ памятниковъ того же содержанія, такъ какъ она написана въ концѣ девятаго вѣка. Чтобы дать наглядное представленіе объ этомъ древнѣйшемъ памятникѣ литературы Аморійскихъ сказаній, издатель воспроизвелъ точный текстъ парижской рукописи безъ всякаго исправленія и измѣненія орѳографическихъ ея особенностей. Въ концѣ изданія приложенъ и фототипическій снимокъ первой страницы этой древней рукописи.

Неизвѣстный авторъ сказанія B, которое сохранилось въ московской рукописи № 173/378 и помѣщено издателемъ на страницахъ 8—21, обладалъ еще нѣкоторыми самостоятельными и достовѣрными свѣдѣніями о разсказанномъ имъ событіи, особенно о военныхъ дѣлахъ, предшествовавшихъ мученію, а въ разсказѣ о мученіи онъ пользовался сказаніемъ Δi. Мученіе здѣсь изложено достаточно полно, но эта полнота достигнута

преимущественно тѣмъ, что авторъ прибавилъ пространныя, но бѣдныя конкретнымъ содержаніемъ рѣчи мучениковъ, усилилъ элементъ чудеснаго, увеличилъ жестокости мучителей и т. п. Въ общемъ авторъ сумѣлъ равномѣрно соблюсти патетическій пошибъ, приходящійся по вкусу византійцамъ всѣхъ временъ.

Авторъ сказанія Г, напечатаннаго на страницахъ 22—36 по московской рукописи № 162/380, имѣя себѣ предшественниковъ (B и Δ[i]), хотѣлъ дать лишь дополненіе къ существовавшимъ уже хвалебнымъ изображеніямъ подвига Аморійскихъ мучениковъ, при чемъ онъ поставилъ себѣ задачею возвеличить именно одного изъ мучениковъ, Каллиста, который собственно не принадлежалъ къ числу защитниковъ Аморія, а выданный халифу Павликіанами былъ присоединенъ къ Аморійскимъ узникамъ и вмѣстѣ съ ними принялъ мученическую кончину. Въ другихъ сказаніяхъ встрѣчается только имя этого Каллиста или даже совсѣмъ о немъ не упоминается, а Г предоставляетъ ему выдающееся значеніе. Другую интересную особенность сказанія Г составляетъ его отношеніе къ императору-иконоборцу Θеофилу. Между тѣмъ какъ сказанія Δ и B сочувственно отзываются о царѣ, авторъ сказанія Г изображаетъ мученика Каллиста ревностнымъ почитателемъ иконъ, а царя Θеофила—свирѣпымъ и коварнымъ иконоборцемъ и неумолимымъ преслѣдователемъ Каллиста. Авторомъ сказанія Г въ заглавіи называется Михаилъ Синкеллъ. Извѣстно, что Михаилъ Синкеллъ былъ учителемъ Θеофана и Θеодора Начертанныхъ и вмѣстѣ съ ними прославился въ борьбѣ съ иконоборческой ересью. Трудно вѣрить въ принадлежность названнаго сказанія этому именно Михаилу Синкеллу. Авторъ сообщаетъ, что онъ даетъ лишь дополненіе къ существующимъ уже житіямъ Аморійскихъ мучениковъ, но такъ какъ они пріяли мученическій вѣнецъ 6 марта 845 г., а св. Михаилъ Синкеллъ скончался 4 января 846 г., то мало правдоподобно, что св. Михаилъ, 84-лѣтній старецъ, уже начавшій прощаться съ жизнью, предпринялъ и успѣлъ въ такой краткій срокъ приготовить этотъ довольно обширный трудъ. Поэтому, возникаетъ вопросъ, не было ли двухъ Михаиловъ Синкелловъ. Это предположеніе подтверждается и тѣмъ, что похвала Константинопольскому патріарху Игнатію, называемая въ рукописяхъ произведеніемъ Михаила Синкелла, несомнѣнно, извѣстному св. Михаилу принадлежать не можетъ, такъ какъ онъ умеръ прежде, чѣмъ Игнатій сдѣлался патріархомъ.

Сказаніе Z усвояется рукописными заглавіями монаху Еводію. Съ именемъ Еводія имѣется въ одной рукописи Эскуріальской библіотеки неизданное до сихъ поръ полемическое сочиненіе противъ магометанства, а полемикой противъ ислама проникнуто и сказаніе Z тамъ, гдѣ сообщаетъ о преніяхъ между христіанскими плѣнниками и мусульманскими ихъ обращателями и доказываетъ, что мученики одолѣваютъ своихъ мучителей не только силою своей вѣры, но и силою своей діалектики, посрамляющей лжеученія Магомета. Такимъ образомъ, Z представляетъ

собою замѣчательный образецъ популярной христіанской полемики противъ торжествующаго ислама. Въ своей полемикѣ съ магометанствомъ Еводій пользовался трудомъ Никиты Византійскаго, составленнымъ по побужденію императора Василія Македонянина (867—886). Съ другой стороны оказывается, что уже въ X вѣкѣ продолжатель хроники Ѳеофана былъ знакомъ съ произведеніемъ Еводія. Изъ этого слѣдуетъ, что Еводій, которому приписывается и канонъ Іосифу Пѣснописцу (+883), сочинилъ свой разсказъ объ Аморійскихъ мученикахъ между 867 годомъ и половиною X вѣка, а именно раньше 887 года, такъ какъ, по весьма правдоподобному предположенію П. В. Никитина, поводомъ къ его разсказу послужило освященіе храма, построеннаго во имя Аморійскихъ мучениковъ Василіемъ Македоняниномъ. Но нельзя считать сказаніе Z подлиннымъ текстомъ Еводія. Z есть текстъ Метафрастовскихъ Миней. Симеонъ Метафрастъ, который въ концѣ X вѣка принималъ въ составъ своего минологія готовые, ранѣе существовавшіе тексты, подвергнувъ ихъ болѣе или менѣе легкимъ стилистическимъ измѣненіямъ, такимъ же образомъ поступилъ и съ Еводіевымъ сказаніемъ. Въ изданіи П. В. Никитина сказаніе Z, которое уже прежде было издано Болландистами, напечатано въ болѣе исправномъ видѣ на страницахъ 61—78, на основаніи одной мюнхенской и трехъ московскихъ рукописей, а въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ помѣщены еще варіанты одного парижскаго и двухъ патмосскихъ списковъ.

Въ самомъ близкомъ родствѣ съ текстомъ Z находится сказаніе A, которое сохранилось въ московской рукописи № 183/376 и напечатано на страницахъ 1—7. A и Z почти тожественны по содержанію и во множествѣ случаевъ буквально сходны по изложенію, но A значительно короче чѣмъ Z. Текстъ A созданъ неизвѣстнымъ эпитоматоромъ, сильно сократившимъ текстъ Еводія и кое-гдѣ измѣнившимъ его выраженія.

Кромѣ этихъ агіографическихъ текстовъ, издатель обратилъ вниманіе и на относящуюся къ Аморійскимъ мученикамъ церковную службу. Въ ней встрѣчается древній канонъ мученикамъ, авторомъ котораго названъ Игнатій. Разумѣется извѣстный писатель Игнатій, нѣкогда діаконъ Великой Константинопольской церкви, а потомъ митрополитъ Никейскій. Канонъ Аморійцамъ, по всей вѣроятности, сложенъ Игнатіемъ при первомъ установленіи церковной службы въ честь ихъ, не позже 847 года, когда ему было уже по меньшей мѣрѣ лѣтъ подъ 70. Такъ какъ Игнатій изъ всѣхъ 42 мучениковъ въ особенности прославляетъ Каллиста, то нельзя сомнѣваться въ томъ, что онъ пользовался сказаніемъ Г, имѣющимъ прямой цѣлью возвеличить именно Каллиста. Итакъ, канонъ Игнатія даетъ возможность точнѣе опредѣлить время сложенія древнѣйшихъ Аморійскихъ сказаній (Δ^{i} и B), которыя, предшествуя сказанію Г, должны быть отнесены къ эпохѣ самой близкой къ событію, служившему имъ предметомъ изложенія. Повидимому, сказанія Δ^{i}, B, Г и церковная служба принадлежатъ краткому періоду времени между мар-

томъ 845 г. и 847 годомъ. Отсюда видно, что литература объ Аморійскихъ мученикахъ разрослась въ весьма короткое время. На такое быстрое развитіе этой легенды повліяли разныя благопріятныя обстоятельства: значительное число мучениковъ, ихъ званіе, высокій чинъ, родство ихъ съ самыми именитыми фамиліями Константинополя и отчасти даже съ царствующей династіей и, наконецъ, время ихъ кончины, 6-ое марта, великая четыредесятница, въ которую въ давніе годы, лишь нѣсколькими днями позднѣе, пострадали 40 Севастійскихъ мучениковъ. Служба, обозначенная П. В. Никитинымъ буквою Н, издается на страницахъ 79—87 по одному списку Московской Синодальной Библіотеки и по двумъ спискамъ С.-Петербургской Публичной Библіотеки, а въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ даны дополнительныя разночтенія одной патмосской рукописи. Въ библіотекѣ Академіи Наукъ П. В. Никитинъ нашелъ и славянскій переводъ этой службы въ рукописи 1443 года.

Въ одномъ спискѣ С.-Петербургской Публичной Библіотеки сохранилась и другая редакція упомянутой церковной службы. Она издана подъ буквою Θ на страницахъ 88—90, съ пропускомъ совпадающихъ съ первою редакціей частей.

Профессоръ К. С. Крумбахеръ, помѣстившій очень сочувственную рецензію изданія П. В. Никитина въ журналѣ Göttingische Gelehrte Anzeigen (1905, № 12, S. 937—953), доказалъ въ ней, что стихи, вставленные въ первой редакціи послѣ шестой пѣсни канона Игнатія въ видѣ кондака и икоса, составляютъ остатки великаго анонимнаго гимна въ честь 42 Аморійскихъ мучениковъ и что съ помощью другихъ рукописей (особенно одного патмосскаго списка) возможно значительно дополнить эти остатки, такъ что намъ теперь доступны проемій и шесть строфъ этого гимна. Проф. Крумбахеръ опубликовалъ въ своей рецензіи всѣ сохранившіеся остатки гимна и присоединилъ къ нимъ любопытныя разсужденія о характерѣ такихъ гимновъ и объ отношеніи ихъ къ канонамъ, которые мало по малу вытѣсняли гимны изъ церковной службы.

Таковы тексты, изданные П. В. Никитинымъ на основаніи обильнаго, тщательно отовсюду собраннаго и большею частью имъ лично сличеннаго рукописнаго матеріала. Таковы, въ краткихъ чертахъ, взаимныя ихъ отношенія, установленныя издателемъ путемъ тонкихъ наблюденій и всеобъемлющаго разбора изданныхъ текстовъ.

На страницахъ 91—113 П. В. Никитинъ помѣстилъ отрывки изслѣдованія В. Г. Васильевскаго объ оригиналахъ Супрасльской Минеи и нѣкоторые незаконченные наброски, найденные въ бумагахъ покойнаго. Они содержатъ въ себѣ подробный анализъ сказанія Z, изданнаго Болландистами, и сказанія Н, изданнаго А. Васильевымъ, но, къ сожалѣнію, прерываются какъ разъ тамъ, гдѣ должна была слѣдовать характеристика сказанія Г, имѣющаго, какъ выше изложено, въ литературной исторіи Аморійскихъ текстовъ особенное значеніе.

При установленіи греческихъ текстовъ П. В. Никитинъ обнаружи-

ваетъ весьма консервативное направленіе. Чтобы не заслонять факты преданія своимъ ихъ пониманіемъ, онъ «старался давать въ текстахъ лишь то, что̀ онъ находилъ въ рукописяхъ, а догадки, хотя бы самыя правдоподобныя и даже неизбѣжныя, помѣщать въ примѣчаніяхъ». Въ этомъ пунктѣ мы не соглашаемся съ почтеннѣйшимъ издателемъ. Нельзя отрицать, что неосторожная критика легко можетъ привести и нерѣдко уже приводила издателей къ опрометчивому исправленію самого автора, но въ большинствѣ случаевъ намъ будетъ возможно, освоившись вполнѣ съ пріемами автора и зная степень его образованія, различать въ каждомъ данномъ случаѣ съ достаточной увѣренностью, въ чемъ провинился самъ авторъ и въ чемъ согрѣшилъ переписчикъ. Для филолога-критика, конечно, мало разницы, найдетъ ли онъ правильное выраженіе въ самомъ текстѣ, или подъ текстомъ, или же въ примѣчаніяхъ, но тѣ ученые, интересъ коихъ направленъ лишь на содержаніе текстовъ и на встрѣчаемыя въ нихъ историческія или географическія показанія, были бы, безъ сомнѣнія, весьма благодарны издателю, если бы онъ окончательнымъ возстановленіемъ текста избавилъ ихъ отъ утомительныхъ розысковъ.

Къ изданнымъ текстамъ П. В. Никитинъ прибавилъ объяснительныя примѣчанія, занимающія страницы 114—271, т. е., половину всего изданія. Этотъ объемистый комментарій, который съ одинаковой заботливостью отвѣчаетъ на всѣ возникающіе вопросы и грамматическаго и реальнаго характера, придаетъ изданію П. В. Никитина особенную цѣнность. Упомянемъ здѣсь лишь о нѣсколькихъ подробностяхъ: съ удивительною начитанностью приводятся къ отдѣльнымъ выраженіямъ и оборотамъ рѣчи параллели изъ всей агіографической и патристической литературы, доказывающія, въ какой тѣсной зависимости отъ знаменитыхъ образцовыхъ сочиненій Григорія Назіанзина и Василія Великаго находятся мысли, фразеологія и риторическіе пріемы позднѣйшихъ агіографовъ; мимоходомъ исправляются, гдѣ нужно, приведенные изъ прежнихъ изданій тексты; въ абсолютной полнотѣ собраны всѣ существующія свѣдѣнія объ упомянутыхъ въ изданныхъ текстахъ историческихъ событіяхъ или географическихъ названіяхъ; объясняются отдѣльные пункты византійскаго государственнаго или военнаго устройства и т. п. Нерѣдко отдѣльныя примѣчанія такъ объемисты, что они приняли видъ обстоятельныхъ экскурсовъ: см. напр. на страницахъ 234—238 замѣчанія о томъ, что Евергетидскій Типикъ, изданный А. А. Дмитріевскимъ, въ назначеніи агіографическихъ чтеній слѣдуетъ Метафрастовскому минологію и даетъ новую опору для того возстановленія состава этого труда, которое предложилъ A. Ehrhard въ сочиненіи Die Legendensammlung des Symeon Metaphrastes.

Тщательно составленные алфавитные указатели облегчаютъ отыскаsucceeded: ніе трактуемыхъ въ изданіи предметовъ.

Выше изложенное, нѣкоторымъ образомъ, дастъ читателямъ пред-

ставленіе о томъ, какой обильный и разносторонній научный матеріалъ они найдутъ въ изданіи П. В. Никитина, представляющемъ собою весьма цѣнный вкладъ въ науку, подробнѣе ознакомиться съ которымъ необходимо всякому, занимающемуся византійской письменностью.

Э. Курцъ.

Рига.

Gustave Schlumberger. *L'Epopée Byzantine à la fin du dixième siècle.* Troisième partie. *Les Porphyrogénètes Zoé et Théodora.* Règnes de Constantin VIII, de Zoé avec son premier mari Romain III Argyros, son second mari Michel IV le Paphlagonien, son fils adoptif Michel V le Kalaphate, sa soeur Théodora, son troisième mari enfin Constantin IX Monomaque, de Théodora seule, de Michel VI Stratiotikos; avènement d'Isaac Comnène (1025—1057). Paris. Hachette et C-ie, 1905, VIII+847 pp. 4°.

Передъ нами лежитъ объемистый, роскошно изданный третій томъ «Византійской Эпопеи въ концѣ десятаго вѣка». Если къ этой коллекціи прибавить появившійся въ 1890 году трудъ Шлумберже объ императорѣ Никифорѣ Фокѣ, который составляетъ съ тремя томами Эпопеи одно цѣлое, то предъ нами окажутся четыре обширные тома, излагающіе событія византійской исторіи съ 963 по 1057 годъ, т. е. второй половины правленія македонской династіи. Третьимъ томомъ Эпопеи авторъ оканчиваетъ свою намѣченную раньше программу «изложить лѣтописи византійской имперіи» за этотъ періодъ (introduction, p. I), а затѣмъ «передать перо будущему историку эпохи Комниновъ» (p. II). Теперь, по словамъ Шлумберже, такой историкъ нашелся въ лицѣ F. Chalandon, автора хорошей монографіи о царствованіи Алексѣя Комнина (см. мою рец. въ Виз. Врем., XII, 1906, стр. 266—270) и недавно вышедшей двухтомной «Histoire de la domination normande en Italie et en Sicile» (Paris, 1907). Тридцать два года, которые описалъ авторъ въ настоящемъ третьемъ томѣ Эпопеи, принадлежатъ, по его словамъ, къ наиболѣе драматическимъ, наиболѣе необыкновеннымъ и наиболѣе неожиданнымъ въ византійской исторіи, но еще къ не наиболѣе печальнымъ, хотя упадокъ проявляется уже въ несомнѣнныхъ симптомахъ (p. II). «Читатель замѣтитъ съ первыхъ главъ, насколько этотъ томъ даетъ безконечно болѣе разнообразнаго матеріала для чтенія, чѣмъ предыдущій, который говорилъ почти исключительно о военныхъ дѣлахъ» (p. III).

Если не считать старыхъ общихъ трудовъ Lebeau, Gibbon'a, Finlay (я бы упомянулъ здѣсь же не упомянутый у Шлумберже трудъ Папарригопуло «Ἱστορία τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους»), то о данной эпохѣ не существуетъ ни одного общаго труда. Авторъ и имѣлъ своею цѣлью заполнить этотъ пробѣлъ.

Я не буду излагать содержанія труда Шлумберже, такъ какъ онъ говоритъ о фактахъ и явленіяхъ болѣе или менѣе извѣстныхъ. Скажу, что 830 страницъ самаго текста распадаются на восемь большихъ главъ, изъ которыхъ первая (p. 1 — 60) посвящена Константину VIII, вторая (p. 61 — 158) — Роману III Аргиру, третья (p. 159 — 322) — Михаилу IV Пафлагонянину, четвертая (p. 323 — 384) — Михаилу V Калафату, пятая (p. 385—528), шестая (p. 529—680) и седьмая (p. 681—748)—Константину IX Мономаху и восьмая (p. 749—830)—Θеодорѣ и Михаилу Стратіотику. Какъ видно, наиболѣе мѣста удѣлено царствованію Константина Мономаха, что́ и вполнѣ понятно, такъ какъ оно по своимъ внѣшнимъ и внутреннимъ отношеніямъ представляетъ наибольшій интересъ; да и къ тому же и главный источникъ эпохи Михаилъ Пселлъ сообщаетъ о немъ болѣе всего свѣдѣній.

Въ предисловіи авторъ замѣчаетъ: «Изъ всѣхъ четырехъ томовъ этотъ послѣдній стоилъ мнѣ наиболѣе времени и труда. Къ концу эта работа была почти свыше моихъ физическихъ силъ» (p. III).

Итакъ авторъ утомленъ, и мнѣ кажется, что слѣды этого утомленія довольно замѣтны въ этомъ томѣ. Ни въ одномъ изъ предыдущихъ томовъ не замѣчается столь часто того, чтобы авторъ чужими словами описывалъ тѣ или другія событія. Въ этомъ же третьемъ томѣ цѣлые періоды первостепенной важности излагаются чужими словами, и авторъ въ такомъ случаѣ уже совершенно уклоняется отъ какой либо личной, самостоятельной работы. Вся исторія отношеній Византіи къ Италіи за это время изложена частью въ пересказѣ, частью дословно на основаніи книгъ Delarc «Normands en Italie» (Paris, 1883), Heinemann «Geschichte der Normannen in Unteritalien und Sicilien» (Leipzig, 1894) и находившейся въ рукахъ Шлумберже еще въ рукописномъ видѣ книги F. Chalandon «Histoire de la domination normande en Italie et en Sicile» (вышла, какъ было упомянуто выше, въ 1907 г.). Къ сожалѣнію, книгою, вышедшей почти одновременно съ третьимъ томомъ Эпопеи, J. Gay «L'Italie Méridionale et l'Empire Byzantin depuis l'avènement de Basile I-er jusqu'à la prise de Bari par les Normands» (Paris, 1904), авторъ воспользоваться не могъ. Но здѣсь въ его рукахъ было хоть нѣсколько пособій. Въ изложеніи другихъ событій дѣло обстояло еще не самостоятельнѣе. Столь важное событіе XI вѣка, какъ возстаніе Льва Торника, дословно разсказано по гимназической программѣ R. Schütte «Der Aufstand des Leon Tornikes im J. 1047» (Plauen, 1896), послѣдняя глава о Θеодорѣ и Михаилѣ Стратіотикѣ почти слово въ слово по такой же программѣ H. Mädler «Theodora, Michael Stratiotikos. Isaak Komnenos. Ein Stück byzantinischer Kaisergeschichte» (Plauen, 1894). Но что меня болѣе всего удивило, это то, что такой насущный вопросъ для византійской исторіи XI в., какъ исторія раздѣленія церквей, изложенъ только на основаніи книги L. Bréhier «Le Schisme oriental du XI-me siècle» (Paris, 1899). Во всемъ этомъ сознается самъ авторъ и откровенно говоритъ объ этомъ (p. VII, прим. 1);

но, по моему мнѣнію, этого недостаточно: если оставить въ сторонѣ исторію Италіи, по которой появилось въ послѣднее время не мало трудовъ, то работы Schütte и Mädler'a безусловно требуютъ теперь уже провѣрки. Одна же книга Bréhier, и притомъ книга, какъ уже признано въ ученой критикѣ, съ большими недостатками, не можетъ дать точнаго представленія объ окончательномъ раздѣленіи церквей въ XI вѣкѣ.

Нельзя одобрить также того, что г. Шлумберже очень часто пользуется не греческимъ оригиналомъ Пселла, а переводомъ грека Адамантіосъ-Адамантіу, который «для сохраненія времени» автору перевелъ очень много страницъ на французскій языкъ (p. VIII: M. A. A, qui avec un zèle touchant a bien voulu m'économiser un temps précieux en traduisant à mon intention de très nombreuses pages de Psellos, cet auteur d'une lecture si peu aisée). Между тѣмъ, этотъ французскій переводъ Пселла не отличается особенною правильностью и, какъ уже отмѣтилъ Шарль Диль (Ch. Diehl), не лишенъ многихъ крупныхъ погрѣшностей и болѣе мелкихъ неточностей (см. Revue Critique, LX, 1905, p. 155).

Какъ извѣстно, одиннадцатый вѣкъ византійской исторіи нашелъ хорошихъ работниковъ и въ русской ученой литературѣ, которою, надо сказать, г. Шлумберже и пользуется; такъ, въ этомъ томѣ большое вниманіе удѣлено работѣ В. Г. Васильевскаго «Варяго-русская дружина» и изданію Кекавмена. Но въ то время, когда авторъ, ссылаясь нерѣдко на работы J. B. Bury «Roman emperors from Basil II to Isaac Komnenos» (The English Historical Review, IV, 1889), и A. F. Gfrörer «Byzantinische Geschichten» (III-й томъ), ни разу не обращается къ такому почтенному труду, какъ книга Н. Скабалановича «Византійское государство и церковь въ XI вѣкѣ» (Спб. 1884), это является для меня непонятнымъ. Я долженъ сознаться, что книга Скабалановича могла бы дать французскому ученому не мало полезнаго матеріала въ смыслѣ освѣщенія нѣкоторыхъ фактовъ, выясненія ихъ связи; стоитъ сравнить для этого, напр., исторію казни Никифора Комнина (Schl., p. 10—12 и 18; Скабал., стр. 7—9), вопросъ о новеллѣ Константина VIII (Schl., p. 60, Скаб., стр. 10) и нѣк. др.

Мнѣ кажется, что для настоящей эпохи, т. е. съ 1025 по 1057 годъ, не особенно удобно употреблять терминъ les Russes de Vladimir (p. V, 428). Не имѣлъ же здѣсь въ виду г. Шлумберже мало извѣстнаго Владиміра, сына Ярослава Мудраго, дѣлавшаго въ 1043 году походъ на Царьградъ. Подобныя выраженія могутъ вызвать нѣкоторое недоумѣніе подобно тому, какъ въ Nicéphore Phocas того же автора въ свое время вызвалъ недоумѣніе «Владиміръ Св., великій князь Россіи и Москвы» (p. 153). Работа А. Куника о нападеніи русскихъ на Константинополь въ 1043 году осталась автору неизвѣстной (Б. Дорнъ. «Каспій». Спб. 1875, стр. 43—60). Для описанія Новгорода въ XI вѣкѣ можно было бы воспользоваться чѣмъ нибудь лучшимъ, а не приводить дословно описанія этого города изъ статьи Couret «La Russie à Constantinople. Premières tenta-

tives des Russes contre l'empire grec. 865 — 1116» (Revue des Questions Historiques, XIX, 1876, p. 69—129).

Самая форма изложенія также меня не всегда удовлетворяла. Если въ этомъ томѣ нѣтъ личныхъ отступленій автора и картинъ, нарисованныхъ его воображеніемъ, за что онъ прежде получалъ не мало упрековъ, то теперь, по моему мнѣнію, авторъ впадаетъ въ другую крайность. Очень часто его языкъ есть языкъ той или другой лѣтописи; приводятся дословные большіе отрывки разнорѣчивыхъ источниковъ и не дѣлается попытки примирить ихъ и критически къ нимъ отнестись; подобные отрывки изъ различныхъ источниковъ объ одномъ и томъ же событіи напрасно иногда увеличиваютъ размѣры книги.

Не подходитъ къ содержанію настоящаго тома и заглавіе книги: какая же это «эпопея въ концѣ X-го вѣка», когда идетъ рѣчь о событіяхъ съ 1025 по 1057 годъ!

Эти мои замѣчанія не мѣшаютъ мнѣ думать, что французскій академикъ завершилъ большое и трудное дѣло. Благодаря его трудамъ византійская исторія становится достояніемъ большой читающей публики, а приложенныя изображенія разнообразныхъ памятниковъ вводятъ читателя и въ міръ византійскаго искусства. Въ настоящемъ томѣ очень интересны и подходятъ къ темамъ разсказа миніатюры мадритской рукописи Скилицы. Этого мало, книга г. Шлумберже показываетъ, что для данной эпохи мы владѣемъ и новымъ матеріаломъ источниковъ и пособій, и его не малая заслуга состоитъ въ томъ, что онъ ввелъ этотъ матеріалъ въ ученый обиходъ и облегчилъ этимъ дорогу для будущихъ изслѣдователей, которые должны помнить, что, несмотря на четыре тома г. Шлумберже, эпоха второго періода македонской династіи представляетъ еще собою цѣлый рядъ неразрѣшенныхъ и интересныхъ вопросовъ.

Отъ души привѣтствую г. Шлумберже съ окончаніемъ его долголѣтняго труда.

А. Васильевъ.

Edwin Pears, LL. B. *The Destruction of the Greek Empire and the Story of the Capture of Constantinople by the Turks.* With maps and illustrations. Longmans, Green, and Co. London, New York and Bombay, 1903, XXV+476 стр. 8°.

Цѣль автора названнаго сочиненія дать разсказъ о взятіи Константинополя и о разрушеніи греческой имперіи.

Вопросъ этотъ интересовалъ ученыхъ особенно во вторую половину XIX вѣка, и мы имѣемъ въ рукахъ не мало спеціальныхъ монографій, посвященныхъ послѣднему акту драмы 1453 года (см. перечень работъ у Pears'а, p. VI n. 3, а еще подробнѣе у Krumbacher'а «Gesch. der byz. Litteratur, S. 1076 — 1077). Причиною этого интереса, помимо важности самого факта, являлись новые источники, напр. «Дневникъ» Барбаро»

(«Giornale dell'Assedio di Constantinopoli» di N. Barbaro, corredato di note e documenti per Enrico Cornet. Vienna, 1856) и «Жизнеописаніе Мухаммеда II» Критовула, изданное К. Мюллеромъ въ Fragmenta Historicorum Graecorum (Vol. V) по рукописи, найденной въ Константинополѣ въ библіотекѣ Сераля.

Авторъ разбираемой работы «претендуетъ имѣть счастье быть первымъ англичаниномъ, который сдѣлалъ попытку написать разсказъ объ этомъ событіи, имѣя предъ собою весь новый матеріалъ или его значительную часть» (p. VI).

Книга состоитъ изъ двадцати главъ и четырехъ приложеній и касается не только вопроса о паденіи Константинополя. Авторъ начинаетъ свое изложеніе съ эпохи латинской имперіи. Первыя семь главъ (p. 1—179) даютъ обычный, ничего новаго не дающій разсказъ о времени латинской имперіи, о событіяхъ въ царствованіе Михаила Палеолога и Андроника Старшаго, о происхожденіи турокъ, ихъ успѣхахъ въ Малой Азіи до взятія Бруссы въ 1326 году, о времени Андроника III, Іоанна V и Іоанна Кантакузина, объ исторіи Сербіи и Болгаріи до битвы на Коссовомъ полѣ, о царствованіи Мануила (1391—1425) и Іоанна VIII (1425—1448), о соборѣ въ Феррарѣ и Флоренціи, объ успѣхахъ турокъ за время съ 1391 по 1451 годъ. Какой либо самостоятельной работы въ этихъ главахъ нѣтъ.

Восьмая глава посвящена выясненію причинъ паденія Византіи, которыхъ авторъ видитъ три: 1) основаніе латинской имперіи, куда нужно еще отнести внутреннія несогласія среди самихъ грековъ и увеличившееся затрудненіе въ ассимиляціи народностей, занимавшихъ Балканскій полуостровъ; 2) нападенія, буквально со всѣхъ сторонъ, ордъ турецкихъ завоевателей, которые, начиная, обыкновенно, съ набѣга на скотъ, кончали изгнаніемъ и истребленіемъ покореннаго народа и захватомъ ихъ земли; 3) уменьшеніе населенія Балканскаго полуострова и Малой Азіи, причиненное «черною смертью» или чумою (p. 184—185). Подъ послѣдней авторъ разумѣетъ ту страшную эпидемію, которая опустошила всю Европу, вплоть до Англіи, въ XIV и XV вѣкѣ.

Главы съ девятой по восемнадцатую включительно (p. 201—398) излагаютъ подробно исторію осады Константинополя съ экскурсами въ область его топографіи. Девятнадцатая глава говоритъ поверхностно о значеніи грековъ и греческаго міра вообще въ эпоху Возрожденія (p. 399—413), а двадцатая послѣдняя глава пытается бѣгло пояснить общее значеніе турецкаго завоеванія до настоящаго времени (p. 414—428).

Книга имѣетъ четыре приложенія: 1) Замѣтка о воротахъ Романа и главномъ пунктѣ послѣдняго нападенія; 2) Гдѣ была морская битва 20 апрѣля 1453 года? 3) Замѣтка о томъ, по какой дорогѣ были перевезены по сушѣ корабли Мухаммеда? 4) Вліяніе религіи на грековъ и мусульманъ (p. 429—457).

Нельзя сказать, чтобы авторъ вполнѣ удачно и полно разрѣшилъ свою задачу.

Для меня рѣшительно непонятно, зачѣмъ понадобилось автору на нѣсколькихъ страницахъ объяснять и оправдывать выборъ своей темы тѣмъ, что Гиббонъ не имѣлъ подъ руками многихъ источниковъ и не могъ относиться безпристрастно къ религіознымъ вопросамъ, которые интересовали въ XIV и XV вѣкѣ Византію и Западъ (p. V—IX). Вѣроятно, это объясненіе, по мнѣнію Pears'a, необходимо для англичанъ; но, если это такъ, то онъ безусловно несправедливъ къ своимъ соотечественникамъ: кто же можетъ не знать того, что Гиббонъ въ XVIII вѣкѣ не могъ имѣть всѣхъ тѣхъ источниковъ, которыми обладаемъ мы теперь, и что онъ, будучи сыномъ «просвѣтительной» эпохи XVIII вѣка, относился къ религіи отрицательно?

Главною своею заслугою авторъ считаетъ то, что онъ привлекъ новые матеріалы. Здѣсь онъ имѣетъ въ виду слѣдующее: Покойный Dethier, довольно извѣстный своими трудами по топографіи и археологіи Константинополя, собралъ четыре тома документовъ, относящихся къ осадѣ этого города, изъ которыхъ нѣкоторые были раньше неизвѣстны. Два тома этой коллекціи были напечатаны около 1870 года, но, собственно говоря, не были изданы, такъ что ихъ можно доставать съ большимъ трудомъ. Другіе же два тома, содержащіе, кромѣ Критовула, «Threnos» Ипсиланти, итальянскую и латинскую версію «Lamentatio» кардинала Исидора, итальянскій переводъ отчета Леонарда папѣ и нѣкоторые другіе документы, были напечатаны Буда-Пештской Академіей Наукъ, но никогда не были изданы [1]). Pears'у удалось получить экземпляръ этого «изданія», въ которомъ, судя по даннымъ автора, новаго матеріала не много (см. p. XIII—XIV); во всякомъ случаѣ, ничего важнаго этотъ матеріалъ не прибавляетъ.

Въ настоящее время работать въ области византійской исторіи безъ знанія русскаго языка нельзя: нужно или его знать, или, подобно французскому академику Schlumberger, который съ нимъ не знакомъ, имѣть въ своемъ распоряженіи переводы русскихъ работъ. Pears русскаго языка не знаетъ, и поэтому вся русская литература по данному вопросу для него осталась неизвѣстной, если не считать «Славянскаго разсказа объ осадѣ» изданнаго Срезневскимъ (а не Streznevski), о чемъ Pears знаетъ изъ упоминаній Міятовича и изъ перевода этого разсказа у Dethier подъ названіемъ «Muscovite Chronicle» (p. XIV); упоминаетъ Pears и о «Запискахъ польскаго янычара» (ibidem). И это все. Подъ «Славянскимъ разсказомъ» надо разумѣть, конечно, солидную работу И. И. Срезневскаго о славянской «повѣсти» о взятіи Цареграда, написанной Искиндѣромъ [2]). Эта повѣсть, неоднократно издаваемая (Бычковымъ, Яковлевымъ, Обществомъ Любителей древней письменности и т. д.), представляетъ изъ себя одинъ изъ главныхъ источниковъ по вопросу о паденіи Византіи. Pears

1) Объ этомъ загадочномъ предпріятіи Буда-Пештской Академіи см. K. Krumbacher. Geschichte der byzantinischen Litteratur. 2 Aufl. S. 811 — 312. Эти тексты должны были составить XXI и XXII томы Monumenta Hung. Historiae.

2) Записки Второго Отдѣленія Академіи Наукъ. 1854, кн. I.

ничего не знаетъ, конечно, о посланіи великаго князя Василія Васильевича Темнаго къ императору Константину 1451—1452 г., которое тоже не лишено интереса [1]). Если бы авторъ познакомился съ хорошей статьей П. Погодина объ источникахъ по исторіи осады и взятія Византіи турками [2]), то насколько бы обогатились его скудныя свѣдѣнія объ источникахъ, объ ихъ значеніи, объ ихъ взаимоотношеніи!

Но, если Pears совершенно незнакомъ съ русской литературой, то и новѣйшая иностранная литература представлена у него не вполнѣ; онъ незнакомъ, напримѣръ, съ тремя томами N. Jorga «Notes et extraits concernant l'histoire des croisades au XV-e siècle», имѣющими къ эпохѣ, разбираемой англійскимъ ученымъ, весьма близкое отношеніе.

Если мы поставимъ вопросъ о критикѣ источниковъ, то и здѣсь авторъ оставляетъ желать многаго. Заявивъ, что главнымъ основаніемъ для него будетъ Критовулъ въ разсказѣ объ осадѣ города (p. XI), онъ ему еще удѣляетъ нѣкоторое вниманіе, какъ источнику, въ смыслѣ его оцѣнки (p. X—XI); но, что касается остальныхъ источниковъ, мы тщетно станемъ искать настоящаго къ нимъ критическаго отношенія. Нельзя, напримѣръ, по нашему мнѣнію, пользоваться путешествіями Джона Мандевилля безъ всякой критики, когда теперь уже установлено, что авторъ этого путешествія, не носившій и имени Мандевилля, даже не былъ въ тѣхъ странахъ, которыя описывалъ, и главною цѣлью своею имѣлъ дать удивительный разсказъ; оговорка Pears'а въ предисловіи (p. XVIII), что онъ пользовался имъ, не упоминая о томъ, что было высказано сомнѣніе даже въ самомъ существованіи Мандевилля, совершенно недостаточна [3]).

Не всегда авторъ знакомъ съ новыми результатами историческихъ работъ. Нельзя говорить о вліяніи первыхъ грековъ на итальянское Возрожденіе по старой книгѣ Hodius «De Graecis illustribus» (Londoni, 1742), и высказывать, напр., о грекѣ Варлаамѣ сужденія, довольно давно уже отвергнутыя наукой [4]).

Авторъ довольно смутно представляетъ себѣ отношенія народовъ Балканскаго полуострова; иногда онъ смѣшиваетъ турокъ и татаръ. Отмѣчу, что существуетъ три редакціи донесенія Tataldi авиньонскому архіепископу о взятіи Византіи, а не двѣ, какъ говоритъ Pears (p. XII, n. 1).

---

1) Это письмо о постановленіи митрополита Іоны. Русская Историческая Библіотека, изд. Археограф. Коммиссіей. Т. VI (1880), стр. 575—586.

2) П. Погодинъ. Обзоръ источниковъ по исторіи осады и взятія Византіи турками въ 1453 году. Журн. Мин. Нар. Просв. Т. 264 (1889), стр. 206—258.

3) См., напр., A. Bovenschen. Untersuchungen über Johann von Mandeville und die Quellen seiner Reisebeschreibung. Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin. B. XXIII (1888), S. 200 и 306. E. Montégut. Curiosités historiques et littéraires. Sir John Maundeville. Revue des deux mondes. T. 96 (1889), p. 278—279. Полная библіографія у R. Röhricht. Bibliotheca Geographica Palaestinae. Berlin, 1890, p. 79 — 85.

4) Стоитъ сравнить то, что говоритъ Pears о Варлаамѣ (p. 404) съ тѣмъ, что говорятъ, напр., М. Корелинъ. Ранній итальянскій гуманизмъ и его исторіографія. Москва, 1892, стр. 990—998. А. Веселовскій. Боккаччьо, его среда и сверстники. Т. I. Сборникъ Отд. Русск. Яз. и Слов. Акад. Наукъ, т. 56 (1893), стр. 98.

Авторъ, который работалъ въ Константинополѣ, жалуется на нѣкоторыя неудобства добыванія матеріала въ этомъ городѣ и извиняется, что не могъ даже цитировать византійскихъ историковъ по одному изданію (p. XVIII). Но вѣдь въ Константинополѣ существуетъ превосходная библіотека по византиновѣдѣнію въ Русскомъ Археологическомъ Институтѣ. Развѣ доступъ въ нее для немногочисленныхъ ученыхъ, работающихъ на берегахъ Босфора, столь труденъ?!

Такимъ образомъ, книга англійскаго ученаго чего-либо новаго не даетъ и поэтому какой либо эпохи въ изученіи вопроса о паденіи Византіи не составляетъ. Написана она пріятно и легко и поэтому можетъ быть рекомендована особенно англійской публикѣ, которая бы интересовалась послѣдними судьбами Византійской имперіи.

А. Васильевъ.

Albert Wächter. *Der Verfall des Griechentums in Kleinasien im XIV. Jahrhundert.* Leipzig, 1903, II + 70 стр. 8°.

Авторъ, повидимому, еще начинающій ученый, принадлежитъ къ ученикамъ недавно умершаго Генриха Гельцера, вышелъ изъ его школы и посвятилъ свою настоящую работу церковно-исторической географіи, одной изъ излюбленныхъ областей его учителя.

Вопросъ, которымъ занялся Wächter, чрезвычайно интересенъ, новъ и принадлежитъ къ одному изъ наименѣе освѣщенныхъ вопросовъ исторіи греческаго народа: какимъ образомъ греческое начало въ Малой Азіи, столь сильное въ средніе вѣка, подверглось въ XIII и особенно въ XIV вѣкѣ настолько полному уничтоженію, что лишь малые остатки греческаго населенія, подобно островамъ, остались въ обширной, вскорѣ совершенно отуреченной странѣ. На основаніи источниковъ, можно констатировать только конецъ этой исторической драмы; самый процессъ исчезновенія греческаго начала скрывается во мракѣ. Современные византійскіе историки удѣляютъ все свое вниманіе догматическимъ спорамъ и описаніямъ сраженій грековъ съ турками. Георгій Акрополитъ, Георгій Пахимеръ, Никифоръ Григора и Іоаннъ Кантакузинъ ничего намъ не даютъ по вопросу о состояніи греческаго начала въ Малой Азіи въ мусульманское время. Разъ та или другая область переходила окончательно къ туркамъ, исчезалъ интересъ къ ней и ея населенію, и дальнѣйшія свѣдѣнія о такой области прекращались.

Конечно, если бы не нашлось никакихъ иныхъ источниковъ по данному вопросу, то автору и пришлось бы только считаться съ самымъ совершившимся фактомъ. Но его заслуга и состоитъ въ томъ, что онъ для своей цѣли привлекъ еще не использованный въ этомъ отношеніи матеріалъ, а именно «Acta patriarchatus Constantinopolitani» (ed. Miklosich et Müller, Vindob. 1862) и H. Gelzer «Ungedruckte und ungenügend

veröffentlichte Texte der Notitiae episcopatuum» (Abhand. der K. bayer. Akademie d. Wissensch. 1901).

Общая гибель греческаго начала въ Малой Азіи увлекала за собою и греческую церковь, и выше упомянутые документы бросаютъ нѣкоторый свѣтъ на ту отчаянную борьбу греческихъ христіанъ въ М. Азіи, которую они вели противъ все возраставшей силы ислама.

Авторъ и посвятилъ большую часть своего труда на изученіе Acta patriarchatus и отнесся къ этой задачѣ весьма добросовѣстно.

Планъ его работы таковъ: Объяснивъ на основаніи Acta техническія греческія выраженія въ церковной жизни этой эпохи κατὰ λόγον ἐπιδόσεως, πρόεδρος и τὸν τόπον ἐπέχειν, авторъ сообщаетъ и разбираетъ свѣдѣнія о малоазіатскихъ митрополіяхъ за это время и показываетъ весь упадокъ церковной жизни. Начинаетъ онъ свой разборъ съ митрополій восточныхъ и кончаетъ западными; мы находимъ у него свѣдѣнія о Мелитинѣ, Трапезунтѣ, Каппадокіи, Ликаоніи, Геленопонтѣ, Гангрѣ, Honorias, Анкирѣ, Писинѣ, Аморіи, Писидіи, Памфиліи, Ликіи (Миры), Каріи, Іераполѣ, Лаодикеѣ, Хонахъ, Синадѣ, Котіеѣ, Милетѣ, Антіохіи на Меандрѣ, Эфесѣ, Pyrgion, Пергамѣ, Сардахъ, Филадельфіи, Смирнѣ, Геллеспонтѣ и Виѳиніи. Въ заключеніе Wächter даетъ перечень съ краткими замѣчаніями епископствъ и архіепископствъ, уцѣлѣвшихъ еще въ XIV вѣкѣ.

Acta, вообще, даютъ довольно скудныя свѣдѣнія; пожалуй, подробнѣе другихъ мы освѣдомлены о Памфиліи (S. 29—33) и Виѳиніи (S. 51—60). Картина, сообщаемая этими источниками, далеко не утѣшительная: повсюду церковь терпитъ притѣсненія, живетъ въ бѣдности (исключеніе въ XIV вѣкѣ составляютъ Миры, S. 34) и, мало по малу, исчезаетъ.

Надо имѣть въ виду, что Acta освѣщаютъ лишь одну сторону интересующаго насъ процесса, и поэтому, я думаю, заглавіе работы Wächter'a не совсѣмъ подходитъ къ содержанію: читатель, прочтя заглавіе, будетъ ожидать гораздо большаго, чѣмъ даетъ книга. Авторъ не далъ намъ исторіи упадка греческаго начала въ Малой Азіи въ XIV вѣкѣ; онъ намѣтилъ лишь одну сторону этого упадка, а именно упадка церковной жизни. Но и за это мы должны быть ему благодарны. Онъ затронулъ вопросъ, о которомъ забыли. Можетъ быть, при современномъ состояніи источниковъ рѣшить вполнѣ этого вопроса и нельзя, но намѣтить нѣкоторыя вѣхи, по которымъ можно будетъ работать дальше, очень полезно и своевременно, и эту задачу авторъ выполнилъ удовлетворительно.

Надо было бы только, по моему мнѣнію, къ приводимымъ въ текстѣ иногда длиннымъ цитатамъ труднаго греческаго текста Acta приложить нѣмецкій переводъ.

А. Васильевъ.

Вопросъ о тайной исповѣди и духовникахъ восточной церкви въ новѣйшей русской литературѣ.

С. Смирновъ, *Духовный отецъ въ древней восточной церкви (Исторія духовничества на Востокѣ).* Часть первая. Сергіевъ посадъ. 1906. XXIV+341. Цѣна 2 руб.

Н. С. Суворовъ, *Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ въ восточной церкви.* Изданіе второе, исправленное и дополненное. Москва. 1906. IV+194. Цѣна 1 руб. 50 коп.

Въ 1884 году вышла докторская диссертація Н. С. Суворова: «Объемъ дисциплинарнаго суда и юрисдикціи церкви въ періодъ вселенскихъ соборовъ», явившаяся, по нѣмецкому выраженію, epochmachend въ русской литературѣ по вопросу о тайной исповѣди въ восточной церкви. Съ тѣхъ поръ вопросъ о тайной исповѣди и связанные съ нимъ вопросы о духовникахъ и о такъ назыв. номоканонѣ Іоанна Постника не сходятъ со страницъ нашей духовной литературы. Напомнимъ статьи и сочиненія: Н. А. Заозерскій, Покаяніе и судъ въ древней церкви (Правосл. обозрѣніе 1885 г., т. I, стр. 225—266, 498—534), Н. С. Суворовъ, Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ восточной церкви (Яросл. 1886), Н. С. Суворовъ, Слѣды западно-католическаго вліянія церковнаго права въ памятникахъ древне-русскаго права (Яросл. 1888), А. С. Павловъ, Мнимые слѣды католическаго вліянія въ древнѣйшихъ памятникахъ юго-славянскаго и русскаго церковнаго права (Москва 1890), Н. С. Суворовъ, Къ вопросу о западномъ вліяніи на древне-русское право (Яросл. 1893), А. И. Алмазовъ, Тайная исповѣдь въ православной восточной церкви, т. I—III (Одесса 1894), А. С. Павловъ, Номоканонъ при большомъ требникѣ (Изд. 2-ое. Москва. 1897, стр. 32—40, 455—491. Особое приложеніе. О хронологическомъ и матеріальномъ отношеніи между номоканономъ Постника и 102 прав. трулльскаго собора), Н. С. Суворовъ, Вопросъ о номоканонѣ Іоанна Постника въ новой постановкѣ (Яросл. 1898), Н. С. Суворовъ, Рецензія книги Karl Holl, Enthusiasmus und Bussgewalt beim griechischen Mönchtum (Виз. Врем. 1899, № 3), А. И. Алмазовъ, Законоправильникъ при русскомъ Требникѣ (СПБ. 1902), Н. С. Суворовъ, Вѣроятный составъ древняго исповѣднаго и покаяннаго уставовъ восточной церкви (Виз. Врем. 1901, VIII, вып. 3—4, стр. 357—434. 1902, IX, вып. 3—4, стр. 378—417), Н. А. Заозерскій и А. С. Хахановъ, Номоканонъ Іоанна Постника въ его редакціяхъ — грузинской, греческой и славянской, съ предисловіями издателей (Москва 1902), Н. С. Суворовъ, Къ исторіи нравственнаго ученія въ восточной церкви (Виз. Времен. 1903, X, № 1 и 2), С. Смирновъ, Духовный отецъ въ древней восточной церкви (Исторія духовничества на востокѣ (ч. 1) Сергіевъ Посадъ. 1906. Печаталась работа въ Богословскомъ вѣстникѣ за 1904—1906), Н. С. Суворовъ, Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ

въ восточной церкви (Изданіе второе, исправленное и дополненное. Москва 1906), А*, Мысли по поводу не совсѣмъ новой книги (Бог. Вѣст. 1907, февраль, стр. 408—428), Н. С. Суворовъ, Рецензія книги С. Смирнова, Духовный отецъ и т. д. (Журн. Мин. Нар. Просв. 1907 г., февраль, стр. 170—180), А. И. Алмазовъ, Канонарій монаха Іоанна. Къ вопросу о первоначальной судьбѣ номоканона Іоанна Постника (Одесса. 1807). При скудости нашей духовной литературы по важнѣйшимъ основнымъ вопросамъ богословія и церковнаго права, такое обиліе работъ въ области покаянія является для насъ совершенно не понятнымъ и это тѣмъ болѣе, что институты тайной исповѣди и духовнаго отца, не говоря уже о номоканонѣ Іоанна Постника, для канониста являются въ сущности вопросомъ второстепенной важности. По вѣрному замѣчанію проф. Фридберга (Emil Friedberg, Lehrbuch des kath. und evang. Kirchenrechts, Leip. 1903 381) — канониста эти институты могутъ интересовать лишь настолько, насколько нынѣ юридически охраняется тайна исповѣди, если не говорить объ отходящемъ всюду въ область преданія обязательномъ, подъ страхомъ уголовнаго наказанія, ежегодномъ бытіи на исповѣди. Отмѣченный нами интересъ къ тайной исповѣди тѣмъ болѣе страненъ, что всѣ наиболѣе темные вопросы еще двадцать лѣтъ тому назадъ весьма удовлетворительно были разрѣшены, на основаніи западныхъ источниковъ и пособій, проф. Н. С. Суворовымъ въ его докторской диссертаціи: «Объемъ дисциплинарнаго суда и юрисдикціи церкви». Правда, съ тѣхъ поръ на́ западѣ появилось не мало новыхъ работъ, каковы наприм. Koch въ Theol. Quartalschr. 82, 486, Bumerus, Beitrage z. Buss.- u. Beichtwesen i. d. Schwed. Kirche (Upsala 1900), Mattiussi. Della penit. nei primi secoli (Monza 1901), Schieler, Die Verwaltung d. Busssacram. (Padeb. 1894), Preuschen, Tertullians Schr. de poenitent. ac de pudic. mit Rücksicht auf d. Bussdisciplin untersucht (Giess. 1900), Roberts, Treat. on hist. of confess. until it developed into auricul. confess. (Lond. 1901), Kirsch, Zur Gesch. d. kath. Beichte (Würzb. 1902), Herzog, D. kirch. Sündenvergeb. (Bonn 1902) и особенно капитальное изслѣдованіе Lea, A history of auricular confession and indulgences in the latin church, tt. 1—3 (Philadelphia 1896). Но всѣ эти работы прошли совершенно безслѣдно для нашей литературы.

Главнѣйшіе выводы, къ которымъ пришелъ проф. Суворовъ въ выше названной книгѣ: «Объемъ дисциплинарнаго суда и юрисдикціи церкви въ періодъ вселенскихъ соборовъ» по вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ, формулированы имъ въ трехъ тезисахъ:

1) Тайная исповѣдь въ періодъ вселенскихъ соборовъ не распространялась обязательно на всѣ грѣхи всѣхъ христіанъ, какъ необходимое условіе прощенія всѣхъ грѣховъ всѣхъ христіанъ и въ этомъ смыслѣ какъ церковный институтъ тайная исповѣдь установилась во время позднѣйшее періода вселенскихъ соборовъ.

2) Таинство покаянія, связывавшееся въ первые три вѣка съ публичнымъ церковнымъ покаяніемъ, которое поэтому имѣло двѣ стороны: ди-

сциплинарную и сакраментальную, — въ теченіе періода вселенскихъ соборовъ стало связываться и съ тайной исповѣдью, по мѣрѣ распространенія послѣдней въ практикѣ на счетъ публичнаго церковнаго покаянія. Исключительная связь таинства съ тайной исповѣдью утвердилась во время позднѣйшее періода вселенскихъ соборовъ.

3) Тайная исповѣдь, унаслѣдовавшая отъ публичнаго церковнаго покаянія его сакраментальный характеръ, унаслѣдовала вмѣстѣ съ тѣмъ и его дисциплинарный характеръ, — окончательно, однако, уже по истеченіи періода вселенскихъ соборовъ.

Стоявшій въ то время на стражѣ интересовъ русской православной церкви проф. Н. А. Заозерскій подвергъ касающуюся тайной исповѣди и духовничества часть названной книги проф. Суворова строгой критикѣ. Порицая послѣдняго за его увлеченіе западными учеными, въ родѣ Зома, Лэнинга, Штейца и друг., Н. А. Заозерскій въ своей статьѣ развилъ истинно православное воззрѣніе на таинство покаянія, главнымъ образомъ: тайную исповѣдь и институтъ духовнаго отца. Ссылаясь на относящіяся къ первымъ тремъ вѣкамъ христіанства свидѣтельства Климента Римскаго къ коринѳянамъ, святого Игнатія Богоносца (филадельфійцамъ, 8), Оригена, Тертулліана, Кипріана, Симона Кананита, каноны соборовъ никейскаго 325 года (прав. 13), правила св. апостоловъ (52), а также на писателей періода вселенскихъ соборовъ, именно Златоуста, Нила Черноризца и Анастасія Синаита, почтенный профессоръ доказывалъ, что какъ въ первые три вѣка христіанства, такъ и въ періодъ вселенскихъ соборовъ исповѣдь тайная и публичная необходимо связывались съ іерархическою степенію пресвитера (стр. 256. 257), причемъ «это участіе епископа и пресвитера въ сакраментальной исповѣди вытекало изъ іерархическаго положенія въ церкви этихъ лицъ, было осуществленіемъ ихъ ordinis potestatis, вязательной власти, было въ частности по преимуществу дѣломъ пастырской функціи, усвояемой каноническимъ правомъ исключительно этимъ двумъ іерархическимъ степенямъ, почему безъ епископа и пресвитера нѣтъ исповѣди, какъ церковнаго сакраментальнаго акта» (стр. 266).

Указавъ далѣе на яко-бы установленное профессоромъ Суворовымъ отождествленіе въ древней церкви формальнаго церковнаго суда съ публичной исповѣдью (стр. 498, на самомъ дѣлѣ Н. С. Суворовъ говоритъ не объ отождествленіи исповѣди съ церковнымъ судомъ, а о томъ, что вся обстановка древнецерковнаго публичнаго покаянія была процессуальная, причемъ исповѣдь играла роль собственнаго признанія на судѣ), проф. Заозерскій на основаніи памятниковъ древняго каноническаго права и исторіи проводитъ различіе между публичною исповѣдью и церковнымъ судомъ. «Исповѣдь (какъ публичная, такъ и частная) возбуждается и возбуждалась въ древности по инціативѣ кающагося» (стр. 501). Между тѣмъ «древній церковный процессъ былъ обвинительнымъ, состязательнымъ. Но процессъ имѣлъ мѣсто на судѣ, т. е. тамъ, гдѣ ему и быть

слѣдовало, а не на исповѣди, которая всегда была одностороннимъ дѣйствованіемъ кающагося, а не состязаніемъ между судящими сторонами. Наконецъ различіе между публичною исповѣдью и судомъ обваруживалось и въ самомъ важномъ моментѣ того и другого въ приговорѣ и въ назначеніи епитимій и наказанія» (стр. 507). «Епитимія, въ чемъ бы она не состояла, есть мѣра чисто пастырская, врачество, которое дается кающемуся не столько соотвѣтственно свойству грѣха, какъ объекта въ себѣ самомъ разсматриваемаго. сколько соотвѣтственно субъективному состоянію кающагося: это—не возмездіе, не кара, не лишеніе, а благо, знакъ благосклоннаго отношенія церкви къ кающемуся. Иное дѣло приговоръ церковнаго суда. Это есть формальное признаніе факта преступленія и усвоеніе его лицу, независимо оттого, соглашается или не соглашается усвоить его себѣ это лицо. Наказаніе, какъ послѣдствіе доказанной вины и вмѣненія, есть въ собственномъ смыслѣ лишеніе какого-либо блага (іерархической степени, штрафъ денежный, отлученіе отъ церкви полное или не полное), но не назначеніе покаянныхъ дѣйствій. Правда, послѣднія могутъ соединяться съ церковнымъ наказаніемъ, къ которому присужденъ виновный по суду, но единственно въ томъ случаѣ, если онъ тотчасъ же, по выслушаніи приговора, выскажетъ полное раскаяніе въ своей винѣ. Но въ такомъ случаѣ епитимія будетъ уже не дѣломъ суда, а опять пастырскою мѣрою, отвѣтомъ, отзывомъ пастыря на раскаяніе грѣшника» (стр. 507).

«Достопримѣчательно, что какъ апостольскія правила (прав. 52), такъ и правила соборовъ (Вас. Вел. 75. 84. 61, Григ. нисс. 4 Трулл. 102), квалифицирующія церковныя или каноническія преступленія, продолжаетъ Заозерскій, въ приговорной, децизивной части своей очень однообразны: они знаютъ почти только слѣдующія формы наказанія: «да будетъ отлученъ, да будетъ изверженъ», хотя преступленія, за которыя опредѣляются такія наказанія— весьма разнообразны. Ясное дѣло, что правила съ такими общими формулами имѣютъ въ виду судъ и виновныхъ лицъ, не изъявляющихъ раскаянія. Ясное дѣло, что и обвинительный приговоръ церковнаго суда не можетъ имѣть другого содержанія, кромѣ «да будетъ отлученъ, да будетъ изверженъ». Но иное дѣло — правила соборовъ и св. отцовъ, опредѣляющія способъ врачеванія кающихся (а не отлученныхъ) въ разныхъ грѣхахъ или исповѣдающихъ свои согрѣшенія: эти правила содержатъ подробное исчисленіе сроковъ и ясное опредѣленіе формы покаянія, т. е. даютъ отвѣтъ на вопросъ, что долженъ дѣлать епископъ, какъ пастырь, съ тѣмъ грѣшникомъ, который заявляетъ раскаяніе въ какомъ либо грѣхѣ, будетъ ли сдѣлано такое раскаяніе безъ предшествовавшаго ему суда или послѣ суда, послѣ того какъ грѣшникъ увидѣлъ невозможность сокрыть свой грѣхъ и убѣдился, что ему лучше всего раскаяться въ немъ. Подобнаго рода правила — пенитенціальныя, большею частью принадлежащія не соборамъ, а св. отцамъ — хотя и различаютъ это раскаяніе безъ

ныя по *рукописнымъ* греческимъ кодексамъ статьи съ именами разныхъ отцовъ и учителей древней церкви.

Въ полномъ согласіи съ тономъ бесѣдъ Іоанна Златоуста первая статья съ именемъ святого Ефрема Сирина περὶ μετανοίας призываетъ къ покаянію, чтобы слезами излѣчить грѣховныя раны (стр. 76—78). Вторая статья игумена Исаіи περὶ μετανοίας, противополагая пороки и добродѣтели, призываетъ къ тому же покаянію, обращенію отъ грѣховъ. Нужно порвать съ міромъ (т. е. твореніемъ дѣлъ плоти), и взять на себя крестъ, ибо изъ креста рождается любовь, а безъ любви человѣкъ—мѣдь звенящая и кимвалъ звяцающій (стр. 78—79). Третья статья Марка монаха περὶ μετανοίας поучаетъ, что покаяніе не опредѣлено границами ни относительно времени, ни относительно дѣяній, но выполняется соблюденіемъ заповѣдей Христа, изъ которыхъ важнѣйшими являются — уничтоженіе помысловъ, непрестанная молитва и перенесеніе постигающихъ скорбей. Безъ этихъ трехъ добродѣтелей не можетъ совершиться дѣло покаянія, которое одинаково необходимо какъ для грѣшниковъ, такъ и для праведныхъ, ибо не существуетъ такого предѣла совершенства, который не имѣлъ бы нужды въ содѣяніи помянутыхъ добродѣтелей (стр. 79—80). Четвертая статья съ именемъ Анастасія Синаита Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀναστασίου τοῦ σιναΐτου ἐπὶ διαφόρων τρόπων σωτηρίας ψυχῆς καὶ μετανοίας перечисляетъ различные способы спасенія души и покаянія, причемъ таковыхъ насчитываетъ то девять, то десять. Способы эти слѣдующіе: 1) не судите и не будете судимы, 2) отпускайте людямъ согрѣшенія, 3) не превозноситесь, 4) слезы, 5) молитва и содѣйствіе отцовъ и братьевъ, по словамъ Господа и апостоловъ, о *взаимной исповѣди* христіанъ, о взаимной молитвѣ и о призываніи пресвитеровъ церковныхъ, 6) милостыня и благотвореніе, 7) болѣзни и различныя испытанія, 8) учительное слово, 9) безбоязненность въ отношеніи къ Богу, и наконецъ 10) смѣлое исповѣданіе Христа передъ невѣрнымъ тираномъ (стр. 80—83).

Пятая статья съ именемъ Анастасія, монаха св. горы Синая, Ἀναστασίου... ἀπόδειξις ἐναργής, ὅτι μέγα καὶ ἀγγελικὸν τὸ ἀρχιερατικὸν ἀξίωμα καὶ ὅτι ἀδύνατον ἀνακρίνεσθαι ἱερέα ὑπὸ λαϊκοῦ, ἀλλ' ὑπὸ μείζονος ἀρχιερέως καθὼς καὶ οἱ ἅγιοι κανόνες φασίν доказываетъ, что священникъ не можетъ быть судимъ міряниномъ, но большимъ архіереемъ, и что міряне должны причащаться св. тайнъ, не взирая на грѣхи священника, такъ какъ недостойная жизнь священника не можетъ нисколько повредить намъ, напротивъ, если мы сами недостойны дара и причащенія св. тайнъ, то хотя бы ангелъ преподалъ ихъ намъ, мы не получимъ оттого никакой пользы (стр. 83—87).

Болѣе подробно также іерократическая тенденція проводится въ статьѣ шестой анонима — ὅτι οὐ δεῖ κρίνειν τοὺς ἱερεῖς ἢ δικαίως ἢ ἀδίκως. εἰ δὲ καὶ σφάλλει τις, ὑπὸ Θεοῦ καταχριθήσεται ἢ ὑπὸ τοῦ μείζονος ἀρχιερέως· εἰ δὲ περὶ τὴν πίστιν σφάλλεται οὐ δεῖ τούτῳ πείθεσθαι, ἀλλὰ κρίνειν αὐτὸν

καὶ φεύγειν ἀπ' αὐτοῦ, которая требуетъ повиновенія наставникамъ независимо отъ ихъ личной жизни, такъ какъ Богъ дѣйствуетъ черезъ нихъ, какъ черезъ свое орудіе. Приношеніе одно и тоже, принесъ ли-бы его Павелъ или Петръ, — то приношеніе, которое Христосъ далъ тогда ученикамъ и которое приносятъ нынѣ священники. Послѣднее ничѣмъ не меньше того, ибо его не люди освѣщаютъ, а Самъ Тотъ, Кто освятилъ и то (стр. 87—92).

Статья седьмая занимается разрѣшеніемъ вопроса, когда и какимъ образомъ можно причащаться св. Тайнъ. Сообщивъ въ видѣ общаго правила, что несознающіе за собою ничего дурнаго, пусть причащаются постоянно и безпрепятственно, а находящіеся во грѣхахъ должны предварительно очистить себя отъ всякой скверны и такимъ уже образомъ приступать къ божественному тайноводству, анонимъ статьи Περὶ τοῦ πότε καὶ ποίῳ τρόπῳ μὴ παρόντος ἱερέως πῶς δεῖ μεταλαμβάνειν τῶν θείων καὶ φρικτῶν μυστηρίων, разбираетъ вопросъ, какъ можно причащаться въ отсутствіи священника. Возможность самопричащенія доказывается обычною практикою. Монашествующіе по пустынямъ, гдѣ нѣтъ священника, держатъ причастіе у себя дома и сами себѣ преподаютъ причащеніе. А въ Александріи и въ Египтѣ также каждый изъ мірянъ большею частью имѣетъ причащеніе въ собственномъ домѣ и, когда желаетъ, причащается. Ибо разъ священникъ совершилъ жертвоприношеніе и роздалъ, взявшій его и потомъ причащающійся, поучаетъ анонимъ, долженъ представить себѣ, какъ будто онъ причащается отъ руки священника. Если и въ церкви священникъ даетъ часть, то получившій ее собственною рукою подноситъ къ устамъ, но сила одна и таже, получилъ ли бы кто одну часть отъ священника или нѣсколько частей заразъ. Но совершая самопричащеніе во всякомъ случаѣ должно принимать *достойно*, чтобы огонь небесный не опалилъ недостойнаго (стр. 92—99).

Въ статьѣ восьмой Διδασκαλία τῶν ἁγίων πατέρων περὶ ἐξαγορεύσεως, анонимъ, изложивъ ученіе св. отцовъ, именно Іезекіиля, Іоиля, Соломона, Іоанна Богослова, ап. Іакова и Григорія Богослова, призываетъ вѣрующихъ *исповѣдывать* грѣхи и въ заключеніе занимается разрѣшеніемъ вопроса, откуда человѣкъ узнаетъ, что Богъ простилъ его грѣхи, и приведя семь разныхъ способовъ и видовъ молитвы приходитъ къ заключенію, что истиннымъ признакомъ прощенія грѣховъ христіанина есть явленіе Господа, бывающее въ душѣ (стр. 99—105).

Въ статьѣ девятой: Ποίῳ τρόπῳ διὰ τοῦ Θεοῦ συγχώρησιν ἁμαρτημάτων εὑρίσκομεν неизвѣстный авторъ разсматриваетъ вопросъ, какимъ образомъ мы получаемъ прощеніе грѣховъ, причемъ перечисляетъ четыре способа, посредствомъ которыхъ бываетъ прощеніе грѣховъ (стр. 105—107).

Въ заключеніе Н. С. Суворовъ приводитъ десятую статью, носящую въ рукописи наименованную περὶ ἐξομολογήσεως и представляющую изъ себя нечто иное, какъ чинопослѣдованіе исповѣди. Чинопослѣдованіе это насквозь проникнуто западно-католическимъ духомъ какъ въ изображе-

нія роли духовника при исповѣди, такъ и въ томъ, что налагаемая духовникомъ эпитимія разсматривается, какъ средство удовлетворенія правдѣ Божіей (ἱκανοποίησις=satisfactio), говорится о заслугахъ святыхъ и т. д. (стр. 108—110).

Приведенныя статьи, по мнѣнію Н. С. Суворова (стр. 110—111), съ чрезвычайною ясностью свидѣтельствуютъ объ отсутствіи установившихся точекъ зрѣнія на исповѣдь и покаяніе вообще. Разнообразіе взглядовъ, начинаясь съ отрицающаго или непредполагающаго участіе іерархическаго отпущенія грѣховъ, при помощи собственныхъ дѣлъ человѣка, доходитъ до римско-католической сатисфакціи, опредѣляемой приговоромъ священника. Статьи съ подобными взглядами, говоритъ Суворовъ (стр. 114—115, изд. 2-ое стр. 96), указываютъ на сознательную оппозицію оффиціальному церковному взгляду на исповѣдь и духовниковъ, складывавшемуся въ полное соотвѣтствіе съ взглядомъ западной церкви на тотъ же предметъ. Оппозиція эта могла держаться въ особенности между монахами, что между прочимъ прямо можно видѣть изъ поученія Косьмы, пресвитера болгарскаго (X—XI в.), на богомильскую ересь (Прав. соб. 1864, ч. 2, стр. 207—315). Кромѣ того непримиренность взглядовъ и въ извѣстномъ смыслѣ тенденціозность можно прослѣдить въ разрѣшительныхъ молитвахъ, изъ которыхъ *одна* редакція особенно напираетъ на вяжущую и разрѣшающую власть, полученную отъ Господа апостолами и отъ нихъ перешедшую къ епископамъ и духовникамъ, причемъ не забыта даже архіерейская грамота, уполномачивающая быть духовникомъ, а *другая* напротивъ систематически ссылается на слова апостольскія о взаимной исповѣди между христіанами (стр. 115—125).

Опровергнувъ возведенное проф. Заозерскимъ обвиненіе въ отождествленіи имъ въ древней церкви суда съ исповѣдью, проф. Суворовъ переходитъ къ уясненію отношенія тайной исповѣди, къ таинству и къ церковной дисциплинѣ. Въ своей статьѣ Н. А. Заозерскій, какъ извѣстно, развиваетъ теорію, что какъ въ апостольскихъ постановленіяхъ, такъ и во всѣхъ вообще канонахъ проводится тотъ именно взглядъ на отлученіе и публичное покаяніе, будто отлученіе есть въ собственномъ смыслѣ наказаніе, налагаемое по суду и построенное на идеѣ справедливости и кары, а напротивъ публичное покаяніе, съ подробнымъ расписаніемъ его степеней въ канонахъ, не имѣетъ никакого отношенія къ суду, какъ построенное исключительно на идеѣ пастырскаго попеченія епископа или пресвитера, какъ врача душъ, о кающихся. Н. С. Суворовъ считаетъ это воззрѣніе несостоятельнымъ, потому что приводимая проф. Заозерскимъ аргументація не выдерживаетъ ни малѣйшей критики. Напротивъ, соборные каноны, особенно трулльскіе, наглядно доказываютъ, что содержаніемъ церковнаго наказанія, налагаемаго судомъ, было не только отлученіе или изверженіе, но и публичное, церковное покаяніе, которое иногда даже прямо называется епитиміей (стр. 148). Особенно хорошо это показываютъ каноны, налагающіе въ качествѣ наказанія по

суду временное запрещеніе для духовныхъ лицъ осуществлять права духовнаго сана и духовной должности, такъ какъ извѣсто, что въ практикѣ церковной общія церковныя наказанія всегда параллелизировались съ особенными, т. е. отлученію мірянина соотвѣтствовало изверженіе, или временное запрещеніе, такъ что для духовныхъ лицъ считались достаточными особенныя церковныя наказанія, безъ одновременнаго присужденія ихъ къ общему церковному наказанію, въ видѣ отлученія или публичнаго церковнаго покаянія (стр. 141). Изъ соборныхъ правилъ съ достаточною ясностью можно видѣть, что приговоръ церковнаго суда своимъ содержаніемъ могъ имѣть не отлученіе только отъ церкви и изверженіе, а и епитимью, а также и временное запрещеніе осуществлять права, связанныя съ духовнымъ званіемъ. Приведенное проф. Заозерскимъ въ качествѣ непреоборимаго аргумента указаніе на различіе цѣлей епитиміи и церковнаго наказанія не имѣетъ значенія. Судебно-дисциплинарная природа публичнаго покаянія, читаемъ у Суворова (стр. 150 и сл.), не мѣшала ни соборамъ, ни отцамъ церкви смотрѣть на него, какъ на врачеваніе душевныхъ недуговъ, потому что судъ церковный, по взгляду соборовъ и отцовъ, никогда не долженъ упускать изъ виду попеченіе о возвращеніи заблудившихся овецъ во дворъ отчій. Само собою съ теченіемъ времени публичное покаяніе сдѣлалось мягче, такъ какъ церковный судъ первыхъ вѣковъ христіанства превратился въ судъ епископовъ. Новый моментъ являютъ толкователи. Всѣ каноны, имѣвшіе въ виду открытый судъ и публичное покаяніе, они относятъ къ тайной исповѣди съ тайнымъ покаяніемъ, которыя буквально были поставлены на мѣсто потерявшаго практическую силу публичнаго покаянія (стр. 153—154). Подведеніе тайной исповѣди и тайнаго покаянія подъ каноны, трактующіе о публичномъ покаяніи, не сняло однако съ послѣдняго характера дисциплинарно-судебнаго, а напротивъ придало тайной исповѣди съ тайнымъ покаяніемъ таковой же характеръ, что и весьма естественно: канонисты не различаютъ первое отъ послѣдняго, полагая, что каноны, относящіеся къ первому, вполнѣ и цѣликомъ относятся и къ послѣднему (стр. 155—156). Особенно хорошо можно прослѣдить преемственную связь между публичнымъ покаяніемъ и тайною исповѣдью съ тайнымъ покаяніемъ по византійскимъ покаяннымъ номоканонамъ на двухъ пунктахъ: пункты эти—моментъ сакраментальнаго разрѣшенія отъ грѣховъ, тайно исповѣданныхъ духовнику, и отношеніе покаянныхъ номоканоновъ къ грѣхамъ духовныхъ лицъ (стр. 157). По древне-церковной публично-покаянной системѣ, строившейся на томъ основномъ воззрѣніи, что человѣкъ своимъ покаяніемъ долженъ смыть свой грѣхъ, моментъ сакраментальнаго разрѣшенія отъ грѣховъ, въ видѣ торжественнаго примиренія чрезъ руковозложеніе епископа, былъ заключительнымъ актомъ долголѣтняго или даже пожизненнаго покаянія. Тотъ же принципъ, говоритъ Суворовъ (стр. 157 и сл.), поддерживался и въ западной церкви, гдѣ по пенитенціаламъ разрѣше-

ніе отъ грѣховъ слѣдовало послѣ понесенія покаянія. Что касается востока, то здѣсь существуетъ неясность. Повидимому и здѣсь со времени подведенія канововъ о публичномъ покаяніи къ тайной исповѣди должна была имѣть мѣсто подобная же практика. По крайней мѣрѣ Вальсамонъ въ своемъ толкованіи на 6-ое карѳаг. пр. прямо свидѣтельствуетъ, что тайное примиреніе тайно покаявшихся въ XII вѣкѣ должно было совершаться по понесеніи епитимьи. Подтвержденіемъ этого же факта является существованіе на востокѣ, кромѣ разрѣшенія отъ грѣховъ, еще особаго разрѣшенія отъ епитиміи, молитвы о чемъ въ большомъ количествѣ сохранились какъ въ покаянныхъ номоканонахъ, такъ и въ евхологіяхъ. Вторымъ не менѣе важнымъ доказательствомъ преемственной связи тайной исповѣди и тайнаго покаянія съ древне-церковнымъ публичнымъ покаяніемъ, по мнѣнію Н. С. Суворова (стр. 172 и сл.), является то обстоятельство, что въ покаянныхъ номоканонахъ какъ восточныхъ, такъ и западныхъ имѣется масса правилъ, относящихся спеціально къ духовнымъ лицамъ и къ разнымъ ихъ преступленіямъ противъ общехристіанской дисциплины и особенныхъ обязанностей званія и должности. А такъ какъ въ силу параллелизма наказаній: для мірянъ—отлученія, а для духовныхъ—низложенія, духовники обыкновенно требовали напередъ отъ приходящихъ къ нимъ на исповѣдь духовныхъ лицъ обѣщаться передъ Богомъ не касаться священнослуженія, въ случаѣ если окажутся виновными въ грѣхѣ, влекущемъ по канонамъ изверженіе или суспензъ, то eo ipso они во многихъ случаяхъ, по выраженію Морина, in epitimium ipsis injungunt aut suspensionem ab officio, aut depositionem.

Путемъ удачной аналогіи съ западомъ проф. Н. С. Суворовъ въ заключительной четвертой главѣ своего труда переходитъ къ вопросу объ установленіи на востокѣ воззрѣнія на тайную исповѣдь, какъ на таинство. По мнѣнію почтеннаго профессора (стр. 190 и сл.), воззрѣніе это заимствовано съ запада, гдѣ подъ вліяніемъ аристотелевской діалектики, начиная съ XII вѣка, развилось новое ученіе о таинствахъ.

По ученію Петра Ломбарда и другихъ схоластиковъ, особенно Ѳомы Аквинскаго, таинства должны обнимать всю жизнь человѣка отъ колыбели до могилы и даже простирать свое дѣйствіе за предѣлы земной жизни человѣка. Семеричное число ихъ ставится въ соотношеніе съ семью дарами св. Духа, а эти послѣдніе въ свою очередь служатъ къ тому, чтобы насаждались въ душѣ семь главныхъ добродѣтелей — плоды и дѣло Духа. Земная жизнь во всѣхъ ея отношеніяхъ должна освѣщаться религіей, и духовная жизнь, какъ и тѣлесная должна имѣть свои ступени развитія: рожденіе въ духовную жизнь есть крещеніе, возрастаніе до состоянія зрѣлости есть мvропомазаніе, confirmatio, питаніе для поддержанія духовной жизни есть евхаристія. Этихъ трехъ таинствъ было бы достаточно, если бы человѣкъ въ своей духовной и тѣлесной жизни не былъ подверженъ разнымъ недугамъ и помѣхамъ. Болѣзни требуютъ соотвѣт-

ствующаго лѣкарства: къ возстановленію здоровія служатъ покаяніе и елеосвященіе. Далѣе, такъ какъ человѣкъ въ тѣлесномъ и духовномъ отношеніи принадлежитъ къ общенію, то и на это послѣднее должно простираться дѣйствіе таинства: отсюда священство и бракъ.

Иное дѣло востокъ. Здѣсь долгое время понятіе и число таинствъ не было установлено. Іоаннъ Дамаскинъ въ качествѣ таинствъ упоминаетъ о крещеніи и причащеніи, Θеодоръ Студитъ насчитываетъ шесть таинствъ, къ числу которыхъ относитъ постриженіе въ монашество и чинопослѣдованіе погребенія умершихъ. Патріархъ Фотій знаетъ только пять таинствъ: крещеніе, евхаристія, мѵропомазаніе, священство и покаяніе. Только подъ вліяніемъ знакомства съ средневѣковой схоластикой здѣсь рецепируется западный взглядъ на таинства. Въ XV вѣкѣ Симеонъ Солунскій, восточный теологъ, отчетливо говоритъ о семи церковныхъ таинствахъ, а позднѣйшій греческій богословъ Гавріилъ Филадельфійскій строитъ уже совершенно католическую систему, трактуя напримѣръ о матеріи и формѣ таинствъ и проч.

Изложенныя нами воззрѣнія профессора Н. С. Суворова на тайную исповѣдь и духовниковъ, являющіяся аксіомой для западной теологической науки (см. Caspari, Art. Beichte въ Real-Encyclopädie für prot. Theologie und Kirche, Leipz. 1897 Bd. 2 S. 533 ff. и I. Koestlin, Art. Busse ib. Bd. 3 S. 584 ff.), не встрѣтили сочувствія въ русской богословской литературѣ. Трусливо обходя вопросы о существѣ церкви и таинствъ, русскіе богословы въ сочиненіяхъ Н. С. Суворова видѣли соблазнъ и опасность для вѣры. Вслѣдствіе этого занявшись болѣе невиннымъ и во всякомъ случаѣ болѣе безопаснымъ вопросомъ, именно вопросомъ о подлинности номоканона Іоанна Постника, о главномъ они умалчивали, не желая выходить изъ предѣловъ догматики. На этой точкѣ зрѣнія между прочимъ стоитъ проф. А. И. Алмазовъ въ своемъ капитальномъ сочиненіи: «Тайная исповѣдь въ православной восточной церкви» (Одесса, 1894 г.), въ главномъ слѣдующій какъ разъ по выраженію Н. С. Суворова «обычному пріему русскихъ богослововъ, принимающихъ за отправную точку своихъ изслѣдованій то или другое положенія догматическаго богословія и съ немалымъ насиліемъ надъ историческими фактами и свидѣтельствами старающихся доказать, что все, излагаемое въ богословскихъ системахъ, существовало въ христіанской церкви во всѣ времена отъ начала ея существованія». (Суворовъ, Къ вопросу о тайной исповѣди, стр. 168). По мнѣнію проф. Алмазова таинство покаянія вообще и существо его внѣшней формы—исповѣдь грѣховъ въ таинѣ покаянія въ частности — суть установленіе непосредственно самаго Основателя церкви, Спасителя міра (Алмазовъ стр. 10). «Въ древне-отеческой литературѣ не разъ можно встрѣтить прямое утвержденіе такого ученія» (Алмазовъ, назв. стр. въ прим. ссылка на Hilar. pict. Commen. in evang. Matth. XVIII, 8). Однако далѣе авторъ судитъ не такъ рѣшительно. «Изъ представленныхъ нами свидѣтельствъ отцовъ церкви, именно Тертул-

ліана, Кипріана, Иринея ліонскаго и т. д., только *косвенно*, говоритъ проф. А. И. Алмазовъ, можно предполагать практику тайной исповѣди» (Алмазовъ, стр. 39, курсивъ его же). Иное дѣло, по мнѣнію г. Алмазова, IV—V вв. «Въ разсматриваемое время, вообще говоря, должна была быть и дѣйствительно была—собственно тайная исповѣдь. За этотъ фактъ говорятъ какъ введеніе должности пресвитера-духовника, такъ и свидѣтельства Іоанна Златоуста» (Бесѣда о самар. Migne Ser. gr. LIX, 542, см. Алмазовъ, стр. 53).

Послѣ выхода въ свѣтъ книги проф. Алмазова вопросъ о тайной исповѣди болѣе не дебатировался въ русской литературѣ. Исключеніе составлялъ впрочемъ Н. С. Суворовъ, время отъ времени прибавлявшій новые мазки къ нарисованной имъ ранѣе картинѣ. Въ такомъ положеніи находилось дѣло до 1904 года, когда на страницахъ «Богословскаго Вѣстника» появился рядъ статей С. Смирнова, составившихъ въ 1906 году разбираемую книгу: «Духовный отецъ въ древней русской церкви», въ которой авторъ рѣшительно сталъ на путь, проложенный въ русской литературѣ Н. С. Суворовымъ. Къ сожалѣнію, авторъ представилъ весьма добросовѣстное и обстоятельное изслѣдованіе только второго вопроса, именно духовничества, оставивъ совершенно въ сторонѣ вопросъ о тайной исповѣди, что, по нашему крайнему разумѣнію, болѣе, чѣмъ неправильно. Едва ли можно согласиться съ почтеннымъ авторомъ, когда онъ, указавъ на стр. 251—253 великое разнообразіе мнѣній по вопросу о тайной исповѣди, на стр. 254-ой пишетъ: «Мы не думаемъ разбираться пока въ этихъ мнѣніяхъ, такъ какъ не считаемъ это необходимымъ для нашего вопроса. Присоединяться къ той или иной сторонѣ на вѣру не считаемъ удобнымъ и полезнымъ для дѣла. Выработать же свое всесторонне продуманное и провѣренное убѣжденіе по вопросу о тайной исповѣди въ эпоху вселенскихъ соборовъ намъ не удалось, сознаемся въ этомъ. Создать такое убѣжденіе возможно, только овлавѣвъ всей огромной древней церковной литературой объ исповѣди и покаяніи, накопившейся въ продолженіе ряда столѣтій. А выходить изъ предположеній для того, чтобы разрѣшить другой вопросъ, правда тѣсно связанный съ этимъ, но довольно ясный самъ по себѣ — такимъ намъ представляется вопросъ о совершителѣ таинства покаянія — значило бы заключать отъ неизвѣстнаго къ извѣстному». Вслѣдствіе такого воззрѣнія, въ трудѣ г. Смирнова замѣчается досадная неясность, что же такое совершалъ изучаемый имъ духовный отецъ, другими словами была ли тайная исповѣдь таинство или ею она не была? По нашему мнѣнію, отъ того или другого рѣшенія зависитъ вся судьба и исторія института духовнаго отца. Между тѣмъ этотъ вопросъ какъ разъ и не ясенъ въ изслѣдованіи автора. Считая доказаннымъ, что «исповѣдь признавалась лишь однимъ изъ ряда другихъ средствъ прощенія грѣховъ, причемъ въ періодъ вселенскихъ соборовъ обязательности исповѣди всѣхъ грѣховъ всѣхъ христіанъ, какъ единственнаго средства прощенія грѣховъ послѣ крещенія еще не существовало» (стр. 254), на страницахъ 116 и 200 авторъ справедливо при-

ходитъ къ заключенію, что «она — только благочестивое упражненіе, церковно-бытовое явленіе, имѣющее только нравственное значеніе». Отсюда вполнѣ согласно съ нашими учеными (ссылка на Н. С. Суворова, Вопросъ о номоканонѣ Іоанна Постника, стр. 81—82 и Павлова, Номоканонъ при больш. требн. стр. 475), по мнѣнію г. Смирнова (стр. 117, 200), «монашескую исповѣдь нельзя признать составною частью таинства покаянія, вслѣдствіе того, что 1) при ней не было іерархическаго лица, пресвитерскаго или епископскаго сана, въ качествѣ совершителя таинства покаянія, причемъ, если нѣкоторые изъ старцевъ или игуменовъ, принимавшихъ исповѣдь, и были пресвитерами по сану, то однако не видно, чтобы они совершали именно сакраментальную исповѣдь особымъ способомъ, чтобы ихъ священство выдѣляло тогда совершаемую ими исповѣдь изъ ряда обычной старческой, и 2) всякое таинство имѣетъ свой опредѣленный обрядъ, внѣшнюю обстановку, соотвѣтствующую сущности мистическаго акта, чего при монастырской исповѣди мы часто не видимъ. Но такъ какъ 1) для тяжкихъ грѣховъ монашеская исповѣдь замѣняла собою даже сакраментальную (стр. 115. 117. 123 и сл.) и 2) какъ эта послѣдняя, разрѣшала отъ грѣховъ, ибо совершители ея — старцы обладали властью вязать и рѣшить (стр. 133. 170 и сл. 200), то есть серіозныя основанія думать, что «въ монашеской исповѣди формировался институтъ, близкій къ тайной сакраментальной исповѣди, которая со временемъ вытѣснила и замѣнила въ церкви исповѣдь публичную»». Убѣдительное доказательство этого по г. Смирнову (стр. 117) заключается въ томъ, что «монашеская частная исповѣдь издревле была исповѣдью тайною, потому что соединялась съ соблюденіемъ тайны исповѣданныхъ прегрѣшеній». «Вообще между старческою исповѣдью и сакраментальною тайною болѣе поздняго времени есть значительныя черты сходства — въ самомъ чинѣ, въ разрѣшительныхъ формулахъ, въ системѣ епитимій. Произошло это оттого, что **тайная сакраментальная исповѣдь, несомнѣнно существовавшая въ церкви съ глубокой древности, можетъ быть ранѣе возникновенія монашества**, приняла въ свой чинъ и строй очень многое изъ старческой, разработана подъ значительнымъ ея вліяніемъ» (стр. 176). Изъ подчеркнутыхъ нами словъ, а также того, что авторъ высказываетъ на стр. 218—219, казалось можно бы заключить, что онъ допускаетъ существованіе сакраментальной тайной исповѣди въ церкви не только въ періодъ вселенскихъ соборовъ, но и раньше. Неясность взгляда почтеннаго автора еще болѣе усугубляется неустойчивостью и неопредѣленностью его терминологіи. Въ качествѣ особыхъ видовъ исповѣди мы встрѣчаемъ въ его книгѣ исповѣдь ритуальную (стр. 252), публичную, частную и тайную. Публичная исповѣдь бываетъ 1) сакраментальная въ церкви за богослуженіемъ передъ собраніемъ вѣрующихъ а) съ епископомъ во главѣ (стр. 86, 225), b) съ пресвитеромъ или пресвитерами, какъ распорядителями самаго таинства, во главѣ (стр. 86. 287), 2) дисциплинарная,

не сакраментальную а) передъ старцами (108 прим. 3 стр. 144) и b) передъ собраніемъ всего монастыря (стр. 84). Различая далѣе исповѣдь частную, относительно которой не существовало предписанія о тайнѣ исповѣди, и тайную, которая была обставлена такъ, что ее слышалъ одинъ старецъ и старецъ этотъ обязанъ былъ хранить про себя тайну выслушанной исповѣди (стр. 108 прим. 218), г. Смирновъ въ своемъ изслѣдованіи называетъ нѣсколько видовъ той и другой. Частная бываетъ а) сакраментальная (стр. 219), b) сакраментальная при свидѣтеляхъ (стр. 97 прим.), с) старческая, несакраментальная (стр. 83, 86). Наконецъ тайная исповѣдь бываетъ а) сакраментальная (стр. 94, 176, 218, 252 и сл.), b) несакраментальная — старческая, монастырская, монашеская (стр. 119, 123, 218).

Послѣ этихъ нѣсколькихъ замѣчаній о тайной исповѣди, мы переходимъ къ главному вопросу въ книгѣ автора, именно институту духовнаго отца или духовника и его исторіи.

«Съ понятіемъ духовнаго отца, говоритъ г. Смирновъ (стр. XVI. XVII), въ восточной церкви съ XII вѣка соединилось представленіе, какъ о священникѣ-совершителѣ таинства покаянія,—а вмѣстѣ съ тѣмъ, какъ о руководителѣ-пастырѣ тѣхъ вѣрующихъ, надъ которыми онъ совершалъ таинство и которыхъ называлъ своими дѣтьми духовными». Такимъ образомъ въ институтѣ духовнаго отца можно видѣть «два элемента — источникъ духовно-отеческихъ полномочій и власти (іерархическій санъ духовнаго отца и епископское поручительство) и пастырскій— внутренняя и внѣшняя оргинизація взаимныхъ нравственно бытовыхъ отношеній духовнаго отца и дѣтей». Въ постепенномъ выясненіи каждаго изъ нихъ и во взаимномъ ихъ сближеніи, по мнѣнію почтеннаго автора (стр. XVI), и состоитъ вся первоначальная исторія изучаемаго института. Историки-канонисты важнѣйшимъ изъ этихъ двухъ элементовъ признаютъ—каноническій элементъ—власть ключей, право вязать и рѣшить, и источникъ этого права: пресвитерскій санъ духовнаго отца и полномочіе его высшею властью, причемъ прототипъ позднѣйшаго духовника ищутъ въ покаянномъ пресвитерѣ, существовавшемъ въ IV вѣкѣ въ константинопольской церкви (стр. XVII). Отрицая генетическую связь между древнимъ покаяннымъ пресвитеромъ и позднѣйшими духовниками, авторъ считаетъ болѣе правильнымъ притти къ надлежащему рѣшенію этого вопроса другимъ путемъ. Начавъ съ изученія термина духовный отецъ, авторъ приходитъ къ тому заключенію, что этимъ именемъ съ IV по начало IX в. обозначался не священникъ и не совершитель таинства покаянія, не исполнитель епископскаго поручительства,—а просто монастырскій старецъ, обязательный наставникъ инока, самостоятельно поставленный въ монастырѣ и свободно выбранный ученикомъ,—болвшею частью не имѣвшій священнаго сана (стр. XVII. XVIII). Отсюда естественный выводъ, что институтъ духовнаго отца въ то время представлялъ собою институтъ монастырскаго старчества, что

старчество — первобытная форма института духовнаго отца (стр. 14). Вслѣдствіе этого г. Смирновъ считаетъ нужнымъ познакомить подробно съ институтомъ старчества и дать его краткую исторію.

Старчество современно монашеству. Ищущій монашескаго подвига, оставивъ міръ, шелъ къ опытному подвижнику, поступалъ подъ его руководство и подвижникъ становился для него аввой-старцемъ (стр. 14). Послѣдній бралъ душу ученика на свою душу, руководилъ имъ въ каждомъ шагѣ духовной жизни, а потому принималъ исповѣдь его помысловъ и дѣлъ, поощрялъ и наказывалъ (стр. XVIII). Эта простѣйшая форма старчества, совмѣщавшаяся уже съ отшельничествомъ, легла въ основу послѣдующаго всего строя монашеской жизни какъ у келіотовъ, такъ и въ киновіяхъ и лаврахъ (стр. 15). Нравственно бытовыя отношенія старца и ученика — духовнаго отца и духовнаго сына — очень рано выработались и внѣшне и внутренне въ прочную и стройную систему, окрѣпли въ монастырски бытовую форму, которую и должно признать первоначальнымъ, наиболѣе постояннымъ и устойчивымъ элементомъ въ институтѣ духовнаго отца (стр. XVIII). Съ внѣшней стороны система эта составила дисциплинарно-бытовой строй древняго монастырскаго старчества. Въ основѣ его лежитъ свободная воля. По общему воззрѣнію свободный выборъ старца является такимъ же неотъемлемымъ и изначальнымъ правомъ самаго начинающаго подвижника, какъ и свободное принятіе послѣдняго опытнымъ старцемъ (стр. 25. 29). Составившійся между отцомъ духовнымъ и сыномъ союзъ — не только нравственный, какъ союзъ отца съ дѣтьми, но и мистическій (стр. 8 и сл.), ибо имѣетъ въ основѣ своей идею духовнаго рожденія и наслѣдованія. Во внѣ онъ выражался въ совмѣстномъ житіи ихъ въ одной кельѣ (стр. 30) и въ томъ, что старецъ долженъ былъ быть одинъ и несмѣняемъ (стр. 31. 32). Указанная внѣшняя организація старчества опирается на внутреннюю сторону выражавшихся въ правѣ и бытѣ отношеній старца и ученика. Въ ней мы найдемъ, говоритъ г. Смирновъ (стр. 38), полное объясненіе внѣшняго строя старчества. Главная суть высшаго авторитета или, по выраженію автора, внутренней организаціи старчества заключается въ харизматизмѣ носителей сего института. Кромѣ знанія св. Писанія и пастырской опытности, украшенный всѣми добродѣтелями, истинный старецъ долженъ являть изъ себя по словамъ Лѣствичника ангела или по крайней мѣрѣ быть равноангельнымъ. Такой старецъ не только человѣкъ превосходной нравственной доблести, сверхъ того — онъ существо богоизбранное и богоодаренное (стр. 38). Онъ обладаетъ цѣлымъ рядомъ духовныхъ дарованій, тѣхъ дарованій, которыми была такъ обильна древне-христіанская церковь (стр. 48—49). Онъ обладаетъ даромъ различенія духовъ, властью надъ бѣсами, проявляющейся въ борьбѣ съ искусительными нападеніями злыхъ духовъ и побѣдѣ надъ ними, а также въ изгнаніи демоновъ изъ одержимыхъ, — въ исцѣленіи болѣзней, даже въ воскрешеніи мертвыхъ, — въ откровеніяхъ горняго

міра, чаще всего въ видѣніяхъ свѣта, въ прозрѣніи и прорицаніи будущаго. Въ монашествѣ такимъ образомъ возродились харизматическія явленія первыхъ вѣковъ (стр. 39). Дарованія различны и не всякій подвижникъ можетъ обладать ими всѣми, высшая степень обладанія ими безконечна и не всякій достигаетъ ея здѣсь на землѣ. Но всякій настоящій подвижникъ въ той или иной мѣрѣ непремѣнно получаетъ духовныя дарованія одного или нѣсколькихъ видовъ: обладаніе ими является признакомъ истиннаго подвижничества, неизмѣннымъ его аттрибутомъ. И вотъ эта именно духовность съ самаго начала старчества требовалась отъ старца (стр. 46). Это именно свойство слышится уже въ самомъ терминѣ — духовный отецъ (стр. 47). На этой именно сторонѣ, обстоятельно разработанной впослѣдствіи, уже въ древнее время установились внутреннія отношенія старца и ученика. По крайней мѣрѣ между мистической стороной старчества и нравственными отношеніями старца и ученика соотвѣтствіе полное (стр. 49). Послушникъ долженъ былъ имѣть полную вѣру въ старца. Всякое сомнѣніе въ его авторитетѣ, даже малѣйшая критика его личности и дѣлъ великій грѣхъ (стр. 49 — 51). Рядомъ съ вѣрой въ старца стоитъ соединенная со страхомъ любовь, а также повиновеніе и послушаніе. Въ монашеской этикѣ послѣдняя признается первой христіанской и основною монашеской добродѣтелью. Вмѣсто того, чтобы «блуждать по волѣ», послушникъ долженъ отсѣчь ее и предоставить себя въ полное распоряженіе духовнаго руководителя. Въ замѣну отсѣченной воли своей послушникъ предаетъ себя волѣ наставника. Послушаніе старцу должно быть безусловнымъ и постояннымъ «во всемъ до смерти». Стремясь исполнить волю только своего наставника, послушникъ долженъ былъ возможно чаще вопрашать его объ этой волѣ, чтобы держаться за его отвѣты, какъ слѣпой за палку поводыря (стр. 52 — 60). Будучи живымъ мертвецомъ, полнымъ рабомъ старца и послушнымъ орудіемъ въ его рукахъ, послушникъ не несетъ отвѣтственности за свое нравственное состояніе. Онъ не вмѣняемъ. И это понятно, рабъ не отвѣтственен передъ судомъ за свои дѣянія, мертвецъ не грѣшитъ (стр. 62. 63). Въ этомъ, по мнѣнію г. Смирнова, лежитъ источникъ исповѣди. Полный распорядитель души и воли послушника, а также суровый его наставникъ-старецъ является въ тоже время смиреннымъ отвѣтчикомъ за души и воли, которыми управлялъ (стр. 68). Но принимая добровольно на себя грѣхи послушника, чтобы отвѣчать за нихъ на судѣ правды Божіей, старецъ долженъ былъ знать эти грѣхи: совѣсть ученика должна быть вполнѣ ему открыта. Средствомъ къ тому, чтобы узнать до мельчайшихъ подробностей состояніе души своего ученика, была исповѣдь его до послѣдняго помысла, исповѣдь душевныхъ движеній и добрыхъ, и злыхъ. Можно сказать, что исповѣдь помысловъ была господствующимъ пріемомъ старческаго пастырства и одною изъ важнѣйшихъ сторонъ старческаго института (стр. 70).

Давъ образъ старца, г. Смирновъ во второй главѣ своего изслѣдо-

ванія рисуетъ намъ картину исповѣди и покаянія въ древнихъ монастыряхъ востока.

Въ древнее время въ первыхъ христіанскихъ монастыряхъ совершеніе таинства покаянія происходило весьма разнообразно. Въ однихъ господствующею формою является публичная исповѣдь и публичное покаяніе, въ другихъ публичная исповѣдь не дозволяется. Но затѣмъ весьма рано публичная исповѣдь исчезаетъ изъ обихода монастыря. Взамѣнъ этого исповѣдь и покаяніе въ древнемъ монастырѣ слагается въ самостоятельную дисциплину, отличную отъ церковной (тайная исповѣдь и сравнительно легкое покаяніе), при чемъ ея органомъ былъ некто иной, какъ старецъ (стр. XIX). Будучи явленіемъ изначальнымъ въ монашествѣ, точную свою регламентацію исповѣдь получаетъ въ уставѣ Василія Великаго (стр. 106), который установилъ ея обязательность и далъ ей первое мѣсто среди покаянныхъ подвиговъ (стр. 111). Старецъ обычно принималъ исповѣдь иногда по всѣмъ грѣхамъ, начиная съ мимолетнаго помысла, слегка возмутившаго монашескую совѣсть, и кончая смертнымъ, иногда открытымъ каноничнскимъ грѣхомъ, за который тогдашняя церковь подвергала виновнаго сначала отлученію, затѣмъ публичному покаянію. Принявъ исповѣдь брата, старецъ тотчасъ же примирялъ его совѣсть и затѣмъ налагалъ епитимію, несравненно болѣе легкую, чѣмъ церковная, рѣшилъ и вязалъ. Послѣ исповѣди передъ старцемъ инокъ обычно не искалъ исповѣди церковной, сакраментальной и церковнаго покаянія. По крайней мѣрѣ намъ не извѣстно ни одного такого примѣра. Совершенно не встрѣчается указаній и на недостаточность старческой исповѣди. Слѣдовательно, старческая исповѣдь и покаяніе трактовались въ монастырѣ не какъ простыя дисциплинарныя мѣры: для монаха онѣ замѣняли церковную исповѣдь и покаяніе (стр. XIX), доставляли ему дѣйствительное прощеніе грѣховъ, примиряя его съ Богомъ. Когда заканчивался начатый исповѣдью кругъ покаянныхъ дѣйствій, грѣхи прощались, переставали вмѣняться, изглаживались (стр. 124. 125). Прощеніе грѣховъ въ монашескомъ покаяніи достигалось усиліями двухъ сторонъ—и принимавшаго исповѣдь, и самого грѣшника (стр. 126). Болѣе активная роль принадлежитъ первому. Уже тогда духовный отецъ, старецъ имѣлъ власть высшую, чѣмъ простой нравственный руководитель. Принимавшій исповѣдь бралъ на себя бремя грѣховъ кающагося и сверхъ того умолялъ Господа о прощеніи (стр. 126). Мысль о принятіи на свою совѣсть грѣховъ кающагося—идея замѣстительства—получила въ монашествѣ свое полнѣйшее развитіе и органически слилась прежде всего съ институтомъ старчества: она гармонируетъ, говоритъ г. Смирновъ (стр. 127), съ представленіемъ о старцѣ, какъ отвѣтчикѣ за своихъ учениковъ, а эта отвѣтственность требуется цѣлымъ строемъ старчества (стр. 127). Возложеніе своихъ грѣховъ на совѣсть старца и принятіе ихъ послѣднимъ на свою отвѣтственность означало совершенное прощеніе ихъ (стр. 128). Другимъ и притомъ болѣе замѣстительства обязатель-

нымъ средствомъ прощенія грѣховъ было молитвенное предстательство предъ Богомъ за грѣшника со стороны лица, принимавшаго его исповѣдь (стр. 131. 132). Молитвы старца въ большей степени возбуждали милосердіе Божіе къ грѣшнику и доставляли ему прощеніе, чѣмъ его собственные покаянные подвиги (стр. 132). Первоначально въ этой молитвѣ содержалась простая просьба старца, обращенная къ милосердному Богу, безъ всякой мысли о своемъ правѣ вязать и рѣшить, но за то въ ней звучала твердая увѣренность, что эта молитва будетъ услышана и прощеніе будетъ дано (стр. 132 — 134). Наконецъ, самъ грѣшникъ по силѣ своей содѣйствовалъ прощенію грѣховъ своимъ покаяніемъ (стр. 134), представлявшемъ въ монастырѣ весьма разработанную систему, съ которой весьма обстоятельно знакомитъ читателя г. Смирновъ (стр. 135 и сл.). Впрочемъ останавливаться на ней мы не будемъ, а перейдемъ прямо къ интересующему насъ вопросу о совершителѣ исповѣди.

Органомъ тайной исповѣди монашеской былъ старецъ (стр. 156). Вообще считалось дозволеннымъ приносить исповѣдь только иноку, обладающему старческимъ званіемъ, но никакъ не послушнику. Этого мало. Не всякій даже инокъ, по тогдашнимъ представленіямъ, обладалъ дарованіями, необходимыми для врачеванія совѣсти (стр. 162). Для успѣшнаго совершенія исповѣди нужны были опредѣленные, спеціальные дары св. Духа, которыми владѣли только нѣкоторые изъ богоизбранныхъ старцевъ. Это прежде всего даръ разсужденія духовъ и затѣмъ даръ прозорливости (стр. 168). Два описанные дара были для ихъ носителей средствомъ производить перемѣну только въ субъективномъ состояніи кающагося, примирять единственно его совѣсть. Но для дѣйствительнаго примиренія съ Богомъ, для перемѣны объективнаго состоянія грѣшника была необходима богодарованная власть вязать и рѣшить, которую подобно дару чудотвореній признавали чрезвычайнымъ даромъ св. Духа (169—170).

Описавъ монастырскую покаянную дисциплину, авторъ въ третьей главѣ своего изслѣдованія разрѣшаетъ вопросъ, какимъ путемъ совершился переходъ старчества въ духовничество, т. е. превращеніе монастырскаго института въ общецерковный и сближеніе старческой исповѣди съ сакраментальной (стр. XX).

По мнѣнію автора, свое общецерковное значеніе монастырское старчество получаетъ путемъ покаянной практики въ мірской средѣ. Эта практика началась, вѣроятно, съ первыхъ лѣтъ монашества, извѣстна по источникамъ отъ V вѣка, а къ концу періода вселенскихъ соборовъ достигла обширныхъ размѣровъ. Главнымъ обстоятельствомъ, содѣйствовавшимъ распространенію монастырской покаянной дисциплины, было, по словамъ г. Смирнова, старческое пастырство среди мірянъ, развившееся на почвѣ монашескаго служенія міру (стр. XX). Главною причиною такого явленія, что на исповѣдь къ старцамъ ходятъ міряне, минуя своихъ пастырей, была популярность монашества, являвшаяся

слѣдствіемъ харизматизма монаховъ (стр. 214). Кромѣ этого другими причинами распространенія монастырской покаянной дисциплины въ церкви надо признать ея сравнительную легкость, превосходство надъ церковною (*тайная* исповѣдь) и большую жизненность, наконецъ строго пастырскій характеръ при наличности превосходнаго, популярнаго въ церкви органа — старчества, такого органа, котораго не имѣла оффиціальная церковная исповѣдь (стр. XX—XXI 218—219). Это послѣднее обстоятельство пояснено авторомъ въ довольно обширномъ очеркѣ, посвященномъ покаянной дисциплинѣ древней церкви (преимущественно восточной) до конца періода вселенскихъ соборовъ, и въ частности выясненію органа сакраментальной исповѣди и покаянія. Указавъ на ригоризмъ древнихъ христіанъ въ отношеніи грѣховъ, совершенныхъ послѣ крещенія, г. Смирновъ рисуетъ картину покаянной дисциплины въ началѣ III в. Грѣхи дѣлились на три класса 1) мелкіе, повседневные, которые прощались безъ исповѣди и формальнаго покаянія, 2) средніе или легкіе, къ которымъ относятся болѣе серіозные изъ прегрѣшеній повседневныхъ, болѣе легкія формы грѣховъ тяжкихъ, наконецъ тяжкіе грѣхи, не вошедшіе въ число трехъ каноническихъ, и наконецъ 3) тяжкіе (каноническіе) грѣхи: отреченіе отъ вѣры, блудъ и прелюбодѣяніе, убійство (стр. 223—224).

Христіанинъ, согрѣшившій среднимъ грѣхомъ, явнымъ или тайнымъ образомъ, долженъ былъ публично исповѣдываться, понести наложенное церковною властью наказаніе, чтобы быть возсоединеннымъ съ церковью (стр. 224). Дѣломъ возсоединенія среднихъ грѣховъ съ церковью завѣдывалъ епископъ, какъ обладатель власти ключей. Этою своею властью онъ прощалъ, послѣ перенесенія кающимся публичнаго покаянія, средніе грѣхи и присоединялъ грѣшника къ церкви, что выражалось возложеніемъ руки. Что касается тяжкихъ грѣховъ, то они влекли за собою полное исключеніе отъ церкви, какъ общества святыхъ. Это нисколько не значитъ, что такіе грѣшники теряли всякую надежду на спасеніе, почитались наравнѣ съ язычниками и изгнанные изъ ограды церкви тонули въ морѣ язычества. Нѣтъ. Они также приносили публичную исповѣдь и несли подъ руководствомъ епископа покаяніе, но покаяніе это не сопровождалось возсоединеніемъ ихъ, подвиги ихъ имѣли цѣлью только умилостивленіе Бога; церковь за нихъ предстательствовала въ своихъ молитвахъ; несомнѣнно она имѣла на этихъ кающихся свое воспитательное вліяніе, но не примиряла ихъ съ собою, чтобы оставаться обществомъ святыхъ (стр. 224—225). Съ III вѣка это строгое отношеніе къ тяжкимъ грѣшникамъ начало ослабѣвать. Ослабленіе это, начавшись съ грѣховъ плоти, послѣ Декіева гоненія было распространено на падшихъ, а въ началѣ IV вѣка и на совершившихъ убійство (ср. соб. анкир. прав. 22, стр. 225—231). Весьма важное значеніе въ этомъ движеніи сыграли мученики и исповѣдники, которые, опираясь на свои заслуги, давали миръ падшимъ (стр. 231—238). Карѳагенскій соборъ 251 года нанесъ

жестокій ударъ носителямъ Духа, перенеся центръ тяжести также и въ этой области на церковную должность (стр. 239). Право ключей принадлежитъ только епископу, оно связано съ его іерархическимъ положеніемъ (стр. 240). Однако такое воззрѣніе, по мнѣнію г. Смирнова, не было всеобщимъ (стр. 240). И на востокѣ (Оригенъ), и на западѣ (Тертулліанъ) выступали лица, оспаривавшія принадлежность епископу власти ключей. Чтобы власть ключей, которою епископъ обладаетъ по должности, была дѣйствительною въ его рукахъ, необходима чистота вѣры и жизни епископа (стр. 244).

Эта двойственность въ понятіи вяжущей и разрѣшающей власти отражается также на положеніи обладателя ея, духовнаго отца, духовника. Отсюда изъ двухъ элементовъ — іерархическій санъ и пастырь, составляющихъ понятіе духовнаго отца, какъ тотъ, такъ и другой около этого же времени находятъ свое выраженіе (стр. 255). Образъ будущаго духовнаго отца, пастыря, можно видѣть въ «учителѣ и руководителѣ» Климента александрійскаго, а также въ «опытномъ врачѣ» Оригена (стр. 256—261). Что касается второго элемента—священника, то онъ равнымъ образомъ, по мнѣнію г. Смирнова (стр. 262 и сл.), около этого же времени выливается въ форму покаяннаго пресвитера, какъ замѣстителя епископа въ дѣлѣ исповѣди и покаянія. Уничтоженіе этой должности Некторіемъ привело къ тому, что совершеніе тайной исповѣди и покаянія по канонамъ опять перешло въ руки епископовъ и, по увѣренію г. Смирнова (стр. 277 и сл., 281 и сл.), пресвитеровъ. Рядомъ съ этимъ развивается въ мірѣ старческая исповѣдь, мало по малу и вытѣснявшая церковную исповѣдь, которую совершали бѣлая іерархія и мірскіе пресвитеры, чему въ особенности содѣйствовало недостаточно выработанное ученіе о правѣ вязать и рѣшить (стр. 302). Въ ущербъ каноническому элементу, по терминологіи нашего автора, развиваются намѣчавшіеся въ трудахъ Климента и Оригена харизматическое начало и его представители — монастырскіе старцы (стр. 302—306). Начало этого явленія относится къ концу изучаемаго періода, ко времени иконоборства, когда сильно поколебался авторитетъ іерархіи, а представители монашества старцы, въ силу тогдашнихъ обстоятельствъ церковной жизни, стали на ряду съ епископами и пресвитерами, какъ равноправные совершители исповѣди и покаянія (стр. 307). Старцы-духовные отцы превращаются въ духовниковъ и какъ законные совершители таинства покаянія, на ряду съ епископами и пресвитерами, офиціально, по мнѣнію г. Смирнова (стр. 314), были признаны константинопольскимъ патріархомъ Никифоромъ-исповѣдникомъ. Мѣра была вызвана нуждами времени: православію грозила опасность и оно оперлось на содѣйствіе наиболѣе ревностныхъ защитниковъ иконопочитанія— монаховъ, главнымъ образомъ студитовъ. Но будучи мѣстной, мѣра эта прокладаетъ путь къ вытѣсненію бѣлой іерархіи и клира на долгое время изъ покаянной практики на всемъ православномъ востокѣ (стр. XXI. 327. 328).

Познакомившись вкратцѣ съ интереснымъ изслѣдованіемъ г. Смирнова о духовномъ отцѣ, мы считаемъ нужнымъ сдѣлать нѣсколько замѣчаній по поводу нѣкоторыхъ, по нашему мнѣнію, не вполнѣ вѣрныхъ положеній автора.

Указанное нами выше отсутствіе правильной точки зрѣнія на тайную исповѣдь, по нашему крайнему разумѣнію, привело автора къ многимъ выводамъ, съ которыми весьма трудно согласиться. Это и понятно: одна неправильная посылка влечетъ за собою цѣлый рядъ не вѣрныхъ выводовъ. Признавая монашескую исповѣдь за институтъ, близкій къ тайной сакраментальной исповѣди, авторъ все свое изслѣдованіе направляетъ не къ тому, чтобы на основаніи историческихъ данныхъ древняго времени показать читателю, что представлялъ изъ себя этотъ институтъ и выступавшій въ немъ органъ—духовный отецъ, а къ тому, чтобы доказать, что также и въ древнее время старческая исповѣдь имѣла тѣже задачи и цѣли, какъ и нынѣ. Этого своего методологическаго пріема авторъ держится съ первыхъ шаговъ своего изслѣдованія. Указавъ на различное употребленіе термина духовный отецъ въ литературѣ IV—IX вѣка, авторъ приходитъ къ заключенію, что имъ обозначался не священникъ и не совершатель таинства покаянія, не исполнитель епископскаго порученія, а простой монастырскій старецъ, обязательный наставникъ инока, самостоятельно поставленный въ монастырѣ и свободно выбранный ученикомъ,—большею частью не имѣвшій сана (стр. XVII—XVIII). Не ходя далеко, если мы обратимся къ приведеннымъ историческимъ даннымъ, то увидимъ, что терминъ этотъ въ большинствѣ случаевъ прилагается къ настоятелю, игумену (см. Смирновъ стр. 7). Во всякомъ случаѣ у наиболѣе авторитетныхъ и древнихъ отцовъ церкви слова πνευματικὸς πατὴρ и ἡγούμενος параллелизуются (ib.). Отсюда самое большое, что можно заключить изъ этого термина, это то, что титулъ духовнаго отца прилагался къ авторитетнымъ лицамъ въ иноческой средѣ (стр. 1). Отсюда если стать на точку зрѣнія автора, что терминологія естественно отражаетъ исторію и должна служить руководящею нитью при историческомъ изученіи самаго явленія, то можно придти только къ тому выводу, который давнымъ давно сдѣланъ проф. Суворовымъ, т. е. что какъ источникъ тайной исповѣди, такъ и совершителя ея надо искать въ монастырѣ.

Обрѣтя въ старцѣ—родоначальника позднѣйшаго духовника, г. Смирновъ съ помощью того же пріема—заключать отъ позднѣйшаго къ древнѣйшему—изслѣдуетъ вопросъ о происхожденіи старческой исповѣди. Такъ какъ по современнымъ догматическимъ воззрѣніямъ въ нашей тайной исповѣди наиболѣе существеннымъ моментомъ является разрѣшеніе отъ грѣховъ, авторъ туже самую точку зрѣнія прилагаетъ къ древней старческой исповѣди, и корень ея видитъ въ воспріемничествѣ грѣховъ старцемъ. Аргументируя главнымъ образомъ на основаніи писаній Варсануфія (VI в.) и Іоанна Лѣствичника (VII в.), г. Смирновъ развиваетъ слѣдующую теорію на начало происхожденія монашеской исповѣди.

Полный распорядитель души и воли послушника, а также суровый его наставникъ, старецъ являлся въ тоже время смиреннымъ отвѣтчикомъ за души и воли, которыми управлялъ (стр. 68). Добровольно принимая на себя грѣхи послушника, чтобы отвѣчать за нихъ на судѣ правды Божіей, старецъ долженъ былъ знать эти грѣхи: совѣсть ученика должна быть ему вполнѣ открыта. Средствомъ къ тому, чтобы узнать до мельчайшихъ подробностей состояніе души своего ученика, была исповѣдь до послѣдняго помысла, исповѣдь душевныхъ движеній и добрыхъ, и особенно злыхъ (стр. 70). Слѣдствіемъ этой исповѣди было прощеніе грѣховъ. Принимавшій исповѣдь бралъ на себя бремя грѣховъ кающагося и сверхъ того умолялъ Господа о прощеніи (стр. 126). Идея замѣстительства, не встрѣчающаяся, скажемъ мы, въ древнихъ памятникахъ церковной литературы, полное свое развитіе получила въ монашествѣ и органически слилась прежде всего съ институтомъ старчества: она гармонируетъ съ представленіемъ о старцѣ, какъ отвѣтчикѣ за своихъ учениковъ, а эта отвѣтственность требуется цѣлымъ строемъ старчества. Потомъ она сливается совершенно естественно съ институтомъ тайной монашеской исповѣди (стр. 127). При такой тѣсной взаимной связи, конечно, трудно выбраться изъ этого circulus viciosus. Идея замѣстительства необходима для старчества, а старчество необходимо для тайной исповѣди. Намъ кажется, что вся эта путанница происходитъ благодаря тому, что авторъ потерялъ историческую перспективу. Освѣщая институтъ старческой исповѣди съ современной догматической точки зрѣнія, къ иному выводу впрочемъ и притти нельзя. Для того чтобы разрѣшить этотъ вопросъ необходимо, по нашему мнѣнію, прежде всего выяснить, какъ смотрѣли на монастырскую исповѣдь отцы монашества IV-го вѣка, а не Іоаннъ и Варсануфій, жившіе въ VI—VII вѣкахъ, и это тѣмъ болѣе, что новѣйшее изслѣдованіе монашеской литературы—я имѣю въ виду книгу И. Троицкаго, Обозрѣніе источниковъ начальной исторіи египетскаго монашества (Сергіевъ посадъ. 1907) — съ полной очевидностью показало, что надо относиться съ большею осторожностью даже къ древнѣйшимъ монашескимъ источникамъ, каковы Лавсаикъ, Исторія египетскихъ монаховъ, Изрѣченія святыхъ отцевъ (Ἀποφθέγματα τῶν ἁγίων γερόντων) и т. д. Между тѣмъ г. Смирновъ въ своемъ изслѣдованіи поступаетъ какъ разъ обратно. Идя по стопамъ Голля, онъ важнѣйшіе свои аргументы черпаетъ изъ монашеской литературы VI—VII вѣковъ, совершенно забывая, что цѣли изслѣдованія его и Голля не одинаковы. Изучая произведенія и жизнь Симеона, Новаго Богослова, жившаго въ XII в., Голль на основаніи монашескихъ произведеній старался отыскать корень энтузіазма греческихъ монаховъ. Но г. Смирнову, кажется, вѣдь нужно не это? По нашему крайнему разумѣнію, источникъ позднѣйшей тайной исповѣди надо искать не въ монастырскомъ старчествѣ, а въ почти игнорируемой г. Смирновымъ ритуальной исповѣди, о которой говорится въ посланіи

Іакова и упоминается въ такихъ древнихъ памятникахъ литературы, какъ Διδαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων. Выписанныя проф. Суворовымъ изъ Евхологія Гоара разрѣшительныя молитвы съ прямою ссылкою на слова апостола Іакова служатъ, повидимому, достаточнымъ основаніемъ правильности такого предположенія (Суворовъ, стр. 122—123). Въ качествѣ одного изъ способовъ покаянія эта ритуальная исповѣдь въ томъ или иномъ видѣ бытовала во II—III в. и въ этомъ смыслѣ упомянута Климентомъ александрійскимъ, Оригеномъ и т. д. (Суворовъ, стр. 11—22). Тоже мы видимъ и позднѣе. Изъ книги Суворова мы знаемъ, что даже во времена Златоуста тайная исповѣдь не являлась таинствомъ, а была наравнѣ со смиреніемъ, постомъ, молитвой и т. д. однимъ изъ возможныхъ способовъ покаянія. Но не это являлось причиною широкаго распространенія ея въ монастыряхъ! По нашему крайнему разумѣнію, источникъ старческой исповѣди надо искать не тамъ, гдѣ видитъ его г. Смирновъ, а въ педагогическихъ пріемахъ монастыря. Не признавая никакого различія между грѣхами по степени отвѣтственности за нихъ передъ Богомъ, а напротивъ провозглашая, что всѣ грѣхи одинаково велики, потому что всѣ они плодъ преслушанія (Basil. r. 293 MSG. XXXI, 1288), монашество все свое вниманіе перенесло на искорененіе злой воли въ человѣкѣ. Отсюда къ уничтоженію этого злого начала въ человѣкѣ были направлены всѣ усилія отцовъ монашества. Свободная воля лица, желавшаго поступить въ монашество, ограничивалась только выборомъ монастыря или, по мнѣнію г. Смирнова, монастырскаго старца. Послѣ этого личной воли послушника не существуетъ. «Многіе гибнутъ по своей собственной волѣ», говорилъ уже Макарій Египетскій (MSG. XXXIV, 505). «Исполнять свою волю, читаемъ въ наставленіяхъ Пахомія (Хр. Чт. т. 26, стр. 286), есть самое первое зло. Кто исполняетъ волю свою, тотъ не будетъ имѣть познанія о Богѣ. Кто слѣдуетъ волѣ своей, тотъ не можетъ итти путемъ святыхъ». Идеаломъ монаха было полное отсутствіе воли. Къ этому именно и направлялись всѣ усилія основателей монашества, именно Пахомія и Василія Великаго. Въ своемъ уставѣ преп. Пахомій точными правилами регламентируетъ порядокъ организованнаго надзора за вновь поступившими въ монастырь и руководительство ими. Послѣ тщательнаго испытанія предъ вратами обители, гласитъ уставъ Пахомія, новый инокъ пусть войдетъ со страхомъ и пребываетъ подъ чьимъ-либо руководствомъ. Для надзора за вратами монастыря и ищущими постриженія были поставлены опытные иноки, которые къ ищущимъ монашества должны были относиться съ наружнымъ презрѣніемъ и грубостью, чтобы испытать силу ихъ желанія. Поступившій послѣ испытанія въ монастырь долженъ былъ въ продолженіе цѣлаго года подъ надзоромъ старца, принимавшаго странныхъ, безропотно услуживать приходящимъ странникамъ и обнаружить смиреніе и терпѣніе. *Черезъ годъ* новопринятый поступалъ въ число братіи *и и переходилъ подъ руководство другого старца*, смотрителя дома. Такихъ домовъ въ

9 монастыряхъ Пахомія было по 30—40, изъ которыхъ въ каждомъ жило по 40 иноковъ. Такъ какъ въ киновіяхъ Пахомія не допускали до высшихъ подвиговъ раньше трехъ лѣтъ, то на эту стадію подготовки приходится не менѣе 2-хъ лѣтъ. Смотритель дома бралъ ввѣреннаго ему новоначальнаго и обучалъ его всѣмъ порядкамъ, какъ держать себя на трапезѣ и дома. Новичковъ учили здѣсь молитвамъ, псалмамъ, неграмотныхъ—чтенію. Заставляли исповѣдывать помыслы старцу. Смотритель дома имѣлъ громадную власть надъ подчиненными, независимо оттого, новоначальные они или старые. Безъ его дозволенія инокъ не имѣлъ права выйти за монастырь, даже пройти по нему, безъ спроса пойти къ какому либо изъ братій, безъ вѣдома его имѣть въ кельѣ какую либо вещь. Но въ распоряжении братьями смотритель не былъ своеволенъ. Онъ самъ долженъ былъ строго сообразоваться съ уставомъ и волею игумена монастыря. Онъ былъ проводникомъ того и другой въ жизнь своихъ учениковъ (Pachom. у Hieronym. MSL. XXIII, 70 sq. ср. Vita s. Pachomii AS. Mai, III, 3. 25). Приведенныя статьи изъ устава древнѣйшаго монастыря указываютъ всю неосновательность разсужденій автора о свободномъ избраніи старца, его единствѣ и такъ далѣе. Роль въ монастырѣ играютъ не воля послушника, а уставъ и воля игумена. Отсюда разсужденіе автора о свободномъ выборѣ старца и исповѣди ему можно отнести только къ анахоретамъ, но, по увѣренію самаго же г. Смирнова, дѣло исповѣди у нихъ было плохо организовано (стр. 16—17, 32 и сл.). Значитъ для того, чтобы изучить развитіе этого обычая, надо обратиться къ монастырямъ. Познакомившись съ постановкою этого дѣла у Пахомія, мы перейдемъ къ уставамъ Василія Великаго. Правда, г. Смирновъ относится къ нимъ неодобрительно, видя въ нихъ много необычнаго и даже соблазнительнаго (стр. 109—111), но намъ кажется, что источникъ исповѣди мы скорѣе найдемъ у него, чѣмъ въ столь излюбленныхъ авторомъ отвѣтахъ Варсануфія и Іоанна. Считая исповѣдь лучшимъ средствомъ подвижнической педагогики, Василій Великій вводитъ ее, какъ обязательное правило, для иноковъ и даетъ ей первое мѣсто среди покаянныхъ подвиговъ. Онъ предписываетъ исповѣдь инокамъ въ двухъ видахъ—открытой и, по терминологіи г. Смирнова, частной, при чемъ открытую исповѣдь принимаетъ все общество киновіи, а частную ея *настоятель или уполномоченное имъ лицо*. «По прошествіи дня и по приведеніи къ концу всякаго дѣла тѣлеснаго и духовнаго, прежде успокоенія совѣсть каждаго должна быть подвергнута испытанію собственнаго его сердца. И если было что противное долгу, или помышленіе о запрещенномъ, или слово неприличное, или лѣность въ молитвѣ, или нераденіе къ псалмопѣнію, или пожеланіе мірской славы, да не скрывается проступокъ, но да будетъ объявлено обществу, чтобы немощь увлеченнаго въ таковое зло была уврачевана общею молитвою (MSG. XXXI, 881)». Болѣе ясно облекаетъ Василій свою мысль, когда говоритъ о частной исповѣди. «Каждый изъ подчиненныхъ, если хочетъ оказать

значительный успѣхъ и привести жизнь свою въ состояніе, согласное съ заповѣдями Господа нашего Іисуса Христа, долженъ ни одного душевнаго своего движенія не оставлять въ скрытости, ни одного слова не пропускать безъ испытанія, но тайны сердечныя обнажать передъ тѣми изъ братій, кому поручено прилагать милостивое и сострадательное попеченіе о немощныхъ (MSG. XXI, 985—988)». Что въ основѣ этихъ правилъ лежали интересы дисциплины, надзора, а не идея замѣстительства, это особенно хорошо видно изъ правилъ Василія Великаго объ испытаніяхъ отлучавшихся братій и наконецъ взаимныхъ доносовъ иноковъ настоятелю о тайныхъ грѣхахъ брата. Монастырское общество не только имѣло право, но и считало своею обязанностью испытывать каждаго брата въ нѣкоторыхъ случаяхъ: напримѣръ, отлучавшагося инока по возвращеніи его въ монастырь допрашивали, что онъ дѣлалъ, съ какими людьми имѣлъ встрѣчи, какіе велъ съ ними разговоры, какіе въ душѣ его были помыслы, цѣлый ли день и цѣлую ночь проводилъ въ страхѣ Божіемъ, не погрѣшилъ ли въ чемъ, не нарушилъ ли какого правила, и если нарушилъ, то принужденный ли внѣшними обстоятельствами, или доведенный собственною безпечностью. И что исполнено правильно, то надобно подтвердить одобреніемъ, а въ чемъ допущена погрѣшность, то исправить тщательнымъ и благоразумнымъ наставленіемъ (MSG. XXXI, 1029 sq.). Производя это испытаніе, всякій инокъ долженъ былъ открыть извѣстные ему грѣхи брата. «Всякій грѣхъ, говоритъ Василій, долженъ быть открываемъ *настоятелю* или самимъ согрѣшившимъ или узнавшимъ о грѣхѣ, когда сами они не могутъ уврачевать его по заповѣди Господней. Ибо грѣхъ умолчаемый есть знойный вередъ въ душѣ. Скрывать грѣхъ значитъ готовить больному смерть... Поэтому не скрывай грѣховъ одинъ отъ другого, чтобы изъ братолюбца не сдѣлаться братоубійцей (MSG. XXXI, 1036)». Само собою не идеей замѣстительства вызвано также слѣдующее разсужденіе св. отца. «Разсуждаю, что необходимо намъ сообщить свои мысли единодушнымъ съ нами и доказавшимъ свою вѣру и разумъ, чтобы или погрѣшенное было исправлено или правильно одѣланное подтверждено, да и мы избѣжали осужденія, постигающаго тѣхъ, которые мудры въ себѣ самихъ (MSG. XXXI, 1233)». Приведенныя нами выписки достаточно ясно доказываютъ дисциплинарный характеръ исповѣди и указываютъ ея источникъ. Послѣдній надо искать не въ идеѣ замѣстительства, а въ стремленіяхъ полнѣйшаго изученія игуменами ввѣренныхъ имъ овецъ, въ осуществленіи полнаго и всесторонняго надзора за ихъ душевными эмоціями. Видя источникъ грѣха въ свободной волѣ человѣка, отцы монашества желали уничтожить его въ самомъ корнѣ. Отсюда назначеніемъ исповѣди было не облегченіе церковныхъ наказаній, а напротивъ—путемъ перенесенія борьбы на самую причину—предупрежденіе грѣха, и тѣмъ самымъ поднятіе церковной дисциплины на большую высоту. Предметомъ исповѣди были помыслы, т. е. какъ разъ та область, на которую, какъ мы

видѣли, не простиралась въ то время юрисдикція церкви. Это было свободное мѣсто и работать на немъ монашеству былъ предоставленъ полный просторъ. Представленные г. Смирновымъ аргументы въ пользу монашеской исповѣди грѣховъ смертныхъ относятся къ позднѣйшему времени и, по нашему разумѣнію, мало доказательны. Напротивъ практиковавшаяся въ IV вѣкѣ публичная исповѣдь, по указанію духовника, а въ болѣе серіозныхъ случаяхъ—изгнаніе изъ монастыря наглядно показываютъ, что тайная исповѣдь не выходила изъ предѣловъ круга мелкихъ повседневныхъ грѣховъ, которые въ церкви прощались безъ исповѣди и формальнаго покаянія. Во всякомъ случаѣ даже въ книгѣ г. Смирнова можно насчитать значительно большее число случаевъ публичной исповѣди, чѣмъ монашеской исповѣди грѣховъ смертныхъ. Объ изгнаніи иноковъ я и не говорю. Вѣдь не даромъ же Пахомій еще на первыхъ порахъ своей дѣятельности, когда братьи у него было всего три сотни, въ одинъ годъ изгналъ около ста человѣкъ (Смирновъ стр. 79, особ. любопытно прим. 4). Вопросъ о монашеской исповѣди и ея компетенціи неминуемо приводитъ насъ къ совершителю ея. Изъ главы первой не подлежитъ сомнѣнію, что совершителемъ монашеской исповѣди по Смирнову долженъ быть старецъ, существо свыше избранное, украшенное всѣми добродѣтелями и богато одаренное всѣми дарами святого Духа. По ученію г. Смирнова, старецъ этотъ одинъ и несмѣняемъ. Вышеприведенныя нами мѣста изъ уставовъ Пахомія и Василія Великаго подорвали это безапелляціонно выставленное положеніе почтеннаго ученаго. Отсюда мы къ изумленію своему на стр. 159 изслѣдованія Смирнова читаемъ: «дѣломъ исповѣди завѣдывалъ игуменъ или старецъ, уполномоченный на то игуменомъ». Правда у автора есть здѣсь замѣтка, что игуменъ обладалъ старческими правами, но дѣло въ томъ, что изъ писемъ того же Василія, повидимому, вытекаетъ, что независимо отъ игумена у всякаго инока долженъ былъ быть свой старецъ (стр. 26). Какъ примирить это принесеніе исповѣди игумену или уполномоченному послѣднимъ старцу съ развитой въ главѣ первой теоріей старчества и построеннымъ на основаніи ея воззрѣніемъ на исповѣдь, какъ замѣстительство, для насъ остается загадкою и это тѣмъ болѣе, что какъ тотъ старецъ, такъ и другой (игуменъ) обладаютъ по мнѣнію г. Смирнова одними и тѣми же дарами св. Духа въ родѣ разсужденія духовъ и т. д. Во всякомъ случаѣ можно сказать, что по общему правилу совершителями монашеской исповѣди были въ мужскихъ монастыряхъ—игумены, а въ женскихъ—игуменьи, или уполномоченныя ими лица.

Это приводитъ насъ къ вопросу, какое значеніе придавалось ихъ исповѣди?

Важное значеніе, какое приписывалось тайной монашеской исповѣди въ самомъ монашествѣ, по мнѣнію г. Смирнова (стр. 123—124), всего лучше видно изъ тѣхъ слѣдствій, которыя она имѣла для исповѣдывающаго. Слѣдствія эти двоякія, не только субъективныя, но и объек-

тивныя, т. е. исповѣдь не только врачевала грѣшную совѣсть, примиряя человѣка съ самимъ собою, но доставляла ему дѣйствительное прощеніе грѣховъ, примиряя грѣшника съ Богомъ. Выводъ этотъ, сдѣланный авторомъ на основаніи терминологіи и нѣсколькихъ данныхъ, относящихся къ позднѣйшему времени, не приложимъ, по нашему мнѣнію, къ древней монашеской исповѣди временъ Пахомія и Василія. Не оспаривая субъективной пользы исповѣди для исповѣдывающагося, мы сомнѣваемся, чтобы монашеская исповѣдь, сама по себѣ, доставляла прощеніе грѣховъ. Не говоря о монашеской, но даже публичная древне-церковная исповѣдь, по совершенно правильному сужденію проф. Суворова (Къ вопр. о тайн. исп. стр. 17—18), сама по себѣ взятая, не имѣла сакраментальнаго значенія, а получала таковое только какъ начальный, отправной моментъ покаянія, которое соединялось не съ исповѣдью, а съ публичнымъ покаяніемъ, въ которомъ самъ человѣкъ своею дѣятельностью при пособіи божественной благодати омывалъ, очищалъ и искупалъ свой грѣхъ и по исполненіи котораго епископъ разрѣшалъ кающагося отъ его бремени и примирялъ его съ Богомъ и съ церковью». Высказанное Н. С. Суворовымъ воззрѣніе вполнѣ приложимо также и къ монашеской исповѣди. Вопреки мнѣнію г. Смирнова, основанному на позднѣйшихъ данныхъ, по нашему глубокому убѣжденію, центръ тяжести въ древней монашеской исповѣди лежалъ въ дѣятельности не старца, а напротивъ самаго исповѣдывающагося. Роль старца ограничивалась совѣтомъ, какъ искупить тотъ или другой грѣхъ, какими средствами добиться у Бога прощенія совершеннаго грѣха. Исповѣдь грѣховъ была обратною стороною вопрошанія. Послѣднее имѣло въ виду предупрежденіе будущаго грѣха, тогда какъ исповѣдь преслѣдовала ту же цѣль въ отношеніи грѣха совершеннаго. Когда заканчивался начатый исповѣдью кругъ покаянныхъ дѣйствій, то инокъ могъ надѣяться на прощеніе грѣховъ. Этимъ именно воззрѣніемъ и объясняется отвѣтъ Василія на вопросъ, какъ душа несомнѣнно удостовѣряется, что Богъ отпустилъ ей грѣхи. Само собою, что этотъ вопросъ былъ бы совершенно излишенъ, если бы тайная исповѣдь сама по себѣ доставляла прощеніе грѣховъ.

Таково было положеніе монастырской исповѣди и совершителей ея духовниковъ-игуменовъ или уполномоченныхъ ими лицъ, когда въ церкви произошли крупныя перемѣны въ отношеніи публичной исповѣди. Съ торжествомъ христіанства «древность съ ея благочиніемъ и строгостью начала, по словамъ Созомена (VII, 16), стала мало по малу перерождаться въ безразличный и небрежный образъ жизни, а прежде кажется было меньше грѣховъ, частью по стыдливости тѣхъ, которые сами объявляли свои грѣхи, частью по строгости постановленныхъ надъ этимъ судей». Съ притокомъ новыхъ членовъ и увеличеніемъ числа грѣховъ, епископы, обремененные массою дѣлъ государственныхъ, стали тяготиться лежавшею на нихъ обязанностью принимать публичную исповѣдь и вообще надзирать попрежнему за нравственнымъ состояніемъ своей паствы.

Слѣдствіемъ этого явилось учрежденіе должности покаяннаго пресвитера. Исходя со словъ Сократа (V, 19)—«послѣ того, какъ новаціане отдѣлились отъ церкви, епископы присоединили къ церковному чину пресвитера-духовника», проф. Суворовъ (Объемъ дисц. с. стр. 41—43), а за нимъ и г. Смирновъ (стр. 262 и сл.) возникновеніе этой должности относятъ ко второй половинѣ III в. Намъ кажется выводъ этотъ вовсе не слѣдуетъ изъ даннаго мѣста Сократа, такъ какъ онъ въ данномъ случаѣ говоритъ не о причинной связи, а имѣетъ въ виду только послѣдовательность явленій во времени. Молчаніе о такомъ важномъ фактѣ у Евсевія заставляютъ предполагать, что это событіе произошло позднѣе. Вслѣдъ за Штейцемъ (Steitz, Das röm. Busssacrament. Frankf. 1854, S. 83) я склоненъ думать, что покаянный пресвитеръ появился позднѣе, въ эпоху послѣ никейскаго собора, и былъ при этомъ, какъ это основательно доказываетъ Голль въ своей книгѣ, повидимому, явленіемъ мѣстной константинопольской церкви (Enthusiasmus S. 246). Затѣмъ основываясь на выраженіяхъ Созомена о тяжести объявлять грѣхи, «будто на зрѣлищѣ, предъ собраніемъ всей церкви», а также о назначеніи на новую должность «пресвитера молчаливаго и благоразумнаго», какъ Н. С. Суворовъ (стр. 41. 87 и сл.), такъ и г. Смирновъ (стр. 262 и сл.) видятъ въ константинопольскомъ пресвитерѣ органъ тайной (именно въ нашемъ смыслѣ слова) исповѣди. Проф. боннскаго университета Раушенъ (Rauschen, Jahrbücher d. christ. K. unter Theodosius, S. 537 ff.) воззрѣніе это основательно считаетъ неправильнымъ. Все, что намъ извѣстно о функціяхъ покаяннаго пресвитера, ограничивается разсказомъ Сократа о причинѣ уничтоженія этой должности Нектаріемъ, разсказомъ, почти дословно, но съ собственными вымыслами, повтореннымъ позднѣе Созоменомъ. Разсказавъ, что одна женщина κατὰ μέρος исповѣдывала покаянному пресвитеру грѣхи, совершенные послѣ крещенія, Сократъ послѣ небольшой вставки продолжаетъ: «ἡ δὲ γυνὴ προβαίνουσα καὶ ἄλλο πταῖσμα ἑαυτῆς κατηγορεῖ, въ преступной связи съ церковнымъ діакономъ. Когда это открылось, діаконъ былъ отлученъ отъ церкви, а въ народѣ произошло волненіе». Разрѣшеніе вопроса зависитъ отъ того, какъ переводить выраженіе κατὰ μέρος—подробно или отчасти и соотвѣтственно съ этимъ προβαίνουσα—въ продолженіе своей исповѣди или съ теченіемъ времени. Исходя изъ Созомена, понимавшаго эти слова во второмъ смыслѣ, большая часть изслѣдователей высказывается за двукратную исповѣдь тайную и публичную, напротивъ меньшинство за однократную, именно тайную исповѣдь (также и Смирновъ стр. 266). Наиболѣе правильно мнѣніе Раушена, который въ исповѣди, совершаемой пресвитеромъ духовникомъ видитъ исповѣдь, отличную какъ отъ тайной, такъ и публичной въ обыкновенномъ смыслѣ слова. Слова Созомена указываютъ на тайную исповѣдь, но если это такъ, то какимъ образомъ дѣло это черезъ исповѣдь могло огласиться въ городѣ. Во всякомъ случаѣ исповѣдь предъ духовникомъ слѣдствіемъ своимъ имѣла то, что дѣло было разслѣдовано,

діаконъ привлеченъ къ отвѣтственности, епископу послано донесеніе и состоялось смѣщеніе діакона. Все это указываетъ, что исповѣдь эта не была тайною въ смыслѣ нашей тайной исповѣди. Это и понятно. Покаянный пресвитеръ занималъ мѣсто покаяннаго судіи и въ своихъ рукахъ соединялъ forum internum и forum externum. Изложенный нами случай слѣдствіемъ своимъ имѣлъ уничтоженіе Нектаріемъ должности покаяннаго пресвитера и переходъ его функцій обратно къ епископу, но въ значительно упрощенномъ видѣ. Съ этихъ поръ, епископъ перестaлъ слѣдить за тѣмъ, чтобы къ дарамъ не приступали явные грѣшники, напротивъ «всякому было позволено приступать къ таинствамъ по суду собственной его совѣсти». Отмѣна должности покаяннаго пресвитера явилась эпохой въ исторіи публичнаго покаянія. Институтъ этотъ, удачно обслуживавшій древнюю патріархальную церковь, общество святыхъ, съ каждымъ годомъ падаетъ и выходитъ изъ употребленія. Рядомъ съ этимъ происходитъ переворотъ въ воззрѣніяхъ на церковь. Изъ общества святыхъ она превращается въ церковь кающихся. «Вся церковь, какъ не трудно видѣть всякому имѣющему разумъ, говоритъ Ефремъ Сиринъ (Твор. рус. пер. IV, 181), есть церковь кающихся, вся она есть церковь погибающихъ». На это время падаетъ выступленіе Іоанна Златоуста. Неизмѣнно связывая таинство покаянія съ публичнымъ покаяніемъ, но ясно видя его анахронизмъ для своего времени, онъ зоветъ грѣшный міръ къ покаянію и указываетъ различные способы спасенія.

«Грѣшникъ ли ты,—войди въ церковь, чтобы разсказать свои грѣхи. Праведенъ ты? Войди, чтобы не отпасть отъ праведности. Для того и другого церковь служитъ пристанью. Грѣшникъ ты? Не теряй духа, но входи и приноси покаяніе. Согрѣшилъ ты? Скажи Богу, я согрѣшилъ. Развѣ трудно, развѣ сопряжено съ какимъ либо обходомъ, утомленіемъ, затрудненіемъ—произнести эти слова: я согрѣшилъ?

Но ты имѣешь и *другой* путь покаянія: какой же? Плакать о грѣхѣ. Согрѣшилъ ты: плачь, и ты развяжешься отъ своего грѣха.

Имѣешь и *третій* путь покаянія... Смиреніе. Будь смиреннымъ и ты разрѣшилъ узы грѣховъ...

Укажемъ и на *четвертый* путь покаянія. Въ чемъ онъ? Это — милостыня.... всего скорѣе она приводитъ людей въ небесныя страны. Милостыня есть цѣна искупленія души.

Есть и еще средство—молитва. Молись каждый часъ... Непрестанно молящагося тебя не отвергнетъ Онъ, но отпуститъ твои грѣхи и даруетъ просимое (II бесѣда о покаяніи).

Что понималъ Златоустъ подъ исповѣдью болѣе ясно выступаетъ изъ 2-ой бес. на 50 пс. «Разскажи грѣхи свои, чтобы омыть ихъ. Но ты стыдишься сказать, что согрѣшилъ? Разсказывай ихъ ежедневно въ молитвѣ. Развѣ я требую, чтобы ты разсказалъ ихъ кому-либо, кто упрекнулъ бы тебя въ нихъ. Разскажи ихъ Богу, который исцѣляетъ ихъ... Когда ты ложишься спать, и никто тебѣ не мѣшаетъ, то скажи своему

сердцу и своей душѣ: душа моя, мы провели съ тобою нынѣшній день, и что же сдѣлали мы съ тобою добраго, или совершили злого. Проси и молись своему Богу и такъ предавай тѣло сну, исповѣдавши напередъ свои грѣхи».

Несмотря на эту ясность, воззрѣніе Златоуста на исповѣдь является контроверзнымъ въ литературѣ. Католическіе писатели, а за ними Гг. Заозерскій и Смирновъ (стр. 279) думаютъ, что, по взгляду Златоуста, исповѣдь должна совершаться предъ священникомъ, будь то епископъ или пресвитеръ. По этому поводу старо-католическій ученый Раушенъ, основательно изучивъ писанія Златоуста, пришелъ къ тому же заключенію, какъ и проф. Суворовъ (Объемъ стр. 99. 100). «Совершенно ошибочно, когда ссылаются на Златоуста въ пользу существованія тайной исповѣди въ Константинополѣ или въ Антіохіи. Нигдѣ, пишетъ Раушенъ (S. 543. 444), Златоустъ ясно не говоритъ о таковой исповѣди: во многихъ мѣстахъ рекомендуетъ онъ исповѣданіе грѣховъ передъ Богомъ, въ отдѣльныхъ мѣстахъ онъ противополагаетъ ему публичное исповѣданіе передъ людьми и отговариваетъ отъ послѣдняго. Возможно, что онъ зналъ о тайной исповѣди передъ священникомъ, но въ высшей степени странно, что онъ въ своихъ многочисленныхъ рѣчахъ и писаніяхъ нигдѣ объ этомъ не упомянулъ».

Самъ ли Златоустъ развилъ свое ученіе о важномъ значеніи исповѣди, какъ средствѣ покаянія, или натолкнулъ его на это Оригенъ, но нѣтъ сомнѣнія, что его мысли для своего времени были крупнымъ новаторствомъ. Что это такъ, можно видѣть изъ процесса Златоуста на соборѣ ἐπὶ δρῦν, гдѣ враги обвиняли его въ томъ, что онъ говорилъ въ своихъ проповѣдяхъ — «если ты согрѣшишь снова, снова кайся и сколько бы разъ ни согрѣшилъ, иди ко мнѣ и я тебя исцѣлю» (Mansi. III, 1145). Несмотря, однако, на это, мысли Іоанна о значеніи исповѣди, какъ средствѣ покаянія, широкою волною расходятся по церкви и, отвѣчая назрѣвшей потребности, находятъ сочувственный пріемъ въ церкви. Причина этого заключается какъ во внѣшнихъ обстоятельствахъ, такъ и во внутреннихъ достоинствахъ рекомендованнаго Златоустомъ средства спасенія.

Съ уничтоженіемъ должности пресвитера функціи его перешли обратно къ епископу, который непосредственно сталъ осуществлять власть ключей путемъ какъ открытой такъ, по словамъ г. Смирнова (стр. 278), и частной исповѣди. Какъ мы видѣли, покаянный пресвитеръ вѣдалъ не тайную исповѣдь, а то, что нынѣ на языкѣ каноническаго права можно было бы назвать суммарнымъ процессомъ по дѣламъ, влекущимъ церковное покаяніе. Значитъ объ осуществленіи послѣ этого тайной или, по терминологіи Смирнова, частной исповѣди едва ли можетъ быть рѣчь. Если исключить Василія Великаго (толк. Исаіи X, 19), имѣющаго въ виду тайную исповѣдь женъ прелюбодѣйствующихъ (ср. кан. 34), и соединенный съ чудомъ, а потому некон-

тролируемый разсказъ въ житіи Іоанна Милостиваго (стр. 279), то единственнымъ источникомъ для доказательства тайной исповѣди предъ епископомъ, является Златоустъ, на котораго, какъ мы видѣли, въ защиту существованія тайной исповѣди ссылаться весьма рисковано. Въ виду отсутствія фактовъ, мы въ данномъ случаѣ солидарны съ проф. А. С. Павловымъ, доказывавшимъ, что тайной исповѣди епископы не совершали и духовниками мірянъ не были (Ном. при Б. тр. 2 изд. стр. 471). Чтобы тайную исповѣдь совершали въ это время пресвитеры, данныхъ также никакихъ не имѣется и возможность этого устранена проф. Суворовымъ въ его книгѣ «Номоканонъ Іоанна Постника въ новой постановкѣ» (стр. 82 и сл.). Значитъ единственнымъ средствомъ спасенія являлась публичная исповѣдь съ публичнымъ покаяніемъ, тяжелый механизмъ которой давно уже не сообразовался съ обстоятельствами времени. Правда, будучи соединены съ таинствомъ покаянія, публичныя исповѣдь и покаяніе еще примѣняются, лучшимъ доказательствомъ чего могутъ служить факты, приведенные въ книгѣ г. Смирнова. Вопреки мнѣнію Н. С. Суворова, согласны и въ томъ, что органомъ публичной исповѣди въ это время могъ быть и пресвитеръ. Доказательствомъ этого служатъ, кромѣ свидѣтельствъ Нила синайскаго (Твор. III, 338 и сл.) и Исидора Пелусіота (Твор. II, 286), указанные Смирновымъ (стр. 82. 86—90) многочисленные случаи совершенія пресвитерами публичной исповѣди въ монастыряхъ. Причинами, вызвавшими это явленіе, по нашему мнѣнію, были паденіе института хорепископовъ и выступившая вслѣдствіе сего нужда въ совершеніи публичнаго покаянія въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не было епископовъ.

Тяжеловѣсность, неуклюжесть и неудобства въ связи съ непомѣрною строгостью, лежавшія въ основѣ публичнаго покаянія, настоятельно выдвигали въ церкви вопросъ о новыхъ путяхъ спасенія. Златоустъ удовлетворилъ эту потребность, указавъ нѣсколько средствъ покаянія и впереди всѣхъ исповѣдь. Легкость, доступность и опредѣленность, характеризующія послѣднюю, давали ей рѣшительный перевѣсъ надъ другими и выдвигали ее на первое мѣсто.

Но нигдѣ воззрѣнія Златоуста не пришлись такъ кстати, какъ въ монастырѣ. Здѣсь уже съ давнихъ лѣтъ практиковалась исповѣдь, какъ имѣвшее въ виду надзоръ педагогическое средство. Теорія Златоуста дала этой монастырской дисциплинарной исповѣди религіозное основаніе и освятила ея внѣшнюю форму. Исповѣдь сама по себѣ становится первымъ средствомъ покаянія и вѣчнаго спасенія. Подъ вліяніемъ этого центръ тяжести, лежавшій прежде въ дѣятельности самаго кающагося, въ его покаянныхъ дѣйствіяхъ, переходитъ на самый актъ исповѣди, который самъ по себѣ даетъ прощеніе исповѣдывавшемуся. Мысль эта хорошо иллюстрируется однимъ къ сожалѣнію неизвѣстно къ какому времени относящимся разсказомъ о смерти одного человѣка, умершаго послѣ исповѣди, но не успѣвшаго выполнить возложенной на него епитиміи, и

о спасенiи его души на томъ основанiи, что человѣкъ есть господинъ покаянiя, жизнь же и смерть находятся во власти Владыки всѣхъ и Господа (Суворовъ стр. 103). Въ это время исповѣдь принимаетъ въ монастыряхъ ту форму, которая описана во II гл. книги г. Смирнова, и распространяется не только на помыслы, но и на грѣхи среднiе и тяжкiе. Вмѣстѣ съ симъ, подъ влiянiемъ господства мистическихъ идей и близкаго общенiя съ монашествомъ, также и мiряне несутъ свои грѣшныя души на исцѣленiе къ монахамъ и у нихъ ищутъ себѣ душевнаго мира. Случаи такихъ обращенiй, не только къ монахамъ, но и вообще къ достойнымъ людямъ (наприм., Iоанну Златоусту, когда онъ жилъ въ монастырѣ близъ Антiохiи, и т. д. Смирновъ стр. 195 прим. 2, а также каноническiе отвѣты въ нашей кормчей), бытовавшiе и раньше, дѣлаются нынѣ общимъ правиломъ. Причиною этого однако была — не популярность монашества и не то обстоятельство, что монастырская исповѣдь и покаянiе были болѣе удобны для мiрянъ, чѣмъ исповѣдь и покаянiе, существовавшiя въ церкви, какъ думаетъ это г. Смирновъ (стр. 214. 218). Причина этого кроется, по нашему мнѣнiю, въ неудовлетворительности и анахронизмѣ публичнаго покаянiя во-первыхъ, и въ отсутствiи правильной постановки дѣла покаянiя въ церкви, во-вторыхъ. Iоаннъ Златоустъ указалъ въ свое время пять средствъ покаянiя, къ которымъ услужливая древность, какъ видно изъ книги Суворова (стр. 76—83), прибавила еще нѣсколько. При отсутствiи современнаго взгляда на исповѣдь, какъ на средство само по себѣ искупленiя грѣховъ, склонная вообще къ системѣ композицiи, античная мысль процессъ спасенiя души представляла себѣ въ видѣ взвѣшиванiя на вѣсахъ грѣховъ и добрыхъ дѣлъ (Суворовъ стр. 105. 106). Въ виду массы средствъ спасенiя всегда представлялась опасность для искупленiя извѣстнаго грѣха выбрать неподходящее средство, которое могло или черезмѣрно обременить кающагося или недостаточно компенсировать грѣхъ. Вслѣдствiе этого вошло въ обычай обращаться къ монахамъ, какъ людямъ огромнаго духовнаго опыта, за указанiемъ правильныхъ врачебныхъ средствъ противъ грѣха, а также съ просьбою помолиться Богу о прощенiи вины. Въ этомъ, повидимому, и состояла сущность первоначальной исповѣди. «Считали ли добровольные пацiенты монаховъ исповѣдь передъ ними сакраментальною или не сакраментальною неизвѣстно: всего вѣроятнѣе, справедливо говоритъ Н. С. Суворовъ (Къ вопросу о ном. Iоан. стр. 81. 82), что они вовсе не задавались этимъ вопросомъ. Равнымъ образомъ нельзя сказать утвердительно, приписывали ли сами себѣ монахи въ эту пору вяжущую и разрѣшающую власть. Достовѣрнымъ можно только признать, что, побывавъ на исповѣди у монаха, вѣрующiй уже не обращался къ публичному покаянiю» (Суворовъ О зап. вл. стр. 122, Къ вопр. о ном. 73—82, Объемъ стр. 111, Къ вопр. о тайн. исп. 53. 54, Вопр. о ном. I. Пост. 81. 82). Во всякомъ случаѣ намъ неизвѣстно ни одного такого факта.

Съ умноженiемъ однако исповѣдной практики и перенесенiемъ центра

тяжести прощенія грѣховъ съ покаянной дѣятельности кающагося на самую исповѣдь въ монашествѣ появляется взглядъ на монашескую исповѣдь, какъ актъ разрѣшающій самъ по себѣ отъ грѣховъ, причемъ совершителямъ ея усвояется власть вязать и рѣшить. На этой точкѣ зрѣнія стоитъ хорошо и добросовѣстно обслѣдованное г. Смирновымъ (стр. 201 и сл. 334 и сл.) свидѣтельство объ исповѣди Анастасія Синаита (640—700). На вопросъ «хорошо ли исповѣдывать грѣхи наши духовнымъ мужамъ», онъ отвѣчаетъ «весьма хорошо и вполнѣ полезно, но не неискуснымъ и грубымъ въ этомъ, дабы неразумнымъ сочувствіемъ и управленіемъ или неблаговременнымъ и разсудительнымъ протяженіемъ епитимій онъ не сдѣлалъ безчувственнымъ презрителемъ или лѣнивымъ или медлительнымъ. Итакъ, если найдешь мужа духовнаго, опытнаго, могущаго тебя уврачевать непостыдно и съ вѣрою, исповѣдайся ему какъ Богу, а не какъ человѣку». Приведя рядъ свидѣтельствъ изъ писанія Анастасій обличаетъ тѣхъ грѣшниковъ, которые сами не ходили на исповѣдь и своимъ примѣромъ заражали другихъ, а потомъ нападаетъ на заблуждающихся, принципіально отвергающихъ пользу исповѣди передъ людьми. «Неразумно и даже нечестиво, говорятъ нѣкоторые, читаемъ у Анастасія, будто нѣтъ пользы отъ исповѣди предъ людьми по причинѣ ихъ подобострастія, ибо одинъ Богъ можетъ отпускать грѣхи. Говорящіе такъ пусть знаютъ, что они во-первыхъ только прикрываютъ этимъ свое нечестье и неразуміе, потомъ искажаютъ слова Самаго Господа, сказавшаго своимъ ученикамъ, что вы свяжете на землѣ, будетъ связано на небѣ, и что разрѣшите на землѣ, будетъ разрѣшено на небѣ... Къ тому же отрицаютъ они совершенно крещеніе и всякое божественное священнодѣйствіе потому, что совершаются они людьми, а освящаются Богомъ. Ибо Господь обыкновенно совершаетъ спасеніе людей не черезъ однихъ ангеловъ, но и черезъ святыхъ людей: сначала черезъ пророковъ, а въ послѣднія времена черезъ самаго себя и черезъ божественныхъ апостоловъ, и затѣмъ къ слугамъ, преемствующимъ ему до скончанія міра, говоритъ: кто принимаетъ васъ, принимаетъ меня, отвергающійся васъ, меня отвергается и слушающій васъ, меня слушаетъ. Если же выслушивающій исповѣдь и человѣкъ, но Богъ черезъ него обращаетъ къ себѣ и исправляетъ, и прощаетъ, какъ Давидъ черезъ Наѳана... ибо святые служители Божіи суть сотрудники и управители ко спасенію желающимъ спастись... Ибо человѣкъ содѣйствуетъ человѣку въ покаяніе, какъ я сказалъ, и помогаетъ и наставляетъ и обличаетъ ко спасенію по апостолу и пророку, Богъ же изглаждаетъ грѣхи исповѣдающихся» (Смирновъ стр. 201. 202).

Какъ рано стали монахи усвоять себѣ — власть вязать и рѣшить, сказать невозможно (Суворовъ Ном. 1. Пост. 81. 82). Во всякомъ случаѣ можно думать, что это совершилось не вдругъ. По мнѣнію г. Смирнова (стр. 170—172. 275), въ средѣ восточнаго монашества мысль о принадлежности старцамъ права вязать и рѣшить стала высказываться съ

половины VI вѣка. Первое упоминаніе объ этомъ почтенный авторъ видитъ въ слѣдующихъ словахъ преп. Варсануфія «Есть три мужа совершенныхъ передъ Богомъ, которые превзошли мѣру человѣчества и получили власть вязать и рѣшить, — отпускать грѣхи и удерживать ихъ... Мужи эти суть — Іоаннъ въ Римѣ, Илія въ Коринѳѣ и еще нѣкто (самъ Варсануфій) въ епархіи іерусалимской, и я вѣрую, что они оказываютъ великую милость».

Съ указанной г. Смирновымъ хронологической датой едва ли можно согласиться, такъ какъ притязанія монашества на вяжущую власть встрѣчаются много раньше. Первый намекъ, какъ это извѣстно и г. Смирнову (стр. 145), можно видѣть въ письмѣ Нила синайскаго (ум. 430 г.) къ монаху Вириму: «Судить позволительно наиболѣе славнымъ и чистымъ изъ пастырей, которымъ ввѣрены ключи царствія, а не пасомымъ и носящимъ на себѣ слѣды грѣховныхъ скверпъ» (Твор. III, 56). Что здѣсь идетъ рѣчь о судѣ надъ грѣшными людьми, т. е. объ участьи Вирима въ ихъ покаяніи, это можно видѣть изъ другихъ писемъ того же святого къ тому же Вириму (ер. № 53—56). Болѣе ясно эти притязанія монаховъ на вяжущую власть выступаютъ въ извѣстномъ разсказѣ Ѳеодорита о благочестіи царя Ѳеодосія Младшаго (Theodoret. h. e. V, 37 ed. Gaisford. Oxonii. 1854 p. 481), разсказѣ, доселѣ почему то не использованномъ нашими церковными историками. «Одинъ человѣкъ, проводившій жизнь подвижническую, но въ душѣ питавшій чувства довольно дерзкія, читаемъ у Ѳеодорита, пришелъ къ царю съ какою то просьбою. Когда же, дѣлавъ это нѣсколько разъ, онъ не получилъ просимаго, то отлучилъ царя отъ церковнаго общенія и, связавъ его сими узами, удалился. Послѣ того благовѣрный царь, прибывъ во дворецъ тогда, какъ время призывало уже къ столу и сошлись лица, имѣвшія раздѣлить его трапезу, сказалъ, что онъ не вкуситъ пищи, пока не будетъ разрѣшенъ отъ запрещенія. Поэтому онъ послалъ къ архіерею одного изъ самыхъ близкихъ людей, и просилъ его, чтобы повелѣно было связавшему разрѣшить его (царя). Епископъ отвѣчалъ, что не должно принимать запрещеніе отъ всякаго, и объявилъ, что самъ разрѣшаетъ его; однако же царь не принялъ разрѣшенія, пока связавшій, бывъ отысканъ съ великимъ трудомъ, не возвратилъ ему общенія» [1]). Въ виду этихъ столь оче-

1) Theod. h. e. V, 37 ed. Gaisford Ox. 1854, p. 481. Ἀνήρ τις ἀσκητικὸν μὲν ἀσπαζόμενος βίον, θρασυτέρᾳ δὲ χρώμενος γνώμῃ, προσελήλυθε τῷ βασιλεῖ περί τινος δεόμενος. Ἐπειδὴ δὲ τοῦτο δράσας πολλάκις οὐκ ἔτυχε, τῆς ἐκκλησιαστικῆς αὐτὸν κοινωνίας ἐκώλυσε, καὶ τὸν δεσμὸν ἐπιθεὶς ὑπεχώρησεν. Ὁ δὲ πιστότατος βασιλεὺς παραγενόμενος εἰς τὰ βασίλεια, καὶ τοῦ καιροῦ καλοῦντος εἰς εὐωχίαν καὶ τῶν συσσίτων παρόντων οὐκ ἔφη πρὶν λυθῆναι τὸν δεσμὸν μετασχεῖν τροφῆς· καὶ τούτου δὲ ἕνεκα πρὸς τὸν ἀρχιερέα τὸν οἰκειότατον ἔπεμψε, παρακαλῶν ἐπιτρέψαι τῷ δεδωκότι τὸν δεσμὸν διαλῦσαι. Τοῦ δὲ ἐπισκόπου φήσαντος μὴ χρῆναι παρὰ παντὸς ὁτουοῦν δέχεσθαι τὸν δεσμόν, καὶ δεδηλωκότος ὡς λέλυται, οὐκ ἐδέξατο τὴν λύσιν, ἕως ὁ δήσας σὺν πολλῷ τῷ πόνῳ ζητηθεὶς τὴν κοινωνίαν ἀπέδωκεν. (русс. пер. стр. 370).

видныхъ доказательствъ монашескихъ притязаній на власть ключей не слѣдуетъ ли видѣть въ вышеприведенныхъ словахъ Варсануфія указанія на борьбу съ общераспространеннымъ тогда воззрѣніемъ на принадлежность власти ключей всякому монаху, независимо отъ его личныхъ качествъ, и это тѣмъ болѣе, что въ древнемъ монашествѣ, по сообщенію самаго же г. Смирнова (стр. 44), было воззрѣніе, что духовныя дарованія, къ которымъ причислялось и право ключей, не представляютъ чего либо рѣдкаго, исключительнаго, какъ исключительна и рѣдка великая святость. Напротивъ древніе иноки думали, что всякій монахъ, свободный отъ тяжкихъ грѣховъ, исполняющій монашеское правило и подчиняющійся старцу, непремѣнно получитъ даръ св. Духа въ той или иной формѣ. Отсюда возможно съ этимъ же ходячимъ представленіемъ на принадлежность вяжущей власти всякому встрѣчному и поперечному монаху боролся и Анастасій Синаитъ, когда писалъ, что «исповѣдывать грѣхи наши духовнымъ мужамъ весьма хорошо и вполнѣ полезно, но не неискустнымъ и грубымъ въ этомъ, дабы неразумнымъ сочувствіемъ и управленіемъ и т. д. онъ не сдѣлалъ тебя безчувственнымъ презрителемъ или лѣнивымъ или медлительнымъ». Какъ бы тамъ ни было, но въ темный періодъ средневѣковой исторіи на востокѣ пришли къ мысли о принадлежности вяжущей и рѣшительной власти монахамъ (Суворовъ Вопр. о тайн. исп. 58 и сл. 72, Рецензія Голля стр. 40, Вопр. о ном. 97, Holl Enthusiasmus S. 314—326, Kunze Art. Schlüsselgewalt въ Prot. Real-Encyclop. Leip. 1906 Bd. 17 S. 636), при чемъ даже и значительно позднѣе выслушаніе исповѣди являлось ординарнымъ дѣломъ монаховъ (Суворовъ, Къ вопр. о тайн. исп. стр. 72).

Но въ чемъ лежитъ источникъ этой великой власти монаховъ?

На этотъ вопросъ отвѣчаютъ три теоріи, изъ которыхъ первая, обстоятельно разработанная Голлемъ, источникъ этой власти видитъ въ харизматизмѣ монаховъ, вторая, высказанная проф. Н. С. Суворовымъ въ его рецензіи на сочиненіе Голля, въ воззрѣніяхъ Псевдо-Діонисія Ареопагита на монашество (рецензія стр. 41 и сл.), и наконецъ третья, предложенная тѣмъ же ученымъ въ его послѣдней работѣ по этому вопросу: «Къ исторіи нравственнаго ученія въ восточной церкви» и по нашему мнѣнію наиболѣе вѣрная,—въ древнемъ ученіи о покаяніи, которое, подобно крещенію, сакраментально могло быть совершено не только священникомъ, но и лицомъ, не имѣющимъ іерархическаго сана (стр. 19).

Изъ этихъ трехъ теорій г. Смирновъ, идя по стопамъ Голля, рѣшительное предпочтеніе отдаетъ харизматической. Харизматизмъ монаховъ — это лейтмотивъ всей книги г. Смирнова. Старческое служеніе по воззрѣніямъ древняго монашества представляется необычайнымъ, харизматическимъ, такимъ служеніемъ, какія были въ первохристіанской церкви (стр. 48. 49). Высшіе дары св. Духа, даръ чудесъ, исцѣленій, пророчествъ, въ лицѣ монаховъ сдѣлались опять достояніемъ человѣчества (стр. 214. 215). Для врачеванія совѣсти, для успѣшнаго совершенія испо-

вѣди, по тогдашнимъ представленіямъ, необходимымъ представлялось обладаніе опредѣленными спеціальными дарами св. Духа (стр. 162. 165), а именно даромъ разсужденія или различенія духовъ (стр. 165—168), даромъ прозорливости (стр. 168. 169) и, наконецъ, высшимъ даромъ — вязать и рѣшить (стр. 169—171). Этимъ высшимъ даромъ обладали первохристіанскіе харизматики, цѣпь которыхъ замыкается мучениками и исповѣдниками (стр. 231—239). Правда, этой власти мучениковъ былъ нанесенъ жестокій ударъ кареагенскимъ соборомъ 251 года (стр. 239). Носитель церковной должности—епископъ одолѣлъ носителя Духа, мученика. Право вязать и рѣшить или власть ключей принадлежитъ только епископу, оно связано съ его іерархическимъ положеніемъ (стр. 240). Однако это воззрѣніе не было всеобщимъ въ древней церкви. Такъ исключительную принадлежность епископской власти права вязать и рѣшить отвергалъ Тертулліанъ въ своемъ сочиненіи De pudicitia (стр. 240. 241). Близко къ этому стоитъ и Оригенъ, признававшій чистоту вѣры и жизни епископа—необходимымъ условіемъ, чтобы власть ключей, которою онъ обладаетъ по должности, дѣйствительно находилась въ его рукахъ (стр. 244). Также и позднѣе воззрѣніе Оригена, какъ это можно видѣть изъ сочиненій Нила Синайскаго, Исидора Пелусіота и Псевдо-Діонисія Ареопагита, по мнѣнію г. Смирнова, твердо держалось на востокѣ (стр. 302 и сл.). Выраженіемъ этого взгляда на власть ключей, какъ особый, независимый отъ іерархической степени, даръ св. Духа, явилось усвоеніе этого дара монахамъ, какъ епигонамъ древнихъ харизматиковъ и мучениковъ (стр. 306. 307). Мостомъ, соединяющимъ послѣднихъ съ монашествомъ, явились мысли Климента Александрійскаго и Оригена объ истинномъ гностикѣ и опытномъ врачѣ, нравственный обликъ котораго, его задачи и отношеніе къ духовно болящему весьма близокъ съ тѣми, въ какихъ рисуется въ послѣдующее время духовный отецъ и его отношенія къ духовнымъ дѣтямъ (стр. 255—262).

Изложенныя нами воззрѣнія г. Смирнова на харизматизмъ монаховъ, какъ источникъ власти ключей, не новы въ русской литературѣ. Впервые съ ними ознакомилъ русскую публику проф. Н. С. Суворовъ и въ своей рецензіи на сочиненіе Голля Enthusiasmus etc. отнесся къ нимъ весьма неодобрительно. Къ сожалѣнію у нѣкоторыхъ русскихъ богослововъ новѣйшей формаціи установился modus, ограничившись общей голой сноской (ср. Смирновъ стр. 14 прим. 1, 40 прим. 1, 45 прим. 4, 231 прим. 1, 244 прим. 2, 247 прим. 1, 256 прим. 3 и т. д.), не дѣлать указаній на страницы иностранныхъ сочиненій, коими они пользуются, вслѣдствіе чего во многихъ работахъ, совершенно невозможно опредѣлить, гдѣ выражаетъ авторъ собственную свою мысль и гдѣ онъ, по деликатному выраженію одной русской романистки, «опирается на готовый сюжетъ». Въ виду этого намъ, несмотря на рецензію проф. Н. С. Суворова по поводу книги Голля, приходится остановиться на нѣкоторыхъ положеніяхъ г. Смирнова, не затронутыхъ въ вышеуказанной рецензіи.

Исходя изъ словъ Варсануфія Великаго, г. Смирновъ разсматриваетъ власть вязать и рѣшить, какъ харизму, какъ такой же черезвычайный даръ святого Духа, какимъ были различные дары чудотвореній, исцѣленія, изгнанія бѣсовъ и т. д. Хотя на стр. 171 г. Смирновъ заявляетъ, что это только личное мнѣніе названнаго святого, тѣмъ не менѣе это именно послѣднее и кладется имъ въ основу своей книги, при чемъ ссылкой на Тертулліана, Оригена, Нила Синайскаго, Исидора Пелусіота и Псевдо-Діонисія доказывается, что такое же воззрѣніе существовало и въ церкви, признававшей недостаточнымъ для обладанія этимъ даромъ одной іерархической степени. Но такъ ли это? Исключая одного свидѣтельства Варсануфія, наши источники ничего объ этомъ не говорятъ, да и слова Варсануфія не такъ уже категоричны, чтобы ихъ можно было дѣлать тезисомъ книги. «Разсмотри въ евангеліи, читаемъ у Варсануфія (отв. 209 р. п. стр. 154), какъ и когда даровалъ Господь ученикамъ своимъ различныя дарованія: прежде дарованіе исцѣленій, изгнаніе бѣсовъ и, наконецъ, какъ совершенство, власть отпускать грѣхи, сказавъ: имъ же отпустите грѣхи, отпустятся имъ...» «Однажды Господь, говоритъ Варсануфій дальше, далъ апостоламъ Духа изгонять бѣсовъ, въ другой разъ силу совершать исцѣленія, въ иное время даръ прозрѣнія и исцѣленія мертвыхъ, а также преимущество прощать грѣхи, освобождать души отъ тьмы и изводить ихъ на свѣтъ». Если мы даже присоединимъ сюда, что Варсануфій обладателями этого дара въ свое время считалъ только трехъ мужей, именно себя, Іоанна Римскаго и Илью Коринѳскаго, то все же отсюда нельзя дѣлать выводъ о принадлежности этой власти харизматикамъ въ ущербъ носителямъ должности и въ частности епископамъ. Намъ кажется, напротивъ, что для совершенія исповѣди вовсе не требовалось какихъ либо спеціальныхъ даровъ св. Духа, въ родѣ указываемыхъ авторомъ дара разсужденій духовъ, дара прозорливости и власти ключей. Какъ это правильно указываетъ самъ г. Смирновъ въ другомъ мѣстѣ, даръ различенія духовъ былъ болѣе необходимъ самому монаху, чѣмъ духовнику, а затѣмъ даръ этотъ не былъ харизмой, какъ таковой. Преп. Евагрій (MSL. XXI, 448), обладавшій въ совершенствѣ даромъ различенія духовъ и очищенія помышленій, прямо пишетъ, что даръ этотъ съ помощью благодати Божіей онъ пріобрѣлъ *изъ жизни, изъ собственнаго духовнаго опыта*. Что касается дара прозорливости, то обладаніе имъ въ качествѣ необходимаго условія старчества и духовничества представляется еще болѣе сомнительнымъ. Если бы это было такъ, то едва ли представлялась надобность въ той системѣ взаимныхъ доносовъ, которая предложена Василіемъ Великимъ въ его монастырскомъ уставѣ. Что также для совершенія исповѣди не требовалось право ключей, какъ особая харизма, равносильная съ даромъ чудесъ, лучше всего можно видѣть изъ монастырской практики. Дѣломъ исповѣди въ монастырѣ, читаемъ у г. Смирнова (стр. 159), завѣдывалъ игуменъ или уполномоченный послѣднимъ старецъ. Играла ли здѣсь роль харизма вязать и рѣшить — вопросъ спорный. Харизма дается отъ Бога,

а въ данномъ случаѣ, какъ извѣстно, безапелляціонно рѣшали дѣло или должность или воля игумена, назначавшаго угоднаго ему старца монастырскимъ духовникомъ. Впрочемъ какъ дѣйствовали на своемъ поприщѣ игумены и старцы — это хорошо видно изъ сообщеній современниковъ, наприм. Іоанна Кассіана и особенно изъ слѣдующаго письма Исидора Пелусіота (MSG. LXXVII, 512). «Знаю, а можетъ быть и вы знаете нѣкоторыхъ такихъ игуменовъ, которые будучи невоздержаны и расточительны, уцѣломудриваютъ подчиненныхъ тѣмъ, что падшимъ опредѣляютъ тяжкія наказанія, и такихъ, которые, ведя себя строго и цѣломудрено, оставляютъ подначальныхъ исполненными тѣхъ страстей, надъ которыми господствуютъ сами, потому что не налагаютъ наказаній, но оказываютъ черезмѣрную кротость». Изъ этихъ указаній Исидора слѣдуетъ, что для успѣшнаго отправленія исповѣди дѣйствительно нужны были нѣкоторыя способности, главнымъ образомъ, опытность, умѣніе выпытывать, интервьюировать и, наконецъ, самое важное извѣстное знаніе психологіи, т. е. какъ разъ тѣ самыя качества, которыя, по выраженію преп. Евагрія, пріобрѣтаются «изъ жизни, изъ собственнаго духовнаго опыта». Но вѣдь всему этому далеко до харизмы чудотвореній! Все это, по нашему крайнему разумѣнію, доказываетъ, что класть въ основу монашеской исповѣди воззрѣніе Варсануфія для ученаго изслѣдователя, выражаясь языковъ XVIII вѣка, является весьма отчаянно. Также едва ли можно согласиться съ авторомъ, когда онъ ссылкой на Тертулліана, Оригена, Нила, Исидора и Псевдо-Діонисія старается доказать, что въ церкви даже и послѣ 251 года существовало воззрѣніе на недостаточность одного іерархическаго сана для обладанія правомъ ключей, а требовалась еще особая харизма. О Тертулліанѣ и Діонисіи мы говорить не будемъ. Сочиненіе перваго De pudicitia, какъ это признаетъ и самъ г. Смирновъ (стр. 240), написано имъ въ монтанистическій періодъ его дѣятельности, а второй, по словамъ того же г. Смирнова (стр. 306. 311—313), въ своихъ воззрѣніяхъ находился подъ вліяніемъ донатизма, отрицая вообще дѣйствительность таинствъ, совершенныхъ священниками, не просвѣщенными Духомъ. При неразработанности въ древнее время ученія о власти ключей (стр. 302) ссылка на Оригена ничего не стоитъ, и это тѣмъ болѣе, что Оригенъ, какъ извѣстно, умеръ какъ разъ въ годъ знаменитаго кареагенскаго собора 251 года (Preuschen, Art. Origenes въ Prot. RE. XIV, 467). Значитъ остаются Нилъ и Исидоръ. Но въ отношеніи перваго мы не понимаемъ, что это? Игра фактами? Вѣдь не далѣе какъ на 145 стр. своего изслѣдованія самъ г. Смирновъ былъ противоположнаго мнѣнія, полагая, что «изъ строкъ этого письма явствуетъ, что «монахъ Виримъ, можетъ быть старецъ, судилъ падшихъ, какъ имѣющій власть ключей *восхищая* пастырскую власть, *придавая своимъ епитиміямъ каноническое значеніе*». Не лучше обстоитъ дѣло со вторымъ свидѣтельствомъ, въ которомъ Исидоръ обличаетъ нѣкоего Зосиму, *симонистически* пріобрѣтшаго санъ пресвитера, въ томъ, что онъ опять таки *за деньги* разрѣшаетъ

грѣхи, т. е. другими словами совершаетъ преступленіе, симонію. Достаточно заглянуть въ сборникъ каноновъ (ср. апост. 28, халк. 2, Тарас. посл. и т. д.) или справиться въ хорошемъ учебникѣ церковнаго права, чтобы увидѣть, что свидѣтельство Исидора или ничего не доказываетъ или доказываетъ слишкомъ много, указывая, что защищаемый г. Смирновымъ взглядъ о недостаточности одной іерархической степени для обладанія вяжущей и рѣшительной властью въ отношеніи даннаго случая существовалъ не только въ V вѣкѣ, но въ качествѣ общаго правила господствуетъ и по сей день. (Sehling, Art. Simonie въ Prot. RE. Bd. 18 S. 367 ff.). Наконецъ, что касается исторической связи въ отношеніи вяжущей и разрѣшающей власти между Климентомъ и Оригеномъ съ одной стороны и между монахами съ другой, мы вполнѣ присоединяемся къ отрицательному мнѣнію по этому поводу Н. С. Суворова и, не желая повторяться, приглашаемъ читателя обратиться къ рецензіи его на книгу Голля (стр. 40).

Въ заключеніе мы остановимся на предложенной г. Смирновымъ гипотезѣ о переходѣ старчества въ духовничество. По его мнѣнію, процессъ этотъ совершился въ первую четверть IX вѣка, явившись слѣдствіемъ уклоненія высшей іерархіи въ иконоборство и сдѣланнаго отсюда на почвѣ идей Оригена, Нила Синайскаго и т. д. вывода, что Господь за грѣхи іерархіи лишилъ ее власти ключей и передалъ ее болѣе достойному классу, именно монашеству (стр. 307). Зенита своего процессъ этотъ достигаетъ во времена Θеодора Студита, организовавшаго, подъ вліяніемъ страшнаго гоненія Льва Армянина, духовную семью въ мірѣ и перенесшаго въ нее монастырскіе порядки, слѣдствіемъ чего явилось пріобрѣтеніе простыми, не имѣющими священнаго сана монахами власти вязать и рѣшить, при чемъ эта мѣра, вызванная нуждами времени, офиціально была признана находившимся тогда въ изгнаніи константинопольскимъ патріархомъ Никифоромъ (стр. 318).

Такъ какъ авторъ подробное объясненіе постепеннаго превращенія монастырскаго института въ общецерковный и сближенія старческой исповѣди съ сакраментальной обѣщается дать во второй части своего изслѣдованія, гдѣ обстоятельно разъяснитъ «какъ это произошло, почему древняя покаянная дисциплина церкви уступила мѣсто другой, близкой къ монастырской, почему монашество окончательно вытѣснило бѣлую іерархію и клиръ въ дѣлѣ исповѣди и покаянія и какъ мѣстная и временная мѣра одного патріархата распространилась по всему православному востоку» (стр. 328), — то мы остановимся только на переходѣ старчества въ духовничество и то лишь въ общихъ чертахъ.

Центральнымъ пунктомъ настоящей части изслѣдованія является основывающееся на письмѣ Θеодора Студита къ монаху Θеодору утвержденіе автора объ офиціальномъ признаніи вяжущей и разрѣшающей власти за неимѣющими іерархическаго сана монахами (стр. 318—321. 327). Можетъ быть мы не умѣемъ понимать историческіе документы,— откровенно тогда въ этомъ покаемся, — но сколько ни читали, мы такъ и не нашли

въ вышеназванномъ письмѣ Ѳеодора указанія на официальное признаніе монашеской исповѣди. По нашему крайнему разумѣнію, смыслъ названнаго письма слѣдующій. Стоя въ своемъ окружномъ посланіи на древней точкѣ зрѣнія на исповѣдь, монахъ Ѳеодоръ, во-первыхъ, осуждаетъ тѣхъ монаховъ, которые разрѣшаютъ грѣшниковъ до времени, когда они выполнятъ всю возложенную на нихъ епитимію, а, во-вторыхъ, требуетъ отъ исповѣдующихъ монаховъ наличности извѣстныхъ качествъ, главнымъ образомъ, повидимому, исповѣдничества иконопочитанія. Напротивъ Ѳеодоръ Студитъ является защитникомъ позднѣйшихъ воззрѣній, по которымъ и не заявившій себя исповѣдникомъ монахъ является способнымъ исповѣдывать другихъ и согласно господствовавшей духовнической практики давать разрѣшенія непосредственно вслѣдъ за исповѣдью и до окончанія епитимійнаго срока и предписанныхъ подвиговъ. Защищая правильность своей точки зрѣнія Ѳеодоръ Студитъ и пишетъ монаху Ѳеодору (CMSG. XCIX, 1508), что мы имѣемъ архіерея, *«отъ котораго можетъ быть издано* [NB но оно не издано] окружное посланіе по данной ему власти отъ Духа. Онъ (архіерей) если бы узналъ въ происходящемъ что либо не законное и не полезное, то конечно изрекъ бы должное». Отсюда, по нашему мнѣнію, ясно, что никакого предписанія по этому поводу не было. Затѣмъ изъясняя молчаніе архіерея въ смыслѣ согласія, говоритъ уже самъ Ѳеодоръ Студитъ. «Но такъ какъ онъ (архіерей) видитъ, что господствуетъ ересь и обстоятельства со всѣхъ сторонъ стѣснительны, то предоставилъ всѣмъ желающимъ врачевать приключившіяся болѣзни, какъ можетъ каждый, и хорошо сдѣлалъ онъ, достопочтеннѣйшій, такъ что и совершаемое не есть законъ и душа, за которую умеръ Христосъ, не осталась безъ врачеванія. Это продолжится до православнаго собора, когда сдѣланное хорошо будетъ одобрено, а сдѣланное иначе будетъ отвергнуто, и это есть дѣло весьма угодное Богу, который желаетъ всѣмъ спастись, не тѣмъ ли болѣе прибѣгающимъ къ врачеству покаянія?» Такимъ образомъ, по нашему мнѣнію, указанное г. Смирновымъ мѣсто изъ письма Ѳеодора Студита вовсе не заключаетъ указанія но существованіе какого либо разрѣшительнаго посланія патріарха Никифора. Во всякомъ случаѣ, если бы это посланіе было когда либо издано, то навѣрное монахи, во время борьбы съ церковнымъ правительствомъ изъ-за исповѣди, не преминули бы на него сослаться, между тѣмъ ни о какой подобной ссылкѣ, какъ это справедливо замѣтилъ проф. Суворовъ въ своей рецензіи на книгу г. Смирнова, мы не знаемъ. Напротивъ, какъ можно заключить изъ приведенныхъ даже г. Смирновымъ выдержекъ изъ писемъ Ѳеодора Студита, вопросъ о тайной исповѣди, ея природѣ, власти ключей у монаховъ былъ въ высшей степени споренъ. Повидимому, въ самомъ монашествѣ боролись различныя теченія, указаніемъ на что является окружное посланіе Ѳеодора монаха, которое г. Смирновъ совершенно напрасно старается дискредитировать указаніемъ на «зависть монаха, который не пользовался популярностью

и самъ не имѣлъ покаянной практики» (стр. 322). Фактъ разсылки окружнаго посланія, а также два обширныхъ посланія къ нему Θеодора Студита показываютъ, что монахъ Θеодоръ представлялся извѣстной величиной, съ мнѣніемъ котораго приходилось считаться. По нашему разумѣнію, онъ былъ навѣрное представителемъ прежняго, строгаго воззрѣнія на исповѣдь, почему его мнѣнія особенно драгоцѣнны для изслѣдователя исторіи развитія таинства покаянія, такъ какъ превосходно освѣщаютъ многіе темные вопросы, наприм. толкованіе 6-го кареаг. канона у Вальсамона (см. Суворовъ, Къ вопр. о тайн. исп. стр. 159. 160 и т. д.). Впрочемъ, что понятіе исповѣди тогда еще не опредѣлилось, это ясно видно изъ приведеннаго второго посланія Θеодора Студита къ Θеодору монаху (MSG. XCIX, 1472), гдѣ мы между прочимъ читаемъ: «Назначая епитиміи по принужденію отъ самаго перваго дня, и притомъ изъ подъ заключенія подъ стражею посредствомъ писемъ, я отвѣчалъ не въ видѣ опредѣленія, а въ видѣ совѣта отъ меня касательно епитиміи. Почему? Потому, что я не іерархъ, но іерей, дѣлающій внушенія своимъ ученикамъ. Другимъ же нѣтъ. А какъ сказано, предлагающій имъ свое мнѣніе до времени мира съ тѣмъ, чтобы тогда принять то, что будетъ опредѣлено святѣйшимъ патріархомъ съ утвержденія св. собора, къ увеличенію епитиміи или уменьшенію. И думаю, я поступилъ не несправедливо, простирая человѣколюбиво руку падшимъ, впрочемъ *не присвояя себѣ власти, что было бы нелѣпо*». Въ случаѣ наличности разрѣшительнаго посланія Никифора подобная скромность была бы излишняя, какъ были бы совершенно непонятны вопросы пресвитера Илларіона и монаха Евстратія: «имѣютъ ли они власть назначать епитиміи» и затѣмъ отвѣтъ Θеодора: «Выше сказано, что имъ можно назначить ее. Но такъ какъ вопросъ выражаетъ, должно ли и не имѣющему священства назначать ее за отсутствіемъ пресвитеровъ и по вѣрѣ приступающаго, то (скажу, что) не противно правиламъ и простому монаху назначать епитиміи» (MSG. XCIX, 1653).

Итакъ первый томъ книги г. Смирнова не разрѣшаетъ, по нашему взгляду, вопроса о переходѣ вяжущей власти къ монахамъ въ періодъ вселенскихъ соборовъ. Придется, значитъ, ждать появленія второй части изслѣдованія, въ которомъ авторъ наконецъ дастъ полную картину превращенія монастырскаго института въ общецерковный и сближенія старческой исповѣди съ сакраментальной. Насколько это удасться автору, мы не знаемъ, но со своей стороны настоятельно просили бы его, съ свойственною ему добросовѣстностью обратить свое просвѣщенное вниманіе на сочиненія патріарха Фотія. Въ своемъ трудѣ «Къ вопросу о тайной исповѣди» проф. Н. С. Суворовъ (стр. 191) сообщаетъ, что Фотій насчитываетъ только пять таинствъ: крещеніе, евхаристія, мѵропомазаніе, священство, *покаяніе*. Въ рецензіи на книгу Голля уважаемый профессоръ отвергаетъ существованіе публичнаго покаянія въ позднѣйшее время въ восточной церкви, причемъ въ постановленіи константинопольскаго собора 869 года видитъ вліяніе западной практики. Отсюда правильное опредѣленіе того, что, именно,

считалъ патріархъ Фотій за таинство покаянія, явилось бы прочнымъ базисомъ для всего изслѣдованія о времени превращенія тайной исповѣди въ таинство и перенесенія на нее каноновъ, относящихся къ публичному покаянію, что уже окончательно, какъ это доказываетъ Н. С. Суворовъ, сдѣлано комментаторами XII вѣка. Кстати съ помощью древнихъ схолій, недавно изданныхъ въ полномъ видѣ проф. В. Н. Бенешевичемъ въ приложеніяхъ къ его «Каноническому сборнику XIV титуловъ», нельзя ли будетъ также и этотъ моментъ отнести къ болѣе раннему времени, такъ какъ сомнительно, чтобы греческіе комментаторы XII вѣка прокладывали здѣсь первую стезю?

Почти одновременно съ выходомъ въ свѣтъ книги г. Смирнова вышло второе изданіе сочиненія Н. С. Суворова «Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ въ восточной церкви» (Москва 1906). Высоко важное его значеніе въ исторіи развитія русской литературы по вопросу о тайной исповѣди и институтѣ духовниковъ мы уже видѣли. Лучшимъ доказательствомъ этого является изслѣдованіе г. Смирнова, неоднократно констатирующее правильность и непогрѣшимость выводовъ проф. Н. С. Суворова. А такъ какъ и въ настоящее время означенная книга проф. Суворова не утратила своего интереса и значенія въ наукѣ церковнаго права, то второе изданіе ея можно было бы только привѣтствовать, но...

Въ виду невыясненности вопроса о тайной исповѣди и о духовникахъ, по правдѣ сказать, мы съ большимъ нетерпѣніемъ ждали новаго изданія вышеназваннаго труда почтеннаго профессора, ожидая, что онъ, скомбинировавъ все написанное имъ за послѣдніе годы о таинствѣ покаянія, а также проштудировавъ новѣйшую иностранную литературу по этому предмету, скажетъ новое слово и разъ навсегда покончитъ съ этимъ довольно уже набившимъ оскомину у насъ въ Россіи вопросомъ. Однако вышедшее второе изданіе, исправленное и дополненное, не оправдало нашихъ ожиданій. Новое изданіе представляетъ съ самыми минимальными исправленіями простую перепечатку со стараго съ небольшимъ, но неимѣющимъ непосредственнаго отношенія къ темѣ автора дополненіемъ въ видѣ новеллы императора Алексѣя Комнина отъ 1107 года и двумя приложеніями, именно Nr. 1. «Номоканонъ анонима по вѣнскому рукописному кодексу № 333» и Nr. 2. «Оригинальный исповѣдный уставъ, составленный въ латинскомъ духѣ, по рукописному кодексу № 4 class. III венеціанской библіотеки св. Марка». Правда, первое изданіе этого труда Н. С. Суворова давно уже сдѣлалось библіографической рѣдкостью. Но одного этого мало: въ той формѣ, какъ оно издано, сочиненіе это, по нашему крайнему разумѣнію, утратило свой raison d'être. Какъ мы указали въ началѣ нашей статьи, настоящее сочиненіе Н. С. Суворова явилось отвѣтомъ и антикритикой на рецензію проф. Заозерскаго по поводу книги автора: «Объемъ дисциплинарнаго суда и юрисдикціи церкви въ періодъ вселенскихъ соборовъ», рецензію, помѣщенную въ «Православномъ обозрѣніи» за февраль и мартъ мѣсяцы 1885 года. Съ того времени прошли

двѣ гражданскія давности. Не говоря о томъ, что самый журналъ «Православное обозрѣніе» давно сталъ большою библіографическою рѣдкостью, нынѣ едва ли есть въ Россіи хоть одинъ человѣкъ, которому было бы интересно знать, что думалъ по вопросу о тайной исповѣди Н. А. Заозерскій 20 лѣтъ тому назадъ. Намъ кажется, что самъ почтеннѣйшій Николай Александровичъ Заозерскій давнымъ давно уже забылъ, что онъ писалъ въ 1885 году, а если и помнитъ, то въ настоящее время ему самому кажутся высоко забавными его прежніе страхи о соблазнѣ и подрывѣ вѣры путемъ строго научнаго изслѣдованія. Во всякомъ случаѣ можно думать, что если бы г. Заозерскій что либо могъ и имѣлъ возразить противъ положеній Н. С. Суворова, то онъ это своевременно и сдѣлалъ бы. А разъ этого нѣтъ, то значитъ надо полагать, что онъ согласился съ доводами автора. Что на самомъ дѣлѣ оно такъ и было, можно видѣть какъ изъ книги Гг. Заозерскаго и Хаханова: «Номоканонъ Іоанна Постника», такъ въ особенности изъ напечатанной г. Смирновымъ, вмѣсто введенія, рѣчи передъ диспутомъ (стр. XXI—XXII). При такихъ обстоятельствахъ, во избѣжаніе появленія преслѣдующихъ личный, а не научный интересъ анонимныхъ статей, въ которыхъ можно видѣть перо только оскорбленнаго самолюбія (ср. статью А*. Мысли по поводу не совсѣмъ новой книги, въ Богосл. Вѣст. 1907 т. 1 стр. 408), Н. С. Суворову было бы лучше или вовсе выпустить полемику противъ г. Заозерскаго, или, обобщивъ, распространить также и на другія возраженія, сдѣланныя противъ его гипотезы другими изслѣдователями, напримѣръ проф. А. И. Алмазовымъ въ его «Тайной исповѣди». Вообще, исключая главы второй — «Различные взгляды на исповѣдь по рукописнымъ даннымъ», нуждающейся въ редакціонныхъ исправленіяхъ (во второмъ изданіи, наприм. по винѣ типографіи выпущены двѣ статьи, именно поученіе Ефрема Сирина о покаяніи и статья Марка монаха) и еще въ хронологическихъ указаніяхъ времени составленія приведенныхъ въ ней памятниковъ, вся книга Н. С. Суворова, по нашему крайнему разумѣнію, требуетъ капитальной переработки на основаніи позднѣйшихъ трудовъ уважаемаго профессора, а также новѣйшихъ сочиненій русской и иностранной литературы. Въ настоящемъ же своемъ видѣ, второе изданіе сочиненія «Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ въ восточной церкви»,—мы боимся,—не встрѣтитъ въ публикѣ того сочувственнаго пріема, котораго бы оно заслуживало по высоко ученому авторитету своего автора.

П. Гидуляновъ.

2. Новые журналы, поступившіе въ Редакцію.

Échos d'Orient.

11 année (1908). № 69.

S. Vailhé. Le titre de patriarche oecuménique avant Saint Grégoire le Grand ..... 65—69
Dr. E. Karacson. Deux chandéliers hongrois à Sainte Sophie. 69—70
J. Germer-Durand. Glanes épigraphiques ..... 76—80
L. Petit. Un texte de saint Jean Chrysostome sur les images.. 80—81
C. Charon. L'origine ethnographique des Melkites (fin) ..... 82—91
S. Pétridès. Les reliques de l'Évergétis ..... 91—93

11 année (1908). № 70.

S. Vailhé. Saint Grégoire le Grand et le titre de patriarche oecuménique ..... 161—171

11 année (1908). № 71.

M. Jugie. Saint Jean Chrysostome et la primauté du pape ... 194—202
† J. Pargoire. Saint-Mamas, le quartier des Russes à Constantinople ..... 203—210
S. Vailhé. Les évêques de Sinope ..... 210—212
P. Bacel. Abdallah Zakher. Ses premiers travaux (1680—1722) ..... 218—226
S. Vailhé. Sainte-Bassa de Chalcédoine 227

11 année (1908). № 72.

† J. Pargoire. Meletios Syrigos, sa vie et ses oeuvres ..... 264—280
J. Germer-Durand. Épigraphie de Palestine ..... 303—307

Νέα Σιών.

Ἔτος Ε′ (1908). Τεῦχος Α′—Β′.

Ἀγχιάλου Βασιλείου. Μηνολόγιον εὐαγγελιαρίου τῆς θ′ ἑκατονταετηρίδος ..... 3—16
Ἀρχ. Ἰακώβου Ἀρχατζικάκη. Αἱ κυριώτεραι ἑορταὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἀνατολικῇ ἐκκλησίᾳ ..... 86—102

Sanctae Silviae Aquitanae Peregrinatio ad loca Sancta (385—388) .... 109—121
Ἰωάννου Φωκυλίδου. Αἱ ἐκκλησίαι τοῦ ἁγίου Στεφάνου ἐν Ἱερουσαλὴμ ὑπὸ S. Vailhé.............................. 122—149

Ἔτος Ε′ (1908). Τεῦχος Γ′—Δ′.

Ἀγχιάλου Βασιλείου. Μηνολόγιον εὐαγγελιαρίου τῆς θ′ ἑκατονταετηρίδος .... 161—176
Ἀρχ. Ἰακώβου Ἀρχατζικάκη. Αἱ κυριώτεραι ἑορταὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἀνατολικῇ ἐκκλησίᾳ .... 193—208
Sanctae Silviae Aquitanae Peregrinatio ad loca Sancta (385—388) .... 209—232
Ἰωάννου Φωκυλίδου. Ἡ κοιλὰς τοῦ Ἰωσαφὰτ καὶ ἡ φάραγγξ τῶν υἱῶν Ἐννὸμ καὶ τὰ ἐν αὐταῖς ἱστορικὰ καὶ ἀξιοσημείωτα μέρη .... 233—249
Γεωργίου Ν. Καρατζᾶ. Ἀσίζαι τῶν Ἱεροσολύμων καὶ τῆς Κύπρου ἤτοι σύνταγμα νόμων ἐπὶ Φραγκοκρατίας .... 276—285

Ἔτος Ε′ (1908). Τεῦχος Ε′—ΣΤ′.

Ἀγχιάλου Βασιλείου. Μηνολόγιον εὐαγγελιαρίου τῆς θ′ ἑκατονταετηρίδος .... 221—336
Ἰωάννου Φωκυλίδου. Ἡ κοιλὰς τοῦ Ἰωσαφὰτ καὶ ἡ φάραγγξ τῶν υἱῶν Ἐννὸμ καὶ τὰ ἐν αὐταῖς ἱστορικὰ καὶ ἀξιοσημείωτα μέρη .... 337—358
Ἀρχ. Ἰακώβου Ἀρχατζικάκη. Αἱ κυριώτεραι ἑορταὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἀνατολικῇ ἐκκλησίᾳ .... 359—392
Ἀρχ. Ἰεζεκιὴλ Βελανιδιώτου. Κύριλλος ὁ Λούκαρις .... 417—423
Μοναχοῦ Ἀνθίμου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου. Γεωγραφικὰ περὶ Παλαιστίνης .... 445—456

Ἔτος Ε′ (1908). Τεῦχος Ζ′—Η′.

Ἀγχιάλου Βασιλείου. Μηνολόγιον εὐαγγελιαρίου τῆς θ′ ἑκατονταετηρίδος .... 481—496
Ἀ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. Μιχαὴλ Ψελλοῦ ἐπιστολαὶ ἀνέκδοτοι... 497—516
Sanctae Silviae Aquitanae Peregrinatio ad loca Sancta .... 533—547
Ἀρχ. Ἰακώβου Ἀρχατζικάκη. Αἱ κυριώτεραι ἑορταὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἀνατολικῇ ἐκκλησίᾳ.......................... 548—568

Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος.

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Α′.

Ἀ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. Παρθένιος Ἀλεξανδρείας καὶ Εὐγένιος Ἰωαννούλις.................................. 23—30

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Β′.

Σωφρονίου Εὐστρατιάδου. Τοῦ Οἰκ. Πατρ. Γρηγορίου τοῦ Κυπρίου Ἐπιστολαί .... 77—108
Χρυσοστόμου Α. Παπαδοπούλου. Ὁ Ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος........ 109—123

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Γ′.

Χρυσοστόμου Ἀ. Παπαδοπούλου. Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Πολυκάρπου .... 209—230
Γ. Π. Αἰγυπτιακοὶ πάπυροι καὶ Ἁγία Γραφή........ 249—254

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Δ′.

Χρυσοστόμου Α. Παπαδοπούλου. Τέσσαρα νέα ἁγιογρ. σημειώματα .... 354—356

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Ε′.

Σωφρονίου Εὐστρατιάδου. Τοῦ Οἰκ. Πατρ. Γρηγορίου τοῦ Κυπρίου Ἐπιστολαί .... 409—439
Χρυσοστόμου Α. Παπαδοπούλου. Ὁ Ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος........ 444—455
Χρυσάνθου Λόπαρεφ. Ὁ Ἅγιος Ἀθανάσιος ὁ Β′ Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας (817—825)........ 456—472

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος ΣΤ′.

Χρυσοστόμου Α. Παπαδοπούλου. Σχέσεις Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως πρὸς τὸν Bethlen Gabor, Ἡγεμόνα Τρανσυλβανίας.. 544—550

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Ζ′—Η′.

Ἀ. Π.-Κεραμέως. Νεόφυτος μητροπολίτης Χίου, Ἐφέσου καὶ Πυργίου .... 47—49

Ἔτος Α′ (1908). Τεῦχος Θ′.

Ἀ. Π.-Κεραμέως. Σημείωμα περὶ Φιλιππουπόλεως........ 193—194
Σωφρ. Εὐστρατιάδου. Τοῦ Οἰκ. Πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ Κυπρίου Ἐπιστολαί........ 195—211
Μαξίμου τοῦ Γραικοῦ. Τὸ ἐκκλησιαστικὸν ζήτημα ἐν Ῥωσίᾳ... 212—219
Χρυσοστόμου Παπαδοπούλου. Ὁ ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος. 220—236

ОТДѢЛЪ III.

1. Мелкія статьи и замѣтки.

«Рѣчь тонкословія греческаго» — памятникъ среднегреческаго языка XIII в. [1]).

Въ памятникахъ древне-русской письменности мы находимъ цѣлый рядъ греческихъ словъ въ русской транскрипціи. Важность этого лингвистическаго матеріала для исторіи греческаго языка уже подчеркнута акад. А. И. Соболевскимъ (Русск. Филол. Вѣстн. т. IX, 1 — 6; 274 — 278; X, 163—166).

Къ сожалѣнію содержательныя статьи этого ученаго не исчерпываютъ даннаго вопроса, затѣмъ онѣ составлены до появленія въ свѣтъ капитальныхъ изслѣдованій по греческому языку аѳинскаго проѳ. Г. Н. Хаджидакиса (въ особенности его «Einleitung in die neugriechische Grammatik, Leipzig 1892), положившаго начало новому направленію въ области изученія новогреческаго языка (см. Dieterich, Untersuchungen p. XII, G. Meyer, Neugriechische Studien I, 19). А. И. Соболевскій въ своихъ «Этюдахъ» останавливается главнымъ образомъ на греческихъ *заимствованіяхъ* въ памятникахъ старославянской письменности. Въ виду направленія его занятій вполнѣ естественно, что онъ оставилъ въ сторонѣ не менѣе драгоцѣнные для исторіи греческаго языка матеріалы древне-русскихъ азбуковниковъ или алфавитовъ иностранныхъ рѣчей, а также многочисленные древне-русскіе словари и глоссаріи, въ которыхъ приводятся народно-греческія слова и выраженія, не вошедшія въ составъ славян-

---

1) Настоящая статья представляетъ собой нѣсколько переработанный докладъ, читанный мною въ Императ. Обществѣ Любителей Древней Письменности, въ засѣданіи 3 марта 1906 г. Вмѣстѣ съ тѣмъ, предлежащій очеркъ является предисловіемъ къ подробной работѣ: «Опытъ лингвистическаго и филологическаго изученія текста», «Рѣчь тонкословія греческаго», печатающейся въ «Сборникѣ отд. русск. яз. и словесн. Имп. Ак. Наукъ».

скихъ языковъ [1]). Среди славянскихъ источниковъ подобнаго рода особенное значеніе имѣетъ для исторіи греческаго языка текстъ «Рѣчь тонкословія греческаго», не такъ давно изданный проф. Н. К. Никольскимъ [2]). Текстъ, сколько я знаю, дошелъ до насъ въ четырехъ спискахъ. Первый изъ нихъ (A), использованный первымъ издателемъ нашего памятника, принадлежитъ СПБ. Духовной Академіи; второй (B), найденный, повидимому, недавно и указанный мнѣ проф. Н. К. Никольскимъ и акад. А. А. Шахматовымъ, принадлежитъ СПБ. Археографической Коммиссіи. Третій списокъ (C) найденъ мною въ составѣ Алфавита Иностранныхъ Рѣчей Имп. Публ. Библіотеки, Погодинск. Собранія № 1655, XVII вѣка; четвертый (D)—найденъ П. К. Симони въ рукописномъ Сборникѣ Соловецкаго Монастыря № 860, на 452 л. (Библіотеки Казанск. Дух. Акад. № 970),—рукописи относящейся къ половинѣ XVI вѣка (см. Симони, Извѣстія отд. русск. яз. XIII, 1, 193—212).

Палеографическія особенности академическаго списка (A) заставляютъ догадываться, что онъ сдѣланъ *не позже* начала XVI в. [3]). Путемъ сличенія почерка этого списка съ часословомъ Кирилловской библ. № 275—532, принадлежавшимъ нѣкогда извѣстному Паисію Ярославову, учителю преп. Нила Сорскаго, проф. Никольскій, въ предисловіи къ своему изданію Р. Т. Гр., весьма остроумно доказалъ, что списокъ A относится къ концу XV в. и принадлежалъ тому же Паисію (см. Никольскій, Р. Т. Гр. стр. IX—XII). Догадка проф. Никольскаго подтверждается археографическимъ спискомъ нашего памятника. Этотъ списокъ B въ разныхъ мѣстахъ содержитъ намеки на принадлежность Вассіяну Патрикееву и такимъ образомъ долженъ быть отнесенъ къ XVI в. Но какъ Вассіянъ, такъ и Паисій принадлежали къ извѣстному кружку Заволжскихъ старцевъ и весьма вѣроятно, что въ этой образованной средѣ, многіе члены которой благоговѣли предъ трудами Максима Грека (см. А. Н. Пыпинъ, Исторія русской литературы [2] II, стр. 120—129; А. Галаховъ, Исторія русской словесности [3], т. I, отд. I, стр. 336 сл.), именно по нашему тексту занимались изученіемъ греческаго языка.

Описки, встрѣчающіяся въ очень большомъ количествѣ во всѣхъ четырехъ спискахъ нашего памятника, позволяютъ намъ сдѣлать слѣдующіе выводы относительно взаимоотношенія списковъ Р. Т. Гр.

---

1) Для ознакомленія съ памятниками этого рода въ настоящее время особенно важенъ трудъ С. К. Булича, Очеркъ исторіи языкознанія въ Россіи, Спб. 1904, т. I, 160 сл. и указанную тамъ литературу. Объ этихъ памятникахъ см. также рецензію на этотъ трудъ А. И. Соболевскаго, Русск. Фил. Вѣстн. 1905, кн. 2, стр. 317—320 (сравни отвѣтъ С. К. Булича: Къ исторіи языкознанія въ Россіи, Спб. 1905.) и статью М. И. Сухомлинова: О языкознаніи въ древней Руси, Ученыя Записки 2-го отд. Имп. Ак. Наукъ кн. I, Спб. 1854, стр. 183—260.

2) Точное заглавіе этого изданія: Н. К. Никольскій, Рѣчь тонкословія греческаго. Русско-греческіе разговоры XV—XVI вв. (sic). «Памятники древней письменности», томъ CXIV (Спб. 1896).

3) Библіотека Спб. Духовной Академіи, Софійск. собр. № 1474. Описаніе рукописи см. Н. К. Никольскій «Рѣчь тонкословія греческаго» стр. V—VIII.

1) Ни одинъ изъ трехъ списковъ не представляетъ подлинника Р. Т. Гр.; всѣ они — *копіи*. Доказательствомъ служитъ множество описокъ общихъ и частныхъ во всѣхъ этихъ спискахъ, понятное только при переписываніи.

2) Ни одинъ изъ дошедшихъ до насъ списковъ не списанъ прямо съ подлинника, а всѣ они въ свою очередь списаны съ *копій*. И это доказываетъ рядъ *описокъ* общихъ сп. ABCD: василеѳ' 1, 2; спетронѝ 1, 13; и проч.

3) Списокъ А долженъ быть признанъ наиболѣе древнимъ и полнымъ. Списокъ В въ виду бо̀льшаго количества описокъ долженъ быть отнесенъ къ болѣе позднему времени, что подтверждается палеографическими его особенностями (см. Симони, Извѣстія XIII, 1, 193 сл.). Списокъ D — приблизительно того же времени, но содержитъ только начало (1, 1; 2, 7: и и̓ни мноӡи) и конецъ (34, 4 сл.) памятника; наконецъ, болѣе поздній С — полнѣе D, но совершенно нарушающій порядокъ словъ другихъ списковъ нашего текста.

4) Самостоятельныя ошибки списковъ А, В, С (напр. А: ȯ ѳео 1, 1; петр 1, 14; В: ἐγ̑αλίε, лизмос 1, 21; та исобїа 1, 22; С: мартистиċ 1, 10; парасковина 1, 20; etc.) заставляютъ насъ предполагать, что ни одинъ изъ нихъ не списанъ прямо съ другого, ибо слова, совершенно исковерканныя въ А или С, въ В написаны вполнѣ правильно, и обратно. Значитъ прямой зависимости между этими списками нѣтъ.

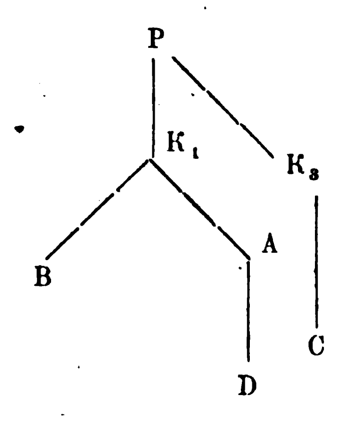
5) Описки, общія А и В, какъ мисистикоċ (μυστικός) 2, 5; ферени (φοραίνει) 7, 20; но исправляемыя на основаніи С, гдѣ мистикоċ, форени etc. показываютъ, что С списано съ списка, не тожественнаго съ ближайшимъ, общимъ источникомъ списковъ А и В. Сколько было промежуточныхъ звеньевъ между С и подлинникомъ, при современномъ рукописномъ преданіи текста, сказать не возможно.

6) Списки А и В, рядомъ съ частными, содержатъ довольно большое количество общихъ описокъ: про наѳатоу вм. про ѳанатоу, πρὸ θανάτου 3, 5; на кимато вм. на кимито, νὰ κοιμηθῶ 2, 13; е̓пигаган̓ вм. е̓пиган̓ ἐπῆγαν 8, 2; пафори вм. панофори, πανωφόρι 13, 21, и проч. Это доказываетъ, что оба они прямо или косвенно восходятъ къ одной общей копіи K_1. Вмѣстѣ съ тѣмъ, мѣста, искаженныя въ А, въ В искажены еще болѣе. Напр. φουστάνι 13, 20, передается въ А: ѳоустани, въ В: доустани. Далѣе, въ А мы имѣемъ правильное и̓гораса 13,29, въ В — и̓гфраса (ἠγόρασα), съ ф вм. о, которое повидимому заставляетъ предположить въ рукописи, съ которой списано В, начертаніе д, какъ переходную ступень отъ о къ ф и т. д. — Отсюда явствуетъ, что В списано не прямо съ того списка K_1, къ которому непосредственно восходитъ А, а списано съ другой копіи K_2, одинаковаго, приблизительно, достоинства съ А, восходящей въ свою очередь къ K_1.

7) Списокъ D кромѣ новыхъ описокъ, какъ ї̓переленмон 1,1; параскови 1,20; гениисѝс 1,21; исъдѣа 1,22; анастиѝс 2,2; не прибавляетъ ничего новаго къ критикѣ текста Р. Т. Гр. За то очень важно повтореніе въ немъ всѣхъ ошибокъ имѣющихся въ А: ȯ ѳеѡ́ 1,1; василее 1,2; спетрон̓ 1,13;— признакъ того, что D списано съ А.

8) Сколько было промежуточныхъ звеньевъ между С и подлинникомъ, а также между D и А,—сказать пока не возможно, ибо переписчики С и D не сполна списали, а лишь эксцерпировали Р. Т. Гр.

Итакъ, на основаніи сказаннаго, взаимоотношеніе списковъ Р. Т. Гр. представляется въ слѣдующемъ видѣ [1]):



Итакъ, мы имѣемъ дѣло съ *копіями* и слѣдовательно *палеографическія особенности* нашихъ списковъ для датировки памятника *не имѣютъ значенія.*

Славянскій текстъ (я называю его славянскимъ, ибо *русское* происхожденіе его должно быть еще доказано [2]) для этого также непригоденъ, ибо при переписываніи долженъ былъ подвергнуться довольно значительнымъ измѣненіямъ со стороны переписчиковъ. Остается греческій текстъ памятника, къ общему разсмотрѣнію котораго я и перехожу; для датировки Р. Т. Гр. эта часть памятника особенно цѣнна.

Бо́льшая часть греческаго текста Р. Т. Гр. составлена изъ евангельскихъ отрывковъ (Напр. *11*, 10—13; *33*, 28—*34*, 6; *34*, 14—24; и проч.); кромѣ того, много мѣста въ немъ занимаютъ названія родственниковъ (см. *1*, 16—19; *28*, 17—23; *30*, 6—10 и проч.), перечни церковныхъ праздниковъ (см. *1*, 19—*2*, 6; *34*, 19—22; и т. д.), богословскіе термины (напр. *1*, 1—11; *25*, 11—18; *31*, 15—18; *34*, 7—13; *34*, 19—24 и т. д.).

---

1) Чрезъ Р обозначается подлинникъ, K_1 K_2 K_3 и проч. — утраченныя копіи Р. Т. Гр.

2) Аргументы, которые въ пользу русскаго происхожденія «Рѣчи тонкословія греческаго» приводятся Н. К. Никольскимъ (Рѣчь тонкословія греческаго, стр. IV—V) мнѣ кажутся весьма мало убѣдительными (о чемъ ниже стр. 456 сл.).

Для лингвиста эти отрывки нашего памятника не имѣютъ значенія: въ нихъ мы находимъ слова и выраженія, съ первыхъ вѣковъ христіанства удержавшіяся до настоящаго времени въ греческихъ богослужебныхъ книгахъ. Но рядомъ съ этими традиціонными формами въ Р. Т. Гр. мы находимъ довольно обширные списки народно-греческихъ названій рыбъ (*11*, 25—30), животныхъ (*9*, 8—14; *12*, 9—17), птицъ (*9*, 15—18; *13*, 15—19 и т. д.), насѣкомыхъ (*9*, 18—21; *12*, 15—20; и т. д.), растеній (*9*, 21—29; *12*, 1—8; 21—24; и проч.), металловъ (*1*, 11—15; и проч.), частей человѣческаго тѣла (*26*, 11—*27*, 5; и т. д.), названій человѣческой одежды (*13*, 19—26; и т. д.), ремесленныхъ орудій (*12*, 25—*13*, 16; и др.) и. т. д. Здѣсь же мы находимъ довольно пространныя монашескія бесѣды на народномъ языкѣ (напр. *2*, 7—*9*, 8; *9*, 29—*10*, 14; *10*, 30; *11*, 9; *13*, 27; *15*, 10; и т. д.), и вотъ эти отдѣлы нашего памятника допускаютъ не только датировку его [1]), но и опредѣленіе того греческаго говора, результатомъ изученія котораго является данный текстъ.

Въ «Рѣчи тонкословія греческаго» прежде всего обращаютъ на себя вниманіе слова съ суффиксомъ—όνι: μουρόνι *11*, 26; γουρόνιν *9*, 11; и др., которымъ въ современныхъ греческихъ говорахъ соотвѣтствуютъ формы γουρούνι, μουρούνι и проч. (см. Dieterich, Untersuchungen, p. 17—19; Hatzidakis, Einleitung 90). Образованіе — ούνι изъ — όνι — явленіе довольно древнее: формы въ родѣ γουρούνι встрѣчаются уже у Продрома (XII в.), а у поэтовъ XV вѣка это уже вполнѣ обычное явленіе [2]). Хронологически — ούνι изъ — όνι не можетъ быть въ точности опредѣлено, въ виду скудности матеріаловъ по средне-греческому языку и въ виду ненадежности средне-греческихъ памятниковъ (о чемъ Hatzidakis, Einleitung 234—245). Объясняется же это измѣненіе (см. M. Vasmer, B. Z. XVI, 539—544; Kretschmer, B. Z. X, 584 sq.) слѣдующимъ образомъ: въ греческихъ заимствованіяхъ изъ итальянскаго языка сѣверно-итальянское узкое *o* постоянно передается чрезъ греческое *u*. Это — вполнѣ естественно, ибо сѣв.-итал. *o* въ сравненіи съ греческимъ имѣетъ зна-

1) Общія замѣчанія, на основаніи которыхъ Н. К. Никольскій относитъ текстъ къ XV в., мнѣ кажутся столь мало обоснованными, что я не считаю нужнымъ при послѣдующемъ изложеніи вступать съ нимъ въ полемику по этому поводу (см. Н. К. Никольскій, «Рѣчь тонкословія греческаго» стр. IV—V, особенно примѣчаніе, далѣе стр. XXI—XXII).

2) Καρβούνιν: Glykas 130 (см. Hatzidakis, Einleitung 28—29); Prodromus II, 30, 617; III, 441 (Legrand); κουρούνα: Prodromus II, 73 (XV в.); III, 78; μουρούνα: Prodrom. III, 195a; χαρβούνιν: Spaneas (Wagner, Carmina 2) 28; χουδούνι: Belisarius (Wagner, Carmina 312) v. 267; κεντρούνι: Emanuel Georgillas, Belisar. (Wagner, Carmina 322) v. 16; и т. д. Сравни: σαπώνιν Prodrom. II, 87; рядомъ съ σαπούνιν: Prodr. II, 147; III, 146; βλησχούνιν: Prodr. III, 569 и проч.—Даже если предположить, что эти формы на—ούνιν въ текстѣ Продрома внесены позднѣйшими переписчиками, то эти формы для нашей цѣли все же будутъ имѣть значеніе: онѣ показываютъ, что замѣна —όνι чрезъ—ούνι произошла въ XIII—XIV вв.

чительно болѣе закрытую артикуляцію. Такимъ образомъ многочисленныя итальянскія слова съ суфф. — one (изъ лат. — onem), какъ напр. *cantone, capone, bastone* и проч., на почвѣ греческаго языка должны были принять форму: καντούνι, καπούνι, μπαστούνι и проч. (другіе примѣры см. Kretschmer, Byz. Zeitschr. X, 584 sq.; G. Meyer, Neugriechische Studien IV, 3 sq.).

Такъ въ греческомъ языкѣ вмѣстѣ съ романскими заимствованіями установился суфф. — ούνι, который, вслѣдъ затѣмъ, былъ перенесенъ и на исконно-греческія слова. Такимъ образомъ изъ κωδώνιν, ρωθώνιν и проч. получилось κουδούνι, ρουθούνι и т. п. (см. Kretschmer, Byz. Zeitschr. X, 584 sq.). Точно также современное γουρούνι объясняется изъ неизвѣстнаго доселѣ γουρόνιν 9, 11, впервые встрѣчающагося въ нашемъ памятникѣ, но вполнѣ понятнаго въ виду Гесихіевскаго γρῶνα (см. Foy, Lautsystem 115), откуда уменьшительныя γρώνιον, γουρώνιον. Также понятно современное μουρούνι изъ средне-греческ. μουρόνι 11, 26 (что изъ др.-греч. μύραινα), впервые встрѣчающагося въ нашемъ текстѣ. — Можетъ быть сюда же слѣдуетъ отнести форму τσιρόνι 11, 30, «моль» (т. е. самая мелкая рыбка, недавно выведшаяся, мольга, см. В. Даль, Толковый словарь живого великорусскаго языка[3] II, 897 s. v. моль), которая не имѣется, сколько я знаю, ни въ среднегреческихъ памятникахъ, ни въ новогреческихъ діалектологическихъ словаряхъ. Скорѣе всего это — deminutivum къ среднегреч. τσίρος, Theod. Prodr. I, 28 Legrand = I, 96 [1]) Koraïs, Ἄτακτα, которое G. Meyer'омъ Türkische Studien I, 22 выводится изъ др.-греч. σκιρρός, твердый; болѣе вѣроятно, на мой взглядъ, видѣть прототипъ этого τσίρος въ др.-греч. σκίῤῥος «verhärtetes Geschwür» (о кот. Prellwitz[2] 418). Къ измѣненію значенія: «Geschwür > «Fisch», я ссылаюсь на слово γόγγρος sm. со значеніемъ «рыбы» (примѣры см. L. Meyer, Handbuch III 23). Во всякомъ случаѣ семасіологія мѣшаетъ намъ принять для этого слова этимологію Koraïs'a, Xenocrat. 82, 210, изъ др.-греч. κίῤῥος, а фонетика препятствуетъ сопоставленію его съ др.-греч. ξηρός (о кот. Amantos—Krumbacher, Sitzungsber. d. Münch. Akad. 1903, p. 346 и 368).

Для хронологіи указаннаго измѣненія — όνι въ — ούνι въ «Рѣчи тонкословія греческаго» также имѣются кой-какіе намеки: сѣв. итальянскія слова на — one *сейчасъ же* при заимствованіи греками принимали форму — ούνι; но для того, чтобы это — ούνι повліяло и на исконно-греческія слова, нужно было особенно сильное воздѣйствіе со стороны итальянскаго языка; и вотъ, это вліяніе, на основаніи историческихъ данныхъ, должно быть отнесено ко 2-й половинѣ XII в. (подробности G. Meyer, Neugriechische Studien IV, 3; W. Heyd, Le colonie commerciali degli Italiani in Oriente nel medio evo, Venezia 1868)—и дѣйствительно, съ XIII в. мы не можемъ указать случаевъ съ — όνι въ исконно греческихъ сло-

---

1) Τσίρος см. также Prodrom. III, 201a; II, 201; VI, 96 (Legrand) etc.

вахъ. Стало быть, «Рѣчь тонкословія греческаго» еще относится къ эпохѣ до этого сильнаго итальянскаго воздѣйствія, слѣдствіемъ котораго было измѣненіе—όνι въ—ούνι; но такъ какъ это воздѣйствіе особенно усиливается во второй половинѣ XIII в. (см. G. Meyer, Neugriechische Studien IV, 2 sq.; H. Gelzer, Abriss der byzantinischen Kaisergeschichte, p. 1036—1044), къ которой, такимъ образомъ, слѣдуетъ отнести и указанное измѣненіе — όνι въ — ούνι (Kretschmer c. l.), то «Рѣчь тонкословія греческаго» должна быть отнесена именно къ этому времени. Иначе, мнѣ кажется, нельзя объяснить сосуществованія въ нашемъ памятникѣ болѣе древнихъ формъ на — όνι: γουρόνιν 9, 10; μουρόνι 11, 26; τσιρόνιν 11, 30 и т. д. и позднѣйшихъ на—ούνι: ρουθούνι 27, 18; κάρβουνον 13, 9 и проч.

Сравненіе языка нашего памятника съ языкомъ народнό-греческихъ поэтическихъ произведеній поздняго средневѣковія подтверждаетъ эту датировку. У Продрома (XII—XIII вв.) чередуются формы ἰδικός и ἐδικός [1]) съ явнымъ преобладаніемъ первой; писатели XV в. употребляютъ почти безъ исключенія вторую форму, а первая у нихъ встрѣчается только по традиціи [2]) (сравни: Hatzidakis, Einleitung 234—245). Въ «Рѣчи тонкословія греческаго» употребляются обѣ формы, при чемъ преобладаетъ болѣе поздняя: ἰδικός: *10*, 8; *14*, 16; *23*, 20; и проч. ἐδικός: *3*, 12; *4*, 10; *10*, 21; *15*, 9; 10; *16*, 13; 14; и проч. Отсюда видно, что нашъ текстъ относится къ болѣе позднему времени, чѣмъ поэмы Продрома, но составленъ до XV в. (ибо памятники этого времени знаютъ только ἐδικός), что вполнѣ совпадаетъ съ приведенной датировкой.—Кромѣ того въ «Рѣчи тонкословія» имѣются 2 формы 3 лица единств. числа praesentis verbi substantivi: ἔνε и εἶνε [3]): первая, болѣе древняя, употреблена разъ 50, вторая, позднѣйшая — 3. Это также указываетъ на XIII в., какъ на время составленія нашего памятника. Считать форму ἔνε отраженіемъ говоровъ Понта или Кипра, гдѣ болѣе древнее ἔνε удержалось до настоящаго времени (Hatzidakis, Einleitung 207; Thumb, Handbuch d. neugr. Volksspr. 104), мы не имѣемъ права, ибо цѣлый рядъ другихъ особенностей фонетики, морфологіи и въ особенности словаря нашего памятника указываетъ на Θессалію или Македонію какъ на мѣсто его происхожденія [4]).

---

1) О причинахъ измѣненія ἰδικός въ ἐδικός см. Jannaris, Historical greek grammar 80 и 350;

2) ἐδικός: Spaneas 605; 641 (Wagner Carmina); Belisar. 194 (Wagner); Spaneas 144; 206 (Legrand, Bibliothèque grecque vulgaire). Значитъ, приблизительно въ эпоху Спанея происходила замѣна ἰδικός чрезъ ἐδικός.

3) «Рѣчь тонкословія»: ἔνε: *2*, 10; 16; 19; *3*, 1; 2; 4; 17; 24; 28; *5*, 2; 16; 30; *7*, 13; *10*, 4; 8; *15*, 10; 11; 23; 27; *16*, 3; 6; 8; 12; 17; 26; *17*, 1; 2; 3; 4; 7, 11; *18*, 7; 26; *20*, 5; *21*, 7; 27; 28; 29; *23*, 3; *27*, 7; 17; 22; *28*, 9; *29*, 8; 10; 22; 26; *30*, 1; 4; εἶνε: *5*, 11; 14; *21*, 6.

4) Если бы ἔνε нашего памятника было кипрской діалектической особенностью, то тутъ же слѣдовало бы ожидать и отраженія въ транскрипціи существованія

Для датировки «Рѣчи тонкословія греческаго» важны еще и другія обстоятельства: слово ἀκόμη въ большинствѣ случаевъ здѣсь приводится безъ ударенія: ἀκομη: *4*, 26; *15*, 16; *17*, 29; *18*, 2; *24*, 20; но дважды въ «Рѣчи тонкословія» встрѣчается ἀκομή: *2*, 13; *17*, 24; съ отчетливой акцентовкой на послѣднемъ слогѣ. Подобное чередованіе двухъ формъ мы, опять таки, находимъ у поэтовъ XII—XIII вв. [1]).

Наконецъ, любопытно послѣдовательное употребленіе въ «Рѣчи тонкословія греческаго» среднегреческихъ описательныхъ формъ Futuri: 1) съ νὰ+coni.: νὰ φάγωμε σύντομα 2, 17; νὰ ὑπηγαίνωμε 2, 18; γ'ἀγοράσω 15, 28; νὰ δώσω 16, 23; 17, 19; νὰ τὸν ἐρωτήσωμεν 16, 30; νὰ ἰδοῦμεν 16, 30; νὰ τὸν ἰδῶ 2, 27; νὰ μηδὲν ἀγοράσωμεν 16, 24 и проч.—2) съ θέλω νὰ+coni.: θέλω νὰ εὕρω 14, 23; θέλομε νὰ σηκωθοῦμε 2, 20; θέλομε νὰ ὑπάμε 2, 18; θέλω νὰ πάγω 2, 26 [2]) и т. д., вмѣсто чего въ современномъ языкѣ сокращенныя формы: θὰ+coni., начинающія появляться въ памятникахъ съ XIII в. (см. Jannaris, Historical greek gr. 558).

На основаніи указанныхъ особенностей языка нашего памятника я считаю себя въ правѣ отнести его къ XIII в. Другія особенности языка «Рѣчи тонкословія греческаго» позволяютъ намъ опредѣлить тотъ среднегреческій говоръ XIII в., надъ которымъ главнымъ образомъ производилъ наблюденія авторъ нашего текста. Въ отличіе отъ говоровъ греческихъ острововъ и Мореи, сѣверно-греческіе говоры, въ соотвѣтствіе древнимъ глаголамъ на — πτω: κόπτω, κρύπτω, βλάπτω, νίπτω имѣютъ глагольныя формы на — φτω: νίφτω, κόφτω и на—βω: κρύβω, βλάβω и т. п. На островахъ этимъ формамъ соотвѣтствуютъ образованія съ «ирраціональнымъ спирантомъ γ»: νίβγω, κόβγω и т. п. (подробности Krumbacher, Ein irrationaler Spirant im Griechischen 411 sq.; Dieterich Untersuchungen 91 sq.; Hatzidakis, Einleitung 403 sq.).

Въ «Рѣчи тонкословія греческаго» въ большинствѣ случаевъ встрѣчаются эти материковыя формы на — φτω и —βω: νίφτω 15, 19—20; 29, 20; κρύβω 24, 5; βλάβω 10, 30 [3]) и т. д. Этотъ фактъ, на мой взглядъ,

долгихъ согласныхъ (Doppelkonsonanz), о чемъ Thumb, Die griechische Sprache im Zeitalter des Hellenismus, p. 20 sq. Но въ Р. Т. Гр. нѣтъ и слѣдовъ этой особенности кипрскаго нарѣчія. Съ предположеніемъ же, что ἔνε — понтійская особенность не согласуются иноязычные элементы нашего памятника (о которыхъ ниже стр. 454).

1) Срвни: Glykas 178; Lybistros 1424 и 3779; Kallimachos 2000 etc., см. Krumbacher, Geschichte der byzant. Litteratur² 857, Anmerk. 2; его же: Beiträge zu einer Geschichte der griechischen Sprache, Kuhns Zeitschr. XXVII, 498 sq.

2) См. средне-греческіе примѣры подобнаго образованія futuri: Jannaris, Historical greek grammar 557; Hatzidakis, Einleitung 309 Anmerkung.

3) Сюда же относятся многочисленныя формы на—εύω (—ένο): γυρεύω 3, 19; 19 30; 20, 2; 10; μαγειρεύω 9, 30; (bis); 10, 1; 3; χαρκεύω 12, 28; πορνεύω 20, 17; εἰρηνεύω 19, 20; 22; πιστεύω 20, 15 и проч. Встрѣчающіяся рядомъ съ этими формами образованія на—βγω: νίβγω 7, 23; γυρεύγω 11, 6; показываютъ, что «ирраціональный спирантъ» въ это время уже существовалъ въ греческомъ языкѣ (что, впрочемъ, подтверждается и примѣрами Krumbacher'a, Ein irrationaler Spirant im Griechischen 368—379): очевидно онъ не встрѣчался въ говорахъ изученныхъ авторомъ «Рѣчи тонкословія греческаго».

вполнѣ опредѣленно указываетъ на материкъ, какъ на мѣсто возникновенія нашего памятника.

Въ сѣверно-греческихъ говорахъ, какъ извѣстно, наблюдается съуженіе неударяемаго вокализма *a*, *o*, *e* въ *o*, *u*, *i* и исчезновеніе неударяемыхъ *u* и *i*, какъ слѣдствіе того же физіологическаго процесса (см. Hatzidakis, Einleitung 342—353; Thumb, Handbuch d. neugr. Volkssprache 6). Цѣлый рядъ примѣровъ этого явленія мы находимъ въ «Р. Т. Гр.».

a> o: ὀγαπᾷς [1]) 11, 21; πένητος 17, 15; λάχονα 12, 5; μάλομμα 12, 25; τσογγάρις 13, 13; μῆνος 25, 21; ὀφτίν 26, 16; ὀρθούνια 26, 18; и проч.

o> u: μαῦρουν 9, 5; τίνους (=τίνος) 25, 3; μανθάνου (=μανθάνω) 3, 25; καλουγερίτσα 13, 16; καλουκαίρι 11, 16; κουλουθία 11, 20 (=ἀκολουθία); τραμουντάνας 34, 26; μουνουοικεῖν 32, 3; σκίπους 12, 20; и т. п.

ε> ι: πατέρις (=πατέρες) 27, 22; πιπόνια 12, 7; κίνδυνις 31, 29; (рядомъ съ συνφορές), χιλιδόνα 13, 17; καλόγερι 14, 26 и. т. д.—Всѣ эти факты указываютъ на то, что въ «Рѣчи тонкословія греческаго» мы имѣемъ дѣло съ образцами сѣверно-греческаго нарѣчія.

Болѣе точному опредѣленію мѣста происхожденія нашего памятника помогаютъ другія обстоятельства: въ Р. Т. Гр. имѣется весьма много словъ иноязычнаго происхожденія:

Около 50 латинскихъ [2]): ἀκκουμπίζω 4, 12; ἀξούγγι 10, 15; ἄσπρος 30, 23; βίγλα 9, 21; βιγλάτορις 9, 21; βουτσί 29, 30; βρακί 13, 19; βρακοζούνι 13, 20; γούνα 13, 21; γούργουρος 26, 20; δουκᾶτον 14, 18; ἤσκα 13, 7; καβαλλικεύω 16, 8; 9; κάδος 30, 1; πεζοκαλίγι 13, 24; καλαμάρι 7, 2; πουκάμισο 13, 19; κάμπος, 12, 3; 8, 26; (дважды); καννάριν 9, 20; (дважды) [3]); κάρβουνον 13, 9; κάστρον 12, 4; 23, 18; κάττος 18, 27; κελλί 3, 15; κίτρινος 26, 8; κλεισοῦρα 21, 14; κουρσεύω 21, 16; 20, 29; κουρτέλλα 13, 15; λακινία 9, 8; λακτένδον 9, 13; μάγουλο 26, 21; καταμάγουλα 26, 22; μανδᾶτον 6, 17; 16; μαντίλιν 7, 23; μαῦρος 15, 23; 30, 22; μαυρίζω 29, 21; μεσάλι 27, 19; πόρτα 3, 17; 28, 7; ῥῆγας 33, 18; ῥοδάκινον 12, 24 [4]); σκαμνί 18, 27; σκουτέλλι 29, 30; σουγλί 13, 14; σπίτι 12, 5; 28, 7; (дважды); τσαγγάρις 13, 13;

1) Если многія фонетическія явленія новогреческаго народнаго языка въ памятникѣ наблюдаются и въ литературныхъ формахъ, то это несомнѣнно указываетъ на распространенность данныхъ фонетическихъ явленій. Если же, съ другой стороны, въ транскрипціи фонетическихъ особенностей замѣтна нѣкоторая непослѣдовательность (т. е. если, напр. неударяемое *a* не всегда передается чрезъ *o* согласно сѣверно-греческому произношенію (см. Hatzidakis Einleitung 349), то это можетъ быть объяснено вліяніемъ языка Священнаго Писанія и богослужебныхъ книгъ, съ которыми авторъ Р. Т. Гр. несомнѣнно былъ знакомъ, какъ видно изъ многочисленныхъ его цитатъ изъ этихъ книгъ (см. выше стр.).

2) Латинское происхожденіе нижеслѣдующихъ словъ доказано G. Meyer'омъ, Neugriechische Studien III, s. v.

3) Не соглашаясь съ Матовымъ, выводящимъ κανάρι изъ болг. серб. комар, (см. Матовъ, Гръцко-български студии 66), я нахожу вполнѣ возможной этимологію G. Meyer'a, Neugr. Stud. II, 82 изъ лат. canna.

4) См. Th. Reinach, Revue des études gr. XII, 48—52; Krumbacher, Byz. Zeitschr. IX, 258.

29, 12; τσεκούρι 13, 3; φόρος 13, 28; 14; 5 (**дважды**); 15, 11; 26, 16; 7; 8; и проч.

Около 15 итальянскихъ [1]): ἀγάλι 22, 6; 31, 9; κάλτσα 13, 24; μπερέτα 13, 23; πούπολον 11, 9; σκούφια 13, 22; σπέτσια 9, 28; τέρμενο 30, 16; τραμουντάνας 34, 26; τρεμοῦλα 9, 2; τσουκαλᾶς 29, 17; τσουκάλι 29, 29; φουστάνι 13, 20; σκρόφα 9, 12; и пр.

6 славянскихъ [2]): βάλτος 11, 24 (см. ниже); γριβάδι [3]) 11, 28; λοῦκα (=лыко) 12, 3; ρίσα (=ρῆσος, см. G. Meyer, Neugr. St. II, 54) 12, 11; ροῦχο 29, 24; χουμέλη 32, 30 [4]) и пр.

6 турецкихъ [5]): ζαγάρι 12, 14; καβάδι 13, 20 (см. М. Фасмеръ, Извѣстія XII, 2, 236); παπούτσι 13, 23; πάππια 9, 17 (см. Korsch, Archiv f. slav. Phil. IX, 488—489); τσακίζω 30, 26; τσόχα 13, 21; 22.

Одно албанское: βάλτος 11, 24 (возможно и славянское происхожденіе см. Berneker, Hav. et Vb. 70; М. Фасмеръ, Жив. Старина XV, 4, 277—280. Meyer, Neugr. St. II, 64; Матовъ, Гръцко-български студии 55—56) и *одно румынское*: σουρουπιάζει (см. G. Meyer, Neugr. St. II, 78), 7, 13.

Присутствіе въ нашемъ текстѣ иноязычныхъ словъ въ родѣ βάλτος, σουρουπιάζει, ρίσα (рысь), λακινία табунъ, καταμάγουλα високъ, λακτένδον, porcus lactens, πεζοκαλίγι чулокъ и проч. прямо указываетъ на то, что «Рѣчь тонкословія греческаго» — образецъ-средне-греческихъ говоровъ Ѳессаліи, Македоніи или Эпира, подвергшихся особенно сильному воздѣйствію со стороны другихъ языковъ Балканскаго полуострова (см. Meyer, Neugr. St. II, 6—8), а также со стороны латинскаго и романскихъ (итальянскаго) языковъ (см. G. Meyer, Neugriechische Studien IV, 1—4).

Вмѣстѣ съ тѣмъ въ языкѣ «Рѣчи тонкословія греческаго» въ цѣломъ рядѣ случаевъ сочетаніямъ γγ, μβ соотвѣтствуютъ звонкіе смычные согласные: *g*, *b* (для νδ—d, кажется, нѣтъ примѣровъ): ἡbορῶ (=ἠμπορῶ) 5, 22; 18, 5; ἀστροφεgιά (=ἀστροφεγγιά) 7, 15; ἐσφουgίστην (=ἐσφουγγίσθην) 7, 24; στρogυλό (=στρογγυλό) 20, 24; и проч. Въ настоящее время подобное произношеніе наблюдается въ говорахъ Кикладскихъ острововъ (см. Dieterich, Byzant. Zeitschr. X, 590; Thumb, Handbuch. d. neugr. Volksspr. 12), а также въ восточной Македоніи (Халкидика) и Ѳракіи (см. Ψάλτης, Θρακικά 46—48). — Наконецъ, сочетаніе — σφ въ Р. Т. Гр. довольно часто передается чрезъ—св: это вполнѣ соотвѣтствуетъ произ-

1) Итальянское происхожденіе этихъ словъ также доказано G. Meyer'омъ, Neugriechische Studien IV.

2) См. G. Meyer, Neugriech. Stud. II; Д. Матовъ, Гръцко-български студии.

3) Слав. грива гораздо очевиднѣе, чѣмъ готск. grêva (о чемъ см. М. Фасмеръ, Извѣстія XI, 2, 404; ошибочно Loewe, Z. Z. XXXIX, 284; G. Meyer, Neugr. St. II, 82; Thumb, Germ. Abh. f. H. Paul 253 sq.).

4) Слово μεριτικό вопреки мнѣнію G. Meyer'a Neugr. St. II, 40, слѣдуетъ выводить изъ греч. μεριδικόν (см. Koraïs, Ἄτακτα I, 186; II, 243).

5) См. Miklosich, Die türkischen Elemente in den ost- und südosteuropäischen Sprachen I, II.

ношенію, наблюдаемому въ настоящее время въ восточной Македоніи (наше наблюденіе). Срвни. Р. Т. Гр.: σβυρί 12, 29 (=σφυρί); σβυρόπουλλο 12, 29 (=σφυρόπουλλο); σβουγγίζω 29, 23; σβίκομα (=σφίγκομα) 21, 13 и проч.

Такимъ образомъ *большинство* звуковыхъ, формальныхъ и лексическихъ особенностей нашего памятника свидѣтельствуетъ о происхожденіи его изъ восточной Македоніи. Но имѣются въ нашемъ памятникѣ и діалектическія особенности другихъ греческихъ говоровъ: рядомъ съ приведенными материковыми формами на — φτω и — βω (см. выше стр. 452 сл.) въ двухъ случаяхъ имѣются характеризующія говоры греческихъ островов формы съ «ирраціональнымъ спирантомъ γ» послѣ согласнаго: γυρεύγω 11, 6; νίβγω 7, 23; (т. е. γυρεύω, νίβω=νίπτω, см. Krumbacher, Ein irrationaler Spirant im Griechischen 368—379; Hatzidakis, Einleitung 403 sq.).

Цѣлый рядъ діалектическихъ особенностей, встрѣчающихся въ «Рѣчи тонкословія греческаго», обнаруживаетъ знакомство автора памятника съ греческими говорами на южномъ берегу Чернаго моря. Сюда относится употребленіе формъ acc. sing. съ утратой конечнаго—ν на мѣстѣ nominativ'a, такъ назв. мнимое исчезновеніе конечнаго—ς (см. Hatzidakis, Einleitung 232—233; Oekonomides, Lautlehre des Pontischen 113 и 124): μύλο 13, 10; τύλλο [1]) 13, 6; συκοφᾶ 13, 17; λαιμό 26, 20; πάτο 26, 29; λεφτουργό 29, 16; и т. д. Далѣе, ε на мѣстѣ др.-гр. η въ соотвѣтствіе общегреческому ι въ подобныхъ случаяхъ (см. G. Meyer, Griechische Grammatik [3] 133; Thumb, Handbuch der neugriech. Volksspr. 5): ἔρτω 5, 1; 20, 19; μεχάνι 12, 28; πανεγύριν 11, 3; и проч. Затѣмъ измѣненіе ι въ ε подъ вліяніемъ ν (см. Dieterich, Untersuchungen 272—273; Oekonomides, Lautlehre des Pontischen 19): ἐνεχτίασε 2, 19 и т. п. Наконецъ, и данныя словаря: στόμι, металлъ, укладъ, см. Karolidis, Γλωσσάριον ἑλληνοκαππαδοκικῶν λέξεων 214; κουρτέλλα, веревка (вм. обычнаго κορδέλλα, о которомъ см. G. Meyer, Neugr. St. III, 32; Μουσαῖος, Βατταρισμοὶ λειβησιανῆς διαλέκτου s. v.); μεχάνι 12, 28: мѣхы ковачевы, см. Karolidis, Γλωσσάριον 193 и т. д. Кромѣ того, такъ какъ памятникъ относится къ XIII в., турецкія заимствованія въ родѣ ζαγάρι, πάππια, παπούτσι, τσακίζω, τσόχα [2]) естественнѣе всего могли быть услышаны авторомъ нашего памятника изъ устъ понтійскихъ грековъ.

Итакъ, особенности греческаго языка нашего памятника заставляютъ насъ отнести его къ говорамъ восточной Македоніи, но присутствіе въ текстѣ діалектическихъ чертъ другихъ греческихъ говоровъ, мнѣ ка-

1) Р. Т. Гр. τύλλο деревянный засовъ у бочки. Можетъ быть такъ слѣдуетъ толковать слово τύλλος Dion. Cass. 79, 20, 2, не понятое Sophoclis'омъ, Lexicon 1099.

2) См. Miklosich, Die Türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen, I, II, Nachträge I, II.—Denkschriften d. Wien. Akad. Band 34, 35, 38, Wien 1884—90.

жется, позволяетъ намъ точнѣе опредѣлить мѣстность, въ которой жилъ авторъ нашего текста во время своего пребыванія на Балканскомъ полуостровѣ: *мѣстностью, въ которой встрѣчались представители даже самыхъ отдаленныхъ греческихъ говоровъ, съ значительнымъ преобладаніемъ сѣверно-греческихъ діалектовъ, въ XIII в. могъ быть только Аѳонъ. Безъ сомнѣнія при посѣщеніи Аѳона и составлена «Рѣчь тонкословія греческаго» въ XIII в.* [1]).

Значеніе памятника для исторіи греческаго языка такимъ образомъ заключается въ томъ, что въ немъ отмѣчены многочисленныя діалектическія особенности греческихъ говоровъ (въ отличіе отъ среднегреческихъ текстовъ, см. Hatzidakis Einleitung 234—245). Традиціонная литературно-греческая рѣчь въ «Р. Т. Гр.» обнаруживается въ немногихъ мѣстахъ, главнымъ образомъ въ отрывкахъ изъ богослужебныхъ книгъ. Напротивъ, народно-греческіе отрывки памятника обнаруживаютъ языкъ, вполнѣ почти свободный отъ вліянія народно-греческихъ поэтовъ и писателей болѣе ранней эпохи, въ родѣ Продрома, Глики и пр., и въ виду этого обстоятельства для лингвиста-изслѣдователя греческаго языка византійской эпохи Р. Т. Гр. имѣетъ не меньшее значеніе, чѣмъ народно-греческія поэмы XII — XIV в., въ которыхъ отражается лишь народно-греческая Κοινή [2]). Итакъ, если въ настоящее время наиболѣе цѣннымъ памятникомъ средне-кипрскаго нарѣчія признаются Кипрскія хроники Леонтія Махеры и Георгія Вустронія (XV в. см. G. Meyer, Il dialetto delle

1) Проф. Н. К. Никольскій во время преній послѣ нашего доклада замѣтилъ, что для подобной датировки не менѣе важенъ славянскій текстъ Р. Т. Гр., но *все содержаніе* этого послѣдняго, по его мнѣнію, свидѣтельствуетъ о томъ, что памятникъ составленъ въ XV в. Подтвердить это свое положеніе указаніемъ ряда частностей изъ памятника нашъ оппонентъ не могъ; мы сами въ данный моментъ также не были въ состояніи его опровергнуть, хотя не видѣли въ его замѣчаніи «уничтоженія» нашихъ выводовъ. Теперь же мы находимъ въ Р. Т. Гр. цѣлый рядъ фактовъ, подтверждающихъ нашу датировку: измѣненіе сочетаній кы, гы, хы въ ки, ги, хи въ новгородскихъ памятникахъ наблюдается со 2-ой половины XIII в. Въ подлинникѣ нашего текста мы имѣемъ основаніе предположить существованіе болѣе древнихъ кы, гы, хы, ибо автору Р. Т. Гр. позднѣйшія ки, ги, хи были до того чужды, что онъ придерживался написаній съ ы не только въ русскихъ (см. Н. К. Никольскій, Рѣчь тонкословія греческаго 9, 22; 8, 30; 13, 19; 22; 23; и т. д.), но и въ греческихъ словахъ: (λάκκοι) лакы 8, 30; (χῆνα) хына 9, 16; (ποντικοί) пондикы 9, 18; (χαρκιᾶς) харкыасъ 12, 27; (ὑπάγει) ипагы 16, 24; пезокалигы (πεζοκαλίγι) 13, 24; (δαμάσκηνα) дамаскына 12, 23; (σκοτορίκι, см. Аепоs, Θракія Σύλλογος VIII, 530) киндурикы 12, 16; (ἐνπλοκή) енплокы 33, 22; (εἰρηνική) йриникы 6, 19; (ἔχιδνα) ѐхыдна 12, 15; (τσιβίκι) сивикы 12, 17; (χαλίκι) халикы 13, 7; (βρακί) вракы 13, 19; и т. д. Это подтверждаетъ нашу датировку памятника (см. Соболевскій, Лекціи по исторіи русскаго языка[3] стр. 128—131).

2) Догадка, что Р. Т. Гр. дѣйствительно свободна отъ традиціи языка народно-греческихъ поэтовъ болѣе ранняго времени, оправдывается тѣмъ, что авторъ нашего текста изучилъ народно-греческій языкъ далеко не до совершенства: неправильныя выраженія въ родѣ ἀκομή οὐδὲν καιρὸς (scil. ἔνε) 24, 20; κανεὶς εἰς ἐκεῖνον 29, 4 (scil. ἔνε) и проч. необъяснимы, если предположить, что онъ раньше занимался чтеніемъ средне-греческихъ текстовъ.

cronache di Cipro, Rivista di filol. IV, 255; его же: Romanische Wörter im Kyprischen Mittelgriechisch, Jahrbuch f. roman. u. engl. Sprache u. Litteratur XV, 33 sq.), если главнымъ источникомъ для изученія Константинопольскаго говора XV—XVI вв. считается народно-греческій переводъ Моисеева Пятикнижія въ еврейской транскрипціи 1547 г. (см. Hesseling, Les cinq livres de la loi... Leiden 1897), а народно-греческая книга Іоны (см. Hesseling, Byzant. Zeitschr. X, 208—217) — лучшимъ образцомъ средне-греческаго нарѣчія юговосточныхъ островов Эгейскаго моря (см. Thumb, Indogerm. Forsch. Anzeiger XIV, 80), то «Рѣчь тонкословія греческаго» несомнѣнно должна быть признана наиболѣе цѣннымъ памятникомъ восточно-македонскаго говора XIII в.

Памятникъ особенно важенъ для хронологіи фонетическихъ и формальныхъ измѣненій въ греческомъ языкѣ. Изъ того, напр., что въ немъ встрѣчается цѣлый рядъ примѣровъ сѣверно-греческаго съуженія неударяемаго вокализма, прямо явствуетъ ошибочность мнѣнія Hatzidakis'а (Einleitung 348), относящаго зачатки этого явленія къ XVI в. Впрочемъ, ошибочность его мнѣнія доказывается и инымъ путемъ: въ старославянскихъ памятникахъ имѣются формы: кпискоупъ, кпискоупиꙗ и проч. (см. Miklosich, Lexicon Palaeoslovenicum 1158 s. v.), оурарь (ὠράριν) Супрасл. рук. 38; и др. (см. Соболевскій, Древній церковно-славянскій языкъ: Фонетика 27), гдѣ *у* вм. *о* можетъ быть объяснено только указанной особенностью сѣверно-греческихъ говоровъ. Такимъ образомъ зачатки этого фонетическаго явленія должны быть отнесены по крайней мѣрѣ къ X вѣку (см. М. Фасмеръ, Извѣстія XII, 2, 210.

Весьма интересенъ нашъ памятникъ и въ лексическомъ отношеніи: въ немъ мы находимъ множество словъ не отмѣченныхъ въ среднегреческихъ памятникахъ, но подтверждаемыхъ современными діалектическими словарями, главнымъ образомъ, Θессаліи и Македоніи. Напр. μούρσι, яма (=μούρσα Epirus Μνημεῖα I, 48); ἀνοιχτάριν 28, 10; 13, 4; (Σακελλάριος, Κυπριακά s. v.); κυπρινάρι (=κυπρίνος) 11, 28; κοκκινομμάτι 11, 29; τσιβίκι (G. Meyer, Neugr. Studien IV, 93), 12, 17; σκοτορίκι 12, 16 (см. G. Meyer, Neugriech. Stud. II, 96) и проч. [1]). Значитъ, Р. Т. Гр. *свидѣтельствуетъ о* существованіи всѣхъ этихъ словъ уже въ XIII вѣкѣ.

Мы постарались въ общихъ чертахъ указать значеніе «Рѣчи тонкословія греческаго» для исторіи греческаго языка, теперь переходимъ къ обсужденію другого важнаго вопроса — *о національности автора нашего памятника*: что онъ славянинъ, въ этомъ насъ убѣждаетъ рядъ неправильностей греческой рѣчи; напр. πότε νὰ γενῇ καιρός 16, 27; вм.... ὁ καιρός; καὶ ἀδελφὲς εἰρηνεύει 19, 22; вм... ὁ ἀδελφός; ἁγιοσύνη σου 24, 18; (вм. ἡ ἁγιοσύνη); ὁ ἅγιος πνεῦμα вм. τὸ ἅγιον πνεῦμα 25, 15; и т. д. [2]). Кромѣ

---

1) Эти интересные лингвистическіе матеріалы въ подробности будутъ использованы нами для исторіи греческаго языка въ указанной выше работѣ.

2) См. примѣчаніе 2 стр. 456.

того въ Р. Т. Гр. встрѣчается рядъ выраженій въ родѣ «нѣсмь гречинъ, но русинъ есмь», 15, 3; да пойдем на Русь, 33, 5; и т. п. Но эти выраженія свидѣтельствуютъ лишь о томъ, что текстъ предназначался для русскихъ читателей; они не даютъ намъ права видѣть въ этомъ указаніе на русское происхожденіе Р. Т. Гр. вмѣстѣ съ первымъ издателемъ этого памятника (см. Н. К. Никольскій, Рѣчь тонкословія греческаго стр. IV—V).

Рѣшенію вопроса опять способствуютъ лингвистическія данныя: правда, среди фонетическихъ особенностей языка Р. Т. Гр. (поскольку онѣ передаются въ письмѣ) мы находимъ не мало руссизмовъ (сравни Никольскій, Рѣчь тонкословія стр. IV, прим. 1), но не слѣдуетъ забывать, что мы имѣемъ дѣло не съ подлинникомъ, а лишь съ позднѣйшими копіями (см. Никольскій Р. Т. Гр. XIV и выше стр. 448), въ которыя подобные руссизмы могли быть внесены переписчиками. Значитъ остается обратиться къ словарю: здѣсь мы находимъ цѣлый рядъ русскихъ словъ [1]): арбузъ 12,$_{8}$; булатъ 1,$_{13}$; бѣлка 12,$_{12}$; горностай 12,$_{18}$; жемчюгъ 13,$_{6}$; жесть 1,$_{18}$; и҆волга 13,$_{17}$; и҆згага 9,$_{7}$; кадь 29,$_{30}$; капуста 12,$_{5}$; сапогъ 13,$_{28}$; соболь 12,$_{12}$; таганъ 29,$_{29}$; уклея 11,$_{29}$; ящерица 12,$_{16}$ и проч. Итакъ русское происхожденіе «Рѣчи тонкословія греческаго» не подлежитъ никакому сомнѣнію. Если же памятникъ составленъ въ XIII вѣкѣ русскимъ авторомъ, то мы имѣемъ право предположить, что въ это время на Руси уже порядочно было распространено знаніе греческаго языка [2]), — выводъ довольно цѣнный для исторіи русской культуры, если только онъ подтвердится другими данными. Судя по содержанію Р. Т. Гр., авторъ ея — монахъ или вообще лицо духовнаго званія, отправившееся на Аѳонъ и на пути остановившееся въ Константинополѣ [3]). Это былъ или паломникъ или монахъ, отправленный въ Византію для исправленія богослужебныхъ книгъ. Иначе, мнѣ кажется, трудно было бы объяснить обиліе богословскихъ терминовъ, цитатъ изъ богослужебныхъ книгъ, молитвъ и проч. (см. выше стр. 449), въ которыхъ обнаруживается хорошее зна-

---

1) Хотя нѣкоторыя изъ этихъ словъ и встрѣчаются въ западно-славянскихъ языкахъ, но южно-славянскимъ они, сколько я знаю, вполнѣ чужды.

2) Значитъ Климентъ Смолятичъ, въ посланіи къ смоленскому пресвитеру Ѳомѣ въ словахъ: «Григорей зналъ алфу, яко же и ты, и виту, подобно или всю 20 и 4 словесъ грамоту, а слышиши ты, у мене мужи (есть, находятся), иже есмь самовидець, иже можетъ одинъ рещи алфу не реку на сто, (но) или двѣстѣ или триста и 4 ста, а виту такоже» вопреки мнѣнію акад. Голубинскаго (Вопросъ о заимствованіи домонгольскими русскими отъ грековъ такъ называемой схедографіи, въ «Извѣстія отд. русск. яз. и словесн. Имп. Ак. Наукъ» IX, II (1904), стр. 49—59; его же: Исторія русской церкви I, 1^{2} стр. 846 сл.) могъ имѣть въ виду именно греческіе схедографическіе лексиконы. Догадка эта вѣроятна не только въ виду греческихъ названій буквъ у Климента, но и въ виду числа этихъ буквъ (24).

3) Древнѣйшіе русскіе паломники, какъ извѣстно, относятся уже къ XII—XIII вв. (см. Пыпинъ, Исторія русской литературы^{2} I 120). Новгородскій архіепископъ Антоній, напр., странствовалъ въ Царьградъ уже около 1200 г. (см. Пыпинъ, Исторія русской литературы I^{2}, стр. 375—378).

комство автора Р. Т. Гр. съ книгами Св. Писанія и сказывается традиція языка этихъ книгъ, отъ которой вполнѣ свободны тѣ главы нашего текста, гдѣ приводятся народно-греческія названія животныхъ, рыбъ и проч., придающія нашему памятнику особенную цѣнность (см. стр. 449). Впрочемъ, при оцѣнкѣ греческаго языка нашего текста постоянно приходится считаться съ однимъ затрудненіемъ, съ которымъ, однако, имѣютъ дѣло и изслѣдователи другихъ «иностранныхъ» (точнѣе: «иноазбучныхъ») источниковъ для исторіи греческаго языка (см. Hatzidakis, Einleitung 278—284): такъ какъ текстъ составленъ иностранцемъ, то въ греческой его части могутъ быть подмѣчены «варваризмы», которые ни коимъ образомъ не могутъ считаться особенностями греческаго языка данной эпохи, а принадлежатъ русскому автору Р. Т. Гр. (см. выше стр. 456 сл.). Сюда напр. относится передача греческаго ϑ чрезъ русскія *т*, *ѳ*, *ф*, безъ всякой послѣдовательности (см. Никольскій, «Рѣчь тонкословія греческаго», стр. XVII). Здѣсь мы уже не можемъ съ увѣренностью говорить о діалектическихъ особенностяхъ Анатоліи (гдѣ ϑ въ произношеніи совпало съ τ, см. Thumb, Handbuch der neugr. Volkssprache 14) или Понта и Каппадокіи (гдѣ общегреческому ϑ соотвѣтствуетъ φ, см. Hatzidakis, Einleitung 158; Foy, Lautsystem 32), а должны искать объясненія на русской почвѣ. Въ русскомъ языкѣ нѣтъ звука ϑ, поэтому авторъ Р. Т. Гр. точно передать этого греческаго звука не могъ въ русской транскрипціи (примѣры изъ другихъ древне-русскихъ памятниковъ у Соболевскаго, Лекціи по исторіи русск. яз.[3] стр. 44—45). Вообще народно-греческія выраженія, встрѣчающіяся въ нашемъ памятникѣ, могутъ быть приняты и разсматриваемы какъ средне-греческія формы только при существованіи подобныхъ же формъ въ современныхъ греческихъ говорахъ, или же если эти формы подтверждаются этимологіей словъ[1]). Необходимость соблюденія этого правила при изученіи иноязычныхъ матеріаловъ для исторіи греческаго языка неоднократно подчеркивалась Hatzidakis'омъ (Literar. Centralblatt 1898, 1583—85) и Thumb'омъ (Indogerm. Forsch. Anzeiger XIV, 80).

«Рѣчь тонкословія греческаго» имѣетъ интересъ и для изслѣдователей русскаго языка: прежде всего текстъ весьма существенно обогащаетъ

---

1) Это правило недостаточно принималось во вниманіе нашими лингвистами, въ особенности акад. А. И. Соболевскимъ (см. Р. Ф. В. IX, 274). Вообще слѣдуетъ замѣтить, что для опредѣленія произношенія ϑ, въ средне-греческомъ языкѣ славянская (въ частности русская) транскрипція имѣетъ весьма ограниченное значеніе: въ виду отсутствія у себя звука ϑ, славяне передавали его, согласно своему непостоянному произношенію глухого переднеязычнаго спиранта, чрезъ т, ѳ, ф безъ всякой послѣдовательности. Ссылки А. И. Соболевскаго на албанск. fron=ϑρόνος, румынск. firidi-le=греч. ϑυρίδι ничего не доказываютъ въ пользу губнаго произношенія спиранта ϑ (т. е. въ пользу ϑ=φ), ибо могли попасть къ этимъ народамъ чрезъ посредство именно *славянъ*. Албанское fron вм. * ϑron, кромѣ того наблюдается въ Калабріи (см. G. Meyer, Albanes. Wörterb. 111—112), и очевидно появилось подъ вліяніемъ грековъ въ южной Италіи.

словарь древне-русскаго языка, причемъ стоящія рядомъ съ русскими словами греческія выраженія позволяютъ въ точности опредѣлить значеніе русскихъ словъ. Напр. Р. Т. Гр. 9, 2: τρεμοῦλα, грязь. По гречески τρεμοῦλα значитъ «дрожь» (Vlachos, λεξικὸν ἑλληνογαλλικὸν 882). Затѣмъ, діалектически засвидѣтельствовано значеніе «Zitterrochen» (см. G. Meyer, Neugriechische Studien IV, 90). Лишь въ одномъ говорѣ (Tinos) τρεμοῦλα — крапива (см. Γεωργαντόπουλος, Τηνιακά 258). Слово грязь въ Новгородск. губ. Череп. уѣзд. имѣетъ значеніе: «Сорная трава въ хлѣбныхъ растеніяхъ» (см. Дополненіе къ опыту областнаго словаря великорусскаго языка 38). Указанное мѣсто Р. Т. Гр. даетъ намъ основаніе предположить существованіе слова «грязь» съ *этимъ* значеніемъ уже въ XIII в.—Во-вторыхъ въ нашемъ памятникѣ имѣются кой-какія данныя для хронологіи фонетическихъ явленій въ области русскаго языка: зачатки измѣненія *е* въ *о* послѣ среднеязычныхъ согласныхъ въ формахъ въ родѣ озеро: оз'ôра и пр. хронологически опредѣлить довольно трудно, въ виду того, что въ русскомъ языкѣ нѣтъ графическаго соотвѣтствія этому *о* послѣ среднеязычныхъ согласныхъ (см. Соболевскій, Лекціи [3] стр. 58—64). Между тѣмъ въ Р. Т. Гр. греческое сочетаніе consonans palatalis + *о* довольно часто передается чрезъ русское cons. + е. Напр. κρυό, кріе 11, 16; χλυό, хле 11, 16; βαθιό, вате 11, 22; φελούριο, фелѹре 12, 2; λεοντάρι, лендари, 12, 9; τσαγγάρης, ценгарис 13, 13; κράξε ὅλους, кraξелѹс 8, 6; χεροπριόνι, херопріени 13, 2; πριόνι, пріени 13, 2; χαρκάριο, харкаріе 12, 28; μολυβένιο, моливеніе 12, 27; илиес, ἥλιος 11, 14 (дважды) и проч.

Примѣры эти показываютъ, что въ эпоху нашего памятника, въ XIII в. измѣненіе *е* въ *о* на русской почвѣ уже состоялось, иначе авторъ Р. Т. Гр. врядъ ли передалъ бы греческое јо чрезъ русское *е*. На основаніи этихъ примѣровъ измѣненіе *е* въ *о* въ русскомъ языкѣ должно быть отнесено по крайней мѣрѣ къ XII в. (см. М. Фасмеръ, Извѣстія XI, 2, 386 сл.).

Н. К. Никольскій въ предисловіи къ своему изданію нашего текста уже указалъ на «Рѣчь тонкословія» какъ на источникъ греческихъ словъ въ древне-русскихъ азбуковникахъ или алфавитахъ иностранныхъ рѣчей (см. Никольскій, Рѣчь тонкословія греческаго XXII—XXVIII). Если же въ азбуковникахъ помимо словъ, встрѣчающихся въ Р. Т. Гр., имѣются другія греческія слова, то эти послѣднія могли быть заимствованы или изъ другихъ источниковъ или изъ болѣе полнаго списка нашего памятника. Для меня болѣе вѣроятнымъ кажется первое предположеніе проф. Никольскаго, уже потому, что Р. Т. Гр. представляетъ собой вполнѣ законченное цѣлое. Она начинается довольно пространнымъ перечнемъ богословскихъ терминовъ (см. стр. 449), которые, вполнѣ естественно, прежде всего обратили на себя вниманіе паломника, а заканчивается отдѣломъ: *названія вѣтромъ*, очевидно составленнымъ авторомъ уже на обратномъ путешествіи изъ Византіи въ Россію, морскимъ путемъ. Такимъ образомъ греческія слова азбуковниковъ, кромѣ Р. Т. Гр.,

восходятъ еще къ другимъ источникамъ. Безъ сомнѣнія, часть этихъ словъ списана изъ разныхъ русскихъ переводовъ богослужебныхъ книгъ часть же заимствована изъ неизвѣстнаго намъ источника. Возстановить, по возможности, этотъ утраченный источникъ, въ которомъ имѣется цѣлый рядъ словъ не отмѣченныхъ въ среднегреческихъ памятникахъ, въ родѣ βαρελλάκι (Алфавитъ Погод. собр. Имп. Публ. Библ. № 1642 л. 28); γυναῖκα (Алфав. Погод. № 1642 л. 38); τραπεζάρις (Погод. № 1643 л. 118); δάσκαλος (Погодинск. № 1648 л. 18) и проч.—это—задача, правда довольно трудная для тѣхъ, кто соединяетъ византійскіе интересы со славянскими. Несомнѣнно этотъ, возстановляемый путемъ сравнительнаго изученія азбуковниковъ, источникъ для исторіи греческаго языка, не смотря на свое болѣе позднее происхожденіе, будетъ имѣть не меньшее значеніе, чѣмъ «Рѣчь тонкословія греческаго».

Нѣмецкіе изслѣдователи исторіи греческаго языка, покойный G. Meyer (Türkische Studien I, 1 sq.) и A. Thumb (Archiv f. Papyrusforschung II, 406 sq.; Byzant. Zeitschr. IX, 388 sq.; Ind. Forsch. Anzeiger VI, 56 sq.; IX, 122 sq.; XIV, 80 sq.) не разъ уже подчеркивали цѣнность греческихъ заимствованій въ восточныхъ языкахъ для исторіи греческаго языка съ александрійской эпохи (эпохи образованія той народной Κοινή, отъ которой ведутъ свое начало современные новогреческіе говоры) до нашихъ дней. Слишкомъ мало вниманія, до сихъ поръ, обращалось на греко-славянскія языковыя отношенія и на тѣ цѣнныя матеріалы, которые входятъ въ составъ первыхъ словарныхъ и филологическихъ трудовъ въ древне-русской письменности. Цѣль настоящей статьи будетъ достигнута, если она вызоветъ интересъ къ этой обширной, но весьма еще не разработанной области.

СПБ. 8 Апрѣля 1906 г.

М. Фасмеръ.

2. Хроника.

Chronique byzantine et médiévale de Palestine.

I. Ecoles archéologiques, conférences et fouilles.

L'Institut archéologique allemand à Jérusalem a commencé, pour l'année 1904—1905, la publication d'un «Palästina-Jahrbuch», Berlin, Mittler und Sohn, in-8° de 125 pages et 4 planches, qui doit faire connaître les travaux de l'école et servir de lien entre les membres de cette école, une fois qu'ils en seront sortis. On sait que la durée de leur séjour à Jérusalem est fixée à un an. Ce premier volume contient les documents officiels relatifs à la fondation de l'œuvre, le compte-rendu des travaux accomplis jusqu'à ce jour et les résultats d'un voyage scientifique à travers la Palestine, fait en 1905 par les six pensionnaires sous la direction de M. M. Dalman et Volz.

Les résultats des fouilles faites à Taannak, près de l'antique Mageddo, par une commission autrichienne sous la conduite du professeur Sellin, paraissent dans les «Denkschriften d. K. Akad. der Wissenschaften», philos.-histor. Klasse, de Vienne, Hölder, t. LII, III. Les monuments et objets découverts sont tous antérieurs au christianisme. Après ces fouilles, la même Société vient d'en inaugurer d'autres dans la vallée du Jourdain, sur l'emplacement de la Jéricho primitive, non loin de l'Aïn es-Soultan. On a retrouvé la ville cananéenne avant l'arrivée des Israélites commandés par Josué, ainsi que les remparts en briques de la ville; mais là encore, les monuments chrétiens font complètement défaut; ce qui prouve bien, comme on le disait, que la Jéricho romaine et byzantine était située beaucoup plus dans la plaine que la ville cananéenne. Le D[r] Alois Musil vient de publier le résultat de ses multiples voyages dans le sud et le sud-est de la Palestine. Tout d'abord, une carte parue sous les auspices de l'Académie de Vienne «Karte von Arabia Petraea nach eigenen Aufnahmen», Vienne, A. Hölder, 1906. Elle est à l'échelle de 1:300.000 et se compose de 3 feuilles de $0^{m},65 \times 0^{m},50$ et d'un plan au 1: 20.000 des environs de Pétra; voir quelques remarques et additions dans la «Revue biblique», 1907, p. 278—282. Ensuite, le premier volume d'un grand ouvrage «Arabia Petraea: I, Moab, topographischer Reisebericht», Vienne, Hölder, 1907, in-8° de XXIII — 443 pages avec une planche et 190 figures. C'est la description du territoire compris dans la carte précédente et qui, à elle seule, aura trois volumes destinés à Moab, à Edom et au Négeb. Le premier volume est consacré à Moab, c'est à dire à la région transjordane, comprise entre le Jaboq (Zerqâ) et le moderne ouady el-Hesy. L'auteur décrit les pays qu'il a vus lui-même durant plusieurs voyages d'exploration; quelques régions, particulièrement au-delà de la route du Hadj, étaient parcourues scientifiquement pour la première fois. De plus, l'ouvrage contient, sous chaque nom, la documentation historique: textes bibliques, biographes et chroniqueurs byzantins ou syriens, écrivains occidentaux, historiens, poètes, lexicographes et géographes arabes, dépouillés avec grand soin. Il paraît que des volumes spéciaux donneront plus tard les résultats épigraphiques, ethnographiques et folk-loriques. Bien que, sur certains points, son ouvrage fasse double emploi avec celui dont nous allons parler, le D[r] Musil n'en aura pas moins bien mérité de la science en nous faisant connaître des contrées réputées jusqu'ici à peu près inaccessibles.

Le second volume (sur le premier voir Revue, 1905, p. 534) des professeurs Brünnow et von Domaszewski sur l'Arabie a paru «Die provincia Arabia, II Band. Der äussere Limes und die Römerstrasse von el-Maan bis Bosra», Strassburg, Trübner, 1905, in-4° de XII — 539 pages avec 316 gravures et une douzaine de planches. Un troisième volume, déjà annoncé, comprendra le Hauran tout entier. Celui-ci contient la description minutieuse des 25 à 30 postes romains: castella, fortins, camps retranchés, tous échelonnés sur la frontière du désert, depuis Maan, au sud-est de Pétra

jusqu'à Qastal dans le Belqâ. Quelques-uns de ces camps sont relevés pour la première fois, d'autres, fréquemment examinés et décrits, ne l'avaient jamais été avec cette compétence. Il y a là des monographies, par exemple sur Ledjoun et Qsour-Bcher, qui ne ressemblent à aucune de celles qui les ont précédées et ne pourront être modifiées qu'à la suite de déblaiements et de fouilles. J'emprunte à la «Revue biblique», 1906, p. 320, le compte-rendu succinct et fort exact du chapitre consacré à Mechatta; ce palais féerique, la perle du désert syrien, avant que la façade sculptée eût été transportée à Berlin: «Le légendaire palais de Mechatta a été mesuré, dessiné et photographié dans le dernier détail. Vingt-quatre photographies très bonnes, en grand format, permettent l'examen précis de la façade alors qu'elle était toute entière en place. L'exceptionnel intérêt du monument justifiait assez son insertion dans la «Provincia Arabia», bien qu'en fait il n'ait rien de romain. De toutes les hypothèses pour en expliquer l'origine: château fortifié avec chapelle princière, dû au caprice d'un roi de Perse en tournée de conquête à travers la Syrie; résidence royale d'un monarque sassanide; fantaisie de quelque basileus byzantin, nulle n'était bien satisfaisante pour expliquer la situation, la structure et le style de l'édifice. La théorie de M. Brünnow sera-t-elle définitive? Elle est du moins heureuse; moyenne comme l'est fatalement toute solution d'un problème connexe, elle explique Mechatta par des influences artistiques diverses; documentée enfin avec solidité par les chroniques byzantines, l'histoire et la poésie arabes, elle exigera l'effort d'une critique à la fois érudite et attentive, si elle doit être ébranlée. Le thème vaut d'être indiqué: Mechatta est un palais érigé entre 580 et 582 de l'ère commune par le phylarque ghassanide Abou Karib el-Moundhir, un Alamoundaros des historiens byzantins. Venu à Constantinopole pour recevoir le titre de patrice en échange de ses serments de fidélité, le prince arabe avait dû puiser dans le spectacle des grandeurs de la capitale le goût des luxueux édifices, et concevoir la pensée de réaliser en son barbare royaume un palais sans égal parmi les monuments antérieurs. A cette fin, il put se munir à Byzance même d'ouvriers et d'architectes. De retour en Syrie, une campagne victorieuse contre les Perses le conduit jusqu'à el-Hira, aux portes de Ctésiphon, d'où il revient couvert de gloire et chargé de butin. Dans ce butin ne pouvait manquer quantité de ces précieux tapis et de ses vases de métal aux fines ciselures, dont les artistes de la Perse se faisaient un juste sujet d'orgueil. D'où, chez el-Moundhir l'idée d'immortaliser le souvenir de sa victoire en donnant pour thème décoratif à exécuter par les sculpteurs byzantins sur la façade de son palais, l'ornementation même des tapis et des vases rapportés en trophées. Une soudaine disgrâce qui jeta le prince en exil, serait venue, en 582, interrompre à tout jamais la grandiose et, malgré tout, quelque peu barbare entreprise. Ainsi auraient coopéré l'art de Byzance et celui de la Perse, contraints d'obéir à une inspiration arabe pour la création de l'énigmatique palais».

Depuis janvier 1907, il existe à Jérusalem une section d'études archéologiques bibliques fondée par la Goerresgesellschaft dans le couvent bénédictin allemand qui avoisine le Cénacle, sur le mont Sion. On a décidé récemment de transformer cette section en Institut d'archéologie biblique, en lui fournissant toutes les ressourses nécessaires à cette entreprise. Par la force même des choses, cet Institut sera amené à s'occuper d'antiquités byzantines et médiévales, plus accessibles et plus communes que les antiquités bibliques et cananéennes.

Le compte-rendu de l'Ecole américaine de Jérusalem par le professeur N. Schmidt (1904—1905) ne contient que quelques pages: «Annual Report... American School for oriental Study and Research in Palestine» dans le «Journal of Archaeology», 1905. Ce rapport annonce d'importantes explorations du Négeb, de Pétra et de la mer Morte, celle-ci parcourue en bâteau pendant une semaine. Nombre d'inscriptions de toute nature, beaucoup de photographies, de relevés topographiques et archéologiques constituent un assez riche butin. Outre divers articles d'épigraphie, l'Ecole compte publier un volume sur le Négeb et un autre sur la mer Morte. L'Université américaine de Harvard a obtenu un firman pour fouiller Sébastyeh, l'antique capitale du royaume de Samarie. Au moment où l'on a commencé les travaux, pendant l'année 1907, on avait déjà un crédit préliminaire de 200.000 francs. Les travaux doivent durer cinq ans. Comme Sébaste était un évêché durant la domination byzantine et qu'il y a les restes d'une fort belle église dédiée à saint Jean Baptiste, on peut espérer d'importantes découvertes dans notre domaine. L'Université de Princeton, elle, vient d'éditer les résultats sémitiques de la campagne en Syrie durant les annéés 1899 et 1900; c'est M. Enno Littman, qui s'est chargé de ce travail, «Semitic Inscriptions», New-York, published by the Century a. C°, 1904, in fol. de XIII—230 pages. Un chapitre est consacré à chacune des classes: syriaques, palmyréniennes, nabatéennes, hébraïques, safaïtiques et arabes. Les inscriptions hébraïques datent pour la plupart du moyen-âge; les syriaques sont toutes d'origine chrétienne. La même Université a organisé une seconde campagne, réalisée au cours de 1904—1905; un rapport provisoire de MM. H. C. Butler et E. Littman énumère la tâche accomplie pendant huit mois d'exploration ininterrompue. «Commencée à Jérusalem par l'enlèvement de la mosaïque de l'Orphée expédiée à Constantinople, la mission a parcouru de nouveau le Hauran, traversé la Syrie centrale et poussé les observations jusqu'à l'Euphrate. Les découvertes sont nombreuses, quelques unes du plus haut intérêt pour l'histoire de l'art byzantin et l'histoire générale de la Syrie. Des villes nouvelles sont signalées et parmi les monuments les plus curieux, divers hauts-lieux transformés en temples romains, puis en églises. L'épigraphie est très riche: 45 inscriptions latines, 776 grecques, 105 nabatéennes, 1294 safaïtiques, 65 syriaques et 138 arabes, en tout plus de 2400». «Revue biblique», 1906, p. 293.

Les fouilles, faites à Gézer par M. Macalister, au nom du Palestine

Exploration Fund, se rapportent à la période cananéenne ou, tout au moins, sont antérieures à la période qui nous occupe. Voir «Palestine Exploration Fund». Quarterly Statement, oct. 1905, p. 309 — 327, 1907, p. 184 — 204, 254 — 268, avec planches et figures. Cependant, on a découvert dans une tombe byzantine une très jolie custode ou pyxide destinée à conserver l'eucharistie. Le R. P. Cré avait trouvé de même, près de Jérusalem, un paon eucharistique «Revue biblique», 1894, p. 277—291. On avait donc, dans les premiers siècles du christianisme, l'usage de déposer l'eucharistie auprès du fidèle couché dans la tombe et, chose curieuse, bien qu'on soit en Palestine, c'est le pain azyme que l'on employait. On ne se servait donc pas encore de pain fermenté. Dans la vallée de Gézer, aux abords de Aïn-Yerdeh, on a trouvé une église byzantine, qu'on a aussitôt utilisée comme chantier de construction, et un établissement thermal romain, qui est orné de mosaïques remarquables. Le Dr. J. P. Peters et le Dr. Thiersch ont édité l'ouvrage «Painted Tombs in the Necropolis of Marissa», au nom du Palestine Exploration Fund, London, 1905, in 4° de XVII — 101 pages avec 23 planches. Ils ont retracé l'histoire de Marésa, localité près d'Eleuthéropolis, son épigraphie, le caractère archéologique des tombes et des peintures trouvées par eux. Il en ressort que, pendant l'occupation de Marésa par les Lagides, entre les années 217 et 198 avant J. C., une colonie de Sidon vint s'y installer et apporter une brillante culture hellénistique. L'ouvrage retrace l'histoire figurée, peinte ou écrite de Marésa, que nous avons ainsi jusqu'à l'année 40 avant notre ère, où cette ville fut détruite par les Parthes.

Une expédition scientifique, organisée par «l'Egypt Exploration Fund» et par le «Egyptian Research Account», a opéré quatre mois entiers, de décembre 1905 à mars 1906, dans les deux principaux centres miniers qu'exploitèrent les vieux Egyptiens au Sinaï: Sarabît el-Khâdim et l'ouady Maghârah. Les résultats en ont été consignés par M. W. M. Flinders Petrie dans son volume «Researches in Sinaï», London, Murray, 1906, in 8° de XXIII — 280 pages avec 186 illustrations et 4 cartes. L'épigraphie et les relevés techniques d'architecture feront l'objet d'une publication spéciale, sous la direction de M. A. Gardiner, dans les séries de «l'Egypt Exploration Fund».

M. l'abbé Moreau, «Mémoire sur les fouilles d'Abou-Gosch», Sens, 1906, Poulain-Rocher, in 8° de 48 pages avec planches hors texte, publie une série de documents relatifs à la mission accomplie par lui en 1901 et qui a amené la restauration de cette église du moyen-âge, appelée Saint-Jérémie. Restaurée aujourd'hui et dédiée à l'Anastasis, l'église est la propriété du gouvernement français, qui l'a cédée à des religieux Bénédictins. On voudrait y établir l'Emmaüs évangélique et l'arrêt de Jésus-Christ chez son disciple Cléophas, le soir de la résurrection. Tout près de là, sur la colline dominant le village et nommée Deir el-Azhar, M. le comte de Piellat a fait exécuter des fouilles. Il a prouvé ainsi que la colline gardait l'emplacement de Kariat-Yarim, localité biblique, où séjourna longtemps l'arche d'alliance

avant d'être transportée à Jérusalem; dans la suite, le village quitta peu à peu la hauteur pour descendre dans la vallée, dans un site enchanteur, sous les noms de Kariat-el-Enab et Abou-Gosch. Dans les fouilles, on a retrouvé une belle église byzantine à trois nefs, ayant la forme d'un parallélogramme allongé de 18^{m}, 50 de largeur sur 28^{m}, 50 de longueur. La mosaïque de l'atrium est en partie conservée; un chapiteau corinthien, identique à celui de l'église Saint-Etienne des Pères Dominicains, près de Jérusalem, prouve que cette église a été construite dans la première moitié du Ve siècle. L'auteur de la découverte, le comte de Piellat, a donné dans la revue «Jérusalem», Paris, 1907, p. 445 — 456, 587 — 600, une étude fort intéressante avec cartes, plans et photographies; elle comprend la description actuelle du village, son histoire dans l'antiquité cananéenne, judaïque et romaine, la liste de tous les objets trouvés au cours des fouilles, enfin la description technique de l'église byzantine. Voir aussi dans la «Revue biblique», 1907, p. 414 — 421, une étude instructive sur cette église. La Revue donne, de plus, une inscription romaine, trouvée chez les Pères Bénédictins et qui est une dédicace à des empereurs romains.

L'Ecole biblique Saint-Etienne des Pères Dominicains a eu des conférences pendant les hivers 1906 — 1907 et 1907 — 1908, comme les années précédentes. Voici le sujet des conférences annoncées pour l'année 1907—1908: Les dieux syriens à Rome par le R. P. Lagrange; Les lampes anciennes par le R. P. Germer-Durand; Un Arabe (saint Elie) patriarche de Jérusalem au Ve siècle par le R. P. Génier; Phinon par le R. P. Rouillon; La vie de saint Porphyre de Gaza d'après le diacre Marc par le R. P. Abel; Superstitions des Bédouins par dom Z. Biever; Hammourabi-Amraphel par le R. P. Dhorme. Et voici les conférences tenues en l'année 1906—1907: Le musée de Notre-Dame de France par le R. P. Germer-Durand; Sainte Hélène et l'invention de la sainte croix par le R. P. Rouillon; l'Abyssinie, moeurs et coutumes par M. Coulbeaux; La tribu arabe par le R. P. Jaussen; La direction spirituelle dans les lettres de saint Jérôme par le R. P. Génier; Sainte Mélanie la Jeune par le R. P. Séjourné; Le séjour des morts chez les Babyloniens et chez les Hébreux par le R. P. Dhorme; Le rescrit impérial de Bersabée par le R. P. Abel; Saint Paul et les Thessaloniciens par le R. P. Magnien; Minos par le R. P. Lagrange. Comme on voit, beaucoup de sujets ne nous intéressent guère. Il en est de même des conférences, faites à l'Institut évangélique allemand et qui, au cours de l'hiver 1906—1907, avaient des titres comme: La voie douloureuse, le roi Saül, Dieux et étoiles en Babylonie, etc., etc.

L'Ecole biblique a organisé, comme précédemment, deux ou trois voyages annuels, surtout dans le sud-est de la Palestine, les contrées les moins explorées et en même temps les plus dangereuses. Les résultats scientifiques n'en sont pas toujours fort considérables, et il ne saurait en être autrement, la région ayant toujours été le domaine incontesté des nomades. C'est une raison de plus de féliciter les jeunes explorateurs qui, parfois au péril de

leur vie, nous rapportent des données épipraphiques ou topographiques d'un réel intérêt. On ne donne pas d'habitude le récit de ces voyages d'exploration, dont l'itinéraire varie peu; quand on a eu l'occasion de mettre la main sur un monument ou sur un document de quelque importance, un article spécial de la «Revue biblique» ne manque pas de le faire connaître au public. Signalons toutefois «Revue biblique», 1906, p. 443—464, 595—611, le récit d'un voyage scientifique à travers le Négeb, de Nakhel à Pétra, avec carte et relevé détaillé de tous les noms actuels trouvés sur la route.

Le directeur de cette Ecole biblique, le R. P. Lagrange, a été nommé membre du Comité général du «Palestine Exploration Fund», distinction qui n'avait été jusqu'ici accordée qu'à deux Français, le marquis de Vogüé et M. Clermont-Ganneau. Ce même P. Lagrange a obtenu de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres un prix de 1500 francs, le prix Saintour, si je ne me trompe, pour son ouvrage sur Les religions sémitiques. Notons, du reste, que cette Académie et parfois aussi le ministère de l'Instruction publique ont accordé à l'Ecole biblique d'assez larges subventions, pour que ses membres pussent se livrer à leurs recherches scientifiques. C'est le seul appui officiel que donne le gouvernement français, qui n'a pas d'école à lui soit en Palestine, soit en Syrie.

Les Pères Franciscains, qui ont créé exclusivement pour leurs religieux un Institut biblique, parlent de publier bientôt en latin une revue, qui sera l'organe de la custodie de Terre-Saiute et éditera en même temps les nombreux documents conservés dans les archives de Saint-Sauveur. On sait sans doute qu'ils possèdent déjà une fort belle bibliothèque et un commencement de musée. En attendant, a paru en janvier 1908 le premier numéro de «l'Archivum franciscanum historicum», revue trimestrielle internationale, éditée à Quaracchi, Florence (Italie); le prix de l'abonnement annuel est de 12 francs pour l'Italie, de 14 francs pour l'étranger. Elle est rédigée en latin, français, italien, espagnol, anglais et allemand, mais les pièces sont données dans la langue originale. Comme, à partir du XIII[e] siècle, les Franciscains ont joué un rôle considérable dans l'Orient latin et byzantin, nul doute que «l'Archivum franciscanum» soit amené à nous fournir des études du plus haut prix dans le domaine du byzantinisme médiéval. La direction de la revue étant confiée au R. P. Golubovich, qui s'est déjà fait remarquer par des travaux de tout premier ordre, on peut compter sur un esprit strictement scientifique, première condition de succès, de nos jours. Le premier fascicule paru fait bien augurer des autres et, ce qui ne gâte rien, au point de vue typographique c'est un petit chef-d'oeuvre.

II. Authenticité des sanctuaires.

1° Le palais de Caïphe. Sous le titre: «Le palais de Caïphe et le jardin Saint-Pierre d'après ses apologistes. Réponse au R. P. Dressaire et au R. P. Jacquemier», un religieux Franciscain, le P. Ananie Ceyssens a publié

à Bruxelles, chez de Meester, 1905, une brochure in 8⁰ de 48 pages, dans laquelle il soutient la même thèse que le R. P. Coppens (Voir Revue, 1905, p. 526). Il tâche de mettre en contradiction les Pères Dressaire et Jacquemier; le travail manque absolument de critique, bien qu'il soit assez courtois dans la discussion. Le fond du débat est un fait certain que les Franciscains et leurs adhérents se refusent à reconnaître: c'est qu'avant les croisades, il y avait une seule église Saint-Pierre, bâtie sur l'emplacement de la maison de Caïphe, et que cette église, d'après tous les témoignages anciens, doit se trouver dans le terrain actuel dit de Saint-Pierre qui appartient aux Assomptionistes. Le premier point est établi par les textes d'une manière irrévocable, des fouilles seules peuvent trancher le second. Elles ont été faites et, après maints travaux inutiles, on a mis la main sur une inscription d'une mosaïque byzantine dans une église byzantine. Selon toute probabilité, on a enfin découvert l'église Saint-Pierre et le palais de Caïphe, dans lequel Notre-Seigneur fut condamné à mort par le sanhédrin juif et passa la dernière nuit de son existence terrestre.

2⁰ La prison du Christ. Sous le titre: Création d'un sanctuaire et d'une tradition à Jérusalem, le R. P. Savignac raconte «Revue biblique», 1907, p. 113—123, comment un Grec a essayé, lors de fouilles pratiquées à Jérusalem, près de l'hospice autrichien, de fabriquer une soi-disant prison du Christ; nouvelle qui a été accueillie et lancée par plusieurs revues, même sérieuses. Nous avons déjà en Palestine assez de fausses traditions anciennes, pour qu'on n'aille pas s'évertuer à en créer de nouvelles. Je fais la même réflexion pour un autre sanctuaire, le bain de la sainte Vierge, qu'un Grec encore a inventé près de la porte Bab Sitti Mariam.

3⁰ «Le prétoire de Pilate et la maison de Caïphe, d'après saint Cyrille de Jérusalem» est le titre d'un article du R. P. Germer-Durand dans «Jérusalem», janvier 1906, p. 7—8. Le pélerin de Bordeaux en 333 et saint Cyrille en 348 placent le prétoire de Pilate, devenu l'église Sainte Sophie, dans la vallée du Tyropéon, dans la région du Xystus, et la maison de Caïphe, alors ruinée et plus tard remplacée par l'église Saint-Pierre, sur la pente orientale de la colline, en allant de la fontaine de Siloé au Cénacle. L'un et l'autre sont contraires à la thèse dite traditionnelle, qui place le Prétoire à l'Antonia et la maison de Caïphe sur le sommet de la colline de Sion, au-dessus du Cénacle.

4⁰ Le Saint-Sépulcre. La «Revue biblique», 1907, p. 586—607, a consacré un intéressant article aux fouilles que les Coptes viennent de faire. En voici le résumé. Entre le chevet actuel du Saint-Sépulcre et la rue du Khan es-Zeit, les Coptes ont mis à jour un mur, prolongation de celui qui est aujourd'hui dans l'établissement de la Société impériale russe, dit hospice Alexandre. On a découvert une baie monumentale, ayant 4ᵐ,32 d'ouverture et une hauteur de 4ᵐ,25. Cette ouverture devait être munie jadis d'une porte à double battant, qui s'ouvrait sur le côté occidental, dans la direction du Saint-Sépulcre. Elle a été percée après coup dans le mur à refends,

beaucoup plus ancien. Le R. P. Vincent croit que ce nouveau mur, comme celui de l'établissement russe, sont les restes des remparts juifs de la ville construits au temps de Néhémie et qu'on aurait utilisés, sous Constantin le Grand, pour en faire le mur de l'atrium de la basilique. C'est à ce moment là que la porte retrouvée et deux autres, dont parle Eusèbe de Césarée et qui se voient encore, auraient été percées.

5° Les sanctuaires de Nazareth. M. le chanoine Ulysse Chevalier a publié «Notre-Dame de Lorette», Paris, 1906, Picard, in 8° de 519 pages, ouvrage qui a déjà suscité toute une littérature. Le célèbre érudit se prononce contre la translation à Lorette de la maison de la sainte famille, sise auparavant à Nazareth; pour le dire en passant d'ailleurs, cette maison n'est signalée à Nazareth par aucun témoignage ancien. Ce livre n'est guère qu'un recueil de documents. On a pu critiquer certains détails, inutiles d'ailleurs, de la démonstration; l'ensemble est irréfutable. Voir un excellent compte-rendu approbateur du R. P. de Smedt dans les «Analecta bollandiana», 1906, p. 478—494. On peut rattacher à ce sanctuaire mon article «Origines de la fête de l'Annonciation» dans les «Echos d'Orient», 1906, p. 138—145. J'ai attiré l'attention sur les textes, parfois oubliés, de saint Epiphane de Chypre, Migne, P. G., t. XLI, col. 409—428, et montré que, très probablement, l'église de Nazareth, dédiée à l'Annonciation, avait été bâtie par le comte Joseph, un Juif converti, entre les années 323 et 337, sous le règne de l'empereur Constantin. A lire aussi l'article du R. P. Dressaire- «L'ancienne église de la Nutrition à Nazareth» dans les «Echos d'Orient», 1907, p. 31 — 41 avec un plan. La plus ancienne trace de ce sanctuaire est du VII° siècle. L'auteur retrace l'historique du sanctuaire et de la tradition le concernant et en fixe avec raison l'emplacement près de la fontaine dite de la Vierge.

6° L'Emmaüs évangélique. M. B. Bazzochini, dans son ouvrage «L'Emmaüs di s. Luca», Rome, 1906, Pustet, in 8° de 157 pages, défend la tradition de Koubeibeh; naturellement, il en prend à son aise avec la critique et fait à sa manière l'historique de la tradition et des divers témoignages qui se prononcent en faveur d'Amoas ou de Koubeibeh. La discusion est, du reste, inutile sur ce point, puisqu'on ignorait dès le IV° siècle de notre ère où se trouvait l'Emmaüs évangélique. Voir aussi un article de la Νέα Σιών, 1907, p. 794—807.

7° Le Sinaï. On vient de reprendre la question concernant la date de fondation de l'église du Sinaï et de la mosaïque qui orne l'abside. En ce qui concerne l'église, on est d'accord pour la faire achever par Justinien après 548 et avant 565, date de la mort de cet empereur. La «Revue biblique», 1907, p. 105 — 112, consacre quelques pages à la description de la mosaïque et des figures y représentées, et étudie une inscription datée de la 14-e indiction, sous l'higouménat de Longin. Pour la «Revue biblique», l'indiction 14-e correspondrait soit à l'année 550—551, soit à l'année 565—566. J'ai fait remarquer, dans la «Revue de l'Orient chrétien», 1907, p. 96—

98, qu'on devait écarter sûrement la première date, car en l'année 550—551, c'était Georges et non Longin qui était higoumène. Si la mosaïque est de l'année 565—566, on ne peut guère l'attribuer à Justinien qui mourut le 13 ou le 14 novembre 565. Par ailleurs, il y a des difficultés à cette seconde date, car Grégoire, higoumène du Sinaï, fut nommé patriarche d'Antioche en 570. Dans un article du «Bulletin de correspondance hellénique», 1907, p, 327—334, M. H. Grégoire republie les inscriptions de la basilique et de la mosaïque et, en les rappochant d'un autre texte épigraphique, il pense que la construction du monastère se place entre les annés 548 et 562. C'est possible, bien que l'Etienne et la Nonna des deux inscriptions ne soient pas nécessairement les mêmes personnes.

8⁰ La voie douloureuse à Jérusalem. Sur ce que l'on est convenu d'appeler en Occident le chemin de la croix vient de paraître un excellent ouvrage du R. P. Thurston: «The Stations of the Cross. An account of their history and devotional purpose», London, 1906, Burns and Oates, in-12 de XII—183 pages, traduit en français par M. l'abbé Boudinhon: «Etude historique sur le chemin de la croix», Paris, 1907, Letouzey, in-12 de XI—286 pages avec illustrations. Avec le temps, la piété des fidèles envers les Lieux saints alla croissant et situa davantage les scènes de la passion de Jésus-Christ. On en vint ainsi à préciser le tracé du chemin de la croix, suivi par Notre-Seigneur de la maison de Pilate au Calvaire, en fixant des stations où l'on s'arrêtait de préférence. De ces pieux itinéraires il nous est resté plusieurs récits au moyen-âge. Ensuite, hors de la Palestine, on s'ingénia à y suppléer par un chemin de la croix spirituel, représenté par une série de scènes sculptées ou gravées. La plus ancienne érection d'un chemin de croix daterait seulement du XVᵉ siècle. Cette dévotion dérive surtout des livres écrits en Europe, plutôt que d'une pratique observée sur place à Jérusalem. La pratique actuelle de l'Eglise romaine ne remonte qu'au XVI siècle, et le plus curieux, c'est que l'auteur en est un Carme déchaussé de Louvain qui n'avait jamais mis les pieds en Palestine. Voir aussi «Archivum franciscanum historicum», 1908, p, 50—61.

9⁰ Signalons aussi une étude du Dr. Baumstark: «Die Heiligtümer des byz. Jerusalem nach einer übersehenen Urkunde» dans «l'Oriens christianus», 1905. Il s'agit du typicon de l'église du Saint-Sépulcre, publié jadis par M. Papadopoulos-Kérameus et qui malheureusement est trop passé inaperçu.

10⁰ Le lieu de la lapidation de saint Etienne. L'attention s'est de nouveau portée vers le sanctuaire que possède l'Ecole biblique des Pères Dominicains. Tout d'abord, dans la «Revue de l'Orient chrétien», 1906, p. 198—216, M. l'abbé Nau a communiqué une étude sur plusieurs textes grecs relatifs à saint Etienne et tirés de plusieurs manuscrits de Paris qu'il analyse; ce sont trois rédactions relatives au martyre du premier diacre, rédactions que M. Papadopoulos-Kérameus avait déjà publiées in-extenso dans le tome V de ses Ἀνάλεκτα, p. 28—53, voir ma recension dans «Echos

d'Orient», 1907, p. 59 seq. De ce chef donc, il n'y aurait eu rien de nouveau, si M. Nau n'avait en même temps fait connaître des traductions syriaques, fort anciennes, de quelques-uns de ces textes. Ensuite deux Grecs de Jérusalem publièrent «Νέα Σιών», 1906, t. IV, 247—249 et «Palestine Exploration Fund, Quarterly Statement», 1907, p. 137—139, une inscription soi-disant trouvée dans la vallée de Gethsémani et mentionnant une église Saint-Etienne. Si le fait eût été exact, il était prouvé qu'une église dédiée au premier diacre s'élevait là et, par suite, que nous avions une confirmation d'une tradition plaçant près de Gethsémani le lieu de la lapidation. Mais le R. P. Vincent affirme «Revue biblique», 1907, p. 276, 473, 607, que cette inscription a été découverte à Bersabée, à cent Kilomètres de Jérusalem, enterrée, puis déterrée à Gethsémani pour les besoins de la cause. Et le fait est malheureusement hors de doute et n'a pas été contesté. S'il continue à en être ainsi, la Palestine sera bientôt l'asile de toutes les fraudes et les études archéologiques présenteront des difficultés inextricables. Prenant occasion de la découverte de cette inscription, que je ne savais pas être fausse, et de difficultés que présentaient certains témoignages, j'écrivis «Les églises Saint-Etienne à Jérusalem» dans la «Revue de l'Orient chrétien», 1907, p. 70—89. Pour moi, il y avait, dès le Ve siècle, à Jérusalem, deux églises Saint-Etienne; l'une au Nord de la ville, celle que possèdent les Pères Dominicains, l'autre à l'Est, située dans la vallée du Cédron et qui n'a pas été retrouvée. Laquelle des deux répond au lieu de la lapidation? Si l'église du Nord n'a été dédiée qu'au mois de juin 460, avant d'être achevée, comme le prétend Cyrille de Scythopolis, elle ne s'identifie pas avec l'église bâtie sur le lieu de la lapidation, car celle-ci fut bâtie par l'évêque Juvénal, avant l'année 458, date de sa mort, Migne, P. G., t, LXXXV, col. 469, et était visitée par sainte Mélanie le 26 décembre 439, «Analecta bollandiana», t. XXII (1903), n° 63, p. 44. Dès lors, l'église de l'Est doit être celle du lieu de la lapidation. Suivent d'autres preuves tirées surtout de la lettre du prêtre Lucien. Le R. P. Lagrange répond à cet article dans la «Revue de l'Orient chrétien», 1907, p. 414—428, et maintient ses positions. Il insiste particulièrement sur la recension A latine de la lettre de Lucien, qui place la lapidation de saint Etienne au Nord de la ville, tandis que la recension B n'en fait pas mention. Or, cette recension B nous est attestée dès le VIe siècle, je l'ai parfaitement démontré; elle est même la seule connue en Orient dans les textes grecs ou syriaques de la lettre de Lucien. Sur ce point donc la controverse est loin d'être vidée, d'autant plus que, même pour les seuls manuscrits latins de la Bibliothèque nationale à Paris, 16 sur 32 ont la recension A et 16 autres la recension B; voir «Revue de l'Orient chrétien», 1907, p. 441—444. Pour l'objet lui-même de la discussion, il est possible que l'église des Pères Dominicains soit la même que celle du lieu de la lapidation, mais à une condition, c'est qu'on la fasse construire, non plus aux environs de l'année 460, mais avant l'année 439. Du reste, deux historiens: le biographe de Pierre l'Ibérien et Jean de Nikion

la font dédier par saint Cyrille d'Alexandrie, et celui-ci se trouvait à Jérusalem après l'année 435, nous le savons par une de ses lettres, Epist. 70, P. G., t, LXXVII, col. 341. C'est donc entre les années 435 et 439 que cette église aurait été dédiée.

11° Signalons ici l'ouvrage d'un caractère plus général de P. Thomsen «Loca sancta. Verzeichnis der im I bis VI Jahrhundert nach Chr. erwähnten Ortschaften Palästinas». Halle, R. Haupt 1907, I Band, in 8° de XVI—142 pages avec une carte. C'est un excellent instrument de travail, qui réunit les documents des six premiers siècles de notre ère concernant les localités de Palestine, celles surtout qui sont en relation avec les sites et les souvenirs de la Bible. La disposition est alphabétique. Il y a parfois des documents omis, parfois d'autres qui sont cités d'une manière fautive, mais le tout rendra de grands services aux travailleurs. Un second volume traitera spécialement des lieux saints de Jérusalem.

III. Edition et commentaire de textes.

Il faut signaler en premier lieu le monumental ouvrage du cardinal Rampolla del Tindaro, ancien secrétaire d'Etat du pape Léon XIII: «Santa Melania giuniore senatrice romana. Documenti contemporanei e note», Rome, Imprimerie du Vatican, 1905, in folio LXXIX—306 pages, fac-similés et gravures. Le volume contient les textes grecs et latins de la vie d'après les manuscrits connus. La biographie originale serait le texte latin, dû à Géronce, le fameux monophysite, aumônier des couvents de sainte Mélanie sur le mont des Oliviers. Les documents sont suivis, p. 93—295, de 48 notes, qui sont de véritables dissertations et dont bon nombre intéressent l'histoire, la géographie, la liturgie ou l'état social de la Palestine au V-e siècle. Dans les «Analecta bollandiana», 1906, p, 401—450, le R. P. A. d'Alès a examiné de plus près les textes publiés par le cardinal Rampolla et il a prouvé, avec textes à l'appui, que le texte grec était antérieur au texte latin.

M. I. Guidi a publié dans la «Revue de l'Orient», 1906, p. 337—351, le texte éthiopien, avec traduction française, du martyre de Judas Cyriaque, évêque de Jérusalem. On sait sans doute que cet évêque Judas Cyriaque est un mythe et que son martyre, traduit en je ne sais combien de langues anciennes, constitue un apocryphe des plus caractérisés.

Dans le «Bulletin de correspondance hellénique», 1906, p. 481—482, M. Grégoire fait connaître brièvement le manuscrit sinait. 524, du X° siècle, qui contient la vie complète de saint Euthyme par Cyrille de Scythopolis; il y a là des passages de la vie qui sont omis d'ordinaire par les autres manuscrits. Le même M. Grégoire a édité, avec d'excellentes notes la vie de saint Abraham de Cratia par Cyrille de Scythopolis dans la «Revue de l'instruction publique en Belgique», t. XLIX, 1906, p. 281 — 296; c'est le texte original, publié d'après le sinait. graec. 494 et écourté du tiers, dont

nous avions déjà signalé une vieille traduction arabe (voir Revue, 1905, p. 540). L'archidiacre Kl. Koikylidès à Jérusalem a édité, à peu près en même temps, dans la Νέα Σιών, t. IV, 1906, supplément de juillet-août, le même texte grec d'après le même manuscrit.

M. l'abbé Nau donne dans la «Revue de l'Orient chrétien», 1906, p. 327—330, une note sur les manuscrits de Paris qui renferment la notice biographique d'Antiochus, moine de la laure de Saint-Sabas au VII[e] siècle. Cette notice, qui jusqu'ici n'était connue que par un manuscrit de Vienne, se trouve également dans six autres manuscrits de Paris; M. Nau la réédite d'une manière critique.

Un jeune érudit italien, M. Antonio Bellomo, a consacré une thèse à un opuscule grec, les «Capità admonitoria» adressés au basileus Justinien par le diacre Agapet: «Agapeto diacono e la sua Scheda regia», Bari, 1906, in-8^0 de 162 pages. Il attribue la composition de cet ouvrage à un Agapet, moine et disciple de saint Sabas en Palestine, dont il est fait trois fois mention dans la biographie de saint Sabas par Cyrille de Scythopolis. J'ai prouvé «Echos d'Orient», 1907, p. 173—175, qu'il n'en était rien et que le moine sabaïte Agapet mourut en 519 ou en 520, alors que le diacre Agapet offrit son ouvrage à Justinien au plus tôt en 527.

L'article Notes de littérature ecclésiastique du soussigné dans les «Echos d'Orient», 1906, p. 219 — 224, prouve entre autres choses que saint Hésychius de Jérusalem, le célèbre exégète du V[e] siècle, n'est pas mort en 433, comme on le dit toujours, mais qu'il a probablement survécu au concile de Chalcédoine. De même, il est montré que la Syntaxe grecque de Michel le Syncelle, un moine sabaïte mort higoumène de Chora à Constantinople, a été composée dans la ville d'Edesse, entre les années 810 et 813. De même j'ai cru pouvoir fixer «Echos d'Orient», 1906, p. 28—30, la date de la mort de saint Jean Damascène au 4 décembre 749. Enfin, j'ai consacré une notice à un mystique monophysite, le moine Isaïe, dans les «Echos d'Orient», 1906, p. 81 — 91. Il en ressort que cet Egyptien, moine à Scété, fondateur d'un couvent près de Gaza et mort le 11 août 488, était un adversaire très modéré du concile de Chalcédoine. Ami de Pierre l'Ibérien, de Jean de Maïouma, d'Enée de Gaza, etc., il souscrivit l'Hénotique de Zénon. Les traités ascétiques, venus à nous sous le nom d'Isaïe, Migne, P. G., t. XL, col. 1105—1212, sont de notre reclus, bien qu'ils soient souvent cités par les auteurs orthodoxes, comme saint Théodore Studite et saint Benoît d'Aniane.

Le travail de M. Daux sur l'Orient censitaire du Saint-Siège dans la «Revue de l'Orient chrétien», 1905, p. 225—250, fait d'après le «Liber censuum de l'Eglise romaine» de Paul Fabre et de Duchesne, ne répond pas du tout aux exigences modernes; il y est longuement question des évêchés latins de Palestine au moyen-âge, sans que l'on paraisse connaître le moindre travail sérieux sur la géographie ecclésiastique byzantine.

Un Jésuite, le R. P. Larrivaz a publié au Caire «Les saintes pérégrinations de Bernard de Breydenbach (1483), texte et traduction», 1904, in 8^0

de 78 pages avec 2 phototypies. Cet ouvrage fut imprimé pour la première fois à Mayence en 1486. L'auteur a surtout publié du «Sanctorum peregrinationum» des extraits relatifs à l'Egypte, mais ils prouvent tout de même que B. de Breydenbach diffère du dominicain Fabri, son célèbre compagnon de voyage, avec lequel on l'a parfois confondu.

Deux dames anglaises, bien connues des érudits, A. Smith Lewis et M. Dunlop Gibson, ont publié les «Studia sinaïtica, n° XII. Forty-one facsimiles of dated christian arabic manuscripts with text and english translation», Cambridge, University Press, 1907. Cet ouvrage contient 41 fac-similés d'écriture arabe chrétienne datée, empruntés presque tous aux manuscrits de la bibliothèque du Sinaï et faisant connaître les transformations de l'écriture arabe chrétienne, depuis l'an 705 de notre ère jusqu'au XVIIIe siècle. Ces morceaux contiennent des fragments du Nouveau Testament, des Vies de saints, sermons, traités de théologie, etc., quelques-uns étaient inédits. Pour le Sinaï encore, M. Guidi a donné dans la «Revue biblique», 1906, p. 333—342, la traduction latine d'un texte arabe du diacre Ephrem contenant la description de la sainte montagne et de ses monastères. Le manuscrit arabe vatic. 286, d'où le texte est tiré, est au plus tard du XVIIe siècle; ce n'est qu'une copie et le texte lui-même d'Ephrem pourrait remonter jusqu'au moyen-âge.

IV. Inscriptions et travaux scientifiques.

De Bersabée, la «Revue biblique», 1906, p. 86, publie l'épitaphe grecque d'Elie, greffier, fils de Promos, décédé le 20 janvier, indict. 8, année 406 de l'ère d'Eleuthéropolis, c'est-à-dire en l'an 605 de notre ère. Du même lieu un fragment grec complétant d'autres fragments commentés déjà par M. Clermont-Ganneau, «Recueil d'archéologie orientale», t. V, p. 131—147, et se rapportant à un édit de Théodose II. Un peu plus tard, «Revue biblique», 1906, p. 412—432, M. Clermont-Ganneau est revenu sur cet édit et en a donné un commentaire très instructif. D'autres fragments, en effet, étaient venus dans l'intervalle se souder à ceux que l'on possédait déjà; il y a cinq fragments en tout aujourd'hui. Bien que l'inscription ne soit pas encore complète, ce que l'on en possède suffit à établir qu'elle est du plus haut intérêt pour la géographie palestinienne — il y a dix-huit localités mentionnées qui appartiennent à la Palaestina III^a^ salutaris,—et pour l'administration intérieure de l'empire romano-byzantin. Il s'agit de «l'adaeratio ou conversion en espèces de la taxe de l'annonce, exigible jusque-là en nature». Presque toutes les localités signalées dans cet édit se retrouvent aussi dans la «Notitia dignitatum» et étaient le siège de garnisons romaines. Les notes géographiques, dont M. Clermont-Ganneau a accompagné son interprétation du texte, font de son étude un travail tout à fait fondamental.

A Gaza, voir «Revue biblique», 1906, p. 84 — 87, on a trouvé une inscription samaritaine, qui devait être encastrée dans le mur de la synago-

gue, au-dessus de la porte d'entrée. Cette inscription, de caractère liturgique, est empruntée à l'Exode, XX, 2—4, et au Deuter., V, 6—8; elle est de basse époque et prouve qu'il y avait à Gaza, sous la domination byzantine et arabe, une colonie samaritaine, chose que l'on savait déjà par d'autres inscriptions du même genre; voir Clermont-Ganneau «Archaeological Researches», t. II, p. 328 et «Chronique samaritaine» dans le «Journal asiatique», déc. 1869, p. 441, 444, 449, 457 et 461. Dans l'ouvrage de l'archimandrite Chrys. A. Papadopoulos, Ἱστορικαὶ μελέται, Jérusalem, Imprimerie du Saint-Sépulcre, 1906, in 8° de 244 pages; signalons, p. 114 — 121, le chapitre concernant la destruction du paganisme en Palestine, au Ve siècle, d'après la biographie de saint Porphyre de Gaza.

M. E. Schwarz a étudié les ères de Gérasa et d'Eleuthéropolis dans les «Nachrichten der K. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen», Philol.-historische Klasse, 1906, en groupant tous les documents relatifs à ce comput, et même quelques autres qu'il aurait pu négliger. Pour l'ère d'Eleuthéropolis, il s'arrête au 1-er janvier 200 de l'ère chrétienne; sur cette question voir les chroniques précédentes, t, X, p. 349, 651 et t. XI, p. 426.

La «Revue biblique», 1907, p. 409, a publié plusieurs inscriptions grecques d'El-Qounêtrah, dans le Djôlan, au-delà du Jourdain; elles sont païennes.

A Jérusalem, «Revue biblique», 1908, p. 122 seq., on a découvert une belle mosaïque chrétienne sur le mont des Oliviers, au nord de la mosquée en ruines dite El Mansouryeh, et en face de la nouvelle chapelle du Dominus flevit. Il y a là des murs en pierres de taille superbes, que l'on exploite pour les nouvelles constructions. Très probablement, c'est l'emplacement d'un des nombreux monastères byzantins qui étaient situés sur cette montagne. Dans la Νέα Σιών, 1907, p. 455—457, Chrys. Papadopoulos consacre une toute petite étude à l'emplacement du l'ancien patriarcat byzantin de Jérusalem. M. Schlumberger s'occupe de l'inscription du reliquaire byzantin en forme d'église du trésor de la cathédrale d'Aix-la-Chapelle dans les «Monuments et mémoires publiés par l'Académie des inscriptions et belles-lettres», Paris, Leroux, 1905. Cette inscription, non encore lue, fournit les noms et titres du donateur, Eustathe, anthypatos, patrice, stratège d'Antioche et du thème de Lycandos. Le monument a dû être fabriqué à Jérusalem, entre les années 969 et 1085. Sous le titre: Glanes épigraphiques, le R. P. Germer-Durand présente, dans les «Echos d'Orient», 1906, p. 130—133, treize menus objets ou inscriptions, trouvés la plupart sur le mont Sion, dans le terrain dit de Saint-Pierre et qui remontent à l'époque chrétienne. Le R. P. Pétridès, dans les «Echos d'Orient», 1907, p. 42—43, décrit un nouveau sceau capitulaire de l'Hôpital qui doit dater de la fin du XIVe siècle; jusqu'ici, on connaissait neuf autres bulles capitulaires de l'Hôpital à Jérusalem. Dans la revue «Jérusalem», 1906, p. 177 — 181, 193 — 197, dom Gariador établit que Sainte-Marie Latine, l'abbaye des moines bénédictins au moyen-âge, se trouvait sur l'emplacement de l'église alle-

mande protestante, près du Saint-Sépulcre, et Sainte-Marie la Grande, l'abbaye des religieuses, correspondait à l'église, dont les ruines furent récemment mises à jour par les Grecs et détruites aussitôt, au midi du couvent de Saint-Abraham. Le même auteur dans la même revue, 1907, p. 353—356, 391 — 397, donne un court historique sur l'abbaye latine de Notre-Dame de Josaphat, affiliée à Cluny et fondée ou, du moins, habitée par les Bénédictins peu après la première croisade. Il y a aussi quelques données anciennes, pas toujours exactes, sur l'église Sainte-Marie, où se trouvait le tombeau de la Sainte Vierge. On parle également du plan du monastère, de l'action extérieure des moines, de leurs possessions, de l'hôpital et de sa confrérie, enfin on cite la liste de ses abbés de l'an 1100 jusqu'à l'année 1291. Toujours dans la revue «Jérusalem», 1907, p. 425 — 434, 460 — 467, M. E. Coulbeaux, à l'occasion du récent conflit entre moines coptes et moines abyssins pour la possession de quelques dépendances du Saint-Sépulcre, donne des notes historiques sur la colonie abyssine à Jérusalem et sur leurs anciens couvents; la partie ancienne est un peu sacrifiée.

A 25 kilomètres au nord-est de Jérusalem, on a trouvé une inscription grecque, datée de la 30[e] année du règne de Justinien, indiction 5[e], ce qui correspond à l'an 557 de notre ère; elle mentionne la dédicace d'un monument élevé près de Kefr-Mélik, sous le patriarche Eustachios de Jérusalem; voir «Revue biblique», 1907, p. 275.

M. Schlumberger publie des sceaux de l'Orient latin au moyen-âge dans les «Mémoires de la Société nationale des antiquaires de France», Paris, 1905. Le numéro 3, sceau de Balian d'Ibelin, seigneur de Naplouse, avait déjà été publié dans les «Echos d'Orient», 1905, p. 13; au contraire, celui de Sainte-Marie Latine à Jerusalem, n⁰ 8, diffère de celui de Paoli et de celui qu'avaient publié les «Echos d'Orient», 1905, p. 203.

D'après la Νέα Σιών, 1905, p. 450, des fouilles à Madaba ont permis de compléter les mots d'une inscription grecque, publiée jadis par la «Revue biblique», 1900, 471, et 1902, p. 109, et depuis assez maltraitée par d'autres épigraphistes. Dans la même revue, 1906, t. III, p. 139 — 157, 1907, t. V, p. 262—304, 472—507, M. Metaxakès consacre une longue étude aux églises et aux mosaïques de Madaba; l'étude est accompagnée de force plans et vues, et même d'une carte. Signalons l'ouvrage d' A. Jacoby «Das geographische Mosaik von Madaba.... Ein Beitrag zu ihrer Erklärung», Leipzig, Dieterich-Weicher, in 8⁰ de XI—109 pages avec une planche et 4 figures. Ce n'est guère un progrès sur tous les travaux antérieurs que l'auteur connaît pourtant et qu'il résume, si ce n'est dans le commentaire archéologique et historique. On devrait faire un Corpus des mosaïques palestiniennes, fort nombreuses et parfois fort remarquables, mais les ressources privées ne sauraient naturellement suffire à ce projet.

Dans la Νέα Σιών, 1906, t. IV, p. 393—412 et 1907, p. 25—36, 395—417, M. Phôkylidès nous sert des tranches d'un futur guide à propos de la route de Jérusalem à Jéricho, des curiosités de la mer Morte et du Jour-

dain. Avec la description actuelle des lieux, rappel des souvenirs historiques.

A l'aide presque exclusive des sources slaves, un certain Livinief étudie dans «Jérusalem», 1907, p. 292 — 298, les voyages et séjours en Palestine de saint Sabas le Serbe, entre les années 1225 et 1230, 1133 et 1237.

Le R. P. Germer-Durand a publié dans «Jérusalem», 1906, p. 55 — 58, une conférence faite jadis à l'Ecole de Saint-Etienne sur les columbaria de Palestine. Parmi les nombreux hypogées, il y en a dont les parois sont percées de petites niches, assez rapprochées les unes des autres et disposées en lignes parallèles; les dimensions de ces niches varient entre $0^m,15$ et $0^m,20$ de largeur et de hauteur. On les a surnommées columbaria. La destination de ces niches fort nombreuses—290 pour un seul hypogée—n'est pas de recevoir les urnes contenant les cendres des morts, après leur crémation, comme on le dit souvent; elles devaient plutôt servir à l'illumination des tombeaux à certains jours ou mieux à certaines nuits, spécialement la nuit de Pâques. De là le grand nombre de lampes chrétiennes avec des inscriptions grecques ou arabes, comme: La lumière du Christ brille pour tous; la lumière du Christ est mon illumination.

V. Musée.

Le R. P. Germer-Durand a publié le catalogue sommaire de son musée. «Un musée palestinien. Notice sur le musée archéologique de Notre-Dame de France à Jérusalem». Paris, Bonne Presse, in 4° de 32 pages avec 63 zincogravures. Ce musée local étudie l'homme palestinien depuis les temps les plus reculés jusqu'à notre époque. Créé uniquement par l'auteur, sans aucune subvention officielle, il comprend plus de 10.000 pièces. La moitié, il est vrai, appartiennent à l'âge de la pierre taillée et de la pierre polie. L'époque judaïque est représentée par des vases, lampes, urnes de pierre, ossuaires, monnaies, poids, boulets en pierre, etc. De l'époque gréco-romaine relèvent des fragments de sculpture, bustes funéraires, verres, encensoirs, lampes, poteries, un milliaire avec inscription, un millier de monnaies, dont plus de 800 byzantines, des sceaux, lampes chrétiennes avec figures ou inscriptions grecques, amulettes gnostiques, chapiteaux, épitaphes, etc. A l'époque des croisades appartiennent les monnaies des rois latins de Jérusalem et de Chypre, des Hospitaliers de Saint-Jean, des princes d'Antioche, etc., des sceaux, poids, chapiteaux; à l'époque arabe appartiennent environ 400 monnaies, allant des califes ommiades et abbasides jusqu'aux sultans mamelouks, des poids monétaires, amulettes, lampes chrétiennes et musulmanes, grenades à feu grégeois, une belle inscription Koufique de l'an 395 de l'hégire, etc. Ainsi qu'on le voit par cette courte énumération, le musée provient d'un homme rompu au métier et qui en fait les honneurs à tous les visiteurs avec une politesse exquise.

VI. Mélanges de la Faculté orientale de Beyrouth.

C'est sous ce titre que, depuis 1906, les Pères Jésuites publient à Beyrouth, Imprimerie catholique, une revue sous forme d'annuaire. Déjà deux volumes ont vu le jour et l'on annonce que, très prochainement, cette publication deviendra une revue trimestrielle. Elle s'occupe de l'histoire, la géographie de l'Orient syrien et égyptien, ainsi que d'études bibliques. Pour ces deux premiers volumes nous relevons spécialement les études suivantes:

H. Lammens: «Etudes sur le règne du calife omaiyade Moawia I-er», t. I-er, p. 1—108, t. II, p. 1—172. Cette étude, qui n'est pas encore achevée, sera sans doute bientôt réunie en volume. Voici les subdivisions principales, qui donneront une idée assez nette de cet important travail: «Abdarrahman ibn Ḫalid et les chrétiens de Ḥoms (t. I-er, p. 2—14); première invasion des Mardaïtes (I, 14—22); Moawia et les Omaiyades, politique du calife envers les membres de sa famille (I, 22—41); Principaux collaborateurs de Moawia, le parlementarisme chez les Arabes (I, 42—66); Le Hilm de Moawia et des Omaiyades (I, 66—108); Le parti des otmaniya et des motazila (II, 1—17); Conférence de Adroh (II, 17—32); Assassinat de Ali, califat éphémère de Hassan (II, 32—46); La famille du Prophète se rallie aux Omaiyades (II, 46—80); Moawia, type du souverain arabe (II, 81—105); Finesse politique de Moawia (II, 105—116); Sa politique agraire (II, 117—144); La poésie politique, Moawia et les poètes (II, 144—158); Moawia, organisateur militaire, son attitude envers les Syriens, jugement d'ensemble sur Moawia (II, 158—172).

L. Jalabert: «Inscriptions grecques et latines de Syrie», deux séries, t. I-er, p. 132—188, t. II, p. 265—320, comprenant 113 textes inédits ou non; bon nombre de ces inscriptions se rapportent à la Palestine et sont chrétiennes. Nous croyons que le R. P. Jalabert a l'intention de constituer le Corpus épigraphique de ces deux provinces, dont Waddington a donné un nombre fort considérable de documents. Depuis lors, un grand nombre d'autres ont vu le jour et si la tâche de reconstituer un Corpus complet est excessive, il y aurait lieu de souhaiter que l'on réunisse, du moins, les inscriptions chrétiennes en un ou plusieurs volumes.

H. Lammens: «Notes de géographie syrienne», t. I, p. 239—283. Ce travail se rapporte plutôt à la Syrie; je souligne tout de même, vers le milieu, une étude d'un intérêt plus général sur les Nosairis et les Galiléens de l'historien Sozomène, Migne, P. G., t. LXVII, col. 1457.

L. Cheikho: «Les archevêques du Sinaï», t. II, p. 408—421. Décrit un manuscrit arabe daté de 1710; la première page avec le titre manque. A ce propos, l'auteur dresse une liste des archevêques sinaïtes jusqu'à Porphyre, le titulaire actuel. Il y en a 50, y compris les premiers évêques de Pharan. Ce manuscrit arabe, dont l'auteur serait inconnu, n'est que la traduction d'un livre grec: «L'office de sainte Catherine et le guide du pélerinage au Sinaï», imprimé pour la première fois en 1710 à Tirgovista par les soins

du hiéromoine Métrophane Grégoras, et depuis réimprimé au moins quatre fois. Du reste, ce guide grec et surtout la liste des archevêques du Sinaï ne sont guère qu'une transcription de l'ouvrage de Nectaire de Jérusalem Ἐπιτομὴ τῆς ἱεροκοσμικῆς ἱστορίας, imprimé d'abord en 1677 et depuis souvent reproduit.

VII. Livres.

Je n'indique ici que les ouvrages d'une portée plus générale et qui n'ont pu trouver place sous les autres rubriques.

Bien qu'il soit un peu spécial, notons d'abord l'ouvrage de M. Dussaud: «Les Arabes en Syrie avant l'Islam», Paris, Leroux, 1907, in 8° de 178 pages. C'est le résumé des leçons professées en 1905—1906 au Collège de France; voici les titres des chapitres: Le désert de Syrie; le limes syrien et l'art arabe préislamique; les écritures sud-sémitiques; le dialecte safaïtique; le panthéon safaïtique; l'assimilation définitive des Safaïtes. Comme on le voit, le volume est surtout consacré aux Safaïtes, des nomades sortis d'Arabie et qui devinrent ensuite sédentaires comme les Israélites, adoptant la langue et les dieux des Nabatéens et des Grecs, sans renoncer à leurs divinités propres. On les connaît surtout par leurs inscriptions, au nombre de plus de 3000, en grande partie découvertes par M. Dussaud lui-même et s'échelonnant du I[e] au III[e] siècle. Signalons comme particulièrement intéressante la découverte du tombeau d'Imroulqaïs, «roi de tous les Arabes», à En-Nemâra, et qui est probablement un roi de Hîra, vassal de la Perse.

«The Development of Palestine Exploration», New-York, Scribner, 1906, in 16 de XVII—337 pages, contient les conférences faites par le D-r F.-J. Bliss en un séminaire théologique américain pour le grand public; on y trouve pourtant des nomenclatures instructives d'écrits du moyen-âge sur la Palestine.

Le D-r Rückert a donné la seconde édition de l'ouvrage du chanoine von Riess, décédé récemment: «Atlas Scripturae sacrae», Fribourg en Br., Herder, 1906, in 4°, 10 cartes et VI—26 pages. Plusieurs des cartes se rapportent à la période gréco-romaine et à la période byzantine; l'une d'elles décrit même la région monastique, comprise entre le Jourdain et la mer Morte à l'Est, le Négeb au Sud, Béthel au Nord et Jérusalem à l'Ouest. Les couvents et les laures sont, d'une manière générale, bien situés.

L'archimandrite Chrys. Papadopoulos, à l'occasion du cinquantenaire de la fondation de l'Ecole théologique de Sainte-Croix, a publié Ἡ ἱερὰ μονὴ τοῦ Σταυροῦ καὶ ἡ ἐν αὐτῇ Θεολογικὴ σχολή, Jérusalem, Imprimerie du Saint-Sépulcre, 1906, in 8° de 160 pages. Seule, l'histoire du monastère allant de la page 17 à la page 76 nous intéresse; elle est rédigée d'une manière critique, à l'exception des origines. On fait, en effet, bâtir ce monastère par l'empereur Héraclius, en 629, lors de sa venue en Palestine, opinion qui ne repose sur aucun document positif. Ce qui est sûr, c'est que le

monastère et l'église Sainte-Croix furent, l'un et l'autre, construits par le géorgien Prochore, au XI[e] siècle. Y avait-il eu auparavant une colonie monastique grecque en cet endroit, c'est ce que l'on ignore.

L'archidiacre Cl. M. Koikylidès a publié Περὶ τῶν ἐν Παλαιστίνῃ ἀρχαίων καὶ νεωτέρων ἑλληνικῶν μοναστηρίων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ συγγράμματος τοῦ Σ. Π. K. Vailhé. Jérusalem, Imprimerie du Saint-Sépulcre, 1906. in 8⁰ de IV—200 pages. C'est la traduction de mon travail intitulé «Répertoire alphabétique des monastères de Palestine», paru dans la «Revue de l'Orient chrétien», en 1899 et 1900, avec pas mal de notes en moins et quelques additions. Les ajouts consistent surtout à reproduire in-extenso les témoignages que je n'avais fait qu'indiquer ou analyser. L'omission des notes est fâcheuse, car les notes consistaient surtout en références; ce qui constitue à peu près la seule utilité des études de ce genre. De plus, comme mon travail remontait à sept ou huit ans, il n'aurait rien perdu à être tenu à jour. Telle qu'elle est, la traduction peut tout de même rendre des services.

J'indique brièvement deux études du Dr. A. Baumstark: «Abendländische Palästinapilger des ersten Jahrtausends und ihre Berichte», Cologne, 1906, in 8⁰ de VI—87 pages, publication de la Görres-Gesellschaft, et «Palaestinensia» dans la «Römische Quartalschrift», 1906. Les «Campagnes du roi Amaury I-er de Jérusalem en Egypte, au XII[e] siècle» de M. G. Schlumberger, Paris, Plon, 1906, in 8⁰ de 352 pages, seront certainement analysées ailleurs; qu'il me suffise de les avoir signalées.

Un érudit assez connu, M. Couret, a publié une «Notice historique sur l'ordre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, des origines à nos jours (1099—1905)», 2-e édition, Paris, Bureaux des Oeuvres d'Orient, in 8⁰ de 518 pages. Cet ordre débute, lors de la première croisade, avec le clergé latin du Saint-Sépulcre, transformé en Ordre de chanoines réguliers, sous la règle de saint Augustin. Après la prise de Jérusalem par Saladin, cet Ordre se transporte à Saint-Jean d'Acre, survit à la perte définitive de la Terre-Sainte par les Francs et vivote dans le prieuré de Sainc-Luc de Pérouse, jusqu'à ce que le pape Innocent VIII le réunisse à l'Ordre de Malte. Il a été rétabli en 1837 par le pape Pie IX pour les Latins; les Grecs orthodoxes du patriarcat de Jérusalem ont institué un Ordre analogue.

Le R. P. Golubovich, excellent historien et critique, a publié la «Biblioteca biobibliografica della Terra Santa e dell' Oriente francescano, 1215—1300», 1906, t. I, in 8⁰ de VII—470 pages; s'adresser à Harrassowitz, à Leipzig. Ce sont des documents entremêlés de notices historiques et de commentaires critiques relatifs à la venue de saint François dans le Levant et à la première installation de ses fils dans cette région. Je n'insiste pas davantage sur le contenu, dont il sera parlé ailleurs, mais je tiens à relever l'intérêt d'une pareille publication et la manière vraiment scientifique dont elle est conduite.

Pour terminer, signalons deux guides: d'abord la 3[e] édition française de Baedeker: «Palestine et Syrie», Leipzig, 1906, in 12 de XCVI—429 pages

avec 20 cartes, 52 plans et un panorama de Jérusalem; ensuite le «Nouveau Guide de Terre Sainte» du R. P. Barnabé Meistermann, Paris, Picard, 1907, in 12 de XLIII—610 pages, avec 23 cartes en couleurs et 110 plans de villes et de monuments dans le texte et hors texte. C'est le nouveau guide officiel de la Custodie de Terre-Sainte, lequel doit être traduit en italien, allemand, anglais et espagnol. Ce Guide constitue un réel progrès sur ceux qui l'ont précédé, de la part de la Custodie naturellement, et il est à espérer que des améliorations y seront encore apportées avec le temps, car bon nombre d'entre elles s'imposent et l'on aurait dû en introduire quelques-unes du premier coup. Les plans et les cartes ne sont pas de la dernière perfection, et comme on ne leur a pas donné la page entière, ils seront facilement déchirés. C'est vraiment dommage, car le livre se présente sous un extérieur distingué et même coquet, qui fait plaisir à voir. La table alphabétique est fort incomplète.

Siméon Vailhé

des Augustins de l'Assomption.

Constantinople
le 10 février 1908.

3. Разныя свѣдѣнія.

Изданіе Notitiae episcopatuum.

Королевская Прусская Академія Наукъ въ Берлинѣ поручила д-ру Э. Герланду изданіе оставшихся по смерти проф. Г. Гельцера матеріаловъ, касающихся Notitiae episcopatuum ecclesiae orientalis. Самъ Гельцеръ считаетъ собраніе матеріаловъ по сему вопросу въ общемъ законченнымъ. Однако весьма возможно, что въ какой-либо библіотекѣ еще имѣется неизвѣстная доселѣ Notitia или существенная рецензія уже извѣстной Notitia. Наиболѣе важное значеніе въ этомъ отношеніи имѣютъ библіотеки въ Россіи, въ которыхъ покойный Гельцеръ не занимался. Издатель Э. Герландъ и обращается ко всѣмъ съ просьбою о сообщеніи ему свѣдѣній по сему предмету и о высылкѣ ему копій. Такія копіи могутъ быть и неполными, а могутъ примыкать къ текстамъ, изданнымъ Parthey'емъ, Gelzer'омъ и Burchardt'омъ. Изданіе будетъ заключать въ себѣ слѣдующіе тексты:

А. Свѣтскія описанія имперіи: 1) Hierocles. 2) Constantini Porphyrogeniti de thematibus libri II ex Hierocle.... loci. 3) Списки областей, городовъ, перемѣнившихъ свое названіе. 4) Georgius Cyprius.

Б. Церковныя Notitiae: I. 5 Патріархатовъ. II. Константинополь. III. Антіохія. IV. Александрія. V. Іерусалимъ. VI. Охрида. VII. Печь (Ипекъ). VIII. Кипръ. IX. Россія. X. Грузія.

Издатель намѣревается по мѣрѣ возможности обратить вниманіе и на новое время и будетъ весьма обязанъ за сообщеніе ему также и печатнаго матеріала. Онъ высказываетъ надежду, что просьба его встрѣтитъ сочувствіе, которое дастъ ему возможность закончить дѣло начатое Гельцеромъ. Рукопись должна быть закончена къ 1 января 1913 года.

Адресъ издателя для сообщеній: Dr. E. Gerland, Dorotheenstrasse 4, Homburg v. d. Höhe.

Баронъ Викторъ Романовичъ Розенъ.

(Род. 21-го февраля 1849 г., † 10 января 1908 г.).

Некрологъ.

Бываютъ потери въ жизни настолько важныя, настолько глубокія и сложныя, когда въ первый моментъ рѣшительно не можешь дать себѣ отчета въ томъ, чтó потеряно; ощущаешь тупую боль; чувствуешь охватившую тебя пустоту; теряешь интересъ къ окружающему и сознаешь только, что нѣчто порвалось, ушло навсегда, исчезло безвозвратно. Пройдутъ мѣсяцы и годы, и только тогда выяснится съ полною, безпощадною опредѣленностью вся незамѣнимость утраты.

Къ такимъ потерямъ принадлежитъ, несомнѣнно, смерть барона Виктора Романовича Розена, вѣсть о которой какъ громомъ поразила его учениковъ, друзей, почитателей и вообще всѣхъ знавшихъ его представителей ученаго міра.

Какъ сейчасъ помню мое послѣднее свиданіе съ бар. Розеномъ. Это было въ концѣ ноября 1907 года передъ моимъ отъѣздомъ заграницу. Викторъ Романовичъ былъ бодръ и оживленъ. Завязался горячій разговоръ о незавидномъ положеніи византиновѣдѣнія въ Россіи, которое, если не считать нѣсколько неопредѣленной профессуры византійской филологіи въ Одессѣ, не имѣетъ ни въ одномъ изъ столичныхъ университетовъ особой каѳедры; вспоминались завѣты и надежды друга бар. Розена В. Г. Васильевскаго, моего учителя. Викторъ Романовичъ отеческимъ тономъ указывалъ на мое чрезмѣрное увлеченіе музыкой. Можетъ быть, не всѣмъ извѣстно, что баронъ любилъ музыку, самъ игралъ и интересовался даже такими современными композиторами, какъ Регеръ. Кто могъ думать, что я въ тотъ вечеръ видѣлъ барона въ послѣдній разъ! Первыя вѣсти о постигшей его тяжелой формѣ инфлуэнцы дошли до меня въ Римѣ; но и тогда я далекъ былъ отъ мысли предвидѣть роковой, столь близкій исходъ. Поэтому когда одинъ изъ моихъ товарищей сообщилъ мнѣ вѣсть о его смерти въ Болоньѣ, я былъ буквально пораженъ и подавленъ. Казалось, пришелъ конецъ всѣмъ работамъ, всей дальнѣйшей моей научной дѣятельности... Руки опускались... Таково было мое впечатлѣніе отъ этой грустной вѣсти; таково было впечатлѣніе,

какъ я это знаю, и многихъ другихъ. Spiritus movens научнаго оріентализма въ Россіи, какъ о Викторѣ Романовичѣ выразился въ тепло написанномъ некрологѣ проф. и ученикъ барона Н. Я. Марръ, исчезъ...

Родился баронъ Розенъ въ 1849 году въ Ревелѣ, гдѣ и получилъ свое среднее образованіе. Поступивъ въ 1866 году на арабско-персидско-турецко-татарское отдѣленіе восточнаго факультета С.-Петербургскаго университета, онъ въ 1870 году кончилъ курсъ. Богатые задатки будущаго ученаго уже дали себя знать во время его студенчества: баронъ Розенъ за сочиненіе по персидской словесности получилъ золотую медаль, а прохожденіе за это же время полнаго курса лекцій по еврейско-арабско-сирійскому отдѣленію расширило его познанія въ восточныхъ языкахъ и литературѣ и заложило фундаментъ той широты и глубины познаній, которыя поставили барона позднѣе въ ряды первостепенныхъ европейскихъ ученыхъ.

Въ годъ окончанія университета, т. е. въ 1870 г., Викторъ Романовичъ отправился заграницу въ Лейпцигъ, гдѣ продолжалъ заниматься преимущественно арабскимъ языкомъ у лучшихъ представителей европейской оріенталистики. Викторъ Романовичъ любилъ въ бесѣдахъ вспоминать это время, тяжелое по матеріальнымъ условіямъ его тогдашней жизни, столь знакомой многимъ изъ командированныхъ заграницу, и вмѣстѣ съ тѣмъ живое и бодрое благодаря тому увлеченію, съ какимъ баронъ работалъ въ Лейпцигѣ, въ особенности у такъ называемаго «шейха» арабистовъ Флейшера. Черезъ два года въ 1872 году баронъ уже защитилъ свою магистерскую диссертацію «Древне-арабская поэзія и ея критика» и тогда же въ качествѣ штатнаго доцента началъ чтеніе лекцій по арабскому языку. Самъ Викторъ Романовичъ очень строго относился къ своей диссертаціи и иногда благодушно, хотя и несправедливо, говорилъ, что это примѣръ того, какъ не надо писать диссертацій. Глубокія познанія и труды молодого ученаго уже въ 1879 году открыли ему двери Академіи Наукъ, куда онъ былъ избранъ адъюнктомъ; однако въ 1882 году по принципіальнымъ вопросамъ онъ отъ этого званія отказался. Въ 1883 году баронъ получилъ докторскую степень, защитивъ свой главный ученый трудъ «Императоръ Василій Болгаробойца. Извлеченія изъ лѣтописи Яхъи Антіохійскаго» и былъ утвержденъ въ званіи экстраординарнаго профессора, а въ 1885 году—въ званіи ординарнаго профессора.

Въ этомъ же 1885 году происходитъ въ жизни и дѣятельности барона Розена переломъ, направившій ихъ по новому пути. 27 февраля 1885 года въ засѣданіи Археологическаго Общества онъ былъ избранъ въ Управляющіе Восточнымъ Отдѣленіемъ этого Общества и въ слѣдующемъ засѣданіи 8 апрѣля положилъ основаніе новому періодическому органу Отдѣленія «Извѣстій Восточнаго Отдѣленія», которыя вскорѣ были переименованы въ «Записки Восточнаго Отдѣленія». О значеніи этихъ событій въ жизни и дѣятельности барона я позволю сказать себѣ нѣсколько ниже.

Въ 1890 г. Викторъ Романовичъ былъ снова выбранъ въ Академію экстраординарнымъ академикомъ; въ 1893 году былъ назначенъ деканомъ факультета восточныхъ языковъ (до 1902 года) и въ 1901 году получилъ званіе ординарнаго академика.

Такова въ общихъ чертахъ внѣшняя, показная сторона жизни барона Розена. Но само собою разумѣется, что не въ ней таится все значеніе его дѣятельности, не на ней основано все обаяніе его личности... Для насъ имѣетъ бо́льшій интересъ внутренняя сторона его жизни,—сторона, можетъ быть, менѣе замѣтная для большинства, но за то болѣе важная и драгоцѣнная для всѣхъ знавшихъ его. Къ ней мы теперь и перейдемъ.

Передо мною лежитъ старая тетрадь, помѣченная 1887 годомъ съ записью первой лекціи барона по арабскому языку. Это было еще въ одной изъ небольшихъ, уютныхъ аудиторій прежняго отдѣльнаго помѣщенія восточнаго факультета, въ верхнемъ этажѣ рядомъ съ прежнимъ помѣщеніемъ библіотеки. Когда я выслушивалъ на первой лекціи изъ устъ еще молодого Виктора Романовича увѣщанія къ аудиторіи не увлекаться восточнымъ факультетомъ и совѣты лучше оставить его, перейдя на другіе факультеты, въ виду тѣхъ трудностей, которыя ожидаютъ студентовъ, мнѣ стало яснымъ, что передо мною профессоръ, который хочетъ дѣйствительно имѣть у себя работящую аудиторію, которому совершенно не все равно, кто у него будетъ сидѣть на лекціяхъ. Дѣйствительно, количество студентовъ уменьшилось; оставшееся меньшинство сплотилось, и въ результатѣ получился тотъ, по словамъ Розена, «солидный» курсъ, о которомъ онъ вспоминалъ до послѣдняго времени и изъ котораго вышли проф. В. Бартольдъ, покойный П. М. Меліоранскій. Я черезъ годъ перешелъ на историко-филологическій факультетъ.

Всякій, кто высказывалъ желаніе заниматься и работать, находилъ немедленно драгоцѣнную поддержку Виктора Романовича; оффиціальный профессоръ исчезалъ; появлялся руководитель, заботливый и осторожный, направлявшій молодого человѣка, укрѣплявшій его духъ и силы, расширявшій кругозоръ и нерѣдко позднѣе превращавшійся въ искренняго друга. Вліяніе барона на учениковъ было громадно; но у него было умѣнье и находить ихъ. Меня нисколько не удивляетъ, что изъ всѣхъ современныхъ профессоровъ Викторъ Романовичъ оставилъ наибольшее количество учениковъ, оставилъ, можно сказать, цѣлую школу оріенталистовъ. А сколько диссертацій въ рукописяхъ и корректурахъ прошло черезъ руки барона!

Я также своею научною дорогою всецѣло обязанъ барону. Это было на вечерѣ у одного профессора восточнаго факультета. Я переходилъ на третій курсъ филологическаго факультета, долженъ былъ выбирать спеціальность и склонялся уже, не безъ колебаній, избрать классическое отдѣленіе. На этомъ вечерѣ мы встрѣтились съ Викторомъ Романовичемъ, который и сталъ распрашивать меня о моихъ намѣре-

ніяхъ, и эта бесѣда рѣшила судьбу всей моей дальнѣйшей жизни: здѣсь онъ посовѣтовалъ соединить мое знаніе арабскаго языка съ языкомъ греческимъ на почвѣ изученія византійской исторіи, направилъ меня къ В. Г. Васильевскому, которымъ я душевно былъ встрѣченъ; и вотъ съ тѣхъ поръ главная область моихъ занятій вращается въ области византиновѣдѣнія; причемъ въ теченіе всей моей жизни я находилъ въ баронѣ всегда готовую помощь, совѣтъ и ободреніе. Онъ сложилъ мою жизнь. И я думаю, что это примѣръ не единственный, и что въ жизни другихъ многочисленныхъ учениковъ его найдутся подобныя же воспоминанія изъ прошлой жизни.

Первая и громадная заслуга барона Розена—это созданіе въ Россіи цѣлой школы ученыхъ, насажденіе въ ней ученаго востоковѣдѣнія въ обширномъ смыслѣ этого слова. Уже одно это навсегда сохранитъ имя Виктора Романовича въ лѣтописяхъ отечественнаго просвѣщенія.

Какъ ученый, баронъ Розенъ представлялъ собою величину, рѣдко встрѣчающуюся какъ у насъ, такъ и на Западѣ. Являясь по спеціальности и оффиціально арабистомъ, онъ далеко не былъ тѣмъ, что обыкновенно разумѣется подъ этимъ. Общее образованіе барона и его поразительная начитанность въ мусульманской литературѣ въ самомъ обширномъ смыслѣ этого слова ставили его въ исключительное положеніе. Совершенно правъ проф. Н. Я. Марръ, когда въ своемъ некрологѣ писалъ о Викторѣ Романовичѣ: «онъ говорилъ съ каждымъ востоковѣдомъ, даже далекой отъ него спеціальности, интимнымъ его языкомъ, умѣлъ жить его научными интересами; въ бесѣдѣ съ нимъ забывалось, что въ лицѣ Виктора Романовича говоритъ первокласный спеціалистъ чужой области, арабистъ». Мнѣ приходилось испытывать тоже, когда случалось съ Викторомъ Романовичемъ вести бесѣды по византиновѣдѣнію. Исламъ нашелъ въ лицѣ барона настоящаго, опытнаго хозяина, было ли то поэзія, исторія, коранъ, юриспруденція или сказка. Но этого мало. Неотъемлемою заслугою Виктора Романовича является еще то, что онъ выдвинулъ и оцѣнилъ христіанско-арабскую литературу, къ области которой относится и его главный трудъ. Научное кавказовѣдѣніе въ Россіи въ дѣлѣ своего развитія также многимъ обязано барону. Свои завѣты, свой методъ, свой взглядъ на то, какъ долженъ работать современный оріенталистъ, какія цѣли долженъ онъ преслѣдовать,—все это изложилъ Викторъ Романовичъ въ своей замѣчательной рецензіи на книгу М. Машанова «Очеркъ быта арабовъ въ эпоху Мухаммеда»[1]). Эта рецензія должна изучаться всякимъ, кто приступаетъ къ трудному дѣлу востоковѣдѣнія.

Когда просматриваешь полный списокъ трудовъ барона, составленный его послѣднимъ ученикомъ, И. Ю. Крачковскимъ, и приложенный къ некрологу П. К. Коковцова, то замѣчаешь слѣдующее: До 1886 года баронъ далъ всѣ свои лучшіе и большіе труды; въ это время, очевидно,

1) Записки вост. отд. Имп. Р. Арх. Общ. II (1887), стр. 283—301.

онъ отдавался весь наукѣ, жилъ лишь ея интересами, не неся никакихъ постороннихъ, отвлекающихъ обязанностей. Если бы и въ послѣдующіе годы работа шла такимъ же темпомъ, то трудно даже себѣ вообразить, чѣмъ онъ при своей эрудиціи и талантѣ могъ подарить русскую науку. Но въ 1885 г. Викторъ Романовичъ избирается, какъ извѣстно, въ управляющіе восточнымъ отдѣленіемъ Археологическаго Общества и основываетъ новый органъ русскаго востоковѣдѣнія «Записки восточнаго отдѣленія», редакторомъ которыхъ онъ и былъ до конца своей жизни. Это тотчасъ же отражается на ученыхъ работахъ барона. Его крупныя работы совершенно прекращаются, а замѣняются небольшими статьями, замѣтками и громаднымъ количествомъ рецензій на самыя разнообразныя книги. Очевидно, «Записки» совершенно заполонили Виктора Романовича и особенно въ первые годы, когда дѣло еще только налаживалось и сотрудники образовывались, когда вся тяжесть работы библіографической падала исключительно на одного барона и отнимала большую часть времени; если къ этому прибавить его редакторскія обязанности, переписку и исправленіе корректуръ, то окажется, что Викторъ Романовичъ вынужденъ былъ отдать все свое время новому дѣтищу. Всѣ начатыя крупныя работы барона остановились и, увы! навсегда. Это было со стороны Виктора Романовича великое самопожертвованіе на пользу русской науки; онъ какъ бы отказался отъ самого себя, весь проникся благородной идеей дать Россіи ученый органъ востоковѣдѣнія и добился блестящихъ результатовъ: его «Записки» стали наравнѣ съ лучшими журналами по востоковѣдѣнію въ Европѣ, проникли туда, нашли надлежащую оцѣнку и заставили многихъ научиться русскому языку. Этотъ результатъ утѣшаетъ насъ за потерю начатыхъ и неоконченныхъ большихъ трудовъ барона, а все это предпріятіе выставляетъ еще въ болѣе привлекательномъ свѣтѣ благородство натуры Виктора Романовича. Такъ продолжается до 1893 года.

Въ 1893 году Викторъ Романовичъ былъ назначенъ деканомъ, и картина снова мѣняется: число и мелкихъ работъ барона страшно понижается; бываютъ годы, когда онъ печаталъ лишь по одной небольшой статейкѣ. Можно было надѣятся, что послѣ оставленія обязанностей декана въ 1902 году онъ снова сможетъ взяться за оставленныя работы. Въ 1904 году Викторъ Романовичъ говорилъ мнѣ какъ о почти рѣшенномъ дѣлѣ, что онъ принимается за изданіе Яхъи Антіохійскаго, но только съ менѣе широкими, чѣмъ прежде, планами, т. е. вмѣсто изданія съ примѣчаніями и комментаріемъ онъ хотѣлъ дать лишь изданіе текста. И это было бы драгоцѣнно. Но политическое броженіе послѣднихъ лѣтъ въ связи со студенческими волненіями окончательно поглотило Виктора Романовича и оторвало его отъ занятій. Баронъ умеръ въ тотъ моментъ, когда жизнь, казалось, начинала создавать условія, въ которыхъ онъ могъ бы продолжать прерванные труды.

Оставляя въ сторонѣ магистерскую диссертацію еще совершенно

юнаго арабиста «Древне-арабская поэзія и ея критика» (Спб. 1872), я остановлю свое вниманіе на трудахъ барона, касающихся византійской и славяно-русской исторіи.

Благодаря ученому общенію Виктора Романовича съ А. Куникомъ и В. Г. Васильевскимъ у него появился интересъ къ освѣщенію событій славянской и древне-русской исторіи при помощи данныхъ арабскихъ источниковъ. Въ 1878 году онъ вмѣстѣ съ А. Куникомъ издалъ «Извѣстія ал-Бекри и другихъ авторовъ о Руси и славянахъ»[1]), гдѣ барону принадлежитъ изданіе арабскаго текста и русскаго перевода «Извѣстій ал-Бекри» съ вводной главой о жизни и источникахъ ал-Бекри. Эта работа Виктора Романовича дала А. Кунику матеріалъ для нѣсколькихъ интересныхъ этюдовъ, а самыя свѣдѣнія о славянахъ и нѣкоторыхъ другихъ сосѣднихъ народахъ, заключающіяся въ Запискѣ Ибрагима Израильтянина, которою пользовался ал-Бекри, настолько интересны, что до послѣдняго времени не перестаютъ привлекать вниманія изслѣдователей (см., напр., работу г. Вестберга). Можно упомянуть еще о замѣткѣ барона по поводу статьи В. Г. Васильевскаго «О жизни и трудахъ Симеона Метафраста» (Журн. Мин. Нар. Просв., дек. 1880 г.), гдѣ Викторъ Романовичъ приводитъ въ русскомъ переводѣ небольшой отрывокъ Яхъи Антіохійскаго о Симеонѣ (ibidem, февр. 1881 г., отд. II, стр. 319—320).

До сихъ поръ была лишь, такъ сказать, черная работа, служившая матеріаломъ для изслѣдованій другихъ лицъ.

Интересъ, пробужденный въ душѣ Виктора Романовича статьями и изслѣдованіями А. А. Куника и В. Г. Васильевскаго, былъ настолько силенъ, что онъ, отправляясь весною 1879 года въ командировку заграницу для продолженія своихъ уже давно начатыхъ работъ по исторіи арабской литературы IX вѣка, имѣлъ въ виду при случаѣ собирать новыя данныя о важныхъ для византійской и русской исторіи событіяхъ. Какъ извѣстно, названные два ученые впервые оцѣнили съ этой точки зрѣнія извѣстія арабскихъ писателей, Ибн-ал-Атира и ал-Макина.

Надо сознаться, что на долю Виктора Романовича въ эту поѣздку выпала необыкновенно счастливая случайность. Пересматривая старый печатный каталогъ парижской Національной Библіотеки, онъ обратилъ вниманіе на продолженіе извѣстной исторіи Евтихія александрійскаго (Саид-ибн-Батрика), отмѣченное въ каталогѣ какъ принадлежащее Саиду антіохійскому. Оказалось, что это была исторія Яхъи Антіохійскаго (XI вѣка), источникъ извѣстій ал-Макина о византійскихъ дѣлахъ X вѣка,—источникъ первостепенной важности для мусульманской исторіи времени фатимидовъ, для исторіи византійской, болгарской и отчасти русской. Если вспомнить, что печатный парижскій каталогъ, гдѣ упоминается сочиненіе Яхъи, вышелъ еще въ 1739 году, — что нѣкоторые ученые уже давно частично привлекали его свѣдѣнія къ своимъ работамъ, напр., Амари,

---

1) Приложеніе къ XXXII тому Зап. И. Акад. Наукъ.

Фрейтагъ, то покажется дѣйствительно почти невѣроятнымъ, чтобы такой источникъ оказался не только не изданнымъ, но и не использованнымъ до пріѣзда барона въ Парижъ въ 1879 году. Результатомъ его работы надъ Яхъей явилась докторская диссертація «Императоръ Василій Болгаробойца. Извлеченія изъ лѣтописи Яхъи Антіохійскаго» (Спб. 1883), капитальный и самый крупный трудъ ученой жизни барона. Значеніе и важность этой работы для византійской, болгарской и русской исторіи были признаны съ самаго перваго времени ея появленія въ свѣтъ (см. отзывъ Ѳ. И. Успенскаго въ журн. Мин. Нар. Пр. 1884, апр., стр. 282—315). Правда, что эффектъ отъ Яхъи былъ бы несравненно большимъ, если бы ему не предшествовали «Русско-византійскіе отрывки» В. Г. Васильевскаго, который открылъ для русской исторіи X вѣка арабскаго историка XIII вѣка ал-Макина. Но Яхъя показалъ, что эти извѣстія XIII вѣка восходятъ къ источнику конца X и первой половины XI вѣка, т. е. почти современному описываемой эпохѣ. Можно удивляться тому, какъ скоро и глубоко вошелъ въ византійскіе источники Викторъ Романовичъ. Вспомнимъ, что тогда еще не было «Исторіи византійской литературы» Крумбахера.

Не скажу, чтобы эта работа была использована русскими учеными, какъ слѣдуетъ. В. Г. Васильевскій въ дальнѣйшихъ работахъ не подвергалъ своей компетентной оцѣнкѣ данныхъ Яхъи и выводовъ барона Розена, хотя и говорилъ въ частной бесѣдѣ, что его работы въ области русско-византійскихъ отношеній X вѣка потеряли значеніе послѣ выхода въ свѣтъ книги Виктора Романовича. Ѳ. И. Успенскій ограничился лишь рецензіей, правда обширною.

Какъ мнѣ кажется, это чувствовалъ и самъ баронъ, желавшій найти и выслушать настоящую оцѣнку своего труда. Какъ то разъ въ разговорѣ, лѣтъ 12 тому назадъ, онъ съ извѣстной горечью сказалъ мнѣ: «Вотъ, не вѣрятъ, не вѣрятъ моему Яхъѣ!»; здѣсь онъ имѣлъ въ виду именно рецензію Ѳ. И. Успенскаго, который въ ней отдавалъ предпочтеніе византійскимъ источникамъ. За то, кто съ лихвою использовалъ книгу Виктора Романовича, это французскій академикъ Густавъ Шлёмберже (Schlumberger), который цѣлыми страницами переписывалъ текстъ барона въ своей большой «Une épopée byzantine», и безъ работы котораго Византійская Эпопея приняла бы совершенно иной видъ. Въ этомъ случаѣ мы должны быть даже благодарными г. Шлёмберже: онъ первый познакомилъ Западную Европу съ книгой Виктора Романовича и показалъ ея значеніе.

Особенностью ученой жизни Виктора Романовича было нападать на неизвѣстные, забытые—источники. Открывъ Яхъю въ Парижѣ, онъ черезъ нѣсколько лѣтъ «открылъ» другого христіанскаго историка X вѣка Агапія (Махбуба) Манбиджскаго во Флоренціи. Точно также, какъ Яхъя, Агапій (Махбубъ) долженъ былъ бы давно быть извѣстнымъ ученому міру, такъ какъ его флорентинская рукопись была описана еще въ 1742 году Ассемани, а оксфордская въ 1835 г. англичаниномъ Pusey. Существова-

ніе этого загадочнаго историка не укрылось отъ Виктора Романовича, заинтересовало его, и онъ во время своей командировки въ Италію въ 1883 году посвятилъ нѣкоторое время ознакомленію съ флорентинскою рукописью Агапія, результатомъ чего явилась обстоятельная статья о немъ въ Журн. Мин. Нар. Просв. (янв. 1884 г.). Въ этой статьѣ Викторъ Романовичъ сообщилъ содержаніе рукописи, привелъ въ русскомъ переводѣ много выдержекъ изъ времени византійскихъ императоровъ, Өеодосія II, Юстиніана В., Маврикія, Фоки и Ираклія, опредѣлилъ время составленія исторіи Агапія (ок. 941 г.) и доказалъ, что свѣдѣнія Абу-л-Фараджа и отчасти ал-Макина о времени Маврикія, Фоки и Ираклія сокращены изъ его исторіи. Участь этой работы барона была совершенно незаслуженная: не только никто не воспользовался новымъ находящимся въ статьѣ историческимъ матеріаломъ, но объ этой статьѣ даже никто не обмолвился въ печати до 1902 года, когда впервые ею воспользовался я въ своей докторской диссертаціи. Оксфордской рукописи Агапія баронъ никогда не видѣлъ. Имя Агапія не попало ни къ Wüstenfeld въ «Die Geschichtschreiber der Araber und ihre Werke», ни къ Brockelmann въ «Geschichte der arabischen Litteratur», ни даже къ G. Graf въ его новую спеціальную «Die christlich-arabische Literatur» (1905); лишь только въ самое послѣднее время Агапій появился въ популярномъ очеркѣ К. Брокельманна «Die christlich-arabische Litteratur», и то благодаря моей статьѣ объ Агапіи, помѣщенной въ Византійскомъ Временникѣ за 1904 годъ. Своимъ интересомъ къ этому писателю, которымъ я уже довольно давно занимаюсь, я обязанъ всецѣло барону Розену, устроившему даже мою поѣздку на Синай, гдѣ оказались новыя рукописи Агапія. Само собою разумѣется, въ теченіе всей моей работы надъ нимъ Викторъ Романовичъ ободрялъ меня, помогалъ мнѣ, какъ только онъ умѣлъ это дѣлать. Остановка была изъ-за оксфордской рукописи, которая, наконецъ, благодаря любезности французскаго оріенталиста и издателя Patrologia Orientalis Monseigneur Graffin, была мнѣ прислана цѣликомъ сфотографированной въ декабрѣ 1907 года, когда я былъ въ Италіи. Въ январѣ баронъ умеръ, не успѣвъ увидать оксфордскаго текста, которымъ онъ такъ интересовался [1]).

Въ дальнѣйшемъ византиновѣдѣніе отъ бар. Розена крупныхъ работъ не имѣло. Въ 1886 году онъ далъ русскій переводъ арабскихъ сказаній о пораженіи Романа Діогена Алп-Арсланомъ изъ Ибн-ал-Атира, Имâд-эддина Исфаганскаго и Садр-эд-дина ал-Хусейни (Зап. Вост. Отд. т. I). Въ 1890 г. баронъ напечаталъ небольшую замѣтку «былъ-ли въ 988 году

---

1) Считаю нужнымъ исправить неточность въ некрологѣ бар. Розена, написанномъ Н. И. Веселовскимъ, который замѣчаетъ: Затѣмъ одну капитальную работу Викторъ Романовичъ уступилъ А. А. Васильеву, именно списокъ съ лѣтописи Агапія Манбиджскаго...(стр 21 отд. отт.). У барона Розена не было ни одного списка Агапія; оба списка синайскихъ и флорентинскій сдѣланы мною лично; оксфордскій мнѣ сфотографированъ монсиньоромъ Graffin.

въ Константинополѣ авторъ Фиhриста?» (Зап. т. IV стр. 401—404), гдѣ онъ доказываетъ ошибку издателя Фиhриста, проф. Флюгеля, который полагалъ, что авторъ этого сочиненія ан-Недимъ, образованный и ученый арабъ, находился въ Константинополѣ въ столь важномъ и интересномъ для русской исторіи году, какъ годъ 988-й. Если мы упомянемъ о двухъ маленькихъ замѣткахъ барона по поводу работы г. Вестберга о Запискѣ Ибрагима ибн-Якуба о славянахъ (Зап. Имп. Ак. Н. по ист.-фил. отд. VIII стр. III, 1898, стр. 164—165 и VI, 1902, стр. 219—220) и о весьма цѣнныхъ Пролегомена къ новому изданію столь извѣстнаго въ русской исторіи Ибн-Фадлана (Зап. В. Отд. XV, 1902—1903, стр. 39—73), то это, кажется, будетъ все, что далъ Викторъ Романовичъ византійской и славяно-русской исторіи.

Интересно отмѣтить, что главный центральный трудъ барона принадлежитъ не къ области спеціальныхъ занятій его, не къ исторіи арабской литературы и образованности IX вѣка, надъ которой онъ такъ много и долго работалъ, а къ области для него совершенно новой и чуждой, т. е. къ области византійской исторіи.

Когда въ послѣдніе годы редакторъ Византійскаго Временника В. Э. Регель созывалъ въ первую среду каждаго мѣсяца сотрудниковъ этого журнала для собесѣдованій, то баронъ былъ однимъ изъ самыхъ аккуратныхъ и дѣятельныхъ посѣтителей этихъ собраній и живо интересовался Временникомъ.

Кто часто видался съ барономъ, зналъ его долго, могъ видѣть, такъ сказать, его душу, тотъ долженъ признать въ немъ личность сильную вліяющую и вмѣстѣ съ тѣмъ обаятельную. Всегда бодрый, веселый, разговорчивый, остроумный, онъ являлся незамѣнимымъ собесѣдникомъ и привѣтливымъ хозяиномъ. Я всегда съ живѣйшимъ удовольствіемъ вспоминаю недѣлю, прожитую мною съ семьею барона въ 1903 году на Женевскомъ озерѣ. Лицъ, мало знавшихъ его, приводила въ смущеніе и недоумѣніе нѣкоторая кажущаяся иногда рѣзкость въ сужденіяхъ, граничащая, повидимому, иногда, съ нетерпимостью, что было замѣтно особенно въ послѣднее время. Дѣло въ томъ, что политическое движеніе минувшихъ лѣтъ и частыя студенческія волненія, нарушавшія ходъ нормальной академической жизни, захватили барона сильнѣе, чѣмъ это можно было бы ожидать. Ставъ на консервативную точку зрѣнія и весь отдавшись съ этой стороны общественнымъ интересамъ момента, онъ иногда съ необыкновенной прямолинейностью высказывалъ свои взгляды, и не мало острыхъ словъ и подчасъ рѣзкихъ замѣчаній срывалось съ устъ Виктора Романовича въ пылу спора или даже въ обычной бесѣдѣ. На многихъ это оставляло впечатлѣніе дѣйствительной, непреклонной нетерпимости. Но многіе эти были тѣ, кто не зналъ близко барона. Лица, близко къ нему стоявшія, воспринимали его сужденія иначе и знали, что подъ этой внѣшней рѣзкостью выраженій скрывается благородная тер-

пимость къ чужимъ мнѣніямъ и любящее, отзывчивое сердце. Это также понимали и цѣнили его «противники».

Хотѣлось бы поговорить о баронѣ еще; хотѣлось бы вспомнить многое, что далъ мнѣ въ жизни этотъ замѣчательный человѣкъ; но и безъ того я уже довольно внесъ личнаго элемента въ эти строки о Викторѣ Романовичѣ.

Учитель умеръ. Но остались его ученики. Пусть же они, памятуя завѣты покойнаго барона Розена, сплотятся въ одну дружную семью и поведутъ дальше любимое его дѣло насажденія и изученія востоковѣдѣнія въ Россіи въ самомъ обширномъ смыслѣ этого слова.

Миръ праху твоему, профессоръ-учитель, выроставшій цѣлое поколѣніе русскихъ ученыхъ!

Миръ праху твоему, ученый, дѣлившійся всегда съ полной охотой своими исключительными знаніями, направлявшій работы многочисленныхъ учениковъ своихъ, вносившій въ работу ихъ одушевленіе и энергію, приходившій имъ на помощь въ минуты упадка духа!

Миръ праху твоему, человѣкъ и другъ, поддержавшій многихъ въ трудныя минуты жизни, отогрѣвшій и успокоившій не одну мятежную душу,—другъ истинный и вѣрный!

Да будетъ легка тебѣ земля!

А. Васильевъ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΚΑΙ ΤΡΙΤΟΥ ΤΕΥΧΟΥΣ.

ΜΕΡΟΣ Α'.

σελ.

ΜΕΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΥΛΑΙ.

Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν κειμένων τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Κλήμεντος Ῥώμης, μαρτυρήσαντος ἐν Χερσῶνι, ὑπὸ Σ. Σεστακόφ. 215
Περὶ τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Στεφάνου Σουγδαίας, ὑπὸ Fr. Westberg. 227
Μελέται περὶ τῆς νήσου Σύμης (Β' καὶ Γ'), ὑπὸ Δημ. Χαβιαρᾶ. 237
Ἀπόκρυφον Καινῆς Διαθήκης ἐν ἀραβικῷ χειρογράφῳ ἔτους 885—886, ὑπὸ Ἰ Κρατσόφσκη. 246
Σημειώσεις περί τινων ἐν Σινᾷ ἑλληνικῶν ἁγιογραφικῶν χειρογράφων, ὑπὸ Ἀ. Βασίλειεφ. 276
Περὶ τῆς οὐνίας τοῦ αὐτοκράτορος Μανουὴλ Κομνηνοῦ, ὑπὸ Χρ. Λόπαρεβ. 334

ΜΕΡΟΣ Β'.

Α'. ΒΙΒΛΙΩΝ ΕΠΙΚΡΙΣΕΙΣ.

K. Krumbacher. Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel. Κρίσις Μ. Φάσμερ. . . 358
Γ. Ν. Χατζιδάκις. Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά. Κρίσις Μ. Φάσμερ. 361
Γ. Ν. Χατζιδάκις. Die Sprachfrage in Griechenland. Κρίσις Μ. Φάσμερ. . . . 365
Ernst Nachmanson. Laute und Formen der magnetischen Inschriften. Κρίσις Μ. Φάσμερ. 368
James Hope Moulton. A grammar of New Testament Greek. I. Κρίσις Μ. Φάσμερ. 371
Paul Kretschmer. Neugriechische Dialektstudien. I. Κρίσις Μ. Φάσμερ. . . . 373
Διηγήσεις περὶ τῶν ἐν Ἀμορίῳ 42 μαρτύρων καὶ ᾀσματικὴ αὐτοῖς ἀκολουθία ἐκδ. ὑπὸ Β. Βασιλιέβσκη καὶ Π. Νικίτιν. Κρίσις Ed. Kurtz. 383
Gustave Schlumberger. L'épopée Byzantine à la fin du dixième siècle. III. Κρίσις Ἀ. Βασίλειεφ. 390
Edwin Pears. The Destruction of the Greek Empire. Κρίσις Ἀ. Βασίλειεφ. . . 393
Albert Wächter. Der Verfall des Griechenthums in Kleinasien im XIV Jahrhundert. Κρίσις Ἀ. Βασίλειεφ. 397
Σ. Σμιρνόφ. Ὁ πνευματικὸς πατὴρ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἀνατολικῇ Ἐκκλησίᾳ. Κρίσις Π. Γιδουλιάνοφ. 399
Ν. Σ. Σουβόροφ. Συμβολὴ εἰς τὸ ζήτημα περὶ ἐξομολογήσεως καὶ ἐξομολόγων ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Ἐκκλησίᾳ. Κρίσις Π. Γιδουλιάνοφ. 399
Β'. Νέα περιοδικὰ σταλέντα πρὸς τὴν διεύθυνσιν. 443

ΜΕΡΟΣ Γ'.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.

Μέθοδος ἑλληνικῆς εὐγλωττίας—μεσαιωνικὸν μνημεῖον 18-ου αἰῶνος, ὑπὸ Μ. Φάσμερ. 446

ΧΡΟΝΙΚΑ.

Chronique byzantine et médiévale de Palestine. Siméon Vailhé 462

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Ἔκδοσις τῶν Notitiae episcopatuum. 482
† Ὁ βαρῶνος Βίκτωρ Ῥωμάνοβιτς Ῥοζεν, ὑπὸ Ἀ. Βασίλειεφ. 483

Τὰ Βυζαντινὰ Χρονικὰ ἐκδίδονται μερίμνῃ τῆς ἐν Πετρουπόλει Αὐτοκρατορικῆς τῶν Ἐπιστημῶν Ἀκαδημείας ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Β. Ῥέγκελ.

Κατ' ἔτος ἐκτυποῦνται τέσσαρα τεύχη, ὧν ἕκαστον συνίσταται ἐκ 10 ἢ 12 τυπογραφικῶν φύλλων· τέσσαρα δὲ τεύχη συναποτελοῦσι τόμον ὁλόκληρον. Ἡ ἐτήσιος συνδρομὴ ῥούβλια 5 διὰ τὴν Ῥωσίαν καὶ φράγκα 16 ἢ μάρκα γερμανικὰ 12½ διὰ τὸ ἐξωτερικόν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ταχυδρομικῆς δαπάνης.

Αἱ περὶ ἐκδόσεως αἰτήσεις, αἱ ἐπιστολαί, τὰ χειρόγραφα καὶ τὰ νεωστὶ τυπούμενα βιβλία ἢ περιοδικὰ συγγράμματα πρέπει νὰ διευθύνωνται πρὸς τὸν **M. Regel, Vassili-Ostrov, 13 ligne, n. 54, log. 29, St.-Pétersbourg.**

Πράκτωρ διὰ τὰς ἐγγραφὰς συνδρομητῶν καὶ διὰ τὰς ἀποστολὰς τῶν Βυζαντινῶν Χρονικῶν:

K. L. Ricker: Nevsky 14, St.-Pétersbourg.
Inselstrasse 20, Leipzig.

Τὰ περιεχόμενα βλέπε ἐν τῇ προσθίᾳ σελίδι.

Prix d'abonnement: 5 roubles = 12½ R.-Mark = 16 francs.

«Византійскій Временникъ» выходитъ четыре раза въ годъ книжками отъ 10 до 12 листовъ, всѣ 4 книжки составляютъ одинъ томъ.

Подписка принимается у книгопродавца-издателя К. Л. Риккера, Невскій пр. № 14, въ С.-Петербургѣ.

Подписная цѣна за годовое изданіе съ пересылкою 5 рублей для Россіи и 12½ германскихъ марокъ или 16 франковъ за границею.

Контора Редакціи журнала помѣщается на Васильевскомъ Островѣ, во 13 линіи, д. 54, кв. 29, въ С.-Петербургѣ.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Октябрь 1908 г. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ.*

Типографія Императорской Академіи Наукъ (Вас. Остр., 9 лин., № 12).

BYZANTINA XPONIKA

ΤΟΜΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

ΤΕΥΧΟΣ Δ'.

ВИЗАНТІЙСКІЙ ВРЕМЕННИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

подъ редакціею

В. Э. Регеля

Члена-Корреспондента Академіи.

ТОМЪ XIV.

ВЫП. 4.

(1907).

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1909.

КОММИССІОНЕРЪ:

С.-Петербургъ. К. Л. Риккеръ, Невскій пр. 14. | Leipzig. K. L. Ricker, Inselstr. 20.

СОДЕРЖАНІЕ ЧЕТВЕРТАГО ВЫПУСКА.

ОТДѢЛЪ IV.

Стр.

БИБЛІОГРАФІЯ.

Россія и Западная Европа.

А. Богословіе. П. Верховскаго 493
Б. Филологія и исторія литературы. М. Фасмера 501
В. Исторія и географія. А. Васильева 567
Г. Право. П. Гидулянова 580
Д. Искусство и археологія. Д. Айналова 590

Греція и Турція. А. Пападопуло-Керамевса 616
Syrie. I. Guidi 637
Arabica. И. Крачковскаго 648
Египетъ и Абиссинія. Б. Тураева 662
Новые журналы, поступившіе въ Редакцію 682

ОТДѢЛЪ IV.

Библіографія.

РОССІЯ и ЗАПАДНАЯ ЕВРОПА.

А. Богословіе.

Литература.

Новый Завѣтъ Господа Нашего Іисуса Христа въ новомъ русскомъ переводѣ **Н. П. Побѣдоносцева.** СПБ. 1906 г. VI + 629. Ц. 75 к. Рецензія **Н. Н. Г.**, Церк. Вѣд. 20 (1907), № 7, стр. 326—329.

J. Geffcken, *Zwei griechische Apologeten.* Leipzig und Berlin, Teubner 1907. XLIV, 334 стр. 8°. 10 мр. — Собраніе ученыхъ комментаріевъ къ греческимъ и латинскимъ писателямъ.

Iosephus Cozza-Luzi, *Novae Patrum bibliothecae ab Ang. Card. Maio collectae tomus X. Roma, Bibl. Vaticana 1905. XXVIII,* 420; 266; 289 стр. 4° съ 5 цинкографіями. 40 л.—Судя по подробной рецензіи G. Mercatis въ Theol. Revue 1905 г. № 9, столб. 265 и сл., настоящій томъ, за смертью Cozza-Luzi, приготовленный къ выходу въ свѣтъ P. Rocchi, распадается на три части, съ особой нумераціей страницъ въ каждой: гомилетическая, литургическая и библейская. Въ первой части изданы: 1) Слова 78—111 Большого Катихизиса Θеодора Студита изъ cod. Par. gr. 891, имѣющіяся теперь также въ новомъ изданіи Пападопуло-Керамевса, СПБ. 1904 г.; 2) второе слово Георгія, митрополита никомидійскаго, о зачатіи Богородицы (IX вѣка), изъ cod. Vat. Palat. gr. 325 — у Migne въ Patr. Gr. т. 100, стб. 1399 и сл. только въ латинскомъ переводѣ; 3) приписываемое Cozza-Luzi Іоанну Златоусту слово «de vita functis», въ существенномъ напечатанное уже у Migne т. 60 стлб. 723 и сл.; 4) λόγος δογματικός Марка Монаха по рукописи Grottaferrata, уже изданной въ Analecta I П.-Керамевса и въ работѣ J. Kunze о Маркѣ Пустынникѣ; 5) стихотвореніе митрополита Θеодора Дураццо по рукописи Grottaferrata; 6) обвиненіе Михаила Пселла противъ патріарха Михаила Керуларія отъ 1159 г.

по cod. Paris gr. 1182, почти одновременно изданное L. Bréhier; 7) 3-я книга Historiae dogmaticae Георгія Метохиты († 1308), содержащая въ въ себѣ попытки соединенія греческой и латинской церквей въ концѣ XIII и началѣ XIV столѣтія, по cod. Vatic gr. 1583; 8) новый фрагментъ составленной Стефаномъ Градіемъ біографіи Льва Аллація изъ cod. Vatic. lat. 6905; 9) каталогъ помощника библіотекаря и перваго изъ двухъ хранителей Ватикана. Вторая часть содержитъ: 1) объясненіе византійской литургіи патріарха Германа I Константинопольскаго († 723) въ переводѣ Анастасія Библіотекаря, теперь изданное въ лучшемъ текстѣ J. Pétridès въ Revue de l'Orient chrétien X (1905) стр. 289 и сл.; 350 и сл.; 2) древняя антіохійская литургія cod. Vat. gr. 2282; 3) и 4) извлеченія изъ Типиконовъ S. Salvatore въ Мессинѣ и S. Nicola di Casole въ Отранто; съ 5) до 7) церковные стихи изъ рукописей Grottaferrata; 8) два латинскихъ гимна св. Терентію, первому епископу Тода, и св. Феликсу, «episcopus Martanensis et martyr» изъ cod. Vat. lat. 10405.

Проф. Н. И. Сагарда, *Ново-открытое произведеніе св. Иринея Ліонскаго: „Доказательство апостольской проповѣди"*. Хр. Чт. 87 (1907) Апрѣль. стр. 476—491; Май, стр. 664—691; Іюнь, стр. 853—881.

Die unter Hippolyts Namen überlieferte Schrift „Über den Glauben" nach einer Übersetzung der in einer Schatberder Hs vorliegenden georgischen Version herausgegeben von **G. Nathanael Bonwetsch.** Leipzig, Hinrichs 1907. 36 стр. 8°. Texte und Untersuchungen III. Reihe I. Bd. 2. Heft. Ср. Byz. Z. XVI Bd., 3—4 Heft., S. 688.

Karl Holl, *Eine angebliche Schrift Hippolyts.* Zeitschrift für Kirchengeschichte 28 (1907) 37—41.—Опубликованный Cumont (ср. B. Z. XIV, 682) памятникъ есть выдержка изъ проповѣди патріарха Христофора Александрійскаго (817—848), см. у Migne P. Gr. C., 1215 и сл.

Ed. Freiherr v. d. Goltz, *Die Taufgebete Hippolyts und andere Taufgebete der alten Kirche. Mitgeteilt nach G. Horners Übersetzung der äthiopischen Kirchenordnung.* Zeitschrift für Kirchengeschichte 27 (1906) 1—51.

Ed. Freiherr von der Goltz, *Die Anfänge christlicher Kirchenordnung in den drei ersten Jahrhunderten.* Für den Kreis der Gebildeten dargestellt. Deutsch-evangelische Blätter 31 (1906) 295—313.—1) Введеніе; 2) начало Ипполитова ἀποστολικὴ παράδοσις; 3) эѳіопскій чинъ крещенія, въ которомъ можно различить троякій составъ (древнѣйшій изъ Ипполита, второй—около IV вѣка и третій—распространенное повтореніе частью перваго, частью второго.

Unbekannte Fragmente altchristlicher Gemeindeordnungen. Nach F. Horners englischer Ausgabe des äthiopischen Kirchenrechtsbuchs. Mitgeteilt von **Eduard Freiherr von der Goltz.** Sitzungsberichte der Preussischen Akademie 1906, S. 141—157.—v. d. Goltz между прочимъ разбираетъ начало и многіе отрывки изъ ἀποστολικὴ παράδοσις Ипполита, которые Ахелисъ хочетъ видѣть въ такъ наз. Канонахъ Ипполита. На самомъ дѣлѣ παράδοσις

Ипполита образуетъ основу (Hauptwurzel) различныхъ восточныхъ церковныхъ уставовъ (Kirchenkonstitutionen), но въ Канонахъ Ипполита не въ столь неповрежденномъ видѣ, какъ думаетъ Achelis.

Funk (†), *Angebliche Hippolytschriften.* Theologische Quartalschrift 89 (1907) 226—241.—Противъ положеній v. der Goltz.

Adolf Bauer, *Die Chronik des Hippolytos.* Mélanges Nicole, Genève 1905, стр. 1—9.—Краткая характеристика на основаніи новонайденныхъ текстовъ.

Johannes Dräseke, *Zur Frage der Eschatologie bei Hippolytos Refut. IX,* 10. Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie 49 (1906) 239—252.—Полемизируетъ противъ взгляда G. Schäfer'a, Die Philosophie des Heraklit von Ephesus, Leipzig und Wien 1902, что Ипполитъ не является надежнымъ поручителемъ гераклитовскихъ сужденій.

† **Проф. В. В. Болотовъ,** *Письмо и двѣ записки проф. В. В. Болотова о неоконченной работѣ его о Рустикѣ.* Хр. Чт. 87 (1907), Мартъ, стр. 380—391.

J. Tixeront, *Le „Pédagogue" de Clément d'Alexandrie.* L'Université catholique N. S. 51 (1906) 161—184. Conférence donnée aux Facultés catholiques de Lyon, le 26 janvier 1906.—Популярный очеркъ. Изданъ также отдѣльно подъ заглавіемъ «Vie mondaine et Vie chrétienne à la fin du II-e siecle. Le «Pédagogue» de Cl. d'Al.» Lyon, типогр. Vitte 1906, 24 стр. 8°.

Clemens Alexandrinus. 2 Bd. *Stromata.* Buch I—VI. Herausgeg. von **Otto Stählin.** Leipzig, Hinrichs 1906. XIV. 520 S. 8°. 16, 50 M. Die griechischen christlichen Schriftsteller. Bd. 15.—Между прочимъ въ небольшомъ введеніи ко второй части издатель даетъ цѣнное «сопоставленіе подлинныхъ чтеній, гдѣ новое изданіе, основанное на описанной еще въ пролегоменахъ къ 1 тому рукописи, отличается отъ ранѣе напечатаннаго текста, или гдѣ сдѣланныя Диндорфомъ замѣчанія относительно чтеній оказываются неправильными».

F. Prat, S. I., *Origène, le théologien et l'exégète.* Paris, Bloud 1907. LXIII, 221 стр. 8°. 3,50 фр. Сборникъ «La Pensée chrétienne». Ср. объ этомъ **J. Tixeront,** L'Université catholique N. S. 54 (1907) 305 и сл.

Johann Stufler, S. I., *Die Sündenvergebung bei Origenes.* Zeitschrift für kathol. Theologie 31 (1907) 193—228.

Thomas Whittaker, *Apollonius of Tyana and othe essays.* London, Sonnenschein and Co 1906. VIII, 211 стр. 8°. — На стр. 54 — 122 содержитъ въ себѣ статью «Celsus and Origen». Ср. Deutsche Literaturzeitung 27 (1906) № 38 стлб. 2368 сл.

E. O. Winstedt, *The original text of one of St. Athanasius.* The Journal of Theological Studies 7 (1906), 540—545.—Новооткрытый коптскій фрагментъ письма Антонія въ одной изъ рукописей Неаполя.

C. H. Turner, *Fragment of early Ms of St. Athonosius.* The Journal of Theological Studies 7 (1906), 600—603.—Принадлежность фрагмента Аѳанасію удостовѣряется корреспонденціей между Генуей и Римомъ въ

1602 г., открытой G. Bertolloto въ Atti della Soc. Ligure di storia patria 1892.

L. Méridier, *L'Influence de la seconde sophistique sur l'oeuvre de Grégoire de Nysse.* Rennes, типогр. Simon 1906. IX, 293 стр. 8°. Thèse.

J. Lebreton, *Le traité de l'âme de S. Grégoire le thaumaturge.* Bulletin de littérature ecclésiastique 1906 № 3, стр. 73—83.—Составленъ неизвѣстнымъ лицомъ, между V и VII столѣтіемъ, воспользовавшимся Περὶ φύσεως ἀνθρώπου Немезія.

П. Ѳ. Смирновъ, *Сущность зла по ученію св. Василія Великаго.* Хр. Чт. 87 (1907) Февр. стр. 238—250.—Сущность зла въ ложномъ, грѣховномъ и неразумномъ самоопредѣленіи человѣка, противополагающаго свою свободу воли волѣ Божественной, а чрезъ это — въ удаленіи отъ Бога, истиннаго Бога христіанъ.

Sebastian Haidacher, *Drei unedirte Chrysostomus-Texte einer Baseler Hs.* Zeitschrift für katholische Theologie 30 (1906), 572—582; 31 (1907) 141—171; 349—360.—Извлечено изъ Базельскаго cod. 39 olim B. II. s. IX—X. 1) Слово Περὶ σωφροσύνης (съ параллелями изъ прежнихъ словъ Златоуста); 2) слово на 1 Кор. 15, 28 — подлинное, на что указываютъ два мѣста, въ которыхъ замѣчена запись тахиграфовъ; 3) слово Εἰς τὸ Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα (Пс. 115, 1—3), которое слѣдуетъ разсматривать тоже какъ безусловно подлинное, на что указываютъ проповѣдническіе пріемы Златоуста. Изданіе «трехъ текстовъ» имѣется и отдѣльно Innsbruck, Druck von Rauch 1906, 56 S. 8°.

Sebastian Haidacher, *Chrysostomus-Fragmente unter den Werken des hl. Ephraem Syrus.* Zeitschrift fur katholische Theologie 30 (1906), 178—183. См. Byz. Z., XVI. Bd., 1—2. H., S. 349.

P. Constantin Bacha, *1. L'ancienne version arabe du traité du sacerdoce de saint Jean Chrysostome,* 207 стр. *2. Le texte arabe de neuf traités de Théodore Abou-Kurra, évêque de Harran.* Beiruth, Imprimerie Alfanaid 1904, 200 стр. 8°. 5 Fr. *3. Un traité des oeuvres arabes de Théodore A.-K.* publié et traduit en français pour la première fois. Собственное изданіе автора, à l'évêché grec catholique de Tripoli de Syrie или Paris Leroux 47 и 33 стр. 8° Fr. 1,50. Рецензіи: **F. Nau,** Revue de l'Orien chrétien 10 (1905) 442; **I. Guidi,** Rivista storico- critica delle scienze teologiche 2 (1906) 164—166.

Sebastian Haidacher, *Die Chrysostomus-Homilie der Chananaea unter dem Namen des Laurentius Mellifluus.* Zeitschrift für Katholische Theologie 30 (1906) 183.—Первое изъ трехъ словъ подъ именемъ Лаврентія, «который въ началѣ VI столѣтія долженъ былъ дѣйствовать въ качествѣ епископа Милана или Навары», является «только переводомъ проповѣди εἰς τὴν ἐπίλυσιν Χαναναίας, которую св. Златоустъ произнесъ послѣ своего возвращенія изъ перваго изгнанія». Переводчикомъ былъ, вѣроятно, діаконъ Annianus von Celeda.

Прот. М. Баженовъ, *Св. Іоаннъ Златоустъ и его пастырская дѣятельность въ Антіохіи.* Прав. Соб. 1907 г. Ноябрь, стр. 597—670.

Л. Писаревъ, *Св. Іоаннъ Златоустъ какъ учитель жизни.* Прав. Собесѣдн. 1907 г. Декабрь, стр. 804—827.

Къ исторіи литературы о св. Іоаннѣ Златоустѣ. (Выписки изъ библіографическихъ трудовъ). Прав. Собес. 1907 г. Декабрь, стр. 828—851.— Въ настоящей статьѣ излагается то, что можно знать о литературѣ по изученію жизни и твореній св. Іоанна Златоуста по двумъ библіографическимъ трудамъ, принадлежащимъ наставникамъ казанской академіи. Труды эти: а) Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря, находящихся въ библіотекѣ каз. дух. академіи, части I, II и отдѣлъ первый III части; б) Русская и иностранная библіографія къ исторіи Церкви въ періодъ Вселенскихъ соборовъ (Кіевъ 1883).

Th. Sinko, *Studia Nazianzenica. Pars I. De collationis apud Gregorium Nazianzenum usu et de Terrae et Maris contentione quadam Pseudo-Gregoriana.* Krakau 1906. 1 Bl., 64 стр. 8°. Отдѣльный оттискъ изъ Abhandl. der philol. Kl. d. Krakauer Akad. 41, 249—312. См. Byz. Z., XVI Bd., 1—2 H., S. 347.

The Bodleian Manuscript of Jerome's Version of the Chronicle of Eusebius, reproduced in collotype. With an introduction by **John Knight Fotheringham.** Oxford, Clarendon Press 1905. 65 и 122 стр. 4°. 50 шилл.—Содержитъ важныя замѣчанія о внѣшней формѣ Хроники Евсевія и относительно вліянія христіанскихъ греческихъ рукописей на латинскія. Ср. рец.: **A. Harnack,** Theologische Literaturzeitung 31 (1906) № 8 стлб. 251; **F. Schwarz,** Berliner philologische Wochenschrift 26 (1906) № 24 стлб. 744—752.

G. Mercati, *Eine angebliche Sammlung von Briefen des hl. Makarius.* Theologische Revue 5 (1906) № 15 стлб. 464.—Показаніе описанія, что въ cod. Paris. Suppl. gr. 1176 стр. XIV л. 18 и сл. находятся capita ascetica преп. Макарія, а на л. 26 и сл. письма его же, невѣрно. Только главы α'—κα' принадлежатъ Макарію, остальныя же (по показанію переписчика)—автору, который безъ сомнѣнія составилъ и письма, т. е. преп. Нилу.

G. Mercati, *Notes d'ancienne littérature chrétienne.* Revue biblique N. S. 4 (1907), 79—84.—I. S. Isicius. Извѣстный подъ этимъ именемъ святой, погребенный у Зеленыхъ воротъ Іерусалима и упоминаемый т. наз. Антоніемъ мученикомъ въ его путеводителѣ, долженъ быть отожествленъ съ пресвитеромъ и монахомъ Гезихіемъ (Hesychius) Іерусалимскимъ (V вѣка). II. I frammenti esaplari del chronicon paschale. Ср. статью того же автора въ Journal of Theological Studies 7 (1906), 397—412. III. Lo scritto Atanasiano de azymis (Migne, P. Gr. 26, 1388 сл.) è spurio.

Heinrich Staubinger, *Die Lehre des Patriarchen Sophronius von Jerusalem über die Trinität, die Inkarnation und die Person Christi.* Mit besonderer Berücksichtigung seiner Beziehungen zu Maximus Confessor, in ihren Haupt-

punkten zugleich verglichen mit den Sätzen des hl. Thomas. Der Katholik 87 (1907, I) 81—109; 175—198. — Послѣ введенія о жизни и писаніяхъ св. Софронія, авторъ въ первой главѣ разбираетъ: 1, ученіе Софронія объ отношеніи трехъ Божескихъ ипостасей къ существу; 2, его ученіе объ отношеніи трехъ Божескихъ ипостасей другъ къ другу и 3, ученіе Софронія и Максима о Троицѣ въ сравненіи съ ученіемъ Ѳомы Аквината. Вторая глава занимается ученіемъ о воплощеніи.

Johannes Peter Junglas, *Leontius von Byzanz. Studien zu seinen Schriften, Quellen und Anschauungen.* Berlin, Druck von Schade (Francke) 1907, 63 S., 8°. Inaug. Diss. der katholisch-theologischen Fakultät von Breslau. — Настоящая работа составляетъ часть большого труда, который появится въ Forschungen zur altchristlichen Literatur und Dogmengeschichte 1907. H. 2.

E. von Dobschütz, *Symeon Metaphrastes* (X в.), **Karl Holl,** *Symeon der Theologe* († ок. 1040), **Ph. Meyer,** *Symeon, Erzbischof von Thessalonich* († ок. 1429), *Syropulos, Sylvester* (XV в.). См. въ Realencyklopädie f. protest. Theologie und Kirche, 3 Aufl. № 19.

Агіологія.

Iv. Franco, *St. Klemens in Chersonesus.* Ein Beitrag zur altchristlichen Legende. Lemberg 1906, XVII, 307 стр. 8°. Отдѣльный оттискъ изъ Zeitschrift der Ševčenko-Gesellschaft 1902—1905.

Card. Rampolla del Tindaro, *Santa Melania giuniore, senatrice Romana.* Documenti contemporanei e note. Roma, Tipografia Vaticana 1905. LXXIX, 306 стр. 2°. 30 л. — Будучи нунціемъ въ Испаніи, кардиналъ Рамполла впервые нашелъ въ cod. lat. a. II 9 (954 года) Эскуріала полный латинскій текстъ извѣстнаго до сихъ поръ лишь въ греческомъ текстѣ (въ обработкѣ Симеона Метафраста) жизнеописанія св. Меланіи, род. въ 389 и умершей 31 Декабря 439 г. въ Іерусалимѣ, гдѣ она вела строго аскетическую жизнь въ основанномъ ею женскомъ монастырѣ на Масличной горѣ.—Рецензіи см.: **G⟨abriel⟩ M⟨eier⟩,** Aus der Urzeit des Christentums, Die hl. Melania, Histor.-polit. Blätter CXXXVII (1906) 584 сл.; **H. D⟨elehaye⟩,** Anal. Bolland. XXV (1906) 204 сл.; **M. J. Lagrange,** Revue biblique N. S. III (1906) 300 сл.; **F. Diekamp,** Theolog. Revue 1906 № 8 стлб. 241 сл.; **G. Goyau,** Une patricienne chrétienne au V-e siècle, M. la Jeune, Revue des deux mondes, tom. XXXIII (1906) 84 сл.; **E. C. Butler,** The Journal of Theological Studies 7 (1906) 630—632.

Vie et office de sainte Marine (textes latins, grecs, coptes-arabes, syriaques, éthiopiens, haut-allemands et français) publiés par **Léon Clugnet,** *avec la collaboration de M. M. E. Blochet, I. Guidi, H. Hyvernat, F. Nau et F.-M.-E. Pereira.* Paris, Picard 1905. XL, 298 стр. 8°, 9 гравюръ. 10 фр. Bibliothèque hagiographique orientale t. 8.—Отдѣльное изданіе текстовъ, опубликован-

ныхъ въ Revue de l'Orient chrétien.—Рецензія **Louis Chavanet**, въ L'Université catholique N. S. 50 (1905) 265—272.

Аскетика.

С. Н. Заринъ. *Аскетизмъ по православно-христіанскому ученію.* Т. I. основоположительный. Книга первая: Критическій обзоръ важнѣйшей литературы вопроса. Книга вторая: Опытъ систематическаго раскрытія вопроса. С.-Петербургъ. 1907.

С. Н. Заринъ. *Значеніе аскетическаго принципа въ православномъ богословіи и отношеніе его къ современности.* Рѣчь предъ защитой диссертаціи. Хр. Чт. 87 (1907), Іюнь стр. 882—891.

Догматика.

Enchiridion symbolorum et definitionum, quae de rebus fidei et morum a conciliis oecumenicis et summis pontificibus emanarunt. In auditorum usum ed. **Henricus Denziger.** Editio nona aucta et emendata ab **Ignatio Stahl.** Freiburg i. B., Herder 1905. XIV, 486 стр. 8⁰.—Сравнительно съ предыдущимъ изданіемъ сдѣланы лишь небольшія измѣненія.

A. Harnack, *Dogmengeschichte.* 4 verbesserte und bereicherte Auflage. Tübingen, Mohr 1905. XII, 446 стр. 8⁰. 6 мар. Grundriss der theologischen Wissenschaften IV 3.

Проф. А. Спасскій. *Исторія догматическихъ движеній въ эпоху вселенскихъ соборовъ (въ связи съ философскими ученіями того времени). Томъ первый. Тринитарный вопросъ* (Исторія ученія о Св. Троицѣ). Сергіевъ Посадъ 1906 (стр. 632+II+II. Ц. 2 р. 50 к.).—Рец. **Проф. А. И. Бриліантова** въ Хр. Чт. 87 (1907) Окт., стр. 502 сл.

D. Placide de Meester, *Études sur la théologie orthodoxe.* Revue Benedictine 23 (1906) 45—61; 232—240.—Относительно воззрѣній греческихъ богословъ на основныя черты католической догматики и морали.

Gerhard Rauschen, *Grundriss der Patrologie mit besonderer Berücksichtigung der Dogmengeschichte.* 2 verb. und verm. Aufl., Freiburg i. B., Herder 1906. XVI, 253 стр. 8⁰.—Въ новомъ изданіи очеркъ можетъ быть еще болѣе рекомендованъ, чѣмъ въ первомъ, о которомъ упоминалось въ Byz. Z. XII, 656.

Wilhelm Liese, *Der heilsnotwendige Glaube. Sein Begriff und Inhalt.* Eine biblisch-patristische Untersuchung. Freiburg i. B., Charitas-Druckerei 1902. XV, 184 стр. 8⁰. 2 мр.

G. Barker Stevens, *The christian doctrine of salvation.* Edinburgh, Clark 1905. 546 стр. 8⁰.

Friedrich Loofs, *Leitfaden zum Studium der Dogmengeschichte.* 4 völlig umbearbeitete Auflage. Halle a. S., Niemeyer 1906. XXIV, 1002 стр. 8⁰.

Литургика.

Paul Drews, *Untersuchungen über die sogen. klementinische Liturgie im 8. Buch der apostolischen Konstitutionen*. I. Die klementinische Liturgie in Rom. Tübingen, Mohr (Siebeck) 1906. VIII, 166 стр. 8°. 5 мр. (Studien zur Geschichte des Gottesdienstes und des gottesdienstlichen Lebens. II и III). Подробности см. Byz. Zeitschr., XVI Bd., 3—4 H., стр. 700—701.

Петръ Соколовъ. *Агапы или вечери любви въ древне-христіанскомъ мірѣ*. Сергіевъ Посадъ 1906. Рец. свящ. **А. В. Петровскаго** въ Хр. Чт. 87 (1907), Апр., стр. 572 сл.

Рецензіи появились на слѣдующія книги:

A. Harnack, *Die Chronologie der altchristlichen Literatur*. Bd. II.—Рец. **Erwin Preuschen** въ Berliner philologische Wochenschrift 25 (1905) № 48, столб. 1525—1529.

Epiphanios «Ἔκθεσις πρωτοκλησιῶν *etc. und Nilos Doxopatres* Τάξις τῶν πατριαρχικῶν θρόνων» herausgeg. von **F. N. Finck**.—Рец. **Erwin Preuschen**, Göttingische Gelehrte Anzeigen 167 (1905), № 10, столб. 833—841.

Arthur James Mason, *The historic mortyrs of the primitive church*. London, Longmans, Green and Co 1905. 434 стр. 8°. 10 шилл. Рецензія: **John Herkless**, Review of Theology and Philosophy 1 (1905), № 3, стр. 177.

E. Buonaiuti, *Lo Gnosticismo. Storia di antiche lotte religiose*. Roma, Franc. Ferrari 1907. Рецензія: **J. Burel**, Revue d' histoire et de littérature religieuses 12 (1907), 179—183.

Clemens Alexandrinus Protrepticus und Paedagogus herausgeg. von **E. Stählin**. Рецензія: **Wilhelm Fritz** (†), Blätter für das (bayerische) Gymnasialschulwesen 43 (1907) 106—119.

J. Gabrielsson, *Über die Quellen des Clemens Alexandrinus*. I Teil. Upsala, Akademische Buchhandlung 1906 (Leipzig, Harrassowitz). XI, 253 стр. 8°, 6 мр. Ср. рецензію: **Johannes Dräseke**, Wochenschrift für klassische Philol. 24 (1907), № 13, стлб. 351—356.

Eusebius' Werke. Bd. IV herausgeg. von **E. Klostermann**. Рец. **Paul Koetschau**, Theologische Literaturzeitung 31 (1906) № 22, стлб. 597—600 (со многими мелкими замѣчаніями).

H. Delehaye, *Les légendes hagiographiques*. См. рецензіи: v. **D<obschütz>**, Literarisches Centralblatt 56 (1905) № 49 стлб. 1652; **Jules Doizé**, Études... de la Compagnie de Jésus 105 (1905) 420—425; **A. Pieper**, Theologische Revue 4 (1905) № 20 стлб. 602—604; **H. R. Mackintosh**, Review of Theology and Philosophy 1 (1905) № 6, стр. 431—433; **J. Mac Caffrey**, The Irish Theological Quarterly 1 (1906) 232—236; **Paul Allard**, Revue des questions historiques 80 (1906) 223—226; **Heinrich Schrörs**, Literarische Rundschau 32 (1906) № 11, стлб. 481—486.

G. Glaizolle, Un empereur théologien. Justinien. Рецензія **Pierre Lamotte**, Revue Augustinienne 5 (1906), 727—729.

П. Верховской.

Б. Филологія и исторія литературы.

1. Исторія литературы.

Ludwig Adam, *Über die Unsicherheit literarischen Eigentums bei den Griechen und Römern.* Düsseldorf, Schaub 1907, 218 стр. 8°. Рецензія: **Wilhelm Crönert,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907) 2568 сл.

Georgii Acropolitae *opera, recensuit* **A. Heisenberg.** Рецензія: **A. Martin,** Revue de philologie XXX (1906) 156 sq.

Alciphron, *Hetaerenbriefe, nebst ergänzenden Stücken aus Lucian, Aristaenet, Philostratus, Theophylactus u. s. w. übersetzt von* **H. W. Fischer.** Leipzig, F. Rothbarth 1906 (=Kulturhistorische Liebhaberbibliothek, VIII Band).

G. Alexici, *Geschichte der rumänischen Literatur, in deutscher Bearbeitung von* **Dr. Karl Dieterich,** in «Die Literaturen des Ostens in Einzeldarstellungen», III Band, 2 Hälfte. Leipzig, C. Amelang 1906, VII+196 стр. 8°, M. 3, 75.—Рецензіи: **Th. Gartner,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1180—1181; **N. Jorga,** Revue critique 1907, II, 15—16.

D. N. Anastasijewić, *Alphabete.* I: Fünf Klagelieder «An die eigene Seele», zwecks ihrer Busse (Busslieder). II: Drei alphabetische Gebete zu Gunsten der eigenen Seele (Bussgebete). Byz. Zschr. XVI (1907) 479—501.

The Apocalypse of St. John. The greek text with introduction, notes and indices, by **H. B. Swete.** 2 edition, Cambridge, Macmillan, 1906, 558 p. 8°.

R. Asmus, *Hypatia in Tradition und Dichtung.* Studien zur vergleichenden Literaturgeschichte VII (1907), 11—44.

R. Asmus, *Vergessene Physiognomonica.* Philologus LXV (1906), 410—424.—Содержаніе: 1) Das Julianporträt bei Gregor von Nazianz. 2) Der liebeskranke Antiochos (Julian Misopogon). 3) Diodoros von Antiochia (Julian epist. 79). 4) Die Völkertypen (Julian Galiläerschrift p. 179, t. f. Neumann). 5) Die Juden (Julian c. l. 201, 12).—Добавленія къ «Syllôge locorum physiognomicorum» Foerster'a въ «Scriptores physiognomonici» II 233 sq.

Adolf Ausfeld, *Der griechische Alexanderroman, nach des Verfassers Tode herausgegeben von* **Wilhelm Kroll.** Leipzig, Teubner 1907, XI+253 стр. 8°.—Рецензіи: **H. Reich,** Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908) 1374—1375; **M<ondr>y B<eaudouin>,** Revue critique 1908, II, 429—431.

S. Baeck, *Die Geschichte des jüdischen Volkes und seiner Literatur vom babylonischen Exile bis auf die Gegenwart mit einem Anhange:* Proben der jüdischen Literatur übersichtlich dargestellt. 3-te verbesserte Auflage. Frankfurt a. M., Kauffmann, 1906, XX+549 стр., V+122 стр. 8°. — Рецензія: **L. Blau,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907) 621—622.

Ε. Βάσης, Εἰς Γεώργιον τὸν Ἀκροπολίτην διορθωτικά. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1905—1906, Αθηνы 1906, стр. 95—103.—Поправки и коньектуры къ изданію A. Heisenberg'a (см. стр. 501).

A. Bauer u. **J. Strzygowski**, *Eine alexandrinische Weltchronik* (см. Виз. Врем. XII, 272—288, XIII, 568). Рецензіи: **J. Leipoldt**, Zeitschrift d. deutschen morgenländischen Gesellschaft LX (1906) 387—390; **E. Bethe**, Deutsche Literaturzeitung XXVII (1906), 185—188.

Ant. Baumstark, *Griechische Philosophen und ihre Lehren in syrischer Überlieferung*. Abschnitte aus Theodorus *bar kêni*, «Buch der Scholien». Oriens christianus V (1905), 1—26. Рецензія: **C(arl) W(eyman)**, Byz. Zeitschr. XVI (1907) 678.

N. A. Βέης, Ἰωσὴφ Καλοθέτης καὶ ἀναγραφὴ ἔργων αὐτοῦ. Byz. Zeitschr. XVII (1908), 86—91.

N. A. Βέης, «Ὁ Πουλολόγος» τοῦ Κώντικα 701 τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἀθήνας. Ὁ Νουμᾶς 1906, № 209—216. Рецензія: **K(arl) K(rumbacher)**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 335—336.

St. Beissel *S. I.*, *Geschichte der Evangelienbücher in der ersten Hälfte des Mittelalters*. Mit 91 Abbildungen. Freiburg i. Br., Herder, 1906, VIII+366 стр. 8⁰. Рецензія: **J. Sauer**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 662—665.

Antonio Bellomo, *Agapeto Diacono e la sua scheda regia*. Contributo alla storia dell' imperatore Giustiniano e dei suoi tempi. Bari, Avelliano & Co, 1906, 163 стр. 8⁰. Рецензія: **K. Praechter**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 152—164.

В. Н. Бенешевичъ, *Древне-славянская кормчая XIV титуловъ безъ толкованій*. Томъ I, СПБ. VI+840 стр., 8⁰.

A. Berendts, *Die Zeugnisse vom Christentum im slavischen «De bello judaico» des Josephus*. Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, herausgegeben von Oscar von Gebhardt und Adolf Harnack. Neue Folge, XVI Band, 4 Teil. Leipzig, Hinrichs 1906, 1+79 стр. 8⁰. Рецензія: **G. Hoennicke**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907) 1037—1038.

Friedrich Blass, *Die Entstehung und der Charakter unserer Evangelien*. Leipzig, A. Deichert, 1907, 37 стр. 8⁰.

Friedrich Blass, *Literarische Texte mit Ausschluss der christlichen*. Archiv f. Papyrusforschung III (1906), 473—502.

Friedr. Blass, *Textkritisches zu den Korintherbriefen*. Beiträge zur Förderung d. christlichen Theologie X (1906), 51—63. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1907), 1259—1262.

F. Bluhme, *De Joannis Laurentii Lydi libris* περὶ μηνῶν *observationum capita duo*. Halle a. S. 1907, 121 стр. 8⁰.

G. Bohnenblust, *Beiträge zum* τόπος περὶ φιλίας. Dissertatio inauguralis. Berlin 1905, 48 стр. 8⁰.—Во 2 главѣ насъ интересуетъ доказательство, что въ XXII рѣчи Θемистія, въ разсказѣ о Гераклѣ произошло смѣшеніе басни Продика съ разсказомъ Діона Златоустаго or. I. Сравни рецензію: **M. Pohlenz**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906) 1391—1392.

Fr. Boll. *Sphaera. Neue griechische Texte und Untersuchungen zur Geschichte der Sternbilder. Mit einem Beitrag von* **Karl Dyroff**, sechs Tafeln

und 19 Textabbildungen. Leipzig, B. G. Teubner 1903, XII+564 стр. 8⁰. Рецензія: **Paul Lejay**, Revue critique LXII (1907), 86—89.

Fr. Boll, *Zum griechischen Roman*. Philologus LXVI (1907), 1—16.—Содержаніе: 1) Lychnopolis. 2) Bardasanes und Achilleus Tatios.

F. Boulenger, *Grégoire de Naziance*. Discours funèbres en l'honneur de son frère Césaire et de Basile de Césarée. Texte grec, traduction française, introduction et index. Paris, A. Picard. 1908.

Karl Budde, *Geschichte der althebräischen Literatur*, вмѣстѣ съ **Alfr. Bertholet**, *Apokryphen und Pseudepigraphen*. «Die Literaturen des Ostens in Einzeldarstellungen» Band VII, 1-te Hälfte. Leipzig, Amelang 1906, XVI+433 стр. 8⁰. Рецензія: **J. Meinhold**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 3037—3039.

J. B. Bury, *The Ceremonial Book of Constantine Porphyrogennetos*. The English historical Review XXII (1907), 209—227, 417—439. Отзывъ: **P<aul> M<ar>c**, Byz. Zeitschr. XVI (1907) 673, XVII (1908) 220—221.

Luigi Castiglioni, *Collectaneorum graecorum particula altera*. Studi italiani di filologia classica XV (1907), 342—374.—Изслѣдованіе о рукописномъ преданіи писемъ Алкифрона.

W. von Christ †, *Geschichte der griechischen Literatur*. 4-te Auflage (см. Виз. Врем. XII, 309, XIII 559). Появилась еще рецензія: **L. Radermacher**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 299—305.

Clemens Alexandrinus, *Opera*. II: Stromata, Buch I—VI herausgegeben von **O. Stählin**, Leipzig, Hinrichs 1907. Im Auftrage der Kirchenväterkommission herausgegeben. «Die christlichen Schriftsteller der ersten 3 Jahrhunderte», XV Band (см. выше стр. 495). Рецензіи: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 912—918; **G. Kr.**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 625—626; **H. Lietzmann**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 780—782; **J. Leipoldt**, Theol. Literaturblatt, 28 (1907), № 18, 212—215.

L. Cohn, *Eustathios, Erzbischof von Thessalonike*. Pauly-Wissowa Realenzyklopädie, Band VI, Spalte 1452—1489.

Fred. C. Conybeare, *The armenian version of Revelation and Cyril of Alexandria's Scholia on the Incarnation and Epistle on Easter*, edited from the eldest manuscripts, and englished. London, 1907, 221 и 189 стр. 8⁰. Рецензія: **A. Meillet**, Revue critique 1907, II, 66.

W. Crönert, *Cercidae fragmentnm*. Rheinisches Museum LXII (1907) 311—312.

W. Crönert, *Neue Lesungen des Didymospapyrus*. Rheinisches Museum LXII (1907), 380—390.

W. Crönert, *Kolotes und Menedemos*. Texte und Untersuchungen zur Philosophen- und Literaturgeschichte. Mit einem Beitrag von **P. Jouguet** und **P. Perdrizet**, und einer Lichtdrucktafel. Studien zur Palaeographie und Paryrusurkunde von C. Wessely, VI Band. Leipzig, Avenarius, I+198 p. 4⁰. Рецензія: **Harry Schmidt**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1235—

1239; **S. Suidhaus,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 733—737; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, II, стр. 63—64; **A. Körte,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1907) 251—266.

Darko J., *Adalékok Laonikos Chalkondylès történetirói egyéniségének jellemsèséhez.* Gymnasial-Programm, Budapest, 1907, 25 стр. Рецензія: **R. V<ári>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 221—222.

Darko Jenö, *Kézirati tanulmányok Laonikos Chalkondyles történeti müvéhez.* Egyetemes Philologiai Közlöny XXXI (1907), 25—46; 106—109.— Изслѣдованіе о рукописномъ преданіи историческаго труда Лаоника Халкондила. Рецензія: **R. V<ári>,** Byz. Zeitsch. XVI (1907), 677—678.

E. Degen, *Welches sind die Beziehungen von Alberts des Grossen «Liber de causis et processu universitatis» zu «Στοιχείωσις θεολογική» des Neuplatonikers Proklus und was lehren uns dieselben?* München, 1902, 58 стр. 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke,** Zeitschr. f. wiss. Theologie XLIX (1906), 282—287.

Adolf Deissmann, *«Licht vom Osten». 14 Evangelienfragmente auf ägyptischen Tonscherben.* Die christliche Welt 1906, стр. 19—21.

Ad. Deissmann. *«Licht vom Osten». Das Neue Testament und die neuentdeckten Texte der hellenistisch-römischen Welt.* Tübingen, Mohr, 1908, X+364 стр., 8⁰, 12 M. 60 Pf.

Ad. Deissmann, *The philology of the Greek Bible, its present and future.* London, Hodder & Stonghton, 1908, 160 стр. 8⁰.

H. Delehaye, *Die hagiographischen Legenden übersetzt von* **E. A. Stückenberg.** Kempten und München, 1908, Köselsche Buchhandlung, 3 M.—Намъ не доступно (см. выше стр. 500).

A. A. Дмитріевскій, *Опытъ изданія греческихъ церковныхъ писателей древнѣйшаго времени въ русской патрологической литературѣ.* Сборникъ статей по славяновѣдѣнію въ честь проф. В. И. Ламанскаго. I (1907) 327—450.—Уничтожающая критика изслѣдованія **К. Попова,** *Блаженный Діадохъ (V-го вѣка), епископъ Фотики, древняго Эпира, и его творенія.* Томъ I. Творенія блаженнаго Діадоха. Греческій текстъ, редактированный по древнимъ греческимъ рукописямъ, съ предисловіемъ, русскимъ переводомъ, разночтеніями, примѣчаніями и приложеніями. Кіевъ 1903, I+XXXIV+1+260.

A. v. Domaszewski, *Beiträge zur Kaisergeschichte.* II. Die Rede des Aristides εἰς βασιλέα. Philologus LXV (1906), 344—356.—Возраженія B. Keil'y по поводу его изслѣдованія «Eine Kaiserrede» (см. Виз. Врем. XIII, 560).

J. Draeseke, *Zu Bessarion und dessen neuen Briefen.* Zeitschrift f. wissenschaftliche Theologie XLIX (1906), 366—387.—Хронологическое распредѣленіе и объясненіе трехъ новыхъ писемъ Висаріона, изданныхъ Ламбросомъ въ «Νέος Ἑλληνομνήμων» II (1905).

P. Drahtschmidt, *De Prisciani grammatici Caesariensis carminibus.* Breslau, Grass, Barth u. Co, 1907, II+140 стр. 8⁰.—Намъ недоступно.

S. Eitrem, *Notes on some greek literary papyri.* Christiania. Videnskabs-Selskabs Forhandlinger 1906, № 10.

Его же: *Observations on the Colax of Menander and the Eunuch of Terence.* Videnskabs-Selskabets Skrifter. II. Hist-filolog. Kl. 1906 № 7. Оба изслѣдованія разобраны въ рецензіи: **W. Crönert,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906) 1363—1366.

Kurt Emminger, *Studien zu den griechischen Fürstenspiegeln.* I. Zum ἀνδριὰς βασιλικός des Nikephoros Blemmydes. Gymnasialprogramm München 1905/1906. München 1906, 40 стр. 8⁰. Рецензія: **A⟨ugust⟩ H⟨eisenberg⟩,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 332—333.

Τρύφων Ε. Εὐαγγελίδης, Λόγος πανηγυρικὸς εἰς τοὺς τρεῖς ἱεράρχας, ἐκφωνηθεὶς ἐν τῷ μετροπολιτικῷ ναῷ τῆς Μεταμορφώσεως, ἐν Ἑρμουπόλει τῇ 30 Ἰανουαρίου 1907, 18 стр. 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 605—609.

Eustathii episcopi Antiocheni *in Lazarum Mariam et Martham homilia christologica*, nunc primum e codice Gronoviano edita cum commentario de fragmentis Eustathianis. Accesserunt fragmenta Flaviani I Antiocheni, opera et studio **Ferdinandi Cavallera.** Paris, Picard et fils, 1906, XIV+132 стр. 8⁰. Рецензія: **G. Loeschke,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 467—469.

Σ. Εὐστρατιάδης, Μιχαὴλ τοῦ Γλυκᾶ εἰς τὰς ἀπορίας τῆς θείας γραφῆς κεφάλαια. Τόμος Ι. Ἐν Ἀθήναις 1906, ρπγ' + 540 стр. 8⁰. Βιβλιοθήκη Μαρασλῆ, № 353—356. Рецензія: **E. Kurtz,** Byz. Zeitschr. XVII (1908); 166—172.

Excerpta historica iussu Imperatoris Constantini Porphyrogenneti confecta. Vol. II: Excerpta de virtutibus et vitiis, ed. **Th. Büttner-Wobst** †, Berlin, Weidmann 1906, XLII+369 стр. 8⁰. Vol. IV: Excerpta de sententiis, ed. **U. Ph. Boissevain,** Berlin, Weidmann 1906, XXVIII+478 стр. 8⁰. Рецензіи на оба изданія: **L. Radermacher,** Byz. Zeitschr. XVII (1908) 493—496; **M⟨ondr⟩y ⟨Beaudouin⟩,** Revue critique 1908, II, 146—147; **F. Hirsch,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907) 1343—1346; **H. Kallenberg,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1189—1196; — на Excerpta historica etc. Vol. III: Excerpta de insidiis, ed. **C. de Boor** (сравни Виз. Врем. XIII (1907), 566), появилась еще рецензія: **Leop. Cohn,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1907), 495—502; — Vol. I: Excerpta de legationibus ed. **C. de Boor** (см. Виз. Врем. с. l.), рецензіи: **E. Schwartz,** Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 865—867; **M. Крашенинниковъ,** Виз. Врем. XIII (1907), 113—224.

G. Ficker, *Amphilochiana.* I. Leipzig, J. A. Barth, 1906, VI+306 стр. 8⁰.— Съ добавленіями къ книгѣ Holl'а о епископѣ Амфилохіи Иконія. Сравни рецензію: **von Sickenberger,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 303—312.

L. Fink, *Das Verhältnis der Aobrücken zur mulvischen Brücke in Prokops Gothenkrieg.* Dissertatio inauguralis. Berlin, R. Trenkel, 1907, 55 стр., 8⁰. Рецензія: **J. Haury,** Byz. Zeitschr. XVII (1908) 179—180.

Florilegium patristicum digessit, vertit, adnotavit **Gerardus Rauschen,** fasc. IV: Tertulliani liber de praescriptione haereticorum, accedunt S. Irenaei adversus haereses III 3—4; fasc. V: Vincentii Lerinensis Commonitoria.

Bonn, Hanstein, 1906, gr. 8⁰, IV+69 стр., III+71 стр. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906) 795—800.

Libanii *Opera recensuit* **R. Foerster.** I, II, III. (Виз. Врем. XIII (1907) 560, XII (1906) 313). Рецензіи: **R. Asmus**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907) 151—157; **H. van Herwerden**, Rheinisches Museum XLI (1906) 591—605.

Paul Foucart, *Etudes sur Didymus, d'après un papyrus de Berlin.* Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres, t. XXXVIII, I partie, 1907, 194 стр. 4⁰. Рецензіи: **Paul Wendland**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1153—1156; **W. Crönert**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 735—736; **W. Schubart**, Literarisches Centralblatt LVIII (1908), 799—801.

Wilhelm Fritz †, *Die handschriftliche Überlieferung der Briefe des Bischofs Synesios* (см. Виз. Врем. XIII, 562). Рецензія **P. Maas**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 775—777.

П. А. Заболотскій, *Новѣйшіе нѣмецкіе труды по исторіи русской литературы.* Критико-библіографическія замѣтки. Извѣстія отд. русск. яз. и слов. Имп. Акад. Наукъ XI, 3, (1907) 451—487.

Johannes Gabrielsson, *Über die Quellen des Clemens Alexandrinus.* I Teil. Upsala 1906, Lundström, XI+253 стр., 8⁰.

Его же, *Über Favorinus und seine* Παντοδαπὴ ἱστορία. Upsala 1906, 67 стр. 8⁰. — Оба труда разобраны въ рецензіяхъ: **Fr. Blass** †, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 670—671; **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 351—356; **O. Stählin**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 387—399.

Heinrich Gelzer, *Ausgewählte kleine Schriften.* Leipzig, B. G. Teubner 1907, VI+429 стр. 8⁰.—Насъ интересуютъ въ этомъ сборникѣ статьи: 1) Ein griechischer Volksschriftsteller des VII Jahrhunderts, Leontios Neapolitanus. 2) Das Verhältnis von Staat und Kirche in Byzanz. 3) Die Konzilien, als Reichsparlamente etc. Сравни отзывъ: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 214—215.

Georgii Monachi *Chronicon edidit* **C. de Boor** (см. Виз. Врем. XII, 307 сл., XIII, 562). Vol. I. Появилась рецензія: **A. Martin**, Revue de philologie XXX (1906) 156 сл.—Vol. II. Появилась рецензія: **U. Ph. Boissevain**, Göttingische Gelehrte Anzeigen, CLXVIII (1906), 391—381.

E. Getzlaff, *Quaestiones Babrianae et Pseudo-Dositheanae.* Inauguraldissertation. Marburg, 1907, 58 стр. 4⁰. Рецензія: **A. Hausrath**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 836—838.—Объ источникахъ Псевдо-Досиѳея.

Richard Gottwald, *De Gregorio Nazianzeno Platonico.* Dissertatio inauguralis. Vratislaviae, H. Fleischmann 1906, 51 стр., 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 576—579.

Ivan Grafenauer, *Legenda o Salomonu v slovenski narodni pesmi.* Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu Vatroslava Jagića (1908), стр. 65—71.

Грамота Бана Кулина, *Опытъ критическаго изданія текста съ комментаріями* **Г. А. Ильинскаго,** съ приложеніемъ фототипическаго снимка. СПБ. 1906, 35 стр. 8⁰. Рецензія: **M. Rešetar,** Archiv f. slav. Philologie XXIX (1907), 149—154.

H. Grégoire, *La vie de St. Abraamios par Cyrille de Skythopolis.* Revue de l' instruction publique en Belgique XLIX (1907), 281—296.—Рецензія: **J. Draeseke,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 438—441.

S. Haidacher, *Des hl. Johannes Chrysostomos Büchlein über Hoffart und Kindererziehung samt einer Blumenlese über Jugenderziehung,* aus seinen Schriften übersetzt und herausgegeben. Freiburg, Herder, 1907, VIII+134 стр. 8⁰. Рецензія: **W. Kahl,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907) 3157—3159.

S. Haidacher, *Chrysostomos-Fragmente im Maximos-Florilegium und in den Sacra Parallela.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 168—201.—При изученіи Флорилегія Максима Исповѣдника, извѣстнаго подъ названіемъ Loci communes (Migne, Patrologia Graeca 91, 721—1018) и извѣстныхъ Sacra parallela (Migne, Patrologia Graeca 95, 1069—1588; 96, 9—442) автору удалось найти 56 новыхъ отрывковъ Златоуста и одинъ новый отрывокъ Максима и Sacra parallela (см. выше Виз. Вр. XIV, 496).

Guilelmus Harendza, *De oratorio genere dicendi, quo Hieronymus in epistulis usus sit.* Inaugural-Dissertation. Breslau, Fleischmann, 1905, 73 стр. 8⁰. Рецензія: **Joh. Tolkien,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 743—744.

Ad. Harnack, *Beiträge zur Einleitung in das Neue Testament.* II. Sprüche und Reden Jesu, die zweite Quelle des Matthaeus und Lukas. Leipzig, Hinrichs, 1906, 5 M.—Намъ пока недоступно.

Ad. Harnack, *Über die Zeitangaben in der Apostelgeschichte des Lukas.* Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften 1907, XXI, 376—399.

W. H. Headlam, *Emendations and explanations.* Journal of Philology XXX (1906), 290 sq. — Авторъ толкуетъ, между прочимъ, и мѣсто изъ Синезіева Діона (Reiske, Dio I, p. 31).

Hegemonius, *Acta Archelai,* herausgegeben im Auftrage der Kirchenväter-Kommission d. kgl. preussischen Akademie der Wissenschaften von **Ch. Harry Beeson.** Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten 3 Jahrhunderte, herausgegeben von der Kirchenväter-Kommission. Band XVI, Leipzig, Hinrichs, 1906, LVI+134 стр. 8⁰. — Рецензія: **C. Weyman,** Deutsche Literaturzeitung, XXVIII (1907), 1172 — 1174; **G. Kr.,** Literarsches Centralblatt LVIII (1907), 689—691.

A. Heisenberg, *Nicolaos Mesarites. Die Palastrevolution des Johannes Komnenos.* Programm des kais. königl. alten Gymnasiums zu Würzburg für das Studienjahr 1906/1907, Würzburg, 1907, 77 стр. 8⁰. Рецензіи: **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 19—20; **E. Kurtz,** Byz. Zeitschr. XVII (1907), 172—178; **M<ondr>y <Beaudouin>,**

Revue critique 1908, II, 429—430; **N. Festa**, La Cultura 1908, № 4, p. 127 sq.

H. van Herwerden, *Ad Porphyrogeniti excerpta de sententiis ex Polybio*, editio U. Ph. Boissevain. Mnemosyne XXXVI (1908), 179—182.

H. van Herwerden, *Ad Procopium*. Mnemosyne XXXV (1907), 324—334.—Коньектуры и поправки къ изданію Haury.

H. van Herwerden, *Adnotationes criticae ad Libanii orationum editionem Foersterianam*. Rheinisches Museum LX (1905), 106 sq., LXI (1906), 591—604.

S. van Herwerden, Φλάβιος—Φάβιος. Mnemosyne XXXIV (1906), 330.—Поправка къ Лаврентію Лидійцу, De magist. I, 23.

D. C. Hesseling, *Essai sur la civilisation byzantine*. Отзывъ: **C. E. R.**, Journal des savants 1908, IV, 212 sq. — Намъ недоступно.

Hierokles *ethische Elementarlehre, nebst den bei Stobaeus erhaltenen ethischen Exzerpten aus Hierokles*. Unter Mitwirkung von **W. Schubart** bearbeitet von **H. v. Arnim**. Mit einer Lichtdrucktafel. Berlin, Weidmann 1906, XXXVI+76 стр. 4⁰. Berliner Klassikertexte, fasc. IV; — Griechische Dichterfragmente, 1 Teil, Epische und elegische Fragmente, bearbeitet von **W. Schubart** und **U. v. Wilamowitz-Moellendorff**, mit einem Beitrage von **Fr. Bücheler**, Berlin, Weidmann 1907, VIII+136 стр. 8⁰. Berliner Klassikertexte, fasc. V.—Рецензія: **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1907, II, 42—44.

Fr. Hoefler, Ἱππολύτου εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνια. *Untersuchung über die Echtheit*. Programm d. königl. Progymnasiums in Schäftlarn, München 1904, 61 стр. 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 1174—1180.

Manuelis Holoboli *orationes II, edidit* **Maximilian Treu**. Potsdam, Programm d. königlichen Gymnasiums, 1907. Отмѣчено въ Byz. Zeitschr. XVII (1908), 221.

K. Horna, *Eine unedierte Rede des Konstantinos Manasses*. Wiener Studien XXVIII (1906), 171—204. Рецензія: **P. M<aas>**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 674—675.

K. Horna, *Neue Beiträge zu den Gedichten des Eugenios von Palermo*. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 454—459.

Xaverius Hürth, *De Gregorii Nazianzeni orationibus funebribus*. Dissertationes inaugurales philologicae Argentoratenses selectae, ed. B. Keil et R. Reitzenstein, XII, fasc. I, Argentorati, C. Trübner, 1907, VI+159 стр. 8⁰. Рецензіи: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 834—841; **Th. Sinko**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1093—1096.

Victor Jernstedt, *Opuscula*. Petropoli 1907, X+346 стр. 8⁰. — Изъ мелкихъ научныхъ статей покойнаго филолога, собранныхъ и изданныхъ въ настоящемъ сборникѣ его учениками, въ нашу область входятъ слѣдующія: 1) Ἀκοῆς κρείσσων (104—108). Къ Өукидиду II, 41, 3 и къ Жи-

тію Св. Θеодосія ed. Usener, стр. 14,5; 32,9. — 2) Забытыя греческія пословицы (179—206). — 3) Къ свѣтскимъ комедіямъ Эзопа (207—216). — 4) Басни Эзопа въ Москвѣ и Дрезденѣ (217—234).—5) Списокъ датированныхъ греческихъ рукописей собранія Порфирія (241—255).—6) Греческія рукописи болгарскаго литературнаго общества.

В. Истринъ, *Греческій подлинникъ такъ называемаго болгарскаго перевода хроники Георгія Амартола.* Виз. Врем. XIII (1906), 36—57. Отзывъ: **E<duard> K<urtz>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 331.

В. М. Истринъ, *Редакціи Толковой Палеи:* IV. Общіе выводы. V. Таблицы. Извѣстія отд. русск. яз. и словесности Имп. Ак. Наукъ XI, 3, (1906), 418—450.—Въ концѣ статьи, заканчивающей цѣлую серію изслѣдованій автора о Толковой Палеѣ (см. Виз. Врем. XIII, 565 сл.), авторъ приводитъ выводы, которые мы выписываемъ здѣсь цѣликомъ: 1) Толковая Палея, представляемая списками Коломенскимъ и сходными съ нимъ, есть первоначальная редакція. 2) Первоначальная редакція Толковой Палеи имѣла издавна тотъ объемъ, какой она имѣетъ въ дошедшихъ до насъ спискахъ, хотя у автора ея и былъ замыселъ продолжить ее далѣе, т. е. довести ее, по крайней мѣрѣ, до новозавѣтныхъ событій. 3) Никакой не дошедшей до насъ хронографической Палеи не существовало, и Палея сп. Срезневскаго и Погод. 1434 не можетъ считаться сокращеніемъ этой недошедшей до насъ хронографической Палеи. 4) Палея, представляемая списками Синодальнымъ и другими, есть редакція позднѣйшая. 5) Эта позднѣйшая редакція Палеи не должна бы называться «Толковой Палеей» въ собственномъ смыслѣ: это есть историческій сборникъ, и первоначальная редакція Толковой Палеи была лишь однимъ изъ многихъ источниковъ сборника. 6) Другимъ главнымъ источникомъ въ первой части этого сборника (второй редакціи Палеи) были библейскія книги — историческія и пророческія; вмѣстѣ съ тѣмъ, источниками служили многіе апокрифы, изъ которыхъ нѣкоторые были тѣми же самыми, какими пользовался и авторъ первой редакціи Палеи. Поэтому, во второй ред. Палеи нужно различать двоякое пользованіе одними и тѣми же источниками: болѣе древнее, перешедшее во вторую редакцію Палеи чрезъ посредство первоначальной редакціи (типъ Коломенской), и болѣе новое, принадлежащее уже самому автору второй редакціи. 7) Отношеніе авторовъ обѣихъ редакцій Палеи къ своимъ источникамъ было различное. Авторъ первой редакціи перерабатывалъ свои источники, авторъ же второй редакціи выписывалъ ихъ буквально. Поэтому, наслоенія во второй редакціи легко отличить: различныя части одной и той же статьи, вошедшія во вторую редакцію различнымъ путемъ, различаются и по отношенію своему къ первоначальному оригиналу данной статьи. 8) Дошедшіе до насъ списки второй редакціи въ общемъ довольно точно передаютъ оригиналъ, хотя и можно замѣтить среди нихъ нѣкоторую послѣдовательность: нѣкоторые списки представляютъ уже легкое послѣдующее уклоненіе отъ своего оригинала: таковы списки Синодальный и

Румянцевскій. 9) Списокъ первоначальной редакціи Палеи, которымъ пользовался авторъ второй редакціи, принадлежалъ къ разряду, обозначаемому въ варіантахъ къ Коломенской Палеѣ буквами А. К. С. Я. т. е. къ спискамъ Александро-Невскому, Кирилло-Бѣлозерскому, Силинскому и Якушкинскому; изъ нихъ же непосредственно былъ у автора списокъ, тожественный съ Кирилло-Бѣлозерскимъ. 10) Съ окончаніемъ первоначальной редакціи Палеи у автора оказалось однимъ источникомъ меньше; но онъ продолжалъ пользоваться оставшимися, такимъ же способомъ, какъ и раньше. 11) Вскорѣ послѣ окончанія первоначальной редакціи Палеи у автора является новый источникъ, который онъ называетъ Хронографомъ по великому изложенію, и которымъ онъ начинаетъ пользоваться вмѣстѣ съ другими источниками, бывшими у него подъ руками. 12) Въ виду того, что авторъ рѣзко указываетъ на «Хронографъ по великому изложенію» какъ на новый источникъ, нужно думать, что тѣ хронографическія указанія, которыя встрѣчаются во второй редакціи въ ветхозавѣтной части, заимствованы изъ другого какого-то источника. 13) Въ ветхозавѣтной исторіи «Хронографъ по великому изложенію», какъ источникъ, игралъ ту же роль, что и другіе памятники, какъ напр. библейскія пророческія книги, Видѣнія Даніила и проч. Въ новозавѣтной же исторіи «Хронографъ по великому изложенію» являлся для автора второй редакціи Палеи уже главнымъ источникомъ. 14) Пользуясь въ изложеніи новозавѣтной исторіи «Хронографомъ по великому изложенію», авторъ частью его сокращалъ (впрочемъ, въ очень рѣдкихъ случаяхъ), частью распространялъ его посторонними вставками изъ другихъ источниковъ, но таковыми не были ни хроника Амартола, ни хроника Малалы. 15) Повидимому, въ распоряженіи автора второй редакціи (полной) Палеи была еще какая-то хронографическая компиляція, чрезъ посредство которой перешли выдержки изъ хроники Малалы; эта же компиляція была въ рукахъ и автора второй редакціи Еллинскаго Лѣтописца. 16) Независимо отъ второй редакціи Палеи, образовалась третья редакція, краткая, представленная списками — Срезневскаго и Погодинскимъ 1434. Въ собственномъ смыслѣ и эта редакція должна бы называться не Палеей, но историческимъ сборникомъ: Толковая Палея была и здѣсь лишь однимъ изъ источниковъ. 17) Въ первой части третьей редакціи основаніемъ была первоначальная редакція Палеи (Коломенскаго типа). 18) Пользованіе первоначальной редакціей Палеи было своеобразное: выписывались только историческія мѣста, толковательныя же тщательно выпускались и удержались въ ничтожныхъ случаяхъ лишь по ошибкѣ автора. 19) Кромѣ первоначальной редакціи Палеи, въ распоряженіи автора были и другіе матеріалы (въ первой части), изъ которыхъ иные совпадали съ тѣми, которыми пользовался авторъ второй редакціи. 20) Съ половины ветхозавѣтной исторіи источникомъ является тотъ же «Хронографъ по великому изложенію», послѣдній авторомъ переписывался почти безъ перемѣнъ: лишь въ очень немногихъ случаяхъ сокра-

щался и еще менѣе — дополнялся. Наибольшія сокращенія имѣли мѣсто въ изложеніи исторіи еврейскихъ царствованій. 21) Третья редакція Палеи не можетъ считаться сокращеніемъ какой-либо болѣе древней редакціи Палеи; она дошла до насъ въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ была составлена. Ея краткій видъ объясняется тѣмъ, что, съ одной стороны, авторъ ея самъ сокращалъ свои главные источники — въ первой части первоначальную Палею, во второй — «Хронографъ по великому изложенію», а съ другой — авторъ второй редакціи распространялъ свой источникъ во второй части (библейскія книги и «Хронографъ по великому изложенію»). 22) Благодаря пользованію авторами второй и третьей (полной и краткой) редакцій Палеи одними источниками (Палея въ первоначальной редакціи и «Хронографъ по великому изложенію», а также коечто иное), получается кажущаяся связь ихъ въ генетическомъ отношеніи. Но непосредственнаго соприкосновенія между ними не было. 23) «Хронографъ по великому изложенію» можетъ быть возстановленъ болѣе или менѣе точно только начиная съ конца ветхозавѣтной исторіи. Средствами для возстановленія служитъ вторая и третья редакція Палеи и извѣстная намъ вторая редакція Еллинскаго Лѣтописца. 24) Начальная часть «Хронографа по великому изложенію» пока не можетъ быть возстановлена съ достовѣрностью. Предположительно выдержки изъ Амартола начинались съ исторіи Моисея, но съ хроникой Амартола была соединена въ выдержкахъ другая хроника, оригиналъ которой находится въ части Парижской греческой хроники № 1336. 25) Главное содержаніе «Хронографа по великому изложенію» состояло въ выдержкахъ изъ хроники Амартола; послѣдній взятъ въ старомъ обычномъ переводѣ; текстъ взятыхъ отрывковъ подвергся частію сокращенію и переработкѣ; Хронографъ былъ снабженъ хронологіей отъ сотворенія міра. 26) Къ тексту Амартола были присоединены въ небольшомъ количествѣ и другіе источники — церковноисторическаго содержанія, напр. перечисленія мучениковъ. 27) Названіе «Хронографа по великому изложенію» надо понимать въ томъ смыслѣ, что онъ составленъ на основаніи «великаго» изложенія, т. е.—хроники Амартола. 28) Этотъ хронографъ былъ переписанъ авторомъ третьей редакціи безъ большихъ измѣненій; сообразно общей манерѣ, введены были въ текстъ однообразныя хронологическія указанія. 29) Большимъ сравнительно измѣненіямъ подвергся Хронографъ въ рукахъ автора второй редакціи, хотя текстъ внутренней переработки не подвергался; авторъ соединялъ Хронографъ съ другими источниками и дѣлалъ нѣкоторыя сокращенія. 30) Тѣмъ же «Хронографомъ по великому изложенію» воспользовался и авторъ второй редакціи Еллинскаго Лѣтописца; но при составленіи послѣдняго Хронографъ былъ однимъ изъ второстепенныхъ источниковъ; главными источниками были хроники Малалы и Амартола. Авторъ Еллинскаго Лѣтописца по большей части замѣнилъ сокращенный текстъ Амартола, бывшій въ «Хронографѣ по великому изложенію», полными выписками изъ хроникъ Малалы и Амар-

тола, оставляя тѣ прибавленія, которыя были сдѣланы въ Хронографѣ къ Амартолу. 31) Лѣтопись — будетъ ли то Начальный сводъ или Повѣсть временныхъ лѣтъ — брала свои свѣдѣнія по византійской исторіи (въ Рѣчи философа) не изъ Толковой Палеи въ той или другой ея редакціи, но изъ «Хронографа по великому изложенію»; пока можно утверждать лишь то, что редакція послѣдняго была очень близка къ тому, который легъ въ основаніе полной и краткой (второй и третьей) редакціи Палеи. Кромѣ того, въ распоряженіи автора лѣтописнаго разсказа были и другіе источники, которыми, въ свою очередь, воспользовался авторъ полной Палеи (второй редакціи). Вѣроятно, что и другія свѣдѣнія, какъ напр. по ветхозавѣтной исторіи, брались также изъ того же Хронографа. 32) Ни хронографическія редакціи Палеи (вторая и третья), ни «Хронографъ по великому изложенію», ни Еллинскій Лѣтописецъ второй редакціи съ одной стороны, и ни Архивскій Хронографъ, ни Софійскій 1454, ни ихъ общій протографъ, съ другой, не находятся между собой въ генетической связи: первая и вторая группы памятниковъ составлены совершенно независимо другъ отъ друга. 13) Вторая редакція Палеи составлена, во всякомъ случаѣ, не раньше второй половины XII вѣка. 34) Документальныхъ основаній для приведенія составленія второй редакціи въ связь съ ересью жидовствующихъ нѣтъ, хотя ея распространеніе и совпадало съ появленіемъ послѣдней. Однако, ея составъ, подборъ матеріала и направленіе не противорѣчатъ такому сопоставленію. 35) По своему составу вторая редакція Палеи есть исторія еврейскаго народа (ветхаго завѣта), но она имѣетъ тенденцію поставить русскую исторію (вѣру и проч.) выше всѣхъ другихъ. 36) Относительно «Хронографа по великому изложенію» можно сказать лишь то, что въ половинѣ XIII вѣка онъ существовалъ.

H. Jackson, *On an Oracle in Procopius De bello gothico I, 7.* Journal of Philology XXX (1906), 225 — 258. — Коньектура къ отмѣченному мѣсту Прокопія.

A. Jülicher, *Neue Linien in der Kritik der evangelischen Überlieferung.* Giessen, A. Töpelmann 1906, 8°, 76 стр. Рецензія: **A. L⟨eger⟩**, Revue critique 1907, I, p. 379.

N. Καζάζης, Γεώργιος Γεμιστὸς Πλήθων καὶ ὁ κανωνισμὸς κατὰ τὴν ἀναγέννησιν. Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1902/1903, Аѳины, стр. 5—48.

D. J. Karasek, *Slavische Literaturgeschichte.* I. II. Sammlung Göschen, № 277, 278. Рецензіи: **J. v. Grafenauer**, Archiv f. slav. Philologie XXIX (1907), 140—142; **D. Prohazka**, Archiv f. slavische Philologie XXIX (1907), 143—148; **J. Sutnar**, Archiv f. slavische Philologie XXIX (1907), 581—610.

Johannes Kayser, *De veterum arte poetica quaestiones selectae.* Dissertatio inauguralis. Leipzig 1906, 100 стр. 8°. — Во второй части авторъ касается Anekdoton Estense. См. отзывъ **A⟨ugust⟩ H⟨eisenberg⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 332.

F. G. Kenyon, *The exidence of Greek papyri, with regard to textual criticism.* Рецензія: **F. Blass** †, Classical Philology 1907, p. 101. Для насъ недоступно.

R. Knopf, *Der Text des Neuen Testaments.* Neue Fragen, Funde und Forschungen der neutestamentlichen Textkritik. Giessen, Töpelmann 1906, 8⁰, 48 стр. Рецензія: **A. L⟨eger⟩.** Revue critique 1907, I, p. 379.

K. Koch, *Das Wolffenbüttler Palimpsest von Galens Schrift* Περὶ τῶν ἐν ταῖς τροφαῖς δυνάμεων. Berlin, Reimer, 9 стр. 8⁰. Также въ Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften 1907, V, стр. 103—111.

J. Kont, *Geschichte der ungarischen Literatur.* Leipzig, Amelang 1906, 8⁰, 272 стр. Die Literaturen des Ostens in Einzeldarstellungen, Bd. III, 1 Hälfte, 1906, VIII + 272 стр. 8⁰. Рецензіи: **E. Denis,** Revue critique 1907, I, 144 — 145; **Elemer Czászár,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 2841—2842.

Κ. Σ. Κόντος, Διορθωτικά. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1905 — 1906, Аѳины, стр. 1 — 45, 381—383.

Его же, Παντοῖα Φιλολογικά. Ἀθηνᾶ XIX (1907), 3—336, XX (1907), 337—615. — Коньектуры къ цѣлому ряду древнегреческихъ и византійскихъ писателей (Константинъ Багрянородный, Пселлъ и другіе).

Die Kultur der Gegenwart, ihre Entwickelung und ihre Ziele, herausgegeben von **Dr. P. Hinneberg** (см. Виз. Врем. XIII, 559), Band I, Abteilung VIII: Die griechische und lateinische Sprache и Literatur. 2-te Auflage, Berlin-Leipzig, Teubner, VIII + 494 стр. 8⁰. Рецензіи: **H. Peter,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 910 — 912; **E. von Dobschütz,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 145—149. На 1-е изданіе, кромѣ того, появились рецензіи: **P. Ure,** Classical Review XX (1906), 401—403; **H. Weil,** Journal des Savants, IV (1907), 75—81.

K. Kurtz, *Die Gedichte des Christophoros Mytilenaios* (см. Виз. Врем. XIII, 563). Рецензія: **K. Horna,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVII (1906), 1078—1080.

Ed. Kurtz, *Ist Psellos so schwer zu übersetzen?* Виз. Врем. XIII (1907), 227—238.

Ed. Kurtz, *Unedierte Texte aus der Zeit des Kaisers Johannes Komnenos.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 69—120.—Новый матеріалъ, цѣнный для хронологіи цѣлаго ряда событій въ эпоху Іоанна Комнина. Авторъ обсуждаетъ, главнымъ образомъ, четыре вопроса: 1) Годъ смерти императрицы Ирины. 2) Смерть Анны Комниной въ описаніи Продрома. 3) Завѣщаніе Анны Комниной. 4) Ѳеодоръ Продромъ и Σεβαστοκράτωρ Исаакъ.

R. Laqueur, *Untersuchungen zur Textgeschichte der Bibliothek des Diodor.* II. Nachrichten d. kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, 1907, Heft I, стр. 22—39.

J. van Leeuwen, *Ad Photii Lexicon.* Mnemosyne N. F. XXXIV (1907), 250—270.—По поводу изданія Reitzenstein'a, Der Anfang des Photios.

G. Lefebvre, *Fragments grecs des Évangiles sur Ostraka.* Bulletin de l'institut français d'archéologie orientale IV (1904), 1—15 стр.

C. F. Lehmann-Haupt, *Geffckens Oracula Sibyllima.* Klio VI (1906), 323—329.

Libanius, *Opera,* ed. **R. Foerster.** Vol. II: Orationes XII—XXIV, Leipzig, Teubner, 1904, VI+572 стр. Vol. III: Orationes XXV—L, Leipzig, Teubner, 1907, LXVI+487 стр. 8°. Vol. IV: Orationes LI—LXIV, Leipzig, Teubner, 1908, III+498 стр. 8° (см. Виз. Врем. XIII, 560). Рецензіи: **H. Schenkl,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 417—429; **M<endr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 21—22; **C<arl> W<eyman>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 563—564.

H. Lietzmann, *Apollinaris von Laodicea und seine Schule.* Texte und Untersuchungen, I. Tübingen, Mohr 1904, XVI+323 стр. 8° (см. Виз. Врем. XII, 562). Рецензія: **P. Lejay,** Revue critique LXII (1907), 85.

H. Lietzmann, *Die Didache mit kritischem Apparat herausgegeben.* Bonn, Marcus u. Weber, 1907, 2-te Auflage, 16 стр. 8°.

Einar Löfstedt, *Die neue Dictyshandschrift.* Eranos VII (1907), 44—71. Рецензія: **M. Ihm,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 15—16.

Imre Lukinich, *Menander Protector* (см. Виз. Врем. XIII, 561). Рецензія: **J. Darko,** Egyet. Philol. Közlöny XXX (1906), 754—761.

Edg. Martini, *Eustathianum.* Rheinisches Museum, N. F. LXII (1907) 273—294. Рецензія: **P. M<arc>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 675—676.

G. Mau, *Die Religionsphilosophie Kaiser Julians in seinen Reden auf den König Helios u. die Göttermutter.* Inauguraldissertation. Leipzig, Teubner, 1907, VIII+170 стр. 8°. Отзывъ: **C<arl> W<eyman>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 564—565.

G. Mercati, *Eustathianum.* Rheinisches Museum LXII (1907), 482. — По поводу упомянутой выше статьи Edg. Martini о рукописномъ преданіи Евстаѳія.

Метафраста и Логоѳета Симеона *описаніе міра съ его сотворенія и хроника.* СПБ. 1905. Рецензія: **П. А. Лавровъ,** Ж. М. Н. Пр. IV (1906), 180.

Joh. Mewaldt, *Maximus Planudes und die Textgeschichte der Biographieen Plutarchs.* Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akademie, 1906, стр. 824—834. Рецензія: **P<aul> M<aa>s,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 676 sq.

Michaelis Ephesii *in libros de partibus animalium, de animalium motione, de animalium incessu commentaria,* edidit **Michael Hayduck.** Commentar. in Arist. Graeca editio cons. et aucta Acad. litter. reg. Borussicae, vol. XXII, pars II, Berlin, 1904, XIV+193 стр. 8°. Рецензія: **Karl Praechter,** Göttingische Gelehrte Anzeigen 1906, стр. 861—907.

Georg Misch, *Geschichte der Autobiographie.* I Band: Das Altertum. Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1907, VIII+472 стр. 8°. — Насъ интересуетъ третій отдѣлъ: стр. 341 сл. Die Blütezeit der Selbstbiographie im Ausgang des Altertums, стр. 357 сл. о Либаніи (Βίος ἢ περὶ τῆς ἑαυτοῦ τύχης),

стр. 378 сл. Синесій (Гимны и Діонъ), стр. 383—402: Григорій Назіанзинъ. Сравни рецензіи: **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 561—562; **U. v. Wilamowitz-Moellendorff**, Internationale Zeitschrift f. Wissenschaft I (1907), 1105—1114.

F. W. K. Müller, *Neutestamentliche Bruchstücke in soghdischer Sprache.* Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akad. d. Wissenschaften 1907, XIII, стр. 260—270.

Anton Naegele, *Über Arbeitslieder bei Johannes Chrysostomos.* Patristisch-Literarisches zu K. Büchers Arbeit und Rhytmus. Bericht d. kgl. sächsischen Gesellschaft d. Wissenschaften, 11 Februar 1905, p. 101—142.—Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 435—438.

G. Negri, *Julian the Apostate*, translated from the second italian edition by the Duches **Litta-Visconti-Arese.** Рецензія: **Th. Hodgkin**, Classical Review XXI (1907), 88—90.

J. Negrisoli, *Studio critico intorno alle «Dionisiache» di Nonno* (см. Byz. Zeitschr. XIV, 302). Рецензія: **D. Bassi**, Rivista di filologia XXXII (1904), 142—144.

Eb. Nestle, *Septuaginta-Studien.* V. Wissenschaftliche Beilage zum Programm des königl. Württembergischen Evangelischen Theologischen Seminars Maulbronn. Stuttgart 1907, 23 стр. 4⁰. Рецензія: **L. Köhler**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 427—428.

Th. Nissen, *Der Jerusalemer Text der Aberkios-Vita.* Byzant. Zeitschrift XVII (1908), 70—75.

Theodor Nöldecke, *Die aramäische Literatur.* Kultur der Gegenwart, I Band, Abteilung VII (1906), Berlin-Leipzig, Teubner, 1. 103—132.

Его же, *Die äthiopische Literatur.* Ibidem, p. 123—131.

R. Duval, *Anciennes littératures chrétiennes. La littérature syriaque.* Troisième édition. Bibliothèque de l'enseignement de l'histoire écclésiastique. Paris, Lecoffre, 1907, XVII + 430 стр. 12⁰. Рецензія **C. F. Seybold**, Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 986—989.

Robert Graf Nostitz-Rieneck, *Vom Tode des Kaisers Julian.* Berichte und Erzählungen. Ein Beitrag zur Legendenforschung. Feldkirch, Verlag der Anstalt. XVI Jahresbericht des öffentlichen Privatgymnasiums an der Stella matutina für 1906/1907, стр. 1 — 35. См. отзывъ **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 219.

Novum Testamentum Graece et Latine. Utrumque textum cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto imprimendum curavit **Eberhard Nestle.** Stuttgart, Priv. Württembergische Bibelanstalt 1906, XXX+657 стр.+658—665, 8⁰. Рецензія: **W. Soltau**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 832—834; **Paul Lejay**, Revue critique 1907, I, 427—428; **Peter Corssen**, Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1908), 584—586.

Novum Testamentum. Textum Vaticanum cum apparatu critico ex editionibus et libris manu scriptis collecto imprimendum curavit **Dr. Eb. Nestle.**

Bonn, Hanstein, 1906, gr. 8⁰, IV+69 стр., III+71 стр. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906) 795—800.

Libanii *Opera recensuit* **R. Foerster.** I, II, III. (Виз. Врем. XIII (1907) 560, XII (1906) 313). Рецензіи: **R. Asmus**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907) 151—157; **H. van Herwerden**, Rheinisches Museum XLI (1906) 591—605.

Paul Foucart, *Etudes sur Didymus, d'après un papyrus de Berlin.* Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres, t. XXXVIII, I partie, 1907, 194 стр. 4⁰. Рецензіи: **Paul Wendland**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1153—1156; **W. Crönert**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 735—736; **W. Schubart**, Literarisches Centralblatt LVIII (1908), 799—801.

Wilhelm Fritz †, *Die handschriftliche Überlieferung der Briefe des Bischofs Synesios* (см. Виз. Врем. XIII, 562). Рецензія **P. Maas**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 775—777.

П. А. Заболотскій, *Новѣйшіе нѣмецкіе труды по исторіи русской литературы.* Критико-библіографическія замѣтки. Извѣстія отд. русск. яз. и слов. Имп. Акад. Наукъ XI, 3, (1907) 451—487.

Johannes Gabrielsson, *Über die Quellen des Clemens Alexandrinus.* I Teil. Upsala 1906, Lundström, XI+253 стр., 8⁰.

Его же, *Über Favorinus und seine* Παντοδαπὴ ἱστορία. Upsala 1906, 67 стр. 8⁰. — Оба труда разобраны въ рецензіяхъ: **Fr. Blass** †, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 670—671; **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 351—356; **O. Stählin**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 387—399.

Heinrich Gelzer, *Ausgewählte kleine Schriften.* Leipzig, B. G. Teubner 1907, VI+429 стр. 8⁰.—Насъ интересуютъ въ этомъ сборникѣ статьи: 1) Ein griechischer Volksschriftsteller des VII Jahrhunderts, Leontios Neapolitanus. 2) Das Verhältnis von Staat und Kirche in Byzanz. 3) Die Konzilien, als Reichsparlamente etc. Сравни отзывъ: **K(arl) K(rumbacher)**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 214—215.

Georgii Monachi *Chronicon edidit* **C. de Boor** (см. Виз. Врем. XII, 307 сл., XIII, 562). Vol. I. Появилась рецензія: **A. Martin**, Revue de philologie XXX (1906) 156 сл.—Vol. II. Появилась рецензія: **U. Ph. Boissevain**, Göttingische Gelehrte Anzeigen, CLXVIII (1906), 391—381.

E. Getzlaff, *Quaestiones Babrianae et Pseudo-Dositheanae.* Inauguraldissertation. Marburg, 1907, 58 стр. 4⁰. Рецензія: **A. Hausrath**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 836—838.—Объ источникахъ Псевдо-Досиѳея.

Richard Gottwald, *De Gregorio Nazianzeno Platonico.* Dissertatio inauguralis. Vratislaviae, H. Fleischmann 1906, 51 стр., 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 576—579.

Ivan Grafenauer, *Legenda o Salomonu v slovenski narodni pesmi.* Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu Vatroslava Jagića (1908), стр. 65—71.

Грамота Бана Кулина, *Опытъ критическаго изданія текста съ комментаріями* **Г. А. Ильинскаго,** съ приложеніемъ фототипическаго снимка. СПБ. 1906, 35 стр. 8⁰. Рецензія: **M. Rešetar,** Archiv f. slav. Philologie XXIX (1907), 149—154.

H. Grégoire, *La vie de St. Abraamios par Cyrille de Skythopolis.* Revue de l' instruction publique en Belgique XLIX (1907), 281—296.—Рецензія: **J. Draeseke,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 438—441.

S. Haidacher, *Des hl. Johannes Chrysostomos Büchlein über Hoffart und Kindererziehung samt einer Blumenlese über Jugenderziehung,* aus seinen Schriften übersetzt und herausgegeben. Freiburg, Herder, 1907, VIII+134 стр. 8⁰. Рецензія: **W. Kahl,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907) 3157—3159.

S. Haidacher, *Chrysostomos-Fragmente im Maximos-Florilegium und in den Sacra Parallela.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 168—201.—При изученіи Флорилегія Максима Исповѣдника, извѣстнаго подъ названіемъ Loci communes (Migne, Patrologia Graeca 91, 721—1018) и извѣстныхъ Sacra parallela (Migne, Patrologia Graeca 95, 1069—1588; 96, 9—442) автору удалось найти 56 новыхъ отрывковъ Златоуста и одинъ новый отрывокъ Максима и Sacra parallela (см. выше Виз. Вр. XIV, 496).

Guilelmus Harendza, *De oratorio genere dicendi, quo Hieronymus in epistulis usus sit.* Inaugural-Dissertation. Breslau, Fleischmann, 1905, 73 стр. 8⁰. Рецензія: **Joh. Tolkien,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 743—744.

Ad. Harnack, *Beiträge zur Einleitung in das Neue Testament.* II. Sprüche und Reden Jesu, die zweite Quelle des Matthaeus und Lukas. Leipzig, Hinrichs, 1906, 5 M.—Намъ пока недоступно.

Ad. Harnack, *Über die Zeitangaben in der Apostelgeschichte des Lukas.* Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften 1907, XXI, 376—399.

W. H. Headlam, *Emendations and explanations.* Journal of Philology XXX (1906), 290 sq.—Авторъ толкуетъ, между прочимъ, и мѣсто изъ Синезіева Діона (Reiske, Dio I, p. 31).

Hegemonius, *Acta Archelai,* herausgegeben im Auftrage der Kirchenväter-Kommission d. kgl. preussischen Akademie der Wissenschaften von **Ch. Harry Beeson.** Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten 3 Jahrhunderte, herausgegeben von der Kirchenväter-Kommission. Band XVI, Leipzig, Hinrichs, 1906, LVI+134 стр. 8⁰.—Рецензія: **C. Weyman,** Deutsche Literaturzeitung, XXVIII (1907), 1172—1174; **G. Kr.,** Literarsches Centralblatt LVIII (1907), 689—691.

A. Heisenberg, *Nicolaos Mesarites. Die Palastrevolution des Johannes Komnenos.* Programm des kais. königl. alten Gymnasiums zu Würzburg für das Studienjahr 1906/1907, Würzburg, 1907, 77 стр. 8⁰. Рецензіи: **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 19—20; **E. Kurtz,** Byz. Zeitschr. XVII (1907), 172—178; **M<ondr>y <Beaudouin>,**

использовалъ комментарій Геометра. 4) Cod. Coisl. 387 (X вѣка) знакомитъ насъ съ второстепеннымъ источникомъ Доксопатра. Относительно списковъ писателей въ Cod. Coisl. 387 Rabe полагаетъ, что они заимствованы изъ πίνακες Гесихія и такимъ образомъ могутъ служить для разбора и провѣрки отрывковъ Свиды. 5) Доксопатръ не одна и та же личность, какъ Іоаннъ Сикеліотъ, онъ только пользовался этимъ послѣднимъ. Къ такому выводу Rabe приходитъ путемъ подробной характеристики Доксопатра. 6) Введеніе Доксопатра къ его ὁμιλίαι должно быть признано мозаичной работой, части которой въ большинствѣ случаевъ имѣются въ отдѣльномъ видѣ (какъ и введеніе Трофонія). 7) Введеніе, помѣщенное у Walz'a VI, 4—30, не имѣетъ ничего общаго съ Доксопатромъ, такъ какъ имя послѣдняго только въ видѣ предположенія помѣщено на поляхъ одной рукописи (XVI в.) и ошибочно перенято Дарміемъ (равно, какъ и Walz'омъ) въ заглавіе. 8) Наконецъ, автору, къ собраннымъ уже другими лицами, удалось прибавить значительное количество новыхъ отрывковъ Аѳанасія, одного изъ толкователей Гермогена (p. 586 sq.). См. отзывъ **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 676, XVII (1908), 216.

H. Rabe, *Nachlese zu Phoibammon.* Rheinisches Museum LXI (1907), 633—634.— Рядъ совпаденій въ чтеніяхъ рукописи Pa съ рукописями AMO основанъ на ошибочномъ чтеніи. Несмотря на это, рукопись Pa принадлежитъ къ числу плохихъ рукописей. Отзывъ **A. H⟨eisenberg⟩,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 667.

Scholia in Lucianum edidit **H. Rabe.** Adiectae sund II tabulae phototypae. Lipsiae, B. G. Teubner, 1906. 336 стр. 8°. Рецензія: **J. Fritsch, Zeitschr.** f. österr. Gymnasien LVIII (1907), 590—591; **P. Wendland,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 801—804.

Н. Радченко †, *Апокрифическое житіе Самарянки по Прологамъ Бѣлградской Народной Библіотеки.* Извѣстія отд. русск. языка и словесности Имп. Акад. Наукъ XI, 4 (1907), 91—108.

Alfr. Rahlfs, *Septuaginta-Studien.* 2 Heft: Der Text des Septuaginta-Psalters, nebst einem Anhang: griechische Psalterfragmente aus Oberägypten nach Abschriften von **W. E. Crum.** Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1907, 256 стр. 8°. Рецензія: **E. Nestle,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 65—69.

H. Reich, *Der Mimus.* Рецензія: **F. Skutsch,** Studien zur vergleichenden Literaturgeschichte VII (1907), 122—133.

Th. Reinach, *Note supplémentaire sur le papyrus d'Alcée.* Revue des études grecques XVIII (1905), 415—429.— Поправки, на основаніи фотографическаго снимка, къ отрывкамъ изъ папируса, изданнымъ въ Revue des études grecques XVIII, 295—299.

R. Reitzenstein, *Poimandres* (см. Виз. Врем. XIII 555 сл.). Рецензіи: **P. Lejay,** Revue critique 1906, II, стр. 444—445; **A. Martin,** Revue de philologie XXX (1906), 154 sq.

W. Riedel and **W. E. Crum**, *The Canons of Athanasios of Alexandria.* The arabic and coptic versions, edited and translated with introductions, notes and appendices (Text & Translation-Society). London-Oxford, Williams & Norgate 1904. Рецензія: **J. Leipoldt**, Zeitschrift d. deutschen morgenländischen Gesellschaft LX (1906), 390—392.

K. Roth, *Geschichte der christlischen Balkanstaaten* (Bulgarien, Serbien, Rumänien, Montenegro, Griechenland). Sammlung Göschen № 331. Leipzig 1907, 157 стр. 8⁰. Рецензіи: **E. Gerland**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1892—1894; **C. Jireček**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 180—182.

D. Rousso, *Studii bysantino-romîne, textele eshatologice din codex Sturdsanus si pretinsul lor bogomilism.* Bukarest, Jos. Göbl, 1907, 52 стр. 8⁰.

H. Schäfer und **K. Schmidt**, *Die ersten Bruchstücke christlicher Literatur in altnubischer Sprache.* Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften 1906, стр. 774—785; 1907, стр. 602—613.

M. Schanz, *Geschichte der römischen Literatur.* I. Die römische Literatur in der Zeit der Republik. I Hälfte: Von den Anfängen der Literatur bis zum Ausgange des Bundesgenossenkrieges. 3-te Auflage, München, C. Beck, 1907, XII + 362 стр. 8⁰. J. v. Müllers Handbuch d. klassischen Altertumswissenschaft, Band VIII. Рецензіи: **Felix Jacoby**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1115—1117; **E. Thomas**, Revue critique 1907, I, 406—408; **F. Harder**, Wochenschrift f. klassiche Philologie XXV (1908), 178—181.

Fr. Schemmel, *Der Sophist Libanios, als Schüler und Lehrer.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XX (1907), 52—69.

Wilh. Scherer, *Klemens von Alexandrien und seine Erkenntnisprinsipien.* Inaugural-Dissertation. München 1907, 83 стр. 8⁰.

W. Schmid, *Ein übersehenes Zitat aus einem griechischen Trojaroman.* Philologus LXV (1906), 548—556.—Старается доказать, что описаніе волосъ Гектора въ Encom. calv. Синезія почерпнуто изъ греческаго Дареса.

C. Schmidt, *Der erste Clemensbrief in altkoptischer Übersetzung.* Sitzungsberichte der kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften, 1907, стр. 154—164.

Erich Schmidt, *Die Anfänge der Literatur und die Literatur der primitiven Völker.* Kultur der Gegenwart, Teil. I, Abteilung VII, p. 1—27. **Ad. Erman**, Die ägyptische Literatur, ibid. p. 28—39; **C. Bezold**, Die babylonisch-assyrische Literatur, ibid. p. 40—50; **Herm. Gunkel**, Die israelitische Literatur, ibid. p. 51—102; **M. J. de Goeje**, Die arabische Literatur, ibid. p. 132—159; **Rich. Pischel**, Die indische Literatur, ibid. p. 160—213; **Karl Geldner**, Die altpersische Literatur, ibid. p. 214—234; **Paul Horn**, Die mittelpersische Literatur, ibid. 235—241, Die neupersische Literatur, p. 242—268; **P. Horn**, Die türkische Literatur, ibid. 269—281; **F. N. Finck**, Die armenische Literatur, ibid. 282—298; **Ero me**, Die georgische Literatur, p. 299—311; **Wilh. Grube**, Die chinesische Literatur, ibid. 313—359; **Karl Florenz**, Die japanische Literatur, ibid. 360—401.

Fr. Schulthess, *Christlich-Palästinische Fragmente aus der Omajjaden-*

Moschee zu Damaskus. Abhandlungen d. kgl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Phil.-historische Classe VIII, № 3 (1905). Berlin, C. Weidmann, 1905, 138 стр. 4⁰. Рецензія: **W. Weyh**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 312—319.

Scriptores originum Constantinopolitarum, recensuit **Th. Preger**, fasciculus alter: Ps. Codini Origines continens, adjecta est forma urbis Constantinopolis. Leipzig, B. G. Teubner, 1907, XXVI+242 стр. 8⁰. Рецензіи: **E. v. Dobschütz**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 804—808; **E. Gerland**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 1406 sq.; **A. Wahler**, Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 1247—1249.

O. Seeck, *Die Briefe des Libanius, zeitlich geordnet.* Leipzig, Hinrichs, 1906, 3 л.+498 стр. 8⁰. Texte und Untersuchungen, II Geschichte der altchristlichen Literatur. Archiv f. d. von der Kirchenväterkommission d. kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften unternommene Ausgabe der älteren christlichen Schriftsteller, herausgegeben von **O. v. Gebhardt** und **A. Harnack**, N. F. XV Band. Рецензіи: **W. Fritz †**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1509—1511; **J. Draeseke**, Theologische Literaturzeitung 1907, 270—273; **C.**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 398—399; **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 667 sq.; **M⟨ondr⟩y B⟨eaudouin⟩**, Revue critique 1908, I, 1—2.

D. Serruys, *Recherches sur l'Epitomé, Théodore de Mélitène, Léon le Grammairien, Symeon Logothète etc.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 1—51. — О взаимоотношеніи этихъ писателей.

Th. Sinko, *Poesya alexadryjska.* Рецензія: **S. Wittkowski**, Berliner Philologische Wochenschrift XXVII (1907), 109 sq.

Th. Sinko, *Studia Nazianzenica.* Pars prima: de collationis apud Gregorium Nazianzenum usu et de terra et maris contentione quadam Pseudo-Gregoriana. Kraków, Akademija umiejętnosci, 1906, 64 стр. 8⁰. Рецензіи: **G. Lehnert**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 651—653; **J. Draeseke**, Wochenschrift für klassische Philologie XXIV (1906), 404—409; **M⟨ondr⟩y B⟨eaudouin⟩**, Revue critique 1907, I, 469—471.

Th. Sinko, *De Gregorii Nazianzeni laudibus Macchabaeorum.* Eos XIII (1907), 1—29, 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 488—490.

Paul Shorey, *Hemerius oration I and Horace ars poëtica 128.* Classical Philology I (1906), 415. — У Гимерія въ I рѣчи слѣдуетъ читать ἰδίαν вмѣсто ἡδεῖαν. Въ такомъ случаѣ получается мысль Горація: proprie communia dicere.

R. Smend, *Alter und Herkunft des Achikarromans und sein Verhältnis zu Aesop.* Giessen, Töpelmann, 1908, 4 M. 80.

А. И. Соболевскій, *Житіе папы Климента въ древнемъ церковнославянскомъ переводѣ.* Сборникъ въ честь проф. В. И. Ламанскаго, I (1907), 294—308. — Славянская версія, греческій подлинникъ которой сохранился въ «Epitome de rebus gestis sancti Petri», у Migne, Patrologia II, 470 sq.

М. Сперанскій, *Завѣты 12 патріарховъ въ старинной чешской письменности.* Сборникъ въ честь В. И. Ламанскаго I (1907), 19—40.

М. Н. Сперанскій, *Переводные Сборники изреченій въ славянорусской письменности.* Изданіе Императорскаго Общества русской исторіи и древностей при Московскомъ Университетѣ. Москва 1904, VI+577 стр., VI+245 стр. 8⁰. Отзывъ: **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 330.

Ed. Luigi de Stephani, *Per le fonti dell' Etimologico Gudiano.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 52—68.

В. К. Στεφανίδης, Στίχοι Γεωργίου τοῦ Αἰτώλου. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 468—469.—Изданіе этихъ стиховъ.

Friedrich Stein, *De Procli chrestomatia grammatica quaestiones selectae.* Inaugural-Dissertation. Bonn 1907, 57 стр. 8⁰. Отзывъ: **C<arl> W<eyman>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 565.

А. А. Шахматовъ, *Предисловіе къ Начальному Кіевскому Своду и Несторова Лѣтопись.* I—III. Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Акад. Наукъ XIII, 1 (1908), 213—270.—Выводы: въ 1093—1096 гг. былъ составленъ въ Печерскомъ монастырѣ Начальный Кіевскій Сводъ, доведенный до 1093 года. Въ 1113 — 1116 гг. была составлена Несторова Лѣтопись, положившая въ свое основаніе предшествующій сводъ и дополнившая его событіями до 1113 г. Эта Несторова Лѣтопись вскорѣ подверглась передѣлкѣ (сокращенію) и дополненію со стороны нѣкоего Василія. Въ 1116 г. составлена игуменомъ Сильвестромъ первая редакція Повѣсти Временныхъ Лѣтъ; кромѣ источниковъ нелѣтописныхъ, имъ использованы Несторова Лѣтопись и Васильева Лѣтопись; разсказъ доведенъ до 1110 г. Въ 1117 г. была составлена вторая редакція Повѣсть Временныхъ Лѣтъ, дополнившая первую редакцію нѣсколькими вставками и изложеніемъ событій 1111—1117 годовъ.

Karapet Ter-Mekertschian und **Erwand Ter-Minassianz,** *Des heiligen Irenaeus Schrift zum Erweise der apostolischen Verkündigung,* εἰς ἐπίδειξιν τοῦ ἀποστολικοῦ κηρύγματος, *in armenischer Version* entdeckt, herausgegeben und ins Deutsche übersetzt. Mit einem Nachwort und Anmerkungen von Prof. **Dr. Ad. Harnack.** Leipzig, Hinrichs 1907, VIII+69+68 стр. 8⁰. Рецензіи: **J. Leipoldt,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 529—531; **P. Lejay,** Revue critique 1908, II 22—24.

Terzaghi, *Sul commento di Niceforo Gregorà al* περὶ ἐνυπνίων *di Senesio.* Studi italiani di filologia classica XII (1904), 181 — 217 (см. Виз. Врем. XIII, 573). Рецензіи: **W. Kroll,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 196—197; **W. Fritz †,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV, (1907), 545—547.

H. Uhle, *Bemerkungen zur Anakoluthie bei griechischen Schriftstellern, besonders bei Sophocles.* Gymnasialprogramm zum heiligen Kreuz bei Dresden, 1904 — 1905, 35 стр. 8⁰. Рецензія: **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 421—422.

Herm. Usener †, *Vorträge und Aufsätze.* Leipzig-Berlin, B. G. Teubner,

1907. VI+260 стр. 8⁰.—Въ нашу область входятъ статьи: 1) Die Legenden der Pelagia. 2) Die Perle. 3) Die Flucht vor dem Weibe, eine altchristliche Novelle. См. отзывъ **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 215.

R. Vári, *Zum historischen Exzerptenwerke des Konstantinos Porphyrogenetos.* Byz. Zeitschr. XVII (1908), 75—86.

L. Weigl, *Zum Cod. Vindob. philol. gr. 108.* Byz. Zeitschr. XVII (1908), 141 — 142. — Поправка къ Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum.

C. Wendel, *Die Technopaegnien-Ausgabe des Rhetors Holobolos.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 460—467.

Paul Wendland, *Die hellenistisch-römische Kultur in ihren Beziehungen zu Judentum und Christentum.* Handbuch zum Neuen Testament, herausgegeben von H. Lietzmann, I, 2. Tübingen, J. C. B. Mohr, 1907, 96 стр. 8⁰. Рецензіи: **P. Corssen**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 110—120; **A. Deissmann**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 716—717, 2828—2829; **Köhler**, Protestant. Monatschr. XI, 3 (намъ недоступно); **W. Soltau**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 797—799.

Ignaz Ziegler, *Der Kampf zwischen Judentum und Christentum in den ersten 3 christlichen Jahrhunderten.* Berlin, Poppelauer, 1907, 94 стр. 8⁰. Рецензіи: **V. S.**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 526—527; **Felix Stähelin**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1958—1959.

J. Werner, *Beiträge zur Kunde d. lateinischen Literatur des Mittelalters.* Рецензія: **A. E. Schönbach**, Österr. Literaturbl. 1906, 655.

Joh. Westenberger, *Galeni, qui fertur de qualitatibus incorporeis libellus XXIV.* Inauguraldissertation. Leipzig 1907, 50 стр. 8⁰.

U. v. Wilamowitz-Moellendorff, *Die Hymnen des Proklos und Synesios.* Sitzungsberichte der kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften, 1907, стр. 272—295.—Оцѣнка религіознаго содержанія стихотвореній и коньектуры къ нимъ. Отзывъ: **P⟨aul⟩ M⟨aas⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 669—671.

U. v. Wilamowitz-Moellendorff, *Die Textgeschichte der griechischen Bukoliker.* Berlin, C. Weidmann, 1906, IX+263 стр. 8⁰ (Philologische Untersuchungen herausgegeben von A. Kiessling und U. v. Wilamowitz-Moellendorff, XVIII Band).

Bucolici Graeci, recensuit et emendavit **U. de Wilamowitz-Moellendorff.** Oxford, Clarendon Press, 1905, XVI+170 стр. 8⁰ (Scriptorum classicorum bibliotheca Oxoniensis). Рецензія: **M⟨ondr⟩y ⟨Beaudouin⟩**, Revue critique 1907, I, 361—364.

St. Witkowski, *Die Handschriften des Gregorios von Nazianz in den spanischen Bibliotheken.* Eos XIII (1907), 1—19.

Г. С. Воскресенскій, *Погодинскій № 27 Апостолъ и Чудовская, усвояемая св. Алексію рукопись Новаго Завѣта* (съ 3 снимками). Статьи по славяновѣдѣнію I (1904), 1—29.

W. Wrede †, *Das literarische Rätsel des Hebraeerbriefs*, mit einem An-

hang über den literarischen Character des Barnabasbriefes. Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments, herausgegeben von W. Bousset und H. Gunkel, Heft VIII. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1906, VIII+98 стр. 8⁰. Рецензія: **H. Holtzmann**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1299—1300.

Σ. Α. **Ξανθουδίδης**, Συμβολαὶ εἰς τὸν Weiberspiegel. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 470—478 (см. выше статью Psichari).

Γ. **Ζολώτας**, Γεωγραφικὰ εἰς Παχυμέρην. Ἐπετηρὶς τοῦ φιλολογικοῦ συλλόγου Παρνασσοῦ IX (1906), 5—18.

C. O. Zuretti, *Frustula Tzetziana*. Miscellanea Salinas. Palermo 1907, 216—222.—Рукописныя сообщенія къ схоліямъ Цеца къ Аристофану.

С. А. Жебелевъ, *Чудеса св. Артемія*. Сборникъ въ честь В. И. Ламанскаго I (1904), 451—473.—Изложеніе чудесъ Артемія, имѣющихъ отношеніе къ инкубаціи.

Th. Gomperz, *Beiträge zur Kritik und Erklärung griechischer Schriftsteller. IX*. Sitzungsberichte d. kais. kgl. Akademie d. Wissenschaften zu Wien, Band CLIV, 4 Abhandlung, 1—9 стр., 8⁰. Рецензія: **M⟨ondr⟩y ⟨Beaudouin⟩**, Revue critique 1907, I, 423.

W. Brockelmann, F. N. Finck, J. Leipoldt, E. Littmann, *Geschichte der christlichen Literaturen des Orients*. Die Literaturen des Ostens in Einzeldarstellungen, VII Band, 2 Abteilung. Leipzig, Avenarius, 1907, VIII+281 стр. Рецензія: **C. F. Seybold**t, Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 986—989; **K. Vollers**, Literarisches Centralblatt LIX (1908), 199—500; **J. B. Ch.**, Revue critique 1908, I, 282—283.

R. Reitzenstein, *Etymologica*. Pauly-Wissowas Realenzyklopädie V (1907), 807—817.

Michelangelo Guidi, *Un* Βίος *di Constantino*, Nota di M. G. Roma, Tipografia della Reale Accademia dei Lincei, 1908, 66 стр. 8⁰. Estratto dei Rendiconti della P. Accad. d. Lincei, vol. XVI, ser. 5, fasc. 6, 9 & 10. Отзывъ: **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 562—563.

Carolus Gladis, *De Themistii, Libanii, Juliani in Constantium orationibus*. Breslau, Aktiendruckerei, 1907, II+58 стр. 8⁰. Inauguraldissertation.—Дѣло касается Themistios, orationes I—IV, Libanius or. XIX, и Julian or. I и II. См. отзывъ: **C⟨arl⟩ W⟨eiman⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 563.

L. Méridier, *Le philosophe Thémistios devant l'opinion de ses contemporains*. Paris, Hachette, 1906, III + 117 стр. 8⁰. Thèse. Рецензія **M⟨ondr⟩y ⟨Beaudouin⟩**, Revue critique 1908, I, 143—146.

Jos. Geffcken, *Kaiser Julianus und die Streitschriften seiner Gegner*. Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XXI (1908), 161—195. Отзывъ: **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 564.

O. P. M. Jacquin, *Le Néo-Platonisme de Jean Scot*. Revue des sciences philosophiques et théologiques I (1907), 674—685.

L. Annaei Senecae *naturalium quaestionum libros VIII, edidit* **Alfred Gercke**. Leipzig, B. G. Teubner, 1907, XLVIII + 275 стр. 8⁰. — На

стр. 157—159 перепечатываются эксцерпты потерянной части сочиненія, перенятаго Іоанномъ Лаврентіемъ Лидомъ въ IV книгу de mensibus, Лидъ еще пользовался полной редакціей книги Нила (IV в.). См. **C<arl> W<eyman>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 565.

Franz B<ücheler>†, *Procopiana.* Rheinisches Museum LXIII (1908), 152—155. — Кромѣ коньектуръ насъ интересуетъ реконструкція латинскаго стихотворенія Bellum Gothicum I, 24, 30.

Davidis, *Prolegomena et in Porphyrii Isagogen commentarium ed.* **Ad. Busse** (Comm. in Arist. Graeca ed. cons. et auct. Acad. litt. reg. Boruss. vol. XVIII, pars II). Berlin, G. Reimer, 1904, XXIV+236 стр. Рецензія: **Karl Praechter,** Göttingische Gelehrte Anzeigen 1908, стр. 209—239.

Amédée Hauvette, *Les épigrammes de Callimaque.* Revue des études grecques XX (1907), 295—357. — Насъ интересуютъ разысканія автора объ Anthologia Palatina.

Eustratii *in Analyticorum posteriorum librum secundum commentarium ed.* **M. Hayduck.** Berlin, G. Reimer 1907 (Commentaria in Aristotelem graeca, edita consilio et auctoritate Academiae litter. reg. Boruss. v. XXI, 1).

H. Rabe, *Aus Rhetoren-Handschriften,* 5. Des Diakonen und Logotheten Johannes Kommentar zu Hermogenes Περὶ μεθόδου δεινότητος. Rheinisches Museum LXIII (1908), 127—151. — Въ Cod. Vatican. gr. 2228, сборникѣ риторическихъ произведеній XIV вѣка, авторъ на стр. 420β — 530β нашелъ сочиненіе, озаглавленное: «Ἰωάννου διακόνου καὶ λογοθέτου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας εἰς τὸ Περὶ μεθόδου δεινότητος Ἑρμογένους. Отъ изученія содержанія этого произведенія авторъ отказывается, пока, однако, онъ подчеркиваетъ, что комментарій Іоанна старше напечатаннаго у Walz'a VIII, 1090 sq. комментарія, которому Rabe временно даетъ названіе Григорьева Комментарія.

Stephan Gloeckner, *Über den Kommentar des Johannes Doxopatres zu den* Στάσεις *des Hermogenes.* Teil. I. Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des kgl. Gymnasiums zu Bunzlau, Ostern 1908, Kirchhain N.-L, 1908, Programm № 244, 44 стр. 8°. Отзывъ: **A. H<eisenberg>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 566.

Oscar Häger, *De Theodori Prodromi in fabula erotica* Ῥοδάνθη καὶ Δοσικλῆς *fontibus.* Inaugural-Dissertation. Göttingen, 1908, 148 стр. 8°.

Max Müller, *Johann Albrecht von Widmanstetter.* Bamberg, Druck der Handelsdruckerei 1908, VIII+116 стр. 8°. Inauguraldissertation (München).—Авторъ дѣлаетъ сообщеніе о составленномъ Widmanstetter'омъ и сохранившемся въ Cod. lat. Mon. 280 В латинскомъ переводѣ романа Евмаѳія Макремволита (Εὐμάθιος Μακρεμβολίτης). Переводъ составленъ въ первые годы пребыванія Widmanstetter'a въ Римѣ (послѣ 1532 г.), около 80 лѣтъ до перевода Gaulminus'a (Paris 1618).

S. Reinach, *Une Athéna Archaïque.* Revue des études grecques XX (1907), 399—417.—Авторъ исходитъ изъ подробнаго описанія античной бронзовой статуи Аѳины у Никиты Акомината (ed. Bonn., p. 738), кото-

рая была разрушена греческой чернью въ 1203 г., когда статуя, казалось, привѣтствовала вторгавшихся въ городъ латинскихъ завоевателей распростертой рукой.

C. E. Ruelle, *L'argument d'Achille.* Revue de philologie XXXI (1907), 105—110.—Изъ Cod. Paris. gr. 1866 издается комментарій Θеодосія Метохита къ Физикѣ (VI, 9) Аристотеля.

V. Lundström, *Efterskörd till Laskaris Kananos.* Eranos VII (1907), 104—107.—Критическія поправки и дополненія къ изданію географическаго сочиненія и использованіе работы Busch'a (Byz. Zeitschr. XIII, 586).

J. Leipoldt, *Geschichte der koptischen Literatur.* Leipzig 1907. Подробная рецензія: **W. E. Crum,** Journal of Theological Studies IX (1908), 311—315.

F. Nau, *Traduction de la chronique syriaque anonyme,* éditée par Sa Béatitude M-gr Rahmani, Patriarche des Syriens catholiques. Revue de l'Orient chrétien, 2 série II (1907), 429—440.

Des Stephanos von Taron *Armenische Geschichte.* Aus dem Armenischen übersetzt von **Heinr. Gelzer** und **Aug. Burckhardt.** Leipzig, Bibl. Teubneriana, 1907, II+250 p. 8⁰ (Scriptores sacri et profani fasc. IV).

A. Berendts, *Analecta zum slavischen Josephus.* Zeitschrift für neutestamentliche Wissenschaft IX (1907), 47—70 (см. выше стр. 502).

Jean Psichari, *Le Poète Dionysios Solomos.* Revue politique et littéraire, 30 mars, 1907, стр. 1—40, 8⁰.

A Concordance to the Septuagint and the other greek versions of the Old Testament (including the Apocryphal Books) by the late **Edwin Hatch** and **Henry A. Redpath,** assisted by many scholars. Supplement by Addenda and Hebrew Index to the whole work. Oxford, Clarendon Press 1905, 272 стр. 4⁰. Рецензія **E. Schürer,** Theologische Literaturzeitung XXIII (1908), 4 sq.

R. Asmus, *Hypatia in Tradition und Dichtung.* Studien zur vergleichenden Literaturgeschichte, herausgegeben von M. Koch, Band VII (1907), стр. 11—44.

A. B. Михайловъ, *Греческіе и древнеславянскіе паремейники* (Къ вопросу о ихъ составѣ и происхожденіи). Русскій Филологическій Вѣстникъ LVIII (1907), 265—306.

Giuseppe Silvio Mercati, *Di un carme anacreontico spurio e mutilo di Gregorio Nazianzeno.* Byz. Zeitschr. XVII (1908), 389—397.

Νῖκος Βέης, Εἰς Γεώργιον Κύπριον. Byz. Zeitschr. XVII (1908), 487.

Его же, Εἰς τὸ τραπεζουντιακὸν χρονικὸν Μιχαὴλ Παναρέτου. Byz. Zeitschr. XVII (1908), 487.—Коньектуры къ этимъ писателямъ.

2. Народная поэзія, Сказанія, Фольклоръ.

Ἀδ. Ἀδαμαντίου, Τὰ Χρονικὰ τοῦ Μορέως. Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογικῆς ἑταιρείας VI (1906), 453—675.—Рецензіи: **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 157; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 487—488; **E. Gerland,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1419—1423.

Anthologia Graeca epigrammatum Palatina cum Planudea edita **H. Stadtmüller.** Vol. III, pars I. Leipzig 1907.

А. П. Ἀραβαντινός, Ἀσκληπιὸς καὶ Ἀσκληπιεῖα. Leipzig, Drugulin, 1907, XVIII+221 стр. 8⁰. Рецензіи: **H. Magnus,** Deutsche Literaturzeitung XXVII (1907), 953; **J. Ilberg,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1587—1591; **R. Fuchs,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 145—148; **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 230—232.

Audollent, *Defixionum tabellae* (см. Виз. Врем. XIII 456). Появились рецензіи: **E. Ziebarth,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 1113—1118.

R. M. Dawkins, *The modern carnival in Thrace and the cult of Dionysus.* Journal of hellenic studies XXVI (1906), 191—206.

Herm. Diels, *Beiträge zur Zuckungsliteratur des Okzidents und Orients.* I. Die griechischen Zuckungsbücher (Melampus ΠΕΡΙ ΠΑΛΜΩΝ). Abhandl. d. kgl. preuss. Akad. d. Wissenschaften. Berlin 1908, 42 стр. 4⁰. Отзывъ: **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 568—569.

A. Ausfeld, *Der griechische Alexanderroman. Nach des Verfassers Tode herausgegeben von* **Wilhelm Kroll.** Leipzig, B. G. Teubner 1907, XI+253 стр. 8⁰ (см. выше стр. 501). Рецензія: **A<ugust> H<eisenberg>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 569.

Nathaniel Edward Griffin, *Dares and Dictys. An introduction to the study of medieval versions of the story of Troy.* Baltimore, J. H. Furst Company 1907, III+124 стр. 8⁰. Inauguraldissertation of the John Hopkins University. Отзывъ: **C<arl> W<eyman>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 569—270; **Edwin Patzig,** B. Z. XVII (1908), 489—493.

R. Lackner, *De casuum, temporum, modorum usu in ephemeride Dictyis-Septimii.* Commentationes Aenipontanae. II. Innsbruck, Wagner, 1908, IV+55 стр. 8⁰.—Въ изслѣдованіи о языкѣ латинскаго Диктиса затрагивается и вопросъ о греческомъ Диктисѣ, для котораго автору не удалось, однако, использовать новую находку въ папирусѣ Tebtunis Papyri II.

W. Deonna, *Talismans magiques, trouvés dans l'île de Thasos.* Revue des études grecques XX (1907), 364—382. Отзывъ: **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 570.

Fr. Pradel, *Griechische und süditalienische Gebete, Beschwörungen und Rezepte des Mittelalters.* Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeitungen. III, 3. Giessen, Töpelmann 1907, VIII+151 стр., 8⁰. Рецензіи: **P. Lejay,** Revue critique 1908, I, 269; **F. Nau,** Revue de l'Orient Chrétien XII (1907), 446 sq.; **E. v. Dobschütz,** Theologische Literaturzeitung XXXIII (1908), 180—182; **P<aul> M<aa>s,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 223—226; 570—571.

Eugen Geisler, *Beiträge zur Geschichte des griechischen Sprichwortes.* Programm des Friedrichs-Gymnasiums zu Breslau. Breslau 1908, 40 стр. 8⁰.

Νῖκος Βέης. Ἐθνικοὶ θρῆνοι. Παναθήναια V (1904), 78—79. — Изданіе двухъ θρῆνοι о паденіи Константинополя.

R. Altenkirch, *Die Beziehungen zwischen Slaven und Griechen in ihren Sprichwörtern.* I Teil. Inauguraldissertation, Berlin 1908. — Изслѣдованіе интересно, какъ одна изъ первыхъ попытокъ примѣненія къ изученію народной поэзіи Балканскаго полуострова методологическихъ результатовъ балканскаго языкознанія.

Karl Dieterich, *Die Balkanvölker in ihrer kultur- und sozialpsychologischen Einheit.* Sonntagsbeilage der Vossischen Zeitung № 373 (№ 22, стр. 251—254), № 385 (№ 23, стр. 261—264).

Max Förster, *Zu dem mittelenglischen ABC of Aristotle.* Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, Band CXVII (1907), стр. 371—375.

R. Forrer, *Reallexicon der praehistorischen, klassischen und frühchristlichen Altertümer.* Stuttgart, W. Spemann, 1908, VIII+943 стр. 8⁰, mit 3000 Abbildungen, 28 M.

P. Friedländer, *Herakles. Sagengeschichtliche Untersuchungen.* Berlin, C. Weidmann 1907, X+185 стр. 8⁰. Philologische Untersuchungen, herausgegeben von A. Kiessling und U. v. Wilamowitz-Moellendorff, XIX Heft.

E. Geisler, *Beiträge zur Geschichte des griechischen Sprichworts.* Gymnasialprogramm, Breslau 1908. — Намъ недоступно, чѣмъ объясняется библіографическая неточность.

G. A. Gerhard & O. Crusius, *Mythologische Epigramme in einem Heidelberger Papyrus.* Mélanges Nicole, p. 615—624.

Rich. Gottheil, I. H., *A Selection from the Syriac Julian Romance*, edited with complete Glossary in English and German. Leiden, Brill, 1906, XII+100 стр. 8⁰ (=Semitic Study Series, edited by R. J. H. Gottheil & Morris Jastrow jun. VII). Рецензія: **C. F. Seybold**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 2396—2397.

Mary Hamilton, *Incubation or the cure of disease in pagan temples and Christian churches.* London, Simpkin & C⁰, 1906, IV+227 стр. 8⁰. Рецензія: **L. Deubner**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 134 sq.

Δ. Χαβιαρᾶς, Ὁ θάνατος τοῦ Διγενῆ (Ἆσμα Συμαϊκόν). Виз. Временникъ XII (1906), 499.

O. Hense, *Zur Kyzikener Spruchsammlung.* Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 765 — 768. Сюда же дополненіе: **F. W. Hasluck**, Journal of hellenic Studies XXVII (1907), 62 sq.

J. Horovitz, *Spuren griechischer Mimen im Orient, mit einem Anhang über das ägyptische Schattenspiel von* **Fr. Kern.** Berlin, Mayer u. Müller 1905, 105 стр. 8⁰. Рецензія: **Alfr. Körte**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 281—286.

A. Hausrath, *Fabel.* Pauly-Wissowas Realenzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft VI, 1704—1736.—Статья для насъ интересна, главнымъ образомъ, въ методологическомъ отношеніи.

Π. Καρολίδης, Σημειώσεις κριτικαὶ ἱστορικαὶ καὶ τοπογραφικαὶ εἰς τὸ

μεσαιωνικὸν ἑλληνικὸν ἔπος. Ἐπιστημονικὴ ἐπετηρὶς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1905—1906. Аѳины, стр. 188—246.

N. K. X. Κωστῆς, Σμυρναϊκὰ Ἀνάλεκτα. Ἔκδοσις β', τεῦχος α'. Аѳины 1906, 112 стр. 8⁰. — Издаются акты и грамоты 1690—1864 гг., интересные въ историческомъ и лингвистическомъ отношеніи.

K. Krumbacher, *Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel* (см. Виз. Врем. XIII, 558 sq.). Появились рецензіи: **Th. R<einach>,** Revue des études grecques XIX 193; **J. Psichari,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 156—168; **P. E. Pavolini,** Atene e Roma VIII (1905), 379 sq.; N. Βέης, Ἐπετηρὶς τοῦ φιλολογικοῦ συλλόγου Παρνασσοῦ IX (1906), 138—143.

H. Lietzmann, *Papyrus Jenensis № 1.* Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie L (1907), 149—151. — Издается текстъ молитвы изъ эпохи Юліана или позднѣе.

Ernst Lucius, *Die Anfänge des Heiligenkults in der christlichen Kirche,* herausgegeben von **Gustav Anrich.** Tübingen, Mohr 1904, XI+526 стр. 8⁰. Рецензія: **P. Lejay,** Revue critique LXII (1907), 33—34.

F. Maurer, *Völkerkunde, Bibel und Christentum.* I Teil: Völkerkundliches aus dem Alten Testament. Leipzig, Deichert Nachfolger 1905, VIII+254 стр., 8⁰. Рецензія: **M. Chr.,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 417—418.

F. Nau, *Une ancienne traduction latine du Bélinous Arabe* (Apollonius de Tyane) faite par Hugo Sanctelliensis et conservée dans un manuscript du XII-e siècle. Revue de l'Orient chrétien II (1907), 99—106. — Эксцерпты изъ Cod. Paris. latin. № 13951.

M. P. Nilsson, *Griechische Feste von religiöser Bedeutung, mit Ausschluss der attischen.* Leipzig, B. G. Teubner, 1906, VI+490 стр. 8. Рецензія: **E. F. Bischof,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 948—954.

Edwin Patzig, *Das griechische Dictysfragment.* Byz. Zeitschr. XVII (1908), 382—389. (См. выше стр. 514. 526).

N. Γ. Πολίτης, Γαμήλια σύμβολα. Ἐπετηρὶς τοῦ Ἐθνικοῦ πανεπιστημίου 1906, стр. 111—187, также въ отдѣльномъ оттискѣ: Аѳины, Σακελλάριος, 1906, 79 стр. 8⁰. Рецензія: **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, стр. 5; **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV. (1907), 157 sq.

N. Γ. Πολίτης, Μελέται περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς γλώσσης τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Παραδόσεις. Рецензія: **K. Dieterich,** Neue Jahrbücher für das klassische Altertum XVII (1906), 81—101; **F. Hiller von Gärtringen,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXVIII (1906), 367—371.

N. Γ. Πολίτης, Περ τοῦ ἐθνικοῦ ἔπους τῶν νεωτέρων ἑλλήνων. Рѣчь произнесенная по поводу избранія ректоромъ Аѳинскаго Университета, 14 января 1907. Аѳины, 1906, 40 стр. 8⁰. Рецензія: **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 679—680; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1908, I, 1907.

K. Praechter, *Si tacuisses.* Hermes XLII (1907), 159 sq. — Мысль Боэ-

ція, Consol. philosophiae II, 7: «o, si tacuisses, philosophus mansisses» уже раньше была высказана авторомъ омиліи, извѣстной подъ именемъ Григорія Чудотворца: φιλόσοφός τε ἄκρος διὰ σιγῆς καλύπτων ἀμαθίαν (Patrologia Graeca X, 1197).

H. Reich, *Der Mimus* (см. Byz. Zeitschr. XIV, 659). Рецензія: **Anonymus,** Literarisches Centralblatt LVII (1906), 251—254; **W. Creizenach,** Euphorion XIII (1906), 138—143; **A. Cosattini,** Rivista di Philologia XXXII (1904), 128—134.

Reinach, *Cultes, mythes et religions.* II (см. Виз. Врем. XIII. 555). Появилась рецензія: **O. Gruppe,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 655—661.

R. Reitzenstein, *Hellenistische Wundererzählungen.* Leipzig, Teubner 1906, VI + 172 стр. 8⁰. Рецензія: **J. Draeseke,** Theologische Literaturzeitung XXXII (1907), 231—233; **C⟨arl⟩ W⟨eyman⟩,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 334—335; **M⟨endr⟩y ⟨Beaudouin⟩,** Revue critique 1907, II, 44; **Th. Zielinski,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1491—1493.

E. Roese, *Über Mithrasdienst.* Beilage zum Jahresbericht des Realgymnasiums zu Stralsund, 1905, 30 стр., 1 таблица, 4⁰. Рецензія: **R. Asmus,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 345—346.

Alois Rzach, *Analekta zur Kritik und Exegese der sibyllinischen Orakel.* Sitzungsberichte der k. k. Akademie d. Wissenschaften zu Wien, Philosophisch-historische Classe, Band CLVI (1907), № 3, 58 стр. 8⁰. Рецензія: **P⟨aul⟩ M⟨aas⟩,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 216—219.

E. Samter, *Hochzeitsbräuche.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 131—142.

Franz Settegast, *Antike Elemente im altfranzösischen Merowingerzyklus nebst einem Anhang über den Chevalier au Lion.* Leipzig 1907, 86 стр. 8⁰.— Неодобрительный отзывъ: **A⟨ugust⟩ H⟨eisenberg⟩,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 223.

R. Schneider, *Das rhodische Feuerschiff.* Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 28—32.

Anton Seitz, *Christuszeugnisse von ungläubiger Seite* (см. Виз. Врем., XIII, 560). Рецензія: **Reinhold,** Österreichische Literaturbl. XIX (1906), 581, недоступная намъ.

Wilh. Spiegelberg, *Der Papyrus Libbey, ein ägyptischer Heiratsvertrag.* Strassburg, C. Trübner 1907, V+12 стр. 8⁰, съ 3 таблицами.

I. П. Σταματούλης, Βυζαντινὰ αἰνίγματα. Ἐπετηρὶς τοῦ φιλολογικοῦ Συλλόγου Παρνασσοῦ IX (1906), 130—132. — Продолженіе изданія народныхъ загадокъ, начатаго два года раньше въ томъ же журналѣ (см. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 334).

Ad. Struck, *Der Xerxeskanal am Athos.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 115—130.—Авторъ убѣжденъ въ существованіи канала, послѣ того какъ посѣтилъ и измѣрилъ предполагаемые слѣды его, называемые Πρόβλακας (не Πρόβλακα, какъ ошибочно гово-

рятъ Struck и его предшественники). Если мѣстные жители называютъ эти *слѣды* каналомъ Ксеркса, то это, однако, ничего не доказываетъ, ибо находитъ себѣ объясненіе въ сильномъ вліяніи школъ, хорошо поставленныхъ въ Халкидикѣ, какъ мы убѣдились лѣтомъ 1908 г. при діалектологической поѣздкѣ.

D. C. Hesseling, *Oud en Nieuwgrieks Volksgeloof.* De Gids 1906 № 7, 1—30 стр., 8⁰.—По поводу работъ Политиса (см. выше стр. 528). Авторъ подчеркиваетъ важность изученія народныхъ вѣрованій въ современной Греціи, указывая на ихъ значеніе для всеобщей миѳологіи.

J. Šťastný, *Die Thraker. Ethnographische Probleme.* V Praze 1907. Намъ извѣстно только изъ рецензіи: **E. Peroutka**, Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LIX (1907), 3, стр. 284 сл.

T. Toutain, *Les cultes païens dans l'empire romain.* Partie I: Les provinces latines, tome I: les cultes officiels, les cultes romains et gréco-romains. Paris, Leroux, V+473 стр. 8⁰. 1907.

D. Vertesy, *Gezähmte Schwalben im Altertum.* Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 255—256.

Dr. L. Weniger, *Der Artemisdienst in Olympia und Umgegend.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 96—114.

U. v. Wilamowitz-Moellendorff, *Das Panionion.* Sitzungsberichte d. kgl. preussischen Akademie d. Wissenschaften 1906, III, 38—57.—Центральное святилище союза 12 іоническихъ городовъ не старше начала VII в. до Р. Хр. Значитъ и союзъ этотъ относится не къ глубочайшей древности, а заключенъ вслѣдствіе боязни предъ лидійскимъ нашествіемъ.

Guido Winter, *De mimis Oxyrrhynchicis.* Inauguraldissertation, Leipzig 1906. Намъ извѣстно изъ рецензіи: **W. Crönert**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 1421—1422.

Antike Fluchtafeln, ausgewählt und erklärt von **Richard Wünsch**. Bonn, Marcus u. Weber, 1907, 28 стр. 8⁰ (Kleine Texte für theologische Vorlesungen und Übungen, XX Band).

Rich. Wünsch, *Hellenistische Wundererzählungen.* Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1157—1167.—Рефератъ о книгѣ Reitzenstein'a.

Г. Ф. Церетели, *Легенда объ Эзопѣ по папирусу изъ Файума.* Сборникъ въ честь акад. В. И. Ламанскаго I (1907), 41—54.

Н. А. Янчукъ, *Къ вопросу объ отраженіи апокрифовъ въ народномъ творчествѣ.* Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Акад. Наукъ XII, 1 (1907), 126—143.

A. Struck, *Makedonische Fahrten.* I. Chalkidike. Zur Kunde der Balkanhalbinsel, Reisen und Beobachtungen, herausgegeben von Dr. C. Patsch, Kustos am bosnisch-herzegowinischen Landesmuseum in Sarajewo. Heft 4. Mit 12 Abbildungen und 3 Kärtchen im Text und 1 Routenkarte. Wien, Hartleben, 1907, V + 63 стр. 8⁰. Рецензіи: **G. Wartenberg**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 286 — 287; **R. Hansen**, Neue phil. Wochenschr. XIII, 18 (намъ недоступно); **W. Goetz**, Deutsche Literaturzeitung

XXVIII (1907), 423; **J. Jung,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 51—52.

Dr. Erich Brandenburg, *Phrygien und seine Stellung im kleinasiatischen Kulturkreis.* Mit 15 Abbildungen. Leipzig, Hinrichs, 1907, 31 стр. 8° (=Der alte Orient, gemeinverständliche Darstellungen, herausgegeben von der vorderasiatischen Gesellschaft, Jahrgang IX (1907), Heft II).

F. von Duhn, *Pompeji, eine hellenistische Stadt in Italien.* Aus Natur und Geisteswelt, Band 114, mit 62 Abbildungen und 1 Tafel. Leipzig, B. G. Teubner, 1906, 115 стр. 8°. Рецензіи: **J. Oehler,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 874—875; **R. Engelmann,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 339—341; **Anonymus,** Zeitschrift f. d. Gymnasialwesen LXI (1907), 120—122.

Franz Hübler, *Zwei Reisen nach Griechenland und Kleinasien.* Programm des k. k. Staatsrealschule in Reichenberg. Reichenberg, 1905, 52 стр. 8°. Рецензія: **J. Oehler,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 477—478.

L. Niederle, *K slovanské kolonisaci M. Asie a Syrie.* Статьи по славяновѣдѣнію изд. ак. В. И. Ламанскимъ, II (1906), 379—386.

3. Палеографія, Папирусы, Рукописи.

E. Abicht, *Der gegenwärtige Stand der Handschriftenfrage bei Arrian und kritische Bearbeitung des ersten Buches von Arrians Anabasis.* Brandenburg, Gymnasialprogramm, 1906, 44 стр. 8°. Рецензія: **W. Gemoll,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 1199—1201.

Aegyptische Urkunden aus den kgl. Museen in Berlin. Griechische Urkunden. III. IV. Рецензія: **O. Gradenwitz,** Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1345—1358.

Papyri Schott-Reinhardt. I. Herausgegeben von **C. H. Becker.** Veröffentlichungen aus der Heidelberger Papyrussammlung, III, 1. Mit Unterstützung des grossherzoglichen badischen Ministeriums der Justiz, des Kultus und Unterrichts. Mit 12 Tafeln in Lichtdruck. Heidelberg, C. Winter, 1906, IX+119 стр. 4°. Рецензіи: **H. Hilgenfeld,** Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1521; **A. Wellhausen,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLIX (1907), 168—170; **Paul Viereck,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 401—402.

N. A. Βέης, Ἔκθεσις ἱστοριοδιφικῶν καὶ παλαιογραφικῶν ἐρευνῶν ἐν Ζακύνθῳ. Παναθήναια 1907, выпускъ 161—162, стр. 158 сл.

N. A. Βέης, Κατάλογος τῶν χειρογράφων κωδίκων τῆς ἐν Ἀροανείᾳ μονῆς τῶν Ἁγίων Θεοδώρων. Παρνασσός, Ἐπετηρίς IX (1906), 43—60. Рецензіи: **Anonymus,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 813—814; **K(arl) K(rumbacher),** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 337.

Theodor Birt, *Die Buchrolle in der Kunst.* Archaeologisch-antiquarische Untersuchungen zum antiken Buchwesen. Mit 1900 Abbildungen. Leipzig,

B. G. Teubner, 1907, X+352 стр. 8⁰. Рецензія: **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 226—227. Къ этой книгѣ дополненія въ статьѣ:

Th. Birt, *Buchwesen und Bauwesen: Traiansäule und Delphische Schlangensäule.* Rheinisches Museum LXIII (1908), 39—57. См. отзывъ **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 573.

K. Brandi, *Der byzantinische Kaiserbrief aus St. Denis und die Schrift der frühmittelalterlichen Kanzleien.* Diplomatisch-palaeographische Untersuchungen zur Geschichte der Beziehungen zwischen Byzanz und dem Abendlande, vornehmlich in fränkischer Zeit. Archiv f. Urkundenforschung, herausgegeben von K. Brandi, H. Bresslau und M. Tangl, Band I (1907), стр. 5—86. Рецензія: **P<aul> M<arc>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 230—231.

Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum. V, 2: Codicum romanorum partem secundam descripsit **Gull. Croll.** Bruxelles, Lamertin, 1906, V+163 стр. 8⁰, съ 1 таблицей. Рецензія: **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1907, I, 404—406.

Catalogus Codicum Graecorum Bibliothecae Ambrosianae, edid. **Martini** et **Bassi.** Milano, Hoepli, 1906, 2 vol., LI+592, 593—1297 стр. 8⁰. Рецензіи: **V. Gardthausen**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1486—1489; **F. C<umont>**, Revue de l'Institut publique en Belgique XLIX (1906), 378 sq.; **W. Crönert**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 261—263; **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1907, II, 267; **T. W. Allen**, Classical Review XXI (1907), 83—85; **Edg. Martini**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 130—131; **B. Keil**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 394; **C. O. Zuretti**, Rivista di filologia classica XXXV (1907), 359 sq.; **J. L. Heiberg**, Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1907), 707—721; **F. Boll**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 545—553.

W. E. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum.* London 1905, XXIII+623 стр. 4⁰. Рецензія: **P. Peeters**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 300—303.

Hippolyte Delehaye, *Catalogus Codicum hagiographicorum bibliothecae Comitis de Leicester Holkhamiae in Anglia.* Analecta Bollandiana XXV (1906), 451—477.

K. Δελικάνης, Πατριαρχικῶν ἐγγράφων τόμος τρίτος. Ἐν Κωνσταντινουπόλει, 1906, 1107 стр. 8⁰. Отмѣчено въ Byz. Zeitschr. XVI (1907), 682.

Die Handschriften der antiken Ärzte. Griechische Abteilung. Im Auftrage der Akademischen Kommission, herausgegeben von **Herm. Diels.** Abhandlungen der königl. Akademie der Wissenschaften. Berlin 1905/1906, Reimer, XXIII+158+115 стр. 4⁰. Рецензія: **H. Schöne**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1295—1297.

W. Dittenberger, *Orientis graeci inscriptiones selectae.* Supplementum sylloges inscriptionum Graecarum, edidit **W. D.** Vol. II. Lipsiae, Hirzel, 1905, VII+750 стр. 8⁰. Рецензія: **W. Larfeld**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 225—227.

F. N. Finck und **L. Gjandschezian**, *Verzeichnis der armenischen Hand-*

schriften der königl. Universitätsbibliothek zu Tübingen. 1907, VII+276 стр. 4°. (=Systematisch-alphabetischer Hauptkatalog d. königlichen Universitäts-bibliothek zu Tübingen. M. Handschriften a). Orientalische, Teil XIII).

Amédée Gastoué, *Curieuses annotations de quelques manuscrits byzantins.* Revue de l'Orient chrétien, N. S. I (1906), 317—327. Съ добавленіемъ **E. Mangenot,** Revue de l'Orient chrétien, N. S. I (1906), 424—427.

E. Gollob, *Die griechischen Handschriften der öffentlichen Bibliothek in Besançon.* Sitzungsberichte d. k. k. Akademie der Wissenschaften zu Wien, Band CLVIII (1908), № VI, 23 стр. 8°.

Его же: *Medizinische griechische Handschriften des Jesuitenkollegiums in Wien* (XIII Lainz). Sitzungsberichte d. k. k. Akademie d. Wissenschaften zu Wien, Band CLVIII (1908), № V, 13 стр. 8°.

E. J. Goodspeed, *Greek documents in the Museum of the New-York Historical Society.* Mélanges Nicole, стр. 177—191.

E. J. Goodspeed, *A group of greek papyrus texts.* Classical Philology (the University of Chicago), Vol. I (1906), стр. 167—175.

Edg. J. Goodspeed, *Greek ostraka in America.* American Journal of Philology XXV (1904), 45—58.

Greek Papyri in the British Museum. Catalogue with texts, edited by **G. Kenyon** and **J. Bell.** III. London, British Museum, 1907, LXXIV+388 стр. 4°. Рецензія: **C.,** Literarisches Centralblatt LIX (1908), 63—65; **E. Schürer,** Theologische Literaturzeitung XXXIII (1907), 683 sq.

B. P. Grenfell & A. S. Hunt, въ Archaeological Report 1904—1905, стр. 15 — 17.

B. P. Grenfell & A. S. Hunt, *The Hibeh Papyri,* edited with translations and notes, with 10 plates. I part. London, 1906. XIV + 410 стр. 4°. Egypt Exploration Fund. Рецензіи: **H. Weil,** Journal des savants 1907 стр. 513—520; **W. Schubart,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1908), 277—284.

B. P. Grenfell & A. S. Hunt, *The Tebtunis-Papyri,* edited by G. & H., with the assistence of **Edg. J. Goodspeed.** With map and two collotype plates. University of California Publications. London, Frowde, 1907, XV+485 стр. 4°. Рецензія: **Paul Viereck,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 773 — 778.

B. P. Grenfell & A. S. Hunt, *The Oxyrrhynchus Papyri.* Vol. V. London, 1908, with 7 plates, VI+342 стр. 4°. Egypt Exploration Fund. Къ этому изданію цѣнныя поправки въ рецензіяхъ: **U. Ph. Boissevain,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908) 189—190; **K. Fuhr,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 156—158; **Otto Schroeder,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 161—174; **K. Fuhr,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 195—202; **C.,** Literarisches Centralblatt LIX (1908), 19—24.

Griechische Urkunden der Papyrussammlung in Leipzig. I Band. Mit Beiträgen von **U. Wilcken** herausgegeben von **L. Mitteis.** Mit 2 Tafeln in Lichtdruk. Leipzig, B. G. Teubner, 1906, XII+380 стр. 4°. Рецензія: **U. Wilcken,** Archiv f. Papyrusforschung III (1907), 558—569; **Paul Viereck,**

Byz. Zeitschr. XVI (1907) 401; **P. M. Meyer**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907) 545—560; **L. Wenger**, Göttingische Gelehrte Anzeigen CLIX (1907), 284—313.

H. R. Hall, *Coptic and Greek texts of the Christian period from ostraka, stelae etc. in the British Museum.* One hundred plates. London, 1905, XI+159 стр. folio.

F. Hiller von Gärtringen, *Inscriptiones Amorgi et insularum vicinarum edidit* **Julius Delamarre**, *indices composuit* **J. H. v. G.** Рецензія: **C.**, Literarisches Centralblatt LIX (1908), 654—656.

F. Hiller von Gärtringen, *Die Inschriften von Priene.* Unter Mitwirkung von **C. Friedrich, H. von Prott, H. Schrader, Th. Wiegand** und **H. Winnefeld.** Berlin, G. Reimer, 1908, XXIV+312 стр., 81 Abbildungen und 3 Beilagen. Рецензіи: **J. Hatzfeld**, Revue de philologie XXXI (1908) 82—86; **E. Nachmanson**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 803—815.

N. Hohlwein, *La papyrologie grecque.* Loewen, Peeters, 1905, 178 стр. 8°.— Библіографія папирологіи, доведенная до 1905 года.

Emil Jacobs, *Francesco Patricio und seine Sammlung griechischer Handschriften in der Bibliothek des Escorial.* Zentralblatt f. d. Bibliothekwesen XXV (1908) 19—47. Рецензія: **A<ugust> H<eisenberg>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 575—576.

L. Jalabert, *Inscriptions grecques et latines de Syrie.* Mélanges de la faculté orientale de l'Université Saint-Joseph (Beyrouth), I, 132—188, съ 2 таблицами и многими иллюстраціями въ текстѣ. Beyrouth, Imprimerie Catholique, 1906, 8°. Рецензіи: **F. Hiller von Gärtringen**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 140—142; **B. Haussoullier**, Revue de philologie XXXI (1908), 86 sq.

N. I. Ἰαννόπουλος, Μολυβδόβουλλα, προερχόμενα ἐκ τοῦ Νοτίου Μεσαιωνικοῦ Ἁλμυροῦ. Byz. Zeitschr. XVII (1908), 131—140.

Papyrus grecs, publiés sous la direction de **P. Jouguet**, *avec la collaboration de* **P. Collart, J. Lesquier, M. Xoual.** T. I, fasc. 1. Paris, Leroux, 1907, 66 стр. 4°. Рецензіи: **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1908, I, 284—285; **Paul Viereck**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 290—294.

J. v. Karabacek, *Arabic Palaeography.* Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes XX (1907), 131—148.—Рецензія, въ видѣ самостоятельнаго реферата, на книгу B. Moritz'a, Arabic palaeography, Cairo 1905. Для насъ интересны греческія формулы стр. 140 сл.

J. v. Karabacek, *Zur orientalischen Altertumskunde.* II. Die arabischen Papyrusprotokolle. Anzeiger der Wiener Akademie d. Wiss. 1908, № XIII.

B. Kübler, *Die Lebensstellung des Stenographen im römischen Kaiserreich.* Archiv für Stenographie LVII (1906), 144—152.

E. Legrand, *Bibliographie hellénique.* IV. Рецензія: **D. C. Hesseling**, Museum XIV (1907), 44 sq.

E. Legrand, *Facsimilés d'écritures grecques du dix-neuvième siècle.* Paris, Garnier frères, 1901, 110 стр. 8⁰.

H. Lietzmann, *Griechische Papyri, ausgewählt und erklärt.* Bonn, Marcus u. Weber, 1905, 16 стр. 8⁰ (=Kleine Texte für theologische Vorlesungen, Band XIV).

J. Meinhold und **H. Lietzmann,** *Der Prophet Amos,* hebräisch und griechisch. Bonn, Marcus u. Weber, 1906, 32 стр. 8⁰ (Kleine Texte für theologische Vorlesungen, Band XV und XVI). Рецензіи на обѣ книги: **P. L<ejay>,** Revue critique 1907, I, стр. 20; **R. Knopf,** Wochenschrift f. klassische Philologie XIII (1906).

Aug. Mancini, *Codices graeci monasterii Messanensis S. Salvatoris.* Messina, Tipografia d'Amico, 1907, XII+263 стр. 8⁰. (Atti della R. Accademia Peloritana, anno accademico 179—180, vol. XXII, fasc. II, 1907).

Mélanges Nicole. Recueil de mémoires de philologie classique et d'archéologie, offerts à Jules Nicole, professeur à l'Université de Genève, à l' occasion du XXX anniversaire de son professorat. Avec un portrait, 19 vignettes et 20 planches. Genève, Kündig, 1905, 2 + 671 стр. 8⁰ (см. Виз. Врем. XIII, 543). Появились рецензіи: **P<aul> L<ejay>,** Revue critique 1906, II, 382—386; **J. Gow,** Classical Review XX (1907) 468—469; **O. Schulthess,** Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 72—77.

A. Mentz, *Geschichte und Systeme der griechischen Tachygraphie.* Berlin, Gerdes u. Hödel, 1908, 55 стр. 8⁰. Отзывъ: **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 573—574.

Jules Nicole, *Un catalogue d'oeuvres d'art, conservées à Rome à l'époque impériale.* Texte du papyrus latin VII de Genève, transcrit et commenté. Avec un facsimile. Genève-Bâle, George & Co, 1906, 34 стр. 8⁰. Рецензіи: **B. Keil,** Deutsche Literaturzeitung XXVII (1906) 2802—2805; **C. Brakmen,** Museum XIV (1906), 45—47.

H. Omont, *Lettre d'Andronic II Paléologue au pape Jean XXII.* Bibliothèque des Chartes, 1906 стр. 587. — Латинское письмо 1327 года.

Χ. Ι. Παπαιωάννου, Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς βιβλιοθήκης τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Κύπρου. Ἐπετηρὶς τοῦ φιγολογικοῦ συλλόγου Παρνασσοῦ IX (1906), 81—127.

Π. Ν. Παπαγεωργίου, Δύο μολυβδόβουλλα. Byz. Zeitschr. XVI (1907) 562 — 263.

Его же, Δύο μολυβδόβουλλα. Byz. Zeitschr. XVI (1907) 261.

Α. Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, Διάφορα ἑλληνικὰ γράμματα ἐκ τοῦ ἐν Πετρουπόλει μουσείου τοῦ κ. Nicolas Likhatcheff. С.-Петербургъ, Киршбаумъ, 1907, 55 стр. 4⁰ (Изданіе Имп. Русск. Археологическаго Общества).

Α. Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, Διορθωτικὰ εἰς χριστιανικὰς ἐπιγραφάς. Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, Отдѣлъ класс. филологіи, Новая Серія, т. XI (1907), стр. 482—498.

Papiri greco-egizii, publicati della R. Accademia dei Lincei sotto la direzione di **C. Comparetti** e **G. Vitelli.** Vol. I. *Papiri Fiorentini.* Documenti

pubblicati e privati dell'età romana e bizantina per cura di **G. Vitelli**, fasc. 2, № 36—105, Milano, Hoepli 1906, стр. 65—257, 4°.

Gino Pierleoni, *Index codicum graecorum, qui in Bibliotheca Chisiana Romae adservantur.* Studi italiani di filologia classica XV (1907), 315—341.

Griechische Papyri der kaiserlichen Universitäts-und Landesbibliothek zu Strassburg im Elsass, herausgegeben und erklärt von **F. Preisigke.** I Band, I Heft, Urkunden № 1—23. Strassburg, Schlesier und Schweikhardt, 1906, 96 стр. 8°. Mit 5 Lichtdrucktafeln und 23 Schriftproben im Text. Рецензіи: **L. Wenger,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1907), 313—321; **Paul Viereck**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 136—139.— Недавно вышелъ второй выпускъ этого изданія: Griechische Papyri etc. Band I, Heft 2. Strassburg, Schlesier u. Schweikhardt 1908.

A. Premerstein, C. Wessely, I. Mantuani, *De codicis Dioscuridei Aniciae Julianae nunc Vindobonensis Med. Gr. I historia, forma, scriptura, picturis* (см. Виз. Врем. XIII 553). Рецензіи: **J. van Leeuwen jr.**, Museum XIV (1907) 42—44; **W. Weinberger,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVII (1907) 695—699.

N. Reich, *Demotische und griechische Texte auf Mumientäfelchen in der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer.* Leipzig, Avenarius, 1908, VI+88 стр. 4°.

Seymour de Ricci, *Bulletin papyrologique. III.* Revue des études grecques XVIII (1905), 303—382.

D. M. Robinson, *Greek and latin inscriptions from Sinope and environs.* American Journal of Archaeology IX (1905), 294—333. Рецензія: **F. Ziebarth,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 333—335.

David M. Robinson, *Ancient Sinope.* Baltimore, John Hopkins University Press, 1906. Рецензія: **Walter Ruge,** Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 224.

D. M. Robinson, *Inscriptions in Athens.* American Journal of Philology XXVIII (1907), 424—433.

R. Sabbadini, *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV.* Firenze, Sansoni, 1905, IX+333 стр. 8°.—Въ III главѣ о греческихъ рукописяхъ..

Richard Salomon, *Studien zur normannisch-italischen Diplomatik.* Teil I. Cap. IV, 1: Die Herzogsurkunden für Bari. Inauguraldissertation. Berlin, 1907. 47 стр. 8°. Отзывъ: **P⟨aul⟩ M⟨ar⟩c.** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 231—232.

H. Schenkl, *Bibliotheca patrum latinorum Britannica.* XII. Sitzungsberichte d. k. k. Akademie d. Wissenschaften zu Wien, Philosoph.-historische Classe, Band CL (1905) № 5, 76 стр. 8°. Рецензія: **W. Weinberger,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 296—298.

Fedor Schneider, *Mittelgriechische Urkunden für S. Filippo di Gerace.* Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken, herausgegeben vom kgl. preussischen historischen Institut in Rom X (1907), 247—274. Рецензія: **P⟨aul⟩ M⟨arc⟩,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 574—575.

Wilhelm Schubart, *Das Buch bei den Griechen und Römern.* Eine Studie aus der Berliner Papyrussammlung. Mit 14 Abbildungen im Text. Berlin, Georg Reimer, 1907, II+159 стр. 8° (=Handbücher d. kgl. Museen zu Berlin). Отзывъ: **<Karl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 227—228.

Arthur Stein, *Zu Comparettis Militärurkunde.* Archiv für Papyrusforschung IV (1907), 165—167.

B. K. Στεφανίδης, Οἱ κώδικες τῆς Ἀδριανουπόλεως. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 266—284.

I. N. Svoronos, *Das Athener Nationalmuseum.* Phototypische Wiedergabe seiner Schätze mit erläuterndem Text. Deutsche Ausgabe von **W. Barth.** Рецензія: **W. Neuling,** Neue philologische Rundschau 1906, стр. 691 сл.

L. von Sybel, *Die klassische Archaeologie und die altchristliche Kunst.* Marburg, Elwert, 1907.—Намъ недоступно.

N. Terzaghi, *Nota sul Codice Monac. Gr. № 29.* Studi italiani di filologia classica XIII (1905). Рецензія: **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 949.

L. Traube †, *Nomina Sacra. Versuch einer Geschichte der christlichen Kürzung.* München, C. Beck 1907, X+295 стр. 8°. (=Quellen und Untersuchungen zur lateinischen Philologie des Mittelalters, herausgegeben von L. Traube, Band II).—О сокращеніяхъ, въ родѣ $\overline{IC}$, $\overline{KC}$, $\overline{XC}$. См. отзывъ: **Karl Krumbacher,** Beilage zur Münchener Allgemeinen Zeitung 1907, № 220—221.

L. Weigl, *Zum Cod. Vindob. philol. gr. 108.* Byz. Zeitschr. XVII (1908) 141—142.—Поправки къ Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum.

W. Weinberger, *Bericht über Palaeographie und Handschriftenkunde* 1901—1902). Bursians Jahresberichte über den Fortschritt d. klassischen Altertumswissenschaft CXXVII (1905), 214—256.

L. Wenger, *Die Stellvertretung im Rechte der Papyri.* Leipzig, B. G. Teubner, 1906, VI+277 стр. 8°. Рецензія: **Benno Frese,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1837—1839; **A. Manigk,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1903), 690—694; **Maurice Besnier,** Revue critique, 1908, I, 265.

L. Wenger, *Rechtshistorische Papyrusstudien.* Рецензія: **O. Schulthess,** (Neue philologische Rundschau 1907, 6—8.

L. Wenger, *Papyrusforschung und Rechtswissenschaft.* Vortrag, gehalten im Grazer Juristenverein am 31 Januar 1902. Graz, Leuschner und Lubensky, 1903, 56 стр. 8°. Рецензія: **O. Schulthess,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 286—287.

C. Wessely, *Corpus papyrorum Hermopolitanorum.* I Teil (=Studien zur Palaeographie und Papyruskunde, Band V). Leipzig, Avenarius 1907, XXVI+86 стр. 4°. Рецензія: **Arthur Stein,** Literarisches Centralblatt LXVII (1906) 1757 sq.; **E. Viereck,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 869—872; **U. Wilcken,** Archiv f. Papyrusforschung III (1907), 538—548; **P. Viereck,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 894—896; **O. C. Zuretti,** Bolletino di filologia classica XII (1906), 220—222.

K. Wessely, *Les plus anciens monuments du christianisme, écrits sur papyrus.* Patrologia orientalis IV, 2. Рецензія: **E. Groag**, Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1908), 708—711.

K. Wessely, *Topographie des Faijûm.* Рецензія: **Arthur Stein**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 33 — 35.

Henry Smith Williams, *The history of the writing.* London, Hooper & Jack Jackson 1907. Portfolio II: Classical Series. Portfolio III: Medieval Series. Рецензія: **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 574.

E. O. Winstedt, *Notes from Sinaitic papyri.* Classical Philology II (1907), 201—207. Отзывъ: **P<aul> M<ar>c**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 681.

Joseph Wolf, *Aus Inschriften und Papyri der Ptolemaeerzeit.* Programm d. k. k. Staatsgymnasiums zu Feldkirch. Feldkirch, 1906, 33 стр. 8°.

П. Г. Ζερλέντης, Βυζαντιακὴ ἐπιγραφὴ ἐκ Νάξου. Byz. **Zeitschr.** XVI (1907), 285—286.

4. Византія въ изящной словесности.

Paul Adam, *Irène et les Eunuques.* 13-e édition. Paris, Ollendorf 1907, 470 стр. 8°. Отзывъ: **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVI (1907) 680—681.

Charles, Diehl, *Figures byzantines.* Paris, Collin, 1906, стр. 342, 8° (см. Виз. Врем. XIII, 552 и 581). Появились рецензіи: **P. Cesareo**, Bolletino di filologia classica XIII (1906), 70 sq.; **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1907, II, 193—194.

Charles Diehl, *Figures byzantines.* Deuxième série. Paris, Collin, 1908, VII+355 стр. 8°. Отзывъ: **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 571—573.

I. Πολέμης, Πτωχοπρόδρομος. Δραματικὴ κωμῳδία εἰς πράξεις τρεῖς. **Извлеченія изъ этой комедіи напечатаны въ Παναθήναια 1908, № 177, стр. 257 сл.**

Σ. Σακελλαρόπουλος, Παντελίδειος ποιητικὸς Ἀγών. Ἔκθεσις τῆς κρίσεως, ἀναγνωσθεῖσα ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου τῇ 11 Ἰουνίου 1906. Аѳины 1906, 25 стр. 8°.—Отчетъ о конкурсѣ драмъ, съ содержаніемъ изъ византійской исторіи. Результаты весьма печальные: единственной болѣе или менѣе порядочной драмой признано произведеніе Θωμᾶς Κ. Θωμᾶ, Μιχαὴλ Παφλαγών, см. Byz. Zeitschr. XVII (1908), 226.

Γ. Τσοκόπουλος, Θεοδώρα. Δρᾶμα. Извлеченія въ Παναθήναια 1908, № 179, стр. 330 сл. Отзывъ: Γ. Ξενόπουλος, Παναθήναια, 1908, № 180, стр. 374 сл.

5. Исторія византійской филологіи.

N. Bonwetsch, *Ein gelehrter russischer Theologe.* Neue kirchliche Zeitschrift XVIII (1907), 536—547.—Некрологъ и характеристика научной дѣятельности проф. Вас. Вас. Болотова († 18 апрѣля 1900 г.).

O. Crusius, *Wilhelm von Christ* †. Gedächtnisrede. München, Verlag der Akademie der Wissenschaften, 1907, 64 стр. 4°.

L. Fouck, S. I., *Nikolaus Nilles, S. I.*, gestorben d. 31 Januar 1907. Zeitschrift für katholische Theologie XXXI (1907), 396—400. См. также Archiv f. katholisches Kirchenrecht LXXXVII (1907), 353—358.

Autobiography of **Edw. Gibbon.** As originally edited by **Lord Sheffield.** With an introduction by **J. B. Bury.** Oxford, University Press, 1907, XXXI+339 стр. 12°. (=The Wold's Classics, CXXXIX).

Alfred Gudemann, *Grundriss der Geschichte der klassischen Philologie.* Leipzig-Berlin, B. G. Teubner, 1907, VI+224 стр. 8°. Рецензіи: **Paul Lejay,** Revue critique 1907, II, стр. 64—66; **W. Kroll,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 535—537.—Въ книгѣ имѣется и обзоръ исторіи византійской филологіи, въ трудахъ Фотія, Свиды, Цеца, Евстаѳія, Планудиса и другихъ.

Dr. Edmund Hauler, *Wilhelm von Hartel* †. Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 193—216.

R. Helssig, *Oscar von Gebhardt.* Zentralblatt für das Bibliothekwesen XXIII (1907) 253—256,

I. Ε. Καλλιτζουνάκις, Ὁ μνήμης ἀγαθῆς Κάρολος Foy. Νέα Ἡμέρα № 1736—1737. — Некрологъ интересенъ библіографической полнотой.

Е. Ф. Карскій, *М. И. Соколовъ* †. Русскій Филологическій Вѣстникъ LVI, (1906), 381—384.

И. Ю. Крачковскій, *Памяти барона Виктора Романовича Розена.* Туркестанскія Вѣдомости 1908 г. № 22, стр. 1—11, 16°.

П. К. Коковцовъ и И. Ю. Крачковскій. *Памяти барона Виктора Романовича Розена.* Извѣстія Имп. Ак. Наукъ. Bulletin de l'Académie des Sciences de St. Pétersbourg, 1908 г., стр. 167—182.

E. Martini, *Antonio* M. *Ceriani.* Commemorazione, letta alla R. Accademia di archeol. lettere e belle arti della Società Reale di Napoli. Napoli 1907, 13 стр. 8°.

Fr. Marx, *Franz Bücheler* †. Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XXI (1908), 358—364.

Записка о научной дѣятельности В. М. Истрина. Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de St. Pétersbourg, 1907, стр. 481 сл.

Fr. Pastrnek, *Bibliografický soupis literární činnosti prof. V. Jagice.* Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu V. Jagića, Berlin, Weidmann, 1908, стр. 1—30.

Vilmos Pecz, *Classica philologia és görög-latin philologia.* Egyetemes Philologiai Közlöny XXX (1906), 1—6.

Hubert Pernot, *Notice sur la vie et les oeuvres d'Émile Legrand.* Paris, Guilmoto, 6 rue de Mezières, 1906, 41 стр. 8°. См. Byz. Zeitschr. XVI (1907) 338 сл.

J. P(sichari), *John Schmitt* †. Revue critique 1906, I, 13 сл.

K. Robert, *Zum Gedächtnis von Ludwig Ross.* Rede, gehalten bei Antritt des Rektorats der Friedrichs-Universität-Halle-Wittenberg, am 12 Juli 1906. Berlin, Weidmann, 1906, 28 стр. 8°. Рецензіи: **J. Fritsch,** Zeitschrift f.

österreichische Gymnasien LVIII (1907), 473; **R. Engelmann,** Zeitschrift f. d. Gymnasialswesen LXI (1907), 90.

Е. К. Рѣдинъ, *Памяти М. С. Дринова.* Историческій Вѣстникъ CIV, Іюнь 1906 г., стр. 962—971.

Anonymus, *М. И. Соколовъ†.* Историческій Вѣстникъ CV (1906), 331.

J. E. Sandys, *A history of classical scholarship from the sixth century B. C. to the end of the middle ages.* Second edition. Cambridge, University Press, 1906, XXIV+702 стр. 8°. Рецензіи: **K⟨arl⟩K⟨rumbacher⟩,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 338; **L. Traube,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 334.

В. Шишмаревъ, *Памяти А. Н. Веселовскаго.* Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Ак. Наукъ, XI (1907), кн. 3, стр. I—V.

P. Schwartz, *Gedächtnisrede auf H. Usener.* Nachrichten d. kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, Geschäftliche Mitteilungen 1906, Heft I, стр. 87—93.

Н. Н. Трибуцынъ, *Александръ Николаевичъ Веселовскій.* Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Ак. Наукъ, XII, 3, (1907), стр. 1—50.

U. Wilcken, *Worte zum Gedächtnis an Heinrich Gelzer.* Berichte der philosophisch-historischen Klasse der kgl. sächsischen Gesellschaft der Wissensclaften, Band. LVIII (Sitzung vom 14 November 1906).

6. Музыка и метрика.

H. Abert, *Musikgeschichtlicher Text in den Hibeh-Papyri.* I. Рецензія: **C. E. R.,** Revue critique 1907, II, 118.

Ernst Biernath, *Die Guitarre seit dem III Jahrtausend vor Christus.* Eine musik- und kulturgeschichtliche Darstellung mit genauer Quellenangabe. Рецензія: **J. M.,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 1666.

W. Caspari, *Untersuchungen zum Kirchengesang im Altertum. II.* Zeitschrift für Kirchengeschichte XXIX (1908), 123—153.

A. Gastoué, *L'ancienne Musique Byzantine et sa notation.* Mercure Musical III (1907), 785—840.

Его же, *Catalogue des manuscrits de musique byzantine de la bibliothèque nationale de Paris et des bibliotèques de la France,* также подъ заглавіемъ: *Introduction à la paléographie musicale byzantine.* Paris, L-z Marce Fortin et Co. 1907 (=Publications de la société internationale de musique). Рецензія: **Hugo Riemann,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 540—543.

E. Graf, *Der Kampf um die Musik im griechischen Altertum.* Beilage zum Programm des kgl. Gymnasiums zu Quedlinburg, Ostern 1907. Quedlinburg, Klöppel, 16 стр. 4°. Рецензія: **H. Abert,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 372—374.

Hermann Müller, *Reliquiae graecae.* Kirchenmusikalisches Jahrbuch XXI (1908), 147 sq.—Изъ Cod. D 2 Дюссельдорфской Landes- und Stadtbibliothek издается Missale (X вѣка) съ нотными текстами.

Г. I. **Παπαδόπουλος**, Ἱστορικὴ ἐπισκόπησις τῆς Βυζαντινῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς. Аѳины, 1904, 269 стр. 8°. Рецензія: Νέα Σιών II (1905), 951—953.

Παχτῖκος, 260 δημώδη ἑλληνικὰ ᾄσματα (см. Виз. Врем. XIII, 555). Рецензія: **J. Psichari**, Revue des études grecques XX (1907), 288—293.

Rassegna Gregoriana *per gli studi liturgici e pel canto sacro*. Anno VI (1907). Roma, Piazza Grazioli.—Намъ извѣстно только на основаніи отзыва **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 245.

R. P. Rebours, I. B., *Traité de psaltique*. Théorie et pratique du chant dans l'église grecque. Paris, 1906, XVI+290 стр. 4°. (=Bibliothèque musicologique). Рецензія: **A. Gastoué**, La Tribune de Saint-Gervais, 1907, стр. 189 сл.

С. В. Смоленскій, 17 декабря 1904 г. дѣлалъ докладъ въ Имп. Обществѣ Любителей Древней Письменности: «*О стихахъ покаянныхъ и бесѣдныхъ*", *по пѣвческимъ рукописямъ XVI и XVII вѣковъ*. — Тамъ же 22 апрѣля 1905 г.: *О русской хоровой церковно-пѣвческой литературѣ съ половины XVI вѣка до начала вліянія пріѣзжихъ итальянцевъ* (см. Отчетъ Имп. СПБ. Университета за 1905 г., стр. 62).

В. М. Металловъ, *Богослужебное пѣніе Русской церкви*. Періодъ домонгольскій. Рецензія: **С. В. Смоленскій**, Отчетъ о присужденіи преміи имени гр. Уварова (см. Отчетъ Имп. С.-ПБ. Университета 1907 г., стр. 156).

Friedrich Succo, *Rhythmischer Choral, Altarweisen und griechische Rhythmen in ihrem Wesen dargestellt durch eine Rhythmik des einstimmigen Gesanges auf Grund der Akzente*. Gütersloh, Bertelsmann, 1906, 405 стр. 8°. Рецензіи: **E. Graf**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 179—180; **Wilhelm Caspari**, Theologisches Literaturblatt XXVIII (1907), 309 сл.

Thibaut, *Origine byzantine de la notation neumatique de l'église latine*. Paris, Alphons Picard et fils, 1907, VIII+107 стр. 8° (=Bibliothèque musicologique, t. III).

Jos. Král, *Ein einheitliches prosodisches Prinzip des Nonnos*. Wiener Studien XXIX (1907), 50—80. Рецензія: **P<aul> M<aas>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 238—239.

Wilhelm Meyer (aus Speyer), *Die rhythmischen Jamben des Auspicius*. Nachrichten der kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, Philosophisch-Historische Classe 1906, стр. 192—229. Подробная рецензія: **P<aul> M<aas>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 239—245.

Wilhelm Meyer (aus Speyer), *Lateinische Rhythmik und byzantinische Strophik*. Nachrichten der kgl. Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, Philosophisch-historische Classe 1908, стр. 194—222.—По поводу отмѣченной сейчасъ рецензіи P<aul> M<aa>s'а. Въ отвѣтъ на это, новый отзывъ: **P<aul> M<aa>s**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 587—592.

Karl Krumbacher, *Miscellen zu Romanos*. I. Texte. II. Untersuchungen: a. Hymnographie und Hagiographie. b. Zur Echtheitsfrage bei Romanos. c.

Die äussere Gestaltung einer Romanosausgabe. München 1907, VIII+138 стр. 4°. Mit einer Tafel. Abhandlungen d. kgl. bayerischen Akademie der Wissenschaften, I Klasse, Band XXIV, III Abteilung.

Paul Maas, *Grammatische und metrische Umarbeitungen in der Überlieferung des Romanos.* Byz. Zeitschr. XVI (1907), 566—587.

Paul Maas, *Chronologie der Hymnen des Romanos.* Byz. Zeitschr. XV (1906), 1—44. Рецензія: **J. Draeseke,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906) 660—664.

W. Weyh, *Die Akrostichis in der byzantinischen Kanonesdichtung.* Byz. Zeitschr. XVII (1908), 1—70. Также отдѣльно: Inauguraldissertation (München), Leipzig, B. G. Teubner, 1908, 69 стр. 8°. M. 2.—Рецензія: **Paul Maas,** Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 1375—1376.

7. Языкъ.

Fr. Abbot, *The accent in vulgar and formal latin.* Classical philology II, 4 (1907) 444—460.—Имѣетъ отношеніе и къ нашей области, такъ какъ черпаетъ изъ показаній греческихъ грамматиковъ.

A. Edwin Abbot, *A Johannine Grammar.* London, Adam & Charles Black, 1906, XXVIII+687 стр, 1/2 8°. Рецензіи: **T. Nicklin,** Classical Review XX (1906), 467—468; **B. L. Gildersleeve,** American Journal of Philology XXVII (1906), 325 sq.; **James Hope Moulton,** American Journal of Theology XI (1907), 157—164.

A. Edwin Abbot, *A Johannine Vocabulary.* A comparison of the words of the fourth Gospel, with those of the three. London, A & Ch. Black, 1905, XVIII+364 стр. 8°. Рецензіи: **H. Holtzmann,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXVIII (1906), 662—666; **R. A. Lendrum,** Review of Theology and Philosophy I (1906), 464—469; **T. Nicklin,** Classical Review XX (1906), 172—175; **J. Drummond,** The Hibbert Journal IV (1906), 442—446.

H. F. Allen, *The infinitive in Polybios, compared with the infinitive in biblical Greek.* Chicago, The University of Chicago Press, 1907, 60 стр. 8°. Рецензіи; **R. Helbing,** Theologische Literaturzeitung XXXIII (1908), 292 сл.; **Ph. Weber,** Neue philologische Rundschau 1908, 217—223; **H. Gillischewski,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 403—404; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1908, I, 347—349.

Wolfgang Aly, *De Aeschyli copia verborum capita selecta.* Berlin, Weidmann, 1906, II+114 стр. 8°. M. 4.—Рецензіи: **A. Thumb,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1878—1880; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 443; **Walter Prellwitz,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 427—428; **A. Dupouy,** Bulletin critique 1907, стр. 310.

B. Ἀποστολίδης, Γλωσσικαὶ μελέται ἐξ ἀφορμῆς τῶν ἀκαδημειακῶν ἀναγνωσμάτων τοῦ κ. Γ. Ν. Χατζιδάκι. Ἡ σήμερον λαλουμένη καὶ αἱ σχέσεις αὐτῆς πρὸς τὴν ἀρχαίαν. Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, 1906, стр. 165—253, 8°. Рецензіи: **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1908, I, 197—1908; **A<ugust>**

H⟨eisenberg⟩, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 341; **K. Dieterich**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 276—279.

Edwin Arnold Vernon and **Robert Seymour Conway**, *The restored pronunciation of Greek and Latin.* 3 edition, with tables and practical illustrations. Cambridge, The University Press, 1907, VI+26 стр. 8°. Рецензія: **Eduard Schwyzer**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1634.

E. Assmann. Περιστερά. Philologus LXVI (1908), 313—315.

Fr. Ast, *Lexicon Platonicum sive vocum Platonicarum index.* 3 Bände. Charlottenburg, H. Barsdorf, Anastatischer Neudruck, VI+880, 502 и III+592 стр. 8°. M. 30.

W. W. Baden, *The principal figures of language and figures of thought in Isaeus and the guardianship-speeches of Demosthenes.* Dissertation. Baltimore, Friedenwald 1907, 38 стр. 8°.

M. Barone, *Sull'usu del' aoristo nel* Περὶ τῆς ἀντιδόσεως *di Isocrate con una introduzione al significato fondamentale dell'aoristo greco.* Roma, Tipografia della P. Accademia dei Lincei 1907, 107 стр. 8°. Рецензія: **Hans Meltzer**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 939—946.

Matteo Giulio Bartoli, *Das Dalmatische. Altromanische Sprachreste von Veglia bis Ragusa und ihre Stellung in der Apennino-Balkanischen Romania.* I. Einleitung und Ethnographie Illyriens. II. Glossare und Texte, Grammatik und Lexikon. K. k. Akademie d. Wissenschaften zu Wien, Romanische Dialektstudien II, H. I, II (=Schriften des Balkankommission, Linguistische Abteilung, Band, IV, V). Wien, A. Hölder, 1906, XIV+316 стр., II+468 стр. 4°, M. 34.—Этотъ замѣчательный трудъ интересенъ для балканскаго языкознанія, какъ собраніе діалектическаго матеріала изъ устъ послѣдняго представителя веліотскаго нарѣчія. Для насъ онъ важенъ, какъ подготовительная работа, на основаніи которой должна быть предпринята разработка вопроса о романскомъ элементѣ въ греческомъ языкѣ. См. рецензіи: **Sextil Pușcariu**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 2501—2506; **Th. Gartner**, Zeitschrift f. romanische Philologie XXXI (1907), 619—621; **A. Zauner**, Literaturblatt f. germanische u. romanische Philologie 1906, 3, 4.

M. G. Bartoli, *Riflessi slavi di vocali labiali romane e romanze, greche e germaniche.* Jagić-Festschrift, Sbornik u slavu Vatroslava Jagića, стр. 30—61.

Joh. Baunack, πῖλον—*pilum*, *Keule* (Diodor. Histor. XVII, 100, 4). Philologus LXVI (1908), 598—599.

Fr. Bechtel, *Die Vokalkontraktion bei Homer.* Halle, Niemeyer, XI+315 стр., 8°. M. 10.—Какъ многія работы по исторической грамматикѣ греческаго языка древнѣйшей эпохи греческой письменности, и эта работа цѣнна для всѣхъ, кто занимается эллинистическимъ и позднѣйшимъ греческимъ языкомъ, въ частности вопросомъ о древне-діалектическихъ остаткахъ въ Κοινή.—Рецензія. **R. M⟨eister⟩**, Literarisches Centralblatt LIX (1908), 913—914.

Νῖκος Βέης, Μελέτιος Συρίων = Μελέτιος Συρίγος (παρανάγνωσις ὀνόματος). Byz. Zeitschr. XVII (1908), 488.

Th. Birt, Κεφαλίς *als Buchterminus.* Rheinisches Museum LXII (1907), 488.

F. Blass †, *Varia.* Rheinisches Museum LXII (1907), 265—272.—Къ нашей области относится замѣтка относительно ἄπεχε, «weg mit dir» pl., вызванная появленіемъ книги Reitzenstein'a, Der Anfang des Photios (см. ниже).

Émile Boisacq, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque, étudiée dans ses rapports avec les autres langues indo-européennes.* Première livraison: Heidelberg-Paris, Winter-Klincksieck, 1907, 80 стр. 8° (ἀ—ἀρόω). Рецензія: **Fr. Stolz,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LIX (1908), 416—417. Только что появилась: Deuxième livraison, стр. 81—160, 8° (ἄρουρα—δαήρ).

J. Bortolucci, *Index verborum graecorum, quae in institutionibus et digestis occurrunt.* Archivio giuridico LXXVI (1906), 353—396.

Siegmund Brief, *Wie beeinflusst die Vermeidung des Hiatus den Stil des Polybius?* Deutsches Gymnasium, Programm, Ungarisch-Hradisch, 1908, 20 стр. 8°.—Намъ недоступно.

Karl Brugmann, *Griechisch* ἵννος *und* ὄνος. Indogermanische Forschungen XXII (1907), 197—302.—Остроумно объясняетъ ὄνος изъ **ŏhonos* <* *ŏsonos*, откуда и лат. *asinus*. Кипрск. ἵννος въ болѣе позднее время изъ того же источника.

Karl Brugmann, *Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen.* 2 Band: *Lehre von den Wortformen und ihrem Gebrauch.* I Teil: *Allgemeines, Zusammensetzung (Komposita), Nominalstämme,* 2-te Bearbeitung. Strassburg, Trübner, 1906, XVI+688 стр. 8°. Рецензіи: **H. Pedersen,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1171—1173; **Chr. Bartholomae,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 57—68.

Karl Brugmann, *Schrift-und Volkssprache und die Sprachfrage der heutigen Griechen, übersetzt von* **L. Arbanites.** Νουμᾶς 1906, № 217 сл. Намъ извѣстно только изъ рецензіи: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩'a,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 341.

Charles Darling Buck, *Greek Dialect Notes:* 1) Greek νέωτα, 2) Delphian ποιῶντι, ποιόντων, 3) Thessalian προξεννιοῦν etc. with alleged contraction of ᾱω to ω (ου). Glotta I, (1908), 128—132.

Charles D. Buck, *The general linguistic conditions in ancient Italy and Greece.* Classical Journal, Vol. I № 4, March 1906.—Намъ недоступно.

Charles D. Buck, *The interrelations of the greek dialects.* Classical Philology II (1907), 241—276.

F⟨ranz⟩ B⟨ücheler⟩ †, *Gewöhnliche und ungewöhnliche Schreibung von* Κύριος. Rheinisches Museum LXII (1907), 156—157.—Надпись *pie quiri* въ Corp. Inscr. Lat. XIII, 10018, 143 авторъ толкуетъ πίε κύρι. Въ видѣ дополненія **L. Traube** †, Rheinisches Museum LXII (1907), 328 изъ латинскаго St. Benedictus приводитъ: *quirie eleison*=κύριε ἐλέησον.

С. К. Буличъ, *Очеркъ исторіи языкознанія въ Россіи* (см. Виз. Врем.

XIII, 550). Появилась рецензія: **J. Zubatý,** Indogermanische Forschungen, Anzeiger XIX (1906), 49—54.

Hans Burkhardt, *Die Archaismen des Euripides.* Inaugural-Dissertation. Erlangen 1906, 112 стр. 8⁰ (=Gymnasialprogramm Bückeburg).

Wilhelm Christ †, *Die Spracheinheit der Graeko-Italer.* Sitzungsberichte der kgl. bayerischen Akademie d. Wissenschaften, Philos.-histor. Classe, 1906, Heft II, стр. 151—246.—Эта неудачная работа характеризуется въ рецензіяхъ: **Fr. Stolz,** Neue philologische Rundschau 1906, 516; **Max Niedermann,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 920—921.

Wilhelm von Christ †, *Griechische Nachrichten über Italien.* Sitzungsberichte d. bayerischen Akademie d. Wissenschaften, Philos.-histor. Classe 1905, стр. 59—132, 8⁰. Рецензіи: **H. Peter,** Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 240—242; **F. Matthias,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 828—830.

E. Fr. Claflin, *The syntax of the Boeotian dialect inscriptions.* Bryn Mawr College monographs, Monograph series, vol. III. Baltimore, The Lord Baltimore Press, 1905, 93 стр. 8⁰. Рецензіи: **F. Solmsen,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1322—1324.

Fr. Corazzini, *Vocabolario nautico italiano, con le voci corrispondenti in latino, greco, francese, inglese ecc.,* compilato per commissione del ministero della r. marina. Tomo VII. Bologna, 1907, VI+343 стр. 8⁰. — Важно для опредѣленія романскихъ субстратовъ греческихъ заимствованій изъ области морской терминологіи.

G. B. Cottino, *La flessione dei nomini greci in Vergilio.* Torino, F. Casanova, 1906, 55 стр. 8⁰. Рецензіи: **P<aul> L<ejay>,** Revue critique 1907, I, 419—420; **R. Helm,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1548—1550.

Wilhelm Crönert, *Animadversiones in Photii fragmentum Berolinense.* Rheinisches Museum LXII (1907), 479—482.—Сообщается діалектическій списокъ словъ изъ Пелопонниса по Cod. Berol. gr. qu. 13.

Wilhelm Crönert, *Memoria graeca Herculanensis* (см. Виз. Врем. XIII, 547). Рецензія: **Fr. Boll,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 2888—2889.

Albert Cuny, *Le nombre duel en Grec.* Paris, C. Klincksieck, 1906, VIII+516 стр. 8⁰, 15 frs. Рецензіи: **Chr. Bartholomae,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 4—5; **H. Hirt,** Literarisches Centralblatt LIX (1908), 302—303; **F. Stolz,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1908), 403—404.

I. Dalametra, *Dicţionar macedo-român.* Bucuresti, 1906. Ediţiunea Academiei Române.—Важенъ для опредѣленія ближайшихъ формъ македонско-румынскихъ элементовъ въ сѣверно-греческихъ говорахъ.

A. Debrunner, *Die Adjektiva auf*—αλεος. Ein Beitrag zur griechischen Wortbildungslehre. Indogermanische Forschungen XXIII (1908), 1—43.

A. Debrunner, *Zu den konsonantischen—io—Presentien im Griechischen.* Indogermanische Forschungen XXI (1907), 13—99; 201—277. Рецензія: **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 463—465.

Adolf Deissmann, *Licht vom Osten. 14 Evangelienfragmente auf ägyptischen Tonscherben.* Die christliche Welt 1906, стр. 19—20.

Ad. Deissmann, *Licht vom Osten. Das Neue Testament und die neuentdeckten Texte der hellenistisch-römischen Welt.* Tübingen, Mohr, 1908, X+364 стр. 8°, M. 12, 60.

Его же, *New light on the New Testament from records of the Graeco-Roman period, translated by* **L. R. M. Strachan.** Отзывъ: **Anonymus,** The Athenaeum № 4168, стр. 295 сл.

Ad. Deissmann, *Neues Testament. Die Sprache der griechischen Bibel.* Theologische Rundschau IX (1904), 210—299.

Ad. Deissmann, *The problem of biblical greek.* The Expositor 1907, New Series, 425—435.

K. Dieterich, *Römer—Romäer—Romanen.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 482—499.—Популярная статья о латино-романскомъ вліяніи на греческій языкъ, въ связи съ этимологіей слова ῥωμαῖος, «грекъ».

K. Dieterich, *Sprache und Volksüberlieferungen der südlichen Sporaden, im Vergleich mit denen der übrigen Inseln des Ägäischen Meeres.* Wien, A. Hölder, 1908, VIII+526 стр. 4° (=Kais. Akademie d. Wissenschaften zu Wien, Schriften der Balkankommission, Linguistische Abteilung, Band III, Neugriechische Dialektstudien II).—Замѣчательное изслѣдованіе діалектовъ южно-греческихъ островов, въ фонетическомъ (стр. 27—115), морфологическомъ (стр. 115—148) и главнымъ образомъ лексическомъ (стр. 148—291) отношенія. Наконецъ, присоединены тексты въ діалектической записи (стр. 291—512), такъ что книга, для другой области, является соотвѣтствіемъ извѣстному труду Kretschmer'a Der Lesbische Dialekt, Wien 1905. Мы надѣемся посвятить ей подробную рецензію.

A. Döhring, *Etymologische Beiträge zur griechischen und deutschen Mythologie.* Königsberg i. Pr., Kgl. Friedrich-Kollegium. Programm, 1907, 30 стр. 8°.

Giuseppe Ciardi-Dupré, *Nota sui nomi greci in—δα—ς (—δη—ς).* Firenze, Società Tipografica Fiorentina, 1903, 28 стр. 8°. Рецензіи: **Jakob Wackernagel,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1245—1246; **H. F. W. Schmidt,** Berliner philologische Wochenschrift XXIV (1907), 1207—1209.

Julius Dutoit, *Zur Geschichte und Kritik der Gutturaltheorie.* Programm d. kgl. Luitpoldgymnasium, München 1907, 44 стр. 8°.—Намъ недоступно.

C. R. Eastman u. Theo Gill, *Zu den altgr. und ngr. Fischnamen.* Science 7 July 1905, 4 August 1905, 2 February 1906. Намъ извѣстно, на основаніи отзыва: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩'a,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 685.

W. Schmid, ὕμνος. Rheinisches Museum LXI (1906), 480. Сюда же:

H. Ehrlich, *Noch einmal* ὕμνος. Rheinisches Museum LXII (1907), 321—323.

George W. Elderkin, *Aspects of the Speech in the later Greek Epic.* Inaugural-Dissertation, John Hopkins University. Baltimore, J. H. Furst Company, 1906, 49 стр. 8°.—Изслѣдованіе прямой рѣчи у Аполлонія Родосскаго,

Квинта Смирнскаго, въ орфическомъ Argonautica, у Трифіодора, Колуеа, Нонна и Цеца. Рецензіи: **Wolfgang Aly,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 2843—2844; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 444—445; **W. Weinberger,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 174—175.

Ἀντώνιος Ἠπίτης, Λεξικὸν ἑλληνο-γαλλικὸν τῆς λαλουμένης ἑλληνικῆς γλώσσης. Τεῦχος α′. Аѳины, Πετράκις, 1908, 128 стр. 8°.—Первый выпускъ этого словаря заставляетъ предполагать, что онъ, обиліемъ матеріаловъ, превзойдетъ всѣ извѣстные пока новогреческіе словари.

Carl Euler, Πορφύρεος—*purpureus. Eine farbengeschichtliche Studie.* Gymnasialprogramm, Weilburg, 1908, 19 стр. 8°. — Намъ недоступно.

G. Ferrara, *Della voce scutula. Nota di semantica latina.* Milano, Turati & Co. 1905, 19 стр. 8°.—Обосновываетъ производство лат. *scutula* отъ греческаго σκυτάλη. См. рецензію: **Max Niedermann,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1495—1496.

August Fick, *Das—θλ—Suffix und seine Wechselformen.* Kuhns Zeitschrift XLII (1908), 82—85.

August Fick, *Die Indogermanen.* Kuhns Zeitschrift XLI (1907), 336—356.—По поводу книги Hirt'a (см. ниже стр. 551).

August Fick, *Hesychglossen.* Kuhns Zeitschrift XLI (1907), 198—201. (Продолженіе прежнихъ его статей въ Bezzenb. Beiträge XXVIII, 84, XXIX, 196). Толкуются глоссы: 1) ἀποφεῖν· ἀπατῆσαι. 2) βάκχος· κλάδος. 3) βρίηρον· μεγάλως κεχαρισμένον. 4) Κοδομαί· αἱ φρύκτριαι. Іоническими элементами въ эллинистическомъ языкѣ признаются: 1) κολεή· φωνή 2) συσσοίη 3) ρύψαι 4) καταρυβδήσας· καταπιών· ροφήσας· χνίει· ψακάζει (zerstiebt)· θρύπτει (zerreibt).

August Fick, *Thrakisch* ἔβρος. Kuhns Zeitschrift XLII (1908), 85—86.—Этимологическое толкованіе этого слова.

August Fick, *Vorgriechische Ortsnamen, als Quelle für die Vorgeschichte Griechenlands verwertet.* Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1905, III+173 стр. 8°. Рецензіи: **G. Radet,** Revue d. ét. anc. 1906, p. 353; **J. Wackernagel,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1052—1054.

Μ. Φιλήντας, Γραμματικὴ τῆς Ῥωμαΐκῆς γλώσσας. Τόμος πρῶτος. Аѳины 1907, ιγ′+267 стр. 8°.—Практическая грамматика народнаго языка.

Ernst Fraenkel, *Griechische Denominativa, in ihrer geschichtlichen Entwickelung und Verbreitung.* Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1906, VI+296 стр. 8°. Рецензіи: **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 463—465; **A. Debrunner,** Indogermanische Forschungen, Anzeiger XXII (1908) 17—18; **M. Niedermann,** Berliner philologische Wochenschrift XXII (1907), 471—473.

Ernst Fraenkel, *Zur griechischen Wortbildung:* 1) Zu den Nomina agentis auf—της. 2) Eine Glosse des Hesych. Glotta I (1908), 270—288.

Siegmund Fraenkel, *Zu den semitisch-griechischen Eigennamen auf aegyptischen Inschriften.* Archiv f. Papyrusforschung IV (1908), 169—171.

Edgar J. Goodspeed, *Index patristicus, sive clavis patrum apostolicorum operum, ex editione minore Gebhardt-Harnack-Zahn, lectionibus editionum minorum* **Funk** *et* **Lightfoot** *admissis compositus.* Leipzig, Hinrichs, 1907, VIII+262 стр. 8⁰. 3, 80 M. Рецензіи: **J. Draeseke,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 1203—1205; **A. Jülicher,** Theologische Literaturzeitung XXXII (1907), 686—688; **E. Nestle,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 838—839; **F. Lauchert,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 3028—3029; **Paul Lejay,** Revue critique 1907, II, 230.

R. Günther, *Die Präpositionen in den griechischen Dialektinschriften.* Inauguraldissertation. Leipzig, C. Trübner, 1906, VI+163 стр. 8⁰ (также въ Indogermanische Forschungen XX (1906), 1—163). Рецензіи: **Hans Meltzer,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 728—731, съ поправками стр. 1055; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1907, I, 466—467; **Felix Solmsen,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1302—1305. Сюда же обширное дополненіе:

Felix Solmsen, *Praepositionsgebrauch in griechischen Mundarten* (ἐν, εἰς, παρά, Unterschied der westgriechischen und ostgriechischen Dialekte). Rheinisches Museum XLI (1906), 491—510.

G. Gundermann, *Lateinische Inschrift aus Afrika.* Rheinisches Museum LXII (1907), 157—159.—Интересно для насъ въ связи съ греко-латинскими текстами, изданными Audollent'омъ, Defixionum tabellae.

Ludwig Hahn, *Rom und Romanismus im griechisch-romanischen Osten mit besonderer Berücksichtigung der Sprache bis auf die Zeit Hadrians.* Eine Studie. Leipzig 1907, XVI+278 стр. 8⁰. Рецензіи: **W. A<ndresen>,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 1177—1178; **A. Stein,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 422—423; **Ullrich,** Blätter f. d. Gymnasialwesen XLIII, $^1/_2$ (намъ недоступно); **K. Dieterich,** Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 539—540; **A. Thumb,** Indogermanische Forschungen, Anzeiger XXII (1908), 39—42; **W. Schmid,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 201—202; **C. Wessely,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 2399; **P. Lejay,** Revue critique 1907, II, 501—505.

L. Hahn, *Zum Sprachenkampf im römischen Reich,* также подъ заглавіемъ: *Romanismus und Hellenismus bis auf die Zeit Justinians.* Eine Skizze. Philologus, Supplementband X, 4, стр. 677—718. Наконецъ, то же самое подъ заглавіемъ: *Romanisches und Hellenisches bis auf die Zeit Justinians.* Leipzig, Weicher 1908. Рецензія: **Ullrich,** Bayerische Gymnasialblätter XLIV (1907), 262; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1908, II, 4—5. Сюда же относится недоступная намъ работа:

Ch. N. Smiley, *Latinitas and* ἑλληνισμός. Dissertation, Madison 1908.

L. Hahn, *Der Kampf zweier Weltsprachen.* Blätter für das bayerische Gymnasialschulwesen XLIV (1908), 193—198.

L. Hahn, *Roms Sprache und der Hellenismus zur Zeit des Polybios.* Programm des kgl. neuen Gymnasiums zu Nürnberg, 1906.

X. X. Χαριτωνίδης, Ποικίλα φιλολογικά. I (см. Виз. Врем. XIII, 664). Ре-

цензія: **J. Mikolajczak**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1295—1298.

H. Harmon, *Ignis a romphaea*. Rheinisches Museum LXII (1906), 159—160.—Интересно для изученія греческаго вліянія на латинскій языкъ.

Г. N. Χατζιδάκις, Βιβλιοκρισία τοῦ τοπωνυμικοῦ τῆς Κύπρου Σ. Μενάρδου. Аѳины, Σακελλάριος, 1907, 30 стр. 8⁰ (также въ журналѣ Ἀγών 1906 г.).

Г. N. Χατζιδάκις, Ἐπεῖγον ἐθνικὸν καθῆκον. Ἡ Μελέτη 1907, выпускъ VI, стр. 321—325.—Указываетъ на необходимость составленія научнаго словаря новогреческихъ говоровъ. См. **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 235.

Г. N. Χατζιδάκις, Ἥμισυς—μισός. Ἀθηνᾶ XVIII (1906), 431 sq.

G. N. Hatzidakis, *Grammatisches und Etymologisches*. 1) *Die Nomina auf*—ιδεύς *und*—δοῦς. 2) Οἱ ἅλες *und späteres* τὸ ἅλας, τὸ ἁλάτιον, *ngr.* ἁλάτι *und* τὸ ἁλάτσι (*Kreta*). 3) *Über die Betonung der Deminutiva auf*—ίσκος. 4) *Neugriechische Etymologien*: a) χτήριο, «*Gebäude*». b) φαρδύς, «breit» ζερβός, «*linkisch*». 4) θρομύλι. 5) βλαστημῶ. Glotta I (1908), 117—128.

Г. N. Χατζιδάκις, Καὶ πάλιν περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ζητήματος. Аѳины, Σακελλάριος, 1907, 199 стр. 8⁰. (Также въ журналѣ Ἀγών).—Переводъ книги автора: Die Sprachfrage in Griechenland.

Его же, *La question de la langue écrite néo-grecque*. Аѳины, Sakellarios 1907, 200 стр. 8⁰. См. рецензію: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 586—587.

Г. N. Χατζιδάκις, Κριτικὰ καὶ γραμματικά. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1905/1906, стр. 67—78.—Поправки и коньектуры къ изданію K. Krumbacher'a, Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel.

Г. N. Χατζιδάκις, Ὀρθογραφικά. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1905—1906, стр. 79—80.—χαιρετῶ: χαιρετίζω, ζωγραφῶ: ζωγραφίζω.

Г. N. Χατζιδάκις, Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά. Τόμος II. Аѳины, Σακελλάριος 1907, 765 стр. 8⁰. (Βιβλιοθήκη Μαρασλῆ № 370—373).—Продолженіе собранія журнальныхъ статей аѳинскаго лингвиста (см. Виз. Врем. XIII, 547).

Г. N. Χατζιδάκις, Συμβολὴ εἰς τὴν παραγωγὴν τάξεώς τινος λέξεων ἐν τῇ Μεσαιωνικῇ καὶ νέα Ἑλληνικῇ. Ἐθνικὸν Πανεπιστήμιον, Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίς, 1905—1906 г., стр. 46—71.

Г. N. Χατζιδάκις, Φιλολογικὰ Ἀνάλεκτα. Ἐπετηρὶς τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου 1905—1906, стр. 3—37.—Содержаніе: 1) Слова на—ᾶς, уменьшительныя имена на—ι. 2) стр. 24 сл. примѣчанія къ изданію Krumbacher'a, Ein vulgärgriechischer Weiberspiegel. 3) χαιρετῶ: χαιρετίζω > ἐχαιρέτισα etc. См. **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 340.

Edm. Hauler, *Lepturgus, chirurgus u. ä. bei Fronto*. Archiv f. lateinische Lexicographie und Grammatik XV (1906), 106—112.

Fr. Hauptvogel, *Die dialektischen Eigentümlichkeiten der Inschriften von*

Thera. I. Vokalismus. II. Konsonantismus. Programm d. k. k. Stadtgymnasiums zu Cilli, 1906, 16 стр., 1908, 16 стр. 8°.

W. Havers, *Das Pronomen der Jener-Deixis.* Leipzig, Inauguraldissertation, 1905, 98 стр. 8°. Рецензія: **E. Schwyzer,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 88 sq.; **A. Dittmar,** Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 731—733.

R. Helbing, *Grammatik der Septuaginta. Laut- und Wortlehre.* Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1907, XVIII+149 стр. 8°.

C. Hentze, *Aktionsart und Zeitstufe der Infinitive in den homerischen Gedichten.* Indogermanische Forschungen XXII (1908), 267—290.

C. Hentze, *Der homerische Gebrauch der Partikeln* εἰ, εἴ κε *und* ἤν *mit dem Konjunktiv.* Kuhns Zeitschrift XLI (1907), 356—378.—I. Gebrauch von εἰ mit dem Konjunktiv. 1) Der praepositive Gebrauch. 2) Der postpositive Gebrauch. 3) εἰ mit Konjunktiv in abhängigen Fragen. II. Der Gebrauch von εἰ κε (ἄν) und ἤν mit Konjunktiv. A) Der Gebrauch von εἴ κε (ἄν) mit Konjunktiv. 1) Der absolute Gebrauch. 2) Der praepositive Gebrauch. a) Die konditionalen Sätze. b) Die konzessiven Sätze. 3) Der postpositive Gebrauch. a) Die konditionalen Sätze. b) Die konzessiven Sätze. c) Die abhängigen Fragesätze. d) Die motivierenden Fallsetzungssätze. B) Der Gebrauch von ἤν mit Konjunktiv. 1) Der praepositive Gebrauch. a) Die konditionalen Sätze. b) Die konzessiven Sätze. 2) Der postpositive Gebrauch. a) Kondition. b) Konzession. c) Fragende Fallsezungssätze. d) Motivierende Fallsetzungssätze.

H. v. Herwerden, *Appendix lexici Graeci suppletorii et dialectici* (см. Виз. Врем. XIII, 547). Рецензіи: **W. H. D. R<ouse>,** Classical Review XIX (1906), 228 sq.; **J. van Leeuwen,** Museum 1906, 1 sq.; **L. Cohn,** Berliner philologische Wochenschrift XXV (1908), 965—969; **R. M<eister>,** Literarisches Centralblatt LVI (1905), 1098; **Friedr. Blass** †, Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXVII (1905), 862—865; **Ph. Weber,** Neue philologische Rundschau 1905, 37—43.

D. C. Hesseling, *De Betekens van het nieuw-grieks voor de Geschiedenis der griekse Taal en der griekse Letterkunde.* Rede, uitgesproken bij het aanvaarden van het ambt van buitengewoon Hoogleeraar an de Rijks-Universiteit te Leiden op 6 Maart 1907, 36 стр. 8°.

D. C. Hesseling, *De Koine en de oude dialekten van Griekenland.* Verslagen en Mededeelingen der K. Akademie van Wetenschappen, Afdeeling Letterkunde, 4-e reeks, deel VIII (Amsterdam 1906), 133—169. Рецензіи: **K<arl> K<rumbacher>** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 339—340; **H. P<ernot>,** Revue critique 1906, II, 396—397.—Образованіе говоровъ и общихъ языковъ. Литературная и разговорная (народная) Κοινή. Теорія Кречмера о смѣшеніи древне-греческихъ діалектовъ въ обще-эллинистическомъ языкѣ. Образованіе двухъ общегреческихъ Κοιναί: одной—въ «городѣ», другой въ Пиреѣ и другихъ торговыхъ центрахъ. Мнѣніе Витковскаго о вліяніи на образованіе Κοινή завоеванія Македоніи. Въ большихъ городахъ Κοινή вытѣсняетъ древніе говоры. Даже въ Аѳинахъ аттицизмъ уступаетъ свое

мѣсто эллинистической Κοινή. Древніе діалекты еще держатся въ отдаленныхъ деревняхъ, затѣмъ исчезаютъ. Образованіе цаконскаго діалекта. Отличительныя черты его отъ другихъ діалектовъ. Дорическое, точнѣе лаконское, его происхожденіе. Цаконскій діалектъ образовался на основаніи позднѣйшаго лаконскаго діалекта путемъ этнологическаго смѣшенія съ урало-алтайскимъ племенемъ. Литературная Κοινή въ результатѣ одержала болѣе рѣшительную побѣду надъ діалектами, чѣмъ народная.

D. C. Hesseling, *Les mots maritimes, empruntés par le grec en langues romanes* (см. Виз. Врем. XII). Появилась рецензія: **М. Р. Фасмера,** Живая Старина XVI (1907), 1, 7—10.

D. C. Hesseling, Ξηρός. Ex Serto Naberico a philologis Batavis collecto (1908), стр. 145—154.—Изслѣдованіе этимологіи и исторіи значенія греческаго слова.

Hermann Hirt, *Die Indogermanen.* I Band. Strassburg, Trübner, 1905, VII+407 стр. 8°. II Band. 1907, VIII+364 стр. 8°. Насъ интересуетъ первый томъ: на стр. 119 сл.: Die Slaven, стр. 128 сл.: Die thrako-phrygische Gruppe. Сравни рецензіи: **Rud. Meringer,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXX (1908), 354—361; **V. Henry †,** Revue critique LXI (1906), 121, LXIII (1907), 201+203; **O. Schrader,** Deutsche Literaturzeitung XX (1907), 874—883; **H. Hirt,** Indogermanische Forschungen, Anzeiger XX (1906), 182—192; **R. Much,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 298—300.

H. Hirt, *Untersuchungen zur indogermanischen Altertumskunde.* Indogermanische Forschungen XXI (1907), 55—95.

Otto Hoffmann, *Die Makedonen, ihre Sprache und ihr Volkstum.* Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1906 (см. Виз. Врем. XIII, 544). Появились рецензіи: **C. D. Buck,** Classical philology II (1907), 102 sq; **A. Fick,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 1276—1284; **H. Hirt,** Literarisches Centralblatt LVII (1906), 1002; **F. Solmsen,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 270—275; **G. N. Hatzidakis,** Indogermanische Forschungen Anzeiger XX (1906), 172—175; **D. C. Hesseling,** Museum 1907, p. 164—166; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique LXIII (1907), I 445—446; **A. Thumb,** Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 76—78.

A. Hoffman-Kutschke, *Iranisches bei den Griechen.* Philologus LXVI (1908), 173—192. *Berichtigungen,* ibidem, p. 320.—Указаніе и этимологическое толкованіе греческихъ собственныхъ именъ и словъ, заимствованныхъ изъ иранскихъ нарѣчій.

K. Holl, *Das Fortleben der Volkssprachen in Kleinasien in nachchristlicher Zeit.* Hermes XLIII (1908), 240—254.—Авторъ приходитъ къ очень важному для насъ выводу, что языки Малой Азіи, мисійскій, фригійскій, виѳинійскій, каппадокійскій, исаврскій, ликаонскій еще существовали въ VI вѣкѣ до Рождества Христова. Вслѣдствіе этого необходимо допустить, что слѣды этихъ языковъ, фонетическіе и словарные, въ греческихъ діалектахъ Малой Азіи были болѣе значительны, чѣмъ это предполагалось до сихъ поръ.

M. Ihm, *Aus einem Pariser Glossar.* Hermes XIII (1907), 155 sq.—Лексикологическія новинки.

M. Ihm, *Cabidarius.* Rheinisches Museum LXII (1907), 323—325.—Въ словѣ *cabidarius* латинской надписи авторъ видитъ графическое искаженіе греческаго λαπιδάριος.

Г. А. Ильинскій, *Заимствовано ли названіе терема въ славянскихъ языкахъ.* Сборникъ Харьковскаго Историко-Филологическаго Общества, т. XVIII, изданный въ честь проф. Н. Ф. Сумцова (1908), стр. 1—4.— Вопреки общепринятому взгляду, что слово *теремъ* заимствовано изъ греч. τέρεμνον, къ которому, съ подробной мотивировкой, присоединился и референтъ (см. Извѣстія отд. русск. яз. и слов. XII, 2, стр. 200, 203, 217, 283), Ильинскій предлагаетъ исконно-славянскую этимологію. Къ сожалѣнію, намъ кажется, что ему не удалось опровергнуть ни одного изъ нашихъ положеній: если мы въ своей работѣ (с. l. 217) отнесли слова въ родѣ: *броскы, *бъчы, *быволъ, *кабадъ, колиба, корабль къ *очень* древнему времени, то это дѣлалось нами не произвольно, а на основаніи того, что здѣсь греч. β передается чрезъ славянское в, слѣдовательно звукъ β еще не измѣнился въ *v*, что мы видимъ на греческой почвѣ въ эллинистическій періодъ. Для словъ кадь, *комора, *коны, *котъ предполагать древнее заимствованіе насъ заставляло существованіе этихъ словъ во *всѣхъ* славянскихъ языкахъ.—Далѣе *фонетическая трудность*, заставляющая автора сомнѣваться въ греческомъ происхожденіи слова *теремъ*,—несостоятельна: изъ τέρεμνον въ эллинистическомъ языкѣ должно было получиться *τέρμνον (см. Kretschmer, Lesb. Dial. 109 sq.), на что и указываетъ куманское *tärma*, id. (см. Radloff, Das türkische Sprachmaterial des Codex Cumanicus 51). *Морфологическая трудность*, на которую ссылается Ильинскій (с. l. 2), будто «τέρεμνον въ греческомъ языкѣ имѣетъ столь ясное, опредѣленное и конкретное значеніе («домъ, комната»), что адъективизація формы **теремьнъ* едва ли когда была возможна»,—также для меня не убѣдительна. Вѣдь точно такъ же отъ ἔχιδνα > *ехидьна*, путемъ адъективизаціи этого слова, вновь образованъ nom. s. *ехидъ*, отъ σκύμνος > *скимьнъ* образованъ *скимъ—звѣрь* и проч. *Семасіологическихъ* затрудненій я при своемъ сопоставленіи также не замѣчаю: греческіе, каменные деревенскіе дома, почти всегда двухэтажные, своей вышиной отличаются отъ славянскихъ низкихъ построекъ, равно какъ и отъ германскихъ (*chyзъ* и *jistъба*). Этимъ объясняется славянское значеніе *терема*—«башня».

H. Jacobsthal, *Der Gebrauch der Tempora und Modi in den kretischen Dialektinschriften.* Strassburg, C. Trübner, 1907, VI+148 стр. 8° (также: Beiheft zum XXI Band d. Indogermanischen Forschungen).—Рецензіи: **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1908, II, 21—22; **Hans Meltzer,** Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 546—550; **H. H<irt>,** Literarisches Centralblatt LIX (1908), 375.

H. Kallenberg, *Hiatusscheu bei Dionys von Halikarnass und Textkritik.* Rheinisches Museum LXII (1907), 9—93.

Fr. Kauffmann, *Gotisch haipno.* Zeitschrift f. deutsche Philologie XXXIII. (1906), 433—436.—Авторъ относитъ т. назв. «вульгарную аспирацію» на почвѣ греческаго языка исключительно къ Малой Азіи (подобно Falk og Toirp, Etymologisk Ordbog 278), полемизируя съ W. Schulze (см. Виз. Врем. XIII, 543). Для греческаго haiþno, прагерм. haiþjo онъ оспариваетъ греческое происхожденіе.

G. Kazarow, *Thrakisches.* Archiv f. Religionswissenschaft IX (1906), 287—289.—Этимологическія объясненія ѳракійскихъ собственныхъ именъ, въ связи съ малоазіятскими.

G. Kesselring, *Beitrag zum Aussterbeprozess des Infinitivs im Neugriechischen.* Programm d. kgl. Theresia-Gymnasiums, München, 1906, 31 стр. 8°.—Въ послѣклассическомъ языкѣ вмѣсто простого infinitivus является infinitivus въ сочетаніи съ τοῦ, gen. sing. pronominis (σπεύδω, κελεύω, βούλομαι τοῦ ποιεῖν). Затѣмъ появляется описаніе черезъ τοῦ νά+coniunctivus, наконецъ, просто νά+coniunctivus. См. отзывъ: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩,** Byz. Zeitschr. XVI (1907) 340.

Th. Kindlmann, *Bildung und Betonung der griechischen Adjektiva dreier und zweier Endungen der α- und ο- Deklination.* Programm des Landes-Unter- und Kommunalgymnasiums zu Mähren, Neustadt, 1905/1906, 32 стр. 8°. Рецензія: **Fr. Stolz,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 558.

Hans Kitzmann, *Über parenthetische Sätze und Satzverbindungen in den Reden des Demosthenes.* Inauguraldissertation, Erlangen 1907, 96 стр. 8°. (=Programm des Neuen Gymnasiums zu Regensburg).

Börje Knös, *Ein spätgriechisches Gedicht über die Arbeiten des Herakles.* Byz. Zeitschr. XVII (1908), 397—429.—Изданіе текста съ лингвистическимъ комментаріемъ къ нему.

Μιχαὴλ Κωνσταντινίδης, Μέγα λεξικὸν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης. 4 тома. Аѳины, Beck & Barth 1901—1907. 50 M.

G. Körting, *Lateinisch-romanisches Wörterbuch. Etymologisches Wörterbuch der romanischen Hauptsprachen.* 3-te Auflage. Paderborn, F. Schöningh, 1907, VI+1372 стр. 4°.—Этотъ трудъ, несмотря на неизбѣжныя въ подобнаго рода работахъ недостатки, имѣетъ громадное значеніе для греческаго языкознанія въ виду сильнаго вліянія на эллинистическій языкъ латинскаго и романскихъ языковъ, а также какъ подготовительная работа къ изученію греческихъ элементовъ въ романскихъ языкахъ. См. рецензіи: **H. Ziemer,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 437—440; **W. Meyer-Lübke,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 631—633.

E. Kornemann, Κρήνη *als «Weinquell».* Berliner philologische Wochenschrift, XXVII (1907), 893—894, 1663.—Объясненіе выраженія ἀπὸ κρήνης πίνειν. См. еще Klio, Beitr. z. alten Geschichte VII, 278 sq.

Ѳ. Е. Коршъ, *Опыты объясненія заимствованныхъ словъ въ русскомъ языкѣ.* Bulletin de l'Académie des Sciences de St. Pétersbourg, VI série (1907), № 17, стр. 755—769.— Насъ интересуетъ этимологія слова *полоумный* (стр. 763—766), которое К. выводитъ изъ παλαβωμένος: παλαβώνω: παλαβός. Не рисковано ли это?

S. Koujeas, ἀσκός-πέλεκυς. Hermes XLI (1906), 478—480.—Объясненіе мѣста изъ Ѳеофраста, Characteres 5: «'Αρεσκεία καὶ τοῖς μὲν συμπαίζειν αὐτὸς (scil. ἄρεσκος) λέγων ἀσκὸς πέλεκυς, τὰ δὲ (scil. παιδία) ἐπὶ τῆς γαστρὸς ἐὰν καθεύδειν ἅμα θλιβόμενος»...—Авторъ изъ родного ему цаконскаго діалекта Абіи приводитъ объясненіе: здѣсь ἀσκός (ἀσκί) значитъ «Schlauch», далѣе «человѣкъ умѣющій плавать», τσικούρι—«топоръ» или же «человѣкъ, не умѣющій плавать». Значитъ ἀσκί вообще—«нѣчто легкое», τσικούρι—«нѣчто тяжелое».

Σ. Κουγέας, *Herkunft und Bedeutung von ngr.* Νικλιᾶνοι *und* Φαμέγιοι. Glotta I (1907), 87—104.—Повторяя для Φαμέγιοι объясненіе изъ вульг.-лат. *famelia*, авторъ для Νικλιᾶνοι даетъ новую и убѣдительную этимологію производя ихъ отъ морейскаго намѣстника *Nicolo de St. Omer.*

Paul Kretschmer, *Das Kürzungsprinzip in Ortsnamen.* Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu Vatroslava Jagića 553—556.—Форма *Stambul* (Στημπόλι) Πόλι изъ Κωνσταντινούπολις получилась путемъ сокращенія, чему приводятся параллели изъ области греческой географической номенклатуры.

Paul Kretschmer, *Der Plan eines Thesaurus der griechischen Sprache.* Glotta I (1908), 339—348.—Сообщеніе о началѣ подготовительныхъ работъ къ изданію Thesaurus'a linguae graecae можетъ быть встрѣчено съ большимъ удовлетвореніемъ. Но разъ предпріятіе затѣяно столь широко, то, по нашему мнѣнію, при современномъ состояніи греческой исторической грамматики и историческаго словоизслѣдованія (Wortforschung) было бы методологически ошибочно оставлять въ сторонѣ средне- и ново-греческій словарь, такъ часто служащій для разъясненія необъясненныхъ глоссъ.

Paul Kretschmer, *Der heutige Lesbische Dialekt, verglichen mit den übrigen neugriechischen Mundarten* (см. Виз. Врем. XIII, 539; XIV, 373). Появилась еще рецензія: **A. Thumb,** Indogermanische Forschungen Anzeiger XXII (1908), 31—39.

Paul Kretschmer, *Zur Geschichte der griechischen Dialekte:* 1) Jonier und Achäer. 2) Die Apokope in den griechischen Dialekten. Glotta I (1908), 9—60.

H. Krüger, *Kurze Anleitung zur Erlernung des Neugriechischen für solche, welche Altgriechisch können.* Tilsit, Mauderode, 1907, 22 стр., 8⁰. Рецензія: **Karl Dieterich,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 727—728.

Raphael Kühner, *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache.* II Teil: Satzlehre. 3-te Auflage. 2 Bände in neuer Bearbeitung von **Dr. Bernhard Gerth.** Hannover u. Leipzig, Hahn, I Band, 1898, IX+666 стр. 8⁰, II

Band (1904), IX+714 стр. 8⁰. Рецензіи: **Hans Meltzer**, Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XV (1905), 609—613; **C. Haeberlin**, Wochenschrift f. klassische Philologie XVI (1898), 872—874; **W. Vollbrecht**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906), 402—407.

С. М. Кульбакинъ, *Охридская рукопись апостола конца XII вѣка.* Изданіе археографической коммиссіи при Министерствѣ Народнаго Просвѣщенія въ Софіи. Софія, 1907, CXXXVI+140 стр. 8⁰. Рецензія: **Г. А. Ильинскій**, Русскій Филологическій Вѣстникъ LX (1908), 217—221.—На стр. CIX этого изслѣдованія сопоставляются греческія заимствованія.

Charles Lambert, *Étude sur le dialecte éolien.* Dijon 1903.

Его же, *De dialecto aeolica quaestiones selectae ad grammaticam pertinentes.* Dijon 1903. Рецензія неодобрительная: **J. Vendryes**, Revue des études grecques XX (1907), 106—108.

Max Lambertz, *Die griechischen Sklavennamen.* 57 und 58 Jahresbericht des k. k. Staatsgymnasiums im VIII Bezirke Wiens, 1907, 89 стр. 8⁰. Рецензіи: **R. Meister**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 5—6; **A. Thumb**, Indogermanische Forschungen Anzeiger XXII (1908), 18—19; **K. Fr. W. Schmidt**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908) 726—727.

Stephen Langdon, *The derivation of šabattu and other notes.* Zeitschrift d. deutschen morgenländischen Gesellschaft LXII (1908), 29—30.

Eduard Mahler, *Der Sabbat, seine etymologische und chronologisch-historische Bedeutung.* Zeitschrift d. deutschen morgenländischen Gesellschaft LXII (1908), 33—79.

Н. Лавровскій, *Византійскій элементъ въ языкѣ договоровъ русскихъ съ греками.* Русскій Филологическій Вѣстникъ LIII (1904), 1—153. 1) Внѣшняя форма договоровъ, 2) Византійское вліяніе на построеніе періодовъ. 3) Византійское вліяніе на синтаксисъ. 4) Византійское вліяніе на отдѣльныя слова и выраженія.

H. Lietzmann, *Die klassische Philologie und das Neue Testament.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XXI (1908), 7—21.

P. Linde, *De Epicuri vocabulis, ab optima Atthide alienis.* Рецензіи: **K. Wilke**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 451 sq.; **A. Hauvette**, Journal des savants III (1908), 154.

R. Loewe, *Gotisch marikreitus.* Kuhns Zeitschrift XL (1906), 550—552.—Предполагаетъ для этого слова заимствованіе черезъ латинское посредство.

Arthur Ludwich, *Anekdota sur griechischen Orthographie.* IV. Vorlesungsverzeichnis d. Universität Königsberg, Sommersemester 1907, стр. 97—128. V. Ibidem, Wintersemester 1908, стр. 128—160. VI. Ibid. Sommersemester 1908, стр. 161—192 стр. 8⁰.—Изданіе словарныхъ матеріаловъ изъ неизвѣстныхъ доселѣ источниковъ.

J. Ludwig, *Quae fuerit vocis* Ἀρετή *vis ac natura ante Demosthenis exitum.*

Leipzig, 1906, 52 стр. 8⁰. Рецензія: **W. Nestle,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1494 sq.

D. Magie, De *Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in Graecum sermonem conversis.* Leipzig, B. G. Teubner, 1905, VI+183 стр. 8⁰.— Рецензіи: **H. B. W<alters>,** Classical Review XXI (1907), 60; **A. Stein,** Literarisches Centralblatt LVI (1905), 1548 sq.; **B. Kübler,** Deutsche Literaturzeitung XXVII (1906), 1455—1457; **P. Viereck,** Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1201—1205.

Μ. Μανωλακάκις, Γλωσσικὴ ὕλη τῆς νήσου Καρπάθου. Ἐπετηρὶς τοῦ φιλολογικοῦ συλλόγου Παρνασσοῦ IX (1906), 29—42.

Max L. Margolis, *Studien im griechischen alten Testament.* I. Zeitschrift f. d. alttestamentliche Wissenschaft XXVII (1907), 212—270. a) Innergriechisches. b) Zur Übersetzungsart. c) Zur Sprachkenntnis und Exegese der Übersetzer. d) Die Vorlage. e) Identifizierungsprobleme.

Н. Марръ. *Основныя таблицы къ грамматикѣ древне-греческаго языка съ предварительнымъ сообщеніемъ о родствѣ грузинскаго языка съ семитическими.* СПБ. 1908, VIII+16 стр.+20 таблицъ. 4⁰. Рецензія: **И. Джаваховъ,** Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія XVI (1908), № 8, отд. 2 стр. 241—256, который даетъ подробный обзоръ теорій и литературы о происхожденіи грузинскаго языка.

Edwin Mayser, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit, mit Einschluss der gleichzeitigen Ostraka und der in Ägypten verfassten Inschriften.* Laut- und Wortlehre. Leipzig, B. G. Teubner, 1906, XIV+538 стр. 8⁰. Рецензіи: **C.,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 863—864; **J. L. Heiberg,** Nordisk tidskrift f. filologie XVI (1908), 31 sq.; **E. Nachmanson,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 971—979; **R. Herzog,** Korrespondenzblatt f. d. höheren Schulen Württembergs XIV (1907), 81—92; **A. Thumb,** Archiv f. Papyrusforschung IV (1908), 487—495; **K. Dieterich,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 203—209; **H. Meltzer,** Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XIX (1907), 675—680; **J. Wackernagel,** Theologische Literaturzeitung XXXIII (1908), 34—39; **M<ondr>y <Beaudouin>,** Revue critique 1908, I, 41—42; **K. Krumbacher,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 577—581.

Richard Meister, *Prolegomena zu einer Grammatik den Septuaginta.* Wiener Studien XXIX (1907), 228—259.

Paulus Melcher, *De sermone Epicteteo quibus rebus ab Attica regula discedat.* Dissertationes philologicae Hallenses, vol. XVII, pars I. Halle a. S., Niemeyer, 1906, 113 стр. 8⁰. Рецензія: **Anonymus,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 921.

J. Melich, *Die Namen der Wochentage im Slavischen.* Jagić-Festschrift, Sbornik u slavu Vatroslava Jagića, 212—218.

Σ. Μενάρδος, Τὸ ὀξύγαλα τοῦ Θεοδώρου τοῦ Προδρόμου. Ἡ Μελέτη 1908, стр. 255.—Слову ὀξύγαλα авторъ придаетъ значеніе извѣстнаго теперь по всей греческой языковой области γιαούρτι, заимствованнаго изъ осман-

скаго языка. Необходимо прибавить, что на сѣверномъ берегу М. Азіи это блюдо теперь еще называется ξύγαλα (не знаю указываетъ ли на это авторъ).

Σῖμος Μενάρδος, Τοπωνυμικὸν τῆς Κύπρου. Ἀθηνᾶ XVIII (1906), 315—421. — См. подробную рецензію Hatzidakis'а (выше стр. 549).

C. Merlo, *Elementi de fonetica italo-greca*. I. Introduzione, Vocalismo. Pisa, 1908, 89 стр. 8⁰. — Намъ недоступно.

Guil. Meyer, *De Homeri patronymicis*. Göttingen, Inauguraldissertation, 1907, 72 стр., 8⁰. Рецензія: **K. Fr. W. Schmidt**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 993—1002.

Leo Meyer, *Handbuch der griechischen Etymologie*. 4 Bände. 656+859+488+608 стр. Leipzig, Hirzel, 1901—1902, 8⁰. Рецензія: **Felix Solmsen**, Indogermanische Forschungen Anzeiger XIX (1906), 23—27; **E. Boisacq**, Revue de l' instruction publique en Belgique 1904, стр. 233—251; **K. Fr. W. Schmidt**, Berliner philologische Wochenschrift XXIII (1903), 20—23; **Fr. Stolz**, Berliner philologische Wochenschrift XXI (1901), 1205—1207; XXII (1902), 210—212, 758—759; **Chr. Bartholomae**, Wochenschrift f. klassische Philologie XX (1903), 395—400.

Geneva Misener, *The meaning* of γάρ. Inauguraldissertation. Baltimore, 1904.—Рецензія: **H. Gillischewski**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1906) 1140—1142.

I. K. Mitsotakis, *Taschenwörterbuch der neugriechischen Schrift- und Umgangssprache*. Teil I: Neugriechisch-Deutsch. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt, 1905, 996 стр. 8⁰. Рецензія: **K. Dieterich**, Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 169—170.

M. Mlodnicki, *De Argolidis Dialecto*. Brody, F. West, 1907, 24 стр. 8⁰. M. 1.—Намъ недоступно.

James Hope Moulton, *Grammar of New Testament Greek*. I. Prolegomena (см. Виз. Врем. XIII, 540). Рецензія: **T. Nicklin**, Classical Review XX (1906), 464—467; **A. Thumb**, Indogermanische Forschungen Anzeiger XIX (1906), 21—23; **E. Nestle**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1540—1544; **Γ. N. Χατζιδάκις**, Ἀθηνᾶ XVIII (1906), 617 sq.; **Ad. Deissmann**, Theologische Literaturzeitung XXXII (1907), 38 sq.

James Hope Moulton & George Milligan, *Lexical Notes from the papyri*. The Expositor 1908, January 51—60; February 170—185; March 262—277.

C. Mutzbauer, *Die Grundbedeutung des Konjunktiv und Optativ und ihre Entwickelung im Griechischen*. Leipzig, B. G. Teubner, 1908, M. 8.

W. Nawijn, *De praepositionis* παρὰ *significatione atque usu apud Dionem Cassium*. Kampen, Kock, 1907, 175 стр. 8⁰. (Амстердамская диссертація). Рецензія: **H. Kallenberg**, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 69—71; **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1908, I, 202—203.

M. P. Nilsson, *Die Kausalsätze im Griechischen bei Aristoteles*. I. Die Poesie. M. Schanz, Beiträge zur historischen Syntax der griechische Sprache, Band XVIII, Würzburg, 1907, V+145 стр. 8⁰. M. 5, 50. — Рецензія:

M. Broschmann, Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 534—535; **Fr. Stolz,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 715—717.

W. Nitsche, Πέλτη. Jahresbericht des philologischen Vereins zu Berlin XXXIII (1907), 201—203. Къ тому же вопросу:

Fr. Reuss, Πέλτη. Programm d. Gymnasiums zu Wetzlar, 1906.

Его же, въ Programm d. Gymnasiums zu Saarbrücken 1907 (обѣ статьи намъ недоступны).

Его же, *Noch einmal die Bedeutung von πέλτη.* Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 702—704.

Stojan Novakovicz, *Сулӯндар—σωληνάριον.* Archiv f. slavische Philologie XXIX (1908), 622.

D. E. Oeconomides, *Lautlehre des Pontischen.* Leipzig, Deichert-Boehme, 1908, XIV+242 стр. 8°. стр. 6 M.—Рецензія: **G. Wartenberg,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 747—748.

F. Oswald, *The prepositions in Apollonius Rhodius, compared with their use in Homer.* Indiana, Notre Dame University Press, 1904, 208 стр. 8°. Рецензіи: **A. Martin,** Revue de philologie XXI (1907); **R. Helbing,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 567—569.

Per. Papaghi, *Parallele Ausdrücke und Redensarten im Rumänischen, Albanesischen, Neugriechischen und Bulgarischen.* Inauguraldissertation. Leipzig, Barth, 1908 (Jahresbericht d. Instituts f. rumänische Sprache, Band XIV). Намъ пока недоступно.

V. Pecz, *A görög nyelv dialectusai* (Греческіе говоры). Egyetemes Philologiai Közlöny XXXI (1907), 273—369. Рецензія: **R. V‹ári›,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 683—684.

H. Pernot, *Études de linguistique néo-hellénique.* I. *Phonétique des parlers de Chio.* Thèse presentée à la faculté des lettres de l' Université de Paris, 1907, Chez l'auteur, Fontenay sous Bois, Rue du Clos-d'Orléans 7, стр. 571, 8°. Ouvrage, orné d'une carte et de 85 figures, 20 frs.— Отъ діалектологическихъ работъ по новогреческому языку Кречмера (Der lesbische Dialekt) и Дитериха (Die Sporadendialekte) этотъ трудъ отличается тѣмъ, что въ немъ описана только фонетика хіосскихъ говоровъ. Это могло бы казаться недостаткомъ, но при сосредоточеніи на трудѣ Pernot оказывается, что именно въ виду такого ограниченія онъ достигъ результатовъ въ высшей степени надежныхъ, уже потому, что приступилъ къ изученію хіосскихъ говоровъ во всеоружіи современнаго діалектолога,— снабженный приборами по экспериментальной фонетикѣ своего учителя, аббата Rousselot. Именно эти приборы дали возможность нашему діалектологу отмѣтить зародыши нѣкоторыхъ фонетическихъ измѣненій въ наблюдаемомъ имъ говорѣ (напр. стр. 276, 357, 400 и проч.).

Girolamo Germano, *Grammaire et vocabulaire du grec vulgaire,* publiés d'après l'édition de 1622 par **Hubert Pernot.** Paris 1907, 320 стр. 8°, 10 frs. Thèse complémentaire, présentée à la faculté des lettres de l'Université de Paris, Chez l'auteur, Fontenay sous Bois, Rue du Clos d'Orléans 7

(=Collections de monuments pour servir à l'étude de la langue et de la littérature néo-helléniques, 3 série, № 1).

A. Philippide, *Rumänische Etymologien*. Zeitschrift f. romanische Philologie XXXI (1907), 282—309.—Имѣются и матеріалы для ново-греч. этимологическаго словаря.

R. Pischel, *Indische Miszellen*. Kuhns Zeitschrift XLI (1907), 176.— Гесихіева Глосса: σάμμα· ὄργανον μουσικὸν παρὰ Ἰνδοῖς объясняется какъ заимствованіе изъ пали: **sammā*: санскритск. *çamyā*.

М. Р. Фасмеръ, *Финскія заимствованія въ русскомъ языкѣ*. По поводу статьи проф. А. Л. Погодина. Живая Старина XVI (1907), кн. 2, стр. 77—85. На это отвѣтъ:

А. Л. Погодинъ, *Къ вопросу о русскихъ словарныхъ заимствованіяхъ изъ финскаго языка*. Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Академіи Наукъ XII (1907), кн. 3, стр. 334—340.—Имѣются и греческія этимологіи.

W. Prellwitz, *Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache*. 2-te Auflage (см. Виз. Врем. XIII, 538). Появились еще рецензіи: **K. Brugmann**, Indogermanische Forschungen Anzeiger XIX (1906), 64—70; **J. S. Speyer**, Museum XIII (1906) 401 sq.; **H. Ziemer**, Zeitschrift f. d. Gymnasialwesen, 1906, Juli-August, 513; **H. Meltzer**, Korrespondenzblatt f. d. höheren Schulen Württembergs XIV (1906), 69 sq.; **Felix Solmsen**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 719—725, 752—761; **P. Kretschmer**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 510—515; **М. Р. Фасмеръ**, Русскій Филологическій Вѣстникъ LVIII (1907), 415—421.

W. Prellwitz, *Griechische Dialekte*. Jahresbericht über d. Fortschritt der klassischen Altertumswissenschaft CXXXV (1907), 1—14.—Библіографическій обзоръ изслѣдованій по греческой діалектологіи за 1899—1906 гг.

Erwin Preuschen, *Vollständiges griechisch-deutsches Hand-Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*. I Lieferung: α—ἀργυροκόπος. Giessen, A. Töpelmann, 1908, VIII+160 стр. 8°. Отрицательная рецензія: **Ad. Deissmann**, Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 1878—1881.

Στ. Β. Ψάλτης, Θρακικά (см. Виз. Врем. XIII, 654). Рецензія: **М. Р. Фасмеръ**, Русскій Филологическій Вѣстникъ LVII (1907), 400—406.

Sextil Puşcariu, *Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache*. I. Lateinisches Element mit Berücksichtigung aller romanischen Sprachen (см. Виз. Врем. XIII, 544). Рецензіи: **Kr. Sandfeld-Jensen**, Indogermanische Forschungen Anzeiger XX (1906), 170—182; **A. Philippide**, Zeitschrift f. romanische Philologie XXXI (1906), 282—310; **W. Meyer-Lübke**, Zeitschrift. f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 140—143; **М. Р. Фасмеръ**, Живая Старина XVI (1907), 3, 43—46.

W. Rabehl, *De sermone defixionum Atticarum*. Inauguraldissertation. Berlin, Driesner, 1906, 48 стр. 8°. Рецензія: **R. Wünsch**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1574—1579.

Rudolf Rehme, *De Graecorum oratione obliqua.* Inauguraldissertation. Marburg, 1906, 86 стр. 8°. Рецензія: **M. Broschmann,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 275—278.

K. Reik, *Der Optativ bei Polybius und Philo von Alexandria.* Leipzig, Fock, 1907, XII+197 стр. 8°. (Тюбингенская диссертація).—Рецензія: **H. Meltzer,** Indogermanische Forschungen Anzeiger XXII (1908); **P<aul> M<arc>,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 234; **E. Mayser,** Korrespondenzblatt f. d. höheren Schulen Württembergs XV (1907), 483 sq.; **R. Helbing,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 820—822; **M<ondry> <Beaudouin>,** Revue critique 1908, I, 347—349; **Fr. Stolz,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LIX (1908), 21—24.

Fr. Reisch, *De adiectivis graecis in—ιος motionis graecae linguae specimen.* Bonn, Inauguraldissertation, 1907, 70 стр. 8°.

R. Reitzenstein, *Der Anfang des Lexicons des Photios.* Leipzig und Berlin, B. G. Teubner, 1907, LIII+166 стр. 8°. Рецензіи: **A<ugust> H<eisenberg>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 671—673; **M<ondr>y B<eaudouin>,** Revue critique 1908, I, 286; **U. v. Wilamowitz-Moellendorff,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 28—29; Sitzungsberichte d. k. preussischen Akademie 1907, стр. 2—14; **H. van Herwerden,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 285—286; **S. Mekler,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 381—383; **A. Hilgard,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 617—619; **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 331; **M.,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 305—307. Сюда же:

J. van Leeuwen, *Ad. Photii Lexicon.* Mnemosyne N. S. XXXIV (1907), 250—270.

F. Leo, *Zu den neuen Fragmenten bei Photios.* Hermes XLII (1907), 153—155.

Fr. Ribezzo, *La lingua degli antichi Messapii.* Introduzione storica ermeneutica. Napoli, 1907, 104 стр 8°. L. 5.

Fr. Rogel, *De usu coniunctionum temporalium, qualis apud Pausaniam periegetam fuerit.* Inauguraldissertation, Breslau, 1907, 76 стр. 8°.

Lazare Sainéan, *Notes d'étymologie romane.* Zeitschrift f. romanische Philologie XXX (1907), 257—282.—На стр. 279 румынск. *paparudă,* «épouventail» выводится изъ *papare,* «manger goulûment», что намъ кажется немного смѣлымъ.

Otto Scherling, *De vocis σκηνή, quantum ad theatrum graecum pertinet, significatione et usu.* Inauguraldissertation, Marburg, 1906, 45 стр. 8°. Рецензіи: **W. Dörpfeld,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 1389—1321; **Alb. Müller,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 87—88.

С. Шестаковъ, *Языкъ Эротокрита съ точки зрѣнія его лексическаго состава.* Визант. Врем. XIII (1906), 58—112; 364—418. Рецензія: **Ed. K<urtz>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 340—341, 685.

L. Schlachter, *Statistische Untersuchungen über den Gebrauch der Tem-*

pora und Modi bei einzelnen griechischen Schriftstellern. Indogermanische Forschungen XXII (1908), 202—242.

Siegmund Schlossmann, *Persona und* πρόσωπον *im Recht und im christlichen Dogma.* Kiel, Lipsius und Fischer, 1906, I+128 стр. 8⁰. Рецензія: **M. Conrat**, Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 3003—3005.

Dr. Ad. Schneider, *Bibliographie der romanischen Philologie für 1905.* Zeitschrift f. romanische Philologie XXX (1908), Supplementheft, 252 стр. 8⁰.

Joh. Schöne, *Griechische Personennamen, als religionsgeschichtliche Quelle.* Ein Versuch. Gymnasialprogramm, Düsseldorf, 1906, 33 стр. 8⁰. Рецензія: **K. Fr. W. Schmidt**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 821—824.

Joh. Schöne, *Repertorium griechischer Wörterverzeichnisse und Speziallexika.* Leipzig, B. G. Teubner, 1908, IV+28 стр. 8⁰. Рецензіи: **K. Fuhr**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1579—1580; **K<arl> K<rumbacher>**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 235—236; **M<ondr>y <Beaudouin>**, Revue critique 1908, I, 283—284; **Fr. Stolz**, Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LIX (1908), 227—228.

W. Schröter, *De Simonidis Cei melici sermone quaestiones.* Inauguraldissertation. Leipzig, E. Gräbe, 1906, 85 стр. 8⁰. Содержаніе: 1) Zur Syntax. 2) Zur Wortwahl, semasiologisches, dialektische etc., poetische (homerische) Wörter. 3) Index vocabulorum. Рецензіи: **Leo Weber**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 821—828; **H. Jurenka**, Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 217; **P. Cesareo**, Bolletino di filologia XIII (1907), 197; **J. Schöne**, Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 449 sq.

H. Schuchardt, *Scolopendra aus Oudino und Duez' Wörterbüchern.* Zeitschr. f. rom. Phil. XXXII (1908), 238—245.

H. Schuchardt, *Zur romanischen Wortgeschichte.* Zeitschrift f. romanische Philologie XXXI (1907), 1—36.—Содержаніе: 1) altital. *ciofo*, 2) *negozza, nassa*, 3) märk. *troentare*, 4) *grammatica, grammaticus* (стр. 8—11), 5) frz *épingle*, 6) lat. *hystriculus*, 7) Graub. lad. *calip.*, mark. *salippo*, «Heuschrecke» (также греческія названія стр. 12—18).

Wilh. Schulze, *Die griechischen Lehnworte im Gotischen* (см. Виз. Врем. XIII, 543). Рецензія: **M. P. Фасмеръ**, Живая Старина XV (1906), 4, 70—72.

Wilh. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen.* Abhandlungen der k. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philosophisch-historische Classe, N. F. V, № 5. Berlin, Weidmann, 1904, 647 стр. 4⁰. Рецензіи: **W. Otto**, Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XV (1905), 677—685; **K. Fr. W. Schmidt**, Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1581—1593; 1614—1621; 1647—1657; XXVII (1907), 157—160; 189—192; 221—224; **R. S. Conway**, Classical Review XX (1906), 411—413.— Эта капитальная работа имѣетъ отношеніе и къ нашей области. Напомнимъ объясненіе морфемы—ισσα (стр. 40).

Eduard Schwyzer, Κατηφής, *als adjectivische Zusammensetzung mit κατα- und Verbaladjectiv auf—ης*. Collection linguistique, publiée par la Société de Linguistique de Paris: II, Mélanges de linguistique, offerts à Mr. Ferdinand de Saussure (1908), стр. 247—265.

Eduard Schwyzer, *Neugriechische Syntax und altgriechische*. Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XXI (1908), 498—507.—Объясненіе цѣлаго ряда явленій изъ области греческаго историческаго синтаксиса.

П. К. Симони, *Памятники старинной русской лексикографіи по рукописямъ XV—XVII вв.* I—III. Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Академіи Наукъ XIII (1908), кн. 1, стр. 175—212.—Издается рядъ древнерусскихъ текстовъ, важныхъ для исторіи греческаго языка.

A. N. Σκιᾶς, Ὁ ἀληθὴς χαρακτὴρ τοῦ λεγομένου γλωσσικοῦ ζητήματος. Аѳины, Σακελλάριος, 1903, 214 стр. 8°. Рецензія: **M⟨ondr⟩y ⟨Beaudouin⟩**, Revue critique 1907, II, 18—19.

John A. Scott, *Prohibitives with* πρός *and the genetive*. Classical Philology II (1907), 324—330.

А. И. Соболевскій, *Лекціи по исторіи русскаго языка*. 4 изданіе. Москва, 1907, I+309 стр. 8°.—Появленіе новаго изданія свидѣтельствуетъ о весьма отрадномъ интересѣ къ этому лучшему руководству по русской исторической грамматикѣ. Къ сожалѣнію, авторъ не считаетъ нужнымъ обращать вниманіе на рецензіи, которымъ подвергался его трудъ въ 3-емъ изданіи, и не исправляетъ указанныхъ тамъ неточностей въ своемъ трудѣ, даже въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ онъ былъ *несомнѣнно неправъ*, и гдѣ ему преподносятся не замѣченныя имъ, но *несомнѣнныя азбучныя истины*. Такъ напр. Соболевскій на стр. 31 сл. оставилъ свое невозможное объясненіе начальнаго о—изъ ε въ греческихъ собственныхъ именахъ, хотя мы довольно ясно (Виз. Врем. XIII, 452—454) указали на невозможность этого объясненія.

Felix Solmsen, *Eine griechische Namensippe*. Glotta I (1908), 76—82.— Объясненіе именъ Κοίρανος, Κοιρατάδης и проч.

Felix Solmsen, *Sprachliches aus neuen Funden*. Rheinisches Museum LXII (1907), 318—320.—По поводу Reitzenstein'a, Der Anfang des Lexicons des Photios (см. выше стр. 560).

Felix Solmsen, *Vordorisches in Lakonien*. Rheinisches Museum LXII (1907), 329—339.

Ferdinand Sommer, Zum inschriftlichen ν—ἐφελκυστικόν. Festschrift zur 49 Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Basel, 1907, стр. 1—39.

A. Sondag, *De nominibus apud Alcyphronem propriis*. Inauguraldissertation, Bonn 1905, 8°. Рецензія: **A. Fick**, Wochenschrift f. klassische Philologie XXIII (1905), 208—212.

W. Spiegelberg, *Aegyptische Lehnwörter in der älteren griechischen Sprache*. Kuhns Zeitschrift XLI (1907), 127—1333.—Этимологіи словъ: βύσσος, ὀθόνη, νίτρον, λίτρον, ἔβενος, κώνωψ.

W. Spiegelberg, *Aegyptologische Randglossen zu Herodot.* Zeitschrift f. aegyptische Sprache und Altertumswissenschaft XLIII (1906), 84—96. 1) König Moiris (84—87). 2) Die Kalasirier und Hermotybier (87—91). 3) Literarhistorisches zur Sethonnovelle (II, 141), (стр. 91—95). 4) Ασχαμ, Ασμαχ=αὐτόμολοι (стр. 95—96).

W. Spiegelberg, Χάλασμα, «*Ackerrain*». Archiv f. Papurusforschung IV (1907), 169.—Объясняетъ это эллинистическое слово на основаніи двухъ случаевъ его употребленія въ папирусахъ.

M. Stahl, *Kritisch-historische Syntax des griechischen Verbums der klassischen Zeit.* Heidelberg, C. Winter, 1907, XII+838 стр. 8° (=Sammlung indogermanischer Lehr- und Handbücher, Band IV). 22 M.—Рецензія: **Wilhelm Nitsche,** Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 145—153; 180—185; 212—217; 242—246; **Ph. Weber,** Neue philologische Rundschau, 1908, стр. 121—131, 154—162.

Joseph Stark, *Der latente Sprachschatz Homers.* Eine Ergänzung zu den Homerwörterbüchern und ein Beitrag zur griechischen Lexicographie. I. Gymnasialprogramm. Landau, 1906, I+56 стр. 8°, также издано: München, R. Oldenbourg, V+128 стр. 8°.

P. Stengel, Κόπτειν, «*zerstückeln, zerlegen*» (von Opfertieren). Berliner philologische Wochenschrift XXVIII (1908), 927.

Gottfried Thieme, *Die Inschriften von Magnesia am Mäander und das Neue Testament.* Eine sprachgeschichtliche Studie. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1906, I+42 стр. 8°. 1 M. 20.—Рецензія: **Eduard Schwyzer,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1633—1634; **Adolf Deissmann,** Theologische Literaturzeitung XXXI (1906), 231.

A. Thomas, *Mots obscures et rares de l'ancienne langue française.* Romania XXXVI (1907), 252—301.—Указывается довольно много греческихъ заимствованій.

E. F. Thompson, Μετανοέω *and* μεταμέλει *in Greek Literature until 100 A. D. including discussion of their cognates and of their Hebrew equivalents.* Historical and linguistic studies in literature, related to the New Testament, II series: Linguistic & exegetical studies, Vol. I part. V, стр. 349—377. Chicago, The University of Chicago Press, 1908.— Рецензія: **J. Draeseke,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 467—469.

A. Thumb, *Die Forschungen über die hellenistische Sprache in den Jahren 1896/1901.* Archiv f. Papyrusforschung III (1906), 443—473.

A. Thumb, *Zur neugriechischen Sprachfrage.* Neue Jahrbücher f. d. klassische Altertum XVII (1906), 704—712. Рецензія: **K<arl> K<rumbacher>,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 341—342.

R. Ch. Trench, *Synonyma des Neuen Testaments.* Ausgewählt und übersetzt von **H. Werner.** Mit einem Vorwort von Professor **Dr. Adolf Deissmann.** Tübingen, Mohr, 1907, XVI+247 стр. 8°. Рецензія: **St<einmann>,** Biblische Zeitschrift V (1907), 407.

Μανόλ. Α. Τριανταφυλλίδης, Αἱ ξέναι λέξεις εἰς τὰς ἄλλας γλώσσας.

'Απόσπασμα ἀπὸ τὴν μελέτην «Ξενηλασία καὶ ἰσοτέλεια». Аѳины, Σακελλάριος, 1907, 180 стр. 8°.

Μανόλ. Α. Τριανταφυλλίδης, Ξενηλασία καὶ ἰσοτέλεια. Μελέτη περὶ τῶν ξένων λέξεων τῆς νέας ἑλληνικῆς γλώσσης. Аѳины, Σακελλάριος, 1905, 168 стр. 8°, 1907, 204 стр. (169—373), 8°.

C. Ulbricht, *De animalium nominibus Aesopeis capita tria.* Inauguraldissertation, Marburg, 1908. Намъ недоступно.

M. Vasmer, *Beiträge zur griechischen Grammatik:* 1) Substantiva auf—ούνι. 2) Anlautende tönende Verschlusslaute und Spiranten im Mittel- und Neugriechischen, als Vertreter altgriechischer tonloser Verschlusslaute. 3) Vokalerscheinungen. 4) σύμπλιος. 5) γοῦνα. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 539—554.

M. Vasmer, *Etymologien.* Zeitschrift f. deutsche Wortforschung IX (1907), 20—23; Nachtrag, ibid. 315.—Къ нашей области относится объясненіе отношенія слова σκλάβος къ σκλαβηνός. См. **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 237.

M. Vasmer, *Etymologisches und Grammatikalisches:* 1) *Esel—Last—Fisch.* 2) Κυρικός. 3) βάδα. 4) καβάκα. 5) φάνταγμα. 6) πλαδένι. Byz. Zeitschr. XVII (1908), 108—120.

M. P. Фасмеръ, *Греко-славянскіе этюды.* I. Основные вопросы изъ области греко-славянскихъ отношеній (см. Виз. Врем. XIII, 550). Появились отзывы: **K⟨arl⟩ K⟨rumhacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 685; **Е. Ѳ. Карскій**, Русскій Филологическій Вѣстникъ LVI (1907), 422; **Г. А. Ильинскій**, Русскій Филологическій Вѣстникъ LVIII (1907), 225—226.

M. P. Фасмеръ, *Греко-славянскіе этюды.* II. Греческія заимствованія въ старославянскомъ языкѣ. Извѣстія отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. Акад. Наукъ XII, 2 (1907), 197—289. Отзывы: **K⟨arl⟩, K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 237; **Е. Ѳ. Карскій**, Русскій Филологическій Вѣстникъ LVIII (1908), 423—424.

M. P. Фасмеръ, *Къ вопросу о заимствованныхъ словахъ въ славянскихъ языкахъ.* Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu Vatroslava Jagića, стр. 271—279. Этимологіи: 1) Словинск. *čamer.* 2) Слово *корьцъ* въ славянскихъ языкахъ. 3) *košulja*: *kacula.* 4) Названія осла и мула въ славянскихъ языкахъ. 5) болг. *спуза.*

M. P. Фасмеръ, *Къ вопросу о славянскихъ элементахъ въ греческомъ языкѣ.* Живая Старина XV (1906), кн. 4, стр. 277—280.—Этимологіи словъ βάλτος, «озеро», и κουνέλι, «кроликъ».

M. P. Фасмеръ, *Къ вопросу о языкѣ древнихъ македонянъ.* Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1908, Январь, Отдѣлъ Классической Филологіи, стр. 22—35.

M. P. Фасмеръ, *Нѣсколько новыхъ трудовъ по лингвистикѣ.* Виз. Врем. XIII (1906), стр. 450—469. Отзывъ: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVI (1907), 685.

M. Vasmer, *Neugriech.* τριάντα. Byz. Zeitschr. XVI (1907), 262—266.

М. Р. Фасмеръ, *Шапка земли греческой.* Сборникъ въ честь 70-лѣтія Г. Н. Потанина. Записки Имп. Русскаго Географическаго Общества XXXIV (1908), Отдѣлъ этнографіи, стр. 45—65.—Путемъ подробнаго сопоставленія различныхъ версій былинъ съ упоминаніемъ «*колокола*» Василія Буслаева и *шапки земли греческой* Ильи Муромца, референтъ приходитъ здѣсь къ выводу, что 1) *Колоколъ* новгородскихъ былинъ и *шапка земли греческой* въ кіевскихъ былинахъ — одно и то же: *куколь* каликъ перехожихъ. 2) Стараясь использовать второе названіе для объясненія перваго, онъ заключаетъ, что слово *колоколъ* является народно-этимологическимъ измѣненіемъ болѣе древняго *кукуль* или *куколь*, заимствованнаго изъ греческаго κουκοῦλλι < κουκούλλιον.

M. Vasmer, *Zwei kleine Abhandlungen.* I. Noch einmal die neugriechischen Zahlwörter. II. Die slavische Vertretung von idg. o. Kuhns Zeitschrift XLI (1906), 154—165.—Какъ и въ отмѣченной выше статьѣ авторъ старается доказать, что сокращеніе τριάντα, σαράντα etc. произошло путемъ контаминаціи съ вульгарно-латинскими числительными. Во второй статьѣ онъ, на основаніи греческихъ элементовъ въ славянскихъ, романскихъ и армянскомъ языкахъ приходитъ къ выводу, что греческое o первоначально имѣло болѣе узкую артикуляцію, чѣмъ впослѣдствіи.

J. Vendryes, *Traité d'accentuation grecque.* Paris, Klincksieck, 1904 XVIII+276 стр. 12°, 3, 50 frs.—Рецензіи: **Dutoit,** Bayerische Gymnasialblätter XLII (1906), 603; **F. Solmsen,** Berliner philologische Wochenschrift XXVI (1906), 1333—1336; **H. Hirt,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXII (1905), 540—541.—Къ нашей области относится объясненіе многочисленныхъ цитатъ изъ позднѣйшихъ грамматиковъ, которыми постоянно пользуется авторъ.

Joseph Vogeser, *Zur Sprache der griechischen Heiligenlegenden.* München, Inauguraldissertation, 1907, XI+46 стр. 8°. Отзывъ: **P. M<ar>c,** Byz. Zeitschr. XVI (1907), 684.

W. Vondrak, *Vergleichende slavische Grammatik.* I Band. Laut- und Stammbildungslehre. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1906, X+532 стр. 8°. Рецензіи: **Antoine Meillet,** Revue critique 1907, I, 248—250; **W. Nehring,** Deutsche Literaturzeitung XXVIII (1907), 1815—1818; **A. Brückner,** Archiv f. slavische Philologie XXIX (1908), 110—121; **H. H<irt>,** Literarisches Centralblatt LIX (1908), 233—234; **V. Porzeziński,** Archiv f. slavische Philologie XXIX (1908), 411—429.

Его же, *Vergleichende slavische Grammatik.* II Band. Formenlehre u. Syntax. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht 1908, XIV+548 стр. 8°. Рецензіи: **W. Nehring,** Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 861—862; **A. Meillet,** Revue critique 1908, I, 421—422.

J. Wackernagel, *Hellenistica.* Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht, 1907, 28 стр. 8° (также Göttinger Universitätsschrift 1907).—Нарѣчія ἔναντι, ἀπέναντι, κατέναντι, объясняются какъ дорическіе элементы эллинистическаго языка. Сосуществованіе въ Κοινή словъ съ σσ рядомъ съ ττ, ρσ

рядомъ съ ρρ объясняется смѣшеніемъ діалектовъ. См. отзывъ **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩**, Byz. Zeitschr. XVII (1908), 232—233.

M. L. Wagner, *Gli elementi del lessico Sardo.* Archivio Storico Sardo III (1907), 370—419.

Paula Wahrmann-Lambertz, *Prolegomena zu einer Geschichte der griechischen Dialekte im Zeitalter des Hellenismus.* Programm des Wiener Mädchengymnasiums mit Öffentlichkeitsrecht für das Schuljahr 1906—1907. Wien 1907, 23 стр. 8⁰. Рецензіи: **R. Meister,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXV (1908), 68—69; **A. Thumb,** Indogermanische Forschungen, Anzeiger XXII (1908), 29—30; **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 233—234; **Fr. Stolz,** Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LIX (1908), 21—24.

A. Walde, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch.* Heidelberg, C. Winter, 1906 (см. Виз. Врем. XIII, 544). Рецензіи: **M. Niedermann,** Indogermanische Forschungen, Anzeiger XVIII (1905), 72—81; XIX (1906), 31—36; **H. Ziemer,** Wochenschrift f. klassische Philologie XXIV (1907), 681—685; XXIII (1906), 995—998; XXII (1905), 996—1000; **M. P. Фасмеръ,** Живая Старина XVI, 4 (1907), 1—4; **R. Thurneyssen,** Göttingische Gelehrte Anzeigen CLXIX (1907), 795—807.

A. Walde, *Sprachliches aus antiken Denkmälern Bulgariens.* Zeitschrift f. österreichische Gymnasien LVIII (1907), 399—402.—Лингвистическая оцѣнка эллинистическихъ надписей изъ Болгаріи.

G. Weigand, *Bulgarische Grammatik.* Leipzig, J. A. Barth, 1907, X+187 стр. 8⁰. См. рецензію: **E. Berneker,** Literaturisches Centralblatt LIX (1908), 376—378.

G. Weigand, *Rumänen und Aromunen in Bulgarien.* Leipzig, J. A. Barth, 1907, VIII+104 стр. 8⁰. Сравни статью:

Ст. Романски, *Власитѣ и цинцаритѣ въ България.* Периодическо Списание 1908, св. 1—2, стр. 1—13.

Adolf Wilhelm, *Alt- und Neugriechisches.* Jahreshefte des k. k. österreichischen archaeologischen Instituts IX (1906), 277 sq. 1) Имя Τρέλλος отъ τρελλός: τρέω. 2) κοντοπορεία, «Kürzester Weg» (см. Ross, Reisen 26) производится отъ κοντός, «короткій». 3) πετεινός. 4) χώρα, «Stadt».

Adolf Wilhelm, *Zu den Inschriften von Priene* (см. выше стр. 534: Hiller von Gärtringen). Wiener Studien XXIX (1907), 1—24.—По поводу новѣйшаго изданія пріенскихъ надписей.

St. Witkowski, *Epistulae privatae Graecae, quae in papyris aetatis Lagidarum servantur.* Leipzig, B. G. Teubner, 1907, 1 Tafel, XXVI+144 стр. 8⁰.—Рецензіи: **W. C⟨rönert⟩,** Literarisches Centralblatt LVIII (1907), 956—957; **R. Helbing,** Berliner philologische Wochenschrift XXVII (1907), 1382—1384; **O. Schulthess,** Deutsche Literaturzeitung XXIX (1908), 991—992.

Karl Witte, *Singular und Plural.* Forschungen über Form und Geschichte der griechischen Poesie. Leipzig, B. G. Teubner, 1907, VIII+270 стр. 8⁰.

Karl Witte, *Zur homerischen Sprache:* 1) Zum poetischen Plural der Griechen. 2) Zur Entstehung homerischer Formeln. Glotta I (1908), 132—145.

August Zimmermann, *Vertauschung der Suffixe -on- und-ont-im Griechischen und Lateinischen.* Kuhns Zeitschrift XLI (1907), 378—380.

E. Zupitza, *Zur griechischen Vokalkontraktion.* Kuhns Zeitschrift XLII (1908), 66—81.

Jean Psichari, *Essai sur le grec de la Septante.* Revue des études juives LV (1908), 161—210. См. отзывъ: **K⟨arl⟩ K⟨rumbacher⟩,** Byz. Zeitschr. XVII (1908), 582—583.

М. Фасмеръ.

В. Исторія и географія.

Will. Miller. *The mad duke of Naxos.* Напечатано въ The English Historical Review, 21 (1906), p. 737—739.— Авторъ исправляетъ данныя Гопфа о Франческо III, герцогѣ острова Наксоса, который въ припадкѣ сумашествія въ 1510 году убилъ свою жену.

Will. Miller. *Ithake under the Franks.* Напечатано ibidem, 21 (1906), p. 513—517.—Авторъ собралъ и объяснилъ тѣ немногія свѣдѣнія, которыя до насъ дошли объ исторіи о. Итаки (итал. Val di Compare) съ XII по XVIII вѣкъ.

Erich Caspar. *Die Chronik von Tres Tabernae in Calabrien.* Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken, herausgegeben vom k. preuss. hist. Institut in Rom, B. X (1906), S. 1—58.—Авторъ высказывается противъ мнѣнія о подложности выше названной хроники, напечатанной у Ughelli, Italia Sacra[2] IX p. 358 sq., и дѣлаетъ попытку оцѣнить ее для исторіи Южной Италіи въ греческую эпоху. Въ концѣ работы дано новое изданіе хроники на основаніи двухъ ватиканскихъ рукописей.—См. Byz. Zeitschrift, B. XVI (1907), S. 365.

Emil Daniels. *Der Staat von Venedig in seiner älteren Zeit.* Напечатано въ Preussische Jahrbücher, 123 (1906), S. 1—48.—Статья на основаніи новыхъ работъ Kretschmayr, Hodgson, Hartmann и др.

Giambattista Cervellini. *Documento inedito Veneto-Cretese del Dugento.* Padova 1906, 23 стр. 8°.—Здѣсь издано посланіе критянъ отъ 1224 года (?) къ дожу Пьетро Ziani, содержаніе котораго очень важно для первыхъ лѣтъ венеціанскаго управленія. Авторъ даетъ латинскій текстъ документа съ краткимъ комментаріемъ.—См. Byz. Zeitschr., B. XVI (1907), S. 366.

P. Gir. Golubovich O. F. M. *Biblioteca bio-bibliographica della Terra Santa e dell' Oriente Francescano.* Tomo I (1215—1300). Quaracchi presso Firenze, tipografia del Collegio di S. Bonaventura, 1906, VIII + 479 стр. 8°. In esclusiva vendita presso l'editore Otto Harrassowitz, Leipzig, al prezzo che verrà indicato nei suoi cataloghi.

F. Tournebize. *Histoire politique et religieuse de l'Arménie.* Напечатано въ Revue de l'Orient chrétien, 10 (1905), p. 365—386; N. S. 1 (1906), p. 74—91.—Продолженіе уже извѣстной намъ работы. См. Виз. Врем. IX (1902), стр. 582; X (1903), стр. 244—245; XI (1904), стр. 230 и 675; XIII (1906), стр. 574.

Hagob Thopdschian. *Politische und Kirchengeschichte Armeniens unter Ašot I und Smbat I.* Nach armenischen, arabischen, syrischen und byzantinischen Quellen bearbeitet. Berlin, Druck der Reichsdruckerei 1905. S. 98—215. 8⁰. S.-A. aus den «Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen zu Berlin». Abt. II. (Westasiatische Studien).

N. Turchi. *I caratteri della civiltà bisantina.* Напечатано въ Rivista storico-critica delle scienze teologiche, 2 (1906), p. 432—457.—Эта статья, примыкающая уже къ отмѣченнымъ нами работамъ автора (см. Виз. Врем., т. XIII, 1906, стр. 578), даетъ хорошую картину нѣкоторыхъ сторонъ византійской цивилизаціи.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 366.

René Poupardin. *L'onction impériale.* Напечатано въ Le moyen âge, 2. Série 9 (1905), p. 113—126.—Помазаніе императоровъ-каролинговъ не имѣетъ ни византійскаго, ни римскаго происхожденія. Авторъ высказывается еще разъ за подлинность письма Людовика II къ Василію Македонянину.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 366—367.

F. Homes Dudden. *Gregory the Great. His place in history and thought.* Два тома. London, Longmans, Green and Co. 1905, XVI+476 стр. и VI+473 стр. 8⁰.

Gerhard Ficker. *Der Härctiker Eleutherius.* Bekannt gemacht durch G. F. Theologische Studien und Kritiken, 1906, S. 591—614.—Новыя данныя о еретикѣ первой половины X вѣка Елевѳеріи.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 369.

Leon Arpee. *Armenian Paulicianism and the key of Truth.* Напечатано въ The American Journal of Theology, 10 (1906), p. 267—285.

F. Hirsch. *Byzantinisches Reich.* Berliner Jahresberichte der Geschichtswissenschaft, XXVII (1904), III, 114—127.— Богатый, критическій обзоръ работъ по византійской исторіи, появившихся въ 1904 году.

J. B. Bury. *The Homeric and the historic Kimmerians.* Klio, 6 (1906), p. 79—88.—Рѣчь идетъ объ упоминаемомъ у Прокопія (Bell. Goth. IV, 20) островѣ Βριττία.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 374—375.

R. Spintler. *De Phoca imperatore Romanorum.* Dissertatio historica. Jena 1905, 54 стр. 8⁰. Diss.

Ioannes Kaestner. *De imperio Constantini III* (641—668). Diss. Jenens. 1907. Lips. 1907, 87 стр. 8⁰.—Въ началѣ своей работы авторъ изслѣдуетъ греческіе, латинскіе и восточные источники о правленіи Константина III. Вторая часть посвящена исторіи византійскаго государства въ его время, какъ внѣшней, такъ и церковной.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 704—705.

Dino Muratore. *Una principessa Sabauda sul trono di Bisanzio. Giovanna*

di Savoia, imperatrice Anna Paleologina. Chambéry, 1906, 254 стр. 8°. Extrait des Mémoires de l'Académie de Savoie, 4-e série, t. XI.—Работа эта, на основаніи извѣстныхъ источниковъ, описываетъ жизнь супруги императора Андроника III. 3-я глава сообщаетъ нѣчто новое объ отношеніяхъ регентши къ Генуѣ, Венеціи и папскому двору.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 705.

G. Kling. *Die Schlacht bei Nikcpolis im J. 1396.* Diss. Berlin, G. Nauck, 1906. III+112 стр.

Paul Graindor. *Histoire de l'île de Skyros jusqu'en 1538.* Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'université de Lièges. 89 стр. 8°.

E. Kornemann. *Die neueste Limesforschung (1900—1906) im Lichte der römisch-kaiserlichen Grenzpolitik.* Klio, 7 (1907), S. 73—121.—Рѣчь идетъ о римскихъ пограничныхъ укрѣпленіяхъ III—IV вѣка, а также въ византійское время, напр. о длинной стѣнѣ императора Анастасія I (491—518 г). Наилучшую аналогію громаднымъ сооруженіямъ на римско-византійской границѣ даетъ исторія китайской стѣны.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 706.

H. Hagenmeyer. *Chronologie de l'histoire de Jérusalem. Règne de Baudouin I (1101—1118).* Напечатано въ Revue de l'Orient latin, 10 (1905), p. 372—405.—Продолженіе уже отмѣченной нами работы. См. Виз. Врем., XII (1905), стр. 337.

William Miller. *The dukes of Athens.* Напечатано въ The Quarterly Review, Nr. 410, Jan. 1907, p. 97—123.

Sir Rennell Rodd. *The princes of Achaia and the chronicle of Morea.* 2 voll. London, E. Arnold, 1907, 655 стр. 8°. 25 sh.

W. Miller. *The last Venetian Islands in the Aegean.* Напечатано въ The English Historical Review, 22 (1907), p. 304—309.— Замѣтки объ исторіи острововъ Тиноса и Миконоса.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 707.

W. Miller. *The frankish conquest of Greece. Frankish Society in Greece.* Papers read before the British and American archeological society of Rome on Tuesday, January 23-rd and Tuesday, February 20-th, 1906. Roma, 1906. 29 стр. 8°.—Первая статья говоритъ о покореніи Греціи послѣ 4-го крестоваго похода; вторая—объ организаціи франкскаго господства, особенно объ отношеніи къ православной церкви, и о вліяніи французскаго языка и литературы.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 707.

Oscar Montelius. *Kulturgeschichte Schwedens.* Leipzig, E. A. Seemann, 1906. 336 стр. — Въ этой книгѣ есть отдѣлы «Время великаго переселенія» и «Время викинговъ», гдѣ разбирается вопросъ объ отношеніи далекаго сѣвера къ Византіи, сообщаются свѣдѣнія о распространеніи византійскихъ монетъ въ Скандинавіи.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 707—708.

Paul Wendland. *Die hellenistisch-römische Kultur in ihren Beziehungen zu Judentum und Christentum.* Tübingen, J. C. B. Mohr, 1907, 190 стр. (mit 5 Abbildungen im Text uud 12 Tafeln). 8° (= Handbuch zum Neuen Testament herausgeg. von Hans Lietzmann, Erster Band, Zweiter Teil).—

Эта книга даетъ много для правильнаго пониманія византійской культуры.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 709.

Franz Cumont. *Les religions orientales dans le paganisme romain.* Paris, Ernest Leroux, 1907, XXII + 335 стр. 8°. (Annales du Musée Guimet).—Интересная книга извѣстнаго бельгійскаго ученаго важна для насъ съ точки зрѣнія вліянія восточныхъ элементовъ на византійскую культуру.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 709—710.

G. Howard. *Stories of the first four councils.* London, S. P. C. K. 1906, 260 стр. 8°. 1s. 6d.

C. A. Kneller S. I. *Zur Berufung der Konzilien.* Zeitschrift für katholische Theologie 31 (1907), S. 51—76.—О правѣ императора созывать вселенскіе соборы.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 710.

J. Friedrich. *Die ecclesia Augustana in dem Schreiben der istrischen Bischöfe an Kaiser Mauritius vom J. 591 und die Synode von Gradus zwischen 572 und 577.* Sitzungsberichte der bayerischen Akademie, philol.-philos. und histor. Kl. 1906, S. 327—356. — Въ указанномъ посланіи рѣчь идетъ не объ Аугсбургѣ, а объ исчезнувшемъ муниципіи Aguntum. — См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 712.

Leone Caetani de Teano. *Bisanzio e la chiesa orientale alla vigilia della invasione Araba.* Напечатано въ Studi religiosi, 7 (1907), p. 73—115.

Max Heimbucher. *Die Orden und Kongregationen der katholischen Kirche.* 2. grossenteils neubearbeitete Auflage. I. Paderborn, F. Schöningh, 1907, VIII + 523 стр. 8°. 6 M.—Для насъ имѣетъ интересъ отдѣлъ о развитіи жизни орденовъ на востокѣ.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 712.

Constantinople. Painted by **Warwick Goble.** Described by **Alexander von Millingen.** London, A. and C. Black, 1906.

Franz Cumont et **Eugène Cumont.** *Studia Pontica. II. Voyage d'exploration archéologique dans le Pont et la Petite Arménie.* Bruxelles, H. Lamertin, 1906, p. 107—375 (со многими рисунками и 18 картами). — Въ этомъ путешествіи находится подробное описаніе развалинъ изъ времени императора Юстиніана Nikopolis и Satala.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 714.

Victor Chapot. *Séleucie de Piérie.* Отд. отт. изъ «Mémoires de la Société des Antiquaires de France» t. 66 (Paris, 1907), 78 стр. 8° (съ планомъ).—Авторъ занимается исторіей сирійскаго города Селевкіи, разрушеннаго землетрясеніемъ въ 526 году.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 715.

J. Weiss. *Historisch-Geographisches von der Balkanhalbinsel.* Mitt. der K. K. Geogr. Gesellschaft in Wien, 1907, Heft I, S. 51—53.—Авторъ указываетъ на ошибки Прокопія (de aedif. IV 11) въ географическихъ именахъ діоцеза Ѳракіи.—См. Byz. Zeitschr., XVI (1907), S. 715.

Réné Dussaud. *Les Arabes en Syrie avant l'Islam.* Paris, E. Leroux, 1907, 178 стр. 8° съ 32 рисунками.

N. Jorga. *The Byzantine Empire.* Translated from the French by **Allen H. Powles.** London, J. M. Dent & C°. 1907, VIII+236 стр. 8°. 1 sh. The temple cyclopaedic Primers.

Victor Schultze. *Theodosius I., römischer Kaiser.* Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche, 19 (1907), S. 615—621.

D. Serruys. *A propos d'un triomphe de Justinien.* Напечатано въ Revue des études grecques, 20 (1907), p. 240—244. — При помощи александрійской эры авторъ статьи объясняетъ оставшееся до сихъ поръ темнымъ мѣсто въ De cerem. (p. 497,13—498,13) Константина Багрянороднаго о тріумфѣ Юстиніана и относитъ послѣдній къ 541 году.—См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 263.

F. Martroye. *Genséric.* La conquête Vandale en Afrique et la destruction de l'empire romain. Paris, Hachette et C°. 1907, VII+392 стр. 8°.

Leo Fink. *Das Verhältniss der Aniobrücke zur mulvischen Brücke in Prokops Gotenkrieg.* Jenenser Diss., Berlin, R. Trenkel, 1907, 59 стр.— Авторъ старается разъяснить соотвѣтствующія мѣста Прокопія, который смѣшиваетъ рѣку Аніо съ Тибромъ.

H. Pirenne. *A propos de la lettre d'Alexis Comnène à Robert le Frison, comte de Flandre.* Revue de l'instruction publique en Belgique, 50 (1907), p. 217—227.—Послѣ обзора обширной литературы относительно подлинности даннаго письма авторъ останавливается на его хронологіи и приходитъ къ результату, что оно было составлено въ 1095 или 1096 году однимъ фландрскимъ или сѣверофранцузскимъ духовнымъ лицомъ, которое воспользовалось для этого подлиннымъ письмомъ импмператора Алексѣя къ Роберту Фландрскому.—См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 263.

Louis du Sommerard. *Deux princesses d'Orient au XII-e siècle. Anne Comnène, témoin des Croisades. Agnès de France.* Paris, Perrin et Cie, 1907, 354 стр. 18°. 3 fr. 50.

Will. Miller. *Notes on Athens under the Franks.* Напечатано въ The English Hist. Review, 22 (1907), p. 518—522. — Замѣтки о новыхъ изданіяхъ по исторіи Аѳинъ въ XIII—XV вѣкахъ.

Walter Lenel. *Zur älteren Geschichte Venedigs.* Напечатано въ Historische Zeitschrift N. F. 3 (1907), S. 473—514.—Для насъ интересна глава о венеціанской колоніальной политикѣ. — См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 264.

Karl Dieterich. *Römer—Romäer—Romanen.* Neue Jahrbücher f. d. kl. Alt., Bd. 19 (1907), S. 482—499.—Авторъ даетъ характеристику ромеевъ, т. е. византійцевъ.—См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 265. Ср. выше стр. 546.

Rich. Salomon. *Zu Ignatij von Smolensk.* Beiträge zur russischen Geschichte Theodor Schiemann dargebracht. Berlin, Alex. Duncker, 1907, S. 241—270.— Рѣчь идетъ о «Хожденіи Игнатія Смоленскаго» въ концѣ XIV и началѣ XV вѣковъ, гдѣ дается разсказъ о путешествіи въ Константинополь въ 1389 году, о самомъ городѣ, о коронаціи Мануила II, о Іерусалимѣ, Салоникахъ и Аѳонѣ.—См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 266.

P. Louis Cheiko. S. J. *Les Archevêques du Sinaï.* Mélanges de la faculté orientale de l'université Saint-Joseph, Beyrouth. II (Paris, Paul Geuthner; London, Luzac and Co.; Leipzig, Otto Harrassowitz 1907), p. 408—421. —

Хронологическій обзоръ синайскихъ архіепископовъ, на основаніи арабскихъ источниковъ.—Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 267.

H. Grisar S. I. *Una vittima del despotismo bisantino. Papa S. Martino I.* Напечатано въ La Civiltà Cattolica, 1907, Quaderno 1371, p. 272—285; Quad. 1374, p. 656—666.—Исторія папы Мартина I (649—655), котораго императоръ Константинъ II вызвалъ въ Константинополь и послѣ долгаго заключенія изгналъ въ Крымъ.—См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 268.

Jos. Haller. *Das Papsttum und Byzanz.* Напечатано въ Historische Zeitschrift, 99 (1907), S. 1—34.—Критика извѣстной книги Нордена.

D. Serruys. *De quelques ères usitées chez les chroniqueurs byzantins.* Revue de philologie, nouvelle série 31 (1907), p. 151 — 189.—Очень важная работа по вопросу о различныхъ эрахъ, встрѣчающихся у византійскихъ писателей.—См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 269.

P. Thomsen. *Loca sancta. Verzeichnis der im 1. bis 6. Jahrh. n. Chr. erwähnten Ortschaften Palästinas.* I. Bd. Halle a. S., Haupt, 1907, XVI+142 стр. 8° съ картой.

F. W. Hasluck. *Notes on MSS. in the British Museum relating to Levant Geography and Travel.* The Annual of the British School at Athens, 12 (1905—1906), p. 196 — 215.—Авторъ даетъ описаніе всѣхъ хранящихся въ Британскомъ музеѣ рукописей и картъ, которыя имѣютъ отношеніе къ Константинополю, Эгейскому морю и Малой Азіи, что является важнымъ вкладомъ въ византійскую географію и топографію. — См. Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 269.

Б. Низе. *Очеркъ римской исторіи и источниковѣдѣнія.* Переводъ съ 3-го нѣмецкаго изданія слушательницъ Высшихъ Женскихъ Курсовъ подъ редакціей **М. И. Ростовцева.** Изд. второе. С.-Петербургъ, 1908, VIII+503+LVIII стр. 8. Ц. 3 рубля.—Можно отмѣтить этотъ переводъ извѣстной книги Низе, такъ какъ она говоритъ о Діоклетіанѣ, Константинѣ, господствѣ остготовъ въ Италіи и о Юстиніанѣ (стр. 449—503). Къ книгѣ приложенъ библіографическій указатель русской литературы по римской исторіи, составленный А. Маленномъ.

В. Бенешевичъ. *Завѣщаніе византійскаго боярина XI вѣка.* Напечатано въ Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1907, май, Отд. классич. филол., стр. 219 — 231. — Авторъ издаетъ пока лишь греческій текстъ завѣщанія Евстаѳія Воилы XI вѣка, на основаніи парижской рукописи Coisl. 263. Завѣщаніе это сообщаетъ много цѣннаго матеріала для исторіи κοινή, искусства, исторіи литературы, а также для крестьянскаго быта и другихъ сторонъ жизни Византіи и сосѣднихъ съ нею народовъ. Будемъ ждать продолженія, гдѣ обѣщанъ разборъ памятника.

В. Н. Бенешевичъ. *Синайскій списокъ отцовъ Никейскаго перваго Вселенскаго Собора.* Извѣстія Импер. Академіи Наукъ, 1908, стр. 281—306.—Авторъ, на основаніи Sinait. graec. 1117, XIV вѣка, издаетъ списокъ отцовъ Никейскаго Собора, которыхъ въ настоящей рукописи перечи-

слено 312. Изданіе, посвященное памяти безвременно погибшаго барона В. Р. Розена, снабжено введеніемъ и глубоко ученымъ аппаратомъ.

В. Ключевскій. *Курсъ русской исторіи.* Москва. Ч. I, 460 стр., изд. 3-е 1908; ч. II, 508 стр. 1906; ч. III, 476 стр. 1908. 8⁰. Цѣна каждой части 2 р. 50 коп.—Извѣстный московскій историкъ въ своей русской исторіи, доведенной имъ въ трехъ вышедшихъ томахъ до царствованія Алексѣя Михаиловича включительно, говоритъ, конечно, попутно и объ отношеніяхъ русскаго государства къ Византіи.

М. Хвостовъ. *Изслѣдованія по исторіи обмѣна въ эпоху эллинистическихъ монархій и Римской имперіи. I. Исторія восточной торговли греко-римскаго Египта.* Казань, 1907, XXVII+479 стр. 8⁰. Цѣна 2 р. 50 коп.— Эта интересная книга касается эпохи болѣе ранней, чѣмъ византійская; но тѣмъ не менѣе ее можно упомянуть, такъ какъ въ ней бываютъ иногда отмѣчены факты V—VI вѣковъ, напр., о византійскомъ вліяніи на Южную Аравію въ VI вѣкѣ (с. 269—270).

П. В. Гидуляновъ. *Изъ исторіи развитія церковно-правительственной власти. Восточные патріархи въ періодъ четырехъ первыхъ вселенскихъ соборовъ.* Историко-юридическое изслѣдованіе. Ярославль, 1908, IV+774 стр. 8⁰. Ц. 4 рубля.—Солидный трудъ профессора Гидулянова представляетъ большой интересъ для занимающихся византійской исторіей. Въ большомъ введеніи (стр. 1—193) авторъ вводитъ насъ въ эпоху Константина Великаго, разбираетъ вопросъ о его обращеніи въ христіанство, о его религіозной политикѣ, о внутреннемъ устройствѣ церкви въ его правленіе. Главная же часть книги посвящена исторіи взаимныхъ отношеній церковной и свѣтской власти на Востокѣ до халкидонскаго собора въ 451 году, когда особенно ярко обнаружилось соревнованіе константинопольскаго и александрійскаго епископовъ изъ за первенства въ восточной церкви. Работа написана на основаніи хорошаго знакомства автора съ источниками и съ литературой этого обширнаго вопроса. Новая книга проф. Гидулянова будетъ предметомъ особой рецензіи на страницахъ «Византійскаго Временника».

И. И. Соколовъ. *Избраніе патріарховъ въ Византіи съ половины IX до половины XV вѣка (843—1453 г.).* Историческій очеркъ. С.-Петербургъ, 1907. 162 стр. 8⁰.—Интересно и полно составленный очеркъ, гдѣ на основаніи хорошаго знакомства съ источниками и литературой дается описаніе избранія византійскихъ патріарховъ съ 843 по 1453 годъ. Въ данномъ очеркѣ можно найти свѣдѣнія объ избраніи и посвященіи почти всѣхъ патріарховъ за это время.

А. Спасскій. *Исторія догматическихъ движеній въ эпоху вселенскихъ соборовъ.* Т. I. Сергіевъ Посадъ. 1906, IV+652 стр. 8⁰. Ц. 2 р. 50 коп.

Юліанъ Кулаковскій. *Прошлое Тавриды.* Краткій очеркъ съ 3-мя картами и 6-ю рисунками. Кіевъ, 1906. IV+144 стр. 8⁰. Цѣна 1 р.—Живо и интересно составленный очеркъ исторіи крымскаго полуострова съ начала греческихъ поселеній на черноморскомъ побережьѣ. Исторія Крыма

въ византійское время также, конечно, изложена авторомъ. Къ книгѣ приложенъ «Общій обзоръ изученія крымскихъ древностей со времени присоединенія Крыма къ Россійской Державѣ» (стр. 129—141).

Труды В. Г. Васильевскаго. Томъ первый. Изданіе Императорской Академіи Наукъ. С.-Петербургъ, 1908. VII+403 стр. 8°. Цѣна 2 руб.; Prix 4 Mrk. 50 Pf.—Наконецъ появился первый томъ столь долго ожидаемаго изданія сочиненій покойнаго В. Г. Васильевскаго. Въ этомъ томѣ напечатаны его самыя раннія работы по византійской исторіи: «Византія и Печенѣги», «Варяго-русская и варяго-англійская дружина въ Константинополѣ XI и XII вѣковъ» и «О Варяго-Руссахъ» (Отвѣтъ Д. И. Иловайскому). Текстъ статей остался почти нетронутымъ, кромѣ тѣхъ мѣстъ, которыя можно было исправить или дополнить на основаніи оставшихся личныхъ замѣтокъ самого автора. Довольно большія дополненія сдѣланы въ примѣчаніяхъ, особенно по вопросамъ, болѣе или менѣе далеко стоящимъ отъ спеціальности византиниста, какъ то по вопросу объ источникахъ скандинавскихъ и грузинскихъ; въ этомъ отношеніи очень цѣнными являются дополненія, сдѣланныя двумя спеціалистами, профессорами Ѳ. А. Брауномъ и Н. Я. Марромъ. Отъ души привѣтствуемъ начало изданія трудовъ нашего знаменитаго византиниста и желаемъ его возможно скорѣйшаго продолженія.

D. C. Hesseling. *Essai sur la Civilisation byzantine.* Traduction française autorisée par l'auteur. Avec Préface par **G. Schlumberger.** Paris, 1907, A. Picard et fils. VIII+381 стр. 8°.—Эта полезная книга лейденскаго профессора представляетъ изъ себя переводъ голландскаго оригинала «Byzantium», о которомъ въ свое время было уже упомянуто въ «Визант. Временникѣ» (см. т. IX, 1902, стр. 607). Книга подраздѣляется на три періода: 1) Первый періодъ (325—641). Начало и развитіе византинизма. 2) Второй періодъ (641—1025). Большія войны. Укрѣпленіе имперіи. 3) Третій періодъ (1025—1453). Паденіе и разрушеніе имперіи. Много мѣста удѣлено литературѣ и искусству. Книга написана популярно, такъ что ее съ удовольствіемъ могутъ прочесть не спеціалисты. Въ Avant-Propos самого Hesseling'а вызываютъ нѣкоторое недоумѣніе его слова, что этотъ переводъ «принаровленъ (adaptée) ко вкусу французской публики», т. е. является въ свѣтъ безъ примѣчаній и библіографическихъ указаній, чего требуетъ планъ коллекціи «Ancêtres intellectuels. Etudes sur l'histoire de notre civilisation», гдѣ данный переводъ помѣщенъ. Объ этомъ можно лишь пожалѣть. Изъ краткаго предисловія г. Шлумберже мы узнаемъ, что «ученые французскіе, германскіе и англійскіе издали много монографій о различныхъ періодахъ имперіи василевсовъ». Какъ видно, русскіе ученые совершенно исключены; между тѣмъ самъ Hesseling результаты русскихъ трудовъ признаетъ (p. 171—172). Во всякомъ случаѣ переводъ книги Hesseling'а можно лишь привѣтствовать и рекомендовать для прочтенія.

Achille Luchaire. *Innocent III. La question d'Orient.* Paris, 1907, Hachette.

303 стр. 16°. 3 fr. 50.—Главная тема книги показать роль и значеніе папы Иннокентія III въ восточномъ вопросѣ конца XII и начала XIII вѣка. Первая глава рисуетъ отношенія папы, латинской Сиріи и Византіи; вторая излагаетъ четвертый крестовый походъ; третья занимается отношеніями между папскимъ дворомъ и только что основанной латинской имперіей и, наконецъ, четвертая говоритъ о соединеніи двухъ церквей, когда дипломатія Иннокентія III потерпѣла неудачу. Въ концѣ четвертой главы дѣлается попытка выяснить причины неудачи четвертаго крестоваго похода. Книга написана на основаніи хорошаго знакомства съ источниками и является собственно четвертымъ томомъ изслѣдованій автора о папѣ Иннокентіи III (I. Rome et l'Italie. II. La Croisade des Albigeois. III. La Papauté et l'Empire).

Charles Diehl. *Figures byzantines.* Deuxième Série. Paris, Librairie A. Colin. 1908. VII+355 стр. 16°. 3 fr. 50. — Недавно мы съ удовольствіемъ отмѣтили здѣсь появленіе первой серіи «Figures Byzantines» неутомимаго французскаго ученаго Шарля Диля (см. Виз. Врем., т. XIII, 1906, стр. 581); теперь передъ нами лежитъ уже томъ второй серіи. Цѣль автора во второй серіи показать въ рядѣ портретовъ то, чѣмъ было византійское общество во время и послѣ крестовыхъ походовъ (первая серія доходила до эпохи крестовыхъ походовъ). Этотъ періодъ съ XI до половины XV вѣка ставитъ въ высшей степени важную историческую и психологическую задачу, а именно—задачу познать, въ какой мѣрѣ, при происшедшемъ столкновеніи грековъ и латинянъ, Западъ проникъ и преобразовалъ византійское міросозерцаніе, каковъ былъ результатъ этого столкновенія двухъ цивилизацій. Чтобы прослѣдить этотъ процессъ, авторъ, какъ и въ первой серіи, обращается преимущественно къ женскимъ типамъ Византіи; на нихъ онъ и дѣлаетъ попытку прослѣдить вліяніе Запада. Послѣ вводной главы о Византіи и Западѣ въ эпоху крестовыхъ походовъ (р. 1—25) передъ нами проходятъ нарисованные яркими красками типы Анны Комнины (26—52), императрицы Ирины Дуки (53—85), знаменитаго византійскаго Донъ-Жуана, Андроника Комнина (86—133), поэта эпохи Комниновъ, Θеодора Продрома (134—163), Берты Зульцбахской и Агнесы французской, двухъ западныхъ принцессъ при дворѣ Комниновъ (164—206), Констанціи Гогенштауфенъ, Никейской императрицы (207—225), Іоланты Монферратской и Анны Савойской, западныхъ принцессъ при дворѣ Палеологовъ; за этимъ идутъ главы о бракахъ послѣднихъ Палеологовъ (271—290), о романѣ Дигениса Акрита (291—319) и о двухъ рыцарскихъ византійскихъ романахъ: Бельтандра и Хрисантцы и Ливистра и Родамны (320—353). Книга, написанная прекраснымъ языкомъ и съ превосходнымъ знакомствомъ историческаго матеріала, читается легко и съ большою пользою, почему и должна быть рекомендована всякому, кто интересуется исторіей Византіи въ широкомъ смыслѣ этого слова.

Louis Bréhier. *La conception du pouvoir impérial en Orient pendant les trois premiers siècles de l'ère chrétienne.* Напечатано въ Revue historique,

t. XCV (1907), p. 75—80.—Авторъ этой небольшой статьи показываетъ, что въ образованіи монархической власти въ Византіи главную роль сыгралъ Востокъ и его воззрѣнія на власть; столкнулись двѣ теоріи: восточная и римская традиція временъ Августа; послѣдняя уступила первой, и эта эволюція власти уже почти совершилась къ концу III вѣка, ко времени императора Авреліана.

Karl Güterbock. *Byzanz und Persien in ihren diplomatisch-völkerrechtlichen Beziehungen im Zeitalter Justinians.* Ein Beitrag zur Geschichte des Völkerrechts. Berlin, 1906. VIII+128 стр. 8°.—Книга посвящена изученію отношеній Византіи и Персіи въ VI вѣкѣ, преимущественно во время Юстиніана В. Главнымъ образомъ авторъ занимается подробнымъ разборомъ заключеннаго между Византіей и Персіей мирнаго трактата 562 года, разсматриваетъ его подготовительную исторію и оцѣниваетъ его послѣдствія. Работа доводитъ событія до 591 года. Въ приложеніи мы находимъ перечень византійскихъ и персидскихъ государей V и VI вѣковъ и хронологическій обзоръ римско-персидскихъ войнъ и мировъ съ IV по VII вѣкъ (S. 127—128). Аккуратная работа Гютербока можетъ служить извѣстнымъ дополненіемъ къ опредѣленнымъ отдѣламъ превосходнаго труда Ш. Диля «Justinien et la Civilisation byzantine au VI-e siècle».

Gustave Schlumberger. *Campagnes du roi Amaury I-er de Jérusalem en Egypte, au XII-e siècle.* Avec une carte. Paris, Librairie Plon, 1906. 352 стр. 8°.—Авторъ въ своей книгѣ, посвященной «à la gloire militaire des Français d'autrefois», излагаетъ съ присущимъ ему увлеченіемъ египетскіе походы безвременно погибшаго іерусалимскаго короля Амальриха I (1162—1174 г.). Для насъ особенно интересны главы третья, четвертая и пятая, т. е. послѣднія три главы книги, гдѣ разсказывается объ отношеніяхъ Амальриха къ византійскому императору Мануилу Комнину, объ ихъ союзѣ противъ Египта, о неудачѣ византійскаго флота у береговъ Египта, о путешествіи Амальриха въ Константинополь и о новомъ союзѣ двухъ государей противъ Египта. Конечно, главнымъ подспорьемъ для этой работы Шлумберже были капитальные труды Рёрихта (Röhricht) «Regesta regni Hierosolymitani» (Oeniponti, 1893) и «Geschichte des Königreichs Jerusalem» (Innsbruck, 1898).

Ferdinand Chalandon. *Histoire de la domination normande en Italie et en Sicile.* Deux volumes. Paris, Librairie A. Picard, 1907, 8°, XCIII+408 и 814 стр.—Имя французскаго ученаго F. Chalandon уже хорошо извѣстно византинистамъ-историкамъ, особенно какъ автора солидной монографіи объ Алексѣѣ Комнинѣ. Его новая работа представляетъ изъ себя капитальный двухтомный трудъ по исторіи норманнскаго владычества въ Италіи и Сициліи. Авторъ пользовался не только всѣми печатными источниками и пособіями, но и привлекъ матеріалъ архивный, не использованный его предшественниками, работавшими въ этой области (см. I p. III). Авторъ даетъ въ своемъ новомъ сочиненіи, а именно во Введеніи крити-

ческій обзоръ документовъ: архивныхъ, текстовъ законодательныхъ и латинскихъ и греческихъ хроникъ; въ концѣ можно найти свѣдѣнія и объ арабскихъ хронистахъ и путешественникахъ. Сочиненіе начинается описаніемъ политическаго состоянія Южной Италіи въ моментъ появленія тамъ норманновъ, а затѣмъ дается подробная политическая исторія норманновъ въ Италіи и Сициліи вплоть до покоренія ихъ государства Генрихомъ VI Гогенштауфеномъ въ 1194 году. Но этого мало: г. Шаландонъ во второй половинѣ второго тома даетъ намъ исторію учрежденій норманнскаго королевства, знакомитъ съ земельнымъ вопросомъ, съ центральной и мѣстной администраціей, съ финансовымъ положеніемъ страны и, наконецъ, посвящаетъ стр. 708—742 сикулонорманнской цивилизаціи. Уже изъ этого краткаго перечня содержанія видно, какое важное пріобрѣтеніе получила византійская исторія въ послѣднемъ сочиненіи г. Шаландона. Превосходный библіографическій и предметный указатели облегчаютъ пользованіе книгою.

E. Gerland. *Histoire de la noblesse crétoise au moyen âge.* Paris, E. Leroux, 1907. 216 стр. 8°. Extrait de la Revue de l'Orient latin. Tomes X et XI.— Исторія Крита уже давно составляетъ одну изъ задачъ ученой дѣятельности г. Герланда («Das Archiv des Herzogs von Kandia im Königl. Staatsarchiv zu Venedig», 1899; «Kreta als Venetianische Kolonie» въ Historisches Jahrbuch за 1899 г.; «Kreta. Ein Ueberblick über die neueren wissenschaftlichen Arbeiten auf der Insel» въ 1902 г.). Въ своемъ послѣднемъ трудѣ по исторіи критскаго дворянства въ средніе вѣка авторъ даетъ много интереснаго. Исходитъ онъ изъ той точки зрѣнія, что характеръ критскаго народа не измѣнился на протяженіи его исторіи съ древняго времени и до владычества на немъ турокъ; работа г. Герланда имѣетъ цѣлью сообщить нѣкоторыя черты къ общей картинѣ греческой цивилизаціи на Критѣ (р. 2). Въ первой части своей книги авторъ, на основаніи прекраснаго знакомства съ источниками и литературой, рисуетъ намъ исторію и настоящее положеніе критскаго дворянства въ XIV—XVII вѣкахъ и указываетъ на его роль въ исторіи эллинизма (р. 2—76). Во второй части (р. 76—180) авторъ приводитъ документы по данному вопросу, изъ которыхъ нѣкоторые еще не были изданы; особенно также цѣнно то, что мы здѣсь имѣемъ сводъ документовъ, помѣщенныхъ въ нѣкоторыхъ столь трудно доступныхъ греческихъ изданіяхъ. Приложеніе даетъ генеалогическія таблицы фамилій, четыре указателя, латино-итальянскій и греческій словарь для помѣщенныхъ документовъ, грамматическія замѣтки къ нимъ и литературу предмета.

H. Grégoire. *Saint Démétrianos, évêque de Chytri (île de Chypre).* Напечатано въ Byzantinische Zeitschrift, B. XVI (1907), S. 204—240.—Авторъ во введеніи къ изданному имъ на основаніи синайской рукописи тексту св. Димитріана, кипрскаго епископа (IX—X вв.), сообщаетъ свѣдѣнія о кипрскихъ епископахъ и объ арабскихъ нашествіяхъ на о. Кипръ въ IX—X вѣкахъ.

W. Miller. *Der älteste Stammbaum der Herzöge von Naxos.* **Напечатано** ibidem, B. XVI (1907), S. 258—261.—**Генеалогическая таблица наксосскихъ герцоговъ изъ венеціанской библіотеки** Museo Correr XV **вѣка съ нѣсколькими замѣчаніями.**

Fr. Görres. *Die byzantinischen Besitzungen an den Küsten des spanisch-westgotischen Reiches (554—624).* **Напечатано** ibidem, B. XVI (1907), S. 515—538.—**Хорошо составленный очеркъ столь мало извѣстныхъ отношеній между Византіей и ея владѣніями на Пиринейскомъ полуостровѣ за время съ 554 по 624 годъ. Въ концѣ очерка мы находимъ нѣсколько приложеній: надписи, перечень византійскихъ правителей (patricii) и нѣк. др.**

Рецензіи появились на слѣдующія книги:

Ch. Diehl. Etudes byzantines. См. Виз. Врем., XII (1905), стр. 341—343.—Рецензіи: **H. Grégoire** въ Revue de l'instruction publique en Belgique, 48 (1905), p. 252—260; **J. B. Bury** въ The English Historical Review, 21 (1906), p. 143—145.

F. Martroye. L'Occident à l'époque byzantine. См. Виз. Врем., XI (1904), стр. 238 и 680; XII (1905), стр. 344.—Рецензіи: **René Poupardin** въ Le moyen âge, 2. série, 9 (1905), p. 41—45; **M. Roberti** въ Archivio storico Italiano, S. V, t. 36 (1905), p. 158—165.

A. Pernice. L'imperatore Eraclio. См. Виз. Врем. XII (1905), стр. 343; XIII (1906), стр. 583.—Рецензіи: **E. W. Brooks** въ The English Historical Review, 21 (1906), p. 141—143; **Nicola Festa** въ Archivio storico Italiano, S. V, t. 38 (1906), p. 452—466.

G. Schlumberger. L'Epopée byzantine. III. См. Виз. Врем., XII (1905), стр. 336; XIII (1906), стр. 583.—Рецензіи: **F. Chalandon** въ Bibliothèque de l'école des chartes, 66 (1905), p. 266—270; **Léon Bloy** въ Nouvelle Revue, nov.-déc. 1906.

E. Gerland. Geschichte des lateinischen Kaiserreiches von Kpel. I. См. Виз. Врем., XIII (1906), стр. 579.—Рецензіи: **N. Jorga** въ Literarisches Centralblatt, 57 (1906), Nr. 3, Sp. 85 sq.; **Walter Norden** въ Deutsche Literaturzeitung, 27 (1906), Nr. 29, Sp. 1829—1834; **Aug. Heisenberg** въ Byz. Zeitschr., B. XVI (1907), S. 626—628.

L. M. Hartmann. Geschichte Italiens im Mittelalter. II 2. См. Виз. Врем., XI (1904), стр. 241 и 680; XII (1905), стр. 344.—Рец. **Ernst Mayer** въ Göttingische gelehrte Anzeigen, 168 (1906), Nr. 6, S. 425—436.

K. A. Kehr. Die Urkunden der normannisch-sizilischen Könige. См. Виз. Врем., X (1903), стр. 567; XI (1904), стр. 241 и 681.—Рецензія **Karl Uhlirz** въ Göttingische gelehrte Anzeigen, 168 (1906), Nr. 6, S. 436—444.

H. Kretschmayr. Geschichte von Venedig. I. Band. См. Виз. Врем., XIII (1906), стр. 574.—Рецензіи: **E. Gerland** въ Mitteilungen aus der historischen Litteratur, 34 (1906), S. 277 sq.; **H. Simonsfeld** въ Beilage zur Münchener Allgemeinen Zeitung, 1906, Nr. 157—159; **B. Schmeidler** въ Historische

Vierteljahrschrift, 9 (1906), S. 244—249; **Monfroni** въ La Cultura, 25 (1906), p. 72—74.

A. Audollent. Carthage romaine. См. Виз. Врем. XIII (1906), стр. 584—585.— Рец. **R. Cagnat** въ Journal des Savants, N. S. 3 (1905), Nr. 12, p. 651—659.

H. Thopdschian. Politische und Kirchengeschichte Armeniens. См. выше стр. 568.—Рецензія **N. Bonwetsch** въ Deutsche Literaturzeitung, 27 (1906), Nr. 28, Sp. 1774.

G. Bonolis. I titoli di nobiltà nell'Italia bizantina. См. Виз. Врем., XIII (1906), стр. 588. — Рецензія **E. Gerland** въ Literarisches Centralblatt, 57 (1906), Nr. 29, Sp. 997—999.

J. Pargoire. L'église byzantine. См. Виз. Врем., XII (1905), стр. 343—344; XIII (1906), стр. 586. — Рецензіи: **S. J. Ramsay Sibbald** въ Review of Theology and Philosophy, I (1905), Nr. 5, p. 322—326; **Albert Vogt** въ Revue des questions historiques, 79 (1906), p. 662—664.

W. Norden. Das Papsttum und Byzanz. См. Виз. Врем., X (1903). стр. 567 и 574; XI (1904), стр. 242 и 682; XII (1905), стр. 346; XIII (1906), стр. 586.—Рецензія **R.** въ Revue critique, 60 (1905), Nr. 52, p. 510—514.

Louis Petit. Typicon de Grégoire Pacourianos. См. Виз. Врем., XI (1904), прил. № 1; XIII (1906), стр. 587.—Рецензія: **P. Karolides** въ Παναθήναια 1906, Nr. 130—131.

N. Jorga. Geschichte des rumänischen Volkes. См. Виз. Врем., XIII (1906), стр. 577.—Рецензія **Karl Dieterich** въ Byzantinische Zeitschrift, XVI (1907), S. 324—328.

E. Merten. De bello Persico ab Anastasio gesto. См. Виз. Врем., XIII (1906), стр. 577.—Рецензія **E. Gerland** въ Berliner philologische Wochenschrift, 27 (1907), Nr. 16, Sp. 499—501.

W. G. Holmes. The age of Justinian. См. Виз. Врем. XIII (1906), стр. 574.— Рецензіи: **E. Gerland** въ Literarisches Centralblatt, 58 (1907), Nr. 13/14, Sp. 423—425; **E. W. Brooks** въ The English Historical Review, 22 (1907), p. 557 sq.

Louis du Sommerard. Deux princesses d'Orient au XII-e siècle. См. выше стр. 571.—Рецензія **C. E. Ruelle** въ Bulletin critique, 28 (1907), Nr. 14—16, p. 374—376.

G. Schlumberger. Campagnes du roi Amaury I-er de Jérusalem. См. выше стр. 576.—Рецензія **Ѳ. Успенскаго** въ Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1907, сентябрь, стр. 239—244.

Sir Rennell Rodd. The princes of Achaia and the chronicles of Morea. См. выше стр. 569.—Рецензіи: **W. Miller** въ The English Hist. Review, 22 (1907), p. 570 sq.; **E. Gerland** въ Byz. Zeitschr., B. XVII (1908), S. 183—187.

Achille Luchaire. Innocent III. La question d'Orient. См. выше стр. 574.—Рецензія **Jean Guiraud** въ Revue des questions historiques, 82 (1907), p. 633—635.

P. Thomsen. Loca sancta. См. выше стр. 572.—Рецензія: **H. Vincent** въ Revue biblique, N. S. 4 (1907), p. 433 sq.

П. Гидуляновъ. Восточные патріархи въ періодъ четырехъ первыхъ вселенскихъ соборовъ. См. выше стр. 573.—Рецензіи: **A. Harnack** въ Theologische

Litteraturzeitung, 1908, № 3; **Н. С. Суворовъ** въ Ученыхъ Запискахъ Имп. Лицея въ память цесаревича Николая, т. I.

Karl Beth. Die orientalische Christenheit der Mittelmeerländer. Reisestudien zur Statistik und Symbolik der griechischen, armenischen und koptischen Kirche. Berlin. 1902.—Рецензія **S. Merkle** въ Byz. Zeitschrift, B. XVI (1907), S. 613—616.

Karl Güterbock. Byzanz und Persien in ihren diplomatisch-völkerrechtlichen Beziehungen. См. выше стр. 576.—Рецензія **J. Labourt** въ Byz. Zeitschr., B. XVI (1907), S. 617—618.

Louis Bréhier. L'Eglise et l'Orient au moyen âge. Les Croisades. См. Виз. Врем., т. XIII (1906), стр. 582.—Рецензія **E. Gerland** въ Byz. Zeitschr., B. XVI (1907), S. 618—624.

P. Gir. Golubovich O. F. M. Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente Francescano. См. выше стр. 567.—Рецензія **E. Gerland** въ Byz. Zeitschr., B. XVI (1907), S. 624—626.

S. Keller. Die sieben römischen Pfalzrichter im byzantinischen Zeitalter. Stuttgart, F. Enke, 1904, X+155 стр. (Kirchenrechtliche Abhandlungen herausgegeben von U. Stutz, 12. Heft). — Рецензія **H. M. Gietl** въ Byz. Zeitschr., B. XVI (1907), S. 628—629.

P. Martroye. Genséric. La Conquête vandale en Afrique... См. выше стр. 571. — Рецензія **H. Leclercq** въ Byz. Zeitschr., B. XVII (1908), S. 178—179.

Leo Fink. Das Verhältniss der Aniobrücke zur mulvischen Brücke См. выше стр. 571.—Рецензія: **J. Haury** въ Byz. Zeitschr., XVII (1908), S. 179—180.

K. Roth. Geschichte der christlichen Balkanstaaten. Leipzig, 1907. (Sammlung Göschen).—Рецензія: **C. Jireček** въ Byz. Zeitschr., B. XVII (1908), S. 180—182.

А. Васильевъ.

Г. Право.

Stefan Waszynski, *Die Bodenpacht. Agrargeschichtliche Papyrusstudien.* Leipz. 1905, XII, 179. Рецензія **К. Крумбахера** въ Byz. Z. 1906, Bd. XV, S. 428.

Th. Mommsen, *Codex Theodosianus.* Рецензіи: **Cagnat** въ Journal des Savants N. S. III, 5, p. 277—79; **Anonymus,** Liter. Centralbl. 1906, Nr. 4; **P. Krueger,** Krit. Vierteljahrcsschrift f. Gesetzgebung u. Rechtswissenschaft 3. Folge 11 (1906) S. 36 f.; **Вертъ,** Ж. М. Н. Пр. 1906 дек. стр. 425—442; **Maas,** Goetting. Gel. Anz. 1906 S. 641—662; **Gradenwitz,** Berl. philol. Wochenschr. 1906 Nr. 8.

Carlo Longo, *Natura actionis nelle fonti Bisantine.* Bulletino dell' Instituto di diritto Romano 1905 p. 34—95.

M. G. Platon, *Observations sur le droit de* ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΣ *en droit byzantin.* Paris. 1906 VIII, 155. Рец. **L. V. Seuffert** въ Byz. Z. XV (1906) S. 649.

H. Erman, *Etudes de droit classique et byzantin.* Lyon. 1903.

Aug. Knecht, *System des justinianischen Kirchenvermögensrechts.* Stuttgart. 1905, XII. 141.

E. Vacandart, *Le pouvoir coercitif de l'église et l'inquisition.* Revue du Clergé français 45 (1906) 225—248.

Will. K. Boyd, *The ecclesiastical edicts of the Theodosian Code.* Doctordiss. New-York. 1905 p. 123.

Luigi Siciliano (Villanueva), *Diritto bizantino.* Milano. 1906 p. 190.

Fed. Ciccaglione, *I titoli al portatore nell'Italia bizantina meridionale e nella Sicilia.* Arch. storico per la Sicilia orientale 3, (1906) 337—381.

И. Д. Андреевъ, *Константинопольская церковь въ XIX в.* Бог. вѣст. 1906 г. т. 3, стр. 802.—Разобравъ сочиненіе И. И. Соколова о константинопольской церкви въ XIX в., авторъ contra г. Соколову старается доказать великую пользу для церкви въ допущеніи мірянъ къ участію въ дѣлахъ церкви, блестящимъ примѣромъ чего является исторія той же константинопольской церкви со времени реформъ Самуила.

А. Н. Заозерскій, *Смыслъ и значеніе такъ называемаго 13 правила лаодикійскаго собора.* Богосл. вѣст. 1907, апрѣль, стр. 639 и сл.— Статья распадается на двѣ части. Въ первой авторъ вопреки постановленію трулльскаго собора отрицаетъ всякое каноническое значеніе за канонами лаодикійскаго собора, утверждая, что таковыхъ вообще не существуетъ, такъ какъ то, что извѣстно намъ подъ именемъ этихъ правилъ, въ сущности есть только ихъ оглавленіе, что видно изъ греческаго контекста, въ которомъ всякій канонъ начинается словомъ Περὶ... Во второй части своей статьи г. Заорзерскій разъясняетъ смыслъ слова τοῖς ὄχλοις.

И. И. Соколовъ, *Избраніе патріарховъ въ Византіи до половины XV вѣка* (843—1453). Христ. чт., 1907 г., мартъ, стр. 265. См. рецензію **Гидулянова** въ Юрид. Библіограф. 1907 г., № 1, прил. стр. 11.

Никодимъ Милашъ, епископъ Далматинскій. *Рукоположеніе, какъ препятствіе къ браку.* Бог. вѣст. 1907 г., т. 1, стр. 371, 429; Христ. чт. 1907 г. апрѣль. — См. рец. **Гидулянова** въ Юрид. Библіограф. № 1, прил. стр. 19—20.

И. М. Громогласовъ, *Каноническія опредѣленія брака и значеніе ихъ при изслѣдованіи вопроса о формѣ христіанскаго бракозаключенія.* Богосл. вѣст. 1907 г., № 1, стр. 60, 275.

Н. Суворовъ, *Къ вопросу о тайной исповѣди и о духовникахъ въ восточной церкви.* М. 1906 г. См. рец. **Гидулянова** въ Виз. Вр. т. XIV вып. 3.

Н. Суворовъ, *Объемъ дисциплинарнаго суда и юрисдикціи церкви въ періодъ вселенскихъ соборовъ.* М. 1906 г.

С. Смирновъ, *Духовный отецъ въ древней восточной церкви.* Ч. I. Серг. Посадъ. 1906 г. См. рец. **Гидулянова** въ Виз. Вр. т. XIV вып. 3.

Мищенко, проф. *Къ вопросу о составѣ предстоящаго собора.* Кіевъ, 1906 г. Труд. кіевск. дух. акад., 1906 г., № 1.

А. П. Лебедевъ, *Объ участіи мірянъ на соборахъ.* Москва, 1906 г. Душеп. чт., № 3.

В. А. Соколовъ, *Предстоящій всероссійскій церковный соборъ, его составъ и задачи.* Богосл. вѣст., 1906 г., т. 2, стр. 34.

Н. П. Добронравовъ, *Участіе клира и мірянъ на соборахъ въ первые девять вѣковъ христіанства.* Богосл. вѣст., 1906 г., № 2.

Архим. Михаилъ, *Изъ кого долженъ состоять церковный соборъ.* Церк. вѣст., 1906 г., № 15, стр. 465.

С. Троицкій, *Церковный соборъ и міряне.* Церк. вѣст., 1905 г., № 45, стр. 1415.

Свящ. Николай Поповъ, *По вопросу о составѣ предстоящаго церковнаго собора.* Богосл. вѣст., 1906 г., т. 2, стр. 82.

Іаковъ, епископъ ярославскій и ростовскій. *Ожидаемый соборъ всероссійской церкви 1906 г. и предметы его занятій.* Яросл., 1906.

А. П. Лебедевъ, *Предстоящій соборъ съ точки зрѣнія древнихъ соборовъ.* М. 1907.

Н. П. Аксаковъ, *Къ вопросу о составѣ церковнаго собора.* Богосл. вѣст., 1906 г., т. 2, стр. 212.

Имѣя въ виду составъ предстоящаго россійскаго собора, авторы разсматриваемыхъ работъ изучаютъ вопросъ объ участіи на древнихъ соборахъ мірянъ, при чемъ одни изъ нихъ совершенно устраняютъ ихъ изъ состава собора (Антоній Храповицкій), другіе признаютъ за ними совѣщательный голосъ (Лебедевъ), и наконецъ большинство—рѣшающій (арх. Михаилъ, С. Троицкій, Добронравовъ и т д.). См. подробную рецензію **Гидулянова** въ Юрид. библіографія, 1907, № 1, прилож. 1.

А. П. Лебедевъ, проф., *Уроки и примѣры изъ исторіи древнихъ соборовъ—примѣнительно къ предстоящему всероссійскому собору.* Москва. 1907 г. Оттискъ изъ журнала Душепол. чтеніе, 1907 г., № 1.—Краткая исторія созданія константинопольскаго патріарха на всел. соборахъ и послѣдующая роль греческихъ партріарховъ въ учрежденіи патріаршества въ Россіи въ 1589 году.

А. П. Лебедевъ, проф., *Нѣсколько свѣдѣній изъ исторіи нравовъ греческаго высшаго духовенства въ турецкій періодъ.* М. 1907. Бог. вѣст., 1907 г., т. 1, стр. 223.

Свящ. Н. Г. Поповъ, *Византійскіе патріархи.* Бог. вѣст., 1907 г., апрѣль, стр. 662 и сл.

Уставъ антіохійской православной церкви. Сообщеніе правосл. палест. общ., т. 17, стр. 23.— Впервые появляющійся вообще въ печати новый уставъ антіохійской церкви, утвержденный въ 1900 г.

В., *Византійскій патріархъ.* Сообщ. правосл. палест. общ., т. 17, стр. 71.—Примѣрами изъ жизни константинопольскихъ патріарховъ: Фотія, Николая Мистика, Поліевкта, Антонія III Студита, Михаила Керулларія и особенно Арсенія авторъ старается доказать, что патріархи фактически пользовались всею полнотою принадлежавшей имъ de jure церковной власти.

Къ церковному собору. Сборникъ. Изданіе группы петербургскихъ священниковъ. Спб., 1907 г.:

Н. П. Аксаковъ, *Соборъ и выборное начало въ церкви* (стр. 62—148).

Н. П. Аксаковъ, *Соборы и патріархи* (стр. 149—219).

Didascalia et constitutiones apostolorum. Ed. **Fr. Xav. Funk.** 2 Bde. Paderborn 1906. (См. Виз. Врем. XIII, 522).

The Statutes of the Apostles, or Canones ecclesistiaci. Ed. **G. Horner,** 1904. (См. Виз. Врем., XIII, 522).

Wilh. Riedel and **W. E. Crum,** *The canons of Athanasius of Alexandria.* London 1904. (Виз. Врем., XIII, 523).

Kneller, *Zur Berufung der Concilien.* Z. f. kath. Th. 1906, 1—37, 408—429. — Высказывается противъ права императора созывать вселенскій соборъ.

Feder, *Die Zahl der Bischöfe auf dem Konsil von Nicaea 325.* Z. f. kath. Th. 1906, S. 172—178.— Не опредѣляя точно числа, высказывается, что ихъ было болѣе 300.

Osk. Braun, *Syrische Texte über die erste allg. Synode von K-pel.* Orientalische Studien für Noeldeke, Giessen, 1906, S. 463—478.—Излагается по рукописи въ cod. Borg. sir. 82 ватиканской символъ, шесть канановъ и списокъ участниковъ собора. Кромѣ того приводится возможно изъ δρο текстъ, направленный противъ аполлинаристовъ.

J. Wellhausen, A. Juelicher, A. Harnack, N. Bonwetsch, K. Müller usw., *Die christlische Religion mit Einschluss der israelitisch-jüdischen Religion.* Leipzig, 1905. — Для византолога представляютъ интересъ въ этомъ сборникѣ:

A. Harnack, *Das Verhältniss von Kirche und Staat bis zur Gründung der Staatskirche durch Theodosius.*

N. Bonwetsch, *Ueber Wesen und Entwickelung des griechisch-orthodoxen Christentums und seiner Kirche.*

Изъ этого сборника три статьи, именно Велльгаузена, Израильско-іудейская религія, Юлихера, Религія Іисуса и начало христіанства до Никейскаго собора и наконецъ Гарнака, Церковь и государство до образованія государственной церкви появились въ русскомъ переводѣ въ сборникѣ: Религія и церковь въ свѣтѣ научной мысли и свободной критики, кн. 2-ая. Изъ исторіи ранняго христіанства. Сборникъ статей Гарнака, Велльгаузена и Юлихера. Переводъ подъ редакціей Н. М. Никольскаго. М. 1907. См. рецензію **Гидулянова** въ Юридической библіографіи за 1907 г., № 3, стр. 26—27.

F. X. Funk, *Kirchengeschichtliche Abhandlungen und Untersuchungen.* III. Bd. Paderb. 1907, 2 Bl. 446 S.—Для канониста важны: Nr. 4. Die Symbolstücke in der Aegypt. Kirchenordnung und den Kanones Hippolyts. Nr. 7. Zur Frage nach der Berufung der allg. Synoden des Altertums. Nr. 9. Die Echtheit der Kanones von Sardica. Nr. 13. Die Zeit der Apost. Didascalia. Nr. 18. Die arabische Didascalia und die Konstitutionen der Apostel. Nr. 19.

Das 8. Buch der Apost. Konstitutionen in der kopt. Ueberlieferung. Nr. 20. Die Aegyptische Kirchenordnung.

F. Crawford Burkitt, *Urchristentum im Orient.* Deutsch v. Erw. Preuschen. Tüb. 1907.

C. A. Kneller, *Zur Berufung der Konzilien.* 3. Z. f. kath. Th. 1907, 51—76. — Императоръ созываетъ вселенскій соборъ, не только какъ вселенскій, но и какъ имперскій, причемъ разсматриваетъ таковое созваніе, какъ свое право.

Sachau, *Von den rechtlichen Verhältnissen der Christen im Sasanidenreich.* См. Mitteilungen des Seminars für orient. Sprachen, Jahrg. 10, Abt. II. Westasiat. Studien. Berl. 1907.

Г. Δυοβουνιότης, Ὁ ὑπ' ἀριθμ. 1428 χειρόγραφος κῶδιξ τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν βιβλιοθήκης. Ἀθηνᾶ. 18 (1906), 197 — 213. — Подробное описаніе Codex Atheniensis 1428, Perg. s. XII, содержащаго Synopsis maior Василикъ. Издатель сообщаетъ рядъ неизданныхъ мѣстъ и варіантовъ.

Τσελεπίδης, Τὰ προνόμια τῆς ἐκκλησίας ἐν Τουρκίᾳ ἢ εἰσαγωγὴ εἰς τὸ παρὰ τῷ οἰκουμενικῷ πατριαρχείῳ ἰσχῦον κληρονομικὸν δίκαιον. Ἐν Ἀθ. 1906, 72 σ.

Ῥάλλης, Περὶ τῶν μυστηρίων τῆς μετανοίας καὶ τοῦ εὐχελαίου κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. Ἐν Ἀθ. 1905. Рец. **F. Kattenbusch,** Theol. Literaturzeitung 30 (1905), Nr. 14, Sp. 403.

Ῥάλλης, Ποινικὸν δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. Ἐν Ἀθήν. 1907.

Salv. Riccobono, *Tracce di diritto romano classico nelle collezioni Giuridiche bizantine.* Palermo, 1907.

P. Franchi de' Cavalieri, *Della furca e della sua sostituzione alla croce nel diritto penele Romano.* Nuovo Bulletino di archeologia cristiana, Anno XIII (1907), 63 sq.

K. Boeckenhoff, *Speisesatzungen mosaischer Art in mittelalterlichen Kirchenrechtsquellen des Morgen- u. Abendlandes.* Münster, Aschendorf, 1907 VIII, 128. Краткая рецензія информац. содержанія **K. Weyman** въ Byz. Z. XVI (1907), S. 749.—Настоящая книга является продолженіемъ изданной въ 1903 году работы того же автора—Das apostolisce Speisegesetz in den ersten fünf Jahrhunderten. Въ русской канонической литературѣ трудъ Беккенгофа не долженъ пройти не замѣченнымъ, такъ какъ касается много нашумѣвшаго въ свое время вопроса о происхожденіи пенетенціаловъ вообще и номоканона Іоанна Постника въ особенности. Подобно Н. С. Суворову авторъ рѣшительно выступаетъ противъ фикціи Шмица о существованіи древнѣйшаго римскаго пенетенціала. Онъ констатируетъ единообразіе, которое вопреки положеніямъ общей церкви спеціально существовало въ кельтской церкви въ отношеніи запрещеній употребленія въ пищу удавленины, крови и т. д., и указываетъ, какимъ образомъ кельтско-британское вліяніе путемъ пенетенціаловъ подобнаго происхожденія вторглось на континентъ и здѣсь утвердилось.

O. Leary, *The apostolical constitutions and cognate documents.* New-York, 1906.

Turner, *Ecclesiae orientalis monumenta juris antiquissima.* Canonum et conciliorum graecorum interpretationes latinae. Post Chr. Iustel, P. Quesnel, P. et H. Ballerini, I. D. Mansi, Fr. Ant. Gonzalez, Fr. Maassen. Tom. II. Oxonii, 1907. Рец. **E. Friedberg** въ Deutsch. Zeitschr. f. Kirchenrecht., Bd. XVII, S. 432.

Thomas, *Le droit de propriété des laïques sur les églises et le patronage laïque au moyen âge.* Paris 1906. — Изучая происхожденіе патронатскаго права, авторъ справедливо источникъ его видитъ въ частной собственности на церкви и доказываетъ, что понятье патроната развилось въ церкви подъ вліяніемъ борьбы съ названнымъ правомъ собственности на церкви. А что таковое существовало какъ на востокѣ, такъ и въ христіанской Галліи, доказательствомъ этого по мнѣнію автора является законодательство императоровъ Зенона и Юстиніана, соборовъ оранжскаго и арелатскаго и наконецъ папы Гелазія. См. рец. **E. Friedberg** въ Deut. Z. f. Kirchenr. XVII, 440.

Petrakakos, *Die Satzungen über das Mönchtum in der orthodoxen anatolischen Kirche.* B. I. Die erste Organisation. Die Regeln des hl. Antonius, des hl. Pachomius und Basilius d. Gr. Die kirchlichen u. staatl. Bestimmungen im 10 Jahrh. Die rechtl. Stellung d. Klöster und Mönche. Leipzig, 1907.—Петракакосъ, приватъ-доцентъ аѳинскаго университета, задумалъ весьма интересный трудъ, который долженъ дать ясное изображеніе юридическаго положенія греко-восточнаго монашества въ исторіи и по дѣйствующему церковному законодательству. Въ настоящее время появился первый томъ сочиненія Петракакоса. Послѣ обширнаго предисловія о значеніи и объ историческомъ развитіи монашества, а также древнѣйшихъ источниковъ его слѣдуетъ глава первая, въ которой авторъ сообщаетъ о пустынникахъ и излагаетъ каноны св. Антонія, отца греческаго монашества. По мнѣнію автора, каноны эти не принадлежатъ Антонію, хотя и даютъ вѣрный образъ его ученія и жизни. Глава вторая посвящена разсмотрѣнію киновитской жизни, особенно аскетической дѣятельности, и канонамъ св. Пахомія. Изслѣдовавъ вопросъ объ источникахъ, Петракакосъ приходитъ къ заключенію, что древнѣйшими и оригинальными источниками монашескихъ правилъ были греческія и что Пахомій никогда не былъ ученикомъ св. Антонія и что каноны св. Іеронима есть собственно пахоміевская. Правила Палладія должны быть поставлены на второмъ планѣ. На основаніи какъ этихъ каноновъ, такъ и другихъ, не пахоміевыхъ, авторъ даетъ картину изображенія устройства и управленія монастырей, принятья въ общину, обѣтовъ, наказаній и т. д. Въ главѣ III-ей Петракакосъ изображаетъ юридическое положеніе монаховъ и монастырей по каноническому и гражданскому праву IV вѣка. Лаодикійскій соборъ былъ первый, кто сталъ разсматривать монаховъ,

Das 8. Buch der Apost. Konstitutionen in der kopt. Ueberlieferung. Nr. 20. Die Aegyptische Kirchenordnung.

F. Crawford Burkitt, *Urchristentum im Orient.* Deutsch v. Erw. Preuschen. Tüb. 1907.

C. A. Kneller, *Zur Berufung der Konzilien.* 3. Z. f. kath. Th. 1907, 51—76. — Императоръ созываетъ вселенскій соборъ, не только какъ вселенскій, но и какъ имперскій, причемъ разсматриваетъ таковое созваніе, какъ свое право.

Sachau, *Von den rechtlichen Verhältnissen der Christen im Sasanidenreich.* См. Mitteilungen des Seminars für orient. Sprachen, Jahrg. 10, Abt. II. Westasiat. Studien. Berl. 1907.

Г. Δυοβουνιότης, Ὁ ὑπ' ἀριθμ. 1428 χειρόγραφος κῶδιξ τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν βιβλιοθήκης. Ἀθηνᾶ. 18 (1906), 197—213. — Подробное описаніе Codex Atheniensis 1428, Perg. s. XII, содержащаго Synopsis maior Василикъ. Издатель сообщаетъ рядъ неизданныхъ мѣстъ и варіантовъ.

Τσελεπίδης, Τὰ προνόμια τῆς ἐκκλησίας ἐν Τουρκίᾳ ἢ εἰσαγωγὴ εἰς τὸ παρὰ τῷ οἰκουμενικῷ πατριαρχείῳ ἰσχῦον κληρονομικὸν δίκαιον. Ἐν Ἀθ. 1906, 72 σ.

Ῥάλλης, Περὶ τῶν μυστηρίων τῆς μετανοίας καὶ τοῦ εὐχελαίου κατὰ τὸ δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. Ἐν Ἀθ. 1905. Рец. **F. Kattenbusch,** Theol. Literaturzeitung 30 (1905), Nr. 14, Sp. 403.

Ῥάλλης, Ποινικὸν δίκαιον τῆς ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς ἐκκλησίας. Ἐν Ἀθήν. 1907.

Salv. Riccobono, *Tracce di diritto romano classico nelle collezioni Giuridiche bizantine.* Palermo, 1907.

P. Franchi de' Cavalieri, *Della furca e della sua sostituzione alla croce nel diritto penele Romano.* Nuovo Bulletino di archeologia cristiana, Anno XIII (1907), 63 sq.

K. Boeckenhoff, *Speisesatzungen mosaischer Art in mittelalterlichen Kirchenrechtsquellen des Morgen- u. Abendlandes.* Münster, Aschendorf, 1907 VIII, 128. Краткая рецензія информац. содержанія **K. Weyman** въ Byz. Z. XVI (1907), S. 749.—Настоящая книга является продолженіемъ изданной въ 1903 году работы того же автора—Das apostolisce Speisegesetz in den ersten fünf Jahrhunderten. Въ русской канонической литературѣ трудъ Беккенгофа не долженъ пройти не замѣченнымъ, такъ какъ касается много нашумѣвшаго въ свое время вопроса о происхожденіи пенетенціаловъ вообще и номоканона Іоанна Постника въ особенности. Подобно Н. С. Суворову авторъ рѣшительно выступаетъ противъ фикціи Шмица о существованіи древнѣйшаго римскаго пенетенціала. Онъ констатируетъ единообразіе, которое вопреки положеніямъ общей церкви спеціально существовало въ кельтской церкви въ отношеніи запрещеній употребленія въ пищу удавленины, крови и т. д., и указываетъ, какимъ образомъ кельтско-британское вліяніе путемъ пенетенціаловъ подобнаго происхожденія вторглось на континентъ и здѣсь утвердилось.

O. Leary, *The apostolical constitutions and cognate documents.* New-York, 1906.

Turner, *Ecclesiae orientalis monumenta juris antiquissima.* Canonum et conciliorum graecorum interpretationes latinae. Post Chr. Iustel, P. Quesnel, P. et H. Ballerini, I. D. Mansi, Fr. Ant. Gonzalez, Fr. Maassen. Tom. II. Oxonii, 1907. Рец. **E. Friedberg** въ Deutsch. Zeitschr. f. Kirchenrecht., Bd. XVII, S. 432.

Thomas, *Le droit de propriété des laïques sur les églises et le patronage laïque au moyen âge.* Paris 1906. — Изучая происхожденіе патронатскаго права, авторъ справедливо источникъ его видитъ въ частной собственности на церкви и доказываетъ, что понятье патроната развилось въ церкви подъ вліяніемъ борьбы съ названнымъ правомъ собственности на церкви. А что таковое существовало какъ на востокѣ, такъ и въ христіанской Галліи, доказательствомъ этого по мнѣнію автора является законодательство императоровъ Зенона и Юстиніана, соборовъ оранжскаго и арелатскаго и наконецъ папы Гелазія. См. рец. **E. Friedberg** въ Deut. Z. f. Kirchenr. XVII, 440.

Petrakakos, *Die Satzungen über das Mönchtum in der orthodoxen anatolischen Kirche.* B. I. Die erste Organisation. Die Regeln des hl. Antonius, des hl. Pachomius und Basilius d. Gr. Die kirchlichen u. staatl. Bestimmungen im 10 Jahrh. Die rechtl. Stellung d. Klöster und Mönche. Leipzig. 1907.—Петракакосъ, приватъ-доцентъ аѳинскаго университета, задумалъ весьма интересный трудъ, который долженъ дать ясное изображеніе юридическаго положенія греко-восточнаго монашества въ исторіи и по дѣйствующему церковному законодательству. Въ настоящее время появился первый томъ сочиненія Петракакоса. Послѣ обширнаго предисловія о значеніи и объ историческомъ развитіи монашества, а также древнѣйшихъ источниковъ его слѣдуетъ глава первая, въ которой авторъ сообщаетъ о пустынникахъ и излагаетъ каноны св. Антонія, отца греческаго монашества. По мнѣнію автора, каноны эти не принадлежатъ Антонію, хотя и даютъ вѣрный образъ его ученія и жизни. Глава вторая посвящена разсмотрѣнію киновитской жизни, особенно аскетической дѣятельности, и канонамъ св. Пахомія. Изслѣдовавъ вопросъ объ источникахъ, Петракакосъ приходитъ къ заключенію, что древнѣйшими и оригинальными источниками монашескихъ правилъ были греческія и что Пахомій никогда не былъ ученикомъ св. Антонія и что каноны св. Іеронима есть собственно пахоміевская. Правила Палладія должны быть поставлены на второмъ планѣ. На основаніи какъ этихъ каноновъ, такъ и другихъ, не пахоміевыхъ, авторъ даетъ картину изображенія устройства и управленія монастырей, принятья въ общину, обѣтовъ, наказаній и т. д. Въ главѣ III-ей Петракакосъ изображаетъ юридическое положеніе монаховъ и монастырей по каноническому и гражданскому праву IV вѣка. Лаодикійскій соборъ былъ первый, кто сталъ разсматривать монаховъ,

какъ членовъ церковной организаціи. Въ концѣ того же столѣтія на ту же точку зрѣнія стало и гражданское законодательство (C. Theod. XVI, 2, 32), признавъ, что клириковъ «ex monachorum numero rectius ordinabunt». Вопреки мнѣнію Лэнинга (KR. I, 202), что по римскому праву монастыри суть корпораціи, авторъ относитъ ихъ къ учрежденіямъ piae causae. Глава IV посвящена правиламъ Василія Великаго, досел доселѣ имѣющимъ большое значеніе въ греко-восточной церкви. Подвергнувъ критикѣ источники, Петракакосъ выступилъ противъ господствовавшаго со временъ Гарнье мнѣнія, что изъ всѣхъ аскетическихъ писаній только epitimia, poenae неподлинны и заимствованы изъ Пахоміева законодательства; напротивъ авторъ доказываетъ, что многооспариваемыя постановленія, особенно правила, принадлежатъ самому Василію. Вслѣдствіе вступленія въ дѣйствіе Василіевыхъ правилъ киновитская жизнь и три монашескихъ обѣта вошли во всеобщее употребленіе на востокѣ. Съ этого времени греко-каѳолическая церковь признаетъ одну и ту же монастырскую жизнь, одну и ту же организацію для монаховъ и монахинь. Въ Василіевыхъ обѣтахъ главное мѣсто принадлежитъ дѣвству, цѣломудрію. Въ устройствѣ монастыря Василій выступилъ противъ демократіи и установилъ, чтобы prior избирался не братьями, но ab iis, qui primas obtinent in aliis fratrum conventibus. Что касается принятія въ общину, то какъ Василіевы, такъ и Пахоміевы правила не устанавливаютъ никакого срока для поступленія въ монашество и только въ отношеніи мальчиковъ и дѣвочекъ требуется, чтобы торжественные обѣты не приносились ими раньше 16—17 лѣтъ.—См. рец. **E. Friedberg** въ Deut. Z. f. KR. XVII, 450—452.

В. Бочкаревъ, *Историко-каноническіе очерки.* Юхновъ, Смоленской губ., 1906 г.—Краткое изложеніе сочиненія покойнаго Функа (Funk, Die apostolischen Constitutionen, 1891) касательно сирійской дидаскаліи и отношенія ея къ апостольскимъ постановленіямъ. См. рецензіи: **Суворовъ** въ Журн. Мин. Нар. Просв., 1907, № 1, стр. 360; **Анонимъ** въ Странникѣ, 1907, № 2; **Гидуляновъ** въ Юрид. Библ., 1907, № 1, стр. 25—26.

Н. А. Заозерскій, *Топографическій смыслъ 34 апостольскаго правила.* Бог. Вѣст., 1907, № 6, стр. 343 и сл.

Н. Н. Глубоковскій, *Смыслъ 34-го апостольскаго правила.* Бог. Вѣстн. 1907, № 7, стр. 731 и сл.

Н. А. Заозерскій, *Точный смыслъ и значеніе 34-го апостольскаго правила.* Богосл. Вѣстн., 1907, № 12 и 1908, № 1.

Предметомъ спора является слово ἔθνος въ 34 апостольскомъ правилѣ. По мнѣнію проф. Н. Н. Глубоковскаго слово ἔθνος въ этомъ канонѣ тождественно со словомъ ἐπαρχία въ канонѣ 9 антіохійскаго собора 341 г., съ чѣмъ не соглашается проф. Н. А. Заозерскій, доказывая, что въ названномъ апостольскомъ правилѣ слово ἔθνος употреблено въ смыслѣ народа. См. рецензію **Гидулянова** въ Юридич. библіографіи, 1907 г., № 2, стр. 26.

Н. П. Доброправовъ, *Хорепископы въ древней восточной церкви.* Бог. Вѣст., 1907, № 5, стр. 1 и сл.—Изложеніе извѣстнаго сочиненія Gillmann, Das Institut der Chorbischöfe im Orient (München, 1903).

А. Неселовскій, *Чины хиротезій и хиротоній.* Опытъ историко-археологическаго изслѣдованія. Каменецъ-Подольскъ. 1906. См. рец. въ Христ. чт. 1907, № 6.

Ст. Остроумовъ, *Вопросъ о симоніи въ историческомъ прошломъ и въ современной русской церковной жизни.* Христ. чт. 1907, № 6.

Руд. Зомъ, *Церковный строй въ первые вѣка христіанства.* Переводъ **А. Петровскаго и П. Флоренскаго.** Москва. 1906. — Совершенно неудовлетворительный переводъ главы первой извѣстнаго сочиненія Зома, Kirchenrecht, вышедшаго въ 1892 г.—См. рец. **Гидулянова,** въ Юрид. библ. 1907, № 3, стр. 27

В. Н. Бенешевичъ, *Завѣщаніе византійскаго боярина XI в.* Журналъ Мин. Нар. Просв. 1907, Май. (См. выше стр. 572).—Печатный текстъ сохранившагося въ Коаленевой рукописи (Coisl. 263) завѣщанія нѣкоего протоспаѳарія Евстаѳія Воилы отъ 1059 г.

В. Н. Бенешевичъ, *Древне-славянская кормчая XIV титуловъ безъ толкованій.* Т. 1, вып. 1—3. Спб., Тип. ак. наукъ. 1907, 837, VIII. Изд. отд. русск. яз. и слов. Имп. академіи наукъ. См. рец. **Гидулянова** въ Юрид. Библіогр. 1908 № 1 стр. 23 и сл.

В. Н. Бенешевичъ, *Молитва отцовъ никейскаго перваго вселенскаго собора.* Извѣст. Имп. акад. наукъ. Спб. 1908, № 1.

А. И. Алмазовъ, *Канонарій монаха Іоанна. Къ вопросу о первоначальной судьбѣ номоканона Іоанна Постника.* Одесса. 1907.

Первоначальною цѣлью проф. А. И. Алмазова было дать критическій очеркъ по поводу книги Н. А. Заозерскаго и А. С. Хаханова:— «Номоканонъ Іоанна Постника въ его редакціяхъ грузинской, греческой и славянской» (Съ предисловіями издателей, Москва 1902), — но авторъ значительно вышелъ изъ предѣловъ намѣченной цѣли и далъ, можно сказать, цѣлое изслѣдованіе. По своему содержанію настоящая книга распадается на семь параграфовъ, которымъ авторъ далъ слѣдующія заголовки: I) Изданные памятники номоканона, приписываемаго патр. Іоанну Постнику и ихъ классификація. II) Вопросъ о происхожденіи и древности мориновскаго пенитенціала Ἀκολουθία καὶ τάξις ἐνὶ τῶν ἐξομολογουμένων. III) Κανονικόν,—его происхожденіе и отношеніе къ Διδασκαλία τῶν μοναζουσῶν, приписываемой патр. Іоанну Постнику, и Канонарію монаха Іоанна. IV) Κανονάριον монаха Іоанна,—критическій обзоръ его содержанія, время происхожденія и составитель. V) Διδασκαλία πατέρων περὶ τῶν ὀφειλόντων ἐξαγγεῖλαι τὰ ἴδια ἁμαρτήματα, — его написаніе, отношеніе къ Κανονάριον, время происхожденія и значеніе. VI) Номоканонъ Іоанна Постника, какъ сложное цѣлое въ различномъ соединеніи — Διδασκαλίας πατέρων, Κανονάριον'а и Κανονικόν'а и его внутреннее достоинство. VII) Нѣсколько словъ относительно текстовъ, изданныхъ проф. Н. А. Заозер-

скимъ. — Заключительные выводы. Въ качествѣ приложенія проф. А. И. Алмазовымъ напечатаны по номоканону ркп. 1493 библіотеки аѳонскаго монастыря Каракалла № 227,—по каталогу Ламброса № 1740—ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΔΙΑΦΟΡΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥΣ ΚΡΥΦΙΑ ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΑΙ ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣΑΙ ΥΠΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΝΟΥ, ΜΑΘΗΤΟΥ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΟΥ ΤΙΝΟΣ Η ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΤΕΚΝΟΝ ΥΠΑΚΟΗΣ. Предполагая сдѣлать надлежащую оцѣнку труда А. С. Хаханова въ особой статьѣ, проф. А. И. Алмазовъ въ настоящей книгѣ занимается разборомъ только произведенія проф. Н. А. Заозерскаго. По мнѣнію проф. А. И. Алмазова существенною задачей изслѣдованія Н. А. Заозерскаго долженъ былъ быть вопросъ—выяснить основные составные элементы номоканона Іоанна Постника и такимъ образомъ освѣтить его первоначальную судьбу, насколько для того имѣются данныя въ древнѣйшихъ памятникахъ этого епитимійника — не только греческихъ, но и славянскихъ и даже на грузинскомъ языкѣ. Для болѣе или менѣе удовлетворительнаго своего рѣшенія вопросъ этотъ требовалъ отъ проф. Н. А. Заозерскаго бдительнѣйшаго вниманія ко всякимъ внѣшнимъ особенностямъ и внутреннимъ деталямъ изучаемыхъ имъ памятниковъ. «Къ сожалѣнію у автора—говоритъ проф. А. И. Алмазовъ — не оказалось въ достаточной мѣрѣ столь терпѣливаго и глубокаго вниманія. Онъ не столько входитъ въ тщательный критическій анализъ внѣшняго характера и внутренней конструкціи, фактическаго содержанія и идейнаго значенія изучаемыхъ имъ памятниковъ, самихъ въ себѣ и въ сопоставленіи ихъ другъ съ другомъ, — сколько скользитъ своею мыслью, не рѣдко одухотворяемой возвышеннымъ чувствомъ, по ихъ матеріальному содержанію и идейной сторонѣ. Вслѣдствіе этого изъ предисловія проф. Н. А. Заозерскаго получилось не столько всестороннее изслѣдованіе, сколько, такъ сказать, серіозный научный этюдъ. Это — съ одной стороны. Съ другой — вслѣдствіе того же самаго — по мнѣнію проф. А. И. Алмазова—«проф. Н. А. Заозерскій не разрѣшилъ правильно поставленной имъ себѣ задачи, не установилъ искомые имъ основные элементы такъ, какъ это было въ дѣйствительности, и по цѣлому ряду вопросовъ пришелъ къ заключеніямъ, въ которыхъ научныхъ ошибокъ и притомъ ошибокъ большой важности — болѣе, чѣмъ исторической правды». Основными элементами номоканона съ именемъ Іоанна Постника, по мнѣнію проф. Заозерскаго, являются: a) Такъ называемый Κανονικόν, изъ коего эпитиміи, съ именемъ І. Постника, заимствованы Матвѣемъ Властаремъ, и который Н. А. Заозерскій не прочь признать произведеніемъ, принадлежащимъ перу патріарха Іоанна Постника. b) Наставленіе о совершеніи исповѣди съ надписаніемъ —Διδασκαλία πατέρων περὶ τῶν ὀφειλόντων ἐξαγγεῖλαι τὰ ἴδια ἁμαρτήματα, находящееся въ мюнхенской ркп. X в., которое авторъ также считаетъ возможнымъ усвоить патріарху І. Постнику, и относитъ по происхожденію даже къ V—VI вв. и с). Извѣстный, изданный Мориномъ, памятникъ съ надписаніемъ—

Κανονάριον Ἰωάννου τοῦ μοναχοῦ ..... составитель котораго жилъ, по мнѣнію проф. Н. А. Заозерскаго, не позже IX в. Различныя формы сочетанія этихъ основныхъ элементовъ и создавали различные изводы или типы пенитенціала, обыкновенно называемаго номоканономъ І. Постника. Признававшійся доселѣ древнѣйшимъ такимъ номоканономъ памятникъ—Ἀκολουθία καὶ τάξις ἐπὶ τῶν ἐξομολογουμένων τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν τοῦ Ἰωάννου Νηστευτοῦ—и есть одинъ изъ такихъ позднихъ типовъ. Вопреки однако этимъ положеніямъ проф. Н. А. Заозерскаго, по мнѣнію А. И. Алмазова, не подлежащимъ сомнѣнію надо признать слѣдующее:

1) Κανονικόν никогда не можетъ усвояться перу патріарха Іоанна Постника, никогда не былъ по своему происхожденію отдѣльнымъ произведеніемъ, никогда не былъ изначальною составною частью Διδασκαλία τῶν μοναζουσῶν, а есть въ своей первоначальной основѣ не иное что, какъ необходимая составная часть канонарія, въ видѣ дополненія къ нему, первоначально содержавшая въ себѣ епитиміи только за женскіе грѣхи, а затѣмъ въ виду односторонности канонарія, послѣдующими компиляторами усложненная внесеніемъ епитимій и за общіе тяжкіе грѣхи, не предусмотрѣнные канонаріемъ. Окончательно онъ сформировался, по взгляду проф. А. И. Алмазова, развѣ только къ концу XI в. Такимъ образомъ Κανονικόν — это произведенный отъ канонарія памятникъ канонического характера.

2) Въ параллель тому Διδασκαλία πατέρων никогда не можетъ считаться самобытнымъ произведеніемъ, относящимся къ столь сѣдой древности, какъ V—VI в., и, быть можетъ, принадлежащимъ перу патріарха же Іоанна Постника. Это есть не болѣе, по мнѣнію А. И. Алмазова, какъ сокращенная переработка канонарія, предпринятая вѣроятно въ IX в. и въ цѣляхъ выдвинуть въ руководствѣ духовникамъ на первый планъ уставъ совершенія самой исповѣди, съ каковымъ собственно значеніемъ она и сохраняла далѣе свое мѣсто въ номоканонѣ съ именемъ Іоанна Постника. Такимъ образомъ Διδασκαλία πατέρων,—это другой производный отъ канонарія памятникъ, но уже по преимуществу литургическаго направленія.

3) Что касается канонарія, то онъ представляетъ дѣйствительно самостоятельное произведеніе, которое составлено неизвѣстнымъ монахомъ-духовникомъ, быть можетъ, въ концѣ еще VIII в., но не какъ формальный покаянно-исповѣдный уставъ, а просто какъ научно-практическое разсужденіе, отличающееся однако въ своемъ воззрѣніи на грѣхъ крайнею односторонностью. Эти его качества съ необходимостью и породили, первое — Διδασκαλία πατέρων, второе — Κανονικόν, какъ разносторонній епитимійникъ.

4) Примѣнительно къ вышеизложенному всѣ указанные проф. Н. А. Заозерскимъ памятники должны быть поставлены, по степени важности и древности происхожденія, совершенно въ противоположномъ порядкѣ, т. е. сначала Κανονάριον, затѣмъ Διδασκαλία πατέρων и наконецъ Κανονικόν.

5) Далѣе въ соотвѣтствіи тому же, такъ наз. номоканонъ І. Постника, какъ епитимійникъ въ его основномъ составѣ, не есть что либо сложное, которое бы обнимало извѣстную совокупность различныхъ отдѣльныхъ произведеній, направленныхъ къ одной цѣли. Онъ есть по своему первооснованію—цѣльное произведеніе, каковое принято было называть Κανονάριον Ἰωάννου τοῦ μοναχοῦ.

6) Служа впослѣдствіи практическимъ руководствомъ по наложенію епитимій и совершенію исповѣди, въ значеніи номоканона съ именемъ І. Постника, этотъ канонарій наконецъ употреблялся для таковой цѣли—или самъ въ себѣ (безъ кононикона или чаще съ нимъ), разъ онъ имѣлся въ виду, какъ руководитель собственно по наложенію епитимій, или же въ связи съ Διδασκαλία πατέρων, по преимуществу только въ ея первой части, разъ имъ хотѣли пользоваться и какъ уставомъ исповѣди. Такимъ образомъ о какомъ либо разнообразіи формъ сочетанія въ номоканонѣ І. Постника различныхъ элементовъ, если и можетъ быть рѣчь, то только въ отношеніи одной послѣдней формы, но и то въ другомъ смыслѣ, чѣмъ это слѣдуетъ по воззрѣніямъ проф. Н. А. Заозерскаго.

7) Ἀκολουθία καὶ τάξις ἐπὶ τῶν ἐξομολογουμένων, въ изданномъ ея текстѣ у Морина, и есть именно памятникъ послѣдняго сочетанія, но въ неповрежденномъ своемъ видѣ онъ представляетъ Διδασκαλία πατέρων, въ ея изначальномъ текстѣ, только усовершенствованную привнесеніемъ сложнаго литургическаго элемента, и потому самъ въ себѣ есть первый (извѣстный доселѣ) всесторонне обработанный, спеціальный исповѣдный уставъ, составленный никакъ не позже X в., а въ своей основѣ онъ обнимаетъ въ ненарушенномъ текстѣ и порядкѣ древнѣйшій прототипъ того же исповѣднаго устава.

8) Относительно огромнаго значенія канонарія въ исторіи образованія епитимійнаго номоканона восточной церкви можно сказать только такъ—Κανονάριον несомѣнно имѣлъ такое большое значеніе, но не по существу, не какъ установитель какой либо новой покаянной практики, а только съ формальной стороны, какъ систематизировавшій уже вошедшія въ обычай правила уже смягченной покаянной дисциплины. При этомъ однако обнимая въ своемъ содержаніи правила такой дисциплины въ примѣненіи къ грѣхамъ только противъ 7-й заповѣди и оставляя совершенно въ сторонѣ почти всѣ другія прегрѣшенія, Κανονάριον тѣмъ самымъ открывалъ просторъ ко всякимъ разностямъ въ опредѣленіи епитимій по отношенію къ этимъ послѣднимъ грѣхамъ. Слѣдовательно рядомъ съ положительною стороною руководство имѣло и отрицательные результаты.

Въ заключеніе pro domo sua. Когда въ началѣ 1903 года вышла изъ печати книга Гг. Заозерскаго—Хаханова, я написалъ на нее довольно пространную рецензію, въ которой, разобравъ главнымъ образомъ предисловіе проф. Н. А. Заозерскаго, высказалъ мнѣніе, весьма близкое къ только что изложенному сужденію проф. А. И. Алмазова. Что же касается

труда А. С. Хаханова, то къ нему я былъ весьма снисходителенъ въ виду лично мнѣ извѣстныхъ обстоятельствъ. Дѣло въ томъ, что по первоначальному плану проф. Н. А. Заозерскаго предполагалось издать съ помощью г. Хаханова только одинъ грузинскій текстъ, параллельно съ греческимъ и славянскимъ. Но когда проф. А. С. Хахановъ сталъ сличать грузинскій текстъ съ послѣдними, то увидѣлъ, что онъ замѣтно отличается какъ отъ того, такъ и другого, вслѣдствіе чего и настоялъ на русскомъ переводѣ. Въ виду этого я въ своей рецензіи, не дѣлая оцѣнки, по незнанію грузинскаго языка, перевода Хаханова съ точки зрѣнія точности, буквальности, указалъ только, что г. Хахановъ своимъ переводомъ принесъ посильную пользу наукѣ, такъ какъ грузинскій номоканонъ въ русскомъ переводѣ вполнѣ потверждаетъ правильность воззрѣнія проф. Н. С. Суворова о томъ, что такъ наз. номоканонъ Іоанна Постника не представляетъ цѣльнаго произведенія, а напротивъ является чѣмъ то непостояннымъ, текучимъ, измѣняющимся въ зависимости не только отъ мѣста и времени, но даже личныхъ вкусовъ того или другого переписчика и переводчика. Одновременно съ этимъ я набросалъ краткую замѣтку для «Этнографическаго Обозрѣнія», въ которой, привѣтствуя намѣреніе Императорскаго общества исторіи и древностей россійскихъ при московскомъ университетѣ издать малоизвѣстные или совершенно неизвѣстные памятники грузинскаго права, и имѣя въ виду исключительно литературность перевода, сдѣлалъ общую оцѣнку работы г. Хаханова для русской этнографической науки. Но повидимому рецензіи, какъ и книги, habent sua fata. Пространная моя рецензія, вслѣдствіе отсутствія въ Москвѣ спеціальнаго журнала, осталась ненапечатанной, а краткая замѣтка, написанная спеціально для этнографическаго журнала, привлекла особое вниманіе (не знаю, чѣмъ это объяснить) такихъ серіозныхъ ученыхъ, какъ В. Н. Бенешевичъ и Н. Я. Марръ, придавшихъ въ своихъ отзывахъ на книгу Гг. Заозерскаго—Хаханова незаслуженно большое значеніе моей юношеской, неосторожно написанной замѣткѣ.

А. Л. Кассо, *Византійское право въ Бессарабіи.* М. 1907 г.

Въ ученой литературѣ по настоящее время твердо держится мнѣніе, что существуютъ страны, въ которыхъ доселѣ живетъ и дѣйствуетъ византійское право. Такими странами являются Греческое королевство и наша Бессарабія, гдѣ дѣйствующимъ кодексомъ ex officio признается Шестикнижіе Арменопула. Вышеназванная книга проф. Л. А. Кассо разрушаетъ эту иллюзію. Научные выводы, къ которымъ пришелъ въ своемъ сочиненіи Л. А. Кассо, столь важны и интересны для византолога-юриста, что мы считаемъ необходимымъ остановиться на нихъ болѣе подробно и вслѣдъ за авторомъ выяснить происхожденіе и характеръ дѣйствующаго бессарабскаго права. Дѣло въ томъ, что доселѣ вопросъ этотъ являлся весьма спорнымъ въ нашей литературѣ, такъ какъ большая часть румынскихъ [наприм. D. Alexandresco, Droit ancien et moderne de la Roumanie p. 467 и его же Explicatiunea Dreptului civil Romãn 1 (1906) p. 3. 18,

Blaramberg, Essai comparé sur les institutions et les lois de la Roumanie (1885), p. 754] и русскихъ [Палаузовъ, Румынскія государства Валахія и Молдавія (1859) стр. 66, Даневскій, Объ источникахъ мѣстныхъ законовъ (1857) стр. 50, Пергаментъ, Приданное по бессарабскому праву стр. 13] писателей-юристовъ доказывали принятіе всего византійскаго права in complexu въ Молдавіи, причемъ нѣкоторые шли дальше, утверждая, что въ началѣ XV в. Василики, какъ таковые [Пергаментъ, о примѣненіи мѣстныхъ законовъ Арменопула и Донича (1905) стр. 41] были признаны «оффиціальнымъ правомъ Бессарабіи» [Нечаевъ, Словарь юридическихъ наукъ, т. 1, стр. 877]. Иного мнѣнія проф. Л. А. Кассо.—Подъ вліяніемъ нашествія готовъ, славянъ, болгаръ, печенѣговъ, куманъ, венгровъ, татаръ и наконецъ турокъ, латинская народность, жившая между Карпатами, Днѣстромъ и Дунаемъ, вслѣдъ за уходомъ римскихъ гарнизоновъ при Авреліанѣ въ III в. на долгое время лишилась политической самостоятельности и вмѣстѣ съ тѣмъ утратила вообще слабодѣйствовавшее здѣсь римское право. Наступаетъ періодъ, когда румынская нація какъ будто исчезла среди этого наплыва и мы лишаемся возможности прослѣдить ея участь. Такъ продолжается до образованія въ XIII—XIV вв. Молдавскаго и Валашскаго княжествъ. Правовый порядокъ въ это время охраняется писанными законами, называемыми pravila, и устными нормами, выросшими въ народномъ правосознаніи, т. е., обычаями, obicei, при чемъ о какомъ либо вліяніи въ это время византійскаго права едва ли можно даже и говорить. Правда Димитрій Кантемиръ, занимавшій молдавскій княжескій престолъ въ началѣ XVIII в., повѣствуетъ въ своемъ извѣстномъ «Описаніи Молдавіи», что молдавскій князь Александръ I, прозванный Добрымъ, одновременно съ полученной изъ Византіи короной «принялъ греческіе законы, содержимые въ книгахъ царственныхъ (τῶν Βασιλικῶν), и изъ пространныхъ книгъ оныхъ выбралъ составляющіе нынѣ законы Молдавіи». Однако извѣстіе это, появившееся впервые триста лѣтъ спустя послѣ смерти Александра Добраго, царствовавшаго въ XV в., какъ это доказываетъ Л. А. Кассо, нигдѣ не потверждается. Молдавскій лѣтописецъ начала XVII в. Уреки (Chronique de Moldavie, éd. Picot, Paris 1878, p. 31—49), подробно описывающій царствованіе Александра и останавливающійся на внутреннемъ управленіи этого князя, ни словомъ не упоминаетъ о такомъ крупномъ событіи, какъ переработка матеріальнаго права. Этого мало. Самая высылка Василикъ изъ Константинополя въ XV в. въ Молдавію высоко неправдоподобна, такъ какъ въ XIII в. текстъ Василикъ вышелъ изъ житейскаго употребленія въ Византіи и фактически уже тогда отошелъ въ область археологіи. Лучшей иллюстраціей этого является открытіе, сдѣланное знаменитымъ византологомъ Цахаріэ (Zachariae, Reise in den Orient in den Jahren 1837—38) во время своего путешествія на востокъ: онъ нашелъ въ Константинополѣ на палимпсестѣ подъ текстомъ сборника Арменопула выскобленный текстъ четырехъ (XV—XVIII) книгъ Василикъ: очевидно, что для пере-

писчика XIV в. пергаментъ оказался болѣе цѣннымъ, чѣмъ забытый памятникъ Льва Мудраго. Правдоподобнѣе, что при Александрѣ Добромъ если и были получены какіе либо правовые памятники византійскаго происхожденія, то скорѣе всего одинъ изъ греческихъ номоканоновъ, и это тѣмъ болѣе, что доселѣ на востокѣ слово Василики употребляется чаще всего для обозначенія царскаго или императорскаго права вообще, подобно тому какъ на западѣ выраженіе Kaiserliches Recht означало римское право вообще. Это предположеніе о заимствованіи греческаго номоканона подтверждается дальнѣйшимъ изложеніемъ самого Кантемира, который въ своемъ «Описаніи» говоритъ про молдавскаго князя XVII в. Василія Албанца, прозваннаго Лупуломъ, что послѣдній переработалъ въ своихъ «Правилахъ» императорскіе законы и мѣстные молдавскіе обычаи. Достаточно бросить хотя бы бѣглый взглядъ, говоритъ проф. Кассо, на эти напечатанныя на румынскомъ языкѣ въ 1646 г. правила, чтобы убѣдиться, какъ мало общаго между этою компиляціею и Шестидесятикнижіемъ императоровъ Василія и Льва: молдавскій сборникъ XVII в. почти исключительно посвященъ уголовному праву, свѣтскому и духовному, заимствованному изъ Византіи, но въ немъ гражданское право, т. е. главное содержаніе Василикъ, совершенно отсутствуетъ, если не считать такъ называемыхъ земледѣльческихъ законовъ (Νόμοι γεωργικοί), которые встрѣчаются въ цѣломъ рядѣ византійскихъ сборниковъ. Какъ это свидѣтельствуютъ историки и путешественники, во все это время правовая жизнь княжества регулируется немногочисленными законами, издаваемыми его князьями, а главнымъ образомъ устными нормами, которыя продолжаютъ именоваться обычаями и послѣ того, какъ славянское нарѣчіе перестало служить оффиціальнымъ языкомъ, хотя это національное право, надо сказать, по своей неопредѣленности и шаткости не всегда удовлетворяло потребностямъ даже тогдашней не сложной экономической жизни княжествъ. Во второй половинѣ XVIII в. замѣчаются признаки новаго надвигающагося явленія. Мѣстные неписанные обычаи, давно уже обнаружившіе свою отрывочность, недостаточность, не удовлетворяютъ потребностей новой жизни. Вслѣдствіе этого, по крайней мѣрѣ въ высшемъ классѣ, чувствуется нужда въ другихъ правовыхъ источникахъ. Неудивительно, что при греческихъ князьяхъ и при постепенномъ проникновеніи грековъ въ присутственныя мѣста, практика въ поискахъ за отвѣтами на возникающіе въ жизни вопросы обратилась къ греческимъ сборникамъ византійскаго права. И въ самомъ дѣлѣ со второй половины XVIII в. сначала въ Валахіи, гдѣ греческое вліяніе было сильнѣе, а затѣмъ и въ Молдавіи встрѣчаются судебныя рѣшенія, основанныя на положеніяхъ Шестикнижія Арменопула. Однако такое примѣненіе названнаго сборника вовсе не вытекаетъ изъ какого-либо оффиціальнаго велѣнія князя: по крайней мѣрѣ слѣдовъ подобныхъ распоряженій не осталось ни въ Молдавіи, ни въ Валахіи. Заимствовалось то или иное постановленіе изъ компиляціи Арменопула или потому, что оно совпадало съ

мѣстными національными воззрѣніями, которымъ всетаки отдавалось преимущество въ случаѣ противорѣчія, или оно заполняло пробѣлъ отечественнаго права, и если была связь между этой рецепціей и законодательствомъ, то лишь въ томъ смыслѣ, что послѣднее изрѣдка подвергалось вліянію первой, какъ это мы наблюдаемъ наприм. въ соборной грамотѣ князя Александра Маврокордато отъ 1785 г. Съ этого времени византійское право начинаетъ проникать постепенно въ молдавскую жизнь путемъ судебнаго примѣненія, причемъ этой рецепціи способствовала не только нужда въ дополнительныхъ нормахъ, но также пробужденіе—подъ вліяніемъ идей французской революціи и обаяніемъ личности Наполеона—и національныхъ мечтаній. Отсюда въ началѣ XIX в. въ Молдавіи господствуетъ все еще земскій обычай (obiceiul pamintului), а римское право въ томъ размѣрѣ, въ которомъ оно изложено у Арменопула, мало по малу проникаетъ въ жизнь боярскаго класса и примѣняется сначала чаще всего въ верховномъ судѣ по дѣламъ высшихъ слоевъ населенія. Подъ вліяніемъ всего этого не только въ интересахъ судебной практики, но и вообще для подъема юридическаго образованія появляются различные юридическіе сборники, изъ которыхъ важнѣйшими являются «Краткое собраніе законовъ» логофета Андромахи Донича отъ 1813 г. и «Гражданскій кодексъ» князя Скарлата Каллимаха отъ 1817 г. Книга Донича является первымъ печатнымъ сборникомъ, изданнымъ на молдавскомъ языкѣ, съ цѣлью дать изложеніе тѣхъ римскихъ нормъ, которыя могли быть, по мнѣнію автора, примѣнены въ Молдавіи XIX в. или успѣли уже укорениться въ этомъ княжествѣ. Изъ самой книги видны источники, какими авторъ пользовался для изложенія институтовъ римскаго права. Рядомъ съ немногочисленными ссылками на неписанные молдавскіе обычаи, встрѣчаются заимствованія изъ институцій Юстиніана, изъ его новеллъ и изъ Арменопула, но преобладаютъ цитаты изъ Василикъ, которыя здѣсь впервые встрѣчаются въ печатномъ сборникѣ, предназначенномъ для Молдавіи и — что замѣчательно — цитируются по парижскому изданію Фабро (Carolus Hannibal Fabrotus, ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΙΚΩΝ Libri VII, Parisiis 1647). Таково было положеніе дѣлъ, когда по Бухарестскому миру съ Турціей отъ 1812 г. Бессарабія была уступлена Россіи. При устройствѣ бессарабской области Александръ I примѣнилъ тотъ же принципъ, который раньше уже былъ положенъ въ основу управленія Польши и Финляндіи. Отсюда въ Высочайше утвержденномъ образованіи временнаго правительства въ Бессарабіи 23 іюля 1812 г. было сказано въ гл. III п. I «Жителямъ бессарабской области предоставляются ихъ законы», а въ слѣдующемъ году 2 февраля 1813 г. при учрежденіи двухъ департаментовъ областного правительства повторяется тоже—«Такъ какъ въ образованіи правленія бессарабской области Высочайше конфирмованномъ сказано, что жителямъ оной предоставляются ихъ законы, а потому должны быть производимы дѣла судныя по здѣшнимъ постановленіямъ и обычаямъ». Этими словами признавалась для населенія возможность

продолжать жить прежней, правовой жизнью и вмѣнялось въ обязанность органамъ новой государственной власти руководствоваться началами, возникшими до русскаго владычества. Но здѣсь начинается наша обычная исторія — незнаніе права и обычаевъ покоренныхъ нами народовъ. Наши главнокомандующіе, наши гражданскіе чиновники, временно командированные въ Бессарабскую область, или постоянно тамъ проживающіе, и наконецъ писатели, описывающіе этотъ край, одинаково,—читаемъ у Л. А. Кассо,—подчеркиваютъ неизвѣстность и недоказанность обычаевъ, на которые ссылаются мѣстные жители, и констатируютъ отсутствіе всякаго рода установленнаго соотношенія между этими обычаями и римскимъ правомъ, на которомъ судьи обосновывали свои рѣшенія безъ точныхъ цитатъ. Здѣсь также раздаются жалобы на непостоянство судебныхъ рѣшеній, которыя по одному и тому же дѣлу даютъ противорѣчивые отвѣты, и выражается изумленіе по поводу отсутствія архивовъ и правильной регистраціи дѣлъ. Въ результатѣ, эти русскіе отзывы обобщаютъ зло, провозглашая отсутствіе всякаго правосудія въ Молдавіи, и потому считаютъ въ интересахъ края необходимымъ введеніе русскихъ законовъ.

Тогда мѣстные бояре взволновались, опасаясь, что введеніе русскаго законодательства грозитъ ихъ земельной собственности, родному молдавскому языку и даже личнымъ правамъ. Подъ вліяніемъ всего этого они обратились къ своему пастырю митрополиту Гавріилу съ просьбою о новомъ потвержденіи унаслѣдованныхъ правъ и обычаевъ. «Можно ли повѣрить—писали они въ своемъ письмѣ, переданномъ митрополиту Гавріилу въ 1814 г.,—что мы не имѣли и нынѣ не имѣемъ ихъ (обычаевъ). Развѣ не существуютъ всѣ древніе обычаи молдавскіе и правила. Не существуютъ ли созданныя въ разное время узаконенія господарей, грамоты и завѣщанія. Не производятся ли дѣла на основаніи законовъ Юстиніана и другихъ греческихъ императоровъ». Результатомъ этого ходатайства было командированіе изъ Петербурга въ Бессарабію чиновника П. Б. Свиньина, которому между прочимъ поручалось выяснить источники молдавскаго права. Боярамъ не стоило большого труда убѣдить петербургскаго чиновника въ правотѣ своихъ увѣреній, а также въ реальности и пригодности византійскаго права. И вотъ въ своемъ описаніи бессарабской области 1816 г. Свиньинъ пространно излагаетъ, что онъ сдѣлалъ для выясненія источниковъ бессарабскаго права,—онъ прежде всего перечисляетъ грамоты молдавскихъ князей, которыя онъ видѣлъ, а затѣмъ между прочимъ сообщаетъ, что имъ «открыты всѣ источники и собраны всѣ матеріалы». «Юстиніановы законы—повѣствуетъ онъ—подъ именемъ Василикъ введены въ Молдавію господаремъ Александромъ, господствовавшимъ съ 1401 по 1433 г. До того времени страна сія повидимому управлялась земскими обычаями и волею князей, которые издавали на разные предметы разныя узаконенія, называемыя хрисовулами. Въ 1646 г. воевода Василій собралъ всѣ сіи законы и обычаи и составилъ изъ нихъ книгу законовъ, которая и напечатана въ типографіи,

заведенной симъ господаремъ при ясскомъ тресвятительскомъ монастырѣ, но впослѣдствіи съ утратой сей книги прекратилось употребленіе оной, а стали слѣдовать законамъ Василія и другимъ законамъ Юстиніана, Леона и Арменопуло и проч., на основаніи коихъ учинены разныя постановленія и даваемы были господарями грамоты». Неизвѣстно, что было бы, если бы русское правительство того времени повѣрило словамъ Свиньина, но этого къ счастью не случилось. 29 апрѣля 1818 г. во время пребыванія Александра I въ Кишиневѣ былъ опубликованъ «Уставъ образованія Бессарабской области», которымъ молдавскій языкъ признавался оффиціальнымъ языкомъ присутственныхъ мѣстъ, среди которыхъ первенствующая роль отводится нововозникшему «Верховному совѣту области». «Въ Верховномъ совѣтѣ—гласитъ уставъ—гражданскія тяжебныя и межевыя дѣла судятся по основанію законовъ и обычаевъ молдавскихъ». Въ виду этого Верховный совѣтъ въ августѣ 1818 г., давая гражданскому суду указанія по поводу источниковъ права, составилъ слѣдующую инструкцію, которая гласитъ, «что 1) обычаи Молдавіи, апробованные правительствомъ этой провинціи, суть для нея законы незыблемые, 2) кромѣ сихъ издревле принятыхъ, въ Молдавіи введены въ употребленіе въ присутственныхъ мѣстахъ и римскіе законы, называемые Василика (царскіе), 3) законы, означенные во 2 пунктѣ, отнюдь не уничтожаютъ тѣхъ, о коихъ сказано въ пунктѣ 1, но оными руководствоваться въ такихъ дѣлахъ, по которымъ апробованныхъ обычаевъ не было, и 4) Арменопуло и всѣ прочіе законы, означенные въ рапортѣ гражданскаго суда, не что иное, какъ только извлеченіе изъ законовъ, упомянутыхъ въ пунктахъ 1 и 2, а потому судъ ни сколько не погрѣшитъ, если при апробованныхъ обычаяхъ руководствоваться будетъ и книгою Арменопуло».

Изъ этого прежде всего вытекаетъ, что въ 1818 г. мѣстные люди въ Бессарабіи продолжали считать главнымъ и основнымъ источникомъ права земскій обычай, что римское право признавалось въ роли субсидіарнаго источника, что подъ Василиками тогда понималось римское право вообще, безъ пріуроченія этого термина къ памятнику императора Льва, и наконецъ, что Арменопулъ считается вполнѣ достаточнымъ руководствомъ для судьи, какъ содержащій въ себѣ максимумъ римскихъ положеній, примѣнимыхъ въ Бессарабіи. Въ виду однако отсутствія какихъ либо собраній или записей молдавскихъ обычаевъ обращавшіеся въ качествѣ руководствъ для познанія римскаго права сборники, именно Шестикнижіе Арменопула и «Краткое собраніе законовъ» Донича, благодаря своей внѣшней формѣ, получили фактическое преимущество, что должно было дать и дало перевѣсъ писаннаго римскаго права предъ обычаемъ. Это не все. Вслѣдствіе примѣненія въ судахъ въ качествѣ практическихъ сборниковъ Арменопула и Донича, въ нашемъ оффиціальномъ языкѣ создалась даже формула—бессарабскіе законы Арменопула и Донича, почему нѣкоторые наши отечественные писатели (Линовскій,

Даневскій, Михайловъ) прямо признали названныя компиляціи россійскими мѣстными законами въ настоящемъ смыслѣ слова, хотя къ выраженію «законы Арменопула и Донича» нужно такъ отнестись, какъ слѣдовало бы понимать выраженіе—«Законы Виндшейда и Арнса», если бы кто нибудь употребилъ эти слова, желая выразить, что въ территоріяхъ Германіи второй половины XIX в., гдѣ дѣйствовало реципированное римское право, судьи преимущественно руководились сочиненіями этихъ двухъ пандектистовъ. Вслѣдствіе перевода на русскій языкъ сборниковъ Арменопула и Донича и признанія ихъ со стороны нашего правительства въ качествѣ руководствъ, мало по малу установилось безмолвное предположеніе о рецепціи всего ихъ содержанія, если только въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ не было доказано существованіе нормы земскаго обычая, идущей въ разрѣзъ съ постановленіями римскаго права, или по крайней мѣрѣ несоотвѣтствіе сего послѣдняго новымъ воззрѣніямъ. Однимъ словомъ, говоритъ проф. Л. А. Кассо, въ продолженіе XIX в. признанное между Днѣстромъ и Прутомъ византійское Juristenrecht имѣло всѣ данныя, чтобы побѣдить молдавское Volksrecht и реципироваться тамъ въ полномъ объемѣ и съ полной интенсивностью, если бы этому, казалось бы безпрепятственному укорененію не помѣшали два момента, а именно 1) примѣненіе общерусскаго права по бессарабскимъ дѣламъ и 2) нерасположеніе или скорѣе неподготовленность нашей судебной практики къ использованію богатаго, хотя не всегда одинаково доступнаго матеріала, находящагося въ названныхъ компиляціяхъ. Впрочемъ на этой интересной части работы Л. А. Кассо мы останавливаться не будемъ.

Въ заключеніе нѣсколько словъ по поводу Кодекса Каллимаха—Κῶδιξ πολιτικὸς τοῦ πριγκιπάτου τῆς Μολδαβίας (ἐν Ἰασίῳ 1816—1817). Въ своей Geschichte des griechisch-römischen Rechts (1877, Vorrede S. XIV) Цахаріэ говоритъ объ этомъ кодексѣ, какъ характерномъ памятникѣ византійскаго права. Л. А. Кассо справедливо разоблачаетъ ошибку знаменитаго византолога. При внимательномъ разсмотрѣніи пресловутый Кодексъ Каллимаха, составленный на греческомъ языкѣ грекомъ Ананіемъ Казино съ помощью австрійца Флехтенмахера, оказывается довольно прозрачной передѣлкой австрійскаго уложенія, изданнаго въ 1811 г. для Габсбургской монархіи. Заимствованъ прежде всего планъ кодекса, а кромѣ того раздѣленіе его на введеніе и на три части, при чемъ дословно повторяются австрійскія заглавія, а также и заголовки раздѣловъ, входящихъ въ составъ отдѣльныхъ частей. Большинство статей австрійскаго кодекса встрѣчается у Каллимаха въ буквальномъ воспроизведеніи: даже такія особенности германскаго права, какъ распространеніе понятія движимости на права, какъ запрещеніе ипотеки движимости, какъ допущеніе фидеикомиссарной субституціи—перешли въ молдавское уложеніе.

В. Н. Бенешевичъ, *Синайскій списокъ отцовъ никейскаго перваго вселенскаго собора.* СПБ. 1908 г.

Общее число членовъ собора не поддается точному опредѣленію. Извѣстія трехъ участниковъ собора, именно Евсевія кесарійскаго, Евстаѳія антіохійскаго и Аѳанасія александрійскаго не совпадаютъ. Евсевій число участниковъ опредѣляетъ круглымъ числомъ—болѣе 250. Напротивъ Евстаѳій прямо указываетъ на 270. Аѳанасій число никейскихъ отцовъ опредѣляетъ различно. Въ раннихъ своихъ произведеніяхъ (de decretis Nic. syn., 3. Apol. c. Ar. 23, 25 de syn. 43—кругло 300) онъ утверждаетъ, что участниковъ было болѣе или менѣе 300. Напротивъ къ концу своей жизни число никейскихъ отцовъ онъ установилъ точно 318 и это число—число слугъ Авраамовыхъ (Быт. 14, 14)—своимъ авторитетомъ освятилъ на все послѣдующее время. Въ виду этого при опредѣленіи древности того или другого списка почти можно признать за правило, что чѣмъ древнѣе списокъ, тѣмъ число отцовъ меньше. Всѣ дошедшіе до насъ списки съ именами отцовъ никейскаго собора раздѣляются на два вида: систематическіе—по провинціямъ и сплошные, несистематическіе. Изъ этихъ двухъ видовъ—нѣтъ никакого сомнѣнія—болѣе древними представляются списки перваго вида, на основаніи которыхъ покойный Генрихъ Гельцеръ установилъ свой извѣстный Index patrum Nicaenorum, напечатанный въ его изданіи Patrum Nicaenorum nomina latine graece coptice syriace arabice armenice sociata opera ediderunt H. Gelzer, H. Hilgenfeld, O. Cuntz (Lipsiae 1898). Въ этомъ спискѣ число отцовъ никейскаго собора 220. Новѣйшій изданный В. Н. Бенешевичемъ списокъ отцовъ никейскаго собора принадлежитъ къ числу несистематическихъ, сплошныхъ, къ числу тѣхъ, которые наименѣе изучены. Въ этомъ отношеніи В. Н. Бенешевичъ пополняетъ этотъ пробѣлъ. Число отцовъ въ этомъ спискѣ достигаетъ 312 и немногаго не хватаетъ до традиціонной цифры 318, какъ это мы видимъ въ арабской версіи, изданной Гильгенфельдомъ въ помянутомъ изданіи Гельцера Patrum Nicaenorum nomina. Къ сожалѣнію только В. Н. Бенешевичъ, потративъ массу труда на примѣчанія, одновременно не расположилъ изданныхъ имъ именъ отцовъ никейскаго собора по провинціямъ, чѣмъ значительно облегчилъ бы работу послѣдующаго изслѣдователя, и это тѣмъ болѣе, что при той массѣ затраченныхъ усилій, какъ это мы видимъ въ данномъ случаѣ, расположеніе по провинціямъ для В. Н. Бенешевича не представило бы много трудностей. Между тѣмъ нынѣ найти того или иного епископа весьма не легко, особенно если принять во вниманіе, что имена многихъ епископовъ повторяются въ изданномъ В. Н. Бенешевичемъ спискѣ по нѣсколько разъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ расположенный по провинціямъ списокъ сдѣлалъ бы возможнымъ для всякаго прямо узнать точное число участниковъ никейскаго собора по этому списку, а также разрѣшить вопросъ кто же былъ епископомъ въ эпоху перваго вселенскаго собора, наприм. въ Гангрaхъ, для которыхъ указаны два имени—Мальхъ и Ипатій и т. д. Затѣмъ было бы интересно знать мнѣніе В. Н. Бенешевича, въ какомъ порядкѣ расположены имена епископовъ въ данномъ спискѣ,

такъ какъ не можетъ же быть, чтобы составитель не придерживался никакого порядка. Наконецъ расположенный по провинціямъ списокъ именъ, пожалуй, сдѣлалъ бы возможнымъ опредѣлить, гдѣ, хотя бы приблизительно, составленъ настоящій списокъ, такъ какъ, вѣроятно, составитель его пополнилъ дошедшими по преданію данной мѣстности именами общій списокъ именъ участниковъ перваго вселенскаго собора.

П. Гидуляновъ.

Д. Искусство и археологія.

G. Millet (Bulletin de correspondance hellénique 1908) издалъ нѣсколько новыхъ, очень интересныхъ, исторически важныхъ надписей города Мистры, поступившихъ въ основанный имъ въ этомъ городѣ музей древностей. Нѣкоторыя надписи, какова состоящая изъ монограммъ надпись «Изабеллы изъ Лузиньяна», важны для исторіи архитектуры г. Мистры, какъ обѣщаетъ показать авторъ въ своей будущей работѣ. Занятія надъ обширнымъ эпиграфическимъ матеріаломъ г. Мистры повели къ тому, что авторъ составилъ планъ изданія «Corpus inscript. graecarum christianarum», заявленный имъ на археологическомъ съѣздѣ въ Аѳинахъ отъ имени Французской школы. Въ Byzant. Zeitschr. (1906 г., XV, 1 и 2) онъ излагаетъ этотъ проектъ.

W. de Gruneisen. *Lenzuoli e tessuti egiziani nei primi secoli dell' E. V. considerati nel rispetto iconografico e simbolico.* Bullettino della Società Filologica Romana № 10, 1907, Perugia. — Нашъ соотечественникъ Влад. Ѳед. Грюнейзенъ, живущій въ Римѣ и извѣстный уже, какъ одинъ изъ ученыхъ вѣчнаго города, мнѣніемъ котораго интересуются мѣстные археологи въ разныхъ важныхъ вопросахъ римской древности, является однимъ и даже, быть можетъ, единственнымъ трезвымъ и методологически строгимъ изслѣдователемъ въ римской школѣ. Въ нашихъ ученыхъ журналахъ еще не встрѣчалось указаній на его работы, заслуживающія вниманія уже потому, что его изслѣдованія, главнымъ образомъ, сосредоточиваются въ области формъ христіанскаго европейскаго искусства и его источниковъ. Въ бытность мою въ Римѣ лѣтомъ 1907 года я видѣлъ у нашего ученаго обширные матеріалы по изданію знаменитыхъ теперь фресокъ церкви S. Maria Antiqua, открытой на римскомъ форумѣ (см. дальше). Въ указанной выше небольшой, но какъ всегда содержательной и тщательно написанной статьѣ, авторъ издалъ три египетскихъ синдона (два Луврскихъ и Голенищевскій) и нѣсколько тканей, египетскихъ по происхожденію, но разныхъ стилей, съ объясненіемъ нѣкоторыхъ загадочныхъ формъ этихъ тканей и ихъ сюжетовъ. Мнѣ кажется совершенно правильнымъ указаніе автора на то, что пи-

лоны позади фигуръ подражаютъ формамъ египетскихъ храмовъ, и оба луврскіе синдона изображаютъ, повидимому, прибытіе на баркѣ умершаго ко храму. Барка, однако, отсутствуетъ на синдонѣ собранія Голенищева. Отлично разъяснена композиція одной ткани изъ Музея Гимé (Musée de Guimet) съ античнымъ сюжетомъ (Аполлонъ и Дафна), которому указаны двѣ параллели: равеннская слоновая кость и туфовый рельефъ Кипрскаго музея съ изображеніемъ только одной Дафны среди двухъ вѣтокъ дерева, до такой степени близкой къ изображеніямъ ея на двухъ первыхъ памятникахъ, что авторъ совершенно правильно по этой фигурѣ возстановляетъ сюжетъ туфоваго фрагмента. Онъ указываетъ также на существованіе у Дафны на груди равноконечнаго креста и считаетъ возможнымъ приспособленіе античнаго сюжета для христіанскихъ нуждъ, такъ какъ античная легенда объ Аполлонѣ и Дафнѣ въ измѣнившихся народныхъ вѣрованіяхъ была приспособлена къ легендамъ о жизни св. Өеклы, св. Аріанны и св. Діетрины (P. Saintyves, Les saints successeurs de dieu, Paris 1907, I, pp. 267, 268). Сомнительнымъ мнѣ кажется объясненіе второй ткани (Лувра), на которой авторъ видитъ Христа младенца, создавшаго животныхъ, слона, льва и др., а также и человѣка, изображеннаго справа, при чемъ полагаетъ, что въ основѣ изображенія лежитъ египетскій миѳъ о рожденіи царя солнца изъ цвѣтка лотоса. Ткань, изданная имъ, крайне плохо сохранилась и описаніе предложено, повидимому, по другому болѣе сохранившемуся аналогичному луврскому-же экземпляру. Присутствіе животныхъ слишкомъ опредѣленно указываетъ на мой взглядъ, что на данной ткани изображена одна изъ общераспространенныхъ въ искусствѣ III—VI столѣтій композицій съ Орфеемъ.

На двухъ подобныхъ-же тканяхъ медальона Эрмитажа (№ 59, Kénéh) юная фигура Орфея представлена обращенной вправо, а вокругъ животныя. Эти два медальона отмѣчены античнымъ стилемъ и сравнительнымъ изяществомъ, въ то время, какъ луврскіе медальоны отличаются грубостью и безформенностью контуровъ и ясно обнаруживаютъ сассанидское искусство. Сидящая фигура младенца держитъ въ лѣвой рукѣ, говоритъ авторъ, «скипетръ съ развѣтленіями трезубца» (scettro a foggia di tridente). Не есть-ли это остатокъ лиры въ лѣвой рукѣ Орфея? Крестообразный нимбъ Орфея можетъ указывать на общеизвѣстную ассимиляцію Орфея и Христа.

Не менѣе сомнительнымъ мнѣ кажется объясненіе Ліонской ткани съ изображеніемъ двухъ скачущихъ всадниковъ съ копьями и стоящей посреди нихъ фигурой оранты. Копья касаются рукъ оранты, а подъ ногами коней находится слѣва какое-то животное, а справа левъ. Авторъ видитъ въ этомъ сюжетѣ символическое изображеніе побѣды и міра и тріумфа добра надъ зломъ. Я уже указывалъ какъ опасно прибѣгать къ такимъ символическимъ объясненіямъ простыхъ сюжетовъ. (См. Виз. Врем. 1904, XI, № 1 и 2, стр. 11 и 13 — 14). Почему, напримѣръ, эта композиція не можетъ представлять мученическую смерть какой-нибудь

святой на аренѣ цирка? Тѣмъ болѣе, что и всадники и животныя бросаются по направленію къ святой. Авторъ правильно указываетъ вслѣдъ за Дрегеромъ на одну черту сассанидскаго искусства, замѣченную имъ, а именно, точки на верхнихъ частяхъ ногъ. Можно прибавить, что толстыя ноги коней съ большими копытами, мощныя тѣла ихъ, форма головы и особенно шаровары всадниковъ, оканчивающіяся вмѣсто ступени только носкомъ, и самыя колѣни, лежащія на бокахъ коней вдоль корпуса — наиболѣе типичныя черты сассанидскаго стиля, сохраняемаго этой тканью. Всадники очень близко повторяютъ фигуру того мчащагося парѳянскаго всадника, котораго угадалъ такъ удачно Жержпакъ на одной изъ парижскихъ тканей (Les tapisseries coptes), хотя и не имѣютъ луковъ. Любопытны указанія автора на формы египетскихъ предметовъ, каковы прялки и т. п., которые онъ сближаетъ съ предметами въ рукахъ персонажей христіанской иконографіи, а особенно объясненіе печатей встрѣчаемыхъ на синдонахъ мумій. Эти печати служили для распознанія мумій при отправкѣ ихъ на родину умершаго въ видѣ простой клади, какъ это показано Кребсомъ. (Aegyptische Zeitschrift XXXII, 36 sq.).

W. de Gruneisen. *Il Cielo nella concezione religiosa ed artistica dell' alto medio evo.* Roma 1907. Archivio della Reale Società Romana di storia patria, Vol. XXIX, p. 443—525.—Въ своемъ интересномъ историко-художественномъ изслѣдованіи авторъ задался цѣлью прослѣдить способы изображенія неба въ раннее средневѣковье. Авторъ не ошибается: за исключеніемъ разсыпанныхъ въ разныхъ спеціальныхъ трудахъ по средневѣковому искусству указаній на условныя формы изображенія неба, его работа впервые выдвигаетъ цѣлую область новыхъ, на первый взглядъ непонятныхъ и условныхъ формъ средневѣковагo искусства, при посредствѣ которыхъ оно пыталось выразить свои понятія о небѣ и изобразить небо на плоскости. Съ другой стороны, желая быть совершенно понятымъ уважаемымъ авторомъ, я долженъ сказать его-же словами, что «эта первая и далеко неполная штудія» мнѣ представляется вполнѣ своевременной. Только подобными спеціальными штудіями формъ, забытыхъ и потерявшихъ уже свое значеніе, можетъ быть установлено истинное пониманіе средневѣковаго искусства. Можно пожалѣть, однако, что авторъ не изучилъ важнѣйшей системы космографіи Космы Индикоплова. Онъ могъ бы черезъ ея посредство войти въ изученіе античной космографіи и отсюда получить отвѣтъ на вопросъ, что такое кругъ, полукругъ, четверть круга, появившіеся въ византійской иконографіи для обозначенія неба и облака (οὐρανός и νεφέλη). Равнымъ образомъ отсюда бы онъ могъ установить, что концентрическія полосы этого круга суть «κύκλοι» — небесные круги, или тѣ небеса, которыя живутъ до времени Данте. При томъ мнѣ рѣшительно кажется невозможнымъ изслѣдованіе космографическихъ формъ средневѣковой живописи безъ изученія родовъ и видовъ живописи и пластики, въ области которыхъ эти формы являются въ томъ или иномъ видѣ. Укажу на два примѣра, не останавливаясь

на другихъ. На стр. 13 авторъ издаетъ миніатюру Ват. Октатевха № 746 съ изображеніемъ Творенія Адама. Будучи убѣжденъ, что имѣетъ дѣло съ переживаніями египетской космогоніи, авторъ полагаетъ, что «талантливый авторъ рисунковъ Октатевха въ изображеніяхъ рая, благодаря древнимъ восточнымъ традиціямъ о сотвореніи міра, не изображаетъ еще воздушнаго пространства» (стр. 18). Выходитъ, что по понятіямъ рисовальщика Адамъ и рай уже сотворены, а воздухъ еще не отдѣленъ отъ земли и неба? Но дѣло, конечно, не въ этомъ странномъ пониманіи искусства рисовальщика XI вѣка, а въ томъ, что авторъ не разобрался въ конструкціи рисунка и не уяснилъ себѣ, къ какому роду живописи онъ примыкаетъ. На рисункѣ изображенъ садъ въ видѣ рядовъ деревьевъ на голубомъ ровномъ фонѣ. Деревья, какъ и слѣдуетъ, растутъ на земной почвѣ, на которой и лежитъ Адамъ. Итакъ, это родъ древняго пейзажа съ садомъ или парадизомъ, причемъ обычное ранѣе голубое небо, ровное и безъ нюансовъ, замѣнено еще болѣе безвоздушнымъ голубымъ фономъ, который въ современной Октатевхамъ живописи часто замѣняется золотымъ. Самый родъ живописи требуетъ признать, что на указанномъ рисункѣ не можетъ быть допущено отсутствіе воздуха ни въ понятіяхъ рисовальщика, ни въ его живописи. Другіе рисунки Рая въ Октатевхѣ выполнены иногда въ типѣ ландшафтной живописи съ птичьяго полета, или даже въ стилѣ ландкартной живописи безъ горизонта, но и въ этихъ послѣднихъ случаяхъ не можетъ быть рѣчи о восточныхъ космографическихъ представленіяхъ, а о традиціяхъ эллинистической живописи съ ея разнообразными родами и видами. По отношенію къ разсматриваемому рисунку кромѣ ровнаго фона, замѣняющаго воздухъ неба, важно указать еще, что полусфера съ головами солнца и луны и звѣздами не имѣетъ вида живописно исполненнаго неба, а чертежа полусферы вселенной, разслѣдованіе о которой надо было сдѣлать ранѣе, чѣмъ называть ее небомъ. Эта древне-античная σφαῖρα—сфера по понятіямъ древнихъ представляла вселенную и была круглая. Иногда она изображается голубой сферой въ видѣ шара, натурально написаннаго и оттѣненнаго, въ другихъ случаяхъ она является съ поясомъ, на которомъ обозначены небесные знаки зодіака. Принимая въ соображеніе этотъ пережитокъ античной космографіи въ византійской иконографіи, авторъ увидалъ бы, что данная миніатюра не имѣетъ никакого отношенія къ восточнымъ понятіямъ о небѣ, а стоитъ въ связи съ античными переживаніями. Вся странность подобнаго внесенія линейной детали въ натуральный пейзажъ состоитъ въ томъ, что она нарушаетъ естественность видимаго и изображаемаго на плоскости пейзажа, и съ этой точки зрѣнія должна была быть оцѣниваема. Подобнаго рода порчу античнаго пейзажа я склоненъ объяснять новымъ, совершившимся на почвѣ византійскаго искусства разложеніемъ античной живописной композиціи вслѣдствіе неумѣнія передавать правильной линейной перспективы, достаточно хорошо примѣнявшейся въ античной живописи, хотя и безъ

абсолютнаго знанія ея законовъ, какъ въ эпоху ренессанса. По существу ничего страннаго нашъ глазъ не увидѣлъ бы въ появленіи круга сіянія на фонѣ пейзажа, если бы этотъ кругъ былъ изображенъ перспективно, въ видѣ сокращеннаго овала, каковы напримѣръ удлиненныя кольца нимбовъ святыхъ въ живописи XV—XVI вѣковъ, и все дѣло сводилось бы къ вопросу о смыслѣ этого круга. Но когда является полукругъ среди ландшафта, плоскій и какъ бы висящій внизъ, то ясно, что рисовальщикъ не умѣетъ помѣстить цѣлаго круга въ раккурсѣ и сокращаетъ его путемъ обратнымъ, т. е. даетъ только половину круга. Вслѣдствіе этого онъ и является въ положеніи обратномъ тому, какое долженъ былъ бы занимать въ картинѣ: онъ не уходитъ вглубь пейзажа, а виситъ какъ бы впереди его. Къ этому должно присоединить, что, принимая рисунокъ Космы съ видѣніемъ Іезекіиля за живописный рисунокъ, а не за схему чертежа вселенной со стороны ея узкаго бока, авторъ считаетъ полосу между первымъ и вторымъ небомъ (εἶδος στερεώματος) за перекладину, между тѣмъ какъ Косма самъ разумѣетъ подъ своимъ рисункомъ чертежъ и говоритъ, что эта полоса есть видъ тверди небесной *въ разрѣзѣ*, такъ какъ твердь небесная ему представляется въ видѣ потолка комнаты, въ сѣченіи по толщинѣ имѣющаго видъ полосы. Безъ точнаго представленія о родахъ и видахъ живописи среднихъ вѣковъ эти формы, оказывается, нельзя разгадать.

Во всякомъ случаѣ авторъ собралъ въ одно различныя формы, подъ которыми являются облака, небо, и можно думать, что дальнѣйшее изслѣдованіе этихъ формъ еще долго будетъ занимать его, а за то, что онъ пояснилъ ихъ многими текстами и рисунками, мы должны только благодарить его.

W. de Gruneisen. *Studi iconografici in S. Maria Antiqua.* Archivio della R. Società Rom. di storia patria. Vol. XXIX. Roma. 1906.

Въ ожиданіи, пока выйдетъ въ свѣтъ изслѣдованіе автора о замѣчательной живописи церкви S. Maria Antiqua (на римскомъ форумѣ; см. Виз. Врем., т. XI, № 1 и 2 (1904)), не такъ давно открытой, укажу, что въ названной статейкѣ авторъ останавливается на двухъ загадочныхъ подробностяхъ этой живописи, вызвавшихъ въ свое время полемику въ римскомъ ученомъ кругу. Направо отъ входящаго, на стѣнѣ находится великолѣпная въ ростъ женская фигура съ младенцемъ. Слѣва отъ нея сохранился обрывокъ надписи Η ΑΓΙΑ. Лѣвая половина фигуры осыпалась и, такимъ образомъ, пытливости археолога открытъ просторъ для догадокъ. Младенецъ на рукахъ держитъ правую руку у груди своей, и, не смотря на порчу живописи въ этомъ мѣстѣ, все же видно, что въ рукѣ младенца былъ крестъ—обычный аттрибутъ святыхъ мучениковъ. Общее мнѣніе сложилось въ томъ направленіи, что это св. Анна съ младенцемъ Маріей. Авторъ пытается объяснить необъяснимый съ точки зрѣнія христіанской иконографіи вопросъ о присутствіи креста у младенца Богородицы, и указываетъ на повтореніе той-же фигуры въ нишѣ праваго

нефа, гдѣ изображена въ центрѣ Богородица съ младенцемъ Іисусомъ, а по сторонамъ св. Анна и св. Елизавета съ младенцами Маріей и Іоанномъ Крестителемъ на рукахъ. Около Анны надпись, дѣйствительно, называетъ ее по имени, рука младенца Богородицы лежитъ также на груди, но креста нѣтъ; быть можетъ онъ исчезъ, хотя общее состояніе живописи хорошее. Авторъ полагаетъ, что крестъ въ послѣднемъ случаѣ исчезъ, и что повтореніе фигуры св. Анны въ нишѣ стоитъ въ зависимости отъ перваго образа на стѣнѣ. Во всякомъ случаѣ, вопросъ все-же остается нерѣшеннымъ, такъ какъ авторъ могъ найти только одинъ примѣръ: Богородица на тронѣ съ крестомъ изображена на пиксидѣ изъ Градо, но тамъ она сидитъ какъ царица небесная, а не какъ младенецъ. Надо полагать, что эта частность иконографіи церкви S. Maria Antiqua будетъ объяснена только тогда, когда будетъ установлено, что въ этой живописи женская стоящая фигура имѣетъ уже общій шаблонный типъ. Елизавета, Анна и фигура на стѣнѣ центральной капеллы по композиціи своей представляютъ шаблонъ женской фигуры въ ростъ. Всѣ держатъ младенцевъ, слѣдовательно всѣ—матери. Слѣдуетъ-ли изъ этого, однако, что фигура центральный капеллы—Анна, когда младенецъ ея держитъ мученическій крестъ. Не мученица-ли этотъ младенецъ? Дѣйствительно-ли это Анна, какъ полагаетъ Вентури, основываясь на ея прическѣ матроны, признакѣ общаго характера, пока судить затруднительно. Крестъ въ рукахъ младенца крайне загадоченъ. Три отличныя фототипіи и одна цинкографія приложены къ статьѣ.

W. de Gruneisen. *La piccola icona Byzantina del Museo russo Alessandro III a Pietroburgo e le prime tendenze del tragico nell' iconografia della Crocifissione.* «Rassegna d'Arte» di Milano, Fasc. 9, Anno 1904.— Очень интересная и внимательная штудія въ области византійскаго искусства, но не археологіи. Давно уже виситъ въ воздухѣ вопросъ о неподвижности византійскаго искусства, оспариваемый новѣйшей ученой школой историковъ византійскаго искусства. Этотъ вопросъ настолько-же важенъ, насколько и теменъ, и главнымъ образомъ потому, что оживленіе принесенное возрожденіемъ итальянскаго искусства буквально тонетъ въ неясныхъ контурахъ неизученнаго еще поздне-византійскаго искусства. Очень хорошо и замѣчательно вѣрно наблюдена и разъяснена авторомъ фигура пораженной скорбью Богоматери на византійской иконѣ Музея Александра III. Эта фигура представляетъ Богородицу, глядящую на распятаго сына и безпомощно теряющую силы, въ то время, какъ другая женская фигура поддерживаетъ ее, обнимая. Авторъ наглядно пояснилъ новизну этого художественнаго драмматизма въ византійской композиціи Распятія и указалъ на различіе иконы Музея Александра III отъ Ватопедской иконы XII вѣка, именно, съ этой поучительной стороны. Внѣ всякихъ сомнѣній подобнаго рода новыя черты въ области византійской иконографіи были естественнымъ слѣдствіемъ развитія драмматизма Распятія на почвѣ византійскаго искусства, и на эту сторону развитія композиціи указываютъ многіе

факты. Прежде всего является плачущій Іоаннъ, фигура, заимствованная изъ типическихъ фигуръ античнаго искусства, гдѣ она отлилась въ рѣзкую форму юноши, наклоняющаго голову и прикладывающаго правую руку къ щекѣ; она встрѣчается уже среди фигуръ комедій Теренція съ иллюстраціями VI и X вѣковъ, копирующихъ древніе античные оригиналы. Новое измѣненіе, но уже болѣе сомостоятельное, произошло въ изобрѣтеніи композиціи осунувшагося и свисающаго на крестъ тѣла Распятаго съ опущенной на правое плечо головой, съ закрытыми глазами вмѣсто прежнихъ открытыхъ, и прямо висящаго на крестѣ тѣла. Далѣе, уже въ XI вѣкѣ, и чуть-ли не ранѣе, является типичная фигура Лонгина съ отогнутымъ назадъ, въ изумленіи, торсомъ и поднятой вверхъ головой. И однако, всѣ эти попытки, кончая темнымъ отливковымъ цвѣтомъ тѣла Распятаго и унылой скорбью Его лика, давая внѣшнее оживленіе фигурамъ, не даютъ оживленія внутренняго, такъ глубоко проникающаго фигуру Богоматери, опускающейся на руки другой жены (Маріи Клеоповой), значительно менѣе выразительной. Фигура Богоматери при этомъ отличается такой полнотой живописности, рельефа пластичности верхней части тѣла, плеча, торса, шеи и лица, что выдаетъ свое происхожденіе, какъ фигуры, откуда-то заимствованной, уже въ готовомъ видѣ. Но откуда? Даже у Дуччіо, у котораго встрѣчается уже мотивъ поддерживанія Богородицы одной изъ женъ, и который такъ-же рѣзко обводитъ края одеждъ тонкой бѣлой полосой, у котораго встрѣчаются тѣ-же полные овалы лицъ, нельзя встрѣтить всѣхъ чертъ образа Богородицы на иконѣ Музея Александра III. Опущенная рука, столь жизненная и рельефная, и глубокіе эмалевые тоны мафоріи Богородицы близки къ итальянской ранней живописи. Повидимому, этотъ драмматизмъ фигуры, столь изящно выдѣленный изъ состава византійской композиціи, проникъ въ нее изъ области итальянскаго возрожденія, но авторъ не задумываясь относитъ его къ внутренней работѣ византійскаго искусства. Его заслуга та, что онъ выдѣлилъ значеніе этой фигуры и указалъ на истинный смыслъ ея въ композиціи, но мнѣ кажется недоказанной принадлежность этой фигуры основному византійскому иконописному стилю и поражаетъ ея родство внутреннее съ оживающими формами этого стиля на почвѣ Италіи. Въ настоящее время Вёрманъ вновь сталъ на прежнюю свою точку зрѣнія (высказанную мнѣ еще въ 1878 г.), относительно подобныхъ-же фигуръ, внутренне-настроенныхъ и гармоничныхъ, встрѣчающихся въ мозаикахъ Кахріе-Джами. Онъ болѣе чѣмъ Мутеръ склоненъ признать внутреннее движеніе въ византійскомъ (среднемъ) искусствѣ, но не рѣшается высказаться относительно того, византійское-ли искусство дало итальянскому искусству это вѣяніе внутренней жизни, или, наоборотъ, и то, и другое искусство самостоятельны [1]. Въ недавнее время нашъ молодой ученый Ѳ. И. Шмидтъ въ своемъ

1) К. Вёрманъ, Исторія иск. Т. II, стр. 523—4.

изслѣдованіи о мозаикахъ Кахріе-Джами сталъ на ту точку зрѣнія, что вліяніе шло изъ Италіи на Византію, а не обратно, основываясь на томъ, что въ мозаикахъ замѣтны черты итальянскаго искусства возрожденія, и на томъ, что большая часть ихъ принадлежитъ XIV столѣтію, т. е. Ѳедору Метохиту [1]). Этотъ важный вопросъ мнѣ придется еще затронуть въ ближайшее время, но все приведенное выше показываетъ, насколько интересный и важный вопросъ затронутъ нашимъ авторомъ его, повторяю, въ его очень тонко и стильно написанномъ этюдѣ.

Arthur Haseloff. *I musaici di Casaranello.* («Bollettino d'Arte» del Ministero della P. Istruzione. Anno I, № 12. 1907). Roma.—Италія всегда даетъ новое. Въ дальнѣйшемъ изложеніи я укажу на два важныхъ, заново открытыхъ памятника, хотя и извѣстныхъ по описаніямъ мѣстныхъ ученыхъ, но только теперь поступившихъ въ научный оборотъ. Ни Гаруччи, ни де Rossi не знали о существованіи на юго-востокѣ Италіи, въ Казаранелло, въ мѣстности Казарано, небольшой, передѣланной до неузнаваемости церкви съ отличными мозаиками VI вѣка. Де-Джорджо, мѣстный ученый, сообщилъ объ этомъ фактѣ А. Газелофу, хотя самъ писалъ объ этой интересной старинѣ еще въ 1888 году. Простой обзоръ этой церкви привелъ автора къ интересному открытію. Церковь теперь представляетъ базилику, но авторъ зоркимъ взглядомъ совершенно правильно распозналъ, что боковые нефы церкви возникли позднѣе, около XI, XII вѣка, а быть можетъ и позднѣе. Внутри средняя часть базилики имѣетъ три рукава, какъ въ крестообразныхъ храмахъ, а четвертый восточный рукавъ, повидимому, исчезъ во время поздней указанной реставраціи. Авторъ узналъ въ этой древнѣйшей части базилики небольшую крестообразную церковку въ типѣ мавзолея Галлы Плацидіи въ Равеннѣ и другихъ подобныхъ, въ «Camerino», въ Сициліи. Я прибавлю къ этому, что нѣсколько крестообразныхъ храмовъ ранняго времени, крайне важныхъ для сравненія съ церковью Казаранелло, найдены въ Херсонесѣ. Церковь имѣетъ купольное низкое покрытіе. Повидимому, вся церковь была украшена мозаиками, но ранѣе подробнаго обслѣдованія и реставраціи авторъ не можетъ съ увѣренностью говорить о нихъ и описываетъ только тѣ мозаики, которыя ясно видны въ куполѣ и внутри боковыхъ сводовъ, покрывающихъ рукава крестообразной церкви. Въ куполѣ представлено небо съ пятью рядами звѣздъ. Оно состоитъ изъ зеленаго внутренняго круга, обведеннаго синей полосой. Я полагаю, что здѣсь представлены скорѣе «κύκλοι τοῦ οὐρανοῦ», сообразно съ подобными же изображеніями вселенной въ мозаикѣ Альбенги, но не небо и воздухъ. Внутри зеленаго круга изображенъ желтый крестъ, какъ и въ мозаикѣ мавзолея Галлы Плацидіи, гдѣ крестъ, однако, сдѣланъ посредствомъ золотыхъ кубиковъ. Въ парусахъ изображены завитки аканѳовъ, а въ боковыхъ сводахъ—орнаментальныя украшенія, напоминающія крайне близко

1) См. Ѳ. И. Шмидтъ, Мозаики Кахріе-Джами.

мозаики пола въ Мадебѣ, и еще болѣе, замѣчу я, мозаическій полъ крестообразной церкви въ Херсонесѣ, также VI вѣка. Внутри плетеній и здѣсь находятся различныя птицы, звѣрки и проч. Авторъ вполнѣ вѣрно указываетъ на родство этихъ мозаикъ съ восточными сирійскими (Мадеба, Іерусалимъ) образцами, и къ этому можно только присоединиться. Вообще, краткое писаніе уважаемаго автора отличается убѣдительной ясностью наблюденія формъ.

Achille Bertini Calosso. *Gli affreschi della Grotta del Salvatore presso Vallerano.* Roma 1907.—Авторъ описываетъ также новое, малоизвѣстное ранѣе историко-художественное явленіе въ жизни средней Италіи—гроты набожныхъ бенедиктинцевъ (?), проводившихъ аскетическое начало на подобіе египетскихъ монаховъ. Эти гроты, правда, были извѣстны и ранѣе по нѣкоторымъ описаніямъ (Марини, Калиндри), но самое явленіе не выступало такъ рѣзко на первый планъ, какъ теперь, хотя авторъ, описавшій эти гроты, не выяснилъ ихъ важнаго историко-культурнаго значенія. Однако, должно отдать ему справедливость, онъ всетаки внимательно отнесся къ ихъ живописи и какъ могъ ее издалъ и описалъ.

Въ разстояніи $^1/_2$ километра отъ Валлерано (provincia di Roma) на склонахъ горы Чимино, вблизи небольшой рѣчки (Rio Cannuccie), находится гротъ Спасителя (Grotta del Salvatore), высѣченный въ твердой землѣ горнаго склона. Здѣсь авторъ сдѣлалъ раскопки и нашелъ на стѣнахъ древнюю живопись. Половина грота обвалилась. Онъ представлялъ, повидимому, родъ пещерной церкви, сплошь украшенной живописью, отъ которой сохранились остатки въ алтарной части, на южной стѣнѣ и въ ея нишѣ, и на сводѣ. Въ алтарной части сохранилась часть «Причащенія апостоловъ» Іисусомъ Христомъ около престола. Марини видѣлъ здѣсь еще 10 или 12 апостоловъ, теперь видна одна фигура апостола Павла, склоняющаяся предъ Христомъ и пьющая изъ преподаваемаго ему потира. На южной стѣнѣ довольно ясно сохранился рядъ фигуръ: Св. Агнеса, св. Софія, направляющіяся къ Богородицѣ, сидящей на тронѣ въ ореолѣ. По другую сторону ея находится св. Лючія, направляющаяся также къ Богородицѣ и держащая правую руку подъ покрываломъ, а въ лѣвой держащая какой-то предметъ. Далѣе въ рядъ, лицомъ къ зрителю, изображены: св. Бенедиктъ, св. Мавръ и св. Плацидъ (Placidus). Подъ этимъ рядомъ фресокъ находятся слѣды отъ композиціи Поклоненія волхвовъ. Сохранились также фрагменты Распятія съ разбойникомъ и съ Лонгиномъ Кальнурніемъ, а также особо крестъ съ верхней дощечкой для написанія, изображенный въ нишѣ. Типичныя черты стиля заставили и автора почувствовать восточное вліяніе, но онъ не смогъ провести стилистическій анализъ формъ, равно какъ и выдѣлить и оцѣнить историческую важность иконографіи и всей росписи. Между тѣмъ открытіе египетскихъ фресокъ Баувита (см. Виз. Врем. 1907, XII, и 1905, XIII) сразу ставятъ стилистическій и иконографическій анализъ на надлежащую почву. Фрески грота Спасителя на столько близки къ

египетскимъ и такъ ярко передаютъ восточный стиль живописи хотя бы рукописи Sacra Parallela Іоанна Дамаскина Пар. Нац. Библ., IX—X столѣтія, что, повидимому, къ этому времени придется отнести и самыя фрески. Широкія коймы обрамляютъ композицію, сводъ былъ раздѣленъ крестообразно широкими полосами; въ центрѣ его находился погрудный бюстъ Христа въ типѣ Пантократора (быть можетъ одинъ изъ самыхъ раннихъ дошедшихъ до нашего времени), сохранившійся къ сожалѣнію лишь въ двухъ фрагментахъ. По четыремъ угламъ дѣленія свода были изображены четыре символа евангелистовъ. Надпись на открытой книгѣ Христа близко указываетъ на идею Вседержителя. Она представляетъ перифразъ гекзаметромъ стиха 18 Матѳ. XXVIII: «Est mihi concessa celi terreque potestas». Большіе зрачки глазъ безъ двойной линіи вѣкъ, рѣзкіе контуры носа, губъ, черныя бороды, восточный типъ оваловъ, столь извѣстный по сирійскимъ рукописямъ, равно какъ и на цѣломъ разрядѣ египетскихъ тканей, дополняютъ сходство стиля съ египетскими памятниками. Ликъ Христа въ «Причащеніи Апостоловъ» есть какъ бы прямое повтореніе египетскихъ типовъ и особенно типа Христа въ упомянутой рукописи «Sacra Paralella». Авторъ отмѣтилъ, однако, интересъ композиціи «Причащенія», заключающійся въ томъ, что всѣ апостолы подходятъ ко Христу въ рядъ, какъ въ Сирійскомъ Евангеліи Рабулы 586 года, а не раздѣлены на двѣ группы, и Христосъ изображенъ всего одинъ разъ. Вліяніе римской символической закваски сказалось и на авторѣ. Украшенія на матеріи престола въ видѣ глаголей съ кружками на концахъ авторъ считаетъ символическими, обозначающими «владычество алтаря надъ четырмя странами свѣта» (il dominio dell' altare sulle quattro regioni del mondo). Произошло это оттого, что онъ не догадался сравнить эти украшенія съ «парагаудами» на египетскихъ рубахахъ и синдонахъ, а сравнилъ, невѣрно понявши Грюнейзена, съ крестомъ съ четырмя шарами на концахъ. Авторъ въ своемъ описаніи обнаруживаетъ часто безпомощность. Онъ не анализируетъ общаго состава росписи, не ставитъ эту роспись въ историческія рамки и если иногда обращаетъ вниманіе на особенности иконографіи, то лишь по указаніямъ Грюнейзена. Подобные же гроты авторъ описываетъ и въ другихъ мѣстахъ и издаетъ одну фотографію фрески грота св. Лаврентія близъ Валлерано. Любопытно, что уже Калиндри называетъ эту мѣстность «contrada Pantanaccio», какъ она слыветъ въ простонародіи, но авторъ нигдѣ не догадался сопоставить этого слова съ греческимъ «Παντάνασσα», однимъ изъ эпитетовъ Богородицы.

W. de Gruneisen. *Intorno all' antico uso egiziano di raffigurare i defunti collocati avanti al loro sepolcro.*

Его же. *Tabula circa verticem.*

Его же. *I rittratti di papa Zaccaria e di Teodoto primicerio nella chiesa di S. Maria Antiqua.* Estratti dall' Archivio della R. Soc. rom. di Storia patria. Vol. XXIX и XXX.

Во всѣхъ указанныхъ небольшихъ статьяхъ автора дѣло идетъ объ объясненіи четыреугольнаго нимба у лицъ попадавшихъ въ росписи церквей еще при жизни. Авторъ прежде всего справедливо замѣчаетъ, что названіе «четыреугольный нимбъ» неправильно и ненаучно. Онъ сравниваетъ форму этого нимба съ «tabula picta», т. е. съ портретной дощечкой, прикрѣплявшейся къ головѣ мумій эллинистическаго періода. Эту «tabula picta» онъ сравниваетъ затѣмъ съ выраженіемъ Іоанна Дьякона (872—882) въ жизнеописаніи папы Григорія Великаго: «Circa verticem vero tabulae similitudinem, quod viventis insigne est, praeferens non coronam» (Migne Patr. lat., LXXV). Такъ какъ портреты на дощечкахъ изготовлялись еще при жизни тѣхъ, на муміи которыхъ возлагались послѣ ихъ смерти, то и оказывается вполнѣ возможнымъ, что четыреугольный нимбъ происходитъ отъ «tabula picta». Я тѣмъ болѣе соглашаюсь съ авторомъ, что ранѣе пришелъ къ подобному же выводу, указавши на Голенищевскій синдонъ, гдѣ портретная голова умершаго написана самостоятельно на четыреугольномъ кускѣ матеріи (Виз. Врем. 1902, № 3 и 4; отд. отт. стр. 33).

Авторъ также ведетъ основательную полемику съ монсиньоромъ Вильпертомъ по поводу этого четыреугольнаго нимба, изображеннаго вокругъ головъ папы Захаріи и Өеодота примикерія въ живописи церкви S. Maria Antiqua, который полагалъ, что портретъ Өеодота былъ прикрѣпленъ гвоздями къ штукатуркѣ, и считалъ, что четыреугольный нимбъ есть повтореніе контура храма на египетскихъ синдонахъ.

W. de Gruneisen. *Influssi ellenistici nella formazione del tipo cristiano dell' angelo annunziante.* Scritti di Storia di Filologia e d'Arte, pubblicati per nozze Fedele-De-Fabritiis, p. 25—37.—Авторъ издалъ и описалъ небольшой кусокъ египетской ткани съ изображеніемъ ангела, одинъ изъ трехъ кусковъ Лувра. Сохранился только бюстъ ангела безъ нимба, наклоненный вправо отъ зрителя, но съ головой, обращенной влѣво и туда-же устремленнымъ взглядомъ. Авторъ очень вѣрно сопоставилъ этотъ поворотъ головы ангела и наклоненную позу его съ шагающими вправо викторіями и съ фигурой Діаны Версальской. Несомнѣнно имъ вѣрно оцѣненъ эллинистическій ходячій мотивъ этой позы, что въ свою очередь имѣетъ интересъ для александрійскаго искусства Египта II—IV вѣковъ, къ которымъ онъ относитъ обрывокъ ткани. Два другіе фрагмента, повидимому, принадлежащіе одному и тому же куску, также имѣютъ изображенія ангела и юной фигуры въ нимбѣ. Позволю себѣ прибавить, что взгляды влѣво ангела и юной фигуры въ нимбѣ, которую авторъ считаетъ центральной, повидимому, должны быть приведены въ связь съ общей композиціей. Поворотъ головы влѣво, если принять ангела за благовѣствующаго, — необъяснимъ, такъ какъ, направляясь вправо и благовѣствуя, ангелъ обыкновенно обращается къ лицу, которому несетъ вѣсть. Однако, стоящія или летящія фигуры викторій и христіанскихъ ангеловъ обыкновенно имѣютъ головы, обращенныя влѣво и вправо отъ медальона,

когда они несутъ его, или же ангелъ, ведя подъ уздцы осла, также развертываетъ свою фигуру, напр. на креслѣ Максиміана, или на пластинѣ отъ равеннскаго диптиха графа Г. С. Строганова, а также на тѣхъ-же египетскихъ тканяхъ, гдѣ ангелы несутъ медальоны уже летя, какъ на лондонской ткани, и на ткани Эрмитажа (Portofolio of Egyptian Art, Part. 4; также ткань Эрмитажа подъ № I), или идутъ, неся медальонъ какъ античныя шагающія вправо викторіи, или Ники, и поворотъ головы на указанныхъ рѣзныхъ костяхъ понятенъ, такъ какъ ангелъ обращается къ Богородицѣ, ѣдущей на ослѣ. Взоръ центральной юной фигуры, обращенный также вправо при почти фронтальной позѣ его, также былъ бы понятнѣе, если бы извѣстно было, въ какую сторону обращенъ взглядъ втораго ангела, въ ту-же ли сторону, что и у перваго ангела, или въ обратную. Такъ какъ крылья обоихъ опущены и ангелы изображены идущими, то слѣдовательно композиція представляла во всякомъ случаѣ не благовѣствующихъ ангеловъ, а дѣйствующихъ въ иной по смыслу композиціи. Слѣдовало подобныя фигуры сравнить также съ ангеломъ, подводящимъ волховъ къ Богородицѣ на креслѣ Максиміана, тогда было бы ясно, что не только для III — IV вѣка, но и для VI вѣка въ композиціяхъ сложныхъ повороты головъ и ихъ взгляды всегда приведены въ связь со смысломъ композиціи. Косящіе глаза въ это время обыкновенно встрѣчаются крайне рѣдко. Въ мозаикахъ арки церкви S. Maria Maggiore встрѣчаются крайне поучительныя въ этомъ отношеніи повороты головъ у ангеловъ, которые не привлечены для анализа египетской ткани и ея композиціи.

Stephan Beissel, S. I. *Geschichte der Evangelienbücher in der ersten Hälfte des Mittelalters.* Freiburg im Breisgau 1906. Mit 91 Bildern. — Очень полезная работа для ознакомленія съ исторіей Евангелія и книги вообще Авторъ собралъ множество разнообразныхъ свѣдѣній о почитаніи Евангелія на вселенскихъ соборахъ и вообще въ быту христіанъ: о древнѣйшихъ Евангеліяхъ, начиная съ упоминаемыхъ Евсевіемъ, написанныхъ по приказанію Константина Великаго; объ изображеніяхъ, встрѣчаемыхъ въ Евангеліяхъ латинскихъ, греческихъ, сирійскихъ, англосаксонскихъ ирландскихъ, франкскихъ и вестготскихъ. Особая глава также посвящена карловингскому расцвѣту въ украшеніяхъ Евангелій этого времени. Многія данныя сообщаются также о нѣмецкихъ Евангеліяхъ X—XI вѣковъ (гл. 12, 13, 14), о переплетахъ и окладахъ Евангелій, о предисловіяхъ къ текстамъ Евангелій, о дѣленіи на главы, наконецъ объ изображеніяхъ Евангелистовъ и о композиціяхъ украшающихъ тексты Евангелій. Изложеніе прагматическое, описательное и не представляетъ собою критическаго научнаго изслѣдованія.

Говоря о почитаніи Евангелія въ древности, о ношеніи его на груди, авторъ упоминаетъ Евангеліе отъ Матѳея, найденное на груди апостола Варнавы въ его могилѣ, но не указываетъ на то важное

обстоятельство, что текстъ этого Евангелія, писанный на папирусѣ (?) было положенъ императоромъ Зенономъ въ придворной церкви св. Стефана Дафны, а слѣдовательно могъ послужить оригиналомъ для константинопольскихъ дворцовыхъ писцовъ и самихъ императоровъ любившихъ писать Евангелія и украшать ихъ собственноручно. У него нѣтъ указаній на дѣятельность Анастасія Дикора въ этомъ отношеніи, а относительно Ѳеодосія младшаго онъ указываетъ только на его Евангеліе, писанное золотыми буквами и посланное въ 717 году въ Эфесъ. Ему, повидимому, вслѣдствіе недоступности русскихъ работъ, осталось неизвѣстнымъ константинопольское Евангеліе, написанное Ѳеодосіемъ, или быть можетъ только ему приписанное со временемъ. Оно описано очевидцемъ Игнатіемъ Смольняниномъ: «ходихомъ въ пандократорскую церковь и въ сосудохранилѣ видѣхомъ святое Евангеліе, писано все златомъ рукою Феодосіа царя малаго» (Прав. Палест. Сборн., вып. 12, стр. 10). Объ Анастасіи Дикорѣ см. Kramer, Anecd. II, 317 — 18 (καῦσαι καὶ τὰ βιβλία τοῦ χρυσοῦ καὶ ἀργύρου). Любопытно указаніе автора (стр. 6), развитое имъ въ другомъ его сочиненіи (Bilder aus d. Gesch. d. altchristl. Kunst und Liturgie, 287), что 4 Евангелія, изображенныя въ православной крещальнѣ Равенны, попали въ роспись въ связи съ ритуаломъ крещенія, здѣсь происходившимъ, мысль которую проводилъ раньше уже Дюшенъ. (Origines du culte chrétien, p. 290—292). У автора сбивчивыя понятія о Равеннскомъ диптихѣ. Онъ полагаетъ, что Богородица съ младенцемъ изображена на Боткинской или Строгоновской пластинкѣ, между тѣмъ какъ эта пластина принадлежитъ лорду Крауфорду. Съ литературой о диптихѣ онъ не считается. Укажу также, что диптихъ бывшій Барберини не можетъ представлять оклада Евангелія (299). Уже Гори называлъ его «епиникіемъ», и это, повидимому, вѣрно.

Восточное серебро. *Атласъ древней серебряной и золотой посуды восточнаго происхожденія, найденной преимущественно въ предѣлахъ Россійской Имперіи.* Изданіе Императорской Археолог. Коммиссіи ко дню пятидесятилѣтія ея дѣятельности. СПБ. 1909. — Сто тридцать таблицъ этого юбилейнаго атласа представляютъ такое богатство матеріала, изданнаго въ фототипическихъ и цинкографическихъ, очень изысканно въ общемъ выполненныхъ таблицахъ, которое затмѣваетъ всѣ отдѣльныя публикаціи до сихъ поръ бывшія по торевтикѣ востока. Подборъ таблицъ, ихъ систематизація принадлежитъ Я. И. Смирнову, огромный трудъ котораго только по собиранію матеріала и подведенію его къ опредѣленной системѣ виденъ уже въ самой послѣдовательности таблицъ и подбора рисунковъ на нихъ. Восточное серебро, это тѣ, разными путями пришедшіе въ разное время на Русь серебряные разнообразные сосуды и предметы, которыми богаты нашъ сѣверъ и юговостокъ. Одни сосуды и предметы найдены путемъ раскопокъ, другіе происходятъ изъ языческихъ мольбищъ нашихъ сѣверныхъ окраинъ Перми, Вятки и частью Сибири. Я. И. Смирновъ предпосылаетъ краткій текстъ къ атласу, служащій къ облегченію пользованія

имъ. Изъ этого текста вполнѣ ясно слѣдуетъ, что авторъ не только имѣетъ опредѣленное сужденіе объ отдѣлахъ матеріала имъ изданнаго, но и основательно проникъ въ составъ формъ и разныхъ стилей и подстилей этой черезчуръ сложной области восточной художественной индустріи. Онъ отмѣчаетъ стили греческій-эллинистическій, стили месопотамскихъ древнѣйшихъ искусствъ, сассанидскій, персидскій и арабскій, индійскій, китайскій и рядъ западныхъ европейскихъ. Онъ обѣщаетъ въ скоромъ времени выпустить описаніе этого «восточнаго серебра», уже чисто научнаго храктера. Съ нетерпѣніемъ будемъ ждать этой новой работы нашего, почти единственнаго въ этой области ученаго, чтобы быть въ состояніи ближе разобраться въ крайне сложной области восточной художественной индустріи, имъ сопоставленной въ атласѣ съ такимъ трудомъ и знаніемъ.

Я. И. Смирновъ. ***Рисунки Кіева 1651 года по копіямъ ихъ XVIII вѣка.*** Москва 1908 г. — Второй большой трудъ автора, явившійся въ свѣтъ, благодаря его же собственному открытію рисунковъ XVIII столѣтія, скопированныхъ съ оригинальныхъ рисунковъ Вестерфельда 1651 года для короля Станислава Августа. Текстъ въ 315 страницъ in 4° сопровождаетъ рисунки различныхъ развалинъ церквей и зданій города Кіева. Многіе историки должны будутъ вчитываться въ первыя главы обширнаго труда и найдутъ иногда поразительныя по своей исторической важности указанія на исторію и бытъ Малороссіи до и послѣ польскаго владычества. Однако, разсмотрѣніе этой части труда автора выходитъ за предѣлы библіографіи по византійскому искусству. Рисунки, найденные моимъ уважаемымъ другомъ, описаны имъ въ четвертой и послѣдней главѣ (стр. 223—315), и самое описаніе ихъ даетъ понятіе, изъ какихъ огромныхъ трудностей приходилось ему выпутываться. Подписи подъ рисунками сплошь почти оказались невѣрными. Устанавливая ихъ невѣрность онъ долженъ былъ искать новыхъ объясненій для развалинъ, изображенныхъ на рисункахъ, и найти основанія для нихъ. Для этого потребовались цѣлые ряды новыхъ разысканій въ литературѣ предмета, равно какъ и въ области исторіи рисунка и архитектуры. Много важныхъ указаній сдѣлано авторомъ и многое, мнѣ кажется, рѣшено положительно. Обычно, въ другихъ случаяхъ, онъ самъ говоритъ, что не можетъ найти надлежащаго объясненія. Рисунки, имъ изданные, такъ важны и такъ поучительны, что мнѣ придется подробно остановиться на нихъ въ близкомъ будущемъ, при изданіи матеріаловъ по искусству Кіева великокняжескаго періода. Однако, и теперь не могу не указать, что рисунки, находящіеся на таблицахъ IX и X, представляютъ внѣшніе фасады самаго важнаго изъ Кіевскихъ храмовъ—св. Софіи, и именно изображенія притворовъ ея извнѣ и извнутри на западной сторонѣ. Я. И. Смирновъ обозначаетъ эти рисунки, какъ представляющіе неизвѣстное зданіе. Сравненіе ихъ съ современнымъ состояніемъ западнаго фасада и притворовъ врядъ-ли можетъ оставить какое-либо сомнѣніе въ этомъ,

тѣмъ болѣе, что до настоящаго времени сохранилась роспись крещальни, скопированная Вестерфельдомъ очень правильно на его рисункѣ (IX, 1).

Karl Maria Kaufmann, *Zweiter Bericht über die Ausgrabung der Menas-Heiligtümer in der Mareotiswüste.* (Sommercampagne Juni-November 1906). Cairo 1907. — Новый, не менѣе краткій отчетъ о раскопкахъ на мѣстѣ святилища св. Мины, чѣмъ первый, о которомъ шла рѣчь уже ранѣе (см. Виз. Врем. Т. XIII, 1907, стр. 597). Отсылая читателя къ указанной замѣткѣ, прибавлю, что баптистерій на новомъ планѣ уже не имѣетъ вида октагона, а квадрата. Отличные рисунки по фотографіямъ развертываютъ картину замѣчательнаго обилія мраморовъ, капителей и проч. той-же техники, что и на противоположномъ, сѣверномъ берегу Средиземнаго моря, въ Италіи, Константинополѣ, Равеннѣ, Херсонесѣ, кончая берегами Испаніи, и въ той-же Африкѣ, въ Бѣломъ и другихъ монастыряхъ. Крайне любопытны египтизирующая колонна, ряды коринѳскихъ и іонійскихъ капителей того-же типа, что и въ Херсонесѣ, до малѣйшихъ подробностей. Рядъ глиняныхъ ампулъ св. Мины съ евлогіями, въ свое время разнесенныхъ по всѣмъ угламъ христіанскаго міра изъ этого знаменитаго святилища, и теперь найденныхъ въ развалинахъ, представляетъ очень интересную серію ихъ. Приходится ждать пока полнаго отчета съ изслѣдованіемъ всего матеріала, который несомнѣнно принесетъ много новаго и важнаго для науки.

Н. Марръ, *О раскопкахъ и работахъ въ Ани лѣтомъ 1906 г.* (Предварительный отчетъ). СПБ. 1907. — Къ раскопкамъ христіанскаго Египта присоединяю пока нѣсколько словъ о не менѣе важныхъ отечественныхъ раскопкахъ неутомимаго Н. Я. Марра на Кавказѣ, въ Ани, въ Карсской области. Въ теченіи двухлѣтнихъ раскопокъ имъ открытъ великолѣпный круглый храмъ-ротонда Гагика I, раскопаны жилища вокругъ и найденъ дворецъ. Храмъ заложенъ въ 1001 г. (стр. 34). Внѣ всякихъ сомнѣній этотъ храмъ долженъ сыграть значительную роль въ исторіи архитектуры вообще, какъ памятникъ удивительно соединяющій въ себѣ переживанія греко-византійскихъ элементовъ и формъ въ смѣшеніи съ сиро-персидскими и арабскими, и въ общемъ предваряющими элементы западно-романскаго архитектурнаго стиля. Я не знаю другого памятника, въ которомъ съ такой наглядностью соединялись бы античные по структурѣ зубцы карниза (стр. 17), съ употребленіемъ іонійской волюты капители, легшей на персидскую подушечную форму, и вмѣстѣ съ тѣмъ раздѣланной въ стилѣ сассанидскихъ розетокъ (стр. 16—17), гдѣ бы полурозетка древней Ассиріи, Персіи и Сассанидовъ (рис. на 18 стр.) соединилась съ плетешкой коптовъ и арабовъ и вошла въ арабескъ, подобный рисункамъ палатинской капеллы (рис. 19), и гдѣ бы аркатуры круглаго фасада, съ круглыми отверстіями оконъ, полуколонны или лизены внутри храма такъ предваряли детали романскаго стиля запада, кончая полусферическими сводами три и квадрифолія. Чрезвычайно внимательно и съ большою любовью сдѣланныя реконструкціи г. Т. Тораманяна очень любопытны,

хотя не во всѣхъ подробностяхъ мнѣ понятны. Повидимому, и онъ самъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ находился въ затрудненіи, возсоздавая свои проспекты внутренности храма и его восточнаго вида. Я не могу представить себѣ откуда явились три яруса храма, а затѣмъ не вполнѣ могу понять реконструкцію на табл. VIII в., какъ понимать верхній карнизъ въ разрѣзѣ и своды второго пролета.—Круглый храмъ внутри представлялъ центральную ротонду, окруженную контрфорсомъ узкой галлереи типа св. Виталія, повторенныхъ въ ц. св. Богородицы въ Аахенѣ (построенной Карломъ Великимъ) съ эмпорами, которые у г. Тораманяна явились въ видѣ оконъ, глядящихъ изъ этой верхней галлереи эмпоровъ внутрь храма. Здѣсь также возникаютъ сомнѣнія въ вѣроятности реставраціи, но, не будучи въ состояніи оріентироваться въ остаткахъ храма, мнѣ остается высказать лишь пожеланіе, чтобы г. Тораманянъ пояснилъ подробно свою реставрацію въ печати. Все же долженъ сказать, что ни въ текстѣ Н. Я. Марра, ни на рисункахъ я не вижу указанія на остатки тонкихъ колонокъ, которыя могли лицевать галлерею эмпоровъ вмѣсто предположенныхъ оконъ; только ненахожденіемъ ихъ могу объяснить себѣ пока появленіе оконъ, глядящихъ изъ галлереи внутрь храма.

По моей винѣ у Н. Я. Марра на стр. 27 Ватиканская рукопись № 752 обозначена Ватопедской аѳонской. Другіе предметы, какъ то полилихній, а затѣмъ упомянутая поливная посуда и живопись фресковая, конечно, только при нашей беззаботности не найдутъ себѣ спеціалистовъ для разысканій. На западѣ было бы иначе.

Текстъ Н. Я. Марра снабженъ интереснымъ очеркомъ о чалмѣ статуи Гагика I, изображеннаго въ видѣ донатора съ моделью храма, возстановленной художникомъ Полторацкимъ. Статуя имѣетъ 3 арш. 2 вершка вышины и сохранила раскраску. Типичность фигуры, ея острый профиль, двойные рукава восходять не къ византійскимъ протооригиналамъ, а къ сассанидо-персидскимъ. Эта фигура крайне важна для исторіи фигуръ донаторовъ въ византійскомъ искусствѣ, но ея стиль восточный.

Revue de l'Orient chrétien. T. II (XII), 1907, № 1. Этотъ выпускъ содержитъ нѣсколько статей, важныхъ для спеціалистовъ, изучающихъ искусство среднихъ вѣковъ, Византіи и востока:

1) **L. Guerrier**, *Un Testament (éthiopien) de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ en Galilée* (p. 1—8). — Авторъ обращаетъ вниманіе на новый текстъ апокалипсическаго характера, заключающій откровеніе Христа апостоламъ о Страшномъ Судѣ. Къ сожалѣнію, не указано время рукописи, а содержаніе, повидимому, крайне любопытное для картины Страшнаго Суда въ своихъ деталяхъ, только пересказано въ нѣсколькихъ общихъ фразахъ. Такія откровенія, важность которыхъ не принимается еще въ соображеніе при изученіи иконографіи Страшнаго Суда, должны быть, конечно, полностью обнародованы и изучены. Текстъ будетъ изданъ въ «Patrologia orientalis» F. Nau на латинскомъ языкѣ. Авторъ указываетъ на су-

ществованіе другихъ аналогичныхъ и родственныхъ «Testamenta», уже извѣстныхъ по содержанію, и ссылается на Vacant-Mangenot, Dict. de Théologie III, col. 223 и на Lexicon linguae aethiopicae, гдѣ находится указаніе на Штуттгардтскій пергаменный кодексъ: «Kidan.... seu Testamentum Domini nostri Jesus Christi», f. 3—30 и др., напр. Мосульскій сирійскій текстъ, и особенно на Лондонскій эѳіопскій Or. 793. Текстъ описанный авторомъ принадлежитъ Парижу (fonds Abbadie № 51).

2) **Siméon Vailhé,** *Les églises de S. Étienne* (p. 71—89). — Даетъ очень основательный разборъ различныхъ историческихъ свѣдѣній и данныхъ, заключающихся въ древней паломнической литературѣ, относительно церквей св. Стефана первомученика въ Іерусалимѣ и Кедронской долинѣ. Онъ дѣлаетъ этотъ историческій экскурсъ по поводу сообщенія г. М. Спиридоніадиса о раскопанной имъ церкви св. Стефана въ Іерусалимѣ (Νέα Σιών, t. IV, 1906, p. 247 и Palestine Exploration Fund, Quarterly Statement, avr. 1907, p. 137—139, The Church of S. Stephen). Раскопки эти еще не опубликованы въ подробностяхъ, но уже есть указанія на мраморную доску съ надписью, въ которой находится обращеніе къ св. Стефану.

3) **S. Vailhé,** *La mosaïque de la transfiguration, au Sinai, est-elle de Justinien?* (p. 96—98).—Пробуетъ установить «terminus a quo» для датированія мозаики въ абсидѣ монастыря св. Екатерины на Синаѣ по ея надписямъ. Слово «δευτερεύων» онъ передаетъ словомъ «prieur», а XIV индиктъ этой надписи пробуетъ найти между 548 и 565 годами, т. е. годами смерти Ѳеодоры и Юстиніана, и устанавливаетъ предѣлъ, съ котораго надо начинать датированіе мозаики (565—566 годомъ), а заканчивать, быть можетъ, VIII столѣтіемъ, какъ полагаетъ Н. П. Кондаковъ. Вся аргументація автора построена на времени игуменства упоминаемаго въ первой надписи игумена Лонгина.

Josef Strzygowski, *Die Miniaturen des Serbischen Psalters d. Königl. Hof- und Staatsbibliothek in München.* Wien 1906. Denkschriften d. K. K. Akademie d. Wissenschaften in Wien. Philosoph.-histor. Klasse. B. LII. — Уважаемый авторъ вновь описываетъ оригинальный памятникъ, доселѣ неизданный, сербскую Псалтырь XIV вѣка Мюнхенской Королевской библіотеки. Не имѣя возможности въ краткой рецензіи отозваться на всѣ затронутые авторомъ вопросы, укажу, что главный вопросъ о протооригиналѣ Сербской Псалтыри, который авторъ считаетъ сирійскимъ, не только не можетъ считаться рѣшеннымъ положительно, но и методологически поставленъ неправильно. Время, въ которое написана Псалтырь, XIV столѣтіе, когда особенно сильно и ясно чувствуется и наблюдается переживаніе старыхъ формъ въ новой и болѣе сложной средѣ, требуетъ скорѣе очень широко поставленнаго анализа, чѣмъ узко и очень частично проведеннаго сравненія формъ съ предполагаемыми сирійскими прототипами. Сравненіе нѣкоторыхъ формъ композицій Псалтыри съ формами сирійскаго искусства VI столѣтія указываетъ прежде всего на древнія переживанія, а отъ этого далеко до копированія сирійскаго оригинала,

который, оказывается, надо мыслить въ формахъ искусства XIV столѣтія. Не всегда точный анализъ автора, къ тому-же, является мало обработаннымъ научно. Укажу на ошибочное объясненіе композиціи Деисуса, происходящей, по мнѣнію Баумштарка и автора, отъ композиціи «traditio legis», при чемъ совершенно опущено самое важное, въ данномъ случаѣ, въ обѣихъ композиціяхъ. Въ «traditio legis» Павелъ слѣва *идетъ*, направляясь ко Христу и глядя вверхъ, а Петръ принимаетъ свитокъ съ надписью. Въ Деисусѣ являются Марія и Іоаннъ, молящіеся Христу. Оба автора забыли о композиціи Космы Индикоплова, гдѣ расположеніе фигуръ и ихъ обращеніе ко Христу уже мотивировано (св. семейство). Равнымъ образомъ автору осталось неизвѣстнымъ указаніе на существованіе чудесной скалы, сопровождавшей Израиля въ пустынѣ, въ композиціи мозаической (VIII вѣка), служившей украшеніемъ баптистерія, на что я обращу его вниманіе въ своемъ мѣстѣ. Эта композиція извѣстна была въ византійскомъ искусствѣ. Съ другой стороны, совмѣщеніе трехъ изводовъ Благовѣщенія въ одной и той же рукописи должно было бы указывать на совмѣщеніе разныхъ оригиналовъ, воспринятыхъ византійскимъ искусствомъ въ болѣе раннее время, а не на копированіе сирійскаго оригинала VI вѣка. Этотъ оригиналъ ускользаетъ какъ нѣчто неосязаемое во всей историко-художественной штудіи автора. Я ближе коснусь темы уважаемаго автора при анализѣ миніатюръ апокрифическаго житія Авраама Сильвестровскаго сборника.

G. Millet, *Byzance et non l'Orient*. Revue Archéolog. I, p. 171—189. Paris 1908. — Авторъ посвящаетъ свою небольшую статью вопросамъ о восточномъ происхожденіи нѣкоторыхъ персонификацій и аллегорій Сербской Псалтыри, описанной Стржиговскимъ. Въ общемъ онъ не соглашается съ копированіемъ этой рукописи съ сирійскаго оригинала, а въ частностяхъ указываетъ, что персонификаціи Земли, Смерти и нѣкоторыя композиціи должны быть возведены къ оригиналамъ античнымъ, средневѣковымъ и поздневизантійскимъ. Укажу, что изображеніе Жизни на средневѣковомъ рельефѣ должно быть отнесено также къ античной традиціи и къ изображенію «Случая» еще Лизиппомъ (стр. 7); мнѣ кажется также очень сомнительнымъ, чтобы персонификація Жизни могла послужить для образованія персонификаціи Смерти съ кубкомъ. Сходство между обѣими фигурами самое общее и поверхностное. Такія шагающія фигуры встрѣчаются очень часто.

Д. Айналовъ.

ГРЕЦІЯ и ТУРЦІЯ.

Г. Н. Хаджидакисъ (Γ. Ν. Χαδζιδάκις), Μεσαιωνικὰ καὶ νέα ἑλληνικά. Τόμος Β'. Ἐν Ἀθήναις 1907 (Βιβλιοθήκη Μαρασλῆ № 370—373). — Передъ нами второй томъ собранія лингвистическихъ работъ аѳинскаго профессора Хаджидакиса. О первомъ томѣ см. Виз. Времени. XIII, 547. Какъ въ первомъ, такъ и во второмъ томѣ содержится длинный рядъ трудовъ

автора, напечатанныхъ уже раньше въ трудно-доставаемыхъ журналахъ и газетахъ. Эти изслѣдованія слѣдующія: 1) Изслѣдованіе о склоненіи именъ въ новогреческомъ языкѣ (стр. 1—30). 2) Третье изслѣдованіе объ исторіи греческаго языка (стр. 31—46). 3) О перемѣнѣ рода именъ въ новогреческомъ языкѣ (стр. 47—70). 4) О формированіи и употребленіи нарицательныхъ именъ женскаго рода въ новогреческомъ языкѣ (стр. 71—81). 5) Объ измѣненіяхъ удареній въ средневѣковомъ и новогреческомъ языкѣ (стр. 82—175). 6) Изслѣдованіе морфологіи какого-либо класса словъ въ средневѣковомъ и новогреческомъ языкѣ (стр. 176—193). 7) О послѣдовательномъ образованіи словъ въ средне- и новогреческомъ языкѣ (стр. 194—276). 8) О буквѣ υ въ новогреческомъ языкѣ (стр. 277—310). 9) Ошибочная этимологія въ предлогахъ (стр. 311—315). 10) О Продромахъ Θеодорѣ и Иларіонѣ (стр. 361—395). 11) О нарѣчіи на островѣ Икаріи въ настоящее время (стр. 396—460). 12) О G. Morosi и о разговорной греческой рѣчи въ Италіи (стр. 480—487). 13) О переводѣ Ветхаго Завѣта на новогреческій языкъ (стр. 488—492). 14) О происхожденіи и употребленіи частицъ νά, διά νά, γιά νά (стр. 493—499). 15) Объ ошибочной этимологіи въ новогреческомъ языкѣ (стр. 500—509). 16) Объ аналогіи въ звукахъ и окончаніяхъ (стр. 516—521). 17) О страдательныхъ аористахъ—ηκα вмѣсто—ην (стр. 545—549). 18) Μάνθος, Μάνθα, Σαμφώ (стр. 555—561). 20) Фонетическіе законы въ новогреческомъ языкѣ (стр. 562—564). 21) Критическія и грамматическія замѣчанія (стр. 565—579). 22) Разныя замѣчанія (стр. 580—614), напр. о суффиксѣ άριος и пр. Въ этомъ томѣ кромѣ того перепечатаны и рецензіи автора на книги лингвистическаго характера разныхъ ученыхъ, напр. Dieterich, G. Meyer, H. Moritz, Сарандида Архелая и др. Авторъ заканчиваетъ свою книгу богатыми указателями словъ и выраженій, которыя встрѣчаются въ этомъ томѣ.

К. С. Контосъ (Κ. Σ. Κόντος), Παντοῖα φιλολογικά, κεφ. κθ′—ρζ′. (Ἀθηνᾶ, XIX, 1907, стр. 3—615).—Грамматическіе, синтаксическіе и лексикологическіе очерки, изъ которыхъ не мало относятся и къ писателямъ византійскихъ и новѣйшихъ временъ.

Діонисій Маркопулосъ (Διονύσιος Μαρκόπουλος), Ἑλληνικὴ ὀνοματολογία. Ἐν Ἀθήναις 1906, 8°, стр. 37.—Разсужденія и замѣчанія о древнемъ и новомъ греческомъ именованіи лицъ.

Karl Brugmann, Γραφτὴ καὶ δημοτικὴ καὶ τὸ γλωσσικὸ ζήτημα στὴν Ἑλλάδα. Λέκας Ἀρβανίτης μεταφραστής. Ξανατύπωμα ἀπὸ τὸ Νουμᾶ. Ἀθῆνα, 1907, 8°, стр. 30.—Переводъ съ нѣмецкаго съ примѣчаніями переводчика.

Никосъ А. Веисъ (Νῖκος Α. Βέης), Ἐθνικοὶ θρῆνοι (Παναθήναια, V, 1904, стр. 78—79).—Здѣсь сообщаются двѣ народныя пѣсни, представляющія плачъ по случаю осады Константинополя турками.

Никосъ А. Веисъ (Νῖκος Α. Βέης), Ἐπανορθώσεις περὶ Σολωμοῦ (Παναθήναια, VII, 1907, стр. 258—259).—Свѣдѣнія о національномъ греческомъ поэтѣ Соломосѣ.

Никосъ А. Веисъ (Nῖκος Α. Βέης), Νέα παραλλαγὴ τοῦ τραγουδιοῦ τοῦ Πλιάσκα (Παναθήναια VII, 1907, стр. 20).—Сообщаются разные тексты извѣстной народной греческой пѣсни о героѣ Пляска.

Никосъ А. Веисъ (Nῖκος Α. Βέης), Τραγούδια τῆς ἀγάπης (Παναθήναια, VI, 1906, стр. 333—335).—Здѣсь печатаются шесть неизданныхъ греческихъ народныхъ лирическихъ пѣсенъ изъ Пелопонниса.

П. Папагеоргіу (Π. Παπαγεωργίου), Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου τρεῖς λέξεις (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 126—127).—Авторъ указываетъ причины побужденія преподобнаго Θеодора къ образованію словъ αὐτοσύνετος, ἐμμακελλεύω и συντριβοκάρδιος, находящихся въ нашемъ изданіи второй книги Большого Катихизиса, стр. 238, 493, 871.

Хрисостомъ Лавріотисъ (Χρυσόστομος Λαυριώτης), Πέτρου χαρτοφύλακος ἔργον (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 135—137, 236—237, 431—432, 459—460, 512).—Авторъ приводитъ изъ ненумерованнаго кодекса Великой Лавры на Аѳонѣ неизданное слово хартофилакса Петра, извѣстнаго канониста конца XI столѣтія. Въ этомъ словѣ рѣчь идетъ спеціально о семидневномъ подготовительномъ постѣ, соблюдаемомъ Православной Церковью въ недѣлю называемую сыропостною.

И. Психарисъ (Ἰ. Ψυχάρης), Ῥόδα καὶ μῆλα. Τόμος Δ'. Ἀθῆνα 1907, 8°, стр. 300.—Въ IV томѣ Ῥόδα καὶ μῆλα профессора Психариса мы имѣемъ сборникъ разныхъ его трудовъ, напечатанныхъ уже раньше въ газетахъ и журналахъ. Всѣ эти труды относятся къ вопросу о состояніи новогреческаго языка и о его письменной формѣ.

Симосъ Менардосъ (Σῖμος Μενάρδος), Θρῆνος τῆς Κύπρου (Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογ. ἑταιρίας τῆς Ἑλλάδος, VI, 1906, стр. 405—432).—Здѣсь въ первый разъ издается поэма на народномъ Кипрскомъ нарѣчіи, состоящая изъ 777 стиховъ и написанная послѣ 1570 г. какимъ-то пѣвцомъ по происхожденію изъ острова Кипра. Вся поэма представляетъ не только жалобу объ осадѣ о. Кипра турками въ 1570 г., но и историческій разсказъ объ этомъ событіи. Кромѣ филологическаго интереса она имѣетъ и историческое достоинство, потому что въ ней очень подробно описываются грабежи, разрушенія и избіенія, совершенныя турками на островѣ Кипрѣ послѣ осады. Издатель сопровождаетъ свою поэму нѣкоторыми лексикологическими замѣчаніями. Онъ нашелъ ее въ кипрской рукописи начала XVIII вѣка.

Скевосъ Зервосъ (Σκεῦος Ζερβός), Ἀέτιος ὁ ἐξ Ἀμίδης καὶ τὰ ὑπολειπόμενα ἔτι ἀνέκδοτα ἔργα του. Ἀνατύπωσις ἐκ τῆς «Ἰατρικῆς Προόδου», τεῦχος 1—2 Сиросъ, 1907 4°, стр. 7. — О врачѣ Аэціи, жившемъ во время Юстиніана I, и о неизданныхъ его сочиненіяхъ.

Скевосъ Зервосъ (Σκεῦος Ζερβός), Μάρκελλος ὁ Σιδήτης καὶ τὸ ἀνευρεθὲν τέως ἄγνωστον ἔργον του περὶ σφυγμῶν. Ἐν Ἀθήναις 1906, 8°, стр. 8. — Въ этой брошюрѣ рѣчь идетъ о сохранившемся въ вѣнской библіотекѣ неизданномъ сочиненіи о пульсахъ Маркелла Сидита, врача жившаго во II вѣкѣ послѣ Р. Х.

Μαρκέλλου Σιδήτου περὶ σφυγμῶν τὸ πρῶτον νῦν ἐκ τῶν ἀντιγράφων ἐκδιδόμενον ὑπὸ Σκεύου Γ. Ζερβοῦ. Ἐν Ἀθήναις 1907, 8°, стр. 61.— Μαρκέλλου Σιδήτου περὶ σφυγμῶν τὸ πρῶτον νῦν ἐκ τῶν χειρογράφων ἐκδιδόμενον ὑπὸ Σκεύου Γ. Ζερβοῦ. Ἐν Σύρῳ 1908, 8°, стр. 63. — Здѣсь мы имѣемъ одновременно два изданія неизданнаго до сихъ поръ сочиненія Маркелла Сидита, врача второго столѣтія, о пульсахъ. Изданіе текста сдѣлано на основаніи двухъ рукописей, находящихся въ Императорской вѣнской библіотекѣ. Издатель—ученый врачъ Скевосъ Г. Зервосъ, которому медицина обязана изданіемъ трудовъ Аэція и объясненіемъ разныхъ текстовъ древнихъ медицинскихъ писателей. Текстъ сочиненія изданъ довольно ясно и чисто, хотя его копіи во многихъ мѣстахъ ошибочны. Въ концѣ этихъ двухъ изданій прибавленъ богатый указатель словъ и собственныхъ именъ встрѣчающихся въ текстѣ.

П. Н. Папагеоргіу (П. N. Παπαγεωργίου), Γεωργίου τοῦ Αἰτωλοῦ στίχοι εἰς τὸν Θεσσαλονίκης Ἰωάσαφ (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 616).—Здѣсь предлагаются поправки къ тремъ эпиграммамъ Георгія Этола, изданнымъ въ Byzant. Zeitschr. 1907, XVI, стр. 468—469.

К. Деликанисъ (К. Δελικάνης), Ἔν ἔγγραφον τοῦ οἰκουμ. πατριάρχου Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 633 — 636).— Сообщается письмо Лукариса къ князю Трансильваніи Bethlen Gabor (2 сент. 1629 г.), написанное на латинскомъ языкѣ и оставшееся до сихъ поръ неизвѣстнымъ. Оно было напечатано въ Török Magyarkori, Törtenelmi Emlékek Okmanitar, т. IV, стр. 137—140, Pest 1869 г. Издатель прилагаетъ къ нему и греческій переводъ.

Іоаннъ Василикосъ (Ἰωάννης Βασιλικός), Ἀρσενίου Ἐλασσῶνος ἐπιστολή (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 758—759).—Здѣсь печатается письмо изъ Москвы (27 марта 1593 г.) извѣстнаго элассонскаго архіепископа Арсенія къ Филадельфійскому митрополиту Гавріилу Севиру въ Венеціи. Письмо до сихъ поръ неиздано; оригиналъ его сохраняется въ архивахъ греческой церкви святого Георгія въ Венеціи.

П. Г. Зерлентисъ (П. Г. Ζερλέντης), Ἀδήλου πρὸς Ἄνθιμον τὸν Ἀθηναῖον ἱεράρχην ἐπιστολαί (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 537 — 540). — Здѣсь рѣчь идетъ объ аѳинскомъ митрополитѣ Анѳимѣ (1655—1676 г.). Авторъ сообщаетъ два письма безъ подписи къ Анѳиму, взятыхъ изъ cod. Additional 10016 Британнскаго Музея.

М. І. Г(едеонъ) (М. І. Γεδεών), Εἰδήσεις ἐκ κωδήκων θρακικῶν (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 553—556, 625—628, 638—640, 662—663).— М. Гедеонъ сообщаетъ извѣстія изъ рукописи Registre православной митрополіи Иракліи, найденной въ г. Родосто и находящейся въ настоящее время въ архивахъ Вселенскаго Патріархата. Эти извѣстія освѣщаютъ многіе вопросы церковнаго и административнаго положенія православныхъ г. Родосто въ XVIII столѣтіи. Въ той же рукописи есть и каталогъ 17 рукописей, изъ нихъ четырнадцати на пергаментѣ и трехъ на бумагѣ, которыя въ XVIII вѣкѣ находились въ маленькой библіотекѣ

греческой школы г. Родосто. Всѣ эти рукописи библейскія, богословскія и литургическія. Въ настоящее время ни одна изъ нихъ не сохранилась. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ этой же рукописи находятся документы съ подписями архіереевъ, ираклійскихъ митрополитовъ, миріофитскихъ и перистасскихъ епископовъ (какъ напр. Іакова 1710 г., Никодима 1728 г.) и каллипольскаго епископа (Іереміи 1710 г.). Въ концѣ своего очерка г. Гедеонъ даетъ и списокъ родостскихъ епископовъ съ VIII вѣка до 1691 г., когда эта епископія уже присоединилась къ Ираклійской митрополіи.

П. Папагеоргіу (Π. Παπαγεωργίου), Ἡ μετάνοια (Ἐκκλ. ἈλήϑειαXXVII, 1907, стр. 205—209).—Разбирается мнѣніе патріарха Фотія о покаяніи въ длинномъ его письмѣ къ митрополиту ѳессалоникійскому Павлу, изданномъ мною въ 1896 г. въ собраніи нѣкоторыхъ неизданныхъ его писемъ (стр. 19—35)[1]). Въ этомъ письмѣ авторъ различаетъ два пункта: одинъ объ обязанности кающагося, а другой объ обязанности принимающаго это покаяніе. Вся тема относится къ вѣрующимъ, отдѣлившимся отъ Константинопольской церкви, а потомъ кающимся и возвращающимся въ ея лоно. Здѣсь говорится о приверженцахъ архіереяхъ и клирикахъ Игнатія, раскаявшихся во время второго патріаршества святого Фотія и признавшихъ избраніе его каноническимъ.

Н. Х. Андріотакисъ (Ν. Χ. Ἀνδριωτάκης), Ἤϑη καὶ ἔϑιμα ἐν Νισύρῳ (Μικρασιατικὸν Ἡμερολόγιον, т. I, стр. 197—207). — Свѣдѣнія объ обычаяхъ населенія острова Нисироса. Здѣсь сообщается между прочимъ и народная деревенская свадебная пѣсня, которая поется послѣ свадьбы въ собраніи называемомъ ἀντίγαμος.

M. Berthelot, Ἡ τῆς ἀλχημείας γένεσις. Μετάφρασις Μιχαὴλ Κ. Στεφανίδου. Ἐν Ἀϑήναις 1906, 8°, стр. 395 (Βιβλιοϑήκη Μαρασλῆ, № 365—366).—Переводъ сочиненія Berthelot, Les origines de l'alchimie.

Никосъ А. Веисъ (Νῖκος Ν. Βέης), Ἀνέκδοτα βυζαντινὰ μολυβδόβουλλα. (Journal intern. d'archéologie numismatique, IX, 1907, стр. 51 — 54). — Сообщаются три недавно найденные моливдовулла: 1) Василія Эриѳа протовестарха, 2) Мануила Калоѳета и 3) Георгія Дрососа.

Г. Ламбакисъ (Γ. Λαμπάκης), Περὶ τῶν ἀρχιτεκτονικῶν τύπων καὶ περιόδων τῶν ἀρχαίων χριστιανικῶν ναῶν καὶ τοῦ ἄρτι ὑφ' ἡμῶν μελετηϑέντος ἐν σχήματι νηὸς ἐν Τράλλεσιν ἱεροῦ ναοῦ τοῦ ἀποστόλου Φιλίππου (Ἁρμονία, πανηγυρικὸν φύλλον τῆς πρώτης τοῦ ἔτους 1907. Σμύρνη, стр. 17 — 22). — Здѣсь рѣчь идетъ объ архитектурныхъ стиляхъ древнихъ христіанскихъ церквей, которые освѣщаются въ то же время разными рисунками византійскихъ храмовъ, находящихся въ Греціи, а затѣмъ—о найденной въ Траллахъ (теперь Aïdin) въ Малой Азіи древней церкви святого Филиппа, имѣющей форму корабля.

Ѳемистоклъ Хаджи Ставру (Θεμιστοκλῆς Χατζῆ Σταύρου), Αἱ περὶ τῶν ἡσυχαστῶν τῆς ιδ' ἑκατονταετηρίδος καὶ τῆς διδασκαλίας αὐτῶν ἔριδες. Ἐν Λειψίᾳ (читай Θεσσαλονίκῃ) 1905, 8°, стр. 202+VII.—Монографія пра-

1) Я уже готовлю второе изданіе этихъ писемъ.

вославныхъ византійскихъ исихастовъ XIV вѣка, написанная на основаніи первоисточниковъ, при достаточномъ знакомствѣ съ новѣйшей литературой относящейся къ этому вопросу. Авторъ послѣ предисловія говоритъ объ источникахъ, послужившихъ ему для этого сочиненія, затѣмъ переходитъ къ введенію къ своему труду, подробно описывая исторію монашеской исихіи до XIV вѣка, когда уже появляются разные исихасты, и въ отдѣльныхъ главахъ говоритъ о Григоріи Паламѣ, Никифорѣ Григорѣ и Варлаамѣ Калавросѣ. Главная работа автора раздѣляется на четыре отдѣла (стр. 42—202), въ которыхъ онъ обширно говоритъ о спорахъ исихастовъ въ XIV столѣтіи, о созванныхъ для рѣшенія этихъ споровъ соборахъ, о дѣятельности Григорія Акиндина, Никифора Григоры и др. Исторія этихъ споровъ идетъ у автора до смерти Паламы и Григоры и появленія послѣ нихъ патріарха Филоѳея до соборнаго осужденія Прохора Кодони. Въ концѣ сочиненія перечисляются всѣ православные авторы XIV — XV вв., написавшіе разные труды противъ акиндинистовъ.

Никосъ А. Веисъ (Νῖκος Α. Βέης), Ἡ Τρίπολις πρὸ τοῦ δεκάτου ἑβδόμου αἰῶνος. Ἐν Ἀθήναις 1907, 8°, стр. 16.—Здѣсь рѣчь идетъ о городѣ Триполисѣ въ Аркадіи до XVII вѣка. Авторъ приводитъ многія свидѣтельства изъ разныхъ источниковъ по этому вопросу.

Клеопасъ Никилидисъ (Κλεόπας Κοικυλίδης), Βίοι τῶν παλαιστινῶν ἁγίων Ἀβραμίου ἐπισκόπου Κρατείας, Εὐθυμίου τοῦ Μεγάλου, Ἰωάννου τοῦ Κολωνίας, Κυριακοῦ τοῦ Ἀναχωρητοῦ, Θεογνίου ἐπισκόπου Βιτυλίου, καὶ τὸ μαρτύριον τῆς ἐν Νικομηδείᾳ Δόμνης. Ἐν Ἱεροσολύμοις 1907, 8°, стр. γ'+88.—Собраніе агіологическихъ текстовъ: а) Кирилла Скиѳополита житіе св. Авраамія епископа Кратіи, изъ синайскаго кодекса 494. б) Житіе преподобнаго Евѳимія киновіарха, изъ cod. Sab. XVII вѣка. в) Кирилла Скиѳополита житіе Іоанна колонійскаго изъ синайскаго кодекса 494. г) Кирилла Скиѳополита житіе преподобнаго Киріака (изъ Acta Sanctorum Sept. vol. VIII). д) Житіе преподобнаго Ѳеогнія епископа Витиліи (изъ Analecta Bollandiana). е) Мученическое страданіе св. Домны, изъ cod. Sab. 242. Изданіе этихъ текстовъ предназначено, какъ говоритъ издатель, для употребленія палестинскими православными монахами.

Никосъ А. Веисъ (Νῖκος Α. Βέης), Διορθώσεις καὶ παρατηρήσεις εἰς ἀφιερωτήριον τοῦ 1375 ἔτους πρὸς τὴν ἐν Μυστρᾷ μονὴν τῆς Παναγίας τοῦ Βροντοχίου (Νέα Σιών, 1907, стр. 241—248).—Сообщаются интересныя примѣчанія и поправки къ тексту изданія греческой рукописи (1375 г.) въ Bessarione, т. VI, стр. 619.

N. A. Béès. *Note sur quelques inscriptions chrétiennes de Tégée* (Bulletin de corresp. hellén. XXXI, 1907, стр. 378—381).—Здѣсь объясняются три греческія христіанскія надписи: двѣ надгробныя и одно посвященіе.

⁂ Ἡ Μικρὰ Ἀσία παριστωμένη ὡς ἡ πρώτη κοιτὶς τῶν Γεωργιανῶν, ἤτοι γνῶμαι Γεωργιανῶν λογίων περὶ τῶν ἀρχαίων λαῶν ὑπὸ Καππάδοκος. Ἐν Ἀθήναις 1907. 8°, стр. 16.—Эта брошюра осуждаетъ мнѣніе московскаго

профессора А. Коханова, который въ своемъ сочиненіи о грузинскихъ колоніяхъ Малой Азіи находитъ, что колоніи эти распространялись до самой Смирны. Такимъ образомъ, какъ говоритъ анонимный авторъ, названіе древней рѣки Мэандра, которая и въ настоящее время по турецки называется Мендеречай, проф. Кохановъ производитъ отъ грузинскаго слова мдинаре, означающаго рѣку; затѣмъ названіе рѣки Мелисъ отъ грузинскаго мили, означающаго трубу, а также названіе горъ Тимносъ, Диндимосъ, Тмолосъ отъ слова мта, означающаго гору. Такихъ этимологическихъ ошибокъ авторъ этой брошюры насчитываетъ 17. Причина этихъ ошибокъ г. Коханова кроется, по мнѣнію автора, вѣроятно въ незнаніи древнегреческой и современной турецкой топонимія Малой Азіи.

Іезекіилъ Веланидіотисъ (Ἰεζεκιὴλ Βελανιδιώτης), Ἔλεγχος τῆς συγγραφῆς καὶ μεταφράσεως τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Δικαίου Milasch. Ἐν Ἀθήναις 1907, 8°, стр. 100.—Сочиненіе сербскаго епископа Никодима Милаша о церковномъ правѣ православной церкви было переведено съ нѣмецкаго на греческій языкъ архим. Мелетіемъ Апостолопулосомъ (Аѳины 1906) безъ всякихъ дополненій и поправокъ. Іезекіилъ Веланидіотисъ обличаетъ переводчика-грека въ томъ, что этимъ онъ способствуетъ распространенію многихъ ошибочныхъ мнѣній и понятій Милаша о важныхъ каноническихъ вопросахъ въ греческомъ духовенствѣ. Для доказательства этого, авторъ излагаетъ неосновательныя мнѣнія Милаша о синайской архіепископіи будто бы автокефальной, о православной церкви королевства Греціи и о схизматической болгарской церкви. Затѣмъ онъ перечисляетъ очень важныя неточности Милаша относительно брака, находя въ этомъ отдѣлѣ неправильныя толкованія текстовъ, на которые онъ ссылается.

Πρακτικὰ τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρίας τοῦ ἔτους 1906. Ἀθήνησιν 1907, 8°, стр. 177. — На стр. 169—177 дается отчетъ эфора древностей въ Греціи Адамантія Адамантіу, представленный имъ аѳинскому археологическому обществу, о его научныхъ изслѣдованіяхъ въ Мистрѣ, благодаря которымъ онъ ознакомился съ архитектурой и фресками разныхъ византійскихъ храмовъ этой мѣстности.

Дим. А. Петракакосъ (Δημ. Α. Πετρακάκος), Οἱ μοναχικοὶ θεσμοὶ ἐν τῇ Ὀρθοδόξῳ Ἀνατολικῇ Ἐκκλησίᾳ. Τόμος πρῶτος. Ἐν Λειψίᾳ, G. Böhme, 1907, 8°, стр. XXVIII + 195. — Мы до сихъ поръ не имѣли спеціальнаго изслѣдованія о монашескихъ постановленіяхъ православной Восточной церкви. Этотъ пробѣлъ въ настоящее время заполненъ указанной работой Дим. А. Петракакоса, первый томъ которой уже вышелъ изъ печати. Авторъ очень хорошо знакомъ съ даннымъ предметомъ. Послѣ перечисленія многочисленныхъ источниковъ и пособій (древнихъ и новыхъ) онъ раздѣлилъ матеріалъ вышеназваннаго тома на двѣ большія части, подраздѣляемыя въ свою очередь на четыре главы. Въ первой части, которой предшествуетъ введеніе, рѣчь идетъ о пустынникахъ въ древнихъ киновіяхъ. Весьма естественно, что здѣсь очень пространно говорится объ ука-

занной Антоніемъ Великимъ пустынпической жизни и вошедшей въ употребленіе общежительной жизни (κοινοβιακὸς βίος) преподобнаго Пахомія. Во второй части рѣчь идетъ о юридическомъ положеніи монаховъ и монастырей на основаніи монашескихъ постановленій объ этомъ вопросѣ, духовныхъ писателей, соборныхъ и церковныхъ каноновъ и законовъ византійской имперіи.

Архимандритъ Каллистосъ (Ἀρχιμανδρίτης Κάλλιστος), Μελέτη περὶ τοῦ νομοκάνονος τοῦ ἁγιωτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Φωτίου. Ἐν Ἱεροσολύμοις 1907, 8°, стр. η' + 119 (Νέα Σιών, II, 1905, стр. 57—76, 343—355, 510—524, 878—893; III, 1906, стр. 11—27, 118—138, 250—265).—Эта работа архимандрита Каллиста представляетъ второе улучшенное и дополненное изданіе его сочиненія, написаннаго на русскомъ языкѣ, о номоканонѣ патріарха Фотія (Москва 1899). Этотъ трудъ раздѣляется на четыре главы. Въ первой главѣ, послѣ нѣкоторыхъ общихъ свѣдѣній о системѣ церковнаго управленія съ исторической точки зрѣнія, авторъ говоритъ о каноническихъ собраніяхъ сдѣланныхъ до номоканона Фотія, о постепенномъ ихъ развитіи и систематизаціи, о каноническомъ собраніи въ LX титулахъ, о собраніи въ L титулахъ Іоанна Схоластика и о его номоканонѣ. Во второй главѣ рѣчь идетъ о XIV титулахъ канонической Синтагмы, которая, по словамъ автора, была въ употребленіи до VI вселенскаго собора. Кромѣ того онъ подробно описываетъ самую древнюю его копію (№ 172), находящуюся на о. Патмосѣ. Затѣмъ авторъ упоминаетъ, что встрѣчаются новыя копіи съ приложеніями, которыя называются вообще collectio constitutionum ecclesiasticarum или collectio tripartita. Изложивъ мнѣнія разныхъ ученыхъ по этому вопросу, онъ потомъ переходитъ къ вопросу о новой редакціи номоканона въ XIV титулахъ, сдѣланной Фотіемъ, и кромѣ того опредѣляетъ, въ чемъ состоитъ эта новая редакція и ея дополненіе. Въ третьей главѣ авторъ говоритъ главнымъ образомъ объ участіи Фотія въ дѣлѣ исправленія законовъ при Василіи I Македонянинѣ и о личности Енантіофаниса, упоминаемаго въ коментаріяхъ на Basilica. По мнѣнію архимандрита Каллиста, Енантіофанисъ никто другой, какъ самъ патріархъ Фотій, въ пользу чего онъ приводитъ свои доказательства. Въ четвертой главѣ онъ спеціально говоритъ о распредѣленіи матеріала, объ источникахъ и важности номоканона Фотія и о дополненіяхъ сдѣланныхъ въ послѣдующія времена (XI—XII вв.). Авторъ хорошо знакомъ съ богатой литературой предмета.

Филаретъ I. Куритисъ (Φιλάρετος Ι. Κουρίτης), Ἡ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησία ἐν Κύπρῳ ἐπὶ φραγκοκρατίας. Ἐναίσιμος διατριβή. Ἐν Λευκωσίᾳ 1907, 8°, стр. 100.— Въ этой книгѣ рѣчь идетъ о состояніи кипрской церкви въ промежутокъ между 1190 — 1570 гг., во время которыхъ о. Кипръ находился подъ владычествомъ франкскихъ князей и подъ давленіемъ папскихъ архіереевъ. Авторъ довольно хорошо знаетъ источники по этому вопросу и особенно новѣйшую европейскую библіографію.

Іезекіилъ Веланидіотисъ (Ἰεζεκιὴλ Βελανιδιώτης), Ὁ πολύφημος καὶ πολύσοφος Κύριλλος ὁ Λούκαρις. Ἐν Ἀθήναις 1907, 8°, стр. 59. — Авторъ здѣсь критикуетъ очеркъ Д. Баланоса о Кириллѣ Лукарисѣ (см. Виз. Времен. XIII, 671), въ которомъ онъ находитъ многіе вопросы неправильно поставленными. Весь трудъ автора служитъ апологетикой православія Лукариса.

Климентъ Карнапасъ, архим. (Κλήμης Καρναπᾶς), Ὁ πατριάρχης Ἀντιοχείας Σίλβεστρος ὁ Κύπριος 1724 — 1766. Ἀνατύπωσις ἐκ τῆς «Νέας Σιών». Іерусалимъ 1907, 8°, стр. 248. — Спеціальная монографія объ антіохійскомъ патріархѣ Сильвестрѣ кипрянинѣ (1724—1766 г.) и о неустанной и многострадальной его дѣятельности въ Сиріи для сохраненія и укрѣпленія въ православіи мѣстныхъ христіанъ. Іезуиты, находясь подъ покровительствомъ Франціи въ Турціи, уже давно начали систематически безпокоить православныхъ этого патріархата; по этой причинѣ Сильвестръ всегда находился въ борьбѣ съ ними на духовной почвѣ. Авторъ черпаетъ свои свѣдѣнія изъ первоисточниковъ и равнымъ образомъ изъ документовъ и писемъ Сильвестра и другихъ его современниковъ.

Н. Г. Политисъ (Ν. Γ. Πολίτης), Λόγος ἐντολῇ τοῦ δήμου Ἀθηναίων ῥηθεὶς ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Κωνσταντίνου τὴν 20 Μαΐου 1908 κατὰ τὸ πάνδημον μνημόσυνον τοῦ αὐτοκράτορος Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου. Ἐν Ἀθήναις 1908, 8°, стр. 14.—29 мая прошлаго года Городской Совѣтъ Аѳинъ совершилъ панихиду въ честь императора Константина Палеолога, павшаго во время осады Константинополя турками. Ораторомъ этого торжества предназначенъ былъ Аѳинскимъ Городскимъ Совѣтомъ профессоръ Н. Г. Политисъ, который и произнесъ рѣчь въ церкви св. Константина. Въ выше указанной брошюрѣ находится текстъ этой рѣчи, въ которой ораторъ съ общей точки зрѣнія рисуетъ патріотизмъ императора и неугасимыя надежды греческаго народа, мечтавшаго еще съ 1453 г. объ объединеніи всей греческой націи.

Хрисостомъ А. Пападопулосъ (Χρυσόστομος Ἀ. Παπαδόπουλος), Δοσίθεος πατριάρχης Ἱεροσολύμων (1641 — 1707). Іерусалимъ 1907, 8°, стр. η′+72 (Νέα Σιών, V, стр. 97—168).— Довольно замѣчательная и первая научная и методическая монографія о патріархѣ іерусалимскомъ Досиѳеѣ XVII вѣка, которому византологія обязана изданіемъ сочиненій разныхъ византійскихъ богослововъ.

Хрисостомъ А. Пападопулосъ (Χρυσόστομος Ἀ. Παπαδόπουλος), Οἱ πατριάρχαι Ἱεροσολύμων ὡς πνευματικοὶ χειραγωγοὶ τῆς Ῥωσσίας κατὰ τὸν ιζ′ αἰῶνα. Іерусалимъ 1907, 8°, стр. ζ′+216 (Νέα Σιών, IV, 1906, стр. 341—363, 449—470, 579—601; V, 1907, стр. 1—24). — Авторъ систематизируетъ греческій и русскій матеріалъ іерусалимскихъ патріарховъ XVII столѣтія въ отношеніи къ дѣятельности ихъ въ Россіи съ церковной и культурной точки зрѣнія. Такимъ образомъ патріархи святого города Ѳеофанъ, Паисій, Нектарій и Досиѳей въ настоящемъ трудѣ представляются какъ важные духовные руководители Россіи въ XVII вѣкѣ.

Адамантій Адамантіу (Ἀδαμάντιος Ἀδαμαντίου), Τὰ χρονικὰ τοῦ Μορέως. Συμβολαὶ εἰς τὴν φραγκοβυζαντινὴν ἱστορίαν καὶ φιλολογίαν (Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολογ. ἑταιρίας τῆς Ἑλλάδος, VI, 1906, стр. 453—675). — Длинная монографія, опубликованная также какъ отдѣльное изданіе, объ образовавшемся въ XIII вѣкѣ франкскомъ Морейскомъ княжествѣ въ Пелопоннисѣ. Она раздѣляется на семь большихъ частей. Въ первой части рѣчь идетъ объ этомъ княжествѣ съ общей точки зрѣнія, о его судьбѣ и объ утерянныхъ его хроникахъ, изъ которыхъ сохранилась только передѣлка на греческій языкъ въ стихахъ, а также передѣлка на французскій, итальянскій и аррагонскій языки. Во второй части авторъ говоритъ о греческой передѣлкѣ (Βιβλίον τῆς Κουγκέστας), объ открытіи и изданіи ея, объ авторѣ и времени ея составленія (XIV в.). Здѣсь очень цѣнны аналитическія замѣчанія Адамантіу о языкѣ книги τῆς Κουγκέστας и, главнымъ образомъ, его замѣчанія о ея словарѣ и ономатологіи. Въ остальныхъ главахъ подробно говорится о хронографѣ Псевдодороѳеѣ и объ итальянской, французской и аррагонской передѣлкѣ книги τῆς Κουγκέστας. Самая послѣдняя часть излагаетъ общіе результаты, вытекающіе изъ его изслѣдованія.

Ѳем. П. Волидисъ (Θεμ. Π. Βολίδης), Ἱστορικὰ ἔγγραφα περὶ τῆς ἐν Οὐγγροβλαχίᾳ μονῆς τοῦ Μαρτζινανίου (Δελτίον τῆς ἱστορ. καὶ ἐθνολογ. ἑταιρίας τῆς Ἑλλάδος, VI, 1906, стр. 437—452).—Здѣсь сообщается греческій переводъ двухъ валашскихъ княжескихъ хрисовуловъ XVIII вѣка относительно монастыря Марджинани.

Хрисостомъ А. Пападопулосъ (Χρυσόστομος Ἀ. Παπαδόπουλος), Κύριλλος Λούκαρις (ἀνατύπωσις ἐκ τῆς Νέας Ἡμέρας). Ἐν Τεργέστῃ 1907, 8°, стр. 91. — Замѣчательный спеціальный очеркъ о патріархѣ Кириллѣ Лукарисѣ, на основаніи источниковъ и новаго матеріала, неизвѣстныхъ другимъ біографамъ этого патріарха.

П. Зерлентисъ (Π. Ζερλέντης), Νεωτερισμοὶ καὶ μηχανήματα τῆς φραγκικῆς Ἐκκλησίας (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 392—394, 455—456).— Сообщаются двѣ латинскія грамоты (1675 г.) францисканца Antonius, minister provincialis cum tota provincia Bosnensi къ императору Леопольду, имѣющія отношеніе къ католической пропагандѣ въ Босніи. Эти грамоты списаны съ оригиналовъ, сохранившихся въ императорской библіотекѣ въ Вѣнѣ.

Г. К. Врахипедисъ (Γ. Κ. Βραχυπέδης), Σειρὰ προσκυνημάτων τῆς Ἁγίας Γῆς. Ἐν Ἱερουσαλὴμ 1907, 8°, стр. 16.—Свѣдѣнія о селѣ Виѳаніи, о находящемся тамъ гробѣ Лазаря и о мѣстномъ цвѣтущемъ греческомъ монастырѣ.

Д. Панаіотидисъ (Δ. Παναγιωτίδης), Ἡ μονὴ Ῥαγίου ἐν τῇ μητροπόλει Παραμυθίας καὶ Φιλιατῶν (Ὁ ἐν Κ/πόλει Ἑλλ. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 288—295). — Свѣдѣнія о мѣстоположеніи и исторіи монастыря Рагіо (Ῥαγίου) въ парамиѳійской епархіи въ Эпирѣ. Здѣсь изданы и разные документы XVII—XIX вѣка, относящіеся къ этому монастырю, и каталоги ихъ игуменовъ съ 1703—1900 гг.

М. Параникасъ (Μ. Παρανίκας), Ἐπιγραφαὶ καὶ νομίσματα Τραπεζοῦντος (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 296—306).—Здѣсь сообщаются 22 надписи г. Трапезунта, изъ которыхъ большая часть относится къ византійскому времени, и разныя монеты этого города. Кромѣ того профессору Параникасу, на основаніи изданнаго нами труда Іосифа Лазаропула (Fontes hist. imperii Trapezuntini, I), удалось найти въ г. Трапезунтѣ пещеру святого Евгенія, которую онъ довольно хорошо описалъ.

І. Миліопулосъ (Ἰ. Μιλιόπουλος), Ποῦ ἔκειντο αἱ Ῥουφινιαναί (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 274—283).—Авторъ не соглашается съ мнѣніемъ о. Pargoire, признающаго мѣстоположеніемъ монастыря Ῥουφινιαναί современное Джани-бостанъ (Byzant. Zeitschr. 1900). Этотъ монастырь, по мнѣнію Миліопулоса, находился въ современной гавани Хайдаръ-паша, какъ было еще ранѣе указано и имъ самимъ и другими.

І. Миліопулосъ (Ἰ. Μιλιόπουλος), Νικητιᾶτον (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος 1907, т. 29, стр. 283—288).—Никитіатонъ—византійское село, часто упоминаемое византійскими хронографами. По мнѣнію автора выше указанной статьи, это село находилось недалеко отъ нынѣшней деревни Дориджа; здѣсь ему удалось найти разныя древности и шесть византійскихъ надписей, о которыхъ онъ сообщаетъ.

Кс. А. Сидеридисъ (Ξ. Α. Σιδερίδης), Περὶ τῶν ἐν Γαλατᾷ ἁγιασμάτων (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 241—248).—Греки подъ названіемъ ἁγίασμα разумѣютъ священную воду и окружающую ее мѣстность, какъ напр. бассейнъ, колодецъ, ключъ, источникъ и пр. Такія ἁγιάσματα, существовавшія еще въ византійскую эпоху, сохраняются и въ настоящее время въ разныхъ кварталахъ Константинополя. Авторъ статьи говоритъ о ἁγιάσματα, сохранившихся въ кварталахъ Галата.

Кс. А. Сидеридисъ (Ξ. Α. Σιδερίδης), Αἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει κινστέρναι τοῦ Ἀετίου καὶ τοῦ Ἄσπαρος καὶ αἱ πέριξ αὐτῶν μοναί (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 249—255).—Довольно цѣнныя свѣдѣнія о византійской топографіи Константинополя. Авторъ говоритъ о мѣстоположеніи и исторіи большихъ и извѣстныхъ цистернъ Аэція и Аспара и объ окружающихъ ихъ монастыряхъ въ византійскую эпоху.

Кс. А. Сидеридисъ (Ξ. Α. Σιδερίδης), Περὶ τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει μονῆς τῆς Παμμακαρίστου καὶ τῶν κτιτόρων αὐτῆς (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 265—273).—Здѣсь авторъ дополняетъ свою предыдущую работу о монастырѣ τῆς Παμμακαρίστου, находящемся въ Константинополѣ и въ настоящее время превращенномъ въ турецкую мечеть.

С. де-Віазисъ (Σ. δὲ Βιάζης), Ἔφοδος κατὰ τῆς Ἀτταλείας, Σμύρνης καὶ Κλαζομενῶν τῷ 1472 (Μικρασιατικὸν Ἡμερολόγιον. Ἐν Σάμῳ 1907, т. I, стр. 170—176).—Здѣсь рѣчь идетъ о нападеніи въ 1472 гг. соединеннаго папскаго и венеціанскаго флота на нѣкоторые города, находящіеся у береговъ Малой

Азіи, главнымъ образомъ на Смирну, которая была разграблена и разрушена. Авторъ собралъ всѣ свѣдѣнія, относящіяся къ этому вопросу, изъ первоисточниковъ.

К. Хр. Скендерисъ (Κ. Χρ. Σκένδερης), Ἱστορία τῆς ἀρχαίας καὶ συγχρόνου Μοσχοπόλεως. Ἀθήνησι 1906. 8°, стр. β′ + 47. — Топографическія и историческія свѣдѣнія о городѣ Мосхополѣ въ Македоніи, находящемся на западѣ отъ г. Корицы, въ разстояніи четырехъ часовъ отъ него. Этотъ городъ основанъ въ XIV в. и былъ въ цвѣтущемъ состояніи главнымъ образомъ въ XVII в. и въ первой половинѣ XVIII вѣка. Изъ него вышло и довольно много ученыхъ людей. Авторъ сообщаетъ о немъ разные документы и довольно много надписей.

† **Аристотель М. Фонтріеръ** (Ἀριστοτέλης Μ. Φοντριέρ), Περὶ τοῦ ποταμοῦ Μέλητος μετὰ τοπογραφικοῦ χάρτου. Ἐν Ἀθήναις (читай Σμύρνῃ) 1907, 8°, стр. 44.—Замѣчательный трудъ, опредѣляющій границы рѣки Мелиса въ Смирнѣ, по указаніямъ оратора Элія Аристида. Авторомъ этого труда является покойный Аристотель Фонтріеръ, грекъ, извѣстный въ Смирнѣ какъ знатокъ надписей и оставившій родному городу Смирнѣ на память свой посмертный трудъ о рѣкѣ Мелисѣ. Будучи хорошо и всесторонне знакомъ съ исторіей, топографіей и древними памятниками г. Смирны, онъ рѣшаетъ существующій среди археологовъ вопросъ о рѣкѣ Мелисѣ. По мнѣнію покойнаго автора, историческая рѣка Мелисъ не можетъ быть ни Halkabunar (или Λουτρὰ Ἀρτέμιδος), какъ до сихъ поръ полагали, ни протекающій въ настоящее время чрезъ г. Смирну большой потокъ, носящій по преданію названіе р. Мелисъ. По топографическимъ причинамъ и послѣ тщательнаго изученія описаній этой рѣки, авторъ положительно доказываетъ, что подъ р. Мелисомъ оратора Аристида слѣдуетъ подразумѣвать существовавшую еще нѣсколько десятилѣтій тому назадъ р. Потάμα, которая имѣла свои источники недалеко отъ мѣстности Мортакія, протекала по городу черезъ кварталы Св. Димитрія, Св. Екатерины и Бояджидика и впадала въ море около мѣстечка Γιοφυράκι Χατζῆ Τσύρου. Эта рѣчка двадцать лѣтъ тому назадъ была широка и глубока, но теперь вслѣдствіе разныхъ перемѣнъ въ городѣ превратилась въ каналъ. Въ этомъ опредѣленіи авторъ правъ, такъ какъ онъ основывается главнымъ образомъ на расположеніи г. Смирны римской эпохи, окруженной стѣнами. Развалины этихъ стѣнъ еще и теперь сохраняются, и направленіе р. Потамы по городу въ настоящее время точно опредѣляетъ карта современнаго города Смирны, приложенная покойнымъ авторомъ.

І. Миліопулосъ (Ἰ. Μιλιόπουλος), Σημειώσεις ἐκδρομῆς εἰς Χηλάς (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος 1907, т. 29, стр. 306—313).—Топографическія и археологическія свѣдѣнія о византійскомъ селѣ Карталиминѣ, теперь Харталими, и о мѣстности Хилэ.

Никосъ А. Веисъ (Νῖκος Ἀ. Βέης), Ἔκθεσις ἱστοριοδιφικῶν καὶ παλαιογραφικῶν ἐρευνῶν ἐν Ζακύνθῳ (Παναθήναια, 1907, VII, стр. 158—162).—Отчетъ автора о палеографическихъ его изслѣдованіяхъ въ Закинѳѣ. Въ немъ

перечисляются главные найденные имъ памятники, а также и грамоты патріарховъ.

† **Александръ Евморфопулосъ** (Ἀλέξανδρος Εὐμορφόπουλος), Ἡ ἐν Ἄθῳ ἱερὰ μονὴ Μεγίστη Λαύρα καὶ αἱ πρὸς αὐτὴν αὐτοκρατορικαὶ δωρεαὶ καὶ προνομίαι (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 107—120).—Здѣсь идетъ рѣчь о монастырѣ Великой Лавры св. Аѳанасія на Аѳонѣ съ исторической точки зрѣнія и о сдѣланныхъ для него пожертвованіяхъ византійскихъ императоровъ. Авторъ по этому поводу издаетъ отрывки хрисовуловъ, находящихся въ архивахъ Лавры.

Кс. А. Сидеридисъ (Ξ. Ἀ. Σιδερίδης), Παρατηρήσεις καὶ προσθῆκαι εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἐν Χάλκῃ ἱερᾶς μονῆς τῆς Θεοτόκου (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 121—132).—Довольно цѣнная работа объ исторіи монастыря Богородицы, находящагося на островѣ Халки. Авторъ сообщаетъ грамоты и надписи этого монастыря.

I. Миліопулосъ (Ἰ. Μιλιόπουλος), Ἐξακρίβωσις ἀρχαίων τοποθεσιῶν (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 222—231).—Рѣчь идетъ о византійскихъ мѣстностяхъ Промоту, Промунту, Врохѳы (Προμώτου, Προμούντου, Βρόχθοι). Авторъ сообщаетъ многія топографическія свѣдѣнія и византійскія надписи.

Д. А. Панаіотидисъ (Δ. Α. Παναγιωτίδης), Περὶ τῆς ἐν Θεσπρωτίᾳ Πανδοσίας καὶ τῶν εἰς Μονοβὰρ ἀρχαιολογικῶν εὑρημάτων (Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλλην. Φιλολογ. Σύλλογος, 1907, т. 29, стр. 232—235).—Рѣчь идетъ о древнемъ городѣ Пандосіи. Авторъ опредѣляетъ его мѣстоположеніе въ современномъ Моноварѣ въ южномъ Эпирѣ.

Адамантій Адамантіу (Ἀδαμάντιος Ἀδαμαντίου), Τὸ Δαφνὶ καὶ ὁ Μυστρᾶς (Журналъ Ἀθῆναι, 1907, № 310, 311). — Репортеру и сотруднику журнала Ἀθῆναι эфоръ христіанскихъ древностей въ Греціи Адамантій Адамантіу сообщаетъ свѣдѣнія объ исправленіяхъ, сдѣланныхъ Аѳинскимъ Археологическимъ Обществомъ для укрѣпленія древней церкви монастыря Дафни. Затѣмъ онъ говоритъ о настоящей дѣятельности Общества относительно христіанскихъ и средневѣковыхъ памятниковъ, находящихся въ Греціи, на которые ранѣе по экономическимъ причинамъ оно не обращало должнаго вниманія.

Адамантій Адамантіу (Ἀδαμάντιος Ἀδαμαντίου), Μεσαιωνικὰ μνημεῖα. Τὸ Γεράκι (Журналъ Ἀθῆναι, 1907, № 42. 1908, № 127).—Здѣсь рѣчь идетъ о средневѣковой крѣпости Гераки, находящейся въ Мистрѣ и упоминаемой въ византійскую эпоху подъ названіемъ Ἱεράκιον. Авторъ даетъ топографическія свѣдѣнія объ этой крѣпости и о сохранившейся въ ней древней церкви, о живописи на стѣнахъ ея, объ иконахъ и разныхъ византійскихъ и франкскихъ эмблемахъ.

Николай Г. Мистакидисъ (Νικόλαος Γ. Μυσταχίδης), Περὶ τῆς ἱερᾶς μονῆς Ὑψηλῆς Πέτρας (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 139—141).—Историческія и топографическія свѣдѣнія о монастырѣ Ὑψηλὴ Πέτρα, расположенномъ въ Албаніи въ епархіи Аргирокастра.

Анеимъ Амасійскій митрополитъ (=**Алексудисъ**), Περιγραφὴ τεύχους ἱεροῦ (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 197—198). — Здѣсь описывается цѣнная рукопись на пергаментѣ, содержащая четвероевангеліе съ украшеніями и миніатюрами евангелистовъ, а также и мѣсяцесловъ. Одна миніатюра занимаетъ цѣлую страницу и представляетъ одного изъ византійскихъ императоровъ, имя котораго авторомъ не указывается. Размѣръ рукописи in 4° (0,265×0,215). Она принадлежитъ православной церкви архангела Михаила въ селѣ Каруса или Кертча, находящемся въ амасійской епархіи въ Малой Азіи. Рукопись, по мнѣнію автора, относится къ VIII или IX вв., но по описанію ея я думаю, что она принадлежитъ X вѣку.

Филоѳей архимандритъ (Φιλόθεος ἀρχιμανδρίτης), Ἡγούμενοι χρηματίσαντες ἐν τῇ Θεσπρωτίᾳ σταυροπηγιακῇ μονῇ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου τῆς ἐν τῷ Γηρομερίῳ (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 233).—Каталогъ игуменовъ съ 1310—1901 г. монастыря Успенія Богородицы (Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου) въ Ѳеспротіи (въ области Гиромеріи).

П. Папагеоргіу (Π. Παπαγεωργίου), Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου Δημητριανοῦ ἐπισκόπου Χυτρίδων ἐν Κύπρῳ (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 269—271).—Авторъ предлагаетъ поправки къ тексту житія святого Димитріана, который изданъ H. Grégoire въ Byzant. Zeitschr. XVI, стр. 217—237.

Филоѳей архимандритъ (Φιλόθεος ἀρχιμανδρίτης), Ἡ μονὴ Γηρομερίου (Ἐκκλησ. Ἀλήθεια, XXVII, 1907, стр. 360). — Топографическія свѣдѣнія о монастырѣ Успенія Богородицы (Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου) въ области Гиромеріи въ Ѳеспротіи.

Ѳедонъ І. Кукулесъ (Φαίδων Ἰ. Κουκουλές), Ἱστορία τῆς Βαμβακοῦς. Ἐν Ἀθήναις 1907, 16°, стр. ιγ′+98. — Монографія о селѣ Вамваку (Βαμβακοῦ) въ Лакедемоніи, которое въ XVIII вѣкѣ служило резиденціей врестенской епископіи.

Н. К. Ланитисъ (Ν. Κ. Λανίτης), Ἀρχαῖος καὶ νεώτερος ἀθλητισμὸς ἐν Κύπρῳ (Μικρασιατικὸν Ἡμερολόγιον, Ἐν Σάμῳ 1907, т. I, стр. 106—113).—Здѣсь говорится объ атлетическихъ играхъ на о. Кипрѣ съ древнихъ временъ до нашихъ дней, самыми главными изъ которыхъ являются совершаемое еще и теперь состязаніе въ бѣгѣ, затѣмъ τζιρρίττιν и δεχίμι т. е. поднятіе тяжестей состоящихъ изъ большихъ камней. Это послѣднее состязаніе упоминается и въ кипрскихъ преданіяхъ о Дигенисѣ Акритѣ.

С. П. Ламбросъ (Σπ. Π. Λάμπρος), Νέος Ἑλληνομνήμων. Τόμος τέταρτος. Ἀθήνησιν 1907, стр. 525 и X таблицъ. — Въ этомъ новомъ томѣ журнала аѳинскаго профессора Ламброса находятся слѣдующія статьи: 1) Стр. 1—3. Неизданные отрывки Тимея Тавроменита, историка Тезея и другихъ древнихъ писателей. — 2) Стр. 14—19. Право первой ночи у византійцевъ. — 3) Стр. 20—26. Прибавленіе къ статьѣ объ исѳмійскихъ стѣнахъ Коринѳа въ средніе вѣка.—4) Стр. 27—82. Житіе Евгенія Іоаннулія Этола, написанное Анастасіемъ Гор-

діемъ.—5) Стр. 83—104. Три патріаршихъ сигилліона монастырей Аттики. — 6) Стр. 105 — 112. Каталогъ рукописей аѳинскихъ библіотекъ за исключеніемъ національной. Продолженіе описанія греческихъ рукописей, хранящихся въ библіотекѣ τῆς Βουλῆς, съ № 69 до 79.—7) Стр. 113—122. Σύμμικτα. Два мѣста изъ сочиненій Іоанна Кананоса; надгробная эпиграмма Григорія III Константинопольскаго; Мануилъ Коринѳскій; преданіе объ обработкѣ виноградниковъ въ г. Навпактѣ; письмо Никифора τοῦ Πριγγιλέως; новая рукопись на островѣ Андросѣ; поправки къ Діогену Лаэрцію; Евангеліе τοῦ Ἐδιρνὲ Καποῦ.—8) Стр. 123—128. Рецензіи. — 9) Стр. 129—151. Три парадоксальныхъ (παραδοξογραφικά) разсказа о Пелопоннисѣ Пульхеріи и Ѳеодосія Малаго. — 10) Стр. 152 — 187. Лакедемонскіе библіографы и владѣльцы рукописей въ средніе вѣка и во время турецкаго владычества. — 11) Стр. 188—194. Приказъ Іоанна Палеолога о флорентинцѣ Яковѣ de Morellis. — 12) Стр. 195 — 205. Два неизданныхъ патріаршихъ сигилліона о метеорскомъ монастырѣ Христа Спасителя и дополненія о Метеорскихъ монастыряхъ. — 13) Стр. 206—224. Собраніе писемъ-автографовъ XVII и XVIII столѣтій великаго экклисіарха Николая Критія.—14) Стр. 225—236. Каталогъ рукописей аѳинскихъ библіотекъ за исключеніемъ національной. Продолженіе описаній рукописей, хранящихся въ библіотекѣ τῆς Βουλῆς, съ № 80 до 85.—15) Стр. 237—245. Σύμμικτα. Неизданный палеографическій документъ; новыя изображенія Константина Палеолога; прибавленія къ сочиненію объ исѳмійскихъ стѣнахъ Коринѳа въ средніе вѣка; поправки къ стиху Аргиропула; Іоаннъ Синклитикъ.—16) Стр. 246—253. Рецензіи.—17) Стр. 254. Извѣстія. — 18) Стр. 257—295. Трапезунтская хроника Михаила Панарета. Новое изданіе извѣстной хроники Панарета, которое лучше изданія Fallmerayer'а.—19) Стр. 296—302. Приказъ Іоанна Палеолога о флорентинцѣ Панкратіи Михаилѣ Федини. Документъ 1439 года. — 20) Стр. 303 — 357. Лакедемонскіе библіографы и владѣльцы рукописей въ средніе вѣка и во время турецкаго владычества. Свѣдѣнія о 20 новыхъ лакедемонскихъ каллиграфахъ и владѣніяхъ греческихъ рукописей. — 21) Стр. 358 — 367. Рукописи Николая Поллани. Каталогъ 42 греческихъ рукописей умершаго священника Николая Поллани въ Кефаллиніи, которыя предлагаютъ купить для греческой національной библіотеки.— 22) Стр. 368 — 374. Каталогъ рукописей находящихся въ аѳинскихъ библіотекахъ за исключеніемъ національной. Продолженіе описанія греческихъ рукописей библіотеки τῆς Βουλῆς съ № 86 до 102.— 23) Стр. 375—381. Σύμμικτα. Эпиграмма Никифора Сардійскаго къ Ѳеодору Галину; ταράφυλλα; новѣйшія свѣдѣнія о Тавіи; гречанки-библіографы и владѣтельницы рукописей; несуществующія имена; поправки къ Халкокондилу; неизданный документъ 1412 года; поправки къ Канасну. — 24) Стр. 385—408. Изображенія Іоанна VIII Палеолога и

константинопольскаго патріарха Іосифа. — 25) Стр. 409 — 416. Бюстъ Іоанна Палеолога и сообщеніе г. Muñoz. — 26) 417 — 466. Константинъ Палеологъ какъ супругъ въ исторіи и устныхъ преданіяхъ. — 27) Стр. 467 — 475. Письмо Іакова Криспи II эгейскаго дука. — 28) Стр. 476 — 483. Каталогъ рукописей аѳинскихъ библіотекъ за исключеніемъ національной. Продолженіе описанія рукописей библіотеки τῆς Βουλῆς съ № 103 до 111.—29) Стр. 484—495. Σύμμικτα. Игнатій Силиврійскій ὁ Χορτασμένος; толкованіе Апокалипсиса Захаріемъ Хаджи Гергану; примѣчанія о двухъ приказахъ Іоанна Палеолога; Іоаннъ и Іоасафъ Доріаносъ; библіографы изъ семейства Зигомалы; поправка къ хроникамъ Панарета; поправка къ Халкокондилу; жизнь Азарія Цигала; номоканонъ монастыря Бура (Μπούρα). — 30) Стр. 496. Извѣстія. — 31) Стр. 497 — 521. Алфавитный указатель собственныхъ именъ и выраженій встрѣчающихся въ IV т. Νέου Ἑλληνομνήμονος.

Г. Хрисогонисъ (Γ. Χρυσογόνης), **Ст. Хаджопулосъ** (Στ. Χατζόπουλος), Ἀκτῖνες. Ἡμερολόγιον εἰκονογραφημένον ὕλης παντοίας καὶ διαφερούσης τοῦ ἔτους 1907. Ἐν Κωνσταντινουπόλει, 1906, 8°, стр. 292. — Въ этомъ новомъ календарѣ, заслуживающемъ полнаго вниманія, интересными статьями для нашихъ читателей являются слѣдующія: a) **Д. Георгіадисъ**, Препятствія къ браку въ семействѣ съ исторической и канонической точки зрѣнія (стр. 69—76).—b) **І. Камбуроглу**, Гонящіеся за приданымъ въ XVIII вѣкѣ и τραχώματα. Τράχωμα означаетъ денежную сумму выдаваемую жениху, или приданое. — c) **Д. Экономидисъ**, О литературномъ и народномъ греческомъ языкѣ (стр. 181—208) Авторъ доказываетъ невозможность уничтоженія существующаго письменнаго языка и возведенія народной рѣчи до литературной. — d) **П. Г. Папаконстантину**, Траллы (стр. 229 — 254). Монографія, написанная на основаніи источниковъ, о древнемъ городѣ Траллахъ, на развалинахъ котораго расположенъ г. Aidin. — e) Довольно большая хромолитографическая карта Ѳракійскаго Босфора, г. Константинополя и его окрестностей, до г. Страндже и Силивріи.

Ἡμερολόγιον τῶν ἐθνικῶν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων τοῦ ἔτους 1906. Ἔτος δεύτερον. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1905, 8°, стр. 439. — Статьи, заслуживающія вниманія въ этомъ календарѣ, слѣдующія: a) Стр. 164 — 176. Священныя облаченія патріаршей ризницы въ Константинополѣ. Здѣсь приложены и иллюстраціи самыхъ важныхъ свящ. облаченій, изъ которыхъ нѣкоторыя представляютъ собою работу византійскаго искусства. — b) Стр. 216 — 218. **Н. Г. Политисъ**, Византійская пословица. Здѣсь рѣчь идетъ о пословицѣ «μὲ τ' ἁμάξι πιάνουν τὸ λαγό», неправильно объясненной A. Heisenberg'омъ (Berl. phil. Wochenschr. 1900, № 14 — 15). — c) Стр. 264 — 268. **Г. Н. Хаджидакисъ**, Объ отношеніи глоссологіи къ филологіи. — a) Стр. 317 — 318. **Никосъ Веисъ**, Убѣжища безопасныхъ въ г. Каламатѣ въ XVIII вѣкѣ. Авторъ сообщаетъ документъ монемвасійскаго митрополита Никифора,

по которому доказывается, что митрополитъ Никифоръ основатель дома призрѣнія бѣдныхъ (1748 г.) въ Каламатѣ. — e) Стр. 331 — 334. **К. М. Константопулосъ**, Къ вопросу о топографіи христіанскихъ Аѳинъ. Здѣсь рѣчь идетъ о мѣстности, гдѣ находилась аѳинская церковь св. мученика Леонида, упоминаемая Михаиломъ Акоминатомъ Хоніатомъ.

Ἡμερολόγιον τῶν ἐθνικῶν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων τοῦ ἔτους 1907. Ἔτος τρίτον. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1906, 8°, стр. 387.—Въ этомъ календарѣ я нахожу слѣдующія статьи, заслуживающія вниманія: a) Стр. 203—207. **Филоѳей Вріенній**, Обычай рукоплескать у древнихъ христіанъ. — b) Стр. 256 — 260. **Г. Н. Хаджидакисъ**, Орѳографическіе законы. Здѣсь рѣчь идетъ о томъ, какъ должно правильно писать разныя новогреческія слова.—c) Стр. 307—309. **Леонидъ Х. Зоисъ**, Церковные документы изъ архива древнихъ литературныхъ памятниковъ остр. Закинѳа. Авторъ сообщаетъ документъ Евѳимія Иракліота (1660) и грамоту вселенскаго патріарха Кирилла VI. — d) Стр. 369 — 376. Подробный каталогъ трудовъ Адамантія Кораиса.

В. А. Мистакидисъ (Β. Α. Μυστακίδης), Οἱ ἐν Ἀθήναις καὶ οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει λόγιοι. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1907, 16°, стр. η'+173.—Эта книга безъ всякой причины оскорбила научное самолюбіе въ Аѳинахъ. Она даетъ поучительное сопоставленіе научныхъ работъ разныхъ ученыхъ грековъ г. Аѳинъ и Константинополя. Авторъ этого труда д-ръ Мистакидисъ сообщаетъ разныя географическія, историческія и археологическія свѣдѣнія, полезныя для византологовъ.

Κανονισμὸς τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος «Ἅγιος Χαράλαμπος» ἐν Πασᾶμαχαλὲ Διπλοχιονίου, ἱδρυθείσης τῷ 1772. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1907, 8°, стр. 28. — На страницахъ 3 — 13 находятся двѣ неизданныя до сихъ поръ синодальныя грамоты вселенскихъ патріарховъ Ѳеодосія (1772) и Гавріила (1781).

Георгій П. Беглери (Γεώργιος Π. Βεγλερῆς), Τὸ μολυβδόβουλλον τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Τραπεζοῦντος Δαβὶδ τοῦ Κομνηνοῦ (Journal intern. d'archéologie numismatique, X, 1907, стр. 113 — 156) — Въ этой новой работѣ авторъ подвергаетъ критикѣ доводы К. М. Константопулоса, который старается доказать, что изображеніе на изданномъ Г. П. Беглери моливдовулѣ представляетъ собою не послѣдняго трапезунтскаго императора Давида, а пророка Давида въ царскомъ одѣяніи. Для опроверженія этого г. Беглери подробно говоритъ объ изображеніи пророка какъ царя на разныхъ христіанскихъ памятникахъ. Онъ объясняетъ, что его царское изображеніе не имѣетъ никакого отношенія къ названному моливдовулу, и доказываетъ, что изображеніе это представляетъ трапезунтскаго императора Давида, о чемъ свидѣтельствуетъ и надпись на этомъ моливдовулѣ, которую Константопулосъ не правильно истолковалъ.

Кс. А. Сидеридисъ (Ξ. Α. Σιδερίδης), Ἔλεγχος τῆς ἐκδόσεως ὑπὸ τοῦ R. P. Louis Petit τῆς περὶ τῶν προνομιῶν τοῦ μητροπολίτου Τραπεζοῦντος συνοδικῆς πράξεως τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου Νικηφόρου τοῦ ἀπὸ Ἐφέσου. Ἐν

Ἱεροσολύμοις, 1907 (Νέα Σιών, VI, стр. 707—747).—Извѣстно, что о. Louis Petit помѣстилъ въ «Извѣстіяхъ Русск. Археол. Института въ Константинополѣ» VIII, стр. 164 — 172, синодальный актъ константинопольскаго патріарха Никифора (1260) о привиллегіяхъ трапезунтскаго митрополита. Этому документу предшествуетъ длинное предисловіе о. Petit, въ которомъ онъ изображаетъ состояніе православной церкви въ XIII столѣтіи въ католическомъ духѣ, вслѣдствіе основанія въ Константинополѣ франкскаго государства. Авторъ настоящаго изслѣдованія доказываетъ на основаніи достовѣрныхъ источниковъ, что выводы о. Petit совершенно неосновательны; онъ объясняетъ болѣе правильно и документъ патріарха Никифора о Трапезунтѣ.

Г. Ламбакисъ (Γ. Λαμπάκης), Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας Δελτίον Ζ-ον. Ἐν Ἀθήναις, 1907, 8°, стр. 96. — Здѣсь заслуживаетъ вниманія отчетъ неутомимаго изслѣдователя христіанскихъ древностей Г. Ламбакиса объ археологическихъ его экскурсіяхъ, совершенныхъ имъ въ 1905 г. въ Палестину, на нѣкоторые греческіе острова, въ Өессалію и пр. Во время этихъ экскурсій онъ снялъ фотографическіе снимки съ разныхъ древнихъ христіанскихъ памятниковъ: иконъ, надписей, церквей и пр. На стр. 29—62 мы встрѣчаемъ сообщенія Ламбакиса, сдѣланныя имъ на IV Международномъ археологическомъ съѣздѣ, состоявшемся въ Аөинахъ, какъ то: о христіанскихъ катакомбахъ на островѣ Милосѣ, о его баптистеріи, о развалинахъ городовъ Φίλιπποι и Κεγχρεαί, о нѣкоторыхъ иллюстрированныхъ рукописяхъ, объ архитектурныхъ глиняныхъ украшеніяхъ древнихъ христіанскихъ храмовъ. Къ этимъ сообщеніямъ приложены многочисленныя иллюстрированныя таблицы, топографическая карта г. Филиппы и таблица образцовъ древняго христіанскаго глиняннаго украшенія.

Софроній Евстратіадисъ (Σωφρόνιος Εὐστρατιάδης), Ἡ ἐν Βόννῃ ἔκδοσις τοῦ χρονικοῦ Μιχαὴλ τοῦ Γλυκᾶ (Νέα Σιών, 1807, V, стр. 309—314).—Здѣсь доказывается, что многія трудно понимаемыя и неясныя мѣста въ хроникѣ Михаила Глики объясняются при помощи богословскихъ писемъ того же Глики. При этомъ Евстратіадисъ приводитъ съ поправками многочисленныя мѣста изъ хроники, которыя, по мнѣнію его, Глика дословно заимствовалъ изъ своихъ же писемъ.

А. Е. Копасисъ (Ἀ. Ε. Κοπάσης), Ἡ τελετὴ τῆς ἰνδικτιῶνος εἰς τὸ πορφυροῦν κιόνιον ἐπὶ Βυζαντινῶν (Νέα Σιών, V, стр. 353—360).—Здѣсь анализируется содержаніе брошюры Edwin Freshfield'a, A letter to the Right Honourable Lord Aldenham upon the subject of a Byzantine Evangelion, dated September 1-st 1900 London.

Іезекіилъ Веланидіотисъ (Ἰεζεκιὴλ Βελανιδιώτης), Ὁ νόμος παρ' Ἰουδαίοις Ῥωμαίοις καὶ Βυζαντινοῖς (Νέα Σιών, 1907, V, стр. 249—261).—Нѣкоторыя общія замѣчанія о законахъ.

Мелетій Метаксакисъ (Μελέτιος Μεταξάκης), Ἡ Μαδηβᾶ (Νέα Σιών, V, стр. 262—304, 472—507).—Продолженіе изслѣдованія о Мадебѣ, упомя-

нутаго нами еще раньше, съ многочисленными иллюстрированными таблицами.

Тимоѳей П. Ѳемелисъ (Τιμόθεος Π. Θεμέλης), Ἑλλήνων ἐπιστολαὶ πρὸς τὸν πατρίκιον Ἰούνιον (Νέα Σιών, V. стр. 305—308).—Здѣсь сообщаются изъ рукописи Smith № 38 Бодлеевской библіотеки въ Оксфордѣ шесть писемъ Митрофана Критопулоса, Харитона митрополита диррахійскаго, Авраамія патріарха Охридскаго и Христофора Ангела къ Патрицію Юнію.

Клеопасъ Кикилидисъ (Κλεόπας Κοικυλίδης), Ἐπιστολαὶ Μελετίου τοῦ Πηγᾶ, πατριάρχου Ἀλεξανδρείας (Νέα Σιών, VI, стр. 1124—1126). — Сообщаются изъ рукописи № 524 іерусалимской патріаршей библіотеки два письма Мелетія Пига, изъ которыхъ одно относится къ абиссинскому императору Мелеку Сакатъ (1595), а другое къ грузинскому государю Александру (1591).

Іоаннъ Фокилидисъ (Ἰωάννης Φωκυλίδης), Ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχοῦντα, Νεκρὰν θάλασσαν, Ἰορδάνην πληροφορίαι (Νέα Σιών, V, стр. 395 — 417). — Топографическія свѣдѣнія.

Хрисостомъ А. Пападопулосъ (Χρυσόστομος Ἀ. Παπαδόπουλος), Τοπογραφικὸν σημείωμα περὶ τοῦ παλαιοῦ ἐπισκοπείου Ἱεροσολύμων (Νέα Σιών, V, стр. 455—457).—Историческія свѣдѣнія опредѣляющія мѣстность древней резиденціи іерусалимской епископіи.

Софроній Евстратіадисъ (Σωφρόνιος Εὐστρατιάδης), Εἷς ἄγνωστος κῶδιξ τῶν δογματικῶν κεφαλαίων Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ (Νέα Σιών, 1907, VI, стр. 594—603). — Свѣдѣнія о текстѣ копіи догматическихъ статей св. Іоанна Дамаскина, находящемся въ Cod. graec. 160 Bibliot. Nation. Paris. (ancien fonds).

Спиридонъ Папагеоргіосъ (Σπυρίδων Παπαγεώργιος), Ἡ λειτουργία τῶν ἐν Ἀνατολῇ Ἐκκλησιῶν (Νέα Σιών, VI, стр. 604—626).—Нѣкоторыя общія замѣчанія о новѣйшихъ изслѣдованіяхъ о божественной литургіи, совершаемой въ церквахъ іаковитской, несторіанской, эѳіопской и коптской.

Іоаннъ Фокилидисъ (Ἰωάννης Φωκυλίδης), Περὶ τῆς Ἐμμαοῦς τοῦ Εὐαγγελίου (Νέα Σιών, VI, стр. 794—807). — Здѣсь рѣчь идетъ о топографіи древняго г. Эммаусъ.

Анѳимъ Анхіальскій (Ἄνθιμος ὁ ἐξ Ἀγχιάλου), Γεωγραφικὰ περὶ Παλαιστίνης (Νέα Σιών, VI, стр. 808—825).—Авторъ Анѳимъ изъ г. Анхіала жилъ въ первой половинѣ XIX вѣка. Изъ его неизданныхъ рукописей сообщается здѣсь часть изъ сочиненія его подъ заглавіемъ «Περὶ τῆς ἐκτάσεως τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων».

Тимоѳей П. Ѳемелисъ (Τιμόθεος Π. Θέμελης), Ὁ ἀκάθιστος ὕμνος (Νέα Σιών, VI, стр. 826—833). — Авторъ этой статьи и раньше написалъ объ акаѳистѣ къ Богородицѣ, но не имѣлъ возможности доказать, что праздникъ этотъ былъ установленъ въ царствованіе императора Ираклія (см. Визант. Времен., 1906, XIII, стр. 669). Въ настоящей статьѣ авторъ думаетъ, что установленіе этого праздника древнѣе IX вѣка, какъ видно изъ «Λόγος εἰς τὴν ὑπεραγίαν δέσποιναν ἡμῶν Θεοτόκον, ἀναγινωσκόμενος τῷ Σαββάτῳ τῆς Ἀκαθίστου» Андрея Критскаго, автора VIII в., находящагося

въ рукописи № 197 Бодлеевской Библіотеки въ Оксфордѣ. Тимоѳей Ѳемелисъ издаетъ это слово какъ важное свидѣтельство объ установленіи праздника Акаѳиста въ VII вѣкѣ. Къ сожалѣнію, это открытіе лишено значенія, такъ какъ данный текстъ является трудомъ Ѳеодора Ласкариса, автора XIII вѣка, и уже давно извѣстенъ. См. Виз. Временникъ, т. III, 1896, стр. 206—207.

Іезекіилъ Веланидіотисъ (Ἰεζεκιὴλ Βελανιδιώτης), Δήμιοβα καὶ Γιάννιτσα (Νέα Σιών, VI, стр. 1111 — 1121).—Топографическія и историческія свѣдѣнія о древней Янницѣ въ Пелопоннисѣ и о древнемъ монастырѣ Диміовѣ, расположенномъ недалеко отъ Янницы.

Георгій Н. Караджасъ (Γεώργιος N. Καρατζᾶς), Ἀσίζαι τῶν Ἱεροσολύμων καὶ τῆς Κύπρου, ἤτοι σύνταγμα νόμων ἐπὶ φραγκοκρατίας (Νέα Σιών, VI, стр. 897—908).—Здѣсь рѣчь идетъ о бракѣ по постановленіямъ законовъ въ Іерусалимѣ и Кипрѣ во время франкскаго владычества.

«Διήγησις περὶ τῆς ἀντιλογίας τοῦ διαβόλου μετὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ» (Νέα Σιών, VI, стр. 922—925).—Апокрифическій текстъ, находящійся въ рукописи № 66, XV вѣка, іерусалимской библіотеки. (См. нашу Ἱεροσολυμ. Βιβλιοθήκη, т. I, стр. 151). Въ журналѣ Νέα Σιών Клеопой Кикилидисомъ изданъ только текстъ.

Клеопасъ Кикилидисъ (Κλεόπας Κοικυλίδης), Ἐπιστολὴ Μελετίου Πηγᾶ περὶ τῶν Σπουδαίων μοναχῶν (Νέα Σιών, VI, стр. 927—929).—Здѣсь сообщается письмо александрійскаго патріарха Мелетія Пига (1593 г.) къ Софронію іерусалимскому, имѣющее отношеніе къ неурядицамъ въ Синайскомъ монастырѣ; какъ видно изъ этого письма, многіе изъ σπουδαίων μοναχῶν, т. е. изъ образованныхъ и разумныхъ монаховъ, были принуждены оставить Синай. Издатель, не понявъ письма, издалъ его какъ свидѣтельство о существованіи въ Іерусалимѣ до XVI вѣка древняго монашескаго ордена подъ названіемъ Σπουδαῖοι. Русскій читатель можетъ найти это письмо Мелетія въ нашемъ трудѣ: «Матеріалы для исторіи архіепископіи Синайской горы» (Правосл. Палест. Сборникъ, 1908, вып. 58-ой, 1-ая половина, стр. 215—216; ср. стр. X).

Іоаннъ Фокилидисъ (Ἰωάννης Φωκυλίδης), Ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Βηθλεέμ (Νέα Σιών, VI, стр. 1014—1061). — Описаніе мѣстностей и древнихъ населенныхъ мѣстъ, находящихся между Іерусалимомъ и Виѳлеемомъ, съ историческими и археологическими свѣдѣніями. Въ концѣ статьи говорится и о древнихъ историческихъ мѣстностяхъ и развалинахъ, находящихся между Виѳлеемомъ и Ѳекоэ.

Филимонъ Фотопулосъ (Φιλήμων Φωτόπουλος), Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐπιστολαὶ ἀνέκδοτοι (Νέα Σιών, VI, стр. 1081 — 1085). — Изъ рукописи № 622 константинопольскаго подворья Гроба Господня сообщаются четыре письма, имѣющія отношеніе къ острову Косъ.

Клеопасъ Кикилидисъ (Κλεόπας Κοικυλίδης), Ἀρχαῖα προσκυνητάρια ἢ ὁδοιπορικὰ τῆς Ἁγίας Γῆς (Νέα Σιών, VI, стр. 1086—1110).—Переводъ извѣстнаго Itinerarium Burdigalense съ латинскаго на греческій языкъ.

Ξενοφάνης. Σύγγραμμα περιοδικὸν τοῦ Συλλόγου τῶν Μικρασιατῶν «Ἀνατολῆς». Ἐν Ἀθήναις 1905—1907. Τόμος τρίτος и τέταρτος, стр. 574+576.—Цѣль этого журнала—ознакомить читателей съ положеніемъ греческихъ обществъ въ Малой Азіи и принести имъ пользу при изученіи исторіи, топографіи и археологіи той же самой Малой Азіи. Въ III томѣ этого журнала слѣдующія статьи являются интересными: 1) Стр. 128—129. **Григорій Іосифидисъ,** О крѣпости или гавани святого Григорія нынѣ Конджесъ.—2) Стр. 130—134. **Г. Заволасъ,** Объ островѣ Карпаѳосѣ.—3) Стр. 72—82, 163—171, 200—211, 335—342. **Кл. Іатридисъ,** О свѣтскихъ обычаяхъ грековъ города Бурдура во время сватовства и свадьбы. — 4) Стр. 316 — 321. **Г. Заволасъ,** Островъ Касосъ. — 5) Стр. 421—424. **М. Моисидисъ,** Виѳинскія страницы. Куплія и окружающія православныя общины.—6) Стр. 448—459 **І. Кукулесъ,** Новая Миласа.—7) Стр. 379—383, 460—467, 550—564; томъ IV, стр. 29—35, 85—93, 137—142, 180—192, 272—281, 319—325. **А. С. Діамантарасъ,** Παράπλους Λυκίας ἀπὸ Μεγίστης-Καστελλορίζου εἰς Μύρα.—8) Стр. 468—483. **Анонимъ,** Халдійская и херіанская епархія.—9) Стр. 492—524, 539—550. **Климентъ Іатридисъ,** Монографія о г. Βουρλᾶ-Βρύουλα.—10) Стр. 525—528. **Исаакъ Токатлидисъ,** О Фадисани или Вадисани нынѣ Фаца.—11) Стр. 529—538. Томъ IV, стр. 385—398, 481—490. **Ѳемистоклъ Н. Пастіадисъ,** Порицаніе и опроверженіе изслѣдованій Матѳея Параникаса о Трапезунтѣ.—12) Стр. 564—568. **Григорій Іосифидисъ,** Πρόνεκτος ἢ Πραίνεκτος τανῦν Καρὰ-Μουρσάλ. Въ IV томѣ заслуживаютъ вниманія слѣдующія статьи: 1) Стр. 10—28. **Кириллъ Павлидисъ,** Нѣсколько словъ о г. Керасунтѣ.—2) Стр. 49—55, 105—114. **Матѳей Параникасъ,** Пафлагонія и Аливи.—3) Стр. 68—79, 362—374, 503—510. **Климентъ Іатридисъ,** Игры въ г. Бурдурѣ въ Писидіи.—4) Стр. 94—96, 125—136. **Павелъ І. Павлидисъ,** Неокесарійская епархія.—5) Стр. 404—408. **Константинъ Гунарисъ,** Изслѣдованіе названій нѣкоторыхъ мѣстностей.—6) Стр. 409—431, 518—535. **Димитрій Макроасъ,** Городъ Малакопи въ Каппадокіи.—7) Стр. 170—176. **Ахиллей Ванціосъ,** Экскурсія въ развалины г. Ниссы и Маставры.—8) Стр. 177—180, 231—240. **Параскевасъ Елевѳеріу.** Объ обычаяхъ и нравахъ въ Ливисіи съ древнихъ временъ.—9) Стр. 252—271, 331—343, 545—558. **Іероѳей Христодулидисъ,** Объ амасійской епархіи.—10) Стр. 290—301. **М. Виѳиносъ,** Къ исторіи Виѳиніи (введеніе).—11) Стр. 344—351. **Хараламиъ Фелекисъ,** Топографія рудника Булгаръ въ Халдійской епархіи.—12) Стр. 352—361. **Николай А. Парисисъ,** О селѣ Цобанисся въ Лидіи.—13) Стр. 375—384. **Харисій священникъ,** О греческой школѣ въ Козани и объ учителяхъ (1668—1783).—14) Стр. 536—544. **Григорій Іосифидисъ,** О деревняхъ Ая Киріаки, Цинаръ, Кыз-дервендъ, Иракліонъ, Гени-кіой, Михалици, Сардогани.

А. Пападопуло-Керамевсъ.

SYRIE

Notice sommaire des ouvrages et des articles relatifs à la langue et à la littérature syriaques, parus en 1907 [1]).

Bibliographie.

Mgr. Addai Scher archevêque chaldéen de Séert. *Notice sur les manuscrits syriaques et arabes conservés à l'Archevêché de Diarbékir* (Journ. Asiat. II, 331 — 362. 385 — 432). Description des mss. syriaques et arabes réunis naguère par l'archevêque de Diarbekir, Mgr. Souleiman Sabbagh dans la bibliothèque de l'archevêché. Les mss. syriaques sont au nombre de 115 dont 19 bibliques; le n° 2 est dit contenir le livre des Psaumes, selon la version Héracléenne (?); à remarquer le n° 21; Théodore de Kašgar (fin du VIII s.) «Le livre des ܐܣܟܘܠܝܘܢ»; le n° 23, ms. très ancien de l'Hexaéméron de Jacques d'Édesse. Un ms. ancien est aussi le n° 30, oeuvres de Sévère d'Antioche (le ܢܦܠܝܘܣ est peut-être Nephalius, comme le ܓܪܡܛܝܩܘܣ est Jean Gramm.). La partie liturgique et l'hymnographie y sont largement représentées; le n° 96 contient un ms. ancien de l'histoire des martyrs de Perse; le lexique arabe-syriaque-turc (109, 110) pourrait avoir quelque intérêt. Du reste une description moins sommaire de ces mss. pourra montrer ce qu'ils contiennent de nouveau ou de peu connu; p. ex. le n° 101 qui paraît être un ouvrage différent de ceux qui sont connus, le livre de ܡܥܝܪܢܘܬܐ, ܕܒܪܘܗ (Conseils aux moines etc). La note intéressante du n° 9, datée de l'an 1298, qui mentionne le roi Georges, a été reproduite aussi, mais avec quelques diversités de lecture, dans l'ouvrage de M. Pognon sur les Inscriptions syriaques p. 137 (v. plus bas).

Mgr. Addai Scher. *Notice sur les manuscrits syriaques conservés dans la bibliothèque du Patriarcat chaldéen de Mossoul.* 1—38 (Extrait de la Revue des Bibliothèques, Oct. Déc. 1907). Cette collection comprend: Bible, Commentaires bibliques, Théologie et Philosophie (à remarquer le n° 35 qui paraît être intéressant), Ouvrages liturgiques, Droit canonique, Poèmes, homélies et hymnes, Hagiographie, Ouvrages ascétiques, Grammaire et Lexicographie, Ouvrages divers. Quelques uns de ces manuscrits sont assez anciens, mais en général la collection ne paraît pas contenir d'ouvrages rares.

F. Nau. *Les Patrologies syriaque et Orientale et la Revue de l'Orient Chrétien* (Revue de l'Orient Chrét. 113 — 118). M. Nau donne des renseignements sur les deux séries de publications dues à l'initiative de Mgr. Graffin: La Patrologia syriaca dont on vient de publier le II volume qui

1) Pour les articles parus en 1906, mais dans de recueils qui portent la date de 1906, celle-ci est indiquée; pour tout ce qui a paru en 1907 et porte cette date, l'indication de l'année est omise.

sera mentionné plus bas, et la Patrologia Orientalis dont une très grande partie est consacrée aux études syriaques. M. Nau donne aussi d'intéressants détails sur la reproduction photographique des manuscrits directement sur papier, système que Mgr. Graffin a introduit le premier et dont on ne saurait trop apprécier les avantages.

Lexicographie. Grammaire.

E. Nestle. *Sarbêl-Tutaêl* (Zeitschrift d. deutsch. morgenländ. Gesellschaft, LX, 352—354). L'auteur pose différentes questions relatives à ces noms dont le second devrait être lu Tutaêl (comme le fait Assemani) et non Tewâth-îl, comme le proposait Wright. **M. Peeters** a donné un compte rendu très instructif sur cette note de M. Nestle dans: Analecta Bollandiana XXVI, 386.

F. Nau. *Le mot ܐܪ̈ܚܐ dans Aḥikar et Bar Bahlul* (Journ. Asiat. I, 149—150). Les éditeurs de la «Story of Aḥikar» avaient traduit ܐܪ̈ܚܐ par «tuiles». M. Nau à l'aide d'un manuscrit de Berlin corrige la leçon de celui de Cambridge, fautive en cet endroit, et montre que ܐܪ̈ܚܐ a ici, comme ailleurs, le sens de «voyageur, hôte». Ce passage d'Aḥikar expliquerait une glosse de Bar Bahlul (éd. Duval, 287).

R. Smend. *Griechisch-syrisch-hebräischer Index zur Weisheit des Jesus Sirach.* Berlin. Compte rendu par **Jülicher,** Theolog. Litteraturzeit. 1908, col. 323.

R. Smend. *Nachträge zur Textüberlieferung des syrischen Sirach* (Zeitschrift für alttestamentl. Wissenschaft, 271—275).

Le premier ouvrage de M. Smend comprend aussi, comme le titre le dit, le texte syriaque de l'Ecclésiastique. Dans l'article postérieur M. Smend complète ce qu' il a déjà exposé à ce sujet dans son commentaire, et mentionne plusieurs variantes dans lesquelles le texte syriaque a dû subir l'influence du grec [1]).

A. Moberg. *Buch der Strahlen, die grössere Grammatik des Barhebräus, Übersetzung nach einem kritisch berichtigten Texte mit textkritischem Apparat und einem Anhang. Zur Terminologie.* Leipzig, O. Harrassowitz. Comptes rendus par **Duval,** Revue Critique (1908) I, 321; par **Guidi,** Rivista degli Studi Orientali II, 92. Ce volume contient l'introduction et la 2e partie de l'ouvrage de M. Moberg qui sera de la plus grande

1) A propos du mot ܪܫܬܐ Bédjan, Acta mart. V. 135 que M. Schulthess propose de changer en ܕܫܫܬܐ (V. Sommaire de 1906, 2), M. Bédjan a la bonté de me communiquer que ܪܫܬܐ ou ܐܪܫܬܐ = espèce de macaroni, ou Nudel est encore en plein usage, même dans le néosyr. (cf. ܪܘܫܐ).

utilité pour l'étude de la grammaire nationale des Syriens. L'introduction donne la liste des nombreux manuscrits du ܟܬܒܐ ܕܨܡܚܐ qui ont été utilisés et dont quelques uns sont très anciens (le n° 12 est maintenant à la Vaticane; il n'est pas si ancien que M. Martin le croyait). La traduction se borne au IV traité «über allgemeine Erscheinungen»; c'est ainsi que M. Moberg traduit le ܡܫܘܬܦܘܬܐ de Barh. qui à son tour est la traduction du المشترك de Zamakhšarî. L'introduction est suivie d'un précieux lexique de terminologie, complété par des index grec, arabe etc.

C. Brockelmann. *Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen.* Berlin, Reuther & Reichard. Au cours de l'année 1907 trois fascicules de cet ouvrage remarquable ont paru; on y achève la phonétique et on commence la morphologie (pronoms et formes des noms).

Mingana. *Clef de la langue araméenne ou grammaire complète et pratique des deux dialectes syriaques occidental et oriental.* Comptes rendus par **Diettrich,** Theologische Litteraturzeit. col. 637; par **Nestle,** Oriental. Litteraturz. col. 31.

Mgr. Jos. Darian كتاب الاتقان في صرف لغة السريان. Compte rendu par **Guidi,** Bessarione 175.

G. Cardahi الناموس في النحو والمعاني عند السريان. Compte rendu par **Cheïkho,** Machriq 285.

Bible.

J. Schliebitz. *Išô'dadh's Kommentar zum Buche Hiob.* I. Theil. *Text und Uebersetzung* (Beil. z. Zeitschr. f. alttestam. Wissenschaft, XI). Giessen, Töpelmann. Compte rendu par **Frankenberg,** qui trouve l'ouvrage important, mais l'édition défectueuse (Theolog. Litteraturz. col. 484). A l'occasion des travaux de Diettrich sur Išô'dadh, et à l'aide des matériaux réunis par ce savant, M. Schliebitz publie et traduit le commentaire d'Išô'dadh sur Job. L'édition est basée sur deux manuscrits, l'un du British Museum et l'autre du Patriarcat grec de Jérusalem, mais le texte de ces mss. n'est pas toujours correct. (P. ex. au verset I, 17, au lieu de ܕܗܘܝܐ ܠܗܘ ܚܠܡܗ on s'attendrait à ܕܚܕܡ ܗܘܝܐ ܚܠܡܗ, à savoir que les Chaldéens, à craindre comme sorciers, étaient plus redoutables encore à cause de leur nombre).

Ch. C. Torrey. *Portions of the First Esdras and Nehemiah in the Syro-Hexaplar Version* (American Journal of semitic Languages, XXIII, 65—74). Le I Esdras existe, complet ou incomplet, dans plusieurs manuscrits syriaques qui semblent contenir tous la version de Paul de Tellâ, mais on ne connaît pas de manuscrit contenant le grec ou le syriaque exaplaire de II Esdras; le texte que M. Torrey publie est le seul qui existe en syriaque pour la seconde partie (Néhémie). Se servant d'une catena (Br. Mus. Additional 12, 160), M. Torrey donne les variantes au texte de de Lagarde pour I Esdras, et publie en entier la partie de cette catena qui reproduit Néhémie.

Hans G. Spoer. *Spuren eines syrischen Diatessarons* (Zeitschrift der deutschen morgenl. Gesellschaft, 850—859). Poursuivant les recherches entreprises avec M. Burton (cf. Traces of the Diatessaron of Tatian, Journ. of. Bibl. Litter. XXIV, 179) M. Spoer publie le texte syriaque du récit de la Passion, tiré d'un lectionnaire de l'an 1262; ce texte est assez différent de celui qui se trouve dans un lectionnaire de l'an 1221, comme du Diatessaron arabe. La correction du texte imprimé laisse parfois à désirer; il paraît difficile que ces fautes remontent au manuscrit (ܐܢܠ pour ܐܙܠ; ܡܥܣܪܣ pour ܘܥܣܪܣ etc.).

P. H. Connolly. I. *The Diatessaron in the syriac Acts of John.* II. *Jacob of Serug and the Diatessaron* (Journal of Theological Studies VIII 571—590). Dans la première partie de cette note M. Connolly montre entre autres choses, que le Diatessaron dont se servait l'auteur des Actes de S. Jean était arrangé d'une façon différente du Diatessaron de la traduction arabe tardive. Dans la seconde partie il fait voir le grand usage que Jacques de Serug (mort en 521) faisait encore du Diatessaron, ce qui montre que les efforts de Rabbulâ et Théodoret pour l'éliminer ne sortirent pas un effet immédiat. Les recherches de M. C. confirment la différence remarquable entre le Diatessaron originaire et celui qui a été traduit en arabe; il en résulterait aussi que Tatien a incorporé dans son texte des traditions puisées à de sources non canoniques, dans une mesure plus grande qu'on ne croyait.

K. Delaporte. *L'Evangéliaire héracléen de Homs* (Revue Biblique, 254—258). M. Delaporte donne une description détaillée d'un manuscrit du IX siècle contenant les Évangiles dans la traduction qu'on appelle encore généralement héracléenne. Ce manuscrit copié en 841 dans le monastère de Mar Ibâ s'accorde souvent avec le ms. 268 du Vatican. Il serait intéressant de voir dans quelle relation est ce ms. avec ceux dont M. Wagner a parlé (v. Zeitschr. f. neutestament. Wissensch. 1905, p. 282).

F. C. Burkitt. *The Evangelion Da-Mepharreshê.* Compte rendu par **Dobschütz**, Theolog. Litteraturzeit., col. 494.

J. Sedlacek (et **J.-B. Chabot**). *Dionysii Bar Salibi Commentarii in Evangelia.* Comptes rendus par **Nestle**, Theol. Litteraturzeit., col. 329; par **S-y**, Litterar. Zentralbl., col. 769.

R. H. Connolly. *The original language of the Syriac Acts of John* (Journal of Theological Studies, VIII, 249—261). L'auteur montre que les Actes de S. Jean publiés dans les «Apocryphal Acts of the Apostles» de Wright sont une composition originale syriaque et non une traduction du grec. Le texte des Évangiles, dont se servait l'auteur des Actes, était le Diatessaron de Tatien.

A. Vaschalde. *Philoxeni Mabugensis Tractatus tres de Trinitate et Incarnatione* (Corpus Script. Christ. Orient. Script. Syri, Ser. II, Tom. XXVII). Paris. M. Vaschalde publie pour la première fois ces trois traités de Philoxène, d'après le seul, mais excellent manuscrit qu'on en connaît, le Vatic. 137 et en donne la traduction. Le premier traité est sur la Trinité; le second **et le**

troisième, bien plus longs, sont sur l'Incarnation. Dans ces traités, comme toujours, le style et la langue de Philoxène sont admirables; il répète souvent des idées et des arguments qu'il développe aussi ailleurs, p. ex. dans ses lettres, mais cette nouvelle publication est très intéressante pour la philologie syriaque comme pour l'histoire du Monophysisme. L'édition du texte et la traduction sont dignes de grands éloges.

Liturgies. Prières.

K. Kaiser. *Die syrische Liturgie des Kyriakos von Antiochien* (Oriens Christianus, V, 174—197). Texte tiré d'un excellent manuscrit, et traduction latine de cette anaphora qui est l'une des plus anciennes liturgies spéciales syro-monophysites, dont l'âge et l'auteur nous soient connus; elle suit fidèlement celle de S. Jacques. Dans l'introduction M. Kaiser donne des renseignements (qu'il tire surtout de la Chronique de Michel le Syrien) sur Cyriaque. Élu patriarche d'Antioche en 793, il s'intéressa beaucoup à la liturgie et à la discipline ecclésiastique.

Dionysii Bar Salibi *Expositio liturgiae.* Compte rendu par **Nestle,** Theol. Litteraturzeit., col. 299.

F. Nau. *A propos d'une édition des oeuvres de Schenoudi. La version syriaque des prières de Schenoudi, de Jean le Nain, de Macaire l'Égyptien et de Sérapion.* (Revue de l'Orient Chrétien 313—328). L'édition à laquelle M. Nau fait allusion ici est celle d'Amélineau. A ce propos il publie de belles et intéressantes prières,attribuées aux auteurs mentionnés (Dans la prière de Macaire j'aimerais lire (p. 322) ܡܫܚܐ ܕܥܒ̈ܕܐ «l'huile des bonnes oeuvres» plutôt que «l'huile des bons serviteurs»; également p. 323 ܕܪ̈ܬܬܐ ܡܢ ܙܝܘܟ *drâttâ* «tremblant devant ton éclat glorieux» et peu après ܐܡܐ ܕܝܠܕܬܟ «la Mère qui t'a engendré»).

Littérature. Homélies. Hymnes.

Patrologia syriaca...accurante R. Graffin. Pars prima ab initiis usque ad annum 350. Tomus secundus, textum syriacum vocalium signis instruxerunt, latine verterunt, notis illustraverunt **J. Parisot, F. Nau, M. Kmosko.** Paris, Firmin-Didot, 1907, in 8° gr., 1420 col. Ce magnifique volume comprend: 1) La XXIII demonstratio d'Aphraate sur la ܒܘܛܪܬܐ (botrus) publiée et traduite par Parisot; ce texte est suivi de l'index ou concordance de tous les mots qui figurent dans Aphraate (à l'exception des particules), d'un index analytique «nominum et rerum», de la liste des passages bibliques et de la concordance avec l'édition de Wright. On ne saurait trop dire combien ces index sont utiles, surtout le premier qui fait connaître et permet de constater facilement le vocabulaire d'Aphraate, qui a une si grande importance dans la littérature syriaque; des index pareils accompagnent les autres textes

publiés dans ce volume. 2) Le livre «de legibus regionum» de Bardésane, par Nau qui dans l'introduction parle du livre et de son auteur et réunit tous les «testimonia» sur Bardésane depuis les auteurs plus anciens jusqu'à Barhébrée. 3) Le martyre de Siméon Bar Sabbâ'ê par Kmosko. Ce texte est donné dans ses deux récensions, dont la première et plus ancienne est celle du ms. Vatic. 160; la préface éclaircit tout ce qui se rapporte à la vie et aux oeuvres de Siméon, aux deux récensions de ses Actes et à la persécution de Sapor. Dans les pages que j'ai contrôlées la traduction m'a paru très soignée, je ferai remarquer 950,14 ܡܣܠܝܢܘܬܐ «aberratio, defectio» plutôt que «aversio»; 954, 3—4 ܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ paraît être dans le sens de «singulos» (non «manu in manum posita»). 4) L'Apocalypse avec la lettre de Baruch et le Testament d'Adam par Kmosko (1068, la traduction de Ryssel paraît préférable; naturellement il faut lire ܬ̂ܠܐܒ). En appendice M. Nau publie les ἀποτελέσματα d'Apollonius de Tyane; comme M. Nau l'a montré ailleurs, ils sont la source d'une partie du Testament d'Adam. Les textes publiés dans ce volume étaient en général connus, mais les soins apportés à la réédition du texte et à la traduction, les Prolegomènes très développés et les index prêtent au volume une valeur plus grande que celle de maints inedita.

P. Bedjan. *Homiliae selectae Mar Jacobi Sarugensis.* Tomus III (p. XIV et 914). Ce volume renferme 37 homélies dont quelques unes très longues, comme celle sur l'Hexaémeron, et pour la plus grande partie encore inédites (Le 4-e volume qui termine l'édition a été publié au commencement de 1908). Si maintenant une très grande partie des Homélies de Jacques est accessible dans une belle édition, c'est au zèle et à la science du P. Bédjan que les Orientalistes en sont redevables.

A. Baumstark. *Zwei syrische* κοίμησις*-Dichtungen auf das Entschlafen der allerseligsten Jungfrau.* (Oriens Christianus, V 82—125). D'après un beau ms. du couvent jacobite de S. Marc à Jérusalem et qui remonte au XII[e] siécle, M. Baumstark donne les variantes de l'homélie de Jacques de Sarug sur la Dormitio de la Sainte Vierge, publiée par Bédjan, et y ajoute la traduction latine; les variantes sont nombreuses et en général le texte du ms. de Jérusalem paraît meilleur que celui publié par le P. Bédjan. Il publie aussi selon le même ms. une homélie de Jean de Birtâ sur le même sujet. Cet auteur est inconnu; M. Baumstark le croit contemporain des grandes conquêtes arabes des premiers temps de l'Islamisme; Birtâ est probablement la ville de ce nom en Mésopotamie, sur l'Euphrate (p. 102; 71 le mot certainement fautif ܕܐܘܪܝܡ (ܚܢ̈ܢܐ) ne serait-il pas peut-être ܕܐܪܝܡ ܚܢ̈ܢܐ?).

B. Vandenhoff. *Vier geistliche Gedichte in syrischer und neusyrischer Sprache* (autographié). Les poésies que M. V. publie et éclaircit avec des notes sont en néosyriaque (dialecte fellîhî); une seule est en syriaque littéraire et a pour auteur Giwârgis (George) Wardâ.

B. Kirscher. *Alfabetische Akrosticha in der syrischen Kirchenpoesie* (Dis-

sertation). Rome, Imprim. de la Propagande. (Les pages 7—75 sont reproduites dans Oriens Christianus VI. 1). M. Kirschner publie d'après plusieurs manuscrits, des ܣܘܓܝ̈ܬܐ qu'il fait précéder de remarques sur l'hymnographie syriaque et particulièrement sur la «soghîthâ» et sa place dans le bréviaire des Syriens. Le texte est accompagné d'une traduction littérale, généralement exacte; voici pourtant quelques remarques à ce sujet: 18.20 le sens est plutôt: «Fortifie mon âme par l'espoir, mon âme affaiblie..» (à noter le ܚܝܠܬ cf. Thes. Syr.); 22,12 «deux fils qui sont, qui figurent les bons et les méchants» (comme p. 26 le ܢܘܣܒܐ qui figure..); 24,7 ܡܒܟܐ «il pleurait et faisait pleurer (par l'écho) les montagnes...»; 28 la leçon proposée par Cöln est certainement la bonne; 32,10 «Ta chambre nuptiale serait très belle si le veau d'or ne t'accusait pas; or voici que ton adultère est marqué sur ton lit nuptiale»; 76,11 ܬܪܬܥܣܪܬܐ n'est pas «am dreizehnten (nisan)» mais «les douze (Apôtres)». De même la strophe 20 (p. 92) me paraît avoir un sens bien divers; Dumachus dit: «Nous sommes également deux larrons; quand es-tu devenu des élus, comme tu prétends? Le sang de ta victime crie contre toi, et tu n'es pas digne du royaume céleste».

I. E. Rahmani. *S. Ephraemi Hymni de Virginitate.* Compte rendu par **Nau,** Revue de l'Orient Chrétien, 108.

R. Duval. *Les homélies cathédrales de* Sévère *d'Antioche.* Compte rendu par **H. Connolly,** Journal of Theolog. Studies, VIII, 465.

R. Duval. *Išoyahb Patr. III Liber Epistularum.* Compte rendu par **S-y,** Litterar. Zentralbl., col. 768.

L. Cheïkho. اثر جديد لمار افرام السرياني. *Un livre inédit de S. Ephrem sur la Virginité* (Machriq 23 — 30). Le P. Cheïkho après avoir parlé des ouvrages de S. Ephrem et des éditions, à partir de l'édition romaine, examine le livre publié par Mgr. Rahmani et ajoute, à titre de spécimen, la traduction de quelques fragments choisis.

Histoire. Biographies. Histoire littéraire.

F. Nau. *Traduction de la Chronique syriaque anonyme éditée par S. B. Mgr. Rahmani.* (Revue de l'Orient Chrétien 429—440). M. Nau résume la Chronique anonyme découverte et publiée par Mgr. Rahmani (Chronicon civile et Ecclesiasticum) et en traduit des passages choisis; on arrive à la page 27 du texte. Des notes renvoient aux passages parallèles de Michel le Syrien et d'autres textes, notamment de la ܡܥܪܬ ܓܙܐ ou «Caverne des trésors».

Chronique de Michel le Syrien éd. par **Chabot.** Compte rendu par **Duval** (Journal Asiatique, I, 353 — 356) qui y corrige un passage du Thesaur. syr. sous ܦܪܝܪܐ rappelant que le mot ܕܘܝܐ, داوية désigne les Templiers et non les Hospitaliers. Le mot ܒܪܝܟܐ = petite-vérole est rapproché au point de vue de la sémantique, de ܟܘܪܗܢܐ ܩܕܝܫܐ, ἱερὰ νόσος = lèpre.

Chronica Minora. III, ed. **Brooks, Guidi, Chabot.** (Corpus Script. Christ. Orient.). Compte rendu par **Kugener**, Byzant. Zeitschr. 322; par **Nestle**, Theolog. Litteraturzeit., col. 720.

R. Gottheil. *A selection of the syriac Julian Romance.* Comptes rendus par **Diettrich**, Theol. Litteraturz. col. 233; par **Brockelmann**, Götting. gel. Anzeigen, 180; par **Chabot**, Revue Critique I, 418.

P. Schwen. *Afrahat, seine Person und sein Verständniss des Christenthums. Ein Beitrag zur Geschichte der Kirche im Osten.* Berlin, Trowitzsch. Comptes rendus par **Halévy**, Revue Sémitique 399; par **Diettrich**, Theologische Litteraturzeit. col. 609; par **Duval**, Revue critique II, 481; par **Nau**, Revue de l'Orient Chrétien 336. Cette belle et intéressante étude se compose de trois parties. Dans la première l'A. donne la vie d'Aphraate et énumère ses oeuvres, les manuscrits (Brit. Museum) qui nous les conservent et les traductions en arménien etc. (La traduction éthiopienne de la V[e] démonstr. a été publiée par E. Pereira dans les «Orientalische Studien» dédiées à Nöldeke). La seconde partie parle des sources de la doctrine d'Aphraate, pour le N. T., le Diatessaron de Tatien et les lettres de S. Paul (y compris ad Hebr.), mais non les lettres catholiques ni l'Apocalypse; en revanche des traces d'agrapha et d'apocryphes; on examine aussi d'une façon plus complète les points de contact avec la tradition juive. La troisième partie est sur le christianisme d'Aphraate et a une grande importance pour l'étude de la chrétienté où il vivait (pour ܩܗܠܐ = *église* l'auteur admet en partie les idées de M. Burkitt). Comme esprit scientifique, Aphraate ne saurait être comparé aux luminaires des écoles d'Antioche et d'Alexandrie, mais sa conception du christianisme est d'autant plus intéressante qu'elle demeure étrangère à la spéculation philosophique.

Theod. Schermann. *Propheten- und Apostellegenden nebst Jüngerkatalogen des Dorotheus und verwandter Texte* (Texte und Unters. XXXI, 2). Leipzig, Hinrichs. Dans ce livre il est aussi question (p. 24) des trois récensions du «Epiphanii Vitae Prophetarum» qui ont cours chez les Syriens et on les compare au grec; à savoir: 1) celle publiée par Nestle (Gramm. syr. et Mater. und Marginal.); 2) celle étudiée par Baethgen et Hall ܟܬܒܐ ܕܢܒܝ̈ܐ; 3) une troisième récension insérée dans Michel le Syrien. On donne également 1) des renseignements sur de textes syriaques qui sont en relation avec les «Vitae Prophetarum» et 2) les listes des Apôtres et des Disciples qu'on rencontre dans les ouvrages syriaques. Les listes des Apôtres forment quatre groupes 1) Première liste (Diatessaron etc.). La caractéristique de cette liste est le nom de Judas Jacob au lieu de Thaddaeus. 2) Vers. Héracl. (Lebbaeus au lieu de Thadd.). 3) Liste de la Pešiṭtâ. 4) Listes postérieures.

E. W. Brooks. *Vitae virorum apud Monophysitas celeberrimorum. Pars prima, textus* (p. 95), *versio* (p. 60) (Corpus Script. Christian. Orientalium, Scriptores Syri, Ser. III, Tom. XXV). Paris. Cette édition renferme les vies suivantes: 1) Vie d'Isaïe le moine; Land qui l'a publiée n'avait pas

l'excellent manuscrit de Berlin. L'auteur de l'original grec est Zacharias Scholasticus (=Zach. Gazensis, selon Brooks). 2) Les dernières lignes d'une vie de Pierre l'Ibérien, distincte de celle publiée par Raabe. 3) La «Narratio de obitu Theodosii Hierosolimorum (episc.) et Romani Monachi» publiée par Land, mais d'après un seul manuscrit; elle est anonyme et non due à Zacharias. 4) Vie de Jean de Tella par Élie, publiée par Kleyn, chez qui pourtant manque la collation du manuscrit de Berlin. M. Brooks ne trouve pas de raison suffisante pour identifier Élie, l'auteur de cette vie, avec Elias Darensis.

F. Nau. *Histoires d'Ahoudemmeh et de Marouta métropolitains jacobites de Syrie et de l'Orient.* Comptes rendus par **Brooks,** Journ. of Theolog. Studies 133; par **P(eeters),** Analecta Bolland. 126.

Mgr. Addai Scher. *Analyse de l'histoire de Rabban Bar Edtâ* (Revue de l'Orient Chrétien, 9 — 13). Dans ce dernier article sur cette histoire l'auteur résume quelques miracles qu'on attribue à Bar Edtâ. Dans une note finale on donne pour date probable de sa mort l'an 621/22 (plutôt que 611/12) et on place sa naissance en 518.

Mgr. Addai Scher. *Notice sur la vie et les oeuvres de Yohannan Bar Penkâyê* (Journal Asiatique II, 161—168). Mgr. Scher publie et traduit une notice sur Bar Penkâyê due, peut-être, à un nestorien, quoique on ne la trouve que dans deux manuscrits jacobites. Cette notice donne une longue liste des ouvrages de Bar Penkâyê, entre autres deux sections contre les sectes hérétiques. Ce texte a pourtant des passages douteux, comme le fait remarquer l'éditeur; au lieu de ܦܘܪܬܐ (16) qui ne donne pas de sens, on pourrait penser à ܦܘܪܣܐ (Mt. XXV, 16 ne parle que de 5 talents); ܦܘܪܣ-ܗܘܢ 163, 24, plutôt que «les confondit» pourrait être: il manifesta leurs ruses, comme on lit souvent dans les vies des saints. Cette liste des ouvrages de Bar Penkâyê ne s'accorde pas pleinement avec celle du Catalogue d'Abdišo'. Mgr. Scher ajoute à la fin une notice détaillée de l'ouvrage: ܪܫ ܡ̈ܠܐ et donne l'analyse des trois derniers chapitres qui parlent des Apôtres etc.; ils n'ont pas du reste grande importance; le chapitre sur l'histoire des Arabes fourmille d'inexactitudes de toute espèce; quelques morceaux de cet ouvrage ont été publiés dans la Chrestomathie du P. Gismondi (2e édit.).

R. Duval. *Littérature syriaque.* Comptes rendus par **Nau,** Revue de l'Orient Chrétien 332; par **P(eeters),** Analecta Bolland. XXVI, 461; par **Regoulet** (?), Machriq 188; par **Seybold,** Deutsche Litteraturzeit. 1908 col. 986. Cet excellent livre est déjà à sa troisième édition. Tout en conservant l'ordre et la disposition générale de son ouvrage, M. Duval l'a entièrement refondu et mis à jour des récentes et nombreuses publications syriaques.

Th. Nöldeke. *Die aramäische Litteratur.* Compte rendu par **Seybold,** Deutsche Litteraturzeit. 1908, col. 986.

C. Brockelmann. *Die syrische und die christlich-arabische Litteratur* (Litte-

raturen des Ostens VII, 2, p. 1—72). Leipzig. Compte rendu par **Seybold**, Deutsche Litteraturzeit. 1908 col. 986. Esquisse de l'histoire littéraire des Syriens depuis ses origines, qu'on place dans l'Adiabène plutôt qu'à Edesse. Les chapitres de l'ouvrage sont: I Origines (période païenne). II Origines (pér. chrét.). III Littérature plus ancienne d'Édesse. IV Les premiers auteurs classiques (Aphraate etc.). V Le temps du schisme. VI Origines de l'historiographie. VII Traductions et sciences profanes. VIII Décadence jusqu'à, et sous la domination arabe. IX Littér. au 8ᵉ et 9ᵉ siècles. X Litt. aux 10ᵉ et 11ᵉ siècles. XI Litt. aux 12ᵉ et 13ᵉ siècles. Les 3 derniers chapitres se rapportent au néosyriaque, à la littérature araméo-palestinienne, et aux auteurs syro-arabes. On donne à titre de spécimen, la traduction de quelques morceaux comme l'hymne gnostique sur l'âme, conservée dans les Actes de S. Thomas. L'A. mentionne aussi les principaux écrivains arabes chrétiens, même ceux qui se rattachent à l'Egypte et non à la Syrie. Cette belle et très utile histoire littéraire ne s'adresse pas aux seuls orientalistes, et ne mentionne pas tous les ouvrages; p. ex. il n'y est pas question de la Chronique anonyme de Mgr. Rahmani (Chronicon civile et ecclesiasticum).

A. Baumstark. *Griechische Philosophen und ihre Lehren in syrischer Ueberlieferung. Abschnitte aus Theodorus Bar Koni «Buch der Scholien».* (Oriens Christianus 1904, V, 1—25). L'auteur publie et traduit des passages du dit ouvrage de Théod. Bar Koni (Kewânî) sur les philosophes grecs et précisément sur Pythagore, Platon, Aristote, les Stoïciens, Épicure et Démokrates (Démocrite) et les φυσικοί. Dans l'introduction il montre les sources de ces morceaux et à propos de Pythagore il constate que Théodore a dû puiser au Πυθαγόρου Βίος de Porphyre, tandis que les χρυσᾶ ἔπη lui étaient totalement inconnus.

M.-A. Kugener. *Note sur l'inscription trilingue de Zébed.* (Journal Asiat. 1, 509 — 524). Le linteau du martyrion de S. Serge qui contient cette inscription est maintenant au Musée du Centenaire à Bruxelles. Pour deux ou trois mots de la partie syriaque M. Kugener propose une lecture différente de celle proposée par Sachau, et il remarque que le manque d'espace dans cette partie a empêché au lapidicide de répéter les noms des architectes.

H. Pognon. *Inscriptions sémitiques de la Syrie, de la Mésopotamie et de la région de Mossoul.* in 4° avec 40 planches hors texte. Paris, Lecoffre. Comptes rendus par **Chabot**, Revue Critique 1908, I 362; par **Lidzbarski**, Litter. Zentralbl. 1908, col. 582. M. Pognon publie une série d'inscriptions de la plus haute importance. Une grande inscription cunéiforme de Harran et une inscription archaïque araméenne, la plus ancienne connue, n'entrent pas dans le cadre de ce bulletin, mais les incriptions syriaques aussi sont très remarquables. L'une d'elles datée de l'an 73 e. v. a des particularités linguistiques: ܢ au lieu de ܝ, à la troisième pers. masc. de l'imparfait, ce qui pourtant ne suffit pas pour y voir une ancienne forme du dialecte d'Édesse, encore en usage à cette époque. Le n° 48 est intéressant pour les idées religieuses qui y sont exprimées et qui pourraient se rattacher soit à une

secte gnostique soit à des mystères païens; les mots: Hauteur, profondeur etc. ont probablement un sens mystique. Une partie des inscriptions provient des Juifs d'Édesse. On revient aussi sur l'inscription de Aftohâ (Aftonyâ) de cette ville. L'ouvrage de M. Pognon digne des plus grands éloges, est accompagné de notes géographiques etc. et de glossaires.

Th. Nöldeke. *Syrische Inschriften.* (Zeitschr. für Assyriol. u. verw. Gebiete 151—161). Examen des inscriptions publiées par M. Pognon avec observations de lexicographie (ܓܪܡܐ os; ܟܦܪܐ (כפרא), chambre sépulcrale etc.) sur les noms propres etc. A cette occasion on fait remarquer que dans l'inscription de la colonne d'Édesse il faut lire Aftonyâ au lieu d'Aftohâ.

P. Kokovtzov. *Христіанско-сирійскія надгробныя надписи изъ Алмалыка.* (Записки Вост. Отдѣл....XVI. 190—200). M. K. publie et éclaircit les inscriptions sépulcrales récemment trouvées près des ruines de Almalyk, la résidence des Khans Djagataï (XIII—XIV siècles); pour la paléographie aussi bien que pour la langue elles se rattachent aux inscriptions de Semirietsche.

P. Kokovtzov. *Нѣсколько новыхъ надгробныхъ камней съ христіанско-сирійскими надписями изъ Средней Азіи.* (Bulletin. de l'Académie Impér. de St.-Pétersbourg, 127—158). Nouvelle série d'inscriptions provenant sans doute du même lieu que les précédentes: l'auteur y ajoute la liste de tous les noms propres de ces inscriptions syriaques.

E. Littmann. *Semitic Inscriptions.* Compte rendu par **Praetorius,** Deutsche Litteraturzeit., col. 143.

Droit. Sciences. Varia.

E. Sachau. *Syrische Rechtsbücher, herausgegeben und übersetzt. Leges Constantini Theodosii Leonis.* Berlin, Reimer. 8° gr. XXV, 224 p. Compte rendu par **Kugener,** Revue de l'Orient Chrétien, 218. Ce premier volume contient le texte et la traduction des Leges Const. Theod. et Leonis dans les trois récensions que nous a conservées le ms. syriaque borgien 81 maintenant au Vatican, bien différentes de celle de l'Addition. 14528 du Brit. Museum. Dans une savante introduction M. Sachau éclaircit sur tout point ces rédactions, comme, par ex., ce qui se rapporte à l'Ambrosius Confessor auquel cette collection serait due et que Abdišô identifiait avec S. Ambroise de Milan. Ces Leges se rattachent au Patriarcat d'Antioche d'où dérive la chrétienté de Mésopotamie. L'original grec, dont la partie plus ancienne serait antérieure à Constantin, fut de bonne heure traduit en syriaque, et cette traduction est également reçue chez les Jacobites et chez les Nestoriens. Des notes accompagnent les différentes rédactions. L'édition est très belle; et quant à sa valeur scientifique, le nom de M. Sachau en est la meilleure garantie.

V. Aptowitzer. *Müller's «Hammurabi and syriac roman Law».* (Jewish Quarterly Review XIX, April 1907, 606—614). Compte rendu du dit mémoire

de M. Müller; les observations de M. Aptowitzer se rapportent surtout aux sources talmudiques et judaïques.

M.-A. Kugener. *Un traité astronomique et météorologique syriaque attribué à Denys l'Aréopagite, édité, traduit et annoté* (Actes du XIV-e Congrès international des Orientalistes, tome II, p. 62). M. Kugener publie, d'après un manuscrit du VII-e siècle qui se conserve au Brit. Museum, un traité du Pseudo-Denys avec le titre de «Comput des durées de Révolution» (le ms. porte: ܦܘܫܩܐ ܘܣܝܡܐ). Il accompagne son texte de notes savantes et nombreuses qui forment un véritable commentaire de ce petit traité intéressant pour l'histoire de l'astronomie et de la météorologie; Jacques Bar Šakko (Šakako) y a largement puisé. A remarquer le passage sur les douze langues p. 48 (184), données aux Apôtres. M. Kugener lui-même émet le doute que les ܒܪ̈ܝܐ de ce passage soient les Arabes bédouins du désert, et reconnaît l' ܐܣܛܪܘܢܘܡܘܣ de p. 22 (158) comme équivalent de ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ. Pour le verset 7 du psaume 134 (135) les LXX n'ont pas mal traduit αὐτοῦ qui correspond au texte hébreu; αὐτῶν peut avoir une autre cause; d'ailleurs il est aussi dans le Psalt. graeco-lat. Veronense. Quant au passage 18 (154) 12 plutôt que de supposer une lacune, ne serait-ce pas plus simple corriger ܠܗܘ en ܠܗܠ? Un «index syriacitatis» relève et explique tous les mots du traité intéressant pour la lexicographie syriaque.

G. A. Grierson. *Modern Hinduism and its Debt to the Nestorians* (Journal of the R. Asiatic Society, 311—335). M. Grierson admet que quelques idées chrétiennes aient pu pénétrer dans l'Hindouisme par la voie d'Alexandrie, mais le nombre de celles qui y seraient passées grâce aux Nestoriens de l'Inde méridionale, serait bien plus considérable. Les vues de M. Grierson ont occasionné une discussion qui est résumée ibid. p. 477 suiv.

I. Guidi.

ARABICA.

Исторія литературы. Рукописи.

C. Brockelmann. *Die christlich-arabische Litteratur.* Die Litteraturen des Ostens in Einzeldarstellungen. VII. Band, 2. Abteilung. Geschichte der christlichen Litteraturen des Ostens. Leipzig 1907, стр. 67—74.

Христіанско-арабская литература. Статья проф. **К. Брокельманна.** Переводъ И. Крачковскаго. (Христіанское Чтеніе, 1908, январь, 132—141).— Статья по самой идеѣ изданія носитъ популярный и нѣсколько поверхностный характеръ. Болѣе полно очерченъ періодъ до XII вѣка, гдѣ авторъ могъ пользоваться работой Graf'а, время же съ XIII вѣка обрисовано въ очень общихъ чертахъ. И теперь это можно сдѣлать обстоя-

тельнѣе, хотя бы на основаніи однихъ статей и изданій въ ал-Машрикѣ. Въ примѣчаніяхъ къ русскому переводу сдѣланы нѣкоторыя дополненія о русскихъ работахъ по христіанско-арабской литературѣ.

L. Cheikho. *La littérature arabe au XIX siècle.* (المشرق, X, 1907, 241—246, 376—380, 408—414, 469—473, 510—513, 564—569, 607—613, 662—667, 805—811, 943—948, 1039—1045, 1066—1071; XI, 1908, 144—149, 211—220, 273—286, 379—388).—Статья, дающая такой же богатый матеріалъ по исторіи ново-арабской литературы, какъ и отмѣченная въ прошломъ обзорѣ рѣчь о халебскихъ писателяхъ (см. Византійскій Временникъ XIII, 695). Изложеніе разбито на періоды по четвертямъ вѣка; въ началѣ каждаго отдѣла дается обзоръ развитія типографскаго и учебнаго дѣла на арабскомъ востокѣ за это время, затѣмъ характеризуются представители литературы и науки (не только изъ христіанъ, но и мусульманъ), а въ заключеніе перечисляются арабисты Западной Европы за истекшій періодъ. Работа еще не закончена и въ отмѣченныхъ номерахъ изложеніе доведено приблизительно до начала второй половины прошлаго вѣка.

C. Bacha et **L. Cheikho.** *'Abdāllah ibn al-Faḍl al-Antaki (XI siècle).* (المشرق—IX, 1906, 886—890, 944—953).—Хорошая монографія, значительно дополняющая соотвѣтствующій отдѣлъ Graf'a (Die christlich-arabische Literatur, 68 — 71), почему и не лишнимъ будетъ передать ея содержаніе. Первая часть (887 — 890) посвящена вопросамъ о его имени, мѣстѣ и времени жизни. Вторая занята перечисленіемъ и разборомъ его работъ, раздѣленныхъ на четыре группы: 1) оригинальныя произведенія, 2) переводы священнаго писанія, 3) переводы твореній св. Отцовъ и 4) разныхъ другихъ сочиненій. Къ первымъ основятся: 1) كتاب بهجة المؤمن, дошедшее во многихъ рукописяхъ, 2) كتاب الروضة, 3) كتاب المنفعة الصغير, 4) كتاب المنفعة الكبير. 5) شرح الامانة المستقيمة, 6) مقالة تشتمل على معانى نافعة للنفس, 7) السؤلات المختصرة والاجوبة عنها, 8) كتاب المصابيح. Изъ второй категоріи особенно извѣстенъ переводъ псалмовъ неоднакратно издававшійся съ 1706 года, о которомъ писалъ между прочимъ и М. Аттая въ «Древностяхъ Восточныхъ», переводъ евангелій и посланій апостола Павла, тоже изданный. Изъ твореній отцовъ церкви имъ переведены частью Іоаннъ Златоустый (кое-что издано въ Бейрутѣ, Дамаскѣ, Шувейрѣ), Василій Великій (не изданъ), Григорій Нисскій, Исаакъ Ниневійскій, св. Максимъ, св. Софроній (тоже), равно какъ нѣкоторые представители сирійской церкви.

Какъ и всегда въ работахъ авторовъ отмѣчаемой статьи, матеріалъ, особенно рукописный, собранъ съ достаточной полнотой и можно только пожелать, чтобы эта монографія не оказалась единственной, а вызвала цѣлый рядъ ей подобныхъ работъ, необходимыхъ для научной исторіи христіанско-арабской литературы.

L. Leroy. *Note sur deux ouvrages de Sévère Ibn Al-Moqaffa.* (Revue de l'Orient Chrétien, s. 2, t. II, 1907, 90—95).—Приводятся общія свѣдѣнія о содержаніи и характерѣ опроверженія Евтихія, изданнаго недавно Chébli въ Patrologia Orientalis (см. Виз. Врем. XIII, 707—708), и исторія соборовъ, которой авторъ пользуется въ рукописи Національной библіотеки, № 171, обѣщая въ скоромъ времени дать ея изданіе.

F. Nau. *Lettre du R. P. Constantin Bacha sur un nouveau manuscrit carchouni de la chronique de Michel le Syrien et sur Théodore Abou-Kurra.* (Revue de l'Orient Chrétien, s. 2, t. I, 1906, 102—104).—Авторъ отмѣчаетъ существованіе неизвѣстной до сихъ поръ рукописи Михаила Сирійца, писанной каршуни и принадлежащей сирійцамъ-яковитамъ въ Іерусалимѣ. Θеодора Абӯ-Курру онъ хочетъ отождествить къ Теодорикомъ Пиглой VIII главы этой рукописи, основываясь на томъ, что оба они были епископами Харрана, оба жили въ одно и то же время, оба были въ Арменіи и препирались съ яковитами о вѣрѣ, оба хорошо знали арабскій языкъ. Превращеніе Абу-Курры въ Пиглу онъ объясняетъ игрой словъ.

M. Asin y Palacios. *Description d'un manuscrit arabe-chrétien de la bibliothèque de M. Codera (Le poète 'Isā al-Hazār).* (Revue de l'Orient Chrétien, série 2, t. I, 1906, 251—273).

L. Cheikho. *Un poète populaire 'Issā al-Hazār* (المشرق, IX, 1906, 1098—1104).—Объ этомъ поэтѣ впервые упомянулъ Cheikho въ своей статьѣ La Ste Vièrge dans la poésie populaire (المشرق, т. VII, 1904, 1096), приведя одинъ отрывокъ изъ его произведеній. Рукопись, описанная Palacios, по его мнѣнію, относится къ концу XVI вѣка и содержитъ 19 стихотвореній, въ большинствѣ случаевъ посвященныхъ Богородицѣ. Въ статьѣ Cheikho, вызванной этой работой, дѣлаются къ ней нѣкоторыя поправки и высказывается мнѣніе, что поэтъ былъ маронитъ изъ персидскихъ христіанъ и жилъ вѣроятно въ XVIII, можетъ быть въ XVII вѣкѣ. Вопросъ объ этомъ былъ затронутъ еще Chébli, который указалъ (المشرق, т. X, 1907, 95—96), что у Mai, Scriptorum veterum nova collectio IV, 591 подъ № 683 дано описаніе рукописи, содержащей между прочимъ и оды Хазāра. Нѣкоторыя данныя въ ней позволяютъ думать, что авторъ былъ скорѣе яковитъ и жилъ въ XVI вѣкѣ. Въ томъ же томѣ المشرق'а, стр. 287—288, Bacha высказалъ опровергнутое здѣсь же Cheikho мнѣніе, что поэтъ былъ мелькитъ.

L. Cheikho. *D'Alep au Caire: épître poétique d'Ibrahim Hakim. XVIII siècle.* (المشرق—X, 1907, 559—564, 581—586, 708—714).

I. Malouf. *Poésies choisies de Ibrahim Hakim (XVIII siècle) editées par I. M.* (المشرق, X, 1907, 833—844, 890—897, 1017—1026, 1110—1120).—Ибраһӣмъ Хакимъ, одинъ изъ родственниковъ халебскаго епископа Максима, благодаря церковнымъ распрямъ, принужденъ былъ эмигрировать въ Египетъ въ 1753 году. Прибывъ туда, онъ описалъ свое путешествіе

въ обширномъ, частью прозаическомъ, частью поэтическомъ посланiи къ одному изъ халебскихъ друзей. Cheikho издалъ теперь это описанiе въ сокращенномъ видѣ по одной рукописи, принадлежащей частному лицу.

Малӯфъ нашелъ и диванъ этого поэта въ манускриптѣ, заключающемъ около 200 стр. Статья его содержитъ описанiе рукописи и скудныя свѣдѣнiя объ авторѣ, которыя можно извлечь изъ стиховъ (стр. 833—835), равно какъ и выдержки изъ разныхъ отдѣловъ (религiя 836—844, 890—897, 1017—1018; описанiя 1020—1024; наставленiя 1024—1026; хвалебныя оды 1110 — 1116; элегiи 1117 — 1119 и т. под.).

М. Аттая. *Описанiе арабской противо-мусульманской рукописи изъ собранiя проф. А. Е. Крымскаго: «Бесѣда монаха Георгiя съ улемами».* (Древности восточныя. Труды Восточной коммиссiи Имп. Московскаго Археологическаго Общества. Томъ третiй, выпускъ 1, 1907, стр. 31—33 протоколовъ).—Рукопись новаго происхожденiя— 1894 года, содержитъ два сочиненiя: бесѣду монаха Георгiя съ тремя мусульманскими богословами о вѣрѣ, которую относитъ къ 1168 году—времени правленiя айюбидовъ въ Халебѣ (стр. 1—142) и патрiаршее посланiе Софронiя къ отпавшимъ отъ православiя жителямъ города Хайфы, которое даетъ разборъ ученiя католической церкви (стр. 143 — 169).

A. S. Lewis and **M. D. Gibson.** *Forty one Facsimilies of dated Christian Arabic Manuscripts. With Text and English Translation.— With introductory Observations on arabic Calligraphy by D. S. Margoliouth.* Cambridge 1907. 4° XXII + 82 + 41 табл. (Studia Sinaitica — vol. XII). — Извѣстность серiи, двѣнадцатый томъ которой недавно вышелъ, избавляетъ отъ необходимости повторять еще разъ то, что уже неоднократно говорилось о ея недостаткахъ, какъ въ заграничной, такъ и въ русской научной литературѣ. (См. напр. Н. Марръ въ Сообщенiяхъ Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества за 1903 годъ, часть II, стр. 6—10). Главное ея достоинство заключается въ систематическомъ опубликованiи цѣлаго ряда матерiаловъ по христiанско-арабской литературѣ; оно особенно неоспоримо тогда, когда матерiалъ безъ всякихъ измѣненiй дается въ томъ видѣ, какъ онъ представленъ источниками. Въ этомъ отношенiи быть можетъ наиболѣе цѣннымъ является послѣднiй томъ, дающiй факсимиле 41 датированнаго христiанскаго манускрипта. Въ составъ его, кромѣ синайскихъ рукописей, включено еще шесть снимковъ съ рукописей Нацiональной библiотеки и Британскаго Музея. Пользуясь послѣднимъ обстоятельствомъ, можно пожалѣть, что изданiю не придана еще большая полнота и въ него не включены нѣкоторые важные образчики древняго перiода: снимокъ II, напримѣръ, даетъ рукопись 876 года, III— 917 г. Въ протежуткѣ между ними было бы интересно видѣть снимокъ съ извѣстныхъ манускриптовъ Дāуда-ибн-Сӣны 885 года, имѣющихся въ Ватиканѣ и Петербургѣ. Вообще, въ альбомѣ новый перiодъ представленъ полнѣе древняго. Предисловiе Margoliouth'а (стр. IX—XVI) въ общихъ чертахъ характеризуетъ эволюцiю христiанско-арабской палео-

графіи и можетъ имѣть значеніе для общей исторіи арабской письменности, матеріалъ для которой за послѣдніе годы сильно увеличивается (работы Van Berchem'a, Karabacek'a, Moriz'a, Becker'a и др.). По своему достоинству оно все же сильно уступаетъ основательнымъ замѣчаніямъ Wright'a къ соотвѣтствующимъ таблицамъ его Facsimiles of the oriental Manuscripts and Inscriptions; пользоваться имъ нужно съ осторожностью, такъ какъ Margoliouth основывается почти исключительно на матеріалахъ, собранныхъ въ этомъ изданіи. На стр. XIV, напримѣръ, онъ говоритъ, что маленькія буквы подъ буквами безъ точекъ появляются впервые около 988 года, тогда какъ на самомъ дѣлѣ онѣ имѣются уже въ рукописи 885 года упомянутаго Дāуда-ибн-Сины. Едва ли можно серьезно считаться съ гипотезой Lewis о происхожденіи слова سبق (стр. XVIII), послѣ того какъ вопросъ былъ освѣщенъ De Goeje (ZDMG, LIV, 1900, 336—338).

Промахи текста на этотъ разъ исчерпываются, главнымъ образомъ, неудачной транскрипціей отдѣльныхъ мѣстъ, за небольшими исключеніями не играющей существенной роли. Нѣкоторыя мелочи, быть можетъ, будетъ не лишнимъ отмѣтить.

Таблица II, строка 7 нѣтъ нужды въ коньектурѣ كتابته вм. كتابه рукописи: конструкція вполнѣ возможна и принята издателемъ трактата Абу-Курры Malouf'омъ (Seize traités théologiques etc. p. 88, l. 5).

Табл. IV, 2 вм. وقال чит. съ рукописью فقال; 9—излишня коньектура جآوا вм. جاو рукописи; آ въ христіанскихъ текстахъ часто передается اا (сравни قراات вм. قرآت — табл. XV, 4, оставленное издательницами безъ исправленія), alif otiosum отсутствуетъ почти систематически. (Въ этой же строкѣ издательницы пропускаютъ его въ противоположность рукописи въ словѣ امسكوا).

Табл. V, 9 вм. بما чит. съ рукописью كما; 11—вм. удивительнаго سلخ издательницъ чит. обычное въ датахъ منسلخ. (Сама рукопись представляетъ собой не Légendes and Histories, а ничто иное, какъ первую часть исторіи Агапія Манбиджскаго. Объ этомъ ясно говоритъ л. 207[a] تم القول القول الأوّل من كتاب التاريخ تاليف محبوب بن قسطنطين الرومى ويتلوه الثانى ان شآء الله спискомъ съ котораго я пользуюсь благодаря любезности проф. А. А. Васильева).

Табл. VII, 3 — коньектура اشيا اخرة вм. рукописнаго اشيا اخر совершенно безграмотна: أُخَرْ — нормальное множественное число отъ آخَرْ — иной, другой.

VIII, 3—чит. كنصوريوس вм. كنصورينوس.

IX, 1 — чит. الآ вм. لا; 4 — بعليان вм. страннаго بعلدان; 18 — قرصوص вм. قرصوم, ult. بلمشق вм. بلمسق

XI, 12 прибавить و послѣ الف

XII, 10 дважды чит. ناصون вм. ناصهون (ср. X ult. и XXIX, 7).

XVI, 5 нѣтъ нужды замѣнять يحضر рукописи чрезъ يحظر; 11 — чит. اردت во 2 л. ед. числа вм. ازدت въ первомъ, какъ переводитъ Lewis.

XVIII, 3—чит. خلصينا вм. خلصنا; ult. انطاكيه вм. انطاكيا.

XIX, 3 — вм. واحل чит. به احل, какъ ясно въ рукописи, 7 — вм. خشوا чит. خشبوا съ рукописью, дающей интересный вульгаризмъ.

XX, 7—вм. سكن чит. يسكن; 9—вм. يمنع чит. تمنع.

XXIV, 11 — можетъ быть лучше сохранить вульгаризмъ وقل вм. классическаго وقل (ср. البثول — XXII, 1 и 7).

XXVI, 14 на поляхъ чит. ادخاره вм. الخاره; 17 — تاريخه вм. تاريخ; 19 — الاساقفة вм. الاساقف; 22 — الاسيوطى вм. الاصيوطى; ult. صلاتهم вм. удивительнаго ميلاءم.

XXVIII, 5 чит. يباركهم вм. باركهم.

XXX, 1 чит. التفسير вм. التقسير; 2—انجع вм. اتجع.

XXXI, 9 чит. عرض вм. غرض; 11—совершенно ясное كبشا рукописи издательницы почему то читаютъ كبشا и считаютъ нужнымъ прибѣгнуть къ коньектурѣ كبسا; 1 снизу—лишнее انا послѣ يهب.

XXXII, 2—безграмотна замѣна الماناث рукописи во фразѣ الماناث اليهود черезъ الماان.

XXXIII, 8 — чит. يلبته (= класс. يلبثه) вмѣсто يبيته издательницъ. Нѣтъ нужды уничтожать діалектическія особенности въ видѣ حضا и الاصطر = классич. حظا и الاسطر.

XXXIV, 4 сн.—чит. يسوع вм. يشوع.

XXXVI, 9—чит. الاكرام вм. الكرام и ابيه вм. ابه.

XXXVIII, 12—чит. يتكلم вм. تكلم.

XXXIX, 3 сн.—чит. محروم вм. محرم; 2 сн. чит. رييس вм. ريس.

XL, 2—чит. مضرة вм. مضوة; 4 чит. الصاعد вм. المصعاد; 10 чит. منفصلا вм. منفضلا.

XLI, 9 чит. صك вм. منك.

Конечно, во всѣхъ отмѣченныхъ мѣстахъ надо соотвѣтственно исправить и переводъ.

Изданія классиковъ.

L. Cheikho, L. Malouf et **C. Bacha**. *Seize traités théologiques d'auteurs arabes chrétiens (IX—XIII siècle) publ. par L. C., L. M. et C. B.*—Beyrouth 1906. 8⁰. pp. 6+114 + II.

L. Malouf, C. Eddé et L. Cheikho. ***Onze traités philosophiques d'anciens auteurs arabes musulmans et chrétiens publiés par L. M., C. E. et L. C.*** Beyrouth. 8° VI+120.—Въ первой книгѣ составителями собраны изданныя ими раньше въ المشرق'ѣ произведенія христіанско-арабскихъ писателей IX — XIII вѣка. Въ результатѣ получилось нѣчто въ родѣ хрестоматіи классическаго періода христіанско-арабской литературы, въ которой достаточно полно представлены три главныхъ восточно-христіанскихъ исповѣданія: мелькиты, несторіане и яковиты.

Восемь первыхъ трактатовъ (стр. 1 — 50) принадлежатъ Павлу Рāhибу изъ Антіохіи, сидонскому епископу мелькитовъ въ концѣ XIII вѣка. Изданы они, главнымъ образомъ, по двумъ рукописямъ: одной XV вѣка — библіотеки университета св. Іосифа, другой XVI в. — принадлежащей К. Баша. Нѣкоторые сличены съ болѣе новыми манускриптами; одинъ (стр. 15) съ александрійскимъ изданіемъ «Кирилла Іерусалимскаго». Эти восемь трактатовъ съ однимъ, изданнымъ раньше Buffat въ Revue de l'Orient Chrétien (VIII, 1903, 388—425), составляютъ все извѣстное пока наслѣдіе Павла Рāhиба. Посвящены они различнымъ вопросамъ христіанской религіи (догматы троичности, воплощенія) и полемикѣ съ еретиками этой эпохи (см. Виз. Врем. XIII, 708).

Девятый трактатъ (стр. 51—55) принадлежитъ Яхъѣ-ибн-'Адію, философу яковитскаго толка (ум. 974), и посвященъ вопросу о троичности лицъ. Взятъ онъ изъ рукописи Національной Библіотеки (Slane 169).

Десятый трактатъ (стр. 56—87) представляетъ переизданіе текста изъ отмѣченнаго въ предшествующемъ обзорѣ труда К. Баши объ Абу-Куррѣ (см. Виз. Вр. XIII, 706 — 707). Послѣднему же писателю приписывается изданная Malouf проповѣдь (стр. 87—99) о воплощеніи Сына Божія, находящаяся въ древнѣйшей христіанско-арабской рукописи Британскаго Музея (Or. 4950) — той самой, откуда Arendzen для своей диссертаціи взялъ трактатъ объ иконопочитаніи.

Двѣнадцатый трактатъ (100—103) о троичности божества написанъ несторіанскимъ епископомъ Нисибиса Абд'ишо (ум. 1317), достаточно извѣстнымъ своими сирійскими произведеніями. Взятъ онъ изъ рукописи Національной Библіотеки (Fonds arabe 204) и представляетъ довольно рѣдкій въ христіанской литературѣ образчикъ строго классическаго стиля, который сдѣлалъ бы честь любому мусульманскому автору. Интересно, между прочимъ, что рукопись писана небезызвѣстнымъ историкомъ Салибой-ибн-Іуханна мосульскимъ (см. стр. 103 ult.).

Тому же вопросу посвященъ и тринадцатый трактатъ (104 — 109), тоже несторіанскаго епископа Нисибиса Иліи-ибн-Сина̄ (ум. 1049), изданный по Оксфордской рукописи (Hunter 240 № 11). Три послѣднихъ отрывка (стр. 110—124) взяты изъ большого сочиненія «Основанія Религіи» извѣстнаго египетскаго канониста Ибн-'Асса̄ля (см. Виз. Вр. XIII, 697), имѣющагося въ двухъ рукописяхъ библіотеки св. Іосифа—арабской 1392 года и болѣе новой каршӯни. Первый отрывокъ — изъ сочиненія

философа XI вѣка 'Исы-ибн-Яхви Джурджāнскаго, второй—комментарій на него Ибн-'Ассāля, третій — трактатъ Хонейна-ибн-Исхāка, изданный раньше въ юбилейномъ сборникѣ въ честь Nöldeke (см. Виз. Врем. XIII, 696).

Къ первому изъ отмѣчаемыхъ сборниковъ примыкаетъ и второй, дающій переизданіе философскихъ трактатовъ, помѣщенныхъ въ разное время въ المشرق'ѣ. Въ этотъ сборникъ вошли не только христіанскіе, но и мусульманскіе авторы. Послѣдніе представлены такими именами, какъ Авиценна, Фарāбій и Гозāлій; изъ произведеній первыхъ Абӯ-л-Фараджу Бар-Гебрею принадлежитъ трактатъ о душѣ, изданный по двумъ рукописямъ библіотеки св. Іосифа, и трактатъ о логикѣ, составляющій вторую главу первой части его книги اصول الدين. Прибавленъ къ этимъ трактатамъ рядъ переведенныхъ Исхāкомъ-ибн-Хонейномъ полу-апокрифическихъ произведеній Аристотеля, Платона и Пиѳагора; о нѣкоторыхъ изъ нихъ я имѣлъ уже случай говорить (см. Виз. Врем. XIII, 669).

J. Berenbach. *Zwei antihäresianische Traktate des Melchiten Paulus er Rāhib, hrsg. von J. B.* (Oriens Christianus, V, 1905, 126—161).—Авторъ собираетъ данныя о рукописяхъ трактатовъ Павла Рāхиба; число послѣднихъ доходитъ до девяти, и большей частью они изданы въ المشرق'ѣ или вообще на востокѣ. Имѣя въ виду ихъ некритичность и недоступность, авторъ переиздаетъ съ переводомъ трактатъ подъ № IV (его списка) о различіяхъ въ христіанскихъ исповѣданіяхъ, пользуясь ватиканской рукописью 111, л. 46 sq. и александрійскимъ изданіемъ. (Изданіе Cheikho въ المشرق, VII, 1904, 702—709 ему очевидно не было еще извѣстно). Въ будущемъ онъ хочетъ издать № VI по его перечню тоже направленный противъ ересей. Послѣднія работы Cheikho ему не были доступны и поэтому біографическія свѣдѣнія (стр. 127) отличаются меньшей полнотой. Данныя о рукописяхъ можно дополнить указаніемъ на очень хорошій, хотя и новый (7194 г. отъ Сотв. Міра) манускриптъ Азіатскаго Музея № 723 (Notices sommaires бар. В. Розена, стр. 4 — 5). Въ немъ имѣется между прочимъ (fol. 95б — 107а) трактатъ № II по index'у Berenbach'а и № V (fol. 108а — 109б).

L. Malouf. *Le bonheur du ciel d'après Elie de Nisibe.* (المشرق, X, 1907, 446—449).—По оксфордской рукописи изданъ тринадцатый трактатъ извѣстнаго несторіанскаго автора XI вѣка Иліи Нисибисскаго في نعيم الآخرة. По этой же рукописи раньше (المشرق, VI, 1903, 111) имъ было издано разсужденіе في وحدانية الخالق وتثليث اقانيمه; тамъ же помѣщено описаніе рукописи. За свѣдѣніями о жизни и работахъ автора издатель отсылаетъ къ монографіи напечатанной въ المشرق'ѣ, V, 1902, 336—341.

L. Ch<eikho>. *Discours religieux du Patr. Elie III (XII siècle).* (المشرق, X, 1907, 258—259).—Не первый уже разъ редакторъ ал-Машрика возвращается къ проповѣдямъ извѣстнаго несторіанскаго писателя XII вѣка

патріарха Ильи III Абӯ-Халӣма, одного изъ выдающихся христіанско-арабскихъ ораторовъ. Теперь онъ издаетъ его проповѣдь на великій постъ по двумъ рукописямъ: университета св. Іосифа и одного частнаго собранія.

L. Cheikho. *Eutychii Patriarchae Alexandrini Annales.* Pars prior. Edidit L. C. Beryti 1906. 8°. pp. 234. (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium. Scriptores arabici. Textus. Series III, tomus 6).—Cheikho переиздаетъ лѣтопись Са'ӣда-ибн-Батрӣка, впервые напечатанную, какъ извѣстно, еще Поккокомъ въ XVII вѣкѣ. Работа исполнена по рукописи университета св. Іосифа, писанной около XVII вѣка и сличенной съ изданіемъ Поккока; кромѣ того прибавлены разночтенія двухъ парижскихъ рукописей. Первая часть захватываетъ исторію отъ сотворенія міра до возникновенія ислама. Въ будущемъ Cheikho собирается издать и продолжателя Евтихія—Яхью Антіохійскаго. Можно только пожелать, чтобы при этомъ была привлечена порфирьевская рукопись Петербургской Публичной Библіотеки, равно какъ данныя о Яхьѣ въ диссертаціи бар. В. Розена.

Въ Selbstanzeigen изданія (المشرق, IX, 1906, 818) данъ снимокъ съ печати Евтихія, открытой Schlumberger.

Библія. Агіографія.

L. Cheikho. *Les Évangiles canoniques et les évangiles apocryphes* (المشرق, XI, 1908, 194—205).—По просьбѣ одного изъ читателей ал-Машрика данъ общій обзоръ исторіи, равно какъ и современныхъ выводовъ научной критики о каноническихъ и апокрифическихъ евангеліяхъ. Послѣднія очерчены довольно полно, такъ какъ въ перечень вошли не только тѣ, версіи которыхъ сохранились въ какой-нибудь литературѣ, но и тѣ, о существованіи которыхъ имѣются лишь упоминанія въ трудахъ церковныхъ писателей.

P. Dib. *Note sur deux ouvrages apocryphes arabes intitulés: Testament de Notre Seigneur* (Revue de l'Orient Chrétien, II s., t. 1, 1906, 427—430).—Кромѣ завѣщанія Спасителя, изданнаго Rahmani, объ арабскихъ версіяхъ котораго Dib уже писалъ (см. Виз. Вр., XIII, 701), существуетъ еще два другихъ завѣщанія, представленныхъ въ рукописяхъ Національной Библіотеки. Первое изъ нихъ дано І. Хр. своимъ ученикамъ на Масличной горѣ, второе обращено къ ап. Петру. Оба они находятся въ рукописи каршуни № 232, писанной въ XVII вѣкѣ. Первое имѣется еще и въ другой — № 194 — XVI вѣка, равно какъ въ нѣкоторыхъ ватиканскихъ манускриптахъ. Dib приводитъ краткое содержаніе обоихъ.

H. Ram. *Qissat Mār Elijā (die Legende vom hl. Elias), als Beitrag zur Kenntniss der arabischen Vulgärdialecte Mesopotamiens nach fol. 1—18ᵃ Kod. Sachau 15 Kgl. Bibl. Berlin hrsg.* von H. R. Leipzig 1907, 8° S.—40. (Leip-

ziger semitistische Studien, II, 3). — Христіанская легенда о св. Ильѣ взята Ram'омъ изъ рукописи каршуни Берлинской Библіотеки, писанной около Мосула въ 1705 году; довольно подробно она была уже изслѣдована Sachau въ его каталогѣ сирійскихъ рукописей. Отмѣчаемая работа послѣ предисловія (III — VII) даетъ текстъ (1 — 14), переводъ (15 — 26) и грамматическій очеркъ діалекта (27 — 40), захватывающій пока только графическія и фонетическія особенности рукописи. Редакторъ серіи, проф. A. Fischer, давшій много цѣнныхъ примѣчаній и къ этой части работы, собирается окончить изданіе и переводъ легенды, а вмѣстѣ съ тѣмъ дать и полный очеркъ грамматическихъ особенностей ея.

L. Cheikho. *Récension arabe du martyre de St. Georges.* (المشرق, X, 1907, 414—420).—Авторъ уже раньше писалъ о легендѣ Георгія Побѣдоносца (المشرق, VI, 1903, 385, 526) и издалъ легенду, распространенную въ Сиріи и Месопотаміи. Кромѣ этой легенды существуетъ еще другая версія, попавшая въ коптскій синаксарь и оказавшая вліяніе на мусульманскую обработку, приводимую Табаріемъ (I, 795—812) и Са'алибіемъ (377 — 383). Ее же даетъ подъ № 25 мусульманская рукопись بغية السائلين неизвѣстнаго автора, которую и приводитъ полностью Cheikho въ отмѣчаемой статьѣ. Интересно, что и въ ней, какъ въ коптской синаксарной версіи, нѣтъ совсѣмъ упоминанія объ убіеніи дракона. Копты, какъ извѣстно, приписываютъ эту чудо св. Θеодору или св. Меркурію. Въ дополненіе къ работѣ Cheikho можно отмѣтить, что версія Са'алибія была изслѣдована Galtier (Bulletin de l'Institut Égyptien въ Каирѣ), а Табарія переведена М. Аттая (въ Этнографическомъ Обозрѣніи).

И. Крачковскій. *Арабская версія легенды о Галассіонѣ.* (Сборникъ въ честь семидесятилѣтія Г. Н. Потанина = Записки Императорскаго Русскаго Географическаго Общества по отдѣлу Этнографіи, XXXIV, 1 — 12).—По готской рукописи (unicum) Pertsch 2877 данъ переводъ листовъ 7⁶ — 15⁶ съ общими свѣдѣніями о манускриптѣ и библіографіей другихъ извѣстныхъ версій этой легенды.

И. Крачковскій. *Арабская версія «псалій» Такла-Хайманоту* (Записки Восточнаго Отдѣленія Имп. Русскаго Археологическаго Общества, XVIII, 1907, 17—20). — Въ дополненіе къ помѣщенной здѣсь же статьѣ Б. Тураева, Такла-Хайманотъ у Коптовъ, приведенъ арабскій текстъ изданныхъ тамъ коптскихъ пѣснопѣній въ честь Такла-Хайманота по рукописи Петербургской Публичной Библіотеки (коптская 8). Въ примѣчаніяхъ указаны лингвистическія особенности текста.

P. P⟨eeter⟩s. *Miraculum Sanctorum Cyri et Ioannis in urbe Monembasia* (Analecta Bollandiana, XXV, 1906, 234—240). — По парижской рукописи № 276 изданъ съ латинскимъ переводомъ отрывокъ (fol. 247ᵃ 248ᵇ) заключающагося тамъ среди другихъ текстовъ перевода διήγησις περὶ τῶν ἐναρετῶν καὶ θεοσεβῶν ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν Павла, епископа Монемвасіи. Отрывокъ повѣтствуетъ о двухъ чудесахъ иконы св. Кирилла въ этомъ

городѣ. Рукопись относится къ XIII вѣку; Peeters собирается издать упомянутый переводъ цѣликомъ. Стр. 237, 1 вмѣсто الحية чит. اللحية; 238, 7 вм. اكسف—اكشف. На стр. 239 не понятно примѣчаніе къ слову الشهدآء во фразѣ فمجد الله كثيرا وشكر للقديسين الشهدآء, гдѣ авторъ пишетъ «Melius الشيدين». Быть можетъ это опечатка вмѣсто الشاهدين? (Ср. ниже 238,7 и 239,10).

P. Peeters. *Une version arabe de la passion de sainte Catherine d'Alexandrie* (Analecta Bollandiana, XXVI, 1907, 5—32).—Сама версія изданная по рукописи XVIII вѣка, найденной въ Хомсѣ, не представляетъ существеннаго отличія отъ традиціоннаго разсказа: она интересна тѣмъ, что даетъ матеріалъ для классификаціи первоначальныхъ редакцій легенды— греческихъ и латинскихъ, которыя авторомъ перечисляются. О характерѣ изданія текста я имѣлъ уже случай говорить обстоятельно въ Запискахъ Восточнаго Отдѣленія Имп. Русскаго Археологическаго Общества, XVIII, 0106—0113. Въ дополненіе къ статьѣ для интересующихся западно-европейскими версіями можно отмѣтить двѣ, хотя и не новыхъ, но мало извѣстныхъ статьи, гдѣ можно найти и библіографическія данныя: первая подъ названіемъ La vie de sainte Catherine d'Alexandrie, as contained in the Paris manuscrit La Clayette помѣщена въ Publications of the Modern Languages Association of America, vol. 1900, стр. 17—73; вторая—Zur Geschichte der Legende der Katharina von Alexandrien принадлежитъ H. Varnhagen'у и находится въ Festschrift Seiner Königlichen Hoheit dem Prinzregenten Luitpold von Bayern zum achtzigsten Geburtstage dargebracht von der Universität Erlangen, B. IV, Th. 1, S. 61—74.

Исторія церкви. Varia.

L. Cheikho. *Les archevêques du Sinai.* (Mélanges de la Faculté Orientale. Beyrouth, II, 1907, 408—421).—Авторъ знакомитъ съ новой арабской рукописью, недавно пріобрѣтенной университетомъ св. Іосифа и посвященной описанію Синая. Само сочиненіе писано въ 1710 году и разбираетъ довольно подробно всѣ вопросы, касающіеся исторіи и быта Синая. Cheikho собирается дать рядъ отрывковъ изъ него въ المشرق'ѣ, теперь же приводитъ текстъ главы о синайскихъ архіереяхъ, сопоставляя данныя ея съ извѣстіями другихъ источниковъ.

Mgr. Addaï Scher. *Histoire nestorienne (Chronique de Séert). Première partie. Texte arabe avec traduction française par M. A. S. — Avec le concours de M. l'abbé J. Périer.* Paris 1907. (Patrologia Orientalis. Tome IV, fascicule 3, pp. 215—313).—Первая часть издаваемой лѣтописи была найдена въ Мосулѣ въ библіотекѣ несторіанскаго патріарха и представляетъ по мнѣнію издателя начало рукописи, имѣющейся въ Сеертѣ и тоже приготовляемой Scher'омъ къ изданію Рукопись не датирована, но довольно древняя. Авторъ исторіи не извѣстенъ, жилъ послѣ 828 года, если же

одно замѣчаніе во второй части принадлежитъ ему, а не переписчику,— онъ былъ современникомъ халифа Зâhира (ум. 1226). На основаніи этого издатель хочетъ видѣть въ его лицѣ или Ишо'яб-бар-Малкона, или Сабришо-бар-Паулоса, или Шелемона Басрійскаго, наиболѣе плодовитыхъ авторовъ первой половины XIII вѣка. Издаваемая часть касается событій первыхъ вѣковъ христіанства, начиная съ 250 года, и дефектна въ концѣ. Сееретская рукопись дефектна въ началѣ и заключаетъ исторію 484 — 650 гг. Такимъ образомъ дефектъ обнимаетъ 422 — 484 годъ. Вопросъ объ источникахъ пока что остается открытымъ; несомнѣнно, однако, что при изслѣдованіи ихъ найдется не мало интересныхъ сюрпризовъ въ видѣ цитатъ изъ древнихъ авторовъ, сочиненія которыхъ до насъ не дошли. Для примѣра достаточно указать, что авторъ часто ссылается на Косту-ибн-Луку (стр. 267, 10; 273, ult.; 295. 1—2 и др.)— того самаго Косту-ибн-Луку, котораго и Абӯ-л-Фараджъ (изд. Salhani, 259), и Ибн-ал-Кыфтый (изд. Lippert'a, 262—263) считаютъ едва ли не самымъ выдающимся арабскимъ историкомъ. Можетъ быть цитаты хроники взяты именно изъ его сочиненія كتاب الفردوس فى التاريخ, про которое упоминаетъ Ибн-ал-Кыфтый (см. op. cit. 263, 7).

L. Cheikho. *Analyse des Documents inédits sur l'histoire du Christianisme en Orient. XVI—XIX siècles.* (المشرق, X, 1907, 745—751).—Данъ обзоръ содержанія извѣстной работы Rabboth'a, первый томъ которой теперь законченъ. Въ него вошло, какъ извѣстно, небольшое количество памятниковъ и арабско-христіанской литературы.

А. Крымскій. *Изъ бейрутской церковной лѣтописи XVI — XVIII в. (Рукопись „Мóхтасар тāрîх эльāсадыфе" изъ собранія А. Е. Крымскаго)* (Древности Восточныя. Труды восточной коммиссіи Имп. Московскаго Археологическаго Общества. Томъ третій, выпускъ 1, 1907, 24—89).— Во время пребыванія въ Сиріи авторъ обратилъ вниманіе на двѣ рукописи исторіи бейрутской митрополіи съ 1532 года, интересной между прочимъ тѣмъ, что въ ней находятся свѣдѣнія объ осадѣ Бейрута русскимъ флотомъ при Екатеринѣ II. Этой самой исторіей (въ другихъ рукописяхъ) пользовался между прочимъ и Базили въ своемъ извѣстномъ трудѣ «Сирія и Палестина подъ турецкимъ владычествомъ». Частью въ переводѣ, частью въ сокращеніи А. Крымскій даетъ теперь л. 1—163 рукописи, обнимающіе время до 1791 года. Въ краткомъ предисловіи (стр. 27 — 29) онъ анализируетъ основныя части лѣтописи и приходитъ къ выводу, что въ разработкѣ ея можно замѣтить четыре стадіи. Основнымъ ядромъ, по его мнѣнію, является «Сказаніи о введеніи уніи въ Сиріи», составленное какимъ то очевидцемъ событій и извѣстное, какъ отдѣльное сочиненіе, еще еп. Порфирію, издавшему русскій переводъ ея въ «Востокѣ Христіанскомъ». Къ этому ядру былъ прибавленъ впослѣдствіи обзоръ дальнѣйшихъ событій за XVIII вѣкъ семьей бейрутинцевъ Бустросовъ, въ родѣ которыхъ лѣтопись хранилась. Въ началѣ XIX вѣка нѣкіимъ

Традомъ были прибавлены данныя изъ существовавшей, по мнѣнію Крымскаго, свѣтской исторіи княжескаго дома Шиһâбовъ, владѣвшихъ когда-то Бейрутомъ и Ливаномъ. Послѣднимъ авторомъ исторіи является бывшій владѣлецъ ея Халӣль Ни'метуллаһ Файядъ, который довелъ ее до 1885 года.

Кромѣ лѣтописи въ рукописи имѣются еще два полемическихъ трактата противъ католицизма (л. 246 — 285), принадлежащіе перу бывшаго уніатскаго епископа Герасима Халебскаго и писанные въ 1856 году, а затѣмъ отлученіе константинопольскимъ соборомъ 1725 года перешедшихъ въ католицизмъ (л. 287—до конца).

Th. Djoqq. *Épître d'Abdallah Zakher sur les abstinences monacales publiée par T. D.* (المشرق, X, 1907, 879—889, 929—936, 971—981).

Idem. *Fin de la controverse sur les abstinences monacales.* (المشرق, X, 1907, 1072—1079). — Въ XVIII вѣкѣ среди сирійскаго духовенства возгорѣлась ожесточенная полемика по поводу запрета монахамъ вкушать мясо, чѣму нѣкоторые не хотѣли подчиняться по мѣстнымъ условіямъ. Возникла эта полемика, вызвавшая цѣлую литературу богословскихъ трактатовъ и посланій въ началѣ XVIII вѣка, а кончились только въ 90-хъ годахъ посланіемъ патріарха Антіохійскаго и Іерусалимскаго Максима. Однимъ изъ главныхъ памятниковъ этой полемики осталось посланіе діакона Абдуллаха Зâхыра въ 1737 году, которое теперь и издано Djoqq'омъ (безъ указанія источниковъ). Въ предисловіи данъ историческій очеркъ полемики и приведенъ рядъ подлинныхъ документовъ; во второй статьѣ излагается дальнѣйшая исторія спора и приводится упомянутое посланіе патріарха Максима.

P. A. Rabbath. *Vie de Abdallah Qara'ali, par son disciple Boudi (XVIII siècle) éditée par le P. A. R.* (المشرق, X, 1907, 625—635, 695—700, 730—737, 798—805).—По списку къ ватиканской рукописи (точно не указанной) издана первая часть житія основателя маронитскаго монашества на Ливанѣ бейрутскаго митрополита Абдуллаха Кра'али, умершаго въ 1742 году. Составлено оно его ученикомъ и другомъ Ѳомой Бӯдӣ, довѣреннымъ лицомъ митрополита. Къ тексту приложенъ снимокъ съ портрета Кара'али и рядъ примѣчаній историческаго характера; въ концѣ издано благодарственное письмо Бӯдӣ къ Людовику XV за присылку портрета. Хранится оно въ архивахъ М. И. Д. въ Парижѣ и помѣчено 1738 годомъ.

A. Rabbath. *Vie de kir Néophytos Nasri, métropolite de Saïdnaya. Texte arabe, traduit et annoté par A. R.* (Extrait du t. I «Documents inedits...»).—Съ французскимъ переводомъ и примѣчаніями изданъ текстъ арабскаго житія митрополита Неофита, умершаго въ 1731 году. Написано житіе приближеннымъ къ нему священникомъ Игнатіемъ вскорѣ послѣ смерти митрополита.

L. Cheikho. *Deux documents arabes, attribués à Aristote, édités par le P. L. C.* (المشرق, X, 1907, 273 — 278, 311 — 319). — По ватиканской рукописи № 408, датированной 1622 годомъ, Cheikho издаетъ два, быть можетъ,

и апокрифическихъ трактата Аристотеля وصية ارسطاطاليس للاسكندر и رسالة ارسطاطاليس الى الاسكندر في التدبير. Нѣкоторые трактаты изъ этого сборника были имъ изданы уже раньше (см. المشرق, IV, 1901, 604; 648; IX, 1906, 677), а второму изъ упомянутыхъ была посвящена диссертація Lippert'a, De epistula pseudoaristotelica περὶ βασιλείας, Berlin 1891. Переводъ трактатовъ, по мнѣнію Cheikho, принадлежитъ Хунейну-ибн-Исхаку, почему они и имѣютъ отношеніе къ христіанской литературѣ арабовъ.

L. Leroy. *Les synagogues des Juifs. (Moïse et Élie, d'après les traditions arabes* (Revue de l'Orient Chrétien, 2 s., t. I, 1906, 149—162, 371—402).

Idem. *Les églises des Chrétiens, traduction de l'arabe d'al-Makrizi* (Revue de l'Orient Chrétien, 2 s., t. II, 1907, 190—208, 269—279).

Въ первой работѣ авторъ издаетъ съ переводомъ отрывокъ извѣстнаго труда Макризія (ум. въ 1442 году) المواعظ و الاعتبار في ذكر الخطط و الآثار, описывающій синагоги евреевъ и заключающій интересныя данныя о Моисеѣ и Ильѣ по арабскимъ легендамъ. Пользуется онъ булакскимъ изданіемъ 1270 г. h. (=1854 по Р. Хр.). Во второй работѣ по тому же изданію онъ даетъ переводъ послѣднихъ главъ Макризія, посвященныхъ исторіи христіанскихъ церквей въ Египтѣ. Отрывокъ былъ уже разъ переведенъ Evvets'омъ въ приложеніи къ его Churches and Monasteries of Egypt.

А. Крымскій. *Описаніе анти-христіанской арабской рукописи изъ собственнаго собранія: „О правой вѣрѣ—шейха Зіяде ибнъ-Яхьи“.* (Древности Восточныя. Труды восточной коммиссіи Имп. Московскаго Археологическаго Общества. Томъ третій. Выпускъ 1 (1907), стр. 24 — 31 протоколовъ). Рукопись 1862 года на 139 страницахъ содержитъ трактатъ неизвѣстнаго ближе автора, жившаго повидимому въ Сиріи въ концѣ XVII вѣка. Сочиненіе — обычнаго типа мусульманскихъ произведеній этого рода старой школы, еще безъ вліянія современной библейской экзегетики, слѣды котораго замѣтны въ болѣе новыхъ аналогіяхъ нашего времени. Распадается оно на 5 главъ: первая посвящена вопросу о троичности, вторая — чудесамъ Іисуса Христа, третья—личности Мухаммеда, четвертая—пророчествамъ о Мухаммедѣ въ Ветхомъ и Новомъ Завѣтѣ, пятая—искаженіямъ Библіи у евреевъ и христіанъ.

Работа, хотя это и не указано авторомъ, представляетъ, повидимому, переводъ одной главы его украинскаго произведенія: «Мусулманство і його будучність», изданнаго въ Львовѣ въ 1904 году. (Серія «Літературно-наукова бібліотека», ч. 88—90).

Бейрутъ (Сирія) Сентябрь
1908 г.

И. Крачковскій.

ЕГИПЕТЪ и АБЕССИНІЯ.

А. Египетъ. Нубія.

Археологія. Эпиграфика.

W. M. Flinders-Petrie. *Gizeh and Rifeh.* With chapt. by **W. E. Crum.** London 1907.—13-й томъ отчетовъ о результатахъ сезонныхъ работъ British School of Archaeology in Egypt. Среди многихъ другихъ изысканій было обращено вниманіе на остатки коптскихъ поселеній у Deir-Rifeh (къ ю. отъ Сіута), возникшихъ во время арабскаго нашествія и оставленныхъ послѣ X в. Такимъ обр. все находимое здѣсь можетъ быть довольно точно датируемо. Интересныя находки сдѣланы у самого Rifeh, Deir Balzeh и въ Deir Ganadleh. Во второмъ находился монастырь св. Аполлона, который оставилъ свое имя на найденныхъ здѣсь надгробныхъ надписяхъ вмѣстѣ съ св. Анупомъ и Педжошемъ; найдены архитектурные обломки, утварь, а также остатки монастырской библіотеки. Фрагменты рукописей, довольно жалкіе, происходятъ изъ библейскихъ книгъ, апокрифовъ гностическаго характера, литургій, каноновъ, гомилетическихъ писаній, житій святыхъ (Аѳанасія В. и Антонія В., аввы Амоя, Евфимія, Павла Ѳив. и др.), далѣе—кусокъ коптской хроники (пока единственной), греческихъ афоризмовъ, большое количество дѣловыхъ документовъ, м. пр. податныхъ и брачный контрактъ. Языкъ—чистый сахидскій, менѣе затронутый средне-египетскими особенностями, чѣмъ ашмунейнскій. — Crum даетъ изложенія содержанія, иногда переводъ наиболѣе важныхъ текстовъ (стр. 39—43). Изданъ имъ только фрагментъ изъ Посланія къ Евреямъ (таб. 38 А). Въ Gandaleh найдено нѣсколько надписей съ упоминаніемъ св. Ѳомы, Петра, Іосифа, Анупа, Памуна. Одна изъ нихъ—круглая, вѣроятно написанная на жертвенникѣ.

Flinders-Petrie. *Athribis.* XIV Year of S. Brit. School of. Arch. in Egypt. 1908, pp. 13—15.—Къ югу отъ знаменитаго Бѣлаго Монастыря св. Шенути обслѣдованы кирпичныя развалины, болѣе древнія и вѣроятно времени Константина. Авторъ предполагаетъ, что здѣсь была первоначальная Киновія, «болѣе древняя, чѣмъ монашество», и находилась большая базилика, впослѣдствіи разобранная при Ѳеодосіи или Аркадіи для сооруженія Бѣлаго Монастыря. Найдены египетскіе остатки саисской и персидской эпохъ.

E. Breccia. *D'un édifice d'époque chrétienne à El-Dekhela.* Bull. d. l. Soc. Arch. d'Alexandrie IX, 3—12.—По совѣту Crum были произведены раскопки на мѣстѣ нахожденія 14 греч. надгробныхъ надписей монаховъ. Архитектурные обломки, обнаруженные здѣсь, происходятъ, какъ полагаетъ Crum, изъ монастыря въ мѣстности Ennaton.

A. Rabbath. *Un nouveau document du patriarche copte Gabriel VIII.* Al-Machriq, X, 1907, 534—540.—Еще въ 1904 году Rabbath издалъ въ ал-Машрикѣ (VII, 852—858, 881—901, 955—958) семь документовъ ватиканской библіотеки на арабскомъ языкѣ, относящихся къ исторіи уніи коптовъ съ Римомъ въ концѣ XVI вѣка при папѣ Климентѣ VIII. На этотъ разъ онъ издаетъ тоже по ватиканской (точно не указанной) рукописи инструкцію патріарха своимъ посламъ въ Римѣ. Изданіе снабжено обстоятельными примѣчаніями историческаго характера. **И. Кр.**

Delaporte. *Liste des 86 premiers patriarches de l'église Copte.* Revue Égyptol. XII, 5—8.—Изданіе списка по гречески и арабски коптскихъ патріарховъ, кончая Гавріиломъ въ XIV в., по пріобрѣтенной Ванслебомъ рукоп. 22 Парижской библіотеки. Для сличенія перепечатаны списки, изданные Bouriant и Кирхеромъ.

W. Budge. *The Egyptian Sudan, its history and monuments.* L. 1907. II Vol. pp. XXVIII+652 и X+618.—Богато иллюстрированное изданіе—одно изъ послѣдствій умиротворенія Судана и открытія его для культуры и туристовъ. Авторъ при содѣйствіи лорда Китченера и его преемника Виндгэта совершилъ 4 экспедиціи въ Нубію (1897, 1898, 1903 и 1905), обслѣдовавъ ее отъ Ассуана до Хартума. Особенно важныхъ открытій для христіанской археологіи онъ не сдѣлалъ, но пріобрѣлъ интересные памятники для Брит. и для Хартумскаго музеевъ. Результаты его путешествій изложены въ I-мъ томѣ, гдѣ онъ описываетъ и труды своихъ предшественниковъ. Далѣе идетъ переходящая во II т. исторія Нубіи и Судана отъ древнѣйшихъ временъ до англо-египетскаго завоеванія, наконецъ изложеніе современнаго состоянія и библіографія. Исторія изложена популярно и компилятивно; христіанской Нубіи посвящены только стр. II, 288—311; даются м. пр. свѣдѣнія объ остаткахъ церквей. На стр. 312—323 сообщаются данныя о современныхъ миссіяхъ. Библіографія почему-то распространяется и на Абиссинію, но игнорируетъ русскіе труды—нѣтъ даже упоминанія о книгѣ проф. Розова.

Рецензія: **Анонимъ** въ Nation, 2231.

I. Biondi. *Inscriptions Coptes.* Annales du Service d. Antiq. de l'Égypte VIII, 77—96, 161—183.—Изданіе и переводъ 79 вновь поступившихъ въ Каирскій Музей коптскихъ надписей на сахид. діал., не вошедшихъ въ каталогъ Crum'a. Есть датированныя VIII—IX в. Типы представлены всякіе, отъ простыхъ именъ до поэтическихъ текстовъ (№ 79). Многія мало грамотны или плохо сохранились и вызываютъ на конъектуры. Послѣднія не всегда удачны. Напр. № 54,9 надо читать: 25-го аѳира отъ (ἀπό) Діоклетіана... Воспроизведенія памятниковъ, къ сожалѣнію, отсутствуютъ.

Crum. *A Greek diptych of the VII century.* Proc. Soc. Bibl. Arch. 1908, 255—265.—Изданіе двухъ кусковъ диптиха изъ слоновой кости, пріобрѣтенныхъ въ Луксорѣ и содержащихъ текстъ поминовенія патріарха Ага-

ѳона (662—8⁰), еп. Песинѳія, Богородицы, Крестителя, Апостоловъ, патріарховъ отъ Аніана, епископовъ, наконецъ дневнаго мученика. Имена епископовъ какъ будто указываютъ на Ермонтъ; Песинѳія авторъ склоненъ считать извѣстнымъ епископомъ г. Копта и пытается согласить его присутствіе при ермонтскихъ епископахъ. Двѣ фототипіи воспроизводятъ памятникъ.

Steindorff. *Der Grabstein eines nubischen Bischofs.* Zeitschr. f. ägypt. Sprache XLIV, 71—74 и 133.—Изданіе, переводъ и объясненіе надгробной надписи Іисуса, епископа г. Заи въ Нубіи, найденной 1905 г. Crowfoot'омъ и находящейся въ Хартумскомъ музеѣ. Надпись происходитъ изъ дер. Саи, замѣнившей Заи, составлена на совершенно правильномъ коптскомъ яз. по формуламъ, употреблявшимся въ Нубіи. Дату Штейндорфъ читаетъ 770 и слѣд. относитъ памятникъ къ 1053 г. Такимъ образомъ еп. Іисусъ—современникъ историка Абдалла-ибнъ-Ахмеда называющаго Саи въ числѣ епископскихъ городовъ. Это же дѣлаетъ и Ванслебъ.

Hall. *Notes.* Proceed. Soc. Bibl. Arch. XXX, 10—11.—Поправки къ чтенію нубійскихъ именъ въ «Beiträge... Nubier» Кралля и мнѣніе, что г. Mohon, упоминаемый въ документѣ=Mehendi—Іерасикаминъ, столица нубійскаго царя.

Тураевъ, *Коптскія надгробныя надписи.* Зап. Вост. Отд. Имп. Р. Арх. Общ. XVIII, 030—032.—Издано 4 надписи: одна изъ Моск. Истор. Музея, одна изъ кол. Н. П. Лихачева и 2 изъ кол. В. С. Голенищева. Послѣдняя представляетъ рѣдкую форму, др.-егип. фальшивой двери.

Рецензія: v Lemm. въ Извѣст. И. Акад. Наукъ, 1908, 1086—9.

Crum. *A Coptic ostracon.* Proceed. Soc. Bibl. Arch. XXX, 204.—Изданіе и переводъ письма на черепкѣ ок. 600 г., съ лакунами въ наиболѣе важномъ мѣстѣ.

Pellegrini. *Stele funerarie copte del Museo archeologico di Firenze.* Bessarione XII, 20—43.—Изданіе въ изображеніяхъ и текстахъ съ переводомъ и коментаріемъ 6 греч. и 7 коптскихъ стэлъ, б. ч. обычнаго типа Характерна 8-я со страннымъ рельефомъ изъ крестовъ и м. б. фальшивой двери (?).

Литература. Рукописи.

J. Leipoldt. *Geschichte der Koptischen Litteratur.* Die Litteraturen des Ostens in Einzeldarstellungen VII, 2, pp. 131—183.—Первый опытъ исторіи коптской литературы, выходящій за предѣлы справочнаго перечня или бѣглаго очерка, но предназначенный для широкаго круга читателей, а потому не стремящійся къ исчерпывающей полнотѣ и дающій лишь minimum ученаго аппарата. Авторъ впервые сдѣлалъ попытку представить коптскую литературу въ ея развитіи въ связи съ культурными условіями и политическими судьбами Египта. Многочисленныя предше-

ствующія работы его, м. пр. посвященныя такой центральной личности, какъ Шенути, дали ему возможность блестяще выполнить свою задачу—предъ нами прекрасно написанный очеркъ, разсматривающій въ изящной и легкой формѣ судьбы коптской письменности гл. обр. на сахидскомъ діалектѣ, а также и на другихъ нарѣчіяхъ. Текстъ неоднократно иллюстрируется выдержками. Само собою разумѣется, что дѣятельности Шенути отведено подобающее мѣсто; затѣмъ авторъ останавливается на періодѣ второго расцвѣта въ первое время послѣ арабскаго завоеванія, и характеръ литературы этого времени ставитъ въ связь съ измѣненіями монастырской жизни: нѣкоторое обмірщеніе монастырей, продолжавшихъ оставаться центрами литературной дѣятельности, отразилось на приближеніи литературы къ народу. Здѣсь разсматриваются: Александрія, романъ о Камбизѣ, духовныя вирши, разсказы о Соломонѣ, драма объ Архелитѣ, пѣсни Хумиси, медицинскіе рецепты, магическіе тексты, физіологъ, Тріадонъ. Работа заканчивается краткимъ очеркомъ бохейрской письменности (библія, переводы, Өеотокіи, гимны въ честь св. Георгія) и заключеніемъ, въ которомъ авторъ высказываетъ соображенія о причинахъ сравнительной незначительности коптской литературы. Популярный характеръ и недостатокъ отведеннаго мѣста лишили его возможности указать на параллели съ другими христіанскими литературами. Кромѣ того намъ представляется недостаточнымъ мѣсто, отведенное литургической поэзіи, поскольку она оригинальна—кромѣ Өеотокій бохейрская литература обладаетъ многочисленными писаніями и стихотворными риѳмованными гимнами, несомнѣнно туземнаго происхожденія, не лишенными литературныхъ достоинствъ. Нельзя отрицать послѣдняго также за нѣкоторыми письмами и надгробными надписями. Наконецъ авторъ почти не упоминаетъ о житіяхъ туземныхъ святыхъ, напр. Іоанна Фаннижойтскаго, которое интересно и съ исторической стороны и какъ одинъ изъ позднихъ памятниковъ.

Рецензія: **Crum** въ Journ. of Theol. Stud. 1908, 34.

N. Giron. *Légendes Coptes.* Fragments inédits. Paris. 1907. Pp. VIII+80.— Изъ напечатанныхъ здѣсь и переведенныхъ отрывковъ пяти легендъ только два могутъ быть названы вполнѣ неизданными: апокрифъ о бесѣдѣ Евы со зміемъ и о жертвоприношеніи Авраама. «Исторія Марины» издана Иверна́ еще въ 1902 г., послѣдняя легенда перепечатана изъ Цоэги, четвертая—о дочеряхъ императора Зинона—сообщаетъ лишь два новыхъ фрагмента къ изданнымъ Амелино. Изданія Иверна́ и исправленій О. Э. Ф. Лемма авторъ не знаетъ. Переводъ во многихъ мѣстахъ невѣренъ, введеніе многословно и мало вяжется съ книгой; еще въ большей степени это приложимо къ предисловію, написанному Ревилью.

Рецензіи: **Maspero** въ Rev. Critique 1907, II, 357; **Dhorme** въ Rev. Bibl. 1908, 454—5; **Amélineau** въ Rev. Hist. Relig. 1908, 197—9; **v. Lemm**, Зап. Имп. Акад. Н. VIII, 12, 23; **Leipoldt**, Theol. Litteraturzeit, 1908, 1; **Andersson** въ Sphinx, XI, 236—246; **L. D.** въ Bessarione XII, 236; **P. P.** въ Analecta Bolland. XXVII, 428; **Bourdais** въ Journ. As. II, XI (1908), 341.

А. А. Спасскій. *Пахомій и Ѳеодоръ, первые основатели киновитскаго подвижничества, по греческимъ и коптскимъ сказаніямъ.* Богословскій Вѣстникъ 1908, I, 52—80 и 287—308.—Вопреки крайнему мнѣнію г. И. Троицкаго, почти отрицающаго всякое значеніе коптскихъ житій, авторъ доказываетъ, что греческое и бохейрское житія восходятъ къ одному общему источнику, но передаютъ каждое по своему его содержаніе; авторъ бохейрскаго житія во многихъ случаяхъ обладалъ болѣе подробными свѣдѣніями, а греческое часто искажаетъ или замалчиваетъ событія. Такъ, коптское житіе даетъ возможность точно установить годъ рожденія Пахомія В., сообщаетъ важныя подробности о начальной жизни его, особенно о пребываніи въ храмѣ Сараписа, о Ѳеодорѣ Освященномъ и Ѳеодорѣ Александрійскомъ, объ эсхатологическихъ и богословскихъ представленіяхъ св. Пахомія, объ отношеніи монаховъ къ клиру. Вообще въ коптскихъ житіяхъ больше жизненной историчноости и картинности греческія имѣютъ тенденцію представить свв. Пахомія и Ѳеодора идеалами святости и безстрастія.

H. Junker, *Koptische Poesie des 10 Jahrhunderts.* Oriens Christianus VI, 319—411.—Чрезвычайно цѣнная, почти исчерпывающая работа, заполняющая пробѣлъ въ наукѣ и еще разъ указывающая на послѣдній подъемъ египетской націи предъ окончательной арабизаціей. Авторъ подвергаетъ разработкѣ весь доступный ему матеріалъ духовной поэзіи Коптовъ, написанный на сахидскомъ и средне-египетскомъ нарѣчіяхъ, классифицируетъ его, изучаетъ со стороны грамматики, метрики, отношенія къ коптской и византійской литературамъ. Языкъ пѣснопѣній—чисто сахидскій, но искаженный перепищиками и пострадавшій отъ употребленія; оживленіе поэзіи, связанной съ православной византійской, но пошедшей по самостоятельному пути, объясняется послѣднимъ подъемомъ національзма въ борьбѣ, руководимой духовенствомъ, противъ арабизаціи. Что касается строя, то можно говорить не о размѣрѣ, а о ритмѣ, какъ и въ греческой церковной поэзіи; равнымъ образомъ и здѣсь наряду съ гласомъ (получившимъ кажется иное значеніе) существуютъ подобны. Авторъ разбирается и въ музыкально-литургической терминологіи (λέξις—конечно=нашему «стихъ» при прокимнахъ; послѣдній терминъ также встрѣчается въ сахидской литературѣ, см. напр. Pleyte-Boeser 205). Остается еще изслѣдовать вопросъ объ отношеніи этой своеобразной и богатой поэзіи къ бохейрской гимнологіи, о которой авторъ вообще невысокаго мнѣнія. Во всякомъ случаѣ она въ своихъ началахъ вѣроятно современна концу сахидской; и она черпаетъ обильно изъ Византіи, но б. ч. предпочитаетъ переводить дословно, лишь въ нѣкоторыхъ случаяхъ употребляя старые пріемы приспособленія, напр. въ Theotokia (см. Виз. Вр. XIV,189). Вообще бохейрская литургика, какъ уже теперь видно, во многомъ отлична отъ сахидской.

H. Junker, *Die neuentdeckten christlichen Handschriften in mittelnubischer Sprache.* Ibid. pp. 436—442.—Сообщеніе о фрагментахъ Шмидта. Оцѣнка

съ вѣроисповѣдной точки зрѣнія затруднительна, происхожденіе—вѣроятно съ коптскихъ оригиналовъ.

H. Junker, *Eine sa'idische Rezension des Engelsmymus.* Ibid. 442—446.—Изданіе по пергаменному фрагменту Берл. Муз. (вѣроятно куску изъ часослова—т. к. текстъ слѣдуетъ за хвалитнымъ 150 пс., слѣд. дѣло идетъ объ утренѣ) славословія великаго на сахидскомъ нарѣчіи. Издатель приводитъ параллельно греческій текстъ, причемъ для недостающихъ стиховъ пользуется богослужебной бохейрской версіей. Добавимъ, что стихъ пб пенна... также имѣетъ у насъ соотвѣтствіе въ «γένοιτο, Κύριε τὸ ἔλεος... а «Благо есть» и Трисвятое попали въ бохейрскій текстъ по недоразумѣнію, изъ православной будничной утрени, гдѣ они непосредственно слѣдуютъ за славословіемъ, не входя въ его составъ.

Balestri et Hyvernat. *Acta Martyrum. I.* Corpus Script. Christ. Or. Script. Coptici, Ser. III, t. I. Textus p. 251. Versio, pp. 151. Par. 1908.—Новый томъ коптской серіи corpus'a о. Шабо исполненъ съ такой же тщательностью, какъ и его предшественникъ, и заключаетъ въ себѣ акты мучениковъ по ватиканскимъ рукописямъ и копіямъ Туки. Въ первый томъ вошли авва Лакаронъ, Анатолій персянинъ, Θеодоръ восточный, Сарапіонъ панефосскій, Апатиль, Пафнутій, Эпиме, Θеодоръ Стратилатъ, Анувъ, Аполи.

Рецензіи: **Maspero** въ Rev. Critique 1908, 274—6; **Wiedemann** въ Orient. Literaturzeit. XII, 28—31.

Mallon, *Une école de savants Égyptiens au Moyen Age.* Mélanges de Beyrouth, II, 213—246. Продолженіе (см. Виз. Вр. XIII).—«XIII вѣкъ былъ для христіанскаго Египта вѣкомъ относительнаго мира, литературы и возрожденія... Богословскія науки культивируются съ успѣхомъ тремя братьями, тремя Ауладъ-аль-Ассалми: Ассафи, Абу-Исхакомъ и Абу-ль-Фарагомъ; исторія и географія представлены армяниномъ Абу-Салехомъ и Аль-Макиномъ, филологія и грамматика цѣлой плеядой ученыхъ. Это движеніе продолжалось и въ XIV в. Оно особенно поддерживалось двумя великими писателями Бутросомъ-ибн-ар-Рахибомъ и Абуль-Баракатомъ-Шамса ар-Ріазатомъ...» Изданію и переводу грамматическихъ трудовъ этихъ писателей, находившихся подъ вліяніемъ Абу-Исхака-ибн-аль-Ассаля, и посвящена эта часть работы. Интересное предисловіе къ «риемованной лѣствицѣ», содержащей восхваленіе коптскаго языка и изложеніе задачъ грамматики, также издано и переведено. На приложенной таблицѣ воспроизведена первая страница лѣствицы Абу-Шакира ибн-ар-Рахиба.

E. Galtier. *Coptica.* Bulletin de l'Institut Français d'archéol. orientale V, 87—115.—Поправки къ изданію у Кралля одного изъ писемъ (Mitt. Rainer V, 51), работа надъ рукописью Θеотокій, въ которой коптскій текстъ написанъ арабскими буквами (излагается содержаніе, даются образцы текста, извлекаются данныя для сужденія о коптскомъ произношеніи), изданіе двухъ новыхъ коптскихъ надгробныхъ надписей. Одна

изъ нихъ составлена въ поэтическомъ стилѣ, другая—неполная представляетъ кусокъ большой круглой находящейся теперь въ Петербургѣ.

H. Schäfer und **K. Schmidt.** *Die altnubischen christlichen Handschriften der Königl. Bibl. zu Berlin.* Sitzungsber. d. Berl. Akad. 1907, I, 602—613.—Подробное описаніе знаменитыхъ нубійскихъ рукописей (см. Визант. Врем. XIII, 717) и изданіе текста второй изъ нихъ—со славословіями Кресту. Приводится для сличенія слово, приписываемое Златоусту, стихиры на Воздвиженіе (можно привести рядъ другихъ пѣснопѣній). Сходство съ псевдо-Златоустомъ большое, но въ нубійскомъ текстѣ славословія влагаются въ уста І. Христа, посвящающаго учениковъ предъ Вознесеніемъ въ таинство Креста. Текстъ можетъ быть и не гностическаго происхожденія, но восходитъ къ апокрифу, знакомому съ псевдо-Златоустомъ и Ефремомъ Сиринымъ, и едва ли возникшему въ Египтѣ.

S. d. Ricci et **E. O. Winstedt.** *Papyrus coptes du Musée d'Alexandrie.* Sphinx, X, 1—4.—Изданіе безъ перевода и раздѣленія словъ пяти коптскихъ папирусовъ Александрійскаго Музея. Въ числѣ ихъ одинъ документъ и 4 письма.

A. Pellegrini. *Piccoli testi copto-Sa'idici del Museo archeologico di Firenze.* Sphinx, X, 141—159.—Изданіе и переводъ 16 текстовъ на ostraca и 5 на папирусахъ. Ostraca попадаются всѣхъ обычныхъ типовъ; среди папирусовъ есть одинъ документъ изъ Жиме, одинъ магическій текстъ, греко-коптскій отрывокъ изъ евангелія, отрывокъ греко-коптской скалы, небольшое письмо.

Тураевъ. *Копто-сахидское письмо изъ колл. В. С. Голенищева.* Зап. Вост. Отд. Имп. Р. Арх. Общ. XVIII, 025—028.—Изданіе и переводъ письма по дѣлу о заказу написанія псалтиря. Приложено факсимилэ.

Рецензія: v. Lemm въ Изв. Имп. Акад. Наукъ 1908, 603—5.

Тураевъ. *Ахмимскій папирусъ изъ коллекціи Н. П. Лихачева.* Зап. Вост. Отд. Имп. Р. Арх. Общ. XVIII, 028—030.—Изданіе и факсимилэ текста и переводъ заклинанія, подобнаго 1224 Брит. Муз. Мнѣ, къ сожалѣнію, не пришлось обратить вниманіе на этотъ текстъ, который могъ бы уяснить нѣкоторыя трудности.

Рецензія: v. Lemm въ Извѣстіяхъ Имп. Акад. Наукъ 1908, 1076—86. Позволю себѣ замѣтить, что у меня въ первой фразѣ переведено: «на Него *же* взираю», а не «на Него *я* взираю», слѣд. «Relativsatz». Четырехстишіе, приводимое по рукописи Азіатскаго Музея (стр. 1078), заимствовано изъ книги Θеотокій, гдѣ и напечатано еще Туки, стр. 166.

W. E. Crum. *Hagiographica from Leipsig Manuscripts.* Proceed. Soc. Bibl. Arch. 1907, 289—296. 301—307.—Замѣтки къ агіографическимъ фрагментамъ тишендорфовскаго собранія въ Лейпцигѣ, въ видѣ дополненій къ каталогу Лейпольдта (см. Виз. Вр. XIII, 179). Статья расположена по алфавиту святыхъ.

Рецензія: P. P. въ Anal. Bolland. 1908, (XXVII), 200.

W. E. Crum. *Place-names in Deubner's Kosmas und Damian.* Proceed. Soc. Bibl. Arch. 1908, 129—136.—Авторъ привлекаетъ коптскій матеріалъ

для уясненія вопроса о тожествѣ Феремана съ Пелусіемъ. Этого матеріала пока не достаточно.

Рецензія: P. P. въ Anal. Boll. 1908 (XXVII), 456.

Тураевъ. *Такла Хайманотъ у Коптовъ.* Зап. Вост. Отд. Имп. Р. Арх. Общ. XVIII, 033—041.—Изданіе съ переводомъ и введеніемъ двухъ литургическихъ текстовъ, указывающихъ на почитаніе Такла-Хайманота въ Египтѣ: псалій изъ рукоп. Копт. 8 Имп. Публ. Библ. и гимна изъ Cod. Goth. 147. Это едва-ли не самыя позднія произведенія коптской литературы. И. Ю. Крачковскій присоединилъ изданіе и переводъ арабской версіи петербургскихъ псалій.

Рецензія: P. P. въ Anal. Boll. XXVII, 478—480.

Тураевъ. *Коптскіе богослужебные каноны и къ вопросу о происхожденіи коптскихъ* Θεοτόκια См. Визант. Врем. XIV 184—190.

Winstedt. *Some Munich Coptic fragments.* Proceed. Soc. Bibl. Arch. XXIX, 315—322.—Издано и переведено: 1) страница изъ житія св. Іакова Персянина; 2) начало посланія Златоуста Василію В. о братѣ, уклонившемся отъ пути истины; 3) 6 остраковъ въ копіи Des-Rivières; 4) копія надгробной плиты типа м-ря св. Іереміи. Замѣтимъ, что остракъ № 5 не гимнъ, а Пс. 65,13—15.

Winstedt. *Coptic saints and sinners.* Proceed. Bibl. Arch. XXX, 231—237; 276—283.—Среди коптскихъ фрагментовъ, поступившихъ отъ Woide въ Clarendon Press, оказались неизданные агіологическаго содержанія. Авторъ начинаетъ ихъ изданіе и переводъ съ в. 4 (48)—пяти листковъ изъ похвальнаго слова въ честь св. священномученика Авраамія Персянина. Въ отличіе отъ православныхъ синаксарей (5 февр.), коптское сказаніе говоритъ объ избавленіи его изъ пещи огненной. Текстъ дается со сличеніями изъ фрагм. того же сказанія въ Брит. Муз. и (при содѣйствіи О. Э. ф. Лемма)—изъ борджіанскаго фрагмента.

E. Porcher. *Sévère d'Antioche dans la littérature Copte.* Revue de l'Orient Chrétien, II Sér., t. II (XII)—1907, pp. 119—124.—По поводу изданія въ Patrologia Orientalis житій и твореній Севира Антіохійскаго на сирійскомъ и др. языкахъ, авторъ приводитъ въ извѣстность коптскій матеріалъ, относящійся къ Севиру. Кромѣ парижской рукописи 129^{14}, содержащей отрывки коптскаго житія, указывается № 131^{1} Нац. Библ., въ которой имѣются части пяти рукописей съ твореніями Севира: цѣлая проповѣдь на день св. муч. Романа, сказанная послѣ хиротоніи, начало упоминаемаго у Евагрія письма къ Сотирику, еп. Каппадокійскому, по поводу ереси Македонія, начало письма къ антіохійской паствѣ, проповѣдей на день Богоявленія, праздникъ Богородицы, Пасхи, къ жителямъ города Кирра.

Fragments Sahidiques du Nouveau Testament. Évangile de St. Jean. Paris 1908.—Почти полный текстъ евангелія отъ Іоанна, тщательно установленный Delaporte и Guérin по фрагментамъ въ рукоп. 129^{8}, 129^{9}, 129^{10} 129^{19} Парижской Національной библіотеки. Въ веденіи дается описаніе

рукописей и перечень главъ и стиховъ съ указаніемъ на ихъ нахожденіе. Изданіе автографировано Delaporte.

C. Schmidt. *Der erste Clemensbrief in altkoptischer Uebersetzung.* Leipz. 1908 (Texte und Untersuch. z. Gesch. d. altchristl. Literatur XXXII, 1). Pp. 160 + 1 табл.—Критическое изданіе пріобрѣтеннаго проф. Шмидтомъ ахмимскаго текста перваго посланія Климента римскаго (см. Виз. Врем. XIII, 715). Предпослано изслѣдованіе о судьбѣ памятника въ египетской церкви и о языкѣ издаваемаго текста. Приложенъ коптскій глоссарій и одинъ фототипическій снимокъ съ рукописи.

Рецензія: Lejay въ Rev. Critique 1908 (XLII), 27.

Deiber. *Fragments Coptes inédits de Jérémie.* Revue Biblique 1908, 554—566.—Изданіе и переводъ найденныхъ въ бумагахъ пок. Bouriant копто-сахидскихъ отрывковъ изъ пр. Іереміи (25, 37—27, 4; 2, 31—3, 21). Рукописи, съ которыхъ сдѣланы копіи, найдены издателемъ въ Bibl. Nationale и сличены.

Varia.

O. v. Lemm. *Kleine Koptische Studien.* LI—LXV. Зап. Имп. Акад. Н. VIII 12, 1—68. 1328—1354.—Эти выпуски, начинающіе второй томъ изслѣдованій, заключаютъ: a) замѣчанія къ каталогу лейпцигскихъ рукописей, составленному Лейпольдтомъ; b) еще о значеніи слова ⲕⲩⲡⲓ; c) изданіе апокрифическаго отрывка о жертвоприношеніи Исаака по рук. Par. 129,17, въ связи съ оцѣнкой изданія, сдѣланнаго Giron; здѣсь же разработанъ отрывокъ 37 колл. В. С. Голенищева и cod. Paris. 131[1], f. 14—всѣ три фрагмента относятся къ похвальному слову въ честь Златоуста; d) переводъ и изслѣдованіе изданной Hall деревянной дощечки съ заклинаніемъ противъ глазной боли; e) замѣчанія къ изданнымъ Амелино посланіямъ Орсисія; f) замѣчанія къ текстамъ, изд. Hall'емъ, Бергманомъ; g) къ текстамъ о свв. Филимонѣ, Викторѣ, Христодорѣ и мн. др.

Legrain. *Sur les lampes à 7 becs et la prière «qandil».*—Глиняные свѣтильники съ 8 отверстіями, имѣющіеся въ каирскомъ музеѣ, служили при совершеніи таинства Елеосвященія: 7 зажигалось, въ 8-е вливался елей. Употребляются и теперь въ церковной практикѣ коптовъ, которая, по евхологію и по описанію автора-очевидца, близка къ православной.

L. Woolley. *Coptic bone figures.* Proc. Soc. Bibl. Arch. XXIX, 218—220.— Костяныя грубыя человѣческія фигурки, находящіяся въ музеяхъ изъ Египта — амулеты для дѣторожденія. Онѣ идутъ отъ аналогичныхъ древне-египетскихъ и переходятъ въ кресты. — На таблицахъ дано 13 изображеній фигурокъ.

Margaret A. Murray. *St. Menas of Alexandria.* Proceed. of Soc. Bibl. Arch. XXIX, 25—30; 51—60; 112—122.—Трактатъ о св. Минѣ въ археологіи и искусствѣ въ связи съ его житіемъ, чудесами и культомъ въ Египтѣ и внѣ его. Само собою разумѣется, что почитаніе святого въ др.

Руси неизвѣстно автору. Статья снабжена обильными иллюстраціями и таблицами.

M. Chaine. *Note sur les animaux de St. Ménas.* Rev. de l'Orient Chrétien, 1908, 212—218. — Вопросъ о верблюдообразныхъ звѣряхъ, изображаемыхъ на извѣстныхъ сосудахъ при св. Минѣ, рѣшается на основаніи эѳіопскаго перевода его житія, выдержку изъ котораго приводитъ авторъ въ переводахъ по тексту изъ собранія д'Аббади 92. Здѣсь разсказано какъ самое чудо, подавшее поводъ къ изображеніямъ, такъ и легенда объ ихъ происхожденіи. Дата редакціи разсказа — послѣ арабскаго нашествія.

F. Nau. *Le calendrier d'Aboul-Barakat, traduit en latin par Renaudot.* Ibid. 113—133.— Изданіе сдѣланнаго Ренодо латинскаго перевода мѣсяцеслова коптской церкви, написаннаго по арабски Абу-ль-Баракатомъ въ концѣ XIII или нач. XIV в. Переводъ провѣренъ съ арабской рукописью 203 Пар. библіотеки. Въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ приведены для второго мѣсяца по синаксарю Михаила Малигскаго памяти, отличныя отъ указанныхъ въ издаваемомъ памятникѣ, а также сличенія съ якобитскимъ синаксаріемъ, издаваемымъ Basset, и съ эѳіопскимъ.

E. Andersson. *L'adverbe copte* ϫⲉ *«de nouveau encore».— Une signification possible du copte* ⲡⲁⲣⲙ ⲛⲟⲩⲟⲓⲏ. — *Sur la forme fayoumique* ⲟⲩⲉ *dans la Pistis Sophia avec une remarque sur l'emploi de la préposition* ⲟⲩⲃⲉ. Sphinx IX, 129—146.

W. Spiegelberg. *Koptische Miscellen.* Recueil de travaux égypt. assyr. XXX, 141—143.—Рядъ грамматическихъ и лексическихъ замѣтокъ.

Рецензіи:

Amélinau, Oeuvres de Schenoudi.—**Leipoldt** въ Gött. Gel. Anzeigen, 1908, 769—776.

Balestri, Sacrorum Bibl. fragmenta.—**Ricci** въ Journ. of Theol. Stud. 1908, 34.

Hall, Coptic and Greek Texts.—**v. Lemm**, въ Изв. Имп. Акад. Наукъ 1908, 1328—42.

Leipoldt, Katalog. d. Handschr. d. Univ.-Bibl. in Leipzig in Kopt. Sprache.—**v. Lemm**, въ Зап. Имп. Акад. Н. VIII, VIII, 12, 1—16.

v. Lemm, Triadon.—**Revillout** въ Revue Égyptol. XII, 147.

Mallon, Gram. Copte. 2 éd.—**Andersson** въ Sphinx, X, 227—230. **Revillout** въ Revue Égyptol. XII, 146. **Nau** въ Rev. Or. Chrét. 1907, 385.

Троицкій, Источники исторіи Египетскаго монашества. — **А. И. Бриллiантова** въ Христ. Чтеніи 1908, I, 189—201. **Bonwetsch**, Byzant. Zeitschr. 1908, XVII 1/2.

Б. Эѳіопія.

Исторія.

C. Conti Rossini. *Ricordi di un soggiorno in Eritrea.* Fasc. I. Asmara 1903. Pp. VI + 78. — Книжка была напечатана въ количествѣ 50 экземпляровъ и только недавно попала въ наши руки, почему, несмотря на то что со времени ея выхода прошло 5 лѣтъ, мы считаемъ возможнымъ

включить и ее въ нашъ обзоръ тѣмъ болѣе, что ея важность дѣлаетъ это необходимымъ. Она даетъ собраніе текстовъ, найденныхъ издателемъ въ Эритреѣ въ 1899—1903 гг. На первомъ мѣстѣ помѣщена *генеалогія* царей по рукоп. монастыря Энда-Іоханнесъ въ Тедрарѣ, основ. ок. XV в. Этотъ текстъ приближается къ редакціи, обозначенной Дильманномъ В, но даетъ много варіантовъ и три интересныхъ разсказа—о Савской царицѣ, о началѣ христіанства и о Загвеяхъ. Эти повѣствованія свойсвенныя только данному списку, какъ и весь текстъ, носятъ печать хамасенскаго происхожденія. Далѣе слѣдуютъ два *агіологическихъ* текста: сказаніе о «Праведныхъ» и житіе Ливанія. Оба касаются аксумскихъ временъ. Первое изданіе по рукописямъ церквей въ Баракнаха и Матара говоритъ о «*Праведныхъ*», мощи которыхъ находятся у этихъ мѣстностей и сдѣлались извѣстны европейцамъ еще при Христофорѣ-да-Гама. Почтенный издатель полагаетъ, что это — древніе византійскіе миссіонеры. Но въ «житіи» ничего не говорится объ ихъ апостольствѣ: они ушли изъ Рима, слѣдуя евангельскому слову объ оставленіи родныхъ и дома, и сначала направились въ Іерусалимъ, изъ котораго перешли въ сѣверную Эѳіопію, гдѣ и разселились по различнымъ пустынямъ. Всѣхъ ихъ было по однимъ 5600, по другимъ всего 150. Они были строгими отшельниками и питались травой. Разсказывается объ ихъ встрѣчѣ съ Калебомъ, который, «открывъ землю», явился наказывать жителей Матары. Однажды какой то туземецъ подсмотрѣлъ за ними, когда они были въ полѣ, и, выстрѣливъ, попалъ въ одного изъ нихъ. Остальные, получивъ крылья, улетѣли и больше не показывались; «только мѣста ихъ были найдены». Разсказывается рядъ чудесъ (б. ч. изгнанія злыхъ духовъ) и явленій, а также дары и льготы Габра Маскаля основанному монастырю и кое-какіе факты изъ судьбы послѣдняго. У автора житія было мало фактовъ; онъ восполнялъ ихъ отсутствіе риторикой, цитатами изъ Св. Писанія. Весьма часто прибѣгаетъ къ риѳмованной рѣчи. Интересно, что разсказъ объ «открытіи земли» переданъ согласно съ редакціей житія Калеба, записанной Сапето также на сѣверѣ Абиссиніи.—Житіе *Ливанія* (Libānos-Maṭāʿ), извѣстнаго подвижника сѣвера Абиссиніи, считающагося современникомъ девяти преподобныхъ. Подобно имъ онъ выводится изъ Римской имперіи; онъ даже былъ женихомъ «Константинопольской» царевны, но послушавшись ангела, ушелъ на «Гору Элеонскую», гдѣ принялъ монашество отъ «Пахомія», который послалъ его въ Эѳіопію. Онъ былъ радъ, ибо эту страну «избралъ Сіонъ» (приводятся ея преимущества, м. пр. извѣстныя изъ «Кебра Нагастъ»). Въ землѣ Сараве пробылъ 70 лѣтъ въ пещерѣ, творилъ чудеса. За обличеніе духовенства въ поборахъ ссылкой на текстъ «туне пріясте, туне дадите» былъ сосланъ «царемъ Аксумскаго собора» въ пустыню Даракo. Бездождіе заставило послать къ нему монаха Адхани для переговоровъ. Ливаній примирился подъ условіемъ отказа отъ поборовъ и назначенія митрополиту удѣла. Адхани былъ за это названъ Беесе-Саламъ («Мужъ

мира»); онъ сдѣлался ученикомъ Ливанія. При митрополитѣ Иліи снова изгнанъ былъ изъ Аксума въ пустыню. Находясь въ области Буръ, благословилъ пришедшаго къ нему царя Габра-Маскаля и выстроилъ церковь «Домъ Креста», въ которую царь пожаловалъ большія пожертвованія. Адхани былъ сдѣланъ настоятелемъ. «И возвысился монастырь этотъ до (времени) отца нашего Такла-Хайманота, который родилъ отца нашего Мадханина-Эгзіе и сказалъ ему: «ступай въ Банколь, найдешь тамъ милость Божію». И пошелъ онъ, какъ было сказано, и выслалъ 7 звѣздъ», Ливаній же скитался по пустынямъ, «изводилъ воду», творилъ чудеса, постригалъ монаховъ, такъ что «наполнилась вся Эѳіопія до Арменіи». Крестилъ жителей Тадираръ-Акорэна, доходилъ до Амхары. Умеръ, проживъ 567 лѣтъ. Погребеніе совершено въ присутствіи 4 царей. Митрополитъ Илія по внушенію свыше написалъ его житіе, а Габра Маскаль настроилъ церквей и снабдилъ ихъ вкладами. Ученики Мэто-Маскаль и Хайлена-Абъ начали его культъ. Далѣе повѣствуется о 32 чудесахъ святого; нѣкоторые изъ нихъ датированы царствованіями Сайфа Арада (и аксумскимъ небура-эдомъ Хара-Крестосомъ), Давида, Исаака. Т. обр. и здѣсь между Габра-Маскалемъ и XIV вѣкомъ перерывъ. Габра-Маскаль, конечно, и въ данномъ случаѣ столь же неисториченъ, какъ и въ житіяхъ 9 преподобныхъ и др., гдѣ къ нему возводятся первыя пожалованія. М. б. и 567 лѣтъ жизни указываютъ на XI—XII в., какъ время жизни Ливанія, и являются результатомъ желанія приблизить его къ 9 преподобнымъ. Митрополитъ Илія неизвѣстенъ въ спискахъ; вѣроятно онъ былъ аксумскимъ епископомъ, епископомъ онъ названъ и въ заглавіи житія, которое носитъ имя «dersān», «проповѣдь», а не gadl. Замѣтимъ еще, что Адхани и Беесе-Саламъ здѣсь отожествлены, тогда какъ въ «родословіяхъ» Евстаѳія и Абія-Эгзіэ считаются отдѣльными звеньями. Интересна попытка связать духовныхъ потомковъ Ливанія съ Такла-Хайманотомъ; можно полагать, что данное житіе идетъ изъ Банколя. Списано оно въ сѣверномъ Дабра-Либаносѣ, по палеографическимъ признакамъ не позднѣе половины XV в., что соотвѣтствуетъ и хронологическимъ даннымъ чудесъ. Имѣетъ интересъ для географіи и филологіи сѣверной Абиссиніи.—Далѣе слѣдуетъ амхарское письмо священника Такла-Хайманота о посольствѣ Наполеона III, по личнымъ впечатлѣніямъ.— Затѣмъ два *юридическихъ* тиграйскихъ текста: уже разработанные издателемъ законы Сарда и законы хамасенскаго племени ДеккиТашимъ.— Наконецъ, слѣдуютъ три текста на яз. тигрэ, записанные подъ диктовку туземцевъ и содержащіе преданія племенъ: Бени-Амеръ-Адъ-Али-Бахитъ, Альгеденъ, Сабдератъ.

Conti Rossini. *Historia regis Sarṣa Dengel.* Corpus Script. Christ. orientalium. Scriptores Aethiopici Ser. II. T. III. Accedit *Historia gentis Galla*, curante **I. Guidi.** Paris. 1907. Textus pp. 232, versio 208.—Полное критическое изданіе по оксфордской, парижской и франкфуртской рукописямъ хроники царя Сарца-Денгеля (1563 — 1597), извѣстной до сихъ поръ только по пере-

сказу Санеяно и Пэза. Издатель склоненъ считать это интересное произведеніе исторіографіи вышедшимъ изъ подъ пера одного лѣтописца. Приложенъ глоссарій техническихъ абиссинскихъ словъ должностей и т. п. Исторія Галласовъ издается вновь, послѣ Шлейхера, по рукописямъ лондонской и вѣнской. Пропусковъ, вопреки мнѣнію Шлейхера, въ текстѣ нѣтъ; авторомъ вѣроятно былъ Бахрай, придворный священникъ при Сарца-Денгелѣ.

Рецензія: **Bauer**, въ Zeitschr. f. Kirchengesch. XXIX, 244.

Rerum Aethiopicarum Scriptores Occidentales inediti, *saec. XVI—XVI, curante* **C. Beccari.** Vol. V—VII. P. Emmanuelis d'Almeida S. I. Historia Aethiopiae lib. I—X. Pp. LXIV+525+III Tab. XI+534. Romae 1907—8.— Предпріятіе о. Беккари быстро и непрерывно подвигается впередь. Три тома, напечатанные въ 1907 г., заключаютъ въ себѣ всю «Эѳіопскую исторію» іезуита д'Альмейды, преемника Barradas (съ 1624 г.) и сподвижника патріарха Альфонса Мендеца. По обычаю изданію предпослана обстоятельная біографія автора, характеристика его труда, перечень его источниковъ. Среди послѣднихъ особенно видное мѣсто занимаетъ Паэзъ, и по содержанію оба труда весьма близки. Д'Альмейда сообщаетъ много документальныхъ источниковъ, относящихся къ исторіи уніи и португальскихъ миссій; послѣднія разсказаны весьма обстоятельно. Какъ наблюдательный очевидецъ, д'Альмейда разсказываетъ много интересныхъ подробностей, а также любитъ географическія описанія не только абиссинскихъ, но и окрестныхъ областей и сосѣднихъ народовъ: Галласовъ, Агау и др. Какъ и у Паэза, у него приводятся въ пересказѣ или переводѣ абиссинскія хроники. Послѣдній томъ заключаетъ въ себѣ богатый матеріалъ для исторіи успѣховъ уніи и ея паденія, а также судьбы изгнанныхъ миссіонеровъ. Давая м. б. и не вполнѣ безпристрастную, но все же глубоко интересную общую картину Эѳіопіи времени Сисиннія и начала царствованія Василида, мемуары Альмейды сообщаютъ и много цѣнныхъ частныхъ свѣдѣній религіознаго, политическаго и бытового характера. Для насъ было особенно интересно прочесть VII, 157 о настоятелѣ монастыря на о-вѣ озера Цана Мецраха Такла-Хайманотѣ, добившемся своего положенія фиктивнымъ переходомъ въ унію, потомъ вернувшемся къ родной вѣрѣ и занявшемся составленіемъ житій и мартиролога пострадавшихъ за нее, начавъ съ митрополита Симеона. Нашли мы упоминаніе объ аввѣ Фатла-Селласэ, извѣстномъ изъ житія Валатта-Петросъ, а также объ упорной послѣдовательницѣ латинства Валатта-Гіоргисъ. Альмейда (VII, 449 сл.) восторженно говоритъ объ этой «прекрасной розѣ», украшенной всѣми добродѣтелями, подобно древнимъ христіанскимъ св. женамъ. И у него разсказывается о попыткахъ Василида обратить ее, но дальнѣйшая судьба передана иначе, чѣмъ въ житіи Валатта-Петросъ. Впрочемъ авторъ говоритъ, что въ концѣ концовъ потерялъ ее изъ вида.

G. Grébaut. *Concordance de la chronologie éthiopienne avec la grégorienne.*

Revue de l'Orient Chrétien, 1908, 101—104.— Свѣдѣнія объ эѳіопскомъ годѣ и таблицы для опредѣленія эѳіопскаго новаго года въ числахъ григоріанскаго сентября за періодъ отъ 1582 г., а также для переведенія эѳіопскихъ мѣсяцевъ и чиселъ на григоріанскія въ простой годъ и въ високосный.

Современная Абиссинія.

J. L. Gondal. *Das Christentum im Lande Meneliks* («Wissenschaft u. Religion». Sammlung bedeut. Zeitfragen). Strassburg, 1907. Pp. 69.—Популярная брошюрка, въ значительной части состоящая изъ выдержекъ изъ трудовъ Raffray, d'Abbadie, Coulbeaux и др., а также изъ отчетовъ о католическихъ миссіяхъ. Послѣднія стоятъ въ центрѣ интересовъ компилятора и вся книжка написана обычнымъ тономъ римской пропаганды, въ успѣхѣ которой, какъ и полагается, рекомендуется видѣть залогъ лучшаго будущаго Абиссиніи. Историческая часть книжки содержитъ мѣстами курьезныя ошибки (напр. на стр. 27 Такла-Хайманотъ — святая!) и обычныя римскія тенденціи (непрерывность папизма и Флорент. унія стр. 17 и 59).

M. A. Raad. *La capitale de l'Éthiopie* (Al-Machriq, X, 1907, 89—93).

Idem. *Un pélérinage à Dabra-Libanos (Éthiopie)* (Al-Machriq, X, 1907, 769—773; XI, 1908, 92—98).—Авторъ—докторъ, давно уже живущій въ Абиссиніи, нѣсколько лѣтъ дѣлится съ читателями ал-Машрика своими впечатлѣніями объ этой странѣ, равно какъ небольшими монографіями по разнымъ вопросамъ культурной и церковной исторіи. Хорошее знаніе языка дѣлаетъ эти наблюденія еще болѣе интересными. Въ первой изъ отмѣченныхъ статей дано описаніе современной столицы Адисъ Абебы, носящее главнымъ образомъ топографическій характеръ; во второй обрисовывается современное состояніе главной Абиссинской лавры съ нѣкоторыми замѣчаніями о ея прошломъ. Довольно много мѣста удѣлено полемикѣ, вызванной о. Monache о времени происхожденія самаго названія (см. ал-Машрикъ, X, 911 и XI, 92—96).

Пользуясь настоящимъ случаемъ, позволю себѣ отмѣтить и другія статьи Raad'a объ Абиссиніи, помѣщенные въ ал-Машрикѣ за другіе годы: De Djibouti à Deridawa (VI, 1903, 462—466), De Deridawa à Harar (ibid. 755—758), Les églises en Abyssinie (ibid. 793—794), Le Somaliland et l'antilope Digdig (ibid. 849—852), Aperçu historique sur l'église d'Abyssinie (ibid. 913—933, 974—985), Le Guébi abyssin (III, 1904, 190—191), Éxpedition scientifique d'Adis-Abeba au Nil (ibid. 252—256, 458—462, 570—574), Le Guécho (ibid. 745—748), La fête de la croix en Abyssinie (ibid. 1019—1021), Aperçu sur les langues de l'Éthiopie (VIII, 1905, 10—14, 314—320), La Suisse africaine (ibid. 437—443, 594—599, 659—664, 834—840, 893—905, 1065—1071), La religion des Gallas (IX, 1906, 405—410, 500—505, 590—594, 731—736), Mon voyage au Choa (ibid. 823—830, 881—836, 924—929, 1023—1027, 1122—1126). **И. Кр.**

Sundström. *Adulis ruiner.* Le Monde Oriental I, 15—22.—Шведскій оригиналъ статьи миссіонера въ Гелебѣ, англійскій переводъ которой помѣщенъ въ отчетѣ проф. Литтмана (см. Виз. Врем. XIII, 721).

К. Арнольди. *Военные очерки Абиссиніи.* СПБ. 1908. Стр. II + 147.—Трактатъ о военномъ дѣлѣ въ Абиссиніи, составленный по личнымъ наблюденіямъ автора. Въ заключеніи высказываются мысли о будущемъ государства въ связи съ суданской политикой англичанъ.

A. Blessig. *Le frontiere tra l'Abissinia e la Somalia e Dancalia italiane.* Boll. Soc. Geogr. Ital. 1908, 672—685.

Schiarini. *Intorno all' Eritrea.* Ibid. 781—800. (Здѣсь же ссылка на работы: **Dainelli,** Lungo l'Anseba e sull' altipiano abissino. Bergamo 1908. **Paoli,** Nella colonia Eritrea. Mil. 1908. **Rosa,** Storie vecchie e nuove sull' Abissinia. Brescia 1908).

de Castro, *L'arte di Esculapio tra gli Abissini.* Ibid. 880—890.

Idem. *Tratatto franco-etiopico.* Ibid. 898—901.

Skinner, *Abyssinia of today* (объ америк. посольствѣ къ имп. Менелику, съ авторомъ во главѣ). L. 1906, 227 p. (Рец. La Géographie 1908, 325).

Albertis, *Una gita all Harrar.* Mil. 1906. P. 128.

Литература.

E. Littmann. *Geschichte der äthiopischen Litteratur.* Die Litteraturen des Ostens. B. VII, 2 Abt. pp. 187—270. Lpz. 1907. — «Исторія эѳіопской литературы скорѣе исторія книгъ и учрежденій, чѣмъ исторія людей и идей», совершенно справедливо говоритъ авторъ (стр. 202). Если принять въ соображеніе, что эти книги только въ послѣднее время стали довольно усердно издаваться и изучаться, то будетъ понятно, что до сихъ поръ не могло появиться полной и строго научной исторіи эѳіопской литературы. Работа проф. Литтмана, хотя и написанная для сборника, имѣющаго въ виду широкую публику, является лучшей въ настоящее время попыткой связнаго изложенія литературныхъ фактовъ Абиссиніи на фонѣ историческихъ и естественныхъ условій. Характеръ изучаемой литературы, въ которой «личный элементъ весьма отступаетъ на задній планъ», обусловилъ единственно правильное разспредѣленіе матеріала въ двухъ послѣдовательностяхъ — сначала хронологическій, по періодамъ абиссинской исторіи, потомъ по родамъ литературы; въ этой второй части авторъ болѣе подробно останавливается на туземной и народной литературѣ и сообщаетъ выдержки изъ произведеній. Къ безусловной полнотѣ онъ, въ виду характера изданія, не стремится, поэтому мы не нашли напр. упоминанія о характерной для христологическихъ споровъ нач. XVII в. (датирована 1622 г.) книгѣ «Зерцало разумѣнія», объ интересномъ астрономическомъ трактатѣ въ рукоп. 109 колл. д'Аббади и др. Позволимъ себѣ сдѣлать нѣсколько частныхъ поправокъ. На стр. 211 Ѳаддей, житіе котораго сохранилось и разобрано мною, все еще отождествляется съ ученикомъ Такла-Хайманота (см. Виз. Врем. XIII, 291, 300).

Гонорій названъ эчегге; м. т. въ хроникѣ этотъ санъ пріурочивается къ Филиппу. О роли царя Зара-Якоба въ составленіи Органона (стр. 212) опредѣленно неизвѣстно; книга составлена въ его царствованіе (1440) Георгіемъ армяниномъ; параллельнымъ произведеніемъ къ «Похваламъ Маріи» лучше признать «Похвалу и умиленіе», всегда помѣщаемую послѣ Weddâse Mârjâm и имѣющую туземное происхожденіе. Что касается книги Deggua (стр. 214), то петербургскій экземпляръ (мое описаніе стр. 67) относитъ ея составленіе къ времени царя Сарца-Денгеля (1563 — 97). Книга «Богатство царей» съ полнымъ правомъ могла бы быть помѣщена въ отдѣлѣ сказокъ на стр. 263. Несмотря на обусловленную характеромъ изданія краткость, очеркъ проф. Литтмана является пока наиболѣе крупнымъ произведеніемъ по данному вопросу; онъ не только вполнѣ удовлетворитъ образованнаго читателя, но весьма полезенъ и для спеціалиста.

Рецензіи: **Basset** въ Rev. Hist. Rel. 1908, 262—8; **Leipoldt**, въ Zeitschr. f. Kirchengesch. XXIX, 94.

Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, cur. **J. B. Chabot** etc. Scriptores Aethiopici II, XX, II. Acta S. Aaronis et S. Philippi. Ed. (et) interptet. est **B. Turaiev.** Romae 1908, p. 111—261 (textus), 99—234 (versio). — Новое, болѣе полное и исправленное изданіе названныхъ агіологическихъ текстовъ съ присоединеніемъ «гимновъ-образовъ» въ честь ихъ, причемъ гимнъ Филиппу имѣетъ въ виду другого святаго этого имени и намекаетъ на факты, близкіе къ разсказаннымъ въ хроникѣ.

I. Guidi. *La raccolta di Qene nel ms. d'Abbadie 145.* Rendiconti R. Accad. Linc. XVI (1907), 529 — 569. — Проф. Гвиди, уже разъ обратившій вниманіе на своеобразные продукты эѳіопской богословской поэзіи и давшій образцы «qenē» въ прекрасномъ изданіи и переводѣ, въ настоящей работѣ воспроизводитъ текстъ сборника 87 лучшихъ qenē, записанныхъ д'Аббади. Среди нихъ есть историческаго содержанія (напр. 25, 29, 31, 45, 52 и др.), полемическаго съ латинянами (напр. 1, особ. 8: «нѣтъ у насъ мира съ римлянами, и у римлянъ съ нами нѣтъ мира»), хвалебныя въ честь монастырей (напр. 35, 39, 40). Расположены не въ порядкѣ праздниковъ или службъ, а по послѣднимъ буквамъ стиховъ — риѳмамъ, проходящимъ чрезъ все стихотвореніе: 1—9 на m; 10—38 на sa, su, sā, s; 39—68 на ra, ru, ri, rā, r, ro; 69—76 на qu, q; 77—85 на ba, bē, b, bo; 86—87 на ta. Текстъ рукописи весьма неисправенъ; для пониманія стихи чрезвычайно трудны. Ученый издатель положилъ много труда на исправленія, пользуясь иногда услугами абиссинскаго начетчика алаки Сахле. Перевода онъ не даетъ, но изрѣдка дѣлаетъ подстрочныя объяснительныя примѣчанія.

S. Grébaut. *Littérature Éthiopienne pseudo-Clémentine.* Revue de l'Orient Chrétien, 1907, 139—151; 285—297; 380—392; 1908, 166—180; 314—320.—Изданіе и переводъ помѣщеннаго въ той же 51 парижской рукописи на 4 мѣстѣ псевдо-Климента или апокалипсиса Петра о таинствѣ осужденія

грѣшниковъ. Текстъ труденъ, рукопись неисправна, а потому изданіе—предварительное; окончательное, въ случаѣ открытія другихъ рукописей, будетъ обработано для Patrologia Orientalis. Въ введеніи дается содержаніе издаваемаго текста, а также помѣщеннаго въ той же рукописи предъ нимъ псевдо-Климента о второмъ пришествіи и воскресеніи мертвыхъ.

Н. Успенскій. *R. Charles. The Ascension of Isaiah.* Жур. Мин. Нар. Просв. 1908, 11, 179—187.—По поводу изданія Charles'а, авторъ говоритъ объ отношеніи славянской редакціи къ полной и о судьбѣ апокрифа «Восхожденіе Исаіи» въ христіанской церкви и письменности.

J. Halévy. *La légende de la reine de Saba.* Annuaire de l'École pratique des Hautes Études 1905, 5—24.—Сопоставленіе еврейской, арабской и эѳіопской версіи легенды. Эѳіопская, переданная въ Кебра-Нагастъ, восходитъ къ арабской и Іосифу Флавію, назвавшему савскую царицу Никавлисъ царицей Египта и Эѳіопіи м. б. въ противовѣсъ юдофобскимъ разсказамъ, ходившимъ въ Египтѣ. Эѳіопскія имена Менеликъ и Македа легко объясняются: первое есть евр. ben-melek, второе—описка Μικαυδις изъ Νικαυλις. Bilqis также недоразумѣніе изъ Nicaulis. Версія, сообщенная Литтманомъ, уже представляетъ церковную переработку. Т. обр. «три библейскія религіи обладаютъ савской царицей. Это chef d'oeuvre эксегетики. Искать здѣсь историческихъ воспоминаній значитъ искать квадратуры круга».

F. M. E. Pereira. *Homilia de Proclo, bispo de Cyzico acerca da incarnação de N. S. Iesus Christo. Versão Ethiopica.* Actes du XIV Congrès International des Orientalistes, II, 199—218.—Изданіе текста по одной рукописи—№ 18 кол. д'Аббади и латинскій переводъ эѳіопскаго извода извѣстнаго слова св. Прокла кизическаго о воплощеніи. Введеніе даетъ перечень рукописей эѳіопскаго гомилетико-догматическаго сборника «Qerlos», содержащаго это поученіе, сообщаетъ свѣдѣнія о Проклѣ и о издаваемомъ твореніи его.

Pereira. *Acta Martyrum.* Corpus Script. Christ. Orientalium. Script. Aethiop. Ser. II, t. XXVIII. Text. pp. 275. Versio pp. 249. — Изданіе и переводъ житій мучениковъ: Василида, Юста, Аболи и Ѳеокліи, Ѳеодора Восточнаго, Апатра и Ирины, Клавдія, Виктора, Сисиннія. Нѣкоторыя изъ нихъ извѣстны только въ эѳіопской версіи. Всѣ повидимому переведены съ арабскаго; житіе Клавдія даже называетъ себя переведеннымъ по приказанію извѣстнаго митрополита Саламы. Кромѣ житія Юста, изданнаго по двумъ рукописямъ колл. д'Аббади, всѣ тексты изданы каждый по одной рукописи той-же коллекціи. Каждое житіе сопровождается пѣснопѣніями въ честь святого, не только malke', но и болѣе краткими гимнами. Интересно, что malke' въ честь Клавдія написано при абиссинскомъ царѣ, носившемъ это имя. — Замѣтимъ, что перечисляя рукописи, относящіяся къ актамъ св. Виктора, издатель не упоминаетъ о рукописи. 41 (Коріан. 4) Азіатскаго Музея Имп. Акад. Наукъ.

Рецензіи: P. P. въ Anal. Bolland., 1908, XXVII, 69 — 73; Bauer въ Zeitschr. f. Kirchengesch. XXIX, 245.

F. M. E. Pereira. *Le livre de Job. Version Éthiopienne.* Patrologia Orientalis II, 5. — Изъ 23 рукописей эѳіопской книги Іова издатель выбралъ три важнѣйшихъ: Париж. 11 — XV-го в., d'Abbadie 55 и Оксф. 5, и по нимъ далъ тщательное критическое изданіе и французскій переводъ. Въ введеніи дается подробное описаніе использованныхъ рукописей и высказываются заключенія объ эѳіопскомъ переводѣ Іова. Онъ сдѣланъ съ перевода LXX; замѣчаются только небольшія и немногочисленныя отличія въ порядкѣ стиховъ въ 3, 16 и 19 гл. и пропуски въ гл. 20, 36 и 37. Въ Оксфорд. рукописи замѣчаются поправки по арабскому переводу, сдѣланному съ массоретскаго текста.

Рецензія: **Tisserant** въ Revue Biblique 1908, 437.

L. Guerrier. *Un «Testament de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ» en Galilée.* Revue de l'Orient Chrétien, II Sér., t. II (XII), 1907, pp. 1—8.— Предварительная замѣтка о текстѣ апокалиптическаго характера въ рукоп. 51 колл. d'Abbadie и Or. 793 Брит. Муз., помѣщенномъ непосредственно послѣ «Завѣта Іисуса Христа», т. наз. Maṣḫafa-Kidān», и приготовляемомъ авторомъ къ изданію въ «Patrologia Orientalis». Излагается содержаніе апокрифа, нѣсколько напоминающее изданный недавно Вайнбергомъ въ нашей серіи Fekarē Ijasus. О происхожденіи пока нельзя высказаться опредѣленно; сравненіе съ многочисленными однородными произведеніями также не приводитъ къ серьезнымъ результатамъ.

Maṣḫafa qandil. Maṣḫaaf genzat. Roma 1908. Pp. 214.—Изданіе текста чина Елеосвященія и погребенія для практическаго употребленія, а не для ученыхъ цѣлей. Изданіе не преслѣдуетъ цѣлей пропаганды, исполнено фирмой Луиджи изящно съ киноварью и изображеніями частью эѳіопскаго, частью европейскаго характера. Особенно слѣдуетъ привѣтствовать напечатаніе чина Елеосвященія, т. к. въ рукописяхъ онъ встрѣчается крайне рѣдко.

Littmann. *Abessinische Glossen.* Zeitschr. f. Assyriologie XXI, 50—109.— Изданіе и переводъ трехъ абиссинскихъ глоссаріевъ: а) Брит. Муз. Or. 2263, 60 — 12, напис. тигринцемъ для сообщеній съ Массовой; словарь тигринско-арабскій и передача нѣкоторыхъ словъ по турецки. б) Изъ Mss. Garett VI, представляющей псалтирь. Словарь амхарско-арабскій, написанный абиссинскимъ монахомъ въ Египтѣ. в) Брит. Муз. Add. 16239, 77—85 л. Эѳіопско-амхарское граматическое руководство.

Рецензія въ Journ. R. As. Soc. 1908.

Б. А. Тураевъ. *Свитокъ оправданія.* Сборникъ въ честь 70-лѣтія Г. Н. Потанина, 359 сл. — Переводъ со введеніемъ и объясненіемъ извѣстнаго заупокойно-магическаго текста Leffāa-Ṣedeq по 5 рукописямъ, м. пр. № 106 Пар. Нац. Библіотеки.

Народная словесность.

I. Guidi. *Leggende storiche di Abissinia.* Rivista degli Studi Orientali I, 5 — 30. — Текстъ и переводъ амхарскихъ народныхъ повѣствованій о Гранѣ и происхожденіи Галласовъ по рукоп. 144 и 145 Париж. Нац.

Библ. и 38 Брит. Муз., изъ которыхъ Perruchon издалъ въ 1893 г. аналогичные легенды о царѣ Лебна-Денгелѣ. Содержаніе версіи въ Пар. 144, Лонд. 38 и Пар. 145 близко: Грань является посланнымъ свыше для наказанія Лебна-Денгеля за его самоувѣренность, но двѣ первыя рукописи хотятъ стоять ближе къ исторической почвѣ, включая извлеченіе изъ краткой хроники въ амхарскомъ переводѣ. Замѣтимъ, что «Книга о Гранѣ и Галласахъ», содержащаяся въ Пар. 145, имѣется также въ одной изъ петербургскихъ частныхъ коллекцій.

E. Littmann. *Canzone Tigre in onore del governatore italiano.* Ibid. pp. 211—215. — Изданіе съ переводомъ размѣромъ подлинника записанной во время экспедиціи 1905 г. пѣсни погонщика мулловъ въ Менса-Хавасоба въ честь «генерала» Мартини. Она имѣла цѣлью выманить у него ружье.

E. Littmann. *Abessinische Parallelen zu einigen altarabischen Gebräuchen und Vorstellungen.* Beiträge zur Kenntniss des Orients VI, 52—58.—Среди племенъ сѣв. Абиссиніи удержалось многое, знакомство съ чѣмъ важно для изученія арабскаго фольклора въ древности. Авторъ останавливается на слѣд. параллеляхъ: игрѣ въ кости, обычаѣ надрѣзать ухо скоту для обозначенія происхожденія, представленіи о филинѣ, какъ о душѣ человѣка умершаго, не исполнивъ своего намѣренія, о созвѣздіи Большой Медвѣдицы, какъ «Носилкахъ».

E. Littmann. *Sternensagen und Astrologisches aus Nordabessinien.* Archiv für Religionswissenschaft IX, 298—390. — Приводятся имена звѣздъ по группамъ: заимствованныя изъ арабскаго, переведенныя съ него, туземныя; здѣсь же звѣздная карта; далѣе сообщаются имена лунныхъ стоянокъ и высказываются предположенія о происхожденіи абисс. астрономіи и астрологіи. Затѣмъ дается переводъ 18 относящихся къ созвѣздіямъ народныхъ текстовъ.

I. Guidi. *Strofe e brevi testi amarici.* Mitteil. d. Seminars f. Orient. Sprachen zu Berlin, X, II, 1—18.—Новое собраніе народныхъ пѣсенъ, изданіемъ которыхъ проф. Гвиди оказалъ наукѣ столько услугъ. Краткое введеніе даетъ интересныя свѣдѣнія объ этомъ родѣ народной поэзіи. Далѣе слѣдуетъ текстъ, переводъ и объясненіе 18 строфъ, сообщенныхъ алакой Сахлэ и относящихся къ исторіи второй половины XIX в. объясненія девяти строфъ, собранныхъ въ грамматикѣ Afevork, относящихся къ тому же времени и обильныхъ примѣрами игры словъ. Наконецъ дается два прозаическихъ амхарскихъ текста: а) со словъ того же Сахлэ — «сказаніе о Жилѣ»—галласкихъ жрецахъ ихъ посвященіи и образѣ жизни и б) изъ бумажной рукописи, принадлежащей проф. Галлина—историко-легендарный текстъ о царяхъ Мечча.

E. Mittwoch. *Proben aus amharischem Volksmunde.* Ibid. pp. 185—241.— Со словъ лектора амхарскаго языка въ берлинской семинаріи восточныхъ языковъ Алаки Таіе авторъ записалъ 50 пословицъ, 4 шутки, 10 загадокъ, 4 стихотворенія съ игрой словъ (т. наз. амариннья), 7 пѣсенъ рап-

содовъ азмари (между пр. 4 въ честь Өеодора II и его сына), 5 разсказовъ, 4 басни. Всѣ сообщенные тексты даются въ эѳіопскомъ обликѣ, въ латинской транскрипціи и въ нѣмецкомъ переводѣ, снабжены филологическимъ и реальнымъ коментаріемъ, грамматическимъ введеніемъ и лексическимъ указателемъ. Представляя важный вкладъ въ изученіе фольклора и языка современной Абиссиніи, тексты имѣютъ и общелитературный интересъ, т. к. заключаютъ въ себѣ и общіе мотивы и заимствованныя сказанія, напр. о Рамисинитѣ и сыновьяхъ архитектора (конечно книжнаго происхожденія), о Шемякиномъ судѣ, басню «Ворона и лисица» и др.

Faïtlovitch. *Proverbes abyssins*. Paris 1907, pp. 86. — Работа касается 120 пословицъ, записанныхъ издателемъ во время пребыванія въ Абиссиніи. Часть ихъ уже была извѣстна Гвиди и Миттвоху. Введеніе сообщаетъ б. ч. уже извѣстныя данныя о современныхъ нарѣчіяхъ эѳіопскихъ, въ частности объ амхарскомъ.

Рецензіи: **M. G.** въ Journ. of. R. As. Soc. 1908, 1 (тамъ же и о предыд. трудѣ); **Mittwoch** въ Oriental. Litteraturzeitung 1908, 414—416.

Рецензіи:

Appel, Die Kompos. d. Henochbuches — **Rippenbach** въ Theol. Literat.-Bericht, 1908, 3.

Beccari, Rerum Aeth. Scriptores Occidentales—**Basset** въ Rev. Or. Chrét. 1907, 392. **Анонимъ** въ Journ. R. As. Soc. 1907, 699. **P. P.** въ Anal. Bolland. 1908 (XXVII), 80—82.

Chaîne, Grammaire éthiopienne—**Mondon-Vidailhet** въ Rev. Critique 1907, II, 384—6. **Basset** въ Rev. de l'hist. des Relig. 1908, 2. **Tisserant** въ Rev. Bibl. 1908, 438. **Guérinot** въ Journ. Asiat. 1907, X, 2. **Nau** въ Rev. Or. Chrét. 1907, 335.

Corpus Chabot—Nestle въ Theol. Litteraturzeit., 1908, 1—2. **Euringer** въ Allgem. Literaturblatt 1908, 1.

Crichton-Dillmann, The Ethiop. Grammar — **Brockelmann** въ Lit. Zentralbl. 1908, 50.

Faïtlowitch, Mota Musē—**Stocks** въ Theol. Litt.-Blatt, 1907, 44.

Guidi. Synaxaire éthiopien—**P. P.** въ Anal. Boll. XXVII, 426.

Littmann, Die Heldentaten d. Dom Christoph. de Gama.—**Zimmermann** въ Petermanns Mitteil. 1908 (54), 147.

Тураевъ, Памятники Эѳіопской письменности—**И. Н. Бороздина** въ Вопросахъ философіи и психологіи 1906, 336—40. **P. P.** въ Anal. Bolland. XXVII, 426—7.

Б. Тураевъ.

Новые журналы, поступившіе въ Редакцію.

Byzantinische Zeitschrift.

Band XVII (1908). Heft 3—4.

Стр.

Πέτρου Ν. Παπαγεωργίου. Μνημεῖα τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ λατρείας τοῦ μεγαλομάρτυρος ἁγίου Δημητρίου (Mit 23 Tafeln und 17 Abbildungen) .... 321—327
Edwin Patzig. Das griechische Dictysfragment .... 328—388
Giuseppe Silvio Mercati. Di un carmine anacreontico spurio e mutilo di Gregorio Nazianzeno .... 389—396
Börje Knös. Ein spätgriechisches Gedicht über die Arbeiten des Herakles .... 397—429
Giuseppe Nicolò Sala. Ancora di Eugenio di Palermo .... 430—431
Franz Görres. Justinian II und das römische Papsttum .... 432—554
E. W. Brooks. The Sicilian expedition of Constantine IV .... 455—459
E. W. Brooks. Who was Constantine Pogonatus? .... 460—462
Willam Miller. Two letters of Giovanni VI, Duke of the Archipelago .... 463—470
Βασιλ. Κ. Στεφανίδης. Στίχοι Μανουὴλ τοῦ μεγάλου ῥήτορος ... 470
Arthur Mentz. Zur byzantinischen Chronologie .... 471—478
Eb. Nestle. Ση' ωρ'=NB .... 479—481
Eb. Nestle. Zu L. Traubes Nomina Sacra .... 481—484
J. Gottwald. Byzantinische Ziegelstempel (Mit Abbildung) ... 485—486
Νίκου Ἀ. Βέη. Εἰς Γεώργιον Κύπριον 487
Νίκου Ἀ. Βέη. Εἰς τὸ τραπεζουντιακὸν χρονικὸν Μιχαὴλ Παναρέτου 487
Νίκου Ἀ. Βέη. Μελέτιος Συρίων=Μελέτιος Συρίγος 488

Échos d'Orient.

11-e année (1908). № 73.

M. Jugie. Le passage des Dialogues de saint Grégoire relatif à la procession du Saint-Esprit .... 321—331
† Pargoire. Meletios Syrigos, sa vie et ses oeuvres (suite)... 331—340

Стр.
S. Vailhé. Les métropolitains de Chalcédoine. V—X siècle... 347—351
C. Charon. Les sources du droit canonique melkite catholique (fin) .... 352—363
P. Bacel. Dernières années d'Abdallah Zakher.............. 363—372

12-e année (1909). № 74.

S. Salaville. Les fondements scripturaires de l'épiclèse ...... 5—14
S. Vailhé. Les Juifs et la prise de Jérusalem en 614........ 15—17
† J. Pargoire. Meletios Syrigos, sa vie et ses oeuvres........ 17—27
P. Bacel. Règles et constitutions des Basiliens chouérites .... 28—35

12-e année (1909). № 75.

La nouvelle collection des Conciles de Mansi .... 65—66
J. Germer-Durand. Un polycandilon byzantin découvert à Jérusalem .... 75—76
S. Pétridès. Le couloir liturgique en 1396................. 77
S. Pétridès. Les «KAPKINOI» dans la littérature grecque... 86—94
P. Bacel. Règles et constitutions des Basiliens chouérites (suite). 95—101
S. Vailhé. Additions à l'«Oriens christianus»................ 102—103
S. Salaville. Les églises Saint-Acace à Constantinople....... 103—108

Νέα Σιών.

Ἔτος Ε' (1908). Τεῦχος Θ'—Ι'.

Ἀγχιάλου Βασιλείου. Μηνολόγιον εὐαγγελιαρίου τῆς θ' ἑκατονταετηρίδος (τέλος) .... 641—654
Τ. Π. Θεμέλη. Τὸ Ἅγιον Ὄρος ἐν Ὀξφόρδῃ.................. 674—676
Ἀρχ. Χρ. Α. Παπαδοπούλου. Ἀκμὴ τῆς Ἐκκλησίας Ἱεροσολύμων ἐπὶ τοῦ Μ. Κωνσταντίνου .... 677—702
Παύλας καὶ Εὐστοχίου ἐπιστολὴ πρὸς Μαρκέλλαν περὶ τῶν Ἁγίων Τόπων (386) .... 703—706
Ὁδοιπορικὸν τῆς Παύλας ὑπὸ Ἱερωνύμου (404)................ 707—716
Εὐχερίου ἐπιτομὴ περί τινων ἁγίων τόπων (450) .... 717—719
Ἀρχ. Ἰακώβου Ἀρχατζικάκη. Αἱ κυριώτεραι ἑορταὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἀνατολικῇ ἐκκλησίᾳ .... 720—729

Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος.

Ἔτος Α' (1908). Τεῦχος Ι'.

Γρηγορίου Παπαμιχαήλ. Ὁ ἅγιος Γρηγόριος Παλαμᾶς καὶ Βαρλαὰμ ὁ Καλαβρὸς μέχρι τῆς συνόδου τοῦ 1341 .... 297—339

